

## I

(Atti legiżlattivi)

**BAGITS**

**ADOZZJONI DEFINITTIVA (UE, Euratom) 2015/339**

**tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015**

IL-PRESIDENT TAL-PARLAMENT EWROPEW,

wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 314 tiegħu,

wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikulari l-Artikolu 106a tiegħu,

wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(1)</sup>,

wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 <sup>(2)</sup>,

wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 <sup>(3)</sup>,

wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni fmaterji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba <sup>(4)</sup>,

wara li kkunsidra l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015, adottat mill-Kummissjoni fl-24 ta' Ġunju 2014,

wara li kkunsidra l-pożizzjoni dwar l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015, adottata mill-Kunsill fit-2 ta' Settembru 2014 u li ntbagħtet lill-Parlament Ewropew fit-12 ta' Settembru 2014,

wara li kkunsidra l-Itra ta' Emenda tal-Kummissjoni Nru 1/2015 tal-15 ta' Ottubru 2014 għall-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015,

<sup>(1)</sup> ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17.

<sup>(2)</sup> ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884.

<sup>(4)</sup> ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1.

wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015,

wara li kkunsidra l-emendi għall-abbozz ta' baġit ġenerali adottati mill-Parlament Ewropew fit-22 ta' Ottubru 2014,

wara li kkunsidra l-ittra indirizzata mill-President tal-Kunsill fit-22 ta' Ottubru 2014 li indikat li l-Kunsill ma setax japprova l-emendi kollha adottati mill-Parlament,

wara li kkunsidra l-ittra tas-27 ta' Ottubru 2014 indirizzata lill-President tal-Kunsill li kkonvokat lill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni,

wara li kkunsidra l-laqgħat tal-Kumitat ta' Konċiljazzjoni tas-6, l-14 u s-17 ta' Novembru 2014,

wara li kkunsidra l-fatt li l-Kumitat ta' Konċiljazzjoni ma lahaqx qbil dwar test kongunt fl-iskadenza ta' 21 jum stipulata mill-Artikolu 314(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

wara li kkunsidra l-abbozz ta' baġit ġenerali ġdid tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015, adottat mill-Kummissjoni fit-28 ta' Novembru 2014 bi qbil mal-Artikolu 314(8) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

wara li kkunsidra l-pożizzjoni dwar l-abbozz ta' baġit tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015, adottata mill-Kunsill fit-12 ta' Diċembru 2014 u li ntbagħat lill-Parlament dakinhar stess,

wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill mill-Parlament fis-17 ta' Diċembru 2014,

wara li kkunsidra l-Artikoli 88 u 91 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

JIKKONFERMA LI:

*Artikolu Uniku*

Il-proċedura prevista fl-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tlestiet u l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2015 ġie adottat b'mod definittiv.

Magħmul fi Strasburgu, is-17 ta' Diċembru 2014.

*Il-President*  
M. SCHULZ

## BAGĠI ĠENERALI TAL-UNJONI EWROPEA GĦAS-SENA FINANZJARJA 2015

### WERREJ

Pàġna

#### DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

A. Introduzzjoni u finanzjament tal-baġit ġenerali .....	12
B. Stqarrija ġenerali tad-dhul għal kull titolu tal-baġit .....	21
C. Pjan ta' stabbiliment tal-persunal .....	149
D. Bini tal-Unjoni Ewropea .....	150

#### DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ SKONT IT-TAQSIMA

<b>Taqsimi I: Il-Parlament</b> .....	156
— Dhul .....	157
— Nefqa .....	172
— Il-Persunal .....	226
<b>Taqsimi II: Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill</b> .....	228
— Dhul .....	229
— Nefqa .....	246
— Il-Persunal .....	290
<b>Taqsimi III: Kummissjoni</b> .....	292
— Dhul .....	293
— Nefqa .....	365
— Il-Persunal .....	1861
<b>Taqsimi IV: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea</b> .....	1911
— Dhul .....	1912
— Nefqa .....	1924
— Il-Persunal .....	1957
<b>Taqsimi V: Il-Qorti tal-Awdituri</b> .....	1958
— Dhul .....	1959
— Nefqa .....	1971
— Il-Persunal .....	2001
<b>Taqsimi VI: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew</b> .....	2003
— Dhul .....	2004
— Nefqa .....	2016
— Il-Persunal .....	2053

	Pàġna
<b>Taqsimha VII: Il-Kumitat tar-Regjuni</b> .....	2054
— Dhul .....	2055
— Nefqa .....	2068
— Il-Persunal .....	2101
<b>Taqsimha VIII: L-Ombudsman Ewropew</b> .....	2102
— Dhul .....	2103
— Nefqa .....	2111
— Il-Persunal .....	2138
<b>Taqsimha IX: Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b> .....	2139
— Dhul .....	2140
— Nefqa .....	2146
— Il-Persunal .....	2176
<b>Taqsimha X: Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna</b> .....	2178
— Dhul .....	2179
— Nefqa .....	2197
— Il-Persunal .....	2239

## WERREJ

Paġna

## DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

A. Introduzzjoni u finanzjament tal-baġit ġenerali .....	12
B. Stqarrija ġenerali tad-dhul għal kull titolu tal-baġit .....	21
— Titolu 1: Rizorsi proprji .....	22
— Titolu 3: Bilanċi pozittivi, bilanċi u aġġustamenti .....	46
— Titolu 4: Id-dhul minn persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni .....	60
— Titolu 5: Dhul akkumulat mill-operat amministrattiv tal-istituzzjonijiet .....	74
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet konnessi ma' ftehimiet u programmi tal-Unjoni .....	88
— Titolu 7: Interessi fuq arretrati u multi .....	130
— Titolu 8: Operazzjonijiet ta' self u tislif .....	136
— Titolu 9: Dhul mixxellanju .....	147
C. Pjan ta' stabbiliment tal-persunal .....	149
D. Bini tal-Unjoni Ewropea .....	150

## DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U TAL-INFIQ SKONT IT-TAQSIMA

<b>Taqsimi I: Il-Parlament</b> .....	156
— Dhul .....	157
— Titolu 4: Dhul li ġej mingħand persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet u korpi oħrajn tal-Unjoni .....	158
— Titolu 5: Dhul mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	161
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet fil-qafas tal-ftehim u tal-programmi tal-Unjoni .....	168
— Titolu 9: Dhul varju .....	170
— Nefqa .....	172
— Titolu 1: Persuni li jaħdmu mal-istituzzjoni .....	173
— Titolu 2: Bini, għamara, taġġmir u nefqiet varji għall-operat amministrattiv .....	193
— Titolu 3: In-nefqa ġenerali għall-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	206
— Titolu 4: Nefqa li tirriżulta minn funzjonijiet speċjali li jsiru mill-istituzzjoni .....	219
— Titolu 10: Infiq ieħor .....	223
— Il-Persunal .....	226

	Pàġna
<b>Taqsimu II: Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill</b>	228
— Dħul .....	229
— Titolu 4: Taxxi, imposti u piżijiet varji tal-Unjoni .....	230
— Titolu 5: Dħul mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	233
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet taht il-ftehim u l-programmi tal-Unjoni .....	239
— Titolu 7: Interessi fuq arretrati .....	242
— Titolu 9: Dħul varju .....	244
— Nefqa .....	246
— Titolu 1: Persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet .....	247
— Titolu 2: Bini, tagħmir u nfiq operattiv .....	270
— Titolu 10: Spejjeż oħrajn .....	288
— Il-Persunal .....	290
<b>Taqsimu III: Kummissjoni</b>	292
— Dħul .....	293
— Titolu 4: Dħul provenjent minn persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni .....	294
— Titolu 5: Dħul provenjent mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	299
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet marbuta mal-ftehimiet u l-programmi tal-Unjoni .....	308
— Titolu 7: Imghax dwar arretrati u multi .....	350
— Titolu 8: Operazzjonijiet mutwatarji u mutwanti .....	356
— Titolu 9: Dħul mixxellanju .....	363
<b>RIASSUNT ĠENERALI TAL-APPROPRJAZZJONIJIET (2015 U 2014) U EŻITU (2013)</b>	365
— Titolu XX: Nefqa amministrattiva allokata skont l-oqsma ta' politika .....	368
— Titolu 01: Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji .....	386
— Titolu 02: Intrapriża u industrija .....	416
— Titolu 03: Kompetizzjoni .....	486
— Titolu 04: Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni .....	492
— Titolu 05: Agrikoltura u żvilupp rurali .....	570
— Titolu 06: Mobilità u trasport .....	662
— Titolu 07: Ambjent .....	707

	Paġna
— Titolu 08: Ricerka u innovazzjoni .....	739
— Titolu 09: Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija .....	801
— Titolu 10: Ricerka diretta .....	844
— Titolu 11: Affarijiet marittimi u sajd .....	872
— Titolu 12: Suq intern u s-servizzi .....	919
— Titolu 13: Politika reġjonali u urbana .....	939
— Titolu 14: Tassazzjoni u Unjoni doganali .....	1012
— Titolu 15: Edukazzjoni u kultura .....	1025
— Titolu 16: Komunikazzjoni .....	1081
— Titolu 17: Saħħa u l-protezzjoni tal-konsumatur .....	1113
— Titolu 18: Affarijiet interni .....	1176
— Titolu 19: Strumenti ta' politika barranija .....	1216
— Titolu 20: Kummerċ .....	1249
— Titolu 21: Żvilupp u kooperazzjoni .....	1261
— Titolu 22: Tkabbir .....	1375
— Titolu 23: Ghajnuna umanitarja u protezzjoni ċivili .....	1398
— Titolu 24: Ġlieda kontra l-frodi .....	1424
— Titolu 25: Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika .....	1434
— Titolu 26: Amministrazzjoni tal-Kummissjoni .....	1447
— Titolu 27: Baġit .....	1502
— Titolu 28: Awditjar .....	1512
— Titolu 29: Statistika .....	1517
— Titolu 30: Pensjonijiet u nefqa relatata .....	1527
— Titolu 31: Servizzi lingwistiċi .....	1540
— Titolu 32: Energija .....	1551
— Titolu 33: Ġustizzja .....	1590
— Titolu 34: Azzjoni klimatika .....	1621
— Titolu 40: Rizervi .....	1635
 Annessi	
— Żona Ekonomika Ewropea .....	1643
— Lista tal-intestaturi tal-baġit miftuħa għall-pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, il-pajjiżi potenzjali tal-Balkani tal-Punent .....	1657

	Pàġna
— Operazzjonijiet ta' għoti u tehid b'self — Operazzjonijiet ta' għoti u tehid b'self garantiti mill-baġit tal-Unjoni (b'mod indikattiv) .....	1661
— Informazzjoni dwar strumenti finanzjarji, skont l-artikolu 49(1)(e) tar-regolament finanzjarju .....	1695
— Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet .....	1754
— Dhul .....	1755
— Nefqa .....	1760
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi .....	1773
— Dhul .....	1774
— Nefqa .....	1779
— Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal .....	1792
— Dhul .....	1793
— Nefqa .....	1798
— Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali .....	1813
— Dhul .....	1814
— Nefqa .....	1819
— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika — Brussell .....	1829
— Dhul .....	1830
— Nefqa .....	1835
— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika — Lussemburgu .....	1845
— Dhul .....	1846
— Nefqa .....	1851
— Il-Persunal .....	1861
<b>Taqsimha IV: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea</b> .....	<b>1911</b>
— Dhul .....	1912
— Titolu 4: Dhul minghand persuni marbuta mal-istituzzjonijiet u organi ohra tal-Unjoni .....	1913
— Titolu 5: Dhul mill-funzjonament amministrattiv tal-istituzzjoni .....	1916
— Titolu 9: Dhul ieħor .....	1922
— Nefqa .....	1924
— Titolu 1: Persuni marbuta mal-istituzzjoni .....	1925
— Titolu 2: Bini, għamara, tagħmir u spejjeż diversi ta' operat .....	1940



	Paġna
— Titolu 3: Spejjeż li jirrizulaw minn missjonijiet speċifiċi tal-istituzzjoni .....	1953
— Titolu 10: Spejjeż oħra .....	1955
— Il-Persunal .....	1957
<b>Taqsim V: Il-Qorti tal-Awdituri</b> .....	<b>1958</b>
— Dhul .....	1959
— Titolu 4: Dhul mill-persuni li jaħdmu mal-istituzzjoni .....	1960
— Titolu 5: Dhul mill-ġestjoni amministrattiva tal-istituzzjoni .....	1963
— Titolu 9: Dhul varju .....	1969
— Nefqa .....	1971
— Titolu 1: Persuni li jaħdmu mal-istituzzjoni .....	1972
— Titolu 2: Bini, għamara, apparat u spejjeż differenti tax-xogħol .....	1986
— Titolu 10: Infiq iehor .....	1999
— Il-Persunal .....	2001
<b>Taqsim VI: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew</b> .....	<b>2003</b>
— Dhul .....	2004
— Titolu 4: Dhul minn persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni .....	2005
— Titolu 5: Dhul dovut mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	2008
— Titolu 9: Dhul varju .....	2014
— Nefqa .....	2016
— Titolu 1: Persuni li jaħdmu mal-istituzzjoni .....	2017
— Titolu 2: Bini, għamara, tagħmir u nfiq varju għall-operat .....	2035
— Titolu 10: Infiq iehor .....	2051
— Il-Persunal .....	2053
<b>Taqsim VII: Il-Kumitat tar-Regjuni</b> .....	<b>2054</b>
— Dhul .....	2055
— Titolu 4: Dhul dovut minn persuni li jaħdmu mal-istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni .....	2056
— Titolu 5: Dhul dovut mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	2059
— Titolu 9: Dhul varju .....	2066

	Pagna
— Nefqa .....	2068
— Titolu 1: Persuni li jahdmu mal-istituzzjoni .....	2069
— Titolu 2: Bini, għamara, tagħmir u nfiq varju għall-operat .....	2085
— Titolu 10: Infiq iehor .....	2099
— Il-Persunal .....	2101
<b>Taqsimha VIII: L-Ombudsman Ewropew</b> .....	<b>2102</b>
— Dhul .....	2103
— Titolu 4: Riċevuti ġejjin minn persuni marbuta mal-istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet ohra tal-Unjoni ..	2104
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet fil-qafas tal-ftehimiet u tal-programmi tal-Unjoni .....	2107
— Titolu 9: Dhul iehor .....	2109
— Nefqa .....	2111
— Titolu 1: Infiq relatat ma' persuni li jahdmu mal-istituzzjoni .....	2112
— Titolu 2: Bini, għamara, tagħmir u nfiq għal operat iehor .....	2123
— Titolu 3: Infiq riżultat minn funzjonijiet ġenerali mharrġa mill-istituzzjoni .....	2130
— Titolu 10: Infiq iehor .....	2136
— Il-Persunal .....	2138
<b>Taqsimha IX: Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data</b> .....	<b>2139</b>
— Dhul .....	2140
— Titolu 4: Mixxellanja ta' taxxi, imposti u miżati tal-Unjoni .....	2141
— Titolu 9: Dhul mixxellanju .....	2144
— Nefqa .....	2146
— Titolu 1: Infiq relatat mal-persuni li jahdmu fl-istituzzjoni .....	2147
— Titolu 2: Bini, tagħmir u nfiq relatat mat-thaddim tal-istituzzjoni .....	2159
— Titolu 3: Bord Ewropew għall-protezzjoni tad- <i>data</i> .....	2163
— Titolu 10: Infiq iehor .....	2174
— Il-Persunal .....	2176

	Paġna
<b>Taqsim X: Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna</b>	2178
— Dhul .....	2179
— Titolu 4: Taxxi, imposti u piżijiet varji tal-Unjoni .....	2180
— Titolu 5: Dhul mill-operat amministrattiv tal-istituzzjoni .....	2183
— Titolu 6: Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet taht il-ftehim u l-programmi tal-Unjoni .....	2190
— Titolu 7: Interessi fuq arretrati .....	2193
— Titolu 9: Dhul varju .....	2195
— Nefqa .....	2197
— Titolu 1: Persunal fil-kwartieri ġenerali .....	2198
— Titolu 2: Nefqa fil-bini, tagħmir u dik operazzjonali fil-kwartieri ġenerali .....	2212
— Titolu 3: Delegazzjonijiet .....	2229
— Titolu 10: Spejjeż oħrajn .....	2237
— Il-Persunal .....	2239

## A. INTRODUZZJONI U FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

### INTRODUZZJONI

Il-baġit ġenerali tal-Unjoni huwa l-istrument li jstabilixxi u jawtorizza l-ammont totali ta' dhul u nefqa meqjusin mehtieġa għall-Unjoni Ewropea u għall-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għal kull sena.

Il-baġit huwa stabbilit u implimentat skont il-prinċipji ta' unità, akkuratizza tal-baġit, annwalità, ekwilibriju, unità tal-kontijiet, universalità, speċifikazzjoni, ġestjoni finanzjarja tajba u trasparenza.

- *Il-prinċipju ta' unità* u l-prinċipju ta' akkuratizza tal-baġit ifissru li d-dhul u n-nefqa kollha tal-Unjoni meta jkunu koperti mill-baġit għandhom jkunu inkorporat f'dokument waħdieni.
- *Il-prinċipju ta' annwalità* ifisser li l-baġit ikun adottat għal sena baġitarja waħda kull darba u li l-appropriazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet għas-sena baġitarja kurrenti għandhom, fil-prinċipju, jintużaw matul is-sena.
- *Il-prinċipju ta' ekwilibriju* ifisser li t-tbassir tad-dhul għas-sena baġitarja għandu jkun daqs l-appropriazzjonijiet ta' pagament għal dik is-sena: is-self sabiex jiġi kopert xi deficit baġitarju li jista' jkun mhux kompatibbli mas-sistema tar-riżorsi proprji u ma jiġix awtorizzat.
- Skont *il-prinċipju ta' unità tal-kontijiet*, il-baġit jithejja u jiġi implimentat feuro u l-kontijiet għandhom ikunu ipprezentati feuro.
- *Il-prinċipju ta' universalità* ifisser li d-dhul totali għandu jkopri l-appropriazzjonijiet ta' pagament kollha bl-eċċezzjoni ta' numru limitat ta' entrati ta' dhul li jkunu assenjati għal partiti partikolari ta' nefqa. Id-dhul u l-ħruġ kollu jiddaħhal shiħ fil-baġit mingħajr tpaċija diretta.
- *Il-prinċipju ta' speċifikazzjoni* ifisser li kull appropriazzjoni għandu jkollha skop stabbilit u tkun assenjata għal objettiv speċifiku sabiex tiġi evitata kwalunkwe konfużjoni bejn l-appropriazzjonijiet.
- *Il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba* huwa definit b'referenza għall-prinċipji ta' ekonomija, effiċjenza u effikaċja.
- Il-baġit huwa stabbilit skont *il-prinċipju ta' trasparenza*, li jiżgura tagħrif tajjeb dwar l-implimentazzjoni tal-baġit u tal-kontijiet.

Il-baġit jipprezenta appropriazzjonijiet u riżorsi skont l-iskop (ibbaġitjar abbażi tal-attività), bil-ħsieb li tittejjeb it-trasparenza fl-immannigġar tal-baġit b'riferenza għall-għanijiet ta' ġestjoni finanzjarja tajba u b'mod partikolari ta' effiċjenza u effikaċja.

In-nefqa awtorizzata b'dan il-baġit tammonta għal EUR 145 321 531 152 f'appropriazzjonijiet ta' impenn u EUR 141 214 040 563 f'appropriazzjonijiet ta' ħlas, li jirrapreżentaw rata ta' varjazzjoni ta' + 1,84 % u ta' + 1,57 % rispettivament meta mqabbla mal-baġit tal-2014.

Id-dhul tal-baġit jammonta għal EUR 141 214 040 563. Ir-rata ta' sejha uniformi għar-riżorsa tal-VAT hija 0,30 % filwaqt li dik għar-riżorsa tad-DNG hija 0,7481 %. Ir-riżorsi proprji tradizzjonali (dazji tad-dwana u levies taz-zokkor) jakkontaw għal 11,92 % tal-finanzjament tal-baġit għall-2015. Ir-riżorsa tal-VAT takkonta għal 12,93 % u r-riżorsa tad-DNG għal 74,04 %. Dhul ieħor għal din is-sena finanzjarja huwa stmat għal EUR 1 575 497 557.

Ir-riżorsi proprji mehtieġa għall-finanzjament tal-baġit tal-2015 jakkontaw għal 1,00 % tad-DNG totali, u għalhekk jaqgħu taħt il-limitu massimu ta' 1,23 % tad-DNG ikkalkulat bl-użu tal-metodu stipulat fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema ta' riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17).

It-tabelli ta' hawn isfel juru pass pass il-metodu użat biex ġie kkalkolat il-finanzjament tal-baġit 2015.

## FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

Approprijazzjonijiet li għandhom ikunu koperti matul is-sena finanzjarja 2015 skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej

## NEFQA

Deskrizzjoni	Baġit 2015	Budget 2014 <sup>(1)</sup>	Bidla (%)
1. Tkabbir intelliġenti u inklużiv	66 922 960 910	65 300 076 773	+ 2,49
2. Tkabbir sostenibbli: riżorsi naturali	55 998 594 804	56 443 752 595	- 0,79
3. Sigurtà u ċittadinanza	1 859 513 795	1 665 510 850	+ 11,65
4. Ewropa Globali	7 422 489 907	6 840 903 616	+ 8,50
5. Amministrazzjoni	8 658 756 179	8 405 389 881	+ 3,01
6. Kumpens	p.m.	28 600 000	—
Strumenti speċjali	351 724 968	350 000 000	+ 0,49
<b>Nefqa totali <sup>(2)</sup></b>	<b>141 214 040 563</b>	<b>139 034 233 715</b>	<b>+ 1,57</b>

(<sup>1</sup>) Il-figuri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawg fil-baġit tal-2014 (ĠU L 51, 20.2.2014, p. 1) b'żieda tal-baġits ta' emenda Nru 1/2014 sa Nru 7/2014.

(<sup>2</sup>) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jaqra: "Id-dhul u l-hruġ murija fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

## DHUL

Deskrizzjoni	Baġit 2015	Budget 2014 <sup>(1)</sup>	Bidla ( %)
Dhul mixxellanju (Titoli 4 sa 9)	1 575 497 557	5 545 428 277	- 71,59
Surplus disponibbli mis-sena finanzjarja ta' qabel (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 0)	p.m.	1 005 406 925	—
Surplus ta' riżorsi proprji li jirriżulta mir-rimborż tas-surplus mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Bilanċ ta' riżorsi proprji provenjenti minn riżorsi proprji tal-VAT jew abbażati ta' PNG/ING għal snin preċedenti (Kapitolu 3 1 u 3 2)	p.m.	4 095 463 000	—
<b>Dhul totali għat-Titoli 3 sa 9</b>	<b>1 575 497 577</b>	<b>10 646 298 202</b>	<b>- 85,20</b>
Ammont nett tad-dazji doganali u levies fuq iz-zokkor (Kapitolu 1 1 u 1 2)	16 825 900 000	16 084 600 000	+ 4,61
Riżorsi proprji relatati mal-VAT bir-rata uniformi (Tabelli 1 u 2, Kapitolu 1 3)	18 264 479 250	17 689 735 350	+ 3,25
Il-bqija għandu jiġi ffinanzjat mir-riżorsa addizzjonali (riżorsa proprja abbażi ta' ING, Tabella 3, Kapitolu 1 4)	104 548 163 756	94 613 600 163	+ 10,50
L-appropriazzjonijiet li għandhom jiġu koperti mir-riżorsi proprji msemmija fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom <sup>(2)</sup>	139 638 543 006	128 387 935 513	+ 8,76
<b>Nefqa totali <sup>(3)</sup></b>	<b>141 214 040 563</b>	<b>139 034 233 715</b>	<b>+ 1,57</b>

<sup>(1)</sup> Il-figuri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2014 (ĠU L 51, 20.2.2014, p. 1) b'zieda tal-baġits ta' emenda Nru 1/2014 sa Nru 7/2014.

<sup>(2)</sup> Ir-riżorsi proprji għall-baġit tal-2015 huma determinati abbażi ta' estimi tal-baġit adottati fil-160 laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv dwar ir-Riżorsi Proprji fis-19 ta' Mejju 2014.

<sup>(3)</sup> It-tielet subparagrafu ta' Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jaqra: "Id-dhul u l-hruġ murija fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

TABELLA 1

Il-kalkolu tal-limiti massimi tal-bażijiet armonizzati tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom

Stat Membru	1 % tal-bażi tal-VAT mhux limitata	1 % tal-introjtu nazzjonali gross	Rata ta' Limitu (bhala %)	1 % tal-introjtu nazzjonali gross immoltiplikat bir-rata ta' limitu	1 % tal-bażi tal-VAT limitata <sup>(1)</sup>	Stati Membri li r-rata tal-VAT tagħhom hija limitata
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Il-Belġju	1 720 407 000	4 052 264 000	50	2 026 132 000	1 720 407 000	
Il-Bulgarija	201 270 000	414 927 000	50	207 463 500	201 270 000	
Ir-Repubblika Ċeka	618 215 000	1 405 091 000	50	702 545 500	618 215 000	
Id-Danimarka	1 045 978 000	2 742 029 000	50	1 371 014 500	1 045 978 000	
Il-Ġermanja	12 873 205 000	30 055 584 000	50	15 027 792 000	12 873 205 000	
L-Estonja	92 227 000	198 736 000	50	99 368 000	92 227 000	
L-Irlanda	660 326 000	1 491 005 000	50	745 502 500	660 326 000	
Il-Greċja	717 672 000	1 845 174 000	50	922 587 000	717 672 000	
Spanja	4 867 873 000	10 536 508 000	50	5 268 254 000	4 867 873 000	
Franza	9 943 171 000	22 043 072 000	50	11 021 536 000	9 943 171 000	
il-Kroazja	268 216 000	430 366 000	50	215 183 000	215 183 000	il-Kroazja
L-Italja	6 158 442 000	16 160 696 000	50	8 080 348 000	6 158 442 000	
Ċipru	107 472 000	158 300 000	50	79 150 000	79 150 000	Ċipru
Il-Latvja	94 889 000	262 878 000	50	131 439 000	94 889 000	
Il-Litwanja	146 760 000	372 032 000	50	186 016 000	146 760 000	
Il-Lussemburgu	267 324 000	333 256 000	50	166 628 000	166 628 000	Il-Lussemburgu
L-Ungerija	403 363 000	993 883 000	50	496 941 500	403 363 000	
Malta	53 058 000	73 886 000	50	36 943 000	36 943 000	Malta
In-Netherlands	2 797 149 000	6 403 499 000	50	3 201 749 500	2 797 149 000	
L-Awstrija	1 543 536 000	3 334 038 000	50	1 667 019 000	1 543 536 000	
Il-Polonja	1 818 157 000	4 097 085 000	50	2 048 542 500	1 818 157 000	
Il-Portugall	775 256 000	1 690 835 000	50	845 417 500	775 256 000	
Ir-Rumanija	563 787 000	1 537 681 000	50	768 840 500	563 787 000	
Is-Slovenja	179 922 000	357 193 000	50	178 596 500	178 596 500	Is-Slovenja
Is-Slovakkja	238 229 000	756 777 000	50	378 388 500	238 229 000	
Il-Finlandja	946 116 000	2 037 361 000	50	1 018 680 500	946 116 000	
L-Iżvezja	1 940 367 000	4 508 252 000	50	2 254 126 000	1 940 367 000	
Ir-Renju Unit	10 038 702 000	21 460 858 000	50	10 730 429 000	10 038 702 000	
<b>Total</b>	<b>61 081 089 000</b>	<b>139 753 266 000</b>		<b>69 876 633 000</b>	<b>60 881 597 500</b>	

(<sup>1</sup>) Il-bażi li għandha tintuża ma' taqbiżx 50 % tal-ING.

TABELLA 2

Rendikont tar-riżorsi proprji provenjenti mill-VAT skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 3)

Stat Membru	1 % tal-baži tal-VAT limitata	Rata uniformi ta' riżorsi proprji mill-VAT (%)	Riżorsi proprji mill-VAT b'rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	1 720 407 000	0,300	516 122 100
Il-Bulgarija	201 270 000	0,300	60 381 000
Ir-Repubblika Ċeka	618 215 000	0,300	185 464 500
Id-Danimarka	1 045 978 000	0,300	313 793 400
Il-Ġermanja	12 873 205 000	0,300	3 861 961 500
L-Estonja	92 227 000	0,300	27 668 100
L-Irlanda	660 326 000	0,300	198 097 800
Il-Greċja	717 672 000	0,300	215 301 600
Spanja	4 867 873 000	0,300	1 460 361 900
Franza	9 943 171 000	0,300	2 982 951 300
il-Kroazja	215 183 000	0,300	64 554 900
L-Italja	6 158 442 000	0,300	1 847 532 600
Ċipru	79 150 000	0,300	23 745 000
Il-Latvja	94 889 000	0,300	28 466 700
Il-Litwanja	146 760 000	0,300	44 028 000
Il-Lussemburgu	166 628 000	0,300	49 988 400
L-Ungerija	403 363 000	0,300	121 008 900
Malta	36 943 000	0,300	11 082 900
In-Netherlands	2 797 149 000	0,300	839 144 700
L-Awstrija	1 543 536 000	0,300	463 060 800
Il-Polonja	1 818 157 000	0,300	545 447 100
Il-Portugall	775 256 000	0,300	232 576 800
Ir-Rumanija	563 787 000	0,300	169 136 100
Is-Slovenja	178 596 500	0,300	53 578 950
Is-Slovakkja	238 229 000	0,300	71 468 700
Il-Finlandja	946 116 000	0,300	283 834 800
L-Iżvezja	1 940 367 000	0,300	582 110 100
Ir-Renju Unit	10 038 702 000	0,300	3 011 610 600
<b>Total</b>	<b>60 881 597 500</b>		<b>18 264 479 250</b>



TABELLA 3

Determinazzjoni tal-ammont uniformi u r-rendikont tar-riżorsi bbażati fuq l-introjt nazzjonali gross skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE (Kapitolu 1 4)

Stat Membru	1 % tal-introjt nazzjonali nazzjonali	Rata uniformi tal-"bazi addizzjonali" riżorsi proprji	Riżorsi proprji tal-"bazi addizzjonali" b'rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	4 052 264 000		3 031 462 322
Il-Bulgarija	414 927 000		310 403 164
Ir-Repubblika Ċeka	1 405 091 000		1 051 135 964
Id-Danimarka	2 742 029 000		2 051 287 280
Il-Ġermanja	30 055 584 000		22 484 312 586
L-Estonja	198 736 000		148 672 618
L-Irlanda	1 491 005 000		1 115 407 456
Il-Greċja	1 845 174 000		1 380 358 106
Spanja	10 536 508 000		7 882 267 051
Franza	22 043 072 000		16 490 224 287
il-Kroazja	430 366 000		321 952 941
L-Italja	16 160 696 000		12 089 671 606
Ċipru	158 300 000		118 422 809
Il-Latvja	262 878 000	0,7 480 910 <sup>(1)</sup>	196 656 672
Il-Litwanja	372 032 000		278 313 800
Il-Lussemburgu	333 256 000		249 305 822
L-Ungerija	993 883 000		743 514 950
Malta	73 886 000		55 273 453
In-Netherlands	6 403 499 000		4 790 400 119
L-Awstrija	3 334 038 000		2 494 163 899
Il-Polonja	4 097 085 000		3 064 992 510
Il-Portugall	1 690 835 000		1 264 898 485
Ir-Rumanija	1 537 681 000		1 150 325 353
Is-Slovenja	357 193 000		267 212 877
Is-Slovakkja	756 777 000		566 138 080
Il-Finlandja	2 037 361 000		1 524 131 475
L-Iżvezja	4 508 252 000		3 372 582 851
Ir-Renju Unit	21 460 858 000		16 054 675 220
<b>Total</b>	<b>139 753 266 000</b>		<b>104 548 163 756</b>

(<sup>1</sup>) Kalkolu tar-rata: (104 548 163 756) / (139 753 266 000) = 0,748091023189397.

TABELLA 4

Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit għas-sena 2014 skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 5)

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti <sup>(1)</sup> ( % )	Ammont
1. Sehem tar-Renju Unit (bħala % ) tal-baġi kuncettwali tal-VAT mhux limitata	16,2 167	
2. Sehem tar-Renju Unit (f' % ) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir	5,9 238	
3. (1) — (2)	10,2 929	
<b>4. Nefqa totali allokata</b>		<b>126 118 882 798</b>
5 nefqiet relatati mat-tkabbir <sup>(2)</sup>		29 283 982 122
6. Nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir = (4) – (5)		96 834 900 676
7. L-ammont oriġinali tal-korrezzjoni tar-Renju Unit = (3) × (6) x 0.66		6 578 286 401
8. Vantaġġ tar-Renju Unit <sup>(3)</sup>		1 119 838 248
9. Korrezzjoni bażika tar-Renju Unit = (7) – (8)		5 458 448 153
10. Gwadann anormali li ġej mir-rizorsi proprji tradizzjonali <sup>(4)</sup>		25 084 566
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		5 433 363 587
<sup>(1)</sup> Perċentwali approssimati. <sup>(2)</sup> L-ammont ta' nefqa relatata mat-tkabbir jikkorrispondi għat-total tan-nefqa allokata fl-ghaxar Stati Membri li ssiehbu fl-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2004 u z-żewġ Stati Membri li ssiehbu fl-Unjoni fl-1 ta' Jannar 2007, minbarra għall-pagamenti diretti tal-agrikoltura u nefqa relatata mas-suq kif ukoll dik il-parti tan-nefqa għall-iżvilupp rurali li ġiet mill-FAEGG, Taqsima tal-Garanziji. Dan l-ammont huwa mnaqqas min-nefqa totali allokata biex jiġi żgurat li n-nefqa li naqsitx qabel it-tkabbir tibqa' kif inhi wara t-tkabbir. <sup>(3)</sup> Il-“Vantaġġ tar-Renju Unit” jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għall-VAT limitata u l-introduzzjoni tar-rizorsi proprji bbażati fuq il-PNG/ING. <sup>(4)</sup> Dan il-gwadann anormali jikkorrispondi mal-gwadanni netti tar-Renju Unit li jirriżultaw miż-żieda — minn 10 % għal 25 % fl-1 ta' Jannar 2001 — fil-perċentwal ta' rizorsi proprji tradizzjonali li l-Istati Membri jzommu sabiex ikopru l-ispejjeż tagħhom tal-ġbir tar-rizorsi proprji tradizzjonali (RPT).		

TABELLA 5

Il-kalkolu tal-finanzjament tal-korrezzjoni għar-Renju Unit li jammonta għal EUR – 5 433 363 587 (il-Kapitoli 1 5)

Stat Membru	Sehem perċentwali tal-bażi ING ridotta	Ishma minghajr ir-Renju Unit	Ishma minghajr il-Germanja, In-Netherlands, l-Awstrija, l-Iżvezja u r-Renju Unit	Tliet kwarti tas-sehem tal-Germanja, In-Netherlands, l-Awstrija u l-Iżvezja f'kolonna 2	Kolonna 4 distribwita skont kolonna 3	Skala ta' finanzjament	Skala ta' finanzjament applikata lill-korrezzjoni
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Il-Belġju	2,90	3,43	5,48		1,54	4,96	269 708 378
Il-Bulgarija	0,30	0,35	0,56		0,16	0,51	27 616 485
Ir-Repubblika Ċeka	1,01	1,19	1,90		0,53	1,72	93 519 281
Id-Danimarka	1,96	2,32	3,71		1,04	3,36	182 502 472
Il-Ġermanja	21,51	25,41	0,00	- 19,06	0,00	6,35	345 125 522
L-Estonja	0,14	0,17	0,27		0,08	0,24	13 227 362
L-Irlanda	1,07	1,26	2,02		0,57	1,83	99 237 498
Il-Greċja	1,32	1,56	2,49		0,70	2,26	122 810 085
Spanja	7,54	8,91	14,24		4,00	12,91	701 283 156
Franza	15,77	18,63	29,79		8,37	27,00	1 467 130 770
il-Kroazja	0,31	0,36	0,58		0,16	0,53	28 644 066
L-Italja	11,56	13,66	21,84		6,13	19,80	1 075 614 795
Ċipru	0,11	0,13	0,21		0,06	0,19	10 536 045
Il-Latvja	0,19	0,22	0,36		0,10	0,32	17 496 491
Il-Litwanja	0,27	0,31	0,50		0,14	0,46	24 761 503
Il-Lussemburgu	0,24	0,28	0,45		0,13	0,41	22 180 671
L-Ungerija	0,71	0,84	1,34		0,38	1,22	66 150 323
Malta	0,05	0,06	0,10		0,03	0,09	4 917 664
In-Netherlands	4,58	5,41	0,00	- 4,06	0,00	1,35	73 530 793
L-Awstrija	2,39	2,82	0,00	- 2,11	0,00	0,70	38 284 453
Il-Polonja	2,93	3,46	5,54		1,56	5,02	272 691 550
Il-Portugall	1,21	1,43	2,29		0,64	2,07	112 537 674
Ir-Rumanija	1,10	1,30	2,08		0,58	1,88	102 344 134
Is-Slovenja	0,26	0,30	0,48		0,14	0,44	23 773 857
Is-Slovakkja	0,54	0,64	1,02		0,29	0,93	50 369 151
Il-Finlandja	1,46	1,72	2,75		0,77	2,50	135 601 563
L-Iżvezja	3,23	3,81	0,00	- 2,86	0,00	0,95	51 767 845
Ir-Renju Unit	15,36	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Total</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>- 28,09</b>	<b>28,09</b>	<b>100,00</b>	<b>5 433 363 587</b>

Il-kalkoli huma magħmula sa 15-il figura deċimali

TABELLA 6

Ġabra fil-qosor tal-finanzjament <sup>(1)</sup> tal-baġit generali skont it-tip ta' riżorsi proprji u skont l-Istat Membru

Stat Membru	Riżorsi proprji tradizzjonali (RPT)				Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT u d-DNG, inklużi aġġustamenti					Riżorsi proprji totali <sup>(2)</sup>
	Levies netti tas-settur taz-zokkor (75 %)	Nett ta' dazji doganali (75 %)	Total nett ta' riżorsi proprji tradizzjonali (75 %)	Kost tal-gbir (25 % tar-RPT gross) p.m.	Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT	Riżorsi proprji bbażati fuq il-ING	Korrezzjoni tar-Renju Unit	Kontribuzzjonijiet nazzjonali' totali	Total tal-kontribuzzjonijiet nazzjonali (%)	
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8) =(5)+(6)+(7)	(9)	(10) = (3) + (8)
Il-Belġju	6 600 000	1 502 800 000	1 509 400 000	503 133 333	516 122 100	3 031 462 322	269 708 378	3 817 292 800	3,11	5 326 692 800
Il-Bulgarija	400 000	62 900 000	63 300 000	21 100 000	60 381 000	310 403 164	27 616 485	398 400 649	0,32	461 700 649
Ir-Repubblika Ċeka	3 400 000	176 200 000	179 600 000	59 866 667	185 464 500	1 051 135 964	93 519 281	1 330 119 745	1,08	1 509 719 745
Id-Danimarka	3 400 000	325 000 000	328 400 000	109 466 667	313 793 400	2 051 287 280	182 502 472	2 547 583 152	2,07	2 875 983 152
Il-Ġermanja	26 300 000	3 525 500 000	3 551 800 000	1 183 933 329	3 861 961 500	22 484 312 586	345 125 522	26 691 399 608	21,73	30 243 199 608
L-Estonja	0	24 500 000	24 500 000	8 166 667	27 668 100	148 672 618	13 227 362	189 568 080	0,15	214 068 080
L-Irlanda	0	237 400 000	237 400 000	79 133 333	198 097 800	1 115 407 456	99 237 498	1 412 742 754	1,15	1 650 142 754
Il-Greċja	1 400 000	111 800 000	113 200 000	37 733 334	215 301 600	1 380 358 106	122 810 085	1 718 469 791	1,40	1 831 669 791
Spanja	4 700 000	1 099 500 000	1 104 200 000	368 066 667	1 460 361 900	7 882 267 051	701 283 156	10 043 912 107	8,18	11 148 112 107
Franza	30 900 000	1 488 500 000	1 519 400 000	506 466 667	2 982 951 300	16 490 224 287	1 467 130 770	20 940 306 357	17,05	22 459 706 357
il-Kroazja	1 700 000	36 100 000	37 800 000	12 600 000	64 554 900	321 952 941	28 644 066	415 151 907	0,34	452 951 907
L-Italja	4 700 000	1 481 900 000	1 486 600 000	495 533 334	1 847 532 600	12 089 671 606	1 075 614 795	15 012 819 001	12,22	16 499 419 001
Ċipru	0	15 100 000	15 100 000	5 033 333	23 745 000	118 422 809	10 536 045	152 703 854	0,12	167 803 854
Il-Latvja	0	23 500 000	23 500 000	7 833 333	28 466 700	196 656 672	17 496 491	242 619 863	0,20	266 119 863
Il-Litwanja	800 000	57 600 000	58 400 000	19 466 667	44 028 000	278 313 800	24 761 503	347 103 303	0,28	405 503 303
Il-Lussemburgu	0	12 300 000	12 300 000	4 100 000	49 988 400	249 305 822	22 180 671	321 474 893	0,26	333 774 893
L-Ungerija	2 100 000	89 300 000	91 400 000	30 466 667	121 008 900	743 514 950	66 150 323	930 674 173	0,76	1 022 074 173
Malta	0	9 200 000	9 200 000	3 066 667	11 082 900	55 273 453	4 917 664	71 274 017	0,06	80 474 017
In-Netherlands	7 200 000	2 054 200 000	2 061 400 000	687 133 333	839 144 700	4 790 400 119	73 530 793	5 703 075 612	4,64	7 764 475 612
L-Awstrija	3 200 000	180 600 000	183 800 000	61 266 667	463 060 800	2 494 163 899	38 284 453	2 995 509 152	2,44	3 179 309 152
Il-Polonja	12 800 000	398 300 000	411 100 000	137 033 334	545 447 100	3 064 992 510	272 691 550	3 883 131 160	3,16	4 294 231 160
Il-Portugall	100 000	131 700 000	131 800 000	43 933 333	232 576 800	1 264 898 485	112 537 674	1 610 012 959	1,31	1 741 812 959
Ir-Rumanija	900 000	111 100 000	112 000 000	37 333 333	169 136 100	1 150 325 353	102 344 134	1 421 805 587	1,16	1 533 805 587
Is-Slovenja	0	62 600 000	62 600 000	20 866 667	53 578 950	267 212 877	23 773 857	344 565 684	0,28	407 165 684
Is-Slovakkja	1 300 000	96 900 000	98 200 000	32 733 333	71 468 700	566 138 080	50 369 151	687 975 931	0,56	786 175 931
Il-Finlandja	700 000	124 300 000	125 000 000	41 666 667	283 834 800	1 524 131 475	135 601 563	1 943 567 838	1,58	2 068 567 838
L-Iżvezja	2 600 000	478 700 000	481 300 000	160 433 334	582 110 100	3 372 582 851	51 767 845	4 006 460 796	3,26	4 487 760 796
Ir-Renju Unit	9 500 000	2 783 700 000	2 793 200 000	931 066 667	3 011 610 600	16 054 675 220	- 5 433 363 587	13 632 922 233	11,10	16 426 122 233
<b>Total</b>	<b>124 700 000</b>	<b>16 701 200 000</b>	<b>16 825 900 000</b>	<b>5 608 633 333</b>	<b>18 264 479 250</b>	<b>104 548 163 756</b>	<b>0</b>	<b>122 812 643 006</b>	<b>100,00</b>	<b>139 638 543 006</b>

(1) p.m. (riżorsi proprji + dħul iehor = dħul totali = infiq totali); (139 638 543 006 + 1 575 497 557 = 141 214 040 563 = 141 214 040 563).

(2) Total tar-riżorsi proprji bhala perċentaġġ tad-DNG: (139 638 543 006) / (13 975 326 600 000) = 1,00 %; limitu massimu tar-riżorsi proprji bhala perċentaġġ tad-DNG: 1,23 %.

**B. STQARRIJA ĠENERALI TAD-DHUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĠIT**

Titolu	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
1	RIŻORSI PROPRI	139 638 543 006	128 387 935 513	140 099 576 848,56
3	BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI	p.m.	5 100 869 925	697 682 743,61
4	ID-DHUL MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI	1 300 952 883	1 274 999 230	1 199 275 874,85
5	DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET	54 453 674	53 752 047	610 755 511,67
6	KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UNJONI	60 000 000	60 000 000	3 897 761 733,08
7	INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI	123 000 000	3 973 000 000	2 972 783 038,59
8	OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF	6 890 000	153 477 000	1 839 600,—
9	DHUL MIXXELLANJU	30 201 000	30 200 000	23 983 643,20
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>141 214 040 563</b>	<b>139 034 233 715</b>	<b>149 503 658 993,56</b>

**TITOLU 1**  
**RIŻORSI PROPRI**

- KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM)**
- KAPITOLU 1 2 — DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OHRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM**
- KAPITOLU 1 3 — RIŻORSI PROPRI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(B) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM**
- KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRI BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(C) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 1				
1 1 0	<i>Imposti ta' produzzjoni relatati mas-sena kummerċjali 2005/2006 u s-snin ta' qabel</i>	p.m.	- 214 000 000	- 6 770 330,36	
1 1 1	<i>Imposti fuq il-hażna taz-zokkor</i>	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 3	<i>Hlasijiet ohra imposti fuq zokkor C , isoglukożju C u produzzjoni ta' xropp tal-inulina C, u fuq zokkor C sostitut u isoglukożju C, mhux esportati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 7	<i>Taxxa fuq il-produzzjoni</i>	124 700 000	124 500 000	124 203 303,03	99,60
1 1 8	<i>Ammonti ta' darba fuq kwota addizzjonali taz-zokkor u kwota supplementari tal-isoglukożju</i>	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 9	<i>Ammont tal-bilanċ pożittiv</i>	p.m.	p.m.	84 166 097,02	
	KAPITOLU 1 1 — TOTAL	124 700 000	- 89 500 000	201 599 069,69	161,67
	KAPITOLU 1 2				
1 2 0	<i>Dazji tad-dwana u dazji ohra msemmija f' Artikolu 2(1)(a) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	16 701 200 000	16 174 100 000	15 163 722 761,63	90,79
	KAPITOLU 1 2 — TOTAL	16 701 200 000	16 174 100 000	15 163 722 761,63	90,79
	KAPITOLU 1 3				
1 3 0	<i>Riżorsi proprji dovuti mit-taxxa ta' valur miżjud konformi ma' Artikolu 2(1)(b) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	18 264 479 250	17 689 735 350	14 542 019 378,60	79,62
	KAPITOLU 1 3 — TOTAL	18 264 479 250	17 689 735 350	14 542 019 378,60	79,62
	KAPITOLU 1 4				
1 4 0	<i>Riżorsi proprji bbażati fuq id-dhul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	104 548 163 756	94 613 600 163	110 032 395 624,40	105,25
	KAPITOLU 1 4 — TOTAL	104 548 163 756	94 613 600 163	110 032 395 624,40	105,25

**KAPITOLU 1 5 — KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĠIT****KAPITOLU 1 6 — TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGĦTI LILL-PAJJIŻI L-BAXXI U LILL-IŻVEZJA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/ 2015
1 5 0	KAPITOLU 1 5				
	<i>Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit konċessa lir-Renju Unit b' konformità ma' Artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	0,—	0,—	165 645 823,06	
	KAPITOLU 1 5 — TOTAL	0,—	0,—	165 645 823,06	
1 6 0	KAPITOLU 1 6				
	<i>tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali bbażata fuq id-DGN mogħti lill-Pajjiżi l-Baxxi u lill-Iżvezja skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom</i>	p.m.	p.m.	- 5 805 808,82	
	KAPITOLU 1 6 — TOTAL	p.m.	p.m.	- 5 805 808,82	
<b>Titolu 1 — Total</b>		<b>139 638 543 006</b>	<b>128 387 935 513</b>	<b>140 099 576 848,56</b>	<b>100,33</b>

## TITOLU 1

### RIŻORSI PROPRI

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM)**

**1 1 0      *Imposti ta' produzzjoni relatati mas-sena kummerċjali 2005/2006 u s-snin ta' qabel***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	– 214 000 000	– 6 770 330,36

*Kummenti*

L-organizzazzjoni komuni tas-suq fis-settur taz-zokkor pprovdiet biex produtturi tal-isoglukożju u x-xropp tal-inulina kellhom ihallsu imposti tal-produzzjoni bażiċi u tat-tip B. Dawn l-imposti kienu maħsuba biex ikopru nefqa ta' appoġġ għas-suq. Fil-preżent l-ammonti mdahhla taht dan l-artikolu huma konsegwenza tar-reviżjoni tal-imposti stabbiliti fl-imghoddi. L-imposti għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008 u s-snin ta' wara huma mdahhla taht l-Artikolu 1 1 7 ta' dan il-kapitolu bhala "imposta tal-produzzjoni".

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' gbir.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 30.6.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.



**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 0** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	- 13 608 187	0,—
Il-Bulgarija	—	—	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	- 680 683	0,—
Id-Danimarka	p.m.	- 8 437 845	0,—
Il-Ġermanja	p.m.	- 71 022 930	0,—
L-Estonja	—	—	0,—
L-Irlanda	p.m.	- 1 628 671	0,—
Il-Greċja	p.m.	- 907 524	0,—
Spanja	p.m.	- 3 951 238	0,—
Franza	p.m.	- 66 471 563	0,—
Il-Kroazja	—	—	0,—
L-Italja	p.m.	- 5 433 959	0,—
Ċipru	—	—	0,—
Il-Latvja	p.m.	- 37 322	0,—
Il-Litwanja	p.m.	- 52 455	0,—
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	p.m.	- 343 310	0,—
Malta	—	—	0,—
In-Netherlands	p.m.	- 16 005 676	0,—
L-Awstrija	p.m.	- 6 487 560	0,—
Il-Polonja	p.m.	- 3 906 994	0,—
Il-Portugall	p.m.	- 551 346	0,—
Ir-Rumanija	—	—	0,—
Is-Slovenja	p.m.	- 4 160	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	- 767 751	0,—
Il-Finlandja	p.m.	- 1 207 994	0,—
L-Iżvezja	p.m.	- 3 009 989	- 6 770 330,36
Ir-Renju Unit	p.m.	- 9 482 843	0,—
<i>Artikolu 1 1 0 — Total</i>	p.m.	- 214 000 000	- 6 770 330,36

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 1 Imposti fuq il-ħażna taz-zokkor**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra d-dhul li jeżiġu l-Istati Membri l-godda fil-każ li ma jkunux eliminati ħażniet ta' zokkor meqjusa bhala żejda fl-ambitu tat-tifsira tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 60/2004 tal-14 ta' Jannar 2004.

Huwa wkoll maħsub biex jirreġistra d-dhul mid-dazji pendenti fuq ħzin taz-zokkor peress li r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 30.6.2001, p. 1), neħħa dan d-dazju fuq il-ħzin.

Dan l-artikolu jkopri wkoll l-ammonti dovuti skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 65/82 tat-13 ta' Jannar 1982 li jippreskrivi regoli dettaljati biex zokkor jiġi trasferit 'il quddiem għas-sena tas-suq ta' wara (ĠU L 9, 14.1.1982, p. 14), meta l-obbligu li jinħażen iz-zokkor imressaq 'il quddiem ma jkunx issodisfat u l-ammonti dovuti skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1789/81 tat-30 ta' Ġunju 1981 li jfassal ir-regoli ġenerali dwar is-sistema ta' stokks minimi fis-settur taz-zokkor (ĠU L 177, 1.7.1981, p. 39), meta r-regoli ġenerali li jikkoncernaw is-sistema ta' stokks minimi fis-settur taz-zokkor ma jkunux issodisfati.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' għbir.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 1** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	0,—
Il-Bulgarija	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	0,—
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	0,—
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	0,—
L-Estonja	p.m.	p.m.	0,—
L-Irlanda	p.m.	p.m.	0,—
Il-Greċja	p.m.	p.m.	0,—
Spanja	p.m.	p.m.	0,—
Franza	p.m.	p.m.	0,—
Il-Kroazja	p.m.	p.m.	0,—
L-Italja	p.m.	p.m.	0,—
Ċipru	p.m.	p.m.	0,—
Il-Latvja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	p.m.	0,—
In-Netherlands	p.m.	p.m.	0,—
L-Awstrija	p.m.	p.m.	0,—
Il-Polonja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Portugall	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Rumanija	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	0,—
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artikolu 1 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 3 Hlasijiet ohra imposti fuq zokkor C , isoglukożju C u produzzjoni ta' xropp tal-inulina C, u fuq zokkor C sostitut u isoglukożju C, mhux esportati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-ammonti jikkorrispondu għal spejjeż ohra magħmula fuq zokkor C, isoglukożju C u l-produzzjoni ta' xropp tal-inulina C, mhux esportati. Fihom ukoll l-ispejjeż magħmula fuq zokkor C u isoglukożju C, sostituti.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' ġbir.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2670/81 tal-14 ta' Settembru 1981 li jipprovdi regoli dettaljati ta' implimentazzjoni għal dak li jirrigwarda l-produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota (ĠU L 262, 16.9.1981, p. 14).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 3** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	0,—
Il-Bulgarija	—	—	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	0,—
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	0,—
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	0,—
L-Estonja	—	—	0,—
L-Irlanda	p.m.	p.m.	0,—
Il-Greċja	p.m.	p.m.	0,—
Spanja	p.m.	p.m.	0,—
Franza	p.m.	p.m.	0,—
Il-Kroazja	—	—	0,—
L-Italja	p.m.	p.m.	0,—
Ċipru	—	—	0,—
Il-Latvja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
In-Netherlands	p.m.	p.m.	0,—
L-Awstrija	p.m.	p.m.	0,—
Il-Polonja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Portugall	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Rumanija	—	—	0,—
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	0,—
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artikolu 1 1 3 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 7 Taxxa fuq il-produzzjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
124 700 000	124 500 000	124 203 303,03

*Kummenti*

Taht l-organizzazzjoni attwali tas-swieq fis-settur taz-zokkor, imposta tal-produzzjoni tingabar minghand l-intrapriži li jipproduċu z-zokkor, l-isoglukożju jew ix-xropp tal-inulina.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' gbir.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-qasam taz-zokkor (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jipprovdi regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti (ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 51 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671), u partikolarment l-Artikolu 128 tiegħu.

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 7 (ikompli)**

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	6 600 000	6 600 000	6 601 725,90
Il-Bulgarija	400 000	400 000	401 391,00
Ir-Repubblika Ċeka	3 400 000	3 400 000	3 287 279,02
Id-Danimarka	3 400 000	3 400 000	3 350 952,60
Il-Ġermanja	26 300 000	26 300 000	26 339 173,20
L-Estonja	—	—	0,—
L-Irlanda	p.m.	p.m.	0,—
Il-Greċja	1 400 000	1 400 000	1 428 318,00
Spanja	4 700 000	4 700 000	4 728 467,63
Franza	30 900 000	30 900 000	30 933 280,80
Il-Kroazja	1 700 000	1 700 000	0,—
L-Italja	4 700 000	4 700 000	6 788 003,64
Ċipru	—	—	0,—
Il-Latvja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Litwanja	800 000	800 000	812 268,00
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	2 100 000	1 900 000	1 870 004,23
Malta	—	—	0,—
In-Netherlands	7 200 000	7 200 000	7 243 992,00
L-Awstrija	3 200 000	3 200 000	3 159 246,60
Il-Polonja	12 800 000	12 800 000	12 655 238,28
Il-Portugall	100 000	100 000	56 250,00
Ir-Rumanija	900 000	900 000	1 076 197,04
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovakkja	1 300 000	1 300 000	1 317 300,75
Il-Finlandja	700 000	700 000	728 991,00
L-Iżvezja	2 600 000	2 600 000	2 643 241,19
Ir-Renju Unit	9 500 000	9 500 000	8 781 982,15
<i>Artikolu 1 1 7 — Total</i>	124 700 000	124 500 000	124 203 303,03

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 8**

***Ammonti ta' darba fuq kwota addizzjonali taz-zokkor u kwota supplementari tal-isoglukożju***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ammont ta' darba huwa miġbur fuq kwota addizzjonali taz-zokkor jew kwota supplementari tal-isoglukożju li jkunu ġew allokati għal intrapriżi skont l-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) 1234/2007.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' gbir.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-qasam taz-zokkor (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 8 u 9(2) u (3) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jipprova regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti (ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).



**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 8** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	0,—
Il-Bulgarija	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	0,—
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	0,—
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	0,—
L-Estonja	—	—	0,—
L-Irlanda	p.m.	p.m.	0,—
Il-Greċja	p.m.	p.m.	0,—
Spanja	p.m.	p.m.	0,—
Franza	p.m.	p.m.	0,—
Il-Kroazja	—	—	0,—
L-Italja	p.m.	p.m.	0,—
Ċipru	—	—	0,—
Il-Latvja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
In-Netherlands	p.m.	p.m.	0,—
L-Awstrija	p.m.	p.m.	0,—
Il-Polonja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Portugall	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Rumanija	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	0,—
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artikolu 1 1 8 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZJI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 9**

***Ammont tal-bilanċ pożittiv***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	84 166 097,02

*Kummenti*

Ammont surplus għandu jiġi impost u miġbur mill-Istati Membri minghand l-intraprizi konċernati fuq it-territorju tagħhom skont l-Artikolu 142 tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' gbir.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-qasam taz-zokkor (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward produzzjoni taz-zokkor li taqbeż il-kwota (ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2 (1)(a) tagħha.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 64 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

**KAPITOLU 1 1 — IMPOSTI U DAZZI OHRA STIPULATI TAHT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM) (ikompli)**

**1 1 9** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	2 295 181,67
Il-Bulgarija	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	4 265 113,29
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	1 769 323,22
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	21 736 798,74
L-Estonja	—	—	0,—
L-Irlanda	p.m.	p.m.	0,—
Il-Greċja	p.m.	p.m.	0,—
Spanja	p.m.	p.m.	831 594,75
Franza	p.m.	p.m.	9 922 263,00
Il-Kroazja	p.m.	p.m.	0,—
L-Italja	p.m.	p.m.	843 617,72
Ċipru	—	—	0,—
Il-Latvja	p.m.	p.m.	0,—
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	4 254 302,66
Il-Lussemburgu	—	—	0,—
L-Ungerija	p.m.	p.m.	366 790,17
Malta	—	—	0,—
In-Netherlands	p.m.	p.m.	6 168 762,72
L-Awstrija	p.m.	p.m.	11 611,13
Il-Polonja	p.m.	p.m.	18 357 999,48
Il-Portugall	p.m.	p.m.	0,—
Ir-Rumanija	p.m.	p.m.	4 028 324,41
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	2 238 923,36
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	2 238 923,36
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	3 174 662,79
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	1 661 904,55
<i>Artikolu 1 1 9 — Total</i>	p.m.	p.m.	84 166 097,02

## KAPITOLU 1 2 — DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OĦRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM

1 2 0 *Dazji tad-dwana u dazji oħra msemmija f'Artikolu 2(1)(a) tad-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
16 701 200 000	16 174 100 000	15 163 722 761,63

*Kummenti*

L-assenjazzjoni tad-dazju doganali bhala riżors proprju għall-finanzjament ta' nefqa komuni hija l-konsegwenza loġika tal-moviment hieles ta' oġġetti fi hdan l-Unjoni. Dan l-Artikolu jinkludi imposti, primjums, ammonti addizzjonali jew kompensatorji, ammonti jew fatturi addizzjonali, id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni u dazji oħrajn stabbiliti jew li għandhom jiġu stabbiliti mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi, dazji doganali fuq prodotti taħt it-Trattat li skada li jstabilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar.

Iċ-ċifri huma netti mill-ispejjeż ta' għbir.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, 7), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) tagħha.

**KAPITOLU 1 2 — DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OHRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(A) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM**  
(ikompli)

**1 2 0** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	1 502 800 000	1 437 939 613	1 350 606 110,33
Il-Bulgarija	62 900 000	59 648 930	54 328 885,01
Ir-Repubblika Ċeka	176 200 000	167 448 201	164 102 327,25
Id-Danimarka	325 000 000	310 359 235	288 227 620,29
Il-Ġermanja	3 525 500 000	3 401 939 670	3 203 001 836,17
L-Estonja	24 500 000	23 305 176	21 676 016,42
L-Irlanda	237 400 000	235 618 407	210 583 219,37
Il-Greċja	111 800 000	111 905 910	110 849 783,99
Spanja	1 099 500 000	1 044 215 608	987 521 152,51
Franza	1 488 500 000	1 455 392 829	1 376 311 972,42
Il-Kroazja	36 100 000	35 727 758	11 475 926,50
L-Italja	1 481 900 000	1 435 270 298	1 412 146 293,09
Ċipru	15 100 000	15 605 228	14 810 016,61
Il-Latvja	23 500 000	22 175 850	20 716 634,94
Il-Litwanja	57 600 000	54 720 963	50 272 974,92
Il-Lussemburgu	12 300 000	12 114 585	11 302 448,63
L-Ungerija	89 300 000	89 730 060	88 623 015,27
Malta	9 200 000	9 342 604	8 878 706,93
In-Netherlands	2 054 200 000	1 970 981 343	1 794 176 409,57
L-Awstrija	180 600 000	173 300 162	160 705 160,97
Il-Polonja	398 300 000	382 020 084	352 780 715,19
Il-Portugall	131 700 000	125 149 821	113 956 093,58
Ir-Rumanija	111 100 000	106 464 614	100 239 317,88
Is-Slovenja	62 600 000	60 264 926	57 511 930,36
Is-Slovakkja	96 900 000	89 627 394	82 383 606,82
Il-Finlandja	124 300 000	121 556 512	124 613 419,83
L-Iżvezja	478 700 000	459 635 560	443 540 584,50
Ir-Renju Unit	2 783 700 000	2 762 638 659	2 548 380 582,28
<i>Artikolu 1 2 0 — Totali</i>	16 701 200 000	16 174 100 000	15 163 722 761,63

**KAPITOLU 13 — RIŻORSI PROPRI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(B) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM****130 Riżorsi proprji dovuti mit-taxxa ta' valur miżjud konformi ma' Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
18 264 479 250	17 689 735 350	14 542 019 378,60

*Kummenti*

Ir-rata uniformi applikata valida għall-Istati Membri kollha għall-bażijiet armonizzati ta' valutazzjoni tal-VAT determinati skont ir-regoli tal-Unjoni hija ta' 0,30 %. Il-bażi ta' valutazzjoni li għandha tittiehed f'kunsiderazzjoni għal dan il-ghan ma għandhiex taqbeż il-50 % tal-ING għal kull Stat Membru.

Għall-perjodu 2007-2013 biss, ir-rata ta' prelevazzjoni tal-VAT ibbażata fuq riżorsi proprji għall-Awstrija għandha tkun stabbilita għal 0,225 %, għall-Ġermanja 0,15 % u għall-Pajjiżi l-Baxxi u l-Iżvezja 0,10 %.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (4) tagħha.

**KAPITOLU 1 3 — RIŻORSI PROPRI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(B) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM (ikompli)**

**1 3 0 (ikompli)**

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	516 122 100	499 622 100	489 384 900,00
Il-Bulgarija	60 381 000	57 927 300	58 248 300,02
Ir-Repubblika Ċeka	185 464 500	178 991 400	189 687 885,01
Id-Danimarka	313 793 400	285 388 800	297 569 416,65
Il-Ġermanja	3 861 961 500	3 725 690 100	1 797 675 750,00
L-Estonja	27 668 100	26 144 100	25 017 000,00
L-Irlanda	198 097 800	196 628 400	194 340 000,00
Il-Greċja	215 301 600	212 793 600	199 643 100,00
Spanja	1 460 361 900	1 427 048 700	1 354 325 100,00
Franza	2 982 951 300	2 919 401 100	2 836 607 100,00
Il-Kroazja	64 554 900	63 347 850	32 137 898,87
L-Italja	1 847 532 600	1 812 851 100	1 929 954 300,00
Ċipru	23 745 000	23 013 300	23 936 850,00
Il-Latvja	28 466 700	26 570 100	23 337 734,58
Il-Litwanja	44 028 000	41 524 800	39 907 500,03
Il-Lussemburgu	49 988 400	48 755 700	49 310 850,00
L-Ungerija	121 008 900	120 509 400	116 400 060,05
Malta	11 082 900	10 564 650	9 823 050,00
In-Netherlands	839 144 700	823 095 900	259 068 800,00
L-Awstrija	463 060 800	449 919 300	325 186 200,00
Il-Polonja	545 447 100	525 251 100	550 918 399,89
Il-Portugall	232 576 800	230 141 400	230 820 900,00
Ir-Rumanija	169 136 100	158 521 800	152 213 616,54
Is-Slovenja	53 578 950	52 845 450	51 960 900,00
Is-Slovakkja	71 468 700	69 001 800	75 870 000,00
Il-Finlandja	283 834 800	278 532 000	283 354 200,00
L-Iżvezja	582 110 100	566 793 000	189 574 719,61
Ir-Renju Unit	3 011 610 600	2 858 861 100	2 755 744 847,35
<i>Artikolu 1 3 0 — Total</i>	18 264 479 250	17 689 735 350	14 542 019 378,60

**KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRI BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(C) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM**

**1 4 0 Riżorsi proprji bbażati fuq id-dhul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
104 548 163 756	94 613 600 163	110 032 395 624,40

*Kummenti*

Ir-riżorsa bbażata fuq id-DGN hija riżorsa “addizzjonali”, li ttiprovdi d-dhul mehtieg biex ikopri n-nefqa li teċċedi l-ammont li jhallu r-riżorsi proprji tradizzjonali, il-pagamenti bbażati fuq il-VAT u dhul iehor fi kwalunkwe sena partikolari. B’dan hu implikat li r-riżorsa bbażata fuq id-DGN tiżgura li l-baġit ġenerali tal-Unjoni jkun dejjem ibbilanċjat *ex ante*.

Ir-rata tal-ġbir tad-DGN hija ddeterminata mid-dhul addizzjonali mehtieg biex tiġi ffinanzjata n-nefqa tal-baġit li ma tkunx koperta minn riżorsi ohra (pagamenti bbażati fuq il-VAT, riżorsi proprji tradizzjonali u dhul iehor). B’hekk tiġi applikata rata ta’ ġbir għal kull wiehed mill-Istati Membri.

Ir-rata li għandha tiġi applikata għad-dhul gross nazzjonali tal-Istati Membri għal din is-sena finanzjarja hija 0,7481 %.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta’ Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b’mod partikolari l-Artikolu 2(1)(c) tagħha.



**KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRII BBAŻATI FUQ ID-DHUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(C) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM (ikompli)**
**1 4 0 (ikompli)**

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	3 031 462 322	2 752 569 449	3 269 456 218,00
Il-Bulgarija	310 403 164	280 112 820	335 554 542,07
Ir-Repubblika Ċeka	1 051 135 964	952 134 378	1 172 523 487,29
Id-Danimarka	2 051 287 280	1 861 020 966	2 160 348 389,96
Il-Ġermanja	22 484 312 586	20 336 920 973	23 193 444 042,00
L-Estonja	148 672 618	130 457 204	145 129 074,00
L-Irlanda	1 115 407 456	1 005 662 600	1 129 478 837,00
Il-Greċja	1 380 358 106	1 261 209 951	1 536 393 391,00
Spanja	7 882 267 051	7 210 679 301	8 713 469 013,00
Franza	16 490 224 287	15 014 013 074	17 697 582 270,00
Il-Kroazja	321 952 941	296 134 052	180 489 088,74
L-Italja	12 089 671 606	11 053 651 104	13 151 631 037,00
Ċipru	118 422 809	107 580 948	134 558 595,00
Il-Latvja	196 656 672	172 605 499	197 354 560,69
Il-Litwanja	278 313 800	244 897 383	279 846 193,30
Il-Lussemburgu	249 305 822	227 919 701	277 195 984,00
L-Ungerija	743 514 950	686 854 241	788 800 676,33
Malta	55 273 453	49 386 879	55 219 288,00
In-Netherlands	4 790 400 119	4 382 027 230	5 151 354 871,00
L-Awstrija	2 494 163 899	2 256 035 360	2 684 283 716,00
Il-Polonja	3 064 992 510	2 757 003 897	3 156 196 753,97
Il-Portugall	1 264 898 485	1 160 869 691	1 344 995 702,00
Ir-Rumanija	1 150 325 353	1 013 065 268	1 179 354 596,35
Is-Slovenja	267 212 877	247 038 175	292 092 973,00
Is-Slovakkja	566 138 080	508 952 508	611 070 009,00
Il-Finlandja	1 524 131 475	1 390 603 421	1 683 693 730,00
L-Iżvezja	3 372 582 851	3 071 321 011	3 646 524 705,97
Ir-Renju Unit	16 054 675 220	14 182 873 079	15 864 353 879,73
<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	104 548 163 756	94 613 600 163	110 032 395 624,40

## KAPITOLU 1 5 — KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĠIT

**1 5 0** *Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit konċessa lir-Renju Unit b' konformità ma' Artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
0,—	0,—	165 645 823,06

*Kummenti*

Il-mekkaniżmu ta' korrezzjoni tal-iżbilanċ baġitarju favur ir-Renju Unit (korrezzjoni tar-Renju Unit) gie stabbilit mill-Kunsill Ewropew f'Fontainebleau f'Ġunju 1984 u d-deċiżjoni dwar ir-rizorsi proprji tal-1985 li harget minnu. L-iskop tal-mekkaniżmu hu li jnaqqas l-iżbilanċ baġitarju tar-Renju Unit permezz ta' tnaqqis fil-hlasijiet lill-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema ta' rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-artikoli 4 u 5 tagħha.

## KAPITOLU 1 5 — KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĠIT (ikompli)

## 1 5 0 (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	269 708 378	274 500 044	230 617 663,00
Il-Bulgarija	27 616 485	27 934 257	23 669 014,00
Ir-Repubblika Ċeka	93 519 281	94 951 620	82 406 912,84
Id-Danimarka	182 502 472	185 590 353	152 383 079,65
Il-Ġermanja	345 125 522	350 335 402	284 710 504,00
L-Estonja	13 227 362	13 009 847	10 236 971,00
L-Irlanda	99 237 498	100 289 723	79 670 059,00
Il-Greċja	122 810 085	125 774 188	108 372 594,00
Spanja	701 283 156	719 085 138	614 622 042,00
Franza	1 467 130 770	1 497 272 756	1 248 334 520,00
Il-Kroazja	28 644 066	29 531 974	12 729 377,24
L-Italja	1 075 614 795	1 102 325 579	927 676 717,00
Ċipru	10 536 045	10 728 512	9 491 361,00
Il-Latvja	17 496 491	17 213 087	13 920 358,73
Il-Litwanja	24 761 503	24 422 396	19 739 513,01
Il-Lussemburgu	22 180 671	22 729 297	19 552 576,00
L-Ungerija	66 150 323	68 496 553	55 613 545,54
Malta	4 917 664	4 925 108	3 895 003,00
In-Netherlands	73 530 793	75 487 301	63 235 319,00
L-Awstrija	38 284 453	38 863 752	32 950 853,00
Il-Polonja	272 691 550	274 942 269	222 605 107,31
Il-Portugall	112 537 674	115 767 753	94 871 974,00
Ir-Rumanija	102 344 134	101 027 954	83 240 635,43
Is-Slovenja	23 773 857	24 635 887	20 603 365,00
Is-Slovakkja	50 369 151	50 755 299	43 103 051,00
Il-Finlandja	135 601 563	138 677 954	118 762 720,00
L-Iżvezja	51 767 845	52 908 328	44 700 654,55
Ir-Renju Unit	- 5 433 363 587	- 5 542 182 331	- 4 456 069 667,24
<i>Artikolu 1 5 0 — Total</i>	0	0	165 645 823,06

**KAPITOLU 1 6 — TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGĦTI LILL-PAJJIŻI L-BAXXI U LILL-IŻVEZJA**

**1 6 0 tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali bbażata fuq id-DGN mogħti lill-Pajjiżi l-Baxxi u lill-Iżvezja skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	- 5 805 808,82

*Kummenti*

Għall-perjodu 2007-2013 biss, In-Netherlands jibbenefikaw minn tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali tagħha skont id-DGN ta' EUR 605 000 000, u l-Iżvezja tibbenefika minn tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali tagħha skont id-DGN ta' EUR 150 miljun, espressi fi prezzijiet tal-2004. Dawn l-ammonti huma aġġustati għall-prezzijiet kurrenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej(ĠU L 130, tal-31.5.2000, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 10(9) tiegħu.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej(ĠU L 163, tas-23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(5) tagħha.

**KAPITOLU 1 6 — TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGĦTI LILL-PAJJIŻI L-BAXXI U LILL-IŻVEZJA (ikompli)**
**1 6 0 (ikompli)**

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	25 535 591,00
Il-Bulgarija	p.m.	p.m.	2 620 798,00
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	9 194 556,59
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	16 873 421,44
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	181 148 872,00
L-Estonja	p.m.	p.m.	1 133 509,00
L-Irlanda	p.m.	p.m.	8 821 623,00
Il-Greċja	p.m.	p.m.	11 999 767,00
Spanja	p.m.	p.m.	68 055 226,00
Franza	p.m.	p.m.	138 224 279,00
Il-Kroazja	p.m.	p.m.	1 410 810,26
L-Italja	p.m.	p.m.	102 718 817,00
Ċipru	p.m.	p.m.	1 050 949,00
Il-Latvja	p.m.	p.m.	1 541 904,61
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	2 185 696,00
Il-Lussemburgu	p.m.	p.m.	2 164 997,00
L-Ungerija	p.m.	p.m.	6 165 547,35
Malta	p.m.	p.m.	431 282,00
In-Netherlands	p.m.	p.m.	- 653 364 512,00
L-Awstrija	p.m.	p.m.	20 965 190,00
Il-Polonja	p.m.	p.m.	24 644 758,22
Il-Portugall	p.m.	p.m.	10 504 885,00
Ir-Rumanija	p.m.	p.m.	9 227 071,88
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	2 281 348,00
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	4 772 669,00
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	13 150 234,00
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	- 142 913 714,45
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	123 648 615,28
<i>Artikolu 1 6 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	- 5 805 808,82

## TITOLU 3

## BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI

KAPITOLU 3 0 — BILANĊ POŻITTIV DISPONIBBLI MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI

KAPITOLU 3 1 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TA' BILANĊI BBAŻATI FUQ IL-VAT GĦAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI LI JIRRIŻULTAW MILL-APPLIKAZZJONI TAL-ARTIKOLU 10(4), (5) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000

KAPITOLU 3 2 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TAL-BILANĊI BBAŻATI FUQ ID-DHUL/PRODOTT GROSS NAZZJONALI GĦAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI BĦALA RIŻULTAT TAL-APPLIKAZZJONI TA' ARTIKOLU 10(6), (7) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000

KAPITOLU 3 4 — AĠĠUSTAMENT RELATAT MAN-NONPARTEĊIPAZZJONI TA' ĊERTI STATI MEMBRI FIL-POLITIKA TAŻ-ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
3 0 0	KAPITOLU 3 0 <i>Bilanċ favorevoli disponibbli mis-sena finanzjarja preċedenti</i>	p.m.	1 005 406 925	1 023 276 525,93	
3 0 2	<i>Bilanċ pożittiv tar-riżorsi propji li jirriżultaw minn hlas lura tal-bilanċ pożittiv mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni</i>	p.m.	p.m.	30 335 185,93	
	KAPITOLU 3 0 — TOTAL	p.m.	1 005 406 925	1 053 611 711,86	
3 1 0	KAPITOLU 3 1 <i>Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(4), (5) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000</i>				
3 1 0 3	Partita 3 1 0 3 Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(4), (5) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000	p.m.	- 80 683 434	- 522 295 950,96	
	Artikolu 3 1 0 — Total	p.m.	- 80 683 434	- 522 295 950,96	
	KAPITOLU 3 1 — TOTAL	p.m.	- 80 683 434	- 522 295 950,96	
3 2 0	KAPITOLU 3 2 <i>Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(6), (7) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000</i>				
3 2 0 3	Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(6), (7) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000	p.m.	4 176 146 434	162 212 525,29	
	Artikolu 3 2 0 — Total	p.m.	4 176 146 434	162 212 525,29	
	KAPITOLU 3 2 — TOTAL	p.m.	4 176 146 434	162 212 525,29	
3 4 0	KAPITOLU 3 4 <i>Aġġustament għall-impatt tan-non-partecipazzjoni ta' ċerti Stati Membri f'ċerti linji ta' politika fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja</i>	p.m.	p.m.	- 83 117,97	
	KAPITOLU 3 4 — TOTAL	p.m.	p.m.	- 83 117,97	

**KAPITOLU 3 5 — RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĠIT GĦAR-RENJU UNIT**

**KAPITOLU 3 6 — RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GĦAR-RENJU UNIT**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 3 5				
<b>3 5 0</b>	<b>Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit</b>				
3 5 0 4	Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit	p.m.	0,—	4 237 575,39	
	Artikolu 3 5 0 — Total	p.m.	0,—	4 237 575,39	
	KAPITOLU 3 5 — TOTAL	p.m.	0,—	4 237 575,39	
	KAPITOLU 3 6				
<b>3 6 0</b>	<b>Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit</b>				
3 6 0 4	Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 3 6 0 — Total	p.m.	0,—	0,—	
	KAPITOLU 3 6 — TOTAL	p.m.	0,—	0,—	
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>5 100 869 925</b>	<b>697 682 743,61</b>	

### TITOLU 3

#### BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI

#### KAPITOLU 3 0 — BILANĊ POŻITTIV DISPONIBBLI MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI

#### 3 0 0 *Bilanċ favorevoli disponibbli mis-sena finanzjarja preċedenti*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	1 005 406 925	1 023 276 525,93

#### *Kummenti*

Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, il-bilanċ minn kull sena finanzjarja, kemm jekk surplus kif ukoll jekk deficit, jiddaħhal bhala dhul jew nefqa fil-baġit tas-sena finanzjarja sussegwenti.

L-estimi rilevanti tat-tali dhul jew nefqa jiddaħhlu fil-baġit matul il-proċedura baġitarja u, fejn xieraq, fittra ta' emenda pprezentata skont l-Artikolu 39 tar-Regolament Finanzjarju. Dawn jitfasslu skont il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

Wara li jkunu nghalqu l-kontijiet ghal kull sena finanzjarja, kull diskrepanza fir-rigward tal-estimi tiddaħhal fil-baġit ghas-sena finanzjarja ta' wara permezz ta' baġit emendatorju li jrid jitressaq mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum wara t-tressiq tal-kontijiet proviżorji.

Deficit huwa mdahhal f'Partita 27 02 01 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

#### *Bazi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b' mod partikolari l-Artikolu 7 tagħha.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b' mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu.

#### 3 0 2 *Bilanċ pożittiv tar-riżorsi propji li jirriżultaw minn hlas lura tal-bilanċ pożittiv mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	30 335 185,93



**KAPITOLU 3 0 — BILANĊ POŻITTIV DISPONIBBLI MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI** (*ikompli*)**3 0 2** (*ikompli*)*Kummenti*

Dan l-artikolu hu mahsub biex jirċievi, la darba l-ammont previst jintlaħaq, kull ammont żejjed fil-Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet barranin b'konformità mal-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 480/2009.

Id-dhul fl-2013 jirrigwarda l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, u mhux riżorsi surplus fil-Fond ta' Garanzija.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni (verżjoni kkodifikata) (ĠU L 145, 10.6.2009, p. 10).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu.

**KAPITOLU 3 1 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TA' BILANĊI BBAŻATI FUQ IL-VAT GĦAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI LI JIRRIŻULTAW MILL-APPLIKAZZJONI TAL-ARTIKOLU 10(4), (5) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000**

**3 1 0 Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(4), (5) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000**

**3 1 0 3 Partita 3 1 0 3 Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(4), (5) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	- 80 683 434	- 522 295 950,96

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KEE, Euratom) Nru 1553/89 l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni tal-ammont totali tal-baži tar-riżorsi tal-VAT għas-sena kalendarja preċedenti qabel il-31 ta' Lulju.

Kull Stat Membru jkun iddebitat b'ammont ikkalkulat fuq il-baži ta' dik id-dikjarazzjoni skont ir-regoli tal-Unjoni u kkreditat bi 12-il hlas li attwalment ikunu saru matul is-sena finanzjarja preċedenti. Il-Kummissjoni taħdem, il-bilanċ ta' kull Stat Membru u tinfirmah minnufih sabiex dak l-Istat Membru jkun jista' jdaħħal il-bilanċ fil-kont tal-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Diċembru tal-istess sena.

Kull korrezzjoni għad-dikjarazzjonijiet imsemmija hawn fuq li jirriżultaw mill-kontrolli tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KEE, Euratom) Nru 1553/89 jew/u kull tibdila fid-DGN tas-snin finanzjarji preċedenti li jkollhom effett fuq il-limiti tal-baži tal-"VAT" se jwasslu għal aġġustament tal-bilanċi tal-"VAT".

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1553/89 tad-29 ta' Mejju 1989 dwar l-arranġamenti uniformi definittivi għal għbir tar-riżorsi proprji li jakkumulaw mit-taxxa tal-valur miżjud (ĠU L 155, 7.6.1989, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, tal-31.5.2000, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4), (5) u (8) tiegħu.

**KAPITOLU 3 1 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TA' BILANĊI BBAŻATI FUQ IL-VAT GHAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI LI JIRRIŻULTAW MILL-APPLIKAZZJONI TAL-ARTIKOLU 10(4), (5) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000 (ikompli)**

**3 1 0** (ikompli)

**3 1 0 3** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	9 024 000	- 12 458 243,04
Il-Bulgarija	p.m.	0	1 722 213,04
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	5 266 000	10 144 574,21
Id-Danimarka	p.m.	- 7 945 000	- 7 169 324,83
Il-Ġermanja	p.m.	- 27 014 000	6 417 040,13
L-Estonja	p.m.	- 459 000	- 89 109,48
L-Irlanda	p.m.	6 536 000	7 881 932,84
Il-Greċja	p.m.	73 206 000	4 577 285,49
Spanja	p.m.	- 45 030 000	- 62 257 349,78
Franza	p.m.	36 978 000	503 512,66
Il-Kroazja	p.m.	- 214 000	0,—
L-Italja	p.m.	- 52 778 434	- 197 786 674,07
Ċipru	p.m.	0	234 750,00
Il-Latvja	p.m.	5 480 000	3 161 297,61
Il-Litwanja	p.m.	- 1 225 000	3 481 503,19
Il-Lussemburgu	p.m.	- 10 259 000	- 6 403 200,00
L-Ungerija	p.m.	1 932 000	- 7 202 006,86
Malta	p.m.	0	1 379 550,00
In-Netherlands	p.m.	- 4 505 000	1 088 789,16
L-Awstrija	p.m.	3 073 000	8 645 702,52
Il-Polonja	p.m.	- 75 926 000	- 49 476 495,63
Il-Portugall	p.m.	12 195 000	- 5 193 463,49
Ir-Rumanija	p.m.	2 163 000	1 621 647,83
Is-Slovenja	p.m.	0	256 584,23
Is-Slovakkja	p.m.	34 000	- 7 979 411,93
Il-Finlandja	p.m.	- 8 009 000	1 987 311,47
L-Iżvezja	p.m.	- 3 206 000	9 060 425,23
Ir-Renju Unit	p.m.	0	- 228 444 791,46
Partita 3 1 0 3 — Total	p.m.	- 80 683 434	- 522 295 950,96

**KAPITOLU 3 2 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TAL-BILANĊI BBAŽATI FUQ ID-DHUL/PRODOTT GROSS NAZZJONALI GĦAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI BĦALA RIŻULTAT TAL-APPLIKAZZJONI TA' ARTIKOLU 10(6), (7) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000**

**3 2 0** **Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(6), (7) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000**

3 2 0 3 Applikazzjoni għall-1995 u s-snin finanzjarji ta' warajha tal-Artikolu 10(6), (7) u (8) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	4 176 146 434	162 212 525,29

*Kummenti*

Abbażi taċ-ċifri għad-Dhul Gross Nazżjonali aggregat u l-komponenti tiegħu mis-sena ta' qabel, forniti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru. 1287/2003, kull Stat Membru għandu jiġi ddebitat bl-ammont ikkalkulat skont ir-regoli tal-Unjoni u kkreditat bi 12-il pagament magħmula matul is-sena finanzjarja preċedenti.

Il-Kummissjoni taħdem, il-bilanċ ta' kull Stat Membru u tinfirmah minnufih sabiex dak l-Istat Membru jkun jista' jdahhal il-bilanċ fil-kont imsemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Dicembru tal-istess sena.

Kull tibdil fil-prodott gross nazżjonali/dhul gross nazżjonali tas-snin finanzjarji preċedenti skont Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru. 1287/2003, sugġett għall-Artikoli 4 u 5 tiegħu, iwassal lil kull Stat Membru kkonċernat għal aġġustament għall-bilanċ stabbilit skont l-Artikolu 10(7) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitàjiet Ewropej (ĠU L 130, tal-31.5.2000, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 10(6), (7) u (8) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1287/2003 tal-15 ta' Lulju 2003 dwar l-armonizzazzjoni tad-dhul gross nazżjonali fil-prezzijiet tas-suq, ĠU L 181, 19.7.2003, p. 1.

**KAPITOLU 3 2 — BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI TAL-BILANĊI BBAŻATI FUQ ID-DHUL/PRODOTT GROSS NAZZJONALI GĦAS-SNIN FINANZJARJI PREĊEDENTI BĦALA RIŻULTAT TAL-APPLIKAZZJONI TA' ARTIKOLU 10(6), (7) U (8) TAR-REGOLAMENT (KE, EURATOM) NRU 1150/2000 (ikompli)**

**3 2 0** (ikompli)

**3 2 0 3** (ikompli)

Stat Membru	Budget 2015	Bagit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	109 853 000	- 71 448 672,81
Il-Bulgarija	p.m.	0	487 404,28
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	73 255 000	- 20 167 772,06
Id-Danimarka	p.m.	- 117 740 000	- 7 319 713,70
Il-Ġermanja	p.m.	1 386 017 000	655 046 813,96
L-Estonja	p.m.	7 770 000	8 869 725,49
L-Irlanda	p.m.	105 640 000	104 719 680,37
Il-Greċja	p.m.	148 776 000	- 55 743 196,80
Spanja	p.m.	634 182 000	- 297 786 532,46
Franza	p.m.	0	- 12 170 248,48
Il-Kroazja	p.m.	- 1 205 000	0,—
L-Italja	p.m.	381 068 434	- 147 862 799,63
Ċipru	p.m.	0	1 009 407,31
Il-Latvja	p.m.	19 093 000	8 790 229,73
Il-Litwanja	p.m.	8 741 000	4 337 553,12
Il-Lussemburgu	p.m.	- 56 671 000	- 30 764 327,53
L-Ungerija	p.m.	37 850 000	- 37 647 611,19
Malta	p.m.	0	6 758 604,45
In-Netherlands	p.m.	1 107 927 000	- 76 851 515,33
L-Awstrija	p.m.	- 60 167 000	- 45 181 114,99
Il-Polonja	p.m.	49 123 000	- 73 016 227,92
Il-Portugall	p.m.	109 407 000	2 448 897,61
Ir-Rumanija	p.m.	72 917 000	- 57 334 051,33
Is-Slovenja	p.m.	0	1 240 415,8
Is-Slovakkja	p.m.	- 6 697 000	- 12 408 432,93
Il-Finlandja	p.m.	- 26 310 000	- 69 206 795,82
L-Iżvezja	p.m.	193 317 000	17 792 350,12
Ir-Renju Unit	p.m.	0	365 620 456,02
Partita 3 2 0 3 — Total	p.m.	4 176 146 434	162 212 525,29

**KAPITOLU 3 4 — AĠĠUSTAMENT RELATAT MAN-NONPARTEĊIPAZZJONI TA' ĊERTI STATI MEMBRI FIL-POLITIKA TAŻ-ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA**

**3 4 0 *Aġġustament għall-impatt tan-non-partecipazzjoni ta' ċerti Stati Membri f'ċerti linji ta' politika fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	- 83 117,97

*Kummenti*

Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka u Artikolu 5 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda, annessi mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jagħtu eżenzjoni shiha lil dawn l-Istati Membri milli jappoġġjaw il-konsegwenzi finanzjarji ta' whud mill-linji politiċi fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja, bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż amministrattivi relatati. Għalhekk huma jistgħu jiksbu aġġustament għar-riżorsi umani li thallsu għal kull sena li fiha ma jippartecipawx.

Il-kontribuzzjoni ta' kull Stat Membru għall-mekkaniżmu ta' aġġustament hu kkalkulat billi tiġi applikata għan-nefqa tal-baġit li tirriżulta minn din l-operazzjoni jew politika l-iskala tad-dhul nazzjonali gross aggregat u l-komponenti tiegħu mis-sena preċedenti, fornut mill-Istati Membri skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1287/2003 tal-15 ta' Lulju 2003 dwar l-armonizzazzjoni tad-dhul nazzjonali gross fi prezzijiet tas-suq (ĠU L 181, 19.7.2003, p. 1).

Il-Kummissjoni taħdem, il-bilanċ ta' kull Stat Membru u tinfirmah minnufih sabiex dak l-Istat Membru jkun jista' jdahhal il-bilanċ fil-kont imsemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Diċembru, skont l-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2007 li jimplimenta d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 10a tiegħu.

Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu, u l-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u tal-Irlanda dwar il-politika tal-ġustizzja u tal-affarijiet interni anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

**KAPITOLU 3 4 — AĠĠUSTAMENT RELATAT MAN-NONPARTEĊIPAZZJONI TA' ĊERTI STATI MEMBRI FIL-POLITIKA TAŻ-ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA (ikompli)**

**3 4 0** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	p.m.	1 734 464,81
Il-Bulgarija	p.m.	p.m.	178 324,39
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	p.m.	599 168,23
Id-Danimarka	p.m.	p.m.	- 3 915 012,19
Il-Ġermanja	p.m.	p.m.	12 563 438,84
L-Estonja	p.m.	p.m.	76 317,48
L-Irlanda	p.m.	p.m.	- 2 994 073,71
Il-Greċja	p.m.	p.m.	896 007,92
Spanja	p.m.	p.m.	4 680 207,35
Franza	p.m.	p.m.	9 512 879,41
Il-Kroazja	p.m.	p.m.	0,—
L-Italja	p.m.	p.m.	7 164 110,40
Ċipru	p.m.	p.m.	78 830,11
Il-Latvja	p.m.	p.m.	101 478,23
Il-Litwanja	p.m.	p.m.	146 723,39
Il-Lussemburgu	p.m.	p.m.	134 572,61
L-Ungerija	p.m.	p.m.	407 869,73
Malta	p.m.	p.m.	29 516,42
In-Netherlands	p.m.	p.m.	2 781 128,9
L-Awstrija	p.m.	p.m.	1 404 073,25
Il-Polonja	p.m.	p.m.	1 670 745,22
Il-Portugall	p.m.	p.m.	741 582,83
Ir-Rumanija	p.m.	p.m.	604 254,17
Is-Slovenja	p.m.	p.m.	160 748,07
Is-Slovakkja	p.m.	p.m.	319 452,91
Il-Finlandja	p.m.	p.m.	884 954,22
L-Iżvezja	p.m.	p.m.	1 869 673,16
Ir-Renju Unit	p.m.	p.m.	- 41 914 554,12
<i>Artikolu 3 4 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	- 83 117,97

**KAPITOLU 3 5 — RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĠIT GĦAR-RENJU UNIT**

**3 5 0 Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit**

3 5 0 4 Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	0,—	4 237 575,39

*Kummenti*

Riżultat tal-kalkolu definittiv tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit.

Iċ-ċifri għall-2013 jikkorrispondu mar-riżultat tal-kalkolu definittiv tal-finanzjament tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi baġitarji għar-Renju Unit fir-rigward tal-korrezzjoni għas-sena 2009.

Iċ-ċifri għall-2014 jikkorrispondu għar-riżultat tal-kalkolu definittiv tal-finanzjament tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit fir-rigward tal-korrezzjoni għas-sena 2010.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/597/KE, Euratom tad-29 ta' Settembru 2000 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 253, 7.10.2000, p. 42), u b'mod partikolari l-Artikoli 4 u 5 tagħha.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikoli 4 u 5 tagħha.



**KAPITOLU 3 5 — RIŻULTAT TAL-KALKOLU DEFINITTIV TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI FIL-BAĖIT GĦAR-RENJU UNIT (ikompli)**
**3 5 0** (ikompli)

**3 5 0 4** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	4 520 547	- 1 560 520,00
Il-Bulgarija	p.m.	562 835	347 361,00
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	2 556 272	590 509,44
Id-Danimarka	p.m.	3 345 263	- 2 767 464,85
Il-Ġermanja	p.m.	10 941 079	- 5 926 083,00
L-Estonja	p.m.	334 638	- 102 455,00
L-Irlanda	p.m.	5 207 662	- 1 276 162,00
Il-Greċja	p.m.	452 777	- 11 973 529,00
Spanja	p.m.	5 161 577	- 19 472 383,00
Franza	p.m.	36 713 295	- 44 165 819,00
Il-Kroazja	—	—	0,—
L-Italja	p.m.	25 185 874	- 25 357 823,00
Ċipru	p.m.	919 896	- 337 011,00
Il-Latvja	p.m.	377 190	85 890,94
Il-Litwanja	p.m.	527 852	- 214 388,00
Il-Lussemburgu	p.m.	- 467 949	- 694 287,00
L-Ungerija	p.m.	925 341	- 2 305 660,71
Malta	p.m.	320 963	7 989,00
In-Netherlands	p.m.	1 088 457	- 2 758 821,00
L-Awstrija	p.m.	439 387	- 712 461,00
Il-Polonja	p.m.	4 287 709	- 2 893 204,95
Il-Portugall	p.m.	2 496 000	- 244 526,00
Ir-Rumanija	p.m.	- 392 307	22 554,13
Is-Slovenja	p.m.	896 466	- 485 496,00
Is-Slovakkja	p.m.	913 354	- 1 338 212,00
Il-Finlandja	p.m.	822 308	- 1 122 623,00
L-Iżvezja	p.m.	867 048	2 282 300,53
Ir-Renju Unit	p.m.	- 109 003 534	126 609 899,86
Partita 3 5 0 4 — Total	p.m.	0	4 237 575,39

**KAPITOLU 3 6 — RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT**

**3 6 0      *Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit***

3 6 0 4      Riżultat tal-aġġornamenti intermedji tal-kalkolu tal-iffinanzjar tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi fil-baġit għar-Renju Unit

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Il-partita hi maħsuba biex tiġi rreġistrata d-differenza fl-aġġornament li kien ibbaġitjat qabel u dak intermedju l-aktar reċenti tal-korrezzjoni tar-Renju Unit qabel ma jsiru l-aħħar kalkoli.

Iċ-ċifri għall-2014 jikkorrispondu għar-riżultat tal-kalkolu intermedju tal-finanzjament tal-korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit fir-rigward tal-korrezzjoni għas-sena 2011.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikoli 4 u 5 tagħha.

**KAPITOLU 3 6 — RIŻULTAT TAL-AĠĠORNAMENTI INTERMEDJI TAL-KALKOLU TAL-IFFINANZJAR TAL-KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI FIL-BAĠIT GHAR-RENJU UNIT (ikompli)**

**3 6 0** (ikompli)

**3 6 0 4** (ikompli)

Stat Membru	Baġit 2015	Baġit 2014	Eżitu 2013
Il-Belġju	p.m.	8 101 453	0,—
Il-Bulgarija	p.m.	1 375 381	0,—
Ir-Repubblika Ċeka	p.m.	5 056 538	0,—
Id-Danimarka	p.m.	7 280 734	0,—
Il-Ġermanja	p.m.	18 309 269	0,—
L-Estonja	p.m.	885 630	0,—
L-Irlanda	p.m.	8 409 370	0,—
Il-Greċja	p.m.	3 438 553	0,—
Spanja	p.m.	21 543 140	0,—
Franza	p.m.	58 179 865	0,—
Il-Kroazja	p.m.	—	0,—
L-Italja	p.m.	37 543 615	0,—
Ċipru	p.m.	479 335	0,—
Il-Latvja	p.m.	1 333 866	0,—
Il-Litwanja	p.m.	1 324 873	0,—
Il-Lussemburgu	p.m.	- 29 470	0,—
L-Ungerija	p.m.	4 872 613	0,—
Malta	p.m.	438 532	0,—
In-Netherlands	p.m.	2 529 744	0,—
L-Awstrija	p.m.	1 155 028	0,—
Il-Polonja	p.m.	17 881 528	0,—
Il-Portugall	p.m.	5 178 017	0,—
Ir-Rumanija	p.m.	305 779	0,—
Is-Slovenja	p.m.	1 156 634	0,—
Is-Slovakkja	p.m.	1 786 552	0,—
Il-Finlandja	p.m.	1 891 154	0,—
L-Iżvezja	p.m.	2 983 045	0,—
Ir-Renju Unit	p.m.	- 213 410 778	0,—
Partita 3 6 0 4 — Total	p.m.	0	0,—

## TITOLU 4

## ID-DHUL MINN PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET

## KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GHAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Rikavat mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u konċessjonijiet tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, impjegati ohra u persuni li qed jirċievu pensjoni, u membri tal-korpi governattivi tal-Bank tal-Investment Ewropew, il-Bank Centrali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Investment, l-impjegati tagħhom u persuni li qed jirċievu pensjoni</i>	677 271 687	654 290 626	620 108 853,76	91,56
4 0 3	<i>Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	22 850,10	
4 0 4	<i>Id-dhul mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjeta' fuq is-salarji tal-Membri, l-uffiċjali u agenti ohra tal-istituzzjonijiet f'impjeg attiv</i>	76 200 621	68 333 233	409 187,70	0,54
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	753 472 308	722 623 859	620 540 891,56	82,36
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn skema ta' pensjoni</i>	421 735 470	435 628 040	445 524 833,32	105,64
4 1 1	<i>Trasferiment jew xiri tad-drittijiet tal-pensjoni mill-istaff</i>	103 896 621	92 862 947	104 883 767,68	100,95
4 1 2	<i>Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjonijiet minn uffiċjali u impjegati temporanji fuq vakanzi għal raġunijiet persunali</i>	110 000	110 000	76 835,82	69,85
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	525 742 091	528 600 987	550 485 436,82	104,71
	KAPITOLU 4 2				
4 2 0	<i>Kontribut ta' min ihaddem minn aġenziji u organizzazzjonijiet intenazzjonali decentralizzati għall-iskema tal-pensjonijiet</i>	21 738 484	23 774 384	28 239 167,47	129,90
4 2 1	<i>Kontribuzzjonijiet mill-Membri tal-Parlament Ewropew għal skema ta' pensjoni</i>	p.m.	p.m.	10 379,—	
	KAPITOLU 4 2 — TOTAL	21 738 484	23 774 384	28 249 546,47	129,95
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>1 300 952 883</b>	<b>1 274 999 230</b>	<b>1 199 275 874,85</b>	<b>92,18</b>

## TITOLU 4

## ID-DHUL MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJET U KORPI OHRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI

**4 0 0** *Rikavat mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u konċessjonijiet tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, impjegati ohra u persuni li qed jirċievu pensjoni, u membri tal-korpi governattivi tal-Bank tal-Investment Ewropew, il-Bank Ċentrali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Investment, l-impjegati tagħhom u persuni li qed jirċievu pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
677 271 687	654 290 626	620 108 853,76

## Kummenti

Dan id-dhul jirrappreżenta l-imposti kollha imposti fuq is-salarji, il-pagi u l-emolumenti ta' kull tip, minbarra l-benefiċċji u l-allowances tal-familji mhallsa lill-Membri tal-Kummissjoni, uffiċjali, haddiema ohra u persuni li jirċievu l-hlasijiet ta' kumpens għat-terminazzjoni tal-impjeg imsemmija f'Kapitolu 0 1 ta' kull titoli tad-dikjarazzjoni tan-nefqa u għall-persuni li qed jirċievu pensjoni.

Il-Parlament Ewropew	69 674 060
Il-Kunsill	22 576 000
Il-Kummissjoni:	448 080 407
— amministrazzjoni	(364 483 000)
— ir-riċerka u l-iżvilupp teknologiku	(15 098 064)
— riċerka (Azzjonijiet Indiretti)	(16 799 500)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)	(3 091 000)
— L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO)	(610 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Logistika fi Brussell (OIB)	(2 417 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Logistika fil-Lussemburgu (OIL)	(843 000)
— Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Hlasijiet ta' Drittijiet Individwali (Paymaster)	(1 116 000)
— L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP)	(3 245 000)
— L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	(275 694)
— L-Aġenzija għall-Immaniġġjar Operazzjonali tas-Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (LISA)	(695 555)
— Impriża Kongunta tal-Industriji bbażati fuq il-prodotti Bijoloġiċi (BBI)	(57 401)
— Korp ta' Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjoni Elettronika (BEREC)	(68 051)
— L-Impriża Kongunta "Clean Sky" (CSJU)	(169 949)
— Uffiċċju Komunitarju dwar il-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	(256 138)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħħa u l-Ikel (CHAFEA ex-EAHC)	(128 480)
— L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)	(1 159 729)
— L-Impriża Kongunta "Komponenti u Sistemi Elettronici għat-Tmexxija Ewropea" (ECSEL ex-ARTEMIS & ENIAC)	(165 561)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	(255 981)

**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)**
**4 0 0**
*(ikompli)*

— L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Koperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX)	(834 804)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Azil (EASO)	(240 378)
— L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	(1 980 354)
— Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	(932 674)
— Il-Korp Ewropew għat-Tishih tal-Koperazzjoni Ġudizzjarja (EUROJUST)	(731 692)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	(1 223 078)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)	(604 191)
— L-Aġenzija Ewropea għall-prodotti Kimiċi (ECHA)	(3 260 979)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	(1 130 686)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	(277 186)
— L-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel (EFSA)	(1 340 945)
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (EUROFOUND)	(616 327)
— L-Aġenzija tal-GNSS Ewropea (GALILEO)	(836 992)
— L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	(141 555)
— L-Istitut Ewropew għall-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	(142 755)
— Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	(546 511)
— L-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Energija tal-Fużjoni (F4E)	(2 119 898)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	(949 944)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)	(4 302 569)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)	(546 070)
— L-Aġenzija Ewropea għan-Netwerks u s-Sigurtà tal-Informazzjoni (ENISA)	(241 746)
— Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	(176 864)
— L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (EUROPOL)	(2 392 721)
— L-Impriza Kongunta "Ferrovjari Ewropej" (SHIFT2RAIL)	(38 268)
— L-Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	(796 815)
— L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew tar-Ricerka (ERCEA)	(1 001 865)
— Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	(820 428)
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)	(870 655)
— L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	(472 634)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u Medji (EASME ex-EACI)	(408 781)
— L-Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH)	(114 803)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA ex-TEN-T EA)	(272 197)
— L-Impriza Kongunta dwar il-Mediċina Innovattiva (IMI)	(260 995)
— L-Impriza Kongunta tas-Sistema Ewropea ta' Generazzjoni Ġdida għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (SESAR)	(214 697)

**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI** (ikompli)

<b>4 0 0</b>	(ikompli)	
	— L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM)	(4 176 047)
	— Aġenzija Eżekuttiva għar-Ricerka (REA)	(1 088 171)
	— Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (CdT)	(1 038 029)
	Il-Qorti tal-Ġustizzja	23 694 000
	Il-Qorti tal-Awdituri	10 838 000
	Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	4 633 256
	Il-Kumitat tar-Reġjuni	3 345 273
	L-Ombudsman Ewropew	633 691
	Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	497 000
	Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	22 070 000
	Il-Bank Ewropew għall-Investment	43 730 000
	Il-Bank Ċentrali Ewropew	24 000 000
	Il-Fond Ewropew għall-Investment	3 500 000
	<b>Total</b>	<b>677 271 687</b>

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jiddetermina l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, l-Imħallfin, l-Avukati Ġenerali u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Prim' Istanza u tal-President, il-Membri u r-reġistratur tat-Tribunal tal-Unjoni Ewropea tas-Servizz Pubbliku (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jwaqqaf il-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-ġid tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 1860/76 tad-29 ta' Ġunju 1976 li jstipola l-kundizzjonijiet għall-istaff tal-Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u tal-Għajxien (ĠU L 214, 6.8.1976, p. 24).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-hlas tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU 268, 20.10.1977, p. 1).

Id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 fuq ir-regolamenti u kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tweqqif tal-obbligi tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tas-Supervizur Ewropew tal-protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)****4 0 0 (ikompli)**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/910/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol tar-Rappreżentant Għoli tal-UE għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 36).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/912/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 38).

**4 0 3 Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	22 850,10

**Kummenti**

Id-dispożizzjonijiet rigward il-kontribuzzjoni temporanja applikaw sat-30 ta' Ġunju 2003. Għalhekk din il-linja se tkopri kull dħul li jirriżulta mill-ammont li jifdal tal-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-Kummissjoni, uffiċjali u haddiema ohra f'impjeg attiv.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni:	p.m.
— L-amministrazzjoni	(p.m.)
— Ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku	(p.m.)
— riċerka (Azzjonijiet Indiretti)	(p.m.)
— L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)	(p.m.)
— L-Uffiċċju Ewropew għal kontra l-Frodi (OLAF)	(p.m.)
— L-Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Logistika fi Brussell (OIB)	(p.m.)
— L-Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Logistika fil-Lussemburgu (OIL)	(p.m.)
— L-Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Hlas tad-Drittijiet Individwali (PMO)	(p.m.)
— L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP)	(p.m.)
— L-Uffiċċju Komunitarju dwar il-Varjetà tal-Pjanti (CPVO)	(p.m.)
—Eurojust	(p.m.)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	(p.m.)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	(p.m.)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	(p.m.)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Tahriġ Vokazzjonali (Cedefop)	(p.m.)



**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)**
**4 0 3 (ikompli)**

— L-Aġenzija Ewropea tal-Ambjent (EEA)	(p.m.)	
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel (EFSA)	(p.m.)	
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u tal-Għajxien (Eurofound)	(p.m.)	
— L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà Marittima (EMSA)	(p.m.)	
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ għad-Drogi u għall-Abbuż mid-Drogi (EMCDDA)	(p.m.)	
— L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	(p.m.)	
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)	(p.m.)	
— L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni tas-Suq Intern (OHIM)	(p.m.)	
— Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea (CdT)	(p.m.)	
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea		p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri		p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew		p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni		p.m.
L-Ombudsman Ewropew		p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta		p.m.
	Total	p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Diċembru 2003.

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, Nru5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jiddetermina l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, l-Imħallfin, l-Avukati Ġenerali u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Prim' Istanza u tal-President, il-Membri u r-reġistratur tat-Tribunal tal-Unjoni Ewropea tas-Servizz Pubbliku (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-hlas tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU 268, 20.10.1977, p. 1).

**4 0 4**
***Id-dħul mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-Membri, l-uffiċjali u aġenti oħra tal-istituzzjonijiet f'impjeg attiv***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
76 200 621	68 333 233	409 187,70

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra d-dħul mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra f'impjeg attiv skont l-Artikolu 66a tar-Regolamenti tal-Persunal.

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)

## 4 0 4 (ikompli)

Il-Parlament Ewropew	9 412 163
Il-Kunsill	3 170 000
Il-Kummissjoni:	53 683 717
— amministrazzjoni	(32 782 000)
— ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku	(5 253 613)
— riċerka (Azzjonijiet Indiretti)	(4 860 947)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)	(632 000)
— L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO)	(125 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Logistika fi Brussell (OIB)	(440 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Logistika fil-Lussemburgu (OIL)	(153 000)
— Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Hlasijiet ta' Drittijiet Indivduali (Paymaster)	(245 000)
— L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP)	(677 000)
— L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	(64 326)
— L-Aġenzija għall-Immanigġjar Operazzjonali tas-Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Gustizzja (LISA)	(61 453)
— Impriża Kongunta tal-Industriji bbażati fuq il-prodotti Bijoloġiċi (BBI)	(15 761)
— Korp ta' Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjoni Elettronika (BEREC)	(17 253)
— L-Impriża Kongunta "Clean Sky" (CSJU)	(38 366)
— Uffiċċju Komunitarju dwar il-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	(56 274)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħħa u l-Ikel (CHAFEA ex-EAHC)	(24 603)
— L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)	(194 848)
— L-Impriża Kongunta "Komponenti u Sistemi Elettronici għat-Tmexxija Ewropea" (ECSEL ex-ARTEMIS & ENIAC)	(34 389)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	(54 155)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Koperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX)	(246 491)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Azil (EASO)	(49 782)
— L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	(1 020 629)
— Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	(146 448)
— Il-Korp Ewropew għat-Tishih tal-Koperazzjoni Ġudizzjarja (EUROJUST)	(115 137)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	(31 541)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)	(130 730)
— L-Aġenzija Ewropea għall-prodotti Kimiċi (ECHA)	(625 929)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	(187 698)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	(72 017)
— L-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel (EFSA)	(296 586)

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)

## 4 0 4

(ikompli)

— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (EURO-FOUND)	(125 743)	
— L-Aġenzija tal-GNSS Ewropea (GALILEO)	(191 249)	
— L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	(37 271)	
— L-Istitut Ewropew għall-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	(39 526)	
— Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	(134 012)	
— L-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Energija tal-Fużjoni (F4E)	(377 522)	
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	(263 360)	
— L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	(656 495)	
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)	(140 047)	
— L-Aġenzija Ewropea għan-Netwerks u s-Sigurtà tal-Infommazzjoni (ENISA)	(53 996)	
— Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	(28 458)	
— L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (EUROPOL)	(596 628)	
— L-Impriza Kongunta "Ferrovijs Ewropej" (SHIFT2RAIL)	(10 507)	
— L-Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	(170 416)	
— L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka (ERCEA)	(201 052)	
— Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	(159 226)	
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)	(171 430)	
— L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	(106 570)	
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji (EASME ex-EACI)	(67 655)	
— L-Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH)	(31 521)	
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA ex-TEN-T EA)	(55 377)	
— L-Impriza Kongunta dwar il-Medicina Innovattiva (IMI)	(54 893)	
— L-Impriza Kongunta tas-Sistema Ewropea ta' Generazzjoni Ġdida għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (SESAR)	(49 852)	
— L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM)	(882 862)	
— Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka (REA)	(192 966)	
— Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (CdT)	(232 107)	
Il-Qorti tal-Ġustizzja		4 513 000
Il-Qorti tal-Awdituri		1 750 000
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew		851 410
Il-Kumitat tar-Regġuni		596 477
L-Ombudsman Ewropew		51 854
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data		81 000
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna		2 091 000
	Total	76 200 621

**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI (ikompli)****4 0 4 (ikompli)***Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

Il-Il-Kundizzjonijiet ta' Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jiddetermina l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, l-Imħallfin, l-Avukati Ġenerali u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti tal-Prim' Istanza u tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tat-Tribunal tal-Unjoni Ewropea tas-Servizz Pubbliku (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-hlas tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU 268, 20.10.1977, p. 1).

Id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 fuq ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi ta'l-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tas-Superviżur Ewropew tal-protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/910/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol tar-Rappreżentant Għoli tal-UE għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 36).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/912/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 322, 9.12.2009 p. 38).

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GĦAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET****4 1 0 *Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn skema ta' pensjoni***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
421 735 470	435 628 040	445 524 833,32

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-ifinanzjar tal-iskema tal-pensjonijiet.

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GĦAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET** *(ikompli)*
**4 1 0** *(ikompli)*

Il-Parlament Ewropew	60 237 843
Il-Kunsill	31 357 000
Il-Kummissjoni:	282 537 089
— amministrazzjoni	(176 307 000)
— ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku	(15 073 762)
— riċerka (Azzjonijiet Indiretti)	(14 876 941)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)	(3 192 000)
— L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO)	(868 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell (OIB)	(4 694 000)
— Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Loġistika fil-Lussemburgu (OIL)	(1 446 000)
— Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Hlasijiet ta' Drittijiet Individwali (Paymaster)	(2 389 000)
— L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP)	(4 276 000)
— L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	(419 542)
— L-Aġenzija għall-Immaniġġar Operazzjonali tas-Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (LISA)	(836 541)
— L-Impriza Kongunta tal-Industriji bbażati fuq il-prodotti Bijoloġiċi (BBI)	(79 157)
— Korp ta' Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjoni Elettronika (BEREC)	(118 379)
— L-Impriza Kongunta "Clean Sky" (CSJU)	(190 932)
— Uffiċċju Komunitarju dwar il-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	(332 948)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħħa u l-Ikel (CHAFEA ex-EAHC)	(253 345)
— L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)	(2 226 086)
— L-Impriza Kongunta "Komponenti u Sistemi Elettronici għat-Tmexxija Ewropea" (ECSEL ex-ARTEMIS & ENIAC)	(200 496)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	(198 096)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Koperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX)	(972 274)
— L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Azil (EASO)	(240 378)
— L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	(5 733 937)
— Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	(813 407)
— Il-Korp Ewropew għat-Tishih tal-Koperazzjoni Ġudizzjarja (EUROJUST)	(1 201 280)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	(1 923 166)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)	(827 539)
— L-Aġenzija Ewropea għall-prodotti Kimiċi (ECHA)	(3 856 178)

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GĦAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET** (*ikompli*)**4 1 0**(*ikompli*)

— L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	(1 226 824)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	(402 846)
— L-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà tal-Ikel (EFSA)	(2 056 527)
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (EUROFOUND)	(744 641)
— L-Aġenzija tal-GNSS Ewropea (GALILEO)	(1 174 732)
— L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	(259 810)
— L-Istitut Ewropew għall-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	(270 924)
— Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	(863 932)
— L-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Energija tal-Fużjoni (F4E)	(2 736 437)
— L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	(1 585 823)
— L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	(4 426 688)
— Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)	(756 794)
— L-Aġenzija Ewropea għan-Netwerks u s-Sigurtà tal-Informazzjoni (ENISA)	(365 594)
— Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	(216 370)
— L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (EUROPOL)	(3 569 878)
— L-Impriza Kongunta "Ferrovjii Ewropej" (SHIFT2RAIL)	(52 771)
— L-Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	(1 017 949)
— L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka (ERCEA)	(1 918 261)
— Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	(967 598)
— Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)	(990 832)
— L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	(670 090)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u Medji (EASME ex-EACI)	(812 007)
— L-Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH)	(158 314)
— Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA ex-TEN-T EA)	(515 670)
— L-Impriza Kongunta dwar il-Medicina Innovattiva (IMI)	(290 183)
— L-Impriza Kongunta tas-Sistema Ewropea ta' Generazzjoni Ġdida għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (SESAR)	(273 703)
— L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM)	(5 506 480)
— Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka (REA)	(3 649 644)
— Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (CdT)	(1 509 383)

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET (ikompli)****4 1 0** (ikompli)

Il-Qorti tal-Ġustizzja	16 649 000
Il-Qorti tal-Awdituri	7 404 000
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	5 239 542
Il-Kumitat tar-Regjuni	3 755 729
L-Ombudsman Ewropew	539 267
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	381 000
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	13 635 000
	Total
	421 735 470

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet ta' Impjieg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 1860/76 tad-29 ta' Ġunju 1976 li jstipola l-kundizzjonijiet għall-istaff tal-Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u tal-Għajxien (ĠU L 214, 6.8.1976, p. 24).

**4 1 1** *Trasferiment jew xiri tad-drittijiet tal-pensjoni mill-istaff*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
103 896 621	92 862 947	104 883 767,68

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-hlas lill-Unjoni tal-ekwivalenza attwarjali jew il-valur tar-redenzjoni b'rata fissa tad-drittijiet għall-pensjoni akkwistati minn uffiċjali mill-impjegi preċedenti tagħhom.

Il-Parlament Ewropew	9 100 000
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	94 796 621
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
	Total
	103 896 621

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET (ikompli)

## 4 1 1 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

4 1 2 **Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjonijiet minn uffiċjali u impjegati temporanji fuq vakanzi għal raġunijiet persunali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
110 000	110 000	76 835,82

Kummenti

Uffiċjali u haddiema oħra li se jiehdu l-liv fuq bażi personali jistgħu jibqgħu jiksbu d-drittijiet tal-pesjoni sakemm huma jfergħu ukoll l-ispiza tal-kontribuzzjoni ta' min ihaddem.

Il-Parlament Ewropew	10 000
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	100 000
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	110 000

Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet ta' Impjieg tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GHAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET

4 2 0 **Kontribut ta' min ihaddem minn aġenziji u organizzazzjonijiet intenazzjonali decentralizzati għall-iskema tal-pensjonijiet**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
21 738 484	23 774 384	28 239 167,47



**KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GĦAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET** (*ikompli*)**4 2 0** (*ikompli*)*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-kontribuzzjoni ta' min ihaddem minn aġenziji decentralizzati u organizzazzjonijiet internazzjonali għall-iskema tal-pensjoni

Il-Kummissjoni

21 738 484

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet ta' Impjieg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

**4 2 1*****Kontribuzzjonijiet mill-Membri tal-Parlament Ewropew għal skema ta' pensjoni***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	10 379,—

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-kontribuzzjonijiet minn Membri tal-Parlament Ewropew għall-finanzjament tal-iskema tal-pensjonijiet.

Il-Parlament Ewropew

p.m.

*Bażi ġuridika*

Regoli dwar il-hlas ta' spejjeż u konċessjonijiet lill-Membri tal-Parlament Ewropew, u partikolarment l-Anness III għal dawn ir-regoli.

## TITOLU 5

## DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TAL-BENI MOBBLI (PROVVISTA) U IMMOBBLI

## KAPITOLU 5 1 — DHUL MINN KIRI

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF KONĊESS, INTERESSI BANKARJI U INTERESSI OHRA

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' beni mobbli (provvista)</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' materjali tat-trasport — dhul assenjat	p.m.	p.m.	60 765,06	
5 0 0 1	Rikavat mill-bejgh ta' beni mobbli ohra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	291 120,45	
5 0 0 2	Riċevuti li għejjin mill-prodott tal-provvista mogħtija lil istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet ohra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	1 443 250,32	
	<i>Artikolu 5 0 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	1 795 135,83	
<b>5 0 1</b>	<b>Dhul mill-bejgh ta' propjeta' immobbli</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, xogħolijiet stampati u films — dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	835 048,45	
	<b>KAPITOLU 5 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	2 630 184,28	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' materjal — riċevuti mahruġa</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 1 1</b>	<b>Dhul minn kiri u sullokazzjoni ta' propjeta' immobbli u l-ħlas lura ta' spejjeż ohra konnessi mal-kiri</b>				
5 1 1 0	Rikavat mill-kiri u l-kiri lil terzi ta' beni immobbli — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	14 721 446,22	
5 1 1 1	Rimborż tal-ispejjeż tal-kiri — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	2 306 241,99	
	<i>Artikolu 5 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	17 027 688,21	
	<b>KAPITOLU 5 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	17 027 688,21	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew self konċessi, interessi bankarji u interessi ohra fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet</b>	453 674	1 752 047	3 157 996,35	696,09
<b>5 2 1</b>	<b>Dhul minn investimenti jew self konċessi, interessi bankarji u interessi ohra fuq il-kontijiet ta' organizzazzjonijiet li jirċievu sussidji trasferiti lill-Kummissjoni</b>	10 000 000	10 000 000	6 026 158,93	60,26
<b>5 2 2</b>	<b>Interessi rreġistrati mill-prefinanzjament</b>	40 000 000	40 000 000	36 260 716,99	90,65
<b>5 2 3</b>	<b>Dhul iġġenerat fuq Kontijiet Fiducjarji — Dhul Assenjat</b>	p.m.	p.m.	16 820 928,89	
	<b>KAPITOLU 5 2 — TOTAL</b>	50 453 674	51 752 047	62 265 801,16	123,41

**KAPITOLU 5 5 — RIĊEVUTI LI ĠEJJIN MIR-RIKAVAT TAL-GHOTI TA' SERVIZZI U MINN XOGHLIJET**  
**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET OĦRA U GHOTJIET LURA KONNESSI MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONIJET**  
**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU**  
**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MINN HIDMIET AMMINISTRATTIVI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 5				
5 5 0	<i>Riċevuti mir-rikavat ta' ghoti ta' servizzi u xogħlijiet magħmula għal istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet oħra, inkluż l-ammont ta' kumpens tal-missjoni imħallsa f'isem istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet oħra rimborżat minn dawn — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	37 136 427,16	
5 5 1	<i>Riċevuti li ġejjin minn terzi għall-ghoti ta' servizzi jew xogħlijiet magħmulha fuq talba tagħhom — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	5 748 710,17	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	42 885 137,33	
	KAPITOLU 5 7				
5 7 0	<i>Riċevuti li ġejjin mir-restituzzjonijiet ta' somom li ma kienux imħallsa kif suppost — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	42 678 676,30	
5 7 1	<i>Riċevuti li jaqblu ma' destinazzjoni determinata bħad-dhul tal-Il-Fondazzjonijiet, is-sussidji, ir-rigali u benefiċċji oħra, inklużi l-riċevuti mahruġa marbuta ma' kull istituzzjoni — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>Hlas lura ta' nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-funzjonament amministrattiv tal-istituzzjoni — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	167 276 700,82	
5 7 4	<i>Dhul ġej mill-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni għas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) għall-persunal tal-Kummissjoni li jahdem mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	269 246 720,19	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	479 202 097,31	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Riċevuti mill-hlas ta' allowances għall-kerja — riċevuti mahruġa</i>	p.m.	p.m.	151 318,84	
5 8 1	<i>Dhul li ġej mill-hlas ta' allowances għall-assigurazzjoni mogħtija — dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	979 446,92	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 130 765,76	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul ieħor minn hidmiet amministrattivi</i>	4 000 000	2 000 000	5 613 837,62	140,35
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	4 000 000	2 000 000	5 613 837,62	140,35
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>54 453 674</b>	<b>53 752 047</b>	<b>610 755 511,67</b>	<b>1 121,61</b>

## TITOLU 5

## DHUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TAL-BENI MOBBLI (PROVVISTA) U IMMOBBLI

## 5 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' beni mobbli (provvista)

## 5 0 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' materjali tat-trasport — dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	60 765,06

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex jiġi registrat dhul li ġej mill-bejgh jew tpartit parzjali ta' vetturi li huma proprjetà tal-istituzzjoni.

Tirreġistra wkoll id-dhul finanzjarju mill-bejgh ta' vetturi li qed jiġu sostitwiti jew mormija meta l-valur taghom fuq il-karta jkun deprezzat kompletament.

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) u (b) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## 5 0 0 1 Rikavat mill-bejgh ta' beni mobbli oħra — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	291 120,45

*Kummenti*

Dan il-punt huwa mahsub biex jinkludi d-dhul mill-bejgh jew mit-tpartit ta' proprjetà mobbli oħra tal-istituzzjonijiet, apparti l-vetturi.

Tirreġistra wkoll id-dhul finanzjarju mill-bejgh ta' tagħmir, installazzjonijiet, materjali u apparat xjentifiku u tekniku li qed jiġu sostitwiti jew mormija meta l-valur fuq il-karta jkun deprezzat kompletament.

**KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TAL-BENI MOBBLI (PROVVISTA) U IMMOBBLI (ikompli)**
**5 0 0** (ikompli)

**5 0 0 1** (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) u (b) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**5 0 0 2** Riċevuti li ġejjin mill-prodott tal-provvista mogħtija lil istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet oħra — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 443 250,32

**Kummenti**

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(e) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJĠH TAL-BENI MOBBLI (PROVVISTA) U IMMOBBLI (ikompli)

5 0 1 **Dhul mill-bejġh ta' proprjetà immobbli**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub li jinkludi d-dhul mill-bejġh ta' proprjetà immobbli tal-istituzzjonijiet.

5 0 2 **Rikavat mill-bejġh ta' pubblikazzjonijiet, xogholijiet stampati u films — dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	835 048,45

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(h) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu għandu wkoll dhul mill-bejġh ta' dawk il-prodotti fuq mezz elettroniku.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## KAPITOLU 5 1 — DHUL MINN KIRI

5 1 0 **Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' materjal — ricevuti maħruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 5 1 — DHUL MINN KIRI** (ikompli)**5 1 0** (ikompli)*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**5 1 1** ***Dhul minn kiri u sullokazzjoni ta' propjetà immobbli u l-ħlas lura ta' spejjeż oħra konnessi mal-kiri*****5 1 1 0** Rikavat mill-kiri u l-kiri lil terzi ta' beni immobbli — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	14 721 446,22

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## KAPITOLU 5 1 — DHUL MINN KIRI (ikompli)

## 5 1 1 (ikompli)

## 5 1 1 1 Rimborż tal-ispejjeż tal-kiri — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 306 241,99

## Kummenti

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF KONĊESS, INTERESSI BANKARJI U INTERESSI OĦRA

5 2 0 *Dhul minn investimenti jew self konċessi, interessi bankarji u interessi oħra fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
453 674	1 752 047	3 157 996,35

## Kummenti

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirreġistra dhul minn investimenti jew self mogħtija, imghax bankarju u imghax iehor fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet

Il-Parlament Ewropew	410 000
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	40 000
Il-Kumitat tar-Regjuni	3 674
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	453 674



## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF KONĊESS, INTERESSI BANKARJI U INTERESSI OHRA (ikompli)

5 2 1 **Dhul minn investimenti jew self konċessi, interessi bankarji u interessi ohra fuq il-kontijiet ta' organizzazzjonijiet li jirċievu sussidji trasferiti lill-Kummissjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
10 000 000	10 000 000	6 026 158,93

*Kummenti*

Dan l-artikolu fih id-dhul li jingema' mill-hlas lura tal-imghax mill-organizzazzjonijiet issussidjati li poġġew pagamenti bil-quddiem li rċevew mill-Kummissjoni fuq kontijiet li jhallu l-imghaxijiet. Jekk jibqgħu mhux użati, dawn il-pagamenti bil-quddiem kif ukoll l-imghax fuqhom għandhom jithallsu lura lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni

10 000 000

5 2 2 **Interessi rreġistrati mill-prefinanzjament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
40 000 000	40 000 000	36 260 716,99

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra d-dhul mill-interessi mill-prefinanzjament.

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(d) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jista' jintuża biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Imghax iġġenerat mill-pagamenti ta' prefinanzjament li saru mill-baġit ma għandux ikun dovut lill-Unjoni sakemm ma jkunx stipulat mod iehor fil-ftehimiet ta' delega, bl-eċċezzjoni ta' dawk il-ftehimiet konklużi ma' pajjiżi terzi jew il-korpi li jkunu ħatru. F'kazijiet li fihom huwa previst, it-tali imghax għandu jew jerga' jintuża għall-azzjoni korrispondenti, jitnaqqas mit-talbiet ta' pagament skont il-punt (c) tal-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament Finanzjarju jew inkella jiġi rkuprat.

Regolament Delegat (UE) Nru 1268/2012 jistabbilixxi wkoll dispozizzjonijiet rigward il-kontabilità tal-imghax miksub fuq il-prefinanzjament.

Il-Kummissjoni

40 000 000

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3)(d) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF KONĊESS, INTERESSI BANKARJI U INTERESSI OHRA (ikompli)

5 2 3 **Dhul iġġenerat fuq Kontijiet Fiducjarji — Dhul Assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	16 820 928,89

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu mahsub biex jirreġistra l-interessi u dhul iehor minn Kontijiet Fiducjarji.

Il-Kontijiet Fiducjarji huma miżmuma fisem l-Unjoni minn Istituzzjonijiet Fianazjarji Internazzjonali (il-Fond Ewropew tal-Investment, il-Bank Ewropew tal-Investment, il-Bank ta' Żvilupp tal-Kunsill tal-Ewropa/Kreditanstalt für Wiederaufbau, il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp) li jmxexxu l-programmi tal-Unjoni/Komunità u l-ammonti ddepożitati mill-Unjoni/Komunità jibqgħu fil-kont sakemm isiru disponibbli għall-benefiċjarji skont il-programm uniku, bhal fil-każ ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju jew istituzzjonijiet li jmxexxu proġetti fil-pajjiżi ta' adeżjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju, imghax iġġenerat minn Kontijiet Fiducjarji użati għal programmi tal-Unjoni jintuża biex jipprovi approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 21(4) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## KAPITOLU 5 5 — RIĊEVUTI LI ĠEJJIN MIR-RIKAVAT TAL-GHOTI TA' SERVIZZI U MINN XOGHLIJET

5 5 0 **Riċevuti mir-rikavat ta' għoti ta' servizzi u xogħlijiet magħmula għal istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet ohra, inkluż l-ammont ta' kumpens tal-missjoni imhallas fisem istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet ohra rimborżat minn dawn — riċevuti maħruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	37 136 427,16

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(e) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 5 — RIĊEVUTI LI ĠEJJIN MIR-RIKAVAT TAL-GHOTI TA' SERVIZZI U MINN XOGHLIJET (ikompli)**
**5 5 0 (ikompli)**

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**5 5 1 Riċevuti li ġejjin minn terzi għall-ghoti ta' servizzi jew xogħlijiet magħmulha fuq talba tagħhom — riċevuti mahruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	5 748 710,17

**Kummenti**

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET OĦRA U GHOTJIET LURA KONNESSI MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONIJET**
**5 7 0 Riċevuti li ġejjin mir-restituzzjonijiet ta' somom li ma kienux imħallsa kif suppost — riċevuti mahruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	42 678 676,30

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA U GHOTJIET LURA KONNESSI MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONIJIET** (ikompli)

**5 7 0** (ikompli)

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**5 7 1** **Riċevuti li jaqblu ma' destinazzjoni determinata bħad-dhul tal-Il-Fondazzjonijiet, is-sussidji, ir-rigali u benefiċċji oħra, inklużi l-riċevuti maħruġa marbuta ma' kull istituzzjoni — riċevuti maħruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(d) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA U GĦOTJIET LURA KONNESSI MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONIJIET (ikompli)**
**5 7 2 Hlas lura ta' nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**Kummenti**

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra d-dhul mill-hlas lura tan-nefqa fuq il-welfare imġarrba fisem istituzzjoni oħra.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regġuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**5 7 3 Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-funzjonament amministrattiv tal-istituzzjoni — riċevuti mahruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 67 276 700,82

**Kummenti**

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jittqies bħala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regġuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA U GHOTJIET LURA KONNESSI MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONIJIET** (ikompli)

**5 7 4** *Dhul ġej mill-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni għas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) għall-persunal tal-Kummissjoni li jahdem mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	269 246 720,19

*Kummenti*

Dan id-dhul ġej minn kontribuzzjoni tal-Kummissjoni lis-SEAE biex tkopri l-ispejjeż ġestiti lokalment tal-persunal tal-Kummissjoni li jahdem mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni, inkluż il-persunal tal-Kummissjoni ffinanzjat mill-Fond Ewroew għall-Iżvilupp (FEŻ).

F'konformità mal-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-Partita 3 0 0 5 fid-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima X "Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna".

Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna

p.m.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU**

**5 8 0** *Riċevuti mill-ħlas ta' allowances għall-kerja — riċevuti maħruġa*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	151 318,84

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(g) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Il-Parlament Ewropew

p.m.

Il-Kunsill

p.m.

Il-Kummissjoni

p.m.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

p.m.

Il-Qorti tal-Awdituri

p.m.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

p.m.

Il-Kumitat tar-Regjuni

p.m.

L-Ombudsman Ewropew

p.m.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

p.m.

Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna

p.m.

Total

p.m.

**5 8 1** *Dhul li ġej mill-ħlas ta' allowances għall-assigurazzjoni mogħtija — dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	979 446,92

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU** (*ikompli*)**5 8 1** (*ikompli*)*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21(3)(f) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu huwa maħsub ukoll biex jinkludi d-dhul li ġej mir-rimborsi minn kumpaniji tal-assigurazzjoni għall-pagi ta' uffiċjali involuti f'incidenti.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MINN HIDMIET AMMINISTRATTIVI****5 9 0** *Dhul ieħor minn hidmiet amministrattivi*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 000 000	2 000 000	5 613 837,62

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub ukoll biex jirregistra dhul ieħor minn hidmiet amministrattivi.

Il-Parlament Ewropew	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	4 000 000
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	p.m.
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Reġjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	4 000 000

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 6 0				
<b>6 0 1</b>	<b>Programmi ta' riċerka diversi</b>				
6 0 1 1	Ftehim ta' koperazzjoni bejn l-Iżvizzera u l-Euratom fil-qasam tal-fużjoni termonukleari kkontrollata u tal-fizika tal-plasmi — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 0 1 2	Ftehim Ewropew għall-iżvilupp tal-fużjoni (EFDA)— Dħul assenjat	p.m.	p.m.	17 060 314,18	
6 0 1 3	Ftehimiet ta' koperazzjoni mal-pajjiżi terzi skont il-programmi ta' riċerka tal-Unjoni — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	527 209 566,75	
6 0 1 5	Ftehimiet ta' koperazzjoni ma' istituti minn pajjiżi terzi b'konnessjoni ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn)— Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 0 1 6	Ftehim ta' koperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 0 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	544 269 880,93	
<b>6 0 2</b>	<b>Programmi oħra</b>				
6 0 2 1	Diversi riċevuti maħruġa għal azzjonijiet marbuta mal-ghajjnuna umanitarja — riċevuti maħruġa	p.m.	p.m.	17 988 984,03	
	<i>Artikolu 6 0 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	17 988 984,03	
<b>6 0 3</b>	<b>Ftehimiet ta' assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi</b>				
6 0 3 1	Dħul li ġej mill-partecipazzjoni tal-kandidati u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent li huma kandidati potenzjali fi programmi tal-Unjoni — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	260 787 394,39	
6 0 3 2	Dħul li ġej mill-partecipazzjoni tal-pajjiżi terzi, minbarra l-kandidati u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent li huma kandidati potenzjali fi ftehim ta' koperazzjoni doganali — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	190 949,38	
6 0 3 3	Partecipazzjoni ta' korpi barranin fl-attivitajiet tal-Unjoni — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	31 735 855,53	
	<i>Artikolu 6 0 3 — Total</i>	p.m.	p.m.	292 714 199,30	
	<b>KAPITOLU 6 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	854 973 064,26	
	KAPITOLU 6 1				
<b>6 1 1</b>	<b>Hlas lura ta' nefqa li saret għan-nom ta' Stat jew Stati Membri oħra</b>				
6 1 1 3	Dħul li ġej mill-investiment tal-beni posseduti imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	52 762 018,07	



**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>6 1 1</b>	<i>(ikompli)</i>				
6 1 1 4	Dhul ġej minn irkupri mill-Programm ta' Ricerka tal-Fond tar-Ricerka tal-Faham u l-Azzar.	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	52 762 018,07	
<b>6 1 2</b>	<b>Rimburzar ta' nfiq li jsehh speċifikament fit-twettiq ta' hidmiet mitluba u bi hlas — dhul affettwat — dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	12 256,60	
<b>6 1 4</b>	<b>Hlas lura ta' appoġġ tal-Unjoni għall-proġetti u attivitajiet li huma suċċess kummerċjalment</b>				
6 1 4 3	Hlas lura ta' appoġġ tal-Unjoni għal attivitajiet Ewropej ta' kapital ta' riskju favur intrapriži żgħar u medji — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 4 4	Hlas lura ta' appoġġ mill-Unjoni għall-Istrumenti ta' Tqassim tar-Riskju iffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni — Dhul Assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 1 4 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>6 1 5</b>	<b>Hlas lura ta' għajjnuna tal-Unjoni mhux użata</b>				
6 1 5 0	Ir-ripagament ta' għajjnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, ISPA, IPA, FES, FEAD u l-FEMS — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	424 926 415,45	
6 1 5 1	Hlas lura ta' sussidji ta' ekwilibriju baġitarju mhux użati — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 5 2	Hlas lura ta' sussidji ta' interessi mhux użati — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 5 3	Hlas lura tal-ammonti mhux użati fil-qafas tal-kuntratti maħruġa mill-istituzzjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	800,—	
6 1 5 7	Ir-ripagament ta' hlasijiet akkont fil-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew għas-Sajd, il-Fond għal Ghajjnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd -Dhul assenjat	p.m.	p.m.	7 504 528,88	
6 1 5 8	Hlas lura ta' għajjnuna tal-Unjoni mixxellanja u mhux użata — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	729 933,78	
	<i>Artikolu 6 1 5 — Total</i>	p.m.	p.m.	433 161 678,11	
<b>6 1 6</b>	<b>Hlas lura tan-nefqa li sehh għan-nom ta-L-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika — qliegh assenjat.</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>6 1 7</b>	<b>Hlas lura ta' ammonti mħallsa b'konnessioni ma' għajjnuna tal-Unjoni lil pajjiži terzi</b>				
6 1 7 0	Rimborz fil-qafas tal-koperazzjoni mal-Afrika t'Isfel — riċevuti maħruġa	p.m.	p.m.	676 018,51	
	<i>Artikolu 6 1 7 — Total</i>	p.m.	p.m.	676 018,51	

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)**  
**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU GHALL-HLAS**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>6 1 8</b>	<b>Hlas lura ta' ammonti mhallsa in konnessjoni ma' ghajjnuna alimentari</b>				
6 1 8 0	Rimborż minn dawk li ghandhom il-jedd jew mill-benefiċjarji ta' ammonti żejda riċevuti fil-qafas tal-ghajjnuna alimentari — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	108 962,67	
6 1 8 1	Rimborż tal-ispejjeż supplementari mahluqha mill-benefiċjarji tal-ghajjnuna alimentari — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	25 362,22	
	<i>Artikolu 6 1 8 — Total</i>	p.m.	p.m.	134 324,89	
<b>6 1 9</b>	<b>Hlas lura ta' nefqa ohra li saret ghan-nom ta' korpi barranin</b>				
6 1 9 1	Hlas lura ta' nefqa ohra li sehhet fisem korpi barranin taht Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom — Dhul Assenjat.	p.m.	p.m.	182 689,33	
	<i>Artikolu 6 1 9 — Total</i>	p.m.	p.m.	182 689,33	
	<b>KAPITOLU 6 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	486 928 985,51	
	<b>KAPITOLU 6 2</b>				
<b>6 2 0</b>	<b>Ghoti b'titlu onorarju ta' materjal naturali jew fissili speċjali (il-punt (b) tal-Artikolu 6 tat-Trattat Euratom) — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>6 2 2</b>	<b>Dhul minn servizzi pprovduti miċ-Centru tar-Riċerka Kongunta lill-korpi esterni għall-hlas</b>				
6 2 2 1	Dhul mill-operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) li se jintuza biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	8 706 828,74	
6 2 2 3	Dhul ieħor minn servizzi u prestazzjonijiet mogħtija miċ-Ċentru komuni tar-riċerka lil terzi bi hlas sabiex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet supplementari — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	8 269 646,52	
6 2 2 4	Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni dwar invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni provdut miċ-Ċentru Kongunt Għar-Riċerka, sew jekk jistgħu ikunu mharsa bi privattiva u sew jekk le — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	225 762,99	
6 2 2 5	Riċevuti ohra għall-benefiċċju taċ-Ċentru komuni tar-riċerka — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	0,—	
6 2 2 6	Dhul minn servizzi pprovduti miċ-Ċentru ta' Riċerka Kongunt lil servizzi ohra tal-Kummissjoni fuq bażi kompetittiva, li għandu jintuza biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul Assenjat	p.m.	p.m.	64 201 319,79	
	<i>Artikolu 6 2 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	81 403 558,04	
<b>6 2 4</b>	<b>Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni dwar invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni, sew jekk jistgħu ikunu mharsa bi privattiva u sew jekk le (azzjoni indiretta) — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 6 2 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	81 403 558,04	

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 6 3				
<b>6 3 0</b>	<b>Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles taht il-ftehim ta' Koperazzjoni taż-Zona Ekonomika Ewropea — Dħul assenjat</b>	p.m.	p.m.	293 208 636,—	
<b>6 3 1</b>	<b>Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen</b>				
6 3 1 1	Kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż amministrattivi li johorġu mill-ftehim konkluz mal-Islanda u n-Norveġja — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	1 812 111,20	
6 3 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iżvilupp, l-istabbiliment l-operat u l-użu ta' sistemi ta' tagħrif fuq skala kbira taht il-ftehimiet konkluzi mal-Iżlanda, n-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	4 322 386,95	
6 3 1 3	Kontribuzzjonijiet oħra fil-qafas tal-acquis Schengen (l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera u l-Liechtenstein) — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	37 093 666,75	
	<i>Artikolu 6 3 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	43 228 164,90	
<b>6 3 2</b>	<b>Kontribuzzjonijiet għall-ispiza ta' appoġġ amministrattiva komuni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp — Dħul assenjat</b>	p.m.	p.m.	87 861 046,04	
<b>6 3 3</b>	<b>Kontribuzzjonijiet għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna</b>				
6 3 3 0	Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	9 528 537,46	
6 3 3 1	Kontribuzzjonijiet minn pajjizi terzi inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 3 2	Kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmexxija mill-Kummissjoni fisimhom — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 3 3 — Total</i>	p.m.	p.m.	9 528 537,46	
<b>6 3 4</b>	<b>Kontribuzzjonijiet minn Fondi Fiducjarji u strumenti finanzjarji — Dħul assenjat</b>				
6 3 4 0	Kontribuzzjonijiet minn Fondi Fiducjarji għall-kostijiet tal-immanigġjar tal-Kummissjoni — Dħul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 4 1	Kontribuzzjonijiet minn Strumenti Finanzjarji — Dħul assenjat	p.m.	p.m.		
	<i>Artikolu 6 3 4 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 6 3 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	433 826 384,40	

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI****KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJIET U KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA****KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIGWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GĦALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 6 5				
6 5 0	<i>Korrezzjonijiet Finanzjarji qabel l-2015 b'rabta mal-FEŻR, mal-FSE, it-Taqsima tal-Gwida tal-FAEGG, il-FSGS, il-Fond ta' Koeżjoni, il-FES, il-FEMS, is-SAPARD u l-IPA — Dhul assenjat</i>	—	p.m.	436 120 128,23	
6 5 1	<i>Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodi tal-ipprogrammar qabel l-2000</i>	p.m.			
6 5 2	<i>Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2000-2006 — Dhul assenjat</i>	p.m.			
6 5 3	<i>Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2007-2013 — Dhul assenjat</i>	p.m.			
6 5 4	<i>Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2014-2020 — Dhul assenjat</i>	p.m.			
	KAPITOLU 6 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	436 120 128,23	
	KAPITOLU 6 6				
6 6 0	<i>Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra</i>				
6 6 0 0	Kontribuzzjonijiet oħra u restituzzjonijiet magħmulha— Dhul assenjat	p.m.	p.m.	520 758 025,39	
6 6 0 1	Kontribuzzjonijiet oħra u rifużjonijiet assenjati	60 000 000	60 000 000	42 606 139,40	71,01
	<i>Artikolu 6 6 0 — Total</i>	60 000 000	60 000 000	563 364 164,79	938,94
	KAPITOLU 6 6 — TOTAL	60 000 000	60 000 000	563 364 164,79	938,94
	KAPITOLU 6 7				
6 7 0	<i>Dhul li jirrigwarda l-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura</i>				
6 7 0 1	Approvazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	593 564 006,54	
6 7 0 2	Irregolaritajiet tal-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura — Dhul Assenjat	p.m.	p.m.	155 144 099,11	
6 7 0 3	<i>Imposta speċjali mill-produtturi tal-halib — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	80 246 086,87	
	<i>Artikolu 6 7 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	828 954 192,52	
6 7 1	<i>Dhul li jirrigwarda il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali</i>				
6 7 1 1	Approvazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	212 191 255,33	
6 7 1 2	Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul Assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 7 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	212 191 255,33	
	KAPITOLU 6 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 041 145 447,85	
	<b>Titolu 6 — Total</b>	<b>60 000 000</b>	<b>60 000 000</b>	<b>3 897 761 733,08</b>	<b>6 496,27</b>

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI

6 0 1 **Programmi ta' riċerka diversi**

6 0 1 1 Ftehim ta' koperazzjoni bejn l-Iżvizzera u l-Euratom fil-qasam tal-fużjoni termonukleari kkontrollata u tal-fizika tal-plasmi — dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta minn ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn l-Iżvizzera u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, b'mod partikolari dik tal-14 ta' Settembru 1978.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali taht l-Artikoli 08 03 50 u 08 04 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni", skont in-nefqa li għandha tiġi koperta.

6 0 1 2 Ftehim Ewropew għall-iżvilupp tal-fużjoni (EFDA)— dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	17 060 314,18

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta mill-EFDA multilaterali bejn il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u s-26 assoċjati tagħha għall-fużjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 08 03 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni", skont in-nefqa li trid tiġi koperta.

6 0 1 3 Ftehimiet ta' koperazzjoni mal-pajjiżi terzi skont il-programmi ta' riċerka tal-Unjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	527 209 566,75

*Kummenti*

Id-dhul li jirriżulta minn ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, partikolarment dawk li qed jippartecipaw f'kooperazzjoni Ewropea fil-qasam ta' riċerka xjentifika u teknika (COST), biex ikunu assoċjati ma' programmi ta' riċerka tal-Unjoni.

Kwalunkwe kontribuzzjoni għandha tkopri l-ispejjeż tal-laqgħat, kuntratti tal-esperti u nefqa tar-riċerka taht il-programmi fi kwestjoni.

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 1** (ikompli)**6 0 1 3** (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 08 03 50, 08 04 50, 09 04 50, 15 03 50, 32 04 50 (azzjoni indiretta), 10 02 50 u 10 03 50 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III “Kummissjoni”, skont in-nefqa li trid tiġi koperta.

*Baži ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/372/KE tat-12 ta' Frar 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u l-Istat ta' Iżrael, min-naħa l-oħra, dwar Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat ta' Iżrael dwar il-prinċipji ġenerali li jirregolaw il-partecipazzjoni ta' l-Istat ta' Iżrael fil-programmi Komunitarji (ĠU L 129, 17.5.2008, p. 39).

Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/28/UE tat-12 ta' Lulju 2010 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra, dwar Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Moldova fil-programmi tal-Unjoni (ĠU L 14, 19.1.2011, p. 5).

Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/953/EU tal- 4 ta' Diċembru 2014 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Svizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Svizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L 370, 30.12.2014, p. 1).

Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/954/Euratom tal- 4 ta' Diċembru 2014 li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni Ewropea, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Svizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Svizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L 370, 30.12.2014, p. 19).

Deċiżjoni tal-Kunsill 2015/.../EU tal-... dwar il-konklużjoni tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Svizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Svizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L ... , ..., p. ...).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)9320 tal-5 ta' Diċembru 2014 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Svizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Svizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija.

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI (ikompli)****6 0 1** (ikompli)

6 0 1 3 (ikompli)

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)2089 tat-2 ta' April 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat ta' Israel dwar il-partecipazzjoni ta' Israel fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)4290 tat-30 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar il-partecipazzjoni tal-Moldova fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Deċiżjoni tal-Kunsill ... tal-10 ta' Novembru 2014 dwar il-firma u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gżejjer Faroe li jassoċja il-Gżejjer Faroe mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (OJ L ..., ..., p. ...).

Deċiżjoni tal-Kunsill ... tal-... 2015 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gżejjer Faroe li jassoċja il-Gżejjer Faroe mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (OJ L ..., ..., p. ...).

6 0 1 5 Ftehimiet ta' koperazzjoni ma' istituti minn pajjiżi terzi b'konnessjoni ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn)— Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul li ġej minn ftehimiet ta' koperazzjoni bejn l-Unjoni u istituti minn pajjiżi terzi b'konnessjoni ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn).

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 09 04 50, 15 03 50 u 32 04 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

6 0 1 6 Ftehim ta' koperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul minn Stati li qed jiehdu sehem fil-koperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 09 04 50, 15 03 50 u 32 04 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 1** (ikompli)

6 0 1 6 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Risoluzzjoni tal-21 ta' Novembru 1991, tal-Ministri tal-Istati li qed jiehdu sehem fil-koperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika (COST) (iffirmat fi Vjenna fil-21 ta' Novembru 1991) (ĠU C 333, tal-24.12.1991, p. 1).

**6 0 2** **Programmi oħra**

6 0 2 1 Diversi riċevuti mahruġa għal azzjonijiet marbuta mal-ghajjnuna umanitarja — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	17 988 984,03

*Kummenti*

Kull kontribuzzjoni magħmula minn korpi esterni u li għandha x'taqsam mal-ghajjnuna umanitarja "aide humanitaire".

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont it-Titolu 23 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-ghajjnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

**6 0 3** **Ftehimiet ta' assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi**

6 0 3 1 Dhul li ġej mill-partecipazzjoni tal-kandidati u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent li huma kandidati potenzjali fi programmi tal-Unjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	260 787 394,39

*Kummenti*

Dhul li ġej mill-Ftehimiet ta' Assoċjazzjoni konkluzi bejn l-Unjoni u l-pajjiżi hawn taht elenkati, bhala riżultat tal-partecipazzjoni tagħhom f'diversi programmi tal-Unjoni. Kwalunkwe dhul minn pajjiżi li diġà huma Stati Membri għandu x'jaqşam ma' operazzjonijiet tal-passat..

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.



**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 3** (ikompli)

6 0 3 1 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tat-Turkija fil-programmi tal-Komunità (ĠU L 61, 2.3.2002, p. 29).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3502 tat-2 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-partecipazzjoni tar-Repubblika tat-Turkija fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija fuq il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija fil-programmi tal-Komunità. (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 2).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3711 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija dwar il-partecipazzjoni tal-Albanija fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u Bosnija u Herzegovina fuq il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Bosnija u Herzegovina fil-programmi tal-Komunità (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 9).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3693 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Bożnija u Herzegovina dwar il-partecipazzjoni tal-Bożnija u Herzegovina fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u is-Serbja u l-Montenegro fuq il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tas-Serbja u tal-Montenegro fil-programmi tal-Komunità. (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 9).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3710 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar il-partecipazzjoni tas-Serbja fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Protokoll dwar il-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa u dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naħa l-oħra, dwar Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni ta' dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fil-programmi Komunitarji (ĠU L 92, 22.7.2005, p. 23).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3707 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar il-partecipazzjoni tal-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Protokoll 8 għall-ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjalizzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naħa l-oħra, dwar il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Montenegro fi programmi tal-Komunità (ĠU L 108, 29.04.2010, p. 1).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014)3705 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Montenegro dwar il-partecipazzjoni tal-Montenegro fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (*ikompli*)**6 0 3** (*ikompli*)6 0 3 1 (*ikompli*)

Dalwaqt mistenni jiġi ffirmat Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kosovo dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Kosovo fil-programmi tal-Unjoni (COM(2013) 218 final), u, meta jiġi ffirmat, ikun jista' jiġi nnegozjat Ftehim li jassoċja lill-Kosovo mal-Orizzont 2020.

Protokollu ohra mal-Ftehimiet Ewropej (Artikoli 228 u 238) li jwaqqfu programmi Komunitarji għall-pajjiżi kandidati.

6 0 3 2 Dhul li ġej mill-partecipazzjoni tal-pajjiżi terzi, minbarra l-kandidati u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent li huma kandidati potenzjali fi ftehim ta' koperazzjoni doganali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	190 949,38

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tircievi kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi minn ftehim ta' koperazzjoni doganali, b'mod partikolari taht il-proġett ta' Tranzitu u l-proġett tad-disseminazzjoni ta' tariffi u partikolaritajiet ohra (bil-kompjuter).

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jiġi użat biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali fl-Artikoli 14 02 02, 14 02 51, 14 03 02 u 14 03 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Bażi ġuridika*

Il-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Svizzera, dwar proċedura komuni ta' transitu (ĠU L 226, 13.8.1987, p. 2).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 305/2000/KE tat-30 ta' Marzu 2000 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim f'forma ta' Skambju ta' Itri bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżvezja li jikkonċerna l-estensjoni ta' netwerk ta' komunikazzjoni komuni/interface komuni tas-sistema (CCN/CSI) fi hdan il-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (ĠU L 102, 27.4.2000, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 506/2000/KE tal-31 ta' Lulju 2000 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim f'forma ta' Skambju ta' Itri bejn il-Komunità Ewropea u n-Norveġja li jikkonċerna l-estensjoni ta' netwerk ta' komunikazzjoni komuni/interface komuni tas-sistema (CCN/CSI) fi hdan il-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (ĠU L 102, 27.4.2000, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2001 li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja, fisem il-Komunità Ewropea, emenda għall-Konvenzjoni li tohloq il-Kunsill tal-Koperazzjoni Doganali ffirmat fi Brussell fil-15 ta' Dicembru 1950 li tippermetti lill-Komunità Ewropea ssir membru ta' dik l-organizzazzjoni.

Id-Deciżjoni 253/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2003 li tadotta programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2007) (ĠU L 36, 12.2.2003, p. 1).

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 3** (ikompli)

6 0 3 2 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 624/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (ĠU L 154, 14.6.2007, p. 25).

6 0 3 3 Partecipazzjoni ta' korpi barranin fl-attivitajiet tal-Unjoni — Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	31 735 855,53

*Kummenti*

Kwalunkwe kontribuzzjoni minn korpi barranin lill-attivitajiet tal-Unjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dħul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dħul.

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA****6 1 1** *Hlas lura ta' nefqa li saret għan-nom ta' Stat jew Stati Membri oħra*

6 1 1 3 Dħul li ġej mill-investiment tal-beni posseduti imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE — Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	52 762 018,07

*Kummenti*

Deciżjoni 2003/76/KE tistipula li l-Kummissjoni għandha r-responsabbiltà li tiegħu hsieb l-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar li jkunu għadhom ma' ngħalqux meta jiskadi t-Trattat dwar il-KEFA.

Taht l-Artikolu 4 ta' dik id-Deciżjoni, id-dħul nett mill-investiment tal-assi disponibbli jikkostitwixxi dħul fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea magħżula bl-għan speċifiku, jiġifieri li jiffinanzja proġetti ta' riċerka fis-setturi relatati mal-industriji tal-faham u l-azzar bil-Fond tar-Riċerka għall-Faham u l-Azzar.

Id-dħul nett disponibbli għall-iffinanzjar tal-proġetti tar-riċerka fis-sena n+2 jidher fil-karta bilanċjali tal-KEFA f'likwidazzjoni għas-sena n, u wara li l-proċess ta' likwidazzjoni jkun tlesta se jidher bhala assi fil-karta bilanċjali tal-Fond għar-Riċerka dwar il-Faham u l-Azzar. Dan il-mekkanizmu finanzjarju sar effettiv fl-2003. Id-dħul li ġej mill-2013 se jintuża għar-riċerka fl-2015. Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun iċ-ċaqliq li l-movimenti fis-swieq finanzjarji jistgħu jgħolqu fl-iffinanzjar tar-riċerka, ikun applikat arrangament ta' twittija. L-ammont ta' dħul nett mistenni li jkun disponibbli għar-riċerka fl-2015 jammonta għal EUR 47 700 000.

Skont l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2003/76/KE, 72,8 % tal-approprijazzjonijiet tal-fond ikunu għas-settur tal-azzar u 27,2 % għas-settur tal-faham.

F'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 181(2) tar-Regolament Finanzjarju, id-dħul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont il-Kapitolu 08 05 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)

**6 1 1** (ikompli)

6 1 1 3 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabbilixxi l-Komunità, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data tal-għeluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

6 1 1 4 Dħul ġej minn irkupri mill-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar.

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Deciżjoni 2003/76/KE tistipula li l-Kummissjoni għandha r-responsabbiltà li tiehu hsieb l-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar li jkunu għadhom ma' nġhalqox meta jiskadi t-Trattat dwar il-KEFA.

Skont l-Artikolu 4(5) ta' dik id-Deciżjoni, l-ammonti rkuprati għall-ewwel imorru għall-attiv tal-KEFA fl-istralċ u wara, meta jintemm l-istralċ, għall-attiv tal-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabbilixxi l-Komunità, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data tal-għeluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

**6 1 2 Rimburzar ta' nfiq li jsehh speċifikament fit-twettiq ta' ħidmiet mitluba u bi hlas — dħul affettwat — dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	12 256,60

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dħul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dħul.

Il-Kummissjoni	p.m.
Il-Kunsill	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

## KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

6 1 4 **Hlas lura ta' appoġġ tal-Unjoni għall-proġetti u attivitajiet li huma suċċess kummerċjalment**

6 1 4 3 Hlas lura ta' appoġġ tal-Unjoni għal attivitajiet Ewropej ta' kapital ta' riskju favur intrapriži żgħar u medji — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-hlas lura tal-appoġġ kollu jew parti minnu ta' proġetti li jkunu rnexxew kummerċjalment, bil-partecipazzjoni possibbli tal-profitti li jkunu rriżultaw mill-għotjiet bhala parti mill-attivitajiet Ewropej tal-kapital tar-riskju b'appoġġ għall-intrapriži ż-żgħar u medji taħit l-istrumenti Venture Consort u Eurotech Capital.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi apporprazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

6 1 4 4 Hlas lura ta' appoġġ mill-Unjoni għall-Istrumenti ta' Tqassim tar-Riskju iffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni — Dhul Assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-pagament lura ta' rimborzi u ammonti li jibqgħu mill-appoġġ tal-Unjoni għall-Istrumenti ta' Tqassim tar-Riskju iffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi apporprazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat id-dhul.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 36a tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew, li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

## 6 1 5 Hlas lura ta' għajnuna tal-Unjoni mhux użata

6 1 5 0 Ir-ripagament ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, ISPA, IPA, FES, FEAD u l-FEMS — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	424 926 415,45

*Kummenti*

Ir-ripagament ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, mill-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, mill-Fond ta' Koeżjoni, mill-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, mill-Istrument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA), l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (FEAD) u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS).

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul se jintuża biex jipprovdi approporzjonijiet addizzjonali abbażi tan-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 1 Hlas lura ta' sussidji ta' ekwilibriju baġitarju mhux użati — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approporzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 2 Hlas lura ta' sussidji ta' interessi mhux użati — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approporzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 3 Hlas lura tal-ammonti mhux użati fil-qafas tal-kuntratti mahruġa mill-istituzzjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	800,—

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 5** (ikompli)

6 1 5 3 (ikompli)

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 7 Ir-ripagament ta' hlasijiet akkont fil-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew għas-Sajd, il-Fond għal Ghajjnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd -Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	7 504 528,88

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tirreġistra r-ripagament ta' hlasijiet akkont fil-Fondi Strutturali (il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond Soċjali Ewropew), il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), il-Fond għal Ghajjnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (FEAD) u l-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd (FEMS).

L-ammonti allokat għal din il-partita se, skont l-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprjazzjonijiet addizzjonali fuq l-intestaturi korrispondenti taat-Titoli 04, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni", sabiex tonqos il-kontribuzzjoni mill-Fondi għall-operazzjoni kkonċernata.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jstabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu D tal-Anness II tiegħu.

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (GU L 210, 31.7.2006, p. 25), u b'mod partikolari l-Artikolu 82(2) u l-Kapitolu II tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew, li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Ghajjnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 5** (ikompli)**6 1 5 8** Hlas lura ta' għajnnuna tal-Unjoni mixxellanja u mhux użata — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	729 933,78

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

**6 1 6** **Hlas lura tan-nefqa li sehhet għan-nom taL-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika — qliegh assenjat.**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-ripagament mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika (IAEA) ta' ammonti li thallsu bil-quddiem mill-Kummissjoni biex jithallsu kontrolli li twettqu mill-IAEA taht il-ftehimiet ta' verifika (ara l-Artikoli 32 03 01 u 32 03 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Il-Kummissjoni").

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuza biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Atti ta' referenza*

Ftehma bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, l-Irlanda, r-Repubblika Taljana, il-Gran' Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Aġenzija Internazzjonali għall-Energija Atomika fl-implimentazzjoni tal-Artikolu III(1) u (4) tat-Trattat dwar in-Non Proliferazzjoni ta' Armi Nukleari (ĠU L 51, 22.2.1978, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tagħha.

Ftehimiet bejn tliet partijiet bejn il-Komunità, ir-Renju Unit u l-IAEA.

Ftehimiet bejn tliet partijiet bejn il-Komunità, Franza u l-IAEA.

**6 1 7** **Hlas lura ta' ammonti mħallsa b'konnessjoni ma' għajnnuna tal-Unjoni lil pajjiżi terzi****6 1 7 0** Rimborz fil-qafas tal-koperazzjoni mal-Afrika t'Isfel — riċevuti maħruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	676 018,51



**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)****6 1 7** (ikompli)

6 1 7 0 (ikompli)

*Kummenti*

Hlasijiet lura minn oblaturi jew riċeventi ta' hlasijiet żejda magħmula fir-rigward tal-koperazzjoni għall-iżvilupp mal-Afrika ta' Isfel

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali taht il-Partiti 21 02 05 01 u 21 02 05 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument finanzjarju għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

**6 1 8 Hlas lura ta' ammonti mhallsa in konnessjoni ma' għajjnuna alimentari**

6 1 8 0 Rimborż minn dawk li għandhom il-jedd jew mill-benefiċjarji ta' ammonti żejda riċevuti fil-qafas tal-għajjnuna alimentari — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	108 962,67

*Kummenti*

Dispożizzjonijiet li jinsabu fl-istediniet għall-offerti jew fil-kundizzjonijiet finanzjarji meħmuża mal-ittri tal-Kummissjoni li jippreskrivu l-kundizzjonijiet li bihom tinghata l-għajjnuna għall-ikel lir-riċeventi.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajjnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

6 1 8 1 Rimborż tal-ispejjeż supplementari maħluqha mill-benefiċjarji tal-għajjnuna alimentari — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	25 362,22

*Kummenti*

Diżpożizzjonijiet li jinsabu flit-termini tat-twassil meħmuża mal-ittri tal-Kummissjoni li jstipulaw il-kundizzjonijiet li tahtom l-għajjnuna alimentari hija mogħtija lil min qiegħed jirċievi.

**KAPITOLU 6 1 — HLAS LURA TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 8** (ikompli)

6 1 8 1 (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

**6 1 9** ***Hlas lura ta' nefqa ohra li saret għan-nom ta' korpi barranin***

6 1 9 1 Hlas lura ta' nefqa ohra li sehhet fisem korpi barranin taht Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom — Dhul Assenjat.

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	182 689,33

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jiġi użat biex jipprovdi approprazzjonijiet addizzjonali fl-Artikoli 21 06 01, 21 06 02, 21 06 51 u 22 02 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument ta' Għajnuna għal Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 300/2007 tad-19 ta' Frar 2007 li jwaqqaf Strument għall-Kooperazzjoni fis-Sikurezza Nukleari (ĠU L 81, 22.3.2007, p. 1).

Ir-Regolament (Euratom) Nru 237/2014 tal-Kunsill tat-13 ta' Dicembru 2013 li jistabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 109).

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU GHALL-HLAS****6 2 0** ***Għoti b'titlu onorarju ta' materjal naturali jew fissili speċjali (il-punt (b) tal-Artikolu 6 tat-Trattat Euratom) — Dhul allokat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU GHALL-HLAS** (ikompli)**6 2 0** (ikompli)*Kummenti*

Dhul mill-provista lill-Istati Membri bi hlas ta' materjali mis-sors jew materjali speċjali fissili għall-programmi tagħhom tar-riċerka.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Bażi ġuridika*

Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-punt (b) tal-Artikolu 6 tiegħu.

**6 2 2** **Dhul minn servizzi pprovduti miċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta lill-korpi esterni għall-hlas****6 2 2 1** Dhul mill-operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) li se jintuża biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 706 828,74

*Kummenti*

Dhul ġej mill-operazzjoni tal-HFR (reattur high-flux) fl-istabbiliment ta' Petten taċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta.

Hlasijiet minn korpi barranin sabiex ikopru it-tipi kollha ta' nefqiet involuti fl-operazzjoni tal-HFR miċ-Ċentru Kongunt Għar-Riċerka.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 10 01 05 u 10 04 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Tlestija ta' programmi preċedenti*

Dan id-dhul huwa pprovdut mill-Belġju, Franza u l-Pajjiżi l-Baxxi.

**6 2 2 3** Dhul ieħor minn servizzi u prestazzjonijiet mogħtija miċ-Ċentru komuni tar-riċerka lil terzi bi hlas sabiex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet supplementari — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 269 646,52

*Kummenti*

Dhul minn persuni, ditti u korpi nazzjonali li għalihom iċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta jagħmel xogħol u/jew jipprovdi servizzi bi hlas.

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU GĦALL-ĦLAS (ikompli)**

**6 2 2** (ikompli)

**6 2 2 3** (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 10 01 05, 10 02 01, 10 02 51, 10 02 52, 10 03 01, 10 03 51, 10 03 52 u 10 04 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" li jammontaw għan-nefqa f'kull kuntratt ma' korp estern.

**6 2 2 4** Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni dwar invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni provdut miċ-Ċentru Kongunt Għar-Riċerka, sew jekk jistgħu ikunu mharsa bi privattiva u sew jekk le — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	225 762,99

*Kummenti*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu, jagħti lill-Istati Membri, persuni u impriżi d-dritt -bi ħlas ta' rimunerazzjoni xierqa -li jiksbu liċenzji mhux esklużivi bi brevetti, drittijiet ta' brevetti protetti proviżorjament, mudelli ta' utilità u applikazzjonijiet għal brevetti proprjetà tal-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 u l-Kapitoli 10 02 u 10 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Bażi ġuridika*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2380/74 tas-17 ta' Settembru 1974 li jadotta dispozizzjonijiet għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni relatata mal-programmi ta' riċerka għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 255, 20.9.1974, p. 1).

**6 2 2 5** Riċevuti oħra għall-benefiċċju taċ-Ċentru komuni tar-riċerka — riċevuti mahruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul mill-kontribuzzjonijiet, rigali jew legati minn terzi għad-diversi attivitajiet mwettqa miċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 10 01 05 u l-Kapitoli 10 02, 10 03 u 10 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU GHALL-HLAS** (ikompli)**6 2 2** (ikompli)

6 2 2 6 Dhul minn servizzi pprovduti miċ-Ċentru ta' Ricerka Kongunt lil servizzi ohra tal-Kummissjoni fuq bażi kompetittiva, li għandu jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul Assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	64 201 319,79

*Kummenti*

Dhul minn servizzi ohra tal-Kummissjoni li għaliha ċ-Ċentru tar-Ricerka Kongunta jwettaq xogħol u/jew jipprovdi servizzi bi hlas u dhul mill-partecipazzjoni fl-attivitajiet tal-programmi kwadru għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

F'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 10 01 05, 10 02 01, 10 02 51, 10 02 52, 10 03 01, 10 03 51, 10 03 52 u 10 04 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" li jammontaw għan-nefqa speċifika f'kull kuntratt ma' servizzi oħrajn tal-Kummissjoni.

**6 2 4** *Dhul minn licenzji mogħtija mill-Kummissjoni dwar invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni, sew jekk jistgħu ikunu mharsa bi privativa u sew jekk le (azzjoni indiretta) — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu, jagħti lill-Istati Membri, persuni u impriżi d-dritt -bi hlas ta' remunerazzjoni xierqa -li jiksbu licenzji mhux esklużivi bi brevetti, drittijiet ta' brevetti protetti proviżorjament, mudelli ta' utilità u applikazzjonijiet għal brevetti proprjetà tal-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Baži ġuridika*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu, jagħti lill-Istati Membri, persuni u impriżi d-dritt -kontra pagament ta' remunerazzjoni xierqa — biex jinkisbu licenzji non-esklużivi taħt privativi, b'mod provviżorju drittijiet tal-privattivi, mudelli ta' utilità jew applikazzjonijiet għal privativi sjeda tal-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2380/74 tas-17 ta' Settembru 1974 li jadotta dispozizzjonijiet għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni relatata mal-programmi ta' riċerka għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 255, 20.9.1974, p. 1).

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI

**6 3 0 Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles taht il-ftehim ta' Koperazzjoni taż-Żona Ekonomika Ewropea — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	293 208 636,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kontributi mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles mill-partecipazzjoni finanzjarja tagħhom f'certi attivitajiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 82 tal-Ftehim u mal-Protokoll 32 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

Il-kontribuzzjoni totali ippjanata hi murija fil-ġabra fil-qosor ipprezentata għall-informazzjoni fl-anness għar-rendikont tan-nefqa f'Taqsim III "Kummissjoni".

Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikoli 1, 2 u 3 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuza biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Atti ta' referenza*

Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3).

**6 3 1 Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen****6 3 1 1 Kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż amministrattivi li johorġu mill-ftehim konkluz mal-Islanda u n-Norveġja — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 812 111,20

*Kummenti*

Kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-Ftehim tat-18 ta' Mejju 1999 konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36) u b'mod partikulari l-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuza biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

il-Kunsill	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	p.m.

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPECIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

6 3 1 1 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Meju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

6 3 1 2 Kontribuzzjonijiet għall-iżvilupp, l-istabbiliment l-operat u l-użu ta' sistemi ta' tagħrif fuq skala kbira taht il-ftehimiet konkluzi mal-Iżlanda, n-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein — Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	4 322 386,95

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dħul ser jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 18 02 07, 18 02 08, 18 02 09 u 18 03 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Meju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/439/KE tas-17 ta' Meju 1999 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim mar-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn tal-ahħar mal-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 35).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 li jikkonċernaw it-twaqqif tal-Eurodac għat-tqabbil tas-sinjali tas-swaba' sabiex tiġi applikata effettivament il-Konvenzjoni ta' Dublin (ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/258/KE tal-15 ta' Marzu 2001 li tikkonċerna l-konkuzjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi għal twaqqif ta' Stat li jkun responsabbli biex jeżamina talba għal ažiż li jssir fi Stat Membru jew l-Islanda jew in-Norveġja (ĠU L 93, 3.4.2001, p. 38), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 ta' dak il-Ftehim.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/886/JHA tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4).

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI** (ikompli)**6 3 1** (ikompli)

6 3 1 2 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Stat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU L 50, 25.2.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex jiġi determinat l-Stat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU L 222, 5.9.2003, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni VISA (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli li johorġu ċertifikati ta' reġistrazzjoni ta' karożzi (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (KE) Nru 1987/2006 tal-20 ta' Diċembru 2006. dwar it-twaqqif, it-thaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen Tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzeradwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzeramal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/147/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Stat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera, ĠU L 53, 27.2.2008, p. 3.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/149/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet mahtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji ohra(ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir (Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1104/2008 tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 1).



**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

## 6 3 1 2 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) ghas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat b'mod partikolari mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/EU tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persun (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

Ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (ĠU L 286, 1.11.2011, p. 1).

**6 3 1 3** Kontribuzzjonijiet ohra fil-qafas tal-acquis Schengen (l-Islanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera u l-Liechtenstein) — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	37 093 666,75

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 18 02 51 u 18 03 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni".

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (GU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/439/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim mar-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn tal-ahhar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/258/KE tal-15 ta' Marzu 2001 li tikkonċerna l-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkanizmi għall-istabbiliment tal-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil ipprezentata fi Stat Membru jew fl-Islanda jew in-Norveġja (GU L 93, 3.4.2001, p. 38), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 ta' dak il-Ftehim.

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

6 3 1 3 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu mill-2007 sal-2013 bhala parti mill-programm Ġenerali 'Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni' (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/146/EC) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/147/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/149/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li jstabbilixxi Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (GU L 132, 29.5.2010, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/305/UE tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar ir-regoli supplementari fir-rigward tal-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perjodu bejn l-2007 u l-2013 (ĠU L 137, 25.5.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat b'mod partikolari mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija (GU L 160, 18.6.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/EU tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persun (GU L 160, 18.6.2011, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/192/UE tat-12 ta' Lulju 2010 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Arranġament bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fix-xogħol tal-kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżerċizzju tal-poteri eżekuttivi tagħha fir-rigward tal-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (GU L 103, 13.4.2012, p. 1).

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPECIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

6 3 1 3 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/193/UE tat-13 ta' Marzu 2012 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Arranġament bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fix-xogħol tal-kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżerċizzju tal-poteri eżekuttivi tagħha fir-rigward tal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 103, 13.4.2012, p. 3).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).

**6 3 2 Kontribuzzjonijiet għall-ispiza ta' appoġġ amministrattiva komuni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	87 861 046,04

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkontribwixxi għall-kost tal-miżuri ta' appoġġ se jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont il-Partita 21 01 04 07 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsimu III "Il-Kummissjoni".

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/759/UE tat-12 ta' Diċembru 2013 dwar miżuri ta' tranżizzjoni tal-ġestjoni tal-FEŻ mill-1 ta' Jannar 2014 sad-dhul fis-seħh tal-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ĠU L 335, 14.12.2013, p. 48).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE tal-25 ta' Novembru 2013 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni Ewropea ("Deciżjoni dwar l-Assocjazzjoni Barranija") (ĠU L 344, 19.12.2013, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Ftehim Internu bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-Finanzjament ta' għajnuna tal-Komunità taht il-qafas finanzjarju multiannwali għall-perjodu 2008 sa 2013 skont il-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u dwar l-allokazzjoni ta' għajnuna finanzjarja għall-Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej li għalihom tapplika il-Parti Erbgha tat-Trattat KE (GU L 247, 9.9.2006, p. 32).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tas-7 ta' Diċembru 2011: Preparazzjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali dwar il-finanzjament tal-kooperazzjoni bejn l-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Pacifiku u l-Pajjiżi u t-Territorji ekstra-Ewropej għall-perjodu mill-2014 sal-2020 (il-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp) (COM(2011) 837 final).

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI (ikompli)**

**6 3 3 Kontribuzzjonijiet għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna**

6 3 3 0 Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni f'isimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	9 528 537,46

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tirreġistra l-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri, inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni f'isimhom.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

6 3 3 1 Kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni f'isimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tirreġistra l-kontribuzzjonijiet finanzjarji minn pajjiżi terzi, inklużi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni f'isimhom.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

6 3 3 2 Kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna finanzjati mill-Unjoni u mmexxija mill-Kummissjoni f'isimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tirreġistra l-miżati tal-ġestjoni li l-Kummissjoni hija awtorizzata tiġbed sa massimu ta' 5 % tal-ammonti depożitati fil-fond fiduċjarju biex ikunu koperti l-ispejjeż tal-ġestjoni mis-snin li fihom il-kontribuzzjonijiet għal kull fond fiduċjarju jkunu bdew jintużaw.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET TAHT FTEHIM SPEĊIFIĊI (ikompli)**
**6 3 4 Kontribuzzjonijiet minn Fondi Fiducjarji u strumenti finanzjarji — Dhul assenjat**
**6 3 4 0 Kontribuzzjonijiet minn Fondi Fiducjarji għall-kostijiet tal-immaniġġjar tal-Kummissjoni — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**Kummenti**

Din il-partita hija maħsuba sabiex tirreġistra t-tariffi tal-immaniġġjar li l-Kummissjoni hija awtorizzata tipprelewa għal massimu ta' 5 % tal-ammonti ppuljati fil-fond fiducjarju biex tkopri l-kostijiet tal-immaniġġjar tagħha mis-snin li fihom bdew jintużaw il-kontribuzzjonijiet.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, it-tali tariffi tal-immaniġġjar għandhom ikunu assimilati mad-dhul assenjat għad-durata tal-fond fiducjarju.

**Bażi ġuridika**

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 187(7) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 259 tiegħu.

**6 3 4 1 Kontribuzzjonijiet minn Strumenti Finanzjarji — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	

**Kummenti**

Rimborzi annwali, inklużi rimborzi kapitali, garanziji rilaxxati, u rimborzi tal-kapital ta' self, imħallsa lura lill-Kummissjoni jew f'kontijiet fiducjarji miftuħa għal strumenti finanzjarji u attribwibbli għas-sostenn mill-baġit skont strument finanzjarju, għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jintużaw għall-istess strumenti finanzjarji, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 140(9) ta' dak ir-Regolament, għal perjodu li ma jaqbiżx il-perjodu tal-impenn tal-appropriazzjonijiet b'żieda ta' sentejn, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fl-att bażiku.

**Bażi ġuridika**

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 140(6) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI

**6 5 0 Korrezzjonijiet Finanzjarji qabel l-2015 b'rabta mal-FEŻR, mal-FSE, it-Taqsima tal-Gwida tal-FAEGG, il-FSGS, il-Fond ta' Koeżjoni, il-FES, il-FEMS, is-SAPARD u l-IPA — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
—	p.m.	436 120 128,23

*Kummenti**L-ex Partita 6 5 0 0*

Mis-sena baġitarja 2015 'l quddiem, l-ammonti riżervati fir-rigward tal-korrezzjonijiet finanzjarji li qabel kienu rriżervati fil-Partita 6 5 0 0 huma mqassma għal kull perjodu ta' programmar taht l-Artikoli 6 5 1 sa 6 5 4.

Il-partita 6 5 0 0 kienet maħsuba sabiex tilqa' l-korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija Taqsima Gwida tal-FAEGG, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS), il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS), il-Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (SAPARD) u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA).

L-ammonti allokat għal din il-partita, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, se jintużaw biex jipprovdu approporzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta-Taqsimha III "Il-Kummissjoni".

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' għajjuna kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/88, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kwalunkwe leġiżlazzjoni li kienet applikata għal dik l-għajjuna fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha applikata għal dik l-assistenza jew il-proġetti konċernati sat-tmiem tagħhom.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż il-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti konċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kwalunkwe leġiżlazzjoni li kienet applikata għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effikaċja tagħhom u dwar il-koordinament tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investimenti u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti ohra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kordinazzjoni tal-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti bejniethom u mal-operat tal-Bank Ewropew tal-Investment u tal-istrumenti finanzjarji ohra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 24 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali minghand il-Fond Ewropew ta' Gwida u Garanzija Agrikola (FEGGA) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistipula d-dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, tas-26.6.1999, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39(2) tiegħu.

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (ikompli)**6 5 0** (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-għajnuna mill-Komunità għal mizuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' lvant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 87).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 448/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal għajnuna mogħtija taħt il-Fondi Strutturali (ĠU L 64, 6.3.2001, p. 13).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2007, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**6 5 1 Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodi tal-ipprogrammar qabel l-2000**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

*Kummenti**Artikolu ġdid*

Dan l-artikolu huwa mahsub sabiex jilqa' korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) — Taqsima ta' Gwida, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS) u l-Fond ta' Koeżjoni (FK), b'rabta mal-perjodi tal-ipprogramm ta' qabel l-2000.

L-ammonti allokati għal dan l-Artikolu, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, se jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (*ikompli*)**6 5 1** (*ikompli*)

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' assistenza kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/88, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kwalunkwe leġiżlazzjoni li kienet tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha tapplika għal dik l-assistenza jew il-proġetti konċernati sat-tmiem tagħhom.

Fkonformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż il-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti konċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kwalukwe leġiżlazzjoni li kienet tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament Finanzjarju tal-21 ta' Diċembru 1977, applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 356, 16.9.1977, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effikaċja tagħhom u dwar il-koordinament tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investimenti u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti ohra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kordinazzjoni tal-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti bejniethom u mal-operat tal-Bank Ewropew tal-Investment u tal-istrumenti finanzjarji ohra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 24 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstabilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4256/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar it-Taqsima Gwida tal-FAEGG (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2080/93 tal-20 ta' Diċembru 1993 li jstipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar l-istrument finanzjarju tal-gwida tas-sajd (ĠU L 193, 31.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jstabilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali minghand il-Fond Ewropew ta' Gwida u Garanzija Agrikola (FEGGA) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstipula d-dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, tas-26.6.1999, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39(2) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).



## KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI (ikompli)

6 5 2 **Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2000-2006 — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

*Kummenti**Artikolu ġdid*

Dan l-artikolu huwa mahsub sabiex jakkomoda korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) — Taqsima ta' Gwida, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS), u l-Fond ta' Koeżjoni (FK), u l-Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali (SAPARD) b'rabta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2000-2006.

L-ammonti allokati għal dan l-artikolu, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, se jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' assistenza kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/88, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kwalunkwe leġislazzjoni li kienet tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha tapplika għal dik l-assistenza jew il-proġetti konċernati sat-tmiem tagħhom.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż il-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti konċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kwalukwe leġislazzjoni li kienet tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali minghand il-Fond Ewropew ta' Gwida u Garanzija Agrikola (FEGGA) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistipula d-dispożizzjonijiet generali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, tas-26.6.1999, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39(2) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-ġhajna mill-Komunità għal mizuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' l-ivant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 87).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (ikompli)**6 5 2** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 448/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal għajjnuna mogħtija taħt il-Fondi Strutturali (ĠU L 64, 6.3.2001, p. 13).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1386/2002 tad-29 ta' Lulju 2002 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-għajjnuna mogħtija taħt il-Fondi ta' Koeżjoni u l-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 5).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2007, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

**6 5 3 Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2007-2013 — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

**Kummenti****Artikolu ġdid**

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jilqa' fih il-korrezzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond ta' Koeżjoni (FK), il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA I), marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2007-2013.

L-ammonti allokatu għal dan l-artikolu se, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa tat-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

Fkonformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifikazzjoni, inkluż il-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti konċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kwalukwe leġislazzjoni li kienet tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (ikompli)**6 5 3** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2007, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

**6 5 4** **Korrezzjonijiet finanzjarji marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2014-2020 — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

*Kummenti**Artikolu ġdid*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jilqa' fih il-korrezzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond ta' Koeżjoni (FK), il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS), il-Fond għal Ghajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (FEAD) u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), marbuta mal-perjodu tal-ipprogrammar 2014-2020.

L-ammonti allokatu għal dan l-artikolu, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, se jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa tat-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Ghajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (ikompli)**6 5 4** (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

**KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJIET U KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA****6 6 0 Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra****6 6 0 0** Kontribuzzjonijiet oħra u restituzzjonijiet magħmulha— Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	520 758 025,39

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, din il-partita hija maħsuba sabiex tilqa' kwalunkwe dħul mhux kopert f'partijiet oħrajn tat-Titolu 6 li jintuza biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dħul.

il-Parlament Ewropew	p.m.
il-Kunsill	p.m.
il-Kummissjoni	p.m.
Ombudsman	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
<b>Total</b>	<b>p.m.</b>

**6 6 0 1** Kontribuzzjonijiet oħra u rifużjonijiet assenjati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
60 000 000	60 000 000	42 606 139,40

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tilqa' kwalunkwe dħul mhux previst f'partijiet oħrajn tat-Titolu 6 li ma jintuzaż f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

il-Parlament Ewropew	p.m.
il-Kummissjoni	60 000 000
<b>Total</b>	<b>60 000 000</b>

**KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIGWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GĦALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI**

**6 7 0 Dhul li jirrigwarda l-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura**

6 7 0 1 Approvazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	593 564 006,54

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tilqa' ammonti li jirriżultaw minn deċiżjonijiet relatati mal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika tal-kontijiet favur il-baġit tal-Unjoni rigward nefqa finanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (Taqsimha Garanzija) taħt l-Intestatura 1 tal-Perspettiva Finanzjarja 2000-2006 u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) taħt l-Intestatura 2 tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2007-2013 u 2014-2020 f'konformità mal-Artikoli 51 u 52 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013. Din tinkludi korrezzjonijiet relatati man-nuqqas ta' konformità mal-iskadenzi tal-pagamenti skont l-Artikolu 40 ta' dak ir-Regolament.

Din il-partita hija maħsuba wkoll sabiex tilqa' ammonti li jirriżultaw minn deċiżjonijiet relatati mal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika tal-kontijiet favur il-baġit tal-Unjoni rigward nefqa finanzjata mill-iskema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor (Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor) fil-Komunità mwaqqfa mir-Regolament (KE) Nru 320/2006, u li ntemmet fit-30 ta' Settembru 2012.

F'konformità mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006 u l-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tali ammonti għandhom jitqiesu bħala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kwalunkwe dhul taħt din il-partita se jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita baġitarja taħt il-FAEG tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsimha III "Il-Kummissjoni".

Id-dhul taħt din il-partita għe stmat għal EUR 1 198 600 000, inkluż l-ammont ta' EUR 330 000 000 li għe riportat mill-2014 għall-2015 f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012. Meta kien qed jiġi stabbilit il-baġit għall-2015, tqiesu l-ammont ta' EUR 469 300 000 għall-finanzjament tal-htigijiet ta' miżuri fil-qafas tal-Artikolu 05 02 08, l-ammont ta' EUR 54 300 000 għall-finanzjament tal-htigijiet ta' miżuri fil-qafas tal-Artikolu 05 02 12 u l-ammont rimanenti ta' EUR 675 000 000 għall-finanzjament tal-htigijiet ta' miżuri fil-qafas tal-Artikolu 05 03 01.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIGWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GĦALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI** (*ikompli*)

**6 7 0** (*ikompli*)

6 7 0 2 Irregolaritajiet tal-Fond Ewropew ta' Garanzija għall-Agricoltura — Dhul Assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	155 144 099,11

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tilqa' ammonti rkuprati wara irregolarotajiet jew negligenza, inkluż l-imghax relatat, b'mod partikolari ammonti ricevuti f'kazijiet ta' irregolaritajiet jew frodi, penali u imghax ricevut, kif ukoll titoli, depożiti jew garanziji ċeduti li jikkoncernaw nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (Taqsimha Garanzija) taħt l-Intestatura 1 tal-Perspettivi Finanzjarji 2000-2006 u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) taħt l-Intestatura 2 tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2007-2013 u 2014-2020 b'konformità mal-Artikoli 54 u 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

Din il-partita hija maħsuba wkoll sabiex tilqa' ammonti rkuprati wara irregolarotajiet jew żbalji, inklużi imghax, penali u titoli akkwistati, li jirriżultaw min-nefqa ffinanzjata mill-iskema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor (Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor) fil-Komunità mwaqqfa mir-Regolament (KE) Nru 320/2006, u li ntemmet fit-30 ta' Settembru 2012.

Hi maħsuba wkoll biex tilqa' l-ammonti netti rkuprati li għalihom l-Istati Membri jstgħu jżommu 20 % kif previst fl-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

F'konformità mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006 u l-Artikoli 43 u 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tali ammonti għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kwalunkwe dhul taħt din il-partita se jintuza biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita baġitarja taħt il-FAEG tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsimha III "Il-Kummissjoni".

Id-dhul taħt din il-partita kien stmat li huwa ta' EUR 165 000 000. Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, dan l-ammont ġie kkunsidrat għall-finanzjament tal-htigijiet tal-miżuri skont l-Artikolu 05 03 01.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIGWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GHALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI** (*ikompli*)

**6 7 0** (*ikompli*)

6 7 0 3 *Imposta speċjali mill-produtturi tal-halib — Dħul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	80 246 086,87

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tilqa' fiha ammonti li jkunu relatati mal-imposta fuq is-surplus li tapplika għas-sistema tal-kwoti tal-halib li jingabru jew jiġu rkuprati skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima III tal-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, b'mod partikolari l-Artikolu 78 tiegħu.

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 1306/2013 tali ammonti għandhom jitqiesu bhala dħul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kwalunkwe dħul taht din il-partita se jintuza biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali għal kwalunkwe partita baġitarja taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Il-Kummissjoni".

Id-dħul taht din il-partita kien stmat li huwa ta' EUR 405 000 000. Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, dan l-ammont ġie kkunsidrat għall-finanzjament tal-htigijiet tal-miżuri skont l-Artikolu 05 03 01.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**6 7 1** ***Dħul li jirrigwarda il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali***

6 7 1 1 *Approvazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dħul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	212 191 255,33

**KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIĠWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GĦALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI** (*ikompli*)

**6 7 1** (*ikompli*)

6 7 1 1 (*ikompli*)

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tilqa' fiha l-ammonti li jirriżultaw minn deċiżjonijiet relatati mal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika tal-kontijiet favur il-baġit tal-Unjoni fil-kuntest tal-iżvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) skont l-Artikoli 51 u 52 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013. L-ammonti marbuta mar-ripagament ta' hlasijiet akkont taht il-FAEŻR jiġu wkoll irreġistrati f'din il-partita.

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tali ammonti jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju. Kwalunkwe dhul taht din il-partita se jintuza biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali għal kwalunkwe partita tal-baġit taht il-FAEŻR.

Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, l-ebda ammont speċifiku ma kien previst għall-Artikolu 05 04 05 u 05 04 60.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

6 7 1 2 Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul Assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tilqa' ammonti rkuprati li jirriżultaw minn irregolaritajiet u negliġenza, inkluż l-imghax relatat, b'mod partikolari ammonti rkuprati f'kazijiet ta' irregolaritajiet jew frodi, penali u imghax riċevut kif ukoll titoli ċeduti fil-kuntest ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) b'konformità mal-Artikolu 54 u 56 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 1306/2013 tali ammonti jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju. Kwalunkwe dhul taht din il-partita se jintuza biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit taht il-FAEŻR.



**KAPITOLU 6 7 — DHUL LI JIRRIĠWARDA L-FOND EWROPEW TA' GARANZIJA GHALL-AGRIKOLTURA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI** (*ikompli*)

**6 7 1** (*ikompli*)

**6 7 1 2** (*ikompli*)

Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, l-ebda ammont speċifiku ma kien previst għall-Artikoli 05 04 05 u 05 04 60.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

## TITOLU 7

## INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI

## KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI

## KAPITOLU 7 1 — MULTI

## KAPITOLU 7 2 — INTERESSI FUQ DEPOŻITI U MULTI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 7 0				
<b>7 0 0</b>	<b>Interessi fuq arretrati</b>				
7 0 0 0	Interessi dovuti fuq arretrati fil-kontijiet miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri	5 000 000	5 000 000	21 269 225,04	425,38
7 0 0 1	Interessi oħra fuq arretrati	3 000 000	3 000 000	739 442,82	24,65
	<i>Artikolu 7 0 0 — Total</i>	8 000 000	8 000 000	22 008 667,86	275,11
<b>7 0 1</b>	<b>Interessi tard u interessi fuq l-emendi</b>	15 000 000	329 000 000	248 687 696,88	1 657,92
	KAPITOLU 7 0 — TOTAL	23 000 000	337 000 000	270 696 364,74	1 176,94
	KAPITOLU 7 1				
<b>7 1 0</b>	<b>Multi, hlasijiet perjodiċi ta' penali u penali oħra</b>	100 000 000	3 636 000 000	2 674 688 673,85	2 674,69
7 1 1	Primjum għall-emissjonijiet żejda għal karożzi godda tal-passiġġieri	p.m.	p.m.	0,—	
7 1 2	Hlasijiet ta' penali u hlasijiet f'somma wahda imposti fuq Stat Membru minhabba non-osservanza ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fuq in-nuqqas tiegħu li jissodisfa obbligu taht it-Trattat	p.m.	p.m.	27 398 000,—	
	KAPITOLU 7 1 — TOTAL	100 000 000	3 636 000 000	2 702 086 673,85	2 702,09
	KAPITOLU 7 2				
<b>7 2 0</b>	<b>Interessi fuq depożiti u multi</b>				
7 2 0 0	Interessi fuq id-depożiti u l-multi relatati mat-twettiq tal-proċedura rigward id-defiċit eċċessiv — riċevuti mahruġa	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 7 2 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 7 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 7 — Total</b>	<b>123 000 000</b>	<b>3 973 000 000</b>	<b>2 972 783 038,59</b>	<b>2 416,90</b>

## TITOLU 7

### INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI

#### KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI

#### 7 0 0 *Interessi fuq arretrati*

#### 7 0 0 0 Interessi dovuti fuq arretrati fil-kontijiet miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
5 000 000	5 000 000	21 269 225,04

#### *Kummenti*

Kwalunkwe dewmien minn Stat Membru biex jagħmel l-entrata fil-kont miftuh fisem il-Kummissjoni, imsemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000 jaghti lok għall-hlas tal-imghax mill-Istat Membru kkonċernat.

Fil-każ ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-Euro, ir-rata tal-interessi għandha tkun daqs ir-rata kif publikata fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, serje C, li l-Bank Ċentrali Ewropew applika għall-operazzjonijiet tiegħu ta' finanzjament mill-ġdid, fl-ewwel jum tax-xahar li fih habtet id-data dovuta, miżjuda b'żewġ punti percentwali. Din ir-rata għandha tkun miżjuda bi 0.25 ta' punt percentwali għall kull xahar ta' dewmien. Ir-rata biż-żieda għandha tiġi applikata għall-perjodu kollu tad-dewmien.

Fil-każ ta' Stati Membri li l-munita tagħhom mhix l-Euro, ir-rata għandha tkun daqs ir-rata applikata fl-ewwel jum tax-xahar in kwistjoni mill-banek ċentrali għall-operazzjonijiet prinċipali tagħhom ta' finanzjament mill-ġdid, miżjuda b'żewġ punti percentwali, jew, għall-Istati Membri li għalihom ir-rata tal-Bank Ċentrali mhix disponibbli, l-iktar rata ekwivalenti applikata fl-ewwel jum tax-xahar in kwistjoni fis-suq tal-flus tal-Istat Membru, miżjud b'żewġ punti percentwali. Din ir-rata għandha tkun miżjuda b'0.25 ta' punt percentwali għall kull xahar ta' dewmien. Ir-rata biż-żieda għandha tiġi applikata għall-perjodu kollu tad-dewmien.

Ir-rata tal-interess tapplika għal kull entrata tar-riżorsi proprji enumerata taht l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

il-Kunsill	p.m.
il-Kummissjoni	5 000 000
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	5 000 000

#### *Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċizzjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

#### 7 0 0 1 Interessi ohra fuq arretrati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 000 000	3 000 000	739 442,82

**KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI** (ikompli)**7 0 0** (ikompli)**7 0 0 1** (ikompli)*Kummenti*

Din il-partita hi maħsuba li tiċievi imghax fuq hlas tard ta' drittijiet li ma jinkludux ir-rizorsi proprji.

il-Kummissjoni	3 000 000
Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
<b>Totali</b>	<b>3 000 000</b>

*Baži ġuridika*

Ftehma dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(5) tal-Protokoll 32 tagħha.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2007, p. 25), u b'mod partikolari l-Artikolu 102 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jippreskrivi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni, u tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (KE) Nru 1080/2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006 p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 83 tiegħu.

**7 0 1** *Interessi tard u interessi fuq l-emendi*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
15 000 000	329 000 000	248 687 696,88

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub li jirċievi l-imghax dovut fuq il-kontijiet speċjali għal multi u l-imghax fuq il-hlasijiet li jsiru tard marbuta mal-multi.

**KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI** (ikompli)**7 0 1** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-implimentazzjoni tar-regoli fuq il-kompetizzjoni stabbiliti fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 04.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 15 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 83 tiegħu.

**KAPITOLU 7 1 — MULTI****7 1 0** *Multi, hlasijiet perjodiċi ta' penali u penali oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
100 000 000	3 636 000 000	2 674 688 673,85

*Kummenti*

Il-Kummissjoni tista' timponi multi, hlasijiet perjodiċi ta' penali u penali oħra fuq l-impriżi u l-assocjazzjonijiet ta' impriżi għaliex ma jkunux jkunux qed jirrispettaw il-projbizzjonijiet jew iwettqu l-obbligi tagħhom skont ir-Regolamenti taht jew fuq l-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Normalment il-multi għandhom jithallsu fi żmien tliet xhur minn meta tiġi nnotifikata d-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Madankollu, il-Kummissjoni ma tiġborx l-ammont dovut meta l-impriża tkun ressqet appell quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej; l-impriża għandha taċċetta li jrid jithallas l-imghax fuq id-dejn wara d-data finali tal-hlas u l-Kummissjoni tkun ipprovduta b'garanzija bankarja li tkopri kemm il-kapital prinċipali tad-dejn kif ukoll l-imghax jew sopramposti sad-data finali tal-hlas.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-implimentazzjoni tar-regoli fuq il-kompetizzjoni stabbiliti fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 04.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 Jannar 2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 15 tiegħu.

**KAPITOLU 7 1 — MULTI** (ikompli)**7 1 0** (ikompli)

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

**7 1 1** **Primjum għall-emissjonijiet żejda għal karożzi godda tal-passiġġieri**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kwalunkwe primjum għall-emissjonijiet żejda impost mill-Kummissjoni.

L-ghan tar-Regolament (KE) No 443/2009 huwa li jstabilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fl-Unjoni, għan li jiffirma parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi ħfief filwaqt li jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern.

Madankollu, fir-rigward ta' kull sena kalendarja mill-2012 'il quddiem li għaliha l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> ta' manifattur jaqbzū l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'dik is-sena, il-Kummissjoni għandha timponi primjum għall-emissjonijiet żejda fuq il-manifattur, jew fil-każ ta' għaqda, il-manijer tal-għaqda.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi ħfief (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu.

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/100/UE tas-17 ta' Frar 2012 dwar metodu għall-ġbir tal-primjums għall-emissjonijiet żejda ta' CO<sub>2</sub> minn karożzi godda tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 71).

**7 1 2** **Hlasijiet ta' penali u hlasijiet f'somma waħda imposti fuq Stat Membru minhabba non-osservanza ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fuq in-nuqqas tiegħu li jissodisfa obbligu taht it-Trattat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	27 398 000,—

*Bażi ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 260(2) tiegħu.

**KAPITOLU 7 2 — INTERESSI FUQ DEPOŻITI U MULTI****7 2 0 *Interessi fuq depożiti u multi***

7 2 0 0 Interessi fuq id-depożiti u l-multi relatati mat-twettiq tal-proċedura rigward id-defiċit eċċessiv — riċevuti maħruġa

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Id-dhul mill-imghax fuq depożiti u multi li jirriżultaw minn implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(c) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jwassal għall-entrata ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6) u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu.

## TITOLU 8

## OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF

**KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI**

**KAPITOLU 8 1 — SELF KONĊESS MILL-KUMMISSJONI**

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FAVUR PAJJIŻI TERZI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 8 0				
8 0 0	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni mehud sabiex jikkontribwixxi għall-bilanċ tal-hlasijiet</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 1	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self mehud għall-Euratom</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 2	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni mehud biex tinghata assistenza finanzjarja taht il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 1				
8 1 0	<i>Hlasijiet lura kapitali u interessi għal dak li jirrigwarda self speċjali u kapital ta' riskju konċess fil-qafas ta' koperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi terzi Mediterranji</i>	p.m.	151 000 000	0,—	
8 1 3	<i>Rimborzi kapitali u mgħax fir-rigward ta' selfiet u kapital ta' riskju mogħti mill-Kummissjoni lill-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Amerika Latina, l-Asja, ir-reġjun Mediterranju u l-Africa t'Isfel taht l-operazzjoni tas-Shab fl-Investment tal-Komunità Ewropea</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 1 — TOTAL	p.m.	151 000 000	0,—	
	KAPITOLU 8 2				
8 2 7	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għall-programmi ta' self ikkostitwiti mill-Unjoni sabiex jipprovdu għajjnuna makrofinanzjarja lill-pajjiżi terzi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 2 8	<i>Garanzija għal-self tal-Euratom għat-titjib tal-livell ta' effiċjenza u tas-sikurezza tal-power stations nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant u l-Commonwealth ta' Stati Indipendenti</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	



**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHAL SELF KONĊESS MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI F'PAJJIŻI TERZI**

**KAPITOLU 8 5 — DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARANZIJA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
8 3 5	KAPITOLU 8 3				
	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Bank għall-Investment Ewropew lill-pajjiżi terzi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
8 5 0	KAPITOLU 8 5				
	<i>Dividends inhallsa mill-Fond Ewropew għall-Investment</i>	6 890 000	2 477 000	1 839 600,—	26,70
	KAPITOLU 8 5 — TOTAL	6 890 000	2 477 000	1 839 600,—	26,70
<b>Titolu 8 — Total</b>		<b>6 890 000</b>	<b>153 477 000</b>	<b>1 839 600,—</b>	<b>26,70</b>

## TITOLU 8

## OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF

## KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI

8 0 0 *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni meħud sabiex jikkontribwixxi għall-bilanċ tal-ħlasijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self meħud fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont f'kapital ta' self li mbgħad jista' jingħata lill-Istati Membri huwa limitat għal EUR 50 000 000 000.

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johroġ mill-eżercizzju tad-drittijiet f'rabta ma' garanzija taħt l-Artikolu 01 02 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imgħax.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi faċilità li tipprovdi appoġġ finanzjarju għaž-żmien meżżan għall-bilanċji tal-pagamenti tal-Istati Membri (ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/102/KE tal-4 ta' Novembru 2008 li tagħti għajjnuna finanzjarja tal-UE lill-Ungerija għaž-żmien medju (ĠU L 37, 6.2.2009, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/290/KE tal-20 ta' Jannar 2009 li tagħti għajjnuna finanzjarja Komunitarja lil-Latvja għal medda medja ta' żmien (ĠU L 79, 25.3.2009, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/459/KE tas-6 ta' Mejju 2009 li tagħti għajjnuna finanzjarja tal-Komunità lir-Rumanija fuq medda medja ta' żmien (ĠU L 150, 13.6.2009, p. 8).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/288/UE tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-għoti ta' għajjnuna finanzjarja prekawzjonarja mill-UE fuq terminu ta' żmien medju lir-Rumanija (ĠU L 132, 19.5.2011, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/531/UE tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar l-għoti ta' għajjnuna finanzjarja prekawzjonarja mill-Unjoni fuq terminu ta' żmien medju lir-Rumanija (ĠU L 286, 29.10.2013, p. 1).

8 0 1 *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self meħud għall-Euratom*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FL-ISTATI MEMBRI** (ikompli)

**8 0 1** (ikompli)

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johroġ mill-eżerċizzju tad-drittijiet f'rabta ma' garanzija taħt l-Artikolu 01 04 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imghax.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex toħroġ self tal-Euratom għall-iskop li jkun ta' kontribut għall-iffinanzjar ta' *power station* nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/271/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex toħroġ self tal-Euratom għall-iskop li jkun ta' kontribut għall-iffinanzjar ta' *power station* nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 11).

**8 0 2** **Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni meħud biex tingħata assistenza finanzjarja taħt il-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self li sar fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont pendenti ta' self jew ta' linji ta' kreditu li għandhom jingħataw lill-Istati Membri għandhom ikunu fil-limiti previsti fil-baži legali.

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johroġ mill-eżerċizzju tad-drittijiet f'rabta ma' garanzija taħt l-Artikolu 01 02 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imghax.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jstabililixxi mekkanizmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/77/UE tas-7 ta' Dicembru 2010 dwar l-għoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 030, 04.2.2011, p. 34).

Deciżjoni tal-Kunsill 2011/344/UE li timplimenta d-Deciżjoni tat-30 ta' Mejju 2011 dwar l-għoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 159 of 17.6.2011, p. 88).

## KAPITOLU 8 1 — SELF KONĊESS MILL-KUMMISSJONI

**8 1 0 Hlasijiet lura kapitali u interessi għal dak li jirrigwarda self speċjali u kapital ta' riskju konċess fil-qafas ta' koperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi terzi Mediterranji**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	151 000 000	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub sabiex jirreġistra rimborzi kapitali u pagamenti tal-imghax fuq selfiet speċjali u kapital ta' riskju mogħtijin mill-approporzjonijiet fil-Kapitoli 21 03 u 22 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" lil pajjiżi terzi tal-Mediterran.

Jinkludi wkoll hlasijiet lura kapitali u hlasijiet tal-imghax fuq self speċjali u kapital tar-riskju mogħti lil ċerti Stati Membri Mediterranji li, madankollu, jirrapprezentaw sehem zghir hafna mill-ammont globali. Dan is-self/kapital tar-riskju ingħataw fi żmien meta l-pajjiżi kienu għadhom ma ssiehbux fl-Unjoni.

Id-dhul miksub normalment jaqbeż l-ammonti mbassra fil-baġit minhabba l-hlasijiet tal-imghax fuq self speċjali li jstgħu jkunu mħallsa matul is-sena finanzjarja ta' qabel kif ukoll matul is-sena finanzjarja kurrenti. L-imghax fuq self speċjali u kapital ta' riskju jingabar mill-mument is-self jithallas; l-imghax fuq is-self speċjali jithallas frati ta' kull sitt xhur u l-imghax fuq il-kapital ta' riskju ġeneralment frati ta' kull sena.

Dan l-artikolu jista' jakkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dhul assenjat li jintuża biex jipprovdi approporzjonijiet għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Bażi ġuridika*

Għall-bażi ġuridika ara l-kummenti għall-Kapitoli 21 03 u 22 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-taqsima III "Il-Kummissjoni".

**8 1 3 Rimborzi kapitali u mghax fir-rigward ta' selfiet u kapital ta' riskju mogħti mill-Kummissjoni lill-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Amerika Latina, l-Asja, ir-reġjun Mediterranju u l-Africa t'Isfel taħt l-operazzjoni tas-Shab fl-Investment tal-Komunità Ewropea**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra rimborzi kapitali u mghax fuq self u kapital tar-riskju garantit mill-approporzjonijiet fl-Artikoli 21 02 51 u 21 03 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa tat-Taqsima III "Kummissjoni" taħt l-operazzjoni tal-Imsieħba tal-Investment tal-Unjoni Ewropea.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Għall-bażi ġuridika, ara wkoll il-kummenti għall-Artikoli 21 02 51 u 21 03 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-taqsima III "Il-Kummissjoni".

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FAVUR PAJJIŻI TERZI**

**8 2 7 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għall-programmi ta' self ikkostitwiti mill-Unjoni sabiex jipprovdu għajjnuna makrofinanzjarja lill-pajjiżi terzi**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johroġ mill-eżerċizzju tad-drittijiet frabta ma' garanzija taht l-Artikolu 01 03 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imghax.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/471/KE tat-22 ta' Lulju 1997, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja għal dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ĠU L 200, 29.7.1997, p. 59).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/472/KE tat-22 ta' Lulju 1997, li tipprovdi aktar assistenza makrofinanzjarja għall-Bulgaria (ĠU L 200, 29.7.1997, p. 61).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/787/KE tas-17 ta' Ġunju 1997, li tipprovdi għal assistenza finanzjarja eċċezzjonali għall-Armenja u l-Ġeorgja (ĠU L 322, 25.11.1997, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/592/KE tal-15 ta' Ottubru 1998 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lill-Ukrajina (ĠU L 284, 22.10.1998, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/325/KE tal-10 ta' Mejju 1999, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja għall-Bożnja u l-Herzegovina (ĠU L 123, 13.5.1999, p. 57).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/731/KE tat-8 ta' Novembru 1999 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lill-Bulgarija (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/732/KE tat-8 ta' Novembru 1999 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lir-Rumanija (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/733/KE tat-8 ta' Novembru 1999, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplementari għal dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (GU L 294, 16.11.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/549/KE tas-16 ta' Lulju 2001, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja għar-Repubblika Federali tal-Jugożlavja (ĠU L 197, 21.7.2001, p. 38).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lill-Ukrajina (ĠU L 209, 6.8.2002, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/882/KE tal-5 ta' Novembru 2002, li tipprovdi aktar assistenza makrofinanzjarja għar-Repubblika Federali tal-Jugożlavja (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 25).

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FAVOR PAJJIŻI TERZI** (ikompli)

**8 2 7** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/883/KE tal-5 ta' Novembru 2002 li tipprovdi aktar assistenza makrofinanzjarja għall-Bożnja u l-Herżegovina (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/580/KE tad-29 ta' April 2004 li tipprovdi aktar għajnuna makrofinanzjarja lill-Albanija u li tassar id-Deciżjoni 1999/282/KE (ĠU L 261, 6.8.2004, p. 116).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/860/EC tal-10 ta' Dicembru 2007 li tipprovdi għal għajnuna makrofinanzjarja Komunitarja lil-Libanu (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 111).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/890/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Armenja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 3).

Deciżjoni tal-Kunsill 2009/891/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lill-Bożnja u Herżegovina (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 6).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/892/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lis-Serbja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 9).

Id-Deciżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Awwissu 2013 li tipprovdi assistenza makro-finanzjarja ulterjuri lill-Ġeorgja (ĠU L 218, 14.8.2013, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1025/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Kirgiza (ĠU L 283, 25.10.2013, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1351/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/215/EU tal- 14 ta' April 2014 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ukraina (ĠU L 111, 15.4.2014, p. 85).

Id-Deciżjoni Nru 534/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Mejju 2014 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lir-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 151, 21.05.2014, p. 9).

**8 2 8** **Garanzija għal-self tal-Euratom għat-titjib tal-livell ta' effiċjenza u tas-sikurezza tal-power stations nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant u l-Commonwealth ta' Stati Indipendenti**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johroġ mill-eżercizzju tad-drittijiet frabta ma' garanzija taht l-Artikolu 01 03 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imghax.

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF FAVUR PAJJIŻI TERZI** (ikompli)

**8 2 8** (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li tohrog self ta' l-Euratom sabiex tikkontribwixxi għall-finanzjament ta' power stations nuklejari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

Għall-baži legali għal self tal-Euratom lill-Istati Membri, ara wkoll l-Artikolu 8 0 1.

**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHAL SELF KONĊESS MINN STABILIMENTI FINANZJARJI F'PAJJIŻI TERZI**

**8 3 5** *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Bank għall-Investment Ewropew lill-pajjiżi terzi*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kwalunkwe dhul li johrog mill-eżerċizzju tad-drittijiet f'rabta ma' garanzija taht l-Artikolu 01 03 05 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa fit-Taqsima III "Kummissjoni" sakemm dan id-dhul ma jkunx tnaqqas min-nefqa.

Fl-Anness "Operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self" tat-Taqsima III "Kummissjoni" jingħata sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self, inkluż l-immaniġġjar tad-dejn, f'kapital u imghax.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Marzu 1977 (Protokoll Mediterranji).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1278/80 tat-23 ta' Mejju 1980 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll temporanju bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Soċjalista Federali tal-Jugożlavja dwar l-implimentazzjoni bil-quddiem tat-2 Protokoll għall-Ftehim ta' Koperazzjoni. (ĠU L 130, 27.5.80, p. 98).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 1982 (aktar assistenza eċċezzjonali għar-rikostruzzjoni tal-Libanu).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3180/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebanija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 22).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3183/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 1984 (self lil hinn mill-Protokoll Jugożlav).

**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF KONĊESS MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI F'PAJJIŻI TERZI (ikompli)****8 3 5 (ikompli)**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/604/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 li tikkoncerna l-konklużjoni tat-Tieni Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Federali Soċjalista tal-Jugozlavya (ĠU L 389, 31.12.1987, p. 65).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/33/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebanija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/34/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni dwar Protokoll ta' koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/453/KEE tat-30 ta' Ġunju 1988 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 224, 13.8.1988, p. 32).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/62/KEE tat-12 ta' Frar 1990 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Ungerija, l-Polonja, iċ-Ċekozlovakkja, il-Bulgarija u r-Rumanija (ĠU L 42, 16.2.1990, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/252/KEE tal-14 ta' Mejju 1991 li testendi d-Deciżjoni 90/62/KEE taċ-Ċekozlovakkja, il-Bulgarija u r-Rumanija skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Ungerija u l-Polonja (ĠU L 123, 18.5.1991, p. 44).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/44/KEE tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 18, 25.1.1992, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/207/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/208/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Gordan (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/209/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebanija (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/210/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Istat ta' Izrael (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 45).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1763/92 tad-29 ta' Ġunju 1992 li jikkoncerna l-koperazzjoni finanzjarja fir-rigward tal-pajjiżi Mediterranji kollha li mhumiex membri (ĠU L 181, 1.7.1992, p. 5), imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1488/96 (ĠU L 189, 30.7.1996, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/548/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/549/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Sirjana Għarbija (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/115/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti ta' interess mutwu f'ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 45, 23.2.1993, p. 27).



**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF KONĊESS MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI F'PAJJIŻI TERZI (ikompli)****8 3 5** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/166/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Estonja, il-Latvija u l-Litwanja (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 42).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/408/KEE tad-19 ta' Lulju 1993 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tas-Slovenja (ĠU L 189, 29.7.1993, p. 152).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/696/KEE tat-13 ta' Diċembru 1993 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti f'pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (il-Polonja, l-Ungerija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakkja, ir-rumanija, Il-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Albanija) (ĠU L 321, 23.12.1993, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/67/KEE tal-24 ta' Jannar 1994 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Sirjana Għarbija (ĠU L 32, 5.2.1992, p. 44).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/207/KEE tal-1 ta' Ġunju 1995 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Afrika tan-Nofsinhar (ĠU L 131, 15.6.1995, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/485/KEE tat-30 ta' Ottubru 1995 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' koperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Cipru (ĠU L 278, 21.11.1995, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/723/KEE tat-12 ta' Diċembru 1996 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti ta' interess mutwu f'ċerti pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehim ta' koperazzjoni (Argentina, Bolivja, Brażil, Ċili, Kolombja, Kosta Rika, Ekwador, Guatemala, Honduras, Messiku, Nikaragwa, Panama, Paragwaj, Peru, El Salvador, Urugwaj and Venezwela; Bangladexx, Brunej, Ċina, Indja, Indonesja, Macaw, Malasja, Pakistan, Filippini, Singapore, Sri Lanka, Tajlandja and Vjetnam) (ĠU L 329, 19.12.1996, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KEE tal-14 ta' April 1997 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti f'pajjiżi barra l-Komunità (pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika tan-Nofsinhar, l-eks Repubblika Jugoslava tal-Macedonja u l-Bosnija u l-Herżegovina) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/348/KEE tad-19 ta' Mejju 1998 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-eks Repubblika Jugoslava tal-Macedonja u li temenda id-Deciżjoni 97/256/KEE li permezz tagħha l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra l-Komunità (pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, pajjiżi tal-Amerika Latina u Asjatiċi, kif ukoll l-Afrika tan-Nofsinhar) (ĠU L 155, 29.5.1998, p. 53).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/786/KEE tad-29 ta' Novembru 1999 li permezz tagħha l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment (EIB) kontra telf minn self għal proġetti għar-rikostruzzjoni ta' dawk l-inhawi tat-Turkija milquta mit-terremoti (ĠU L 308, 3.12.1999, p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KEE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self li jingħata għal proġetti barra mill-Komunità (l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, dawk tal-Amerika Latina u l-Asja, kif ukoll ir-Repubblika tal-Afrika tan-Nofsinhar) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/777/KEE tas-6 ta' Novembru 2001 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf b'riżultat ta' ċerti azzjonijiet ta' self għal proġetti ambjentali speċifiċi fil-baħar Baltiku tar-Russja taħt id-Dimensjoni tat-Tramuntana (ĠU L 292, 9.11.2001, p. 41).

**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF KONĊESS MINN STABBILIMENTI FINANZJARJI F'PAJJIŻI TERZI** (*ikompli*)

**8 3 5** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/48/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank tal-Investment Ewropew kontra t-telf taht self għal ċertu tipi ta' proġetti fir-Russja, l-Ukranja, l-Moldova u l-Belarus (ĠU L 21, 25.1.2005, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji ta' self għal proġetti barra l-Komunità (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 95).

Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-ghotja ta' garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għall-proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti 'l barra mill-Unjoni (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

**KAPITOLU 8 5 — DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARANZIJA**

**8 5 0** *Dividends imhallsa mill-Fond Ewropew għall-Investment*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
6 890 000	2 477 000	1 839 600,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirċievi kwalunkwe dividendi mhallsa mill-Fond Ewropew ta' Investment għal din il-kontribuzzjoni.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/375/EC tas-6 ta' Ġunju 1994 fuq shubija Komunitarja fil-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 173, 7.7.1994, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/247/KE tad-19 ta' April 2007 dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fiż-żieda ta' kapital tal-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 107, 25.4.2007, p. 5).

Id-Deciżjoni Nru 562/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-partecipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fiż-żieda kapitali tal-Fond Ewropew għall-Investment (ĠU L 156, 24.5.2014, p. 1).



## TITOLU 9

### DHUL MIXXELLANJU

#### KAPITOLU 9 0 — DHUL MIXXELLANJU

#### 9 0 0 *Dhul Mixxellanju*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
30 201 000	30 200 000	23 983 643,20

#### *Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jircievi dhul mixxellanju.

Il-Parlament Ewropew	1 000
Il-Kunsill	p.m.
Il-Kummissjoni	30 000 000
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	p.m.
Il-Qorti tal-Awdituri	200 000
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.
Il-Kumitat tar-Regjuni	p.m.
L-Ombudsman Ewropew	p.m.
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta	p.m.
Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	p.m.
Total	30 201 000

## C. TABELLA TAL-PERSUNAL

## Tabella tal-persunal awtorizzata

Istituzzjoni	2015		2014	
	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju
Il-Parlament Ewropew	5 591	1 148	5 636	1 150
Il-Kunsill u l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	3 036	36	3 065	36
Il-Kummissjoni	23 970	458	24 343	438
— operat	18 645	394	18 857	364
— riċerka u żvilupp teknoloġiku	3 570		3 677	
— Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea	633		655	
— Uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi	315	62	310	71
— Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal	110	2	121	3
— Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Hlas ta' Drittijiet Individwali	179		180	
— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika, Brussell	378		400	
— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika, il-Lussemburgu	140		143	
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	1 547	451	1 555	436
Il-Qorti tal-Awdituri	733	139	743	139
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	678	35	685	35
Il-Kumitat tar-Regġuni	478	49	483	49
L-Ombudsman Ewropew	47	19	45	22
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	46		45	
Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna	1 644	1	1 660	1
<b>Total</b>	<b>37 770</b>	<b>2 336</b>	<b>38 260</b>	<b>2 306</b>

## Tabella tal-persunal awtorizzata

Entitajiet imwaqqfa mill-Unjoni u li għandhom personalità legali	2015		2014	
	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju
Aġenziji decentralizzati	120	5 103	128	5 004
Proġetti kongunti Ewropej	56	245	62	239
L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija		39		39
Aġenziji eżekuttivi		544		491
<b>Total</b>	<b>176</b>	<b>5 931</b>	<b>190</b>	<b>5 773</b>

## D. BINJIET

Istituzzjonijiet		Bini mikri		Bini b'sjeda <sup>(1)</sup>
		Appropriazzjonijiet tal-2015 <sup>(2)</sup>	Appropriazzjonijiet tal-2014 <sup>(2)</sup>	
Taqsima I	Il-Parlament Ewropew	35 372 000	36 072 000	1 095 089 890
Taqsima II	Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill	2 806 000	1 692 000	325 729 823
Taqsima III	Il-Kummissjoni:			1 621 367 023,48
	— kwartieri ġenerali (Brussell u l-Lussemburgu)	247 602 000	248 212 000	1 418 899 875,52
	— Uffiċċji fl-Unjoni	12 792 000	12 873 000	34 499 800,42
	— Uffiċċju Alimentari u Veterinarju	2 385 000	2 385 000	18 975 767,99
	- Delegazzjonijiet tal-Unjoni <sup>(3)</sup>	20 838 000	30 915 000	—
	- Iċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta <sup>(4)</sup>	1 325 000	1 293 938	148 991 579,55
	— Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea	7 271 000	7 600 000	—
	— Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi	4 902 000	4 830 000	—
	— L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal	2 825 000	2 765 000	—
	— Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Pagament ta' Drittijiet Individwali	3 583 000	3 542 000	—
	— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika, Brussell	5 602 000	5 520 000	—
	— Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika, il-Lussemburgu	1 458 000	2 450 000	—
Taqsima IV	Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	42 321 500	42 932 000	394 606 958,16
Taqsima V	Il-Qorti tal-Awdituri	160 000	181 000	86 335 055,11
Taqsima VI	Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	13 886 537	13 682 195	117 230 577
Taqsima VII	Il-Kumitat tar-Regġuni	10 254 617	10 094 194	75 182 146
Taqsima VIII	L-Ombudsman Ewropew	749 000	715 000	—
Taqsima IX	Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	885 000	885 000	—
Taqsima X	Is-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna			108 962 217,80 <sup>(5)</sup>
	— kwartieri ġenerali (Brussell)	18 372 000	18 182 000	
	— Delegazzjonijiet tal-Unjoni	84 055 736 <sup>(6)</sup>	56 425 000	
	<b>Total</b>	<b>519 445 390</b>	<b>503 246 327</b>	<b>3 824 503 690,55</b>

<sup>(1)</sup> Valur kontabbli net imdahhal fil-karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2013 (hlief meta jinghad mod iehor).

<sup>(2)</sup> Dawn l-appropriazzjonijiet jirrapreżentaw l-ammonti kumulattivi mdahhla fil-Partiti 2 0 0 0 (kera), 2 0 0 1 (hlasijiet annwali ta' kera) u 2 0 0 3 (akkwist ta' proprjetà immobbli).

<sup>(3)</sup> Il-kontribuzzjonijiet tal-Kummissjoni għad-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

<sup>(4)</sup> Dawn l-appropriazzjonijiet ikopru kiri ta' proprjetà immobbli ffinanzjati mill-partita 10 01 05 03 ((*Nefqa manigġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020*)).

<sup>(5)</sup> Valur kontabbli net fl-1 ta' Ġunju 2014. Il-binjiet tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni ġew trasferiti lis-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna fl-1 ta' Jannar 2011.

<sup>(6)</sup> Inkluzi l-ammonti trasferiti mit-Taqsima III Kummissjoni b'riżultat tal-proċedura baġitarja 2015. Mill-2015, appropriazzjonijiet għal kirjiet u bini/xiri ta' bini huma inkluzi bis-shih fit-Taqsima X.

Istituzzjoni	Lokalità	Sena ta' xiri	Valur kontabbli net (!)	
			Total parzjali	Total
Il-Parlament Ewropew	<i>Brussell</i>			687 035 164
	Art		125 647 743	
	Paul-Henri Spaak	1998	46 815 390	
	Altiero Spinelli	1998	233 606 359	
	Willy Brandt	2007	75 762 157	
	József Antall	2008	108 720 670	
	Atriju	1999	18 823 395	
	Atriju II	2004	6 539 709	
	Montoyer 75	2006	18 404 457	
	Trier I	2011	11 160 000	
	Eastman	2008	14 738 333	
	Cathedrale	2005	1 668 078	
	Wayenberg (Marie Haps)	2003	5 130 707	
	Remard	2010	11 528 167	
	Montoyer 70	2012	8 490 000	
	<i>Strasburgu (Louise Weiss)</i>	1998		199 199 651
	<i>Strasburgu (Churchill, de Madariaga, Pflimlin)</i>	2006		101 618 752
	<i>Strasburgu (Václav Havel)</i>	2012		6 690 000
	<i>Il-Lussemburgu (Konrad Adenauer)</i>	2003		36 038 668
	<i>Il-Lussemburgu (KAD Z)</i>	2010		1 542 687
	<i>Jean Monnet House (Bazoches)</i>	1982		1 115 044
	<i>Lisbona</i>	1986		361 899
	<i>Ateni</i>	1991		3 192 255
	<i>Copenhagen</i>	2005		3 421 324
	<i>L-Aja</i>	2006		4 358 754
	<i>Il-Belt Valletta</i>	2006		2 038 790
<i>Nikosija</i>	2006		2 570 113	
<i>Vjenna</i>	2008		22 527 320	
<i>Londra</i>	2008		11 307 859	
<i>Budapest</i>	2010		3 224 910	
<i>Sofja</i>	2013		8 846 700	
Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill	<i>Brussell</i>			325 729 823
	Art		67 525 000	
	Justus Lipsius	1995	105 420 994	
	Skola Materna	2006	9 956 429	
	Lex	2007	142 827 400	

Istituzzjoni	Lokalità	Sena ta' xiri	Valur kontabbli net (!)	
			Total parzjali	Total
Il-Kummissjoni	<i>Brussell</i>			1 335 226 478,85
	Overijse	1997	1 347 406,47	
	Loi 130	1987	51 649 644,00	
	Breydel	1989	9 144 188,06	
	Haren	1993	5 964 315,03	
	Clovis	1995	8 686 354,92	
	Cours Saint-Michel 1	1997	16 056 061,08	
	Belliard 232 <sup>(2)</sup>	1997	17 747 454,31	
	Demot 24 <sup>(2)</sup>	1997	28 127 844,61	
	Breydel II	1997	33 162 003,12	
	Beaulieu 29/31/33	1998	31 515 319,83	
	Charlemagne	1997	100 301 165,01	
	Demot 28 <sup>(2)</sup>	1999	22 436 381,31	
	Joseph II 99 <sup>(2)</sup>	1998	15 941 850,85	
	Loi 86	1998	29 475 179,99	
	Luxembourg 46 <sup>(3)</sup>	1999	33 319 860,29	
	Montoyer 59 <sup>(2)</sup>	1998	16 446 776,61	
	Froissart 101 <sup>(2)</sup>	2000	17 571 297,77	
	VM 18 <sup>(2)</sup>	2000	15 876 641,32	
	Joseph II 70 <sup>(2)</sup>	2000	36 157 175,77	
	Loi 41 <sup>(2)</sup>	2000	58 773 890,51	
	SC 11 <sup>(2)</sup>	2000	18 745 254,22	
	Joseph II 30 <sup>(4)</sup>	2000	30 968 253,23	
	Joseph II 54 <sup>(2)</sup>	2001	37 706 551,28	
	Joseph II 79 <sup>(2)</sup>	2002	36 114 099,17	
	VM2 <sup>(2)</sup>	2001	35 750 430,96	
	Palmerston	2002	6 388 321,37	
	SPA 3 <sup>(2)</sup>	2003	25 734 685,00	
	Berlaymont <sup>(2)</sup>	2004	365 104 390,35	
	CCAB <sup>(2)</sup>	2005	41 793 842,70	
	BU-25	2006	47 052 211,78	
	Cornet-Leman	2006	19 554 008,89	
	Madou	2006	106 390 775,74	
WALI	2009	14 222 843,30		
<i>Lussemburgu</i>			83 673 396,67	
Euroforum <sup>(2)</sup>	2004	76 631 730,00		
Foyer Européen	2009	7 041 666,67		



Istituzzjoni	Lokalità	Sena ta' xiri	Valur kontabbli net (!)	
			Total parzjali	Total
	<i>Uffiċċji fl-Unjoni</i>			34 499 800,42
	Lisbona	1986	—	
		1993	252 948,42	
	Marsilja	1991	39 312,30	
		1993	13 132,50	
	Milan	1986	—	
	Copenhagen	2005	3 410 162,74	
	Il-Belt Valletta	2007	2 112 152,12	
	Nikosija (Byron)	2006	2 570 113,33	
	L-Aja	2006	4 299 753,22	
	Londra	2010	16 961 952,09	
	Budapest	2010	4 840 273,70	
	<i>Centre commun de recherche</i>			148 991 579,55
	Ispira		89 458 835,96	
	Geel		25 091 084,39	
	Karlsruhe		24 182 259,34	
	Petten		10 259 399,86	
	<i>Uffiċċju tal-Ikel u Veterinarju</i>			18 975 767,99
	Grange (l-Irlanda) (?)	2002	18 975 767,99	
	<b>Total tal-Kummissjoni</b>			<b>1 621 367 023,48</b>
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	<i>Lussemburgu</i>			394 606 958,16
	(Anness "A" — Erasmus, Anness "B" — Thomas More u Anness "C")	1994	19 969 582,81	
	Kumpless ta' bini tal-Palais il-ġdid (il-Palais l-antik irrestawrat, anell, 2 torrijiet u gallarija li tgħaqqad)	2008	374 637 375,85	
Il-Qorti tal-Awdituri	<i>Lussemburgu</i>			86 335 055,11
	Art	1990	776 631,00	
	Lussemburgu (K1)	1990	7 579 122,27	
	Lussemburgu (K2)	2004	16 200 108,82	
	Lussemburgu (K3)	2009	61 779 193,02	
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (?)	<i>Brussell</i>			117 230 577
	Montoyer 92-102	2001	28 419 632	
	Belliard 99-101	2001	69 021 931	
	Belliard 68-72	2004	8 220 164	
	Trèves 74	2005	7 312 416	
	Belliard 93	2005	4 256 435	

Istituzzjoni	Lokalità	Sena ta' xiri	Valur kontabbli net (!)	
			Total parzjali	Total
Il-Kumitat tar-Reġjuni (2)	<i>Brussell</i>			75 182 146
	Montoyer	2001	13 961 443	
	Belliard 101-103	2001	33 893 257	
	Belliard 68	2004	12 192 398	
	Trèves 74	2004	10 905 425	
	Belliard 93	2005	4 229 623	
Is-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna	<i>Delegazzjonijiet tal-Unjoni</i>			108 962 217,80 (6)
	Buenos Aires (L-Argentina)	1992	408 040,28	
	Canberra (L-Awstralja)	1983	0	
		1990	101 858,32	
	Cotonou (Il-Benin)	1992	147 395,85	
	Gaborone (Il-Botswana)	1982	50 866,95	
		1985	14 594,35	
		1986	5 912,85	
		1987	12 572,25	
	Brasilia (Il-Brazil)	1994	281 592,03	
	Ouagadougou (Burkina Faso)	1984	19 248,47	
		1997	848 150,44	
	Bujumbura (Il-Burundi)	1982	36 584,40	
		1986	111 426,72	
	Phnom Pen (il-Kambodja)	2005	517 917,28	
	Ottawa (Il-Kanada)	1977	64 132,79	
	Praia (Cape Verde)	1981	14 091,34	
	Bangui (Ir-Repubblika Ċentru-Afrikana)	1983	65 707,89	
	N'Djamena (Iċ-Chad)	1991	16 260,13	
		2009	361 840,50	
	Beijing (Iċ-Ċina)	1995	2 351 074,80	
	Moroni (Il-Komoros)	1988	18 232,81	
	Brazzaville (Il-Kongo)	1994	114 202,81	
	San José (Il-Costa Rica)	1995	180 192,15	
	Abidjan (Il-Kosta tal-Avorju)	1993	136 777,83	
		1994	178 054,31	
	Malabo (Il-Guinea Ekwatorjali)	1986	0	
	Parigi (Franza)	1990	1 541 851,40	
		1991	25 561,89	
	Libreville (Il-Gabon)	1996	235 528,17	
	Banjul (Il-Gambja)	1989	22 778,48	
	Bissau (Il-Guinea-Bissau)	1995	236 195,20	
Tokjo (Il-Ġappun)	2006	80 599 919		

Istituzzjoni	Lokalità	Sena ta' xiri	Valur kontabbli net <sup>(1)</sup>	
			Total parzjali	Total
	Nairobi (Il-Kenja)	2005	573 001,65	
	Maseru (Il-Lesoto)	1985	30 467,06	
		1990	51 676,89	
		1991	200 756,79	
		2006	192 015,79	
	Lilongwe (Il-Malawi)	1982	42 053,03	
		1988	12 969,50	
	Il-Belt tal-Messiku (Il-Messiku)	1995	1 271 172,90	
	Rabat (Il-Marokk)	1987	62 541,23	
	Maputo (Il-Mozambique)	2008	3 617 491,38	
	Windhoek (In-Namibja)	1992	144 452,37	
		1993	76 788,34	
		2009	1 281 700	
	Niamey (In-Niġer)	1997	84 009,62	
	Abuja (In-Niġerja)	1992	289 315,14	
		2005	3 347 841,36	
		2012	3 571 779,16	
	Port Moresby (Il-Papwa Ginea Ġdida)	1982	48 274,53	
	Kigali (Ir-Rwanda)	1980	112 548,18	
		1982	71 627,45	
	Dakar (Is-Senegal)	1984	0	
	Honiara (Il-Gżejjer Solomon)	1990	19 761,68	
	Pretoria (L-Afrika t'Isfel)	1994	436 600,70	
		1996	470 159,85	
	Mbabane (Is-Swaziland)	1987	26 994,00	
		1988	13 497,00	
	Dar es Salaam (It-Tanzanija)	2002	2 540 679,65	
	Kampala (L-Uganda)	1986	58 646,36	
	Montevideo (L-Urugwaj)	1990	0	
	New York (L-Istati Uniti tal-Amerka)	1987	253 001,13	
	Washington (L-Istati Uniti tal-Amerka)	1997	1 033 394,42	
	Lusaka (Iż-Żambja)	1982	43 366,60	
	Harare (Iż-Żimbabwe)	1990	96 180,80	
		1994	168 891,55	
<b>Total kumplessiv</b>				<b>3 824 503 690,55</b>

(<sup>1</sup>) Valur kontabbli net imdahhal fil-karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2013 (hlief meta jinghad mod iehor).

(<sup>2</sup>) Kera fit-tul b'għażla ta' xiri.

(<sup>3</sup>) Kera fit-tul b'għażla ta' xiri (eż Marie de Bourgogne).

(<sup>4</sup>) Kera fit-tul b'għażla ta' xiri (okkupat parzjalment mill-OLAF).

(<sup>5</sup>) Kiri/Xiri.

(<sup>6</sup>) Valur kontabbli net fl-1 ta' Ġunju 2014. Il-binjet tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni ġew trasferiti lis-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna fl-1 ta' Jannar 2011.

TAQSIMA I

**IL-PARLAMENT EWROPEW**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Parlament għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	1 794 929 112
Riżorsi proprji	- 148 845 066
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>1 646 084 046</b>

IL-PARLAMENT EWROPEW

## RIŻORSI PROPRI

## TITOLU 4

## DHUL LI ĠEJ MINGHAND PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRAJN TAL-UNJONI

KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJI

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Rikavat mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali, aġenti oħra u persuni li jirċievu pensjoni</i>	69 674 060	72 232 824	65 164 976,94	93,53
4 0 3	<i>Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz</i>	p.m.	p.m.	4 878,84	
4 0 4	<i>Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra fis-servizz</i>	9 412 163	8 967 490	109 730,76	1,17
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	79 086 223	81 200 314	65 279 586,54	82,54
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet</i>	60 237 843	64 473 150	55 259 808,68	91,74
4 1 1	<i>Trasferimenti jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal</i>	9 100 000	9 100 000	9 709 754,81	106,70
4 1 2	<i>Kontribut għall-iskema tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji bil-liv mix-xogħol minhabba raġunijiet persunali</i>	10 000	10 000	6 267,48	62,67
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	69 347 843	73 583 150	64 975 830,97	93,70
	KAPITOLU 4 2				
4 2 1	<i>Kontribuzzjonijiet tal-Membri Parlamentari għall-iskema tal-pensjonijiet</i>	p.m.	p.m.	10 379,—	
	KAPITOLU 4 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	10 379,—	
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>148 434 066</b>	<b>154 783 464</b>	<b>130 265 796,51</b>	<b>87,76</b>

## TITOLU 4

## DHUL LI ĠEJ MINGHAND PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRAJN TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJI

**4 0 0** *Rikavat mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali, aġenti ohra u persuni li jirċievu pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
69 674 060	72 232 824	65 164 976,94

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

**4 0 3** *Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u aġenti ohra fis-servizz*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	4 878,84

*Kummenti*

Regolamenti tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehh sal-15 ta' Dicembru 2003.

**4 0 4** *Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti ohra fis-servizz*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
9 412 163	8 967 490	109 730,76

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

**4 1 0** *Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
60 237 843	64 473 150	55 259 808,68

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET (ikompli)****4 1 0** (ikompli)*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1** **Trasferimenti jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
9 100 000	9 100 000	9 709 754,81

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4, l-Artikolu 11(2) u (3), u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2** **Kontribut għall-iskema tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji bil-liv mix-xogħol minhabba raġunijiet persunali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
10 000	10 000	6 267,48

**KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET****4 2 1** **Kontribuzzjonijiet tal-Membri Parlamentari għall-iskema tal-pensjonijiet**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	10 379,—

*Kummenti*

Regoli dwar il-hlas ta' spejjeż u allowances lill-Membri tal-Parlament Ewropew, speċjalment l-Anness III tiegħu.



## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TAL-PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' OĠĠETTI) U IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRJIET

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, IMGHAX BANKARJU U MGHAX IEHOR

KAPITOLU 5 5 — DHUL LI ĠEJ MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U MINN XOGHLIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli (forniment ta' oġġetti)</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli oħra — Dhul allokati	p.m.	p.m.	100,—	
5 0 0 2	Rikavat mill-prodotti ta' provvista mogħtija lill-istituzzjonijiet jew korpi oħra — Dhul allokati	p.m.	p.m.	342,22	
	<i>Artikolu 5 0 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	442,22	
<b>5 0 1</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà immobbli</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat minn bejgh ta' publikazzjonijiet, stampar u films — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	119 951,04	
	<b>KAPITOLU 5 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	120 393,26	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavat minn kiri u sullokazzjonijiet ta' proprjetà immobbli u rimborż ta' infiq ieħor konnessi mal-kiri</b>				
5 1 1 0	Rikavat minn kiri u sullokazzjonijiet ta' proprjetà immobbli — Dhul allokati	p.m.	p.m.	2 722 587,38	
5 1 1 1	Rimborż tal-ispejjeż tal-kiri — Dhul allokati	p.m.	p.m.	30 522,33	
	<i>Artikolu 5 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	2 753 109,71	
	<b>KAPITOLU 5 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	2 753 109,71	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew self mogħti, imghax bankarju u mghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet</b>	410 000	1 000 000	447 915,68	109,25
	<b>KAPITOLU 5 2 — TOTAL</b>	410 000	1 000 000	447 915,68	109,25
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Dhul mill-forniment ta' servizzi u xogħol magħmula għall-istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż ir-rifużjoni ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra mhallsa f'isimhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	3 327 642,73	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul li ġej minn terzi għall-forniment ta' servizzi jew xogħlijiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	5 727 845,37	
	<b>KAPITOLU 5 5 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	9 055 488,10	

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-HIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONI****KAPITOLU 5 8 — HĦLASIJIET VARJI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 7				
5 7 0	<i>Dhul mill-ħlas lura ta' somom li ma kinux imħallsa kif suppost — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	2 783 427,16	
5 7 1	<i>Dhul iddestinat għal skop speċifiku, bħad-dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħra, inkluż id-dhul iddestinat, speċifiku għal kull istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>ħlas lura tan-nefqa fuq il-“welfare” li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u Rifużjonijiet oħra marbuta mal-ħidma amministrattiva tal-istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	3 351 397,23	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	6 134 824,39	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 1	<i>Dhul mill-ħlasijiet mahruġa mill-kumpaniji tal-assikurazzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	158 441,42	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	158 441,42	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>410 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>18 670 172,56</b>	<b>4 553,70</b>

## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TAL-PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' OĠĠETTI) U IMMOBBLI

## 5 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli (forniment ta' oġġetti)

## 5 0 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan il-punt huwa maħsub biex jinkludi d-dhul mill-bejgh jew mit-tpartit ta' vetturi tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 1 Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli ohra — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	100,—

*Kummenti*

Dan il-punt huwa maħsub biex jinkludi d-dhul mill-bejgh jew mit-tpartit ta' proprjetà mobbli ohra tal-istituzzjoni, apparti l-vetturi.

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 2 Rikavat mill-prodotti ta' provvista mogħtija lill-istituzzjonijiet jew korpi ohra — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	342,22

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

Id-dettalji tal-infiq u d-dhul mis-self jew mill-kiri jew mill-għoti tas-servizzi taħt dan il-punt huma indikati f'anness ta' dan il-baġit.

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJĠH TAL-PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' OĠĠETTI) U IMMOBBLI (ikompli)****5 0 1 Rikavat mill-bejġh ta' proprjetà immobbli**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub li jinkludi d-dhul mill-bejġh ta' proprjetà immobbli tal-istituzzjoni.

**5 0 2 Rikavat minn bejġh ta' pubblikazzjonijiet, stampar u films — Dhul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	119 951,04

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprijazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu jinkludi wkoll id-dhul mill-bejġh ta' dawn il-prodotti b'mod elettroniku.

**KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRJIET****5 1 1 Rikavat minn kiri u sullokazzjonijiet ta' proprjetà immobbli u rimborż ta' infiq ieħor konnessi mal-kiri****5 1 1 0 Rikavat minn kiri u sullokazzjonijiet ta' proprjetà immobbli — Dhul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 722 587,38

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprijazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

Id-dettalji tal-infiq u d-dhul mis-self jew mill-kiri jew mill-ghoti tas-servizzi taht dan il-punt huma indikati f'anness ta' dan il-baġit.

**5 1 1 1 Rimborż tal-ispejjeż tal-kiri — Dhul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	30 522,33

**KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRJIET** (ikompli)**5 1 1** (ikompli)

5 1 1 1 (ikompli)

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, IMGHAX BANKARJU U MGHAX IEHOR****5 2 0** *Dhul minn investimenti jew self moghti, imghax bankarju u mghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
410 000	1 000 000	447 915,68

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jinkludi d-dhul minn investimenti jew self moghti, imghax bankarju u mghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjonijiet.

**KAPITOLU 5 5 — DHUL LI ĠEJ MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U MINN XOGHLIJET****5 5 0** *Dhul mill-forniment ta' servizzi u xogħol magħmula għall-istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż ir-rifużjoni ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra mħallsa f'isimhom — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	3 327 642,73

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

**5 5 1** *Dhul li ġej minn terzi għall-forniment ta' servizzi jew xogħlijiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	5 727 845,37

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-ĦIDMA AMMINISTRATTIVA TAL-ISTITUZZJONI****5 7 0 Dħul mill-hlas lura ta' somom li ma kinux imħallsa kif suppost — Dħul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 783 427,16

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dħul korrispondenti.

**5 7 1 Dħul iddestinat għal skop speċifiku, bħad-dħul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħra, inkluż id-dħul iddestinat, speċifiku għal kull istituzzjoni — Dħul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(2)(d) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dħul korrispondenti.

**5 7 2 Hlas lura tan-nefqa fuq il-“welfare” li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jinkludi dħul marbut ma' hlas lura tan-nefqa fuq il-“welfare” li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra.

**5 7 3 Kontribuzzjonijiet u Rifuzjonijiet oħra marbuta mal-ħidma amministrattiva tal-istituzzjoni — Dħul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	3 351 397,23

**KAPITOLU 5 8 — HLASIJET VARJI****5 8 1 Dħul mill-hlasijiet mahruġa mill-kumpaniji tal-assikurazzjoni — Dħul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	158 441,42

**KAPITOLU 5 8 — HLASIJIET VARJI** (*ikompli*)**5 8 1** (*ikompli*)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jitqies bhala assenjat u jwassal għall-ftuh ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiġu inklużi fil-punti li jappoġġaw l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu jinkludi wkoll ir-rifużjoni mill-assikurazzjoni tal-pagi tal-uffiċjali involuti f'incidenti.





## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET FIL-QAFAS TAL-FTEHIM U TAL-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA

6 6 0 *Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra*

## 6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra assenjati — dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	7 769 157,72

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan il-punt huwa mahsub biex jinkludi d-dħul eventwali mhux previst fil-partijiet l-oħra tat-titolu 6 u li jwasslu għall-ftuħ ta' approprjazzjonijiet supplimentari mahsuba biex jirrfinanzjaw l-infiq li għalih huwa assenjat dan id-dħul.

## 6 6 0 1 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra mhux assenjati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—



**TITOLU 9****DHUL VARJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU****9 0 0      *Dhul varju***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
1 000	500	1 412 243,94

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jiġbor fih id-dhul varju.

Id-dettalji tal-infiq u d-dhul mis-self jew mill-kiri jew mill-ġhoti tas-servizzi taħt dan l-artikolu huma indikati f'anness ta' dan il-baġit.

IL-PARLAMENT EWROPEW

## INFIQ

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	220 252 000	224 292 069	205 414 449,41
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	608 733 635	595 102 338	574 999 348,39
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	121 114 400	97 798 439	105 556 913,83
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI	18 314 480	18 839 000	17 829 236,06
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>968 414 515</b>	<b>936 031 846</b>	<b>903 799 947,69</b>
<b>2</b>	<b>BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NEFQIET VARJI GHALL-OPERAT AMMINISTRATTIV</b>			
2 0	BINI U NEFQIET RELATATI	210 241 500	201 643 000	250 336 610,87
2 1	PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GHAMARA	149 330 149	143 422 877	138 624 704,28
2 3	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI	6 049 000	6 232 500	4 877 511,19
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>365 620 649</b>	<b>351 298 377</b>	<b>393 838 826,34</b>
<b>3</b>	<b>IN-NEFQA ĠENERALI GHALL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI</b>			
3 0	LAQGHAT U KONFERENZI	36 175 971	35 554 960	32 816 473,32
3 2	L-OPINJONI TAL-ESPRTI U INFORMAZZJONI: AKKWIS-TAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI	115 686 393	122 135 929	124 148 929,46
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>151 862 364</b>	<b>157 690 889</b>	<b>156 965 402,78</b>
<b>4</b>	<b>NEFQA LI TIRRIŻULTA MINN FUNZJONIJET SPEĊJALI LI JSIRU MILL-ISTITUZZJONI</b>			
4 0	NEFQA RELATATA MA' ĊERTI ISTITUZZJONIJET U MA' ĊERTI KORPI	104 818 084	100 994 200	92 683 288,40
4 2	NEFQA RELATATA MAL-ASSISTENZA PARLAMENTARI	192 113 500	196 216 430	188 301 020,35
4 4	LAQGHAT U ATTIVITAJIET OHRA TAL-MEMBRI PARLAMENTARI ATTWALI U TAL-EX MEMBRI	400 000	400 000	375 000,—
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>297 331 584</b>	<b>297 610 630</b>	<b>281 359 308,75</b>
<b>10</b>	<b>INFIQ IEHOR</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINGENZA	11 700 000	13 000 000	0,—
10 3	RIŻERVA GHAT-TKABBIR	p.m.	p.m.	0,—
10 4	RIŻERVA GHALL-POLITIKA TAL-INFORMAZZJONI U L-KOMUNIKAZZJONI	p.m.	p.m.	0,—
10 5	APPROPRJAZZJONI PROVIŻORJA GHALL-BINI	p.m.	p.m.	0,—
10 6	RIŻERVA GHALL-OBJETTIVI TA' PRIJORITÀ L-ĠODDA	p.m.	p.m.	0,—
10 8	RIŻERVA TAL-EMAS	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>11 700 000</b>	<b>13 000 000</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>1 794 929 112</b>	<b>1 755 631 742</b>	<b>1 735 963 485,56</b>

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Salarji u allowances</b>				
1 0 0 0	Salarji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	71 530 000	73 643 709	69 543 043,78	97,22
1 0 0 4	Spejjeż għall-vjaġġi regolari				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	72 800 000	65 400 000	72 343 140,—	99,37
1 0 0 5	Spejjeż oħra għall-vjaġġi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 850 000	6 800 000	6 154 639,—	105,21
1 0 0 6	Spejjeż għall-vjaġġi regolari				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	39 715 000	43 418 000	39 090 705,22	98,43
1 0 0 7	Allowances għat-twettiq tad-dmirijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	179 000	180 000	173 610,—	96,99
	<i>Artikolu 1 0 0 — Total</i>	190 074 000	189 441 709	187 305 138,—	98,54
<b>1 0 1</b>	<b>Polza ta' assikurazzjoni kontra l-incidenti, il-mard u hlasijiet oħra tas-sigurtà soċjali</b>				
1 0 1 0	Polza ta' l-assikurazzjoni kontra l-accidenti, l-mard u hlasijiet oħra tas-sigurtà soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 358 000	3 368 000	2 215 738,80	65,98
1 0 1 2	Miżuri speċifiċi għall-benefiċċju tal-Membri Parlamentari li għandhom diżabilità				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	301 000	301 000	209 016,87	69,44
	<i>Artikolu 1 0 1 — Total</i>	3 659 000	3 669 000	2 424 755,67	66,27
<b>1 0 2</b>	<b>Allowances Tranżitorji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	11 810 000	15 784 819	183 008,01	1,55
<b>1 0 3</b>	<b>Pensjonijiet</b>				
1 0 3 0	Pensjonijiet tal-irtirar (PEAM)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	11 010 000	11 744 000	11 941 557,55	108,46
1 0 3 1	Pensjonijiet tad-diżabilità (PEAM)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	285 000	310 000	278 102,18	97,58
1 0 3 2	Pensjonijiet tar-romol (PEAM)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 782 000	2 810 541	2 692 560,74	96,79
1 0 3 3	Skemi ta' pensjonijiet volontarji għall-Membri				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	32 000	32 000	29 327,26	91,65
	<i>Artikolu 1 0 3 — Total</i>	14 109 000	14 896 541	14 941 547,73	105,90
<b>1 0 5</b>	<b>Korsijiet tal-lingwi u tal-ipproċessar tad-dejta</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	600 000	500 000	560 000,—	93,33

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)**  
**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU**  
**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 0 9</b>	<b>Approprijazzjoni proviżorja</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	<b>220 252 000</b>	<b>224 292 069</b>	<b>205 414 449,41</b>	<b>93,26</b>
	<b>KAPITOLU 1 2</b>				
<b>1 2 0</b>	<b>Remunerazzjoni u Drittijiet oħra</b>				
1 2 0 0	Remunerazzjoni u Allowances				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	604 340 535	589 687 598	570 669 887,67	94,43
1 2 0 2	Sahra mhallsa				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	296 500	436 740	200 000,—	67,45
1 2 0 4	Drittijiet marbuta mad-dhul fis-servizz, trasferimenti jew tluq mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 760 000	4 400 000	3 160 000,—	84,04
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	<b>608 397 035</b>	<b>594 524 338</b>	<b>574 029 887,67</b>	<b>94,35</b>
<b>1 2 2</b>	<b>Allowances għall-irtirar kmieni mis-servizz</b>				
1 2 2 0	Allowances fil-każ ta' persunal irtirat mix-xogħol jew li jibbene- fikaw minn liv fl-interess tas-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	335 600	396 000	462 018,69	137,67
1 2 2 2	Allowances għal staff li l-impjeg tagħhom jitwaqqaf u skema speċjali għall-irtirar għall-uffiċjali u aġenti temporanji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 000	182 000	507 442,03	50 744,20
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	<b>336 600</b>	<b>578 000</b>	<b>969 460,72</b>	<b>288,02</b>
<b>1 2 4</b>	<b>Approprijazzjoni proviżorja</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	<b>608 733 635</b>	<b>595 102 338</b>	<b>574 999 348,39</b>	<b>94,46</b>
	<b>KAPITOLU 1 4</b>				
<b>1 4 0</b>	<b>Aġenti oħra u haddiema esterni</b>				
1 4 0 0	Aġenti oħra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	54 199 000	43 796 448	37 296 238,78	68,81
1 4 0 2	Nefqa fuq l-interpretazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	49 524 900	39 428 991	49 599 376,91	100,15
1 4 0 4	Apprendistati, għotjiet u skambji ta' uffiċjali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	7 390 500	7 573 000	6 444 637,29	87,20
1 4 0 6	Osservaturi				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	312 000,—	
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	<b>111 114 400</b>	<b>90 798 439</b>	<b>93 652 252,98</b>	<b>84,28</b>

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAHDMU FL-ISTITUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 4 2</b>	<b>Servizzi esterni tat-traduzzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	10 000 000	7 000 000	11 904 660,85	119,05
<b>1 4 4</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	<b>121 114 400</b>	<b>97 798 439</b>	<b>105 556 913,83</b>	<b>87,15</b>
	<b>KAPITOLU 1 6</b>				
<b>1 6 1</b>	<b>Nefqiet relatat mal-amministrazzjoni tal-istaff</b>				
1 6 1 0	Spejjeż għar-reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	328 980	446 000	303 850,—	92,36
1 6 1 2	Tahriġ Ulterjuri				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 200 000	4 990 000	4 682 179,92	90,04
	<b>Artikolu 1 6 1 — Total</b>	<b>5 528 980</b>	<b>5 436 000</b>	<b>4 986 029,92</b>	<b>90,18</b>
<b>1 6 3</b>	<b>Miżuri sabiex jiġi assistit il-persunal tal-istituzzjoni</b>				
1 6 3 0	Servizzi Soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	764 000	719 500	607 906,96	79,57
1 6 3 1	Mobilità				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	754 000	800 000	727 371,55	96,47
1 6 3 2	Relazzjonijiet soċjali bejn il-membri tal-istaff u miżuri soċjali oħra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	255 000	271 000	298 817,13	117,18
	<b>Artikolu 1 6 3 — Total</b>	<b>1 773 000</b>	<b>1 790 500</b>	<b>1 634 095,64</b>	<b>92,17</b>
<b>1 6 5</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 6 5 0	Servizzi mediċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 100 000	1 285 000	1 106 110,50	100,56
1 6 5 2	Nefqiet kurrenti għall-operat amministrattiv tar-ristoranti u l-kantins				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 500 000	4 050 000	4 260 000,—	121,71
1 6 5 4	Ċentri għat-Tfal Żgħar u skejjel materni approvati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 212 500	6 277 500	5 843 000,—	94,05
1 6 5 5	Kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għall-Iskejjel Ewropej akkreditati (Tip II)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000			
	<b>Artikolu 1 6 5 — Total</b>	<b>11 012 500</b>	<b>11 612 500</b>	<b>11 209 110,50</b>	<b>101,79</b>
	<b>KAPITOLU 1 6 — TOTAL</b>	<b>18 314 480</b>	<b>18 839 000</b>	<b>17 829 236,06</b>	<b>97,35</b>
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>968 414 515</b>	<b>936 031 846</b>	<b>903 799 947,69</b>	<b>93,33</b>

IL-PARLAMENT EWROPEW

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

1 0 0 *Salarji u allowances*

## 1 0 0 0 Salarji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
71 530 000	73 643 709	69 543 043,78

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 9 u 10 tiegħu.

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 1 u 2 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-salarju stabbilit fl-Istatut tal-Membri Parlamentari.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

## 1 0 0 4 Spejjeż għall-vjaġġi regolari

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
72 800 000	65 400 000	72 343 140,—

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu.

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 10 sa 21 u 24 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri r-rifużjoni ta' nefqiet għall-vjaġġi u spejjeż ta' sussistenza marbuta ma' vjaġġi lejn il-postijiet ta' xogħol u minn dawn il-postijiet u ma' vjaġġi oħra fuq xogħol.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex jitqies it-tnaqqis fl-ispejjeż tal-ivvjaġġar bħala riżultat tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Mejju (ĠU L 250, 27.9.2011, p. 3) biex jintużaw il-mili tal-ajru akkumulati, miksuba permezz ta' vvjaġġar marbut max-xogħol, għax-xiri ta' biljetti tal-ajru.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 10 000.



**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 0** (ikompli)

## 1 0 0 5 Spejjeż oħra għall-vjaġġi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 850 000	6 800 000	6 154 639,—

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu.

Miżuri implimentattivi tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 22 u 23 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri r-rifużjoni ta' nefqiet għall-ivvjaġġar addizzjonali, spejjeż tal-ivvjaġġar li jkunu saru fl-Istat Membru fejn il-Membri tal-Parlament Ewropew ikun ġie elett.

## 1 0 0 6 Spejjeż għall-vjaġġi regolari

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
39 715 000	43 418 000	39 090 705,22

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu.

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 25 sa 28 tiegħu.

Din l-allowance hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż li jirriżultaw mill-attivitajiet parlamentari tal-Membri, b'konformità mal-Artikoli fuq imsemmija tal-Miżuri ta' Applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 25 000.

## 1 0 0 7 Allowances għat-tweqqif tad-dmirijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
179 000	180 000	173 610,—

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu.

Deċiżjoni tal-Bureau tas-16-17 ta' Ġunju 2009.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 0 0 (ikompli)

1 0 0 7 (ikompli)

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances għas-sussistenza u għar-rappreżentazzjoni marbuta mal-kariga tal-President tal-Parlament Ewropew.

1 0 1 **Polza ta' assikurazzjoni kontra l-inċidenti, il-mard u ħlasijiet oħra tas-sigurtà soċjali**

1 0 1 0 Polza ta' l-assikurazzjoni kontra l-aċċidenti, l-mard u ħlasijiet oħra tas-sigurtà soċjali

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 358 000	3 368 000	2 215 738,80

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikulari l-Artikoli 18 u 19 tiegħu.

Miżuri implimentattivi tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, speċjalment l-Artikoli 3 sa 9, u 29 tiegħu.

Regoli komuni rigward l-assikurazzjoni kontra l-inċidenti, il-mard kkawżat mix-xogħol tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Regoli komuni rigward l-assikurazzjoni kontra r-riskji tal-mard tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali ta' eżekuzzjoni fir-rigward tar-rimborż tal-ispejjeż mediċi.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri poloz tal-assikurazzjoni kontra l-inċidenti u l-ispejjeż mediċi tal-Membri Parlamentari u r-riskji ta' serq ta' oġġetti personali tal-Membri Parlamentari.

Hija maħsuba wkoll biex tassikura u tassisti lill-Membri f'każ ta' ħtieġa ta' ripatrijazzjoni, waqt li jkunu fuq xi żjara uffiċjali, minhabba li jimirdu serjament, jisfaw vittmi ta' inċident jew ta' avvenimenti mhux previsti li jimpedixxuhom milli jkomplu l-vjaġġ tagħhom. L-assistenza tinkludi l-organizzazzjoni tar-ripatrijazzjoni tal-Membru u l-assunzjoni tal-ispejjeż relatati.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 140 000.

1 0 1 2 Miżuri speċifiċi għall-benefiċċju tal-Membri Parlamentari li għandhom diżabilità

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
301 000	301 000	209 016,87

*Kummenti*

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u speċjalment l-Artikolu 30 tiegħu.

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (*ikompli*)**1 0 1** (*ikompli*)1 0 1 2 (*ikompli*)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri ċerti spejjeż meħtieġa biex tkun fornuta assistenza lil Membru tal-Parlament Ewropew li jkollu diżabilità.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

**1 0 2** **Allowances Tranżitorji**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 810 000	15 784 819	183 008,01

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu.

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 45 sa 48 u 77 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' allowance temporanja fi tmiem il-mandat ta' Membru Parlamentari.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

**1 0 3** **Pensjonijiet**

## 1 0 3 0 Pensjonijiet tal-irtirar (PEAM)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 010 000	11 744 000	11 941 557,55

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 28 tiegħu.

Miżuri ta' implimentazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u speċjalment l-Artikolu 75 tiegħu, u l-Anness III tar-Regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri (ir-"Regoli PEAM").

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' pensjoni tal-irtirar wara t-tmiem tal-mandat ta' Membru Parlamentari.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 0 3 (ikompli)

## 1 0 3 1 Pensjonijiet tad-dizabilità (PEAM)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
285 000	310 000	278 102,18

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikulari l-Artikoli 15 u 28 tiegħu.

Miżuri ta' implimentazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u speċjalment l-Artikolu 75 tiegħu, u l-Anness II tar-Regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri (ir-"Regoli PEAM").

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' pensjoni tal-invalidità lill-Membri Parlamentari matul il-mandat tiegħu.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

## 1 0 3 2 Pensjonijiet tar-romol (PEAM)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 782 000	2 810 541	2 692 560,74

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 17 tiegħu.

Miżuri ta' implimentazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 75 tiegħu, u l-Anness I tar-Regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri tal-Parlament Ewropew (ir-"Regoli PEAM").

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' pensjoni tar-romol u/jew tal-orfni f'każ ta' mewt ta' Membru Parlamentari jew ta' ex Membru Parlamentari.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 15 000.

## 1 0 3 3 Skemi ta' pensjonijiet voluntarji għall-Membri

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
32 000	32 000	29 327,26

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 27 tiegħu.

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 3** (ikompli)

1 0 3 3 (ikompli)

Miżuri ta' implimentazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u speċjalment l-Artikolu 76. Anness VII tar-Regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-Membri (PEAM).

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri s-sehem tal-istituzzjoni fl-iskema tal-pensjoni kumplimentarja volontarja tal-membri.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 5 000.

**1 0 5** **Korsijiet tal-lingwi u tal-ipproċessar tad-dejta**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
600 000	500 000	560 000,—

*Kummenti*

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikolu 44 tiegħu.

Deċiżjoni tal-Bureau tal-4 ta' Mejju 2009 korsijiet tal-lingwi u tal-komputer lill-Membri.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-korsijiet tal-lingwi u tal-informatika għall-Membri.

**1 0 9** **Appropriazzjoni proviżorja**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament fir-remunerazzjoni tal-Membri tal-istituzzjoni.

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn intestaturi oħra f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU****1 2 0** **Remunerazzjoni u Drittijiet oħra**

1 2 0 0 Remunerazzjoni u Allowances

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
604 340 535	589 687 598	570 669 887,67

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU** (*ikompli*)**1 2 0** (*ikompli*)1 2 0 0 (*ikompli*)*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u aġenti temporanji li għandhom impjeg li jidher fl-organigramma:

- salarji, allowances u benefiċċji relatati mas-salarji,
- ir-riskji tal-mard, tal-incidenti, ta' mard professjonali u hlasijiet ohra tas-sigurtà soċjali,
- l-allowances għas-sahra,
- il-benefiċċji u l-allowances l-ohra,
- il-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar għall-uffiċjali jew għall-aġenti temporanji, għas-sieheb/sieħba tagħhom u għall-persuni fil-kariga tagħhom, mill-post tal-impjeg sal-post tal-orijini,
- l-impatt tal-koefiċenti korrettiv applikabbli għar-remunerazzjoni u l-proporzjon ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż iehor minn dak tal-impjeg,
- ir-riskji tal-qgħad għall-aġenti temporani kif ukoll il-hlasijiet li għandhom isiru mill-istituzzjoni favur aġenti temporanji sabiex ikunu kostitwiti jew miżmuma d-drittijiet tagħhom għall-pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-hlas tal-assikurazzjoni "incidenti waqt attivitajiet sportivi" għall-persuni li jużaw iċ-ċentru sportiv tal-Parlament Ewropew fi Brussell u fi Strasburgu.

Parti minn dawn l-appropriazzjonijiet trid tintuża għar-reklutaġġ ta' aġenti temporanji b'dizabbiltà u aġenti temporanji speċjalizzati fid-drittijiet ta' persuni b'dizabbiltà u fi strateġiji tan-nondiskriminazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 300 000.

1 2 0 2 Sahra mhallsa

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
296 500	436 740	200 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 0** (ikompli)

1 2 0 2 (ikompli)

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlas ta' hin supplimentari skont il-kondizzjonijiet previsti fid-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

1 2 0 4 Drittijiet marbuta mad-dhul fis-servizz, trasferimenti jew tluq mis-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 760 000	4 400 000	3 160 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż ta' vjaġġar ta' uffiċjali u ta' aġenti temporanji (inkluż il-membri tal-familji tagħhom) li jidhlu fi jew jitolqu s-servizz jew li jghaddu minn bidla li timplika riorganizzazzjoni ġeografika,
- l-allowances ta' installazzjoni, ta' installazzjoni mill-ġdid u ta' trasferiment li jinghataw lill-uffiċjali u aġenti temporanji li jkollhom ibiddlu r-residenza wara li jibdew il-hidma tagħhom, jew li jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid, jew meta jieqfu definittivament mill-hidma tagħhom u jmorru jghixu fpost ieħor,
- l-allowances ta' kuljum għal uffiċjali u aġenti temporanji li huma obbligati jibiddlu l-post ta' residenza meta jieħdu l-funzjonijiet tagħhom jew meta jiġu trasferiti għal post ta' hidma ġdid,
- l-allowance għat-tkeċċija għal uffiċjali apprendist, imkeċċi f'każ ta' nuqqas ċar ta' prestazzjoni,
- l-allowance ta' tmiem ta' kuntratt ta' aġent temporanju mill-istituzzjoni,
- id-differenza bejn hlasijiet magħmula mill-istaff kontrattwali għall-iskema ta' pensjoni ta' Stat Membru u dawk li għandhom jithallsu għall-iskema tal-Unjoni f'każ ta' tiġdid ta' kuntratt.

**1 2 2 Allowances għall-irtirar kmieni mis-servizz**

1 2 2 0 Allowances fil-każ ta' persunal irtirat mix-xogħol jew li jibbenefikaw minn liv fl-interest tas-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
335 600	396 000	462 018,69

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU** (*ikompli*)**1 2 2** (*ikompli*)1 2 2 0 (*ikompli*)*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikoli 41, 42c u 50 u l-Anness VI tagħhom kif ukoll l-Artikolu 48a tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances imħallsa:

- lill-uffiċjali assenjati għal status mhux attiv wara tnaqqis ta' għadd ta' postijiet fl-istituzzjoni,
- lill-uffiċjali li jitqiegħdu fuq liv minhabba bżonnijiet organizzattivi marbutin mal-akkwist ta' kompetenzi godda fi hdan l-istituzzjoni,
- lill-uffiċjali u l-aġenti temporanji fil-qafas tal-gruppi politiċi li għandhom post ta' AD 16 jew AD 15 li rtiraw fl-interess tas-servizz.

Din tkopri wkoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għal assikurazzjoni tal-mard u l-impatt tad-differenzi applikabbli għal dawn l-allowances (bl-eċċezzjoni tal-benefiċjarji tal-Artikolu 42c li m'għandhomx id-dritt għall-koeffiċjent ta' korrezzjoni).

1 2 2 2 Allowances għal staff li l-impjeg tagħhom jitwaqqaf u skema speċjali għall-irtirar għall-uffiċjali u aġenti temporanji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000	182 000	507 442,03

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-allowances pagabbli skont ir-Regolamenti tal-Persunal jew ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE, Euratom, KEFA) Nru 2689/95 u (KE, Euratom) Nru 1748/2002,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem lejn assikurazzjoni kontra l-mard għar-riċevituri ta' dan l-allowance,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għad-diversi allowances.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom, ECSC) Nru 2689/95 tas-17 ta' Novembru 1995 li jintroduċi miżuri speċjali biex jintemm is-servizz ta' aġenti temporanji tal-Unjoni Ewropea, bħala riżultat tal-adeżjoni tal-Awstrija, l-Finlandja u l-Iżvezja (ĠU L 280, 23.11.1995, p. 4).



**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 2** (ikompli)

1 2 2 2 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1748/2002 tat-30 ta' Settembru 2002 li jintroduci, fil-kuntest tal-immodernizzar tal-istituzzjoni, miżuri speċjali biex jintemm is-servizz ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea mahtura f'kariga stabbilita fil-Parlament Ewropew u aġenti temporanji li jahdmu fil-Gruppi Politiċi tal-Parlament Ewropew (ĠU L 264, 2.10.2002, p. 9).

**1 2 4** **Approprjazzjoni proviżorja**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deciż mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din hija proviżorja u tista' tintuza biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 65 u l-Anness XI tagħhom.

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI****1 4 0** **Aġenti oħra u haddiema esterni**

1 4 0 0 Aġenti oħra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
54 199 000	43 796 448	37 296 238,78

*Kummenti*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba l-aktar biex tkopri l-ispejjeż li ġejjin:

— il-pagi, l-appropriazzjonijiet u l-allowances inklużi, tal-aġenti l-oħra, b'mod partikolari aġenti kuntrattwali, lokali, konsulenti speċjali (skont it-tifsira tal-Kondizzjonijiet ta' Impjeg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea), il-hlasijiet ta' min ihaddem għall-iskemi differenti ta' sigurtà soċjali kif ukoll l-impatt tal-koefiċenti korrettiv applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dawn l-aġenti,

— l-impjeg ta' staff temporanju (acting).

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

1 4 0 (ikompli)

1 4 0 0 (ikompli)

Parti minn dawk l-appropriazzjonijiet għandha tiġi użata għar-reklutaġġ tal-persunal b'diżabilita bil-kuntratt u b'kompetenza fid-drittijiet marbuta mad-diżabilita u l-politika ta' kontra d-diskriminazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 3 500.

1 4 0 2 Nefqa fuq l-interpretazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
49 524 900	39 428 991	49 599 376,91

*Kummenti*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Konvenzjoni dwar l-interpreti awżiljarji tal-konferenzi.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni u l-allowances simili, il-kontribuzzjonijiet soċjali, l-ispejjeż għall-ivvjaġġar u spejjeż ohra tal-interpreti awżiljarji tal-konferenzi impjegati mill-Parlament Ewropew għal laqgħat organizzati mill-Parlament Ewropew għall-htigijiet tiegħu jew għall-htigijiet ta' istituzzjonijiet jew korpi ohra, f'każijiet fejn is-servizzi meħtieġa ma jkunux jistgħu jingħataw mill-interpreti uffiċjali jew temporanji tal-Parlament Ewropew,
- l-ispejjeż ta' operaturi, staff tekniku u persuni responsabbli mill-immaniġġjar tal-konferenzi għal-laqqgħat imsemmija hawn fuq, f'każijiet fejn is-servizzi meħtieġa ma jkunux jistgħu jingħataw minn uffiċjali, aġenti temporanji jew aġenti ohra tal-Parlament Ewropew,
- l-ispejjeż marbuta mas-servizzi pprovduti lill-Parlament Ewropew minn interpreti li huma membri tal-persunal ta' istituzzjonijiet reġjonali, nazzjonali jew internazzjonali,
- l-ispejjeż marbuta mal-attivitajiet relatati mal-interpretazzjoni, b'mod partikolari t-thejjija għal-laqqgħat u t-tahriġ u l-għażla tal-interpreti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000 000.

1 4 0 4 Apprendistati, għotjiet u skambji ta' uffiċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 390 500	7 573 000	6 444 637,29

*Kummenti*

Regolament li jirregola t-tqegħid ta' uffiċjali tal-Parlament Ewropew u membri temporanji tal-persunal tal-gruppi politiċi għad-dispożizzjoni ta' awtoritajiet pubbliċi nazzjonali, organi assimilati ma' dawn l-awtoritajiet pubbliċi u organizzazzjonijiet internazzjonali (Deciżjoni tal-Bureau tas-7 ta' Marzu 2005).

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (ikompli)**1 4 0** (ikompli)

1 4 0 4 (ikompli)

Regolament dwar l-issekondar ta' esperti nazzjonali mal-Parlament Ewropew (Deċiżjoni tal-Bureau tal-4 ta' Mejju 2009).

Regoli interni dwar apprendistati u żjarat ta' studju mas-Segretarjat Ġenerali tal-Parlament Ewropew (Deċiżjoni tas-Segretarju Ġenerali tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Frar 2013).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ir-rimunerazzjonijiet għall-apprendisti gradwati (boroż ta' studju), inklużi l-allowances eventwali tal-familja, kif ukoll l-allowances imħallsa lill-apprendisti waqt il-formazzjoni,
- l-ispejjeż tal-ivvjagġar tal-apprendisti,
- in-nefġiet supplementari għall-apprendisti tal-programm pilota ta' apprendistati b'rabta diretta mad-dizabilità tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 24(9) (qabel 20(8)), tar-Regoli Interni rigward l-apprendistati u ż-żjarat ta' studju fis-Segretarjat Ġenerali tal-Parlament Ewropew. dawn jinkludu l-ispejjeż ta' hlas addizzjonali (sa 50 % tal-borża ta' studju) mogħtija għal raġuni ta' dizabilità,
- l-ispejjeż ta' assigurazzjoni tas-saħħa u ta' assigurazzjoni tal-inċidenti għall-apprendisti,
- l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni tal-laqgħat ta' informazzjoni/formazzjoni għall-apprendisti (partikolarment l-ispejjeż biex l-apprendisti jiġu milqugħa),
- l-ispejjeż marbuta mad-disponibilità tal-istaff bejn il-Parlament u s-settur pubbliku tal-Istati Membri jew ta' pajjiżi oħra, speċifikati fir-regolament,
- l-ispejjeż relatati mas-sekondar ta' esperti nazzjonali mal-Parlament Ewropew, b'mod partikolari l-allowances u l-ispejjeż tal-ivvjagġar tagħhom,
- l-ispejjeż ta' assigurazzjoni tal-inċidenti għall-esperti nazzjonali sekondati,
- il-kumpens għaž-żjarat ta' studji,
- l-organizzazzjoni ta' skemi ta' taħriġ ta' interpreti tal-konferenzi u ta' tradutturi, speċjalment b'kollaborazzjoni mal-iskejjel tal-interpreti u universitajiet li joffru taħriġ fit-traduzzjoni, kif ukoll l-għoti ta' boroż ta' studju għat-taħriġ u għat-taħriġ professjonali avanzat tal-interpreti u t-tradutturi, ix-xiri ta' materjal għat-tagħlim u spejjeż oħra relatati,

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

**1 4 0 6** Osservaturi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	312 000,—

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (*ikompli*)**1 4 0** (*ikompli*)1 4 0 6 (*ikompli*)*Kummenti*

L-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas tal-ispejjeż marbuta mal-osservaturi, f'konformità mal-Artikolu 13 (qabel ir-Regola 11) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew.

**1 4 2** **Servizzi esterni tat-traduzzjoni**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000 000	7 000 000	11 904 660,85

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' traduzzjoni, ta' ttajjar, ta' kodifikazzjoni u ta' assistenza teknika li jitwettqu minn fornituri minn barra.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 200 000.

**1 4 4** **Approprijazzjoni proviżorja**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deciz mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-approprijazzjoni hija proviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI

1 6 1 *Nefqiet relatat mal-amministrazzjoni tal-istaff*

## 1 6 1 0 Spejjeż għar-reklutaġġ

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
328 980	446 000	303 850,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 u l-Anness III tagħhom.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Reġjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u d-Deciżjoni 2002/621/KE tas-segretarji ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Reġjuni u tar-rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjoni u l-hidma tal-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— l-ispejjeż tal-organizzazzjoni tal-kompetizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/621/KE, kif ukoll l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u ta' soġġorn tal-kandidati f'każ ta' intervisti u ta' visti mediċi qabel ma dawn jiġu impjegati,

— l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' proċeduri tal-ghazla tal-istaff.

F'każijiet motivati b'mod xieraq minn htigijiet funzjonali u wara li jiġi kkonsultat l-Uffiċċju Ewropew għall-Għazla tal-Persunal, din l-appropriazzjoni tista' tintuża għal kompetizzjonijiet organizzati mill-istituzzjoni nnifisha.

## 1 6 1 2 Tahriġ Ulterjuri

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 200 000	4 990 000	4 682 179,92

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tahriġ biex jittejjbu l-hiliet tal-persunal u r-rendiment u l-effiċjenza tal-istituzzjoni, eż. permezz ta' korsijiet tal-lingwi għall-lingwi uffiċjali ta' hidma.

IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAHD MU FL-ISTITUZZJONI (ikompli)

**1 6 3 Miżuri sabiex jiġi assistit il-persunal tal-istituzzjoni**

## 1 6 3 0 Servizzi Soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
764 000	719 500	607 906,96

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 76 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:

— fil-qafas ta' politika interistituzzjonali favur persuni b'diżabilità li jiffurmaw parti mill-kategoriji lil ġejjin:

- uffiċjali u aġenti temporarji f'impjieg attiv,
- is-shab ta' uffiċjali u ta' aġenti temporarji f'impjieg attiv,
- tfal dipendenti fit-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ir-rimborż, fi hdan il-limiti tar-riżorsi disponibbli fil-baġit u wara li jkunu intużaw l-intitolamenti nazzjonali fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini, ta' spejjeż mhux mediċi, li jkunu rikonoxxuti bhala neċessarji bhala riżultat tad-diżabbiltà u li jkunu ġustifikati kif xieraq u mhux rimborżati mill-iskema komuni tal-assigurazzjoni tal-mard,

- miżuri favur uffiċjali u aġenti li jinsabu f'qagħda partikularment diffiċli,
- l-iffinanzjar ta' għotja għall-kumitat għall-persunal u għal infiq incidental tas-Servizzi Soċjali. Il-kontribuzzjonijiet jew il-ħlas tal-ispejjeż mill-Kumitat għall-Persunal għal partecipanti f'attivitajiet ta' assistenza soċjali se jkollhom l-għan li jiffinanzjaw attivitajiet li għandhom dimensjoni soċjali, kulturali jew lingwistika iżda mhu se jkun hemm l-ebda sussidji għal membri tal-persunal jew familji individwali.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 125 000.

## 1 6 3 1 Mobilità

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
754 000	800 000	727 371,55

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-infiq relatat mal-mobilità fil-bosta postijiet tax-xogħol.

**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 6 3** (ikompli)

## 1 6 3 2 Relazzjonijiet soċjali bejn il-membri tal-istaff u miżuri soċjali oħra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
255 000	271 000	298 817,13

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex thegġeġ u tagħti appoġġ finanzjarju lil skemi għall-promozzjoni tal-kuntatti soċjali bejn l-istaff ta' nazzjonalitajiet differenti, bħal per eżempju sussidji għal klabbs, assoċjazzjonijiet, attivitajiet kulturali tal-istaff, kif ukoll biex issir kontribuzzjoni lejn l-infiq relatat ma' centru permanenti fejn persuni jiltaqgħu fil-hin liberu tagħhom (attivitajiet kulturali u sportivi, faċilitajiet tal-ikel, eċċ.).

Hija tkopri wkoll il-partecipazzjoni finanzjarja fl-attivitajiet soċjali interistituzzjonali.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 600 000.

**1 6 5** *Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni*

## 1 6 5 0 Servizzi mediċi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 100 000	1 285 000	1 106 110,50

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikoli 8 tal-Anness II tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-operat tal-klinika fit-tliet postijiet tax-xogħol, li tinkludi x-xiri ta' materjal, ta' prodotti farmaċewtiċi, eċċ., l-ispejjeż marbuta mal-eżamijiet mediċi ta' prevenzjoni, l-ispejjeż ikkawżati mill-operat tal-kumitat tal-invalidità, kif ukoll l-ispejjeż marbuta ma' servizzi esterni mogħtija minn speċjalisti mediċi li jkunu meqjusa neċessarji mit-tobba konsulenti.

Hija tkopri wkoll l-ispejjeż għax-xiri ta' xi apparat li jkun meqjus neċessarju fil-qasam mediku, kif ukoll l-ispejjeż marbuta mal-istaff mediku jew paramediku fl-iskema tal-ghoti tas-servizzi jew ma' sostituti temporanji ta' membri tal-istaff mediku.

## 1 6 5 2 Nefqiet kurrenti għall-operat amministrattiv tar-ristoranti u l-kantins

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 500 000	4 050 000	4 260 000,—

IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MAL-PERSUNI LI JAHD MU FL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 6 5 (ikompli)

1 6 5 2 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni u l-operat tar-ristoranti u tal- kantins.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 2 000 000.

1 6 5 4 Ċentri għat-Tfal Żgħar u skejjel materni approvati

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 212 500	6 277 500	5 843 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sehem tal-Parlament Ewropew tal-ispejjeż għaċ-ċentri għat-Tfal Żgħar u l-iskejjel materni esterni li magħhom ikun hemm ftehim.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 4 312 000.

1 6 5 5 Kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għall-Iskejjel Ewropej akkreditati (Tip II)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000		

*Kummenti*

Partita ġdida

Implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)4886 tal-1 ta' Awwissu 2013 (ĠU C 222, 2.8.2013, p. 8).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip II akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej jew ir-rimborż tal-kontribuzzjoni mħallsa mill-Kummissjoni fisem il-Parlament Ewropew għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip II akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej, bi qbil mal-ftehim ta' servizz iffirmit mal-Kummissjoni. Din tkopri l-ispejjeż relatati ma' ulied il-membri tal-persunal statutorju tal-Parlament Ewropew li huma miktubin f'dawn l-iskejjel.



## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NEFQIET VARJI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

## KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGĦMIR U GĦAMARA

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Bini</b>				
2 0 0 0	Kirjiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	28 782 000	30 653 000	31 684 764,07	110,09
2 0 0 1	Hlasijiet ta' ċnus				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 590 000	5 419 000	69 236 000,—	1 050,62
2 0 0 3	Akkwist ta' bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 5	Il-kostruzzjoni ta' bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	18 560 000	25 465 000	8 065 316,41	43,46
2 0 0 7	Sistemazzjoni fil-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	45 471 000	25 471 000	36 326 337,83	79,89
2 0 0 8	Ġestjoni tal-proprjetà speċifika				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 561 000	5 278 000	3 434 255,30	61,76
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	104 964 000	92 286 000	148 746 673,61	141,71
<b>2 0 2</b>	<b>In-nefqa fuq il-bini</b>				
2 0 2 2	Manutenzjoni, żamma, operat u tindif tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	62 400 000	60 095 000	51 891 984,—	83,16
2 0 2 4	Konsum tal-enerġija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	21 690 000	20 937 000	17 786 996,60	82,01
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 211 500	27 305 000	31 097 982,58	153,86
2 0 2 8	Assikurazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	976 000	1 020 000	812 974,08	83,30
	<i>Artikolu 2 0 2 — Total</i>	105 277 500	109 357 000	101 589 937,26	96,50
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>210 241 500</b>	<b>201 643 000</b>	<b>250 336 610,87</b>	<b>119,07</b>
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>L-informatika u t-telekomunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti tal-funzjonament				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	28 560 000	31 362 503	23 704 452,89	83,00
2 1 0 1	Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti relatati mal-infrastruttura				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	18 404 000	21 978 949	26 719 702,—	145,18

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GHAMARA (ikompli)**  
**KAPITOLU 2 3 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 1 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
2 1 0 2	Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti relatati mas-sostenn ġenerali lill-utenti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	13 202 500	13 315 983	8 197 303,75	62,09
2 1 0 3	Informatika u telekomunikazzjonijiet: attivitajiet rikorrenti ta' ġestjoni tal-applikazzjonijiet ICT				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	18 380 809	15 666 000	12 680 065,57	68,99
2 1 0 4	Informatika u telekomunikazzjonijiet — Investimenti fl-infras-trutturi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	21 173 000	15 743 215	25 154 071,29	118,80
2 1 0 5	Informatika u telekomunikazzjonijiet — Investimenti fil-proġetti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 454 750	11 977 727	14 139 425,29	91,49
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	115 175 059	110 044 377	110 595 020,79	96,02
<b>2 1 2</b>	<b>Ghamara</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 007 000	3 180 000	3 090 732,10	102,78
<b>2 1 4</b>	<b>Materjal u installazzjonijiet tekniċi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	24 159 090	22 933 500	19 109 020,73	79,10
<b>2 1 6</b>	<b>Trasport ta' Membri, persuni oħra u ta' beni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 989 000	7 265 000	5 829 930,66	83,42
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	149 330 149	143 422 877	138 624 704,28	92,83
	<b>KAPITOLU 2 3</b>				
<b>2 3 0</b>	<b>Kancellarija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 263 000	2 021 000	2 292 796,60	101,32
<b>2 3 1</b>	<b>Tariffi finanzjarji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	40 000	65 000	16 500,—	41,25
<b>2 3 2</b>	<b>Spejjeż legali u hsarat</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 035 000	1 035 000	956 159,63	92,38
<b>2 3 6</b>	<b>Servizzi postali u ta' ġarr</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	355 000	510 000	236 630,94	66,66
<b>2 3 7</b>	<b>Rilokazzjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 160 000	1 620 000	731 303,40	63,04
<b>2 3 8</b>	<b>Nefqiet amministrattivi oħra</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	946 000	731 500	626 297,62	66,20
<b>2 3 9</b>	<b>Skema tal-Parlament Ewropew ta' kumpens għall-emissjonijiet tal-karbonju</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	250 000	250 000	17 823,—	7,13
	<b>KAPITOLU 2 3 — TOTAL</b>	6 049 000	6 232 500	4 877 511,19	80,63
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>365 620 649</b>	<b>351 298 377</b>	<b>393 838 826,34</b>	<b>107,72</b>

## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NEFQIET VARJI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV

*Kummenti*

Billi l-kumpaniji tal-assikurazzjoni m'għadhomx ikopru r-riskju ta' kunflitti industrijali u ta' attentati terroristiċi li għalihom huma esposti l-binjiet tal-Parlament Ewropew, dan għandu jkun kopert mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

Għalhekk, l-appropriazzjonijiet stipulati f'dan it-titolu jkopru l-infiq kollu rigward hsarat ikkawżati mill-kunflitti tax-xogħol u mill-attentati terroristiċi.

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

2 0 0 **Bini**

## 2 0 0 0 Kirjiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 782 000	30 653 000	31 684 764,07

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kirjiet marbuta ma' bini jew partijiet ta' bini okkupati mill-Parlament Ewropew.

Hija tkopri wkoll it-taxxa fuq il-proprjetà marbuta ma' dawn il-binjiet. Il-kirjiet jiġu kkalkulati fuq 12-il xahar u fuq il-bażi ta' kuntratti eżistenti jew li qed jithejjew, li normalment jistipulaw indiċi fuq l-għoli tal-hajja jew fuq il-prezz tal-bini.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 500 000.

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew mill-aġenziji jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom fil-forma ta' finanzjament jew hlas lura ta' spejjeż u ta' hlasijiet assoċjati marbuta max-xiri jew użu ta' art jew ta' bini, kif ukoll ta' hlasijiet fir-rigward ta' bini jew faċilitajiet tal-istituzzjoni, għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat estern fi hdan it-tifisira tal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju.

## 2 0 0 1 Hlasijiet ta' ċnus

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 590 000	5 419 000	69 236 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet ta' ċnus marbuta ma' bini jew ma' partijiet ta' bini koperti minn kuntratti li jinsabu fis-seħh jew kuntratti li qed jithejjew.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 100 000.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI (ikompli)

2 0 0 (ikompli)

2 0 0 1 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew mill-aġenziji jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom fil-forma ta' finanzjament jew hlas lura ta' spejjeż u ta' hlasijiet assoċjati marbuta max-xiri jew użu ta' art jew ta' bini, kif ukoll ta' hlasijiet fir-rigward ta' bini jew faċilitajiet tal-istituzzjoni, għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat estern fi hdan it-tifisira tal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju.

2 0 0 3 Akkwist ta' bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-akkwist ta' bini. Is-sussidji li jikkonċernaw l-artijiet u l-vijabilità tagħhom għandhom jiġu ttrattati b'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 100 000.

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew mill-aġenziji jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom fil-forma ta' finanzjament jew hlas lura ta' spejjeż u ta' hlasijiet assoċjati marbuta max-xiri jew użu ta' art jew ta' bini, kif ukoll ta' hlasijiet fir-rigward ta' bini jew faċilitajiet tal-istituzzjoni, għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat estern fi hdan it-tifisira tal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju.

2 0 0 5 Il-kostruzzjoni ta' bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 560 000	25 465 000	8 065 316,41

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tilqa' r-registrazzjoni eventwali ta' appropriazzjoni għall-kostruzzjoni ta' bini (xogħlijiet, drittijiet tal-konsulenti u kull spiza relatata).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew mill-aġenziji jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom fil-forma ta' finanzjament jew hlas lura ta' spejjeż u ta' hlasijiet assoċjati marbuta max-xiri jew użu ta' art jew ta' bini, kif ukoll ta' hlasijiet fir-rigward ta' bini jew faċilitajiet tal-istituzzjoni, għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat estern fi hdan it-tifisira tal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (ikompli)**2 0 0** (ikompli)**2 0 0 7** Sistemazzjoni fil-bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 471 000	25 471 000	36 326 337,83

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet ta' sistemazzjoni kif ukoll inġenieria marbuta ma' dawn is-sistemazzjonijiet, b'mod partikulari l-ispejjeż għall-periti u għall-inġenieria, eċċ.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 543 000.

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri jew mill-aġenziji jew l-entitajiet pubbliċi tagħhom fil-forma ta' finanzjament jew hlas lura ta' spejjeż u ta' hlasijiet assoċjati marbuta max-xiri jew użu ta' art jew ta' bini, kif ukoll ta' hlasijiet fir-rigward ta' bini jew faċilitajiet tal-istituzzjoni, għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat estern fi hdan it-tifisira tal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju.

**2 0 0 8** Ġestjoni tal-proprjetà speċifika

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 561 000	5 278 000	3 434 255,30

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż f'dik li hi ġestjoni tal-proprjetà immobbli bini li mhumiex speċifikament previsti f'Artikoli ohra ta' dan il-kapitolu, speċjalment għal:

- il-ġestjoni u t-trattament tal-iskart,
- l-ispezzjonijiet obbligatorji, spezzjonijiet tal-kwalità, perizji, verifikar, sorveljanza tal-konformità, eċċ.,
- il-librerija teknika,
- l-assistenza għall-ġestjoni (Helpdesk tal-Bini),
- l-immaniġġjar tal-pjanti tal-bini u tal-midja li jappoġġaw id-dejta,
- l-ispejjeż l-ohra.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 10 000.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI (ikompli)

2 0 2 *In-nefqa fuq il-bini*

## 2 0 2 2 Manutenzjoni, żamma, operat u tindif tal-bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
62 400 000	60 095 000	51 891 984,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' manutenzjoni, żamma, operat u tindif, skont il-kuntratti fis-seħh, tal-bini (il-lokijiet u t-tagħmir tekniku) okkupat, b'kiri jew bi sjieda, mill-Parlament Ewropew.

Qabel it-tiġdid jew il-konkluzjoni tal-kuntratti, l-istituzzjoni għandha tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet kuntrattwali (prezz, munita magħżula, indiċizzazzjoni, tul, klawsoli oħra) miksuba minn kull waħda minnhom u bi qbil mal-Artikolu 104 tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 75 000.

## 2 0 2 4 Konsum tal-enerġija

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 690 000	20 937 000	17 786 996,60

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba b'mod partikulari biex tkopri l-ispejjeż tal-konsum tal-ilma, tal-gass, tal-elettriku u tat-tishin.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 82 000.

## 2 0 2 6 Sigurtà u sorveljanza tal-bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 211 500	27 305 000	31 097 982,58

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex essenzjalment tkopri l-ispejjeż tal-għassa u tas-sorveljanza tal-bini okkupat mill-Parlament Ewropew fit-tliet postijiet abitwali ta' xogħol u fl-uffiċċji tal-informazzjoni tiegħu fl-Unjoni kif ukoll fl-uffiċċji fil-pajjiżi terzi.

Qabel it-tiġdid jew il-konkluzjoni tal-kuntratti, l-istituzzjoni għandha tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet kuntrattwali (prezz, munita magħżula, indiċizzazzjoni, tul, klawsoli oħra) miksuba minn kull waħda minnhom u bi qbil mal-Artikolu 104 tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 120 000.

**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (ikompli)**2 0 2** (ikompli)**2 0 2 8** Assikurazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
976 000	1 020 000	812 974,08

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlas ta' primjums tal-assikurazzjoni.

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GHAMARA***Kummenti*

Fil-qasam tas-akkwist pubbliku, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet kuntrattwali miksuba minn kull istituzzjoni individwali.

**2 1 0** **L-informatika u t-telekomunikazzjonijiet****2 1 0 0** Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti tal-funzjonament

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 560 000	31 362 503	23 704 452,89

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni ta' hardware u ta' software u mal-assistenza esterna minn entitajiet ta' servizzi u konsulenti tal-informatika għal operazzjonijiet ta' attivitajiet rikorrenti mehtieġa għall-funzjonament tajjeb tas-sistemi informatiċi u ta' telekomunikazzjonijiet tal-Parlament Ewropew. Dawk l-ispejjeż jirrigwardaw partikolarment is-sistemi taċ-ċentru tal-informatika u ta' telekomunikazzjonijiet, l-informatika dipartimentali u l-ġestjoni tan-netwerk.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 140 000.

**2 1 0 1** Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti relatati mal-infrastruttura

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 404 000	21 978 949	26 719 702,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni ta' hardware u ta' software u mal-assistenza esterna minn entitajiet ta' servizzi u konsulenti tal-informatika għal operazzjonijiet ta' attivitajiet rikorrenti ta' ġestjoni u żamma tal-infrastrutturi relatati mas-sistemi informatiċi u ta' telekomunikazzjonijiet tal-Parlament Ewropew. Dawn l-ispejjeż jirrigwardaw partikolarment l-infrastruttura relatata man-netwerks, kejbils, telekomunikazzjoni, tagħmir individwali kif ukoll sistemi ta' votazzjoni.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)

2 1 0 (ikompli)

2 1 0 1 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 90 000.

2 1 0 2 Informatika u telekomunikazzjonijiet — attivitajiet rikorrenti relatati mas-sostenn ġenerali lill-utenti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
13 202 500	13 315 983	8 197 303,75

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni ta' hardware u ta' software u mal-assistenza esterna minn entitajiet ta' servizzi u konsulenti tal-informatika għal operazzjonijiet ta' attivitajiet rikorrenti ta' għajnuna u ta' sostenn ġenerali lill-utenti fir-rigward tas-sistemi informatiċi u ta' telekomunikazzjonijiet tal-Parlament Ewropew. Dawn l-ispejjeż jirrigwardaw partikolarment is-servizzi ta' sostenn għall-Membri Parlamentari kif ukoll l-applikazzjonijiet amministrattivi u legiżlattivi.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 65 000.

2 1 0 3 Informatika u telekomunikazzjonijiet: attivitajiet rikorrenti ta' ġestjoni tal-applikazzjonijiet ICT

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 380 809	15 666 000	12 680 065,57

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa fuq ix-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni tal-hardwer u tas-software u x-xogħol marbut magħhom, kif ukoll in-nefqa fuq l-assistenza ta' kumpaniji ta' servizzi u ta' konsulenti għall-attivitajiet rikorrenti ta' ġestjoni tal-applikazzjonijiet ICT fl-istituzzjoni. Dawn l-ispejjeż jirrigwardaw partikolarment l-applikazzjonijiet relatati mal-Membri, dawk relatati mal-komunikazzjoni, kif ukoll l-applikazzjonijiet amministrattivi u legiżlattivi.

Hija mahsuba biex tkopri wkoll l-ispejjeż rigward l-ghodda tal-ICT ffinanzjati b'mod kongunt fil-qafas tal-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwi, wara d-deċiżjonijiet mehuda mill-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 70 000.

2 1 0 4 Informatika u telekomunikazzjonijiet — Investimenti fl-infrastrutturi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 173 000	15 743 215	25 154 071,29



**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GĦAMARA** (ikompli)**2 1 0** (ikompli)

2 1 0 4 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xiri ta' ta' hardware u ta' software u mal-assistenza esterna minn entitajiet ta' servizzi u konsulenti tal-informatika għall-investimenti relatati mal-infrastruttura tas-sistema tal-informatika u ta' telekomunikazzjonijiet tal-Parlament Ewropew. L-investimenti jirrigwardaw partikolarment is-sistemi taċ-ċentru tal-informatika u ta' telekomunikazzjonijiet, in-netwerks, il-kejbils, kif ukoll is-sistemi ta' vidjokonferenzi.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 111 000.

2 1 0 5 Informatika u telekomunikazzjonijiet — Investimenti fil-proġetti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 454 750	11 977 727	14 139 425,29

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xiri ta' hardware u ta' software kif ukoll l-ispejjeż ta' assistenza ta' kumpaniji ta' servizzi u ta' konsulenza għall-investimenti relatati mal-proġetti ICT eżistenti jew godda. L-investimenti jirrigwardaw partikolarment applikazzjonijiet relatati mal-Membri Parlamentari, l-applikazzjonijiet tal-qasam leġiżlattiv, amministrattiv u finanzjarju kif ukoll dawk relatati mal-governanza tal-ICT.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 69 000.

**2 1 2** **Għamara**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 007 000	3 180 000	3 090 732,10

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, iż-żamma u t-tiswija ta' għamara, b'mod partikolari x-xiri ta' għamara ergonomika tal-uffiċini, is-sostituzzjoni ta' għamara antikwata u bla użu kif ukoll magni tal-uffiċini. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż differenti ta' ġestjoni tal-beni mobbli tal-Parlament Ewropew.

Rigward ix-xoghlijiet tal-arti, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri kemm in-nefqa għall-akkwist u n-nefqa għax-xiri ta' materjal speċifiku, kif ukoll l-ispejjeż kurrenti marbuta magħhom, bħall-ispejjeż għal konsulenza, konservazzjoni, gwarniċi, restawr, tindif u assigurazzjoni, kif ukoll spejjeż għat-trasport okkażjonali.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)****2 1 4 Materjal u installazzjonijiet tekniċi**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
24 159 090	22 933 500	19 109 020,73

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għax-xiri, il-kiri, iż-żamma u t-tiswija ta' materjal u ta' installazzjonijiet tekniċi kif ukoll għall-ġestjoni tagħhom, b'mod partikulari:

- bosta tipi ta' materjal u ta' installazzjonijiet tekniċi, fissi jew mobbli, marbuta mal-pubblikazzjoni, is-sigurtà (inkluż is-softwer), il-kantins, il-bini, eċċ.,
- tagħmir, b'mod partikulari tat-tipografija, tas-servizz tat-telefon, tal-kantins, tal-hwienet, tas-sigurtà, tas-servizz tekniku tal-konferenzi, tas-settur awdjoviziv, eċċ.,
- materjal speċjali (elettroniku, informatiku, elettriku) flimkien mas-servizzi esterni relatati,
- taż-żewġ linji tat-telefon supplimentari li, fuq talba, iridu jiġu installati fl-uffiċini tal-Membri.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż għar-rikamar għall-bejgħ mill-ġdid u għall-iskrappjar ta' oġġetti li m'għadhomx jahdmu kif ukoll l-ispejjeż marbutin mal-assistenza teknika (konsultazzjoni) għal dossiers li jehtiegu għarfien espert estern.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 205 000.

**2 1 6 Trasport ta' Membri, persuni oħra u ta' beni**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 989 000	7 265 000	5 829 930,66

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, iż-żamma, l-użu u t-tiswija ta' vetturi (il-flotta tal-karozzi u tar-roti) u l-kiri ta' vetturi, taksis, kowċis u trakkijiet, b'sewwieq jew minghajru, inkluża l-assikurazzjoni li tikkorrespondi ma' dawn u spejjeż oħra ta' ġestjoni. Meta tiġgedded il-flotta tal-karozzi u meta jinxtrow jew jinkrew il-vetturi, tinghata preferenza għall-vetturi li l-inqas iħammgu, bħall-vetturi ibridi.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 175 000.

**KAPITOLU 2 3 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI***Kummenti*

Fil-qasam tas-akkwist pubbliku, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet kuntrattwali miksuba minn kull istituzzjoni individwali.

**KAPITOLU 2 3 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI (ikompli)****2 3 0 Kancellarja, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 263 000	2 021 000	2 292 796,60

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti, invilopps, għamara tal-uffiċċini, prodotti għall-istamperija u għall-istudjows tar-riproduzzjoni, eċċ. kif ukoll l-ispejjeż ta' ġestjoni f'dan ir-rigward.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 15 000.

**2 3 1 Tariffi finanzjarji**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
40 000	65 000	16 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż bankarji (prijmjums, prijmjums ta' skambju, spejjeż diversi) u l-ispejjeż finanzjarji l-oħra, fosthom l-ispejjeż marbuta mal-iffinanzjar tal-bini.

**2 3 2 Spejjeż legali u hsarat**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 035 000	1 035 000	956 159,63

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż li l-Parlament Ewropew jista' jiġi obbligat iħallas mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Qorti Ġenerali, mit-Tribunal tas-Servizz Ċivili jew mill-qrati nazzjonali,
- in-nefċiet għas-servizzi ta' avukati esterni li jirrapprezentaw lill-Parlament Ewropew fit-Tribunali tal-Unjoni u nazzjonali, kif ukoll in-nefċiet għas-servizzi ta' konsulenti legali jew esperti biex jgħinu fis-servizz legali,
- ir-rifużjoni ta' nefċiet għas-servizzi ta' avukat fil-kuntest tal-proċeduri dixiplinarji u simili,
- spejjeż ta' hsarat u interessi,
- l-ammont ta' hlasijiet approvati għal soluzzjoni ta' tilwimiet, skont l-applikazzjoni tal-Artikoli 91 u 92 (qabel 69 u 70) tar-Regoli ta' Proċedura tat-Tribunal tas-Servizz Ċivili tal-Unjoni Ewropea.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 2 3 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI (ikompli)

2 3 6 **Servizzi postali u ta' ġarr**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
355 000	510 000	236 630,94

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi postali, l-ipproċessar u l-kunsinna ta' oġġetti permezz tas-servizzi postali nazzjonali jew permezz ta' kumpaniji privati tal-ġarr.

Hija wkoll maħsuba biex tkopri servizzi pprovduti fil-qasam tal-posta.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

2 3 7 **Rilokazzjonijiet**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 160 000	1 620 000	731 303,40

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta max-xogħol tar-rilokazzjoni u tal-manutenzjoni magħmula permezz ta' kumpaniji ta' rilokazzjoni jew minn persunal temporanju pprovdut minn aġenziji esterni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 40 000.

2 3 8 **Nefqiet amministrattivi oħra**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
946 000	731 500	626 297,62

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-assikurazzjonijiet li mhumiex stipulati b'mod speċifiku f'xi punt iehor,
- ix-xiri u l-kura ta' uniformijiet għall-ushers, għax-xufiera, għar-receptionists, għall-haddiema tal-imhażen, għall-persuni li jahdmu fil-ġarr u l-persunal impjegati fis-Servizz ta' Żjarat u Seminars, il-Parlamentarium, is-servizzi mediċi, is-servizzi ta' sigurtà, is-servizzi ta' manutenzjoni tal-bini u servizzi ta' manutenzjoni tal-bini u servizzi tekniċi differenti,
- spejjeż varji għall-operat u l-ġestjoni, xiri ta' proprjetà mobbli jew ta' servizzi mhux speċifikament previsti f'partita oħra,
- xiri varju marbut mal-attivitajiet tal-Iskema ta' Ġestjoni Ekoloġika u Verifika (EMAS) (kampanji promozzjonali, eċċ).

**KAPITOLU 2 3 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI** (ikompli)**2 3 8** (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat ghal EUR 50 000.

**2 3 9** **Skema tal-Parlament Ewropew ta' kumpens għall-emissjonijiet tal-karbonju**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
250 000	250 000	17 823,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-infiq marbut mal-possibilità ta' kumpens għall-emissjoni tal-karbonju.

IL-PARLAMENT EWROPEW

## TITOLU 3

## IN-NEFQA ĠENERALI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 3 0 — LAQGĦAT U KONFERENZI

## KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODIZZJONI U DISSEMINAZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 3 0				
<b>3 0 0</b>	<b>Nefqiet għall-missjonijiet tal-istaff u vjaġġar fuq xogħol bejn it-tliet postijiet ta' xogħol</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	28 748 281	27 600 000	25 725 512,47	89,49
<b>3 0 2</b>	<b>Nefqiet għal riċevimenti u rappreżentazzjoni</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 392 690	1 333 260	885 621,10	63,59
<b>3 0 4</b>	<b>Nefqiet varji għal laqgħat</b>				
3 0 4 0	Nefqiet varji għal laqgħat interni				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 400 000	2 250 000	2 715 000,—	193,93
3 0 4 2	Laqgħat, kungressi u konferenzi				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 435 000	1 232 500	816 576,98	56,90
3 0 4 3	Nefqiet varji għall-organizzazzjoni ta' assemblej parlamentari, delegazzjonijiet interparlamentari u delegazzjonijiet oħra				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 200 000	1 039 200	605 102,77	50,43
3 0 4 9	Nefqa għall-aġenziji tal-ivjaġġar				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	2 000 000	2 100 000	2 068 660,—	103,43
	<i>Artikolu 3 0 4 — Total</i>	6 035 000	6 621 700	6 205 339,75	102,82
	<b>KAPITOLU 3 0 — TOTAL</b>	<b>36 175 971</b>	<b>35 554 960</b>	<b>32 816 473,32</b>	<b>90,71</b>
	KAPITOLU 3 2				
<b>3 2 0</b>	<b>Akkwist tal-opinjoni tal-esperti</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	8 957 000	6 701 000	6 020 954,76	67,22
<b>3 2 1</b>	<b>Akkwist tal-ispeċjalizzazzjoni għall-EPRS, Biblijoteka u Arkivji</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	9 107 200	8 851 676	8 081 554,37	88,74
<b>3 2 2</b>	<b>Akkwist tal-informazzjoni u arkivjar</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	2 308 000	2 866 000	1 178 739,84	51,07
<b>3 2 3</b>	<b>Appoġġ għad-demokrazija u l-bini ta' kapacità għall-parlamenti ta' pajjiži terzi</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 340 000	1 262 500	993 533,26	74,14
<b>3 2 4</b>	<b>Prodizzjoni u Tixrid</b>				
3 2 4 0	Il-Ġurnal Uffiċjali				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	4 244 000	4 586 000	3 999 500,—	94,24
3 2 4 1	Pubblikazzjonijiet diġitali u tradizzjonali				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	3 705 000	3 588 318	3 683 127,72	99,41

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI (ikompli)**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>3 2 4</b>	<i>(ikompli)</i>				
3 2 4 2	Nefqiet għall-pubblikazzjoni, it-tagħrif u l-partecipazzjoni f'manifestazzjonijiet pubbliċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	16 501 034	21 036 912	25 453 635,41	154,25
3 2 4 3	Parlamentarium — Iċ-Ċentru għall-Viżitaturi tal-Parlament Ewropew				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 150 000	4 978 023	3 844 123,14	92,63
3 2 4 4	L-Organizzazzjoni u l-ospitalità ta' gruppi ta' viżitaturi, il-programm Euroscola u stedinet għall-multiplikaturi tal-opinjoni minn pajjiżi terzi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	31 739 039	30 120 500	31 667 742,60	99,78
3 2 4 5	L-organizzazzjoni ta' symposia, seminars u attivitajiet kulturali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 077 120	6 300 000	6 358 918,76	125,25
3 2 4 6	L-istazzjon televiżiv parlamentari (Web TV)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 000 000	5 000 000	7 999 400,—	159,99
3 2 4 7	Id-Dar tal-Istorja Ewropea				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	10 000 000	9 850 000	3 402 394,95	34,02
3 2 4 8	In-nefqa għall-informazzjoni awdjoviziva				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	12 608 000	15 620 000	20 533 306,06	162,86
3 2 4 9	Skambji ta' informazzjoni mal-Parlamenti nazzjonali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	250 000	275 000	101 097,09	40,44
	<i>Artikolu 3 2 4 — Total</i>	93 274 193	101 354 753	107 043 245,73	114,76
<b>3 2 5</b>	<b><i>In-Nefqa relatata mal-Uffiċċji tal-Infommazzjoni</i></b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	700 000	1 100 000	830 901,50	118,70
	<b>KAPITOLU 3 2 — TOTAL</b>	115 686 393	122 135 929	124 148 929,46	107,32
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>151 862 364</b>	<b>157 690 889</b>	<b>156 965 402,78</b>	<b>103,36</b>

IL-PARLAMENT EWROPEW

## TITOLU 3

## IN-NEFQA ĠENERALI GĦALL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 3 0 — LAQGĦAT U KONFERENZI

3 0 0 *Nefqiet għall-missjonijiet tal-istaff u vjaġġar fuq xogħol bejn it-tliet postijiet ta' xogħol*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 748 281	27 600 000	25 725 512,47

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 71 tiegħu u l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta mal-ivvjaġġar magħmul mill-persunal tal-istituzzjoni, mill-esperti nazzjonali sekondati, trainees u persunal ta' istituzzjonijiet Ewropej jew internazzjonali oħra mistiedna mill-istituzzjoni mill-post tal-impieg lejn xi wiehed mit-tliet postijiet ta' xogħol tal-Parlament Ewropew (Brussell, Lussemburgu u Strasburgu) u għal missjonijiet lejn kull post iehor barra mit-tliet postijiet ta' xogħol. L-ispejjeż huma spejjeż tat-trasport, il-hlas ta' allowances ta' kuljum, l-ispejjeż ta' akkomodazzjoni u l-allowances ta' kumpens għal xogħol li jsir barra l-hinijiet normali. Spejjeż supplimentari (fosthom il-kancellazzjoni ta' biljetti tat-trasport u ta' riżervazzjonijiet ta' lukandi, l-ispejjeż marbuta mas-sistema ta' fatturazzjoni elettronika, l-ispejjeż marbuta mal-assikurazzjoni għall-missjonijiet) huma koperti wkoll.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq marbut mal-possibilità ta' kumpens għall-emissjoni tal-karbonju għall-missjonijiet u vjaġġar tal-istaff.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 500 000.

3 0 2 *Nefqiet għal riċevimenti u rappreżentazzjoni*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 392 690	1 333 260	885 621,10

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż marbuta mal-obbligi tal-istituzzjoni rigward riċevimenti, inklużi dawk tal-grupp ta' hidma għall-Evalwazzjoni ta' Għażliet Xjentifiċi u Teknoloġiċi (il-grupp STOA), u spejjeż ta' rappreżentanza għall-Membri tal-istituzzjoni,
- l-ispejjeż ta' rappreżentanza tal-President fil-vjaġġi tiegħu barra mill-postijiet tax-xogħol,
- l-ispejjeż ta' rappreżentanza u kontribuzzjoni għall-infiq tas-segretarjat tal-uffiċċju tal-President,
- l-ispejjeż ta' riċeviment u ta' rappreżentanza tas-Segretarjat Ġenerali, fosthom ix-xiri ta' artikoli u ta' medalji għall-uffiċjali li laħqu l-hmistax u/jew il-hamsa u ghoxrin sena ta' servizz,
- l-ispejjeż diversi tal-protokoll, bħal bnadar, apparat tal-wiri, kartolini ta' stedina, stampar ta' menus, eċċ.,



**KAPITOLU 3 0 — LAQGĦAT U KONFERENZI (ikompli)****3 0 2** (ikompli)

- spejjeż ta' vvjaġġar u sussistenza li jkollhom il-viżitaturi VIP tal-istituzzjoni,
- L-ispejjeż tal-viża tad-deputati u l-aġenti tal-Parlament Ewropew relatati mal-vjaġġi uffiċjali,
- l-ispejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjoni u l-ispejjeż l-oħra speċifiċi għall-Membri li għandhom funzjoni uffiċjali fi hdan il-Parlament Ewropew.

**3 0 4 Nefqiet varji għal laqgħat****3 0 4 0** Nefqiet varji għal laqgħat interni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 400 000	2 250 000	2 715 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta ma' xarbiet, u kultant ikliet hfief, servuti fil-laqgħat tal-istituzzjoni, kif ukoll il-ġestjoni ta' dawn is-servizzi.

**3 0 4 2** Laqgħat, kungressi u konferenzi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 435 000	1 232 500	816 576,98

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, fost l-oħrajn:

- l-ispejjeż marbuta mal-organizzazzjoni ta' laqgħat barra mill-postijiet tax-xogħol (kumitati jew id-delegazzjonijiet tagħhom, gruppi politiċi), inklużi, fejn xieraq, spejjeż ta' rappreżentazzjoni.
- il-hlas lill-organizzazzjonijiet internazzjonali fejn il-Parlament jew wiehed mill-organi tiegħu huwa membru (l-Unjoni Interparlamentari, l-Assoċjazzjoni tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlamenti, il-Grupp 12+ tal-Unjoni Interparlamentari).
- ir-rimborz lill-Kummissjoni, abbażi ta' ftehim ta' servizz iffirmit bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni, tas-sehem tal-Parlament mill-ispejjeż tal-produzzjoni tal-laissez-passer tal-UE (tagħmir, persunal u provvisti), f'konformità mal-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea (Artikolu 6), l-Artikolu 23 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikoli 11 u 81 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1417/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistipula l-ghamla tal-laissez-passer mahruġ mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 353, 28.12.2013, p. 26).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 20 000.

## IL-PARLAMENT EWROPEW

## KAPITOLU 3 0 — LAQQHAT U KONFERENZI (ikompli)

## 3 0 4 (ikompli)

## 3 0 4 3 Nefqiet varji għall-organizzazzjoni ta' assemblej parlamentari, delegazzjonijiet interparlamentari u delegazzjonijiet ohra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 200 000	1 039 200	605 102,77

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż, barra minn dawk koperti mill-Kapitolu 10 u l-Artikolu 3 0 0, marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat ta':

- Delegazzjonijiet lejn l-Assemblea Parlamentari Kongunta AKP-UE, l-Assemblea Parlamentari EuroLat, l-Assemblea Parlamentari Euronest u l-korpi tagħhom,
- l-Assemblea Parlamentari tal-Unjoni għall-Mediterran (APEM), il-kumitati u tal-Bureau tagħha, din in-nefqa tinkludi l-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għall-baġit tas-segretarjat awtonomu tal-APEM jew l-assunzjoni diretta tal-ispejjeż li tirrappreżenta l-kwota tal-Parlament Ewropew fil-baġit tal-APEM,
- id-delegazzjonijiet interparlamentari, id-delegazzjonijiet *ad hoc*, il-kumitati parlamentari mhallta, il-kumitati parlamentari ta' kooperazzjoni u d-delegazzjonijiet parlamentari għad-WTO, kif ukoll l-organizzazzjoni ta' laqgħat tal-konferenza parlamentari dwar id-WTO u tal-kumitat ta' tmexxija tagħha.

## 3 0 4 9 Nefqa għall-aġenziji tal-ivjaġġar

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 000 000	2 100 000	2 068 660,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-operat tal-aġenzija tal-ivjaġġar li għandhom kuntratt mal-Parlament Ewropew.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

## KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI

## 3 2 0 Akkwist tal-opinjoni tal-esperti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 957 000	6 701 000	6 020 954,76

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)

**3 2 0** (ikompli)

- l-ispejjeż ta' kuntratti ma " esperti kwalifikati u istituti ta' " riċerka għall-istudji u l-attivitajiet l-oħra ta' riċerka (workshops, round tables, bordijiet u seduti ta' smiġh ma' esperti, konferenzi) magħmula mill-organi governattivi u l-Amministrazzjoni tal-Parlament Ewropew,
- l-ispejjeż għall-ivvjaġġar, għas-sogġorn u nfiq iehor tal-esperti u personalitajiet oħra — inklużi persuni li jressqu petizzjonijiet lill-Parlament Ewropew li jiġu mistiedna biex jippartecipaw fil-komitati, fid-delegazzjonijiet u fil-gruppi ta' studju u ta' hidma,
- l-ispejjeż sabiex jissejhu persuni esterni biex jiehdu sehem fix-xogħol ta' entitajiet bħall-Bord tad-Dixxiplina jew il-Bord Speċjalizzat dwar l-Irregolaritajiet Finanzjarji.

**3 2 1 Akkwist tal-ispeċjalizzazzjoni għall-EPRS, Bibljoteka u Arkivji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 107 200	8 851 676	8 081 554,37

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa għal attivitajiet tad-DĠ EPRS, b'mod partikolari:

- l-akkwist tal-għarfien speċjalizzat u ta' sostenn għal attivitajiet ta' riċerka tal-Parlament Ewropew (inkluż artikli, studji, workshops, seminars, round tables, bordijiet ta' esperti u konferenzi), li jistgħu jsiru jekk meħtieġ flimkien ma' istituzzjonijiet oħra, organizzazzjonijiet internazzjonali, dipartimenti tar-riċerka u biblijoteki tal-parlamenti nazzjonali, gruppi ta' riflessjoni, korpi ta' riċerka u esperti kwalifikati oħra,
- l-akkwist tal-għarfien speċjalizzat fl-oqsma tal-istudju tal-impatt/valutazzjoni ex-ante u ex-post, tal-valur miżjud Ewropew, u tal-ewalwazzjoni tal-Għazliet Xjentifiċi u Teknoloġiċi (STOA),
- l-akkwist jew il-kiri ta' kotba, rivisti, ġurnali, databases, prodotti tal-aġenziji tal-istamperiji u kwalunkwe appoġġ ta' informazzjoni mmirat għall-Biblijoteki f'formati differenti, inkluż l-ispejjeż tad-drittijiet tal-awtur, is-sistema tal-ġestjoni tal-kwalità, il-materjali u x-xogħol tal-legatura tal-kotba u l-konservazzjoni, u ta' servizzi rilevanti oħra,
- l-ispiza tas-servizzi esterni tal-arkivjar (organizzazzjoni, għażla, deskrizzjoni, trasferiment għal midja differenti u għal forma mingħajr karta, l-akkwist ta' sorsi tal-arkivji primarji),
- l-akkwist, l-iżvilupp, l-installazzjoni, l-operat u ż-żamma ta' dokumentazzjoni speċjali ta' biblijoteka u tal-arkivjar u ta' materjali speċjali medjatiċi, inkluż materjali u/jew sistemi elettronici u informatiċi, kif ukoll materjali għal-legatura u l-konservazzjoni,
- l-ispejjeż tat-tqassim ta' prodotti tar-riċerka parlamentari interna jew esterna u ta' prodotti rilevanti oħra, għall-benefiċċju tal-istituzzjoni u tal-pubbliku (jiġifieri permezz tal-pubblikazzjonijiet fuq l-internet, ta' databases interni, fuljetti u pubblikazzjonijiet),
- l-ispejjeż għall-ivvjaġġar, is-sogġorn u aċċessorji tal-esperti u awturi mistiedna biex jippartecipaw għall-prezentazzjonijiet, is-seminars, il-workshops jew attivitajiet oħra ta' dan it-tip organizzati minn DĠ EPRS,
- il-partecipazzjoni tal-grupp tal-Valutazzjoni tal-Għazliet Xjentifiċi u Teknoloġiċi (il-grupp STOA) fl-attivitajiet ta' entitajiet xjentifiċi Ewropej u internazzjonali,

## IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)**3 2 1** (ikompli)

- l-obbligi tal-Parlament Ewropew skont il-ftehimiet ta' kooperazzjoni internazzjonali u/jew interistituzzjonali, inkluża l-kontribuzzjoni tal-Parlament Ewropew għall-ispejjeż marbuta mal-ġestjoni tal-arkivji storiċi tal-Unjoni (Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 345/83 tal-1 ta' Frar 1983 dwar il-ftuħ għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-KEE/Euratom, kif ġew emendati sussegwentement).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 20 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43) u d-Deċiżjoni tal-bureau tat-28 ta' Novembru 2001 dwar regoli li jirregolaw l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, kif emendata l-aħħar fit-22 ta' ġunju 2011 (ĠU C 216, 22.7.2011, p. 19).

Deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar it-tishih tal-informazzjoni u t-trasparenza: l-arkivji tal-Parlament Ewropew.

Deċiżjoni tal-Bureau tal-10 ta' Marzu 2014 dwar proċeduri li jirregolaw l-akkwist mill-Parlament Ewropew tal-arkivju privati ta' Membri u ex-Membri.

**3 2 2** **Akkwist tal-informazzjoni u arkivjar**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 308 000	2 866 000	1 178 739,84

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-abbonamenti għall-ġurnali, perjodiċi u aġenziji tal-informazzjoni, għall-pubblikazzjonijiet u s-servizzi online tagħhom, inklużi l-ispejjeż tal-copyright għar-riproduzzjoni u d-disseminazzjoni bil-miktub u/jew b'mod elettroniku ta' dawn l-abbonamenti u l-kuntratti tas-servizz għall-analiżi tal-istampa u għall-siltiet mill-istampa,
- l-abbonamenti jew il-kuntratti ta' servizz għall-forniment ta' sommarji u analiżi tal-kontenut tal-perjodiċi jew il-ħażna ta' artikoli meħuda minn sorsi ta' dan it-tip fuq midja viżiva,
- l-ispejjeż marbuta mal-użu ta' bażijiet ta' dejta esterni tad-dokumentazzjoni u tal-istatistika, minbarra l-hardware, u l-infiq għat-telekomunikazzjoni,
- ix-xiri jew is-sostituzzjoni ta' dizżjunarji u glossarji godda ta' kull tip, anke għat-taqsimiet tal-lingwi l-godda, u xoghlijiet ohra għas-servizzi lingwistiċi u għall-Unità ta' Verifika tat-Testi Legiżlattivi.

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)

**3 2 3 Appoġġ għad-demokrazija u l-bini ta' kapacità għall-parlamenti ta' pajjiżi terzi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 340 000	1 262 500	993 533,26

*Kummenti*

Deċiżjoni tal-Bureau tat-12 ta' Diċembru 2012 li tohloq id-Direttorat għall-Appoġġ tad-Demokrazija fid-DĠ EXPO.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- in-nefqa fuq programmi għall-iskambju ta' informazzjoni u kooperazzjoni bejn il-Parlament Ewropew u l-parlamenti nazzjonali tal-pajjiżi ta' qabel l-adeżjoni, b'mod partikolari l-Balkani tal-Punent u t-Turkija;
- in-nefqa li ssir għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u parlamenti nazzjonali eletti demokratikament minn pajjiżi terzi (għajr dawk imsemmija fl-inciz preċedenti) kif ukoll ma' organizzazzjonijiet parlamentari reġjonali korrispondenti. L-attivitajiet ikkonċernati huma partikolarment mahsuba għat-tishih tal-kapaċità parlamentari f'demokraziji ġodda u emerġenti b'mod partikolari fil-Viċinat Ewropew (Nofsinhar u Lvant);
- in-nefqa fuq il-promozzjoni ta' attivitajiet b'appoġġ għall-medjazzjoni, u programmi għal mexxejja politici zghazagh mill-Unjoni Ewropea u minn pajjiżi fil-Viċinat Ewropew;
- l-ispejjeż magħmula għall-organizzazzjoni tal-premjju Sakharov (b'mod partikolari l-ammont tal-premjju, l-ispejjeż marbuta mal-ivvjaġġar tar-rebbieh(a) u tal-akkoljenza tagħhom, l-ispejjeż tal-operat tan-netwerk ta' Sakharov u l-missjonijiet tal-membri tan-netwerk) u għal attivitajiet li għandhom l-għan li jippromwovu d-drittijiet tal-bniedem.

Dawn l-operazzjonijiet jinkludu ż-żjarat ta' informazzjoni fil-Parlament Ewropew fi Brussell, il-Lussemburgu jew Strasburgu, u l-appropriazzjonijiet ikopru l-ispejjeż totali jew parti minnhom tal-partecipanti, partikolarment il-vjaġġi u n-nefġiet marbuta magħhom, l-akkomodazzjoni u l-allowance għas-sussistenza għal kull jum.

**3 2 4 Produzzjoni u Tixrid**

**3 2 4 0 Il-Ġurnal Uffiċjali**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 244 000	4 586 000	3 999 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri is-sehem tal-istituzzjoni mill-infiq tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet għall-pubblikazzjoni u t-tixrid u ta' spejjeż ohra ancillari fir-rigward tat-testi li għandhom ikunu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-unjoni Ewropea.

**3 2 4 1 Pubblikazzjonijiet diġitali u tradizzjonali**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 705 000	3 588 318	3 683 127,72

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)**3 2 4** (ikompli)

3 2 4 1 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefġiet kollha għall-pubblikazzjoni b'mod diġitali (siti tal-Intranet) u tradizzjonali (dokumenti u materjal stampat varji mahruġa b'sottokuntratt), inkluża d-distribuzzjoni,
- l-aġġornament u l-manutenzjoni evoluttiva u ta' korrezzjoni tas-sistemi editorjali.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 6 000.

3 2 4 2 Nefġiet għall-pubblikazzjoni, it-tagħrif u l-partecipazzjoni f'manifestazzjonijiet pubbliċi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 501 034	21 036 912	25 453 635,41

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefġiet għall-pubblikazzjonijiet ta' tagħrif, inklużi l-pubblikazzjonijiet elettronici, l-attivitajiet marbuta mat-tagħrif, ir-relazzjonijiet pubbliċi u l-partecipazzjoni f'manifestazzjonijiet pubbliċi, f'wirjiet u f'fieri fl-Istati Membri u fil-pajjiżi ta' adeżjoni kif ukoll fil-pajjiżi li fihom il-Parlament Ewropew għandu uffiċċju ta' kollegament, kif ukoll l-aġġornament tal-Osservatorju Istituzzjonali u Legiżlattiv Ewropew (OEIL), u l-iżvilupp ta' għodod u istrumenti li jkollhom l-ghan li jsahhu u jiffacilitaw l-aċċessibbiltà tiegħu għall-pubbliku permezz ta' tagħmir mobbli.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

3 2 4 3 Parlamentarium — Iċ-Ċentru għall-Viżitaturi tal-Parlament Ewropew

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 150 000	4 978 023	3 844 123,14

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-Parlamentarium — Iċ-Ċentru għall-Viżitaturi tal-Parlament Ewropew fi Brussell kif ukoll l-installazzjonijiet, il-wirjiet u l-materjali adattati jew riprodotti għall-użu separat barra Brussell.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 9 300.

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)

**3 2 4** (ikompli)

**3 2 4 4** L-Organizzazzjoni u l-ospitalità ta' gruppi ta' viżitaturi, il-programm Euroscola u stedinet għall-multiplikaturi tal-opinjoni minn pajjiżi terzi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
31 739 039	30 120 500	31 667 742,60

*Kummenti*

Deċiżjoni tal-Bureau tas-16 ta' Diċembru 2002, kif emendata l-aħħar fis-26 ta' Frar 2013.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sussidji mogħtija lill-gruppi ta' viżitaturi u l-ispejjeż ta' sorveljanza u ta' infrastruttura marbuta magħhom, il-finanzjament ta' korsijiet għall-multiplikaturi tal-opinjoni ta' pajjiżi terzi (EUVP) u l-ispejjeż għall-funzjonament tal-programmi Euroscola, Euromed-Scola u Euronest-Scola. Il-programmi Euromed-Scola u Euronest-Scola jsiru kull sena, alternattivament, f'postijiet tal-Parlament Ewropew fi Strasburg u jew fi Brussell, minbarra fis-snin elettorali.

Din l-appropriazzjoni għandha tiżdied kull sena fuq il-bażi ta' deflatur li jqis il-varjazzjonijiet tad-dhul nazzjonali gross u tal-prezzijiet.

Kull Membru tal-Parlament Ewropew għandu d-dritt jistieden, kull sena ta' kalendarju, massimu ta' hames gruppi, għal total ta' 110 viżitaturi. L-għadd ta' partecipanti prezenti għal kull żjara jista' jvarja bejn 10 bħala minimu, u 110 bħala massimu.

Ammont xieraq huwa inkluz għall-viżitaturi b'diżabilità.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 100 000.

**3 2 4 5** L-organizzazzjoni ta' symposia, seminars u attivitajiet kulturali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 077 120	6 300 000	6 358 918,76

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— in-nefqa jew is-sussidji marbuta mal-organizzazzjoni ta' symposia u seminars nazzjonali jew internazzjonali għall-multiplikaturi tal-opinjoni li ġejjin mill-Istati Membri, mill-pajjiżi fil-proċess ta' adegħżjoni u mill-pajjiżi li fihom il-Parlament Ewropew għandu Uffiċċju ta' Kollegament, l-ispiza tal-organizzazzjoni ta' symposia u seminars parlamentari, u mal-finanzjament ta' proġetti kulturali ta' interess Ewropew, bħalma huma l-Premju LUX tal-Parlament Ewropew għaċ-Ċinema Ewropea,

— in-nefċiet marbuta ma' "avvenimenti speċjali fis-Swali tal-plenarja", fi Strasburg u fi Brussell, skond il-programm annwali adottat mill-Bureau,

## IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)

3 2 4 (ikompli)

3 2 4 5 (ikompli)

— miżuri u għodod ta' appoġġ għall-multilingwiżmu bħal seminars u konferenzi, laqgħat b'taħriġ ta' interpreti jew tradutturi, miżuri u azzjonijiet għas-sensibilizzazzjoni dwar il-multilingwiżmu u ssir promozzjoni tal-professjoni ta' interpretu jew ta' traduttur, inkluż programm ta' għotjiet għall-universitajiet, l-iskejjel u organizzazzjonijiet ohra li joffru korsijiet għall-interpretazzjoni jew it-traduzzjoni, soluzzjonijiet ta' komunikazzjoni virtwali, kif ukoll parteċipazzjoni f'azzjonijiet u miżuri simili organizzati b'mod kongunt ma' servizzi ohra fil-kuntest ta' kooperazzjoni interistituzzjonali u internazzjonali.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispiża għall-organizzazzjoni ta' dawn l-attivitajiet, inklużi s-servizzi tal-forniment tal-ikel u l-ispejjeż tagħhom, l-infiq konness ma' stedinet lil ġurnalisti biex jirrapportaw dwar l-attivitajiet.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000.

3 2 4 6 L-istazzjon televiżiv parlamentari (Web TV)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 000 000	5 000 000	7 999 400,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-ispejjeż marbuta mal-produzzjoni u l-hosting min-naħa tal-Parlament Ewropew (EuroparlTV) tal-filmati għall-web u tal-materjal awdjoviżiv lest għax-xandir, skont l-istrategija ta' komunikazzjoni tal-Parlament Ewropew.

3 2 4 7 Id-Dar tal-Istorja Ewropea

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000 000	9 850 000	3 402 394,95

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-attivitajiet tad-Dar l-Istorja Ewropea, bħat-tweqqif ta' xogħol ta' tagħmir intern speċifiku, l-akkwist tal-kollezzjonijiet, l-organizzazzjoni tal-wirjiet u l-ispejjeż operattivi inklużi l-ispejjeż relatati max-xiri ta' kotba, rivisti u pubblikazzjonijiet ohra marbuta mal-attività tad-Dar l-Istorja Ewropea.

Hija mmirata wkoll li tkopri l-ispejjeż ta' kuntratti ma' esperti kwalifikati u istituti ta' riċerka għall-istudji u l-attivitajiet l-ohra ta' riċerka (workshops, round tables, bordijiet ta' esperti, konferenzi) li jsiru għad-Dar l-Istorja Ewropea.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 000 000.



**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODIZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)

**3 2 4** (ikompli)

**3 2 4 8** In-nefqa għall-informazzjoni awdjoviżiva

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 608 000	15 620 000	20 533 306,06

*Kummenti*

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2002 dwar il-linji ta' gwida dwar il-proċedura baġitarja 2003 (ĠU C 47 E, 27.2.2003, p. 72).

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Mejju 2002 dwar l-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Parlament għas-sena finanzjarja 2003 (ĠU C 180 E, 31.7.2003, p. 150).

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Mejju 2003 dwar l-istimi tad-dhul u tal-infiq tal-Parlament għas-sena finanzjarja 2004 (ĠU C 67 E, 17.3.2004, p. 179).

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tiffinanzja:

— il-baġit tal-operat tas-settur awdjoviżiv (inklużi s-servizzi taht il-kontroll proprju u assistenza esterna bħal servizzi tekniċi għal stazzjonijiet tar-radju u tat-televiżjoni, tfassil, produzzjoni, koproduzzjoni u xandir ta' programmi awdjoviżivi, kiri ta' linji, tranżmissjoni ta' programmi tat-televiżjoni u tar-radju, azzjonijiet ohra ta' żvilupp ta' relazzjonijiet tal-istituzzjoni mal-entitajiet tax-xandir awdjoviżiv),

— l-ispejjeż marbuta max-xandir dirett, fuq l-internet, tas-seduti plenarji u tal-laqqhat tal-kumitati parlamentari,

— il-holqien ta' arkivi xierqa li jiżguraw l-aċċess permanenti tal-midja u ċ-ċittadini għal din l-informazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 13 000.

**3 2 4 9** Skambji ta' informazzjoni mal-Parlamenti nazzjonali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
250 000	275 000	101 097,09

*Kummenti*

Konferenzi tal-Presidenti tal-Assembleji Parlamentari Ewropej (Ġunju 1977) u tal-Parlamenti tal-Unjoni Ewropea (Settembru 2000, Marzu 2001). Żona geografika koperta: il-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi kandidati u prekandidati tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

## IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 3 2 — L-OPINJONI TAL-ESPERTI U INFORMAZZJONI: AKKWISTAR, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI**  
(ikompli)**3 2 4** (ikompli)**3 2 4 9** (ikompli)

- l-ispejjeż imwiegħda għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet bejn il-Parlament Ewropew u l-Parlamenti nazzjonali. Dawn huma marbuta mar-relazzjonijiet parlamentari minbarra dawk koperti mill-kapitoli 1 0 u 3 0, l-iskambji ta' informazzjoni u ta' dokumentazzjoni, l-ghajnuna għall-analiżi u għall-ġestjoni ta' din l-informazzjoni, inklużi l-iskambji maċ-Ċentru Ewropew tar-Riċerka u tad-Dokumentazzjoni Parlamentari (ECPRD),
- l-iffinanzjar ta' programmi ta' koperazzjoni u ta' skemi ta' formazzjoni għal uffiċjali tal-Parlamenti msemmija hawn fuq u, b'mod ġenerali, tal-attivitajiet sabiex isahhu l-kapaċitajiet parlamentari tagħhom,
 

Skemi ta' tahriġ jinkludu zjarat ta' studju fil-Parlament Ewropew fi Brussell, il-Lussemburgu u Strasburgu; l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa kollha tal-partecipanti jew parti minnha, b'mod partikolari l-vjaġġi u n-nefġiet marbuta magħhom, l-akkomodazzjoni u l-allowance għall-manteniment ta' kuljum,
- l-azzjonijiet ta' kooperazzjoni, inklużi dawk marbuta mal-attività legiżlattiva, kif ukoll l-azzjonijiet marbuta mal-attività ta' dokumentazzjoni, ta' analiżi u ta' informazzjoni, u dik tas-sigurtà tad-domain [www.ipex.eu](http://www.ipex.eu), inklużi l-azzjonijiet imwettqa mis-CERDP.

Din l-appropriazzjoni għandha l-ghan li tiffinanzja l-kooperazzjoni bejn il-Parlament Ewropew u l-parlamenti nazzjonali fl-iskrutinju parlamentari tal-PESK/PSDK, skont it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikoli 9 u 10 tal-Protokoll Nru 1 dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea.

**3 2 5 In-Nefqa relatata mal-Uffiċċji tal-Infommazzjoni**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
700 000	1 100 000	830 901,50

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-ispejjeż kollha (il-materjal għall-uffiċċji, it-telekomunikazzjonijiet, l-ispejjeż ta' spedizzjoni, il-manutenzjoni, it-trasport, spejjeż żgħar oħra) relatati mal-uffiċċji ta' informazzjoni tal-Parlament Ewropew.

## TITOLU 4

## NEFQA LI TIRRIŻULTA MINN FUNZJONIJIET SPEĊJALI LI JSIRU MILL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 4 0 — NEFQA RELATATA MA' ĊERTI ISTITUZZJONIJIET U MA' ĊERTI KORPI

KAPITOLU 4 2 — NEFQA RELATATA MAL-ASSISTENZA PARLAMENTARI

KAPITOLU 4 4 — LAQGHAT U ATTIVITAJIET OĦRA TAL-MEMBRI PARLAMENTARI ATTWALI U TAL-EX MEMBRI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Nefqa amministrattiva kurrenti u nefqa marbuta mal-attivitajiet politiċi ta' informazzjoni tal-gruppi politiċi u tal-Membri mhux affiljati</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	59 800 000	59 800 000	58 697 494,—	98,16
4 0 2	<i>Finanzjament tal-Partiti Politiċi Ewropej</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	28 350 084	27 794 200	21 585 794,40	76,14
4 0 3	<i>Finanzjament tal-fondazzjonijiet Politiċi Ewropej</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	16 668 000	13 400 000	12 400 000,—	74,39
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	104 818 084	100 994 200	92 683 288,40	88,42
	KAPITOLU 4 2				
4 2 2	<i>L-assistenza parlamentari</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	192 113 500	196 216 430	188 301 020,35	98,02
	KAPITOLU 4 2 — TOTAL	192 113 500	196 216 430	188 301 020,35	98,02
	KAPITOLU 4 4				
4 4 0	<i>In-nefqa ghal-laqghat u ghal attivitajiet oħra tal-eks Membri Parlamentari</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	200 000	200 000,—	100,00
4 4 2	<i>In-nefqa ghal-laqghat u attivitajiet oħra tal-Assoċjazzjoni Parlamentari Ewropea</i>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	200 000	175 000,—	87,50
	KAPITOLU 4 4 — TOTAL	400 000	400 000	375 000,—	93,75
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>297 331 584</b>	<b>297 610 630</b>	<b>281 359 308,75</b>	<b>94,63</b>

IL-PARLAMENT EWROPEW

## TITOLU 4

## NEFQA LI TIRRIŻULTA MINN FUNZJONIJIET SPEĊJALI LI JSIRU MILL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 4 0 — NEFQA RELATATA MA' ĊERTI ISTITUZZJONIJIET U MA' ĊERTI KORPI

**4 0 0** *Nefqa amministrattiva kurrenti u nefqa marbuta mal-attivitajiet politiċi ta' informazzjoni tal-gruppi politiċi u tal-Membri mhux affiljati*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
59 800 000	59 800 000	58 697 494,—

*Kummenti*

Regoli adottati permezz tad-Deċiżjoni tal-Bureau tat-30 ta' Ġunju 2003, kif emendata l-aħhar fl-14 ta' April 2014.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għall-gruppi politiċi u għall-membri mhux affiljati:

- l-ispejjeż tas-segretarjat, amministrattivi u operattivi,
- l-ispejjeż marbuta ma l-attivitajiet politiċi u informattivi tagħhom fil-qafas tal-attivitajiet politiċi tal-Unjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

**4 0 2** *Finanzjament tal-Partiti Politiċi Ewropej*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 350 084	27 794 200	21 585 794,40

*Kummenti*

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, Artikolu 10(4).

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 224.

Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politiċi fl-livell Ewropew u r-regoli dwar il-finanzjament tagħhom (ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1).

Deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2004 li tistabbilixxi d-dispożizzjoniet għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatut u l-finanzjament tal-partiti politiċi fil-livell Ewropew u r-regoli dwar il-finanzjament tagħhom (ĠU C 112, 9.4.2011, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-partiti politiċi fil-livell Ewropew.

**KAPITOLU 4 0 — NEFQA RELATATA MA' ĊERTI ISTITUZZJONIJIET U MA' ĊERTI KORPI (ikompli)****4 0 3 Finanzjament tal-fondazzjonijiet Politici Ewropej**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 668 000	13 400 000	12 400 000,—

*Kummenti*

Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, Artikolu 10(4).

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 224.

Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 dwar ir-regolamenti li jirregolaw il-partiti politici fl-livell Ewropew u r-regoli dwar il-finanzjament tagħhom (ĠU L 297, 15.11.2003, p. 1).

Deċiżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Marzu 2004 li tistabbilixxi d-dispożizzjoniet għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2004/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatut u l-finanzjament tal-partiti politici fil-livell Ewropew u r-regoli dwar il-finanzjament tagħhom (ĠU C 112, 9.4.2011, p. 1).

Approprjazzjoni mahsuba biex tiffinanzja l- Fondazzjonijiet politii fil-livell Ewropew.

**KAPITOLU 4 2 — NEFQA RELATATA MAL-ASSISTENZA PARLAMENTARI****4 2 2 L-assistenza parlamentari**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
192 113 500	196 216 430	188 301 020,35

*Kummenti*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 21 tiegħu.

Miżuri ta' applikazzjoni tal-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew u speċjalment l-Artikoli 33 sa 44 tiegħu.

Kundizzjonijiet applikabbli għall-uffiċjali l-oħra tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikoli 5a u 125 sa 139 tagħhom.

Miżuri ta' implimentazzjoni għat-Titolu VII tal-Kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej adottati mill-Bureau fid-9 ta' Marzu 2009, kif emendat l-aħħar fit-13 ta' Diċembru 2010.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefġiet relatati mal-assistenza parlamentari.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri t-telf mill-kambju mgarrab mill-Parlament Ewropew, skont id-dispożizzjonijiet applikabbli għar-rimborz tal-ispejjeż tal-assistenza parlamentari.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 400 000.

IL-PARLAMENT EWROPEW

**KAPITOLU 4 4 — LAQGHAT U ATTIVITAJIET OĦRA TAL-MEMBRI PARLAMENTARI ATTWALI U TAL-EX MEMBRI****4 4 0 In-nefqa għal-laqgħat u għal attivitajiet oħra tal-eks Membri Parlamentari**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	200 000	200 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-ispejjeż tal-laqgħat tal-Assoċjazzjoni tal-eks Membri tal-Parlament Ewropew u, skont il-każ, spejjeż oħra magħmula fl-istess kuntest.

**4 4 2 In-nefqa għal-laqgħat u attivitajiet oħra tal-Assoċjazzjoni Parlamentari Ewropea**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	200 000	175 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-ispejjeż tal-laqgħat tal-Assoċjazzjoni Parlamentari Ewropea u, skont il-każ, spejjeż oħra magħmula fl-istess kuntest.

## TITOLU 10

## INFIQ IEHOR

- KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**  
**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**  
**KAPITOLU 10 3 — RIŻERVA GHAT-TKABBIR**  
**KAPITOLU 10 4 — RIŻERVA GHALL-POLITIKA TAL-INFORMAZZJONI U L-KOMUNIKAZZJONI**  
**KAPITOLU 10 5 — APPROPJAZZJONI PROVIŻORJA GHALL-BINI**  
**KAPITOLU 10 6 — RIŻERVA GHALL-OBJETTIVI TA' PRIJORITÀ L-ĠODDA**  
**KAPITOLU 10 8 — RIŻERVA TAL-EMAS**

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
KAPITOLU 10 0		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
KAPITOLU 10 1		11 700 000	13 000 000	0,—	0
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	11 700 000	13 000 000	0,—	0
KAPITOLU 10 3		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
KAPITOLU 10 4		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 4 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
KAPITOLU 10 5		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
KAPITOLU 10 6		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 6 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
KAPITOLU 10 8		p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>11 700 000</b>	<b>13 000 000</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>1 794 929 112</b>	<b>1 755 631 742</b>	<b>1 735 963 485,56</b>	<b>96,71</b>

IL-PARLAMENT EWROPEW

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 700 000	13 000 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq mhux prevedibbli li jirriżulta mid-deċiżjonijiet baġitarji mehuda matul is-sena finanzjarja.

**KAPITOLU 10 3 — RIŻERVA GHAT-TKABBIR**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tnejjija tal-istituzzjoni għat-tkabbir.

**KAPITOLU 10 4 — RIŻERVA GHALL-POLITIKA TAL-INFORMAZZJONI U L-KOMUNIKAZZJONI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mal-politika tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni.

**KAPITOLU 10 5 — APPROPJAZZJONI PROVIŻORJA GHALL-BINI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—



**KAPITOLU 10 5 — APPROPJAZZJONI PROVIŻORJA GHALL-BINI** (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-infiq marbut mal-investimenti fil-bini u max-xogħlijiet ta' tagħmir tal-istituzzjoni. Il-Bureau tal-Parlament Ewropew huwa mitlub li jadotta strategija fuq medda twila ta' żmien li tkun koerenti u responsabbli fil-qasam tal-proprjetà u l-binjiet li tqis il-problema partikulari taż-żieda fl-ispejjeż tal-manutenzjoni, il-bżonnijiet ta' rinnovament u l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà u tiżgura s-sostenibilità tal-baġit tal-Parlament Ewropew.

**KAPITOLU 10 6 — RIŻERVA GHALL-OBJETTIVI TA' PRIJORITÀ L-ĠODDA**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri spejjeż marbuta ma' proġetti prijorarji tal-istituzzjoni li qed jiġu żviluppati.

**KAPITOLU 10 8 — RIŻERVA TAL-EMAS**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Bhala segwitu għad-deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu mill-Bureau għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tal-EMAS, b'mod partikolari wara l-evalwazzjoni tal-"carbon footprint" tal-Parlament Ewropew, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex jiġu ffinanzjati l-intestaturi operazzjonali.

IL-PARLAMENT EWROPEW

## PERSUNAL

## Taqsima I — Parlament Ewropew

Grupp ta' funzjoni u grad	2014			
	Postijiet tax-xoghol permanenti		Postijiet tax-xoghol temporanji	
			Ohrajn	Gruppi politici
Non-kategorija	1	0	0	0
AD 16	11	0	1	7
AD 15	35	0	1	4
AD 14	227	2	6	26
AD 13	478	8	2	41
AD 12	167	0	12	63
AD 11	170	0	5	32
AD 10	200	0	11	27
AD 9	190	0	2	21
AD 8	335	0	6	28
AD 7	418	0	7	47
AD 6	213	0	2	56
AD 5	211	0	11	63
<b>Total AD</b>	<b>2 655</b>	<b>10</b>	<b>66</b>	<b>415</b>
AST 11	149	10	0	33
AST 10	96	0	18	28
AST 9	290	0	5	41
AST 8	450	0	7	43
AST 7	498	0	1	45
AST 6	353	0	6	66
AST 5	285	0	10	65
AST 4	295	0	15	70
AST 3	319	0	6	74
AST 2	159	0	0	65
AST 1	56	0	0	71
<b>Total AST</b>	<b>2 950</b>	<b>10</b>	<b>68</b>	<b>601</b>
SC 6	0	0	0	0
SC 5	0	0	0	0
SC 4	0	0	0	0
SC 3	0	0	0	0
SC 2	25	0	0	0
SC 1	5	0	0	0
<b>Total SC</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>5 636 <sup>(1)</sup></b>	<b>20 <sup>(2)</sup></b>	<b>134</b>	<b>1 016</b>
<b>Total shih</b>	<b>6 786 <sup>(3)</sup></b>			

<sup>(1)</sup> Li minnhom tliet promozzjonijiet *ad personam* (tliet AD 14 għal AD 15) ingħataw f'każijiet eċċezzjonali bil-mertu tal-uffiċjali.

<sup>(2)</sup> Riżerva nazzjonali għall-uffiċjali sekondati fl-interessi tas-servizz mhux inklużi fit-Total Ġenerali.

<sup>(3)</sup> Sa 80 post jistgħu jinholqu fuq l-organigrama tal-Parlament Ewropew wara r-riżultat b'suċċess tan-negozjati bejn il-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regjuni dwar il-kooperazzjoni interistituzzjonali futura. It-trasferiment gradwali ta' dawn il-postijiet mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regjuni huwa soġġett għall-ilhuq ta' ftehim finali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regjuni.

Grupp ta' funzjoni u grad	2015			
	Postijiet tax-xogħol permanenti		Postijiet tax-xogħol temporanji	
			Ohrajn	Gruppi politiċi
Non-kategorija	1	0	0	0
AD 16	13	0	1	7
AD 15	40	0	1	4
AD 14	234	2	7	26
AD 13	456	8	2	43
AD 12	204	0	12	64
AD 11	189	0	6	29
AD 10	180	0	9	27
AD 9	178	0	5	24
AD 8	420	0	3	33
AD 7	328	0	7	47
AD 6	198	0	7	53
AD 5	209	0	6	58
Total AD	2 649	10	66	415
AST 11	147	10	0	34
AST 10	95	0	20	30
AST 9	364	0	4	44
AST 8	421	0	6	41
AST 7	443	0	1	44
AST 6	311	0	7	71
AST 5	295	0	17	62
AST 4	320	0	6	76
AST 3	270	0	5	71
AST 2	168	0	0	60
AST 1	37	0	0	68
Total AST	2 871	10	66	601
AST/SC 6	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0
AST/SC 2	50	0	0	0
AST/SC 1	20	0	0	0
AST/SC total	70	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 591 <sup>(1)</sup></b>	<b>20 <sup>(2)</sup></b>	<b>132</b>	<b>1 016</b>
<b>Total sħiħ</b>	<b>6 739 <sup>(3)</sup></b>			

<sup>(1)</sup> Li minnhom tliet promozzjonijiet ad personam (tliet AD 14 għal AD 15) ingħataw f'każijiet eċċezzjonali bil-mertu tal-uffiċjali.

<sup>(2)</sup> Riżerva konċettwali għall-uffiċjali sekondati fl-interessi tas-servizz mhux inklużi fit-Total Generali.

<sup>(3)</sup> Il-ftehim ta' kooperazzjoni interistituzzjonali ffirmat fil-5 ta' Frar 2014 bejn il-Parlament, il-Kumitat tar-Reġjuni u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali jipprevedi t-trasferiment ta' massimu ta' 80 post ġdid (60 AD u 20 AST) minn dawk il-kumitati għall-Parlament. Din l-operazzjoni titwettaq b'mod gradwali, mill-harifa tal-2014, u ż-żieda tal-postijiet imsemmija fit-tabella tal-persunal tal-Parlament (li sehhet diġà fl-2014) tkun ikkumpensata mill-abolizzjoni ta' numru korrispondenti ta' postijiet fit-tabella tal-persunal taż-żewġ kumitati.

TAQSIMA II

**KUNSILL EWROPEW U KUNSILL**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Kunsill  
Ewropew u tal-Kunsill għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	541 791 500
Riżorsi proprji	- 57 103 000
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>484 688 500</b>

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## RIZORSI PROPRI

## TITOLU 4

## TAXXI, IMPOSTI U PIŻIJET VARJI TAL-UNJONI

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN REMUNERAZZJONI TAL-PERSUNAL  
KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	Rikavati mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances ta' uffiċjali u impjegati ohrajn	22 576 000	22 524 000	20 940 449,—	92,76
4 0 3	Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti ohrajn fis-servizz attiv	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	Rikavati mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti ohrajn fis-servizz attiv	3 170 000	2 793 000	6 922,—	0,22
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	25 746 000	25 317 000	20 947 371,—	81,36
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni	31 357 000	30 581 000	25 686 521,—	81,92
4 1 1	Trasferiment jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal	p.m.	p.m.	5 465 752,—	
4 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni minn uffiċjali fuq leave abbażi ta' raġunijiet personali	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	31 357 000	30 581 000	31 152 273,—	99,35
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>57 103 000</b>	<b>55 898 000</b>	<b>52 099 644,—</b>	<b>91,24</b>

## TITOLU 4

## TAXXI, IMPOSTI U PIŻIJET VARJI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN REMUNERAZZJONI TAL-PERSUNAL

4 0 0 *Rikavati mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances ta' uffiċjali u impjegati oħrajn*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
22 576 000	22 524 000	20 940 449,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

4 0 3 *Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħrajn fis-servizz attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehh sal-15 ta' Diċembru 2003.

4 0 4 *Rikavati mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħrajn fis-servizz attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 170 000	2 793 000	6 922,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

4 1 0 *Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
31 357 000	30 581 000	25 686 521,—

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSJONI** (*ikompli*)**4 1 0** (*ikompli*)*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1** ***Trasferiment jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	5 465 752,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 u l-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2** ***Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni minn uffiċjali fuq leave abbażi ta' raġunijiet personali***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.



## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF, IMGHAX BANKARJU U IMGHAX IEHOR

KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTIVATI

KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUZZJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavati minn bejgh ta' proprjetà mobbli</b>				
5 0 0 0	Rikavati mill-bejgh ta' vetturi — Dhul allokati	p.m.	p.m.	4 200,—	
5 0 0 1	Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli — Dhul allokati	p.m.	p.m.	32 287,—	
5 0 0 2	Dhul ġej minn fornimenti li saru f'istituzzjonijiet jew entitajiet ohra — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 0 0 — Total	p.m.	p.m.	36 487,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat minn bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xoghljiet stampati u films</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	36 487,—	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavati minn kiri ta' ghamara u tagħmir</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavati minn kiri u subkiri ta' proprjetà immobbli u rimborż ta' hlasijiet konnessi mal-kiri</b>	p.m.	p.m.	680 786,—	
	KAPITOLU 5 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	680 786,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew self mogħti, imghax bankarju u imghax iehor fil-kontijiet tal-istituzzjonijiet</b>	p.m.	p.m.	38 340,—	
	KAPITOLU 5 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	38 340,—	
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Dhul mill-forniment ta' servizzi u xoghljiet imwettqa għall-istituzzjonijiet jew korpi ohrajn, inkluż ir-rifużjonijiet ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi ohrajn imhallsin f'isimhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	1 151 947,—	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul li ġej minn partijiet terzi għall-forniment ta' servizzi jew xoghljiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	22 433,—	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 174 380,—	
	KAPITOLU 5 7				
<b>5 7 0</b>	<b>Dhul mir-rifużjoni ta' somom li ma kinux imhallsin kif suppost — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	20 056 910,—	

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET (ikompli)****KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MILL-ĠESTJONI AMMINISTRATTIVA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
5 7 1	<i>Dhul destinat ghal skop speċifiku, bħad-dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħrajn, inkluż id-dhul allokat speċifikament ghal kull istituzzjoni — Dhul allokat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>Rifużjoni tan-nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra — Dhul allokat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn marbutin mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokat</i>	p.m.	p.m.	1 599 133,—	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	21 656 043,—	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Kumpens varju — dhul allokat</i>	p.m.	p.m.	26 340,—	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	26 340,—	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul iehor li jirriżulta mill-ġestjoni amministrattiva</i>	p.m.	p.m.	2 073,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	2 073,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>23 614 449,—</b>	

## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJĠH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

5 0 0 **Rikavati minn bejġh ta' proprjetà mobbli**

## 5 0 0 0 Rikavati mill-bejġh ta' vetturi — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	4 200,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

## 5 0 0 1 Rikavati mill-bejġh ta' beni mobbli — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	32 287,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

## 5 0 0 2 Dhul ġej minn fornimenti li saru f'istituzzjonijiet jew entitajiet oħra — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

5 0 2 **Rikavat minn bejġh ta' publikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI (ikompli)****5 0 2** (ikompli)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI****5 1 0** *Rikavati minn kiri ta' għamara u tagħmir*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 1 1** *Rikavati minn kiri u subkiri ta' proprjetà immobbli u rimborż ta' hlasijiet konnessi mal-kiri*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	680 786,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF, IMGHAX BANKARJU U IMGHAX IEHOR****5 2 0** *Dhul minn investimenti jew self mogħti, imghax bankarju u imghax ieħor fil-kontijiet tal-istituzzjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	38 340,—

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTWATI****5 5 0** *Dhul mill-forniment ta' servizzi u xogħlijiet imwettqa għall-istituzzjonijiet jew korpi oħrajn, inkluż ir-rifużjonijiet ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħrajn imhallsin f'isimhom — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 151 947,—

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTIVATI** (ikompli)**5 5 0** (ikompli)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.

**5 5 1** ***Dhul li ġej minn partijiet terzi għall-forniment ta' servizzi jew xogħlijiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	22 433,—

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET****5 7 0** ***Dhul mir-rifużjoni ta' somom li ma kinux imħallsin kif support — Dhul allokat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	20 056 910,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.

**5 7 1** ***Dhul destinat għal skop speċifiku, bħad-dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħrajn, inkluż id-dhul allokat speċifikament għal kull istituzzjoni — Dhul allokat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.

**5 7 2** ***Rifużjoni tan-nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra — Dhul allokat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET** (ikompli)

5 7 2 (ikompli)

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokati u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondu miegħu.

5 7 3 **Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn marbutin mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 599 133,—

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokati u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondu miegħu.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU**5 8 0 **Kumpens varju — dhul allokati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	26 340,—

Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokati u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondu miegħu.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MILL-ĠESTJONI AMMINISTRATTIVA**5 9 0 **Dhul ieħor li jirriżulta mill-ġestjoni amministrattiva**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 073,—

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET TAHT IL-FTEHIM U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

KAPITOLU 6 1 — RIFUŻJONI TA' NEFQA VARJA

KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPECIFIĊI

KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRAJN

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
6 1 2	KAPITOLU 6 1 <i>Rifużjoni ta' nefqa li saret speċifikament waqt il-prestazzjoni ta' hidma fuq talba jew għal konsiderazzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 6 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 1	KAPITOLU 6 3 <i>Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen — Dhul allokati</i>				
6 3 1 1	Kontribuzzjoni għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-ftehim ta' qafas mal-Islanda u n-Norveġja — Dhul allokati	p.m.	p.m.	1 168 850,—	
	Artikolu 6 3 1 — Total	p.m.	p.m.	1 168 850,—	
	KAPITOLU 6 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 168 850,—	
6 6 0	KAPITOLU 6 6 <i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn</i>				
6 6 0 0	Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn allokati — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 6 6 0 — Total	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 6 6 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 6 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 168 850,—</b>	

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET TAHT IL-FTEHIM U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 1 — RIFUŻJONI TA' NEFQA VARJA

6 1 2 **Rifużjoni ta' nefqa li saret speċifikament waqt il-prestazzjoni ta' hidma fuq talba jew għal konsiderazzjoni — Dħul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dħul jista' jitqies bħala dħul allokat u jwassal għad-dħul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dħul li jikkorrispondi miegħu.

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI

6 3 1 **Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen — Dħul allokat**

## 6 3 1 1 Kontribuzzjoni għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-ftehim ta' qafas mal-Islanda u n-Norveġja — Dħul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 168 850,—

*Kummenti*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-Ftehim tat-18 ta' Mejju 1999 konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen — Att Aħhari (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36) u b'mod partikolari l-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dħul jista' jitqies bħala dħul allokat u jwassal għad-dħul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dħul li jikkorrispondi miegħu.



**KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRAJN****6 6 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn**

6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn allokat — Dħul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dħul jista' jitqies bħala dħul allokat u jwassal għad-dħul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dħul li jikkorrispondi miegħu.



**TITOLU 7****INTERESSI FUQ ARRETRATI****KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI****7 0 0** *Interessi fuq arretrati*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—



**TITOLU 9****DHUL VARJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU****9 0 0**      *Dhul varju*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	1 392 000	1 230 000	781 514,—
1 1	UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI	297 827 000	292 989 059	276 611 240,—
1 2	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	13 144 000	13 039 000	11 776 783,—
1 3	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI	9 405 000	8 949 480	7 948 440,—
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>321 768 000</b>	<b>316 207 539</b>	<b>297 117 977,—</b>
<b>2</b>	<b>BINI, TAGHMIR U NFIQ OPERATTIV</b>			
2 0	BINI U SPEJJEŻ RELATATI	52 207 500	45 537 800	41 793 174,—
	<i>Riżervi (10 0)</i>		700 000	
		52 207 500	46 237 800	41 793 174,—
2 1	SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA	46 421 000	42 921 887	39 869 492,—
2 2	INFIQ OPERATTIV	120 395 000	126 835 074	85 354 412,—
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>219 023 500</b>	<b>215 294 761</b>	<b>167 017 078,—</b>
	<i>Riżervi (10 0)</i>		700 000	
		<b>219 023 500</b>	<b>215 994 761</b>	<b>167 017 078,—</b>
<b>10</b>	<b>SPEJJEŻ OHRAJN</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	p.m.	700 000	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINĠENZA	1 000 000	2 000 000	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>1 000 000</b>	<b>2 700 000</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>541 791 500</b>	<b>534 202 300</b>	<b>464 135 055,—</b>

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Renumerazzjoni u drittijiet oħrajn</b>				
1 0 0 0	Salarju Bażiku				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	319 000	316 000	304 221,—	95,37
1 0 0 1	Drittijiet marbutin mal-post tax-xogħol okkupat				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	66 000	65 000	62 650,—	94,92
1 0 0 2	Drittijiet marbutin maċ-ċirkostanzi personali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	21 000	20 000	8 131,—	38,72
1 0 0 3	Kopertura għas-sigurtà soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	14 000	13 000	11 877,—	84,84
1 0 0 4	Infiq iehor għall-ġestjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	675 000	675 000	394 635,—	58,46
1 0 0 6	Drittijiet mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	77 000	77 000	0,—	0
	<i>Artikolu 1 0 0 — Total</i>	1 172 000	1 166 000	781 514,—	66,68
<b>1 0 1</b>	<b>Tmiem tas-servizz</b>				
1 0 1 0	Pensjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	170 000	15 000	0,—	0
	<i>Artikolu 1 0 1 — Total</i>	170 000	15 000	0,—	0
<b>1 0 2</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
1 0 2 0	Approprjazzjoni proviżorja għal tibdil fid-drittijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	49 000	0,—	0
	<i>Artikolu 1 0 2 — Total</i>	50 000	49 000	0,—	0
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	<b>1 392 000</b>	<b>1 230 000</b>	<b>781 514,—</b>	<b>56,14</b>
	KAPITOLU 1 1				
<b>1 1 0</b>	<b>Renumerazzjoni u drittijiet oħrajn</b>				
1 1 0 0	Salarji Bażiċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	222 569 000	219 581 059	207 850 887,—	93,39
1 1 0 1	Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin mal-post tax-xogħol okkupat				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 047 000	2 054 000	1 732 593,—	84,64

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI (ikompli)**  
**KAPITOLU 1 2 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 1 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 1 0 2	Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin maċ-ċirkostanzi personali tal-membri tal-persunal				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	56 860 000	56 747 000	54 290 525,—	95,48
1 1 0 3	Kopertura ghas-sigurtà soċjali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	8 983 000	9 178 000	8 689 220,—	96,73
1 1 0 4	Koeffiċjenti korrettivi tas-salarji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	36 934,—	73,87
1 1 0 5	Sahra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 450 000	1 587 000	1 328 774,—	91,64
1 1 0 6	Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 720 000	2 991 000	1 615 065,—	59,38
	<i>Artikolu 1 1 0 — Total</i>	294 679 000	292 188 059	275 543 998,—	93,51
<b>1 1 1</b>	<b>Tmiem tas-servizz</b>				
1 1 1 0	Allowances fil-każ ta' rtirar fl-interessi tas-servizz (skont l-Artikoli 41 u 50 tar-Regolamenti tal-Persunal)				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	166 000	200 000	401 280,—	241,73
1 1 1 1	Allowances ghal persunal li s-servizz tagħhom jintemm				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	74 000	159 661,—	
1 1 1 2	Drittijiet tal-ex Segretarji Ġenerali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	500 000	527 000	506 301,—	101,26
	<i>Artikolu 1 1 1 — Total</i>	666 000	801 000	1 067 242,—	160,25
<b>1 1 2</b>	<b>Approprijazzjoni Proviżorja</b>				
1 1 2 0	Approprijazzjoni proviżorja (uffiċjali u persunal temporanju)				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 476 000	p.m.	0,—	0
1 1 2 1	Approprijazzjoni proviżorja (persunal irtirat u persunal irtirat taht arrangamenti speċjali)				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	6 000	p.m.	0,—	0
	<i>Artikolu 1 1 2 — Total</i>	2 482 000	p.m.	0,—	0
	<b>KAPITOLU 1 1 — TOTAL</b>	297 827 000	292 989 059	276 611 240,—	92,88
	<b>KAPITOLU 1 2</b>				
<b>1 2 0</b>	<b>Persunal iehor u servizzi esterni</b>				
1 2 0 0	Persunal iehor				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	9 259 000	9 022 000	8 301 364,—	89,66
1 2 0 1	Esperti nazzjonali sekondati				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	953 000	953 000	805 426,—	84,51



**KAPITOLU 1 2 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 2 0 2	Apprendistati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	607 000	583 000	449 448,—	74,04
1 2 0 3	Servizzi esterni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 075 000	2 306 000	2 088 571,—	100,65
1 2 0 4	Servizzi supplimentari għas-servizz ta' traduzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	250 000	175 000	131 974,—	52,79
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	13 144 000	13 039 000	11 776 783,—	89,60
<b>1 2 2</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	13 144 000	13 039 000	11 776 783,—	89,60
	<b>KAPITOLU 1 3</b>				
<b>1 3 0</b>	<b>Infiq relatat mal-amministrazzjoni tal-persunal</b>				
1 3 0 0	Infiq varju għar-reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	167 000	166 000	165 250,—	98,95
1 3 0 1	Aktar taħriġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 950 000	1 930 000	1 909 085,—	97,90
	<i>Artikolu 1 3 0 — Total</i>	2 117 000	2 096 000	2 074 335,—	97,98
<b>1 3 1</b>	<b>Miżuri biex jgħinu l-persunal tal-istituzzjoni</b>				
1 3 1 0	Għotjiet għal assistenza speċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	30 000	30 000	690,—	2,30
1 3 1 1	Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	117 000	117 000	125 361,—	107,15
1 3 1 2	Għajjnuna supplimentari għad-dizabbli				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	139 000	140 000,—	70,00
1 3 1 3	Infiq soċjali ieħor				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	66 000	66 000	51 600,—	78,18
	<i>Artikolu 1 3 1 — Total</i>	413 000	352 000	317 651,—	76,91
<b>1 3 2</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 3 2 0	Servizz mediku				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	517 000	460 480	430 769,—	83,32

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)**

Artikolu Partita	Intestatura	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 3 2</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 3 2 1	Ristoranti u kantins				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 3 2 2	Skejjel materni u faċilitajiet li jiehdu hsieb it-tfal				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	2 593 000	2 250 000	2 014 000,—	77,67
	<i>Artikolu 1 3 2 — Total</i>	3 110 000	2 710 480	2 444 769,—	78,61
<b>1 3 3</b>	<b>Missjonijiet</b>				
1 3 3 1	Spejjeż tal-missjonijiet tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	3 165 000	3 191 000	2 645 754,—	83,59
1 3 3 2	Spejjeż għall-ivvjaġġar tal-persunal relatat mal-Kunsill Ewropew				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	600 000	600 000	465 931,—	77,66
	<i>Artikolu 1 3 3 — Total</i>	3 765 000	3 791 000	3 111 685,—	82,65
<b>1 3 4</b>	<b>Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati (Tip 2)</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	p.m.			
	<b>KAPITOLU 1 3 — TOTAL</b>	9 405 000	8 949 480	7 948 440,—	84,51
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>321 768 000</b>	<b>316 207 539</b>	<b>297 117 977,—</b>	<b>92,34</b>

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

1 0 0 *Renumerazzjoni u drittijiet oħrajn*

## 1 0 0 0 Salarju Bażiku

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
319 000	316 000	304 221,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri s-salarju bażiku tal-Membri tal-Istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

## 1 0 0 1 Drittijiet marbutin mal-post tax-xogħol okkupat

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
66 000	65 000	62 650,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri għall-Membri tal-Istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew id-drittijiet relatati mal-post tax-xogħol okkupat.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

## 1 0 0 2 Drittijiet marbutin maċ-ċirkostanzi personali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 000	20 000	8 131,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri d-drittijiet relatati maċ-ċirkostanzi personali tal-Membri tal-Istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew.

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 0 0 (ikompli)

1 0 0 2 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

1 0 0 3 Kopertura għas-sigurtà soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 000	13 000	11 877,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-assigurazzjoni min-naħa ta' min iħaddem għall-Membri tal-Istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

1 0 0 4 Infiq iehor għall-ġestjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
675 000	675 000	394 635,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar li jsiru u l-allowances ta' sussistenza ta' kuljum relatati u nfiq addizzjonali jew eċċezzjonali li jsir waqt missjoni tal-President tal-Kunsill Ewropew;
- infiq tar-rappreżentanza tal-President tal-Kunsill Ewropew li huwa relatat mal-isodisfar tal-kompiti tiegħu/tagħha u bħala parti mill-attivitajiet tal-istituzzjoni.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 0 0 6 Drittijiet mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 000	77 000	0,—

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 0** (ikompli)

1 0 0 6 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri għall-Membri tal-istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew id-drittijiet relatati mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz.

**1 0 1** **Tmiem tas-servizz**

1 0 1 0 Pensjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
170 000	15 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri:

- il-pensjoni tal-irtirar tal-ex-Membri tal-istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew;
- il-pensjonijiet tas-superstiti (romol u orfni) tal-ex-Membri tal-istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikati għall-pensjonijiet tal-irtirar tal-ex-Membri tal-istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

**1 0 2** **Appropriazzjoni proviżorja**

1 0 2 0 Appropriazzjoni proviżorja għal tibdil fid-drittijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	49 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impatt finanzjarju tat-tibdil fid-drittijiet tal-Membri tal-Istituzzjoni tal-Kunsill Ewropew.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 2** (ikompli)

1 0 2 0 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI***Kummenti*

L-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan il-kapitolu huma vvalutati abbażi tat-tabella tal-persunal tal-Kunsill Ewropew u l-Kunsill ghas-sena finanzjarja.

Tnaqqis b'rata fissa ta' 6 % ġie applikat ghas-salarji, l-allowances u l-pagamenti biex jittiehed kont tal-fatt li mhux il-postijiet tax-xogħol kollha fit-tabella tal-persunal tal-Kunsill Ewropew u l-Kunsill ikunu okkupati f'hin partikolari.

**1 1 0 Renumerazzjoni u drittijiet oħrajn**

1 1 0 0 Salarji Bażiċi

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
222 569 000	219 581 059	207 850 887,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri salarji bażiċi, leave annwali mhux meħud u allowances amministrattivi għall-uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fit-tabella tal-persunal.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 1 Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin mal-post tax-xogħol okkupati

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 047 000	2 054 000	1 732 593,—

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 1 0** (*ikompli*)1 1 0 1 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri primarjament, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

- allowances segretarjali,
- allowances għall-akkomodazzjoni u għat-trasport,
- allowances fissi tal-ivvjaġġar lokali,
- allowances għal xogħol bix-shift jew dmir ta' standby fuq il-post tax-xogħol tal-uffiċjal jew id-dar,
- allowances oħra u hlasijiet lura,
- sahra (xufiera, aġenti tas-sigurtà, segretarji għall-SG/President tal-Kunsill Ewropew).

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 2 Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin maċ-ċirkostanzi personali tal-membri tal-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
56 860 000	56 747 000	54 290 525,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri primarjament, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

- allowances għall-espatriazzjoni u r-residenza barranija,
- allowances tal-familja, wild dipendenti u edukazzjoni,
- allowance għal leave tal-ġenituri jew tal-familja,

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (ikompli)**1 1 0** (ikompli)

1 1 0 2 (ikompli)

— hlas tal-ispejjeż għall-ivvjaġġar tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji, tal-konjuġi tagħhom u tal-persuni dipendenti fuqhom mill-pajjiż tal-impjeg għall-pajjiż tal-orijini tagħhom,

— allowances u ghotjiet varji.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 3 Kopertura għas-sigurtà soċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 983 000	9 178 000	8 689 220,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

— l-assikurazzjoni kontra l-mard, l-incidenti u l-mard fuq il-post tax-xogħol u hlasijiet oħrajn għas-sigurtà soċjali,

— l-assikurazzjoni kontra l-qgħad għal persunal temporanju u l-hlasijiet magħmula mill-istituzzjoni biex jippermettu lill-persunal temporanju jikkostitwixxi jew iżomm id-drittijiet għall-pensjoni tiegħu fil-pajjiż ta' orijini tiegħu.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 4 Koeffiċjenti korrettivi tas-salarji

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	36 934,—



**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 1 0** (*ikompli*)1 1 0 4 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment, l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-remunerazzjoni u għall-parti mill-emolumenti trasferita f'pajjiż li m'huwiex il-pajjiż fejn jinsab l-impjeg.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 5 Sahra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 450 000	1 587 000	1 328 774,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għall-ħlas ta' sahra skont id-dispożizzjonijiet imsemmija hawn taht.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 6 Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 720 000	2 991 000	1 615 065,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 1 0** (*ikompli*)1 1 0 6 (*ikompli*)

- l-ispejjeż għall-ivvjaġġar dovuti lil uffiċjali u lil persunal temporanju (inklużi l-membri tal-familji tagħhom) li jkunu qed jibdew jew itemmu s-servizz jew li jkunu qed jiġu trasferiti lejn post iehor tal-impjieg,
- l-allowances għall-installazzjoni/s-sistemazzjoni mill-ġdid u l-ispejjeż ta' ġarr dovuti lil uffiċjali u lil persunal temporanju obbligati li jibdew l-post tar-residenza tagħhom mad-dhul fis-servizz, mat-trasferiment għal post ġdid ta' impjieg u mat-tmiem tas-servizz u s-sistemazzjoni mill-ġdid f'post iehor,
- l-allowance għas-sussistenza ta' kuljum li għandha tithallas lil uffiċjali u lil persunal temporanju li jagħtu prova li huma kellhom ibiddu l-post ta' residenza tagħhom mad-dhul fis-servizz jew mat-trasferiment għal post ġdid ta' impjieg,
- l-ghotja għat-tmiem tal-impjieg (severance grant) ta' uffiċjali taht prova għal insuffiċjenza ċara,
- il-kumpens fil-każ tat-tmiem mill-istituzzjoni tal-kuntratt ta' membru temporanju tal-persunal.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**1 1 1 Tmjem tas-servizz**

1 1 1 0 Allowances fil-każ ta' rtirar fl-interessi tas-servizz (skont l-Artikoli 41 u 50 tar-Regolamenti tal-Persunal)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
166 000	200 000	401 280,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances għal uffiċjali:

- allokati status mhux attiv b'rabta ma' miżura biex jitnaqqas in-numru ta' postijiet tax-xogħol fl-istituzzjoni,
- li jkollhom post ta' grad AD 16 jew AD 15 u li jkunu rtirati fl-interess tas-servizz.

Hija tkopri wkoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għall-assigurazzjoni kontra l-mard u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għal dawn l-allowances.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 1 1** (*ikompli*)1 1 1 0 (*ikompli*)*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

1 1 1 1 Allowances għal persunal li s-servizz tagħhom jintemm

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	74 000	159 661,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-allowances li għandhom jithallsu skont ir-Regolamenti tal-Persunal jew ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1747/2002,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għall-assikurazzjoni kontra l-mard ta' persuni eliġibbli għall-allowances,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għad-diversi allowances.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1747/2002 tat-30 ta' Settembru 2002 li jintroduci, fil-kuntest tar-riforma tal-Kummissjoni, miżuri speċjali biex jiterminaw l-impjeg ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej appuntati għal post stabbilit fil-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 264, 2.10.2002, p. 5).

1 1 1 2 Drittijiet tal-ex Segretarji Ġenerali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
500 000	527 000	506 301,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- il-pensjonijiet tal-irtirar tal-ex Segretarji-Ġenerali tal-istituzzjoni,
- il-pensjonijiet tas-superstiti (romol u orfni) tal-ex Segretarji Ġenerali tal-istituzzjoni,

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI (ikompli)****1 1 1** (ikompli)

1 1 1 2 (ikompli)

— il-hlas tal-koeffiċjenti korrettivi applikati għall-pensjonijiet tal-irtirar tal-ex-Segretarji-Ġenerali tal-istituzzjoni.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Prim' Istanza u tal-President, il-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

**1 1 2** **Approprjazzjoni Proviżorja**

1 1 2 0 Approprjazzjoni proviżorja (uffiċjali u persunal temporanju)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 476 000	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament għas-salarji li jsir mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din hija proviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 65 tagħhom u l-Anness XI tagħhom.

1 1 2 1 Approprjazzjoni proviżorja (persunal irtirat u persunal irtirat taht arranġamenti speċjali)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 000	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament għas-salarji li jsir mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din hija proviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

**KAPITOLU 1 1 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 1 2** (*ikompli*)**1 1 2 1** (*ikompli*)

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 65 tagħhom u l-Anness XI tagħhom.

**KAPITOLU 1 2 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI****1 2 0** ***Persunal ieħor u servizzi esterni*****1 2 0 0** Persunal ieħor

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 259 000	9 022 000	8 301 364,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija primarjament maħsuba biex tkopri dan li ġej: ir-remunerazzjoni ta' persunal ieħor inkluż persunal awżiljarju, kuntrattwali u lokali u konsulenti speċjali (fit-tifsira tal-Kondizzjonijiet ta' impjieg ta' aġenti oħrajn tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għad-diversi skemi tas-sigurtà soċjali u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarji applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**1 2 0 1** Esperti nazzjonali sekondati

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
953 000	953 000	805 426,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances u l-ispejjeż amministrattivi fir-rigward ta' esperti nazzjonali sekondati.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 2 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (ikompli)**1 2 0** (ikompli)

1 2 0 1 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deċiżjoni 2007/829/KE tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2007 dwar ir-regoli applikabbi għall-esperti nazzjonali u għall-persunal militari nazzjonali sekondati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (ĠU L 327, 13.12.2007, p. 10).

1 2 0 2 Apprendistati

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
607 000	583 000	449 448,—

*Kummenti*

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri għotja u l-ispejjez għall-ivvjaġġar għall-istudju u għall-missjoni għall-apprendisti, kif ukoll għall-assikurazzjoni kontra l-inċidenti u l-mard matul l-apprendistati.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 3 Servizzi esterni

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 075 000	2 306 000	2 088 571,—

*Kummenti*

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi kollha mwettqa minn persuni mhux konnessi mal-istituzzjoni u b'mod partikolari:

- persunal temporanju għal servizzi varji,
- persunal supplimentari għal-laqgħat fil-Lussemburgu u Strasburgu,
- esperti fil-qasam ta' kondizzjonijiet tax-xogħol.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 4 Servizzi supplimentari għas-servizz ta' traduzzjoni

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
250 000	175 000	131 974,—

**KAPITOLU 1 2 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (ikompli)**1 2 0** (ikompli)

1 2 0 4 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mas-servizzi ta' traduzzjoni provduti minn aġenziji ta' traduzzjoni esterni biex jassorbu l-ammont eċċessiv ta' xogħol li okkażjonalment ikun hemm fis-Servizz tal-Lingwi tal-Kunsill, min-naħa l-waħda, u biex jivverifikaw it-traduzzjonijiet ta' fehim, trattati u arrangamenti oħrajn ma' pajjiżi terzi f'lingwi mhux tal-Unjoni, min-naħa l-oħra.

L-infiq fuq kwalunkwe xogħol fdat liċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea huwa wkoll kopert minn din l-intestatura.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 2 2****Appropriazzjoni proviżorja**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament għas-salarji li jsir mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din hija proviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI****1 3 0** **Infiq relatat mal-amministrazzjoni tal-persunal**

1 3 0 0 Infiq varju għar-reklutaġġ

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
167 000	166 000	165 250,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

KAPITOLU 13 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI (*ikompli*)130 (*ikompli*)1300 (*ikompli*)

- l-infiq għall-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/621/KE kif ukoll l-ispejjeż għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza għal kandidati msejha għal intervisti u eżamijiet mediċi,
- l-ispejjeż għall-organizzazzjoni ta' proċeduri għas-selezzjoni ta' persunal temporanju, awżiljarju u lokali,
- l-ispejjeż assoċjati mal-hidma ta' bordijiet u panels tal-għażla, b'mod partikolari l-ispejjeż ta' testijiet speċjalizzati użati għall-evalwazzjoni tal-kompetenzi tal-kandidati. F'każijiet ġustifikati kif dovut mill-htigiet tal-operat, u wara konsultazzjoni mal-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal, din l-appropriazzjoni tista' tintuża għal kompetizzjonijiet organizzati mill-istituzzjoni nnifisha,
- l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' tiftix għax-xogħol.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat tar-Reġjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi l-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u d-Deciżjoni 2002/621/KE tas-Segretarjat Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, ir-Registatur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni, u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjonijiet u l-hidma tal-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

1301 Aktar taħriġ

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 950 000	1 930 000	1 909 085,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-korsijiet għal aktar taħriġ u għal taħriġ mill-ġdid, inklużi korsijiet tal-lingwi, immexxija fuq bażi interistituzzjonali u fl-istituzzjoni, ittestjar tal-kompetenza,
- il-hlasijiet għar-registrazzjoni tal-uffiċjali għal seminars u konferenzi.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.



**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 3 0** (ikompli)

1 3 0 1 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**1 3 1** **Miżuri biex jgħinu l-persunal tal-istituzzjoni**

1 3 1 0 Ghotjiet għal assistenza speċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
30 000	30 000	690,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri miżuri meħuda biex jgħinu lill-uffiċjali u lill-persunal ieħor f'sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tagħhom.

1 3 1 1 Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
117 000	117 000	125 361,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż konnessi ma' kuntatti soċjali bejn il-membri tal-persunal u l-kontribuzzjoni tal-Kunsill għall-attivitajiet taċ-Ċentru Interistituzzjonali Ewropew f'Overijse.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 3 1 2 Għajjnuna supplimentari għad-dizabbli

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	139 000	140 000,—

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 3 1** (ikompli)

1 3 1 2 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għall-kategoriji li ġejjin ta' persuni b'dizabbiltà bhala parti minn politika biex tgħin lid-dizabbli:

- uffiċjali fis-servizz,
- il-konjuġi ta' uffiċjali fis-servizz,
- it-tfal dipendenti kollha fit-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Din tippermetti r-rimborż tal-infiq mhux mediku li huwa meqjus neċessarju, li jirriżulta minn dizabbiltà u li huwa debitament sostanzjat, la darba kwalunkwe drittijiet nazzjonali mogħtija fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini jkunu intużaw kollha.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 10 000.

1 3 1 3 Infiq soċjali ieħor

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
66 000	66 000	51 600,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nfiq soċjali ieħor għall-persunal u l-familji tagħhom.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 3 2** **Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni**

1 3 2 0 Servizz mediku

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
517 000	460 480	430 769,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari:

- infiq mediku relatat mal-Kunsill Ewropew,
- spejjeż operattivi tal-ispiżeriji, konsum, kura u spejjeż tal-apparat għall-medicini,

**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 3 2 (ikompli)****1 3 2 0 (ikompli)**

- spejjeż relatati mal-eżamijiet mediċi (reklutaġġ u annwali),
- spejjeż li għandhom jitpoġġew fit-titlu tal-kumitati tal-invalidità u tagħrif espert speċifiku,
- spejjeż relatati mal-ispettakli għal hidma fuq l-iskrin.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Id-Direttiva Interna Nru 2/2010 adottata mis-Segretarjat Ġenerali dwar ir-rimborż ta' spejjeż relatati man-nuċċalijiet għall-hidma fuq l-iskrin.

**1 3 2 1 Ristoranti u kantins**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri r-remunerazzjoni għas-servizzi provduti mill-operatur tar-ristoranti u l-kantins.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 3 2 2 Skejjel materni u faċilitajiet li jiehdu hsieb it-tfal**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 593 000	2 250 000	2 014 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Kunsill għall-ispiza taċ-Ċentru għal Tfal Żgħar u skejjel materni u faċilitajiet li jiehdu hsieb it-tfal oħrajn (li għandha tithallas lill-Kummissjoni),
- l-ispiza għat-tmexxija tal-iskola materna tal-Kunsill.

Id-dhul mill-kontribuzzjoni tal-ġenituri u minn kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet li jimpjegaw lill-ġenituri tirriżulta fi dhul allokati.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 3 2** (ikompli)

1 3 2 2 (ikompli)

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 957 000.

**1 3 3 Missjonijiet**

1 3 3 1 Spejjeż tal-missjonijiet tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 165 000	3 191 000	2 645 754,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-missjonijiet u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar relatati mal-impjieg tal-uffiċjali tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, flimkien mal-ispejjeż tat-trasport, il-hlas ta' allowances għas-sussistenza ta' kuljum waqt il-missjoni u l-ispejjeż anċillari jew dawk speċjali konnessi mal-missjonijiet.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

1 3 3 2 Spejjeż għall-ivvjaġġar tal-persunal relatati mal-Kunsill Ewropew

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
600 000	600 000	465 931,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għall-missjonijiet u l-ispejjeż għall-ivvjaġġar relatati mal-impjieg tal-uffiċjali tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, flimkien mal-ispejjeż għat-trasport, il-hlas ta' allowances għas-sussistenza ta' kuljum waqt il-missjoni u l-ispejjeż anċillari jew dawk speċjali konnessi mal-missjonijiet.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

## KAPITOLU 1 3 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 3 4 **Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati (Tip 2)**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## TITOLU 2

## BINI, TAGĦMIR U NFIQ OPERATTIV

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Bini</b>				
2 0 0 0	Kera				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 806 000	1 692 000	1 570 071,—	55,95
	Riżervi (10 0)		700 000		
		2 806 000	2 392 000	1 570 071,—	
2 0 0 1	Hlasijiet annwali ta' ċnus				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 2	Akkwist ta' proprjetà immobbli				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 000 000	5 000 000	5 000 000,—	500,00
2 0 0 3	Sistemazzjoni tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	8 236 000	7 462 000	6 658 723,—	80,85
2 0 0 4	Xogħol biex il-bini jkun sigur				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 740 000	410 000	1 254 572,—	72,10
2 0 0 5	Infiq qabel l-akkwist, il-kostruzzjoni u s-sistemazzjoni tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	552 000	440 000	546 950,—	99,09
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	14 334 000	15 004 000	15 030 316,—	104,86
	Riżervi (10 0)		700 000		
		14 334 000	15 704 000	15 030 316,—	
<b>2 0 1</b>	<b>Infiq relatat mal-bini</b>				
2 0 1 0	Tindif u manutenzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	17 647 500	14 324 000	12 702 881,—	71,98
2 0 1 1	Ilma, gass, elettriku u tishin				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 316 000	4 163 000	3 606 601,—	67,84
2 0 1 2	Sigurtà u sorveljanza tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	13 890 000	11 309 800	9 835 722,—	70,81
2 0 1 3	Assikurazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	300 000	250 000	221 731,—	73,91
2 0 1 4	Infiq ieħor relatat mal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	720 000	487 000	395 923,—	54,99
	<i>Artikolu 2 0 1 — Total</i>	37 873 500	30 533 800	26 762 858,—	70,66
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	52 207 500	45 537 800	41 793 174,—	80,05
	Riżervi (10 0)		700 000		
		52 207 500	46 237 800	41 793 174,—	

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGĦMIR U GĦAMARA**  
**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	<b>KAPITOLU 2 1</b>				
<b>2 1 0</b>	<b>Sistemi tal-kompjuter u telekommunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Akkwist ta' tagħmir u software				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	9 248 000	8 890 430	7 854 660,—	84,93
2 1 0 1	Assistenza esterna għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi tal-kompjuter				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 010 000	20 135 000	20 768 059,—	103,79
2 1 0 2	Żamma fi stat tajjeb u manutenzjoni ta' tagħmir u software				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 005 000	5 214 000	4 331 929,—	72,14
2 1 0 3	Telekommunikazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 225 000	3 143 000	2 987 501,—	92,64
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	<b>38 488 000</b>	<b>37 382 430</b>	<b>35 942 149,—</b>	<b>93,39</b>
<b>2 1 1</b>	<b>Għamara</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 664 000	806 850	508 193,—	19,08
<b>2 1 2</b>	<b>Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi</b>				
2 1 2 0	Xiri u sostituzzjoni ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 650 000	1 686 740	2 080 391,—	78,51
2 1 2 1	Assistenza esterna għall-operat u l-iżvilupp ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	100 000	66 700	48 133,—	48,13
2 1 2 2	Kiri, żamma fi stat tajjeb, manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	651 000	832 950	659 120,—	101,25
	<i>Artikolu 2 1 2 — Total</i>	<b>3 401 000</b>	<b>2 586 390</b>	<b>2 787 644,—</b>	<b>81,97</b>
<b>2 1 3</b>	<b>Trasport</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 868 000	2 146 217	631 506,—	33,81
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	<b>46 421 000</b>	<b>42 921 887</b>	<b>39 869 492,—</b>	<b>85,89</b>
	<b>KAPITOLU 2 2</b>				
<b>2 2 0</b>	<b>Laqgħat u konferenzi</b>				
2 2 0 0	Spejjeż ta' vvjaġġar ta' delegazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	17 802 000	20 302 000	2 738 275,—	15,38

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (ikompli)**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 2 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
2 2 0 1	Spejjeż ta' vvjaġġar varji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	404 000	456 000	389 668,—	96,45
2 2 0 2	Spejjeż għall-interpretazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	83 900 000	86 991 444	66 722 808,—	79,53
2 2 0 3	Spejjeż tar-rappreżentanzi				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 265 000	2 997 560	1 437 822,—	44,04
2 2 0 4	Infiq varju għal laqgħat interni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 458 000	3 679 000	3 255 324,—	94,14
2 2 0 5	Organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	511 000	1 588 010	310 798,—	60,82
	<i>Artikolu 2 2 0 — Total</i>	<b>109 340 000</b>	<b>116 014 014</b>	<b>74 854 695,—</b>	<b>68,46</b>
<b>2 2 1</b>	<b>Tagħrif</b>				
2 2 1 0	Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-librerija				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 461 000	1 261 000	1 145 051,—	78,37
2 2 1 1	Il-Ġurnal Uffiċjali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	4 816 000	4 967 000	5 358 413,—	111,26
2 2 1 2	Pubblikazzjonijiet ġenerali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	380 000	455 000	327 887,—	86,29
2 2 1 3	Tagħrif u avvenimenti pubbliċi				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 190 000	2 207 660	1 611 208,—	73,57
	<i>Artikolu 2 2 1 — Total</i>	<b>8 847 000</b>	<b>8 890 660</b>	<b>8 442 559,—</b>	<b>95,43</b>
<b>2 2 3</b>	<b>Infiq varju</b>				
2 2 3 0	Provvisti għall-uffiċċji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	536 000	533 700	279 565,—	52,16
2 2 3 1	Hlasijiet postali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	80 000	90 000	73 621,—	92,03
2 2 3 2	Infiq għal studji, sondaġġi u konsultazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	45 000	45 000	42 236,—	93,86
2 2 3 3	Kooperazzjoni interistituzzjonali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 2 3 4	Rilokazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	20 000	20 000	0,—	0





IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**TITOLU 2****BINI, TAGHMIR U NFIQ OPERATTIV****KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI****2 0 0 Bini****2 0 0 0 Kera**

	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 0 0 0	2 806 000	1 692 000	1 570 071,—
Riżervi (10 0)		700 000	
Total	2 806 000	2 392 000	1 570 071,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kera u t-taxxi fuq il-bini okkupat mill-Kunsill Ewropew u l-Kunsill u l-kera għall-kmamar tal-laqgħat, maħzen u spazji għall-parkeġġ:

- il-bini okkupat fi Brussell,
- il-bini okkupat fil-Lussemburgu (Kirchberg).

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 147 000.

It-talbiet għal approprjazzjonijiet tnaqqsu billi ttiehed kont tad-dhul allokati stmat.

**2 0 0 1 Hlasijiet annwali ta' ċnus**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet annwali ta' ċnus għal bini jew partijiet tal-bini li diġà jithallsu ċnus fuqhom jew kuntratti ta' ċnus li qed jiġu preparati.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 0 2 Akkwist ta' proprjetà immobbli**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	5 000 000	5 000 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist ta' proprjetà immobbli.

**KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI** (*ikompli*)**2 0 0** (*ikompli*)**2 0 0 2** (*ikompli*)

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 0 3** Sistemazzjoni tal-bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 236 000	7 462 000	6 658 723,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri hidma ta' sistemazzjoni, inklużi:

- is-sistemazzjoni u t-trasformazzjoni ta' bini skont htigijiet operattivi,
- l-adattament ta' bini u installazzjonijiet tekniċi biex jissodisfa htigijiet ta' sahha u sigurtà u standards fis-sehh.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 0 4** Xogħol biex il-bini jkun sigur

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 740 000	410 000	1 254 572,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri x-xogħol fuq is-sistemazzjoni tal-bini għall-finijiet tas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 0 5** Infiq qabel l-akkwist, il-konstruzzjoni u s-sistemazzjoni tal-bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
552 000	440 000	546 950,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, fost l-oħrajn, il-kontributi tal-esperti għall-istudji dwar l-adattament u l-estensjoni tal-bini tal-istituzzjonijiet.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI (ikompli)

2 0 1 **Infiq relatat mal-bini**

## 2 0 1 0 Tindif u manutenzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
17 647 500	14 324 000	12 702 881,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' tindif u manutenzjoni li ġejjin:

- it-tindif tal-ispazji għall-bini,
- manutenzjoni u tiswijiet varji,
- provvisti tekniċi,
- kuntratti għall-manutenzjoni ta' tagħmir tekniku varju (arja kkondizzjonata, tişhin, rimi ta' skart, liftijiet, installazzjonijiet elettrici u ta' sigurtà),
- manutenzjoni tal-ġonna u l-pjanti.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 1 1 Ilma, gass, elettriku u tişhin

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 316 000	4 163 000	3 606 601,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għall-ilma, il-gass, l-elettriku u t-tişhin.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 1 2 Sigurtà u sorveljanza tal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
13 890 000	11 309 800	9 835 722,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex essenzjalment tkopri l-ispejjeż għall-harsien u s-sorveljanza fir-rigward ta' bini okkupati mill-Kunsill Ewropew u l-Kunsill.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI** (ikompli)**2 0 1** (ikompli)**2 0 1 3** Assikurazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
300 000	250 000	221 731,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjums fuq kuntratti konklużi ma' kumpanniji tal-assikurazzjoni għall-binjiet okkupati mill-Kunsill Ewropew u l-Kunsill.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 1 4** Infiq ieħor relatat mal-bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
720 000	487 000	395 923,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri kwalunkwe nfiq attwali ieħor relatat ma' bini mhux previst fl-artikoli l-oħrajn ta' dan il-kapitolu, b'mod partikolari l-ispejjeż għat-tnehhija tal-iskart, sinjali, kontrolli minn korpi speċjalizzati, eċċ.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGĦMIR U GHAMARA****2 1 0** *Sistemi tal-kompjuter u telekomunikazzjonijiet***2 1 0 0** Akkwist ta' tagħmir u software

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 248 000	8 890 430	7 854 660,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat max-xiri jew il-kiri ta' tagħmir jew software għal sistemi tal-kompjuter u applikazzjonijiet.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 0 1** Assistenza esterna għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi tal-kompjuter

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 010 000	20 135 000	20 768 059,—

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)

2 1 0 (ikompli)

2 1 0 1 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża għall-assistenza u t-taħriġ provdut minn kumpanniji ta' servizzi u konsulenza relatati mal-kompjuter għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi tal-kompjuter u applikazzjonijiet inkluż l-appoġġ għall-utenti.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 0 2 Żamma fi stat tajjeb u manutenzjoni ta' tagħmir u software

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 005 000	5 214 000	4 331 929,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat maż-żamma fi stat tajjeb u l-manutenzjoni ta' tagħmir u sistemi tal-kompjuter u software għall-applikazzjonijiet.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 0 3 Telekomunikazzjonijiet

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 225 000	3 143 000	2 987 501,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri abbonamenti u l-prezz ta' komunikazzjoni u l-ispejjeż tat-trasmissjoni tad-data.

Fi tfassil ta' dawn l-estimi, ittiehed kont tal-valur tal-użu mill-ġdid meta jiġu rkuprati l-ispejjeż ta' komunikazzjonijiet bit-telefon.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 1 **Għamara**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 664 000	806 850	508 193,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)****2 1 1** (ikompli)

- ix-xiri ta' għamara u għamara speċjalizzata,
- is-sostituzzjoni ta' xi ftit mill-għamara li nxtrat mill-anqas 15-il sena ilu u li ma tistax tintuża mill-ġdid,
- kiri ta' għamara,
- il-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 2 Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi****2 1 2 0** Xiri u sostituzzjoni ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 650 000	1 686 740	2 080 391,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri jew is-sostituzzjoni ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi varji fissi u mobbli, partikolarment b'rabta mal-arkivjar, id-dipartiment tax-xiri, is-sigurtà, il-konferenzi, il-kantins u l-bini.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 2 1** Assistenza esterna għall-operat u l-iżvilupp ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	66 700	48 133,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq għall-assistenza teknika u s-sorveljanza, partikolarment b'rabta ma' konferenzi u kantins.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 2 2** Kiri, żamma fi stat tajjeb, manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
651 000	832 950	659 120,—

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

## KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)

2 1 2 (ikompli)

2 1 2 2 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kiri ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi u l-ispiza taż-żamma fi stat tajjeb, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tali tagħmir u installazzjonijiet tekniċi.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 3 **Trasport**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 868 000	2 146 217	631 506,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri, fost l-oħrajn:

- l-akkwist, il-leasing u s-sostituzzjoni tal-flotta ta' vetturi,
- l-ispiza tal-kiri ta' karozzi,
- l-ispiza għall-manutenzjoni u t-tiswija ta' karozzi tas-servizz (xiri ta' petrol, tajers, eċċ.),
- l-ispiza tal-politika dwar il-mobbiltà addottata mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV

2 2 0 **Laqgħat u konferenzi**

2 2 0 0 Spejjeż ta' vvjaġġar ta' delegazzjonijiet

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
17 802 000	20 302 000	2 738 275,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri r-rifużjoni ta' spejjeż ta' vvjaġġar mhallsa mill-Presidenza u minn delegazzjonijiet f'

- laqgħat tal-Kunsill,



**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (ikompli)****2 2 0** (ikompli)**2 2 0 0** (ikompli)

— laqgħat li jinżammu fil-qafas tal-Kunsill.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Deciżjoni Nru 32/2011 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill li tikkonċerna r-rimborż ta' spejjeż ta' vvjaġġar ta' delegati ta' Stati Membri.

**2 2 0 1** Spejjeż ta' vvjaġġar varji

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
404 000	456 000	389 668,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances ta' vvjaġġar u ta' sussistenza għal esperti mistiedna għal laqgħat jew mibgħuta fuq missjoni mis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill jew mill-President tal-Kunsill Ewropew.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 21/2009 tad-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea dwar ir-rimborż tal-ispejjeż tal-missjonijiet ta' persuni minbarra l-membri tal-persunal tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

**2 2 0 2** Spejjeż għall-interpretazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
83 900 000	86 991 444	66 722 808,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi pprovduti mid-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni tal-Kummissjoni (SCIC) lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK) għall-Kunsilli Ewropej, il-Kunsilli u l-korpi ta' thejjija skont id-Deciżjoni Nru 111/07 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (ikompli)****2 2 0** (ikompli)

2 2 0 2 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 111/2007 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill li tikkoncerna l-interpretazzjoni għall-Kunsill Ewropew, il-Kunsill u l-korpi preparatorji tiegħu.

2 2 0 3 Spejjeż tar-rappreżentanzi

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 265 000	2 997 560	1 437 822,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa relatata mal-obbligi li għalihom l-istituzzjoni hija responsabbli fil-forma ta' spejjeż tar-rappreżentanzi.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 0 4 Infiq varju għal laqgħat interni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 458 000	3 679 000	3 255 324,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għal catering u ikljet li jiġu servuti matul il-laqgħat.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 0 5 Organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
511 000	1 588 010	310 798,—

*Kummenti*

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (*ikompli*)2 2 1 **Tagħrif**

## 2 2 1 0 Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-librerija

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 461 000	1 261 000	1 145 051,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' kotba u xogħlijiet oħra f'forma stampata u/jew elettronika għal-librerija,
- l-abbonamenti għal gazzetti, perjodiċi, servizzi li jfornu analiżi tal-kontenut tagħhom u pubblikazzjonijiet oħra online (bl-eċċezzjoni ta' aġenziji tal-istampa); din l-approprjazzjoni tkopri wkoll kwalunkwe spejjeż ta' drittijiet tal-awtur li jirriżultaw mir-riproduzzjoni u ċ-ċirkolazzjoni ta' tali pubblikazzjonijiet f'forma stampata u/jew elettronika,
- l-ispejjeż ta' aċċess għal *databases* esterni dokumentattivi u statistiċi,
- l-ispejjeż ta' abbonamenti għal aġenziji ta' ahbarijiet permezz tat-teleprinter,
- illegar ta' kotba u spejjeż oħra essenzjali għall-preservazzjoni ta' kotba u perjodiċi.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 2 1 1 Il-Ġurnal Uffiċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 816 000	4 967 000	5 358 413,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-thejjija, il-pubblikazzjoni u t-tqassim tat-testi li l-Kunsill huwa mitlub jipubblika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* skont l-Artikolu 297 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u d-dhul fis-seħh ta' atti legali tal-Unjoni).

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 2 1 2 Pubblikazzjonijiet generali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
380 000	455 000	327 887,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-thejjija, il-pubblikazzjoni fil-lingwi uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, b'mezzi tradizzjonali (karta jew mikrofilm) jew metodi elettronici, u d-disseminazzjoni ta' pubblikazzjonijiet tal-Kunsill Ewropew u l-Kunsill barra minn dawk ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (*ikompli*)2 2 1 (*ikompli*)2 2 1 2 (*ikompli*)

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 1 3 Tagħrif u avvenimenti pubbliċi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 190 000	2 207 660	1 611 208,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqa li tirriżulta, *inter alia*, minn laqgħat pubbliċi tal-Kunsill u assistenza għal media awdjoviżiva li tkun qed tirrapporta l-hidma tal-istituzzjoni (kiri ta' tagħmir u kuntratti għas-servizz tar-radju/TV, ix-xiri, il-manteniment u t-tiswija ta' tagħmir meħtieġ għat-trasmissjonijiet bir-radju/TV, servizzi esterni ta' ritratti, eċċ.),
- l-ispiza ta' informazzjoni varja u attivitajiet ta' relazzjonijiet pubbliċi,
- in-nefqa fuq pubbliċità u l-promozzjoni ta' pubblikazzjonijiet u avvenimenti pubbliċi relatati mal-attivitajiet tal-istituzzjoni inklużi għestjoni ancillari u spejjeż infrastrutturali.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 **Infiq varju**

2 2 3 0 Provvisti għall-uffiċċji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
536 000	533 700	279 565,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' karti,
- fotokopji u miżati,
- karta speċifika u provvisti għall-uffiċċji (provvisti għall-hidma ta' kuljum),
- materjal stampat,
- provvisti biex tintbagħat il-posta (inviolipsijiet, karti għat-tgeżwir, pjanċi għall-magna li tiffranka l-ittri, timbri, frejms),

**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (ikompli)****2 2 3** (ikompli)**2 2 3 0** (ikompli)

— provvisti għall-hwienet tax-xogħol għar-riproduzzjoni ta' dokumenti (linka għall-istampaturi, pjanċi tal-offset, films u kimika għat-thejjija tal-pjanċi).

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 3 1** Hlasijiet postali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	90 000	73 621,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-infiq ta' hlasijiet postali.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 3 2** Infiq għal studji, sondaġġi u konsultazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 000	45 000	42 236,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispiza ta' studji u konsultazzjonijiet ikkummissjonati lil esperti kwalifikati sew.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 3 3** Kooperazzjoni interistituzzjonali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa għal attivitajiet interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwi.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 3 4** Rilokazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 000	20 000	0,—

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV (*ikompli*)2 2 3 (*ikompli*)2 2 3 4 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għar-rilokazzjoni u t-trasport ta' tagħmir.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 5 Hlasijiet finanzjarji

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000	10 000	5 572,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet finanzjarji, inkluż hlasijiet bankarji.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 6 Infiq u spejjeż legali, danni u kumpens

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 250 000	1 000 000	1 500 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż li l-Kunsill jista' jġi obbligat iħallas minn xi wahda mit-tliet qrati li jiffurmaw il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (i.e. il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti Ġenerali u t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku),
- tariffi imposti minn avukati minn barra biex jirrappreżentaw lill-Kunsill fil-qorti jew biex jagħtu parir lill-Kunsill fi kwistjonijiet amministrattivi u kuntrattwali,
- danni u kumpens li għalihom il-Kunsill jista' jkun responsabbli .

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 7 Spejjeż operattivi oħra

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
267 000	231 700	156 164,—

**KAPITOLU 2 2 — INFIQ OPERATTIV** (*ikompli*)**2 2 3** (*ikompli*)2 2 3 7 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-assigurazzjoni, hlief l-assigurazzjoni fuq bini, li taqa' taht l-Artikolu 2 0 1 3,
- l-ispejjeż ghax-xiri ta' uniformijiet tax-xogħol għall-persunal skont ir-regoli addottati mid-DGA, tagħmir tax-xogħol għall-persunal tal-workshop u persunal tas-servizzi interni u t-tiswija u l-manutenzjoni ta' uniformijiet tax-xogħol,
- il-kontribut tal-Kunsill lejn in-nefqa ta' xi assoċjazzjonijiet li l-attivitajiet tagħhom huma direttament relatati ma' dawk tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni,
- infiq operattiv ieħor mhux speċifikament previst taht it-titoli preċedenti (bnadar, servizzi varji).

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**TITOLU 10****SPEJJEŻ OHRAJN****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI****KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	p.m.	700 000	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	700 000	0,—	
	KAPITOLU 10 1	1 000 000	2 000 000	0,—	0
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	1 000 000	2 000 000	0,—	0
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>1 000 000</b>	<b>2 700 000</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>541 791 500</b>	<b>534 202 300</b>	<b>464 135 055,—</b>	<b>85,67</b>



**TITOLU 10****SPEJJEŻ OHRAJN****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	700 000	0,—

*Kummenti*

L-appropjazzjonijiet mdaħhla f'dan il-kapitolu huma proviżorji u jistgħu jintużaw biss wara li jkunu trasferiti għal kapitoli ohra skont ir-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	2 000 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tirriżulta mid-deċiżjonijiet baġitarji meħuda matul is-sena finanzjarja (nefqa li ma tistax tiġi stmata).

IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

**PERSUNAL**  
**Kunsill Ewropew u Kunsill**

Grupp ta' funzjoni u grad	2014		
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	
		President tal-Kunsill Ewropew	Ohrajn
Non-kategorija	1	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 <sup>(1)</sup>	1	—
AD 14	125 <sup>(2)</sup>	2	1
AD 13	193	3	—
AD 12	158	2	2
AD 11	108	—	—
AD 10	80	3	—
AD 9	106	1	—
AD 8	122	—	—
AD 7	188	1	—
AD 6	133	3	—
AD 5	140	—	—
<b>Total AD</b>	<b>1 394</b>	<b>17</b>	<b>3</b>
AST 11	43	2	—
AST 10	36	1	—
AST 9	83	—	—
AST 8	155	1	—
AST 7	241	2	—
AST 6	196	2	—
AST 5	198	3	—
AST 4	222	1	—
AST 3	242	3	—
AST 2	181	1	—
AST 1	58	—	—
<b>Total AST</b>	<b>1 655</b>	<b>16</b>	<b>—</b>
AST/SC 6	—	—	—
AST/SC 5	—	—	—
AST/SC 4	—	—	—
AST/SC 3	—	—	—
AST/SC 2	—	—	—
AST/SC 1	15	—	—
<b>AST/SC total</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total</b>	<b>3 065</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>Total komplessiv</b>	<b>3 101</b>		

<sup>(1)</sup> Li minnhom erbgħa AD 16 *ad personam*.<sup>(2)</sup> Li minnhom sebgħa AD 15 *ad personam*.

## IL-KUNSILL EWROPEW U L-KUNSILL

Grupp ta' funzjoni u grad	2015		
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	
		President tal-Kunsill Ewropew	Ohrain
Non-kategorija	1	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 <sup>(1)</sup>	1	—
AD 14	165 <sup>(2)</sup>	2	1
AD 13	151	3	—
AD 12	139	2	2
AD 11	89	—	—
AD 10	90	3	—
AD 9	128	1	—
AD 8	176	—	—
AD 7	166	1	—
AD 6	125	3	—
AD 5	130	—	—
Total AD	1 400	17	3
AST 11	30	—	—
AST 10	23	1	—
AST 9	96	—	—
AST 8	191	3	—
AST 7	170	—	—
AST 6	167	3	—
AST 5	205	4	—
AST 4	238	1	—
AST 3	257	3	—
AST 2	136	1	—
AST 1	67	—	—
Total AST	1 580	16	—
AST/SC 6	—	—	—
AST/SC 5	—	—	—
AST/SC 4	—	—	—
AST/SC 3	—	—	—
AST/SC 2	—	—	—
AST/SC 1	55	—	—
AST/SC total	55	—	—
<b>Total</b>	<b>3 036</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>Total komplessiv</b>	<b>3 072</b>		
<sup>(1)</sup> Li minnhom erbgha AD 16 <i>ad personam</i> . <sup>(2)</sup> Li minnhom sebgha AD 15 <i>ad personam</i> .			

TAQSIMA III

**KUMMISSJONI**

**DHUL**

## KUMMISSJONI

## TITOLU 4

## DHUL PROVENJENT MINN PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OHRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI

## KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Rikavati mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u gratifiki ta' Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, haddiema ohra u persuni li jirċievu pensjoni</i>	519 310 407	494 991 921	474 110 583,79	91,30
4 0 3	<i>Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji ta' Membri tal-istituzzjoni, l-uffiċjali u haddiema ohra f'impjeg attiv</i>	p.m.	p.m.	17 940,10	
4 0 4	<i>Kontribut mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji ta' Membri tal-istituzzjoni, l-uffiċjali u ta' aġenti ohra f'impjeg attiv.</i>	53 683 717	46 994 080	192 054,66	0,36
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	572 994 124	541 986 001	474 320 578,55	82,78
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni</i>	282 537 089	289 546 122	315 669 972,25	111,73
4 1 1	<i>Trasferiment jew akkwist tad-drittijiet tal-pensjoni mill-persunal</i>	94 796 621	83 762 947	86 471 454,13	91,22
4 1 2	<i>Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-persunal temporanju fuq vaganza minhabba raġunijiet personali</i>	100 000	100 000	70 568,82	70,57
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	377 433 710	373 409 069	402 211 995,20	106,56
	KAPITOLU 4 2				
4 2 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-impjegatur minn aġenziji decentralizzati u organizzazzjonijiet internazzjonali għall-iskema tal-pensjoni</i>	21 738 484	23 774 384	28 239 167,47	129,90
	KAPITOLU 4 2 — TOTAL	21 738 484	23 774 384	28 239 167,47	129,90
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>972 166 318</b>	<b>939 169 454</b>	<b>904 771 741,22</b>	<b>93,07</b>

## TITOLU 4

## DHUL PROVENJENT MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI

**4 0 0** *Rikavati mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u gratifiki ta' Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, haddiema oħra u persuni li jirċievu pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
519 310 407	494 991 921	474 110 583,79

*Kummenti*

Dan id-dhul jirrappreżenta t-taxxa kollha imposta fuq is-salarji, il-pagi u l-emolumenti ta' kull tip, minbarra l-benefiċċji ta' allowances tal-familja li thallsu lill-Membri tal-Kummissjoni, l-uffiċjali, aġenti u persuni oħra li rċevew hlasijiet ta' kumpens wara t-terminazzjoni tal-impjeg imsemmija f'Kapitolu 01 ta' kull Titolu tad-dikjarazzjoni tan-nefqa u lil persuni li qed jirċievu pensjoni.

Id-dhul smat jinkludi wkoll l-ammonti għall-Bank Ewropew tal-Investment, il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Fond Ewropew tal-Investment.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Il-protokoll fuq il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jiddetermina l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, l-Imħallfin, l-Avukati Ġenerali u r-Registratur tal-Qorti tal-Gustizzja u tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali, u l-President, il-Membri u r-Registratur tat-Tribunal tal-Unjoni Ewropea għas-Servizz Pubbliku (GU L 87, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jwaqqaf il-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-ġid tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 1860/76 tad-29 ta' Ġunju 1976 li jstipola l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Istaff tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u tal-Għajxien (GU L 214, 6.8.1976, p. 24).

**4 0 3** *Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji ta' Membri tal-istituzzjoni, l-uffiċjali u haddiema oħra f'impjeg attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	17 940,10

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI (ikompli)

## 4 0 3 (ikompli)

## Kummenti

Id-dispożizzjonijiet rigward il-kontribuzzjoni temporanja kienu japplikaw sat-30 ta' Ġunju 2003. Ghalhekk din il-linja se tkopri d-dhul kollu li jirriżulta mill-ammont li jifdal tal-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-Kummissjoni, l-uffiċjali u aġenti ohra li qeghdin f'impjieġ attiv.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehħ sal-15 ta' Diċembru 2003.

Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jistabbilixxi l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

**4 0 4 Kontribut mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji ta' Membri tal-istituzzjoni, l-uffiċjali u ta' aġenti ohra f'impjieġ attiv.**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
53 683 717	46 994 080	192 054,66

## Kummenti

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra d-dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji ta' uffiċjali u aġenti ohra f'servizz attiv skont l-Artikolu 66a tar-Regolamenti tal-Persunal.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jistabbilixxi l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).



**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI****4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
282 537 089	289 546 122	315 669 972,25

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-finanzjament tal-iskema tal-pensjonijiet.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 1860/76 tad-29 ta' Ġunju 1976 li jistipola l-kundizzjonijiet għall-istaff tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u tal-Għajxien (ĠU L 214, 6.8.1976, p. 24).

**4 1 1 Trasferiment jew akkwist tad-drittijiet tal-pensjoni mill-persunal**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
94 796 621	83 762 947	86 471 454,13

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-hlas lill-Unjoni tal-ekwivalenti attwarja jew il-valur tar-redenzjoni b'rata fissa tad-drittijiet tal-pensjoni miksuba mill-uffiċjali mill-impjeggi preċedenti tagħhom.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

**4 1 2 Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-persunal temporanju fuq vaganza minhabba raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
100 000	100 000	70 568,82

*Kummenti*

Uffiċjali u aġenti ohra li jiehdu l-liv għal raġunijiet personali jistgħu jibqgħu jiksbu drittijiet tal-pensjoni sakem jerfghu ukoll il-kost tal-kontribuzzjoni ta' min ihaddem.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## KUMMISSJONI

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI *(ikompli)*4 1 2 *(ikompli)*

Il-Kundizzjonijiet tax-Xoghol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 4 2 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

4 2 0 **Kontribuzzjonijiet tal-impjegatur minn aġenziji decentralizzati u organizzazzjonijiet internazzjonali għall-iskema tal-pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
21 738 484	23 774 384	28 239 167,47

*Kummenti*

Id-dhul jirrappreżenta l-kontribuzzjoni ta' min ihaddem minn aġenziji decentralizzati u organizzazzjonijiet internazzjonali għall-iskema tal-pensjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xoghol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## TITOLU 5

## DHUL PROVENJENT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI (PROVVISTA TA' OĠĠETTI) U BENI IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVATI MINN LOKAZZJONI U KIRI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELFJET MOGHTIJA, IMGĦAX BANKARJI U IMGĦAX IEHOR

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli (provvista ta' oġġetti)</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	56 275,06	
5 0 0 1	Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli oħra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	133 920,41	
5 0 0 2	Rikavati mill-provvista ta' oġġetti lil istituzzjonijiet jew korpi oħra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	1 442 908,32	
	<i>Artikolu 5 0 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	1 633 103,79	
<b>5 0 1</b>	<b>Rikavati mill-bejgh ta' beni immobbli</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavati mill-bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xogħlijiet stampati u films — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	706 189,02	
	<b>KAPITOLU 5 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	2 339 292,81	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavati mill-kiri ta' għamara u apparat — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavati minn lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli u r-rimbors ta' debiti marbuta mal-lokazzjonijiet</b>				
5 1 1 0	Rikavati mill-lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	8 529 848,56	
5 1 1 1	Rimbors ta' debiti b'rabta mal-lokazzjonijiet— Dhul assenjat	p.m.	p.m.	2 275 719,99	
	<i>Artikolu 5 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	10 805 568,55	
	<b>KAPITOLU 5 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	10 805 568,55	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imġax bankarju u imġax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</b>	p.m.	450 000	1 804 774,81	
<b>5 2 1</b>	<b>Dhul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imġax bankarju jew imġax ieħor fuq il-kontijiet tal-organizzazzjonijiet li jirċievu sussidji trasferiti lill-Kummissjoni</b>	10 000 000	10 000 000	6 026 158,93	60,26
<b>5 2 2</b>	<b>Imġax rikavat minn prefinanzjament</b>	40 000 000	40 000 000	36 260 716,99	90,65
<b>5 2 3</b>	<b>Dhul iġġenerat mill-kontijiet fiduċjarji — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	16 820 928,89	
	<b>KAPITOLU 5 2 — TOTAL</b>	50 000 000	50 450 000	60 912 579,62	121,83

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU

## KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 5				
5 5 0	<i>Rikavati mill-provvista ta' servizzi u xoghljiet magħmula għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra tal-gratifikati tal-missjoni mhallas f'isimhom — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	29 585 663,74	
5 5 1	<i>Dhul minn terzi fir-rigward ta' servizzi jew xoghljiet fornuti fuq talba tagħhom — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	751,80	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	29 586 415,54	
	KAPITOLU 5 7				
5 7 0	<i>Dhul provenjent mir-rimbors ta' ammonti li ma kellhomx jithallsu — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	8 257 829,99	
5 7 1	<i>Dhul individwat għal skop speċifiku, għal introjtu mill-fondazzjonijiet, sussidji, rigali u legati, inkluż id-dhul individwat speċifiku għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>Rimbors ta' nefqa fuq il-protezzjoni soċjali mgarrba f'isem istituzzjoni oħra</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra b'rabta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	161 358 669,39	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	169 616 499,38	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Dhul minn pagamenti b'rabta ma' lokazzjonijiet — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 8 1	<i>Dhul minn pagamenti tal-assigurazzjoni rċevuti — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	465 786,42	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	465 786,42	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul ieħor mill-operazzjonijiet amministrattivi</i>	4 000 000	2 000 000	5 611 764,97	140,29
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	4 000 000	2 000 000	5 611 764,97	140,29
	<b>Titulu 5 — Total</b>	<b>54 000 000</b>	<b>52 450 000</b>	<b>279 337 907,29</b>	<b>517,29</b>

## TITOLU 5

## DHUL PROVENJENT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI (PROVVISTA TA' OĠĠETTI) U BENI IMMOBBLI

## 5 0 0 Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli (provvista ta' oġġetti)

## 5 0 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	56 275,06

*Kummenti*

Din il-Partita hija mahsuba biex tirreġistra d-dhul mill-bejgh jew mill-xiri bi tpartit ta' vetturi tal-istituzzjonijiet. Iżżomm ukoll rekord tal-profitti mill-bejgh ta' vetturi li qed jiġu mibdula jew mormija meta l-valur ikun deprezzat għal kollox.

Skont l-Artikolu 21(3)(a) u (b) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kkunsidrat bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 1 Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli oħra — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 33 920,41

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tirreġistra d-dhul mill-bejgh jew mill-part-exchange ta' proprjetà mobbli, apparti ta' vetturi tal-istituzzjonijiet. Iżżomm ukoll rekord tal-profitti mill-bejgh ta' taġhmir, stallazzjonijiet, materjali, u apparat xjentifiku u tekniku li qed jiġi mibdul jew mormi meta l-valur ikun deprezzat għal kollox.

Skont l-Artikolu 21(3)(a) u (b) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kkunsidrat bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 2 Rikavati mill-provvista ta' oġġetti lil istituzzjonijiet jew korpi oħra — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 442 908,32

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(e) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI (PROVVISTA TA' OĠĠETTI) U BENI IMMOBBLI (ikompli)

5 0 1 **Rikavati mill-bejgh ta' beni immobbli**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex jirreġistra d-dhul mill-bejgh ta' proprjeta' immobbli li hija tal-istituzzjoni.

5 0 2 **Rikavati mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	706 189,02

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(h) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

Dan l-Artikolu għandu wkoll dhul mill-bejgh ta' prodotti fuq mezz elettroniku.

## KAPITOLU 5 1 — RIKAVATI MINN LOKAZZJONI U KIRI

5 1 0 **Rikavati mill-kiri ta' għamara u apparat — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

5 1 1 **Rikavati minn lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli u r-rimbors ta' debiti marbuta mal-lokazzjonijiet**

## 5 1 1 0 Rikavati mil-lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 529 848,56

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 1 — RIKAVATI MINN LOKAZZJONI U KIRI** (ikompli)**5 1 1** (ikompli)**5 1 1 1** Rimbors ta' debiti b'rabta mal-lokazzjonijiet— Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 275 719,99

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jitqies bhala dħul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dħul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELFJET MOGHTIJA, IMGHAX BANKARJI U IMGHAX IEHOR****5 2 0** *Dħul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imghax bankarju u imghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	450 000	1 804 774,81

*Kummenti*

Dan id-dħul jirrifera biss għall-imghax tal-bank imhallas fil-kontijiet kurrenti tal-Kummissjoni.

**5 2 1** *Dħul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imghax bankarju jew imghax ieħor fuq il-kontijiet tal-organizzazzjonijiet li jirċievu sussidji trasferiti lill-Kummissjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
10 000 000	10 000 000	6 026 158,93

*Kummenti*

Dan l-artikolu fih id-dħul li ngema' mill-hlas mill-gdid tal-imghax mill-organizzazzjonijiet issussidjati li poġġew hlasijiet bil-quddiem li rċevew mill-Kummissjoni fuq kontijiet li jrendu l-interessi. Jekk jibqgħu mhux użati, dawn il-hlasijiet bil-quddiem bl-imghaxijiet tagħhom b'kollox għandhom jithallsu lura lill-Kummissjoni.

**5 2 2** *Imghax rikavat minn prefinanzjament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
40 000 000	40 000 000	36 260 716,99

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra d-dħul minn imghax ġej mill-prefinanzjament

Skont l-Artikolu 21(3)(d) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul jista' jintuża biex jipprovdi approprazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dħul korrispondenti.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELFJET MOGHTIJA, IMGHAX BANKARJI U IMGHAX IEHOR (ikompli)

## 5 2 2 (ikompli)

L-imghax iġġenerat minn pagamenti ta' prefinanzjament li jsiru mill-baġit ma ghandux ikun dovut lill-Unjoni hlief jekk ikun stipulat mod ieħor fil-ftehimiet ta' delega, bl-eċċezzjoni ta' dawk il-ftehimiet konklużi ma' pajjiżi terzi jew il-korpi li huma jkunu nnominaw. Fil-każijiet li fihom ikun previst hekk, dan l-imghax ghandu jew jerga' jintuża għall-azzjoni korrispondenti, jitnaqqas mit-talbiet għal pagamenti skont il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament Finanzjarju jew jiġi rkuprat.

Ir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1268/2012 jstabbilixxi wkoll id-dispożizzjonijiet rigward il-kontabilità tal-imghax iġġenerat fuq il-prefinanzjament.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 21(3)(d) tiegħu.

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

5 2 3 **Dhul iġġenerat mill-kontijiet fiduċjarji — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	16 820 928,89

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu mahsub biex jirreġistra l-interessi u dhul ieħor iġġenerat mill-kontijiet fiduċjarji.

Il-kontijiet fiduċjarji jinżammu fisem l-Unjoni minn istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali (il-Fond Ewropew tal-Investment, il-Bank Ewropew tal-Investment, il-Bank ta' Żvilupp tal-Kunsill tal-Ewropa/ Kreditanstalt für Wiederaufbau, il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp) li jamministraw programmi tal-Unjoni u l-ammonti mhallsa mill-Unjoni jibqgħu fuq il-kont sakemm isiru disponibbli għall-benefiċjarji taħt il-programm uniku, bħal intrapriżi żgħar u ta' daqs medju jew istituzzjonijiet li jamministraw proġetti f'pajjiżi aderenti.

Skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju, l-interessi li jiġġeneraw mill-kontijiet fiduċjarji użati għall-programmi tal-Unjoni jintużaw sabiex jipprovdur approprijazzjonijiet addizzjonali abbażi ta' dak li kien juri n-nefqa inizjali li jwassal għad-dhul korrispondenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 21(4) tiegħu.

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).



## KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET

5 5 0 **Rikavati mill-provvista ta' servizzi u xoghljiet magħmula għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra tal-gratifikasi tal-missjoni mħallas f'isimhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	29 585 663,74

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(e) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

5 5 1 **Dhul minn terzi fir-rigward ta' servizzi jew xoghljiet fornuti fuq talba tagħhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	751,80

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET U RIFUŻJONIJET OHRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

5 7 0 **Dhul provenjent mir-rimbors ta' ammonti li ma kellhomx jithallsu — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 257 829,99

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

5 7 1 **Dhul individwat għal skop speċifiku, għal introjtu mill-fondazzjonijiet, sussidji, rigali u legati, inkluż id-dhul individwat speċifiku għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(2)(d) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI**  
(ikompli)**5 7 2 Rimbors ta' nefqa fuq il-protezzjoni soċjali mgarrba f'isem istituzzjoni oħra**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu maħsub biex jirreġistra d-dhul mill-pagamenti tan-nefqa fuq il-welfare imgarrba f'isem istituzzjoni oħra.

**5 7 3 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra b'rabta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	161 358 669,39

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU****5 8 0 Dhul minn pagamenti b'rabta ma' lokazzjonijiet — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(g) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

**5 8 1 Dhul minn pagamenti tal-assigurazzjoni rċevuti — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	465 786,42

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21(3)(f) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI****5 9 0 Dhul ieħor mill-operazzjonijiet amministrattivi**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 000 000	2 000 000	5 611 764,97

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra dhul ieħor minn operazzjonijiet amministrattivi

KUMMISSJONI

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET MARBUTA MAL-FTEHIMIET U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 6 0				
<b>6 0 1</b>	<b>Programmi ta' rċerka mixxellanji</b>				
6 0 1 1	Ftehim ta' kooperazzjoni Żvizzera-Euratom fil-qasam tal-fużjoni termonukleari kontrollata u tal-fiżika tal-plażmi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 0 1 2	Ftehim Ewropew dwar l-iżvilupp tal-fużjoni (EFDA) — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	17 060 314,18	
6 0 1 3	Ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-ambitu tal-programmi ta' rċerka tal-Unjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	527 209 566,75	
6 0 1 5	Ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-istituti minn pajjiżi terzi b'rabta ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn) — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 0 1 6	Ftehimiet ta' kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 0 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	544 269 880,93	
<b>6 0 2</b>	<b>Programmi oħra</b>				
6 0 2 1	Dhul mixxellanju b'rabta mal-ghajjnuna umanitarja — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	17 988 984,03	
	<i>Artikolu 6 0 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	17 988 984,03	
<b>6 0 3</b>	<b>Ftehimiet ta' assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi</b>				
6 0 3 1	Dhul provenjent mill-partecipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent fi programmi tal-Unjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	260 787 394,39	
6 0 3 2	Dhul provenjent mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, għajr il-pajjiżi kandidati u l-pajjiżi kandidati tal-Balkani tal-Punent fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	190 949,38	
6 0 3 3	Partecipazzjoni ta' korpi esterni fl-attivitajiet tal-Unjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	31 735 855,53	
	<i>Artikolu 6 0 3 — Total</i>	p.m.	p.m.	292 714 199,30	
	<b>KAPITOLU 6 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	854 973 064,26	

## KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 6 1				
<b>6 1 1</b>	<b>Rimbors ta' nefqa mgarrba f'isem Stat Membru wiehed jew aktar</b>				
6 1 1 3	Dhul mill-investimenti kif dispost fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2003/76/KE — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	52 762 018,07	
6 1 1 4	Dhul provenjent mill-ammonti rkuprati fl-ambitu tal-programm ta' riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faham u l-Azzar	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	52 762 018,07	
<b>6 1 2</b>	<b>Rimbors tan-nefqa mgarrba speċifikament kawża ta' twettiq ta' xogħol fuq talba u bi hlas— Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	12 256,60	
<b>6 1 4</b>	<b>Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għall-proġetti u attivitajiet ta' suċċess kummerċjali</b>				
6 1 4 3	Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għall-attivitajiet Ewropej ta' kapital ta' riskju bhala sostenn għall-intrapriżi żgħar u medji — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 4 4	Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għal strumenti ta' kondivizzjoni tar-riskju mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 1 4 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>6 1 5</b>	<b>Hlas lura ta' għajnuna mill-Unjoni mhux użata</b>				
6 1 5 0	Hlas lura ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, ISPA, IPA, EFF, FEAD u l-FEMS — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	424 926 415,45	
6 1 5 1	Rimbors tas-sussidji ta' bilanċjar baġitarju mhux użati — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 5 2	Rimbors ta' sussidji ta' imghax mhux użati — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 5 3	Rimbors tal-ammonti mhux użati fil-qafas tal-kuntratti mahruġa mill-istituzzjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	800,—	
6 1 5 7	Rimbors ta' pagamenti akkont skont il-Fondi Strutturali, il-Fondi ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għas-Sajd, il-Fond għall-Għajnuna Ewropea għall-Aktar Foqra u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd - Dhul assenjat	p.m.	p.m.	7 504 528,88	
6 1 5 8	Rimbors ta' għajnuna mixxellanja mill-Unjoni mhux użata — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	729 933,78	
	<i>Artikolu 6 1 5 — Total</i>	p.m.	p.m.	433 161 678,11	

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)**  
**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
6 1 6	<b>Rimbors tan-nefqa mgarrba f'isem l-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
6 1 7	<b>Rimbors ta' ammonti mhallsa b'rabta ma' ghajjnuna mill-Unjoni lill-pajjiżi terzi</b>				
6 1 7 0	Rimborsi fil-qafas tal-kooperazzjoni mal-Afrika t'Isfel — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	676 018,51	
	<i>Artikolu 6 1 7 — Total</i>	p.m.	p.m.	676 018,51	
6 1 8	<b>Rimbors ta' ammonti mhallsa b'rabta ma' ghajjnuna alimentari</b>				
6 1 8 0	Rimborsi mill-offerenti jew riċevanti ta' sovrpagamenti mwettqa b'rabta ma' ghajjnuna alimentari — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	108 962,67	
6 1 8 1	Rimborsi tal-kostijiet addizzjonali ikkawżati mir-riċevanti tal-ghajjnuna alimentari — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	25 362,22	
	<i>Artikolu 6 1 8 — Total</i>	p.m.	p.m.	134 324,89	
6 1 9	<b>Rimbors ta' nefqa ohra mgarrba f'isem korpi barranin</b>				
6 1 9 1	Rimbors ta' nefqa ohra mgarrba f'isem korpi barranin skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	182 689,33	
	<i>Artikolu 6 1 9 — Total</i>	p.m.	p.m.	182 689,33	
	<b>KAPITOLU 6 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	486 928 985,51	
6 2 0	<b>Provista bi hlas ta' materji primi jew materjali fissili speċjali (l-Artikolu 6(b) tat-Trattat Euratom) — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
6 2 2	<b>Dhul minn servizzi fornuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lill-korpi barranin bi hlas</b>				
6 2 2 1	Dhul mill-operat tar-reattur ta' fluss gholi (HFR) li jintuża biex ikunu disposti approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	8 706 828,74	
6 2 2 3	Dhul ieħor mis-servizzi fornuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lil korpi esterni bi hlas li jintużaw biex jiddisponu approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	8 269 646,52	

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS (ikompli)**  
**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPECIFIĊI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>6 2 2</b>	<i>(ikompli)</i>				
6 2 2 4	Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni fuq invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni li ssir miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, irrispettivament minn jekk jistgħux ikunu protetti bi privattiva — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	225 762,99	
6 2 2 5	Dhul iehor għall-benefiċċju taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 2 2 6	Dhul minn servizzi fornuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lil servizzi oħra tal-Kummissjoni fuq bażi kompetittiva, li jintuża biex ikunu disposti approprijazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	64 201 319,79	
	<i>Artikolu 6 2 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	81 403 558,04	
<b>6 2 4</b>	<b><i>Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni għall-invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni, irrispettivament jekk jistgħux ikunu protetti bi privattivi jew le (azzjoni indiretta) — Dhul assenjat</i></b>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 6 2 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	81 403 558,04	
	<b>KAPITOLU 6 3</b>				
<b>6 3 0</b>	<b><i>Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA) taħt il-Ftehim ta' Kooperazzjoni taż-Zona Ekonomika Ewropea — Dhul assenjat</i></b>	p.m.	p.m.	293 208 636,—	
<b>6 3 1</b>	<b><i>Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen</i></b>				
6 3 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iżvilupp, l-istabbiliment, l-operazzjoni u l-użu ta' sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira skont il-ftehim konkluz mal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	4 322 386,95	
6 3 1 3	Kontribuzzjonijiet oħra b'rabta mal-acquis ta' Schengen (l-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein) — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	37 093 666,75	
	<i>Artikolu 6 3 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	41 416 053,70	
<b>6 3 2</b>	<b><i>Kontribuzzjonijiet għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv komuni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp — Dhul assenjat</i></b>	p.m.	p.m.	87 861 046,04	
<b>6 3 3</b>	<b><i>Kontribuzzjonijiet għal ċerti programmi ta' għajjuna esterna</i></b>				
6 3 3 0	Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri, inklużi l-aġenzji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni f'isimhom — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	9 528 537,46	

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)****KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI****KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUZZJONIJIET OĦRA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>6 3 3</b>	(ikompli)				
6 3 3 1	Kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi, inklużi l-agenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 3 2	Kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 3 3 — Total</i>	p.m.	p.m.	9 528 537,46	
<b>6 3 4</b>	<b>Kontribuzzjonijiet minn fondi fiduċjarji u strumenti finanzjarji — Dhul assenjat</b>				
6 3 4 0	Kontribuzzjonijiet minn fondi fiduċjarji għall-ispejjeż tal-immanigġjar tal-Kummissjoni — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 4 1	Kontribuzzjonijiet mill-istrumenti finanzjarji — Dhul assenjat	p.m.	p.m.		
	<i>Artikolu 6 3 4 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 6 3 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	432 014 273,20	
	KAPITOLU 6 5				
<b>6 5 0</b>	<b>Korrezzjonijiet finanzjarji qabel l-2015 b'rabta mal-FEŻR, il-FSE, il-Gwida-FAEGG, is-SFGS, il-Fond ta' Koeżjoni, il-FES, il-FEMS, is-SAPARD u l-IPA — Dhul assenjat</b>	—	p.m.	436 120 128,23	
<b>6 5 1</b>	<b>Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodi ta' pprogrammar qabel is-sena 2000</b>	p.m.			
<b>6 5 2</b>	<b>Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2000-2006 - Dhul assenjat</b>	p.m.			
<b>6 5 3</b>	<b>Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013 - Dhul assenjat</b>	p.m.			
<b>6 5 4</b>	<b>Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2014-2020 - Dhul assenjat</b>	p.m.			
	<b>KAPITOLU 6 5 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	436 120 128,23	
	KAPITOLU 6 6				
<b>6 6 0</b>	<b>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra</b>				
6 6 0 0	Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra assenjati — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	512 989 937,39	



**KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA (ikompli)**  
**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>6 6 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
6 6 0 1	Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra nonassenjati	60 000 000	60 000 000	42 606 139,40	71,01
	<i>Artikolu 6 6 0 — Total</i>	60 000 000	60 000 000	555 596 076,79	925,99
	<b>KAPITOLU 6 6 — TOTAL</b>	60 000 000	60 000 000	555 596 076,79	925,99
	<b>KAPITOLU 6 7</b>				
<b>6 7 0</b>	<b><i>Dhul b'rabta mal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija</i></b>				
6 7 0 1	Approvazzjoni ta' kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	593 564 006,54	
6 7 0 2	Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	155 144 099,11	
6 7 0 3	Superlevy minn produtturi tal-ħalib — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	80 246 086,87	
	<i>Artikolu 6 7 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	828 954 192,52	
<b>6 7 1</b>	<b><i>Dhul b'rabta mal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali</i></b>				
6 7 1 1	Approvazzjoni ta' kontijiet Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	212 191 255,33	
6 7 1 2	Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 7 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	212 191 255,33	
	<b>KAPITOLU 6 7 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	1 041 145 447,85	
	<b>Titolu 6 — Total</b>	<b>60 000 000</b>	<b>60 000 000</b>	<b>3 888 181 533,88</b>	<b>6 480,30</b>

KUMMISSJONI

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET MARBUTA MAL-FTEHIMIET U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## 6 0 1 Programmi ta' riċerka mixxellanji

6 0 1 1 Ftehim ta' kooperazzjoni Żvizzera-Euratom fil-qasam tal-fużjoni termonukleari kontrollata u tal-fizika tal-plażmi — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta mill-ftehim ta' kooperazzjoni bejn l-Iżvizzera u l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, b'mod partikolari dak tal-14 ta' Settembru 1978.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul għandu jintuża sabiex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 08 03 50 u l-Artikolu 08 04 50 (azzjonijiet indiretti) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, skont in-nefqa li għandha tiġi koperta.

6 0 1 2 Ftehim Ewropew dwar l-iżvilupp tal-fużjoni (EFDA) — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	17 060 314,18

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta mill-ftehimiet multilaterali EFDA bejn il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u s-26 assoċjati tal-fużjoni.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 08 03 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, skont in-nefqa li għandha tiġi koperta.

6 0 1 3 Ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-ambitu tal-programmi ta' riċerka tal-Unjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	527 209 566,75

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta minn ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, partikolarment dawk li qed jipparteċipaw f'kooperazzjoni Ewropea fil-qasam ta' riċerka xjentifika u teknika (COST), biex ikunu assoċjati ma' programmi ta' riċerka tal-Unjoni.

Kwalunkwe kontribuzzjoni għandha tkopri l-kostijiet tal-laqgħat, kuntratti tal-esperti u nefqa tar-riċerka taht il-programmi inkwistjoni.

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (*ikompli*)**6 0 1** (*ikompli*)6 0 1 3 (*ikompli*)

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 08 03 50, 08 04 50, 09 04 50, 15 03 50, 32 04 50 (azzjoni indiretta), 10 02 50 u 10 03 50 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, skont in-nefqa li għandha tiġi koperta.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/372/KE tat-12 ta' Frar 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi assocjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-Istat ta' Iżrael, min-naħa l-oħra, dwar Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat ta' Iżrael dwar il-prinċipji ġenerali li jirregolaw il-partecipazzjoni tal-Istat ta' Iżrael fil-programmi Komunitarji (ĠU L 129, 17.5.2008, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/28/UE tat-12 ta' Lulju 2010 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jstabilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra, dwar Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Moldova fil-programmi tal-Unjon (ĠU L 14, 19.1.2011, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/953/EU tal-4 ta' Diċembru 2014 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provvizorja, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Żvizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L 370, 30.12.2014, p.1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/954/Euratom tal-4 ta' Diċembru 2014 li tapprova l-konklużjoni mill-Kummissjoni Ewropea, fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Żvizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L 370, 30.12.2014, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/... tal-... dwar il-konklużjoni tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Żvizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija (ĠU L ... , ..., p. ...).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014)9320 tal-5 ta' Diċembru 2014 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim għal kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Konfederazzjoni Żvizzera li jassoċja l-Konfederazzjoni Żvizzera mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u mal-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika li jikkumplementa l-Orizzont 2020, u li jirregola l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-attivitajiet tal-ITER imwettqa mill-Fużjoni għall-Energija.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI (ikompli)

6 0 1 (ikompli)

6 0 1 3 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014)2089 tat-2 ta' April 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat ta' Israel dwar il-partecipazzjoni ta' Israel fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014)2089 tat-30 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar il-partecipazzjoni tal-Moldova fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Id-Deciżjoni tal-Kunsill ... tal-10 ta' Novembru 2014 dwar il-firma u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gżejjer Faroe li jassoċja il-Gżejjer Faroe mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (ĠU L ..., ..., p. ...).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill ... tal-... 2015 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gżejjer Faroe li jassoċja il-Gżejjer Faroe mal-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (ĠU L ..., ..., p. ...).

6 0 1 5 Ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-istituti minn pajjiżi terzi b'rabta ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn) — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul li jirriżulta minn ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn l-Unjoni u istituti minn pajjiżi terzi inkonnessjoni ma' proġetti xjentifiċi u teknoloġiċi ta' interess għall-Unjoni (Eureka u oħrajn).

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 09 04 50, 15 03 50 u 32 04 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

6 0 1 6 Ftehimiet ta' kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul minn Stati li qed jiehdu sehem f'kooperazzjoni Ewropea fil-qasam ta' riċerka xjentifika u teknika.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 02 04 50, 05 09 50, 06 03 50, 08 02 50, 09 04 50, 15 03 50 u 32 04 50 (azzjoni indiretta) tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI (ikompli)****6 0 1** (ikompli)

6 0 1 6 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Ir-Riżoluzzjoni tal-Ministri tal-Istati li jipparteċipaw fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifka u teknika (COST) (iffirmata fi Vjenna fil-21 ta' Novembru 1991) (ĠU C 333, 24.12.1991, p. 1).

**6 0 2** **Programmi oħra**

6 0 2 1 Dhul mixxellanju b'rabta mal-ghajnuna umanitarja — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	17 988 984,03

*Kummenti*

Kwalunkwe kontribuzzjoni minn korpi esterni dwar l-ghajnuna umanitarja.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali skont it-Titolu 23 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 rigward l-ghajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

**6 0 3** **Ftehimiet ta' assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi**

6 0 3 1 Dhul provenjent mill-parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent fi programmi tal-Unjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	260 787 394,39

*Kummenti*

Dhul provenjent mill-Ftehimiet ta' Assoċjazzjoni konkluzi bejn l-Unjoni u l-pajjiżi hawn taht elenkati bhala riżultat tal-parteċipazzjoni tagħhom f'diversi programmi tal-Unjoni. Kwalunkwe dhul minn pajjiżi li huma diġà Stati Membri li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tal-passat.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

## KUMMISSJONI

KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI (*ikompli*)

6 0 3 (*ikompli*)

6 0 3 1 (*ikompli*)

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tat-Turkija fil-programmi tal-Komunità (ĠU L 61, 2.3.2002, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3502 tat-2 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-partecipazzjoni tar-Repubblika tat-Turkija fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim Kwadru bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija fil-programmi Komunitarji (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 2).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3711 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Albanija dwar il-partecipazzjoni tal-Albanija fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim Qafas bejn il-Komunità Ewropea u l-Bosnja u Herzegovina dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fil-programmi tal-Komunità (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3693 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Bożnja u Herzegovina dwar il-partecipazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Ftehim kwadru bejn il-Komunità Ewropea u s-Serbja u Montenegro dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tas-Serbja u Montenegro fil-programmi Komunitarji (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3710 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar il-partecipazzjoni tas-Serbja fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Protokoll għall-Ftehim ta' stabilizzazzjoni u assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet ewropej l-Istati membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, min-naha l-oħra, dwar Ftehim kwadru bejn il-Komunità ewropea u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar il-Prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fil-programmi Komunitarji, ĠU L 192, 22.7.2005, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3707 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja dwar il-partecipazzjoni tal-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

Il-Protokoll 8 għall-ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-waħda, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra, dwar il-prinċipji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Montenegro fi programmi tal-Komunità (ĠU L 108, 29.04.2010, p.1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 3705 tal-10 ta' Ġunju 2014 dwar l-approvazzjoni u l-firma tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Montenegro dwar il-partecipazzjoni tal-Montenegro fil-programm tal-Unjoni "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)".

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 3** (ikompli)

6 0 3 1 (ikompli)

Dalwaqt hu mistenni jiġi ffirmat Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u l-Kosovo dwar il-principji ġenerali għall-partecipazzjoni tal-Kosovo fil-programmi tal-Unjoni (COM(2013) 218 final) u, meta dan jiġi ffirmat ikun jista' jiġi nneogzjat Ftehim Internazzjonali li jassocja lill-Kosovo mal-Orizzont 2020.

Protokollu ohra għal mal-Ftehim Ewropej (Artikoli 228 u 238) li jwaqqfu programmi tal-Unjoni għall-pajjiżi kandidati.

6 0 3 2 Dhul provenjent mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, għajr il-pajjiżi kandidati u l-pajjiżi kandidati tal-Balkani tal-Punent fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	190 949,38

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tirreġistra kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi għal ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali, b'mod partikolari taht il-proġett Transitu u l-proġett tad-disseminazzjoni ta' tariffi u partikolaritajiet ohra (bil-kompjuter).

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul se jkun użat biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 14 02 02, 14 02 51, 14 03 02 u 14 03 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Il-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, r-Repubblika tal-Awstrija, r-Repubblika tal-Finlandja, r-Repubblika tal-Iżlanda, r-Renju tan-Norveġja, r-Renju tal-Iżvezja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar Proċedura Komuni ta' Transitu (GU L 226, 13.8.1987, p. 2).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/305/KE tat-30 ta' Marzu 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju tal-Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżvizzera dwar l-estenzjoni tan-network komuni tal-komunikazzjoni/interface komuni tas-sistema (XKK/IKS) fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-tranzitu.(ĠU L 102, 27.4.2000, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-31 ta' Lulju 2000 dwar il-konklużjoni ta' ftehim f'għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-Norveġja dwar l-estensjoni tan-network komuni ta' komunikazzjoni/interface ta' sistemi komuni (NKK/ISK) fl-istruttura tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni ta' transitu.(ĠU L 204, 11.8.2000, p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2001 li jawtorizza l-Kummissjoni biex tinnegozja f'isem il-Komunità Ewropea emenda għall-Konvenzjoni li tohloq il-Kunsill dwar Kooperazzjoni Doganali ffirmat fi Brussel fil-15 ta' Dicembru 1950, bil-hsieb li l-Komunità Ewropea tkun membru fl-organizzazzjoni.

Id-Deciżjoni Nru 253/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Frar 2003 li tadotta programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2007) (ĠU L 36, 12 2 2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 624/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (ĠU L 154, 14.6.2007, p. 25).

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 0 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI** (ikompli)**6 0 3** (ikompli)

## 6 0 3 3 Partecipazzjoni ta' korpi esterni fl-attivitajiet tal-Unjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	31 735 855,53

*Kummenti*

Kwalunkwe kontribuzzjoni minn korpi esterni lill-attivitajiet tal-Unjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

**KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA****6 1 1** *Rimbors ta' nefqa mgarrba fisem Stat Membru wiehed jew aktar*

## 6 1 1 3 Dhul mill-investimenti kif dispost fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2003/76/KE — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	52 762 018,07

*Kummenti*

Id-Deciżjoni 2003/76/KE tistipula li l-Kummissjoni għandha tingħatalha r-responsabbiltà li tiegħu hsieb l-istralc tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) li jkunu għadhom ma' nġhalqox meta jiskadi t-Trattat dwar il-KEFA.

Skont l-Artikolu 4 ta' dik id-Deciżjoni, id-dhul nett mill-investment tal-assijiet disponibbli jikkostitwixxi dhul fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea magħzula bl-għan speċifiku, jiġifieri li jifinanzja proġetti ta' riċerka fis-setturi relatati mal-industriji tal-faħam u l-azzar bil-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar.

Id-dhul nett disponibbli għall-finanzjament tal-proġetti ta' riċerka fis-sena n + 2 jidher fil-karta bilanċjarja tal-KEFA f'likwidazzjoni għas-sena n, u wara li jkun tlesta l-proċess tal-likwidazzjoni jidher bhala assi fil-karta bilanċjarja tal-Fond dwar ir-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar. Dan il-mekkaniżmu ta' finanzjament dahal fis-seħh fl-2003. Id-dhul li ġej mill-2013 se jintuża għar-riċerka fl-2015. Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun iċ-ċaqliq li l-movimenti fis-swieq finanzjarji jstgħu jgħolqu fl-iffinanzjar tar-riċerka, huwa applikat arrangament ta' twittija. L-ammont ta' dhul nett mistenni li jkun disponibbli għar-riċerka fl-2015 jammonta għal EUR 47 700 000.

Skont l-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2003/76/KE, 72,8 % tal-approprijazzjonijiet tal-fond ikunu għas-settur tal-azzar u 27,2 % għas-settur tal-faħam.

F'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 181(2) tar-Regolament Finanzjarju, id-dhul se jintuża biex jipprovidi approprijazzjonijiet addizzjonali fil-Kapitolu 08 05 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.



**KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 1** (ikompli)

6 1 1 3 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabilixxi l-Komunità, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data tal-gheluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

6 1 1 4 Dhul provenjent mill-ammonti rkuprati fl-ambitu tal-programm ta' riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Id-Deciżjoni 2003/76/KE tistipula li l-Kummissjoni għandha tinghatalha r-responsabbiltà li tiegħu hsieb l-istralċ tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar li jkunu għadhom ma' ngħalqux meta jiskadi t-Trattat dwar il-KEFA.

Skont l-Artikolu 4(5) ta' dik id-Deciżjoni, l-ammonti rkuprati għall-ewwel imorru għall-assijiet tal-KEFA fl-istralċ u wara, meta jintemm l-istralċ, għall-assijiet tal-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabilixxi l-Komunità, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data tal-gheluq tat-Trattat tal-KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faħam u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

**6 1 2** **Rimbors tan-nefqa mgarrba speċifikament kawża ta' twettiq ta' xogħol fuq talba u bi hlas— Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	12 256,60

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

**6 1 4 Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għall-proġetti u attivitajiet ta' suċċess kummerċjali**

6 1 4 3 Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għall-attivitajiet Ewropej ta' kapital ta' riskju bhala sostenn għall-intrapriži żgħar u medji — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-rimbors tas-sostenn kollu jew parti minnu għal proġetti li kellhom suċċess kummerċjali, b'parteċipazzjoni possibbli fi profitti li jirriżultaw minn għotjiet mgħoddija bhala parti mill-attivitajiet Ewropej tal-kapital tar-riskju b'appoġġ għall-intrapriži żgħar u medji skont l-istrumenti Venture Consort u Eurotech Capital.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

6 1 4 4 Rimbors ta' sostenn mill-Unjoni għal strumenti ta' kondivizzjoni tar-riskju mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Rimbors ta' rikavati u ammonti li jifdal wara l-appoġġ tal-Unjoni għal Strumenti ta' Kondivizzjoni tar-Riskji ffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul ser jintuża biex jipprovidi approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat id-dhul.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikolu 14 u l-Artikolu 36a tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

6 1 5 **Hlas lura ta' għajnuna mill-Unjoni mhux użata**

6 1 5 0 Hlas lura ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, ISPA, IPA, EFF, FEAD u l-FEMS — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	424 926 415,45

*Kummenti*

Rimbors ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, mill-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd, mill-Fond ta' Koeżjoni, mill-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, mill-Istrument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA), mill-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), mill-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), mill-Fond għall-Għajnuna Ewropea għall-Aktar Foqra (FEAD) u mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS).

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul jintuża sabiex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali abbażi ta' dak li kien juri n-nefqa inizjali li jwassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 1 Rimbors tas-sussidji ta' bilanċjar baġitarju mhux użati — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 2 Rimbors ta' sussidji ta' imghax mhux użati — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

6 1 5 3 Rimbors tal-ammonti mhux użati fil-qafas tal-kuntratti mahruġa mill-istituzzjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	800,—

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

6 1 5 (ikompli)

6 1 5 3 (ikompli)

## Kummenti

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul ghandu jitqies bhala dhul assenjat u jaghti lok li jiddahhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal ghad-dhul korrispondenti.

6 1 5 7 Rimbors ta' pagamenti akkont skont il-Fondi Strutturali, il-Fondi ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew ghas-Sajd, il-Fond ghall-Ghajnuna Ewropea ghall-Aktar Foqra u l-Fond Ewropew ghall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd - Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	7 504 528,88

## Kummenti

Din il-partita hija mahsuba biex tirreġistra r-rimbors ta' pagamenti akkont skont il-Fondi Strutturali (il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond Soċjali Ewropew), il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew ghas-Sajd (FES), il-Fond ghall-Ghajnuna Ewropea ghall-Aktar Foqra (FEAD) u l-Fond Ewropew ghall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS).

L-ammonti allokatu ghal din il-partita ghandhom, skont l-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprjazzjonijiet addizzjonali fuq l-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, sabiex titnaqqas il-kontribuzzjoni mill-Fondi ghall-operazzjoni kkoncernata.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 94 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu D tal-Anness II tiegħu.

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew ghall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), u b'mod partikolari l-Artikolu 82(2) u l-Kapitolu II tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew ghas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew ghall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew ghall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew ghall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew ghall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond ghal Ghajnuna Ewropea ghall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.03.2013, p. 1).

**KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 5** (ikompli)**6 1 5 8** Rimbors ta' għajnuna mixxellanja mill-Unjoni mhux użata — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	729 933,78

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jagħti lok li jiddahhlu approprazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li twassal għad-dhul korrispondenti.

**6 1 6** **Rimbors tan-nefqa mgarrba f'isem l-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Hlas lura mill-Aġenzija Internazzjonali dwar l-Energija Atomika (IAEA) ta' somom li thallsu mill-Kummissjoni biex ihallsu għall-kontrolli magħmula mill-IAEA skont il-ftehimiet ta' verifika (ara l-Artikoli 32 03 01 u 32 03 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim).

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Atti ta' referenza*

Ftehim bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju tal-Olanda, il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Aġenzija Internazzjonali għall-Energija Atomika fl-implimentazzjoni tal-Artikolu III(1) u (4) tat-Trattat dwar in-nonproliferazzjoni ta' armi nukleari (ĠU L 51, 22.2.1978, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

Ftehim bejn tliet partijiet bejn il-Komunità, ir-Renju Unit u l-Aġenzija Internazzjonali dwar l-Energija Atomika.

Ftehim bejn tliet partijiet bejn il-Komunità, Franza u l-Aġenzija Internazzjonali dwar l-Energija Atomika.

**6 1 7** **Rimbors ta' ammonti mħallsa b'rabta ma' għajnuna mill-Unjoni lill-pajjiżi terzi****6 1 7 0** Rimborsi fil-qafas tal-kooperazzjoni mal-Afrika t'Isfel — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	676 018,51

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA (ikompli)

6 1 7 (ikompli)

6 1 7 0 (ikompli)

*Kummenti*

Rimborsi minn offerenti jew riċevanti ta' sovrpagamenti magħmula fir-rigward tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp mal-Afrika ta' Isfel.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali taħt il-Partiti 21 02 05 01 u 21 02 05 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

6 1 8 **Rimbors ta' ammonti mhallsa b'rabta ma' għajjnuna alimentari**

6 1 8 0 Rimborsi mill-offerenti jew riċevanti ta' sovrpagamenti mwettqa b'rabta ma' għajjnuna alimentari — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	108 962,67

*Kummenti*

Dispożizzjonijiet li jinsabu fl-istediniet għall-offerti jew fil-kondizzjonijiet finanzjarji mehmuża mal-ittri tal-Kummissjoni li jippreskrivu l-kondizzjonijiet li bihom tingħata l-għajjnuna għall-ikel lir-riċevanti.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajjnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

6 1 8 1 Rimbors tal-kostijiet addizzjonali ikkawżati mir-riċevanti tal-għajjnuna alimentari — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	25 362,22

*Kummenti*

Dispożizzjonijiet li jinsabu fil-patti tal-konsenja mehmuża mal-ittri tal-Kummissjoni li jistipulaw il-kundizzjonijiet li taħthom l-għajjnuna alimentari hija mogħtija lir-riċevanti.

**KAPITOLU 6 1 — RIMBORS TA' NEFQA MIXXELLANJA** (ikompli)**6 1 8** (ikompli)

6 1 8 1 (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

**6 1 9** **Rimbors ta' nefqa oħra mgarrba fisem korpi barranin**

6 1 9 1 Rimbors ta' nefqa oħra mgarrba fisem korpi barranin skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	182 689,33

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul se jkun użat biex jipprovi approprjazzjonijiet addizzjonali skont il-Partiti 21 06 01, 21 06 02, 21 06 51 u 22 02 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 300/2007 tad-19 ta' Frar 2007 li jstabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari (ĠU L 81, 22.3.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 237/2014 tat-13 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni fis-Sikurezza Nukleari (ĠU L 77, 15.03.2014, p. 109).

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS****6 2 0** **Provvista bi ħlas ta' materji primi jew materjali fissili speċjali (l-Artikolu 6(b) tat-Trattat Euratom) — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul mill-provvista lill-Istati Membri bi ħlas ta' materja prima jew materjali speċjali fissili għall-programmi ta' tagħhom tar-riċerka.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS** (ikompli)**6 2 0** (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Bażi ġuridika*

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(b) tiegħu.

**6 2 2** **Dhul minn servizzi furnuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lill-korpi barranin bi hlas****6 2 2 1** Dhul mill-operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) li jintuża biex ikunu disposti approprjazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 706 828,74

*Kummenti*

Dhul ġej mill-operazzjoni tar-reattur ta' flussi għoljin (HFR) fl-istabiliment ta' Petten taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka.

Pagamenti minn korpi esterni biex ikopru kull tip ta' nefqa involuta fl-operazzjoni tal-HFR miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Artikoli 10 01 05 u 10 04 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Tlestija ta' programmi preċedenti*

Dan id-dhul huwa pprovdut mill-Belġju, Franza u l-Pajjiżi l-Baxxi.

**6 2 2 3** Dhul iehor mis-servizzi furnuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lil korpi esterni bi hlas li jintużaw biex jiddisponu approprjazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 269 646,52

*Kummenti*

Dhul minn persuni, ditti u korpi nazzjonali li għalihom iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka jagħmel xogħol u/jew jipprovdi servizzi bi hlas.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Artikoli 10 01 05, 10 02 01, 10 02 51, 10 02 52, 10 03 01, 10 03 51, 10 03 52 u 10 04 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tammonta għan-nefqa taht kull kuntratt ma' korp estern.



**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS (ikompli)****6 2 2 (ikompli)**

6 2 2 4 Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni fuq invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni li ssir miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, irrISPettivament minn jekk jistgħux ikunu protetti bi privattiva — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	225 762,99

*Kummenti*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu, jagħti lill-Istati Membri, lill-persuni u lill-impriżi id-dritt - bi hlas ta' remunerazzjoni xierqa - biex jiksbu liċenzji mhux esklużivi taht brevetti, drittijiet tal-brevetti provviżorjament protetti, mudelli ta' utilità jew applikazzjonijiet għal brevetti li huma tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Artikoli 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 u l-Kapitoli 10 02 u 10 03 fid-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2380/74 tas-17 ta' Settembru 1974 li jadotta dispozizzjonijiet għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni relatata mal-programmi ta' riċerka għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 255, 20.9.1974, p. 1).

6 2 2 5 Dhul ieħor għall-benefiċċju taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dhul mill-kontribuzzjonijiet, rigali jew legati minn terzi għad-diversi attivitajiet mwettqa miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Artikolu 10 01 05 u l-Kapitoli 10 02, 10 03 u 10 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

6 2 2 6 Dhul minn servizzi fornuti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka lil servizzi oħra tal-Kummissjoni fuq baži kompetittiva, li jintuża biex ikunu disposti approprjazzjonijiet addizzjonali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	64 201 319,79

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 2 — DHUL MINN SERVIZZI LI TWETTQU BI HLAS** (ikompli)

6 2 2 (ikompli)

6 2 2 6 (ikompli)

*Kummenti*

Dhul minn servizzi oħra tal-Kummissjoni li għaliha ċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka jwettaq xogħol u/jew jipprovdi servizzi bi hlas u dhul mill-partecipazzjoni fl-attivitajiet tal-programmi qafas għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuza biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali taħt l-Artikoli 110 01 05, 10 02 01, 10 02 51, 10 02 52, 10 03 01, 10 03 51, 10 03 52 u 10 04 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li jammontaw għan-nefqa speċifika taħt kull kuntratt ma' servizzi oħra tal-Kummissjoni.

**6 2 4 Dhul minn liċenzji mogħtija mill-Kummissjoni għall-invenzjonijiet li jirriżultaw minn riċerka tal-Unjoni, irrispettivament jekk jistgħux ikunu protetti bi privattivi jew le (azzjoni indiretta) — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu, jagħti lill-Istati Membri, lill-persuni u lill-imprezi id-dritt - bi hlas ta' remunerazzjoni xierqa - biex jiksbu liċenzji mhux esklużivi taħt brevetti, drittijiet tal-brevetti provviżorjament protetti, mudelli ta' utilità jew applikazzjonijiet għal brevetti li huma tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuza biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Baži ġuridika*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2380/74 tas-17 ta' Settembru 1974 li jadotta dispożizzjonijiet għad-disseminazzjoni ta' informazzjoni relatata mal-programmi ta' riċerka għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 255, 20.9.1974, p. 1).

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI**

**6 3 0 Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA) taħt il-Ftehim ta' Kooperazzjoni taż-Żona Ekonomika Ewropea — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	293 208 636,—

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPECIFICI (ikompli)****6 3 0** (ikompli)*Kummenti*

Dan l-Artikolu hu maħsub biex jirreġistra kontributi mill-Istati Membri fl-Assoċjazzjoni Ewropej tal-Kummerċ Hieles li jirriżultaw mill-partecipazzjoni finanzjarja tagħhom f'ċerti attivitajiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 82 ta' u mal-Protokoll 32 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

Il-kontribuzzjoni totali ppjanata tidher fis-sommarju preżentat għall-informazzjoni fl-Anness V tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsim.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles ser ikunu disponibbli għall-Kummissjoni skont l-Artikoli 1, 2 u 3 tal-Protokoll 32 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dhul ser jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

*Atti ta' referenza*

Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3).

**6 3 1** **Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen****6 3 1 2** Kontribuzzjonijiet għall-iżvilupp, l-istabbiliment, l-operazzjoni u l-użu ta' sistemi ta' informazzjoni fuq skala kbira skont il-ftehim konkluz mal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	4 322 386,95

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jipprovidi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 18 02 07, 18 02 08, 18 02 09 u 18 03 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/439/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim mar-Repubblika ta' l-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkoncerna l-assocjazzjoni ta' dawn ta' l-aħħar ma' l-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 35).

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)

6 3 1 (ikompli)

6 3 1 2 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar l-istabiliment ta' "Eurodac" għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin (ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/258/KE tal-15 ta' Marzu 2001 li tikkonċerna l-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkaniżmi għall-istabiliment tal-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil ippreżentata fi Stat Membru jew fl-Islanda jew in-Norveġja (ĠU L 93, 3.4.2001, p. 38), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 ta' dak il-Ftehim.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/886/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni tax-Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU L 222, 5.9.2003, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28. 12. 2006, p. 4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/146/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/147/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi sabiex jiġi stabbilit liema jkun l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil magħmula fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 3)

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

6 3 1 2 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/149/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet mahtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viži għal perjodu qasir (Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1104/2008 tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 299, 8.11.2008, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat b'mod partikolari mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persun (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

Ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jstabilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (ĠU L 286, 1.11.2011, p. 1).

6 3 1 3 Kontribuzzjonijiet oħra b'rabta mal-*acquis* ta' Schengen (l-Islanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein) — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	37 093 666,75

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)

6 3 1 (ikompli)

6 3 1 3 (ikompli)

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju kwalunkwe dħul se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Artikoli 18 02 51 u 18 03 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/439/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim mar-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-assocjazzjoni ta' dawn ta' l-aħħar ma' l-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 35)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/258/KE tal-15 ta' Marzu 2001 li tikkonċerna l-konkluzjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkaniżmi għall-istabiliment tal-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil ipprezentata fi Stat Membru jew fl-Islanda jew in-Norveġja (ĠU L 93, 3.4.2001, p. 38), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 ta' dak il-Ftehim.

Id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu mill-2007 sal-2013 bħala parti mill-programm Ġenerali 'Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni' (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/146/EC) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/147/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi sabiex jiġi stabilit liema jkun l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil magħmula fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 3)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2008/149/KE) tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li jstabilixxi Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil (ĠU L 132, 29.5.2010, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/305/UE tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Principali ta' Liechtenstein dwar ir-regoli supplementari fir-rigward tal-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perjodu bejn l-2007 u l-2013 (ĠU L 137, 25.5.2011, p. 1).

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)****6 3 1** (ikompli)

6 3 1 3 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat b'mod partikolari mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/EU tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persun (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/192/UE tat-12 ta' Lulju 2010 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Arrangament bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fix-xogħol tal-kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżerċizzju tal-poteri eżekuttivi tagħha fir-rigward tal-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 103, 13.4.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/193/UE tat-13 ta' Marzu 2012 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Arrangament bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fix-xogħol tal-kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżerċizzju tal-poteri eżekuttivi tagħha fir-rigward tal-implimentazzjoni, applikazzjoni u żvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 103, 13.4.2012, p. 3).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).

**6 3 2 Kontribuzzjonijiet għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv komuni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	87 861 046,04

*Kummenti*

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkontribwixxi għall-ispiza tal-miżuri ta' sostenn se jiġi użat biex jipprovdi approprijazzjonijiet addizzjonali fil-Partita 21 01 04 07 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPECIFIĊI (ikompli)****6 3 2** (ikompli)*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE tal-25 ta' Novembru 2013 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni Ewropea ("Deciżjoni dwar l-Assocjazzjoni Barranija") (ĠU L 344, 19.12.2013, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2013/759/UE) tat-12 ta' Diċembru 2013 dwar miżuri ta' tranżizzjoni tal-ġestjoni tal-FEŻ mill-1 ta' Jannar 2014 sad-dhul fis-seħh tal-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ĠU L 335, 14.12.2013, p. 48-49).

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqa' fi hdan il-Kunsill, dwar il-Finanzjament tal-Għajnuna Komunitarja permezz tal-Kwadru Finanzjarju Pluriennali għall-Perjodu 2008-2013 skont il-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u dwar l-allokazzjoni ta' assistenza finanzjarja għall-pajjiżi u t-Territorji Barranin li għalihom tapplika l-Parti Erbgha tat-Trattat tal-KE (ĠU L 247, 9.9.2006, p. 32).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Preparazzjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali dwar il-finanzjament tal-kooperazzjoni bejn l-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku u l-Pajjiżi u t-Territorji ekstra-Ewropej għall-perjodu mill-2014 sal-2020 (il-11-il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp) (COM(2011) 837 finali).

**6 3 3 Kontribuzzjonijiet għal ċerti programmi ta' għajnuna esterna**

6 3 3 0 Kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri, inklużi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	9 528 537,46

*Kummenti*

Din il-partita hi maħsuba biex tirreġistra l-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri, inklużi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet u persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprazzjonijiet addizzjonali biex tiġi ffinanzjata n-nefqa li għaliha jkun assenjat dan id-dhul.

6 3 3 1 Kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi, inklużi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—



**KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPECIFICI (ikompli)****6 3 3** (ikompli)

6 3 3 1 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-partita hi mahsuba biex tirreġistra l-kontribuzzjonijiet finanzjarji minn pajjiżi terzi, inklużi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet u persuni fiżiċi, għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprazzjonijiet addizzjonali biex tiġi ffinanzjata n-nefqa li għaliha jkun assenjat dan id-dhul.

6 3 3 2 Kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hi mahsuba biex tirreġistra l-kontribuzzjonijiet finanzjarji minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul se jintuża biex jiġu pprovduti approprazzjonijiet addizzjonali biex tiġi ffinanzjata n-nefqa li għaliha jkun assenjat dan id-dhul.

**6 3 4 Kontribuzzjonijiet minn fondi fiduċjarji u strumenti finanzjarji — Dhul assenjat**

6 3 4 0 Kontribuzzjonijiet minn fondi fiduċjarji għall-ispejjeż tal-immaniġġjar tal-Kummissjoni — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tirreġistra t-tariffi tal-immaniġġjar li l-Kummissjoni hija awtorizzata tiġbed sabiex tkopri l-ispejjeż tal-immaniġġjar tagħha mis-snin li fihom bdew jintużaw il-kontribuzzjonijiet għal kull fond fiduċjarju.

F'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, dawn it-tariffi tal-immaniġġjar għandhom jiġu assimilatati fid-dhul assenjat matul il-hajja tal-fond fiduċjarju.

*Bażi ġuridika*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 187(7) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI (ikompli)

6 3 4 (ikompli)

6 3 4 0 (ikompli)

Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 259 tiegħu.

6 3 4 1 Kontribuzzjonijiet mill-istrumenti finanzjarji — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	

## Kummenti

Ir-rimborsi annwali, inklużi r-rimborsi kapitali, il-garanziji rilaxxati u rimborsi tal-kapital tas-self, imhallsin lura lill-Kummissjoni jew lill-kontijiet fiduċjarji miftuħin għall-istrumenti finanzjarji u attribwibbli għas-sostenn mill-baġit skont strument finanzjarju, għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jintużaw għall-istess strument finanzjarju, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 140(9) ta' dak ir-Regolament, għal perjodu mhux itwal mill-perjodu tal-appropriazzjonijiet ta' impenn magħduda miegħu sentejn, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'att bażiku.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 140(6) tiegħu.

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI

6 5 0 **Korrezzjonijiet finanzjarji qabel l-2015 b'rabta mal-FEŻR, il-FSE, il-Gwida-FAEGG, is-SFGS, il-Fond ta' Koeżjoni, il-FES, il-FEMS, is-SAPARD u l-IPA — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
—	p.m.	436 120 128,23

## Kummenti

Il-Partita li qabel kienet 6 5 0 0

Mis-sena baġitarja 2015 'il quddiem, l-ammonti rreġistrati fir-rigward tal-korrezzjonijiet finanzjarji li qabel kienu rreġistrati fil-Partita 6 5 0 0 huma mqassma skont il-perjodu ta' programmar fl-Artikoli minn 6 5 1 sa 6 5 4.

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (*ikompli*)**6 5 0** (*ikompli*)

Il-Partita 6 5 0 0 kienet maħsuba sabiex tilqa' korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEG-Taqsima Gwida), l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (FIGF), il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS), il-Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (SAPARD) u l-Istrument tal-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA).

L-ammonti allokati għal din il-partita, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, intużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' għajjuna kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolamenti (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/99, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kull leġislazzjoni li kienet tapplika għal din l-għajjuna fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha tapplika għal dik l-għajjuna jew il-proġetti kkonċernati sat-tmiem tagħhom.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluż l-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti kkonċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kull leġislazzjoni li tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effikaċja tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji eżistenti l-ohrajn (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 f'dak li għandu x'jaqşam mal-koordinazzjoni tal-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti bejniethom u mal-operat tal-Bank Ewropew tal-Investment u tal-istrumenti finanzjarji oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 24 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u jemenda u jhassar ċerti Regolamenti (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 39(2) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-għajjuna mill-Komunità għal miżuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' l-ivant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 87).

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (*ikompli*)**6 5 0** (*ikompli*)

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 448/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal għajnuma mogħtija taħt il-Fondi Strutturali (ĠU L 64, 6.3.2001, p. 13).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**6 5 1** **Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodi ta' pprogrammar qabel is-sena 2000**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Dan l-Artikolu huwa maħsub sabiex jilqa' korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) - Taqsima Gwida, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (FIGF), u l-Fond ta' Koeżjoni (FK), relatati mal-perjodi ta' pprogrammar ta' qabel is-sena 2000.

L-ammonti allokatu għal dan l-Artikolu għandhom, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approporzjonijiet addizzjonali fuq l-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima.

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (*ikompli*)**6 5 1** (*ikompli*)

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' għajjnuna kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/99, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kull leġislazzjoni li kienet tapplika għal din l-għajjnuna fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha tapplika għal dik l-għajjnuna jew il-proġetti kkonċernati sat-tmiem tagħhom.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluża l-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti kkonċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kull leġislazzjoni li tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament Finanzjarju tal-21 ta' Diċembru 1977, applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 356, 31.12.1977, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effikaċja tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji eżistenti l-oħrajn (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 f'dak li għandu x'jaqsam mal-koordinazzjoni tal-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti bejniethom u mal-operat tal-Bank Ewropew tal-Investment u tal-istrumenti finanzjarji oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 24 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstabilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4256/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar it-Taqsima Gwida tal-EAGGF (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2080/93 tal-20 ta' Lulju 1993 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-istrument finanzjarju tal-gwida tas-sajd (ĠU L 193, 31.07.1993, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jstabilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u jemenda u jhassar ċerti Regolamenti (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 39(2) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI (ikompli)

6 5 2 **Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2000-2006 - Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

## Kummenti

## Artikolu Ġdid

Dan l-Artikolu huwa mahsub sabiex jilqa' korrezzjonijiet finanzjarji marbutin mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) - Taqsima Gwida, l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (FIGF), il-Fond ta' Koeżjoni (FK) u l-Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (SAPARD), relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2000-2006.

L-ammonti allokatu għal dan l-Artikolu għandhom, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprjazzjonijiet addizzjonali fuq l-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima.

Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, dak ir-Regolament ma jaffettwax l-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluż it-thassir totali jew parzjali, ta' għajjnuna kofinanzjata mill-Fondi Strutturali jew ta' proġett kofinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni approvati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88, (KEE) Nru 4253/99, (KE) Nru 1164/94 u (KE) Nru 1260/1999 jew kull leġiżlazzjoni li kienet tapplika għal din l-għajjnuna fil-31 ta' Diċembru 2006, li b'hekk għandha tapplika għal dik l-għajjnuna jew il-proġetti kkonċernati sat-tmiem tagħhom.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluża l-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti kkonċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kull leġiżlazzjoni li tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u jemenda u jhassar ċerti Regolamenti (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 39(2) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-għajjnuna mill-Komunità għal mizuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' l-vant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 87).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-12 ta' Ġunju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13/08/1999, p. 1)

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (ikompli)**6 5 2** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13/08/1999, p. 5).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 448/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal għajjnuna mogħtija taht il-Fondi Strutturali (ĠU L 64, 6.3.2001, p. 13).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1386/2002 tad-29 ta' Lulju 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-għajjnuna mogħtija taht il-Fondi ta' Koeżjoni u l-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 5).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

**6 5 3** **Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013 - Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

**Kummenti****Artikolu Ġdid**

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jakkomoda korrezzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond ta' Koeżjoni (FK), il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), relatati mal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013.

L-ammonti allokatu għal dan l-Artikolu jstgħu, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fuq l-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 05, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

F'konformità mal-Artikolu 152(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, dak ir-Regolament ma jaffettwax il-kontinwazzjoni jew il-modifika, inkluża l-kancellazzjoni totali jew parzjali, tal-proġetti konċernati, sat-tmiem tagħhom, jew tal-assistenza approvata mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew kull leġislazzjoni li tapplika għal dik l-assistenza fil-31 ta' Diċembru 2013.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI** (*ikompli*)**6 5 3** (*ikompli*)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

**6 5 4** ***Korrezzjonijiet finanzjarji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2014-2020 - Dħul assenjat***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.		

*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex jakkomoda korrezzjonijiet finanzjarji b'rabta mal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond ta' Koeżjoni (FK), il-Fond Ewropew Marittimu u għas-Sajd (FEMS), il-Fond għall-Għajnuna Ewropea għall-Aktar Foqra (FEAD) u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2014-2020.

L-ammonti allokatu għal dan l-Artikolu għandhom, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, jintużaw biex jipprovdu approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi korrispondenti tat-Titoli 04, 11 u 13 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).



**KAPITOLU 6 5 — KORREZZJONIJIET FINANZJARJI (ikompli)****6 5 4 (ikompli)**

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.03.2014, p. 11).

**KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRA****6 6 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet ohra****6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet ohra assenjati — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	512 989 937,39

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul mhux previst f'partijiet ohra tat-Titolu 6 li jintuża għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali biex tkun iffinanzjata n-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun assenjat.

**6 6 0 1 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet ohra nonassenjati**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
60 000 000	60 000 000	42 606 139,40

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex takkomoda kwalunkwe dhul mhux previst f'partijiet ohra tat-Titolu 6 li ma jintużax, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP RURALI****6 7 0 Dhul b'rabta mal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija****6 7 0 1 Approvazzjoni ta' kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	593 564 006,54

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda l-ammonti li johorgu minn decizjonijiet relatati mal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika tal-kontijiet favur il-baġit tal-Unjoni li jikkonċernaw in-nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (Taqsimha Garanzija) fl-Intestatura 1 tal-Perspettivi Finanzjarji 2000-2006 u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) fl-Intestatura 2 tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2007-2013 u 2014-2020 skont l-Artikoli 51 u 52 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013. Hija tinkludi korrezzjonijiet relatati man-nuqqas ta' konformità mal-iskadenzi tal-hlasijiet skont l-Artikolu 40 ta' dak ir-Regolament.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI (ikompli)****6 7 0** (ikompli)

6 7 0 1 (ikompli)

Din il-partita hija mahsuba wkoll biex takkomoda ammonti li jirriżultaw minn deċiżjonijiet tal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika favur il-baġit ġenerali tal-Unjoni fir-rigward tan-nefqa finanzjata mill-iskema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor (Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor) fil-Komunità, stabbilita mir-Regolament (KE) Nru 320/2006 li ntemm fit-30 ta' Settembru 2012.

F'konformità mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006 u l-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tali ammonti għandhom jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kull dhul f'din il-partita se jintuża biex jiġu pprovduti approprazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit tal-FAEG tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim.

Id-dhul taht din il-partita ġie stmat li hu EUR 1 198 600 000, inklużi EUR 330 000 000 trasferiti mill-2014 għall-2015 skont l-Artikolu 14 tar-Regolament Finanzjarju. Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, ġie kkunsidrat ammont ta' EUR 469 300 000 għall-finanzjament tal-htigijiet tal-miżuri taht l-Artikolu 05 02 08 u ammont ta' EUR 54 300 000 ġie kkunsidrat għall-finanzjament tal-htigijiet tal-miżuri taht l-Artikolu 05 02 12 u l-ammont li kien fadal ta' EUR 675 000 000 ġie kkunsidrat għall-finanzjament tal-htigijiet tal-miżuri skont l-Artikolu 05 03 01.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

6 7 0 2 Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	155 144 099,11

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex takkomoda ammonti rkuprati wara irregolaritajiet jew negliġenza, inklużi l-interessi relatati, b'mod partikolari ammonti rkuprati f'kazijiet ta' irregolaritajiet jew frodi, penali u interessi riċevuti, kif ukoll titoli, depożiti jew garanziji miċhuda fir-rigward tan-nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (Taqsim Gwida) fl-Intestatura 1 tal-Perspettivi Finanzjarji 2000-2006 u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), fl-Intestatura 2 tal-Qafas Pluriennali Finanzjarju tal-2007-2013 u tal-2014-2020 skont l-Artikoli 54 u 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI** (ikompli)

**6 7 0** (ikompli)

**6 7 0 2** (ikompli)

Din il-partita hi maħsuba wkoll biex takkomoda l-ammonti rkuprati wara irregolaritajiet jew zbalji, inklużi interessi, penali u titoli akkwistati, li jirriżultaw min-nefqa ffinanzjata mill-iskema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor (Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor) fil-Komunità stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 320/2006, li ntemmet fit-30 ta' Settembru 2012.

Din il-partita hija wkoll maħsuba biex takkomoda l-ammonti netti rkuprati li għalihom l-Istati Membri jistgħu jzommu 20 % kif stipulat fl-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

F'konformità mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 320/2006 u l-Artikolu 43 u 55 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, tali ammonti jitqiesu bħala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kull dhul f'din il-partita se jintuza biex jiġu pprovduti approprijazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit tal-FAEG tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima.

Id-dhul taht din il-partita ġie smat għal EUR 165 000 000. Meta kien qed jiġi stabbilit il-baġit għall-2015, dan l-ammont tqies għall-iffinanzjar tal-htigijiet ta' mizuri taht l-Artikolu 05 03 01.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**6 7 0 3** Superlevy minn produtturi tal-halib — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	80 246 086,87

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda ammonti li jkunu relatati mal-imposta fuq l-ammont żejjed li tapplika għas-sistema tal-kwoti tal-halib li jingabru jew jiġu rkuprati skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima III tal-Kapitolu III tat-Titolu I tal-Parti II tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, b'mod partikolari l-Artikolu 78 tiegħu.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI** (ikompli)**6 7 0** (ikompli)

6 7 0 3 (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 1306/2013, tali ammonti jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju. Kull dhul f'din il-partita se jintuża biex jiġu pprovduti approporzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

Id-dhul taht din il-partita ġie stmat ghal EUR 405 000 000. Meta kien qed jiġi stabbilit il-baġit għall-2015, dan l-ammont tqies għall-iffinanzjar tal-htigijiet ta' mizuri taht l-Artikolu 05 03 01.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**6 7 1** **Dhul b'rabta mal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali**

6 7 1 1 Approvazzjoni ta' kontijiet Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	212 191 255,33

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex takkomoda l-ammonti li jirriżultaw minn deċiżjonijiet relatati mal-konformità u l-approvazzjoni kontabilistika tal-kontijiet favur il-baġit tal-Unjoni fil-kuntest tal-iżvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) skont l-Artikoli 51 u 52 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013. L-ammonti marbuta mal-hlas lura ta' hlasijiet fuq il-kont skont il-FAEŻR huma wkoll irregistrati f'din il-partita.

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 1306/2013, tali ammonti jitqiesu bhala dhul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju. Kull dhul f'din il-partita se jintuża biex jiġu pprovduti approporzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit fil-FAEŻR.

Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, ma ġie previst ebda ammont speċifiku għall-Artikoli 05 04 05 u 05 04 60.

**KAPITOLU 6 7 — DHUL B'RABTA MAL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA U L-FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI** (ikompli)

**6 7 1** (ikompli)

6 7 1 1 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

6 7 1 2 Irregolaritajiet tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — Dħul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda ammonti rkuprati wara irregolaritajiet jew negliġenza, inklużi l-interessi relatati, b'mod partikolari ammonti rkuprati f'każijiet ta' irregolaritajiet jew frodi, penali u interessi miġbura, kif ukoll titoli, depożiti jew garanziji ċeduti fir-rigward tan-nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) skont l-Artikoli 54 u 56 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

F'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 1306/2013, tali ammonti jitqiesu bhala dħul assenjat skont it-tifsira tal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju. Kull dħul f'din il-partita se jintuża biex jiġu pprovduti approprjazzjonijiet addizzjonali lil kwalunkwe partita tal-baġit fil-FAEŻR.

Meta ġie stabbilit il-baġit għall-2015, ma ġie previst ebda ammont speċifiku għall-Artikoli 05 04 05 u 05 04 60.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

KUMMISSJONI

## TITOLU 7

## IMGHAX DWAR ARRETRATI U MULTI

KAPITOLU 7 0 — IMGHAX FUQ ARRETRATI

KAPITOLU 7 1 — MULTI

KAPITOLU 7 2 — IMGHAX FUQ DEPOŻITI U MULTI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 7 0				
<b>7 0 0</b>	<b>Imghax fuq arretrati</b>				
7 0 0 0	Imghax dovut fuq arretrati fil-kontijiet miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri	5 000 000	5 000 000	21 269 225,04	425,38
7 0 0 1	Imghax iehor fuq arretrati	3 000 000	3 000 000	739 442,82	24,65
	<i>Artikolu 7 0 0 — Total</i>	8 000 000	8 000 000	22 008 667,86	275,11
<b>7 0 1</b>	<b>Imghax fuq arretrati u mghax iehor fuq il-multi</b>	15 000 000	329 000 000	248 687 696,88	1 657,92
	KAPITOLU 7 0 — TOTAL	23 000 000	337 000 000	270 696 364,74	1 176,94
	KAPITOLU 7 1				
<b>7 1 0</b>	<b>Multi, pagamenti perjodiċi ta' penali u penali ohra</b>	100 000 000	3 636 000 000	2 674 688 673,85	2 674,69
7 1 1	Primjums għall-emissjonijiet eċċessivi għal karozzi godda tal-passiġġieri	p.m.	p.m.	0,—	
7 1 2	Pagamenti ta' penali u pagamenti f'somma waħda imposti fuq Stat Membru minhabba nuqqas ta' osservanza ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kawża tan-nuqqas tiegħu li jissodisfa obbligu skont it-Trattat	p.m.	p.m.	27 398 000,—	
	KAPITOLU 7 1 — TOTAL	100 000 000	3 636 000 000	2 702 086 673,85	2 702,09
	KAPITOLU 7 2				
<b>7 2 0</b>	<b>Imghax fuq depożiti u multi</b>				
7 2 0 0	Imghax fuq depożiti u multi li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-proċedura tad-defiċit eċċessiv — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 7 2 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 7 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 7 — Total</b>	<b>123 000 000</b>	<b>3 973 000 000</b>	<b>2 972 783 038,59</b>	<b>2 416,90</b>

## TITOLU 7

## IMGHAX DWAR ARRETRATI U MULTI

## KAPITOLU 7 0 — IMGHAX FUQ ARRETRATI

7 0 0 *Imghax fuq arretrati*

## 7 0 0 0 Imghax dovut fuq arretrati fil-kontijiet miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
5 000 000	5 000 000	21 269 225,04

*Kummenti*

Kwalunkwe dewma minn xi Stat Membru biex jagħmel l-entrata fil-kont miftuh f'isem il-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000, iwassal għall-ħlas ta' imghax mill-Istat Membru kkonċernat.

Fil-każ ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro, ir-rata tal-imghax għandha tkun l-istess bħar-rata kif ipublikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, serje C li l-Bank Ċentrali Ewropew applika għall-operazzjonijiet tiegħu ta' rifinanzjament, fl-ewwel jum tax-xahar li fih kienet id-data ta' skadenza, żdiedet b'żewġ punti perċentwali. Din ir-rata għandha tiżdied b'0,25 ta' punt perċentwali għall kull xahar ta' dewmien. Ir-rata biż-żieda għandha tiġi applikata għall-perjodu kollu tad-dewma.

Fil-każ ta' Stati Membri li l-munita tagħhom mhix l-euro, ir-rata għandha tkun daqs ir-rata applikata fl-ewwel jum tax-xahar in kwistjoni mill-Banek Ċentrali għall-operazzjonijiet prinċipali tagħhom ta' rifinanzjament, miżjuda b'żewġ punti perċentwali, jew, għall-Istati Membri li għalihom ir-rata tal-Bank Ċentrali mhix disponibbli, l-iktar rata ekwivalenti applikata fl-ewwel jum tax-xahar in kwistjoni fis-suq tal-flus tal-Istat Membru, miżjud b'żewġ punti perċentwali. Din ir-rata għandha tiżdied b'0,25 ta' punt perċentwali għall kull xahar ta' dewmien. Ir-rata biż-żieda għandha tiġi applikata għall-perjodu kollu tad-dewma.

Ir-rata tal-imghax tapplika għall-entrati kollha tar-rizorsi proprji enumerati skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

## 7 0 0 1 Imghax iehor fuq arretrati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 000 000	3 000 000	739 442,82

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU 7 0 — IMGĦAX FUQ ARRETRATI** (ikompli)**7 0 0** (ikompli)

7 0 0 1 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex jiġi rreġistrat imġax fuq il-pagamenti tardivi ta' intitolamenti għajr dawk tar-riżorsi proprji.

*Bażi ġuridika*

Ftehma dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(5) tal-Protokoll 32 tagħha.

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), u b'mod partikolari l-Artikolu 102 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jstabilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 371, 27.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

Ir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 83 tiegħu.

**7 0 1** *Imġax fuq arretrati u mġax ieħor fuq il-multi*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
15 000 000	329 000 000	248 687 696,88

*Kummenti*

Dan l-Artikolu hu maħsub biex jirreġistra l-imġax provenjent fuq il-kontijiet speċjali għal multi u imġax fuq pagamenti tardivi marbuta mal-multi.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn l-impreżi (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 15 tiegħu.



**KAPITOLU 7 0 — IMGHAX FUQ ARRETRATI** (ikompli)**7 0 1** (ikompli)

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

Ir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 83 tiegħu.

**KAPITOLU 7 1 — MULTI****7 1 0 Multi, pagamenti perjodiċi ta' penali u penali ohra**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
100 000 000	3 636 000 000	2 674 688 673,85

*Kummenti*

Il-Kummissjoni tista' timponi multi, pagamenti perjodiċi ta' penali u penali ohra fuq imprizi u assoċjazzjonijiet ta' imprizi għaliex ma jkunux irrispettaw il-projbizzjonijiet jew ma jkunux wettqu l-obbligi tagħhom skont ir-Regolamenti numerati hawn taht jew skont l-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Il-multi għandhom normalment jithallsu fi żmien tliet xhur minn meta tiġi nnotifikata d-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Madankollu, il-Kummissjoni mhux se tiġbor l-ammont dovut meta l-impriza tkun ressqet appell mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea; l-impriza għandha tifhem li għandu jithallas l-imghax fuq id-dejn wara d-data finali tal-hlas u l-Kummissjoni tkun provduta b'garanzija bankarja li tkopri kemm il-kapital tad-dejn kif ukoll l-imghax jew soprataxxa sad-data finali tal-hlas.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Dicembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn l-imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 15 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 7 1 — MULTI (ikompli)

7 1 1 **Primjums għall-emissjonijiet eċċessivi għal karożzi godda tal-passiġġieri**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kwalunkwe primjum għall-emissjonijiet eċċessivi imposti mill-Kummissjoni.

L-għan tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 huwa li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fl-Unjoni, għan li jiffirma parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi ħfief filwaqt li jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern.

Madankollu fir-rigward ta' kull sena kalendarja mill-2012 'il quddiem li għaliha l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> ta' manifattur jaqbu l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'dik is-sena, il-Kummissjoni għandha timponi primjum għall-emissjonijiet eċċessivi fuq il-manifattur, jew fil-każ ta' għaqda, il-manijer tal-għaqda.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> minn vetturi ħfief (ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/100/UE tas-17 ta' Frar 2012 dwar metodu għall-gbir ta' primjums għal emissjonijiet eċċessivi ta' CO<sub>2</sub> minn karożzi godda tal-passiġġieri skont ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 47, 18.2.2012, p.71).

7 1 2 **Pagamenti ta' penali u pagamenti f'somma wahda imposti fuq Stat Membru minhabba nuqqas ta' osservanza ta' sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea kawża tan-nuqqas tiegħu li jissodisfa obbligu skont it-Trattat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	27 398 000,—

*Bażi ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 260(2) tiegħu.

## KAPITOLU 7 2 — IMGĦAX FUQ DEPOŻITI U MULTI

7 2 0 **Imgħax fuq depożiti u multi**

## 7 2 0 0 Imgħax fuq depożiti u multi li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-proċedura tad-defiċit eċċessiv — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 7 2 — IMGĦAX FUQ DEPOŻITI U MULTI** (*ikompli*)**7 2 0** (*ikompli*)**7 2 0 0** (*ikompli*)*Kummenti*

Dhul ġej minn imġax fuq depożiti u multi li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' proċedura ta' żbilanċ eċċessiv.

Skont l-Artikolu 21(2)(c) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bħala dhul assenjat u jagħti lok li jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kien fihom in-nefqa inizjali li wasslet għad-dhul korrispondenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u tigi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6) u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu.

KUMMISSJONI

## TITOLU 8

## OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI

**KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GHALL-ISTATI MEMBRI**

**KAPITOLU 8 1 — SELFJET MOGHTIJIN MILL-KUMMISSJONI**

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GHALL-PAJJIŻI TERZI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 8 0				
8 0 0	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni bħala sostenn għall-bilanċ tal-pagamenti</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 1	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Euratom</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 2	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni meħud biex tinghata assistenza finanzjarja skont il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 1				
8 1 0	<i>Rimborsi kapitali u mgħax fir-rigward ta' selfiet speċjali u kapital ta' riskju mogħti fil-qafas ta' kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi terzi Mediterranji</i>	p.m.	151 000 000	0,—	
8 1 3	<i>Rimborsi kapitali u interessi marbuta ma' self u kapital ta' riskju mogħtija mill-Kummissjoni lil pajjiżi li qed jiżviluppaw fir-reġjun Mediterranju u l-Afrika t'Isfel taħt l-operazzjoni tas-Shab ta' Investment tal-Komunità Ewropea</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 1 — TOTAL	p.m.	151 000 000	0,—	
	KAPITOLU 8 2				
8 2 7	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għall-programmi ta' teħid b'self ikkuntrattati mill-Unjoni sabiex tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 2 8	<i>Garanzija għal teħid b'self mill-Euratom biex jittejjeb il-livell ta' effiċjenza u tas-sikurezza tal-impjanti tal-enerġija nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant u l-Commonwealth ta' Stati Indipendenti</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	

**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELFJET MOGHTIJA MINN STABILIMENTI FINANZJARJI LILL-PAJJIŻI TERZI**

**KAPITOLU 8 5 — DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARANZIJA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
8 3 5	KAPITOLU 8 3				
	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal selfjet mill-Bank Ewropew tal-Investment lil pajjiżi terzi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 8 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
8 5 0	KAPITOLU 8 5				
	<i>Dividendi mhallsa mill-Fond Ewropew tal-Investment</i>	6 890 000	2 477 000	1 839 600,—	26,70
	KAPITOLU 8 5 — TOTAL	6 890 000	2 477 000	1 839 600,—	26,70
<b>Titolu 8 — Total</b>		<b>6 890 000</b>	<b>153 477 000</b>	<b>1 839 600,—</b>	<b>26,70</b>

KUMMISSJONI

## TITOLU 8

## OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI

## KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GHALL-ISTATI MEMBRI

8 0 0 *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal tehid b'self mill-Unjoni bhala sostenn għall-bilanċ tal-pagamenti*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self li sar fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont ta' kapital ta' self li mbgħad jista' lill-Istati Membri huwa limitat għal EUR 50 000 000 000.

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kull dhul ġej mill-eżerċizzju ta' drittijiet fir-rigward tal-garanzija skont l-Artikolu 01 02 02, iżda dan il-dhul m'għandux jitnaqqas min-nefqa.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' ġestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Għall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 02 02 tal-istqarrija tan-nefqa f'din it-taqsim.

8 0 1 *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal tehid b'self mill-Euratom*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kull dhul ġej mill-eżerċizzju ta' drittijiet fir-rigward tal-garanzija skont l-Artikolu 01 04 03, iżda dan il-dhul m'għandux jitnaqqas min-nefqa.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' ġestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Għall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 04 03 tal-istqarrija tan-nefqa f'din it-taqsim.

**KAPITOLU 8 0 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GHALL-ISTATI MEMBRI** (ikompli)

**8 0 2** *Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal self tal-Unjoni mehud biex tingħata assistenza finanzjarja skont il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabilizzazzjoni Finanzjarja*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-garanzija tal-Unjoni hija għal self li sar fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont pendenti ta' self jew ta' linji ta' kreditu li għandhom jingħataw lill-Istati Membri għandhom ikunu fil-limiti stipulati fil-baži ġuridika.

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kull dhul ġej mill-eżerċitar ta' drittijiet fir-rigward ta' garanzija skont l-Artikolu 01 02 03, sakemm dan id-dhul ma tnaqqasx min-nefqa.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' gestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Għall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 02 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

**KAPITOLU 8 1 — SELFJET MOGHTIJIN MILL-KUMMISSJONI**

**8 1 0** *Rimborsi kapitali u mgħax fir-rigward ta' selfjet speċjali u kapital ta' riskju mogħti fil-qafas ta' kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiži terzi Mediterranji*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	151 000 000	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra r-rimborsi kapitali u l-pagamenti ta' interessi fuq self speċjali u kapital ta' riskju mogħtija mill-approprjazzjonijiet fil-Kapitoli 21 03 u 22 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim lil pajjiži terzi Mediterranji.

Tkopri wkoll rimborsi kapitali u pagamenti tal-imghax fuq selfjet speċjali u kapital ta' riskju mogħtija lil ċerti Stati Membri Mediterranji li, madankollu, jirrappreżentaw proporzjon żgħir hafna tal-ammont generali. Is-selfjet/kapital tar-riskju ngħataw fi żmien meta l-pajjiži kienu għadhom ma' ssiehbux fl-Unjoni.

Id-dhul miksub b'mod normali jeċċedi l-ammonti mbassra fil-baġit minħabba l-hlas tal-interessi fuq self speċjali li jista' xorta wahda jinħareġ matul is-sena finanzjarja preċedenti kuf ukoll matul is-sena finanzjarja kurrenti. L-interessi fuq is-self speċjali u l-kapital tar-riskju jiġi ċċarġjat mill-mument li jinħareġ is-self, l-interessi fuq is-self speċjali jithallas bin-nifs kull sitt xhur u ġeneralment l-interessi fuq il-kapital tar-riskju kull sena.

Din il-partita tista' takkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dhul assenjat li jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet għall-finanzjament tan-nefqa li għaliha huwa assenjat dan id-dhul.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 8 1 — SELFIET MOGHTIJIN MILL-KUMMISSJONI (ikompli)

## 8 1 0 (ikompli)

## Baži ġuridika

Ghall-baži ġuridika ara l-kummenti għall-Kapitoli 21 03 u 22 02 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

## 8 1 3

**Rimborsi kapitali u interessi marbuta ma' self u kapital ta' riskju moghtija mill-Kummissjoni lil pajjiži li qed jiżviluppaw fir-reġjun Mediterranju u l-Afrika t'Isfel taht l-operazzjoni tas-Shab ta' Investment tal-Komunità Ewropea**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirrekordja rimborsi u pagamenti ta' interessi fuq self u kapital ta' riskju moghtija mill-approprjazzjonijiet fl-Artikoli 21 02 51 u 21 03 51 taht l-operazzjoni tas-Shab ta' Investment tal-Komunità Ewropea.

## Baži ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ghall-baži ġuridika, ara wkoll il-kummenti għall-Artikoli 21 02 51 u 21 03 51 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.

**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GĦALL-PAJJIŽI TERZI**

## 8 2 7

**Garanzija tal-Unjoni Ewropea għall-programmi ta' tehid b'self ikkuntrattati mill-Unjoni sabiex tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lil pajjiži terzi**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex jirreġistra kull dhul ġej mill-eżerċizzju ta' drittijiet fir-rigward ta' garanzija skont l-Artikolu 01 03 03, iżda dan id-dhul m'għandux ikun imnaqqas min-nefqa.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' ġestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsim.

## Baži ġuridika

Ghall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 03 03 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim.



**KAPITOLU 8 2 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-OPERAZZJONIJIET MUTWATARJI U MUTWANTI GHALL-PAJJIŻI TERZI (ikompli)**

**8 2 8 Garanzija għal teħid b'self mill-Euratom biex jittejjeb il-livell ta' effiċjenza u tas-sikurezza tal-impjanti tal-enerġija nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant u l-Commonwealth ta' Stati Indipendenti**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra kull dhul ġej mill-eżercizzju ta' drittijiet fir-rigward ta' garanzija skont l-Artikolu 01 03 04, iżda dan id-dhul m'għandux ikun imnaqqas min-nefqa.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' ġestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsima.

*Baži ġuridika*

Għall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 03 04 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima.

**KAPITOLU 8 3 — DHUL LI JIRRIŻULTA MILL-GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHAL SELFJET MOGHTIJA MINN STABILIMENTI FINANZJARJI LILL-PAJJIŻI TERZI**

**8 3 5 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal selfiet mill-Bank Ewropew tal-Investment lil pajjiżi terzi**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu hu maħsub biex jirreġistra kull dhul li johroġ mill-eżercizzju tad-drittijiet frabta ma' garanzija skont l-Artikolu 01 03 05 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima.

Ġabra fil-qosor ta' operazzjonijiet ta' self u tislif, kif ukoll ta' ġestjoni tad-djun, f'kapital u f'imghax, tinsab fl-Anness II tal-Parti B tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsima.

*Baži ġuridika*

Għall-baži ġuridika, ara n-nota dwar l-Artikolu 01 03 05 tal-istqarrija tan-nefqa f'din it-taqsima.

**KAPITOLU 8 5 — DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARANZIJA**

**8 5 0 Dividendi mhallsa mill-Fond Ewropew tal-Investment**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
6 890 000	2 477 000	1 839 600,—

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU 8 5 — DHUL MINN KONTRIBUZZJONIJIET MINN KORPI TA' GARANZIJA (ikompli)

**8 5 0** (ikompli)*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirċievi kwalunkwe dividendi mhallsa mill-Fond Ewropew ta' Investiment fir-rigward ta' din il-kontribuzzjoni.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/375/EC tas-6 ta' Ġunju 1994 fuq shubija Komunitarja fil-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 173, 7.7.1994, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/247/KE tad-19 ta' April 2007 dwar il-parteciċipazzjoni tal-Komunità fiż-żieda kapitali fil-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 107, 25.4.2007, p. 5).

Id-Deciżjoni Nru 562/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-parteciċipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fiż-żieda tal-kapital tal-Fond Ewropew għall-Investment (ĠU L 156, 24.5.2014, p. 1).



KUMMISSJONI

**TITOLU 9****DHUL MIXXELLANJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL MIXXELLANJU****9 0 0**      ***Dhul mixxellanju***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
30 000 000	30 000 000	22 017 690,62

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra dhul mixxellanju.

**RIASSUNT ĠENERALI TAL-APPROPRJAZZJONIJIET (2015 U 2014) U EŻITU (2013)**

## KUMMISSJONI

Titolu	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
01	AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	371 022 341	459 000 044	253 013 066	320 994 951	516 692 397,59	400 139 387,76
	Riżervi (40 02 41)			2 000 000	2 000 000		
		371 022 341	459 000 044	255 013 066	322 994 951	516 692 397,59	400 139 387,76
02	INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA	2 535 531 735	2 266 389 455	2 515 114 410	2 158 422 405	1 238 085 555,90	1 452 589 303,52
03	KOMPETIZZJONI	97 651 538	97 651 538	94 449 737	94 449 737	94 089 015,64	94 089 015,64
04	IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUZZJONI	13 096 287 655	10 929 478 715	13 839 015 158	11 290 667 447	12 131 114 422,88	14 111 172 824,20
05	AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI	57 603 499 558	54 942 151 061	58 046 833 802	55 607 081 983	60 166 941 143,18	58 339 418 873,96
06	MOBILITÀ U TRASPORT	3 281 291 171	2 056 297 929	2 867 184 572	1 003 421 856	1 803 988 848,25	1 058 026 656,55
07	AMBJENT	431 362 730	397 271 217	407 273 961	345 906 574	455 719 750,54	365 801 587,64
08	RIĊERKA U INNOVAZZJONI	6 699 218 471	5 987 288 220	6 198 702 491	4 090 645 420	7 954 956 855,58	5 815 310 568,23
09	NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA	1 727 107 636	1 726 822 969	1 637 393 330	1 065 238 820	2 086 129 428,41	1 828 162 250,31
10	RIĊERKA DIRETTA	403 970 215	402 052 368	419 601 970	414 982 955	517 956 140,63	500 456 078,24
11	AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD	994 277 718	918 939 442	945 484 523	735 433 493	996 754 844,96	820 959 947,94
	Riżervi (40 02 41)	87 802 756	87 802 756	44 342 000	42 775 000		
		1 082 080 474	1 006 742 198	989 826 523	778 208 493	996 754 844,96	820 959 947,94
12	SUQ INTERN U S-SERVIZZI	119 361 070	115 369 982	116 892 170	115 128 367	116 997 837,89	116 632 086,03
13	POLITIKA REĠJONALI U URBANA	35 346 780 636	40 720 763 984	33 199 974 062	43 017 623 117	44 170 117 421,67	43 496 250 495,04
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	161 232 912	137 132 884	157 040 580	132 361 974	147 057 581,66	129 288 097,20
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	2 917 681 891	2 661 096 749	2 820 016 221	2 420 679 427	3 302 510 118,96	3 055 079 198,09
16	KOMUNIKAZZJONI	244 938 742	239 530 719	246 345 359	250 385 333	268 748 977,69	253 298 743,70
17	SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR	615 740 887	567 183 072	618 152 949	555 734 531	634 716 546,40	601 060 585,90
18	AFFARIJJIET INTERNI	1 171 568 742	972 070 083	1 201 387 424	765 344 466	1 419 742 790,59	1 035 876 839,77

## KUMMISSJONI

Titolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
19	STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA	759 243 944	577 841 739	732 731 450	517 534 455	697 493 985,91	566 030 428,57
20	KUMMERĊ	115 119 115	123 790 917	121 099 618	117 577 301	107 532 675,62	104 022 945,—
21	ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI	5 022 821 461	4 307 721 853	5 083 838 180	3 994 827 425	5 989 250 791,15	4 084 383 078,08
22	TKABBIR	1 524 362 721	975 768 540	1 519 904 352	948 883 056	1 149 715 812,38	925 863 249,28
23	GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI CIVILI	1 018 951 102	998 541 483	1 006 460 596	1 106 780 137	1 338 641 506,93	1 250 752 783,43
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	79 759 600	76 054 787	78 220 900	76 524 355	79 235 877,01	75 056 925,13
25	KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA	191 983 721	191 983 721	194 089 509	194 812 309	194 320 249,—	194 918 694,35
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	997 048 573	991 791 094	1 001 412 220	1 000 789 177	1 118 913 370,76	1 118 022 538,43
27	BAĠIT	70 488 939	70 488 939	95 779 570	95 779 570	133 659 106,36	133 659 106,36
28	AWDITJAR	11 936 916	11 936 916	11 632 266	11 632 266	11 782 637,50	11 782 637,50
29	STATISTIKA	134 393 726	116 198 129	131 883 729	130 895 146	133 893 157,29	127 498 343,18
30	PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA	1 567 119 435	1 567 119 435	1 449 531 000	1 449 531 000	1 397 244 625,91	1 397 244 625,91
31	SERVIZZI LINGWISTIĊI	389 488 765	389 488 765	387 604 805	387 604 805	434 543 315,10	434 543 315,10
32	ENERĠIJA	1 063 846 790	1 035 180 268	933 444 642	653 022 040	745 596 490,49	730 765 647,25
33	ĠUSTIZZJA	209 146 382	194 915 117	203 409 105	185 843 405	224 681 031,10	194 968 858,74
34	AZZJONI KLIMATIKA	127 447 895	84 247 010	121 468 679	51 536 974	50 258 586,36	45 067 847,44
40	RIŻERVI	553 167 756	237 802 756	502 523 000	194 775 000	0,—	0,—
	<b>Total</b>	<b>141 654 852 489</b>	<b>137 547 361 900</b>	<b>139 158 909 406</b>	<b>135 502 851 277</b>	<b>151 829 082 897,29</b>	<b>144 868 193 563,47</b>
	<b>Li minnhom Riżervi (40 02 41)</b>	<b>87 802 756</b>	<b>87 802 756</b>	<b>46 342 000</b>	<b>44 775 000</b>		

KUMMISSJONI

*TITOLU XX*

**NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA**



## TITOLU XX

## NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA				
<b>XX 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal- oqsma ta' politika</b>				
XX 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jahdmu mal-istituzzjonijiet				
XX 01 01 01 01	Remunerazzjoni u gratifiki	5,2	1 847 039 000	1 815 674 000	1 842 838 293,28
XX 01 01 01 02	Spejjeż u gratifiki konnessi mar-reklutaġġ, trasferimenti, u terminazzjoni tas-servizz	5,2	12 180 000	14 398 000	11 550 291,62
XX 01 01 01 03	Aġġornamenti għar-remunerazzjoni	5,2	15 760 000	p.m.	0,—
	<i>Subtotal</i>		1 874 979 000	1 830 072 000	1 854 388 584,90
XX 01 01 02	Nefqa b'rabta mal-uffiċjali u l-persunal temporanju tal- Kummissjoni li jahdmu fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 01 02 01	Remunerazzjoni u gratifiki	5,2	105 435 000	107 033 000	105 399 027,76
XX 01 01 02 02	Spejjeż u gratifiki konnessi mar-reklutaġġ, trasferimenti, u terminazzjoni tas-servizz	5,2	5 676 000	7 506 000	7 532 000,—
XX 01 01 02 03	Approprazzjonijiet biex ikopru kwalunkwe aġġornament fir- remunerazzjoni	5,2	860 000	p.m.	0,—
	<i>Subtotal</i>		111 971 000	114 539 000	112 931 027,76
	<i>Artikolu XX 01 01 — Subtotal</i>		1 986 950 000	1 944 611 000	1 967 319 612,66
<b>XX 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra</b>				
XX 01 02 01	Persunal estern li jahdem mal-istituzzjonijiet				
XX 01 02 01 01	Persunal b'kuntratt	5,2	62 714 000	62 598 343	61 085 074,42
XX 01 02 01 02	Persunal temporanju permezz ta' aġenzija u assistenza teknika b'sostenn ta' attivitajiet varji	5,2	23 700 000	23 545 000	29 963 232,49
XX 01 02 01 03	Haddiema taċ-ċivil nazzjonali assenjati temporanjament mal- istituzzjoni	5,2	37 183 000	38 076 000	42 185 686,88
	<i>Subtotal</i>		123 597 000	124 219 343	133 233 993,79
XX 01 02 02	Persunal estern tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal- Unjoni				
XX 01 02 02 01	Remunerazzjoni ta' persunal ieħor	5,2	8 869 000	8 794 000	7 916 497,—
XX 01 02 02 02	Taħriġ ta' esperti subalterni u esperti nazzjonali sekondati	5,2	1 810 000	1 792 000	2 300 000,—
XX 01 02 02 03	Spejjeż ta' persunal ieħor u hlas għal servizzi oħra	5,2	340 000	337 000	501 000,—
	<i>Subtotal</i>		11 019 000	10 923 000	10 717 497,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra tal-istituzzjoni				
XX 01 02 11 01	Spejjeż tal-missjonijiet u r-rappreżentazzjonijiet	5,2	56 654 500	56 654 546	58 541 463,52
XX 01 02 11 02	Spejjeż għall-konferenzi, laqgħat u gruppi ta' esperti	5,2	25 842 500	26 017 658	24 547 212,72
XX 01 02 11 03	Laqgħat tal-kumitati	5,2	12 215 000	12 215 651	11 841 526,16
XX 01 02 11 04	Studji u konsultazzjonijiet	5,2	6 394 000	6 394 145	5 224 015,31
XX 01 02 11 05	Sistemi informatiċi u maniġerjali	5,2	28 650 000	26 974 674	32 415 607,54
XX 01 02 11 06	Taħriġ ulterjuri u taħriġ maniġerjali	5,2	12 400 000	12 981 983	14 579 678,90
	<i>Subtotal</i>		142 156 000	141 238 657	147 149 504,15
XX 01 02 12	Nefqa maniġerjali oħra relatata ma' persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 02 12 01	Spejjeż tal-missjonijiet, tal-konferenzi u tar-rappreżentazzjonijiet	5,2	5 657 000	5 797 000	6 306 043,50
XX 01 02 12 02	Taħriġ ulterjuri għall-persunal fid-delegazzjonijiet	5,2	274 000	350 000	500 996,42
	<i>Subtotal</i>		5 931 000	6 147 000	6 807 039,92
	<i>Artikolu XX 01 02 — Subtotal</i>		282 703 000	282 528 000	297 908 034,86
<b>XX 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u binjiet</b>				
XX 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni				
XX 01 03 01 03	Apparat tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	5,2	56 169 000	54 612 000	64 248 697,92
XX 01 03 01 04	Servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	5,2	62 866 000	63 867 000	75 251 111,05
	<i>Subtotal</i>		119 035 000	118 479 000	139 499 808,97
XX 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata b'rabta mal-persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 03 02 01	Akkwizzizzjoni, kiri u nefqa relatata	5,2	26 872 000	45 057 000	46 908 000,—
XX 01 03 02 02	Apparat, għamara, provvisti u servizzi	5,2	906 000	8 741 000	9 638 000,—
	<i>Subtotal</i>		27 778 000	53 798 000	56 546 000,—
	<i>Artikolu XX 01 03 — Subtotal</i>		146 813 000	172 277 000	196 045 808,97
	<b>KAPITOLU XX 01 — TOTAL</b>		<b>2 416 466 000</b>	<b>2 399 416 000</b>	<b>2 461 273 456,49</b>

## TITOLU XX

## NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

XX 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-oqsma ta' politika*

## XX 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jaħdmu mal-istituzzjonijiet

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jaħdmu mal-istituzzjonijiet				
XX 01 01 01 01	Remunerazzjoni u gratifiki	5,2	1 847 039 000	1 815 674 000	1 842 838 293,28
XX 01 01 01 02	Spejjeż u gratifiki konnessi mar-reklutaġġ, trasferimenti, u terminazzjoni tas-servizz	5,2	12 180 000	14 398 000	11 550 291,62
XX 01 01 01 03	Aġġornamenti għar-remunerazzjoni	5,2	15 760 000	p.m.	0,—
	Partita XX 01 01 01 — Total		1 874 979 000	1 830 072 000	1 854 388 584,90

*Kummenti*

Bl-eċċezzjoni ta' persunal li jservi f'terzi pajjiżi, din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri, fir-rigward tal-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkollhom kariga fuq il-pjan ta' stabbiliment:

- salarji, gratifiki u pagamenti oħra relatati mas-salarji,
- assigurazzjoni kontra l-aċċidenti u l-mard u debiti oħra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-persunal temporanju u pagamenti li għandhom isiru mill-Kummissjoni lill-persunal temporanju biex jinżammulhom id-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- fir-rigward ta' uffiċjali u persunal temporanju, gratifiki għal xogħol bix-xift jew permanenza il-post tax-xogħol jew residenza tal-uffiċjal,
- gratifiki fil-każ ta' tkeċċija ta' uffiċjal fil-prova għall-nuqqasijiet ovvjii,
- gratifiki fil-każ ta' kancellament minn istituzzjoni tal-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju,
- rimborż tan-nefqa fuq miżuri ta' sigurtà fid-djar tal-uffiċjali li jaħdmu f'uffiċċji tal-Unjoni u f'delegazzjonijiet tal-Unjoni fit-territorju tal-Unjoni,
- gratifika b'rata fissa u pagamenti bis-sieġha għal saħra maħduma mill-uffiċjali fil-kategorija AST li ma jstgħux ikunu kkompensati, skont arrangamenti prestabiliti, b'hin liberu,

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 01 (ikompli)

## XX 01 01 01 (ikompli)

- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikati ghar-remunerazzjoni ta' uffiċjali u persunal temporanju u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikat ghall-parti mill-emolumenti li tiġi ttrasferita lejn pajjiż għajr il-pajjiż tal-impjeg,
- spejjeż tal-ivjaġġar dovuti lil uffiċjali u persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu fil-kariga, meta jtilqu mill-istituzzjoni jew inkella fi trasferiment tal-post ta' impjeg iehor,
- gratifiki ta' stallazzjoni jew ristabiliment dovuti lill-uffiċjali u persunal temporanju obbligati li jbiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jibdew dmirijiethom, meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjeg u meta jhallu defintivament l-istituzzjoni u jirristabilixxu ruhhom xi mkien iehor,
- spejjeż tal-ġarr dovuti lil uffiċjali u persunal temporanju obbligati li jbiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jidhlu fil-kariga, meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjeg u meta jhallu defintivament l-istituzzjoni u jirristabilixxu ruhhom xi mkien iehor,
- gratifika ta' sussistenza ta' kuljum għal uffiċjali u persunal temporanju li jipprovdu evidenza li jkollhom ibiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jidhlu fil-kariga tagħhom jew meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjeg,
- kostijiet tranżitorji għall-uffiċjali assenjati fpostijiet fi Stati Membri ġodda qabel l-adeżjoni li jintalbu jibqgħu fis-servizz f'dawk l-Istati Membri wara d-data tal-adeżjoni, u li jkunu intitolati, eċċezzjonalment, għall-istess kundizzjonijiet finanzjarji u materjali applikati mill-Kummissjoni qabel l-adeżjoni, skont l-Anness X tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Uffiċjali Ohra tal-Unjoni Ewropea,
- il-kost ta' aġġornamenti ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq id-EUR 49 600 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## XX 01 01 02 Nefqa b'rabta mal-uffiċjali u l-persunal temporanju tal-Kummissjoni li jahdmu fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 01 02	Nefqa b'rabta mal-uffiċjali u l-persunal temporanju tal-Kummissjoni li jahdmu fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 01 02 01	Remunerazzjoni u gratifiki	5,2	105 435 000	107 033 000	105 399 027,76

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 01 (ikompli)

## XX 01 01 02 (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 01 02 02	Spejjeż u gratifiki konnessi mar-reklutaġġ, trasferimenti, u terminazzjoni tas-servizz	5,2	5 676 000	7 506 000	7 532 000,—
XX 01 01 02 03	Appropriazzjonijiet biex ikopru kwalunkwe aġġornament fir-remunerazzjoni	5,2	860 000	p.m.	0,—
	Partita XX 01 01 02 — Total		111 971 000	114 539 000	112 931 027,6

## Kummenti

Fir-rigward tal-Partiti 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 u 22 01 01 02, dwar delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u f'organizzazzjonijiet internazzjonali, din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri, fir-rigward ta' uffiċjali u persunal temporanju li jkollhom karigi fil-pjan ta' stabiliment al-persunal tal-Kummissjoni:

- salarji, gratifiki u pagamenti marbuta mas-salarji,
- assigurazzjoni kontra l-aċċidenti u l-mard u imposti ohra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-persunal temporanju u pagamenti biex iwaqqfu jew iżommu għalihom id-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-origini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- sahra,
- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikat għar-remunerazzjoni ta' uffiċjali u persunal temporanju,
- il-kost ta' aġġornamenti ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja,
- il-gratifiki ta' installazzjoni u ta' risistemizzazzjoni dovuti lill-persunal obligat jibdel il-post ta' residenza tiegħu meta jidhol fl-inkarigu jew meta jittrasferixxi lejn post ieħor ta' impjeg, u meta jhalli definittivament l-istituzzjoni u jirrisistema ruħu xi mkien ieħor,
- l-spejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-persunal (inkluż il-familji tagħhom) meta jidhol fl-inkarigu tiegħu, ihalli l-istituzzjoni jew jittrasferixxi lejn post ieħor ta' impjeg,
- l-ispejjeż tal-ġarr dovuti lill-persunal obligat li jibdel il-post ta' residenza meta jidhol fl-inkarigu jew meta jittrasferixxi lejn post ġdid ta' impjeg, u meta jhalli s-servizz u jirrisistema ruħu xi mkien ieħor.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

XX 01 01 (ikompli)

XX 01 01 02 (ikompli)

Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

XX 01 02 *Persunal estern u nefqa manigerjali oħra*

XX 01 02 01 Persunal estern li jaħdem mal-istituzzjonijiet

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 01	Persunal estern li jaħdem mal-istituzzjonijiet				
XX 01 02 01 01	Persunal b'kuntratt	5,2	62 714 000	62 598 343	61 085 074,42
XX 01 02 01 02	Persunal temporanju permezz ta' aġenzija u assistenza teknika b'sostenn ta' attivitajiet varji	5,2	23 700 000	23 545 000	29 963 232,49
XX 01 02 01 03	Haddiema taċ-ċivil nazżjonali assenjati temporanjament mal-istituzzjoni	5,2	37 183 000	38 076 000	42 185 686,88
	Partita XX 01 02 01 — Total		123 597 000	124 219 343	133 233 993,79

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja li ssir fit-territorju tal-Unjoni:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal b'kuntratt (fit-tifsira tal-Kondizzjonijiet ta' impjieg ta' uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea), kontribuzzjonijiet tal-impjegatur għall-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persunal bil-kuntratt u l-impatt tal-applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- somma biex tkopri r-remunerazzjoni ta' persunal b'kuntratt li jaħdmu bhala gwidi għall-persuni b'dizabbiltà,
- l-impjieg tal-persunal tal-aġenzija, partikolarment persunal klerikali u tajpisti stenografici,
- nefqa fuq persunal inkluż fil-kuntratti tas-servizz għal xogħol tekniku u amministrattiv u l-provvista ta' servizzi intellettuali, u nefqa fuq binjiet u tagħmir u kostijiet operatorji dwar dan it-tip ta' persunal,
- il-kost ta' uffiċjali taċ-ċivil nazżjonali jew esperti sekondati oħra jew fuq hidma temporanja mal-Kummissjoni jew mitluba għall-konsulti qosra, partikolarment biex jabbozzaw il-leġislazzjoni fuq l-armonizzazzjoni f'diversi oqsma; ikunu organizzati wkoll skambji biex ikun hemm applikazzjoni uniformi tal-leġislazzjoni tal-Unjoni mill-Istati Membri,
- il-kost ta' aġġornamenti ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imniżżel fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provizjonament ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

**KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA** (ikompli)

**XX 01 02** (ikompli)

**XX 01 02 01** (ikompli)

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA lejn il-kostijiet ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikolu 82 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jaghti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiddaħhlu fl-intestaturi baġitarji kkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa stmat li jilhaq il-EUR 200 412.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni tagħha fi programmi tal-Unjoni, imniżżel fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provizjonament ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul assenjat ibbażat fuq dejta disponibbli skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq il-EUR 1 566 914.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jikkontrollaw l-għażla u l-hlas ta' kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

Kodiċi ta' prassi tajba għall-impjeg ta' persuni b'dizabilità, adottat bid-Deciżjoni tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ġunju 2005

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**XX 01 02 02** Persunal estern tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 02	Persunal estern tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 02 02 01	Remunerazzjoni ta' persunal iehor	5,2	8 869 000	8 794 000	7 916 497,—
XX 01 02 02 02	Taħriġ ta' esperti subalterni u esperti nazzjonali sekondati	5,2	1 810 000	1 792 000	2 300 000,—
XX 01 02 02 03	Spejjeż ta' persunal iehor u hlas għal servizzi oħra	5,2	340 000	337 000	501 000,—
	Partita XX 01 02 02 — Total		11 019 000	10 923 000	10 717 497,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 02 (ikompli)

## Kummenti

Fir-rigward tal-Partiti 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 u 22 01 02 02, dwar persunal estern tal-Kummissjoni f'delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u f'organizzazzjonijiet internazzjonali, din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal lokali u/jew b'kuntratt, u imposti tas-sigurtà soċjali u benefiċċji li jingarru minn min ihaddem,
- il-kontribuzzjonijiet tal-impjegatur għall-kopertura supplimentari tas-sigurtà soċjali għall-persunal lokali,
- is-servizzi ta' persunal ta' aġenzija u freelance.

Fir-rigward ta' esperti subalterni u esperti nazzjonali sekondati fit-tahriġ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni, din l-appropriazzjoni hija maħsuba:

- biex tiffinanzja jew tikkofinanzja n-nefqa relatata mal-impjeg ta' esperti subalterni (gradwati mill-Università) f'delegazzjonijiet tal-Unjoni,
- biex tkopri l-kostijiet tas-seminars organizzati għad-diplomati subalterni mill-Istati Membri u pajjiżi terzi,
- biex tkopri n-nefqa dwar l-issekondar jew inkarigu temporanju ta' uffiċjali mill-Istati Membri lid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq is-EUR 7 000.

## Bazi ġuridika

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## XX 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra tal-istituzzjoni

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra tal-istituzzjoni				
XX 01 02 11 01	Spejjeż tal-missjonijiet u r-rappreżentazzjonijiet	5,2	56 654 500	56 654 546	58 541 463,52
XX 01 02 11 02	Spejjeż għall-konferenzi, laqgħat u gruppi ta' esperti	5,2	25 842 500	26 017 658	24 547 212,72
XX 01 02 11 03	Laqgħat tal-kumitati	5,2	12 215 000	12 215 651	11 841 526,16



## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 11 (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 11 04	Studji u konsultazzjonijiet	5,2	6 394 000	6 394 145	5 224 015,31
XX 01 02 11 05	Sistemi informatiċi u maniġerjali	5,2	28 650 000	26 974 674	32 415 607,54
XX 01 02 11 06	Taħriġ ulterjuri u taħriġ maniġerjali	5,2	12 400 000	12 981 983	14 579 678,90
	Partita XX 01 02 11 — Total		142 156 000	141 238 657	147 149 504,15

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa operatorja decentralizzata li ġejja:

## Missjonijiet:

- spejjeż tal-ivvjaġġar, inkluż kostijiet anċillari marbuta ma' biljetti u riżervazzjonijiet, gratifika għas-sussistenza għal kuljum u nefqa eċċezzjonali addizzjonali li tinholoq b'rabta ma' missjonijiet minn persunal tal-Kummissjoni koperti mir-Regolamenti tal-Persunal u minn esperti nazzjonali jew internazzjonali jew uffiċjali ssekondati ma' dipartimenti tal-Kummissjoni (rifużjonijiet ta' spejjeż tal-missjonijiet imhallsa akkont ta' istituzzjonijiet u korpi ohra tal-Unjoni u għal partijiet terzi jikkostitwixxu nefqa assenjata).

## Spejjeż ta' rappreżentanza:

- rimborż tal-kostijiet imġarrba minn persuni li jkun qegħdin jirrapprezentaw uffiċjalment lill-Kummissjoni (ir-rimborż mhux possibbli għal spejjeż imġarrba waqt it-twettiq ta' dmirijiet ta' rappreżentanza fejn jidhol il-persunal tal-Kummissjoni jew ta' istituzzjonijiet tal-Unjoni).

## Laqgħat tal-esperti:

- ir-rimborż tal-kostijiet imġarrba għall-funzjonament tal-gruppi ta' esperti stabiliti jew imsejha mill-Kummissjoni: spejjeż għall-vjaġġi, is-sustinenza u l-ispejjeż incidentali ta' esperti li jkun qed jippartecipaw fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż biex jiġu organizzati laqgħat bħal dawn meta ma jkunux koperti mill-infrastruttura eżistenti fil-kwartieri tal-istituzzjonijiet jew tal-uffiċċji esterni (l-esperti jingħataw rimborż abbażi tad-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-Kummissjoni).

## Konferenzi:

- nefqa relatata ma' konferenzi, kongressi u laqgħat organizzati mill-Kummissjoni bhala għajnuna għad-diversi politiki tagħha, u nefqa għat-treġija ta' netwerk għal organizzazzjonijiet u korpi ta' kontroll finanzjarju, inkluż laqgħa annwali bejn dawn l-organizzazzjonijiet u l-membri tal-Kumitat tal-Kontroll Baġitarju tal-Parlament Ewropew, kif mitlub fil-paragrafu 88 tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-27 ta' April 2006 bil-kummenti li jiffurmaw parti integrali tad-deċiżjoni tal-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2004, Taqsima III — Kummissjoni (GU L 340, 6.12.2006, p. 5),
- nefqa dwar konferenzi, seminars, laqgħat, korsijiet u taħriġ intern prattiku għall-uffiċjali tal-Istati Membri li jimmaniġġaw jew jimmonitorjaw operazzjonijiet ifffinanzjati mill-fondi tal-Unjoni jew operazzjonijiet tal-ġbir tad-dhul li jikkostitwixxi r-riżorsi proprji tal-Unjoni jew jikkoperaw fis-sistema tal-istatistiki tal-Unjoni, u nefqa tal-istess tip għall-uffiċjali minn pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant li jimmaniġġaw jew jimmonitorjaw operazzjonijiet ifffinanzjati mill-programmi tal-Unjoni,
- nefqa fuq it-taħriġ ta' uffiċjali ta' pajjiżi mhux membri li jwettqu dmirijiet maniġerjali jew ta' kontroll b'rilevanza diretta fuq il-protezzjoni tal-interess finanzjarju tal-Unjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 11 (ikompli)

- il-kost tal-parteciċpazzjoni tal-Kummissjoni f'konferenzi, kongressi u laqgħat,
- tariffi ta' parteciċpazzjoni fil-konferenzi, eskluż l-ispejjeż tat-taħriġ,
- abbonamenti f'assocjazzjonijiet tal-kummerċ u xjentifiċi,
- il-kost ta' ikel u xorb servut waqt okkażjonijiet speċjali waqt laqgħat interni.

## Laqgħat tal-kumitati:

- il-vjaġġi, is-sussistenza u l-ispejjeż incidentali ta' esperti li jkunu qed jipparteciċpaw f'kumitati stabbiliti bit-Trattat u b'Regolamenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew Regolament tal-Kunsill, u l-kost tal-organizzazzjoni ta' laqgħat bħal dawn meta ma jkunux koperti mill-infrastruttura eżistenti (fil-kwartieri tal-istituzzjonijiet jew tal-uffiċċji esterni) (l-esperti jingħataw rimborz abbażi tad-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-Kummissjoni).

## Studji u konsultazzjonijiet:

- nefqa fuq studji speċjalizzati u konsultazzjonijiet mogħtija b'kuntratt lill-esperti kkwalifikati hafna (individwi jew ditti) jekk il-Kummissjoni ma jkollhiex persunal xieraq disponibbli biex jagħmel dawn l-istudji,
- ix-xiri ta' studji li jkunu diġà saru jew abbonamenti ma' istituzzjonijiet ta' rikerka speċjalizzata.

## Parti minn din l-appropriazzjoni hi maħsuba għal żewġt studji dwar:

(1) *Il-fattibilità u vijabbiltà fit-tul ta' netwerk ta' sorveljanza pan-Ewropew għas-sejbien bikri ta' theddid ġdid fallergiji*

Dan l-istudju għandu jkollu l-għan li jipprova l-vijabbiltà fit-tul ta' netwerk ta' sorveljanza pan-Ewropew għas-sejbien bikri ta' theddid ġdid fl-allergiji, b'dawn l-oġettivi fit-tul ta' dan in-netwerk:

- il-holqien ta' database ċentrali, il-gbir ta' dejta (fuq il-livell ta' pajjiż individwali u fil-livell tal-UE kollha), l-analizi u l-pubblikazzjoni regolari tad-data,
- l-identifikazzjoni ta' tendenzi ġodda f'mard allergiku li jittiehed, qabel ma dawn isiru problema serja għas-saħħa pubblika li tista' toħloq piż addizzjonali fuq is-sistemi tal-kura tas-saħħa Ewropej,
- ir-rapportar lil min ifassal il-politika u t-twissija lilhom f'hin xieraq dwar allergeni ġodda meta jkun hemm bżonn li tittiehed azzjoni,
- il-bini ta' sistema sostenibbli għal għarfien aħjar, li tibda fl-iskejjel, sabiex jitnaqqas il-piż tal-allergiji fuq is-soċjetà.

## Azzjonijiet:

- il-valutazzjoni tas-sistemi nazzjonali attwali għas-sorveljanza tal-allergiji li tista' tkun marbuta man-netwerk ta' sorveljanza,

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 11 (ikompli)

- l-inkluzjoni tal-infrastruttura li diġà teżisti ta' aktar minn 100 ċentru tal-allergiji, li tkopri l-Unjoni Ewropea kollha kemm hi. Dan in-netwerk ilu jiffunzjona għal għadd ta' snin u għadu qiegħed jespandi, li jikkonferma l-vijabbiltà tal-proġett,
- l-użu ta' serje standardizzata ta' allergeni inalati u alimentari (b'kunsiderazzjoni tad-diversità reġjonali) f'100 ċentru għall-pazjenti kollha u biex din l-attività tixtered mal-Unjoni kollha kemm hi. Dan jippermetti l-monitoraġġ konsistenti tat-tendenzi ta' allergiji fil-pazjenti skont metodu standardizzat,
- l-użu fi studju pilota ta' kampjun ta' pazjenti, imsejha 'reporters' għall-monitoraġġ konsistenti tal-allergiji f'centri magħżula bl-użu tat-teknoloġija tal-internet u tat-telefonija intelligenti (netwerk ta' sorveljanza aeroallergeniku),
- ir-rappurtar ta' każijiet ta' allergiji mhux magħrufa fil-qasam ta' allergiji inalati, alimentari, mediċinali jew ta' kuntatt, f'bażi ta' data ċentrali, għas-sejbien bikri ta' allergeni godda li jidhlu fl-Unjoni,
- id-distribuzzjoni tar-riżultati lil dawk li jfasslu l-politika, il-professionisti għall-kura tas-saħha u l-pubbliku ġenerali.

(2) *Nifhmu u nkejlu r-rwol tas-setturi kulturali u kreattivi għat-tkabbir u l-iżvilupp territorjali*

L-industriji kulturali u kreattivi jikkontribwixxu b'mod sinifikanti lejn il-formazzjoni tal-identità tal-Unjoni Ewropea, l-ekonomija tagħha u l-ħajja taċ-ċittadini tagħha. Il-patrimonju, il-mużika, il-films, id-divertiment, il-pubblikazzjoni, il-moda, id-disinn, l-arkitettura u s-snaġġ huma oqsma li jinsabu fl-intersezzjoni tal-arti, it-teknoloġija u n-negozju. Skont il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Settenbru 2012 intitolata "Il-promozzjoni tas-setturi kulturali u kreattivi għal tkabbir u l-impjiegi fl-UE" (COM(2012) 537 final), il-kontribut ekonomiku ta' dawn is-setturi jirrappreżenta 3,3 % tal-PDG tal-Unjoni u jimpjegaw 6,7 miljun persuna. Lil hinn mill-valur kulturali intrinsiku tagħhom u l-piż ekonomiku tagħhom, dawn is-setturi għandhom ukoll effett katina usa' fuq l-iżvilupp ekonomiku u soċjali, permezz tal-impatt tagħhom fuq setturi oħra, fuq l-attrazzjoni reġjonali jew fuq l-istimolu tal-kreattività u l-innovazzjoni.

Madankollu, il-kontribut li s-setturi kulturali u kreattivi jista' jkollhom fuq l-iżvilupp ekonomiku u soċjali fl-Unjoni għadu mhux rikonnoxxut bis-sħiħ.

Il-Parlament Ewropew innota fir-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-isfruttar tal-potenzjal tal-industriji kulturali u kreattivi, il-ħtieġa li jiġu analizzati l-effetti tal-attività tal-industriji kulturali u kreattivi fuq l-ekonomija Ewropea, "billi jiġu identifikati, definiti u deskritti waħda waħda, biex jiġu enfasizzati l-karatteristiki tagħhom, ikun hemm fehim aħjar tal-miri u l-problemi tagħhom u biex jiġu implimentati miżuri aktar effikaċi". Fl-istess rapport, il-Parlament jistieden lill-Kummissjoni "tissokta bl-isforzi tagħha biex tiproduci definizzjoni aħjar tal-industriji kulturali u kreattivi sabiex jiġi analizzat fil-fond l-impatt tagħhom fuq it-tkabbir u l-kompetittività internazzjonali fuq perjodu ta' żmien twil u biex trawwem aktar rikonnoxximent tal-karatteristiki speċifiċi tas-settur".

L-Unjoni m'għandhiex l-informazzjoni u l-indikaturi biex tkejjel il-kontribut tal-industriji kulturali lejn l-iżvilupp ekonomiku, u dan jifframmenta, jostakola u jiskoraġġixxi l-inizjattivi u l-investimenti f'dawn is-setturi. Perezempju, it-tikketta Kapitali Ewropea tal-Kultura taġixxi ta' katalist għar-riġenerazzjoni urbana u l-attrazzjoni territorjali. Madankollu, ma hija disponibbli l-ebda data komprensiva dwar l-impatt tal-investimenti li jsiru matul il-perjodu ta' validità tat-tikketta. Barra dan, ir-rwol tar-riżorsi, u atturi kulturali fil-qalba ta' ekosistemi kreattivi, billi jistimolaw l-innovazzjoni ekonomika u soċjali, għadu mhuwiex mifhum tajjeb.

Sistemi informatiċi u maniġerjali:

- l-iżvilupp u l-manutenzjoni skont kuntratt ta' sistemi informatiċi u maniġerjali,

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 11 (ikompli)

- l-akkwist u l-manutenzjoni ta' sistemi kompleti (turnkey) informatiċi u maniġerjali fil-qasam tal-ġestjoni amministrattiva (persunal, baġit, finanzi, kontabilità, eċċ.),
- studji, dokumentazzjoni u taħriġ marbut ma' dawk is-sistemi u mmaniġġar tal-proġett,
- il-kisba ta' hiliet u kompetenza fil-qasam tat-teknoloġija informatika għad-dipartimenti kollha: kwalità, sigurtà, teknoloġija, żvilupp metodoloġiku, mmaniġġar tat-teknoloġija infomatika, eċċ.,
- appoġġ tekniku għal dawk is-sistemi, u xogħol tekniku meħtieġ biex ikun żgurat li joperaw b'mod sodisfacenti.

Taħriġ iehor u taħriġ maniġerjali:

- nefqa fuq taħriġ ġenerali maħsub biex itejjeb il-hiliet tal-persunal u l-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-Kummissjoni:
  - tariffi li jiġħallsu lill-esperti imqabba biex jidentifikaw il-bżonnijiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-tweqqif ta' korsijiet, kif ukoll biex jevalwaw u jimmonitorjaw ir-riżultati,
  - tariffi għall-konsulenti f'diversi oqsma, partikolarment metodi organizzazzjonali, maniġment, strateġija, garanzija tal-kwalità u mmaniġġar tal-persunal,
  - nefqa mgarrba fid-disinn, l-organizzazzjoni u l-evalwazzjoni tat-taħriġ organizzat mill-Kummissjoni fil-forma ta' korsijiet, seminars u konferenzi (l-ispejjeż tal-ġħalliem/kelliema fil-kors tal-ivvjaġġar u s-sussistenza tagħhom, u l-materjali tat-tagħlim),
  - il-kost biex wieħed jattendi għal taħriġ estern u biex jingħaqad ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
  - in-nefqa marbuta ma' aspetti prattiċi biex ikunu organizzati dawn il-korsijiet, u l-użu ta' bini u trasport u l-kost tal-ikel u akkommodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
  - in-nefqa ta' taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u taħrif, siti tal-internet relatati u x-xiri ta' taħmir ta' taħlim, l-abbonamenti u l-liċenzji għat-teleformazzjoni, kotba, prodotti stampati u ta' multimedja,
  - l-iffinanzjar ta' apparat li jiffacilita t-tagħlim.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imniżżel fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provizjonament ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA lejn il-kostijiet ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikolu 82 tal-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet supplimentari li għandhom jiddaħhlu fl-intestaturi baġitarji kkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa smat li jilhaq it-EUR 833 500.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni tagħha fi programmi tal-Unjoni, imniżżel fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provizjonament ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 11 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat ibbażat fuq dejta disponibbli skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq is-EUR 6 265 900.

Baži ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## XX 01 02 12 Nefqa maniġerjali oħra relatata ma' persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 02 12	Nefqa maniġerjali oħra relatata ma' persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 02 12 01	Spejjeż tal-missjonijiet, tal-konferenzi u tar-rappreżentazzjonijiet	5,2	5 657 000	5 797 000	6 306 043,50
XX 01 02 12 02	Tahriġ ulterjuri għall-persunal fid-delegazzjonijiet	5,2	274 000	350 000	500 996,42
	Partita XX 01 02 12 — Total		5 931 000	6 147 000	6 807 039,92

## Kummenti

Fir-rigward tal-partiti 19 01 02 12, 20 01 02 12, 21 01 02 12 u 22 01 02 12 dwar persunal tal-Kummissjoni f'delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u f'organizzazzjonijiet internazzjonali, din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri:

- spejjeż u gratifiki mixxelanji dwar persunal iehor, inklużi konsultazzjonijiet ġuridika,
- nefqa provenjenti minn proċeduri ta' reklutaġġ ta' uffiċjali, persunal b'kuntratt u persunal lokali, inklużi kostijiet ta' pubblikazzjoni, vjaġġar u kostijiet ta' sussistenza u assigurazzjoni għall-aċċidenti għal kandidati li jkunu msejha għal eżamijiet u intervisti, kostijiet konnessi mal-organizzazzjoni ta' testijiet għal reklutaġġ ta' gruppi u eżamijiet mediċi ta' qabel ir-reklutaġġ,
- spejjeż relatati mal-kost ta' eżamijiet mediċi annwali ta' uffiċjali, persunal b'kuntratt u persunal lokali, inklużi analizijiet u testijiet imwettqa bħala parti minn eżamijiet bħal dawn, attivitajiet kulturali u inizjattivi biex jitheggu l-kuntatti soċjali,
- l-ispejjeż relatati mal-kostijiet mediċi tal-persunal lokali impjegati taht id-dritt kuntrattwali lokali, il-kost tal-konsulenti mediċi u dentisti u l-kostijiet fir-rigward tal-politika dwar l-AIDS fuq il-post tax-xogħol,
- il-gratifika fissa mogħtija lill-uffiċjali li regolarment iġarrbu spejjeż ta' rappreżentazzjoni minhabba l-inkarigi tagħhom, u r-rimborż ta' spejjeż imġarrba minn uffiċjali awtorizzati biex jirrappreżentaw il-Kummissjoni/l-Unjoni fl-interess tas-servizz u minhabba l-inkarigi tagħhom (fil-każ ta' delegazzjonijiet tal-Unjoni fit-territorju tal-Unjoni, parti mill-ispejjeż tal-akkomodazzjoni jiġu koperti mill-gratifika fissa għar-rappreżentazzjoni),
- nefqa għall-ivvjaġġar, gratifika ta' sussistenza ta' kuljum għal missjonijiet u spejjeż incidental jew eċċezzjonali li jsiru b'konnessjoni ma' missjonijiet minn uffiċjali u aġenti oħrajn,

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 02 (ikompli)

## XX 01 02 12 (ikompli)

- nefqa għall-ivvjaġġar tat-trasport u gratifika ta' sussistenza ta' kuljum relatati ma' evakwazzjonijiet għal raġunijiet mediċi,
- nefqa ġeja minn sitwazzjonijiet ta' kriżi, fosthom l-ivvjaġġar, akkomodazzjoni u gratifiki ta' sussistenza ta' kuljum,
- nefqa fuq taħriġ ġenerali kif ukoll lingwistiku maħsub biex itejjeb il-hiliet tal-persunal u l-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-Kummissjoni:
  - tariffi għall-esperti mqabbdha biex jidentifikaw bżonnijiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-twettiq ta' korsijiet, kif ukoll biex jevalwaw u jimmonitorjaw ir-riżultati,
  - tariffi għall-konsulenti f'diversi oqsma, partikolarment metodi organizzazzjonali, maniment, strateġija, garanzija tal-kwalità u immaniġġar tal-persunal,
  - nefqa mgarrba għat-tfassil, l-organizzazzjoni u l-evalwazzjoni tat-taħriġ organizzat mill-Kummissjoni jew SEAE fil-forma ta' korsijiet, seminars u konferenzi (l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-ghalliem/kelliema fil-korsijiet u l-ispejjeż tas-sussistenza tagħhom, u l-materjali tat-tagħlim),
  - nefqa relatata mal-aspetti prattiċi u loġistiċi tal-organizzazzjoni ta' korsijiet, inkluż il-kiri tal-post, tat-trasport u tal-apparat għat-taħriġ u għal seminars lokali u reġjonali kif ukoll kostijiet mixellanji b'rabta ma' dan, bħal ma hu fuq xarbi u ikel,
  - il-kost tal-partecipazzjoni f'konferenzi u simpożja, u l-abbonament f'assoċjazzjonijiet professjonali u xjentifiċi,
  - nefqa ta' taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u taħrif, siti tal-Internet relatati u x-xiri ta' taħmir ta' taħlim, l-abbonamenti u l-licenzji għal teleformazzjoni, kotba, prodotti stampati u ta' multimedja,

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq it-EUR 18 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u binjiet

## XX 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni				
XX 01 03 01 03	Apparat tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	5,2	56 169 000	54 612 000	64 248 697,92
XX 01 03 01 04	Servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	5,2	62 866 000	63 867 000	75 251 111,05
	Partita XX 01 03 01 — Total		119 035 000	118 479 000	139 499 808,97

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri n-nefqa li ġejja li ssir fit-territoru tal-Unjoni:

- faċilitajiet tat-telekomunikazzjoni fil-bini tal-Kummissjoni, l-aktar ix-xiri, il-kera, it-twahhil u l-manutenzjoni ta' switchboards u distributuri tat-telefown, sistemi awdjo u vidjokonferenza, telefonija interna u telefonija ċellulari,
- netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immaniĠĠar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
- ix-xiri, il-kiri jew lokazzjoni ta' kompjuters, terminals, minikompjuters, periferali, apparat ta' konnessjoni u s-software meħtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew kiri fit-tul ta' apparat għall-prezentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju, magni tal-faks, fotokopjatriċi u skeners,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' apparat elettroniku tal-uffiċċju,
- l-installazzjoni, il-konfigurazzjoni, iż-żamma, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
- il-kost ta' abbonamenti u l-aċċess għas-servizzi tal-informazzjoni elettronika u l-bażijiet tad-data esterni u l-kisba ta' mezzi elettronici, it-taħriġ u l-appoġġ meħtieġ għall-aċċess għal din l-informazzjoni,
- it-tariffi ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (it-telefonijiet fissi u ċellulari, it-televiżjoni, it-telekonferenzi u l-videokonferenzi), l-ispejjeż ta' netwerks dwar it-trażmissjoni tad-data, il-kost tal-links tat-telefon u tad-data bejn binjiet differenti tal-linji ta' trażmissjoni internazzjonali bejn is-siti tal-uffiċċji tal-Unjoni,
- appoġġ tekniku u loġistiku, taħriġ u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat tal-kompjuter u software, taħriġ ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk stampat jew f'forma elettronika, eċċ., persunal li jaħdem barra, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji fuq il-garanzija tas-sigurtà u l-kwalità dwar apparat tal-kompjuter u software,
- l-ispejjeż għaċ-Ċentru tad-Data:

## KUMMISSJONI

## TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

## KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA (ikompli)

## XX 01 03 (ikompli)

## XX 01 03 01 (ikompli)

- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' kompjuters, apparat periferali u softwer għaċ-Ċentru tad-Data, u l-kostijiet ta' faċilitajiet ta' back-up,
- manutenzjoni, appoġġ, studji, dokumentazzjoni, tahrig u provisti relatati ma' dan l-apparat u personal estern,
- l-iżvilupp u l-manutenzjoni, taht kuntratt, tas-softwer meħtieġ għall-hidma taċ-Ċentru tad-Data.

L-appropriazzjonijiet biex ikopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka jiddaħhlu taht diversi Partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli konċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa magħmula fit-territorju tal-Unjoni, hliet għall-Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni fl-Unjoni li n-nefqa għalihom hija mdaħhla fil-Partita 16 01 03 03.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni tagħha fi programmi tal-Unjoni, imnizżel taht il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provizjonament ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq l-EUR 20 487 000.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## XX 01 03 02 Binjiet u nefqa relatata b'rabta mal-persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata b'rabta mal-persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni				
XX 01 03 02 01	Akkwizizzjoni, kiri u nefqa relatata	5,2	26 872 000	45 057 000	46 908 000,—



KUMMISSJONI

TITOLU XX — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA

**KAPITOLU XX 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA ALLOKATA SKONT L-OQSMA TA' POLITIKA** (ikompli)

**XX 01 03** (ikompli)

**XX 01 03 02** (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
XX 01 03 02 02	Apparat, għamara, provvisti u servizzi	5,2	906 000	8 741 000	9 638 000,—
	Partita XX 01 03 02 — Total		27 778 000	53 798 000	56 546 000,—

*Kummenti*

Fir-rigward tal-Partiti 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 u 22 01 03 02, dwar persunal tal-Kummissjoni f'delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u f'organizzazzjonijiet internazzjonali, din l-appropriazzjoni maħsuba li tkopri:

- allokkazzjonijiet għal akkomodazzjoni temporanja u sussistenza ta' kuljum,
- għall-bini kollu jew partijiet tal-bini għall-uffiċjali allokati barra mill-Unjoni: kirjiet (li jinkludu akkomodazzjoni temporanja) u taxxi, primjums ta' assigurazzjoni, nefqa tar-rinnovament u tiswijiet kbar, nefqa ta' rutina marbuta mas-sigurtà tal-persuni,
- għall-binjiet jew partijiet tal-binjiet okkupati mill-uffiċjali fit-territorju tal-Unjoni: rimborż tan-nefqa dwar is-sigurtà tal-akkomodazzjoni,
- ix-xiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' materjal tekniku bħal ġeneraturi u tagħmir għall-arja kundizzjonata għall-bini tal-uffiċjali,
- in-nefqa kollha għall-għamara u tagħmir għall-akkomodazzjoni disponibbli għall-uffiċjali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

KUMMISSJONI

*TITOLU 01*

**AFFARIJJET EKONOMIĊI U FINANZJARJI**

KUMMISSJONI  
TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

**TITOLU 01**

**AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
01 01	NEFQA AMMINISTRATIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI"	86 157 823	86 157 823	83 080 772	83 080 772	83 398 017,98	83 398 017,98
01 02	UNJONI EKONOMIKA U MONE- TARJA	12 000 000	10 182 544	9 000 000	9 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09
	<i>Riżervi (40 02 41)</i>			<i>2 000 000</i>	<i>2 000 000</i>		
		12 000 000	10 182 544	11 000 000	11 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09
01 03	AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZ- JONALI	222 364 518	218 627 579	118 432 294	81 625 305	155 829 269,89	156 189 345,19
01 04	OPERAZZJONIJIET U STRU- MENTI FINANZJARJI	50 500 000	144 032 098	42 500 000	147 288 874	264 429 569,50	148 685 679,50
	<b>Titolu 01 — Total</b>	<b>371 022 341</b>	<b>459 000 044</b>	<b>253 013 066</b>	<b>320 994 951</b>	<b>516 692 397,59</b>	<b>400 139 387,76</b>
	<i>Riżervi (40 02 41)</i>			<i>2 000 000</i>	<i>2 000 000</i>		
		<b>371 022 341</b>	<b>459 000 044</b>	<b>255 013 066</b>	<b>322 994 951</b>	<b>516 692 397,59</b>	<b>400 139 387,76</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## TITOLU 01

## AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
01 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI"					
01 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji"</i>	5,2	67 648 566	64 439 155	63 344 044,90	93,64
01 01 02	<i>Persunal estern u nefqa manigġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji"</i>					
01 01 02 01	Persunal estern	5,2	6 323 049	6 403 755	6 955 354,37	110,00
01 01 02 11	Nefqa manigġerjali ohra	5,2	7 591 468	7 766 066	8 057 581,71	106,14
	Artikolu 01 01 02 — Subtotal		13 914 517	14 169 821	15 012 936,08	107,89
01 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa relatata fil-qasam ta' politika "Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji"</i>					
01 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa relatata fil-qasam ta' politika "Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji"	5,2	4 294 740	4 171 796	4 742 165,49	110,42
01 01 03 04	Nefqa b'rabta ma' bżonnijiet speċifiċi elettronici, ta' telekomunikazzjoni u informazzjoni	5,2	300 000	300 000	298 871,51	99,62
	Artikolu 01 01 03 — Subtotal		4 594 740	4 471 796	5 041 037,—	109,71
	<b>Kapitolu 01 01 — Total</b>		<b>86 157 823</b>	<b>83 080 772</b>	<b>83 398 017,98</b>	<b>96,80</b>

01 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijiet ekonomiċi u finanzjarji"*

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
67 648 566	64 439 155	63 344 044,90

KUMMISSJONI  
TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI" (ikompli)

01 01 02 **Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijjet ekonomiċi u finanzjarji"**

## 01 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 323 049	6 403 755	6 955 354,37

## 01 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 591 468	7 766 066	8 057 581,71

## Kummenti

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża sabiex tiggarrantixxi rappreżentanza iktar ibbilanċjata ta' partijiet interessati (negozji, SME, trejtdjunjins, organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, eċċ.) fi gruppi esperti permezz ta' din il-partita, biex jiġi stabbilit process ta' għażla miġtuħ u obbligatorju għall-membri fi gruppi esperti u biex jiġi evitat kunflitt tal-interessi.

01 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa relatata fil-qasam ta' politika "Affarijjet Ekonomiċi u Finanzjarji"**

## 01 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa relatata fil-qasam ta' politika "Affarijjet Ekonomiċi u Finanzjarji"

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 294 740	4 171 796	4 742 165,49

## 01 01 03 04 Nefqa b'rabta ma' bżonnijiet speċifiċi elettronici, ta' telekomunikazzjoni u informazzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
300 000	300 000	298 871,51

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

— in-nefqa biex il-binjiet ikunu attrezzati b'telekomunikazzjonijiet, b'mod partikolari x-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' swiċċboards u distributori tat-telefon, sistemi ta' awdjo, vidjokonferenza, interfonija u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immaniġġar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI" (ikompli)

## 01 01 03 (ikompli)

## 01 01 03 04 (ikompli)

- ix-xiri, il-kiri, jew il-lokazzjoni, l-installazzjoni u l-manutenzjoni ta' apparat elettroniku tal-uffiċċju, kompjuters, terminals, minikompjuters, periferali, apparat ta' konnessjoni u s-softwer neċessarju,
- il-kost tal-abbonamenti u l-aċċess għas-servizzi tal-informazzjoni elektronika u d-databażijiet esterni u l-kisba ta' mezzi elettronici (CD-ROMs, eċċ.),
- it-taħriġ u s-sostenn meħtieġa biex ikun hemm aċċess għall-informazzjoni bhal din,
- debiti ta' abbonamenti u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefoni fissi u ċellulari, telex, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), in-nefqa fuq in-networks tad-datatrażmissjoni, servizzi telematici, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost tal-konnessjoni man-netwerks tat-telekomunikazzjoni, pereżempju SWIFT (interbank) u CoreNet (network sigur stabbilit mill-BĊE), u infrastruttura u servizzi relatati,
- l-installazzjoni, il-konfigurazzjoni, il-manutenzjoni, l-istudji, l-evalwazzjonijiet, id-dokumentazzjoni u l-provvisti marbuta ma' dan it-tip ta' apparat.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

**KAPITOLU 01 02 — UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
01 02	UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA								
01 02 01	<i>Koordinazzjoni u sorvel- janza ta', u komuni- kazzjoni dwar l-unjoni ekonomika u monetarja, inkluż l-euro</i>	1,1	12 000 000	10 182 544	9 000 000	9 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09	116,54
	Riżervi (40 02 41)				2 000 000	2 000 000			
			12 000 000	10 182 544	11 000 000	11 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09	
01 02 02	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni għal sostenn tal-bilanci tal- pagamenti</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 02 03	<i>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni għal assistenza finanzjarja fl-ambitu tal-mekka- niżmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finan- zjarja</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<b>Kapitolu 01 02 — Total</b>		<b>12 000 000</b>	<b>10 182 544</b>	<b>9 000 000</b>	<b>9 000 000</b>	<b>13 035 540,22</b>	<b>11 866 345,09</b>	<b>116,54</b>
	<b>Riżervi (40 02 41)</b>				<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>			
			<b>12 000 000</b>	<b>10 182 544</b>	<b>11 000 000</b>	<b>11 000 000</b>	<b>13 035 540,22</b>	<b>11 866 345,09</b>	

**01 02 01 Koordinazzjoni u sorveljanza ta', u komunikazzjoni dwar l-unjoni ekonomika u monetarja, inkluż l-euro**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
01 02 01	12 000 000	10 182 544	9 000 000	9 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09
Riżervi (40 02 41)			2 000 000	2 000 000		
Total	12 000 000	10 182 544	11 000 000	11 000 000	13 035 540,22	11 866 345,09

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost tat-twertiq tal-Programm Kongunt Armonizzat tal-UE ta' Stharrigiet fl-Imprizi u l-Konsumaturi fl-Istati Membri u l-pajjiżi kandidati. Il-programm inbeda b'deċizzjoni tal-Kummissjoni f'Novembru 1961 u gie modifikat permezz ta' deċizzjonijiet sussegwenti tal-Kunsill u l-Kummissjoni. Huwa gie approvat l-aħhar permezz tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni C (97) 2241 tal-15 ta' Lulju 1997 u pprezentat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2006) 379 fit-12 ta' Lulju 2006 (ĠU C 245, 12.10.2006, p. 5).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-kostijiet ta' studji, laqgħat ta' hidma, konferenzi, analizi, evalwazzjonijiet, pubblikazzjonijiet, assistenza teknika, ix-xiri u l-manutenzjoni ta' bażijiet ta' dejta u softwer u l-finanzjament parzjali u l-appoġġ għal miżuri relatati ma':

— monitoraġġ ekonomiku, analizi tal-kombinament ta' miżuri u l-koordinament ta' politiki ekonomiċi,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 02 — UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA (ikompli)

## 01 02 01 (ikompli)

- l-aspetti esterni tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM),
- l-iżviluppi makroekonomiċi fiż-żona tal-euro,
- monitoraġġ ta' riformi strutturali u titjib tal-operazzjoni tas-swieq fl-UEM.
- koordinazzjoni mal-istituzzjonijiet finanzjarji u analiżi u żvilupp tas-swieq finanzjarji, u operazzjonijiet ta' għoti u teħid b'self li jinvolvu lill-Istati Membri,
- il-facilità li tipprovdi assistenza finanzjarja għall-bilanċ ta' pagamenti tal-Istati Membri u l-mekkanizmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja,
- kooperazzjoni ma' operaturi ekonomiċi u min jiehu d-deċiżjonijiet fl-oqsma hawn fuq imsemmija,
- l-espansjoni tal-UEM.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' miżuri prijorarji ta' informazzjoni dwar il-politika tal-Unjoni dwar l-aspetti kollha tar-regoli u l-funzjonament tal-UEM, kif ukoll dwar il-benefiċċji minn koordinament iktar mill-qrib tal-politika u riformi strutturali u biex jiġu indirizzati l-htiġijiet ta' informazzjoni taċ-ċittadini, l-awtoritajiet lokali u l-intraprizi rigward l-euro.

Din il-miżura hija maħsuba biex tkun kanal effikaċi ta' komunikazzjoni u djalogu bejn il-poplu tal-Unjoni Ewropea u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u biex jitqiesu l-karatteristiċi nazzjonali u reġjonali speċifiċi, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet tal-Istat Membru. Qed titpoġġa enfasi speċjali fuq it-thejji taċ-ċittadini fl-Istati Membri l-ġodda għall-introduzzjoni tal-euro.

Din tinkludi:

- ftehimiet ta' shubija mal-Istati Membri li jixtiequ jipprovdu informazzjoni dwar l-euro jew dwar l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM),
- kooperazzjoni mill-qrib u networking mal-Istati Membri kollha fil-qafas tan-netwerk tad-Diretturi tal-Komunikazzjoni dwar kwistjonijiet marbuta mal-UEM,
- l-iżvilupp ta' attivitajiet ta' komunikazzjoni fil-livell ċentrali (opuskoli, fuljetti, newsletters, diżinn ta' websajt, żvilupp u manutenzjoni, wirjiet, stands, konferenzi, seminars, prodotti awdjovizivi, sħarriġ tal-opinjoni, sħarriġ iehor, studji, materjal promozzjonali, programmi ta' ġemellaġġi, eċċ.),
- inizjattivi ta' komunikazzjoni f'pajjiżi terzi, partikolarment biex jispjegaw ir-rwol internazzjonali tal-euro u l-utilità tal-integrazzjoni finanzjarja.

Il-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, għandha tqis sew l-eżiti tal-laqgħat tal-Grupp Interistituzzjonali dwar l-Infommazzjoni (IGI).

Il-Kummissjoni pprezentat l-istrateġija ta' komunikazzjoni tagħha dwar l-euro fil-Komunikazzjoni tal-11 ta' Awwissu 2004 dwar l-implimentazzjoni ta' strateġija ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni dwar l-euro u l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (COM(2004) 552 final). L-implimentazzjoni tal-istrateġija ta' komunikazzjoni ssir f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u mal-Parlament Ewropew.



**KAPITOLU 01 02 — UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA** (ikompli)**01 02 01** (ikompli)

Il-Kummissjoni tirrapporta regolarment lill-kumitat rilevanti tal-Parlament Ewropew dwar l-implimentazzjoni tal-programm u dwar l-ippjanar ghas-sena li ġejja.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri jew biex tiffinanzja minn qabel b'mod temporanju l-kostijiet imġarrba mill-Unjoni għall-konklużjoni u t-tweqqif tal-operazzjonijiet marbuta ma' operazzjonijiet ta' tehid u għoti ta' self għal għajjnuna makro-finanzjarja, Eurotom, bilanċ ta' hlas u mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja.

Kwalunkwe dħul imdahħal fl-Artikolu 5 5 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jwassal biex jingħataw approprazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Il-kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi faċilità li tipprovdi għajjnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagamenti ta' l-Istati Membri (ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jstabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabbilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

**01 02 02** **Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal tehid b'self mill-Unjoni għal sostenn tal-bilanċi tal-pagamenti**

Ċifri (Approprazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-garanzija tal-Unjoni Ewropea hija għal self mogħti fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji. L-ammont f'kapital ta' selfiet li mbgħad jista' jinħareġ lill-Istati Membri huwa limitat għal EUR 50 000 000 000.

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovdata mill-Unjoni. Għandu jippermetti li l-Kummissjoni tagħmel tajjeb għad-dejn jekk id-debituri jonqsu mill-obbligi tagħhom.

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-riżorsi tal-flus tagħha biex tagħmel proviżorjament tajjeb għad-dejn. F'dan il-każ japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Anness speċifiku ma' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsimha jaġħti sommarju tal-operazzjonijiet għoti u tehid ta' self garantiti mill-baġit ġenerali, inkluż l-immaniġġar tad-dejn, fir-rigward tal-kapital u tal-imgħax.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 02 — UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA (ikompli)

## 01 02 02 (ikompli)

## Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi faċilita' li tipprovdi għajnuna finanzjarja għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri (ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/102/KE tal-4 ta' Novembru 2008 li tagħti għajnuna finanzjarja tal-UE lill-Ungerija għaż-żmien medju (ĠU L 37, 6.2.2009, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/290/KE tal-20 ta' Jannar 2009 li tagħti għajnuna finanzjarja Komunitarja lil-Latvja għal medda medja ta' żmien (ĠU L 79, 25.3.2009, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/459/KE tas- 6 ta' Mejju 2009 li tagħti għajnuna finanzjarja tal-Komunità lir-Rumanija fuq medda medja ta' żmien (ĠU L 150, 13.6.2009, p. 8).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/288/UE tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-ghoti ta' għajnuna finanzjarja prekawzjonarja mill-UE fuq terminu ta' żmien medju lir-Rumanija (ĠU L 132, 19.5.2011, p. 15).

## 01 02 03

**Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni għal assistenza finanzjarja fl-ambitu tal-mekkanizmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja**

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

L-Artikolu 122 (2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi l-possibbiltà li tingħata assistenza finanzjarja mill-Unjoni lil Stat Membru li jsib ruhu f'diffikultajiet jew ikun mhedded minn diffikultajiet serji kkawżati minn ċirkostanzi eċċezzjonali li ma jkollux kontroll fuqhom.

Il-garanzija mogħtija mill-Unjoni hija għal self mogħti fuq is-swieq tal-kapital jew minn istituzzjonijiet finanzjarji.

Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 407/2010, l-ammont ta' self jew linji ta' kreditu li għandhom jingħataw lil Stati Membri taħt dan ir-Regolament għandu jkun limitat għall-marġni disponibbli taħt il-limitu tar-rizorsi proprji tagħhom għall-approprijazzjonijiet ta' pagament.

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandu jippermetti li l-Kummissjoni tagħmel tajjeb għad-dejn jekk id-debituri jonqsu mill-obbligijiet tagħhom.

Biex tonora l-obbligijiet tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-rizorsi tal-flus tagħha biex tagħmel tajjeb għad-dejn provviżorjament. Għandu japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Anness speċifiku ma' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsimha jagħti sintezi tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self garantiti mill-baġit generali, inkluż l-immaniġġar tad-dejn, fir-rigward tal-kapital u tal-imghax.

**KAPITOLU 01 02 — UNJONI EKONOMIKA U MONETARJA** (*ikompli*)**01 02 03** (*ikompli*)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jstabbilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/77/UE tas-7 ta' Diċembru 2010 dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 30, 4.2.2011, p. 34).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/344/UE tas-17 ta' Mejju 2011 dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 159, 17.6.2011, p. 88).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/682/UE tal- 11 ta' Ottubru 2011 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/77/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 269, 14.10.2011, p. 31).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/683/UE tal-11 ta' Ottubru 2011 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/344/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 269, 14.10.2011, p. 32).

*Atti ta' referenza*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari l-Artikolu 122(2) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
01 03	AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTER- NAZZJONALI								
<b>01 03 01</b>	<b>Parteċipazzjoni fil- kapital ta' istituzzjoni- jiet finanzjarji inter- nazzjonali</b>								
01 03 01 01	Bank Ewropew għar- Rikostruzzjoni u l-Iżvi- lupp — Forniment ta' azzjonijiet totalment imhallsa ta' kapital sottoskritt	4	—	—	—	—	0,—		
01 03 01 02	Bank Ewropew għar- Rikostruzzjoni u l-Iżvi- lupp — Porzjon eżeg- wibbli tal-kapital sottos- kritt	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—		
	Artikolu 01 03 01 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—		
<b>01 03 02</b>	<b>Assistenza makrofinan- zjarja</b>	4	77 955 000	74 218 061	60 000 000	23 193 011	169 269,89	529 345,19	0,71
<b>01 03 03</b>	<b>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni għal assistenza makrofinan- zjarja lil pajjiżi terzi</b>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>01 03 04</b>	<b>Garanzija għal teħid b'self mill-Euratom biex jittejjeb il-grad ta' effiċ- jenza u sikurezza tal- impjanti tal-enerġija nukleari f'pajjiżi terzi</b>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>01 03 05</b>	<b>Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal selfiet u garanziji fuq self tal- Bank Ewropew ta' Investiment għal operazzjonijiet f'pajjiżi terzi</b>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>01 03 06</b>	<b>Proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija</b>	4	144 409 518	144 409 518	58 432 294	58 432 294	155 660 000,—	155 660 000,—	107,79
	<b>Kapitolu 01 03 — Total</b>		<b>222 364 518</b>	<b>218 627 579</b>	<b>118 432 294</b>	<b>81 625 305</b>	<b>155 829 269,89</b>	<b>156 189 345,19</b>	<b>71,44</b>

**01 03 01** **Parteċipazzjoni fil-kapital ta' istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali**

01 03 01 01 Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp — Forniment ta' azzjonijiet totalment imhallsa ta' kapital sottoskritt

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	

KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (*ikompli*)01 03 01 (*ikompli*)01 03 01 01 (*ikompli*)*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-kapital sottomskritt mill-Unjoni fil-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ).

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/674/KEE tad-19 ta' Novembru 1990 dwar l-ilhuq tal-Ftehim illi jstabbilixxi l-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (ĠU L 372, 31.12.1990, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/135/KE tas-17 ta' Frar 1997 li tippredvi li l-Komunità Ewropea għandha tissottomskrivi għal aktar ishma b'riżultat tad-deciżjoni biex jirdoppja l-kapital tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp [traduzzjoni mhux uffiċjali] (ĠU L 52, 22.2.1997, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1219/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar is-sottomskrizzjoni mill-Unjoni Ewropea f'ishma addizzjonali fil-kapital tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ) bhala riżultat tad-deciżjoni li jżied dan il-kapital (ĠU L 313, 26.11.2011 p. 1).

01 03 01 02 Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp — Porzjon eżegwibbli tal-kapital sottomskritt

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-kapital sottomskritt mill-Unjoni fil-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp.

Il-baži kapitali attwali tal-BERŻ tammonta għal EUR 30 000 000 000, filwaqt li t-total tal-kapital tal-ishma sottomskritt mill-Unjoni jgħodd għal EUR 900 440 000 (3 %). L-ishma mhallsa tal-kapital sottomskritt jammontaw għal EUR 187 810 000, u jhallu porzjon eżegwibbli tal-kapital sottomskritt li jammonta għal EUR 712 630 000.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/674/KEE tad-19 ta' Novembru 1990 dwar l-ilhuq tal-Ftehim illi jstabbilixxi l-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (ĠU L 372, 31.12.1990, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/135/KE tas-17 ta' Frar 1997 li tippredvi li l-Komunità Ewropea għandha tissottomskrivi għal aktar ishma b'riżultat tad-deciżjoni biex jirdoppja l-kapital tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp [traduzzjoni mhux uffiċjali] (ĠU L 52, 22.2.1997, p. 15).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 01 (ikompli)

## 01 03 01 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 1219/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' Novembru 2011 dwar is-sottoskrizzjoni mill-Unjoni Ewropea f'ishma addizzjonali fil-kapital tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŽ) bhala riżultat tad-deciżjoni li jiżded dan il-kapital (ĠU L 313, 26.11.2011 p. 1).

01 03 02 **Assistenza makrofinanzjarja**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
77 955 000	74 218 061	60 000 000	23 193 011	169 269,89	529 345,19

## Kummenti

L-Assistenza Makrofinanzjarja (AFM) hija forma ta' għajnuna finanzjarja estiża mill-Unjoni lil pajjiżi shab li qed jesperjenzaw kriżi ta' bilanċ tal-pagamenti. L-AFM hija ddisinjata għall-pajjiżi ġeografikament, ekonomikament u politikament qrib tal-Unjoni. Dawn jinkludu pajjiżi kandidati u pajjiżi li huma kandidati potenzjali, pajjiżi koperti mill-Politika Ewropea tal-Vicinat u, f'ċerti ċirkostanzi, pajjiżi terzi ohra. Fil-prinċipju, l-AFM hija disponibbli biss għall-pajjiżi li jibbenefikaw minn programm tal-Fond Monetarju Internazzjonali.

L-AFM hija eċċezzjonali fix-xorta tagħha u tiġi mmobilizzata fuq bażi ta' każ b'każ sabiex tgħin lil pajjiżi li jinsabu f'diffikultajiet gravi ta' bilanċ ta' pagamenti. L-għan tagħha huwa li tirrestawra sitwazzjoni finanzjarja esterna sostenibbli, filwaqt li tinkoraġġixxi l-aġġustamenti ekonomiċi u r-riformi strutturali.

Filwaqt li l-AFM tista' tiegħu l-forma ta' self jew għotjiet fuq perjodu medju/twil, jew taħlita ta' dawn, dan l-artikolu jkopri biss l-element ta' għotja tal-operazzjonijiet tal-AFM.

L-approprijazzjonijiet li jaqgħu taht dan l-Artikolu jintużaw ukoll biex ikopru l-ispejjeż imġarrba b'rabta mal-operazzjonijiet tal-AFM, u b'mod partikolari: (i) l-ispejjeż imġarrba biex jitwettqu valutazzjonijiet operattivi fil-pajjiżi benefiċjarji sabiex jinkisbu assigurazzjonijiet raġjonevoli dwar il-funzjonament tal-proċeduri amministrattivi u taċ-ċirkwiti finanzjarji, (ii) l-ispejjeż għal evalwazzjonijiet ex-post tal-operazzjonijiet tal-AFM, u (iii) l-ispejjeż li jkopru r-rekwiżiti ta' komitologija.

Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-awtorità tal-baġit regolament dwar il-qagħda makrofinanzjarja tal-pajjiżi benefiċjarji u se tirrapporta estensivament dwar l-implimentazzjoni tal-AFM fuq bażi annwali.

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 5 5 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal biex jingħataw approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lill-Ukrajina (ĠU L 209, 6.8.2002)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2009/891/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lill-Bosnja-Ħerzegovina (ĠU L 320, 5.12.2009)

**KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**01 03 02** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni Nru 388/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 li tipprovdi l-assistenza makrofinanzjarja lill-Ukraina (ĠU L 179, 14.7.2010, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Awwissu 2013 li tipprovdi assistenza makro-finanzjarja ulterjuri lill-Ġeorgja (ĠU L 218, 14.8.2013, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1025/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Kirgiza (ĠU L 283, 25.10.2013, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1351/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 4).

**01 03 03** **Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal teħid b'self mill-Unjoni għal assistenza makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi**

Ċifri (*Approprjazzjonijiet mhux differenzjati*)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandu jippermetti, jekk meħtieġ, tagħmel tajjeb għad-dejn (rimborz tal-kapital, l-imghax u spejjeż oħra) jekk debitur jonqos fuq selfiet maħruġa skont id-Deciżjonijiet imsemmija isfel.

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-riżorsi tal-flus tagħha biex tagħmel proviżorjament tajjeb għad-dejn. F'dan il-każ japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deciżjoni, 94/728/KE Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Anness speċifiku ma' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsimha jagħti sommarju tal-operazzjonijiet ta'għoti u teħid ta' self garantiti mill-baġit ġenerali, inkluż l-immaniggar tad-dejn, fir-rigward tal-kapital u tal-imghax.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/471/KE tat-22 ta' Lulju 1997 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lil dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja (ammont massimu ta' EUR 40 000 000 bhala kapital) (ĠU L 200, 29.7.1997, p. 59).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/325/KE tal-10 Mejju 1999 li tipprovdi għall-assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 123, 13.5.1999, p. 57) (ammont massimu ta' EUR 30 000 000 bhala kapital f'forma ta' self għal 15-il sena).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/732/KE tat-8 ta' Novembru 1999 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lir-Rumanija (ammont massimu ta' EUR 200 000 000 bhala kapital) (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 29).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 03 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/733/KE tat-8 Novembru 1999 li ttiprovdi assistenza makrofinanzjarja supplimentari lil dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 31) (ammont massimu ta' EUR 50 000 000 bhala kapital).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/244/KE tal-20 ta' Marzu 2000 li temenda d-Deciżjoni 97/787/KE li ttiprovdi assistenza finanzjarja eċċezzjonali għall-Armenja u l-Ġeorgja biex din jestenduha għat-Taġikistan (ĠU L 77, 28.3.2000, p. 11) (ammont massimu ta' EUR 245 000 000 bhala principju).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/549/KE tas-16 ta' Lulju 2001, li ttiprovdi għall-assistenza makrofinanzjarja għar-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (ĠU L 197, 21.7.2001, p. 38).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/639/KE tat-12 ta' Lulju 2002, li ttiprovdi għal assistenza makrofinanzjarja supplimentari għall-Ukraina (ĠU L 209, 6.8.2002, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/882/KE tal-5 ta' Novembru 2002 li ttiprovdi aktar għajjnuna makrofinanzjarja lir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/883/KE tal-5 ta' Novembru 2002 li ttiprovdi aktar għajjnuna makrofinanzjarja lill-Bosnja-Ħerzegovina (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/825/KE tal-25 ta' Novembru 2003 li temenda d-Deciżjoni 2002/882/KE li ttiprovdi aktar għajjnuna makrofinanzjarja lir-Repubblika Federali tal-Jugosavja fir-rigward aktar għajjnuna makrofinanzjarja lis-Serbja u l-Montenegro (ĠU L 311, 27.11.2003, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/580/KE tad-29 ta' April 2004 li ttiprovdi assistenza makro-finanzjarja lill-Albanija u li tirrevoka id-Deciżjoni 1999/282/KE (ĠU L 261, 6.8.2004, p. 116).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/861/KE tas-7 ta' Diċembru 2004 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/883/KE li ttiprovdi aktar assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Ħerzegovina (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 80).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/862/KE tas-7 ta' Diċembru 2004 dwar assistenza makrofinanzjarja lis-Serbja u l-Montenegro (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 81).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/860/KE tal-10 ta' Diċembru 2007 li ttiprovdi għal għajjnuna makrofinanzjarja Komunitarja lil-Libanu (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 111).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/890/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li ttiprovdi l-assistenza makrofinanzjarja lill-Armenja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/891/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li ttiprovdi għajjnuna makrofinanzjarja lill-Bosnja-Ħerzegovina (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 6).



## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 03 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/892/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lis-Serbja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 9).

Id-Deciżjoni Nru 388/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 li tipprovdi l-għajnuna makrofinanzjarja lill-Ukraina (ĠU L 179, 14.7.2010, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Awwissu 2013 li tipprovdi assistenza makro-finanzjarja ulterjuri lill-Ġeorgja (ĠU L 218, 14.08.2013, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1025/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Kirgiza (ĠU L 283, 25.10.2013, p.1).

Id-Deciżjoni Nru 1351/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 341, 18.12.2013, p.4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/215/UE tal-14 ta' April 2014 li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ukraina (ĠU L 111, 15.4.2014, p. 85).

01 03 04 **Garanzija għal teħid b' self mill-Euratom biex jittejjeb il-grad ta' effiċjenza u sikurezza tal-impjanti tal-enerġija nukleari f' pajjiżi terzi**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandu jippermetti li l-Kummissjoni, jekk meħtieġ, tagħmel tajjeb għad-dejn (rimborż tal-kapital, l-imghax u spejjeż oħra) jekk debitur jonqos mill-obbligi tiegħu.

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-riżorsi tal-flus tagħha biex tagħmel proviżorjament tajjeb għad-dejn. F'dan il-każ japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni, 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

L-ammont massimu ta' teħid ta' self mill-Euratom għall-Istati Membri u pajjiżi terzi jibqa' f'ffissat għal EUR 4 000 000 000, kif indikat fl-Artikolu 01 04 03.

Anness speċifiku ma' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsimha jagħti sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u teħid ta' self garantiti mill-baġit ġenerali, inkluż l-immanigġar tad-dejn, fir-rigward tal-kapital u tal-imghax.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li toħroġ self tal-Euratom għall-kontribuzzjoni tal-finanzjament ta' power stations nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 04 (ikompli)

Għall-baži ġuridika tas-self tal-Euratom, ara wkoll l-Artikolu 01 04 03.

**01 03 05 Garanzija tal-Unjoni Ewropea għal selfiet u garanziji fuq self tal-Bank Ewropew ta' Investiment għal operazzjonijiet f'pajjiži terzi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Marzu 1977, l-Unjoni tiggarrantixxi selfiet magħmula mill-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) fil-kuntest tal-impjenji tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' pajjiži Mediterranji.

Dik id-Deciżjoni kienet il-baži ta' kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fit-30 ta' Ottubru 1978 u fil-Lussemburgu fl-10 ta' Novembru 1978 li jistabbilixxi garanzija komprensiva, ugwali għall 75 % tal-fondi kollha disponibbli għall-operazzjonijiet ta' self fil-pajjiži li ġejjin: Malta, it-Tuneżija, l-Alġerija, il-Marokk, il-Portugall (Protokoll Finanzjarju, għajnuna ta' emerġenza), it-Turkija, Ċipru, is-Sirja, l-Iżrael, il-Ġordan, l-Eġittu, dik li kienet il-Jugoslavja u l-Libanu.

Id-Deciżjoni 90/62/KEE kienet il-baži ta' kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fl-24 ta' April 1990 u fil-Lussemburgu fl-14 ta' Mejju 1990 fir-rigward tal-Ungerija u l-Polonja u għall-estenzjoni ta' dak il-kuntratt biex ikopri ċ-Ċekoslovakkja, ir-Rumanija u l-Bulgarija, iffirmat f'Brussell u fil-Lussemburgu fil-31 ta' Lulju 1991.

Id-Deciżjoni 93/696/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fit-22 ta' Lulju 1994 u fil-Lussemburgu fit-12 ta' Awissu 1994.

Skont id-Deciżjonijiet 93/115/KEE u 96/723/KE, l-Unjoni tiggarrantixxi selfiet li jstgħu jsiru individwalment mill-BEI fil-pajjiži tal-Amerika Latina u l-Asja li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehim ta' kooperazzjoni. Id-Deciżjoni 93/115/KEE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fl-4 ta' Novembru 1993 u fil-Lussemburgu fis-17 ta' Novembru 1993. Id-Deciżjoni 96/723/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fit-18 ta' Marzu 1997 u fil-Lussemburgu fis-26 ta' Marzu 1997.

Skont id-Deciżjoni 95/207/KE, l-Unjoni tiggarrantixxi selfiet li jstgħu jsiru individwalment mill-BEI fl-Afrika t'Isfel. Id-Deciżjoni 95/207/KE kienet il-baži ta' kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fl-4 ta' Ottubru 1995 u fil-Lussemburgu fis-16 ta' Ottubru 1995.

Id-Deciżjoni 97/256/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmat fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet miftuħa, flimkien mal-ammonti kollha relatati. Il-limitu massimu globali tal-appropriazzjonijiet miftuħ huwa ekwivalenti għal EUR 7 105 000 000.

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 05 (ikompli)

Id-Deciżjoni 2000/24/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmit fi Brussell fl-24 ta' Jannar 2000 u fil-Lussemburgu fis-17 ta' Jannar 2000, aġġornat l-aħhar fl-2005, li jistabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat ta' approprijazzjonijiet miftuħa, flimkien mas-somom kollha relatati. Il-limitu totali tal-approprijazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 19 460 000 000. L-BEI huwa mistieden biex jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 30 % tas-self tiegħu minn garanziji mhux sovrani. Dan il-perċentwal għandu jiżdied kull meta possibbli, safejn is-suq jippermetti.

Id-Deciżjoni 2001/777/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmit fi Brussell fis-6 ta' Mejju 2002 u fil-Lussemburgu fis-7 ta' Mejju 2002, li jistabbilixxi garanzija ristretta għal 100 % kontra t-telf taht azzjoni speċjali ta' self għall-proġetti ambjentali magħżula fil-baċir tal-Baħar Baltiku tar-Russja skont id-Dimensjoni tat-Tramuntana. Il-limitu massimu globali huwa ta' EUR 500 000 000.

Id-Deciżjoni 2005/48/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmit fil-Lussemburgu fid-9 ta' Diċembru 2005 u fi Brussell fil-21 ta' Diċembru 2005, li jistabbilixxi garanzija ta' 100 % kontra t-telf minn self għal ċerti tipi ta' proġetti fir-Russja, l-Ukraina, il-Moldova u l-Belarus. Il-limitu massimu globali huwa ta' EUR 500 000 000. Dan ikopri l-perjodu li jispicċa fil-31 ta' Jannar 2007. Mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, wara li s-selfiet mahruġa mill-BEI ma laħqux l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu ttawwal awtomatikament b'sitt xhur.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI iffirmit fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awwissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awwissu 2007 li jistabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti żborżati u l-garanziji pprovduti fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI bitnaqqis tal-ammonti rimborżati, u biż-żieda tas-somom kollha relatati. Il-limitu massimu globali ta' approprijazzjonijiet li tpoġġew għad-disponibbiltà tal-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri l-perjodu ta' bejn l-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013, bil-possibbiltà ta' estensjoni ta' sitt xhur. Dik id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE.

Id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE kienet il-bażi għal emenda, iffirmita fit-28 ta' Ottubru 2009, għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-BEI li kien iffirmit fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awwissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awwissu 2007. Il-garanzija tal-Unjoni hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-krediti żborżati ul-garanziji. Il-limitu massimu tal-operazzjonijiet finanzjarji tal-BEI, li minnu jitnaqqsu l-ammonti kancellati, ma għandux jaqbeż is-EUR 27 800 000 000, li jinqasmu flimitu bażiku ta' EUR 25 800 000 000 u mandat fakultattiv ta' EUR 2 000 000 000. Dan ikopri l-perjodu li ntemm fil-31 ta' Ottubru 2011.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/KE kienet il-bażi ta' kuntratt ta' garanzija bejn l-Unjoni Ewropea u l-BEI iffirmit fil-Lussemburgu u fi Brussell fit-22 ta' Novembru 2011. Il-garanzija tal-Unjoni hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-krediti żborżati u tal-garanziji, wara li jitnaqqsu l-ammonti rimborżati u jiżdiedu l-ammonti relatati l-oħra kollha. Il-limitu massimu tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI, wara li jintaqqsu l-ammonti kancellati, ma għandux jaqbeż id-EUR 29 484 000 000, li jinqasmu f'mandat ġenerali ta' EUR 27 484 000 000 u mandat dwar it-Tibdil fil-Klima ta' EUR 2 000 000 000. Huwa jkopri l-perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni sad-dhul fis-sehħ ta' deciżjoni ġdida.

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE kienet il-bażi ta' kuntratt ta' garanzija bejn l-Unjoni Ewropea u l-BEI iffirmit fil-Lussemburgu fit-22 ta' Lulju 2014 u fi Brussell fil-25 ta' Lulju 2014. Il-garanzija tal-Unjoni hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat żborżat u garantit taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI, wara li jitnaqqsu l-ammonti rimborżati u jiżdiedu l-ammonti relatati kollha. Il-limitu massimu tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI taht il-garanzija tal-Unjoni, wara li jintaqqsu l-ammonti kancellati, ma għandux jisboq EUR 30 000 000 000, maqsum flimitu fiss ta' EUR 27 000 000 000 u mandat fakultattiv ta' EUR 3 000 000 000. Il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni għandhom jiddeciedu skond il-proċedura leġislattiva ordinarja dwar l-attivazzjoni tal-mandat fakultattiv kollu jew parti minnu. Il-garanzija tal-Unjoni tkopri operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI iffirmiti matul il-perjodu li jibda fil-25 ta' Lulju 2014 u jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2020 b'estensjoni ta' sitt xhur jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jkunux adottaw deciżjoni ġdida li tagħti l-garanzija tal-Unjoni lill-BEI kontra telf taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tiegħu barra mill-Unjoni qabel tmiem l-2020.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (*ikompli*)01 03 05 (*ikompli*)

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-rizorsi tal-flus tagħha biex proviżorjament tagħmel tajjeb għad-dejn. F'dan il-każ għandu jgħodd l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandu jippermetti li l-Kummissjoni, jekk mehtieg, tagħmel tajjeb għad-dejn (rimborż tal-kapital, l-imghax u spejjeż ohra) jekk debitur jonqos mill-obbligi tiegħu fuq selfiet mahruġa mill-BEL.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Marzu 1977 (Protokoll Mediterranji).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1273/80 tat-23 ta' Mejju 1980 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll temporanju bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Soċjalista Federali tal-Jugoslavja dwar l-implimentazzjoni bil-quddiem taż-2 Protokoll għall-Ftehim ta' kooperazzjoni. (ĠU L 130, 27.5.1980, p. 98).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 1982 (aktar assistenza eċċezzjonali għar-rikostruzzjoni tal-Libanu).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3180/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Libaniża (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 22).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3183/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 1984 (self 'il barra mill-Protokoll tal-Jugoslavja).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/604/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 li tikkonċerna l-konklużjoni tat-Tieni Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Federali Soċjalista tal-Jugoslavja (ĠU L 389, 31.12.1987, p. 65).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/33/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Libaniża (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/34/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni dwar Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/453/KEE tat-30 ta' Ġunju 1988 dwar il-konklużjoni dwar Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 224, 13.8.1988, p. 32).

**KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**01 03 05** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/62/KEE tat-12 ta' Frar 1990 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Ungerija, u l-Polonja [att indisponibbli bil-Malti](ĠU L 42, 16.2.1990, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/252/KEE tal-14 ta' Mejju 1991 li testendi d-Deciżjoni 90/62/KEE taċ-Ċekoslovakkja, il-Bulgarija u r-Rumanija skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Ungerija u l-Polonja (ĠU L 123, 18.5.1991, p. 44).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/44/KEE tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 18, 25.1.1992, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/207/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/208/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/209/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Libaniża (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/210/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Istat ta' Iżrael (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 45).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1763/92 tad-29 ta' Ġunju 1992 dwar kooperazzjoni finanzjarja fir-rigward tal-pajjiżi kollha tal-Mediterran li mhumiex membri (ĠU L 181, 1.7.1992, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/548/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/549/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/115/KEE tal-15 ta' Frar 1993 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fis-self għal proġetti ta' interess reċiproku f'ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 45, 23.2.1993, p. 27).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 01 03 05 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/166/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fis-self għal proġetti ta' investiment imwettqa fl-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 42).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/408/KEE tad-19 ta' Lulju 1993 dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tas-Slovenja (ĠU L 189, 29.7.1993, p. 152).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/696/KEE tat-13 ta' Dicembru 1993 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fpajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (il-Polonja, l-Ungerija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Rumanija, il-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Albanija) (ĠU L 321, 23.12.1993, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/67/KEE tal-24 ta' Jannar 1994 dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana (ĠU L 32, 5.2.1994, p. 44).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/207/KEE tal-1 ta' Ġunju 1995 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti fl-Afrika t'Isfel (ĠU L 131, 15.6.1995, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/485/KEE tat-30 ta' Ottubru 1995 dwar il-konkluzjoni ta' Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Ċipru (ĠU L 278, 21.11.1995, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/723/KEE tat-12 ta' Dicembru 1996 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti ta' interess mutwu f'ċerti pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehimiet ta' kooperazzjoni (l-Argentina, il-Bolivja, il-Brazil, iċ-Ċili, il-Kolombja, il-Kosta Rika, l-Ekwador, il-Gwatemala, il-Honduras, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, l-El Salvador, l-Uruguwaj u l-Venezwela; il-Bangladexx, il-Brunej, iċ-Ċina, l-Indja, l-Indonesja, il-Makaw, il-Malasja, il-Pakistan, il-Filippini, Singapore, is-Sri Lanka, it-Tajlandja u l-Vjetnam) (ĠU L 329, 19.12.1996, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KEE tal-14 ta' April 1997 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra mill-Komunità (pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika t'Isfel) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/348/KEE tad-19 ta' Mejju 1998 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti f'dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u li temenda d-Deciżjoni 97/256/KEE skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra mill-Komunità (pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja u l-Afrika t'Isfel) (ĠU L 155, 29.5.1998, p. 53).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/729/KEE tal-14 ta' Dicembru 1998 li temenda d-Deciżjoni 97/256/KEE sabiex testendi l-garanzija Komunitarja mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex tkopri self għal proġetti fil-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 346, 22.12.1998, p. 54).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/786/KEE tad-29 ta' Novembru 1999 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) kontra telf minn self għal proġetti għar-rikostruzzjoni ta' żoni fit-Turkija milquta mit-terremot (ĠU L 308, 3.12.1999, p. 35).

**KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**01 03 05** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra mill-Komunità (l-Ewropa Ċentrali u dik tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, l-Amerika Latina u l-Asjau r-Repubblika tal-Afrika t'Isfel) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/688/KE tas-7 ta' Novembru 2000 li temenda d-Deciżjoni Nru 2000/24/KE biex tiġi estiża l-garanzija tal-Komunità mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex ikopri s-self għal proġetti fil-Kroazja (2000/688/KE) (ĠU L 285, 10.11.2000, p. 20).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/788/KE tal-4 ta' Diċembru 2000 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex ikun stabbilit programm speċjali ta' azzjoni tal-Bank Ewropew tal-Investment b'appoġġ għall-konsolidazzjoni u l-intensifikazzjoni tal-unjoni doganali KE-Turkija (ĠU L 314, 14.12.2000, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/777/KE tas-6 ta' Novembru 2001 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf taħt azzjoni speċjali tas-self għal proġetti ambjentali magħżula fil-port tal-Bahar Baltiku tar-Russja taħt id-Dimensjoni tat-Tramuntana (ĠU L 292, 9.11.2001, p. 41).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/778/KE tas-6 ta' Novembru 2001 li temenda d-Deciżjoni Nru 2000/24/KE biex tiġi estiża l-garanzija Komunitarja mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex ikopri s-self għal proġetti fir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (ĠU L 292, 9.11.2001, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2005/47/KE tat- 22 ta' Diċembru 2004 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex jittiehed kont tat-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u l-Politika Ewropea dwar Pajjiżi Ġirien (ĠU L 21, 25.1.2005, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/48/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf taħt is-self għal ċerti tipi ta' proġetti fir-Russja, l-Ukraina, il-Moldova u l-Belarus (ĠU L 21, 25.1.2005, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/174/KE tas- 27 ta' Frar 2006 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE sabiex tinkludi l-Maldive fil-lista tal-pajjiżi koperti, wara t-tsunami fl-Oċean Indjan ta' Diċembru 2004 (ĠU L 62, 3.3.2006, p. 26).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti l barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

**01 03 06** **Proviżjonament tal-Fond ta' Garanzija**

Ċifri (*Approprjazzjonijiet mhux differenzjati*)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
144 409 518	58 432 294	155 660 000,—

KUMMISSJONI

TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

KAPITOLU 01 03 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI INTERNAZZJONALI (*ikompli*)**01 03 06** (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba għall-forniment tar-riżorsi finanzjarji għall-pagamenti lill-Fond ta' Garanzija skont il-mekkaniżmu ta' proviżjonament tiegħu u għall-pagamenti tal-kostijiet operazzjonali marbutin mal-immanigġar tal-fond u mal-evalwazzjoni esterna li għandha titwettaq fil-kuntest tal-analiżi interim tal-mandat estern tal-BEL.

Id-dhul assenjat riċevut skont l-Artikolu 8 1 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għal appropriazzjonijiet addizzjonali skont dan l-artikolu, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikolu 10 tad-Deciżjoni Nru 466/2014/UE.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (ĠU L 145, 10.6.2009, p. 10).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti 'l barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment 'l barra mill-Unjoni (ĠU L 135, 8.5.2014, p 1).



KUMMISSJONI  
TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
01 04	OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI								
<b>01 04 01</b>	<b>Fond Ewropew tal-Investment</b>								
01 04 01 01	Fond Ewropew tal-Investment — Forniment ta' azzjonijiet totalment imhallsa ta' kapital sottoskritt	1,1	50 000 000	43 514 489	42 500 000	42 500 000	0,—	0,—	0
01 04 01 02	Fond Ewropew tal-Investment — Porzjon eżegwibbli ta' kapital sottoskritt	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 01 04 01 — Subtotal		50 000 000	43 514 489	42 500 000	42 500 000	0,—	0,—	0
<b>01 04 02</b>	<b>Sikurezza nukleari — Kooperazzjoni mal-Bank Ewropew tal-Investment</b>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	550 000,—	
<b>01 04 03</b>	<b>Garanzija għal teħid b'self mill-Euratom</b>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>01 04 51</b>	<b>Tlestija ta' programmi fil-qasam tal-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) (ta' qabel l-2014)</b>	1,1	p.m.	100 267 609	p.m.	104 788 874	264 429 569,50	148 135 679,50	147,74
<b>01 04 77</b>	<b>Proġetti Pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
01 04 77 01	Proġett pilota – It-tisħih tal-kooperazzjoni u s-sinerġiji bejn il-Banek Promozzjonali Nazzjonali sabiex jiġi appoġġjat l-iffinanzjar fuq tul ta' żmien twil tal-ekonomija reali	1,1	500 000	250 000					
	Artikolu 01 04 77 — Subtotal		500 000	250 000					
	<b>Kapitolu 01 04 — Total</b>		<b>50 500 000</b>	<b>144 032 098</b>	<b>42 500 000</b>	<b>147 288 874</b>	<b>264 429 569,50</b>	<b>148 685 679,50</b>	<b>103,23</b>

**01 04 01 Fond Ewropew tal-Investment**

01 04 01 01 Fond Ewropew tal-Investment — Forniment ta' azzjonijiet totalment imhallsa ta' kapital sottoskritt

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
50 000 000	43 514 489	42 500 000	42 500 000	0,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)

01 04 01 (ikompli)

01 04 01 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-forniment ta' azzjonijiet totalment imħallsa ta' kapital sottoskritt mill-Unjoni.

Il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI) inholoq fl-1994. Il-membri fundaturi tiegħu kienu l-Komunità Ewropea, rappreżentata mill-Kummissjoni, il-Bank Ewropew għall-Investment (BEI) u għadd ta' istituzzjonijiet finanzjarji. Is-shubija fl-Unjoni tal-FEI hija attwalment irregolata mid-Deciżjoni 94/375/KE.

Fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni u lill-BEI biex itejbu aktar il-kapaċità tal-FEI permezz ta' zieda fil-kapital tiegħu bil-hsieb li jintlaħaq ftehim finali sa Mejju 2014.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/375/KE tas-6 ta' Ġunju 1994 dwar is-shubija Komunitarja fil-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 173, 7.7.1994, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/247/KE tad-19 ta' April 2007 dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fiż-zieda ta' kapital tal-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 107, 25.4.2007, p. 5).

Id-Deciżjoni Nru 562/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-partecipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fiż-zieda fil-kapital tal-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 156, 24.5.2014, p. 1).

01 04 01 02 Fond Ewropew tal-Investment — Porzjon eżegwibbli ta' kapital sottoskritt

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament fil-każ ta' sejha għall-ammont ta' kapital sottoskritt mill-Unjoni.

Fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill Ewropew stieden lill-Kummissjoni u lill-BEI biex itejbu aktar il-kapaċità tal-FEI permezz ta' zieda fil-kapital tiegħu bil-hsieb li jintlaħaq ftehim finali sa Mejju 2014.

**KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)****01 04 01** (ikompli)

01 04 01 02 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/375/KE tas-6 ta' Ġunju 1994 dwar is-sħubija Komunitarja fil-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 173, 7.7.1994, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/247/KE tad-19 ta' April 2007 dwar il-parteciċipazzjoni tal-Komunità fiż-żieda ta' kapital tal-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 107, 25.4.2007, p. 5).

Id-Deciżjoni Nru 562/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-parteciċipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fiż-żieda fil-kapital tal-Fond Ewropew tal-Investment (ĠU L 156, 24.5.2014, p. 1).

**01 04 02 Sikurezza nukleari — Kooperazzjoni mal-Bank Ewropew tal-Investment***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	550 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-finanzjament tal-ghajnuna teknika u ġuridika meħtieġa għall-evalwazzjoni tal-aspetti ta' sikurezza, ambjentali, ekonomiċi u finanzjarji tal-proġetti li għalihom jintalab il-finanzjament fil-forma ta' selfa ta' Euratom, inkluż studji magħmula mill-Bank Ewropew għall-Investment (BEI). Il-miżuri huma mahsuba wkoll biex jippermettu l-konklużjoni jew twettiq ta' kuntratti ta' self.

L-approprijazzjoni taht dan l-Artikolu se tintuza wkoll biex tkopri jew b'mod temporanju tipprefinanzja l-ispejjeż imġarrba mill-Unjoni għall-konklużjoni u t-twettiq ta' operazzjonijiet marbuta mal-operazzjonijiet mutwatarji u mutwanti tal-Euratom.

Kwalunkw dhul imdahhal fl-Artikolu 5 5 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvizjonament ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(3)(d) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dhul assenjat għas-sena 2014 huwa stmat għal EUR 1 235 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li toħroġ self tal-Euratom għall-kontribuzzjoni tal-finanzjament ta' power stations nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)

01 04 03 **Garanzija għal tehid b'self mill-Euratom**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Il-limitu awtorizzat tas-self huwa ta' EUR 4 000 000 000, li minnu EUR 500 000 000 huma awtorizzati skont id-Deciżjoni 77/270/Euratom, EUR 500 000 000 skont id-Deciżjoni 80/29/Euratom, EUR 1 000 000 skont id-Deciżjoni 82/170/Euratom, EUR 1 000 000 000 skont id-Deciżjoni 85/537/Euratom u EUR 1 000 000 000 skont id-Deciżjoni 90/212/Euratom.

Dan l-artikolu jikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandu jippermetti li l-Kummissjoni tagħmel tajjeb għad-dejn jekk id-debituri jonqsu mill-obbligi tagħhom.

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-riżorsi tal-flus tagħha biex tagħmel proviżorjament tajjeb għad-dejn. F'dan il-każ japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Anness speċifiku ma' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsimha jagħti sommarju tal-operazzjonijiet ta' għoti u tehid ta' self garantiti mill-baġit ġenerali, inkluż l-immaniġġar tad-dejn, fir-rigward tal-kapital u tal-imġax.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li tohroġ self tal-Euratom għall-kontribuzzjoni tal-finanzjament ta' power stations nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/271/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-poteri lill-Kummissjoni biex tohroġ self mill-Euratom għall-għan ta' kontribuzzjoni lejn l-iffinanzjar ta' impjanti tal-enerġija nukleari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 80/29/Euratom tal-20 ta' Diċembru 1979 li temenda d-Deciżjoni 77/271/Euratom dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 77/270/Euratom li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li tohroġ self tal-Euratom sabiex tikkontribwixxi għall-finanzjament ta' power stations nukleari (ĠU L 12, 17.1.1980, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 82/170/Euratom tal-15 ta' Marzu 1982 li temenda d-Deciżjoni 77/271/Euratom dwar l-ammont totali ta' self tal-Euratom li l-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tikkuntratta għall-iskop li tkun ta' kontribut għall-iffinanzjar ta' power stations nukleari (ĠU L 78, 24.3.1982, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 85/537/Euratom tal-5 ta' Diċembru 1985 li temenda d-Deciżjoni 77/271/Euratom dwar l-ammont totali ta' tehid ta' self mill-Euratom li l-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tikkuntratta għall-iskop li tkun ta' kontribut għall-iffinanzjar ta' power stations nukleari (ĠU L 334, 12.12.1985, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/212/Euratom tat-23 ta' April 1990 li temenda d-Deciżjoni 77/271/Euratom dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 77/270/Euratom li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li tohroġ self tal-Euratom sabiex tikkontribwixxi għall-finanzjament ta' power stations nukleari (ĠU L 112, 3.5.1990, p. 26).

## KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)

## 01 04 51 Tlestija ta' programmi fil-qasam tal-intrapriži żgħar u medji (SMEs) (ta' qabel l-2014)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	100 267 609	p.m.	104 788 874	264 429 569,50	148 135 679,50

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin mgħoddija.

Għalkemm il-perjodu tal-impenn spiċċa, il-facilitajiet għandhom jithaddmu għal diversi snin, li fihom se jkun mehtieġa pagamenti għall-investimenti u biex jiġu onorati l-obbligi. Għalhekk ir-rekwiżiti tar-rappurtaġġ u l-monitoraġġ se jkomplu sa tmiem il-perjodi ta' facilità.

Biex tonora l-obbligi tagħha l-Kummissjoni tista' tuża r-riżorsi tal-flus tagħha biex tagħmel provvizorjament tajjeb għad -dejn. F'dan il-każ japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jistgħu jwasslu għall-provvizjonament ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni u mdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-provvizjonament ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul iġġenerat minn Kontijiet Fiducjarji mdahhla fl-Artikolu 5 2 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul iwassal għall-provvizjonament ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddahhlu f'dan l-Artikolu skont ir-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/347/KE tad-19 ta' Mejju 1998 dwar miżuri ta' assistenza finanzjarja għal impriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) innovattivi u li johlqu l-impjiegi — l-inizjattiva tkabbir u impjiegi (ĠU L 155, 29.5.1998, p. 43).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/819/KE tal-20 ta' Dicembru 2000 dwar programm multiannwali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u partikolarment għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (IŻM) (2001-2005) (ĠU L 333, 29.12.2000, p. 84).

Id-Deċiżjoni Nru 1776/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/819/KE dwar programm multiannwali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u partikolarment għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (2001-2005) (ĠU L 289, 3.11.2005, p. 14).

Id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 01 — AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

## KAPITOLU 01 04 — OPERAZZJONIJIET U STRUMENTI FINANZJARJI (ikompli)

01 04 77 **Proġetti Pilota u azzjonijiet preparatorji**

01 04 77 01 Proġett pilota – It-tishih tal-kooperazzjoni u s-sinerġiji bejn il-Banek Promozzjonali Nazzjonali sabiex jiġi appoġġat l-iffinanzjar fuq tul ta' żmien twil tal-ekonomija reali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## Kummenti

Il-Banek Promozzjonali Nazzjonali (u reġjonali) (NPB), flimkien mal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) u l-Fond Ewropew tal-Investment (FEI) huma meqjusa bhala atturi importanti biex jiffinanzjaw proġetti fuq żmien twil fil-livell Ewropew. Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Marzu 2014 dwar l-iffinanzjar fuq tul ta' żmien twil tal-ekonomija Ewropea — segwitu għall-Green Paper — ikkonfermat li matul il-konsultazzjonijiet “saru sejhiet għal aktar inizjattivi Unjoni-nazzjonali jew multinazzjonali biex jitheggu l-kooperazzjoni u s-sinerġiji bejn il-baġit tal-Unjoni u l-BEI/FEI, il-Banek għall-Iżvilupp Multilaterali (MDBs) u l-NPBs”. F'dik il-Komunikazzjoni, il-Kummissjoni impenjat ruhha li “thegġeg u timmonitorja l-kooperazzjoni tal-NPBs, kif mitlub mill-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2013 u biex tirrapporta lura lill-Kunsill ta' Dicembru 2014”.

F'dan il-kuntest, huwa importanti li l-Kummissjoni tkun permessa tiżviluppa proġett pilota li johloq, permezz ta' appoġġ vizibbli mill-baġit tal-Unjoni, netwerk strutturat ta' banek promozzjonali nazzjonali u reġjonali bbażati fl-Istati Membri, sabiex tiżdied il-kooperazzjoni tagħhom u jintlaħaq l-objettiv ta' ffinanzjar fuq tul ta' żmien twil tal-ekonomija reali u b'hekk jiġu appoġġjati t-tkabbir fuq tul ta' żmien twil, il-benesseri u l-impjieg fl-Ewropa. Tali kooperazzjoni tkattar l-iskambju tal-aħjar prassi u tghin biex jiġu żviluppati sistemi innovattivi li jwasslu l-kapital privat lill-SMEs u lil proġetti ta' interess pubbliku, bhal ma huma l-investimenti f'infrastruttura materjali u immaterjali, partikolarment fir-reġjuni affettwati bl-aktar mod sever mir-riċessjoni u l-qgħad.

Għal dan il-ghan, il-proġett jinkludi l-attivitajiet li ġejjin:

- thegġig tal-iskambju tal-informazzjoni u l-aħjar prassi fost il-partecipanti u bejn il-partecipanti u l-Istituzzjonijiet Ewropej, permezz ta' laqgħat, seminars u pubblikazzjonijiet,
- bidu ta' programmi ta' rċerka u organizzazzjoni ta' konferenzi għall-partecipanti,
- żvilupp ta' inizjattivi biex jithegġeg il-kuncett ta' investment fuq tul ta' żmien twil fis-settur ekonomiku u finanzjarju,
- thegġig tat-tnehhija ta' ostakli u l-iżvilupp ta' incentivi li jiffavorixxu l-investment fuq tul ta' żmien twil.

## Bażi ġuridika

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- APPOĠĠ AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI
- STRATEĠIJA TA' POLITIKA U KOORDINAZZJONI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI

KUMMISSJONI

*TITOLU 02*

**INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA**



## TITOLU 02

## INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
02 01	NEFQA AMMINISTRAT- TIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA"	115 318 925	115 318 925	119 518 872	119 518 872	119 780 399,12	119 780 399,12
02 02	KOMPETITIVITÀ TAL- INTRAPRIŻI U L- INTRAPRIŻI Ż-ŻĠHAR U TA' DAQS MEDJU (COSME)	288 603 548	214 798 246	247 057 275	118 952 585	91 675 038,39	123 136 954,14
02 03	SUQ INTERN GHALL- OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI	48 156 000	40 685 811	39 170 000	32 330 554	48 191 455,03	33 735 448,56
02 04	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI	445 593 262	430 088 889	401 518 263	486 556 651	898 113 455,77	716 840 308,37
02 05	PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS- SATELLITA (EGNOS U GALILEO)	1 083 990 000	955 700 989	1 347 417 000	1 214 387 928	22 839 413,59	408 147 668,59
02 06	PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA	553 870 000	509 796 595	360 433 000	186 675 815	57 485 794,—	50 948 524,74
	<b>Titolu 02 — Total</b>	<b>2 535 531 735</b>	<b>2 266 389 455</b>	<b>2 515 114 410</b>	<b>2 158 422 405</b>	<b>1 238 085 555,90</b>	<b>1 452 589 303,52</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## TITOLU 02

## INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
02 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA"					
<b>02 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"</i></b>	5,2	65 895 479	65 737 929	68 298 109,82	103,65
<b>02 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"</i></b>					
02 01 02 01	Persunal estern	5,2	5 572 584	5 487 197	6 084 876,01	109,19
02 01 02 11	Nefqa manigerjali oħra	5,2	3 931 053	4 125 657	4 181 629,96	106,37
	<i>Artikolu 02 01 02 — Subtotal</i>		9 503 637	9 612 854	10 266 505,97	108,03
<b>02 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"</i></b>	5,2	4 183 443	4 255 878	5 278 562,08	126,18
<b>02 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"</i></b>					
02 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (Cosme)	1,1	3 749 000	3 675 000	3 218 897,43	85,86
02 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għal Standardizzazzjoni u approssimazzjoni tal-legiżlazzjoni	1,1	160 000	160 000	159 417,71	99,64
02 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-programmi Ewropej tan-navigazzjoni bis-satel-lita	1,1	3 400 000	3 350 000	1 056 714,12	31,08
02 01 04 04	Nefqa ta' sostenn għall-Programm Ewropew ta' osservazzjoni tad-dinja (Copernicus)	1,1	2 500 000	2 500 000	1 050 819,45	42,03
	<i>Artikolu 02 01 04 — Subtotal</i>		9 809 000	9 685 000	5 485 848,71	55,93

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>02 01 05</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"</b>					
02 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	10 866 475	12 347 430	11 186 525,32	102,95
02 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	3 386 714	3 637 467	3 982 200,—	117,58
02 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	3 520 000	7 217 314	9 954 726,87	282,80
	<i>Artikolu 02 01 05 — Subtotal</i>		17 773 189	23 202 211	25 123 452,19	141,36
<b>02 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
02 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni minn Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriži u tal-Intrapriži żgħar u medji (Cosme)	1,1	8 154 177	7 025 000	5 327 920,35	65,34
	<i>Artikolu 02 01 06 — Subtotal</i>		8 154 177	7 025 000	5 327 920,35	65,34
	<b>Kapitolu 02 01 — Total</b>		<b>115 318 925</b>	<b>119 518 872</b>	<b>119 780 399,12</b>	<b>103,87</b>

**02 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
65 895 479	65 737 929	68 298 109,82

**02 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"**

02 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 572 584	5 487 197	6 084 876,01

02 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 931 053	4 125 657	4 181 629,96

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 02 (ikompli)

02 01 02 11 (ikompli)

## Kummenti

Parti mill-approprijazzjonijiet għandha tintuża sabiex tiggarrantixxi rappreżentanza iktar ibbilanċjata ta' partijiet interessati (negozzji, SME, trejdjunjins, organizzazzjonijiet tal-konsumaturi...) fi gruppi esperti permezz ta' din il-linja baġitarja, biex jiġi stabbilit proċess ta' għażla miftuħ u obbligatorju għall-membri fi gruppi esperti u biex jiġi evitat kunflitt tal-interessi.

**02 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 183 443	4 255 878	3 278 562,08

**02 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"**

02 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (Cosme)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 749 000	3 675 000	3 218 897,43

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kull nefqa oħra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvíx hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent, għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdaħħla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proprozzjon bħal bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq gestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-approprijazzjonijiet imdaħħla għall-programm skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, se jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddaħhlu f'din il-partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 04 (ikompli)

02 01 04 01 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 02.

02 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għal Standardizzazzjoni u approssimizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
160 000	160 000	159 417,71

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, flimkien ma' kull nefqa oħra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Bazi ġuridika

Ara l-Artikolu 02 03 02.

02 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għall-programmi Ewropej tan-navigazzjoni bis-satellita

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 400 000	3 350 000	1 056 714,12

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbuta mal-ksib tal-oġettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u kull nefqa oħra fuq għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 04 (ikompli)

02 01 04 03 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 05.

02 01 04 04 Nefqa ta' sostenn għall-Programm Ewropew ta' osservazzjoni tad-dinja (Copernicus)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 500 000	2 500 000	1 050 819,45

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u kull nefqa oħra għal għajnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*. L-attivitajiet marbuta mal-Forum għall-Utenti stabbilit bl-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 911/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-Programm Ewropew ta' Monitoraġġ tad-Dinja (GMES) u l-operazzjonijiet inizjali tiegħu (2011-2013) (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 1) jistgħu jiġu koperti wkoll.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent, għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni imdaħħla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdaħħla għall-programm skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, se jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddaħhlu f'din il-Partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 06.

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 05 **Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Intrapriża u industrija"**

02 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 866 475	12 347 430	11 186 525,32

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 u li għandhom karigi fil-pjanijiet ta' twaqqif awtorizzati involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inklużi uffiċjali u agenti temporanji ppostjati f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

## Bażi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 04.

02 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 386 714	3 637 467	3 982 200,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa b'rabta mal-persunal estern fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 f'forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inklużi uffiċjali u agenti temporanji ppostjati f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 05 (ikompli)

02 01 05 02 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 04.

02 01 05 03 Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 520 000	7 217 314	9 954 726,87

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tkopri nefqa amministrattiva ohra għal kull ġestjoni tal-programmi ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 f'forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluża nefaq amministrattiva ohra mgarrba minn persunal ippostjat f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taht din il-Partita baġitarja, flimkien ma' kull nefqa ohra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija intenzjonata li tkopri n-nefqa wkoll tal-assistenza teknika u amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, il-preparazzjoni, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizzjoni tal-programm jew tal-proġetti, bħal nefqa fuq konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, żvilupp u manutenzjoni tas-sistemi tal-IT, missjonijiet, taħriġ u rappreżentazzjonijiet.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 02 04.



## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

02 01 06 **Aġenziji eżekuttivi**

02 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni minn Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriži u tal-Intrapriži żgħar u medji (Cosme)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 154 177	7 025 000	5 327 920,35

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri n-nefqa tal-Aġenzija fuq persunal u amministrazzjoni, imġarrba b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' miżuri li jiffurmaw parti mill-programm ta' Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (Cosme).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent, għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess prozzjon bhal bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdahhla għall-programm skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, se jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddahhlu f'din il-Partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmExxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deċizjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007–2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

Ir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME) (2014–2020) u jhassar id-Deċizjoni Nru 1639/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA" (ikompli)

**02 01 06** (ikompli)

02 01 06 01 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/20/KE tat-23 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi aġenzija eżekuttiva, l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti, biex timmaniġġa l-azzjoni tal-Komunità fis-settur tal-enerġija bl-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 85).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/372/KE li temenda d-Deciżjoni 2004/20/KE sabiex tittrasforma l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti f'Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (ĠU L 140, 1.6.2007, p. 52).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/771/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji u li thassar id-Deciżjonijiet 2004/20/KE u 2007/372/KE (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 73).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9414 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji, bil-ħsieb li twettaq kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-enerġija, tal-ambjent, tal-azzjoni klimatika, tal-kompetittività u l-SMEs, tar-riċerka u l-innovazzjoni, tal-ICT, tal-politika marittima u s-sajd, li jikkonsistu b'mod partikolari fl-implimentazzjoni ta' approprjazzjonijiet inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 02	KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż- ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME)								
02 02 01	<i>Promozzjoni tal- intraprenditorija u titjib tal-kompetitti- vità u l-aċċess għas- swieq għall-intrap- riżi tal-Unjoni</i>	1,1	108 561 823	72 183 633	102 709 687	14 575 804			
02 02 02	<i>Titjib tal-aċċess għal finanzjament għal intrapriżi żgħar u medji (SMEs) f'forma ta' ekwità u dejn</i>	1,1	174 791 725	99 027 161	140 657 588	71 204 126			
02 02 51	<i>Tlestija ta' attivita- jiet preċedenti fil- qasam tal-kompetiti- tività u l-intrapren- ditorija</i>	1,1	p.m.	37 284 452	p.m.	26 666 655	86 784 452,—	117 915 798,60	316,26
02 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet prepara- torji</i>								
02 02 77 02	Proġett pilota — Erasmus għal Intraprendituri Żgħażaġh	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 02 77 03	Azzjoni ta' thejija — Erasmus għall-Intrap- rendituri Żgħażaġh	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	835 000	0,—	1 169 218,79	
02 02 77 06	Azzjoni ta' thejija — Turizmu sostenibbli	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	323 109,97	
02 02 77 07	Azzjoni preparatorja — Turizmu soċjali fl- Ewropa	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	484 905,16	
02 02 77 08	Azzjoni preparatorja — Promozzjoni ta' prodotti Ewropej u transnazzjonali tat- turizmu b'enfasi speċ- jali fuq prodotti kulturali u industrijali	1,1	p.m.	1 252 000	2 000 000	2 000 000	1 890 586,39	999 176,05	79,81
02 02 77 09	Azzjoni preparatorja — Turizmu u aċċessi- bilità għal kulhadd	1,1	p.m.	305 000	690 000	1 035 000	1 000 000,—	346 162,16	113,50

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>02 02 77</b>	(ikompli)								
02 02 77 10	Azzjoni ta' thejjija — Innovazzjoni fl-Euro-med: imprendituri għall-bidla	1,1	p.m.	1 310 000	p.m.	1 000 000	2 000 000,—	187 032,61	14,28
02 02 77 11	Proġett pilota — Faċilitar tal-aċċess għall-assigurazzjoni mill-bennejja li jahdmu għal rashom u kumpaniji żgħar tal-kostruzzjoni sabiex tiġi stimolata l-innovazzjoni u l-promozzjoni tal-ekoteknoloġiji fl-Unjoni Ewropea	1,1	p.m.	374 000	p.m.	286 000	0,—	285 738,—	76,40
02 02 77 12	Proġett pilota — Netwerk Ewropew ta' kompetenza dwar elementi terrestri rari	1,1	p.m.	337 000	p.m.	p.m.	0,—	580 599,—	172,28
02 02 77 13	Proġett pilota — Żvilupp tad-“distretti kreattivi” Ewropej	3	p.m.	350 000	p.m.	350 000	0,—	0,—	0
02 02 77 14	Proġett pilota — Eżekuzzjoni rapida u effiċjenti ta' pretenzjonijiet pendenti ta' intrapriżi żgħar u medji (SMEs) li joperaw lil hinn mill-fruntieri	3	p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	845 213,80	
02 02 77 15	Azzjoni preparatorja — Proċessi u standards armonizzati tan-negozju-e bejn l-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) Ewropej ta' setturi industrijali relatati	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 02 77 16	Proġett pilota — dwar il-Futur tal-Manifattura	1,1	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000			
02 02 77 17	Proġett pilota — Trasferiment ta' Negozji u Mudell ta' Kooperattivi: l-iżgurar tas-Sostenibbiltà tal-SMEs	1,1	500 000	250 000					

KUMMISSJONI  
TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 02 77 18	Proġett pilota — Investituri privati nisa	1,1	1 000 000	250 000					
02 02 77 19	Proġett Pilota — Turizmu li jgħaqqad id-dinja	1,1	750 000	375 000					
02 02 77 20	Proġett pilota — Lejn Konvergenza Ekonomika Reġjonali tal-UE (TREC)	1,1	500 000	250 000					
02 02 77 21	Azzjoni Preparatorja — Prodott taturizmu Ewropew transnazzjonali marbut mal-kultura	1,1	1 500 000	750 000					
	<i>Artikolu 02 02 77 — Subtotal</i>		5 250 000	6 303 000	3 690 000	6 506 000	4 890 586,39	5 221 155,54	82,84
	<b>Kapitolu 02 02 — Total</b>		<b>288 603 548</b>	<b>214 798 246</b>	<b>247 057 275</b>	<b>118 952 585</b>	<b>91 675 038,39</b>	<b>123 136 954,14</b>	<b>57,33</b>

**02 02 01 Promozzjoni tal-intraprenditorija u titjib tal-kompetittività u l-aċċess għas-swieq għall-intrapriži tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
108 561 823	72 183 633	102 709 687	14 575 804		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li ssahħah il-kompetittività tal-intrapriži, speċjalment l-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs), u li thegġegħ kultura ta' intrapriża filwaqt li tippromwovi l-holqien u t-tkabbir tal-SMEs.

Il-miżuri li se jiġu implimentati se jkunu, b'mod speċifiku:

- netwerks li jgħaqqdu diversi partijiet involuti,
- proġetti tal-ewwel applikazzjoni kummerċjali,
- azzjonijiet ta' analiżi, produzzjoni u koordinazzjoni ta' politiki mal-pajjiżi partecipanti,
- studji dwar id-diskriminazzjoni abbażi tas-sessi b'rabta mal-intraprenditorija tan-nisa u implimentazzjoni tal-politiki għat-trawwim tal-intraprenditorija tan-nisa,
- attivitajiet ta' skambju u tixrid ta' tagħrif, kif ukoll kampanji ta' informazzjoni,
- l-appoġġ għal azzjonijiet kongunti tal-Istati Membri jew ir-reġjuni, kif ukoll miżuri oħra previsti fil-programm Cosme.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 01 (ikompli)**

L-Unjoni se tappoġġa inizjattiva bħan-“Netwerk Enterprise Europe” u l-azzjonijiet ta' promozzjoni tal-ispirtu ta' intrapriża. Se tippovdi appoġġ ukoll għal proġetti marbutin mal-ewwel applikazzjoni jew mal-kummerċjalizzazzjoni ta' tekniki, prattiki jew prodotti (nghidu ahna fil-qasam tal-kunċetti ġodda ta' intrapriża għall-prodotti ta' konsum) li jipprezentaw interess għall-Unjoni, u li diġà għaddew minn testijiet mil-lat tekniku, iżda li, minhabba riskju residwali, għad m'għandhomx preżenza sinifikanti fis-suq. Dawn il-proġetti se jiġu kkonċepiti b'mod li jippromwvu użu usa' fil-pajjiżi partecipanti, u li jiffacilitaw id-dhul tagħhom fis-suq.

Il-proġetti se jfittxu wkoll li jtejbu l-kundizzjonijiet qafas inkluż permezz tal-bini tal-kapaċità fraggruppamenti u networks tan-negozju oħrajn notevolment fir-rigward tas-sostenn tal-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs sabiex ikun żgurat li l-intrapriži tal-Unjoni huma kompetittivi u sostenibbli, inkluż fis-settur tat-turiżmu, billi jostnu l-koerenza u l-konsistenza fl-implimentazzjoni, kif ukoll tfassil ta' politika informata fil-livell tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-proġetti se jiddaħhlu fis-seħh bhala sostenn għall-implimentazzjoni tal-Att dwar in-Negozji ż-Żġhar għall-Ewropa. Azzjonijiet ta' sostenn, marbuta direttament mal-kisba ta' dawn l-oġettivi huma wkoll ikkunsidrati għall-finanzjament: laqgħat, studji, informazzjoni u pubblikazzjonijiet, partecipazzjoni fi gruppi ta' studju, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma.

Fir-rigward tal-ugwaljanza bejn is-sessi, proġetti li jippromwvu l-pożizzjoni ta' intraprendituri nisa jirċievu attenzjoni partikolari sabiex jiġu meġhluca ostakli bbażati fuq il-ġeneru li n-nisa jhabbtu wiċċhom magħhom u biex tinkiseb rappreżentazzjoni ugwali ta' imprendituri rġiel u nisa fl-Unjoni.

L-attivitajiet turistiċi sostenibbli għandhom jirċievu enfasi speċjali bi prijorità inizjali li għandha tingħata lill-mobilità ratba, networks għar-roti, eko-turiżmu u harsien tan-natura. L-aċċessibilità għal kulhadd b'mod partikolari għal persuni b'mobilità mnaqqsa u għal persuni żvantaġġati soċjalment hu ukoll ta' importanza għolja f'dan il-kuntest.

L-Unjoni tikkoordina, tippromwvi u tappoġġa azzjonijiet għat-turiżmu sostenibbli, bħal pereżempju:

- il-preservazzjoni tar-riżorsi tat-turiżmu sostenibbli fit-tul permezz tal-protezzjoni tal-patrimonju naturali, kulturali, storiku u industrijali,
- il-koordinazzjoni u l-appoġġ għall-aċċess għall-informazzjoni u s-servizzi ta' turiżmu sostenibbli għaċ-ċittadini żvantaġġati li qed jgħixu fil-faqar, kif ukoll għall-persuni b'mobilità mnaqqsa,
- il-koordinazzjoni transfruntiera tan-networks taċ-ċikliżmu Ewropej flimkien ma' informazzjoni u servizzi ferrovjarji u tax-xarabanks fuq distanzi twal.

L-azzjoni “Erasmus għall-Intraprendituri” timmira li tixpruna l-intraprenditorija Ewropea, l-iskambju ta' taġhrif u ta' prassi tajbin, kif ukoll l-implimentazzjoni ta' networks u ta' shubijiet mill-aktar siewja.

Minhabba l-kriżi ekonomika attwali diffiċli huwa indispensabbli li jiġu appoġġati l-intrapriži Ewropej, b' mod partikolari negozji innovattivi li jkun qed jinfethu minn żgħażaġh u l-intraprendituri nisa kif ukoll li titrawwem l-intraprenditorija billi jiġu assenjati biżżejjed fondi għal programmi bħall-Programm għall-kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME). B'mod partikolari, il-Programm “Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażaġh” kien ta' suċċess kbir u jista' jikkontribwixxi b'suċċess lejn il-ġlieda kontra l-qgħad madwar l-Ewropa.

Il-mezzi finanzjarji għall-programm “Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażaġh” iridu jiżiedu b'mod partikolari minhabba r-raġunijiet li ġejjin:

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 01** (ikompli)

- il-programm jghin fit-trawwim tal-intraprenditorija Ewropea, il-kondiviżjoni tal-għarfien u tal-ahjar Prattiki kif ukoll il-holqien ta' networks u shubijiet prezzjużi,
- il-programm kellu hafna suċċess u wera għadd ta' parteċipanti li f'dawn l-ahhar snin żdied u li hu mistenni li jkompli jiżdied,
- il-programm jaffronta b'mod effikaci l-problema tal-qgħad fost iż-żgħażaġħ peress li jghin liż-żgħażaġħ bla xogħol jibdedw jahdmu għal rashom u lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju eżistenti johlqu l-impjegji billi jespandu jew jinternazzjonalizzaw in-negozju tagħhom,
- il-għadd ta' applikazzjonijiet hu ferm oltre l-possibilitajiet li tista' twettaq il-Kummissjoni bil-mezzi finanzjarji attwalment disponibbli.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) — u l-Assoċjazzjonijiet Membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'imprizi u istituzzjonijiet magħzula tas-settur pubbliku u dak privat. Biex dak il-ghan jintlaħaq, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni jiġu mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, filwaqt li b'mod partikolari jitqies il-finanzjament in natura mis-CESES bhala kontribuzzjoni għall-proġetti tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriżi u l-intrapriżi ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME) (2014–2020) u jhassar id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1)(a) sa (c) tiegħu.

**02 02 02 Titjib tal-aċċess għal finanzjament għal intrapriżi żgħar u medji (SMEs) f'forma ta' ekwità u dejn**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
174 791 725	99 027 161	140 657 588	71 204 126		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni għandha tintuża biex ittejjeb l-aċċess għall-finanzjament għall-SMEs f'forma ta' ekwità u dejn fil-fażijiet tagħhom ta' bidu, ta' tkabbir u ta' trasferiment.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 02 (ikompli)**

Facilità ta' garanzija fuq is-self (LGF) għandha tipprovdi kontrogaranziji, garanziji diretti u arrangamenti oħra għall-kondiviżjoni tar-riskji għal finanzjament tad-dejn li għandu jnaqqas id-diffikultajiet speċifiċi li l-SMEs vijabbli jaffaċċjaw meta jiġu biex jaċċessaw il-finanzi, minhabba l-percezzjoni ta' riskju oġġla jew minhabba li ma jkollhomx biżżejjed kollateral disponibbli u għal it-titolizzazzjoni tal-portafolji tal-finanzjament tad-dejn tal-SMEs.

Facilità ta' ekwità għat-*tkabbir* (EFG) għandha tippermetti investimenti f'fondi b'kapital ta' riskju li jinvestu fl-SMEs fl-istadju tal-espansjoni u t-*tkabbir*, filwaqt li jieħdu approċċ sensitiv għall-*generi* u mhux diskriminatorju, u b'mod partikolari f'dawk li joperaw b'mod transfruntier. Għandu jkun hemm il-possibilità ta' investment f'fondi ta' stadju bikri flimkien mal-facilità ta' ekwità għall-RDI skont l-Orizzont 2020. F'każijiet ta' investimenti kongunti f'fondi b'diversi stadji, l-investimenti se jingħataw fuq bażi pro rata mill-EFG tal-Cosme u mill-facilità ta' ekwità għall-RDI skont l-Orizzont 2020. L-appoġġ mill-EFG għandu jingħata direttament mill-Fond Ewropew tal-Investment (FEI) jew minn entitajiet oħra fdati bl-implimentazzjoni f'isem il-Kummissjoni jew minn fondi ta' fondi jew minn strumenti ta' investment li jinvestu b'mod transfruntier.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-*Zona Ekonomika Ewropea*, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe rimborż mill-istrumenti finanzjarji f'konformità mal-Artikolu 140 (6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi r-rimborzi kapitali, il-garanziji rilaxxati, u r-rimborż tas-self prinċipali, rimborżati lill-Kummissjoni u mdaħhla taħt il-Partita 6341 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jistgħu jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikoli 21(3)(i) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriżi u l-intrapriżi ż-*żġġhar* u ta' daqs medju (COSME) (2014–2020) u jhassar id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE (GU L 347, 20.12.2013, p. 33), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1)(d) tiegħu.

**02 02 51 Tlestija ta' attivitajiet preċedenti fil-qasam tal-kompetittività u l-intraprenditorija***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	37 284 452	p.m.	26 666 655	86 784 452,—	117 915 798,60

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti marbutin ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.



**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 51 (ikompli)**

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiddiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 89/490/KEE tat-28 ta' Lulju 1989 dwar it-titjib tal-ambjent tan-negożju u l-promozzjoni tal-iżvilupp tal-intrapriżi, l-aktar dawk żgħar u medji, fil-Komunità (ĠU L 239, 16.8.1989, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/179/KEE tal-25 ta' Marzu 1991 dwar l-aċċettazzjoni tat-termini tar-riferenza tal-Grupp Internazzjonali tal-Istudju tar-Ram (ĠU L 89, 10.4.1991, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/319/KEE tat-18 ta' Ġunju 1991 li tirrevedi l-programm dwar it-titjib tal-ambjent tan-negożju u l-promozzjoni tal-iżvilupp tal-intrapriżi, l-aktar dawk żgħar u medji, fil-Komunità (ĠU L 175, 4.7.1991, p. 32).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/537/KEE tal-14 ta' Ottubru 1991 dwar l-aċċettazzjoni tat-termini ta' referenza tal-grupp ta' Studju Internazzjonali dwar in-Nikil (ĠU L 293, 24.10.1991, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/278/KEE tat-18 ta' Mejju 1992 li tikkonferma l-konsolidazzjoni taċ-Ċentru KE-Ġappun għall-kooperazzjoni Industrijali (92/278/KEE) (ĠU L 144, 26.5.1992, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/379/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar programm multiannwali għal miżuri Komunitarji sabiex jiġu intensifikati l-oqsma prijoritarji u sabiex jiġu żgurati l-kontinwità u l-konsolidament tal-politika għall-intrapriża, partikolarment l-intrapriżi żgħar u medji, fil-Komunità (ĠU L 161, 2.7.1993, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/413/KE tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' azzjoni tal-Komunità biex tissahhaħ il-kompetittività tal-Industrija Ewropea (96/413/KE) (ĠU L 167, 6.7.1996, p. 55).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/15/KE tad-9 ta' Dicembru 1996 dwar it-tielet programm multiannwali għall-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) fl-Unjoni Ewropea. (mill-1997 sal-2000) (ĠU L 6, 10.1.1997, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/819/KE tal-20 ta' Dicembru 2000 dwar programm multiannwali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u partikolarment għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (IŻM) (2001-2005) (ĠU L 333, 29.12.2000, p. 84).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/221/KE tat-12 ta' Marzu 2001 li tikkoncerna l-partecipazzjoni tal-Komunità fil-Grupp ta' Studju Internazzjonali dwar iċ-Ċomb u ż-Żingu (2001/221/KE) (ĠU L 82, 22.3.2001, p. 21).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

## 02 02 51 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/651/KE tat-22 ta' Lulju 2002 dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fil-Grupp Internazzjonali ta' Studju fuq il-Gomma (ĠU L 215, 10.8.2002, p. 13).

Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Agenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 593/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Lulju 2004 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/819/KE dwar programm multiannwali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għal intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (2001-2005) (GU L 268, 16.8.2004, p. 3).

Id-Deciżjoni Nru 1776/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/819/KE dwar programm multiannwali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u partikolarment għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SME) (2001-2005) (GU L 289, 3.11.2005, p. 14).

Id-Deciżjoni 2006/77/KE tal-Kummissjoni tat-23 ta' Diċembru 2005 li twaqqaf Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Kompetittività, l-Energija u l-Ambjent (GU L 36, 8.2.2006, p. 43).

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (GU L 310, 9.11.2006, p. 15).

02 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 02 02 77 02 Proġett pilota — Erasmus għal Intraprendituri Żgħażaġh

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 77** (ikompli)

02 02 77 03 Azzjoni ta' thejjija — Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażaġh

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	835 000	0,—	1 169 218,79

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 06 Azzjoni ta' thejjija — Turizmu sostenibbli

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	323 109,97

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

L-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-Drittijiet u l-Obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 14).

L-Artikolu 195 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

## 02 02 77 (ikompli)

## 02 02 77 07 Azzjoni preparatorja — Turizmu soċjali fl-Ewropa

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	484 905,16

## Kummenti

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiya.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjiya fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 02 02 77 08 Azzjoni preparatorja — Promozzjoni ta' prodotti Ewropej u transnazzjonali tat-turizmu b'enfasi speċjali fuq prodotti kulturali u industrijali

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 252 000	2 000 000	2 000 000	1 890 586,39	999 176,05

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex li l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiya.

Skont it-Trattat ta' Lisbona, għall-ewwel darba l-Unjoni ngħatat kompetenza fil-qasam tat-turizmu. Din l-azzjoni ta' thejjiya ġdida tfittex li ssostni prodotti turistiċi tematiċi transfruntieri li jirriflettu, b'mod partikolari, il-wirt kulturali u industrijali komuni Ewropew u t-tradizzjonijiet lokali, u se tfittEx li tibni fuq azzjonijiet preċedenti f'dan il-qasam u fuq l-esperjenza konsolidata ta' shab u organizzazzjonijiet internazzjonali ohra, bħall-Kunsill tal-Ewropa, l-Organizzazzjoni Dinjija tat-Turizmu tan-Nazzjonijiet Uniti (UNWTO), il-Kummissjoni tal-Ivvjaġġar tal-Ewropa (ETC), eċċ.

B'mod partikolari, biex tinkoraġġixxi lis-settur turistiku Ewropew isir aktar kompetittiv, din l-azzjoni preparatorja se tippromwovi d-diversifikazzjoni tal-provvista tal-prodotti turistiċi. Hemm potenzjal eċċellenti għat-tkabbir f'numru ta' prodotti u servizzi turistiċi tematiċi transnazzjonali, pereżempju, f'itinerarji kulturali u industrijali li jkopru diversi reġjuni jew Stati Membri. Dawk il-prodotti Ewropej u transnazzjonali tat-turizmu għandhom ikunu promossi wkoll f'pajjiżi terzi f'kooperazzjoni mill-qrib mal-ETC, sabiex tissaħħaħ l-immagna tal-Ewropa bħala destinazzjoni unika fis-wieq tal-ivvjaġġar fuq distanzi twal.

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 77** (ikompli)**02 02 77 08** (ikompli)

L-azzjoni ta' thejija għandha l-oġġettivi ewlenin li ġejjin:

- bil-finanzjament ta' prodotti turistiċi transfruntiera, li ttejjeb il-kwalità tal-prodotti u d-destinazzjonijiet turistiċi b'mod generali madwar l-Unjoni,
- li tkompli tiżviluppa l-prodotti u t-turiżmu kulturali bħala parti integrali minn ekonomija sostenibbli, u li ssostni l-ekonomiji reġjonali,
- li tippromwovi t-turiżmu f'reġjuni ta' rikonverżjoni sabiex tingħata spinta lill-impjiegi u t-tkabbir f'dawn ir-reġjuni,
- li tistabbilixxi netwerk ta' partijiet interessati u ta' daww involuti fit-teħid ta' deċiżjonijiet fil-livelli reġjonali, nazzjonali u fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikulari fil-qasam tat-turiżmu kulturali u industrijali,
- li tippromwovi l-valur ta' prodotti kulturali u turiżmu kulturali madwar l-Ewropa u li ssaħħah l-immagħni tal-Ewropa bħala l-aqwa destinazzjoni għat-turisti madwar id-dinja kollha,
- li tappoġġa temi u prodotti kulturali jew industrijali transnazzjonali li jgħinu biex isahħu sens akbar ta' identità Ewropea.

Skont din l-azzjoni ta' thejija, għandu jitkompla l-appoġġ għal proġetti relatati mar-rotot kulturali Ewropej (rikonoxxuti mill-Kunsill tal-Ewropa u oħrajn).

Billi dawn ir-rotot jaqsmu diversi reġjuni jew pajjiżi, dawn jirrapprezentaw bażi tajba għall-promozzjoni tat-turiżmu kulturali Ewropea fil-varjetà u l-kumplessità kollha tiegħu.

Ir-rotot kulturali għandhom potenzjal turistiku qawwi, li fil-maġġorparti tiegħu għadu mhux esplorat. Dawn huma kemm transnazzjonali u kemm rappreżentattivi tal-patrimonju u l-valuri komuni tal-Ewropa. Dawn jitqiesu wkoll bħala mudell sostenibbli, etiku u soċjali, billi dawn jibnu fuq l-għarfien lokali, il-hiliet u l-beni patrimonjali u spiss jippromwovu destinazzjonijiet Ewropej anqas magħrufa.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**02 02 77 09** Azzjoni preparatorja — Turiżmu u aċċessibilità għal kulhadd*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	305 000	690 000	1 035 000	1 000 000,—	346 162,16

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 09 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex li l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejji.

Wara d-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, it-turiżmu żdied mal-kompetenzi mogħtija lill-Unjoni, li tista' tikkoordina u tikkomplementa l-azzjonijiet tal-Istati Membri f'dan il-qasam. Sabiex jitravwem dan il-kompitu ġdid importanti tal-Unjoni, ġie propost li fl-2012 titnieda azzjoni preparatorja bl-iskop li twitti t-triq għal inizjattivi futuri fil-qasam tat-turiżmu u l-aċċessibilità. L-iskop prinċipali tagħha huwa li jiġi żviluppat għarfien aħjar tal-aċċessibilità fit-turiżmu bi ffukar speċjali fuq il-kwistjoni tad-diżabilità u l-bżonnijiet speċjali ta' ċerti kategoriji ta' nies. Fil-fatt, minkejja l-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità, iffirmata mill-Istati Membri kollha, numru kbir ta' persuni b'diżabilità għadhom qed jiffaċċjaw problemi fl-aċċess għas-servizzi fil-qasam tat-turiżmu u t-trasport.

L-azzjoni ta' thejji għandha l-oġġettivi ewlenin li ġejjin:

- it-ktabbir tal-għarfien pubbliku, inkluż permezz ta' kampanji ta' informazzjoni, dwar l-aċċessibilità ta' prodotti u servizzi turistiċi, kif ukoll it-titjib tad-djalogu u l-kollaborazzjoni bejn l-organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabbiltà, persuni bi bżonnijiet speċjali b'mod ġenerali u l-industrija tat-turiżmu, sabiex tiffavorixxi soċjetà aktar inklużiva u tiggarrantixxi l-moviment liberu u ta' kwalità għolja tal-bnedmin fl-Ewropa,
- il-kontribut għall-iffaċilitar tal-iżvilupp ta' taħriġ speċifiku għall-persunal dwar l-għarfien dwar id-diżabbiltajiet, b'mod partikolari fil-qasam tal-prevenzjoni tan-nar u s-sikurezza tal-akkomodazzjoni b'mod ġenerali,
- l-iżvilupp ta' ċittadini u professjonisti ta' hila, imharrġa u infurmati tajjeb dwar il-kuncett tal-ospitalità b'rabta mal-aċċessibilità, inkluż permezz ta' kooperazzjoni mill-qrib u sinerġiji ma' universitajiet u skejjel,
- l-inċentivar u l-ippremjar ta' destinazzjonijiet Ewropej li jagħmlu l-aċċessibilità prijorità ewlenija fl-offerti promozzjonali tagħhom,
- l-inċentivar ta' użu aħjar tal-innovazzjoni sabiex tittejjeb l-aċċessibilità fis-servizzi turistiċi għal kulhadd,
- l-inċentivar tal-adattament ta' prodotti turistiċi għall-bżonnijiet ta' persuni b'mobbiltà mnaqqa u persuni bi bżonnijiet speċjali b'mod ġenerali,
- il-kontribuzzjoni għall-holqien ta' ambjent favorevoli u aċċessibbli għal persuni b'diżabbiltà, persuni b'mobbiltà mnaqqa u persuni bi bżonnijiet speċjali fl-oqsma kollha, partikolarment fis-servizzi tat-trasport (mobbiltà), l-akkomodazzjoni, il-catering u t-turiżmu b'mod ġenerali,
- iż-żieda ta' kampanji u azzjonijiet ta' informazzjoni rigward id-drittijiet ta' persuni b'mobbiltà mnaqqa, u persuni bi bżonnijiet speċjali meta jivvjaġġaw barra mill-pajjiż, sabiex jiġi żgurat li l-kljenti jkollhom iktar informazzjoni u aċċess aħjar,

KUMMISSJONI  
TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 09 (ikompli)

— it-titjib tal-kooperazzjoni transfruntiera sabiex ikun żviluppat turizmu aċċessibbli fi hdan l-industrija li jggarantixxi l-eżerċizzju tad-drittijiet kemm ghaċ-ċittadini Ewropej u kemm għall-viżitaturi minn pajjiżi terzi, b'mod partikolari dawk b'diżabbiltajiet u bi bżonnijiet speċjali,

— kontribuzzjoni għall-iżvilupp, fit-terminu twil, ta' standards minimi komuni ta' aċċessibilità, ibbażati fuq il-kwalità, għall-oqsma kollha relatati mat-turizmu u indirizzati ghaċ-ċittadini kollha, inklużi persuni b'diżabilità, persuni b'mobilità mnaqqa u persuni bi bżonnijiet speċjali.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 10 Azzjoni ta' thejġija — Innovazzjoni fl-Euromed: imprendituri għall-bidla

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 310 000	p.m.	1 000 000	2 000 000,—	187 032,61

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin precedenti skont l-azzjoni ta' thejġija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 11 Proġett pilota — Faċilitar tal-aċċess għall-assigurazzjoni mill-bennejja li jaħdmu għal rashom u kumpaniji żgħar tal-kostruzzjoni sabiex tiġi stimolata l-innovazzjoni u l-promozzjoni tal-ekoteknoloġiji fl-Unjoni Ewropea

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	374 000	p.m.	286 000	0,—	285 738,—

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 11 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 12 Proġett pilota — Network Ewropew ta' kompetenza dwar elementi terrestri rari

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	337 000	p.m.	p.m.	0,—	580 599,—

## Kummenti

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 13 Proġett pilota — Żvilupp tad-“distretti kreattivi” Ewropej

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	350 000	p.m.	350 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.



**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 77** (ikompli)

02 02 77 13 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 14 Proġett pilota — Eżekuzzjoni rapida u effiċjenti ta' pretensjonijiet pendenti ta' intrapriži żgħar u medji (SMEs) li joperaw lil hinn mill-fruntieri

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	845 213,80

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 15 Azzjoni preparatorja — Proċessi u standards armonizzati tan-negozju-e bejn l-intrapriži żgħar u medji (SMEs) Ewropej ta' setturi industrijali relatati

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejġija.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 15 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 16 Proġett pilota — dwar il-Futur tal-Manifattura

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Dan il-proġett pilota se jespjora xenarji għar-riindustrializzazzjoni tal-Ewropa u l-kwistjonijiet relatati mal-impjiegi skont il-mira li jkber is-sehem tal-PDG Ewropew tal-industrija mil-livell li jinsab illum minn madwar 16% sa 20% sal-2020.

Dan se jkompli jimplementa r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni, jiffaċilita l-iskambju tal-aqwa prattiki billi juża l-għarfien espert u l-assistenza tal-Eurofound u se jappoġġa wkoll il-monitoraġġ tal-prestazzjoni bħala parti mis-Semestru Ewropew u rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż.

Dan il-proġett pilota se jagħmel enfasi importanti fuq il-manifattura, li tikkostitwixxi prijorità fi hdan l-Agġornament tal-Komunikazzjoni dwar il-Politika Industrijali tal-Kummissjoni, li tistipula strategija dettaljata għall-indirizzar ta' whud mill-fatturi li jistgħu jikkontribwixxu lejn l-irkupru ekonomiku. Lil hinn mill-kuntest tal-politika industrijali tiegħu, il-proġett se jkollu dimensjoni dwar l-impjiegi ċara hafna, filwaqt li jindirizza kwistjonijiet relatati mal-holqien tax-xogħol u l-integrazzjoni mill-ġdid fis-suq tax-xogħol, ix-xejriet tar-ristrukturazzjoni, id-dimensjoni tal-ġeneru, il-hiliet/it-tahriġ mill-ġdid fil-hiliet, l-intraprenditorija, u l-preżenza tal-SME fi swieq barra l-Unjoni.

Dan il-proġett pilota se jinvestiga u jpoġġi fil-prattika metodi sabiex jiġi previst il-futur tal-manifattura. B'mod partikolari, il-Proġett Pilota se:

- jappoġġa strategija Ewropea dwar l-industrializzazzjoni mill-ġdid li hija kapaci tirrispondi għall-bidliet rapidi kkawżati mill-globalizzazzjoni,
- jespjora l-ixpruni ewlenin li se jappoġġaw żviluppi pożittivi fil-manifattura, fejn l-impatt tal-impjiegi se jkun ċentrali; il-każ ta' rinaxximent tal-manifattura Ewropea, xi drabi huwa aktar ekonomiku milli teknoloġiku: billi t-teknoloġija biex jiġu ffrankati l-haddiema tnaqqas il-htieġa għall-fattur produttiv tax-xogħol, l-ispejjeż tax-xogħol fil-manifattura se jkunu inqas importanti għad-determinazzjoni tas-sit tal-operazzjonijiet, barra minn hekk, id-differenza bejn il-pagi bejn l-Ewropa u l-bqija tad-dinja tista' ċertament biss tonqos maż-żmien,

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 77** (ikompli)**02 02 77 16** (ikompli)

- jinvolvi esplorazzjoni kwantitattiva dettaljata tad-dimensjoni tax-xogħol: hemm raġunijiet tajbin sabiex wieħed jemmen li l-maġġorparti tal-impjeggi maħluqa miż-żamma u ż-żieda tal-manifattura fl-Ewropa se jkun relatat fil-fatt ma' attivitajiet mhux tal-manifattura, jiġifieri s-servizzi tan-negozju, ir-riċerka u l-iżvilupp, il-bejgħ u l-kummerċjalizzazzjoni u stadji oħra fil-katina tal-forniment tal-manifattura; dan se jkattar l-effetti pożittivi tax-xogħol,
- jinkludi studji sabiex jikkwantifikaw dawn l-effetti katina b'rabta mal-impjeggi, li se jkunu analiżi kwantitattivi li jagħtu stima tal-effetti ta' sostituzzjoni u kumplimentarjetà,
- jesplora kif il-progress fl-industrija politika u l-prestazzjoni jistgħu jirriżultaw f'żieda fl-impjeggi, biex jinkoraġġixxi "tkabbir għani fl-impjeggi",
- jinvolvi numru ta' studji ta' każijiet li jesploraw kif kumpaniji kbar jibqgħu jew imorru lura fl-Ewropa, u b'hekk jinholqu l-impjeggi f'attivitajiet ewlenin u tul il-katina tal-forniment,
- jinkludi dimensjonijiet emergenti ewlenin tal-intraprenditorija, pereżempju fir-rigward ta' 'Born Global' (jiġifieri, negozji li għadhom jifidu diġà b'operazzjonijiet fil-livell globali); tali kumpaniji spiss ikollhom enfazi teknoloġika għolja hafna fuq pereżempju x-xjenzi tal-hajja u l-ICT; dan għandu rabta mill-qrib mal-pjan ta' azzjoni dwar l-Intraprenditorija 2020 u wahda mill-miri tagħha: il-preżenza ta' 25 % tal-SMEs fi swieq barra mill-Unjoni,
- jesplora xi jfissru llum l-effetti katina eżistenti għall-impjeggi tal-irġiel u tan-nisa u għad-distribuzzjoni tal-ġeneru fil-futur,
- jesplora l-kwistjoni tal-hiliet/tahriġ mill-ġdid fil-hiliet, b'mod partikolari bhala għodda strateġika għall-bidla strutturali; jista' jiġi kkunsidrat studju dettaljat dwar is-sistemi doppji u vokazzjonali sabiex jinholqo centru ta' professjonisti industrijali u riċerkaturi filwaqt li jkun hemm kooperazzjoni mas-CEDEFOP.

Il-Eurofound maċ-Ċentru Ewropew tagħha ta' Monitoraġġ dwar il-Bidla huma f'pożizzjoni tajba sabiex iwettqu dan il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett bi prova fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**02 02 77 17** Proġett pilota — Trasferiment ta' Negozji u Mudell ta' Kooperattivi: l-iżgurar tas-Sostenibbiltà tal-SMEs*Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)*

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 17 (ikompli)

## Kummenti

L-SMEs fl-Ewropa qed jaffaċċjaw l-isfida tat-tixjih tal-intraprendituri li, jekk ma jsibu l-ebda suċċessuri, jistgħu jispicċaw bl-impriza tagħhom li tispicċa. Minhabba l-ammont ta' fallimenti finanzjarji jew fallimenti ta' negozji li tal-inqas parti min-negozju tagħhom tagħmel profitt, il-potenzjal li jiġu salvati l-attivitajiet u l-impjegati huwa konsiderevoli. Meta negozju jagħlaq, jintilfu l-impjegati, kif ukoll l-għarfien, il-prodotti, is-servizzi li jipprovdu n-negozji, kif ukoll l-impjegati indirett fost il-fornituri tas-servizzi lokali. L-SMEs b'mod partikolari isibuha diffiċli biex jippreparaw it-trasferiment tan-negozju minhabba nuqqas ta' żmien, flus u għarfien. Nuqqas ta' thejjija għat-trasferiment tan-negozju jwassal għal diffikultajiet biex jinsabu suċċessuri u fondi, kif ukoll biex jiġu riorganizzati n-negozji.

L-għan tal-proġett pilota hu li jiġu żviluppati u implimentati azzjonijiet konkreti li jgħinu biex jirnexxu t-trasferimenti ta' negozju ta' suċċess permezz tal-partecipazzjoni tal-impjegati. Il-proġett pilota huwa konformi mar-rapport tall-grupp ta' "hidma kooperattiva mnedija mill-Kummissarju Tajani. L-objettiv globali huwa li jiġi ffaċilitat it-trasferiment ta' negozji "b'saħħithom" għall-impjegati u l-akkwizzizzjonijiet maġġoritarji mill-impjegati ta' intrapriži li ma rnexxewx jew li fallaw, it-tnejn taħt il-forma ta' kooperattiva. L-esperjenza mill-prattika wriet li l-mudell ta' kooperattivi huwa dak magħżul l-aktar ta' spiss mill-impjegati matul il-proċessi ta' ristrutturar. Dan il-proġett pilota se jgħin għas-sensibilizzazzjoni fost l-intraprendituri, l-impjegati, trade unions, negozji u assoċjazzjonijiet kummerċjali, fornituri ta' servizzi ta' sostenn għall-intrapriži u l-awtoritajiet pubbliċi dwar il-valur miżjud ta' din il-possibilità għat-trasferiment ta' negozji. Hafna fallimenti jkunu jistgħu jiġu evitati jekk wiehed jippjana t-trasferimenti sew minn qabel u jfittex parir speċjalizzat. Il-hidma lejn trasferimenti ta' negozju ta' suċċess għandhom għalhekk jitqiesu bhala investment aktar milli kost. Il-proġett jappoġġja wkoll attivitajiet li jagħmlu lis-sidien tan-negozji aktar konxji tal-bżonn għal thejjija fil-hin. L-esperjenza turi li aktar mat-trasferiment jiġi ppjanat sew minn qabel, aktar ikunu għoljin iċ-ċansijiet li jirnexxu. L-Istati Membri għandhom ihegġu b'mod attiv u jappoġġjaw l-iskemi ta' mentoring li jinvolvu t-trasferiment tal-għarfien u l-kompetenzi bażiċi essenzjali biex in-negozji jiġu trasferiti lill-impjegati bhala kooperattivi. Il-gruppi ewlenin fil-mira għall-attivitajiet pilota huma l-intraprendituri u l-impjegati tal-SMEs.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 18 Proġett pilota — Investituri privati nisa

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	250 000				

## Kummenti

L-Ewropa mhijiex tisfrutta bis-shih il-potenzjal intraprenditorjali tagħha u għadha lura fir-rigward ta' negozji godda u impjegati indipendenti. In-nisa b'mod partikolari jsibuha bi tqila joħolqu n-negozji tagħhom stess. L-Unjoni rrikonoxxiet li l-impreditorjat fost in-nisa jrid jiġi promoss u appoġġat b'mod li tissaħħah il-kompetittività tal-Ewropa.

**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)**

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 18 (ikompli)

Wieħed mill-ostakoli ewlenin ghan-nisa b'mod ġenerali huwa n-nuqqas ta' aċċess li għandhom għall-finanzjament. L-istudji juru li meta mqabbla mas-shab irġiel tagħhom, għall-impreditturi nisa huwa sinifikament aktar diffiċli jiksbu finanzjament tas-self. Fl-istess waqt huma għandhom ukoll nuqqas ta' aċċess għal netwerks tekniċi, xjentifiċi u dawk tan-negozju ġenerali. Dawk in-netwerks huma essenzjali għal bosta raġunijiet għall-holqien u l-espansjoni ta' negozju, b'mod partikolari sabiex jinstabu investituri, shab tan-negozju u mentors.

*Baži ġuridika*

Proġett piloa skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 19 Proġett Pilota — Turizmu li jgħaqqad id-dinja

*Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)*

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
750 000	375 000				

*Kummenti*

L-Ewropa għandha tibbenefika mit-turizmu li jgħaqqad id-dinja minhabba ż-żieda fis-sehem tal-PDG koprut mis-settur tat-turizmu. Dan jista' johloq tkabbir ekonomiku sinifikanti, inkluż il-holqien ta' impjeġi sostenibbli. L-Ewropa għandha thejji ruhha għad-diffikultajiet u l-isfidi li jinholqu mal-wasla ta' aktar viżitaturi minn pajjiżi bi drawwiet kulturali differenti, bħaċ-Ċina. L-Ewropa għandha ssir l-ewwel ekonomija fil-konkorrenza mondjali fir-rigward tat-turizmu.

Matul dawn l-ahhar deċennji, it-turizmu sar wieħed mill-ikbar setturi ekonomiċi li fih it-tkabbir kien l-aktar rapidu fid-dinja. L-għadd ta' wasliet ta' turisti internazzjonali żdied minn 278 miljun fl-1980 għal 1 035 mijun fl-2012 u medjament mistenni jżdied bi 3,3 % fis-sena sal-2030. L-Ewropa tibqa' l-ewwel destinazzjoni turistika fid-dinja, peress li tirrappreżenta nofs il-wasliet ta' turisti internazzjonali kollha li jaslu minn madwar id-dinja – bi tliet kwarti minn dawk l-Istati Membri. Madankollu, il-pożizzjoni tagħha qed tiġi kkontestata minn destinazzjonijiet turistiċi godda f'ekonomiji emergenti.

It-turisti minn ekonomiji emergenti bħall-Brazil, ir-Russja, iċ-Ċina u l-Indja żdiedu matul dawn l-ahhar snin. L-istatistika turi li gew mahruġa 1 026 000 viżi fl-2011 lil turisti Ċinizi, meta mqabbel ma' 560 000 fl-2008. Fl-2011, il-viżitaturi barranin nefqu aktar minn EUR 330 biljun u, skont estimi riċenti, dan l-ammont jista' jitla' għal madwar EUR 430 biljun fl-2022. Fl-2012 tnehdiet il-kampanja "Europe — Whenever you're ready" (L-Ewropa — Meta trid), li tenfasizza d-diversità tal-wirt kulturali u naturali tal-Ewropa u timmira għal turisti potenzjali, speċjalment dawk mill-Brazil, l-Indja u ċ-Ċina. Dan il-programm kien ta' suċċess kbir u kiseb riżultati pożittivi ħafna bis-saħħa tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politika komuni dwar il-viża. Il-facilitazzjoni tal-viża żiedet b'5 sa 25 % l-għadd ta' wasliet ta' turisti internazzjonali mis-swieq rilevanti. Izda il-viżi mhuwmiex l-unika kwistjoni, peress li l-viżitaturi barranin kollha għandhom htigijiet u aspettattivi differenti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 19 (ikompli)

Fost l-ekonomiji emergenti msemmija hawn fuq, l-attenzjoni ghandha tkun fuq iċ-Ċina, li tirrappreżenta is-suq li huwa is-sors ta' turizmu bi tkabbir l-aktar rapidu fid-dinja. Skont ir-rapport tal-Organizzazzjoni Dinjija tat-Turizmu dwar il-flussi turistiċi 'l barra miċ-Ċina (2013), il-propensità ta' turisti Ċiniżi li jivvjaġġaw barra minn pajjiżhom mistennija tkompli tiżdied fid-deċennji li ġejjin. Barra minn hekk, lil hinn mill-Asja u l-Paċifiku, l-Ewropa hija l-akbar destinazzjoni reġjonali għall-vjaġġaturi Ċiniżi. Billi l-Ewropa ghandha post prominenti fil-lista ta' destinazzjoni taċ-Ċiniżi, huwa meħtieġ li nahsbu dwar kif l-Istati Membri jistgħu jilqgħu aħjar lit-turisti Ċiniżi. Din hija kwistjoni ta' fehim reċiproku kif ukoll ta' tahrig kontinwu u sostenibbli tal-impjegati fis-settur tat-turizmu fl-Ewropa kollha.

Barra minn hekk, l-Ewropa ghandha thejji ruhha għall-isfidi marbuta mal-wasla ta' hafna turisti Ċiniżi, inklużi s-sigurtà pubblika, il-leġiżlazzjoni dwar iċ-ċittadini barranin, u l-possibbiltà ta' attitudnijiet razzisti u ksenofobiċi li jirriżultaw minn differenzi kulturali bejn is-soċjetajiet tagħna.

Dan il-proġett pilota għandu l-oġġettivi prinċipali li ġejjin:

- jiffacilita l-iżvilupp ta' networks u ta' skambju tal-aħjar Prattiki fost daww responsabbli mit-tehid ta' deċiżjonijiet u rappreżentanti tal-industrija tat-turizmu,
- jipromwovi opportunitajiet biex jinholqu impjegati godda u sostenibbli fis-settur tas-servizzi madwar l-Ewropa,
- jistabbilixxi djalogu professjonali u strutturat fost l-istituzzjonijiet tal-Unjoni,
- jidentifika l-aħjar Prattiki rigward il-profil tal-vjaġġatur Ċiniż (kif jista' jiġi ospitat aħjar) u jipromwovihom fl-industrija Ewropea tat-turizmu inklużi l-fornituri ta' servizz (lukandi, ristoranti),
- itejjeb id-djalogu u l-kollaborazzjoni bejn l-operaturi turistiċi u l-aġenziji tal-ivvjaġġar Ċiniżi u Ewropej,
- jiffacilita l-iżvilupp ta' tahrig speċifiku għall-persunal (pereżempju t-titjib tal-hiliet lingwistiċi u l-għarfien kulturali),
- ikabbar is-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku permezz ta' kampanji dwar il-multikulturalizmu f'kooperazzjoni mal-istituti kulturali Ċiniżi (Istituti Konfuċju),
- jincentivizza l-adattazzjoni ta' prodotti u servizzi tat-turisti għall-htigijiet tat-turisti Ċiniżi inklużi l-ghodda ta' kummerċjalizzazzjoni (websajts u fuljetti biċ-Ċiniż) u l-promozzjoni tagħhom fuq networks soċjali Ċiniżi (Weibo),
- iżid il-kooperazzjoni transkonfinali biex isahha l-immagini tal-Ewropa u l-identità Ewropea - dan il-proġett jista' jorbot mal-azzjoni ta' thejji "Promozzjoni ta' prodotti Ewropej u transnazzjonali tat-turizmu b'enfasi speċjali fuq prodotti kulturali u industrijali" — pereżempju bit-thejji ta' vidjow promozzjonali uniku biċ-Ċiniż dwar l-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 20 Proġett pilota — Lejn Konverġenza Ekonomika Reġjonali tal-UE (TREC)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## Kummenti

Sabiex tiffaccja l-isfidi soċjetali ewlenin tagħha, l-Unjoni waqqfet programm ta' investiment fil-qasam tar-R&Ż tal-Orizzont 2020 għal Ewropa kompetittiva u sostenibbli; u sabiex tgħin lir-reġjuni tal-Unjoni jsegwu perkors tajjeb komuni, permezz ta' speċjalizzazzjoni reġjonali intelligenti, l-Unjoni introduċiet l-Istrateġiji ta' Riċerka u Innovazzjoni tagħha għall-inizjattiva għal Speċjalizzazzjoni Intelligenti (RIS3).

Dan il-proġett pilota johloq rabtiet eqreb bejn l-Orizzont 2020 u l-RIS3 sabiex jaċċelera kemm l-użu tar-riżultati tar-R&Ż kif ukoll il-konverġenza ekonomika reġjonali fl-istess hin. Minkejja li l-Orizzont 2020 u l-RIS3 it-tnejn huma programmi mmirati sew, pont bejniethom li jiffoka fuq il-konverġenza soċjali u ekonomika bejn ir-reġjuni tal-Unjoni għin biex jippromwovi s-suċċess tagħhom.

Il-proġett pilota TREC jinkludi sejha għall-offerti indirizzata liċ-ċentri tat-teknoloġija Ewropej u r-raggruppamenti industrijali relatati, skont dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- raggruppamenti rrapprezentanti għandhom ikunu magħzula fil-pjanijiet strateġiċi reġjonali RIS3 tagħhom,
- proposta komuni għandha tiġi pprezentata minn raggruppamenti minn tal-anqas tliet Stati Membri,
- għanda tiġi pprezentata stampa ekonomika komprensiva tar-raggruppamenti,
- għandu jkun hemm ir-rieda li jiġu kondiviżi l-informazzjoni u l-aħjar prattiki.

Fost il-kandidati għall-proġett, mill-anqas tlieta għandhom jintgħażlu biex jirċievu l-finanzjament għal proġett li jinvolvu:

- il-punt ta' riferiment komplut tar-raggruppamenti,
- id-detezzjoni tal-ostakoli u l-opportunitajiet għal titjib;
- it-tiftix ta' riżultati disponibbli tar-R&Ż u t-tfassil tal-pjan ta' applikazzjoni tagħhom,
- it-tfassil ta' pjan ta' investiment u taħriġ biex jiġu sodisfati l-htigijiet misjuba,
- it-twettiq ta' investimenti tat-teknoloġija meħtieġa u l-implimentazzjoni tal-pjani ta' taħriġ definiti,
- il-valutazzjoni u t-tixrid tar-riżultati miksuba.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)

02 02 77 (ikompli)

02 02 77 20 (ikompli)

Minhabba d-diffikultajiet biex jiġu stmati d-dewmien u l-livelli ta' investimenti neċessarji, il-proġett pilota jikkonsisti f'żewġ fażijiet, l-ewwel wiehed ikopri l-ewwel erba' attivitajiet imsemmija hawn fuq, it-tieni wiehed ikopri l-implementazzjoni u l-valutazzjoni u t-tixrid.

L-ewwel fażi tista' ddum sa sena u l-finanzjament neċessarju tal-Unjoni jista' jkun madwar EUR 500 000. It-tieni fażi tista' ddum sa tliet snien u tirrikjedi sa EUR 4 000 000 u tkun kofinanzjata minn kumpaniji u/jew pajjiżi parteċipanti.

Fir-rigward tal-prestazzjoni, il-proġetti magħżula jridu juru zieda tal-produttività tar-raggruppament ta' mill-anqas 10% u tixrid ta' madwar +/- 3% fost ir-raggruppamenti.

L-ghan ahhari huwa li janalizza l-impatt ta' politiki industrijali speċifiċi li jistgħu jitwettqu mill-Unjoni. Il-proġett pilota TREC jfittex li jiddetermina kif entità innovattiva tista' tapplika innovazzjoni eżistenti bl-aqwa mod biex jitjieb l-isfruttar tar-riżultati tal-R&D u jitnaqqas il-qgħad, u b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir u għal aktar impjiegi fl-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

02 02 77 21 Azzjoni Preparatorja — Prodott tat-turiżmu Ewropew transnazzjonali marbut mal-kultura

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	750 000				

*Kummenti*

L-azzjoni ta' thejġija jkollha l-oġġettivi ewlenin li ġejjin:

- id-diversifikazzjoni ta' dak li għandu x'joffri t-turiżmu Ewropew,
- it-tiqsir tal-impatt tal-istaġunalità fid-destinazzjonijiet Ewropej,
- it-tiżhij tal-profil tal-Ewropa bħala destinazzjoni unika ta' turiżmu.



**KAPITOLU 02 02 — KOMPETITIVITÀ TAL-INTRAPRIŻI U L-INTRAPRIŻI Ż-ŻĠĦAR U TA' DAQS MEDJU (COSME) (ikompli)****02 02 77** (ikompli)**02 02 77 21** (ikompli)

Il-logo tal-Unesco huwa magħruf mad-dinja kollha; huwa garanzija tar-rilevanza kulturali speċjali ta' sit, iżda huwa wkoll mezz li bih jiġu attirati flussi godda ta' turizmu. Kooperazzjoni mal-Unesco, organizzazzjoni speċjalizzata tan-NU, tista' tkun essenzjali għat-tishih tal-kooperazzjoni internazzjonali man-NU u l-iżvilupp ta' strateġija reġjonali għall-promozzjoni ta' siti Ewropej fil-lista tal-Unesco. Mappa ta' siti emblematici tal-Unesco miġbura flimkien skont it-tema (perezempju b'liet medjevali, wirt ta' taħt l-ilma, siti arkeoloġiċi Griegi/Rumani) jew ir-rakkuntar ta' storja li tgħaqqad flimkien l-elementi komuni ta' tagħhom tghin il-promozzjoni tat-turizmu kulturali kemm fis-suq domestiku kif ukoll f'dawk aktar imbiegħda. Ghodod ta' komunikazzjoni differenti jistgħu jiġu żviluppati fuq il-bażi ta' mappa Ewropea tas-siti Unesco. Din l-azzjoni ta' thejjija tesplora aktar ir-relazzjoni bejn it-turizmu u l-kultura.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 03	SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI								
<b>02 03 01</b>	<b>Operat u żvilupp tas-suq intern, partikolarment fl-oqsma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali</b>								
02 03 02	Standardizzazzjoni u approssimazzjoni ta' leġiżlazzjoni	1,1	18 696 000	14 012 346	18 100 000	16 210 176	20 871 845,95	15 929 083,16	113,68
02 03 02 01	Sostenn għall-attivitajiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mis-CEN, is-Cenelec u l-ETSI	1,1	17 843 714	16 100 331	17 370 000	12 968 141	25 046 337,60	17 163 706,81	106,60
02 03 02 02	Sostenn lil organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw intrapriži żgħar u medji (SMEs) u partijiet soċjetali interessati fl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni	1,1	3 816 286	2 175 774	3 700 000	2 778 887	2 273 271,48	269 308,59	12,38
	Artikolu 02 03 02 — Subtotal		21 660 000	18 276 105	21 070 000	15 747 028	27 319 609,08	17 433 015,40	95,39
<b>02 03 03</b>	<b>Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Leġiżlazzjoni dwar il-kimiki</b>								
02 03 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji	1,1	7 800 000	7 800 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—	0
02 03 77 01	Azzjoni ta' thejija — RECAP: riċiklaġġ fuq skala lokali ta' skart ta' plastik intern maħluq minn reġjuni ewlenin tal-UE li jikkonvertu l-poli-meri	2	p.m.	597 360	p.m.	373 350	0,—	373 350,—	62,50
	Artikolu 02 03 77 — Subtotal		p.m.	597 360	p.m.	373 350	0,—	373 350,—	62,50
	<b>Kapitolu 02 03 — Total</b>		<b>48 156 000</b>	<b>40 685 811</b>	<b>39 170 000</b>	<b>32 330 554</b>	<b>48 191 455,03</b>	<b>33 735 448,56</b>	<b>82,92</b>

## 02 03 01

**Operat u żvilupp tas-suq intern, partikolarment fl-oqsma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
18 696 000	14 012 346	18 100 000	16 210 176	20 871 845,95	15 929 083,16

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-neqfa dwar l-azzjonijiet biex itejbu l-operat tas-suq intern:

**KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI** (ikompli)**02 03 01** (ikompli)

- tqarrib tal-istandards, u l-introduzzjoni ta' sistema ta' informazzjoni għall-istandards u regolamenti tekniċi,
- finanzjament ta' koordinazzjoni amministrattiva u kooperazzjoni bejn il-korpi notifikati,
- eżami tar-regoli notifikati mill-Istati Membri, Stati tal-EFTA u t-Turkija u t-traduzzjoni tar-regolamenti tekniċi abbozzati,
- applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fuq it-tagħmir mediku, il-kożmetiċi, l-oġġetti tal-ikel, il-prodotti tat-tessut, il-prodotti mediċinali, il-kimiki, il-klassifikazzjoni u t-tikkettar tas-sustanzi u s-soluzzjonijiet, il-karozzi u s-sikurezza, il-ġugarelli, il-metroloġija legali u l-ippakkjar minn qabel, u l-kwalità tal-ambjent,
- approssimazzjoni settorali akbar fl-oqsma tal-applikazzjoni tad-direttivi tal-“approċċ il-ġdid”, speċjalment l-estensjoni tal-“approċċ il-ġdid” f'setturi ohra,
- provvedimenti ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 765/2008, kemm għall-infrastrutturi kif ukoll għas-sorveljanza tas-suq,
- provvedimenti ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 764/2008 għall-proċeduri relatati mal-applikazzjoni ta' ċerti regoli tekniċi nazzjonali għal prodotti legalment kummerċjalizzati fi Stat Membru ieħor,
- provvedimenti ta' implimentazzjoni għad-Direttiva 2009/43/KE dwar l-issimplifikar tal-patti u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fl-Unjoni,
- organizzazzjoni tas-shubji mal-Istati Membri, sostenn lill-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet responsabbli għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar is-suq intern għas-sorveljanza tas-suq,
- għotjiet b'sostenn ta' proġetti ta' interess tal-Unjoni mwettqa minn korpi esterni,
- tagħrif u miżuri pubbliċitarji, sensibilizzazzjoni akbar dwar il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni,
- implimentazzjoni ta' programm strateġiku fuq is-suq intern u monitoraġġ tas-suq,
- għotjiet b'sostenn għall-Organizzazzjoni għall-Approvazzjoni Teknika Ewropea (EOTA),
- għotjiet lill-Kunsill tal-Ewropa fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar l-Elaborazzjoni ta' Farmakopea Ewropea,
- parteċipazzjoni fin-negozjati ta' ftehimiet fuq ir-rikonossiment reċiproku u, fl-ambitu tal-ftehimiet Ewropej, sostenn għall-pajjiżi assoċjati biex jippermettilhom jadottaw l-acquis tal-Unjoni,
- miżuri ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, speċjalment dawk li jirriżultaw mir-reviżjoni tar-REACH (komunikazzjoni COM(2013) 49 final).

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll li tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbuta mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt dan l-artikolu, fil-forma ta' manutenzjoni, aġġornament u żvilupp ta' sistemi tal-informatika relatati ma' regolamenti tekniċi, u kull nefqa ohra fuq għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI (ikompli)

## 02 03 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 34 sa 36 (ĠU C 326, 26.10.2012).

Id-Direttiva tal-Kunsill 75/107/KEE tad-19 ta' Diċembru 1974 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri fir-rigward ta' flexken użati bħala reċipjenti ta' kejl.

Id-Direttiva tal-Kunsill 76/211/KEE tal-20 ta' Jannar tal-1976 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-prekondizzjonament bil-piż jew bil-volum ta' ċerti prodotti f'imballaġġ minn qabel.

Id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-Prodotti kosmetiċi (ĠU L 262, 27.9.1976, p. 169).

Id-Direttiva tal-Kunsill 80/181/KEE tal-20 ta' Diċembru 1979 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar l-unitajiet ta' kejl u dwar l-irrevokar tad-Direttiva 71/354/KEE.

Id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispozizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU L 210, 7.8.1985, p. 29).

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkun parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-sahha (ĠU L 040, 11.2.1989, p. 8).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu fxi parti tal-ġisem (ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17).

Id-Direttiva tal-Kunsill 91/477/KEE tat-18 ta' Ġunju 1991 dwar il-kontroll tal-akkwist u l-pussess ta' armi (ĠU L 256, 13.9.1991, p. 51).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (8300/92) tal-21 ta' Settembru 1992 li tawtorizza l-Kummissjoni biex tinnegozja ftehimiet bejn il-Komunità u ċerti pajjiżi mhux membri dwar għarfien reċiproku.

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/5/KEE tal-25 ta' Frar 1993, dwar assistenza lill-Kummissjoni u koperazzjoni mill-Istati Membri fl-eżami xjentifiku ta' kwistjonijiet dwar l-ikel (ĠU L 52, 4.3.1993, p. 18).

**KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI** (*ikompli*)**02 03 01** (*ikompli*)

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/7/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 fuq ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura illegalment imneħhija mit-territorju ta' Stat Membru (ĠU L 74, 27.3.1993, p. 74).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 tat-23 ta' Marzu 1993 dwar il-valutazzjoni u l-kontroll tar-riskji ta' sustanzi eżistenti (ĠU L 84, 5.4.1993, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dhul fis-suq u s-supervizzjoni ta' splussivi għall-użu ċivili (ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20).

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar mezzi mediċi (ĠU L 169, tat-12.7.1993, p. 1).

Id-Deciżjoni 93/465/KEE tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità u r-regoli għat-twahhil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE, li huma maħsubin sabiex jintużaw fid-direttivi ta' armonizzazzjoni teknika (ĠU L 220, 30.8.1993, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/358/KE tas-16 ta' Ġunju 1994 li taċċetta, għan nom tal-Komunità Ewropea, il-Konvenzjoni dwar l-elaborazzjoni ta' Pharmacopea Ewropea (ĠU L 158, 25.6.1994, p. 17).

Id-Direttiva 96/100/KE tal-parlament ewropew u tal-kunsill tas-17 ta' Frar 1997 li temenda l-Anness tad-Direttiva 93/7/KEE fuq ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura imneħhija b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru (ĠU L 60, 1.3.1997, p. 59).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 8453/97 li tikkonferma l-Artikolu 113 tal-interpretazzjoni tal-Kumitat tad-deciżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Settembru 1992 li tagħti lill-Kummissjoni Id-Direttivi għall-innegozjar ta' ftehimiet Ewropej ta' valutazzjoni tal-konformita.

Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998, li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

Id-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Lulju 1998 li temenda d-Direttiva 98/34/KE li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi (ĠU L 217, 5.8.1998, p. 18).

Id-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi in vitro (ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2679/98 tas-7 ta' Diċembru 1998 dwar il-hidma tas-suq intern b'relazzjoni mal-moviment liberu tal-oġġetti fost l-Istati Membri (ĠU L 337, 12.12.1998, p. 8).

Id-Direttiva 1999/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 1999 li għandha x'taqsam mal-estratti tal-kafè u l-estratti taċ-ċikwejra (ĠU L 66, 13.3.1999, p. 26).

Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/36/KE tad-29 ta' April 1999 dwar it-tagħmir tal-prensa trasportabbli (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 20).

Id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi (ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1).

Id-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni (ĠU L 106, 3.5.2000, p. 21).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI (ikompli)

## 02 03 01 (ikompli)

Id-Direttiva 2000/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar emissjoni tal-hoss fl-ambjent minn tagħmir għall-użu ta' barra (ĠU L 162, 3.7.2000, p. 1).

Id-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar il-ġlieda kontra ħlasijiet tard fi transazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 200, 8.8.2000, p. 35).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2000 tal-20 ta' Novembru 2000 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 3448/93 li jstabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali li japplikaw għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli (ĠU L 298, 25.11.2000, p. 5).

Id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).

Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

Id-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku (ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19).

Id-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea (SCE) (ĠU L 207, 18.8.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti (ĠU L 304, 22.1.2000, p. 1).

Id-Direttiva 2003/102/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-protezzjoni ta' pedestrians u utenti vulnerabbli ohra tat-triq qabel u fil-każ ta' xi ħabta ma' vettura bil-mutur (ĠU L 321, 6.12.2003, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursori tad-droga (ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1).

Id-Direttiva 2004/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-ispezzjoni u verifika ta' prassi tajba ta' laboratorji ta' laboratorji (GLP) (ĠU L 50, 20.2.2004, p. 28).

Id-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni tal-principji ta' Prattika tajba tal-laboratorju u l-verifikazzjoni tal-applikazzjonijiet tagħhom għal provi fuq sustanzi kimiċi (ĠU L 50, 20.2.2004, p. 44).

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar diterġenti, (ĠU L 297, 22.9.2004, p. 19-28)

Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1).

**KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI** (ikompli)**02 03 01** (ikompli)

Id-Direttiva 2004/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar l-istrumenti tal-kejl.

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 Rettifika tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqegħid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi (ĠU L 154, 14.6.2007, p. 1).

Id-Direttiva 2007/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi regoli dwar kwantitajiet nominali għal prodotti mballati minn qabel, li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 75/106/KEE u 80/232/KEE, u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/211/KEE.

Ir-Regolament (KE) Nru 764/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi l-proċeduri relatati mal-applikazzjoni ta' ċerti regoli tekniċi nazzjonali għal prodotti legalment kummerċjalizzati fi Stat Membru iehor u li jhassar id-Deciżjoni Nru 3052/95/KE (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 21).

Ir-Regolament (KE) 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

Id-Deciżjoni 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82).

Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-itikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-tahlitiet (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Id-Direttiva 2009/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar strumenti tal-użin mhux awtomatiċi

Id-Direttiva 2009/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar dispożizzjonijiet komuni kemm għall-istrumenti tal-kejl kif ukoll għall-metodi ta' kontroll metroloġiku (ĠU L 106, 28.4.2009, p. 7).

Id-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità (ĠU L 146, 10.6.2009, p. 1).

Id-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-gugarelli.

Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

Ir-Regolament (UE) Nru 305/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi kondizzjonijiet armonizzati għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti għall-bini u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 89/106/KEE (ĠU L 88, 4.4.2011, p. 5).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI (ikompli)

## 02 03 01 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1007/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Settembru 2011 dwar l-ismijiet ta' fibri ta' tessuti u t-tikkettar u l-immarkar relatati tal-kompożizzjoni tal-fibri ta' prodotti tat-tessuti u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 73/44/KEE u d-Direttiva 96/73/KE u 2008/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 272, 18.10.2011, p. 1).

Id-Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jimplimentaw l-approċċ il-gdid f'ċerti setturi, bħal dawk relatati mal-makkinarju, il-kompatibilità elettromanjetika, it-tagħmir tar-radju u t-tagħmir tat-terminals tat-telekomunikazzjoni, it-tagħmir elettriku ta' vultaġġ baxx, it-tagħmir protettiv personali, il-liftijiet, l-atmosferi splussivi, it-tagħmir mediku, il-ġugarelli, it-tagħmir ta' pressjoni, l-oġġetti li jahdmu bil-gass, il-bini, l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja, il-bċejjeċ tal-baħar rikreazzjonali, it-tajers, l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur, l-isplussivi, l-oġġetti piroteknici, l-installazzjonijiet fir-rotot b'kabljaġġ, eċċ.

Id-Direttivi tal-Kunsill adottati biex jitnehhew l-ostakli tekniċi għall-kummerċ f'oqsma mhux koperti mill-“istrategija l-gdida”.

02 03 02 **Standardizzazzjoni u approssimazzjoni ta' leġizlazzjoni**

02 03 02 01 Sostenn għall-attivitajiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mis-CEN, is-Cenelec u l-ETSI

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 843 714	16 100 331	17 370 000	12 968 141	25 046 337,60	17 163 706,81

## Kummenti

Skont l-għan ġenerali li jinżamm il-funzjonament xieraq tas-suq intern u l-kompetittività tal-industrija Ewropea, partikolarment permezz tar-rikonoxximent reċiproku ta' standards u t-twaqqif ta' standards Ewropej f'każijiet idonei, din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- obbligazzjonijiet finanzjarji ġejjin mill-kuntratti li jkunu ffirmati mal-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni Ewropej (bħal ETSI, CEN u Cenelec), għall-iżvilupp ta' standards,
- verifika u ċertifikazzjoni ta' konformità mal-istandards, u proġetti dimostrattivi,
- nefqa kuntrattwali għall-eżekuzzjoni tal-programm u proġetti indikati hawn fuq. Dawn il-kuntratti jkopru li ġejj: riċerka, assoċjazzjoni, evalwazzjoni, operazzjonijiet tekniċi, koordinazzjoni, boroż ta' studju, ghotjiet, taħriġ u mobilità ta' persunal xjentifiku, partecipazzjoni fi ftehimiet internazzjonali u partecipazzjoni fin-nefqa fuq apparat,
- titjib fil-prestazzjoni tal-kopi tal-istandards,
- promozzjoni tal-kwalità fl-istandardizzazzjoni, u l-verifika tagħhom,
- sostenn għat-traspożizzjoni ta' standards Ewropej fi standards nazzjonali, partikolarment permezz tat-traduzzjoni tagħhom,
- miżuri dwar l-informazzjoni, il-promozzjoni u t-tiħiħ tal-istandardizzazzjoni u l-promozzjoni ta' interessi Ewropej fl-istandardizzazzjoni internazzjonali,



**KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI** (ikompli)**02 03 02** (ikompli)

## 02 03 02 01 (ikompli)

- servizzi segretarjali għall-kumitati tekniċi,
- proġetti tekniċi fil-qasam ta' testijiet għall-konformità mal-istandards,
- eżami tal-konformità tal-istandards abbozzati mal-mandati rilevanti,
- programmi ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u assistenza lilhom,
- twettiq tax-xogħol meħtieġ biex ikunu applikati standards internazzjonali tat-teknoloġija tal-informazzjoni b'mod uniformi fl-Unjoni kollha,
- speċifikazzjoni ta' metodi għaċ-ċertifikazzjoni u l-istipular tal-metodi tekniċi ta' ċertifikazzjoni,
- theġġig tal-użu ta' dawn l-istandards fil-kuntratt tal-akkwist pubbliku,
- koordinazzjoni tad-diversi operazzjonijiet għall-preparazzjoni ta' standards u biex isir iżjed fl-implimentazzjoni tagħhom (gwidu għall-utenti, dimostrazzjoni, eċċ.).

Il-finanzjament tal-Unjoni għandu jkun użat biex tiġi inkwadrata u implimentata l-operazzjoni ta' standardizzazzjoni f'konsultazzjoni mal-partecipanti ewlenin: industrija, rappreżentanti tal-haddiema, konsumaturi, intrapriżi żgħar u medji, l-istituzzjonijiet tal-istandardizzazzjoni nazzjonali u Ewropej, l-aġenziji tal-akkwistpubbliku fl-Istati Membri, l-utenti kollha u d-dirigenti tal-politika industrijali fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni.

Fil-każ ta' tagħmir informatiku, u b'appoġġ għall-interoperabbiltà, dispożizzjonijiet speċifiċi huma inklużi fid-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 dwar l-istandardizzazzjoni fil-qasam tat-teknoloġija tal-informatika u tat-telekomunikazzjoni (ĠU L 36, 7.2.1987, p. 31), li tirrikjedi li l-Istati Membri jiżguraw li, f'ordnijiet ta' akkwist pubbliku, issir referenza għal standards Ewropej jew internazzjonali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

## 02 03 02 02 Sostenn lil organizzazzjonijiet li jirrapreżentaw intrapriżi żgħar u medji (SMEs) u partijiet soċjetali interessati fl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 816 286	2 175 774	3 700 000	2 778 887	2 273 271,48	269 308,59

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI (ikompli)

## 02 03 02 (ikompli)

## 02 03 02 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-kostijiet tal-funzjonament u l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet Ewropej mhux governamentali u mingħajr skop ta' qligh, li jirrappreżentaw l-interessi tal-SMEs u tal-konsumaturi, kif ukoll l-interessi ambjentali u soċjali, f'attivitajiet ta' standardizzazzjoni.

Tali rappreżentazzjoni fil-proċess ta' standardizzazzjoni fil-livell Ewropew jiffirma parti mill-obiettivi statutorji ta' tali organizzazzjonijiet, u ġew iddelegati minn organizzazzjonijiet nazzjonali bla skop ta' qligh, f'tal-anqas żewġ terzi mill-Istati Membri, biex jirrappreżentaw tali interessi.

Il-kontribuzzjonijiet lil tali organizzazzjonijiet Ewropej qabel kienu koperti mill-Programm ta' Kompetittività u Innovazzjoni, il-politika tal-konsumaturi u l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent, LIFE+. Fir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 l-azzjonijiet fil-qasam tal-istandardizzazzjoni ffinanzjati minn programmi speċifiċi ngābru f'daqqa fatt legali wiehed.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

Id-Deciżjoni (KE) Nru 1926/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-konsumatur (2007-2013) (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 39).

Ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE+) (ĠU L 149, 9.6.2007, p. 17).

Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

02 03 03 **Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Leġiżlazzjoni dwar il-kimiki**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 800 000	7 800 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex li n-nefqa fuq il-persunal u amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva marbuta mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

**KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI** (ikompli)**02 03 03** (ikompli)

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

L-ammonti rimborżati skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jiġi ddebitat mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

Fl-2015, id-"Dhul minn tariffi u imposti" tal-Aġenzija u l-eċċess riportat mis-sena preċedenti mhux ser ikun biżżejjed biex ikopri n-nefqa mistennija, li jimplika l-htieġa ta' sussidju mill-Kummissjoni. Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 7 800 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-itikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

**02 03 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

02 03 77 01 Azzjoni ta' thejjija — RECAP: riċiklaġġ fuq skala lokali ta' skart ta' plastik intern maħluq minn reġjuni ewlenin tal-UE li jikkonvertu l-polimeri

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	597 360	p.m.	373 350	0,—	373 350,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-OĠĠETTI U POLITIKI SETTORJALI (*ikompli*)

**02 03 77** (*ikompli*)

02 03 77 01 (*ikompli*)

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 04	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR- RIGWARD TAL- INTRAPRIŻI								
<b>02 04 02</b>	<b>Rwol ta' tmExxija industrijali</b>								
02 04 02 01	Rwol ta' tmexxija fl- ispazju	1,1	176 847 152	113 594 175	161 352 331	14 704 483			
02 04 02 02	Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir- riċerka u l-innovazz- joni	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
02 04 02 03	Żieda tal-innovazzjoni fl-intrapriżi żgħar u medji (SMEs)	1,1	35 905 989	17 650 787	32 512 243	2 962 930			
	<i>Artikolu 02 04 02 — Subtotal</i>		212 753 141	131 244 962	193 864 574	17 667 413			
<b>02 04 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
02 04 03 01	Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżiljenti għat-tibdil fil- klima u provvista sostenibbli ta' materja prima	1,1	77 604 264	30 583 047	69 306 327	5 986 022			
02 04 03 02	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri	1,1	153 235 857	51 650 398	138 347 362	10 865 760			
	<i>Artikolu 02 04 03 — Subtotal</i>		230 840 121	82 233 445	207 653 689	16 851 782			
<b>02 04 50</b>	<b>Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
02 04 50 01	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
02 04 50 02	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 488 811,88	29 980 793,09	
	<i>Artikolu 02 04 50 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 488 811,88	29 980 793,09	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 04 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — KE (2007 sa 2013)	1,1	p.m.	179 347 726	p.m.	410 942 214	778 917 543,17	623 488 946,47	347,64
02 04 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	502 883,55	
02 04 53	Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — il-Parti tal-innovazzjoni (2007 sa 2013)	1,1	p.m.	36 262 756	p.m.	41 095 242	69 707 100,72	62 867 685,26	173,37
02 04 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji								
02 04 77 01	Proġett pilota — It-fassil, l-introduzzjoni u l-implimentazzjoni ta' arkitettura teknika madwar l-UE kollha li tevalwa jekk il-112 PSAP humiex lesti li jmexxu l-lokalizzazzjoni GNSS u data oħra mill-112 emergency apps għall-PSAP Ewropej b'mod sikur u affidabbli	1,1	1 000 000	500 000					
02 04 77 02	Proġett pilota — Riċerka fil-qasam tal-PSDK	1,1	1 000 000	500 000					
	Artikolu 02 04 77 — Subtotal		2 000 000	1 000 000					
	<b>Kapitolu 02 04 — Total</b>		<b>445 593 262</b>	<b>430 088 889</b>	<b>401 518 263</b>	<b>486 556 651</b>	<b>898 113 455,77</b>	<b>716 840 308,37</b>	<b>166,67</b>

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi kollha tal-baġit f'dan il-Kapitolu.

Din l-approprijazzjoni se tintuża għall-Programm Kwadru Orizzont 2020 — Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni li jkopri l-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020.

L-Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija ta' Ewropa 2020 "Unjoni tal-Innovazzjoni" u inizjattivi ewlenin oħrajn, speċifikament "Ewropa effiċjenti fir-riżorsi", "Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni", u "Aġenda Diġitali għall-Ewropa", kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Zona Ewropea tar-Riċerka (ERA). Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għat-twaqqif ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni fl-Unjoni kollha, billi jiġi pprovdut biżżejjed finanzjament addizzjonali għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni. Dan se jitwettaq biex jitkompla x-xogħol sabiex jinkisbu l-oġettivi ġenerali stipulati fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex ikun hemm kontribuzzjoni għall-holqien ta' soċjetà bbażata fuq l-għarfien, abbażi taż-Zona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri l-ghoti ta' sostenn għall-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni, it-twassil tad-dinamiżmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-ogħla livelli tal-għarfien, it-tishih tar-riżorsi umani għar-riċerka u t-teknoloġija fl-Ewropa, kemm fil-livell kwantitattiv kif ukoll f'dak kwalitattiv, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni fl-Ewropa kollha kemm hi u l-iżgurar li jsir użu ottimu minnhom.

**KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)**

Taht dawn l-Artikoli u Partiti jaqghu wkoll il-kostijiet ta' laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell oghli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjar ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli mwettqa fisem l-Unjoni biex jiġu investigati oqsma ġodda ta' riċerka xierqa għal azzjoni mill-Unjoni, inter alia, fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u d-disseminazzjoni tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont il-programmi kwadru preċedenti.

Din l-appropriazzjoni se tintuża f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f' "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan il-kapitolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqghu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

Għal xi whud minn dawn il-proġetti hija prevista l-possibiltà li pajjiżi terzi jew istituti minn pajjiżi terzi jipparteċipaw fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika. Kull kontribuzzjoni finanzjarja mdahhla fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul tista' tagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-Istati li jipparteċipaw fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika, imdahhal fil-Partiti 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partiċipazzjoni taqgħom fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partiti 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn korpi esterni għall-attivitajiet tal-Unjoni mdahhal fil-Partiti 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Appropriazzjonijiet addizzjonali se jiġu disposti mill-Partiti 02 04 50 01.

L-appropriazzjonijiet addizzjonali ta' dan il-Kapitolu se jiġu disposti taht l-Artikolu 02 01 05.

**02 04 02 Rwol ta' tmExxija industrijali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 għandha l-għan li l-Ewropa ssir post aktar attraenti fejn wiehed jinvesti fir-riċerka u l-innovazzjoni billi tippromwovi attivitajiet fejn ikunu n-negozji li jfasslu l-aġenda, kif ukoll li taċċelera l-iżvilupp ta' teknoloġiji ġodda li jservu ta' bażi għan-negozji futuri u għat-tkabbir ekonomiku. Din se ttiprovdri investiment kbir f'teknoloġiji industrijali ewlenin, timmassimizza l-potenzjal ta' tkabbir tal-kumpaniji Ewropej billi ttiprovdilhom livelli xierqa ta' finanzi u tgħin lil SMEs innovattivi jiżviluppaw f'kumpaniji li jkunu fuq quddiem f'livell dinji.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 02 (ikompli)

## 02 04 02 01 Rwol ta' tmexxija fl-ispazju

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
176 847 152	113 594 175	161 352 331	14 704 483		

## Kummenti

L-iskop ta' din l-approprijazzjoni huwa:

- li trawwem industrija spazjali kompetittiva u innovattiva u komunità ta' riċerka biex tiġi żviluppata u sfruttata l-infrastruttura spazjali biex jiġu ssodisfati l-htigijiet futuri politiċi u soċjetali tal-Unjoni. Il-linji tal-attivitajiet huma: li jippermettu l-kompetittività Ewropea, in-nondipendenza u l-innovazzjoni tas-settur spazjali Ewropew, li jippermettu l-avvanzi fit-teknoloġiji spazjali, li jippermettu l-esplojtazzjoni tad-dejta spazjali u li jippermettu r-riċerka Ewropea bħala sostenn għas-shubijiet spazjali internazzjonali,
- li jitrawmu l-mezzi industrijali tal-produzzjoni tal-lum lejn manifattura u proċessar aktar sostenibbli u b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju li jirriżultaw fi prodotti, proċessi u servizzi aktar innovattivi. B'mod partikolari, it-teknoloġiji sostenibbli u b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju fl-industriji bi proċessi intensivi fl-enerġija se jkunu fil-mira biex tiżdied il-kompetittività tal-industriji tal-proċessi, billi jitjiebu drastikament l-effiċjenzi fl-użu tar-riżorsi u l-enerġija u jitnaqqas l-impatt ambjentali ta' tali attivitajiet industrijali tul il-katina tal-valur kollha, filwaqt li tiġi promossa l-adozzjoni tat-teknoloġiji b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(a)(vi) tiegħu.

## 02 04 02 02 Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		



## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

02 04 02 (ikompli)

02 04 02 02 (ikompli)

## Kummenti

L-iskop ta' din l-appropriazzjoni huwa li tgħin biex tirrimedja għan-nuqqasijiet tas-suq fl-aċċess għall-finanzjament ta' riskju għar-riċerka u l-innovazzjoni. B'mod partikolari, il-faċilità ta' ekwità se tiffoka fuq l-investimenti f'fondi b'kapital ta' riskju li jagħmlu investimenti fi stadju bikri. Din għandha tippermetti l-investimenti ta' ekwità, fost l-oħrajn, f'fondi b'kapital inizjali, fondi inizjali transfruntiera, strumenti ta' investment kongunt ta' investituri informali u fondi ta' kapital ta' riskju ta' stadju bikri. Il-faċilità ta' ekwità, li se topera skont id-domanda, għandha tuża approċċ tal-portafoll, fejn il-fondi b'kapital ta' riskju u intermedjarji komparabbli oħrajn jagħzlu d-ditti li għandu jsir investment fihom.

Kwalunkwe rimborż mill-istrumenti finanzjarji f'konformità mal-Artikolu 140 (6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi r-rimborżi kapitali, il-garanziji rilaxxati, u r-rimborż tas-self prinċipali, rimborżati lill-Kummissjoni u mdahhla taħt il-Partita 6341 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jistgħu jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikoli 21(3)(i) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(b) tiegħu.

02 04 02 03 Żieda tal-innovazzjoni fl-intrapriżi żgħar u medji (SMEs)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
35 905 989	17 650 787	32 512 243	2 962 930		

## Kummenti

L-iskop ta' din l-appropriazzjoni huwa li:

— tipprovdi finanzjament għan-Netzwerk Enterprise Europe stabbilit taħt il-programm Cosme għas-servizzi rinfurzati tagħhom marbutin ma' Orizzont 2020. Is-sostenn jista' jvarja minn titjib tas-servizzi ta' informazzjoni u konsulenza permezz ta' attivitajiet ta' tfittxija ta' shab għall-SMEs li jkunu jixtiequ jiżviluppaw proġetti ta' innovazzjoni transfruntiera, għall-provvista ta' servizzi ta' sostenn għall-innovazzjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 02 (ikompli)

## 02 04 02 03 (ikompli)

- issostni l-implimentazzjoni u tikkumplimentat l-miżuri speċifiċi għal kull SME f'Orizzont 2020, speċifikament biex tittejjeb il-kapaċità ta' innovazzjoni tal-SMEs. L-attivitajiet jistgħu jinkludu kampanji ta' għarfien, l-għoti tal-informazzjoni u d-disseminazzjoni tagħha, attivitajiet ta' taħriġ u ta' mobilità, networking u skambju tal-aħjar prattiki, l-iżvilupp ta' mekkaniżmi u servizzi ta' kwalità għolja li jsostnu l-innovazzjoni b'valur miżjud kbir għall-SMEs (pereżempju proprjetà intellettuali u ġestjoni tal-innovazzjoni, trasferiment tal-għarfien), kif ukoll l-għoti ta' għajnunha lill-SMEs biex dawn jiltaqgħu ma' shab fir-riċerka u fl-innovazzjoni minn madwar l-Unjoni, biex ikunu jistgħu jinvolvu ruhhom fit-teknoloġija u jiżviluppaw il-kapaċità ta' innovazzjoni tagħhom. L-organizzazzjonijiet intermedjarji li jirrappreżentaw gruppi ta' SMEs innovattivi jiġu mistiedna jorganizzaw attivitajiet innovattivi transsettorjali u transreġjonali ma' SMEs b'kompetenzi rinforzanti reċiprokament, sabiex jiġu żviluppati ktajjen ta' valur industrijali godda,
- issostni l-innovazzjoni mmotivata mis-suq bl-għan li tittejjeb il-kapaċità ta' innovazzjoni tal-imprizi billi jittejjbu l-kundizzjonijiet ta' qafas għall-innovazzjoni, kif ukoll biex jiġu indirizzati l-ostakoli speċifiċi li jxekklu t-tkabbir ta' imprizi innovattivi, partikolarment l-SMEs u l-intraprizi ta' daqs medju b'potenzjal ta' tkabbir rapidu. Jista' wkoll jingħata sostenn speċjalizzat għall-innovazzjoni (pereżempju b'rabta mal-esplojtazzjoni tal-IP, networks ta' akkwirenti, sostenn lill-uffiċċji tat-trasferiment tat-teknoloġija, tfassil strateġiku) u jistgħu jiġu sostnuti r-revizjonijiet ta' politiki pubbliċi b'rabta mal-innovazzjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej — (CESES) — u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'imprizi u istituzzjonijiet magħżula tas-settur pubbliku u dak privat. Biex dak il-għan jintlaħaq, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni jiġu mhegġa jagħmlu użu shiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjoni CESES in natura għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(c) tiegħu.

02 04 03 *Sfidi soċjetali**Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 hija twegiba diretta għall-prijoritajiet politiċi u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrategija Ewropa 2020. Dawk l-attivitajiet se jiġu implimentati bl-użu ta' approċċ ibbażat fuq l-isfidi li jlaqqa' flimkien ir-riżorsi u l-għarfien minn oqsma, teknoloġiji u dixxiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu shiħ mir-riċerka sas-suq, b'enfasi għda fuq l-attivitajiet marbutin mal-innovazzjoni bħal pereżempju l-proġetti pilota, id-dimostrazzjoni, il-banek tat-testijiet, is-sostenn tal-akkwisti pubbliċi, it-tfassil, l-innovazzjoni mmotivata mill-utenti finali, l-innovazzjoni soċjali u l-adozzjoni tal-innovazzjonijiet min-naħa tas-suq. L-attivitajiet se jsostnu b'mod dirett il-kompetenzi korrispondenti tal-politika settorjali fil-livell tal-Unjoni.

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 03 (ikompli)

02 04 03 01 Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżiljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
77 604 264	30 583 047	69 306 327	5 986 022		

## Kummenti

L-għan ta' din l-approprijazzjoni se jkun is-sostenn ta' provvista sikura ta' materja prima sabiex jiġu sodisfatti l-htigijiet ta' popolazzjoni globali li qed tikber fi hdan limiti sostenibbli tar-riżorsi naturali tal-pjaneta. L-attivitajiet se jimmiraw għat-titjib tal-baži tal-għarfien dwar il-materja prima u l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet innovattivi għall-esplorazzjoni, estrazzjoni, proċessar, riċiklaġġ u rkupru ta' materja prima kosteffettivi u ekoloġiċi u għas-sostituzzjoni tagħhom b'alternattivi ekonomikament attraenti.

Se jiġi pprovdut ukoll appoġġ biex jiġu ttrattati l-ostakli li jimpedixxu l-użu ta' mudelli ċirkolari ta' negozju ekonomiku, b'mod partikolari mill-SMEs, bħal pereżempju l-użu ta' materjali minn flussi ta' skart, l-iżvilupp ta' proċessi ta' simbożi industrijali u l-bini ta' klusters tal-industrija ekoloġika.

## Baži ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(e) tiegħu.

02 04 03 02 Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
153 235 857	51 650 398	138 347 362	10 865 760		

## Kummenti

L-iskop ta' din l-approprijazzjoni huwa li:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 03 (ikompli)

## 02 04 03 02 (ikompli)

- ssostni l-politiki tal-Unjoni dwar is-sigurtà interna u esterna, filwaqt li ttejjeb il-kompetittività u l-baži teknoloġika tal-industrija tas-sigurtà tal-Unjoni u li tistimola l-kooperazzjoni bejn il-fornituri u l-utenti tas-soluzzjonijiet tas-sigurtà. Se jkun hemm attivitajiet li jimmiraw l-iżvilupp ta' teknoloġiji u soluzzjonijiet innovattivi li jindirizzaw il-lakuni, u li jwasslu għall-prevenzjoni tat-treddid għas-sigurtà. L-enfasi tal-attivitajiet se tkun li jiġġieldu l-kriminalità u t-terroriżmu, inkluża l-protezzjoni tal-infrastruttura kritika; it-tishih tas-sigurtà permezz tal-ġestjoni tal-fruntieri; iż-żieda fir-reżiljenza tal-Ewropa fil-kriżijiet u d-dizastri, filwaqt li jiġu mharsa d-dejta personali u d-drittijiet fundamentali tal-bniedem,
- issostni t-tishih tal-baži tal-evidenza u s-sostenn għall-Unjoni tal-Innovazzjoni u l-ERA, li huma meħtieġa biex irawmu l-iżvilupp ta' soċjetajiet u politiki innovattivi fl-Ewropa bl-involvement taċ-ċittadini, l-intrapriži u l-utenti fir-riċerka u l-innovazzjoni u l-promozzjoni ta' riċerka kkoordinata u politiki ta' innovazzjoni fil-kuntast tal-globalizzazzjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) – u l-Assocjazzjonijiet Membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'impriži u istituzzjonijiet magħżula tas-settur pubbliku u dak privat. Biex dak il-ghan jintlaħaq, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni jiġu mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-regolament finanzjarju, filwaqt li b'mod partikolari jitqies il-finanzjament in natura mis-CESES bhala kontribuzzjoni għall-proġetti tal-Unjoni.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(g) tagħha.

02 04 50 **Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

## 02 04 50 01 Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

**KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)****02 04 50** (ikompli)

02 04 50 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tikkorrispondi għad-dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (li mhumex fiż-Żona Ekonomika Ewropea) li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, mill-perjodu 2014 sal-2020.

Kull dhul imdahhal taht il-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

02 04 50 02 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 488 811,88	29 980 793,09

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tikkorrispondi għad-dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (li mhumex fiż-Żona Ekonomika Ewropea) li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, mill-perjodu qabel l-2014.

Kull dhul imdahhal taht il-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**02 04 51 Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — KE (2007 sa 2013)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	179 347 726	p.m.	410 942 214	778 917 543,17	623 488 946,47

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti marbutin ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 51 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnissu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprijazzjoni tkun tkopri wkoll in-nefqa li tikkorrispondi għad-dhul li jagħti lok għad-disponibbiltà ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn (barra z-Żona Ekonomika Ewropea) partijiet terzi jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw f'proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-żvilupp teknoloġiku.

Kull dhul imdahhal taht il-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

*Bazi ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabillixxi r-regoli għall-partiċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

02 04 52 **Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	502 883,55

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri impenji li saru aktar kmieni u li huma marbutin mal-programmi ta' qafas tar-riċerka qabel l-2013.

**KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI** (ikompli)**02 04 52** (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/516/Euratom, (KEE) tat-28 ta' Settembru 1987 dwar programm ta' qafas ta' attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1987-1991) (ĠU L 302, 24.10.1987, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/221/Euratom, (KEE) tat-23 ta' April 1990 dwar programm ta' qafas ta' attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 117, 8.5.1990, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/167/Euratom, (KEE) tal-15 ta' Marzu 1993 li tadatta d-Deciżjoni 90/221/Euratom, (KEE) dwar il-Programm ta' Qafas ta' attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u żvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 43).

Id-Deciżjoni Nru 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' programm ta' qafas tal-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni (1994-1998) (ĠU L 126, 18.5.1994, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 616/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1996 li tadatta d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm ta' qafas ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u żvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni (1994-1998) wara d-dhul tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 69).

Id-Deciżjoni Nru 2535/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-1 ta' Dicembru 1997 li tadatta għat-tieni darba d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm ta' qafas ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni (1994-1998) (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Dicembru 1998 dwar il-hames programm ta' qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u l-wiri (1998-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkoncerna s-Sitt Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (mill-2002 sal-2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/835/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li taddotta programm speċifiku għar-riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni: Strutturar tal-Qasam tar-Riċerka Ewropea (2002–2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 44).

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 53 Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — il-Parti tal-innovazzjoni (2007 sa 2013)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	36 262 756	p.m.	41 095 242	69 707 100,72	62 867 685,26

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-pagamenti marbutin ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

## 02 04 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji

02 04 77 01 Proġett pilota — It-tfassil, l-introduzzjoni u l-implimentazzjoni ta' arkitettura teknika madwar l-UE kollha li tevalwa jekk il-112 PSAP humiex lesti li jmexxu l-lokalizzazzjoni GNSS u data ohra mill-112 emergency apps għall-PSAP Ewropej b'mod sikur u affidabbli

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

Kummenti

In-nies jagħmlu użu minn smartphones u minn apps għall-attivitajiet ta' kuljum. Il-penetrazzjoni tal-ismartphone qed tikber malajr u, filwaqt li s-soċjetà tibbenefika mid-dinja diġitali, mhuwiex daqstant ċar kif se nagħmlu telefonati ta' emerġenza fil-futur, bl-użu tal-apps. Id-data ta' lokalizzazzjoni bbażata fuq GNSS preċiża u affidabbli qed tintuża għal skopijiet kummerċjali u oħrajn, iżda mhijiex aċċessibbli għas-servizzi ta' emerġenza meta ċ-ċittadini jagħmlu telefonata ta' emerġenza.



**KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)****02 04 77** (ikompli)

02 04 77 01 (ikompli)

Minhabba f'hekk, inholqu hafna apps li għandhom x'jaqsmu mal-112 u huma disponibbli llum, iżda b'funzjonalità u aċċessibilità limitati. Reċentement, kważi s-servizzi tal-emergenza Ewropea kollha ġew ikkuntattjati minn żviluppaturi tal-apps u li għamlu proposti biex jiżviluppaw apps tal-112 sabiex jistabbilixxu konnessjoni tal-vuċi u jitrażmettu data ta' lokalizzazzjoni u data oħra direttament lil ċentri tal-112.

Sfortunatament, dawn l-apps jistgħu jintużaw biss minn ċittadini li jgħixu f'żoni ġeografiki partikolari u spiss ma jahdmux l-istess jekk dawn jinsabu lil hinn mill-konfini ta' żona partikolari ta' Ċentri li Jirċievu t-Telefonati ta' Emergenza (PSAP). Għalhekk in-norma hi li apps żviluppatti f'regjun/pajjiż ma jahdmux f'regjun/pajjiż ieħor, biex b'hekk isiru inutli barra mir-regjuni/pajjiżi tagħhom.

Għaldaqstant, attwalment ma teżisti l-ebda arkitettura komuni fl-Unjoni kollha għall-użu ta' apps tal-112.

Il-Viċi Presidenti Kroes u Kallas iddeċidew li jahdmu b'mod kongunt dwar din il-kwistjoni, u fl-2010 iddikjaraw li kellhom l-intenzjoni li jiżguraw li kull Ewropew ikun jista' jaċċedi għal app tal-ismartphone tal-112 fil-lingwa tal-użu tagħhom. Fis-snin reċenti ġew żviluppatti bosta apps tal-mowbajl tal-112, iżda għad fadal hafna xi jsir f'dan il-qasam.

Jidher ċar li ż-żewġ Viċi Presidenti identifikaw il-bżonn għal approċċ komuni għall-iżvilupp ta' arkitettura fl-Unjoni kollha għal apps tal-112.

Dan il-proġett għandu l-għan li jiżgura li l-PSAP jkun lest li jopera permezz tal-finanzjament tal-holqien ta' arkitettura komuni madwar l-Unjoni li tagħmilha possibbli li tintbagħat data, inkluż data ta' lokalizzazzjoni GNSS u informazzjoni essenzjali oħra bl-użu ta' apps tal-112 eżistenti lill-aktar PSAP adegwat. Dan jiżgura l-libertà tas-suq, li għandha toffri benefiċċji soċjetali diretti. Serje ta' testijiet ta' interoperabilità u kapacità kemm tal-apps kif ukoll tal-pjattaformi li minnhom jithaddmu jistgħu jitwettqu fuq il-livell nazzjonali u tal-Unjoni.

Il-benefiċċji għas-soċjetà jinkludu li-ċittadini kollha u għandu jkollhom impatt pożittiv dirett għaċ-ċittadini b'diżabilità.

Il-proġett pilota se jiġi implimentat b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati rilevanti tal-Kummissjoni, li attwalment qegħdin jeżaminaw l-użu tad-data ta' lokalizzazzjoni GNSS għas-servizzi tal-112, bl-użu tal-EGNOS u Galileo. L-arkitettura teknika mfassla bhala parti mill-proġett għandha sseġwi b'mod strett ir-rekwiziti ta' dawk il-partijiet interessati, u tiżgura l-partecipazzjoni tal-PSAPs tal-112 u thejji it-triq biex tintbagħat data addizzjoni b'mod armonizzat.

Il-proġett:

- jidentifika r-rekwiziti ewlenin tas-servizzi ta' emergenza (l-aspett tat-talba), fuq il-perjodu ta' żmien medju, billi jibni fuq ir-riċerka estensiva li diġà twettqet kif ukoll it-tweġġiq ta' riċerka ulterjuri,
- jinvolvi t-tfassil u l-implimentazzjoni ta' metodu biex iwettaq testijiet ta' "interoperabilità fuq apps tal-112 u l-pjattaformi tagħhom f" numru ta' Stati Membri,
- jinvolvi testijiet ta' thejji u kompatibilità fuq numru ta' PSAPs madwar l-Istati Membri li jippartecipaw fil-proġett pilota,
- ikun ta' benefiċċju għaċ-ċittadini, inklużi dawk b'diżabilità jew bżonnijiet speċjali, bil-holqien ta' ambjent u infrastruttura meħtieġa li jippermettu lill-fornituri ta' teknoloġija tal-apps u l-fornituri ta' soluzzjonijiet (min-naħa tal-provvista) biex jibgħatu data ta' lokalizzazzjoni GNSS u data oħra lill-aktar PSAP adegwat,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

## 02 04 77 (ikompli)

## 02 04 77 01 (ikompli)

- ikompli fuq il-hidma b'suċċess mwettqa fi hdan il-proġett REACH112, li jidentifika r-rekwiżiti biex ikun żgurat li l-persuni b'diżabilità jkollhom aċċess akbar ghas-servizzi tal-112, u għall-proġett ta' riċerka PEACE, li eżamina l-applikazzjonijiet u s-servizzi ta' emerġenza bbażati fuq l-IP għan-netwerks tal-ġenerazzjoni li jmiss,
- iġhaqqad fi shubija l-awtoritajiet ta' protezzjoni tad-data Ewropej, il-fornituri tat-teknoloġija Ewropej, il-komunitajiet tal-free softwer, l-organizzazzjonijiet tas-servizzi tal-emerġenza, il-laboratorji ta' riċerka u żvilupp, l-iżviluppaturi tal-applikazzjonijiet, il-fornituri ta' netwerks ta' telekomunikazzjoni, il-fornituri ta' Voice Over IP u fornituri oħrajn ta' softwer biex jkomplu jsahhu l-għarfien espert b'sens ta' kollaborazzjoni,
- ifasslu mappa tal-futur tal-apps tal-112 skont il-bżonnijiet u r-rekwiżiti taċ-ċittadini u tas-servizzi tal-emerġenza sabiex tinkiseb il-viżjoni ta' effiċjenzi akbar u servizzi ta' impatt u effiċjenza akbar għas-soċjetà tagħna.

Attwalment, il-maġġoranza tal-PSAPs tal-112 fl-Ewropa huma msejsa fuq teknoloġiji analogue antiki u fuq legacy-based networks. Minhabba f'hekk il-PSAPs għandhom kapacità limitata hafna biex jitrattaw komunikazzjonijiet ta' emerġenza li jmorru lil hinn mill-użu tal-voċi u jinsabu hafna lura meta mqabbel mal-heffa tas-sistemi ta' komunikazzjoni moderni. L-aspettattivi taċ-ċittadini huma sinifikattivament oghla mill-kapacità tas-servizzi tal-emerġenza, u bosta miċ-ċittadini b'diżabilitajiet mhumiex qeghdin jirċievu servizz ekwivalenti. Ir-rapport COCOM 2014 jenfasizza ukoll in-nuqqas ta' aċċessibilità għaċ-ċittadini b'diżabilità u ukoll ta' informazzjoni ta' lokalizzazzjoni preċiża, affidabbli u fil-hin ta' min qiegħed iċempel.

Bosta Stati Membri qeghdin jiffaċċjaw diffikultà biex jifhmu l-impatt u l-portata tas-servizzi abbażi tal-apps u, speċjalment, kif dawn is-servizzi jaċċedu u jinteragixxu mal-112. L-awtoritajiet nazzjonali Ewropej għandhom tagħrif limitat dwar is-servizzi abbażi tal-apps u għandhom hteġa urġenti li jittestjaw il-limitazzjonijiet tagħhom biex ikunu jistgħu jirregolaw b'mod effikaċi u proporzjonat u biex jiproteġu l-konsumatur b'mod xieraq. Minhabba n-nuqqas ta' koeżjoni u koordinament mas-servizzi u mat-teknoloġiji tal-apps, hemm bżonn li tali servizzi jiġu żviluppati u ttestjati biex jaġġornaw il-kapacità tagħhom ma' approċċ ta' standardizzazzjoni u regolamentazzjoni xieraq u effikaċi li jinkludi l-valutazzjoni tal-privatezza, is-serq tad-data u r-riskji ta' sorveljanza.

Minhabba f'hekk, il-partijiet interessati kollha jehtieġu li jinghataw arkitettura newtrali, mhux diskriminatorja u innovativa li tiżgura l-interoperabilità u li tgħin fit-tfassil ta' soluzzjoni tal-apps li jippermettu servizz ta' 112 aktar effikaċi u effettiv għall-benefiċċju taċ-ċittadini Ewropej u tal-viżitaturi.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 02 04 77 02 Proġett pilota — Riċerka fil-qasam tal-PSDK

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

## KAPITOLU 02 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA FIR-RIGWARD TAL-INTRAPRIŻI (ikompli)

02 04 77 (ikompli)

02 04 77 02 (ikompli)

*Kummenti*

Il-proġett jinvolvi:

- l-iżvilupp ta' kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) fir-rigward tal-implimentazzjoni mill-Aġenzija tal-oġettivi tal-Unjoni u l-ġestjoni tagħha tal-appropriazzjonijiet tal-baġit tal-Unjoni, kif previst mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/411/PESK;
- il-finanzjament ta' żewġ attivitajiet ta' riċerka u żvilupp:
  - attività ta' riċerka b'riskju għoli u b'rendiment għoli li r-riżultat tagħha jista' potenzjalment jagħti forma ġdida lill-operazzjonijiet futuri. Il-benefiċjarji għandhom jintgħażlu permezz ta' kompetizzjoni ta' ideat. L-EDA twettaq l-attività fisem l-Unjoni. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u s-SEAE jzommu harsthom fuq l-attività f'funzjoni konsultattiva. Stati terzi u organizzazzjonijiet li kkonkludew arranġament amministrattiv mal-EDA jistgħu wkoll jiġu mistiedna jimmonitorjaw din l-attività,
  - attività ta' riċerka u żvilupp għaċ-ċertifikazzjoni skont rekwiżiti militari u - jekk applikabbli - ċivili. L-Istati Membri u stati terzi u organizzazzjonijiet li kkonkludew arranġament amministrattiv mal-EDA jiġu mistiedna jikkontribwixxu għall-attività. L-EDA tamministra l-attività fisem l-Unjoni u membri kontribwenti ohra,
- il-monitoraġġ taż-żewġ proċessi sabiex jinsiltu tagħlimiet għal azzjoni futura tal-Unjoni favur l-iżvilupp tal-kapaċitajiet tad-difiża rilevanti għall-PSDK u għall-Istati Membri. Il-Persunal Militari tal-Unjoni għandu jippartecipa fit-tim ta' monitoraġġ.

Fejn xieraq, is-Segretarju Ġenerali tan-NATO għandu jiġi mistieden jibgħat osservatur għal-laqgħat li jsiru skont dan il-proġett pilota.

Il-hidma fuq l-armi li, minhabba n-natura tagħhom stess, ma jkunux konformi mad-dritt umanitarju internazzjonali, hidma fuq armi letali jew eċċessivament distruttivi u teknoloġiji tal-gwerra relatati, kif ukoll hidma fuq diskriminazzjoni awtonoma mmirata u gwerra minghajr interazzjoni umana, mhumiex se jiġu ffinanzjati taht dan il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 05 — PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (EGNOS U GALILEO)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 05	PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (EGNOS U GALILEO)								
02 05 01	Żvilupp u forniment ta' infrastruttura u servizzi globali tar-radjunavigazzjoni bis-satelliti (Galileo) sal-2019	1,1	817 199 000	650 499 661	1 097 830 000	737 658 621			
02 05 02	Forniment ta' servizzi b'bażi satellitari b'titjib tal-prestazzjoni tal-GPS biex gradwalment ikun kopert ir-reġjun kollu tal-Konferenza Ewropea tal-Avjazzjoni Ċivili (ECAC) sal-2020 (EGNOS)	1,1	240 000 000	200 824 669	225 000 000	170 148 008			
02 05 11	Aġenzija Ewropea GNSS	1,1	26 791 000	26 791 000	24 587 000	24 587 000	13 973 518,59	13 973 518,59	52,16
02 05 51	Tlestija ta' programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo)	1,1	p.m.	77 585 659	p.m.	281 994 299	8 865 895,—	394 174 150,—	508,05
	<b>Kapitolu 02 05 — Total</b>		<b>1 083 990 000</b>	<b>955 700 989</b>	<b>1 347 417 000</b>	<b>1 214 387 928</b>	<b>22 839 413,59</b>	<b>408 147 668,59</b>	<b>42,71</b>

## 02 05 01 Żvilupp u forniment ta' infrastruttura u servizzi globali tar-radjunavigazzjoni bis-satelliti (Galileo) sal-2019

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
817 199 000	650 499 661	1 097 830 000	737 658 621		

Kummenti

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-programmi Ewropej GNSS tinghata bl-għan li jiġu ffinanzjati attivitajiet marbutin ma':

- it-tlestija tal-fażi ta' varar tal-programm Galileo, li tikkonsisti mill-kostruzzjoni, l-istabbiliment, il-protezzjoni tal-infrastruttura tal-ispazju u tal-art, kif ukoll l-attivitajiet preparatorji għall-fażi ta' esplotazzjoni inklużi l-attivitajiet marbutin mal-preparazzjoni għall-provvista tas-servizz,

**KAPITOLU 02 05 — PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (EGNOS U GALILEO) (ikompli)****02 05 01** (ikompli)

— il-faži ta' esplojtazzjoni tal-programm Galileo, li tikkonsisti mill-ġestjoni, il-manutenzjoni, it-titjib kontinwu, l-evoluzzjoni u l-harsien tal-infrastruttura spazjali u dik tal-art, l-iżvilupp ta' generazzjonijiet futuri tas-sistema u l-evoluzzjoni tas-servizzi pprovduti mis-sistema, l-operazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u ta' standardizzazzjoni, il-provvista u l-kummerċjalizzazzjoni tas-servizzi pprovduti mis-sistema, u l-attivitajiet l-oħra kollha mehtieġa biex jiġi żgurat li l-programm jopera bla xkiel.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) sa (d) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-kontribuzzjoni tal-Istati Membri għal elementi speċifiċi tal-programmi tista' tiżdied mal-approprijazzjonijiet mdahhlin f'dan l-Artikolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni u l-esplojtazzjoni tas-sistemi Ewropej tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 u r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(4) tiegħu.

**02 05 02 Forniment ta' servizzi b'baži satellitari b'titjib tal-prestazzjoni tal-GPS biex gradwalment ikun kopert ir-reġjun kollu tal-Konferenza Ewropea tal-Avjazzjoni Ċivili (ECAC) sal-2020 (EGNOS)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
240 000 000	200 824 669	225 000 000	170 148 008		

*Kummenti*

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-programmi tal-GNSS Ewropej tingħata bl-għan li jiġu ffinanzjati l-attivitajiet relatati mal-esplojtazzjoni tas-sistema EGNOS, inklużi l-elementi kollha li jiġġustifikaw l-affidabilità tas-sistema u l-esplojtazzjoni tagħha.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(b) sa (d) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 05 — PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (EGNOS U GALILEO) (ikompli)

## 02 05 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjoni tal-Istati Membri għal elementi speċifiċi tal-programmi tista' tiżdied mal-appropriazzjonijiet mdahhlin f'dan l-Artikolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni u l-esplojazzjoni tas-sistemi Ewropej tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 u r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(5) tiegħu.

02 05 11 **Aġenzija Ewropea GNSS**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
26 791 000	24 587 000	13 973 518,59

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri n-nefqa fuq il-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva marbuta mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnissu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti rimborzati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jiġi ddebitat mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Ewropea GNSS tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 26 840 000. Ammont ta' EUR 49 000, li ġej mir-riżerva tal-eċċess, jiżdied mal-ammont ta' EUR 26 791 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 512/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 912/2010 li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea GNSS (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 72).

## KAPITOLU 02 05 — PROGRAMMI EWROPEJ TA' NAVIGAZZJONI BIS-SATELLITA (EGNOS U GALILEO) (ikompli)

02 05 51 *Tlestija ta' programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo)*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	77 585 659	p.m.	281 994 299	8 865 895,—	394 174 150,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet marbutin ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiddiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnissu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar implimentazzjoni ulterjuri tal-programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo) (ĠU L 196, 24.7.2008, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 06 — PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
02 06	PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA								
02 06 01	<i>It-twassil ta' servizzi operattivi li jistrieħu fuq osservazzjonijiet mill-ispazju u dejta in situ (Copernicus)</i>	1,1	113 650 000	81 952 171	58 500 000	54 927 050			
02 06 02	<i>Il-bini ta' kapaċità awtonoma tal-osservazzjoni tad-Dinja mill-Unjoni (Copernicus)</i>	1,1	440 220 000	427 844 424	301 933 000	112 727 494			
02 06 51	<i>Tlestija tal-programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES)</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	17 962 958	57 485 794,—	49 598 537,74	
02 06 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
02 06 77 01	Azzjoni preparatorja — servizzi operazzjonali tal-GMES	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	1 058 313	0,—	1 349 987,—	
	Artikolu 02 06 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	1 058 313	0,—	1 349 987,—	
	<b>Kapitolu 02 06 — Total</b>		<b>553 870 000</b>	<b>509 796 595</b>	<b>360 433 000</b>	<b>186 675 815</b>	<b>57 485 794,—</b>	<b>50 948 524,74</b>	<b>9,99</b>

**02 06 01 It-twassil ta' servizzi operattivi li jistrieħu fuq osservazzjonijiet mill-ispazju u dejta in situ (Copernicus)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
113 650 000	81 952 171	58 500 000	54 927 050		

## Kummenti

L-iskop ta' din l-appropriazzjoni huwa li:

- tippermetti l-operat tas-servizzi Copernicus, imfasslin apposta għall-bżonnijiet tal-utenti,
- tikkontribwixxi biex tiżgura aċċess għad-data tal-infrastruttura tal-osservazzjoni neċessarja biex jiġu operati s-servizzi ta' Copernicus,
- tohloq opportunitajiet biex ikun hemm aktar użu tas-sorsi ta' tagħrif min-naħa tas-settur privat, biex b'hekk tiġi ffaċilitata l-innovazzjoni permezz tal-valur miżjud.



**KAPITOLU 02 06 — PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA** (ikompli)**02 06 01** (ikompli)

Din l-appropriazzjoni, b'mod partikolari, tiffinanzja l-istabbilment u l-operat tas-sitt sevizzi msemmija fir-Regolament (UE) Nru 377/2014 u l-attivitajiet relatati.

Din l-appropriazzjoni tista' tiffinanzja wkoll attivitajiet trażversali fost is-servizzi jew l-artikulazzjoni u l-koordinazzjoni tagħhom, kif ukoll għall-koordinazzjoni in situ, it-tnedija mill-utent u t-taħriġ u l-komunikazzjoni.

Il-pakkett tal-baġit ikun amministrat direttament mis-servizzi tal-Kummissjoni jew indirettament permezz ta' ftehimiet ta' delega mal-aġenziji tal-Unjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali, jew kwalunkwe entità eliġibbli skont l-Artikolu 58 tar-Regolament Finanzjarju.

Meta l-Kummissjoni tamministra l-baġit direttament, tista' tinkariga l-kompiti ta' sostenn xjentifiku u tekniku liċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka. Il-finanzjament ta' dawn il-kompiti jista' jiddaħhal fil-baġit indirett tal-JRC skont l-Artikolu 183(2)(c) u (6) tar-Regolament Finanzjarju.

Barra minn hekk, bhala sostenn tal-kompetittività u t-tkabbir, din l-appropriazzjoni tista' tiffinanzja wkoll d-disseminazzjoni tad-data u l-inkubazzjoni ta' negozji ġodda billi ssostni strutturi tal-IT aktar robusti u innovattivi fl-Ewropa.

Is-servizzi ta' Copernicus jiffacilitaw l-aċċess għal data ewlenija meħtieġa fil-formulazzjoni tal-politika fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali, reġjonali u lokali foqsmha bhall-agrikoltura, il-monitoraġġ tal-foresti, l-immaniġġjar tal-ilma, it-trasport, l-ippjanar urban, it-tibdil fil-klima u hafna oħrajn. Din l-appropriazzjoni tkopri primarjament l-implimentazzjoni tal-ftehimiet ta' delega għall-programm Copernicus, skont l-Artikolu 58 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti mill-baġit ġenerali. Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-Partita 6031 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi, imdaħhal fil-Partita XX tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jagħti lok għall-istipular ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddaħhlu f'din il-Partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 377/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-programm Copernicus u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 911/2010 (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 44).

**02 06 02** *Il-bini ta' kapacià awtonoma tal-osservazzjoni tad-Dinja mill-Unjoni (Copernicus)*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
440 220 000	427 844 424	301 933 000	112 727 494		

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 06 — PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA (ikompli)

## 02 06 02 (ikompli)

*Kummenti*

L-iskop ta' din l-appropriazzjoni huwa li:

- tibni kapacità awtonoma ta' osservazzjoni tad-Dinja tal-Unjoni billi tiffinanzja l-infrastruttura spazjali u tiffavorixxi l-industrija Ewropea f'dak ir-rigward, l-iktar fil-kostruzzjoni u l-varar ta' satelliti,
- tikkontribwixxi għad-disponibbiltà tal-kapaċità tal-osservazzjoni neċessarja biex thaddem is-servizzi ta' Copernicus, b'mod partikolari permezz tal-operazzjonijiet tas-segment terrestri tal-infrastruttura spazjali,
- tohloq opportunitajiet biex ikun hemm aktar użu tas-sorsi ta' tagħrif min-naħa tas-settur privat, biex b'hekk tiġi ffaċilitata l-innovazzjoni permezz tal-valur miżjud.

L-iżvilupp ta' infrastruttura spazjali Ewropea għandha rwol ewlieni fit-tishih tal-kompetittività u l-innovazzjoni, u tirrikjedi interventzjoni pubblika konsistenti biex issostni l-isforz industrijali.

Din l-appropriazzjoni tiffinanzja l-iżvilupp u l-kostruzzjoni ta' satelliti, kif ukoll l-operat tagħhom. Id-data u l-informazzjoni miksuba permezz tal-infrastruttura spazjali hija suġġett għal politika ta' data bla pagament, kompluta u miftuha, li żżid id-disponibbiltà tagħhom u b'hekk thegġeg is-suq downstream.

Din l-appropriazzjoni, biex tissupplimenta d-data meħtieġa mill-utenti, tista' tiffinanzja wkoll l-akkwist tad-data minn partijiet terzi u l-aċċess għall-missjoni tal-kontribuzzjoni minn Stati Membri, kif ukoll il-pjattaforma ta' disseminazzjoni dedikata (segment terrestri prinċipali) li jservu, bħala prijorità, s-servizzi operazzjonali ffinanzjati permezz tal-Artikolu 02 06 01.

Il-pakkett tal-baġit jiġi amministrat direttament mis-servizzi tal-Kummissjoni jew indirettament permezz ta' ftehimiet ta' delega mal-aġenziji tal-Unjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali, jew kwalunkwe entità eliġibbli skont l-Artikolu 58 tar-Regolament Finanzjarju.

Meta l-Kummissjoni tamministra l-baġit direttament, tista' tinkariga l-kompiti ta' sostenn xjentifiku u tekniku liċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka. Il-finanzjament ta' dawn il-kompiti jista' jiddaħhal fil-baġit indirett tal-JRC skont l-Artikolu 183(2)(c) u (6) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li hija parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-Partita 6031 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet minn pajjiżi terzi, imdaħhal fil-Partita 6033 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, se jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddaħhlu f'din il-Partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 02 06 — PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA (ikompli)****02 06 02 (ikompli)***Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 377/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-programm Copernicus u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 911/2010 (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 44).

**02 06 51 Tlestija tal-programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	17 962 958	57 485 794,—	49 598 537,74

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet marbutin ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, se jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li għandhom jiddahhlu f'din il-Partita f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 911/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-Programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-dinja (GMES) u l-operazzjonijiet inizjali tiegħu (2011-2013) (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/67/UE tal-5 ta' Frar 2010 li twaqqaf il-Bord tal-Imsieħba tal-GMES (ĠU L 35, 6.2.2010, p. 23).

KUMMISSJONI

TITOLU 02 — INTRAPRIŻA U INDUSTRIJA

## KAPITOLU 02 06 — PROGRAMM EWROPEW TA' OSSERVAZZJONI TAD-DINJA (ikompli)

02 06 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

02 06 77 01 Azzjoni preparatorja — servizzi operazzjonali tal-GMES

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	1 058 313	0,—	1 349 987,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

F'konformità mal-Artikolu 54(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju, din l-azzjoni ta' thejjija għet segwita mill-adozzjoni tal-programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-dinja fit-22 ta' Settembru 2010 (ara l-Artikolu 02 06 51).

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-INTRAPRIŻA U L-INDUSTRIJA
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-INTRAPRIŻA U L-INDUSTRIJA

KUMMISSJONI

*TITOLU 03*

**KOMPETIZZJONI**

**TITOLU 03**  
**KOMPETIZZJONI**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
03 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"KOMPETIZZJONI"	97 651 538	94 449 737	94 089 015,64
	<b>Titolu 03 — Total</b>	<b>97 651 538</b>	<b>94 449 737</b>	<b>94 089 015,64</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 03 — KOMPETIZZJONI

## TITOLU 03

## KOMPETIZZJONI

## KAPITOLU 03 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"KOMPETIZZJONI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
03 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"KOMPETIZZJONI"					
<b>03 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Kompetizzjoni"</b>	5,2	78 992 075	76 427 835	76 727 548,89	97,13
<b>03 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Kompetizzjoni"</b>					
03 01 02 01	Persunal estern	5,2	5 492 792	5 627 112	5 187 382,79	94,44
03 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5,2	8 151 777	7 446 847	6 412 839,60	78,67
	Artikolu 03 01 02 — Subtotal		13 644 569	13 073 959	11 600 222,39	85,02
<b>03 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Kompetizzjoni"</b>	5,2	5 014 894	4 947 943	5 761 244,36	114,88
<b>03 01 07</b>	<b>Talbiet għad-danni li jirriżultaw minn proċedimenti ġuridici kontra d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-qasam ta' politika tal-kompetizzjoni</b>	5,2	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Kapitolu 03 01 — Total</b>		<b>97 651 538</b>	<b>94 449 737</b>	<b>94 089 015,64</b>	<b>96,35</b>

**03 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Kompetizzjoni"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
78 992 075	76 427 835	76 727 548,89

**03 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Kompetizzjoni"**

03 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 492 792	5 627 112	5 187 382,79



**KAPITOLU 03 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-“KOMPETIZZJONI” (ikompli)****03 01 02** (ikompli)

03 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 151 777	7 446 847	6 412 839,60

**03 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika “Kompetizzjoni”**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 014 894	4 947 943	5 761 244,36

**03 01 07 Talbiet għad-danni li jirriżultaw minn proċedimenti ġuridici kontra d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-qasam ta' politika tal-kompetizzjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**Kummenti**

Sabiex tiġi żgurata l-eżekuzzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni dwar akkordji, deċiżjonijiet minn assoċjazzjonijiet ta' impriżi u prattiki miftiehma (l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea), abbużi ta' pożizzjoni dominanti (l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea), għajnuniet mogħtija mill-Istati (l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) u konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi (ir-Regolament (KE) Nru 139/2004), il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tiegħu deċiżjonijiet, twettaq investigazzjonijiet u timponi penali jew tordna l-irkupru.

Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni huma suġġetti għal kontroll ġudizzjarju mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Bhala miżura prudenzjali, huwa xieraq li titqies il-possibbiltà ta' implikazzjonijiet baġitarji li johorġu minn deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri kwalunkwe nefqa li toriġina minn danni mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea lil rikorrenti u li jirriżultaw minn proċedimenti ġuridici kontra d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni fil-qasam tal-kompetizzjoni.

Minhabba li ma tistax tiġi stabbilita minn qabel stima raġonevoli tal-impatt finanzjarju fuq il-baġit ġenerali, f'dan l-Artikolu qed jidher dhul pro memorja (“p.m.”). Jekk ikun meħtieġ, il-Kummissjoni tippromponi li tagħmel disponibbli l-approprjazzjonijiet relatati mal-htigijiet attwali permezz ta' trasferimenti jew permezz ta' abbozz ta' baġit emendatorju.

KUMMISSJONI

TITOLU 03 — KOMPETIZZJONI

## KAPITOLU 03 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"KOMPETIZZJONI" (ikompli)

## 03 01 07 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

L-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (dawk li kienu l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea) u l-leġiżlazzjoni derivata, b' mod partikolari:

- ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1),
- ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn impriżi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

L-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (dawk li kienu l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea) u l-leġiżlazzjoni derivata, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KOMPETIZZJONI
- STRATEĠIJA TAL-POLITIKA U KOORDINAZZJONI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-KOMPETIZZJONI
- KONTROLL TAL-GHAJNUNA MILL-ISTAT
- KONTROLL TAL-FUŻJONIJIET
- KARTELLI, ANTITRUST U LIBERALIZZAZZJONI

KUMMISSJONI

*TITOLU 04*

**IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI**

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**TITOLU 04**

**IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
04 01	NEFQA AMMINIS- TRATTIVA TAL- QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻ- JONI"	93 173 629	93 173 629	91 394 258	91 394 258	93 687 106,80	93 687 106,80
04 02	FOND SOĊJALI EWROPEW	12 266 260 317	10 212 703 337	13 035 200 000	10 500 159 699	11 685 706 210,83	13 763 798 109,17
04 03	IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻ- JONI	212 196 000	160 978 363	211 140 900	172 933 326	197 022 631,25	146 993 637,23
04 04	FOND EWROPEW TA' AĠĠUSTAMENT GHALL-GLOBALIZ- ZAZZJONI	p.m.	25 000 000	p.m.	50 000 000	41 541 397,—	41 541 397,—
04 05	STRUMENT GHALL- ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI	p.m.	74 547 800	p.m.	69 900 164	113 157 077,—	65 152 574,—
04 06	FOND GHAL GHAJ- NUNA EWROPEA GHALL-PERSUNI L- AKTAR FIL-BŻONN	524 657 709	363 075 586	501 280 000	406 280 000		
<b>Titolu 04 — Total</b>		<b>13 096 287 655</b>	<b>10 929 478 715</b>	<b>13 839 015 158</b>	<b>11 290 667 447</b>	<b>12 131 114 422,88</b>	<b>14 111 172 824,20</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## TITOLU 04

## IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
04 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI"					
<b>04 01 01</b>	<b>Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"</b>	5.2	60 739 337	59 643 683	60 174 282,90	99,07
<b>04 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"</b>					
04 01 02 01	Persunal estern	5.2	3 932 556	3 918 717	4 645 744,27	118,14
04 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra	5.2	4 520 635	4 670 521	5 665 451,82	125,32
	Artikolu 04 01 02 — Subtotal		8 453 191	8 589 238	10 311 196,09	121,98
<b>04 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"</b>	5.2	3 856 101	3 861 337	4 519 373,90	117,20
<b>04 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"</b>					
04 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Fond Soċjali Ewropew u assistenza teknika nonoperazzjonali	1.2	15 400 000	15 500 000	14 049 819,84	91,23
04 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-programm Impjiegi u Innovazzjoni Soċjali	1.1	4 300 000	3 800 000	2 743 657,13	63,81
04 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni— Impjiegi, Politiki Soċjali u Żvilupp tar-Riżorsi Umani	4	p.m.	p.m.	1 325 610,80	
04 01 04 04	Nefqa ta' sostenn għall-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni	9	p.m.	p.m.	563 166,14	
04 01 04 05	Nefqa ta' sostenn għall-Fond għal Ghajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn	1.2	425 000			
	Artikolu 04 01 04 — Subtotal		20 125 000	19 300 000	18 682 253,91	92,83
	<b>Kapitolu 04 01 — Total</b>		<b>93 173 629</b>	<b>91 394 258</b>	<b>93 687 106,80</b>	<b>100,55</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI" (ikompli)**

**04 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 739 337	59 643 683	60 174 282,90

**04 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"**

04 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 932 556	3 918 717	4 645 744,27

04 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 520 635	4 670 521	5 665 451,82

**04 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 856 101	3 861 337	4 519 373,90

**04 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni"**

04 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Fond Soċjali Ewropew u assistenza teknika nonoperazzjonali

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 400 000	15 500 000	14 049 819,84

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri ta' għajjnuna teknika ffinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE), kif ipprovdut fl-Artikoli 58 u 118 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-għajjnuna teknika tista' tiffinanzja l-miżuri ta' ttejjija, monitoraġġ, valutazzjoni, supervizzjoni u għestjoni, meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FSE mill-Kummissjoni. Din l-approprjazzjoni tista' tintuża, b'mod partikulari, biex tkopri:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI" (ikompli)

04 01 04 (ikompli)

04 01 04 01 (ikompli)

- nefqa għall-appoġġ (spejjeż ta' rappreżentanza, taħriġ, laqgħat, missjonijiet u traduzzjonijiet),
- in-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenziji) sa EUR 5 000 000, kif ukoll missjonijiet marbutin ma' dak il-persunal.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).

04 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-programm Impjegi u Innovazzjoni Soċjali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 300 000	3 800 000	2 743 657,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għal studji, kumitati, laqgħat ta' esperti, konferenzi, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz ad hoc.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.



## KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI" (ikompli)

04 01 04 (ikompli)

04 01 04 02 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 04 03.

04 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni— Impjegi, Politiki Soċjali u Żvilupp tar-Riżorsi Umani

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	1 325 610,80

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvix hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-benefiċjarji u l-Kummissjoni,

— nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettiv tal-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu stabbiliti, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja ta' mhux iktar minn 4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa amministrattiva skont il-Kapitolu 04 05.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 04 05.

04 01 04 04 Nefqa ta' sostenn għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	563 166,14

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI" (ikompli)

04 01 04 (ikompli)

04 01 04 04 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tintuża, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, sugġett għal limiti ta' 0.5% tal-ammont massimu annwali tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) kif definit permezz tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Din l-appropriazzjoni tista' tintuża għall-finanzjament tal-preparazzjoni, il-monitoraġġ, il-gabra ta' dejta u l-holqien ta' bażi tal-għarfien rilevanti għall-implimentazzjoni tal-FEG. Tista' tintuża wkoll għall-finanzjament ta' sostenn amministrattiv u tekniku, attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, kif ukoll attivitajiet ta' awditjar, kontroll u evalwazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-FEG.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 04 04.

04 01 04 05 Nefqa ta' sostenn għall-Fond għal Ghajjnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
425 000		

*Kummenti**Partita ġdida*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-assistenza teknika kif previst fl-Artikolu 27 tar-Regolament Nru 223/2014.

L-assistenza teknika tista' tiffinanzja t-tnejn, l-monitoraġġ, l-assistenza teknika u amministrattiva, l-awditjar, l-informazzjoni, il-miżuri ta' kontroll u l-evalwazzjoni neċessarji għall-implimentazzjoni tar-Regolament Nru 223/2014 kif ukoll għall-attivitajiet skont l-Artikolu 10 ta' dak l-istess Regolament.

B'mod partikulari, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- in-nefqa ta' sostenn (spejjeż tar-rappreżentanza, taħriġ, laqgħat, missjonijiet u traduzzjonijiet),
- it-tnejn, il-monitoraġġ, il-ġbir ta' data u l-holqien ta' bażi tal-għarfien rilevanti għall-implimentazzjoni tal-FEAD,
- il-kuntratti għall-forniment ta' servizzi u studji.

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI" (ikompli)

**04 01 04** (ikompli)

04 01 04 05 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Ghajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 02	FOND SOĊJALI EWROPEW								
04 02 01	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 1 (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	816 115 611,69	
04 02 02	Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 961 283,88	
04 02 03	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew— Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 942 038,43	3 605 029,03	
04 02 04	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew— Objettiv 2 (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 054 979,13	
04 02 05	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 2 (ta' qabel l-2000)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	206 324,49	285 268,57	
04 02 06	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 3 (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	259 504 148,42	
04 02 07	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew— Objettiv 3 (ta' qabel l-2000)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	668 030,04	756 299,39	
04 02 08	Tlestija ta' EQUAL (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	16 250 785,18	
04 02 09	Tlestija tal-inizjattivi Komunitarji preċedenti (ta' qabel l-2000)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	162 986,60	

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 02 10	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Azzjonijiet innovattivi u assistenza teknika (2000 sa 2006)	1.2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
04 02 11	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Azzjonijiet innovattivi u assistenza teknika (ta' qabel l-2000)	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—	
04 02 17	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Konverġenza (2007 sa 2013)	1.2	p.m.	4 917 020 000	p.m.	6 769 000 000	8 337 649 354,—	9 098 872 467,35	185,05
04 02 18	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — PEACE (2007 sa 2013)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
04 02 19	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Kompetittività reġjonali u impjegi (2007 sa 2013)	1.2	p.m.	2 357 168 235	p.m.	2 997 183 133	3 333 462 956,—	3 546 246 209,68	150,45
04 02 20	Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operazzjonali (2007 sa 2013)	1.2	p.m.	5 752 675	p.m.	6 000 000	11 777 507,87	10 983 040,25	190,92
04 02 60	Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni anqas żviluppatti — Investiment għall-mira tatkabbir u l-impjegi	1.2	6 500 532 038	1 029 000 000	5 636 300 000	364 000 000			
04 02 61	Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni fi tranzizzjoni — Investiment għall-mira tatkabbir u l-impjegi	1.2	1 668 335 386	284 757 420	1 832 300 000	108 366 526			
04 02 62	Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni aktar żviluppatti — Investiment għall-mira tatkabbir u l-impjegi	1.2	2 675 531 087	583 896 529	3 752 500 000	219 610 040			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>04 02 63</b>	<b>Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Assistenza teknika operazzjonali</b>								
04 02 63 01	Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operazzjonali	1.2	14 700 000	8 629 013	10 000 000	6 000 000			
04 02 63 02	Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operattiva immanigjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 04 02 63 — Subtotal		14 700 000	8 629 013	10 000 000	6 000 000			
<b>04 02 64</b>	<b>Inizjattiva favur l-impjeg taż-Żgħażaġh</b>	1.2	1 407 161 806	1 026 479 465	1 804 100 000	30 000 000			
	<b>Kapitolu 04 02 — Total</b>		<b>12 266 260 317</b>	<b>10 212 703 337</b>	<b>13 035 200 000</b>	<b>10 500 159 699</b>	<b>11 685 706 210,83</b>	<b>13 763 798 109,17</b>	<b>134,77</b>

## Kummenti

L-Artikolu 175 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jiddisponi li l-oġġettivi tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali stipulati fl-Artikolu 174 għandhom ikunu appoggati mill-azzjoni li tiegħu permezz tal-Fondi Strutturali, li jinkludu l-Fond Soċjali Ewropew (FSE). Il-kompiti, l-oġġettivi prijoritarji u l-organizzazzjoni tal-Fondi Strutturali jgħu definiti f'konformità mal-Artikolu 177 TFUE.

L-Artikolu 80 tar-Regolament Finanzjarju jiddisponi korrezzjonijiet finanzjarji fil-każ ta' nefqa mgarrba bi ksur tal-liġi applikabbli.

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999, l-Artikoli 100 u 102 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikoli 85, 144 u 145 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 dwar il-kriterji għal korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni jiddisponi regoli speċifiċi dwar il-korrezzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-FSE.

Kull dhul mill-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa fuq dik il-bażi jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 177 tar-Regolament Finanzjarju jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal rimborż shiħ, jew parzjali, ta' hlasijiet ta' prefinanzjament fir-rigward ta' operazzjoni partikolari.

L-Artikolu 82 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jiddisponi regoli speċifiċi dwar ammonti ta' prefinanzjament applikabbli għall-FSE.

**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (*ikompli*)

Ammonti ta' prefinanzjament rimborżati għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern f'konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jiġu mdaħħla fil-Partita 6 1 5 0 jew 6 1 5 7.

Miżuri kontra l-frodi huma ffinanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

*Baži ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174, 175 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jwaqqaf dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu.

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tat-12 ta' Lulju 1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5-8).

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikoli 82, 83, 100 u 102 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 21(3) (4), 80 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

*Atti ta' referenza*

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999.

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tas-16 u s-17 ta' Diċembru 2005.

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-7 u t-8 ta' Frar 2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 01 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 1 (2000 sa 2006)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	816 115 611,69

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## 04 02 02 Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 961 283,88

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-inizjattivi tal-Komunità ta' qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jwaqqaf dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tiffissa allokazzjoni indikattiva għall-Istat Membru tal-appropriazzjonijiet kommessi għall-Objettiv 1 tal-Fondi Strutturali għall-perjodu 2000 sa 2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49).



**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 02** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999, u b'mod partikolari l-partita 44(b).

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tas-17 u t-18 ta' Ġunju 2004, u b'mod partikolari l-partita 49.

**04 02 03 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew— Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 942 038,43	3 605 029,03

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew minn perjodi ta' programmazzjoni fir-rigward tal-ex Għani 1 u 6.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 83/516/KEE tas-17 ta' Ottubru 1983 dwar il-hidmiet tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 289, 22.10.1983, p. 38).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2950/83 tas-17 ta' Ottubru 1983 dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 83/516/KEE dwar il-hidmiet tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 289, 22.10.1983, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4523/88 tad-19 ta' Dicembru 1988 li tistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinament bejn l-attivitajiet tal-Fond Strutturali u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji eżistenti oħra (ĠU L 374, 15.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Dicembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 03 (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## 04 02 04 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 2 (2000 sa 2006)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 054 979,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-inizjattivi tal-Komunità ta' qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## 04 02 05 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Objettiv 2 (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	206 324,49	285 268,57

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew minn perjodi ta' programmazzjoni fir-rigward tal-ex Għanijiet 2 u 5(b).

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 05** (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4523/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li tistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinament bejn l-attivitajiet tal-Fond Strutturali u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji eżistenti oħra (ĠU L 374, 15.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

**04 02 06 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Oġġettiv 3 (2000 sa 2006)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	259 504 148,42

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-inizjattivi tal-Komunità ta' qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

Baži ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

**04 02 07 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew— Objettiv 3 (ta' qabel l-2000)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	668 030,04	756 299,39

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew minn perjodi ta' programmazzjoni fir-rigward tal-ex Għanijiet 3 u 4.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĠJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĠJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 07 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitàjiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4523/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li tistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinament bejn l-attivitàjiet tal-Fond Strutturali u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji eżistenti oħra (ĠU L 374, 15.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

04 02 08 **Tlestija ta' EQUAL (2000 sa 2006)**

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	16 250 785,18

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-inizjattivi tal-Komunità ta' qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## Atti ta' referenza

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-14 ta' April 2000 li tistabbilixxi linji ta' gwida għall-inizjattiva tal-Komunità EQUAL dwar kooperazzjoni transnazzjonali biex tippromwovi mezzi godda għall-ġlieda kontra kull tip ta' diskriminazzjoni u inugwaljanzi li għandhom x'jaqsmu mas-suq tax-xogħol (ĠU C 127, 5.5.2000, p. 2).

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 09 Tlestija tal-inizjattivi Komunitarji preċedenti (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	162 986,60

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-inizjattivi preċedenti Komunitarji a' qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li tistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinament bejn l-attivitajiet tal-Fond Strutturali u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji eżistenti oħra (ĠU L 374, 15.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## Atti ta' referenza

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tat-13 ta' Mejju 1992 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja għar-reġjuni dipendenti b'mod qawwi fuq is-settur-tessuti u hwejjeġ (RETEX) (ĠU C 142, 4.6.1992, p. 5).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal sussidji globali jew programmi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjoni għall-ghajnunha fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam mar-ristrutturazzjoni tas-settur tas-sajd (PESCA) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 1).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam maż-żoni urbani (URBAN) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 6).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tat-13 ta' Mejju 1992 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jipproponu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tikkonċerna l-addattament tal-intraprizi żgħar u ta' daqs medju mas-suq wahdieni (Inizjattiva SMEs) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 10).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 09 (ikompli)

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-5 ta' Ġunju 1994 li tistipula linji ta' gwida għall-inizjattiva RETEX (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 17).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam l-konverżjoni tad-difiża (Konver) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 18).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam l-konverżjoni taż-żoni li jipproduċu l-azzar (Resider II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 22).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam mal-konverżjoni taż-żoni tal-minjieri tal-faħam (Rechar II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 26).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja "Addattament tal-haddiema għall-bidla industrijali", (ADAPT), li għandha l-għan li tippromwovi l-impjeg u l-adattament tal-haddiema għall-bidla industrijali (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 30).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja "Impjeg u żvilupp tar-riżorsi umani" li għandha l-għan tippromwovi t-tkabbir tal-impjiegi prinċipalment permezz tal-iżvilupp tar-riżorsi umani (Employment) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 36).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam mar-reġjuni l-aktar remoti (REGIS II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 44).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal sussidji globali u programmi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjoni għal għajnunha fil-qafas ta' Inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 48).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li għandha x'taqsam l-iżvilupp tal-konfini, il-konfini min-naha għall-oħra u netwerks magħżula tal-enerġija (Interreg II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 60).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tas-16 ta' Mejju 1995 li jistipula linji ta' gwida għal inizjattiva fil-qafas tal-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' fuq u l-pajjiżi fil-fruntieri tal-Irlanda (PEACE I) (ĠU C 186, 20.7.1995, p. 3).

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda żoni urbani (URBAN) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 4).

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membri huma misitenda jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja dwar l-addattament tal-haddiema għall-bidla industrijali (ADAPT) li għandha l-għan li tippromwovi l-impjeg u l-adattament tal-haddiema għall-bidla industrijali (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 7).

**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 09** (ikompli)

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membri huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja dwar l-impjiegi u żvilupp tar-riżorsi umani, li għandha l-għan tippromwovi l-kobor tal-impjiegi prinċipalment permezz tal-iżvilupp tar-riżorsi umani (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 13).

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja Interreg li għandha x'taqsam kooperazzjoni transnazzjonali dwar l-iżvilupp tat-territorju (Interreg II C) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 23).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Novembru 1997 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Regjuni dwar il-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u fil-kontei konfinali tal-Irlanda (1995-1999) (PEACE I) (COM(1997) 0642 finali).

**04 02 10 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Azzjonijiet innovattivi u assistenza teknika (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE tal-impenji li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' pprogrammar 2000-2006 għal azzjonijiet innovattivi u assistenza teknika kif dispost fl-Artikoli 22 u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999. L-azzjonijiet innovattivi inkludew studji, proġetti pilota u skambji ta' esperjenza. Huma kienu maħsuba b'mod partikolari biex iwasslu għal titjib kwalitattiv fil-miżuri tal-Fondi Strutturali. L-assistenza teknika kopriet miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, valutazzjoni, superviżjoni u tmexxija meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FSE. Din l-appropriazzjoni kienet, b'mod partikolari, użata biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u t-telekomunikazzjonijiet,
- kuntratti għall-ghoti ta' servizzi u studji,
- għotjiet.

**Bazi ġuridika**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jwaqqaf dispożizzjonijiet generali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 11 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Azzjonijiet innovattivi u assistenza teknika (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' impenji tal-FSE minn perjodi ta' pprogrammar preċedenti għal azzjonijiet innovattivi jew għal miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, evalwazzjoni, superviżjoni u ġestjoni jew kull forma oħra simili ta' assistenza teknika kif dispost fir-Regolamenti rilevanti.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ex miżuri pluriennali, b'mod partikolari dawk approvati u implimentati skont ir-Regolamenti l-oħra msemmija hawn taht, li mhumiex koperti mill-oġettivi prijoritarji tal-Fondi Strutturali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 83/516/KEE tas-17 ta' Ottubru 1983 fuq l-impenji tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 289, 22.10.1983, p. 38).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2950/83 tas-17 ta' Ottubru 1983 dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 83/516/KEE fuq l-impenji tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 289, 22.10.1983, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2088/85 tat-23 ta' Lulju 1985 dwar il-programmi Mediterranji integrati (ĠU L 197, 27.7.1985, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li tistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinament bejn l-attivitajiet tal-Fond Strutturali u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew tal-Investment u strumenti finanzjarji eżistenti oħra (ĠU L 374, 15.7.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).



**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 17 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Konverġenza (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	4 917 020 000	p.m.	6 769 000 000	8 337 649 354,—	9 098 872 467,35

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu għal programmi skont l-objettiv ta' konverġenza tal-FSE fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Dan l-objettiv għandu l-għan li jhaffef il-konverġenza tal-Istati Membri u r-reġjuni l-anqas żviluppatti u li jtejjeb il-kundizzjonijiet għat-tkabbir u l-impjiegi.

L-għan ta' din l-approprijazzjoni hu li tnaqqas id-disparitajiet ekonomiċi, soċjali u territorjali li nholqu, b'mod partikolari f'pajjiżi u reġjuni li l-iżvilupp tagħhom għadu lura, b'rabta mat-thaffif tar-ristrutturar ekonomiku u soċjali u t-tixjir tal-popolazzjoni.

F'konformità mal-Artikolu 105a, 1 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat bil-punt 7 għall-Anness III tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti ewlenin li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jitqiesu bhala li huma approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati skont il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

**04 02 18 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — PEACE (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu għall-programm PEACE skont il-FSE għall-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 18 (ikompli)

Bħala rikonoxximent tal-isforz speċjali għall-proċess ta' paċi fl-Irlanda ta' Fuq, ġie allokat total ta' EUR 200 000 000 għall-programm PEACE għall-perjodu 2007-2013. Dan il-programm huwa implimentat f'konformità shiha mal-prinċipju ta' addizzjonalità ta' operazzjonijiet ta' fondi strutturali.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## Atti ta' referenza

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tas-16 u s-17 ta' Diċembru 2005.

## 04 02 19 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Kompetittività reġjonali u impjegi (2007 sa 2013)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 357 168 235	p.m.	2 997 183 133	3 333 462 956,—	3 546 246 209,68

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu għall-programmi skont l-oġettiv tal-kompetittività reġjonali u impjegi waqt il-perjodu ta' pprogrammazzjoni 2007-2013. Dan l-oġettiv, minbarra fir-riġward tar-reġjuni l-anqas żviluppati, għandu jkollu l-għan li jsaħħaħ il-kompetittività u tal-attrattività tar-reġjuni, kif ukoll l-impjegi, billi jitqiesu l-miri stabbiliti fl-istrategġija Ewropa 2020.

Din l-appropriazzjoni għandha l-għan li tnaqqas id-disparitajiet ekonomiċi, soċjali u territorjali li nholqu, b'mod partikolari f'pajjiżi u reġjuni li l-iżvilupp tagħhom għadu lura, b'rabta mat-thaffif tar-ristrutturar ekonomiku u soċjali u t-tixjil tal-popolazzjoni.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 20 Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operazzjonali (2007 sa 2013)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	5 752 675	p.m.	6 000 000	11 777 507,87	10 983 040,25

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013 għal miżuri ta' assistenza teknika kif dispost fl-Artikoli 45 u 46 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Assistenza teknika tkopri miżuri preparatorji, monitoraġġ, evalwazzjoni, superviżjoni u manigerjali meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FSE. Din l-appropriazzjoni tista', b'mod partikolari, tkun użata biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat u missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjonijiet,
- nefqa ta' sostenn għall-aċċessibilità għal persuni b'diżabilità fl-ambitu ta' miżuri ta' assistenza teknika,
- nefqa fi grupp ta' livell għoli sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni ta' principji orizzontali bħall-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, aċċessibilità għall-persuni b'diżabilità u l-iżvilupp sostenibbli,
- kuntratti għall-forniment ta' servizzi u studji,
- għotjiet.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tappoġġa miżuri approvati mill-Kummissjoni fil-kuntest tat-tnejja tal-perjodu ta' pprogrammar 2014-2020.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

04 02 60 **Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni anqas żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 500 532 038	1 029 000 000	5 636 300 000	364 000 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FSE skont il-mira tal-Investiment għat-tkabbir u l-impjiegi f'reġjuni anqas żviluppati fil-perjodu ta' pprogrammar 2014 sa 2020. Il-proċess ta' rkupru għal dawn ir-reġjuni li għadhom lura ekonomikament u soċjalment jehtieġ sforzi sostnuti fuq terminu twil. Din il-kategorija ta' reġjuni tikkonċerna lil dawg ir-reġjuni li l-PDG per capita tagħhom huwa inqas minn 75 % tal-PDG medju tal-EU-27.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470) u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(c) tiegħu.

04 02 61 **Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni fi tranżizzjoni — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 668 335 386	284 757 420	1 832 300 000	108 366 526		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FSE skont il-mira tal-Investiment għat-tkabbir u l-impjiegi fil-perjodu ta' pprogrammar 2014-2020 f'kategorija ġdida ta' reġjuni — "reġjuni fi tranżizzjoni" — li jissostitwixxi s-sistema ta' eliminazzjoni gradwali u ta' introduzzjoni progressiva għall-perjodu 2007-2013. Din il-kategorija ta' reġjuni tinkludi r-reġjuni kollha b'PDG medju per capita ta' bejn 75 % u 90 % tal-EU-27.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 61** (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsil tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470) u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(b) tiegħu.

**04 02 62** **Fond Soċjali Ewropew — Reġjuni aktar żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 675 531 087	583 896 529	3 752 500 000	219 610 040		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-appoġġ tal-FSE skont il-mira tal-Investiment għat-tkabbir u l-impjiegi f'aktar reġjuni żviluppati fil-perjodu ta' pprogrammar mill-2014 sal-2020. Filwaqt li l-interventi fir-reġjuni anqas żviluppati se jibqgħu prijorità għall-politika ta' koeżjoni, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri sfidi importanti li jikkoncernaw l-Istati Membri kollha bhall-kompetizzjoni globali f'ekonomija tal-għarfien, il-bidla lejn l-ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju u l-polarizzazzjoni soċjali ggravata mill-klima ekonomika attwali. Din il-kategorija ta' reġjuni tikkoncerna daww ir-reġjuni li l-PDG per capita tagħhom huwa oghla minn 90 % tal-PDG medju tal-EU-27.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsil tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470) u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(a) tiegħu.

**04 02 63** **Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Assistenza teknika operazzjonali***Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, assistenza amministrattiva u teknika, evalwazzjoni, verifika u kontroll meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 kif ipprovdut fl-Artikoli 58 u 118 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri: nefqa ta' appoġġ (spejjeż tar-rappreżentazzjonijiet, taħriġ, laqgħat u missjonijiet).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri t-tagħlim amministrattiv u l-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet mhux governattivi u ma' msieħba soċjali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

## 04 02 63 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).

## 04 02 63 01 Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operazzjonali

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 700 000	8 629 013	10 000 000	6 000 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri ta' thejġija, monitoraġġ, assistenza amministrattiva u teknika, evalwazzjoni, verifika u kontroll mehtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 kif ipprovdut fl-Artikoli 58 u 118 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri: nefqa ta' appoġġ (spejjeż tar-rappreżentazzjonijiet, taħriġ, laqgħat u missjonijiet).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri t-tagħlim amministrattiv u l-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet mhux governattivi u ma' msieħba soċjali.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri, fost l-oħrajn l-iżvilupp ta':

- għodod għall-applikazzjonijiet ta' proġetti elettronici u għar-rappurtar, u l-istandardizzazzjoni tad-dokumenti u l-proċeduri għall-ġestjoni u l-implimentazzjoni ta' programmi operattivi,
- revizzjoni minn pari tal-ġestjoni finanzjarja u tal-kwalità ta' prestazzjoni ta' kull Stat Membru,
- dokumentazzjoni standard dwar il-proċeduri ta' akkwist pubbliku,
- sistema komuni ta' indikaturi ta' riżultati u impatti,
- manwal dwar l-aħjar prattiki li jottimizza l-użu tal-Fond u t-tnaqqis fir-rata tal-iżball.

**KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW** (ikompli)**04 02 63** (ikompli)

04 02 63 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).

04 02 63 02 Fond Soċjali Ewropew — Assistenza teknika operattiva immanigjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri parti mill-pakkett nazzjonali għall-assistenza teknika trasferita lill-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru li qiegħed jiffaċċja diffikultajiet baġitarji temporanji. Skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, hija maħsuba biex tkopri miżuri biex riformi strutturali u amministrattivi jiġu identifikati, iprijoritizzati u implimentati b'reazzjoni għall-isfidi ekonomiċi u soċjali f'dak l-Istat Membru.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).

KUMMISSJONI

TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

KAPITOLU 04 02 — FOND SOĊJALI EWROPEW (ikompli)

**04 02 64 Inizjattiva favur l-Impjeg taż-Żgħażaġh**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 407 161 806	1 026 479 465	1 804 100 000	30 000 000		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tagħti appoġġ addizzjonali lil miżuri kontra l-qgħad fost iż-żgħażaġh ifffinanzjati mill-FSE. Hi tirrappreżenta l-allokazzjoni speċifika għall-Inizjattiva favur l-Impjeg taż-Żgħażaġh skont il-mira tal-Investment għat-tkabbir u l-impjieg fir-reġjuni b'livell ta' qgħad fost iż-żgħażaġh li fl-2012 kien jaqbeż il-25 % jew għall-Istati Membri fejn ir-rata tal-qgħad telgħet b'iktar minn 30 % fl-2012, reġjuni li għandhom rata tal-qgħad fost iż-żgħażaġh ta' iktar minn 20 % fl-2012 ("reġjuni eliġibbli"). It-EUR 3 000 000 000 addizzjonali allokat għal din l-intestatura għall-perjodu 2014-2020 huma mahsuba biex jipprovdu kofinanzjament simetrik u lil interventi tal-FSE fir-reġjuni eliġibbli. Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-holqien ta' impjieg decenti.

Il-marġini li baqghu disponibbli taht il-limiti tal-QFP għal appropriazzjonijiet ta' pagament għas-snin 2014-2017 għandhom jikkostitwixxu l-marġini globali tal-QFP għal impenji, li għandhom ikunu disponibbli minbarra l-limiti stabbiliti fil-QFP għas-snin 2016 sal-2020 għall-oġettivi tal-politika relatati mat-tkabbir u l-impjieg, partikolarment l-impjieg taż-żgħażaġh kif stabbilit fir-regolament tal-Kunsill li jstabilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020.

Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).



KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 03	IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI								
<b>04 03 01</b>	<b>Prerogattivi u kompetenzi speċifiċi</b>								
04 03 01 01	Kost tal-laqgħat preliminari ta' konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-għaqdiet tal-haddiema	1.1	434 000	304 602	425 000	225 000	450 000,—	403 020,67	132,31
04 03 01 03	Moviment liberu tal-haddiema, koordinazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali u miżuri għall-migranti inkluż migranti minn pajjiżi terzi	1.1	8 000 000	5 482 852	6 400 000	5 000 000	6 210 604,28	4 694 765,36	85,63
04 03 01 04	Analiżi u studji ta' sitwazzjoni soċjali, demografiji u l-familja	1.1	4 000 000	2 697 911	3 687 000	2 487 000	3 333 341,44	2 003 785,61	74,27
04 03 01 05	Miżuri ta' tagħrif u tahrif għall-organizzazzjonijiet tal-haddiema	1.1	18 257 000	12 793 321	18 600 000	14 675 010	18 414 356,30	16 795 366,63	131,28
04 03 01 06	Tagħrif, konsultazzjoni u parteċipazzjoni tar-rappreżentanti tal-impriżi	1.1	7 116 000	3 481 176	7 250 000	6 146 352	3 832 477,74	2 262 882,13	65,00
04 03 01 07	Sena Ewropea għat-Tixjijih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Generazzjonijiet (2012)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	740 000	0,—	1 612 677,50	
04 03 01 08	Ir-relazzjonijiet industrijali u d-djalogu soċjali	1.1	15 641 000	8 876 998	15 935 000	10 320 293	16 170 020,37	9 942 330,66	112,00
	<i>Artikolu 04 03 01 — Subtotal</i>		<b>53 448 000</b>	<b>33 636 860</b>	<b>52 297 000</b>	<b>39 593 655</b>	<b>48 410 800,13</b>	<b>37 714 828,56</b>	<b>112,12</b>
<b>04 03 02</b>	<b>Programm Ewropew għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI")</b>								
04 03 02 01	PROGRESS — Sostenn tal-iżvilupp, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-politika tal-impjiegi u soċjali u l-legiżlazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol	1.1	72 494 000	22 666 588	71 176 000	17 824 736			
04 03 02 02	EURES - Promozzjoni tal-mobbiltà ġeografika volontarja tal-haddiema u t-tishih tal-opportunitajiet ta' impjeg	1.1	21 392 000	9 424 939	21 300 000	12 077 585			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>04 03 02</b>	(ikompli)								
04 03 02 03	Mikrofinanzjament u Intraprenditorija Soċjali - Żieda fl-aċċess u d-disponibbiltà tal-finanzjament għal persuni legali u fiżiċi, speċjalment dawk li huma l-iktar distanti mis-suq tax-xogħol u l-intrapriżi soċjali	1.1	26 457 000	11 815 018	26 500 000	2 332 442			
	Artikolu 04 03 02 — Subtotal		120 343 000	43 906 545	118 976 000	32 234 763			
<b>04 03 11</b>	<b>Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol</b>	1.1	20 371 000	20 371 000	19 854 000	19 854 000	20 371 886,—	20 371 886,—	100,00
<b>04 03 12</b>	<b>Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol</b>	1.1	14 534 000	14 534 000	14 013 900	14 013 900	14 920 346,—	14 845 233,—	102,14
<b>04 03 51</b>	<b>Tlestija ta' Progress</b>	1.1	p.m.	24 802 431	p.m.	31 294 613	55 805 119,13	40 358 399,35	162,72
<b>04 03 52</b>	<b>Tlestija ta' EURES</b>	1.1	p.m.	8 579 394	p.m.	10 082 958	22 015 381,85	8 406 133,52	97,98
<b>04 03 53</b>	<b>Tlestija ta' attivitajiet oħra</b>	1.1	p.m.	8 180 353	p.m.	14 894 437	26 542 047,64	18 582 523,22	227,16
<b>04 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
04 03 77 02	Proġett pilota — Promozzjoni tal-harsien tad-dritt għall-akkomodazzjoni	1.1	p.m.	523 430	p.m.	600 000	500 000,—	0,—	0
04 03 77 03	Proġett pilota — Kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-hajja tal-haddiema pustjati	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
04 03 77 04	Proġett pilota — Miżuri għaż-żamma tal-impjiegi	1.1	p.m.	p.m.	—	65 000	0,—	0,—	
04 03 77 05	Proġett pilota — Tishih tal-mobilità u l-integrazzjoni tal-haddiema fi hdan l-Unjoni	1.1	—	p.m.	—	20 000	0,—	0,—	
04 03 77 06	Proġett pilota — Kooperazzjoni inkluziva bejn l-awtoritajiet pubbliċi, l-impriżi kummerċjali u l-intrapriżi bla skop ta' profitt fir-rigward tal-integrazzjoni tal-persuni fis-soċjetà u fl-impjiegi	1.1	p.m.	p.m.	—	350 000	0,—	430 868,38	
04 03 77 07	Azzjoni preparatorja — L-ewwel Impjeg EURES tiegħek	1.1	p.m.	1 308 576	p.m.	3 880 000	5 000 000,—	3 166 773,34	242,00
04 03 77 08	Proġett pilota — Solidarjetà soċjali għall-integrazzjoni soċjali	1.1	p.m.	348 954	p.m.	600 000	0,—	597 570,—	171,25

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>04 03 77</b>	(ikompli)								
04 03 77 09	Azzjoni preparatorja — Ċentri ta' informazzjoni għal haddiema ppostjati u haddiema migranti	1.1	p.m.	523 430	1 000 000	600 000	457 050,50	0,—	0
04 03 77 10	Proġett pilota — Thegħgig tal-konverzjoni ta' xogħol prekarju f'xogħol bid-drittijiet	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	263 278,78	
04 03 77 11	Proġett pilota — Prevenzjoni tal-abbuż fuq l-anzjani	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	168 145,26	
04 03 77 12	Proġett pilota — Sahħa u s-Sikurezza fuq ix-xogħol tal-haddiema aktar avvanzati fl-età	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	200 000	0,—	650 000,—	
04 03 77 13	Azzjoni preparatorja — Miżuri ta' attivazzjoni mmirati għaž-żgħażaġh — timplimenta l-inizjattiva "Zgħażaġh Attivi"	1.1	p.m.	1 292 053	p.m.	2 000 000	2 000 000,—	1 437 997,82	111,30
04 03 77 14	Azzjoni preparatorja — Innovazzjoni soċjali xprunata minn operat soċjali u mill-intraprenditorja żgħażuġha	1.1	p.m.	697 907	1 000 000	650 000	1 000 000,—	0,—	0
04 03 77 15	Proġett pilota — Fattibilità u valur miżjud ta' skema ta' assikurazzjoni Ewropea jew benefiċċji għall-qgħad	1.1	p.m.	523 430	2 000 000	1 000 000			
04 03 77 16	Azzjoni preparatorja – Mikro kreditu sabiex ikun miġġieled l-impjeg fost iż-żgħażaġh b'mod speċifiku	1.1	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000			
04 03 77 17	Proġett pilota — Karta tas-sigurtà soċjali	1.1	500 000	250 000					
04 03 77 18	Azzjoni preparatorja — Solidarjetà soċjali għall-integrazzjoni soċjali	1.1	1 500 000	750 000					
04 03 77 19	Azzjoni preparatorja — Nappoġġjaw l-inklużjoni attiva tal-migranti żvan-tagġati fl-Ewropa permezz tal-iżvilupp u l-ittestjar taċ-ċentri lokali għall-integrazzjoni soċjali u ekonomika	1.1	500 000	250 000					
04 03 77 20	Proġett pilota — Konsegwenzi tat-tnaqqis fil-benefiċċji	1.1	1 000 000	500 000					
	<i>Artikolu 04 03 77 — Subtotal</i>		3 500 000	6 967 780	6 000 000	10 965 000	8 957 050,50	6 714 633,58	96,37
	<b>Kapitolu 04 03 — Total</b>		<b>212 196 000</b>	<b>160 978 363</b>	<b>211 140 900</b>	<b>172 933 326</b>	<b>197 022 631,25</b>	<b>146 993 637,23</b>	<b>91,31</b>

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

**04 03 01 Prerogattivi u kompetenzi speċifiċi**

04 03 01 01 Kost tal-laqgħat preliminari ta' konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-ghaqdjet tal-haddiema

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
434 000	304 602	425 000	225 000	450 000,—	403 020,67

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal laqgħat konsultattivi preliminari bejn ir-rappreżentanti Ewropej tal-ghaqdjet tal-haddiema biex jghinuhom jiffurmaw l-opinjoni tagħhom u jarmonizzaw il-pożizzjonijiet tagħhom rigward l-iżvilupp tal-politiki tal-Unjoni.

## Bażi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 01 03 Moviment liberu tal-haddiema, koordinazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali u miżuri għall-migranti inkluż migranti minn pajjiżi terzi

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 000 000	5 482 852	6 400 000	5 000 000	6 210 604,28	4 694 765,36

## Kummenti

L-objettiv ta' din l-attività hu li tippromwovi l-mobilità ġeografika u professjonali (inkluża l-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali) tal-haddiema fl-Ewropa sabiex jingħelbu l-ostakoli għall-moviment liberu tal-haddiema, u li tikkontribwixxi għat-twaqqif ta' suq tax-xogħol reali fil-livell Ewropew.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet li jappoġġaw il-monitoraġġ tal-liġi tal-Unjoni permezz ta' finanzjament ta' netwerk ta' esperti dwar il-moviment liberu tal-haddiema u s-sigurtà soċjali filwaqt li jsir rapportar b'mod regolari dwar l-implimentazzjoni tal-atti legali tal-Unjoni fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni, u biex jiġu analizzati u evalwati x-xejriet ewlenin fil-leġiżlazzjonijiet fl-Istati Membri fir-rigward tal-moviment liberu tal-haddiema u l-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll tkopri azzjonijiet li jagħtu sostenn lill-governanza tal-atti legali tal-Unjoni permezz ta' laqgħat tal-kumitati, azzjonijiet għas-sensibilizzazzjoni u l-implimentazzjoni u sostenn tekniku speċifiku ieħor kif ukoll l-iżvilupp ta' Skambju Elettroniku ta' Informazzjoni dwar Sigurtà Soċjali (EESSI) u l-implimentazzjoni tiegħu.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri, b'mod partikolari:

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 01** (ikompli)

## 04 03 01 03 (ikompli)

- nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-partita u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvíx hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*,
- l-analizi u evalwazzjoni ta' xejriet maġġuri fil-leġiżlazzjoni fl-Istati Membri fir-rigward tal-moviment liberu ta' haddiema, u koordinazzjoni ta' sistemi tas-sigurtà soċjali, kif ukoll il-finanzjament ta' netwerks ta' esperti f'dawk l-oqsma,
- l-analizi u ricerka dwar żviluppi ta' politika ġdida fil-qasam tal-moviment liberu tal-haddiema marbuta pereżempju mat-tmiem ta' perjodi tranżitorji u l-immodernizzar ta' dispożizzjonijiet tal-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali,
- sostenn għall-hidma tal-Kummissjoni Amministrattiva u s-sottogruppi tagħha u segwitu tad-deċiżjonijiet meħuda, kif ukoll is-sostenn għall-hidma tal-Kumitat Tekniċi u Konsultattivi għall-moviment liberu tal-haddiema,
- sostenn għal Azzjoni preparatorja għall-applikazzjoni tar-regolamenti l-ġodda dwar is-sigurtà soċjali, inklużi skambji transnazzjonali ta' esperjenza u informazzjoni u inizjattivi ta' taħriġ żviluppatti fil-livell nazzjonali,
- il-finanzjament ta' azzjonijiet maħsuba biex jipprovdú servizz aħjar u joħolqu sensibilizzazzjoni pubblika, inklużi miżuri maħsuba biex jidentifikaw problemi ta' sigurtà soċjali ta' haddiema immigranti, u miżuri li jhaffu u jissimplifikaw il-proċeduri amministrattivi, l-analizi tal-ostakli għall-moviment liberu tal-haddiema u tan-nuqqas ta' koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali u l-impatt tagħhom fuq il-persuni b'diżabilità, inkluż l-adattament ta' proċeduri amministrattivi għal tekniki ġodda ta' pproċessar ta' informazzjoni, sabiex tittejjeb is-sistema għall-ksib tad-drittijiet u l-kalkolu u l-hlas ta' benefiċċji skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71, (KEE) Nru 574/72, ir-Regolament (KE) Nru 859/2003 kif ukoll ir-Regolament (KE) Nru 883/2004, ir-Regolament ta' implimentazzjoni tiegħu (KE) Nru 987/2009, u r-Regolament (UE) Nru 1231/2010,
- il-holqien ta' informazzjoni u azzjonijiet sabiex il-membri tal-pubbliku jsiru konxji tad-drittijiet tagħhom rigward il-moviment liberu tal-haddiema u l-koordinazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali,
- is-sostenn tal-iskambju elettroniku ta' informazzjoni dwar sigurtà soċjali bejn l-Istati Membri, bil-ħsieb li tiġi ffacilitata l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament ta' implimentazzjoni tiegħu (KE) Nru 987/2009. Dan jinkludi ż-żamma tan-nodu ċentrali tas-sistema EESSI, l-ittestjar ta' komponenti tas-sistema, attivitajiet ta' uffiċċji ta' informazzjoni, sostenn għal żvilupp ulterjuri tas-sistema u taħriġ.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiеду mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 45 u 48 tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 01 (ikompli)

## 04 03 01 03 (ikompli)

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71 tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU L 74, 5.7.1971, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE tad-29 ta' Ġunju 1998 dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-pensjoni supplimentari ta' persuni impjegati u dawk li jahdmu għal rashom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 46).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 859/2003 tal-14 ta' Mejju 2003 li jestendi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 u r-Regolament (KEE) Nru 574/72 għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumiex diġà koperti b'dawk id-dispożizzjonijiet unikament minhabba ċ-ċittadinanza tagħhom (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1)

Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1231/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jestendi r-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumiex diġà koperti b'dawn ir-Regolamenti unikament minhabba n-nazzjonalità tagħhom (ĠU L 344, 29.12.2010, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1)

## 04 03 01 04 Analizi u studji ta' sitwazzjoni soċjali, demografiji u l-familja

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 000 000	2 697 911	3 687 000	2 487 000	3 333 341,44	2 003 785,61

## Kummenti

L-objettiv ta' din l-attività huwa li jipromwovi risposti politiki aħjar fl-Istati Membri għal sfidi demografici u soċjali billi jipproduċi u jxerred informazzjoni komparattiva fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-istrategija Ewropa 2020 u l-identifikazzjoni ta' prijoritajiet futuri għal politiki soċjali, inklużi miżuri speċifiċi għall-ġeneru.

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 01** (ikompli)

## 04 03 01 04 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet li jippromwovu l-iżvilupp ta' analiżi komparattiva u l-iskambju ta' fehmiet u esperjenza fil-livelli rilevanti kollha (reġjonali, nazzjonali, tal-Unjoni, internazzjonali) rigward is-sitwazzjoni soċjali u demografika u x-xejriet soċjoekonomiċi fl-Unjoni, kif ukoll id-differenzi fis-salarji bejn l-irġiel u n-nisa u d-diskriminazzjoni tan-nisa fil-post tax-xogħol. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet li jippromwovu l-iżvilupp ta' analiżi komparattiva u l-iskambju ta' fehmiet u esperjenza fil-livelli rilevanti kollha (reġjonali, nazzjonali, tal-Unjoni, internazzjonali) rigward is-sitwazzjoni soċjali u demografika u x-xejriet soċjoekonomiċi fl-Unjoni, kif ukoll id-differenzi fis-salarji bejn l-irġiel u n-nisa u d-diskriminazzjoni tan-nisa fil-post tax-xogħol.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari n-nefqa għal rapporti tal-Kummissjoni, inklużi r-rapport annwali dwar is-sitwazzjoni soċjali u rapport dwar il-bidla demografika u l-implikazzjonijiet tagħha kull sentejn (skont l-Artikolu 159 tat-TFUE), kif ukoll rapporti tal-Kummissjonidwar problemi li jirrigwardaw is-sitwazzjoni soċjali (li jistgħu jiġu mitluba mill-Parlament Ewropew skont l-Artikolu 161 tat-TFUE).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal analiżi għar-rapportar imsemmi fit-TFUE, kif ukoll għad-disseminazzjoni tal-għarfien dwar l-isfidi soċjali u demografici ewlenin u l-modi kif għandhom jiġu indirizzati. B'mod partikolari, l-attivitajiet li ġejjin jistgħu jiġu segwiti b'kunsiderazzjoni dovuta tal-aspett tas-sessi:

- analiżi tal-impatt tat-tixjij tal-popolazzjoni fil-kuntest ta' soċjetà għal kull età, f'termini ta' xejriet fil-kura u l-htigijiet tal-protezzjoni soċjali, politiki ta' mġiba u sostenn, inkluża r-riċerka dwar minoranzi jew migranti anzjani u s-sitwazzjoni tal-persuni li jagħtu kura b'mod informali,
- analiżi tal-impatt tal-bidla demografika fuq il-politiki, il-miżuri u l-programmi tal-Unjoni u tal-Istati Membri u formulazzjoni ta' rakkomandazzjonijiet għal aġġustamenti għall-politiki, il-miżuri u l-programmi ekonomiċi u ta' tip ieħor fil-livell tal-Unjoni u dak nazzjonali sabiex jiġi evitat li t-tixjij tas-soċjetà jkollu impatt negattiv,
- analiżi tal-konnessjonijiet bejn l-unitajiet tal-familja u x-xejriet demografici,
- analiżi tax-xejriet tal-faqar, id-dhul u d-distribuzzjoni tal-ġid u l-impatt soċjali usa' tagħhom,
- identifikazzjoni tar-relazzjonijiet eżistenti bejn l-iżvilupp teknoloġiku (l-impatt fuq it-teknoloġiji tal-komunikazzjoni, u l-mobbiltà geografika u tax-xogħol) u l-konsegwenzi għall-familji u s-soċjetà b'mod ġenerali,
- analiżi tal-konnessjonijiet bejn xejriet tad-diżabbiltà u xejriet demografici, analiżi tas-sitwazzjoni soċjali ta' persuni b'diżabbiltà u tal-familji tagħhom u l-bżonnijiet tat-tfal b'diżabbiltà fil-familji u l-komunitajiet tagħhom,
- analiżi tax-xejriet f'objettivi soċjali (f'termini tas-salvagwardja tad-drittijiet miksuba jew tal-estensjoni tagħhom), fir-rigward kemm tal-oġġetti kif ukoll tas-servizzi, fil-kunsiderazzjoni tal-isfidi soċjali kif ukoll tax-xejriet demografici li għodda u t-tibdil tar-relazzjonijiet bejn il-generazzjonijiet,
- żvilupp ta' għodod metodoloġici xierqa (settijiet ta' indikaturi soċjali, tekniki ta' simulazzjoni, għbir ta' dejta dwar inizjattivi ta' politika fil-livelli kollha, eċċ.), sabiex iseddqu r-rapporti dwar is-sitwazzjoni soċjali, dwar il-protezzjoni soċjali u l-inklużjoni soċjali b'bażi kwantitattiva u xjentifika soda,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 01 (ikompli)

## 04 03 01 04 (ikompli)

- sensibilizzazzjoni u organizzazzjoni ta' dibattiti dwar l-isfidi demografici u soċjali ewlenin bl-għan li jiġu promossi reazzjonijiet ta' politika aħjar,
- il-kunsiderazzjoni tax-xejriet demografici, tal-hajja tal-familja u tat-tfulija fl-implimentazzjoni ta' politiki rilevanti tal-Unjoni, bhall-moviment hieles tal-persuni u l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa.

Atti ta' referenza

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 159 u 161 tiegħu.

## 04 03 01 05 Miżuri ta' tagħrif u taħriġ għall-organizzazzjonijiet tal-haddiema

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
18 257 000	12 793 321	18 600 000	14 675 010	18 414 356,30	16 795 366,63

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa fuq il-miżuri ta' informazzjoni u taħriġ għall-organizzazzjonijiet tal-haddiema, inklużi rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet tal-haddiema fil-pajjiżi kandidati, li johorġu mill-azzjoni tal-Unjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-dimensjoni soċjali tal-Unjoni. Dawk il-miżuri għandhom jgħinu biex ikunu indirizzati l-isfidi generali li tiffaccja l-politika Ewropa tal-impjieg u soċjali kif stjujata fl-istrategġija Ewropa 2020 u fi hdan il-kuntest tal-inizjattivi tal-Unjoni biex ikunu indirizzati l-konsegwenzi tal-kriżi ekonomika.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri b'mod partikolari l-attivitajiet li ġejjin:

- l-appoġġ għall-programmi ta' hidma taż-żewġ istituti speċifiċi tat-trejdjunjins, l-Istitut Ewropew tat-Trejdjunjins u ċ-Ċentru Ewropew għall-Mistoqsijiet tal-Haddiema, li ġew stabbiliti biex jiffacilitaw il-bini ta' kapacitajiet permezz ta' taħriġ u ricerka fil-livell Ewropew, kif ukoll biex jitjeb il-grad ta' involviment tar-rappreżentanti tal-haddiema fil-governanza Ewropea,
- il-miżuri ta' informazzjoni u taħriġ għall-organizzazzjonijiet tal-haddiema, inklużi rappreżentanti tal-haddiema fil-pajjiżi kandidati, li johorġu mill-implimentazzjoni tal-azzjoni tal-Unjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-dimensjoni soċjali tal-Unjoni,
- il-miżuri li jinvolvu r-rappreżentanti tal-imsieħba soċjali fil-pajjiżi kandidati bl-għan speċifiku li jiġi promoss id-djalogu soċjali fil-livell tal-Unjoni. Hemm il-hsieb ukoll li tiġi l-partecipazzjoni ugwali tan-nisa u l-irġiel fil-korpi tat-tehdid tad-deċiżjonijiet tal-organizzazzjonijiet tal-haddiema.



**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 01** (ikompli)

04 03 01 05 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi mogħtija direttament lill-Kummissjoni permezz tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 154.

Konvenzjoni ffirmata fl-1959 bejn l-Awtorità Għolja ECSC u ċ-Ċentru Internazzjonali ta' Informazzjoni dwar is-Sikurezza u s-Saħħa fuq il-post tax-xogħol (CIS) tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol.

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1), u d-direttivi assoċjati u individwali.

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/29/KEE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar htigiet minimi ta' sigurtà u ta' saħħa għal trattament mediku mtejjeb abbord bastimenti (ĠU L 113, 30.4.1992, p. 19).

04 03 01 06 Tagħrif, konsultazzjoni u parteċipazzjoni tar-rappreżentanti tal-imprizi

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 116 000	3 481 176	7 250 000	6 146 352	3 832 477,74	2 262 882,13

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex b'mod partikolari tkopri l-attivitajiet li ġejjin:

- miżuri biex jiġu ffixxati l-kondizzjonijiet għad-djalogu soċjali f'involvement bejn kumpaniji u impjegati kif provdut taħt id-Direttiva 2009/38/KE dwar il-Kunsilli Ewropej tax-Xogħol, id-Direttivi 2001/86/KE u 2003/72/KE dwar l-involvement tal-haddiema fil-kumpaniji Ewropej u f'soċjetajiet ta' kooperattivi Ewropej, rispettivament, id-Direttiva 2002/14/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea, id-Direttiva 98/59/KE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi u l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2005/56/KE dwar mergers transkonfinali ta' kumpanniji ta' responsabbiltà limitata,
- inizjattivi biex tissaħħah il-kooperazzjoni transnazzjonali bejn ir-rappreżentanti tal-haddiema u min ihaddem fir-rigward tal-informazzjoni, konsultazzjoni u parteċipazzjoni tal-haddiema f'kumpaniji li joperaw f'fiktur minn Stat Membru wiehed u azzjonijiet ta' korsijiet qosra għal negozjaturi u rappreżentanti f'korpi tranzitorji ta' informazzjoni, konsultazzjoni u parteċipazzjoni jistgħu jiġu ffinanzjati f'dak il-kuntest. Dan jista' jinvolvi msieħba soċjali minn pajjiżi kandidati,
- miżuri li jippermettu li l-imsieħba soċjali jeżerċitaw id-drittijiet u d-dmirijiet tagħhom fir-rigward tal-involvement tal-haddiema, speċjalment fi hdan il-qafas tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħol, biex jiġu familjari mal-ftehimiet tal-kumpaniji transnazzjonali u tissaħħah il-kooperazzjoni fir-rigward tal-liġi tal-Unjoni dwar l-involvement tal-impjegati,
- operazzjonijiet li jrawmu l-iżvilupp tal-involvement tal-haddiema f'intrapriżi kif ukoll is-segwitu dwar is-sejbiet tal-"Kontroll tal-idoneità" fuq l-atti tal-Unjoni fil-qasam tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-haddiema,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (*ikompli*)04 03 01 (*ikompli*)04 03 01 06 (*ikompli*)

- azzjonijiet innovattivi relatati mal-involviment tal-impjegati, bil-hsieb li tkun appoġġata l-anticipazzjoni tal-bidla u l-prevenzjoni u r-riżolviment ta' tilwim fil-kuntest tar-ristrutturar tal-kumpaniji, mergers, take-overs u rilokazzjoni tal-imprizi fuq skala tal-Unjoni u gruppi ta' imprizi fuq skala tal-Unjoni,
- miżuri li jsahhu l-kooperazzjoni bejn l-imsiehba soċjali għall-iżvilupp tal-involviment tal-impjegati fit-tfassil ta' soluzzjonijiet li jindirizzaw il-konsegwenzi tal-kriżi ekonomika, bħal sensji tal-massa, jew il-htieġa għal inklinazzjoni lejn ekonomija inkluziva, sostenibbli u b'livelli baxxi tal-karbonju,
- skambju transnazzjonali ta' informazzjoni u prattika tajba fi kwistjonijiet rilevanti għal djalogu soċjali fil-livell ta' kumpaniji.

*Bażi ġuridika*

Komputu li jirriżulta minn setghat speċifiċi mogħtija direttament lill-Kummissjoni permezz tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 154 u 155.

Konvenzjoni ffirmata fl-1959 bejn l-Awtorità Għolja ECSC u ċ-Ċentru Internazzjonali ta' Informazzjoni dwar is-Sikurezza u s-Saħħa fuq il-post tax-xogħol (CIS) tal-Uffiċċju Internazzjonali tax-Xogħol.

Id-Direttiva tal-Kunsill 97/74/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 li testendi, għar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' fuq, id-Direttiva 94/45/KE dwar l-Istabiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura f'imprizi ta' skala Komunitarja u fi gruppi ta' skala Komunitarja ta' imprizi għall-iskopijiet ta' informazzjoni u konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 10, 16.1.1998, p. 22).

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' imprizi, negozji jew partijiet ta' imprizi jew negozji (ĠU L 82, 22.3.2001, p. 16).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut għal kumpanija Ewropea rigward l-involviment tal-haddiema (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 22).

Id-direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2003 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE tat-22 ta' Lulju 2003 li tissupplimenta l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea fir-rigward tal-involviment tal-impjegati (ĠU L 207 of 18.8.2003, p. 25).

Id-Direttiva 2005/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar mergers transkonfinali ta' kumpanniji ta' responsabbiltà limitata (ĠU L 310, 25.11.2005, p. 1).

Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura fl-imprizi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-imprizi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 01** (ikompli)

04 03 01 07 Sena Ewropea ghat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet (2012)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	740 000	0,—	1 612 677,50

*Kummenti*

Is-Sena Ewropea ghat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet kienet mahsuba biex tqajjem il-kuxjenza generali dwar il-valur tat-tixjih attiv, biex jiġi stimulat id-dibattitu, tiġi skambjata l-informazzjoni u jiġi żviluppat it-tagħlim reċiproku bejn l-Istati Membri u l-partijiet interessati fil-livelli kollha, jiġi offrut qafas għal impenn u azzjoni konkreta li jippermettu lill-Unjoni Ewropea, lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati fil-livelli kollha jiżviluppaw soluzzjonijiet, politiki u strateġiji innovattivi fuq terminu twil permezz ta' attivitajiet speċifiċi u biex jiġu segwiti objettivi speċifiċi marbuta mat-tixjih attiv u mas-solidarjetà interġenerazzjonali, u biex jiġu promossi attivitajiet li fil-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-età.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, fil-livell tal-Unjoni, attivitajiet f'konformità mal-objettivi tas-Sena Ewropea ghat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet u tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni tal-gheluq tal-konferenza tal-Unjoni mill-Presidenza attwali. Parti minn din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mal-evalwazzjoni tas-Sena Ewropea ghat-Tixjih Attiv u s-Solidarjetà bejn il-Ġenerazzjonijiet.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sena Ewropea ghat-Tixjih Attiv (2012) (COM(2010) 462 final).

04 03 01 08 Ir-relazzjonijiet industrijali u d-djalogu soċjali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
15 641 000	8 876 998	15 935 000	10 320 293	16 170 020,37	9 942 330,66

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 01 (ikompli)

04 03 01 08 (ikompli)

## Kummenti

L-ghan ta' din l-attività hu li jissahha ir-rwol tad-djalogu soċjali u li jiġu promossi u adottati ftehimiet u azzjonijiet kongunti oħra bejn l-imsieħba soċjali fil-livell tal-Unjoni. L-azzjonijiet iffinanzjati għandhom jgħinu organizzazzjonijiet ta' msieħba soċjali jindirizzaw sfidi li tiffaċċja l-politika Ewropea dwar l-impjiegi u dik soċjali kif stipulata fl-istrategija Ewropa 2020 u fi hdan il-kuntest tal-inizjattivi tal-Unjoni biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-kriżi ekonomika u li tikkontribwixxi għat-titjib u t-tixrid ta' għarfien dwar l-istituzzjonijiet u l-prattiki tar-relazzjonijiet industrijali.

Din l-appropriazzjoni hija maħsba biex tkkopri b'mod partikolari l-attivitajiet li ġejjin:

- studji, konsultazzjonijiet, laqgħat tal-esperti, negozji, informazzjoni, pubblikazzjonijiet u operazzjonijiet oħra marbuta direttament mal-ksib tal-oġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika li testernalizza l-Kummissjoni taħt kuntratti ta' servizzi *ad hoc*,
- azzjonijiet meħuda mill-imsieħba soċjali biex jipromwovu d-djalogu soċjali (inkluża l-kapaċità tal-imsieħba soċjali fil-livell tal-industria multiprofessjonali u intersettorjali,
- azzjonijiet biex jitjeb l-għarfien fuq istituzzjonijiet u prattiki tar-relazzjonijiet industrijali madwar l-Unjoni kollha u tixrid ta' riżultati,
- miżuri li jinvolvu r-rappreżentanti tal-imsieħba soċjali fil-pajjiżi kandidati bl-ghan speċifiku li jiġi promoss id-djalogu soċjali fil-livell tal-Unjoni. Hu maħsub ukoll li tkun promossa l-partecipazzjoni ugwali tan-nisa u l-irġiel fil-korpi tat-tehdid tad-deċizzjonijiet kemm tat-trejdjunjins u kemm tal-organizzazzjonijiet ta' min ihaddem,
- azzjonijiet biex jappoġġaw il-miżuri tar-relazzjonijiet industrijali, b'mod partikolari dawk imfassla għall-iżvilupp ta' għarfien espert u l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għall-Unjoni.

## Bazi ġuridika

Il-kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi mogħtija direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 154 u 155.

04 03 02 **Programm Ewropew għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI")**

04 03 02 01 PROGRESS — Sostenn tal-iżvilupp, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-politika tal-impjiegi u soċjali u l-legiżlazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
72 494 000	22 666 588	71 176 000	17 824 736		

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 02** (ikompli)

04 03 02 01 (ikompli)

*Kummenti*

L-objettiv ġenerali tal-Programm tal-Unjoni Ewropea għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali (EaSI) huwa li jikkontribwixxi għall-istrateġija Ewropa 2020 u għall-objettivi ewlenin relatati għall-impjiegi, l-edukazzjoni u l-faqar billi jipprovdi sostenn finanzjarju għall-objettivi tal-Unjoni Ewropea.

Sabiex jinkisbu l-objettivi ġenerali tal-EaSI f'termini tal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-eskluzjoni soċjali u l-faqar, it-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-protezzjoni tas-sikurezza u s-saħħa tal-haddiema, l-objettivi speċifiċi tal-assi tal-Progress għandhom:

- jiżviluppaw u jiddisseminaw għarfien analitiku komparattiv ta' kwalità għolja sabiex jiżgura li l-politika tal-impjiegi u soċjali u l-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-legalizzazzjoni dwar is-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol tal-Unjoni jkunu bbażati fuq evidenza soda u jkunu rilevanti għall-htigijiet, l-isfidi u l-kundizzjonijiet fl-Istati Membri individwali u l-pajjiżi partecipanti l-ohrajn,
- jiffacilitaw il-kondiviżjoni effettiva u inkluziva tal-informazzjoni, it-tagħlim reċiproku u d-djalogu dwar il-politika tal-impjiegi u soċjali u l-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-legalizzazzjoni dwar is-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali u internazzjonali sabiex jassistu lill-Istati Membri u l-pajjiżi partecipanti l-ohrajn fl-iżvilupp tal-politiki tagħhom u fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni,
- jipprovdu lil min ifassal il-politika b'sostenn finanzjarju biex jipromwovu r-riformi tal-politika soċjali u tas-suq tax-xogħol, jibnu l-kapaċità tal-atturi ewlenin li jiddisinjaw u jimplimentaw l-esperimentazzjoni soċjali, u jagħmlu aċċessibbli l-għarfien u l-kompetenza rilevanti,
- tiġi mmonitorjata u evalwata l-implimentazzjoni tal-Linji ta' Gwida u Rakkomandazzjonijiet Ewropej ta' Impjeg u l-impatt tagħhom, b'mod partikolari permezz tar-Rapport Kongunt ta' Impjeg, u tiġi analizzata l-interazzjoni bejn l-EES u l-politika ġenerali ekonomika u soċjali ta' politika,
- jipprovdu lill-Unjoni u l-organizzazzjonijiet nazzjonali b'sostenn finanzjarju biex jiżviluppaw, jipromwovu u jsostnu l-implimentazzjoni tal-politika tal-impjiegi u soċjali tal-Unjoni u l-kundizzjonijiet tax-xogħol kif ukoll il-legalizzazzjoni dwar is-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol,
- jissensibilizzaw, iwettqu skambju ta' prattika tajba, iqassmu informazzjoni u jipromwovu d-dibattitu dwar l-isfidi ewlenin u l-kwistjonijiet politiċi b'rabta mal-kundizzjonijiet tax-xogħol, l-ugwaljanza bejn is-sessi, is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u bilanċ bejn il-hajja tax-xogħol u dik tal-familja u soċjetà dejjem ixjeh, inkluz fost is-shab soċjali,
- jithegġeg il-holqien tal-impjiegi, jiġi promoss l-impjeg fost iż-żgħażaġh u jiġi miġġieled il-faqar billi tiġi promossa aktar konvergenza soċjali permezz tat-Tikketta Soċjali.

Barra minn hekk, jista' jiġi pprovdut sostenn għal azzjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet komuni tal-EaSI bħall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, id-disseminazzjoni tar-riżultati u l-komunikazzjoni. L-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1296/2013 jiddeskrivi t-tipi ta' azzjonijiet li jistgħu jiġu ffinanzjati.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 02 (ikompli)

## 04 03 02 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal finijiet informativi, dawn l-ammonti jiġu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdaħhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar programm tal-Unjoni Ewropea għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI") u li jemenda d-Deċiżjoni 283/2010/UE li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-impjiegi u l-inklużjoni soċjali (GU L 347, 20.12.2013, p. 238).

## 04 03 02 02 EURES - Promozzjoni tal-mobbiltà ġeografika volontarja tal-haddiema u t-tishih tal-opportunitajiet ta' impjeg

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
21 392 000	9 424 939	21 300 000	12 077 585		

## Kummenti

L-objettiv generali tal-programm tal-Unjoni Ewropea għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali (EaSI) huwa li jikkontribwixxi għall-istrategġja Ewropa 2020 u l-miri ewlenin relatati għall-impjiegi, l-edukazzjoni u l-faqar billi jipprovdi sostenn finanzjarju għall-objettivi tal-Unjoni.

L-EaSI huwa strutturat madwar tliet assi ta' kumplimentarjetà: Progress, EURES u Intraprenditorija Mikrofinanzjarja u Soċjali.

Biex jinkisbu l-objettivi generali tal-EaSI, b'mod partikolari sabiex jiġu promossi l-mobbiltà ġeografika tal-haddiema u biex jiġu rinforzati l-opportunitajiet tax-xogħol billi jiġu żviluppanti s-swieq tax-xogħol tal-Unjoni li jkun miftuħin u aċċessibbli għal kulhadd, filwaqt li jinghata kontribut għat-theġġig tal-ugwaljanza bejn is-sessi u l-integrazzjoni tas-sessi, l-objettivi speċifiċi tal-assi "EURES" għandhom ikunu:

- jiżguraw li l-postijiet battala u l-applikazzjonijiet tax-xogħol, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni relatata jkun transparenti għall-applikanti potenzjali u għall-impjegaturi; dan għandu jinkiseb permezz tal-iskambju u d-disseminazzjoni tagħhom fil-livell transnazzjonali, interreġjonali u transfruntier bl-użu ta' forum standard ta' interoperabilità,
- jghinu biex jiżguraw li l-postijiet tal-impjiegi battala u għażliet ta' mobiltà fil-livell Ewropew jiġu reklamati b'mod parallel ma' postijiet tal-impjeg battala u applikazzjonijiet nazzjonali u mhux biss wara li l-għażliet lokali jew nazzjonali jiġu eżawriti,

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 02** (ikompli)

## 04 03 02 02 (ikompli)

- jiżviluppaw servizzi għar-reklutaġġ u l-kollokament ta' haddiema f'impjieg permezz tal-ikklerjar ta' postijiet battala u applikazzjonijiet tax-xogħol fil-livell Ewropew; dan għandu jkopri l-fażijiet kollha tal-kollokament, li jvarjaw mit-thejija ta' qabel ir-reklutaġġ għal assistenza ta' wara l-kollokament, inkluż l-għażliet ta' żvilupp ta' hilet lingwistiċi, bil-hsieb li l-applikant jiġi integrat b'suċċess fis-suq tax-xogħol; servizzi bħal dawn għandhom jinkludu skemi ta' mobilità mmirati sabiex jintlew postijiet battala fejn ikunu ġew identifikati nuqqasijiet fis-suq tax-xogħol u/jew sabiex tinghata għajjnuna lil gruppi partikolari ta' haddiema, bħal pereżempju ż-żgħażaġh,
- l-għoti ta' assistenza għal attivitajiet ta' appoġġ nazzjonali u transkonfinali organizzati mis-shab tal-EURES,
- taħriġ inizjali u addizzjonali tal-konsulenti tal-EURES fl-Istati Membri,
- kuntatti bejn il-konsulenti tal-EURES u kooperazzjoni bejn is-servizzi tal-impjieg tal-gvern, fosthom dawk ta' pajjiżi kandidati,
- il-promozzjoni tal-EURES fost id-ditti u l-pubbliku ġenerali,
- l-iżvilupp ta' strutturi speċjali għall-kooperazzjoni u servizzi fir-reġjuni tal-fruntiera skont il-punt (b) tal-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1612/68,
- miżuri li jghinu biex jeliminaw l-ostakli għall-mobbiltà, b'mod partikolari fil-kamp tas-sigurtà soċjali fl-ambitu tax-xogħol.

L-oġettivi għandhom jinkludu approċċ sensitiv għall-ġeneru, bl-inklużjoni ta' bbaġitjar għall-ġeneru u valutazzjoni tal-impatt fir-rigward tas-sessi.

Dan il-programm għandu jiffacilita wkoll it-tlaqqiġ u l-kollokament ta' apprendisti u persuni li jitharrġu bhala element fundamentali biex tinghata għajjnuna lit-tranzizzjoni taż-żgħażaġh mill-iskola għax-xogħol, kif diġà nbeda fl-azzjoni preparatorja "l-Ewwel impjieg EURES tiegħek" u li ġiet ikkumplementata mill-Inizjattiva favur l-Impjieg taż-Żgħażaġh (YEI). Kumpaniji, b'mod partikolari l-intrapriżi ż-żgħar u ta' daqs medju (SMEs), se jiġu mhegga biex jirreklutaw aktar żgħażaġh, inkluż permezz ta' sostenn finanzjarju.

Gruppi fil-mira:

- żgħażaġh sa tletin sena, irrISPETTIVAMENT mill-kwalifiki u l-esperjenza ta' xogħol tagħhom, minhabba li l-iskema mhijiex esklussivament maħsuba speċifikament għal persuni li qed jidhlu għall-ewwel darba fis-suq tax-xogħol,
- l-impriżi kollha legalment stabbiliti, b'mod partikolari l-SMEs, li se jassistu fit-tnaqqis tal-ispejjeż tal-impjegar internazzjonali li jaffettwa l-aktar il-kumpaniji iżgħar.

L-impjieg eligiġbli taht din il-parti tal-programm se joffru liż-żgħażaġh apprendistati, l-ewwel esperjenza ta' xogħol jew impjieg speċjalizzati. L-iskema mhux se tappoġġja sitwazzjonijiet ta' sostituzzjoni tax-xogħol jew impjieg prekarji jew, f'ebda ċirkostanza, impjieg li jiksru l-leġiżlazzjoni nazzjonali tax-xogħol.

Biex ikunu eligiġbli għal fondi, l-impjieg għandhom jikkonformaw ukoll mal-kriterji li ġejjin:

- ikunu lokalizzati f'pajjiż membru EURES għajr dak tal-pajjiż ta' oriġini taż-żagħżuġh li jkun qed ifittex xogħol (offerti ta' xogħol transnazzjonali),
- jiżguraw kollokament għal perjodu minimu kuntrattwali ta' sitt xhur.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 02 (ikompli)

## 04 03 02 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnislu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Barra minn hekk, jista' jiġi pprovdut sostenn għal azzjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet komuni tal-EaSI bhall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, id-disseminazzjoni tar-riżultati u l-komunikazzjoni. L-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 1296/2013 jiddeskrivi t-tipi ta' azzjonijiet li jistgħu jiġu ffinanzjati.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KKE) Nru 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 2).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Diċembru 2002 li timplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 fir-rigward tal-approvazzjoni ta' postijiet tax-xogħol battala u applikazzjonijiet għall-impjeg (ĠU L 5, 10.1.2003, p. 16).

Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1)

Ir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar programm tal-Unjoni Ewropea għall-impjieg u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI") u li jemenda d-Deciżjoni 283/2010/UE li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-impjieg u l-inklużjoni soċjali (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 238-252).

## 04 03 02 03 Mikrofinanzjament u Intraprenditorija Soċjali - Żieda fl-aċċess u d-disponibbiltà tal-finanzjament għal persuni legali u fiżiċi, speċjalment dawk li huma l-iktar distanti mis-suq tax-xogħol u l-intrapriżi soċjali

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
26 457 000	11 815 018	26 500 000	2 332 442		

*Kummenti*

L-objettiv ġenerali tal-Programm tal-UE għall-impjieg u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI") huwa li jikkontribwixxi għall-istrategija Ewropa 2020 u l-miri ewlenin relatati għall-impjieg, l-edukazzjoni u l-faqar billi jipprovdri sostenn finanzjarju għall-objettivi tal-Unjoni.

L-EaSI huwa strutturat madwar tliet assi ta' kumplementarjetà: Progress, EURES u Intraprenditorija Mikrofinanzjarja u Soċjali.



**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 02** (ikompli)

## 04 03 02 03 (ikompli)

Biex jinkisbu l-oġġettivi ġenerali tal-EaSI, b'mod partikolari sabiex jiġu promossi l-impjiegi u l-inklużjoni soċjali biż-żieda tad-disponibilità u l-aċċessibilità tal-mikrofinanzjament għal gruppi vulnerabbli u mikrointraprizi, u biż-żieda tal-aċċess għall-finanzjament għal intraprizi soċjali, waqt li jikkontribwixxi wkoll għall-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi u l-integrazzjoni ta' kwistjonijiet ta' ugwaljanza bejn is-sessi, l-oġġettivi speċifiċi tal-assi "Intraprenditorija Mikrofinanzjarja u Soċjali" għandhom:

- iżidu l-aċċess għal, u d-disponibilità ta', mikrofinanzjament għal persuni li tilfu jew li qegħdin fir-riskju li jtilfu l-impjeg tagħhom, jew li għandhom diffikultà sabiex jidhlu jew jerġghu jidhlu fis-suq tax-xogħol, persuni friskju ta' esklużjoni soċjali u persuni vulnerabbli li jinsabu f'pożizzjoni żvantaġġata fir-rigward tal-aċċess għas-suq tal-kreditu konvenzjonali u li jixtiequ jibdew jew jizviluppaw il-mikrointraprizi tagħhom stess; u għall-mikrointraprizi, speċjalment dawk li jimpjegaw persuni skont kif imsemmi fil-punt (a),
- jibnu l-kapaċità istituzzjonali tal-fornituri tal-mikrokreditu,
- jappoġġaw l-iżvilupp ta' intraprizi soċjali, b'mod partikolari billi jiġi ffacilitat l-aċċess għall-finanzi abbażi ta' approċċ li jkun sensitiv għall-ġeneri.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnissu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkonstitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull rimborż minn strumenti finanzjarji skont l-Artikolu 140(6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi rimborzi kapitali, garanziji rilaxxati, u rimborż tas-somma kapitali tas-selfiet, imhallsa lura lill-Kummissjoni u mdahhla fil-Partita 6 3 4 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jistgħu jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikoli 21(3)(i) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar programm tal-Unjoni Ewropea għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali ("EaSI") u li jemenda d-Deciżjoni 283/2010/UE li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-impjiegi u l-inklużjoni soċjali (GU L 347, 20.12.2013, p. 238).

**04 03 11** **Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 371 000	19 854 000	20 371 886,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 11 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali għall-programm ta' hidma (Titolu 3).

Il-Eurofound tehtieg tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprijazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 20 371 000.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija maħsuba għall-Hidma taċ-Ċentru Ewropew tal-Monitoraġġ tal-Bidla, deċiż mill-Kunsill Ewropew ta' Nizza tas-7 tad-9 ta' Diċembru 2000 bil-hsieb li jkunu identifikati, antiċipati u ġestiti xejriet teknoloġiċi, soċjali, (b'mod partikolari demografici) u ekonomiċi. Għal dak il-għan, għandu jingabar, jiġi pproċessat u analizzat taġhrif ta' kwalità għolja.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri wkoll ix-xogħol fuq tliet suġġetti ta' importanza fir-rigward tal-politiki tal-familja:

- politiki okkupazzjonali favorevoli għall-familja (bilanc bejn il-hajja tax-xogħol u tal-familja, il-kundizzjonijiet tax-xogħol, eċċ.),
- fatturi li jinfluwenzaw is-sitwazzjoni tal-familji fir-rigward tal-akkomodazzjoni soċjali (aċċess għal akkomodazzjoni diċenti għall-familji),
- appoġġ għall-familji tul il-hajja, pereżempju l-indurkar tat-tfal u kwistjonijiet ohra li koperti mill-mandat tal-Fondazzjoni.

Din l-approprijazzjoni se tkopri wkoll studji dwar l-impatt ta' teknoloġiji godda fil-post tax-xogħol u fuq mard relatat max-xogħol.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Fondazzjoni tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1365/75 tas-26 ta' Mejju 1975 dwar il-holqien ta' Fondazzjoni Ewropea għal titjib tal-kondizzjonijiet tal-hajja u tax-xogħol (GU L 139, 30.5.1975, p. 1).

04 03 12 **Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol**

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 534 000	14 534 000	14 013 900	14 013 900	14 920 346,—	14 845 233,—

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 12** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija Ewropea għas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (l-Aġenzija) (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali għall-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u dik amministrattiva.

L-objettiv tal-Aġenzija huwa li ttipprovi lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni, lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati b'informazzjoni teknika, xjentifika u ekonomika rilevanti għall-użu fil-qasam tas-sahha u s-sigurtà fuq ix-xogħol.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 14 679 000. Ammont ta' EUR 145 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 14 534 000 imdahhal fil-baġit.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri meħtieġa biex jitwettqu l-kompiti tal-Aġenzija kif iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 2062/94, u b'mod partikolari:

- miżuri għall-konsolidament tas-sensibilizzazzjoni u l-anticipazzjoni tar-riskji, b'enfażi speċjali fuq l-SMEs,
- l-operat tal-Osservatorju Ewropew tar-Riskju bbażat fuq eżempji ta' prattika tajba miġbura mill-kumpaniji jew fergħat speċifiċi tal-attività,
- it-thejji u l-forniment ta' għodod rilevanti għal kumpaniji iżgħar biex jamministraw is-sahha u s-sikurezza fuq ix-xogħol,
- l-operat tan-netwerk li jinkludi l-elementi ewlenin tal-komponent tan-netwerks tal-informazzjoni nazzjonali, inkluż l-organizzazzjonijiet nazzjonali tal-imsieħba soċjali, f'konformità mal-leġiżlazzjoni u/jew il-prattika nazzjonali, kif ukoll il-punti fokali nazzjonali,
- f'kollaborazzjoni wkoll mal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol u organizzazzjonijiet internazzjonali oħrajn, li jkunu qed jorganizzaw skambji ta' esperjenza, informazzjoni u prattiki tajbin,
- integrazzjoni tal-pajjiżi kandidati f'dawn in-netwerks ta' informazzjoni u l-holqien ta' għodod operatorji mfassla għas-sitwazzjoni speċifiċi tagħhom,
- l-organizzazzjoni u t-tmexxija tal-Kampanja Ewropea dwar Postijiet tax-Xogħol Hielsa mill-Periklu kif ukoll il-Ġimgha Ewropea dwar is-sahha u s-sikurezza, li tiffoka fuq riskji u htigijiet speċifiċi tal-utenti u l-benefiċjarji finali.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Fondazzjoni tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 12 (ikompli)

## Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2062/94 tat-18 ta' Lulju 1994 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-post tax-Xogħol (ĠU L 216, 20.8.1994, p. 1).

04 03 51 **Tlestija ta' Progress**

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	24 802 431	p.m.	31 294 613	55 805 119,13	40 358 399,35

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji preċedenti skont il-Programm għall-Impjiegi u s-Solidarjetà Soċjali (PROGRESS).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jitnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Baži ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1672/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006, ipprezentata mill-Kummissjoni fl-14 ta' Lulju 2004 li tistabbilixxi Programm Komunitarju għall-Impjiegi u għas-Solidarjetà Soċjali — Progress (ĠU L 315, 15.11.2006, p. 1) emendata bid-Deciżjoni Nru 284/2010/Unjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 2010 (ĠU L 87, 7.4.2010, p. 6).

04 03 52 **Tlestija ta' EURES**

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	8 579 394	p.m.	10 082 958	22 015 381,85	8 406 133,52

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 52** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti fir-rigward tal-ex Artikolu.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 2).

Ir-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/8/KE tat-23 ta' Diċembru 2002 li timplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1612/68 fir-rigward tal-approvazzjoni ta' postijiet tax-xogħol battala u applikazzjonijiet għall-impjeg (ĠU L 5, 10.1.2003, p. 16).

**04 03 53** *Tlestija ta' attivitajiet oħra**Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)*

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	8 180 353	p.m.	14 894 437	26 542 047,64	18 582 523,22

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti fir-rigward tal-ex Artikoli.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-linja baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jtnisslu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 53 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 1957 dwar it-termini ta' referenza u r-Regoli ta' Proċedura tal-Kummissjoni għas-Sahħa u s-Sigurtà fil-Minjieri (ĠU L 28, 31.8.1957, p. 487/57).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 74/325/KE tas-27 ta' Ġunju 1974 dwar it-twaqqif ta' Kumitat Konsultattiv dwar is-sigurtà, l-igjene u l-harsien tas-sahħa fuq ix-xogħol (ĠU L 185, 9.7.1974, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 74/326/KEE tas-27 ta' Ġunju 1974 dwar l-estensjoni tar-responsabbiltajiet tal-Kummissjoni għas-Sigurtà u s-Sahħa fil-Minjieri lill-industriji kollha tal-estrazzjoni tal-minerali (ĠU L 185, 9.7.1974, p. 18).

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-sahħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1) u d-direttivi individwali assoċjati.

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/29/KE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar htigiet minimi ta' sigurtà u ta' saħħa għal trattament mediku mtejjeb abbord bastimenti (ĠU L 113, 30.4.1992, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/171/KE tat-23 ta' Frar 1998 dwar l-attivitajiet Komunitarji li għandhom x'jaqsmu mal-analizi, ir-riċerka u l-kooperazzjoni fil-qasam tal-impjiegi u s-suq tax-xogħol (ĠU L 63, 4.3.1998, p. 26).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill fis-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja sabiex tikkumbatti d-diskriminazzjoni (2001 sa 2006) (2000/750/KE) (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 23).

Id-Deciżjoni Nru 50/2002/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Dicembru 2001 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja sabiex jinkoraġġixxi l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri sabiex jikkumbattu l-eskluzjoni (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1145/2002/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar il-miżuri Komunitarji ta' incentivazzjoni fil-qasam tax-xogħol (ĠU L 170, 29.6.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2003/C 218/01) tat-22 ta' Lulju 2003 li tistabbilixxi Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà u s-Sahħa fuq il-Post tax-Xogħol (ĠU C 218, 13.9.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1554/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/51/KE li tistabbilixxi Programm relatat mal-qafas strateġiku tal-Komunità dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi u d-Deciżjoni Nru 848/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm ta' azzjoni tal-Komunità biex jippromwovi organizzazzjonijiet attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 9).

Id-Deciżjoni Nru 1098/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar is-Sena Ewropea għall-Ġlieda kontra l-Faqar u l-Eskluzjoni Soċjali (2010) (ĠU L 298, 7.11.2008, p. 20).

Id-Deciżjoni Nru 283/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 2010 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-Impjiegi u l-Inkluzjoni Soċjali (ĠU L 87, 7.4.2010, p. 1).

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)****04 03 53** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni konkluża fl-1959 bejn l-Awtorità l-Gholja tal-KEFA u ċ-Ċentru Internazzjonali tas-Sigurtà fix-Xogħol u Tagħrif tas-Sahħa (CIS) tal-Uffiċċju Internazzjonali tal-impjiegi.

Kompitu li jirrizulta minn setgħat speċifiċi li ngħataw direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea skont l-Artikoli 136, 137 u 140 (Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 151, 153 u 156).

**04 03 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 04 03 77 02 Proġett pilota — Promozzjoni tal-harsien tad-dritt għall-akkomodazzjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	523 430	p.m.	600 000	500 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 04 03 77 03 Proġett pilota — Kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-hajja tal-haddiema pustjati

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti fl-ambitu tal-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

## 04 03 77 (ikompli)

## 04 03 77 04 Proġett pilota — Miżuri għaż-żamma tal-impjieg

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	65 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 04 03 77 05 Proġett pilota — Tishih tal-mobilità u l-integrazzjoni tal-haddiema fi hdan l-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	20 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 04 03 77 06 Proġett pilota — Kooperazzjoni inklużiva bejn l-awtoritajiet pubbliċi, l-imprizi kummerċjali u l-intrapriži bla skop ta' profitt fir-rigward tal-integrazzjoni tal-persuni fis-soċjetà u fl-impjieg

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	350 000	0,—	430 868,38



**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 77** (ikompli)

04 03 77 06 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 07 Azzjoni preparatorja — L-ewwel Impjieg EURES tiegħek

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 308 576	p.m.	3 880 000	5 000 000,—	3 166 773,34

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejġija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 08 Proġett pilota — Solidarjetà soċjali għall-integrazzjoni soċjali

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	348 954	p.m.	600 000	0,—	597 570,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 08 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 09 Azzjoni preparatorja — Ċentri ta' informazzjoni għal haddiema ppostjati u haddiema migranti

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	523 430	1 000 000	600 000	457 050,50	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impjenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejija.

Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkompli tkopri azzjonijiet li jakkumpanjaw l-objettiv ġenerali sabiex jiġu żgurati t-trattament indaqs u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni ta' haddiema migranti fis-suq tax-xogħol tal-pajjiż ospitanti permezz ta' ċentri ta' informazzjoni fl-Istati Membri sabiex jipprovdu informazzjoni, konsulenza u appoġġ, inkluż appoġġ legali, lill-haddiema ppostjati kif ukoll lill-haddiema migranti.

L-objettiv ta' din l-azzjoni ta' thejija hija l-iżgurar tat-trattament ugwali u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni ta' haddiema migranti fis-suq tax-xogħol tal-pajjiż ospitanti permezz ta' ċentri ta' informazzjoni fl-Istati Membri sabiex jipprovdu informazzjoni, konsulenza u appoġġ, inkluż appoġġ legali, lil haddiema migranti.

Din l-azzjoni ta' thejija hija marbuta mal-inizjattiva li ġejja tal-Unjoni dwar il-libertà ta' moviment fl-Unjoni. Din l-inizjattiva hija intenzjonata li ttejjeb l-eżegwibbiltà tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni (ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1). L-għan tagħha huwa li telimina l-ostakli eżistenti għall-mobbiltà tal-haddiema tal-Unjoni billi ssahhah l-infurzar tad-drittijiet mogħtija permezz tal-liġi tal-Unjoni u tipprovdi informazzjoni u sostenn legali lill-migranti li jaffaċċaw diskriminazzjoni bbażata fuq in-nazzjonalità. Din l-azzjoni preparatorja se tibni fuq ix-xogħol li sar fil-qafas tal-proġett pilota li sar fil-passat "Kundizzjonijiet tax-xogħol u tal-ghajxien tal-haddiema ppostjati" (il-Partita 04 03 77 03) kif ukoll azzjonijiet mibdija taht l-azzjoni ta' thejija fl-2013.

## Azzjonijiet:

- studju li jesplora l-modalitajiet tal-organizzazzjoni ta' netwerk ta' ċentri madwar l-Unjoni,
- tnedija ta' 3 miżuri pilota biex jittestjaw in-netwerk ta' ċentri fi Stati Membri magħżula,
- konferenza tal-partijiet interessati.

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 77** (ikompli)

04 03 77 09 (ikompli)

Iċ-ċentri ta' informazzjoni jistgħu jkunu bbażati fuq attivitajiet ta' informazzjoni mit-trejdjunjins u bl-ghajnuna tal-Kummissjoni għandhom:

- jipprovdu lil gruppi ta' immigranti tal-UE b'sostenn u informazzjoni rigward kwistjonijiet relatati max-xogħol u kwistjonijiet nazzjonali barranin,
- jipprovdu servizzi legali għall-migranti tal-UE li jistgħu jkunu suġġetti għal sfruttament u fastidju, u li jkunu intitolati jipprezentaw talbiet u lmenti formali skont il-leġiżlazzjoni attwali,
- jiġġieldu d-diskriminazzjoni u l-intolleranza, li jikkawżaw hsara lill-integrazzjoni tax-xogħol u dik soċjali,
- jagħtu sostenn lill-persuni li jinsabu f'sitwazzjoni irregolari billi jipprovdu assistenza legali bl-ghan li l-haddiema jiġu regolarizzati u li d-drittijiet fundamentali tagħhom jiġu protetti,
- iżommu u jipprovdu informazzjoni legali aġġornata u permanenti, b'mod partikolari fir-rigward ta' każijiet ta' impjeg, sabiex id-drittijiet tal-haddiema ppostjati u tal-haddiema immigranti jiġu rikonxxuti bis-shih,
- jipprovdu sostenn legali fil-każijiet li ġejjin: ordnijiet ta' deportazzjoni, migranti f'sitwazzjonijiet irregolari, haddiema migranti mingħajr dokumenti, tiġdid ta' permessi tax-xogħol u ta' residenza,
- jiżviluppaw azzjonijiet li jindirizzaw il-ġlieda kontra x-xogħol mhux iddikjarat u jiżviluppaw is-sensibilizzazzjoni tal-impjegaturi rigward il-kwistjoni tax-xogħol mhux iddikjarat,
- jiżviluppaw kampanji dwar nuqqasijiet fis-suq tax-xogħol u dwar it-thaddim fil-pajjiż ta' oriġini,
- jiddisinjaw kampanji ta' informazzjoni u jorganizzaw konferenzi, seminars, eċċ.,
- irawmu l-kooperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn is-servizzi tal-impjeg u tal-immigrazzjoni.

Ir-riżultati mistennija ta' din l-azzjoni ta' thejġija huma: għajnuna fl-integrazzjoni bla xkiel ta' haddiema migranti fis-wieq tax-xogħol tal-pajjiż ospitanti filwaqt li fl-istess hin jgħinjom jiproteġu u jiżguraw id-dritt tagħhom għal trattament ugwali. F'termini tat-tiġib tal-ambjent amministrattiv, l-azzjoni preparatorja se trawwem il-kooperazzjoni bejn is-servizzi tal-impjeg u s-servizzi tal-immigrazzjoni fil-livell tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 10 Proġett pilota — Theġġiġ tal-konverżjoni ta' xogħol prekarju f'xogħol bid-drittijiet

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	263 278,78

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 10 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti fl-ambitu tal-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 11 Proġett pilota — Prevenzjoni tal-abbuż fuq l-anzjani

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	168 145,26

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti fl-ambitu tal-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 12 Proġett pilota — Saħħa u s-Sikurezza fuq ix-xogħol tal-haddiema aktar avvanzati fl-età

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	200 000	0,—	650 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 77** (ikompli)

04 03 77 12 (ikompli)

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 13 Azzjoni preparatorja — Miżuri ta' attivazzjoni mmirati għaž-żgħažagħ — timplimenta l-inizjattiva “Żgħažagħ Attivi”

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 292 053	p.m.	2 000 000	2 000 000,—	1 437 997,82

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Bazi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 14 Azzjoni preparatorja — Innovazzjoni soċjali xprunata minn operat soċjali u mill-intraprenditorija żgħažugħa

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	697 907	1 000 000	650 000	1 000 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 14 (ikompli)

Din l-azzjoni ta' thejjija tibni fuq l-importanza tal-innovazzjoni soċjali u l-holqien ta' intrapriži soċjali. Flimkien dawn iservu bhala xprunaturi għall-bidla li topera fuq il-baži ta' mudelli vijabbli tan-negozju biex jtkompla t-tkabbir inklussiv, soċjalment iktar ġust u ambjentalment sostenibbli. Jiġġeneraw ukoll l-impjiegi permezz ta' attivitajiet li jissodisfaw il-bżonnijiet soċjali fil-kuntest tal-iżvilupp sostenibbli u inkluziv. L-objettiv ta' din l-azzjoni ta' thejjija huwa li tidentifika, tiżviluppa, tippromwovi u tiddisemina l-prattika tajba tal-gvernijiet nazzjonali, reġjonali jew lokali u ta' intermedjarji finanzjarji biex tassisti imprendituri żgħażaġh jew soċjali fi żminijiet ikkaratterizzati minn livelli għolja ta' qgħad fost iż-żgħażaġh. Bhala tali, l-azzjoni ta' thejjija tikkontribwixxi għat-tweqqif tal-potenzjal tal-intraprenditorja żgħażuġha u soċjali, enfassizzata wkoll fl-Istharrig Annwali dwar it-Tkabbir għall-2012 u fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2012 intitolata "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjiegi" (COM(2012)173 finali). L-għan huwa li titjieb is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fil-livell lokali, u din l-azzjoni preparatorja se turi modi li permezz tagħhom is-sostenn għall-intraprenditorja żgħażuġha u soċjali jista' jiġi inkorporat bl-aktar mod effettiv fl-istrategġiji ta' żvilupp reġjonali, urbani u/jew lokali. Qed isir iffukar speċjali fuq l-użu ta' strumenti finanzjarji tal-Unjoni fil-perjodu 2014-2020, b'mod partikolari l-Fondi Strutturali.

Il-kompitu ewlieni se jkun li ssir hidma flimkien ma' fornituri finanzjarji potenzjali (b'mod partikolari l-awtoritajiet ta' ġestjoni għal programmi ta' fondi strutturali, b'mod partikolari dawk iffinanzjati mill-FSE), u intermedjarji finanzjarji, inkluż il-Grupp tal-BEL, f'għadd limitat ta' reġjuni pilota. Dan se jgħin l-iżvilupp u l-istabbilment ta' skemi jew fondi fattibbli, adattati u affidabbli li jipprovdu ekwità jew finanzjament intermedju (inkluża l-filantropija intraprenditorjali). Dawn jistgħu jintużaw għas-sostenn ta' strutturi li jipprovdu servizzi ta' żvilupp kummerċjali u faċilitajiet ta' netwerking, bil-għan li jstimulaw u jiffaċilitaw ir-rimjiet hodur ta' żvilupp u tkabbir fintrapriži soċjali. L-azzjonijiet jistgħu jinkludu studji ta' fattibbiltà, tagħlim reċiproku, disseminazzjoni ta' Prattika tajba, u assistenza mmirata għall-awtoritajiet nazzjonali jew reġjonali, fejn xieraq. Fejn relevanti, tali azzjonijiet jistgħu jibnu fuq ir-riżultati ta' azzjonijiet preċedenti għall-bini tal-kapaċità u t-tagħlim reċiproku tal-awtoritajiet reġjonali u ta' intermedjari finanzjarji, bħall-Pjattaforma ta' Netwerking JESSICA<sup>(1)</sup>. Ir-riżultati ta' dawn il-proġetti pilota ta' tagħlim se jkun ta' benefiċċju għall-implimentazzjoni tal-inizjattivi ewlenin rilevanti tal-istrategġija Ewropa 2020<sup>(2)</sup>, u se jwittu t-triq għall-użu effettiv tal-fondi tal-FSE u fondi oħrajn tal-Unjoni wara l-2014.

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 15 Proġett pilota — Fattibilità u valur miżjud ta' skema ta' assikurazzjoni Ewropea jew benefiċċji għall-qgħad

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	523 430	2 000 000	1 000 000		

(<sup>1</sup>) Pjattaforma ta' tagħlim li tgħin lill-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali u lill-intermedjarji finanzjarji jiżviluppaw skemi ta' sostenn li jistgħu jiġu rimborżati għall-iżvilupp urban sostenibbli fil-kuntest tal-Fondi Strutturali ([http://ec.europa.eu/regional\\_policy/thefunds/instruments/jessica\\_network\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/jessica_network_en.cfm)).

(<sup>2</sup>) B'mod partikolari "Żgħażaġh Attivi", "Agenda għal Hiliet u Impjiegi Godda", "Unjoni tal-Innovazzjoni" u "Pjattaforma Ewropea kontra l-Faqar u l-Esklużjoni soċjali".

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)**04 03 77** (ikompli)

04 03 77 15 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għadhom ma ssaldawx mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota. Dan il-proġett pilota jimmira li jivvaluta l-fattibiltà u l-valur miżjud tal-introduzzjoni ta' assikurazzjoni Ewropea tal-qgħad jew skema tal-benefiċċji possibbilment fil-forma ta' provvediment minimu tal-qgħad. L-għan aħhari jkun li titwitta t-triq għall-implimentazzjoni konkreta ta' din l-idea bħala komponent ewlieni tad-dimensjoni soċjali tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja.

L-azzjonijiet/il-miżuri li għandhom jiġu ffinanzjati huma:

- studju dettaljati fi tliet partijiet dwar l-għażliet, il-fattibiltà u l-valur miżjud ta' skema Ewropea ta' assikurazzjoni. L-ewwel nett, l-istudju se jeżamina l-għażliet possibbli differenti fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut tal-iskema, inter alia konċessjoni minima għall-qgħad. It-tieni nett, l-istudju se jittestja l-fattibiltà tagħhom waqt li jitqiesu kif dovut il-prattiki diverġenti, kif ukoll il-ftehimiet ta' xogħol kollettivi u l-legiżlazzjoni fid-diversi Stati Membri. It-tielet nett, l-istudju għandu jivvaluta l-valur miżjud tagħhom u b'mod partikolari kif skema ta' dan it-tip tista' tippermetti t-tkabbir ekonomiku, tipprevjeni l-faqar u sservi ta' bażi biex in-nies jgħixu b'dinjità, jizvolġu rwol shiħ fis-soċjetà u jagħmlu progress biex isibu impjeg, u li se tiżvolġi rwol ta' stabbilizzazzjoni awtomatiku għall-ekonomija,
- il-holqien ta' netwerk sabiex jiffaċilita l-iskambju tal-aħjar Prattiki bejn l-Istati Membri, l-amministrazzjonijiet lokali u territorjali, it-trejdunjins u l-assocjazzjonijiet dwar l-iskemi nazzjonali ta' assikurazzjoni għall-qgħad. L-informazzjoni miġbura u skambjata għandha tiffaċilita wkoll it-tfassil tal-istudju,
- l-organizzazzjoni ta' konferenza ta' livell għoli fi tmiem il-proġett biex ir-riżultati tal-istudju jiġu kkomunikati u dibattuti.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 49(6), tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1).

04 03 77 16 Azzjoni preparatorja – Mikro kreditu sabiex ikun miġġieled l-impjeg fost iż-żgħażaġh b'mod speċifiku

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjja.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 16 (ikompli)

Attwalment ma teżisti l-ebda faċilità ta' mikrofinanzjament li titratta b'mod speċifiku l-impjiegi taż-żgħażaġh. Din l-azzjoni ta' thejjija għandha tingħata direttament lill-Fond Ewropew tal-Investiment.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 17 Proġett pilota — Karta tas-sigurtà soċjali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

*Kummenti*

Dan il-proġett pilota jinvestiga l-benefiċċji li jiġi introdott u, jekk xieraq, isir disponibbli dokument elettroniku Ewropew li jkun impossibbli li jiġi ffalsifikat, li jkun fih dettalji tas-sigurtà soċjali tal-individwi, li fih tkun tista' tinhażen id-data kollha meħtieġa sabiex jiġi vverifikat l-istatus tal-impjieg ta' min iġorr il-karta bħal dettalji dwar l-istatus tas-sigurtà soċjali u l-hinijiet tax-xogħol tiegħu, u li jkun sugġett għal regoli stretti tal-harsien tad-data, partikolarment meta tiġi proċessata data personali ta' sensitività ta' privatezza.

Il-mizuri koperti jinkludu:

- rapport dwar l-aħjar Prattiki fi Stati Membri li fihom diġà gew implimentati sistemi simili,
- it-tfassil ta' azzjoni ta' thejjija, abbażi tar-rapport, biex tiġi meġhjna l-introduzzjoni ta' dan id-dokument f'setturi/pajjiżi speċifiċi,
- valutazzjoni tal-impatt u analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji b'rabta mal-produzzjoni ta' dokument elettroniku ta' din ix-xorta,
- analiżi komparattiva tas-sistemi tas-sigurtà soċjali fl-UE-28, li tista' sservi bħala bażi għall-iżvilupp tal-għarfien dwar il-varjazzjonijiet sinifikanti bejn l-Istati Membri f'dawk li jirrigwarda l-istrutturi ekonomiċi, id-daqs u l-għamla tas-sistemi soċjali.

Dan il-proġett pilota jista' jkopri wkoll id-disinn ta' mudell tal-UE ta' skeda elektronika li tipprovdi taġhrif rilevanti sabiex jiġi vverifikat l-istatus tal-impjieg ta' min iġorr l-iskeda bħal dettalji dwar l-istatus tas-sigurtà soċjali u l-hinijiet tax-xogħol tiegħu.



## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 17 (ikompli)

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 18 Azzjoni preparatorja — Solidarjetà soċjali għall-integrazzjoni soċjali

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	750 000				

## Kummenti

L-azzjoni ta' thejġija hija sabiex: issahhah il-kapaċità tan-netwerks tad-dhul minimu nazzjonali biex tiġi żviluppata strateġija li taġixxi għar-rakkomandazzjonijiet li ħarġu mill-proġett pilota kif ukoll rabtiet mal-istrateġija UE 2020 billi jinghata segwitu għall-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjonijiet Relevanti Speċifiċi skont il-Pajjiż; tiżviluppa ulterjorment is-sensibilizzazzjoni b'rabta mal-iskemi ta' dhul minimu, b'enfasi fuq il-kopertura, l-adeġwatezza u l-aċċettazzjoni; tinvolvi lill-atturi fil-livell tal-Unjoni f'aktar djalogu dwar skemi ta' dhul minimu; kif ukoll tippromwovi l-metodoloġija komuni għall-baġits ta' referenza (fi thejġija bhala parti minn proġett pilota iehor, "Netwerk tal-Baġit ta' Referenza") fil-livell lokali, nazzjonali u tal-UE biex ikun żgurat li l-appoġġ għad-dhul minimu huwa adegwat.

## Bażi ġuridika

Azzjonijiet ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

04 03 77 19 Azzjoni preparatorja — Nappoġġjaw l-inkluzjoni attiva tal-migranti żvantaġġati fl-Ewropa permezz tal-iżvilupp u l-ittestjar taċ-ċentri lokali għall-integrazzjoni soċjali u ekonomika

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## Kummenti

Rabtiet mal-prijoritajiet u mal-inizjattivi ta' politika jew dawk legiżlattivi dwar Impjiegi u Affarijiet Soċjali fil-livell tal-Unjoni

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI (ikompli)

04 03 77 (ikompli)

04 03 77 19 (ikompli)

Din l-azzjoni ta' thejjija tikkontribwixxi għall-politika generali tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali, speċjalment fost il-gruppi żvantaġġati bħall-migranti. B'mod partikolari, din torbot mal-komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni bl-isem "Il-Pjattaforma Ewropea kontra l-Faqar u l-Esklużjoni Soċjali" (COM(2010) 758 final) u "Lejn Investiment Soċjali għat-Tkabir u l-Koeżjoni" (COM(2013) 83 final), kif ukoll ir-Regolament dwar il-Fond Soċjali Ewropew tas-17 ta' Dicembru 2013 (Ir-Regolament Nru 1304/2013).

*L-objettiv*

Din l-azzjoni ta' thejjija tikkontribwixxi għall-benessri u l-integrazzjoni soċjali u ekonomika shiha tal-migranti fl-Ewropa (kemm daww nazzjonali Ewropej u kemm nazzjonali ta' pajjiżi terzi), speċjalment daww f'sitwazzjonijiet soċjali u ekonomiċi estremament diffiċli (qgħad, esklużjoni abitwali, problemi ta' sahha, vizzji u forom oħra ta' emarġinazzjoni), permezz tal-iżvilupp u l-ittestjar ta' ċentri pilota għall-integrazzjoni fi Stati Membri b'sistemi ta' assistenza soċjali u konfigurazzjonijiet tas-suq tax-xogħol differenti. Dawn iċ-ċentri se jkunu parti mill-Pjattaforma Ewropea kontra l-Faqar u l-Esklużjoni Soċjali u se jsahhu l-hiliet u l-kapaċitajiet tal-migranti u jagħtuhom is-setgħa biex jippartecipaw bis-shih fil-hajja tax-xogħol u dik soċjali billi jipprovdou pakkett integrat ta' attivitajiet u servizzi.

*Azzjonijiet/miżuri li għandhom jiġu ffinanzjati*

Il-miżuri koperti jinkludu:

— il-holqien ta' ċentri pilota għall-integrazzjoni soċjali li:

- jkunu stabbiliti f'żoni urbani u rurali fejn hemm problemi ta' integrazzjoni gravi f'pajjiżi partikolari fl-UE, b'kollaborazzjoni ma' partijiet interessati soċjali, pubbliċi u ekonomiċi lokali,
- jmexxu workshops u skemi ta' tahrig vokazzjonali full-time, skemi ta' tahrig għal impjegi u apprendistati li jilhqqu l-htigijiet tal-komunità lokali f'oqsma bhas-servizzi ta' kura, servizzi għall-manutenzjoni ta' żoni hodur, servizzi professjonali tat-tindifu servizzi ta' bini u kostruzzjoni,
- jservu ta' punt uniku ta' kuntatt għall-migranti marġinalizzati li qed ifittxu għajnuna f'kull kwistjoni ġuridika u relatata mal-komunità (assistenza soċjali, pariri dwar l-impjegi, incentivi finanzjarji),
- joħolqu ambjenti favorevoli u shubijiet lokali għall-iżvilupp ta' intraprenditorija soċjali.

Iċ-ċentri pilota jassistu f'arranġamenti bi prova għall-holqien futur ta' ċentri lokali għall-integrazzjoni soċjali u ekonomika fl-Istati Membri kollha bħala parti mill-Pjattaforma Ewropea kontra l-Faqar u l-Esklużjoni Soċjali. L-ghanijiet ta' dawn iċ-ċentri lokali jkunu tnejn: (1) biex il-migranti jingħataw is-setgħa u jkunu attivi sabiex itejbu ċ-ċansijiet tagħhom li jergħu jidhlu fl-ekonomija prinċipali u jintegraw bis-shih fil-komunitajiet ospitanti u s-soċjetà; (2) li jassistu lill-awtoritajiet lokali, lis-shab soċjali u lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili sabiex inehhu l-ostakli, jappoggjaw il-mobilità kif ukoll irawmu l-inklużjoni soċjali u ekonomika tal-migranti emarġinati.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 03 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI** (ikompli)

**04 03 77** (ikompli)

04 03 77 20 Proġett pilota — Konsegwenzi tat-tnaqqis fil-benefiċċji

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Dan il-propett pilota għandu l-għan li jwettaq studji dwar il-konsegwenzi ta' tnaqqis fil-benefiċċji soċjali (allowance tal-familja, benefiċċju tal-qgħad fuq terminu ta " ż mien twil, benefiċċju tal-mard supplementari, pagament għall-integrazzjoni soċjali) f " termini ta' faqar ikbar u inugwaljanzi bejn is-sessi.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĠJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 04 — FOND EWROPEW TA' AĠĠUSTAMENT GHALL-GLOBALIZZAZZJONI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 04	FOND EWROPEW TA' AĠĠUSTAMENT GHALL-GLOBALIZZAZZJONI								
04 04 01	FEG — biex jappoġġa lill-haddiema u l-persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom waqfet b'riżultat tal-globalizzazzjoni	9	p.m.	25 000 000	p.m.	50 000 000			
04 04 51	Tlestija tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2007 sa 2013)	9	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	41 541 397,—	41 541 397,—	
Kapitolu 04 04 — Total			p.m.	25 000 000	p.m.	50 000 000	41 541 397,—	41 541 397,—	166,17

**04 04 01 FEG — biex jappoġġa lill-haddiema u l-persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom waqfet b'riżultat tal-globalizzazzjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	25 000 000	p.m.	50 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-FEG sabiex l-Unjoni tkun tista' turi solidarjetà lejn, u biex tagħti sostenn lil haddiema li spiccaw bla xogħol u persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom waqfet b'riżultat ta' bidliet strutturali kbar fix-xejriet globali minhabba l-globalizzazzjoni, b'riżultat tal-kontinwazzjoni tal-kriżi finanzjarja u ekonomika indirizzata fir-Regolament (KE) Nru 546/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1927/2006 dwar l-istabbiliment tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (O) L 167, 29.6.2009, p. 26), jew b'riżultat ta' kriżi finanzjarja u ekonomika globali ġdida u biex tippovdi sostenn finanzjarju għall-integrazzjoni mill-ġdid malajr tagħhom f'impjiegi sostenibbli.

L-azzjonijiet meħuda mill-FEG għandhom jikkumplementaw lil dawk tal-Fond Soċjali Ewropew u ma għandu jkun hemm ebda rduppar ta' fondi minn dawn l-istrumenti. Azzjonijiet jew miżuri appoġġati mill-FEG għandhom jimmiraw li jiżguraw li l-akbar għadd possibbli ta' benefiċjarji li jipparteċipaw f'dawn l-azzjonijiet, bl-inklużjoni ta' approċċ sensitiv għall-ġeneru, isibu impjeg sostenibbli kemm jista' jkun malajr qabel jitressaq ir-rapport finali.

Ir-regoli għad-dhul tal-appropriazzjonijiet f'din ir-riżerva u għall-mobilizzazzjoni tal-FEG huma stipulati fil-Punt 13 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Dicembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, il-kooperazzjoni f'materji marbuta mal-baġit u għestjoni finanzjarja soda (ĠU C 373, 20.12.2013, p.1).

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 855) u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tagħha.

**KAPITOLU 04 04 — FOND EWROPEW TA' AĠĠUSTAMENT GĦALL-GLOBALIZZAZZJONI (ikompli)****04 04 01** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, il-kooperazzjoni f'materji marbuta mal-baġit u għestjoni finanzjarja soda (ĠU C 373, 20.12.2013, p.1).

**04 04 51** **Tlestija tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2007 sa 2013)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	41 541 397,—	41 541 397,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-FEG sabiex l-Unjoni tkun tista' ttiprovdi sostenn temporanju u mmirat lill-haddiema li jinghataw is-sensja minhabba bidliet strutturali kbar fix-xejriet tan-negozju dinji minhabba l-globablizzazzjoni fejn dawn is-sensji jkollhom impatt avvers sinifikanti fuq l-ekonomija reġjonali jew lokali. Hija applikabbli għall-applikazzjonijiet kollha ipprezentati sal-31 ta' Diċembru 2013. Għal applikazzjonijiet ipprezentati bejn l-1 ta' Mejju 2009 u l-31 ta' Diċembru 2011, tista' jintuża wkoll biex ttiprovdi sostenn lil haddiema li jinghataw is-sensja b'riżultat dirett tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali.

L-azzjonijiet imwettqa mill-FEG għandhom ikunu kumplimentari għal dawk tal-Fond Soċjali Ewropew. M'għandu jsir l-ebda finanzjament doppju minn dawn l-istrumenti.

Ir-regoli għad-dhul tal-appropriazzjonijiet f'din ir-riżerva u għall-mobilizzazzjoni tal-FEG huma stipulati fil-Punt 13 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, il-kooperazzjoni f'materji marbuta mal-baġit u l-għestjoni finanzjarja soda (ĠU C 373, 20.12.2013, p.1).

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' aġġustament għall-globalizzazzjoni (ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 546/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 18 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1927/2006 dwar l-istabbiliment tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (ĠU L 167, 29.6.2009, p. 26).

*Atti ta' referenza*

Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, il-kooperazzjoni f'materji marbuta mal-baġit u l-għestjoni finanzjarja soda (ĠU C 373, 20.12.2013, p.1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TARRIŻORSI UMANI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 05	STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TARRIŻORSI UMANI								
<b>04 05 01</b>	<b>Sostenn għall-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja</b>								
04 05 01 01	Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
04 05 01 02	Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 04 05 01 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
<b>04 05 02</b>	<b>Sostenn lill-Iżlanda</b>								
04 05 02 01	Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
04 05 02 02	Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 04 05 02 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
<b>04 05 03</b>	<b>Sostenn lit-Turkija</b>								
04 05 03 01	Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
04 05 03 02	Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 04 05 03 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			

**KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>04 05 51</b>	<b>Tlestija ta' azzjonijiet (ta' qabel l-2014) — Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni — Żvilupp tar-Riżorsi Umani</b>	4	p.m.	74 547 800	p.m.	69 900 164	113 157 077,—	65 152 574,—	87,40
<b>Kapitolu 04 05 — Total</b>			<b>p.m.</b>	<b>74 547 800</b>	<b>p.m.</b>	<b>69 900 164</b>	<b>113 157 077,—</b>	<b>65 152 574,—</b>	<b>87,40</b>

**04 05 01 Sostenn għall-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**

04 05 01 01 Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

#### Kummenti

Skont l-Istrument ta' Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġetti speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

— appoġġ għal riformi politiċi,

— tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam ta' riformi tal-politika billi jsostnu l-allinjament progressiv mal-acquis tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmaniġġjati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu stabbiliti, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

#### Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI (ikompli)

## 04 05 01 (ikompli)

04 05 01 02 Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-objettivi specifici li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

- forniment ta' sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira għal tkabbir intelligenti, sostenibbli, intelligenti u inklussiv,
- tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali permezz tal-allinjament ta' sostenn progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu, inkluż il-preparazzjoni għall-amministrazzjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv jiġu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

04 05 02 **Sostenn lill-Iżlanda**04 05 02 01 Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		



**KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI** (ikompli)**04 05 02** (ikompli)

04 05 02 01 (ikompli)

*Kummenti*

Skont IPA II, din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fl-Iżlanda:

— appoġġ għal riformi politiċi,

— tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam ta' riformi tal-politika billi jsostnu l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi taġġhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

04 05 02 02 Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fl-Iżlanda:

— Forniment ta' sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv,

— Tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali permezz tal-allinjament ta' sostenn progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu, inkluż il-preparazzjoni għall-amministrazzjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI (ikompli)

04 05 02 (ikompli)

04 05 02 02 (ikompli)

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġjati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja ta' mhux iktar minn 4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

04 05 03 **Sostenn lit-Turkija**04 05 03 01 Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Skont l-IPA II, din l-approprjazzjoni se tindirizza l-oġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- appoġġ għal riformi politiċi,
- tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam ta' riformi tal-politika billi jsostnu l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jiġu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

**KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI** (ikompli)**04 05 03** (ikompli)

04 05 03 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

04 05 03 02 Sostenn għal żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Skont l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- Forniment ta' sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv.
- Tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali permezz tal-allinjament ta' sostenn progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni kif ukoll l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu, inkluż il-preparazzjoni għall-amministrazzjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi ta' għajhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jiġu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJIET SOĊJALI U INKLUŻJONI

## KAPITOLU 04 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — IMPJIEGI, POLITIKI SOĊJALI U ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI (ikompli)

## 04 05 51 Tlestija ta' azzjonijiet (ta' qabel l-2014) — Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni — Żvilupp tar-Riżorsi Umani

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	74 547 800	p.m.	69 900 164	113 157 077,—	65 152 574,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-likwidazzjoni ta' impenji li saru qabel l-2014.

F'konformità mal-Artikolu 105a(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat bil-punt 7 tal-Anness 3 għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti ewlenin li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jitqiesu bhala li huma approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati skont il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

## KAPITOLU 04 06 — FOND GĦAL GĦAJNUNA EWROPEA GĦALL-PERSUNI L-AKTAR FIL-BŻONN

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
04 06	FOND GĦAL GĦAJ- NUNA EWROPEA GĦALL-PERSUNI L- AKTAR FIL-BŻONN								
<b>04 06 01</b>	<b>Promozzjoni tal-koeżjoni soċjali u t-taffija tal- aġhar forom ta' faqar fl- Unjoni</b>	1.2	523 247 709	362 116 807	500 000 000	405 000 000			
<b>04 06 02</b>	<b>Assistenza teknika</b>	1.2	1 410 000	958 779	1 280 000	1 280 000			
	<b>Kapitolu 04 06 — Total</b>		<b>524 657 709</b>	<b>363 075 586</b>	<b>501 280 000</b>	<b>406 280 000</b>			

## Kummenti

L-Artikolu 174 TFUE jistipula l-oġġettiv ta' koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali tal-Unjoni, filwaqt li l-Artikolu 175 jispeċifika r-rwol tal-Fondi Strutturali fil-kisba ta' dan l-oġġettiv u jiddisponi l-adozzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi barra l-Fondi Strutturali.

L-Artikolu 80 tar-Regolament Finanzjarju jiddisponi korrezzjonijiet finanzjarji fl-eventwalità ta' nefqa mgarrba bi ksur tal-liġi applikabbli.

L-Artikoli 56 u 57 tar-Regolament (UE) Nru 223/2014 dwar il-kriterji għal korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni jipprevedu regoli speċifiċi għall-korrezzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-FEAD.

Kull dhul mill-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa fuq dik il-bażi jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 177 tar-Regolament Finanzjarju jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għal rimborż shih, jew parzjali, ta' hlasijiet ta' prefinanzjament fir-rigward ta' operazzjoni partikolari.

L-Artikolu 44 tar-Regolament FEAD jistipula regoli speċifiċi dwar rimborż ta' prefinanzjament applikabbli għall-FEAD.

Ammonti ta' prefinanzjament rimborżati għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern f'konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jiġu mdaħhla fil-Partita 6 1 5 7.

L-Artikolu 19 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1311/2013 jistipula l-kundizzjonijiet għar-reviżjoni tal-QFP sabiex jittrasferixxi għas-snin sussegwenti, l-allokazzjonijiet mhux użati fl-2014, fuq il-limiti tan-nefqa korrispondenti, fil-każ tal-adozzjoni ta' regoli jew programmi godda wara l-1 ta' Jannar 2014.

## Bażi ġuridika

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174 u 175 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10. 2012, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 21(3) (4), 80 u 177 tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 06 — FOND GĦAL GĦAJNUNA EWROPEA GĦALL-PERSUNI L-AKTAR FIL-BŻONN (ikompli)**

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (OJ L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-7 u t-8 ta' Frar 2013.

**04 06 01****Promozzjoni tal-koeżjoni soċjali u t-taffija tal-aġħar forom ta' faqar fl-Unjoni**

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
523 247 709	362 116 807	500 000 000	405 000 000		

*Kummenti*

Il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (FEAD) jissostitwixxi l-Programm tal-Unjoni Ewropea tad-Distribuzzjoni tal-Ikel lill-Persuni l-Aktar fil-Bżonn tal-Komunità, li twaqqaf fl-aħħar tal-2013.

Sabiex tkun żgurata l-kontinwità bejn iż-żewġ programmi, in-nefqa għandha tkun eliġibbli għal sostenn minn programm operattiv tal-FEAD jekk tkun imġarrba minn benefiċjarju u mhallsa bejn l-1 ta' Diċembru 2013 u l-31 ta' Diċembru 2023.

Il-FEAD għandu jippromwovi l-koeżjoni soċjali, itejjeb l-inkluzjoni soċjali u għalhekk essenzjalment jikkontribwixxi għall-objettiv li jeqred il-faqar fl-Unjoni billi jikkontribwixxi biex tintlaħaq il-mira tat-tnaqqis tal-faqar ta' mill-inqas 20 miljun mill-ghadd ta' persuni fir-riskju tal-faqar u l-eskluzjoni soċjali skont l-istrategija Ewropa 2020, filwaqt li jikkomplementa l-Fondi Strutturali. Peress li l-proporzjoni ta' nisa fir-riskju tal-faqar jew l-eskluzjoni soċjali huwa oghla milli fil-każ tal-irġiel, il-FEAD se jsegwi approċċ sensitiv għall-ġeneru billi jadatta l-miżuri għall-gruppi li fil-fatt qeghdin fir-riskju, inkluzi n-nisa u l-anzjani. Il-FEAD għandu jikkontribwixxi għall-ilhug tal-objettiv speċifiku li jittaffew u jinqerdu l-aġħar forom ta' faqar, billi jipprovdni assistenza mhux finanzjarja lill-persuni l-aktar fil-bżonn permezz ta "assistenza alimentari u/jew materjali bażika, u attivitajiet ta " inkluzjoni soċjali mmirati lejn l-integrazzjoni soċjali tal-persuni l-aktar fil-bżonn.

Dan l-objettiv u r-riżultati tal-implimentazzjoni tal-Fond għandhom jiġu evalwati b'mod kwalitattiv u kwantitattiv.

FEAD għandu jikkomplementa u m'għandux jissostitwixxi jew inaqqas il-politiki nazzjonali sostenibbli għall-qerda tal-faqar u l-eskluzjoni soċjali, li jibqgħu r-responsabbiltà tal-Istati Membri.

**KAPITOLU 04 06 — FOND GĦAL GĦAJNUNA EWROPEA GĦALL-PERSUNI L-AKTAR FIL-BŻONN** (ikompli)**04 06 01** (ikompli)

Ir-riżorsi għall-Fond disponibbli għall-impenn baġitarju għall-perjodu 2014-2020 għandhom ikunu EUR 3 395 684 880 fi prezzijiet tal-2011.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. B'mod korrispondenti, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (OJ L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).

**04 06 02** *Assistenza teknika**Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 410 000	958 779	1 280 000	1 280 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza teknika kif previst fl-Artikolu 27 tar-Regolament Nru 223/2014.

L-assistenza teknika tkopri l-preparazzjoni, il-monitoraġġ, l-assistenza amministrattiva u teknika, l-awditjar, l-informazzjoni, il-miżuri ta' kontroll u evalwazzjoni neċessarji għall-implimentazzjoni tar-Regolament Nru 223/2014 kif ukoll għall-attivitajiet skont l-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament.

B'mod partikulari, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat u missjonijiet),
- in-nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- in-nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u t-telekomunikazzjonijiet,
- il-kuntratti għall-forniment ta' servizzi u studji,

KUMMISSJONI

TITOLU 04 — IMPJIEGI, AFFARIJJET SOĊJALI U INKLUŻJONI

**KAPITOLU 04 06 — FOND GĦAL GĦAJNUNA EWROPEA GĦALL-PERSUNI L-AKTAR FIL-BŻONN** (*ikompli*)

**04 06 02** (*ikompli*)

- l-ghotjiet,
- l-attivitajiet ta' awditjar, kontroll u evalwazzjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (OJ L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 223/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar il-Fond għal Għajnuna Ewropea għall-Persuni l-Aktar fil-Bżonn (ĠU L 72, 12.3.2014, p. 1).



**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-IMPJIEGI, L-AFFARIJET SOĊJALI U L-INKLUŻJONI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-IMPJIEGI, L-AFFARIJET SOĊJALI U L-INKLUŻJONI

KUMMISSJONI

*TITOLU 05*

**AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI**

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## TITOLU 05

## AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
05 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI"	131 384 520	131 384 520	129 034 743	129 034 743	131 568 850,35	131 568 850,35
05 02	TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI	2 400 689 000	2 400 752 166	2 233 400 000	2 232 941 971	3 193 228 899,81	3 193 183 830,72
05 03	GHAJNUNJET DIRETTI MMIRATI BHALA KONTRIBUZZJONI GHALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GHALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI	40 908 597 789	40 908 597 789	41 447 275 640	41 447 275 640	41 658 276 625,69	41 658 276 625,69
05 04	ŻVILUPP RURALI	13 819 166 077	11 162 302 959	13 987 271 059	11 591 354 028	14 795 454 673,84	13 151 819 724,47
05 05	STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI	94 000 000	177 168 992	90 000 000	110 997 038	234 042 533,—	47 636 861,88
05 06	ASPETTI INTERNAZZJONALI TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI"	4 675 000	4 201 456	6 696 000	1 806 026	3 062 748,84	3 062 748,84
05 07	AWDITJAR TAN-NEFQA AGRIKOLA FFINANZJATA MILL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA (FAEG)	87 300 000	87 300 000	60 200 000	60 200 000	119 577 848,19	119 577 848,19
05 08	STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI	56 231 373	51 366 940	40 793 360	32 848 523	31 728 963,46	34 292 383,82
05 09	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA	101 455 799	19 076 239	52 163 000	624 014		
<b>Titolu 05 — Total</b>		<b>57 603 499 558</b>	<b>54 942 151 061</b>	<b>58 046 833 802</b>	<b>55 607 081 983</b>	<b>60 166 941 143,18</b>	<b>58 339 418 873,96</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## TITOLU 05

## AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
05 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI"					
05 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"</i>	5,2	98 894 779	97 408 025	100 081 988,75	101,20
05 01 02	<i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"</i>					
05 01 02 01	Persunal estern	5,2	3 394 913	3 399 499	4 249 935,54	125,19
05 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	7 204 827	7 338 776	7 843 141,22	108,86
	Artikolu 05 01 02 — Subtotal		10 599 740	10 738 275	12 093 076,76	114,09
05 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"</i>	5,2	6 278 438	6 306 203	7 518 471,48	119,75
05 01 04	<i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"</i>					
05 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) — Assistenza teknika nonoperazzjonali	2	8 100 000	7 931 000	7 477 496,61	92,31
05 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għal assistenza ta' qabel l-adeżjoni fil-qasam tal-agrikoltura u l-iżvilupp rurali (IPA)	4	497 475	545 000	0,—	0
05 01 04 04	Nefqa ta' sostenn għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) — Assistenza teknika nonoperazzjonali	2	4 450 000	3 735 000	4 397 816,75	98,83
	Artikolu 05 01 04 — Subtotal		13 047 475	12 211 000	11 875 313,36	91,02

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>05 01 05</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"</b>					
05 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	1 277 088	1 238 086		
05 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	321 000	420 000		
05 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' Riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	800 000	713 154		
	<i>Artikolu 05 01 05 — Subtotal</i>		2 398 088	2 371 240		
<b>05 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
05 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħħa, l-Agrikoltura u l-Ikel — Kontribuzzjoni mill-programm għall-promozzjoni Agrikola	2	166 000			
	<i>Artikolu 05 01 06 — Subtotal</i>		166 000			
	<b>Kapitolu 05 01 — Total</b>		<b>131 384 520</b>	<b>129 034 743</b>	<b>131 568 850,35</b>	<b>100,14</b>

## Kummenti

Il-bażi ġuridika li ġejja tapplika għall-artikoli u l-partiti kollha ta' dan il-kapitolu sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**05 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
98 894 779	97 408 025	100 081 988,75

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

**05 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"**

## 05 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 394 913	3 399 499	4 249 935,54

## 05 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 204 827	7 338 776	7 843 141,22

**05 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 278 438	6 306 203	7 518 471,48

**05 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"**

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-ghajnuna mill-Komunità għal miżuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' Lvant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 87).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 870/2004 tal-24 ta' April li jwaqqaf programm tal-Komunità dwar il-harsien, karatterizzazzjoni, ġbir u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikoltura (ĠU L 162, 30.4.2004, p. 18).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

## 05 01 04 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

Ir-Regolament (UE) Nru 1310/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet transitorji dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-riżorsi u d-distribuzzjoni tagħhom fir-rigward tas-sena 2014 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1307/2013, (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-applikazzjoni tagħhom fis-sena 2014 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 865).

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

## 05 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) — Assistenza teknika nonoperazzjonali

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 100 000	7 931 000	7 477 496,61

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-attivitajiet preparatorji, ta' monitoraġġ, ta' sostenn amministrattiv u tekniku, kif ukoll miżuri ta' evalwazzjoni, awditjar u spezzjoni, meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-politika agrikola komuni u b'mod partikolari l-miżuri kif stipulati fl-Artikolu 6(a) u (d) sa (f) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

## 05 01 04 (ikompli)

## 05 01 04 01 (ikompli)

Din tinkludi n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhug tal-obiettiv tal-programm tar-riżorsi ġenetiċi stipulat fir-Regolament (KE) Nru 870/2004. Tinkludi wkoll in-nefqa għall-iffinanzjar tal-Korp ta' Konċiljazzjoni fi hdan il-qafas tal-politika agrikola komuni għall-approvazzjoni tal-kontijiet (tariffi, tagħmir, vjaġġar u laqgħat) u studji u nfq iehor għall-komunikazzjoni u s-sostenn għall-awditjar u l-kontrolli, bħall-assistenza mid-ditti tal-awditjar.

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju.

## 05 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għal assistenza ta' qabel l-adeżjoni fil-qasam tal-agrikoltura u l-iżvilupp rurali (IPA)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
497 475	545 000	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-benefiċjarji u l-Kummissjoni,
- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti b'kuntratt, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-loġistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet, it-teknoloġija tal-informatika u t-telekomunikazzjoni u l-kirjiet direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-persunal estern rimunerat mill-approprjazzjonijiet ta' din il-partita,
- in-nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, sistemi tal-informazzjoni, sensibilizzazzjoni, taħriġ, preparazzjoni u skambju ta' tagħlimiet miksubin u l-aħjar Prattiki, kif ukoll attivitajiet tal-pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika ohra direttament marbuta mal-kisba tal-obiettiv tal-programm,
- attivitajiet ta' rċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u d-disseminazzjoni tagħhom,
- nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u mmanigġati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fl-intestatura għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4% tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-approprjazzjoni tkopri n-nefqa amministrattiva skont il-Kapitolu 05 05.



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

## 05 01 04 (ikompli)

05 01 04 04 Nefqa ta' sostenn għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) — Assistenza teknika nonoperazzjonali

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 450 000	3 735 000	4 397 816,75

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-assistenza teknika ffinanzjata mill-FAEŻR prevista fl-Artikolu 66(1) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 u l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013, l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 u l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-assistenza teknika tkopri l-miżuri preparatorji, ta' monitoraġġ, sostenn amministrattiv, evalwazzjoni, awditjar u kontroll. B'mod partikolari, tista' tintuża biex tiffinanzja:

- in-nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentanzi, taħriġ, laqgħat, missjonijiet, traduzzjonijiet),
- in-nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- in-nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u t-telekomunikazzjonijiet,
- il-miżuri tal-awditjar u tal-kontroll, bħall-assistenza mill-kumpaniji tal-awditjar,
- il-kuntratti għall-forniment ta' servizzi,
- in-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri generali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal mill-aġenzija) sa EUR 1 850 000, kif ukoll missjonijiet marbutin ma' dan il-persunal.

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 1 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju.

## 05 01 05 Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Agrikoltura u żvilupp rurali"

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(b) tagħha.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

## 05 01 05 (ikompli)

05 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 277 088	1 238 086	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa relatata mal-uffiċjali u l-aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, li jikkupaw karigi fil-pjanijiet ta' twaqqif awtorizzati involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inklużi l-uffiċjali u l-aġenti temporanji ppostjati fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

05 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
321 000	420 000	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluż il-persunal estern ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)****05 01 05** (ikompli)

05 01 05 03 Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' Ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
800 000	713 154	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva ohra għall-ġestjoni tal-programmi kollha ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluża nefqa amministrattiva ohra mgarrba mill-persunal ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni maħsuba wkoll biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-partita u kull nefqa ohra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata wkoll li tkopri n-nefqa għall-assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, il-preparazzjoni, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-superviżjoni tal-programm jew proġetti, bhal, iżda mhux limitata għal, infiq fuq konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, żvilupp u manutenzjoni ta' sistemi tal-IT, missjonijiet, taħriġ u rappreżentanza.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jaqgħu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

**05 01 06** *Aġenziji eżekuttivi*

05 01 06 01 L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha, l-Agricoltura u l-Ikel — Kontribuzzjoni mill-programm għall-promozzjoni Agrikola

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
166 000		

*Kummenti**Partita ġdida*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni għan-nefqa li l-persunal u l-amministrazzjoni tal-Aġenzija garrbu b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fl-immaniġġjar ta' miżuri li jiffurmaw parti mill-Programm tal-promozzjoni Agrikola.

KUMMISSJONI

TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI" (ikompli)

05 01 06 (ikompli)

05 01 06 01 (ikompli)

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi (ĠU L 3, 5.1.2008, p. 1).

Ara l-Kapitolu 05 02.

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/770/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/858/KE (ĠU L 341, 18.12.2003, p. 69).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/927/EU tas- 17 ta' Diċembru 2014 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/770/UE sabiex "L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel" tiġi ttrasformata f' "L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel"(ĠU L 363, 18.12.2014, p. 183).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 9594 li temenda d-Deciżjoni C(2013) 9505 fir-rigward tad-delega ta' setghat lill-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel bil-ghan li jitwettqu kompiti marbuta mal-implimentazzjoni ta' miżuri ta' għoti ta' informazzjoni u ta' promozzjoni għal prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u miżuri ta' taħriġ fis-sikurezza tal-ikel koperti mid-deciżjoni C(2014) 1269 li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 02	TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI								
<b>05 02 01</b>	<b>Ċereali</b>								
05 02 01 01	Rifużjonijiet tal-esportazzjoni taċ-ċereali	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 01 02	Intervent f'forma ta' hżin taċ-ċereali	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	88 853,98	88 853,98	
05 02 01 99	Miżuri oħra (ċereali)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 774,63	- 774,63	
	<i>Artikolu 05 02 01 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	88 079,35	88 079,35	
<b>05 02 02</b>	<b>Ross</b>								
05 02 02 01	Rifużjonijiet tal-esportazzjoni tar-ross	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 02 02	Intervent f'forma ta' hżin tar-ross	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 02 99	Miżuri oħra (ross)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Artikolu 05 02 02 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>05 02 03</b>	<b>Rifużjonijiet fuq prodotti li mhumiex fl-Anness 1</b>	2	100 000	100 000	4 000 000	4 000 000	4 879 804,92	4 879 804,92	4 879,80
<b>05 02 04</b>	<b>Programmi tal-ikel</b>								
05 02 04 99	Miżuri oħra (programmi alimentari)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	491 528 729,02	491 528 729,02	
	<i>Artikolu 05 02 04 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	491 528 729,02	491 528 729,02	
<b>05 02 05</b>	<b>Zokkor</b>								
05 02 05 01	Rifużjonijiet tal-esportazzjoni taz-zokkor u iżoglukożju	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	45 046,27	45 046,27	
05 02 05 03	Rifużjonijiet fuq il-produzzjoni għal zokkor użat fl-industrija kimika	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 9 166,13	- 9 166,13	
05 02 05 08	Hażna privata taz-zokkor	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 05 99	Miżuri oħra (zokkor)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 182 648,61	- 182 648,61	
	<i>Artikolu 05 02 05 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 146 768,47	- 146 768,47	
<b>05 02 06</b>	<b>Żejt iż-żebbuġa</b>								
05 02 06 03	Hażna privata taz-żejt iż-żebbuġa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	17 204 146,15	17 204 146,15	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETTITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 02 06</b>	(ikompli)								
05 02 06 05	Miżuri għat-titjib tal-kwalità	2	46 000 000	46 000 000	45 000 000	45 000 000	43 169 172,74	43 169 172,74	93,85
05 02 06 99	Miżuri oħra (żejt iż-żebuga)	2	600 000	600 000	300 000	300 000	565 210,07	565 210,07	94,20
	<i>Artikolu 05 02 06 — Subtotal</i>		46 600 000	46 600 000	45 300 000	45 300 000	60 938 528,96	60 938 528,96	130,77
<b>05 02 07</b>	<b>Xteli tessili</b>								
05 02 07 02	Hażna privata tal-fibra tal-kittien	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
05 02 07 03	Qoton — Programmi nazzjonali ta' ristrutturar	2	6 100 000	6 100 000	6 100 000	6 100 000	10 102 598,83	10 102 598,83	165,62
05 02 07 99	Miżuri oħrajn (xteli li minnhom isiru t-tessuti)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	7 037 678,43	7 037 678,43	7 037,68
	<i>Artikolu 05 02 07 — Subtotal</i>		6 200 000	6 200 000	6 200 000	6 200 000	17 140 277,26	17 140 277,26	276,46
<b>05 02 08</b>	<b>Frott u ħxejjex</b>								
05 02 08 03	Fondi operazzjonali għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi	2	541 500 000	541 500 000	285 000 000	285 000 000	726 755 567,69	726 755 567,69	134,21
05 02 08 11	Għajnuna lil organizzazzjonijiet tal-produtturi għar-rikonoxximent preliminari	2	150 000 000	150 000 000	269 000 000	269 000 000	343 373 666,75	343 373 666,75	228,92
05 02 08 12	Skema tal-Frott għall-Iskejjejl	2	144 000 000	144 000 000	122 000 000	122 000 000	66 736 818,29	66 736 818,29	46,35
05 02 08 99	Miżuri oħra (frott u ħxejjex)	2	700 000	700 000	700 000	700 000	1 220 275,45	1 220 275,45	174,33
	<i>Artikolu 05 02 08 — Subtotal</i>		836 200 000	836 200 000	676 700 000	676 700 000	1 138 086 328,18	1 138 086 328,18	136,10
<b>05 02 09</b>	<b>Prodotti tas-settur vini-kolu</b>								
05 02 09 08	Programmi nazzjonali ta' sostenn għas-settur tal-inbid	2	1 094 000 000	1 094 000 000	1 083 000 000	1 083 000 000	1 046 416 618,18	1 046 416 618,18	95,65
05 02 09 99	Miżuri oħra (settur vini-kolu)	2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000	- 2 184 549,97	- 2 184 549,97	- 218,45
	<i>Artikolu 05 02 09 — Subtotal</i>		1 095 000 000	1 095 000 000	1 085 000 000	1 085 000 000	1 044 232 068,21	1 044 232 068,21	95,36
<b>05 02 10</b>	<b>Promozzjoni</b>								
05 02 10 01	Miżuri ta' promozzjoni—Pagamenti minn Stati Membri	2	64 000 000	64 000 000	60 000 000	60 000 000	50 129 077,60	50 129 077,60	78,33
05 02 10 02	Miżuri ta' promozzjoni — Pagamenti diretti mill-Unjoni	2	1 189 000	1 252 166	1 500 000	1 041 971	1 346 726,99	1 301 657,90	103,95
05 02 10 99	Miżuri oħra (promozzjoni)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Artikolu 05 02 10 — Subtotal</i>		65 189 000	65 252 166	61 500 000	61 041 971	51 475 804,59	51 430 735,50	78,82

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITTIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 02 11</b>	<b>Prodotti/miżuri oħra tal-pjanti</b>								
05 02 11 03	Hops — Ghajnuna għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi	2	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 277 000,—	2 277 000,—	99,00
05 02 11 04	POSEI (esklużi ghajnuniet diretti)	2	231 000 000	231 000 000	238 000 000	238 000 000	225 393 907,76	225 393 907,76	97,57
05 02 11 99	Miżuri oħra (prodotti/miżuri oħra tal-pjanti)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	- 25 616,72	- 25 616,72	- 25,62
	<i>Artikolu 05 02 11 — Subtotal</i>		233 400 000	233 400 000	240 400 000	240 400 000	227 645 291,04	227 645 291,04	97,53
<b>05 02 12</b>	<b>Halib u prodotti tal-halib</b>								
05 02 12 01	Rifużjonijiet għall-halib u l-prodotti tal-halib	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	62 670,33	62 670,33	
05 02 12 02	Miżuri tal-hażna tat-trab tal-halib xkumat	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 12 04	Miżuri tal-hażna għall-butir u l-krema	2	p.m.	p.m.	6 000 000	6 000 000	7 102 012,02	7 102 012,02	
05 02 12 06	Hażna privata ta' ċerti ġobniet	2	p.m.	p.m.					
05 02 12 08	Halib għall-iskejjel	2	77 000 000	77 000 000	75 000 000	75 000 000	63 177 530,31	63 177 530,31	82,05
05 02 12 99	Miżuri oħra (halib u prodotti tal-halib)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	7 285,—	7 285,—	7,29
	<i>Artikolu 05 02 12 — Subtotal</i>		77 100 000	77 100 000	81 100 000	81 100 000	70 349 497,66	70 349 497,66	91,24
<b>05 02 13</b>	<b>Ċanga u vitella</b>								
05 02 13 01	Rifużjonijiet għaċ-ċanga u l-vitella	2	100 000	100 000	1 000 000	1 000 000	4 578 186,47	4 578 186,47	4 578,19
05 02 13 02	Miżuri tal-hażna għaċ-ċanga u l-vitella	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 13 04	Rifużjonijiet għal annimali hajjin	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 911 057,57	1 911 057,57	
05 02 13 99	Miżuri oħra (ċanga u vitella)	2	p.m.	p.m.	100 000	100 000	- 56,49	- 56,49	
	<i>Artikolu 05 02 13 — Subtotal</i>		100 000	100 000	1 100 000	1 100 000	6 489 187,55	6 489 187,55	6 489,19
<b>05 02 14</b>	<b>Laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż</b>								
05 02 14 01	Hażna privata tal-laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 14 99	Miżuri oħrajn (il-laham tan-nagħaġ u tal-mogħoż)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Artikolu 05 02 14 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETTITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 02 15</b>	<b>Majjal, bajd u pollam, apikoltura u prodotti oħra tal-annimali</b>								
05 02 15 01	Rifuzjonijiet għall-majjal	2	p.m.	p.m.	100 000	100 000	3 474 173,74	3 474 173,74	
05 02 15 02	Hażna privata tal-laħam tal-majjal	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 15 04	Rifuzjonijiet għall-bajd	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	84 375,60	84 375,60	
05 02 15 05	Rifuzjonijiet għal-laħam tal-pollam	2	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	46 111 351,89	46 111 351,89	4 611,14
05 02 15 06	Għajjnuna speċifika għall-apikoltura	2	31 000 000	31 000 000	31 000 000	31 000 000	29 759 580,19	29 759 580,19	96,00
05 02 15 99	Miżuri oħra (tal-majjal, pollam, bajd, apikoltura, prodotti oħra mill-annimali)	2	8 800 000	8 800 000	p.m.	p.m.	1 092 590,12	1 092 590,12	12,42
	<i>Artikolu 05 02 15 — Subtotal</i>		40 800 000	40 800 000	32 100 000	32 100 000	80 522 071,54	80 522 071,54	197,36
	<b>Kapitolu 05 02 — Total</b>		<b>2 400 689 000</b>	<b>2 400 752 166</b>	<b>2 233 400 000</b>	<b>2 232 941 971</b>	<b>3 193 228 899,81</b>	<b>3 193 183 830,72</b>	<b>133,01</b>

*Kummenti*

Kwalunkwe dħul imdahħal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali fuq kwalunkwe linja f'dan il-kapitolu f'konformità mal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju.

Fil-qafas tal-istabbiliment tal-htigijiet baġitarji għal dan il-kapitolu, ammont ta' EUR 523 600 000 li joriġina mill-Partita 6 7 0 1 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul ġie meqjus fl-istabbiliment tal-htigijiet baġitarji, li minnhom EUR 469 300 000 għall-Artikolu 05 02 08 (b'mod partikolari għall-Partiti 05 02 08 03 u 05 02 08 99) u EUR 54 300 000 għall-Artikolu 05 02 12 (b'mod partikolari għall-Partiti 05 02 12 02, 05 02 12 04 and 05 02 12 99).

Il-bażi ġuridika li ġeġja tapplika għall-artikoli u l-partiti kollha ta' dan il-kapitolu sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2, (EC) No 814/2000, (EC) No 1290/2005 and (EC) No 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/ and (EC) No 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajnuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agricoli (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12).

**05 02 01 Ċereali**

05 02 01 01 Rifużjonijiet tal-esportazzjoni taċ-ċereali

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għaċ-ċereali mogħtija f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 01 02 Intervent f'forma ta' ħzin taċ-ċereali

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	88 853,98

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri spejjeż tekniċi, finanzjarji u oħrajn, b'mod partikolari d-deprezzament finanzjarju tal-istokkijiet, li jirriżulta mix-xiri sfurzati ta' ċereali għall-ħażna pubblika f'konformità mal-Artikoli 8, 9, 11 sa 16, 19 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 01 99 Miżuri oħra (ċereali)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	- 774,63

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-bilanċi pendenti kif ukoll nefqa oħra marbuta mal-iskemi ta' intervent għaċ-ċereali skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013 mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 01.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

**05 02 02 Ross**

## 05 02 02 01 Rifużjonijiet tal-esportazzjoni tar-ross

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni tar-ross mogħtija f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 02 02 Intervent f'forma ta' ħżin tar-ross

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri kostijiet tekniċi, finanzjarji u kostijiet oħrajn, b'mod partikolari d-deprezzament finanzjarju tal-istokkijiet, li jirriżulta mix-xiri ta' ross għall-ħżin pubbliku f'konformità mal-Artikoli 10 sa 13, 18, 25 u 27 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u mal-Artikoli 8, 9, 11 sa 16 u 19 sa 21 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## 05 02 02 99 Miżuri oħra (ross)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa skont skemi ta' intervent oħrajn għar-ross skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013 mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 02.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 03 **Rifużjonijiet fuq prodotti li mhumiex fl-Anness I**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	4 000 000	4 879 804,92

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri r-rifużjonijiet fuq ċereali esportati fil-forma ta' ċerti xarbijet alkoholiċi, skont l-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll ir-rifużjonijiet fuq oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar taċ-ċereali u r-ross, iz-zokkor u l-isoglukożju, il-halib xkumat, il-butir u l-bajd, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1216/2009.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli (ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10).

05 02 04 **Programmi tal-ikel**

05 02 04 99 Miżuri oħra (programmi alimentari)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	491 528 729,02

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe bilanċ pendenti li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-provvista tal-ikel minn stokkijiet ta' intervent u prodotti mobilizzati fuq is-suq tal-Unjoni għal organizzazzjonijiet magħżula għad-distribuzzjoni lill-persuni l-iktar fil-bżonn fl-Unjoni.

05 02 05 **Zokkor**

05 02 05 01 Rifuzjonijiet tal-esportazzjoni taz-zokkor u iżoglukożju

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	45 046,27

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 05 (ikompli)

05 02 05 01 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni taz-zokkor u l-isoglukożju mogħtija f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013 kif ukoll in-nefqa pendenti mogħtija f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001, inkluż dawk relatati ma' ċertu zokkor inkorporat fi frott u hxejjex ipproċessati, f'konformità mal-Artikoli 16 u 18 tar-Regolament (KE) Nru 2201/96.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-hxejjex ipproċessati (ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 30.6.2001, p. 1).

05 02 05 03 Rifużjonijiet fuq il-produzzjoni għal zokkor użat fl-industrija kimika

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	- 9 166,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa pendenti fuq rifużjonijiet tal-produzzjoni għal zokkor industrijali f'konformità mal-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll nefqa pendenti għal rifużjonijiet għall-użu fl-industrija kimika f'konformità mal-Artikolu 97 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

05 02 05 08 Hażna privata taz-zokkor

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ghajnuna għall-ħażna privata taz-zokkor f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

## 05 02 05 (ikompli)

## 05 02 05 99 Miżuri oħra (zokkor)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	- 182 648,61

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa oħra għaz-zokkor skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll kwalunkwe bilanċ ieħor pendenti, inkluż korrezzjonijiet marbuta miegħu, mill-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 1260/2001, (KE) Nru 318/2006 u (KE) Nru 320/2006, mhux koperti mill-approprjazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 05. Dawn il-bilanċi pendenti jinkludu, b'mod partikolari, nefqa pendenti possibbli għal miżuri li jghinu fir-rimi ta' zokkor mhux raffinat prodott fid-Dipartimenti Franciżi extra-Ewropej, f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001 u għall-ghajnuna ta' agġustament għall-industrija tar-raffinerija, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(4), l-Artikolu 33(2) u l-Artikolu 38 tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001. Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tal-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 30.6.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 tal-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunita u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

05 02 06 *Żejt iż-żebbuġa*

## 05 02 06 03 Hażna privata taż-zejt taż-żebbuġa

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	17 204 146,15

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ghajnuna għall-ħażna privata taż-zejt taż-żebbuġa f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

**05 02 06** (ikompli)

## 05 02 06 05 Miżuri għat-titjib tal-kwalità

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
46 000 000	45 000 000	43 169 172,74

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għal għajna għall-organizzazzjonijiet tal-operaturi mgarrba f'konformità mal-Artikoli 29 sa 31 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## 05 02 06 99 Miżuri ohra (żejt iż-żebuga)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
600 000	300 000	565 210,07

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa ohra għal żejt taż-żebuga skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u (UE) Nru 1308/2013, kif ukoll kwalunkwe bilanċ ieħor pendenti mill-applikazzjoni tar-Regolament Nru 136/66/KEE u r-Regolament (KE) Nru 865/2004, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-ohrajn skont l-Artikolu 05 02 06. Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali skont l-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

**05 02 07** **Xtieli tessili**

## 05 02 07 02 Hażna privata tal-fibra tal-kittien

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-għajna għall-ħażna privata tal-fibra tal-kittien f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

## 05 02 07 (ikompli)

## 05 02 07 03 Qoton — Programmi nazzjonali ta' ristrutturar

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 100 000	6 100 000	10 102 598,83

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa f'konformità mal-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 li jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa skont skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).

## 05 02 07 99 Miżuri oħrajn (xtieli li minnhom isiru t-tessuti)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	7 037 678,43

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa pendenti fuq għajnuna għall-qoton li mhux ikkardat jew mimxut f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1051/2001 u kwalunkwe nefqa oħra għal pjanti tessili, inkluż pagamenti pendenti għall-ghajnuna tal-ipproċessar għall-fibra tal-kittien u l-fibra tal-qanneb, skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u (UE) Nru 1308/2013 mhux koperti mill-approprjazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn kollha skont l-Artikolu 05 02 07.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali skont l-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1050/2001 tat-22 ta' Mejju 2001 li jaġġusta, għas-sitt darba, is-sistema tal-ghajnuna għall-qoton imdahhal mill-Protokoll 4 anness mal-Att tal-Adeżjoni tal-Greċja (ĠU L 148, 1.6.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1051/2001 tat-22 ta' Mejju 2001 dwar l-ghajnuna għall-produzzjoni tal-qoton (ĠU L 148, 1.6.2001, p. 3).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

## 05 02 08 Frott u hxejjex

## 05 02 08 03 Fondi operazzjonali għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
541 500 000	285 000 000	726 755 567,69

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-finanzjament parzjali tal-Unjoni ta' nefqa konnessa ma' fondi operazzjonali għal organizzazzjonijiet tal-produtturi, f'konformità mal-Artikoli 32 sa 38 u 152 sa 160 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## 05 02 08 11 Ghajnuna lil organizzazzjonijiet tal-produtturi għar-rikonossiment preliminari

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
150 000 000	269 000 000	343 373 666,75

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa relatata mal-ghajnuna lill-gruppi ta' produtturi li jkunu ngħataw rikonossiment preliminari f'konformità mal-Kapitolu I tat-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 1182/2007 u s-Subtaqsima I tat-Taqsima IVA tal-Kapitolu IV tat-Titolu I tal-Parti II tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

## 05 02 08 12 Skema tal-Frott għall-Iskejjel

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
144 000 000	122 000 000	66 736 818,29

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa marbuta mal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-iskema tal-frott għall-iskejjel f'konformità mal-Artikoli 22 sa 25 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, u li tagħti preferenza lil prodotti ta' oriġini lokali u/jew nazżjonali.

## 05 02 08 99 Miżuri ohra (frott u hxejjex)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
700 000	700 000	1 220 275,45



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 08 (ikompli)

05 02 08 99 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa oħra għall-frott u l-hxejjex skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll kwalunkwe nefqa pendenti għall-miżuri skont ir-Regolamenti (KE) Nru 399/94, (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96, (KE) Nru 2202/96 u (KE) Nru 1782/2003, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-oħra skont l-Artikolu 05 02 08.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali skont l-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

05 02 09 **Prodotti tas-settur vinikolu**

05 02 09 08 Programmi nazzjonali ta' sostenn għas-settur tal-inbid

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 094 000 000	1 083 000 000	1 046 416 618,18

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għal programmi ta' sostenn għas-settur tal-inbid f'konformità mal-Artikoli 39 sa 54 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

05 02 09 99 Miżuri oħra (settur vinikolu)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	2 000 000	- 2 184 549,97

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe bilanċ pendenti mill-applikazzjoni tar-Regolamenti (KEE) Nru 822/87, (KE) Nru 1493/1999, (KE) Nru 479/2008, (KE) Nru 1234/2007 u (UE) Nru 1308/2013, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-Partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 09.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 09 (ikompli)

05 02 09 99 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 822/87 tas-16 ta' Marzu 1987 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid (ĠU L 84, 27.3.1987, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid (ĠU L 84, 14.7.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 tad-29 ta' April 2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid (ĠU L 148, 6.6.2008, p. 1).

05 02 10 **Promozzjoni**

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi (ĠU L 3, 5.1.2008, p. 1).

05 02 10 01 Miżuri ta' promozzjoni— Pagamenti minn Stati Membri

## Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
64 000 000	60 000 000	50 129 077,60

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tikkofinanzja programmi ta' promozzjoni implimentati mill-Istati Membri fir-rigward ta' prodotti agrikoli, il-metodu ta' produzzjoni u l-prodotti alimentari tagħhom f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

05 02 10 02 Miżuri ta' promozzjoni — Pagamenti diretti mill-Unjoni

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 189 000	1 252 166	1 500 000	1 041 971	1 346 726,99	1 301 657,90

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 10 (ikompli)

05 02 10 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja azzjonijiet ta' promozzjoni ġestiti direttament mill-Kummissjoni kif ukoll l-assistenza teknika, bħax-xogħol preparatorju, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, is-supervizjoni u l-miżuri ta' ġestjoni, meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-programmi ta' promozzjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 3/2008.

05 02 10 99 Miżuri oħra (promozzjoni)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja miżuri oħrajn f'konformità mar-regolamenti dwar il-miżuri ta' promozzjoni, mhux iffinanzjati mill-appropriazzjonijiet għall-partiti oħrajn skont l-Artikolu 05 02 10.

05 02 11 **Prodotti/miżuri oħra tal-pjanti**

05 02 11 03 Hops — Għajnuna għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 300 000	2 300 000	2 277 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-għajnuna għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi fis-settur tal-haxixa tal-imrar f'konformità mal-Artikoli 58 sa 60 tar-Regolament (KE) Nru 1308/2013.

05 02 11 04 POSEI (esklużi għajnuniet diretti)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
231 000 000	238 000 000	225 393 907,76

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 11 (ikompli)

05 02 11 04 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa mgarrba f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 228/2013 u r-Regolament (UE) Nru 229/2013 kif ukoll kwalunkwe nefqa pendenti li tirriżulta mill-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni ta' POSEI u l-gżejjer tal-Eġew skont ir-Regolamenti (KE) Nru 247/2006 u (KE) Nru 1405/2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi ċerti miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 tat-18 ta' Settembru 2006, jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri tal-Eġew (ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 228 /2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23).

Ir-Regolament (UE) Nru 229 /2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Bahar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).

05 02 11 99 Miżuri oħra (prodotti/miżuri oħra tal-pjanti)

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	- 25 616,72

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwakunkwe bilanċ pendenti ieħor kif ukoll kwalunkwe nefqa oħra marbuta mal-prodotti/miżuri tal-pjanti skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 2075/92, (KE) Nru 1786/2003, (KE) Nru 1234/2007 u (UE) Nru 1308/2013 mhux koperti mill-approprijazzjonijiet għall-Partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 11.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali skont l-Artikoli 219, 220(1)(b) u 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk mhux ipproċessat (ĠU L 215, 30.7.1992, p. 70), imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 11 (ikompli)

05 02 11 99 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-  
għalf niexef (ĠU L 270, 21.10.2003, p. 114).

05 02 12 **Halib u prodotti tal-halib**

05 02 12 01 Rifużjonijiet għall-halib u l-prodotti tal-halib

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	62 670,33

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri r-rifużjonijiet għall-halib u l-prodotti tal-halib f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 12 02 Miżuri tal-ħażna tat-trab tal-halib xkumat

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri spejjeż tekniċi, finanzjarji u oħrajn, b'mod partikolari d-deprezzament finanzjarju tal-istokkijiet, li jirriżultaw mix-xiri sfurzati tal-ħażna pubblika ta' trab tal-halib xkumat f'konformità mal-Artikoli 8, 9, 11 sa 16, 19 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata wkoll li tkopri l-għajjuna għall-ħażna privata għat-trab tal-halib xkumat f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 12 04 Miżuri tal-ħażna għall-butir u l-krema

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	6 000 000	7 102 012,02

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 12 (ikompli)

05 02 12 04 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa għall-ghajjnuna għall-hażna privata għall-butir u l-krema mogħtija f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri spejjeż tekniċi, finanzjarji u oħrajn, b'mod partikolari d-deprezzament finanzjarju tal-istokkijiet, li jirriżultaw mix-xiri sfurzat tal-hażna pubblika tal-butir u l-krema f'konformità mal-Artikoli 8, 9, 11 sa 16, 19 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 12 06 Hażna privata ta' ċerti ġobniet

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa għall-ghajjnuna għall-hażna privata ta' ċerti ġobniet mogħtija f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 12 08 Halib għall-iskejjel

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 000 000	75 000 000	63 177 530,31

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa tal-ghajjnuna tal-Unjoni għall-forniment, lill-istudenti fi stabbilimenti edukattivi, ta' ċerti prodotti tal-halib f'konformità mal-Artikoli 26 sa 28 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013, u li tagħti preferenza lil prodotti ta' oriġini lokali u/jew nazzjonali.

05 02 12 99 Mizuri oħra (halib u prodotti tal-halib)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	7 285,—

**KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI** (ikompli)**05 02 12** (ikompli)

05 02 12 99 (ikompli)

*Kummenti*

Ex Partiti 05 02 12 03 u 05 02 12 99

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa pendenti ohra kif ukoll nefqa ohra għal miżuri fis-settur tal-halib skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007, (UE) Nru 1233/2009, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-Partiti l-ohrajn skont l-Artikolu 05 02 12.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri nefqa għal kumpens għal ċerti produttori tal-halib jew prodotti tal-halib, magħrufa bhala "SLOM" f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 2330/98.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219 sa 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2330/98 tat-22 ta' Ottubru 1998 li jipprova għal offerta ta' kumpens lil xi produttori tal-halib jew ta' prodotti tal-halib li kellhom restrizzjonijiet temporanji fit-tweqqiq tan-negozju tagħhom (ĠU L 291, 30.10.1998, p. 4).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1233/2009 tal-15 ta' Dicembru 2009 li jistabbilixxi miżura speċifika ta' appoġġ għas-suq fis-settur tal-halib (ĠU L 330, 16.12.2009, p. 70).

**05 02 13** **Ċanga u vitella**

05 02 13 01 Rifużjonijiet għaċ-ċanga u l-vitella

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	1 000 000	4 578 186,47

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għaċ-ċanga u l-vitella f'konformità mal-Artikoli 196 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

## 05 02 13 (ikompli)

## 05 02 13 02 Miżuri tal-ħażna għaċ-ċanga u l-vitella

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-għajjnuna għall-ħażna privata taċ-ċanga u l-vitella f'konformità mal-Artikoli 8 sa 10 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri spejjeż tekniċi, finanzjarji u oħrajn, b'mod partikolari d-deprezzament finanzjarju tal-istokkijiet, li jirriżultaw mix-xiri sfurzati tal-ħażna pubblika taċ-ċanga u l-vitella f'konformità mal-Artikoli 8 sa 16, 19 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 13 04 Rifużjonijiet għal annimali ħajjin

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	1 911 057,57

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal annimali ħajjin f'konformità mal-Artikoli 196 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 13 99 Miżuri oħra (ċanga u vitella)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	100 000	- 56,49

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa oħra għal miżuri fis-settur taċ-ċanga u l-vitella skont ir-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll kwalunkwe bilanċ iehor pendenti mill-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 1254/1999 u (KE) Nru 1234/2007, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-Partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 13.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri kwalunkwe pagament pendenti li jikkonċerna l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ispiza tat-tbiċċir ta' bhejjem imbiċċra qabel it-23 ta' Jannar 2006 li kellhom iktar minn 30 xahar (OTMS) u ta' bhejjem imbiċċra wara t-23 ta' Jannar 2006 li kienu twieldu qabel l-1 ta' Awwissu 1996 (OCDS), li tirriżulta mill-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 716/96 tad-19 ta' April 1996 li jadotta miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-suq tal-laħam taċ-ċanga fir-Renju Unit (ĠU L 99, 20.4.1996, p. 14).



**KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETTITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)****05 02 13** (ikompli)

## 05 02 13 99 (ikompli)

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219 sa 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella (ĠU L 263, 18.10.2000, p. 34).

**05 02 14** ***Laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż***05 02 14 01 *Hażna privata tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż*

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa għall-hażna privata tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż f'konformità mal-Artikoli 8 sa 10 u 17 sa 21 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 14 99 *Miżuri oħrajn (il-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż)*

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa oħra għal miżuri fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż skont ir-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll kwalunkwe bilanċ ieħor pendenti mill-applikazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 2529/2001 u (KE) Nru 1234/2007, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 14.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219 sa 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

**05 02 15 Majjal, bajd u pollam, apikoltura u prodotti oħra tal-annimali**

## 05 02 15 01 Rifużjonijiet għall-majjal

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	100 000	3 474 173,74

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal-laħam tal-majjal f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 15 02 Hażna privata tal-laħam tal-majjal

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ispejjeż marbuta mal-ħażna privata tal-laħam tal-majjal f'konformità mal-Artikoli 8, 9 u 17 sa 20 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 15 04 Rifużjonijiet għall-bajd

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	84 375,60

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-bajd f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

## 05 02 15 05 Rifużjonijiet għal-laħam tal-pollam

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	1 000 000	46 111 351,89

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 02 — TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ TAS-SETTUR AGRIKOLU PERMEZZ TA' INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI (ikompli)

05 02 15 (ikompli)

05 02 15 05 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa għar-rifuzjonijiet fuq l-esportazzjoni għal-laħam tat-tjur f'konformità mal-Artikoli 196 sa 199 u l-Artikoli 201 sa 204 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1370/2013.

05 02 15 06 Ghajnuna speċifika għall-apikoltura

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
31 000 000	31 000 000	29 759 580,19

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li ssostni, b'miżuri speċifiċi, is-settur tat-trobbija tan-naħal, biex tikkumpensa għat-telf fl-introjt u ttejjeb l-informazzjoni għall-konsumatur u t-trasparenza tas-suq, kif ukoll il-kontroll tal-kwalità f'konformità mal-Artikoli 55 sa 57 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

05 02 15 99 Miżuri oħra (tal-majjal, pollam, bajd, apikoltura, prodotti oħra mill-annimali)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 800 000	p.m.	1 092 590,12

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe nefqa oħra għal miżuri fis-setturi tal-laħam tal-majjal, tjur, bajd, trobbija tan-naħal u ta' prodotti tal-annimali oħrajn skont ir-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1370/2013, kif ukoll kwalunkwe bilanċ ieħor pendenti mill-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-oħrajn skont l-Artikolu 05 02 15.

Tinkludi b'mod partikolari n-nefqa għal miżuri eċċezzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikoli 219 sa 221 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNJET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
05 03	GĦAJNUNJET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI					
<b>05 03 01</b>	<b>Għajnuniet diretti diżakkoppjati</b>					
05 03 01 01	SPU (skema ta' pagament uniku)	2	28 342 000 000	30 083 000 000	31 393 933 497,55	110,77
05 03 01 02	SPUE (skema ta' pagament uniku skont l-erja)	2	7 806 000 000	7 382 000 000	6 681 196 780,24	85,59
05 03 01 03	Pagament separat għaz-zokkor	2	278 000 000	277 000 000	280 141 810,28	100,77
05 03 01 04	Pagament separat għall-frott u l-hxejjex	2	12 000 000	12 000 000	12 289 530,13	102,41
05 03 01 05	Sostenn speċifiku (Artikolu 68) — għajnuniet diretti diżakkoppjati	2	507 000 000	487 000 000	463 236 884,51	91,37
05 03 01 06	Pagament separat għall-frott artab	2	12 000 000	11 000 000	11 479 812,77	95,67
05 03 01 07	Pagament ridistributtiv	2	440 000 000			
05 03 01 99	Oħrajn (għajnuniet diretti diżakkoppjati)	2	p.m.	p.m.	- 169 227,89	
	<i>Artikolu 05 03 01 — Subtotal</i>		37 397 000 000	38 252 000 000	38 842 109 087,59	103,86
<b>05 03 02</b>	<b>Għajnuniet diretti oħra</b>					
05 03 02 06	Primjum għall-baqar tat-treddigh	2	884 000 000	902 000 000	921 054 366,05	104,19
05 03 02 07	Primjum addizzjonali għall-baqar tat-treddigh	2	49 000 000	49 000 000	48 977 729,92	99,95
05 03 02 13	Primjum għan-nagħaġ u l-mogħoż	2	22 000 000	23 000 000	21 138 823,17	96,09
05 03 02 14	Primjum supplementari għan-nagħaġ u l-mogħoż	2	7 000 000	7 000 000	6 821 053,06	97,44
05 03 02 28	Għajnuna għad-dud tal-harir	2	500 000	500 000	415 374,72	83,07
05 03 02 36	Pagamenti għal tipi speċifiċi oħrajn ta' attività agrikola u l-produtturi ta' kwalità	2	1 300 000	2 000 000	1 307 278,09	100,56
05 03 02 39	Ammont addizzjonali għall-produtturi tal-pitrava zokkrija u tal-kannamiela	2	200 000	21 000 000	20 939 786,08	10 469,89
05 03 02 40	Għajnuna għaz-zona għall-qoton	2	239 000 000	239 000 000	242 262 404,19	101,37
05 03 02 42	Pagament tranżizzjonali dwar il-frott u l-haxix — Prodotti oħra għajr it-tadam	2	200 000	3 000 000	34 293 109,02	17 146,55
05 03 02 44	Sostenn speċifiku (Artikolu 68) — għajnuniet diretti akkoppjati	2	1 430 000 000	1 089 000 000	1 046 505 693,22	73,18
05 03 02 50	POSEI — Programmi tal-Unjoni Ewropea ta' Sostenn	2	421 000 000	407 000 000	457 955 403,92	108,78
05 03 02 52	POSEI — Gżejjer tal-Eġew	2	18 000 000	18 000 000	16 156 023,15	89,76
05 03 02 99	Oħrajn (għajnuniet diretti)	2	6 197 789	9 675 640	- 1 832 442,68	- 29,57
	<i>Artikolu 05 03 02 — Subtotal</i>		3 078 397 789	2 770 175 640	2 815 994 601,91	91,48

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>05 03 03</b>	<b>Ammonti addizzjonali ta' għajjnuna</b>	2	200 000	600 000	172 936,19	86,47
<b>05 03 09</b>	<b>Rimbors tal-għajnuniet diretti f'rabta mad-dixxiplina finanzjarja</b>	2	p.m.			
<b>05 03 10</b>	<b>Riżerva għall-kriżijiet fis-settur agrikolu</b>	2	433 000 000	424 500 000		
<b>Kapitolu 05 03 — Total</b>			<b>40 908 597 789</b>	<b>41 447 275 640</b>	<b>41 658 276 625,69</b>	<b>101,83</b>

*Kummenti*

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fi kwalunkwe linja f'dan il-kapitolu, f'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 174 tar-Regolament Finanzjarju.

Meta ġew stabbiliti l-bżonnijiet baġitarji għal dan il-Kapitolu, ġie kkunsidrat ammont ta' EUR 1 245 000 000 li joriġina mill-Partiti 6 7 0 1, 6 7 0 2 u 6 7 0 3 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul fl-istabbiliment tal-bżonnijiet baġitarji li jikkoncernaw l-Artikolu 05 03 01, u b'mod partikolari għall-Partita 05 03 01 01.

Il-baži ġuridika li ġejja tapplika għall-artikoli u l-partiti kollha ta' dan il-kapitolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa (ĠU L 270, 21.10.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

Ir-Regolament (EU) Nru 671/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 dwar l-applikazzjoni tal-pagamenti diretti lill-bdiewa fir-rigward tas-sena 2013 (ĠU L 204, 31.7.2012, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2, (KE) No 814/2000, (KE) No 1290/2005 and (KE) No 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)**

Ir-Regolament (UE) Nru 1310/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet transitorji dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' riżorsi u d-distribuzzjoni tagħhom fir-rigward tas-sena 2014 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1307/2013, (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308//2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward l-applikazzjoni fis-sena 2014 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 865).

**05 03 01 Għajnuniet diretti diżakkoppjati**

05 03 01 01 SPU (skema ta' pagament uniku)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 342 000 000	30 083 000 000	31 393 933 497,55

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa skont l-iskema ta' pagament uniku, skont it-Titolu III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u t-Titolu III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003.

05 03 01 02 SPUE (skema ta' pagament uniku skont l-erja)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 806 000 000	7 382 000 000	6 681 196 780,24

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa taht l-iskema ta' pagament uniku, skont it-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, it-Titolu IVa tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-Atti tal-Adeżjoni tal-2003 u l-2005.

*Baži ġuridika*

L-Att ta' Adeżjoni tal-2003 tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja, u partikolarment l-Anness II tiegħu "Il-Lista msemmija fl-Artikolu 20 tal-Att tal-Adeżjoni", il-punt 6A(26), kif adattat mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/281/KE (ĠU L 93, 30.3.2004, p. 1).

L-Att ta' Adeżjoni tal-2005 tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija u b'mod partikolari l-Anness III tiegħu "Il-lista msemmija fl-Artikolu 19 tal-Att tal-Adeżjoni".

05 03 01 03 Pagament separat għaz-zokkor

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
278 000 000	277 000 000	280 141 810,28

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 01** (ikompli)

05 03 01 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa taht il-pagament separat għaz-zokkor għall-Istati Membri li qed japplikaw l-iskema ta' pagament uniku skont l-erja, f'konformità mat-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u t-Titolu IVa tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 01 04 Pagament separat għall-frott u l-hxejjex

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 000 000	12 000 000	12 289 530,13

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa taht il-pagament separat għall-frott u l-haxix għall-Istati Membri li japplikaw l-iskema ta' pagament uniku skont l-erja, f'konformità mat-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u t-Titolu IVa tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 01 05 Sostenn speċifiku (Artikolu 68) — għajnuniet diretti diżakkoppjati

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
507 000 000	487 000 000	463 236 884,51

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tas-sostenn speċifiku diżakkoppjat mal-produzzjoni skont l-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, u b'mod partikolari dawk imsemmija fil-punt (v) tal-paragrafu 1(a) u fil-paragrafi 1(c) u (d).

05 03 01 06 Pagament separat għall-frott artab

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 000 000	11 000 000	11 479 812,77

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 01** (ikompli)

05 03 01 06 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa taht il-hlas separat għall-frott artab kif dispost fl-Artikolu 129 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 fl-Istati Membri li japplikaw l-iskema ta' pagament uniku skont l-erja f'konformità mat-Titolu V tal-istess Regolament.

05 03 01 07 Pagament ridistributtiv

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
440 000 000		

*Kummenti**Partita ġdida*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa skont il-pagament ridistributtiv fis-sena kalendarja 2014 prevista fl-Artikoli 72a u 125a tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 fl-Istati Membri li japplikaw l-iskema ta' pagament uniku f'konformità mat-Titolu III ta' dak ir-Regolament u fl-Istati Membri li japplikaw l-iskema ta' pagament uniku skont l-erja f'konformità mat-Titolu V ta' dak ir-Regolament.

05 03 01 99 Ohrajn (għajnuniet diretti diżakkoppjati)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	- 169 227,89

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għal għajnuniet diretti diżakkoppjati ohrajn mhux koperti mill-appropriazzjonijiet għall-partiti l-ohrajn skont l-Artikolu 05 03 01 u biex tkopri korrezzjonijiet li jirriżultaw min-nuqqas ta' konformità mal-limiti kif stipulati fl-Artikoli 8 u 40 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 li mhumiex attribwibbli għal linja speċifika tal-baġit skont l-Artikolu 05 03 01.

**05 03 02** **Għajnuniet diretti ohra***Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 136/66/KEE tat-22 ta' Settembru 1966 dwar l-istabbiliment tal-organizzazzjoni komuni tas-suq taż-żjut u x-xaħmijiet (ĠU 172, 30.9.1966, p. 3025/66).



**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI** (*ikompli*)**05 03 02** (*ikompli*)

Ir-Regolament (KEE) Nru 1696/71 tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1971 Dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-hops (ĠU L 175, 4.8.1971, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2358/71 tas-26 ta' Ottubru 1971 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiż-żrieragh (ĠU L 246, 5.11.1971, p. 1).

Ir-Regolament (KEE) Nru 154/75 tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 1975 dwar it-twaqqif ta' registru tat-*tkabbir taż-żebug* fl-Istati Membri li jipproduċu *ż-żejt taż-żebug* (ĠU L 246, 5.11.1971, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk mhux ipproċessat (ĠU L 215, 30.7.1992, p. 70).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2076/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 li jiffissa l-primjums għat-tabakk tal-werqa skont il-gruppi tal-varjetajiet tat-tabakk u l-kwoti ta' pproċessar allokati skont il-gruppi tal-varjetajiet u l-Istati Membri (ĠU L 215, 30.7.1992, p. 77).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 tas-27 ta' Lulju 1994 li jistabbilixxi sistema ta' kwoti f'dak li għandu x'jaqşam mal-produzzjoni ta' lamtu tal-patata (ĠU L 197, 30.7.1999, p. 4).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3072/95 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross (ĠU L 329, 30.12.1995, p. 18).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1251/1999 tas-17 ta' Mejju 2003 li jwaqqaf sistema ta' appoġġ għal produttori ta' certi prodotti tar-raba' li jinharat (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laham tan-nagħaġ u l-laham tal-mogħoż

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 546/2002 tal-25 ta' Marzu 2002 li jiffissa l-premiums u l-livelli ta' garanziji għat-tabakk tal-werqa skont il-gruppi ta' varjetà u l-Istat Membru, għall-*hsad tal-2002, 2003 u 2004* (ĠU L 84, 28.3.2002, p. 4).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2323/2003 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jistabbilixxi r-rati tal-*għajnuna fis-settur taż-żerriegħa għas-sena ta' bejgh 2004/05* (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1544/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi miżuri speċjali li jheggu t-trobbija tad-dud tal-harir (verżjoni kodifikata) (ĠU L 286, 17.10.2006, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 02** (ikompli)

## 05 03 02 06 Primjum għall-baqar tat-treddigh

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
884 000 000	902 000 000	921 054 366,05

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjums għall-baqar tat-treddigh, skont it-Taqsima 11 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri kwalunkwe pagamenti pendenti skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999, bl-eċċezzjoni tal-primjums addizzjonali li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikolu 6(5) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999 (reġjuni kif definiti fl-Artikoli 3 u 6 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 u Stati Membri bi proporzjon għoli ta' baqar tat-treddigh fil-popolazzjoni tal-qobla).

## 05 03 02 07 Primjum addizzjonali għall-baqar tat-treddigh

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
49 000 000	49 000 000	48 977 729,92

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjum addizzjonali għall-baqar tat-treddigh, skont it-Taqsima 11 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri kwalunkwe pagamenti pendenti skont l-Artikolu 6(5) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999, mogħti fir-reġjuni speċifikati fl-Artikoli 3 u 6 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999, u fi Stati Membri bi proporzjon għoli ta' baqar tat-treddigh fil-popolazzjoni tal-qobla.

## 05 03 02 13 Primjum għan-nagħaġ u l-mogħoż

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
22 000 000	23 000 000	21 138 823,17

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet għal kull ras ta' animal skont it-Taqsima 10 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 11 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)

05 03 02 (ikompli)

05 03 02 13 (ikompli)

Din hija maħsuba wkoll biex tkopri kwalunkwe pagamenti pendenti skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2529/2001.

05 03 02 14 Primjum supplementari għan-nagħaġ u l-mogħoż

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 000 000	7 000 000	6 821 053,06

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tirriżulta mill-ghotja ta' għajnuna speċifika għal kull nagħga jew mogħza lill-produtturi tal-laħam tan-nagħaġ jew tal-mogħoż f'żoni żvantaġġati jew muntanjużi, f'konformità mat-Taqsima 10 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 11 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

Din hija maħsuba wkoll biex tkopri kwalunkwe pagament pendenti skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2529/2001.

05 03 02 28 Għajnuna għad-dud tal-harir

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
500 000	500 000	415 374,72

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-għajnuna mogħtija għad-dud tal-harir f'konformità mal-Artikolu 111 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u mal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1544/2006.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1544/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 li jstabbilixxi miżuri speċjali li jheggu t-trobbija tad-dud tal-harir (ĠU L 286, 17.10.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEK JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 02** (ikompli)

05 03 02 36 Pagamenti għal tipi speċifiċi oħrajn ta' attività agrikola u l-produzzjoni ta' kwalità

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 300 000	2 000 000	1 307 278,09

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri kwalunkwe pagament pendenti għal għajnuniet mogħtija skont l-Artikolu 72(3) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Artikolu 69 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 02 39 Ammont addizzjonali għall-produtturi tal-pitrava zokkrija u tal-kannamiela

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	21 000 000	20 939 786,08

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri pagamenti pendenti għall-produtturi tal-pitravi taz-zokkor u kannamiela f'konformità mat-Taqsima 7 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 10f tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 02 40 Għajnuna għaž-żona għall-qoton

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
239 000 000	239 000 000	242 262 404,19

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri għajnuna skont l-erja għall-qoton, skont it-Taqsima 6, il-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 02 42 Pagament tranżizzjonali dwar il-frott u l-haxix — Prodotti oħra għajr it-tadam

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	3 000 000	34 293 109,02

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 02** (ikompli)

05 03 02 42 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kwalunkwe pagament tranżitorju pendenti lill-bdiewa li jkabbru frott u ħxejjex ta' tip wieħed jew aktar, minbarra t-tadam, f'konformità mal-Artikolu 54(2) u l-Artikolu 128(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Artikolu 68b(2) u l-Artikolu 143bc(2) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

05 03 02 44 Sostenn speċifiku (Artikolu 68) — għajnuniet diretti akkoppjati

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 430 000 000	1 089 000 000	1 046 505 693,22

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa ta' sostenn speċifiku akkoppjat mal-produzzjoni skont l-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, b'mod partikolari dawk imsemmija fil-punti (i), (ii), (iii) u (iv) tal-paragrafu 1(a) u fil-paragrafi 1(b) u (e) tiegħu.

05 03 02 50 POSEI — Programmi tal-Unjoni Ewropea ta' Sostenn

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
421 000 000	407 000 000	457 955 403,92

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri għajnuniet diretti relatati ma' programmi li jinkludu miżuri speċifiċi biex il-produzzjoni agrikola lokali tingħata l-għajnuma f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 228/2013 u kull nefqa oħra pendenti provenjenti mill-applikazzjoni tat-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 247/2006.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

Ir-Regolament (EU) Nru 228/2013 li tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEK JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 02** (ikompli)

## 05 03 02 52 POSEI — Gżejjer tal-Eġew

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 000 000	18 000 000	16 156 023,15

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa oħra għall-ghajnuna diretta provenjenti mill-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 229/2013 u kull nefqa oħra pendenti provenjenti mill-applikazzjoni tar-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93 u (KE) Nru 1405/2006.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2019/93 tad-19 ta' Lulju 1993 li jintroduċi miżuri speċifiċi għall-Gżejjer *Aegean* iż-żgħar rigward ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 184, 27.7.1993, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 tat-18 ta' Settembru 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri tal-Eġew (ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gżejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).

## 05 03 02 99 Ohrajn (ghajnuniet diretti)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 197 789	9 675 640	- 1 832 442,68

## Kummenti

Ex *Partiti* 05 03 02 01, 05 03 02 04, 05 03 02 05, 05 03 02 08, 05 03 02 09, 05 03 02 10, 05 03 02 18, 05 03 02 19, 05 03 02 21, 05 03 02 22, 05 03 02 23, 05 03 02 24, 05 03 02 25, 05 03 02 26, 05 03 02 41, 05 03 02 43, 05 03 02 51 u 05 03 02 99

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għal ghajnuniet diretti ohrajn li mhumiex koperti mill-approprijazzjonijiet tal-partiti l-ohrajn skont l-Artikolu 05 03 02 u biex tkopri korrezzjonijiet li mhumiex attribwibbli għal linja baġitarja speċifika. Hija intenzjonata wkoll li tkopri korrezzjonijiet li jirrizultaw min-nuqqas ta' konformità mal-limiti kif stipulati fl-Artikoli 8 sa 40 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 li mhumiex attribwibbli għal linja baġitarja speċifika skont l-Artikolu 05 03 02. Tista' wkoll tiffinanzja nefqa pendenti marbuta ma':

— is-suppliment għall-pagament skont l-erja skont il-Kapitolu 8 tat-*Titolu IV* tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, u l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 1251/1995,

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI**KAPITOLU 05 03 — GHAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GHALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GHALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI** (*ikompli*)**05 03 02** (*ikompli*)05 03 02 99 (*ikompli*)

- l-ghajjnuna kull ettaru għaż-żamma tal-ghejjel ta' ċicri, għazz u ġulbiena, skont il-Kapitolu 13 tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 u r-Regolament (KE) 1577/96,
- ir-regim tranżizzjonali għall-ghalf immnixef skont ir-Regolamenti (KE) Nru 603/95, Nru 1782/2003 u Nru 1786/2003,
- is-suppliment għall-qamħ durum f'żoni ta' produzzjoni mhux tradizzjonali skont il-Kapitolu 10 tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, u l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1251/1999,
- il-primjum għad-destaġunizzazzjoni taċ-ċanga skont il-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999,
- il-primjum għall-estensifikazzjoni taċ-ċanga skont il-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999,
- il-pagamenti addizzjonali għall-produtturi taċ-ċanga skont l-Artikolu 133 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999,
- il-pagamenti addizzjonali għas-settur tan-nagħaġ u tal-moghoż skont il-Kapitolu 11 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2519/2001,
- il-primjum għall-prodotti tal-halib lill-produtturi tal-halib skont il-Kapitolu 7 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- il-primjums addizzjonali lill-produtturi tal-halib skont il-Kapitolu 7 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-ghajjnuna kompensatorja għall-banana skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 404/93,
- l-ghajjnuna tranżizzjonali għal kultivaturi tal-pitravi skont il-Kapitolu 10(e) tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- il-holqien ta' arranġamenti agrimonetarji għall-euro f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2799/98,
- l-ghajjnuna għaż-żona għall-gheneb immnixef f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2201/96,
- l-ghajjnuna għaż-żona għall-produtturi tal-ghejjel għall-energija f'konformità mal-Artikolu 5 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-ghajjnuna għaż-żona għaċ-cereali, iż-żrieragħ li minnhom jintgħasar iż-żejt, il-prodotti tar-raba' li fihom il-proteini, l-ghalf mill-haxix mahżun u l-art imwarrba f'konformità mal-Kapitolu 10 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u mal-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1251/1999,
- l-ghajjnuna supplimentari għall-pagamenti skont ettari lill-produtturi tal-qamħ durum f'żoni ta' produzzjoni tradizzjonali, f'konformità mal-Kapitolu 10 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, u l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1251/1999,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI** (ikompli)**05 03 02** (ikompli)

## 05 03 02 99 (ikompli)

- l-għajnuna għall-produzzjoni taż-żrieragh f'konformità mat-Taqsima 5 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, tal-Kapitolu 9 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 2358/71,
- il-primjums speċjali għal-laħam taċ-ċanga f'konformità mat-Taqsima 11 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, tal-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999,
- il-primjum għat-tbiċċir tal-ghoġġiela bovini f'konformità mat-Taqsima 11 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, il-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999 u kwalunkwe pagament pendenti marbut mal-primjums tal-ipproċessar għal ghoġġiela rġiel żgħar f'konformità mal-Artikolu 4i tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 805/68 tas-27 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella,
- il-primjum għall-qatla tal-annimali bovini adulti f'konformità mat-Taqsima 11 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, il-Kapitolu 12 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999 u kull pagament pendenti relatat mal-ipproċessar ta' primjums għal ghoġġiela rġiel żgħar f'konformità mal-Artikolu 4i tar-Regolament (KEE) Nru 805/68,
- l-għajnuna għall-produzzjoni lill-produtturi tal-patata maħsuba għall-produzzjoni tal-lamtu tal-patata f'konformità mat-Taqsima 2 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 6 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-għajnuna għaż-żona għar-ross mogħtija f'konformità mat-Taqsima 1 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, tal-Kapitolu 3 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u kull pagament pendenti f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 3072/95,
- l-għajnuna għaż-żona għall-imsaġar taż-żebbuġ f'konformità mal-Kapitolu 10b tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, mal-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 154/75 u mat-Titolu II tar-Regolament (KEE) Nru 136/66,
- l-għajnuna mogħtija lill-bdiewa li jipproduċu tabakk mhux ipproċessat f'konformità mal-Kapitolu 10c tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 546/2002, it-Titolu I tar-Regolament (KEE) Nru 2075/92 u l-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 2076/92,
- l-għajnuna għaż-żona għall-hops mogħtija lill-produtturi f'konformità mal-Kapitolu 10d tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, u l-Artikolu 12 tar-Regolament (KEE) Nru 1696/71,
- il-primjum speċifiku għall-kwalità għall-qamħ durum, f'konformità mal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-għajnuna lill-produtturi tal-prodotti tar-raba' li fihom il-proteini f'konformità mat-Taqsima 3 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 2 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-għajnuna għaż-żona lill-produtturi tal-ġewż f'konformità mat-Taqsima 4 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 4 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,



**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI** (*ikompli*)**05 03 02** (*ikompli*)05 03 02 99 (*ikompli*)

- il-pagamenti tranzitorji għall-bdiewa li jkabbro t-tadam, f'konformità mal-Artikolu 54(1) u l-Artikolu 128(1) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Artikolu 68b(1) u l-Artikolu 143bc(1) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, l-għajjnuna marbuta mal-pagament tranzitorju tal-frott artab f'konformità mat-Taqsima 9 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u l-Kapitolu 10h tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- l-għajjnuniet diretti mogħtija fir-reġjuni ultraperiferiċi f'konformità mal-Artikolu 70(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u l-għajjnuniet diretti mogħtija lil dawn ir-reġjuni qabel l-2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 tat-13 ta' Frar 1993 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-banana (ĠU L 47, 25.2.1993, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1577/96 tat-30 ta' Lulju 1996 li jintroduċi miżura speċifika f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċerti legumi tal-qamħ (ĠU L 206, 16.8.1996, p. 4).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-hxejjex ipproċessati (ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2799/98 tal-15 ta' Diċembru 1998 li jistabbilixxi arrangamenti agrimonetarji għall-euro (ĠU L 349, 24.12.1998, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2800/98 tal-15 ta' Diċembru 1998 dwar miżuri transitorji li għandhom jiġu applikati skont il-politika agrikola komuni minhabba l-introduzzjoni tal-ewro (ĠU L 349, 24.12.1998, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1259/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett skont il-politika agrikola komuni (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 113).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1452/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti tal-agrikultura għad-dipartimenti barranin Franciżi (Poseidom) (ĠU L 198, 21.7.2001, p. 11).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1453/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għall-Azores u l-Madeira (Poseima) (ĠU L 198, 21.7.2001, p. 26).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1454/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għall-Gżejjer Kanarji (Poseican) (ĠU L 198, 21.7.2001, p. 45).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1786/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-għalf niexef (ĠU L 270, 21.10.2003, p. 114).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEK JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI (ikompli)****05 03 03 Ammonti addizzjonali ta' għajnuna**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	600 000	172 936,19

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-pagamenti pendenti skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003.

**05 03 09 Rimors tal-għajnuniet diretti f'rabta mad-dixxiplina finanzjarja**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

Kummenti

Artikolu Ġdid

Dan l-artikolu ma jinkludix appropriazzjonijiet godda iżda huwa intenzjonat li jakkomoda l-ammonti li jstgħu jiġu riportati f'konformità mal-Artikolu 169(3) tar-Regolament Finanzjarju għar-rimbors tar-riduzzjoni tal-għajnuniet diretti dovuti għall-applikazzjoni tad-dixxiplina finanzjarja fis-sena preċedenti. F'konformità mal-Artikolu 26(5) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, l-Istati Membri għandhom jirimborsaw lir-riċipjenti finali li huma suġġetti, fis-sena finanzjarja li fiha l-appropriazzjonijiet ġew riportati, għall-applikazzjoni tad-dixxiplina finanzjarja f'konformità mal-Artikolu 26(1) sa (4) tiegħu.

**05 03 10 Riżerva għall-kriżijiet fis-settur agrikolu**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
433 000 000	424 500 000	

Kummenti

L-appropriazzjonijiet ta' dan l-Artikolu ta' riżerva huma intenzjonati li ikopru n-nefqa għal miżuri meħtieġa biex jiġu ffaċċjati l-kriżijiet il-kbar li jolqtu l-produzzjoni jew id-distribuzzjoni agrikola.

**KAPITOLU 05 03 — GĦAJNUNIET DIRETTI MMIRATI BĦALA KONTRIBUZZJONI GĦALL-INTROJTI TAL-FARMS, LIMITAZZJONI GĦALL-VARJABILITÀ TAL-INTROJTI TAL-FARMS U BIEX JINTLAHQU L-OBJETTIVI AMBJENTALI U KLIMATIĊI** *(ikompli)***05 03 10** *(ikompli)*

Ir-riżerva għandha tiġi stabbilita billi fil-bidu ta' kull sena jiġi applikat tnaqqis tal-għajnuniet diretti għall-agrikoltura (il-Kapitolu 05 03) permezz tal-mekkaniżmi ta' dixxiplina finanzjarja f'konformità mal-Artikoli 25 u 26 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 kif ukoll l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013. Meta l-Kummissjoni tikkunsidra li għandha tirrikorri għar-riżerva, f'konformità mal-att leġiżlattivi rilevanti, għandha tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex isir trasferiment mir-riżerva għal-linji baġitarji korrispondenti li jiffinanzjaw il-miżura meqjusa neċessarja. Kwalunkwe proposta tal-Kummissjoni għal trasferiment mir-riżerva għandha tiġi preċeduta minn eżami dwar il-kamp ta' applikazzjoni għall-allokazzjoni mill-ġdid tal-appropriazzjonijiet. Sa tmiem is-sena finanzjarja, kwalunkwe ammont tar-riżerva li ma jkunx sar disponibbli għal miżuri ta' kriżi għandu jiġi rimborsat proporzjonalment bħala għajnuniet diretti għall-agrikoltura lil-linji baġitarji minn fejn sar it-tnaqqis. Kwalunkwe rimbors se jsir skont l-Artikolu 05 03 09 minn appropriazzjonijiet riportati mis-sena finanzjarja preċedenti.

It-trasferimenti mehuda mir-riżerva u t-trasferimenti lura mir-riżerva għall-għajnuniet diretti għall-agrikoltura għandhom isiru f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni fuq kwistjonijiet baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja soda.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 04	ŻVILUPP RURALI								
<b>05 04 01</b>	<b>Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG, Taqsima Garanzija — Perjodu ta' pprogrammar 2000 sa 2006</b>								
05 04 01 14	Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG, Taqsima Garanzija — Perjodu ta' pprogrammar 2000 sa 2006	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 1 027 620,31	- 1 027 620,31	
	Artikolu 05 04 01 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	- 1 027 620,31	- 1 027 620,31	
<b>05 04 02</b>	<b>Żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG Taqsima Gwida— Tlestija ta' programmi preċedenti</b>								
05 04 02 01	Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Reġjuni tal-Objettiv 1 (2000-2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	183 905 223,93	
05 04 02 02	Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonciljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontei tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 189 102,—	
05 04 02 03	Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettivi 1 u 6 (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 233 296,21	
05 04 02 04	Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettiv 5b (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 05	Tlestija ta' programmi preċedenti barra mir-reġjuni tal-Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 04 02</b>	(ikompli)								
05 04 02 06	Tlestija ta' Leader (2000 sa 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 230 357,84	
05 04 02 07	Tlestija ta' inizjattivi Komunitarji preċedenti (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	741 093,24	
05 04 02 08	Tlestija ta' miżuri ta' innovazzjoni preċedenti (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 09	Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Assistenza teknika operazzjonali (2000 sa 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 05 04 02 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	196 299 073,22	
<b>05 04 03</b>	<b>Tlestija ta' miżuri oħra</b>								
05 04 03 02	Riżorsi ġenetiċi tal-pjanti u tal-annimali — Tlestija ta' miżuri preċedenti	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 05 04 03 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>05 04 04</b>	<b>Strument tranżizzjonali għall-finanzjament ta' żvilupp rurali mill-FAEGG Taqsima Garanzija għall-Istati Membri ġodda — Tlestija tal-programmi (2004 sa 2006)</b>	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>05 04 05</b>	<b>Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (2007 sa 2013)</b>								
05 04 05 01	Programmi ta' żvilupp rurali	2	p.m.	5 890 339 551	p.m.	10 329 896 149	14 788 920 797,—	12 949 992 447,24	219,85

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 04 05</b>	(ikompli)								
05 04 05 02	Assistenza teknika operazzjonali	2	p.m.	p.m.	p.m.	6 433 956	7 561 497,15	6 555 824,32	
	Artikolu 05 04 05 — Subtotal		p.m.	5 890 339 551	p.m.	10 336 330 105	14 796 482 294,15	12 956 548 271,56	219,96
<b>05 04 60</b>	<b>Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — FAEŻR (2014 sa 2020)</b>								
05 04 60 01	Promozzjoni ta' żvilupp rurali sostenibbli, aktar bilanċjat territorjalment u ambjentalment, settur agrikolu tal-Unjoni aktar favorevoli għall-klima u innovattivi	2	13 796 873 677	5 252 192 422	13 970 049 059	1 247 275 423			
05 04 60 02	Assistenza teknika operazzjonali	2	22 292 400	19 770 986	17 222 000	7 748 500			
05 04 60 03	L-assistenza teknika operattiva immanigjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 05 04 60 — Subtotal		13 819 166 077	5 271 963 408	13 987 271 059	1 255 023 923			
	<b>Kapitolu 05 04 — Total</b>		<b>13 819 166 077</b>	<b>11 162 302 959</b>	<b>13 987 271 059</b>	<b>11 591 354 028</b>	<b>14 795 454 673,84</b>	<b>13 151 819 724,47</b>	<b>117,82</b>

**05 04 01 Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG, Taqsima Garanzija — Perjodu ta' pprogrammar 2000 sa 2006***Kummenti*

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jaghti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali dwar kulaunkwe partita f'dan l-artikolu f'konformità mal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-baži ġuridika li ġeja applika għall-Partiti kollha ta' dan l-Artikolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (GU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispozzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (GU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-ghajnuna mill-Komunità għal miżuri ta' qabel l-Adeżjoni għal żvilupp agrikolu u rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u ta' Lvant matul il-perjodu ta' qabel l-Adeżjoni (GU L 161, 26.6.1999, p. 87).

**KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)****05 04 01 (ikompli)**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 39 tiegħu.

05 04 01 14 Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG, Taqsima Garanzija — Perjodu ta' pprogrammar 2000 sa 2006

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	- 1 027 620,31

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri ammonti rkuprati mill-Istati Membri li ma jistgħux jitqiesu li jikkostitwixxu irregolarità jew negliġenza taħt l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005. Dawn l-ammonti se jitniżżlu bhala korrezzjonijiet fir-rigward tan-nefqa precedentement iffinanzjata mill-Partiti 05 04 01 01 sa 05 04 01 13 u ma jistgħux jergħu jintużaw mill-Istati Membri.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri l-pagament ta' ammonti pendenti dikjarati mill-Istati Membri wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 39(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005.

**05 04 02 Żvilupp rurali ffinanzjat mill-FAEGG Taqsima Gwida— Tlestija ta' programmi precedenti***Kummenti*

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jipprovdi għal korrezzjonijiet finanzjarji, li kwalunkwe dhul minnhom jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul. Dak id-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju, f'każijiet speċifiċi meta huma meħtieġa biex ikopru r-riskji ta' kancellazzjoni jew tnaqqis fil-korrezzjonijiet li kienu deċiżi qabel.

Il-baži ġuridika li ġeġja tapplika għall-Partiti kollha ta' dan l-Artikolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor.

*Baži ġuridika*

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 158, 159 u 161 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 02 (ikompli)

## Atti ta' referenza

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999.

## 05 04 02 01 Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Reġjuni tal-Objettiv 1 (2000-2006)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	183 905 223,93

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji tal-FAEGG, Taqsima Gwida fl-ambitu tal-Objettiv 1 li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Atti ta' referenza

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi allokkazzjoni indikattiva skont l-Istat Membru tal-appropriazzjonijiet ta' impenn għall-Objettiv 1 tal-Fondi Strutturali għall-perjodu 2000 sa 2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49), u partikolarment il-premessa 5 tagħha.

## 05 04 02 02 Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontei tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 189 102,—

## Kummenti

Il-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni huwa maħsub biex ikopri l-impenji li fadal li għad iridu jissaldaw mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sa 2006.

## Atti ta' referenza

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi allokkazzjoni indikattiva skont l-Istat Membru tal-appropriazzjonijiet ta' impenn għall-Objettiv 1 tal-Fondi Strutturali għall-perjodu 2000 sa 2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49), u partikolarment il-premessa 5 tagħha.



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 02 (ikompli)

05 04 02 03 Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettivi 1 u 6 (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 233 296,21

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' impenji li għad iridu jissaldaw minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward ta' Ex Objettivi 1 u 6.

05 04 02 04 Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettiv 5b (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mit-Taqsima ta' Gwida tal-FAEGG ta' impenji li għad iridu jissaldaw minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward tal-Ex Objettiv 5b.

05 04 02 05 Tlestija ta' programmi preċedenti barra mir-reġjuni tal-Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mit-Taqsima ta' Gwida tal-FAEGG ta' impenji li għad iridu jissaldaw minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward ta' Ex Objettiv 5a.

05 04 02 06 Tlestija ta' Leader (2000 sa 2006)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	8 230 357,84

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 04 02 (ikompli)

05 04 02 06 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-inizjattiva Komunitarja tal-Leader+ li għad iridu jissaldaw mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

## Atti ta' referenza

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-14 ta' April 2000 li jstipola linji ta' gwida għall-inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader+) (ĠU C 139, 18.5.2000, p. 5).

05 04 02 07 Tlestija ta' inizjattivi Komunitarji preċedenti (ta' qabel l-2000)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	741 093,24

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għall-finanzjament ta' impenji li għad iridu jissaldaw dwar inizjattivi Komunitarji li ġew qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sa 2006.

## Atti ta' referenza

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li jstipola linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li ttriggwarda r-regjuni l-aktar remoti (REGIS II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 44).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jstipola linji ta' gwida għal sussidji globali jew programmi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjonijiet fi hdan l-Inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 48).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jstipola linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li ttriggwarda l-iżvilupp tal-konfini, il-konfini min-naħa għall-oħra u networks magħżula tal-enerġija (Interreg II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 60).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tas-16 ta' Mejju 1995 li jstipola linji ta' gwida għal inizjattiva fil-qafas tal-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' fuq u l-kontei tal-fruntieri tal-Irlanda (PEACE I) (ĠU C 186, 20.7.1995, p. 3).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jstipola linji ta' gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja Interreg li ttriggwarda kooperazzjoni transnazzjonali dwar l-ippjanar tal-ispazju (Interreg II C) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 23).

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)**

**05 04 02 (ikompli)**

05 04 02 07 (ikompli)

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tas-26 ta' Novembru 1997 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Novembru 1997 dwar il-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' fuq u l-konċi tal-fruntieri tal-Irlanda (1995 sa' l-1999) (PEACE I) (COM(97) 642 final).

05 04 02 08 Tlestija ta' miżuri ta' innovazzjoni preċedenti (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-saldu ta' impenji magħmula, matul perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel, fir-rigward ta' miżuri ta' innovazzjoni, preparatorji, ta' monitoraġġ jew ta' evalwazzjoni, u kwalunkwe assistenza teknika simili kif dispost fir-Regolamenti konċernati.

Tiffinanzja wkoll ammonti pendenti mill-miżuri multiannwali ta' qabel, b'mod partikolari dawk approvati u implimentati skont ir-regolamenti ta' qabel, li mhumiex koperti bl-oġġettivi prijoritarji tal-Fondi.

Din l-appropriazzjoni fejn applikabbli tkun tkopri wkoll ammonti pagabbli fir-rigward ta' FAEGG Taqsima Gwida għal miżuri li għalihom l-appropriazzjonijiet ta' impenn korrispondenti la jkunu disponibbli u lanqas disposti fil-programmazzjoni għall-2000 sa 2006.

05 04 02 09 Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Assistenza teknika operazzjonali (2000 sa 2006)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FAEGGFAEGG Taqsima Gwida tal-impenji li għad iridu jissaldaw mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sa 2006 għall-miżuri ta' assistenza teknika, kif previst fl-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999. L-assistenza teknika kopriet il-preparazzjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, l-ispezzjoni u l-immaniġġar meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-assistenza mit-Taqsima Gwida tal-FAEGG. Intużat b'mod partikolari għal:

- nefqa ta' sostenn (*gratifikati* ta' rappreżentazzjoni, tahriġ, laqgħat, missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 02 (ikompli)

## 05 04 02 09 (ikompli)

- nefqa għall-informazzjoni u t-teknoloġija tat-telekomunikazzjonijiet,
- kuntratti għall-forniment ta' servizzi,
- ghotjiet.

05 04 03 **Tlestija ta' miżuri oħra**

## 05 04 03 02 Rizorsi ġenetiċi tal-pjanti u tal-annimali — Tlestija ta' miżuri preċedenti

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-saldu ta' impenji li saru fir-rigward tal-programm tal-Komunità dwar il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġbir u l-użu tar-rizorsi ġenetiċi fl-agrikoltura.

Din l-appropriazzjoni għandha tintuża bħala kwistjoni prijorarja għall-użu sostenibbli u l-iżvilupp ulterjuri tal-bijodiversità permezz tal-interazzjoni mal-bdiewa, organizzazzjonijiet mhux governattivi mhux stabbiliti fil-qasam tal-istituti tas-settur pubbliku u privat. Għanda titkattar ukoll is-sensibilizzazzjoni tal-konsumatur f'dan il-qasam.

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 870/2004 tal-24 ta' April 2004 li jwaqqaf programm tal-Komunità dwar il-harsien, karatterizzazzjoni, ġbir u l-użu ta' rizorsi ġenetiċi fl-agrikoltura (ĠU L 162, 30.4.2004, p. 18).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

**05 04 04 Strument tranżizzjonali għall-finanzjament ta' żvilupp rurali mill-FAEGG Taqsima Garanzija għall-Istati Membri ġodda — Tlestija tal-programmi (2004 sa 2006)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

L-appropriazzjonijiet imdahhla huma mahsuba biex ihallsu l-impenji tal-perjodu ta' programmazzjoni 2004-2006.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

L-Att ta' Adeżjoni tal-2003 tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakkja, u b'mod partikolari l-Anness II tiegħu: "Il-Lista li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 20 tal-Att tal-Adeżjoni", il-punt 6A(26), kif adattat mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/281/KE (ĠU L 93, 30.3.2004, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu.

**05 04 05 Tlestija ta' żvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (2007 sa 2013)**

## Kummenti

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 1 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali dwar kwalunkwe partita f'dan l-artikolu f'konformità mal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-bazi ġuridika li ġejja tapplika għall-Partiti kollha ta' dan l-Artikolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (l-FAEŻR) (ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 378/2007 tas-27 ta' Marzu 2007 li jstabbilixxi regoli għal modulazzjoni volontarja ta' pagamenti diretti previsti fir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 05 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1310/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet transitorji dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' riżorsi u d-distribuzzjoni tagħhom fir-rigward tas-sena 2014 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1307/2013, (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308//2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward l-applikazzjoni fis-sena 2014 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 865).

## Atti ta' referenza

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 335/2013 tat-12 ta' April 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1974/2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (ĠU L 105, 13.4.2013, p. 1).

## 05 04 05 01 Programmi ta' żvilupp rurali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	5 890 339 551	p.m.	10 329 896 149	14 788 920 797,—	12 949 992 447,24

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li thallas l-impenji tal-programmi tal-iżvilupp rurali ta' bejn l-2007 u l-2013 ifffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR).

Miżuri ta' żvilupp rurali fl-assi kollha se jitkejlu skont indikaturi ta' prestazzjoni aktar raffinati għas-sistemi tal-biedja u l-metodi ta' produzzjoni sabiex ikun hemm reazzjoni għall-isfidi marbuta mat-tibdil fil-klima, il-protezzjoni tal-ilma, il-bijodiversità u l-enerġiji rinnovabbli. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar azzjoni mehuda għall-isfidi l-godda fil-miżuri tal-iżvilupp rurali, inkluż is-settur tal-halib.

## 05 04 05 02 Assistenza teknika operazzjonali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	6 433 956	7 561 497,15	6 555 824,32

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li thallas impenji għal miżuri ta' assistenza teknika kif previst fl-Artikolu 66(1) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005, u b'mod partikolari n-Netwerk Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 04 60 **Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali — FAEŻR (2014 sa 2020)***Kummenti*

Kwalunkwe dhul magħmul fl-Artikolu 6 7 1 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul f'rabta mal-programmi 2014-2020 jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali dwar kwalunkwe linja f'dan l-artikolu f'konformità mal-Artikoli 21 u 177 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-baži ġuridika li ġejja tapplika għall-Partiti kollha ta' dan l-Artikolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod ieħor.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2, (EC) No 814/2000, (EC) No 1290/2005 and (EC) No 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

Ir-Regolament (UE) Nru 1310/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet transitorji dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' riżorsi u d-distribuzzjoni tagħhom fir-rigward tas-sena 2014 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1307/2013, (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308//2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward l-applikazzjoni fis-sena 2014 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 865).

*Atti ta' referenza*

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 335/2013 tat-12 ta' April 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1974/2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (ĠU L 105, 13.4.2013, p. 1).

Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 807/2014 tal- 11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jintroduci dispożizzjonijiet tranżitorji (ĠU L 227, 31.7.2014, p. 1).

Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 994/2014 tat- 13 ta' Mejju 2014 li jemenda l-Annessi VIII u VIIIc tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009, l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Annessi II, III u VI tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 280, 24.9.2014, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 60 (ikompli)

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 808/2014 tas- 17 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (ĠU L 227, 31.7.2014, p. 18).

Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1378/2014 tas- 17 ta' Ottubru 2014 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Annessi II u III tar-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 367, 23.12.2014, p. 16).

05 04 60 01 Promozzjoni ta' żvilupp rurali sostenibbli, aktar bilanċjat territorjalment u ambjentalment, settur agrikolu tal-Unjoni aktar favorevoli għall-klima u innovattiv

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
13 796 873 677	5 252 192 422	13 970 049 059	1 247 275 423		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-programmi ta' żvilupp rurali 2014-2020 iffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR).

Miżuri ta' żvilupp rurali se jiġu evalwati skont indikaturi ta' prestazzjoni aktar raffinati għas-sistemi tal-biedja u l-metodi ta' produzzjoni sabiex ikun hemm reazzjoni għall-isfidi marbuta mat-tibdil fil-klima, il-protezzjoni tal-ilma, il-bijodiversità u l-enerġiji rinnovabbli.

05 04 60 02 Assistenza teknika operazzjonali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
22 292 400	19 770 986	17 222 000	7 748 500		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri miżuri tal-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni kif previst fl-Artikoli 51 sa 54 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013, l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 u l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. Din tinkludi n-Netwerk Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u n-Netwerk tas-Shubija Ewropea għall-Innovazzjoni.



## KAPITOLU 05 04 — ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 04 60 (ikompli)

05 04 60 03 L-assistenza teknika operattiva immaniġjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri parti mill-pakkett nazzjonali għall-assistenza teknika trasferit lill-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru li qiegħed jaffaċċja diffikultajiet baġitarji temporanji. F'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, hija intenzjonata li tkopri miżuri biex tidentifika, tipprijoritizza u timplimenta riformi strutturali u amministrattivi b'reazzjoni għall-isfidi ekonomiċi u soċjali f'dan l-Istat Membru.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 05	STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI								
<b>05 05 01</b>	<b>Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (Sapard) — Tlestija ta' miżuri preċedenti (ta' qabel l-2014)</b>								
05 05 01 01	Strument ta' qabel l-adeżjoni Sapard — Tlestija tal-programm (2000 sa 2006)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 05 01 02	Strument ta' qabel l-adeżjoni Sapard — Tlestija tal-assistenza ta' qabel l-adeżjoni b'rabta ma' tmien pajjiżi kandidati	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Artikolu 05 05 01 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>05 05 02</b>	<b>Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni għall-Iżvilupp Rurali (IPARD) — Tlestija tal-programm (2007 sa 2013)</b>	4	p.m.	143 793 016	p.m.	93 043 400	234 042 533,—	47 636 861,88	33,13
<b>05 05 03</b>	<b>Sostenn għall-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja</b>								
05 05 03 01	Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
05 05 03 02	Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	25 000 000	7 917 659	20 000 000	4 200 000			
	<i>Artikolu 05 05 03 — Subtotal</i>		25 000 000	7 917 659	20 000 000	4 200 000			
<b>05 05 04</b>	<b>Sostenn lit-Turkija</b>								
05 05 04 01	Sostenn għal riformi politiċi u allinjament tal-progress relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI (ikompli)**

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 05 04</b>	(ikompli)								
05 05 04 02	Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	69 000 000	25 458 317	70 000 000	13 753 638			
	Artikolu 05 05 04 — Subtotal		69 000 000	25 458 317	70 000 000	13 753 638			
	<b>Kapitolu 05 05 — Total</b>		<b>94 000 000</b>	<b>177 168 992</b>	<b>90 000 000</b>	<b>110 997 038</b>	<b>234 042 533,—</b>	<b>47 636 861,88</b>	<b>26,89</b>

**05 05 01 Programm Speċjali tal-Adeżjoni għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (Sapard) — Tlestija ta' miżuri preċedenti (ta' qabel l-2014)**

*Kummenti*

Il-bażi ġuridika li ġejja tapplika għall-Partiti kollha ta' dan l-Artikolu, sakemm ma jiġix iddikjarat mod iehor.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1268/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-appoġġ Komunitarju għall-miżuri ta' qabel l-adeżjoni għall-agrikoltura u l-iżvilupp rurali fil-pajjiżi applikanti tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant waqt il-perijodu ta' qabel l-adeżjoni (GU L 161, 26.6.1999, p. 87).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2257/2004 tal-20 ta' Diċembru li jemendaw ir-Regolamenti (KEE) Nru 3906/89, (KE) Nru 1267/1999, (KE) Nru 1268/1999 u (KE) Nru 2666/2000, biex jittiehed kont tal-istatus ta' kandidatura tal-Kroazja (ĠU L 389, 30.12.2004, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

**05 05 01 01 Strument ta' qabel l-adeżjoni Sapard — Tlestija tal-programm (2000 sa 2006)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ikklerjar tal-impenji li saru sal-31 ta' Diċembru 2006 fil-Bulgarija, ir-Rumanija u l-Kroazja għal miżuri ta' sostenn marbuta mal-agrikoltura u l-iżvilupp rurali taht Sapard.

Irrispettivament mill-benefiċjarju, mhix awtorizzata l-ebda nefqa amministrattiva f'din il-Partita.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI (ikompli)

## 05 05 01 (ikompli)

## 05 05 01 02 Strument ta' qabel l-adeżjoni Sapard — Tlestija tal-assistenza ta' qabel l-adeżjoni b'rabta ma' tmien pajjiżi kandidati

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-approvazzjoni ta' impenji li saru sal-31 ta' Diċembru 2003 għal miżuri ta' sostenn marbuta mal-agrikoltura u l-iżvilupp rurali taht Sapard fit-tmien pajjiżi kandidati li saru Stati Membri fl-2004.

Irrispettivament mill-benefiċjarju, mhi awtorizzata l-ebda nefqa amministrattiva f'din il-Partita.

05 05 02 **Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni għall-Iżvilupp Rurali (IPARD) — Tlestija tal-programm (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	143 793 016	p.m.	93 043 400	234 042 533,—	47 636 861,88

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti relatati ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

05 05 03 **Sostenn għall-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**

## 05 05 03 01 Sostenn għal riformi politiċi u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 05 03 (ikompli)

05 05 03 01 (ikompli)

## Kummenti

Skont l-Istrument ta' Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

— sostenn għar-riformi politiċi,

— tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) No 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiċi billi jsostnu l-allinjament progressiv mal-acquis tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi ta' għajh, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajhna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu determinati mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, permezz tal-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4% tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

05 05 03 02 Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
25 000 000	7 917 659	20 000 000	4 200 000		

## Kummenti

Skont l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

— Tipprowdi sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv.

— Issahhah l-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) No 231/2014 fil-livelli kollha biex tissodisfa l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi ssostni l-allinjament progressiv mal-acquis tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu, inkluż il-preparazzjoni għall-ġestjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 05 03 (ikompli)

05 05 03 02 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu determinati mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, permezz tal-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4% tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

05 05 04 **Sostenn lit-Turkija**05 05 04 01 Sostenn għal riformi politiċi u allinjament tal-progress relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Skont l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-approprijazzjoni se tindirizza l-oġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- is-sostenn għar-riformi politiċi,
- tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) No 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiċi billi jsostnu l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu determinati mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, permezz tal-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4% tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI (ikompli)**

**05 05 04** (ikompli)

05 05 04 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

05 05 04 02 Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
69 000 000	25 458 317	70 000 000	13 753 638		

*Kummenti*

Skont l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- Tippovdi sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv.
- Issaħħah l-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) No 231/2014 fil-livelli kollha biex tissodisfa l-obbligi li jirriżultaw mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi ssostni l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-eżekuzzjoni tiegħu, inkluż il-preparazzjoni għall-ġestjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu determinati mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, permezz tal-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja ta' mhux iktar minn 4% tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 06 — ASPETTI INTERNAZZJONALI TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI"

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 06	ASPETTI INTERNAZZJONALI TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI"								
<b>05 06 01</b>	<b>Ftehimiet agrikoli internazzjonali</b>	4	4 675 000	4 201 456	6 696 000	1 806 026	3 062 748,84	3 062 748,84	72,90
	<b>Kapitolu 05 06 — Total</b>		<b>4 675 000</b>	<b>4 201 456</b>	<b>6 696 000</b>	<b>1 806 026</b>	<b>3 062 748,84</b>	<b>3 062 748,84</b>	<b>72,90</b>

**05 06 01 Ftehimiet agrikoli internazzjonali**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 675 000	4 201 456	6 696 000	1 806 026	3 062 748,84	3 062 748,84

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-ftehimiet internazzjonali msemmija hawn taht.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/580/KEE tat-13 ta' Novembru 1992 dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iż-Zokkor 1992 (ĠU L 379, 23.12.1992, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/88/KE tad-19 ta' Diċembru 1995 rigward l-approvazzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni dwar in-Negozju taż-Żrieragh u l-Konvenzjoni tal-Ghajjnuna Alimentari, li tikkostitwixxi l-Ftehim taż-Żrieragh Internazzjonali 1995 (ĠU L 21, 27.1.1996, p. 47).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/800/KE tal-14 ta' Novembru 2005 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iż-żejt taż-żebbuġa u ż-żebbuġ tal-mejda, 2005 (ĠU L 302, 19.11.2005, p. 46)

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 54(2)(d).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/139/UE tat-18 ta' Marzu 2013 li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill Internazzjonali taż-Zokkor fir-rigward tal-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iż-Zokkor tal-1992 (ĠU L 77, 20.03.2013, p. 2).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/138/UE tat-18 ta' Marzu 2013 li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill Internazzjonali taż-Żrieragh fir-rigward tal-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995 (ĠU L 77, 20.03.2013, p. 1).



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 07 — AWDITJAR TAN-NEFQA AGRIKOLA FFINANZJATA MILL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA (FAEG)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
05 07	AWDITJAR TAN-NEFQA AGRIKOLA FFINANZJATA MILL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA (FAEG)					
<b>05 07 01</b>	<b>Kontroll tan-nefqa agrikola</b>					
05 07 01 02	Miżuri ta' monitoraġġ u preventivi — Pagamenti diretti mill-Unjoni	2	6 800 000	6 800 000	6 799 762,44	100,00
05 07 01 06	Nefqa għal korrezzjonijiet favur l-Istati Membri wara deċiżjonijiet dwar l-ikklerjar kontabilistiku tal-kontijiet tas-sena preċedenti fir-rigward tal-immaniġġar kongunt iddikjarati fl-ambitu tat-Taqsima Garanzija tal-FAEGG (miżuri preċedenti) u fl-ambitu tal-FAEG	2	20 000 000	p.m.	3 382 276,15	16,91
05 07 01 07	Nefqa għal korrezzjonijiet favur l-Istati Membri wara deċiżjonijiet dwar l-ikklerjar ta' konformità tal-kontijiet tas-sena preċedenti fir-rigward tal-immaniġġar kongunt iddikjarati fl-ambitu tat-Taqsima Garanzija tal-FAEGG (miżuri preċedenti) u fl-ambitu tal-FAEG	2	p.m.	p.m.	109 070 845,82	
	<i>Artikolu 05 07 01 — Subtotal</i>		26 800 000	6 800 000	119 252 884,41	444,97
<b>05 07 02</b>	<b>Solviment ta' tilwimiet</b>	2	60 500 000	53 400 000	324 963,78	0,54
	<b>Kapitolu 05 07 — Total</b>		<b>87 300 000</b>	<b>60 200 000</b>	<b>119 577 848,19</b>	<b>136,97</b>

## Kummenti

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali għal kwalunkwe Partita f'dan il-kapitolu f'konformità mal-Artikolu 21 u l-Artikolu 174 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-bazi ġuridika li ġejja tapplika għall-artikoli u l-partiti kollha ta' dan il-kapitolu sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2, (EC) No 814/2000, (EC) No 1290/2005 and (EC) No 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 07 — AWDITJAR TAN-NEFQA AGRIKOLA FFINANZJATA MILL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA (FAEG)**  
(ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/ and (EC) No 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

**05 07 01 Kontroll tan-nefqa agrikola**

05 07 01 02 Miżuri ta' monitoraġġ u preventivi — Pagamenti diretti mill-Unjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 800 000	6 800 000	6 799 762,44

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa għat-tweġġ ta' kontrolli sensorji remoti f'konformità mal-Artikoli 6 (b) u 21 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

05 07 01 06 Nefqa għal korrezzjonijiet favur l-Istati Membri wara deċiżjonijiet dwar l-ikklerjar kontabilistiku tal-kontijiet tas-sena preċedenti fir-rigward tal-immaniġġar kongunt iddikjarati fl-ambitu tat-Taqsima Garanzija tal-FAEGG (miżuri preċedenti) u fl-ambitu tal-FAEG

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 000 000	p.m.	3 382 276,15

*Kummenti*

Din il-partita hija intenzjonata li tkopri r-riżultati tad-deċiżjonijiet tal-approvazzjoni tal-kontijiet skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 f'każ li dawn id-deċiżjonijiet ikunu favur l-Istati Membri.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri r-riżultati tad-deċiżjonijiet dwar l-approvazzjoni tal-kontabbiltà marbuta mal-Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor meta dawn ikunu favur l-Istati Membri.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

**KAPITOLU 05 07 — AWDITJAR TAN-NEFQA AGRIKOLA FFINANZJATA MILL-FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA (FAEG)**  
(ikompli)**05 07 01** (ikompli)

05 07 01 07 Nefqa għal korrezzjonijiet favur l-Istati Membri wara deċiżjonijiet dwar l-ikklerjar ta' konformità tal-kontijiet tas-sena preċedenti fir-rigward tal-immaniġġar kongunt iddikjarati fl-ambitu tat-Taqsima Garanzija tal-FAEGG (miżuri preċedenti) u fl-ambitu tal-FAEG

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	109 070 845,82

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri r-riżultati tad-deċiżjonijiet tal-konformità mal-approvazzjoni f'konformità mal-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 fil-każ li dawn id-deċiżjonijiet ikunu favur l-Istati Membri.

Hija intenzjonata wkoll li tkopri r-riżultati tad-deċiżjonijiet tal-approvazzjoni tal-konformità marbuta mal-Fond għar-Ristrutturar taz-Zokkor meta dawn ikunu favur l-Istati Membri.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 tal-20 ta' Frar 2006 li jstabilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 42).

**05 07 02 Solviment ta' tilwimiet**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 500 000	53 400 000	324 963,78

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex jakkomoda approprjazzjoni, jekk meħtieġ, biex tkopri nefqa li għaliha l-Kummissjoni tista' titqies responsabbli b'deċiżjoni ta' qorti, inkluż il-kost tal-hlas tal-pretensjonijiet għad-danni u l-imghax.

Hija maħsuba wkoll biex ikopri kull nefqa li l-Kummissjoni tista' twettaq skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 595/91 tal-4 ta' Marzu 1991 dwar l-irregolaritajiet u l-irkupru ta' somom ta' flus imhallsa hażin b'konnessjoni mal-finanzjament tal-politika agrikola komuni u l-organizzazzjoni ta' sistema ta' tagħrif f'dan il-qasam (ĠU L 67, 14.3.1991, p. 11).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-ŻVILUPP RURALI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 08	STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-ŻVILUPP RURALI								
05 08 01	<i>Netwerk tad-Data tal-Kontabilità Agrikola (FADN)</i>	2	15 009 325	11 783 396	14 619 600	13 733 871	14 521 070,69	14 018 716,31	118,97
05 08 02	<i>Stharrigiet dwar l-istruttura ta' azjendi agrikoli</i>	2	19 450 000	16 070 098	250 000	200 000	226,41	7 527 938,49	46,84
05 08 03	<i>Ristrutturar tas-sistemi ta' stharrig agrikoli</i>	2	4 773 648	3 160 136	1 753 760	1 695 892	1 539 658,38	1 548 203,44	48,99
05 08 06	<i>Tishih ta' sensibilizzazzjoni pubblika dwar il-politika agrikola komuni</i>	2	8 000 000	8 000 000	11 000 000	11 000 000	7 956 814,54	7 956 814,54	99,46
05 08 09	<i>Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (EAGF) — Assistenza Teknika operazzjonali</i>	2	3 695 000	3 695 000	1 670 000	1 670 000	2 712 169,12	2 712 169,12	73,40
05 08 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
05 08 77 01	Proġett pilota – Analizi tal-kostijiet għall-utent ahħari tal-konformità ma' leġislazzjoni tal-Unjoni fl-oqsma tal-ambjent, il-benesseri tal-annimali u sikurezza tal-ikel	2	p.m.	p.m.	p.m.	411 089	0,—	528 541,92	
05 08 77 02	Proġett pilota — Skambju tal-aqwa prattika għas-simplifikazzjoni tal-kundizzjonalità	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 08 77 03	Proġett Pilota — Sostenn għall-koperattivi tal-bdiewa	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALIKAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 08 77</b>	(ikompli)								
05 08 77 04	Proġett Pilota — Osservatorju Ewropew tal-prezzijiet u l-marġni tal-farms	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 08 77 05	Proġett Pilota — Sostenn għal inizzjattivi tal-bdiewa u tal-konsumaturi għall-produzzjoni ta' ikel b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju, konsum baxx ta' enerġija u li jkun kummerċjalizzat lokalmnt.	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 08 77 06	Azzjoni Preparatorja — Osservatorju Ewropew tal-prezzijiet u l-marġni tal-farms	2	p.m.	300 000	1 000 000	387 671	1 999 024,32	0,—	0
05 08 77 07	Proġett Pilota — Miżuri kontra l-ispekulazzjoni tal-komoditajiet agrikoli	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 08 77 08	Proġett pilota — Programm ta' skambju għal bdiewa zghażaġh	2	p.m.	899 905	p.m.	600 000	1 500 000,—	0,—	0
05 08 77 09	Azzjoni preparatorja — Riżorsi ġenetiċi tal-UE tal-pjanti u tal-animali	2	p.m.	1 250 000	1 000 000	p.m.	1 500 000,—	0,—	0
05 08 77 10	Proġett pilota — Agropol: żvilupp ta' Reġun Mudell ta' Negożju Agrikolu transkonfinali Ewropew	2	p.m.	600 000	1 200 000	p.m.			
05 08 77 11	Proġett pilota — Agroforestrija	2	p.m.	500 000	1 000 000	150 000			
	Artikolu 05 08 77 — Subtotal		p.m.	3 549 905	4 200 000	1 548 760	4 999 024,32	528 541,92	14,89

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>05 08 80</b>	<b>Parteċipazzjoni tal-Unjoni fil-Wirja Universali 2015 "Ikel għall-Pjaneta: Energija għall-Hajja" f'Milan</b>	2	5 303 400	5 108 405	7 300 000	3 000 000			
	<b>Kapitolu 05 08 — Total</b>		<b>56 231 373</b>	<b>51 366 940</b>	<b>40 793 360</b>	<b>32 848 523</b>	<b>31 728 963,46</b>	<b>34 292 383,82</b>	<b>66,76</b>

*Kummenti*

Kwalunkwe dhul imdahhal fl-Artikolu 6 7 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikoli 21 u 174 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-bażi ġuridika li ġeġja tapplika għall-artikoli u l-partiti kollha ta' dan il-kapitolu sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

**05 08 01** **Netwerk tad-Data tal-Kontabilità Agrikola (FADN)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
15 009 325	11 783 396	14 619 600	13 733 871	14 521 070,69	14 018 716,31

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba li tkopri l-iffinanzjar ta' tariffi standard u l-iżvilupp ta' facilitajiet għall-għbir, l-ipproċessar, l-analiżi, il-pubblikazzjoni u t-tqassim tad-dejta tal-kontabilità tal-irziezet u l-analiżi tar-riżultati.

**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI** (ikompli)**05 08 01** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ewropea (verżjoni kodifikata) (ĠU L 328, 15.12.2009, p. 27).

**05 08 02** ***Stharriġiet dwar l-istruttura ta' azjendi agrikoli****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
19 450 000	16 070 098	250 000	200 000	226,41	7 527 938,49

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjonijiet għall-iffinanzjar ta' stharriġ statistiku meħtieġ biex jiġu sorveljati l-istrutturi tal-Unjoni, inkluża l-baži tad-dejta Eurofarm.

*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 378/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1166/2008 rigward il-qafas finanzjarju għall-perjodu 2014-2018 (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 67).

**05 08 03** ***Ristrutturar tas-sistemi ta' stharriġ agrikolu****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 773 648	3 160 136	1 753 760	1 695 892	1 539 658,38	1 548 203,44

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa għat-titjib ta' sistemi ta' statistika agrikola fl-Unjoni,
- sussidji, nefqa kuntrattwali u nefqa li tinvolvi pagamenti għal servizzi konnessi max-xiri u l-konsultazzjoni tal-bażijiet tad-dejta,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-AGRIKOLTURA U L-ŻVILUPP RURALI (ikompli)****05 08 03 (ikompli)**

- sussidji, nefqa kuntrattwali u nefqa li tinvolvi pagamenti għal servizzi konnessi mal-immudellar tas-settur aġrikolu u previżjonijiet ta' terminu qasir u terminu medju tax-xejriet tas-suq u tal-istrutturi aġrikoli, u mad-disseminazzjoni tar-riżultati,
- sussidji, nefqa kuntrattwali u nefqa li tinvolvi pagamenti għal servizzi konnessi mal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet għall-applikazzjoni tad-detezzjoni mill-bogħod, kampjunar skont l-erja u mudelli agrometeoroloġiċi għall-istatistika aġrikola,
- sussidji, nefqa kuntrattwali u nefqa li tinvolvi pagamenti għal servizzi konnessi mat-twettiq tal-analizijiet ekonomiċi u l-iżvilupp ta' indikaturi fil-qasam tal-politika aġrikola,
- sussidji, nefqa kuntrattwali u nefqa li tinvolvi pagamenti għal servizzi konnessi ma' miżuri meħtieġa għall-analizi, gestjoni, monitoraġġ tar-riżorsi aġrikoli u l-implimentazzjoni tal-politika aġrikola komuni f'konformità mal-Artikoli 6(c) u 22 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 kif ukoll għall-implimentazzjoni tal-Qafas Komuni tal-Monitoraġġ u l-Evalwazzjoni f'konformità mal-Artikoli 6(a) u 110 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.
- impenji pendenti magħmula skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 78/2008 tal-21 ta' Jannar 2008.

*Bażi ġuridika*

Kompiti li jirriżultaw mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/411/KE tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar it-titjib tal-istatistiċi aġrikoli tal-Komunità (ĠU L 162, 1.7.1996, p. 14).

Id-Deciżjoni Nru 1445/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2000 dwar l-applikazzjoni ta' stħarriġ mill-ajru u metodi ta' teknika ta' remote-sensing għall-statistiċi aġrikoli għal 1999 sa 2003 (ĠU L 163, 4.7.2000, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 78/2008 tal-21 ta' Jannar 2008 dwar il-miżuri li l-Kummissjoni għandha twettaq għall-perjodu 2008-2013 bl-użu tal-applikazzjonijiet ta' telerilevament implimentati fil-qafas tal-politika aġrikola komuni (ĠU L 25, 30.1.2008, p. 1).

**05 08 06 Tishih ta' sensibilizzazzjoni pubblika dwar il-politika aġrikola komuni**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 000 000	11 000 000	7 956 814,54

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-finanzjament ta' miżuri għat-tishih tas-sensibilizzazzjoni pubblika tal-politika aġrikola komuni, kif previst fl-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.



**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IZVILUPP RURALI** (ikompli)**05 08 06** (ikompli)

Il-miżuri jistgħu jiehdu l-forma ta':

- programmi ta' hidma annwali mressqa, b'mod partikolari, mill-organizzazzjoniet tal-bdiewa jew tal-izvilupp rurali, assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi u assoċjazzjonijiet għall-protezzjoni ambjental,
- miżuri speċifiċi pprezentati, b'mod partikolari, mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri, il-midja u l-universitajiet,
- attivitajiet implimentati fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni,
- attivitajiet għall-promozzjoni tal-biedja mill-familji.

Parti minn din l-appropriazzjoni għandha tiffinanzja informazzjoni fl-iskejjel, fil-punti ta' bejgħ u f'punti oħra ta' kuntatt mal-konsumatur, dwar l-istandards dwar il-kwalità għolja, is-sikurezza tal-ikel, l-ambjent u t-trattament xieraq tal-annimali li jridu jissodisfaw il-bdiewa Ewropej, meta mqabbla ma' dawk rikjesti f'pajjiżi terzi. Din għandha tenfasizza l-kontribut importanti tal-PAK biex jinkisbu dawn l-istandards għoljin u tinkludi spjegazzjonijiet dwar id-diversi skemi ta' kwalità fis-sehħ, bħad-denominazzjonijiet tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografiki;

Parti minn din l-appropriazzjoni għandha tiffinanzja kampanja ta' informazzjoni għall-konsumaturi dwar il-kawżi u l-konsegwenzi ta' hela ta' ikel u pariri dwar modi biex titnaqqas, kif ukoll bil-promozzjoni ta' prattiki ta' parametri normattivi fis-setturi differenti tal-katina alimentari.

**05 08 09 Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (EAGF) — Assistenza Teknika operazzjonali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 695 000	1 670 000	2 712 169,12

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa f'konformità mal-Artikolu 6(a) u (d) sa (f) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

Din l-appropriazzjoni tinkludi wkoll in-nefqa għall-istabbiliment ta' bank tad-dejta analitiku għall-prodotti tal-inbid previst fl-Artikolu 89(5)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013.

**05 08 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

05 08 77 01 Proġett pilota – Analizi tal-kostijiet għall-utent ahhari tal-konformità ma' leġislazzjoni tal-Unjoni fl-oqsma tal-ambjent, il-benesseri tal-annimali u sikurezza tal-ikel

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	411 089	0,—	528 541,92

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 02 Proġett pilota — Skambju tal-aqwa Prattika għas-simplifikazzjoni tal-kundizzjonalità

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 03 Proġett Pilota — Sostenn għall-koperattivi tal-bdiewa

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI** (ikompli)**05 08 77** (ikompli)

05 08 77 03 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 04 Proġett Pilota — Osservatorju Ewropew tal-prezzijiet u l-margni tal-farms

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 05 Proġett Pilota — Sostenn għal inizzjattivi tal-bdiewa u tal-konsumaturi għall-produzzjoni ta' ikel b'emissjonijiet baxxi ta' karbonju, konsum baxx ta' enerġija u li jkun kummerċjalizzat lokalment.

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 05 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 06 Azzjoni Preparatorja — Osservatorju Ewropew tal-prezzijiet u l-margni tal-farms

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	300 000	1 000 000	387 671	1 999 024,32	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja osservatorju Ewropew tal-prezzijiet u l-margni tal-farms. Isservi fost l-ohrajn biex tittejjeb l-ghodda użata għall-monitoraġġ tal-prezzijiet tal-ikel u li tagħmilha iktar faċli li tintuża, billi tiġi inkluża interfaccja multilingwi li tkopri numru ikbar ta' prodotti tal-ikel u billi jkunu jistgħu jitqabblu ahjar il-prezzijiet fuq kull holqa tal-katina tal-provvista tal-ikel fi hdan u fost l-Istati Membri, biex b'hekk tiġi sodisfatta l-htieġa tal-konsumaturi u tal-bdiewa għal iktar trasparenza fl-iffissar tal-prezzijiet tal-ikel.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 07 Proġett Pilota — Miżuri kontra l-ispekulazzjoni tal-komoditajiet agrikoli

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALIKAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 07 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 08 Proġett pilota — Programm ta' skambju għal bdiewa zgħażaġh

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	899 905	p.m.	600 000	1 500 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 09 Azzjoni preparatorja — Riżorsi ġenetiċi tal-UE tal-pjanti u tal-annimali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 250 000	1 000 000	p.m.	1 500 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-impenji li jifdal biex jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija. Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispiza ta' azzjoni preparatorja għal tleiet programm tal-Unjoni għall-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tar-riżorsi ġenetiċi tal-pjanti u l-annimali fl-agrikoltura. Il-programmi preċedenti bbażati fuq ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1476/94 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 870/2004 tlestew fl-2010. L-ewwel evalwazzjonijiet tal-proġetti jissuggerixxu li hemm bżonn ta' azzjonijiet ulterjuri li jsahhu l-konservazzjoni tad-diversità ġenetika u l-użu sostenibbli ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikoltura, jikkontribwixxu għal prodotti ta' kwalità u katini tal-ikel lokali; u li jappoġġaw il-kooperazzjoni u l-iskambju ta' għarfien bejn ir-riċerkaturi, il-bdiewa, in-nissela u n-netwerks ta' ċittadini u NGOs impenjati, li jinvolvu lill-utenti aħharin u jqajmu kuxjenza fost il-konsumaturi f'dan il-qasam.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 09 (ikompli)

Filwaqt li tibni fuq il-hidma preparatorja tal-Kummissjoni Ewropea fl-2013, l-azzjoni ta' thejjija għandha tippovdi appoġġ għal proġetti u attivitajiet ta' interkonnnessjoni madwar l-Ewropa fil-konservazzjoni u l-użu sostenibbli ta' riżorsi ġenetiċi fil-qafas tal-programmi ta' żvilupp rurali imminenti. L-azzjoni ta' thejjija għandha tikkontribwixxi biex tippovdi l-elementi għat-tielet programm ta' riżorsi ġenetiċi tal-Unjoni, speċifikament għall-kwistjonijiet li ġejjin:

- kif tittejjeb il-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-awtoritajiet tagħhom dwar l-aħjar prattiki u l-armonizzazzjoni tal-isforzi għall-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tar-riżorsi ġenetiċi,
- kif tissaħħah is-sistema ta' networks bejn il-partijiet interessati ewlenin inklużi l-bdiewa, ir-riċerkaturi, il-banek tal-ġeni, l-NGOs u l-utenti aħharin, u kif jissahhu l-opportunitajiet ta' kummerċjalizzazzjoni fil-kuntest ta' skemi ta' kwalità u katini tal-ikel qosra,
- kif jittejjeb l-iskambju ta' għarfien u riċerka fit-tishih tad-diversità ġenetika fi hdan is-sistemi agrikoli,
- kif il-metodi ta' tnissil u l-leġizlazzjoni jiġu adattati għall-htieġa ta' konservazzjoni tad-diversità ġenetika u l-użu sostenibbli tar-riżorsi ġenetiċi,
- kif jingħata kontribut għall-implimentazzjoni b'suċċess ta' miżuri għall-iżvilupp rurali permezz ta' azzjonijiet fil-qasam tad-diversità ġenetika fil-biedja,
- kif jitnaqqas il-piż amministrattiv biex jiġi pprovdut aċċess aħjar għall-azzjonijiet.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 10 Proġett pilota — Agropol: żvilupp ta' Reġun Mudell ta' Negożju Agrikolu transkonfinali Ewropew

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	600 000	1 200 000	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

**KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IZVILUPP RURALI** (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 10 (ikompli)

Il-proġett huwa maħsub li jgħib flimkien u jippromwovi l-għarfien espert fin-negozju agrikolu flivell transfruntiera fiż-żoni rurali u biex johloq reġjuni ta' kompetenza fin-negozju agrikolu — l-hekk imsejha "Agropols", li joffru perspettiva ekonomika sostenibbli lil dawn iż-żoni. Ir-reġjun transfruntier ta' bejn il-Germanja u l-Pajjiżi l-Baxxi (mill-inqas 4 661 Intrapriża Mikro u Żgħira Ġermaniża fl-agrikoltura u l-ortikultura [SMEs]; intrapriži fl-industrija; kumpaniji tas-servizzi, edukazzjoni u istituzzjonijiet tax-xjenza; amministrazzjonijiet; kmamar tal-industrija u tal-kummerċ, kmamar tal-agrikoltura u l-assocjazzjonijiet) bħala pijunieri għal reġjuni agrarji Ewropej oħrajn juru kif l-isfidi kontinwi tal-bidla strutturali fl-agrikoltura u l-kompetizzjoni li qed tikber fis-settur tal-agrikoltura permezz tal-iżvilupp transsettorjali f'Agropol jistgħu jiġu indirizzati b'suċċess:

- adattament xjentifiku tal-approċċ ta' żvilupp ekonomiku settorjali għal Agropol,
- il-holqien ta' pjan strateġiku għall-iżvilupp ta' Reġjun Ewropew għan-Negozju Agrikolu u l-lkel fuq bażi komuni,
- mobilizzazzjoni tal-partijiet interessati, partikolarment fl-amministrazzjoni u l-ekonomija, għal għan komuni,
- il-kooperazzjoni twassal għas-suċċess permezz ta' approċċ komuni: Il-konservazzjoni u l-effiċjenza fir-riżorsi kif ukoll l-iżvilupp ta' pjan komprensiv huma l-punti ċentrali tal-proġett. B'hekk il-proġett jikkontribwixxi wkoll sabiex jintgħelbu l-isfidi dinjin bħat-tibdil fil-klima, l-iskarsezza tal-materja prima u r-riżorsi naturali kif ukoll is-sikurezza tal-ikel. Bih jiġu appoġġati l-industrija u l-agrikoltura ekoloġikament u ekonomikament effettivi u jiġi promoss l-iżvilupp rurali bbilanċjat,
- preżentazzjoni tal-possibilità ta' trasferiment lejn reġjuni oħra Ewropew.

Huwa mistenni li l-proġett jappoġġa lill-Istrateġija Ewropea 2020 u l-inizjattivi ewlenin bħall-Aġenda għal Kapacitajiet u Impjiegi godda, Ewropa effiċjenti fir-riżorsi, il-Kompetittività Industrijali u l-ETP 2020.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2), tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 77 11 Proġett pilota — Agroforestrija

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	500 000	1 000 000	150 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 08 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-AGRIKOLTURA U L-  
IŻVILUPP RURALI (ikompli)

05 08 77 (ikompli)

05 08 77 11 (ikompli)

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri r-riżultati ta' deċiżjonijiet f'konformità mal-valutazzjoni pożittiva tal-Kummissjoni Ewropea u l-linji gwida tagħha..

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

05 08 80 **Parteċipazzjoni tal-Unjoni fil-Wirja Universali 2015 “Ikel għall-Pjaneta: Energija għall-Hajja” f’Milan**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
5 303 400	5 108 405	7 300 000	3 000 000		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-parteċipazzjoni tal-Unjoni fil-Wirja universali “Ikel għall-Pjaneta: Energija għall-Hajja”, li se tittella' f'Milan fl-2015.

L-approprijazzjonijiet huma intenzjonati li ikopru l-ispejjeż tal-linja bażi għall-parteċipazzjoni tal-Unjoni fil-Padiljun Taljan (il-kiri tal-post, l-armar u t-tiżjin tal-istands, l-ispejjeż operazzjonali) kif ukoll għall-istadji preparatorji u inizjali ta' programm xjentifiku bażiku għall-EXPO 2015 li jinvolvi l-kompilazzjoni ta' dejta tal-linja bażi għal skopijiet ta' sostenn tal-politika. L-ispiża għall-organizzazzjoni ta' avvenimenti u wirjiet (eż. ir-rimbors ta' spejjeż għall-esperti, il-materjali għall-wiri, eċċ.) se tkun koperta mill-approprijazzjonijiet tal-programmi speċifiċi rilevanti skont il-qasam tal-politika konċernat.

*Bażi ġuridika*

Kompitu provenjenti mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2)(d) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 09 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
05 09	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA								
<b>05 09 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
05 09 03 01	Żgurar ta' provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur u ta' kwalità għolja u prodotti oħra b'bażi bijo	1,1	101 455 799	19 076 239	52 163 000	624 014			
	Artikolu 05 09 03 — Subtotal		101 455 799	19 076 239	52 163 000	624 014			
<b>05 09 50</b>	<b>Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
05 09 50 01	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (l-2014 sal-2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 05 09 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<b>Kapitolu 05 09 — Total</b>		<b>101 455 799</b>	<b>19 076 239</b>	<b>52 163 000</b>	<b>624 014</b>			

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi baġitarji kollha f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni se tintuża għal Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni li jkopri l-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020.

L-Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 "Unjoni tal-Innovazzjoni" u inizjattivi ewlenin oħrajn, notevolment l-inizjattivi "Ewropa b'użu effiċjenti tar-riżorsi", "Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni", u "Aġenda diġitali għall-Ewropa", kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea ta' Riċerka (ŻER). Orizzont 2020 se jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni fl-Unjoni kollha billi jiġi pprovdut biżżejjed finanzjar addizzjonali għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni.

Il-programm se jitwettaq biex jtkompla x-xogħol sabiex jinkisbu l-oġettivi ġenerali stipulati fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex ikun hemm kontribuzzjoni għall-holqien ta' soċjetà bbażata fuq l-għarfien, abbażi taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri l-ghoti ta' sostenn għall-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni, it-twassil tad-dinamiżmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-ogħla livelli tal-għarfien, it-tishih tar-riżorsi umani għar-riċerka u t-teknoloġija fl-Ewropa, kemm fil-livell kwantitattiv kif ukoll f'dak kwalitattiv, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni fl-Ewropa kollha kemm hi u li-żgurar li jsir użu ottimu minnhom.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 09 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA (ikompli)

Taht dawn l-Artikoli u Partiti jaqgħu wkoll il-kostijiet ta' laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjar ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli mwettqa f'isem l-Unjoni biex jiġu investigati oqsma godda ta' riċerka xierqa għal azzjoni mill-Unjoni, fost l-ohrajn fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u d-disseminazzjoni tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont il-programmi kwadru preċedenti.

Din l-appropriazzjoni se tintuża f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f' "Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan il-kapitolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-possibilità li pajjiżi terzi jew istituti minn pajjiżi terzi jiehdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija prevista għal uħud minn dawn il-proġetti. Kull kontribuzzjoni finanzjarja mdahhla fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul tista' tagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul minn Stati li jiehdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea, fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika, imdahhal fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jipparteċipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul minn kontribuzzjonijiet minn korpi barranin għall-attivitajiet tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Appropriazzjonijiet addizzjonali se jkunu disposti taht il-Partita 05 09 50 01.

L-appropriazzjonijiet amministrattivi ta' dan il-Kapitolu se jkunu disposti taht il-Kapitolu 05 01 05.

## 05 09 03

**Sfidi soċjetali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 tirrispondi direttament għall-prijoritajiet tal-politiki u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrategija Ewropa 2020. Dawn l-attivitajiet se jiġu implimentati permezz ta' approċċ ibbażat fuq l-isfidi li jiġbor flimkien ir-riżorsi u l-għarfien foqasma, teknoloġiji u dixxiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu shiħ mir-riċerka sas-suq, bi ffukar ġdid fuq attivitajiet relatati mal-innovazzjoni bħall-pilotaġġ, id-dimostrazzjoni, il-pjattaformi tal-ittestjar, is-sostenn għall-akkwist pubbliku, id-disinn, l-innovazzjoni mmexxija mill-utenti aħharin, l-innovazzjoni soċjali u l-użu tal-innovazzjonijiet mis-suq. L-attivitajiet se jagħtu sostenn dirett lill-kompetenzi fil-politiki settorjali korrispondenti fil-livell tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

## KAPITOLU 05 09 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA (ikompli)

## 05 09 03 (ikompli)

05 09 03 01 Żgurar ta' provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur u ta' kwalità għolja u prodotti oħra b'bażi bjo

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
101 455 799	19 076 239	52 163 000	624 014		

## Kummenti

Din l-attività se tiffoka fuq l-iżvilupp ta' sistemi agrikoli u forestali iktar sostenibbli u produttivi, u fl-istess hin anki fuq l-iżvilupp ta' servizzi, kunċetti u politiki għal għajxien rurali b'saħħtu. Barra minn hekk se jkun hemm ukoll enfasi fuq ikel sikur u tajjeb għas-saħħa għal kulhadd, kif ukoll fuq metodi kompetittivi għall-ipproċessar tal-ikel li jużaw inqas riżorsi u jipproduċu inqas prodotti sekondarji. Fl-istess hin, se jsiru sforzi għall-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi akkwatiċi hajjin (eż. attivitajiet ta' sajd sostenibbli u favur l-ambjent). Se jiġu promossi wkoll industrij Ewropej ibbażati fuq il-prodotti bijoloġiċi b'rilaxxi baxxi ta' karbonju u li jkunu effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi.

## Bażi ġuridika

Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deċiżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

## Atti ta' referenza

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (OJ L 347, 20.12.2013, p. 104).

05 09 50 **Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

05 09 50 01 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (l-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

KUMMISSJONI

TITOLU 05 — AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 09 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-AGRIKOLTURA (*ikompli*)

**05 09 50** (*ikompli*)

05 09 50 01 (*ikompli*)

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri n-nefqa korrispondenti għad-dhul li jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minn barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) li jkunu qed jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu mill-2014 sal-2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI

KUMMISSJONI

*TITOLU 06*

**MOBILITÀ U TRASPORT**

**TITOLU 06**  
**MOBILITÀ U TRASPORT****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
06 01	NEFQA AMMINISTRAT- TIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT"	75 145 385	75 145 385	72 157 802	72 157 802	65 373 383,49	65 373 383,49
06 02	POLITIKA EWROPEA TAT- TRASPORT	2 972 028 544	1 803 202 715	2 582 441 731	903 416 322	1 672 501 250,03	929 777 030,88
06 03	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZ- JONI FIR-RIGWARD TAT- TRASPORT	234 117 242	177 949 829	212 585 039	27 847 732	66 114 214,73	62 876 242,18
	<b>Titolu 06 — Total</b>	<b>3 281 291 171</b>	<b>2 056 297 929</b>	<b>2 867 184 572</b>	<b>1 003 421 856</b>	<b>1 803 988 848,25</b>	<b>1 058 026 656,55</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## TITOLU 06

## MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
06 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT"					
<b>06 01 01</b>	<b>Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"</b>	5.2	41 352 248	40 861 417	34 849 252,71	84,27
<b>06 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"</b>					
06 01 02 01	Persunal estern	5.2	2 288 852	2 325 880	2 280 916,51	99,65
06 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5.2	2 097 882	2 232 988	2 533 935,—	120,79
	Artikolu 06 01 02 — Subtotal		4 386 734	4 558 868	4 814 851,51	109,76
<b>06 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Mobilità u Trasport"</b>	5.2	2 625 291	2 645 371	2 616 756,86	99,67
<b>06 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"</b>					
06 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — Trasport	1.1	2 953 000	2 895 000	2 552 174,40	86,43
	Artikolu 06 01 04 — Subtotal		2 953 000	2 895 000	2 552 174,40	86,43
<b>06 01 05</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"</b>					
06 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	5 052 336	5 612 344	5 265 000,—	104,21
06 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	2 400 000	2 768 667	2 978 400,—	124,10



KUMMISSJONI  
TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>06 01 05</b>	(ikompli)					
06 01 05 03	Nefqa manigerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	566 751	555 638	893 408,01	157,64
	<i>Artikolu 06 01 05 — Subtotal</i>		8 019 087	8 936 649	9 136 808,01	113,94
<b>06 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
06 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks — Kontribuzzjoni mill-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)	1.1	14 413 000	12 260 497	9 805 000,—	68,03
06 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħira u Medji — Kontribuzzjoni mill-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)	1.1	p.m.	p.m.	1 598 540,—	
06 01 06 03	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks — Kontribuzzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni	1.2	1 396 025			
	<i>Artikolu 06 01 06 — Subtotal</i>		15 809 025	12 260 497	11 403 540,—	72,13
	<b>Kapitolu 06 01 — Total</b>		<b>75 145 385</b>	<b>72 157 802</b>	<b>65 373 383,49</b>	<b>87,00</b>

**06 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
41 352 248	40 861 417	34 849 252,71

**06 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"**

06 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 288 852	2 325 880	2 280 916,51

06 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 097 882	2 232 988	2 533 935,—

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)

**06 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Mobilità u Trasport"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 625 291	2 645 371	2 616 756,86

**06 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"**

06 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — Trasport

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 953 000	2 895 000	2 552 174,40

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-"Azzjonijiet ta' Sostenn għall-Programmi" (PSA) definiti fl-Artikoli 2(7) u 5(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u marbuta direttament mal-miżuri ta' akkumpanjament neċessarji għall-implimentazzjoni tal-programm "Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa" u l-linji gwida tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T). Din tinkludi n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet, azzjonijiet ta' appoġġ għas-software u l-bażijiet tad-data marbutin direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa.

Bazi ġuridika

Ara l-Artikolu 06 02 01.

**06 01 05 Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' ricerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Mobilità u trasport"**

06 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 052 336	5 612 344	5 265 000,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa b'rabta mal-uffiċjali u l-aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, li jikkupaw karigi fil-pjanijiet tat-twaqqif awtorizzati involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluzi l-uffiċjali u l-persunal temporanju ppostjati fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

**KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)****06 01 05** (ikompli)

06 01 05 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 06 03.

06 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 400 000	2 768 667	2 978 400,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluż il-persunal estern ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 06 03.

06 01 05 03 Nefqa manigerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
566 751	555 638	893 408,01

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)

06 01 05 (ikompli)

06 01 05 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa amministrattiva oħra għall-ġestjoni kollha tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluża nefqa amministrattiva oħra mgarrba mill-persunal ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija mahsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva relatata mal-identifikazzjoni, it-tnejja, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizzjoni tal-programm jew il-proġetti, bħal inġenju fuq konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, żvilupp u manutenzjoni ta' sistemi tal-IT, missjonijiet, taħriġ u rappreżentanzi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## Bażi ġuridika

Ara l-Kapitolu 06 03.

06 01 06 **Aġenziji eżekuttivi**

06 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netzwerks — Kontribuzzjoni mill-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 413 000	12 260 497	9 805 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tikkostitwixxi s-sussidju biex jiġu koperti n-nefqa amministrattiva fuq il-persunal u n-nefqa operazzjonali min-naħa tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netzwerks, b'konsegwenza tal-partecipazzjoni tagħha fl-immanigġar tal-programm tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa u fl-ikkompletar tal-proġetti ffinanzjati fil-qafas tal-programm Network Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T) għall-perjodu 2000-2006 u għall-perjodu 2007-2013.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

**KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “MOBILITÀ U TRASPORT”** (ikompli)**06 01 06** (ikompli)

06 01 06 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'certi kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li jstabbilixxi r-regoli generali għall-ghoti ta' ghajnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1) kif emendat bir-Regolament Nru 670/2012 (ĠU L 204, 31.7.2012).

Id-Deciżjoni Nru 661/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 fuq linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (ĠU L 204, 5.8.2010, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/60/KE tas-26 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk tat-Trasport Trans-Ewropew skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 32, 6.2.2007, p. 88) kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/593.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5282 tal-5 ta' Novembru 2007 li tiddelega s-setghat lill-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport bil-ghan li jitwettqu kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi Komunitarji għal ghotjiet fil-qasam tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit Komunitarju kif emendata bid-Deciżjoni C(2008) 5538 tas-7 ta' Ottubru 2008.

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/801/UE tat-23 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks u li thassar id-Deciżjoni 2007/60/KE kif emendata bid-Deciżjoni 2008/593/KE (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 65).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9235 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setghat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks, bil-hsieb li twettaq kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tat-trasport, tal-enerġija u l-infrastruttura tat-telekomunikazzjonijiet u fil-qasam tat-trasport u l-enerġija u tar-riċerka u l-innovazzjoni, li jikkonsistu b'mod partikolari fl-implimentazzjoni ta' appropriazzjonijiet inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni.

06 01 06 02 Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni mill-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	1 598 540,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)

06 01 06 (ikompli)

06 01 06 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni tikkostitwixxi s-sussidju biex jiġu koperti n-nefqa amministrattiva fuq il-persunal u n-nefqa operazzjonali min-naha tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni, b'konsegwenza tal-partecipazzjoni tagħha fl-immaniġġar tal-programm tal-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa u fl-ikkompletar tal-proġetti ffinanzjati fil-faqs tal-programmi Marco Polo għall-perjodu 2000-2006 u għall-perjodu 2007-2013.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat b'mod konformi mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jaqgħu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaqgħi lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi mdahhal fil-partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jaqgħi lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li jkunu jridu jiddahhlu f'din il-partita, skont ir-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1653/2004 tal-21 ta' Settembru 2004 dwar regolament finanzjarju standard tal-aġenziji eżekuttivi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 297, 22.9.2004, p. 6)

Ir-Regolament (KE) Nru 1692/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi t-tieni programm Marco Polo għall-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Komunità biex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija (Marco Polo II) (ĠU L 328 tal-24.11.2006, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/20/KE tat-23 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi aġenzija esekuttiva, l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelligenti", biex timmaniġġa l-azzjoni tal-Komunità fis-settur ta' l-enerġija bl-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 85).

**KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “MOBILITÀ U TRASPORT”** (ikompli)**06 01 06** (ikompli)

06 01 06 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/372/KE tal-31 ta' Mejju 2007 li temenda d-Deciżjoni 2004/20/KE sabiex titt-rasforma “L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti” f'Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (OJ L 140, 1.6.2007, p. 52).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 3198 tad-9 ta' Lulju 2007 li tiddelega setgħat lill-“Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetizzjoni u l-Innovazzjoni” bil-hsieb ta' twettiq ta' kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-Programm ta' Enerġija Intelliġenti għall-Ewropa 2003-2006, il-Programm Marco Polo 2003-2006, il-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u Innovazzjoni 2007-2013 u l-programm Marco Polo 2007-2013, li jikkonsistu b'mod partikolari fl-implimentazzjoni tal-approprijazzjonijiet imdahhla fil-baġit Komunitarju.

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji u li thassar id-Deciżjonijiet 2004/20/KE u 2007/372/KE (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 73).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9414 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji, bil-hsieb li twettaq kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-enerġija, tal-ambjent, tal-azzjoni klimatika, tal-kompetittività u l-SMEs, tar-riċerka u l-innovazzjoni, tal-ICT, tal-politika marittima u s-sajd, li jikkonsistu b'mod partikolari fl-implimentazzjoni ta' approprijazzjonijiet inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni.

06 01 06 03 Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks — Kontribuzzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 396 025		

Kummenti

Partita ġdida

Din l-approprijazzjoni tikkostitwixxi s-sussidju biex tiġi koperta n-nefqa amministrattiva fuq il-persunal u n-nefqa operatorja mill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks, b'riżultat tal-partecipazzjoni tagħha fil-ġestjoni tal-pakkett tal-Fond ta' Koeżjoni tal-programm tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-taqsim.

Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxja tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li jstabbilixxi r-regoli generali għall-ġħoti ta' għajna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1) kif emendat bir-Regolament Nru 670/2012 (ĠU L 204, 31.7.2012).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "MOBILITÀ U TRASPORT" (ikompli)

## 06 01 06 (ikompli)

## 06 01 06 03 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 661/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 fuq linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (ĠU L 204, 5.8.2010, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/60/KE tas-26 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk tat-Trasport Trans-Ewropew skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 32, 6.2.2007, p. 88).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 5282 tal-5 ta' Novembru 2007 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport bil-għan li jitwettqu kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi Komunitarji għal għotjiet fil-qasam tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit Komunitarju kif emendata bid-Deciżjoni C(2008) 5538 tas-7 ta' Ottubru 2008.

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/801/UE tat-23 ta' Dicembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks u li thassar id-Deciżjoni 2007/60/KE kif emendata bid-Deciżjoni 2008/593/KE (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 65).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9235 tat-23 ta' Dicembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks, bil-ħsieb li twettaq kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tat-trasport, tal-enerġija u l-infrastruttura tat-telekomunikazzjonijiet u fil-qasam tat-trasport u l-enerġija u tar-riċerka u l-innovazzjoni, li jikkonsistu b'mod partikolari fl-implimentazzjoni ta' appropriazzjonijiet inklużi fil-baġit generali tal-Unjoni.



KUMMISSJONI  
TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
06 02	POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT								
<b>06 02 01</b>	<b>Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)</b>								
06 02 01 01	It-tnehhija tar-restringiment, it-tishih tal-interoperabbiltà ferrovjarja, l-għaqda fejn hemm il-lakuni u t-titjib tat-taqsimiet transkonfinali.	1.1	1 246 820 000	463 983 806	816 618 378	p.m.			
06 02 01 02	Żgurar ta' sistemi tat-transport sostenibbli u effiċjenti	1.1	77 926 250	32 970 282	136 662 458	p.m.			
06 02 01 03	Ottimizzar tal-integrazzjoni u l-interkonnnessjoni tal-modi tat-transport u t-titjib tal-interoperabbiltà.	1.1	233 778 750	89 137 637	273 324 915	p.m.			
06 02 01 04	Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — allokazzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni	1.2	1 215 582 454	392 121 515	983 000 000	p.m.			
06 02 01 05	Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-transport	1.1	70 000 000	43 657 683	240 681 250	p.m.			
	<i>Artikolu 06 02 01 — Subtotal</i>		2 844 107 454	1 021 870 923	2 450 287 001	p.m.			
<b>06 02 02</b>	<b>Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni</b>	1.1	35 634 767	35 634 767	34 173 871	34 173 871	36 884 828,49	35 829 562,—	100,55
<b>06 02 03</b>	<b>Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima</b>								
06 02 03 01	Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima	1.1	30 282 323	30 282 323	30 703 795	30 703 795	34 102 932,12	33 924 821,91	112,03
06 02 03 02	Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima— Mizuri kontra t-tniġġis	1.1	20 600 000	12 968 852	19 675 000	7 727 442			
	<i>Artikolu 06 02 03 — Subtotal</i>		50 882 323	43 251 175	50 378 795	38 431 237	34 102 932,12	33 924 821,91	78,44
<b>06 02 04</b>	<b>Aġenzija Ferrovjarja Ewropea</b>	1.1	24 659 000	24 659 000	23 573 064	23 573 064	25 703 799,—	25 703 799,—	104,24
<b>06 02 05</b>	<b>Attivitajiet ta' sistem għall-politika Ewropea tat-transport u d-drittijiet tal-passiġġieri inklużi attivitajiet ta' komunikazzjoni</b>	1.1	12 363 000	17 405 878	20 019 000	13 894 437	22 933 268,50	23 364 091,34	134,23
<b>06 02 06</b>	<b>Sigurtà tat-transport</b>	1.1	2 582 000	1 701 948	2 510 000	1 514 026	2 400 575,08	1 230 321,26	72,29
<b>06 02 51</b>	<b>Tlestija tal-programm Networks Trans-Ewropej</b>	1.1	p.m.	632 817 206	p.m.	759 405 150	1 456 508 982,12	770 722 638,12	121,79

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
06 02 52	<i>It-tlestija tal-programm Marco Polo</i>	1.1	p.m.	17 463 073	p.m.	18 525 916	69 669 300,72	20 019 862,05	114,64
06 02 53	<i>Tlestija ta' miżuri kontra t-tniġġis</i>	1.1	p.m.	6 185 145	p.m.	12 198 621	23 297 564,—	18 930 055,—	306,06
06 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
06 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Informazzjoni tat-trasport Ewropew u interfaccja għall-ibbukkjar trasport intermodali	1.1	p.m.	790 170	—	450 000	0,—	51 880,20	6,57
06 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Faċilitar tat-traffiku transfruntier fil-punti tal-qsim tal-fruntieri esterni tal-Grigal tal-Unjoni (mill-aspetti tas-sikurezza u s-sigurtà tat-traffiku)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
06 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Bastimenti li jahdmu b'gass naturali likwifikat (LNG)	1.1	p.m.	436 192	p.m.	500 000	1 000 000,—	0,—	0
06 02 77 05	Proġett pilota — Ir-rwol tal-vetturi ferrovjarji fl-interoperabilità Ewropea	1.1	500 000	250 000	1 000 000	500 000			
06 02 77 06	Azzjoni preparatorja — Avjazzjoni ġenerali — Statistika u ċifri ewlenin	1.1	p.m.	87 238	500 000	250 000			
06 02 77 07	Proġett Pilota — Lil hinn mit-traffiku: soluzzjonijiet ta' trasport integrati u intelligenti għall-infrastruttura stradali	1.1	1 300 000	650 000					
	<i>Artikolu 06 02 77 — Subtotal</i>		1 800 000	2 213 600	1 500 000	1 700 000	1 000 000,—	51 880,20	2,34
	<b>Kapitolu 06 02 — Total</b>		<b>2 972 028 544</b>	<b>1 803 202 715</b>	<b>2 582 441 731</b>	<b>903 416 322</b>	<b>1 672 501 250,03</b>	<b>929 777 030,88</b>	<b>51,56</b>

06 02 01 *Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)*

06 02 01 01 It-tnehhija tar-restringiment, it-tishih tal-interoperabbiltà ferrovjarja, l-għaqda fejn hemm il-lakuni u t-titjib tat-taqsimiet transkonfinali.

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 246 820 000	463 983 806	816 618 378	p.m.		

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 01** (ikompli)

06 02 01 01 (ikompli)

*Kummenti*

L-objettiv tal-partita “Tnehhija ta’ effetti lembut u bini ta’ konnessjonijiet nieqsa” jirreferi għall-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013. Dan l-objettiv se jiġi implimentat permezz tas-sejhiet għall-proposti skont il-programmi ta’ hidma annwali u pluriennali li jikkostitwixxu d-deċiżjonijiet ta’ finanzjament fis-sens tal-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju, tal-proġetti tat-trasport tan-netwerk ewlieni u l-kuritur ta’ trasport tal-Unjoni, li jiġu ddefiniti fl-Annessi tas-CEF u l-Linji Gwida tat-TEN-T. L-implimentazzjoni ta’ dan l-objettiv hija mistennija li tiġi evalwata permezz tal-konnessjonijiet transfruntieri l-godda u mtejba u t-tnehhija ta’ effetti lembut, li bbenefikaw mill-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b’mod partikolari l-Artikolu 4(2)(a) tiegħu.

06 02 01 02 Żgurar ta’ sistemi tat-trasport sostenibbli u effiċjenti

*Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)*

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
77 926 250	32 970 282	136 662 458	p.m.		

*Kummenti*

L-objettiv tal-partita “Żgurar ta’ trasport sostenibbli u effiċjenti fit-tul” jirreferi għall-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa. Dan l-objettiv se jiġi implimentat permezz tas-sejhiet għall-proposti skont il-programmi ta’ hidma annwali u pluriennali li jikkostitwixxu d-deċiżjonijiet ta’ finanzjament fis-sens tal-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju.

Fil-perjodu 2014–2020, segwitu tal-programm Marco Polo se jiġi implimentat permezz tal-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa fil-qafas tal-linji gwida tat-TEN-T riveduti. F’konformità mal-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2013 dwar linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport u li jhassar id-Deciżjoni Nru 661/2010/UE (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 1), huwa se jintroduci approċċ ġdid b’sostenn għas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija fl-Unjoni (baġit indikattiv ta’ bejn EUR 70 u 140 miljun fis-sena).

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b’mod partikolari l-Artikolu 4(2)(b) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 02 01 (ikompli)

06 02 01 03 Ottimizzar tal-integrazzjoni u l-interkonnessjoni tal-modi tat-trasport u t-titjib tal-interoperabbiltà.

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
233 778 750	89 137 637	273 324 915	p.m.		

## Kummenti

L-objettiv tal-partita “Ottimizzar tal-integrazzjoni u l-interkonnessjoni tal-modi tat-trasport u t-titjib tal-interoperabbiltà, is-sikurezza u s-sigurtà tat-trasport” jirreferi għall-Artikolu 4(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013.

Dan l-objettiv se jiġi implimentat permezz tas-sejhiet għall-proposti skont il-programmi ta' hidma annwali u pluriennali li jikkostitwixxu d-deċiżjonijiet ta' finanzjament fis-sens tal-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-kisba ta' dan l-objettiv għandha tiġi evalwata permezz tan-numru ta' portijiet interni u marittimi u ajruporti konnessi man-netwerk ferrovjarju, permezz tan-numru ta' pjattaformi logistiċi multimodali mtejba, in-numru ta' konnessjonijiet imtejba permezz ta' awtostradi tal-baħar u permezz tan-numru ta' punti ta' provvista f'sorsi alternattivi tal-enerġija fuq in-netwerk ewlieni.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(2)(c) tiegħu.

06 02 01 04 Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — allokkazzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 215 582 454	392 121 515	983 000 000	p.m.		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri s-sostenn mill-Fond ta' Koeżjoni skont il-Mira tat-Tkabir u l-Impjegi għall-infrastruttura tat-trasport skont il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa f'konformità mal-Artikolu 84(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 01** (ikompli)

## 06 02 01 04 (ikompli)

F'konformità mal-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013, għandu jiġi trasferit ammont ta' EUR 11 305 500 000 fi prezzijiet kostanti mill-Fond ta' Koeżjoni biex jintefqu f'konformità ma' dak ir-Regolament esklużivament fl-Istati Membri, li huma eliġibbli għal finanzjament mill-Fond ta' Koeżjoni.

F'konformità mal-Artikolu 11, dan l-oġġettiv se jiġi implimentat permezz tas-sejhiet għall-proposti skont il-programmi ta' hidma annwali u pluriennali, li jinfethu esklużivament għall-Istati Membri eliġibbli għall-finanzjament skont il-Fond ta' Koeżjoni. Dawn il-programmi ta' hidma annwali u pluriennali jikkostitwixxu d-Deċiżjonijiet ta' Finanzjament fis-sens tal-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju.

F'konformità mal-Artikolu 2(7) u l-Artikolu 5(2), mhux iktar minn 1 % tal-pakkett finanzjarju għandhom jiġu allokati għall-“azzjonijiet ta' sostenn għall-programmi”.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari:

- l-Artikolu 5(1)(a) relatat mat-trasferiment ta' EUR 11 305 500 000 mill-Fond ta' Koeżjoni għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa,
- l-Artikolu 11 relatat mas-sejhiet speċifiċi għall-fondi trasferiti mill-Fond ta' Koeżjoni,
- l-Artikolu 2(7) u l-Artikolu 5(2) relatati mal-“azzjonijiet ta' sostenn għall-programmi” li jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa.

## 06 02 01 05 Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-trasport

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
70 000 000	43 657 683	240 681 250	p.m.		

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

06 02 01 (ikompli)

06 02 01 05 (ikompli)

## Kummenti

Dan l-oġġettiv tal-“Holqien ta’ ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-trasport” jimmira li jimplimenta l-proġetti ta’ interessi komuni permezz tal-istrumenti finanzjarji, ibbażati fuq valutazzjoni ex ante kif jehtieg l-Artikolu 224 tar-Regolament ta’ Delega (UE) Nru 1268/2012. F’konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013, minn 10 % sa 20 % tal-pakkett finanzjarju għat-trasport ta’ CEF għandu jkun disponibbli għal strumenti ta’ finanzjament innovattivi bħall-Istrument tal-Bonds tal-Proġetti, l-Istrument ta’ Garanzija fuq is-Self u strumenti oħrajn bħal imprizi kongunti u l-istrumenti ta’ ekwità biex jiġbru flimkien ir-rizorsi finanzjarji pubbliċi u privati biex jaċċelleraw l-investimenti fl-infrastruttura fl-Ewropa. L-istrumenti finanzjarji huma intenzjonati li jiffacilitaw l-aċċess għall-finanzjament privat u għaldaqstant biex jaċċelleraw jew jagħmlu possibbli l-finanzjament tal-proġetti TEN-T eliġibbli skont il-Linji Gwida tat-TEN-T u r-Regolament (UE) Nru 1316/2013. L-istrumenti finanzjarji huma intenzjonati li jiġu stabbiliti bħala oqfsa ta’ “dejn” jew “ekwità” u għandhom jindirizzaw fallimenti tas-suq speċifiċi u jipprovdu soluzzjonijiet ta’ finanzjament xierqa. Huma intenzjonati li jiġu implimentati bħala ġestjoni diretta mill-entitajiet inkarigati, fis-sens tar-Regolament Finanzjarju jew flimkien mal-entitajiet inkarigati. L-entitajiet inkarigati jridu jkunu akkreditati biex jipprovdu garanziji lill-Kummissjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni f’konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe rimbors mill-istrumenti finanzjarji skont l-Artikolu 140(6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi rimborsi kapitali, garanziji rilaxxati, u rimbors tas-somma kapitali tas-selfiet, imhallsa lura lill-Kummissjoni u mdahhla fil-partita 6 3 4 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jistgħu jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta’ approprjazzjonijiet addizzjonali f’konformità mal-Artikoli 21(3)(i) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2013 li jstabilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b’mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu.

06 02 02 **Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
35 634 767	35 634 767	34 173 871	34 173 871	36 884 828,49	35 829 562,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta’ hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta’ approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

It-tabella ta’ stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-taqsim.

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (*ikompli*)**06 02 02** (*ikompli*)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-Artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jaqgħu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti rimborsati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jtniżżel taht il-partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 36 370 000. Ammont ta' EUR 735 233 li ġej mill-irkupru tal-eċċess, jiżied mal-ammont ta' EUR 35 634 767 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabblixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni (ĠU L 79, 19.3.2008, p 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1108/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 216/2008 fil-qasam tal-ajrudromi, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 51).

*Atti ta' referenza*

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2006 tas-16 ta' Mejju 2006 dwar metodi ta' hidma għall-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza fl-Avjazzjoni għat-tweqqif ta' spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni (ĠU L 129, 17. 5. 2006, p. 10).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 768/2006 tad-19 ta' Mejju 2006 li jimplementa d-Direttiva 2004/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward tal-ġbir u l-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sikurezza ta' ajruplani li jużaw ajruporti tal-Komunità u l-ġestjoni tas-sistema tal-informazzjoni (ĠU L 134 20 5. 2006, p. 16).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 593/2007 tal-31 ta' Mejju 2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (ĠU L 140, 1.6.2007, p. 3).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1356/2008 tat-23 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 593/2007 dwar drittijiet u hlasijiet imposti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (ĠU L 350, 30.12.2008, p. 46).

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

**06 02 03**      **Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima**

06 02 03 01      Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 282 323	30 282 323	30 703 795	30 703 795	34 102 932,12	33 924 821,91

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3) bl-eċċezzjoni tal-miżuri kontra t-tniġġis (ara l-partita 06 02 03 02).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti rimborsati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 inklużi miżuri kontra t-tniġġis tammonta għal total ta' EUR 52 656 000. Ammont ta' EUR 1 773 677 li ġej mill-irkupru tal-eċċess, jiżied mal-ammont ta' EUR 50 882 323 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jstabbilixxi l-Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1) kif emendat.

Ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar it-titjib fis-sigurtà fuq il-bastimenti u fil-portijiet (ĠU L 129, 29.4.2004, p. 6).

Id-Direttiva 2005/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar it-tniġġis ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 11).



**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 03** (ikompli)

## 06 02 03 02 Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima— Miżuri kontra t-tniġġis

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 600 000	12 968 852	19 675 000	7 727 442		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri miżuri kontra t-tniġġis kif previst fil-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar finanzjament pluriennali għall-azzjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima fil-qasam tar-reazzjoni għat-tniġġis ikkawżat minn vapuri u għat-tniġġis tal-baħar ikkawżat minn installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass.

Hija skont id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-estensjoni tal-hidmiet tal-EMSA biex jiġu inkluzi l-monitoraġġ tas-sikurezza u t-tnaqqas tat-tniġġis minn installazzjonijiet offshore għall-esplorazzjoni taż-żejt u tal-gass.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jstabbilixxi l-Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1) kif emendat.

Ir-Regolament (UE) Nru 911/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar finanzjament pluriennali għall-azzjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima fil-qasam tar-reazzjoni għat-tniġġis tal-baħar ikkawżat minn vapuri u minn installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 115).

**06 02 04** **Aġenzija Ferrovarja Ewropea**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
24 659 000	23 573 064	25 703 799,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 02 04 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-Artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

L-ammonti rimborsati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 25 613 000. Ammont ta' EUR 954 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 24 659 000 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji (Ir-Regolament tal-Aġenzija) (ĠU L 164, 30. 4. 2004, p. 1; rettifika: ĠU L 220, 21.6.2004, p. 3).

Id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (Id-Direttiva tas-Sigurtà tal-Linji tal-Ferrovija) (ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44).

Id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' sewwieqa tal-ferroviji li joperaw lokomotivi u ferroviji fuq is-sistema ferrovjarja tal-Komunità (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 51).

Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (COM(2013)0027).

## 06 02 05

**Attivitajiet ta' sostenn għall-politika Ewropea tat-trasport u d-drittijiet tal-passiġġieri inklużi attivitajiet ta' komunikazzjoni***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
12 363 000	17 405 878	20 019 000	13 894 437	22 933 268,50	23 364 091,34

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 05** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji u laqgħat ta' esperti marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi idmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għall-informazzjoni u l-komunikazzjoni, il-konferenzi u l-avvenimenti li jippromwovu attivitajiet fis-settur tat-trasport kif ukoll il-pubblikazzjonijiet elettronici u stampati li huma marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-politika tat-trasport, kif ukoll is-sikurezza u l-protezzjoni tal-utenti tat-trasport.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa mgarrba mill-Kummissjoni għall-ġbir u l-ipproċessar ta' informazzjoni ta' kwalunkwe tip li hija meħtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika komuni tat-trasport tal-Unjoni, għal kwalunkwe mod tat-trasport (tat-triq, bil-ferrovija, bl-ajru, bil-baħar u fuq passaġġi tal-ilma interni) u għas-setturi kollha tat-trasport (is-sikurezza tat-trasport, is-suq intern tat-trasport bir-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu, l-ottimizzazzjoni tan-netwerk tat-trasport, id-drittijiet u l-protezzjoni tal-passiġġieri fil-modi kollha tat-trasport, l-użu ta' fjuwils alternattivi fil-modi kollha tat-trasport, il-mobilità urbana, kif ukoll għal kwalunkwe settur iehor relatat mat-trasport). L-azzjonijiet u l-oġġettivi principali approvati huma maħsuba biex jappoġġaw il-politika komuni tat-trasport tal-Unjoni, inkluża l-estensjoni għal pajjiżi terzi, l-assistenza teknika għall-modi u s-setturi kollha tat-trasport, it-taħriġ speċifiku, id-definizzjoni tar-regoli tas-sikurezza tat-trasport, is-simplifikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi, l-użu ta' teknoloġiji tal-ICT, il-promozzjoni ta' politika komuni tat-trasport li tinkludi t-twaqqif u l-implimentazzjoni tal-orjentazzjoni tan-netwerk trans-Ewropew approvat mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll it-tishih tad-drittijiet u l-protezzjoni tal-passiġġieri fil-modi kollha tat-trasport u t-titjib fl-applikazzjoni u l-infurzar tar-Regolamenti eżistenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri, b'mod partikolari permezz ta' attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni dwar il-kontenut ta' dawn ir-Regolamenti, diretti kemm lejn l-industrija tat-trasport kif ukoll lejn il-pubbliku li jivvjaġġa.

*It-trasport marittimu u l-loġistika*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-reviżjoni (valutazzjoni tal-impatt) tal-leġiżlazzjoni dwar is-sigurtà marittima tal-Unjoni.

Dawn l-attivitajiet għandhom jippromwovu u jappoġġaw mobilità intermodali mingħajr xkiel għal persuni b'mobilità mnaqqsa.

B'rabta mar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kompens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet (ĠU L 46, 17.2.2004, p. 1), il-Kummissjoni hija meħtieġa li tiżviluppa miżuri addizzjonali biex tagħmel l-infurzar tar-Regolament iktar effiċjenti.

L-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 14) teħtieġ azzjoni speċifika ta' implimentazzjoni minhabba rekwiżiti ta' rappurtar legali tal-Kummissjoni u minhabba l-interazzjoni kumplessa ta' strutturi amministrattivi reġjonali, nazzjonali u internazzjonali (COTIF) involuti fl-implimentazzjoni.

L-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1177/2010 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 1), li daħal fis-seħh fit-18 ta' Dicembru 2012, u r-Regolament (UE) Nru 181/2011 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fit-trasport bix-xarabank u bil-kowċ (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 1), li se jidhol fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2013, jeħtieġ azzjoni speċifika ta' implimentazzjoni sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta u l-infurzar ta' dawn ir-Regolamenti fl-Istati Membri u l-konformità mal-obbligi ta' rappurtar legali li għandhom l-Istati Membri lejn il-Kummissjoni.

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (*ikompli*)06 02 05 (*ikompli*)

Bhala miżura importanti ta' sostenn għall-implimentazzjoni, il-Kummissjoni qed twestaq azzjonijiet immirati li jkopru l-Istati Membri kollha biex jitqajjem l-għarfien tal-pubbliku dwar il-jeddijiet tal-passiġġieri.

Dawn l-azzjonijiet u l-għanijiet jistgħu jiġu appoġġati fl-livelli differenti (lokali, reġjonali, nazzjonali Ewropew u internazzjonali), għal kwalunkwe mod ta' trasport u għal kwalunkwe settur relatat mat-trasport, kif ukoll fl-oqsma tekniċi, teknoloġiċi, regolatorji, informattivi, ambjentali, klimatiċi u politiċi u għall-iżvilupp sostenibbli.

It-trasport bl-ajru ilu għal żmien twil wiehed mis-setturi li l-awtoritajiet tal-konsumatur jirċievu l-iktar ilmenti dwaru fl-Unjoni. Iż-żieda fin-numru ta' tranżazzjonijiet kummerċjali mwettqa b'mod elettroniku (permezz tal-internet jew il-mowbajl) irriżultat biss f'iktar ksur tal-leġiżlazzjoni tal-konsumatur tal-Unjoni.

Wiehed mill-ilmenti prinċipali tal-konsumaturi tal-Unjoni huwa li m'hemmx mezzi effettivi ta' rimedju fl-ajruporti nfushom, b'mod partikolari meta jinqalgħu kwistjonijiet minhabba nuqqas min-naħa tal-linji tal-ajru u min-naħa ta' fornituri ta' servizzi oħrajn li jissodisfaw l-obbligi tagħhom. Għalhekk, il-konsumaturi u l-awtoritajiet tat-trasport bl-ajru tal-Unjoni jehtieġ li jaħdmu flimkien biex jiġi żgurat titjib immedjat fl-appoġġ tal-passiġġieri u fil-facilitajiet ta' informazzjoni fl-ajruporti u, fl-istess hin, biex tiżdied il-koregolamentazzjoni f'dan is-settur.

*Is-sikurezza tat-toroq*

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Lulju 2010 intitolata "Lejn Żona Ewropea ta' sikurezza tat-triq: orjentazzjonijiet ta' politika dwar is-sikurezza tat-triq 2011-2020" (COM(2010) 389 final) tippreżenta seba' oġettivi: l-edukazzjoni tal-utenti tat-triq, l-infurzar tar-regoli tat-traffiku, infrastruttura sikura, vetturi sikuri, l-użu ta' teknoloġija moderna, ir-rispons tal-emergenza ta' wara l-korrimenti u l-enfasi speċjali fuq utenti vulnerabbli tat-triq. Tkompli l-hidma fuq il-proposta tal-Kummissjoni, il-liċenzji tas-sewqan il-godda tal-Unjoni, il-proposta tal-Kummissjoni dwar pakkett dwar l-affidabilità stradali, l-użu ta' sistemi intelliġenti tat-trasport u sistemi ta' sikurezza tal-vetturi u t-tnejja ta' hidma lejn strategija fuq korrimenti serji tat-traffiku fit-toroq. Il-hidma tal-Kummissjoni fuq is-sikurezza fit-toroq tinkludi wkoll il-ġestjoni ta' regoli relatati ma' oġġetti perikolużi, iż-żamma ta' bażi ta' dejta Ewropea fuq l-incidenti fit-toroq (CARE), is-segwitu tad-direttivi tal-ġestjoni tal-infrastruttura u tas-sikurezza fil-mini u diversi aspetti tas-sikurezza tal-utenti tat-toroq vulnerabbli. L-implimentazzjoni tal-Orjentazzjonijiet ta' Politika 2011-2020 tkun tehtieġ ukoll azzjoni speċifika ta' implimentazzjoni għall-iskambju ta' prattiki tajbin, kampanji dwar is-sikurezza fit-toroq, sejha għall-proposti u l-iżvilupp ta' osservatorju għas-sikurezza fit-toroq.

Din l-appropriazzjoni għandha tkopri n-nefqa għal avvenimenti pubbliċi bħall-Jum Ewropew annwali tas-Sikurezza fit-Toroq u inizjattivi simili ta' sensibilizzazzjoni u interazzjoni maċ-ċittadini.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tistabbilixxi kooperazzjoni transfruntiera effiċjenti bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-infurzar ta' ksur tal-liġijiet tat-traffiku favur is-sikurezza fit-toroq.

*It-Transport bl-Art*

L-attivitajiet ewlenin fil-qasam tat-trasport bl-art jikkonċernaw it-titjib fl-implimentazzjoni, ir-revizjoni jew l-ippjanar ta' inizjattivi godda.

*Ajru Uniku Ewropew*

L-implimentazzjoni shiha tal-Ajru Uniku Ewropew (erba' regolamenti bażiċi, ir-Regolamenti (KE) Nru 549/2004, (KE) Nru 550/2004, (KE) Nru 551/2004 u (KE) Nru 552/2004, u aktar minn ghoxrin regola ta' implementazzjoni) hija prijorità prinċipali biex titjeb il-prestazzjoni tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru f'termini ta' sikurezza, kosteffikaċja tal-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, tnaqqis tad-dewmien fil-flussi tat-traffiku tal-ajru u l-prestazzjoni ambjentali u għalhekk tat-trasport bl-ajru fl-Ewropa.

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 05** (ikompli)

L-estensjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Ajru Uniku Ewropew għall-Istati tax-Xlokk permezz tal-Ftehim Multilaterali dwar l-Istabiliment ta' Żona Ewropea ta' Avjazzjoni Komuni (ECAA) huwa pass importanti biex titwettaq il-politika tal-vicinat. Din l-azzjoni hija bbażata fuq l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/704/KE tat-30 ta' Novembru 1993 dwar il-holqien ta' database tal-Komunità dwar incidenti tat-triq (ĠU L 329, 30.12.1993, p. 63).

Id-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi (ĠU L 187, 20.7.1999, p. 42).

Id-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' haddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 35).

Id-Direttiva 2002/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Marzu 2002 dwar l-istabiliment ta' regoli u proceduri għall-introduzzjoni tal-hoss fl-ajruporti tal-Komunità (ĠU L 85, 28.3.2002, p. 40).

Ir-Regolament (KE) Nru 889/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Mejju 2002 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2027/97 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi bl-ajru fl-eventwalità ta' incidenti (ĠU L 140, 30.5.2002, p. 2).

Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili (ĠU L 167, 4.7.2003, p. 26).

Ir-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU L 46, 17.2.2004, p.1).

Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) (ĠU L 96, 31.3.2004, p.1).

Ir-Regolament (KE) Nru 550/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-forniment ta' servizz) (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 10).

Ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-arja fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-ispazju tal-arja) (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20).

Ir-Regolament (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-interoperabilità tax-Xibka Ewropea ta' Amministrazzjoni ta' Traffiku tal-Ajru (Ir-Regolament ta' interoperabilità) (ĠU L 096, 31/03/2004, p.26).

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 05** (ikompli)

Id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44).

Id-Direttiva 2004/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-interoperabilità ta' sistemi elettronici dwar taxxi tat-toroq fil-Komunità (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 124).

Ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Dicembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15).

Id-Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2006 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU L 389, 30.12.2006, p. 1).

Id-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Dicembru 2006 dwar il-licenzji tas-sewqan (ĠU L 403, 30.12.2006, p. 18).

Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armmonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali marbuta mat-trasport bit-triq (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar id-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà u ta' persuni b'mobbiltà mnaqsa meta jivvjaġġaw bl-ajru (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1)

Ir-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-Drittijiet u l-Obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 315/14, 3.12.2007, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1).

Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 18).

Id-Direttiva 2004/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-ġestjoni tas-sikurezza fl-infrastruttura tat-toroq (ĠU L 319, 29.11.2008, p. 59).

Ir-Regolament (KE) Nru 392/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-responsabbiltà ta' trasportaturi ta' passiġġieri bil-baħar fil-każ ta' aċċidenti (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 24).

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 05** (ikompli)

Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).

Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu rispettati għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bitriq (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 51).

**06 02 06** **Sigurtà tat-trasport**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 582 000	1 701 948	2 510 000	1 514 026	2 400 575,08	1 230 321,26

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri nefqa mgarrba mill-Kummissjoni għall-ġbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe xorta meħtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, u l-implimentazzjoni tar-regoli u l-miżuri meħtieġa biex itejbu s-sigurtà tat-trasport bl-art, bl-ajru u bil-baħar, inkluż estenzjoni lejn pajjiżi terzi, assistenza teknika u tahrig speċifiku.

L-oġġettivi ewlenin huma għall-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' regoli ta' sigurtà fil-qasam tat-trasport u b'mod partikolari:

- miżuri biex jiġu evitati atti malizjużi fis-settur tat-trasport,
- approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni, standards tekniċi u prattici ta' monitoraġġ amministrattiv dwar is-sigurtà tat-trasport,
- definizzjoni ta' indikaturi komuni, metodi u oġġettivi ta' sigurtà għas-settur tat-trasport u l-ġbir tad-data meħtieġa għal din id-definizzjoni,
- monitoraġġ ta' miżuri mehuda fir-rigward tas-sigurtà tat-trasport mill-Istati Membri, bil-modi kollha tat-trasport,
- koordinazzjoni internazzjonali fir-rigward tas-sigurtà tat-trasport,
- promozzjoni tar-riċerka fis-sigurtà tat-trasport.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex, b'mod partikolari, tkopri n-nefqa fuq l-istabbiliment u l-operat ta' korpi ta' sperturi li jikkontrollaw il-konformità mar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sigurtà tal-ajruporti, portijiet u faċilitajiet tal-portijiet fl-Istati Membri, inkluża l-estensjoni għal pajjiżi terzi, u l-vapuri li jtajru l-bandiera ta' xi Stat Membru. Din in-nefqa tinkludi kumpens għas-sussistenza għal kuljum u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-ispetturi tal-Kummissjoni u l-ispejjeż tal-ispetturi mill-Istati Membri, li jiġġarbu skont id-dispożizzjonijiet stipulati f'dik il-leġiżlazzjoni. L-ispiza għat-tahrig tal-ispetturi, għal-laqgħat ta' thejġija u għall-provvisti meħtieġa għall-ispezzjonijiet għandhom, b'mod partikolari, jiżiedu ma' dik in-nefqa.

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 06** (ikompli)

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq l-informazzjoni u l-komunikazzjoni, kif ukoll il-pubblikazzjonijiet elettronici u stampati li huma marbuta direttament mal-ilhiq tal-mira tal-politika tat-trasport, kif ukoll is-sikurezza u l-protezzjoni tal-utenti tat-trasport.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 725/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar it-titjib tas-sigurtà fuq il-vapuri u fil-facilitajiet tal-portijiet (ĠU L 129, 29.4.2004, p. 6).

Id-Direttiva 2005/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar it-titjib tas-sigurtà fil-portijiet (ĠU L 310, 25.11.2005, p. 28)

Ir-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili (ĠU L 97, 9.4.2008, p. 72).

Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13).

**06 02 51** *Tlestija tal-programm Netwerks Trans-Ewropej**Ċifri (Appropjazzjonijiet differenzjati)*

Appropjazzjonijiet 2015		Appropjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	632 817 206	p.m.	759 405 150	1 456 508 982,12	770 722 638,12

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.



**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 51** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 tat-18 ta' Settembru 1995 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej (ĠU L 228, 23.9.1995, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 fuq linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 tal-21 ta' Mejju 2002 li jistabbilixxi l-Impriza Kongunta Galileo (ĠU L 138, 28.5.2002, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 219/2007 tas-27 ta' Frar dwar l-istabbiliment ta' Impriza Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' ġenerazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR) (ĠU L 64, 2.3.2007, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 3512 tat-23 ta' Lulju 2007, li tistabbilixxi l-programm ta' hidma multiannwali għal ghotjiet fil-qasam tan-netwerk trans-Ewropew għall-perjodu 2007-2013.

Ir-Regolament (KE) Nru 67/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej (ĠU L 27, 30.1.2010, p. 20).

Id-Deciżjoni Nru 661/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 fuq linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport Test b'rilevanza għaż-ŻEE (ĠU L 204, 5.8.2010, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2001) 2654 tad-19 ta' Settembru 2001 li tistabbilixxi programm multiannwali indikattiv għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport għall-perjodu 2001-2006.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 6382 tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Bank Ewropew tal-Investiment fir-rigward tal-Istrument ta' Garanzija fuq is-Self għall-Proġetti TEN-T.

**06 02 52** *It-tlestija tal-programm Marco Polo**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	17 463 073	p.m.	18 525 916	69 669 300,72	20 019 862,05

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 02 52 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1382/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja biex ittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija (Programm Marco Polo) (ĠU L 196, 2.8.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1692/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi t-tieni programm Marco Polo għall-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Komunità biex ittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija (Marco Polo II) (ĠU L 328 tal-24.11.2006, p. 1).

06 02 53 **Tlestija ta' miżuri kontra t-tniġġis**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	6 185 145	p.m.	12 198 621	23 297 564,—	18 930 055,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 53** (ikompli)

L-ammonti rimborsati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li ghandu jitniżżel taht il-partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jstabbilixxi l-Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1) kif emendat.

**06 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 06 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Informazzjoni tat-trasport Ewropew u interfaċċja għall-ibbukkar trasport intermodali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	790 170	—	450 000	0,—	51 880,20

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 06 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Faċilitar tat-traffiku transfruntier fil-punti tal-qsim tal-fruntieri esterni tal-Grigal tal-Unjoni (mill-aspetti tas-sikurezza u s-sigurtà tat-traffiku)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejġija.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (ikompli)

06 02 77 (ikompli)

06 02 77 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

06 02 77 03 Azzjoni preparatorja — Bastimenti li jaħdmu b'gass naturali likwifikat (LNG)

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	436 192	p.m.	500 000	1 000 000,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejġija.

F'Settembru 2011, il-Kummissjoni ppubblikat dokument ta' hidma tal-persunal dwar "sett ta' għodod għal trasport sostenibbli fuq l-ilma", li fiha iddeskriviet il-miżuri possibbli biex jiġu minimizzati l-kostijiet ta' konformità għall-industrija minhabba l-limiti godda tal-kubrit proposti fuq il-kontenut tal-kubrit tal-fjuwils marittimi. Qasam ta' enfasi fuq terminu medju sa twil huwa l-implimentazzjoni ta' teknoloġija nadifa tal-bastimenti u fjuwils alternattivi. L-LNG huwa meqjus bħala soluzzjoni promettenti biex ikun hemm konformità ma' dan ir-Regolament u biex tingħata reazzjoni għat-tniġġis tal-arja ġġenerat mill-bastimenti b'mod ġenerali.

Minkejja r-rekord eċċellenti tiegħu fir-rigward tas-sikurezza, l-LNG jitqies bħala periklu potenzjali mill-pubbliku iġġenerali. Hija meħtieġa azzjoni biex jinkisbu harsa ġenerali u analiżi komprensivi tar-riskji u l-perikli potenzjali għall-hżin, ir-riforniment u l-immaniġġar tal-LNG (portijiet u bastimenti). Dan jinkludi wkoll analiżi ġenerika tar-riskji tal-LNG, jiġifieri fir-rigward tal-proprietajiet kimiċi, kif ukoll l-iżvilupp, ta' materjal informattiv u medjatiku mahsub biex jispjega r-riskji/il-vantaġġi tal-LNG għat-tbahhir, u dan f'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet interessati kkonċernati kollha.

L-għan huwa li tinkiseb stampa ġenerali tal-iżviluppi fis-suq fir-rigward tal-introduzzjoni ta' bastimenti li jaħdmu bl-LNG jew bastimenti li jkunu lesti biex jibdew jaħdmu bl-LNG kif ukoll l-infrastruttura għall-forniment tal-fjuwil tal-LNG (fuq ix-xatt jew permezz ta' braken bankers) fl-Unjoni.

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 77** (ikompli)

06 02 77 05 Proġett pilota — Ir-rwol tal-vetturi ferrovjarji fl-interoperabilità Ewropea

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

L-ghan ta' dan il-proġett pilota hu li jiġu analizzati l-problemi ewlenin li jirrigwardaw l-interoperabilità tal-vetturi ferrovjarji fl-Unjoni u li jiġu pprovduti, f'konsultazzjoni mal-partijiet interessati ferrovjarji (trasportaturi bil-baħar, manijers tal-infrastruttura, impriži ferrovjarji, kumpaniji tal-merkanzija u operaturi ekonomiċi), soluzzjonijiet li jżidu d-disponibilità ta' vetturi ferrovjarji interoperabbli/multimodali, inkluż billi tiġi ottimizzata d-domanda tas-suq, jiġu proposti miżuri regolatorji u jiġu identifikati l-bżonnijiet tas-suq għal tipi godda ta' vetturi ferrovjarji, containers eċċ.

*L-isfond generali*

Fil-White Paper tagħha bit-titolu "Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Transport — lejn sistema tat-transport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti" adottata fit-28 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni habbret il-viżjoni tagħha tat-twaqqif ta' Żona Ferrovjarja Unika Ewropea, fejn tikkjarifika li dan l-oġettiv jimplika l-holqien ta' suq ferrovjarju intern li fih l-impriži ferrovjarji Ewropej jistgħu jipprovdu servizzi mingħajr ostakoli tekniċi u amministrattivi mhux neċessarji.

Sar progress legiżlattiv sinifikanti bil-ftuh tas-suq tat-transport ferrovjarju tal-merkanzija u permezz bir-Regolament (UE) Nru 913/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar netwerk ferrovjarju Ewropew għat-transport ta' merkanzija kompetittiv (ĠU L 276, 20/10/2010, p. 22). Dawn il-kuriduri huma strument ta' governanza li se jipprovdi aktar disponibilità ta' merkanzija u kapacità għal operat transkonfinali fl-wid. Il-linji gwida TEN-T il-godda u r-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129) se jikkontribwixxu wkoll billi jipprovdu appoġġ finanzjarju mill-Unjoni biex jiġu indirizzati l-bżonnijiet infrastrutturali ewlenin fis-settur ferrovjarju (jiġifieri konnessjonijiet neqsin, kongestjonijiet, sistemi ta' ġestjoni tat-traffiku godda, eċċ.) u b'hekk il-kuriduri ferrovjarji tal-Unjoni isiru realtà u aktar operaturi jiġu mhegġa jaqilbu għall-ferroviji.

Filwaqt li dawn il-passi sinifikanti għandhom jipprovdu, fil-futur qrib, soluzzjonijiet għall-interoperabilità tal-infrastruttura — sinjalar, distanza bejn il-binarji, sistemi ta' ġestjoni tat-traffiku, l-eletrifikazzjoni, eċċ. — għad hemm għadd ta' oqsma ta' thassib li għandhom jiġu indirizzati bil-ghan li ż-Żona Ferrovjarja Unika Ewropea ssir realtà.

Id-distanza bejn il-binarji għadha ostakolu ewleni f'dan ir-rigward. Għal xi żoni fl-Ewropa, ir-restrizzjonijiet tad-distanza bejn il-binarji huma ostakolu ewleni għall-promozzjoni tal-garr tal-merkanzija bil-ferroviji li l-miżuri msemija aktar 'il fuq jista' jkun li ma jnehhux. Għal xi pajjiżi b'distanza bejn il-binarji qasira hafna, l-approċċ ta' infrastruttura solida jista' jkun għali wisq. Għal żoni oħra tal-Unjoni, għalkemm jeżistu soluzzjonijiet teknoloġiċi (jiġifieri vaguni baxxi) għal xi restrizzjonijiet tad-distanza bejn il-binarji, hemm ukoll nuqqas ta' vetturi ferrovjarji baxxi minkejja d-domanda li hemm għalih.

Dan il-proġett pilota se jfittex soluzzjonijiet non-infrastrutturali sabiex jinghelbu l-problemi li jinvolvu prinċipalment iżda mhux esklussivament ir-restrizzjonijiet tad-distanza bejn il-binarji f'kuriduri u rotot tal-merkanzija ewlenin u li jiġu identifikati u proposti soluzzjonijiet għall-fallimenti tas-suq tal-vetturi ferrovjarji.

Jista' jiffoka fuq:

— l-analizzar tad-disponibilità ta' vetturi ferrovjarji interoperabbli/multimodali fuq rotot b'restrizzjonijiet ewlenin tad-distanza bejn il-binarji,

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT (*ikompli*)06 02 77 (*ikompli*)06 02 77 05 (*ikompli*)

- l-analizzar tad-domanda tas-suq għal vaguni baxxi, u l-analizzar tas-suq tal-vetturi ferrovjarji użati,
- soluzzjoni teknoloġiċi godda possibbli għall-vetturi ferrovjarji kemm biex jiġu indirizzati r-restrizzjonijiet tad-distanza bejn il-binarji kif ukoll biex jiżdied l-użu tal-garr tal-merkanzija b'tipi godda ta' containers jew vaguni godda u soluzzjonijiet ta' tghabija li jistgħu jżidu l-attrattiva tal-garr tal-merkanzija bil-ferroviji għall-operaturi ekonomiċi,
- l-identifikar tal-bżonnijiet ta' R&Ż fil-qasam tal-vetturi ferrovjarji sabiex jingħelbu r-restrizzjonijiet tad-distanza bejn il-binarji.

Il-proġett pilota għandu jidentifika l-aħjar prattiki u għandu jgħin biex jiġu identifikati, għall-Parlament u l-Kummissjoni, tibdiliet regolatorji, bżonnijiet ta' finanzjament u riċerka, kif ukoll oqsma possibbli ta' kooperazzjoni ma' strutturi eżistenti li jirregolaw il-garr tal-merkanzija (grupp ta' hidma dwar kuridur ferrovjarju għall-garr tal-merkanzija, koordinaturi tal-kuriduri, eċċ).

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2), tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 rigward ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

06 02 77 06 Azzjoni preparatorja — Avjazzjoni ġenerali — Statistika u ċifri ewlenin

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	87 238	500 000	250 000		

*Kummenti*

Għalkemm il-Kummissjoni tiġbor u tipubblika volum kbir ta' ċifri relatati mat-trasport u l-istatistika rilevanti, l-avjazzjoni ġenerali għadha ma gietx koperta. Din l-azzjoni ta' thejija tipproduċi data sinifikanti dwar l-avjazzjoni ġenerali fl-Ewropa, bħall-kilometri tal-passiġġieri, il-forza tax-xogħol, il-fatturat u l-produzzjoni ekonomika. Peress li l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni se tkompli tressaq regolamenti godda għal dan is-settur fis-snin li ġejjin, database kompluta tista' tipprovdi valur miżjud għal regolamentazzjoni aħjar.

Din l-azzjoni ta' thejija tikkonforma mar-risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Frar 2009 dwar Aġenda għal Ġejjieni Sostenibbli għall-Avjazzjoni Ġenerali u Kummerċjali (GU C 67 E, 18.3.2010, p 5), li tevidenzja "nuqqas ta' data u informazzjoni statistika dwar l-Avjazzjoni Ġenerali u Kummerċjali" (premessa C) u tistieden lill-Kummissjoni tiżviluppa u timplimenta "approċċ sistematiku għall-għbir u t-tqassim tad-data internazzjonali u Ewropea" (paragrafu 27).

L-azzjoni ta' thejija tikkonsidra wkoll il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar Aġenda għal Ġejjieni Sostenibbli għall-Avjazzjoni Ġenerali u Kummerċjali (COM(2007)0869), li tappella għal "żvilupp, fuq livell Ewropew, tas-sett bażiku ta' data objettiva u koerenti".

**KAPITOLU 06 02 — POLITIKA EWROPEA TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 02 77** (ikompli)

06 02 77 06 (ikompli)

L-azzjoni ta' thejija għandha l-għan li tiġbor l-aktar data importanti dwar l-avjazzjoni ġenerali fl-Ewropa, inklużi l-għadd ta' kilometri tal-passiġġieri (disponibili u li effettivament ittajru) l-għadd ta' titjiriet b'distanza anqas minn 500 km, il-forza tax-xogħol, il-fatturat, il-produzzjoni ekonomika (inkluża data dwar l-emissjonijiet li jaffettwaw il-klima), l-impatt dirett u indirett fuq l-industriji relatati, il-kwistjonijiet marbuta mas-sikurezza, it-tassazzjoni (inklużi n-numru u l-% ta' biljetti eżenti mill-VAT u l-kwantità u l-perċentwal ta' pitrolju eżenti mit-tassazzjoni) kif ukoll l-impatti soċjali u ekonomiċi. L-azzjoni ta' thejija għandha l-għan ukoll li tiġbor tagħrif dwar is-servizzi ta' groundhandling ipprovduti lill-avjazzjoni ġenerali u l-qafas legali (inkluż dak soċjali) marbut mal-forniment ta' dawn is-servizzi.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

06 02 77 07 Proġett Pilota — Lil hinn mit-traffiku: soluzzjonijiet ta' trasport integrati u intelligenti għall-infrastruttura stradali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 300 000	650 000				

*Kummenti*

Dan il-Proġett pilota jiffoka fuq l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet innovattivi maħsuba għal titjib fil-logistika urbana, is-sikurezza fit-toroq, it-trasport pubbliku, il-ġestjoni tat-traffiku u l-ippjanar tal-mobilità.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
06 03	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZ- JONI FIR-RIGWARD TAT- TRASPORT								
<b>06 03 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
06 03 03 01	Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-rizorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assjematika	1.1	138 764 242	52 428 081	192 105 039	9 415 097			
	<i>Artikolu 06 03 03 — Subtotal</i>		138 764 242	52 428 081	192 105 039	9 415 097			
<b>06 03 07</b>	<b>Impriži Kongunti</b>								
06 03 07 31	Impriża Kongunta dwar ir- Riċerka tal-Gestjoni tat-Traf- fiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2) — Nefqa ta' appoġġ	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
06 03 07 32	Impriża Kongunta ghar- Riċerka dwar il-Gestjoni tat- Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2)	1.1	50 000 000	34 952 054	20 000 000	10 000 000			
06 03 07 33	Impriża Kongunta Shift2Rail (S2R) -Nefqa ta' sostenn	1.1	1 313 592	1 310 445	480 000	480 000			
06 03 07 34	Shift2Rail (S2R) Impriża Kongunta	1.1	44 039 408	43 690 067	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 06 03 07 — Subtotal</i>		95 353 000	79 952 566	20 480 000	10 480 000			
<b>06 03 50</b>	<b>Approprjazzjonijiet proven- jenti minn kontribuzzjoni- jiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) ghal riċerka u żvilupp teknolo- ġiku</b>								
06 03 50 01	Approprjazzjonijiet proven- jenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) ghal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
06 03 50 02	Approprjazzjonijiet proven- jenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (min- barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) ghal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l- 2014)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 064 476,23	1 974 778,32	
	<i>Artikolu 06 03 50 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 064 476,23	1 974 778,32	



## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
06 03 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru – KE (2007 sa 2013)	1.1	p.m.	45 437 670	p.m.	7 952 635	59 991 706,24	56 641 869,20	124,66
06 03 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	1.1	p.m.	131 512	—	p.m.	58 032,26	4 259 594,66	3 238,94
Kapitolu 06 03 — Total			234 117 242	177 949 829	212 585 039	27 847 732	66 114 214,73	62 876 242,18	35,33

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi baġitarji kollha f'dan il-kapitolu.

Hija maħsuba biex tintuża għall-Orizzont 2020 — il-Programm Kwadru għar-Riċerka u l-Innovazzjoni li jkopri l-perjodu mill-2014 sal-2020.

L-Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 “Unjoni tal-Innovazzjoni” u inizjattivi ewlenin oħrajn, notevolment “Ewropa b'użu effiċjenti tar-riżorsi”, “Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni”, u “Aġenda diġitali għall-Ewropa”, kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea ta' Riċerka (ŻER). Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni fl-Unjoni kollha billi jiġi pprovdut biżżejjed finanzjar addizzjonali għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni. Il-programm se jitwettaq sabiex jinkisbu l-oġettivi ġenerali deskritti fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex ikun hemm kontribuzzjoni għall-holqien ta' soċjetà bbażata fuq l-għarfien, abbażi taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri l-għoti ta' sostenn għall-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni, it-twissil tad-dinamizmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-ogħla livelli tal-għarfien, it-tishih tar-riżorsi umani għar-riċerka u t-teknoloġija fl-Ewropa, kemm fil-livell kwantitattiv kif ukoll f'dak kwalitattiv, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni fl-Ewropa kollha kemm hi u l-iżgurar li jsir użu ottimu minnhom.

Taht dawn l-Artikoli u l-partiti jaqgħu wkoll il-kostijiet ta' laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjar ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli mwettqa fisem l-Unjoni biex jiġu investigati oqsma godda ta' riċerka xierqa għall-azzjoni tal-Unjoni, *inter alia*, fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u d-disseminazzjoni tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont il-programmi kwadru preċedenti.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'“Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (GU L 347, 20/12/2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

Il-possibilità li pajjiżi terzi jew istituti minn pajjiżi terzi jiehdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija prevista għal uħud minn dawn il-proġetti. Kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja se tiddaħhal fil-partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u tista' tagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Dhul minn Stati li jiehdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika se jiddaħhal fil-partiti 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament ta' Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jipparteċipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-partiti 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni minn korpi barranin għall-attivitajiet tal-Unjoni se jiddaħhal fil-partiti 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Approprjazzjonijiet addizzjonali se jkunu disponibbli taħt il-partiti 06 03 50 01.

L-approprjazzjonijiet amministrattivi ta' dan il-Kapitolu se jiġu pprovduti taħt il-Kapitolu 06 01 05.

## 06 03 03

**Sfidi soċjetali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 tirispondi direttament għall-prijoritajiet tal-politiki u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrateġija Ewropa 2020. Dawk l-attivitajiet se jiġu implimentati permezz ta' approċċ ibbażat fuq l-isfidi li jiġbor flimkien ir-rizorsi u l-għarfien foqsmi, teknoloġiji u dixxiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu shih mir-riċerka sas-suq, b'enfasi ġdida fuq attivitajiet relatati mal-innovazzjoni bhall-pilotaġġ, id-dimostrazzjoni, il-pjattaformi tal-ittejtjar, is-sostenn għall-akkwist pubbliku, id-disinn, l-innovazzjoni mmexxija mill-utenti aħharin, l-innovazzjoni soċjali u l-użu tal-innovazzjonijiet mis-suq. L-attivitajiet se jagħtu sostenn dirett lill-kompetenzi fil-politiki settorjali korrispondenti fil-livell tal-Unjoni.

Il-finanzjar għandu jkun iffukat fuq l-isfidi li ġejjin:

- trasport intelligenti, ekoloġiku u integrat,
- l-innovazzjoni u r-riċerka, l-aktar fl-oqsma tal-bidla fl-imġiba, iċ-ċaqliqa modali, l-aċċessibilità universali, l-integrazzjoni (l-interkonnnettività, l-intermodalità u l-interoperabilità) u s-sostenibilità (it-tibdil fil-klima, ir-riduzzjoni tal-emissjonijiet tal-gassijiet u tal-hsejjes), li huma ta' importanza kruċjali għas-setturi tat-trasport u tat-turiżmu.

## 06 03 03 01

Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-rizorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assjematika

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 38 764 242	52 428 081	192 105 039	9 415 097		

**KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 03 03** (ikompli)

06 03 03 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet ta' Riċerka u Innovazzjoni li għandhom jikkontribwixxu b'mod sostanzjali biex idahhlu t-trasport f'era ġdida ta' mobilità intelligenti. L-azzjonijiet skont din id-dispożizzjoni għandhom jappoġġaw l-iżvilupp u l-adozzjoni tas-soluzzjonijiet neċessarji għall-modi kollha tat-trasport, biex b'hekk inaqqsu drastikament l-emissjonijiet tat-trasport li jikkawżaw dannu għall-ambjent, inaqqsu d-dipendenza tat-trasport fuq il-fjuwils fossili, u għalhekk inaqqsu l-impatt tat-trasport fuq il-bijodiversità u jippreservaw ir-riżorsi naturali. Dan huwa mistenni li jinkiseb permezz ta' investiment f'attivitajiet speċifiċi, partikolarment fil-forma ta' shubbijiet pubbliċi privati kbar, bħal inġenji tal-ajru, ferroviji, vetturi u bastimenti li jsiru iktar nodfa u inqas storbużi, l-iżvilupp ta' apparat, infrastruttura u servizzi intelligenti u t-titjib tat-trasport u l-mobilità f'żoni urbani.

Ir-Riċerka u l-Innovazzjoni mwettqa skont dan l-Artikolu huma mistennija li jagħtu kontribuzzjonijiet importanti biex tiġi ottimizzata l-prestazzjoni u l-effiċjenza fir-rigward tad-domandi li dejjem jikbru għall-mobilità. L-azzjonijiet skont din id-dispożizzjoni se jiffokaw ukoll fuq it-tnaqqis sostanzjali tal-kongestjoni tat-traffiku, it-titjib sostanzjali fil-mobilità tal-persuni u l-merkanzija, l-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' kunċetti ġodda ta' trasport u loġistika tal-merkanzija u t-tnaqqis fir-rati tal-incidenti u d-diżgrazzji fatali u t-titjib fis-sigurtà. L-azzjonijiet skont dawn id-dispożizzjonijiet huma maħsuba fil-fatt biex jikkontribwixxu biex jagħmlu l-Ewropa l-iktar reġjun sikur għall-avjazzjoni u biex nersqu lejn il-mira ta' zero fatalitajiet fit-trasport bit-triq sal-2050.

Ir-Riċerka u l-Innovazzjoni huma mistennija li jkollhom rwol sinifikanti fil-kisba tat-tmexxija globali għall-industrija Ewropea tat-trasport, billi jkunu fuq quddiem fit-teknoloġiji l-ġodda u t-tnaqqis fil-kostijiet tal-proċessi ta' manifattura eżistenti, biex b'hekk jikkontribwixxu għat-tkabbir u l-impjiegi b'hiliet ta' livell għoli fl-industrija Ewropea tat-trasport. F'dan il-kuntest, l-azzjonijiet għall-iżvilupp tal-ġenerazzjoni li jmiss tal-mezzi tat-trasport u għall-esplorazzjoni ta' kunċetti tat-trasport kompletament ġodda huma mistennija li jiġu żviluppati u koperti minn din l-appropriazzjoni.

Ir-riċerka soċjoekonomika u attivitajiet li jharsu 'l quddiem għat-tfassil tal-politiki wkoll se jiġu koperti minn din id-dispożizzjoni: azzjonijiet li jagħtu sostenn lill-analizi u l-iżvilupp tal-politika, inklużi l-aspetti soċjoekonomiċi tat-trasport, huma neċessarji għall-promozzjoni tal-innovazzjoni u biex jiġu affrontati l-isfidi imposti mit-trasport.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 21.12.2013, p. 965) u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(d) tagħha.

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

06 03 07 **Impriži Kongunti**

06 03 07 31 Impriża Kongunta dwar ir-Riċerka tal-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2) — Nefqa ta' appoġġ

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

L-Impriża Kongunta dwar ir-Riċerka tal-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 u b'mod partikolari tindirizza l-Isfida tas-soċjetà "Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-riżorsi, favur l-ambjent, sikura u bla intoppi". Din għandu jkollha l-għan li tiżgura l-modernizzazzjoni tas-sistema Ewropea għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (ATM) billi tikkoncentra u tikkordina l-attivitajiet ta' Riċerka u Innovazzjoni tal-ATM kollha rilevanti fl-UE u f'konformità mal-Pjan Regolatorju tal-ATM.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-kunsill (UE) Nru 721/2014 tas-16 ta' Ġunju 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 219/2007 dwar l-istabbiliment ta' Impriża Kongunta għall-izvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR) fir-rigward tal-estensjoni tal-Impriża Kongunta sal-2024 (ĠU L 192, 1.7.2014, p. 1).

06 03 07 32 Impriża Kongunta għar-Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
50 000 000	34 952 054	20 000 000	10 000 000		

## Kummenti

L-Impriża Kongunta dwar ir-Riċerka tal-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 u b'mod partikolari tindirizza l-Isfida tas-soċjetà "Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-riżorsi, favur l-ambjent, sikura u bla intoppi". Din għandu jkollha l-għan li tiżgura l-modernizzazzjoni tas-sistema Ewropea għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru (ATM) billi tikkoncentra u tikkordina l-attivitajiet ta' Riċerka u Innovazzjoni tal-ATM kollha rilevanti fl-UE u f'konformità mal-Pjan Regolatorju tal-ATM.

**KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT** (ikompli)**06 03 07** (ikompli)

06 03 07 32 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 21.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 721/2014 tas-16 ta' Ġunju 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 219/2007 dwar l-istabbiliment ta' Impriża Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR) fir-rigward tal-estensjoni tal-Impriża Kongunta sal-2024 (ĠU L 192, 1.7.2014, p. 1).

06 03 07 33 Impriża Kongunta Shift2Rail (S2R) -Nefqa ta' sostenn

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 313 592	1 310 445	480 000	480 000		

*Kummenti**Partita ġdida*

L-Impriża Kongunta Shift2Rail (S2R) għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020 u b'mod partikolari għall-isfida soċjetali "Trasport Intelligenti, Ekoloġiku u Integrat". Għandu jkollha l-oġettiv li tikkontribwixxi għall-kisba taż-Zona Ferrovarja Unika Ewropea u għal tranżizzjoni iktar malajr u orhos għal sistema ferrovarja Ewropea iktar attraenti, kompetittiva, effiċjenti u sostenibbli, permezz ta' approċċ komprensiv u koordinat li jindirizza l-htigijiet tar-riċerka u l-innovazzjoni tas-sistema ferrovarja u l-utenti tagħha.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 642/2014 tas-16 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi l-Impriża Kongunta Shift2Rail (ĠU L 177, 17.6.2014, p. 9).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 03 07 (ikompli)

## 06 03 07 34 Shift2Rail (S2R) Impriża Kongunta

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
44 039 408	43 690 067	p.m.	p.m.		

Kummenti

Partita ġdida

L-Impriża Kongunta Shift2Rail (S2R) ghandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020 u b'mod partikolari għall-isfida soċjetali "Trasport Intelliġenti, Ekoloġiku u Integrat". Ghandu jkollha l-oġettiv li tikkontribwixxi għall-kisba taż-Żona Ferrovarja Unika Ewropea u għal tranzizzjoni iktar malajr u orhos għal sistema ferrovarja Ewropea iktar attraenti, kompetittiva, effiċjenti u sostenibbli, permezz ta' approċċ komprensiv u koordinat li jindirizza l-htigijiet tar-riċerka u l-innovazzjoni tas-sistema ferrovarja u l-utenti tagħha.

Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 -il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 - Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 642/2014 tas-16 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi l-Impriża Kongunta Shift2Rail (ĠU L 177, 17.6.2014, p. 9).

06 03 50 **Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

## 06 03 50 01 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

**KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)****06 03 50** (ikompli)

06 03 50 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tikkorrispondi għad-dhul li jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jkunu qed jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu mill-2014 sal-2020.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul imdahhal fil-partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

06 03 50 02 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l-2014)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 064 476,23	1 974 778,32

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tikkorrispondi għad-dhul li jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jkunu qed jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu qabel l-2014.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul imdahhal fil-partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

**06 03 51 Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru – KE (2007 sa 2013)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	45 437 670	p.m.	7 952 635	59 991 706,24	56 641 869,20

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ħlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 03 51 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-Artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri tar-riċerka, u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007 sal-2011) (GU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 219/2007 tas-27 ta' Frar 2007 dwar l-istabiliment ta' Impriża Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR) (ĠU L 64, 2.3.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1361/2008 tas-16 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 219/2007 dwar l-istabiliment ta' Impriża Kongunta għall-iżvilupp tas-sistema Ewropea ta' generazzjoni ġdida għall-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (SESAR) (ĠU L 352, 31.12.2008, p. 12).

06 03 52 **Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	131 512	—	p.m.	58 032,26	4 259 594,66

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji preċedenti skont il-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007).



## KAPITOLU 06 03 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAT-TRASPORT (ikompli)

## 06 03 52 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-Artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jaqgħu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/516/Euratom, KEE tat-28 ta' Settembru 1987 dwar il-programm kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1987-1991) (ĠU L 302, 24.10.1987, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/221/Euratom, KEE tat-23 ta' April 1990 dwar il-programm kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 117, 8.5.1990, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/167/Euratom, KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tadatta d-Deciżjoni 90/221/Euratom, KEE dwar il-programm kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 43).

Id-Deciżjoni Nru 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' Programm Kwadru dwar attivitajiet tal-Komunitajiet Ewropej fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġika (1994-1998) (ĠU L 126, 18.5.1994, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 616/96/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1996 li adattat id-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' Programm Kwadru dwar attivitajiet tal-Komunitajiet Ewropej fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġika (1994-1998) wara l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 69).

Id-Deciżjoni Nru 2535/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-1 ta' Dicembru 1997 li tadotta għat-tieni darba d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' Programm Kwadru dwar attivitajiet tal-Komunitajiet Ewropej fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġika (1994-1998) (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Dicembru 1998 dwar il-hames Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (1998-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkonċerna s-sitt Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (mill-2002 sal-2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/834/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni: L-"Integrazzjoni u t-tishih tal-Qasam Ewropew tar-Riċerka" (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 06 — MOBILITÀ U TRASPORT

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-MOBILITÀ U T-TRASPORT

— STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-MOBILITÀ U T-TRASPORT

*TITOLU 07*

**AMBJENT**

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

## TITOLU 07

### AMBJENT

#### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
07 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMBJENT"	64 876 254	64 876 254	74 697 046	74 697 046	71 148 756,49	71 148 756,49
07 02	POLITIKA AMBJENTALI FL- LIVELL TAL-UNJONI U INTER- NAZZJONALI	366 486 476	332 394 963	332 576 915	271 209 528	384 570 994,05	294 652 831,15
	<b>Titolu 07 — Total</b>	<b>431 362 730</b>	<b>397 271 217</b>	<b>407 273 961</b>	<b>345 906 574</b>	<b>455 719 750,54</b>	<b>365 801 587,64</b>

## TITOLU 07

## AMBJENT

## KAPITOLU 07 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMBJENT"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
07 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMBJENT"					
<b>07 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Ambjent"</i></b>	5,2	47 436 494	46 156 418	42 903 108,41	90,44
<b>07 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Ambjent"</i></b>					
07 01 02 01	Persunal estern	5,2	3 686 304	3 713 761	3 952 519,—	107,22
07 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	3 538 531	3 597 697	3 599 459,71	101,72
	<i>Artikolu 07 01 02 — Subtotal</i>		7 224 835	7 311 458	7 551 978,71	104,53
<b>07 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Ambjent"</i></b>	5,2	3 011 555	2 988 170	3 222 689,67	107,01
<b>07 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Ambjent"</i></b>					
07 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) — Sottoprogramm għall-Ambjent	2	1 594 520	14 765 000	17 470 979,70	1 095,69
	<i>Artikolu 07 01 04 — Subtotal</i>		1 594 520	14 765 000	17 470 979,70	1 095,69
<b>07 01 06</b>	<b><i>Aġenziji eżekuttivi</i></b>					
07 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni mill-programm LIFE	2	5 608 850	3 476 000		
	<i>Artikolu 07 01 06 — Subtotal</i>		5 608 850	3 476 000		
	<b>Kapitolu 07 01 — Total</b>		<b>64 876 254</b>	<b>74 697 046</b>	<b>71 148 756,49</b>	<b>109,67</b>

**07 01 01** ***Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Ambjent"***

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
47 436 494	46 156 418	42 903 108,41

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

## KAPITOLU 07 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMBJENT" (ikompli)

**07 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Ambjent"**

## 07 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 686 304	3 713 761	3 952 519,—

## 07 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 538 531	3 597 697	3 599 459,71

**07 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Ambjent"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 011 555	2 988 170	3 222 689,67

**07 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Ambjent"**

## 07 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) — Sottoprogramm għall-Ambjent

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 594 520	14 765 000	17 470 979,70

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri, fost l-ohrajn:

- l-iżvilupp, l-ospitar, il-manutenzjoni, is-sigurtà, l-assikurazzjoni tal-kwalità, l-operat u s-sostenn ta' sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni (IT) adegwati għall-komunikazzjoni, għażla, monitoraġġ, rapportar dwar proġetti u disseminazzjoni tar-riżultati ta' proġetti, kif ukoll ta' sistemi tal-IT marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-politika tal-programm, għall-benefiċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji u l-partijiet interessati. L-ingaġġ tal-esperti tal-IT intra-muros biex isostnu l-iżvilupp, l-assikurazzjoni tal-kwalità u s-sigurtà tal-politika kritika li ssostni s-sistema tal-IT huma mmirati wkoll,
- akkwist ta' assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-evalwazzjoni, awditjar u superviżjoni ta' programmi u proġetti.

**KAPITOLU 07 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMBJENT" (ikompli)****07 01 04** (ikompli)

07 01 04 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

**07 01 06** **Aġenziji eżekuttivi**

07 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni mill-programm LIFE

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 608 850	3 476 000	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-Aġenzija fuq il-persunal u l-amministrazzjoni, imġarrba b'konsegwenza tar-rwol tagħha fl-immaniġġar ta' miżuri li jagħmlu parti mill-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE).

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija tidher fl-Anness "Persunal" għal din it-Taqsima.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/771/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji" u li thassar id-Deciżjonijiet 2004/20/KE u 2007/372/KE (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 73).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9414 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u ta' Daqs Medju bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija, l-ambjent, l-azzjoni klimatika, il-kompetittività u l-SMEs, ir-riċerka u l-innovazzjoni u l-ICT, il-politika marittima u s-sajd li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

## KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
07 02	POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI								
<b>07 02 01</b>	<b>Kontribuzzjoni għall-ekonomija ekoloġika u aktar effiċjenti fir-riżorsi u għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni</b>	2	120 670 000	29 371 242	125 439 106	4 260 237			
07 02 02	Twaqqif tat-telf u r-restawrtal-bijodiversità	2	147 832 750	39 021 354	121 213 057	1 009 911			
07 02 03	Sostenn għal governanza ambjentali u informazzjoni aħjar fil-livelli kollha	2	51 493 000	15 524 553	38 999 836	7 182 812			
07 02 04	Kontribuzzjoni għal ftehimiet klimatiki multilaterali u internazzjonali	4	3 600 000	3 235 347	3 500 000	2 394 437	1 881 942,13	1 964 276,77	60,71
07 02 05	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi								
07 02 05 01	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Attivitàjiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar il-bijocidi	2	5 474 125	5 474 125	5 023 252	5 023 252	6 991 400,—	6 991 400,—	127,72
07 02 05 02	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi— Attivitàjiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' kimiki perikolużi	2	1 130 235	1 130 235	1 285 735	1 285 735	1 561 500,—	1 561 500,—	138,16
	Artikolu 07 02 05 — Subtotal		6 604 360	6 604 360	6 308 987	6 308 987	8 552 900,—	8 552 900,—	129,50
07 02 06	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	2	34 886 366	34 886 366	35 365 929	35 365 929	41 740 292,32	41 740 292,32	119,65
07 02 51	Tlestija ta' programmi ambjentali preċedenti	2	—	197 195 952	—	206 603 663	326 937 697,60	236 944 001,18	120,16
07 02 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji								
07 02 77 01	Proġett pilota — Monitoraġġ ambjentali tal-Baċir tal-Bahar l-Iswed u programm ta' qafas komuni Ewropew għall-iżvilupp tar-reġjun tal-Bahar l-Iswed	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	138 879,47	



## KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>07 02 77</b>	(ikompli)								
07 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Monitoraġġ ambjentali tal-Baċir tal-Baħar l-Iswed u programm qafas Ewropew komuni għall-iżvilupp tar-reġjun tal-Baħar l-Iswed	4	p.m.	p.m.	—	112 500	0,—	120 300,14	
07 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Valutazzjoni tal-impatt ambjentali strateġika tal-iżvilupp fl-Artiku Ewropew	4	p.m.	335 789	p.m.	731 052	0,—	299 508,—	89,20
07 02 77 04	Azzjoni preparatorja — Bażi ġuridika futura għall-informazzjoni forestali armonizzata tal-UE	2	p.m.	175 000	—	120 000	0,—	455 000,—	260,00
07 02 77 05	Proġett pilota — Żvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	168 534,06	
07 02 77 06	Azzjoni preparatorja — Klima tal-baċin Karpazjan	2	p.m.	p.m.	—	700 000	0,—	1 347 250,—	
07 02 77 07	Proġett pilota — Irkupru ta' bastimenti obsoleti li m'għadhomx jintużaw fis-sajd	2	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
07 02 77 08	Proġett pilota — Telf ekonomiku minhabba ammonti kbar ta' ilma li jintilef fil-bliet qabel ma jilhaq il-konsumatur	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	381 000,—	
07 02 77 09	Proġett pilota — Ċertifikazzjoni ta' prattiki agrikoli b'rivalaxxi baxxi ta' karbonju	2	p.m.	p.m.	—	95 000	0,—	317 125,11	
07 02 77 10	Proġett pilota — Ricerka kumplessa dwar il-metodi biex tiġi kkontrollata l-firxa tal-allergiji għall-ambrożja u għat-trab tad-dakra	2	p.m.	p.m.	—	150 000	0,—	0,—	
07 02 77 11	Proġett pilota — Sistema Ewropea ta' rimborż għall-bottijiet tal-aluminju għax-xorb	2	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
07 02 77 12	Proġett pilota — Analiżi tal-letteratura dwar l-effetti potenzjali tat-tibdil fil-klima fuq iż-żoni ta' protezzjoni tal-ilma potabbli fl-Unjoni u l-identifikazzjoni ta' prijoritajiet fost tipi differenti ta' provvisti tal-ilma potabbli	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	180 771,60	

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

## KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
07 02 77 13	Azzjoni preparatorja — L-iskema BEST (skema volontarja għal servizzi ta' bijodiversità u ekosistemi fit-territorji tar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u l-pajjiżi u territorji estra-Ewropej)	2	p.m.	800 000	—	1 000 000	1 972 668,—	292 342,87	36,54
07 02 77 14	Proġett pilota — Ċiklu tar-riċiklagġ tal-plastik u l-impatt ambjentali fil-baħar	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	481 199,—	
07 02 77 15	Azzjoni preparatorja — Żvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa	2	p.m.	600 000	—	400 000	0,—	184 548,13	30,76
07 02 77 16	Proġett pilota — Precipitazzjoni atmosferika — Protezzjoni u użu effiċjenti tal-ilma helu	2	p.m.	820 000	—	1 050 000	0,—	0,—	0
07 02 77 17	Proġett pilota — Studju komparattiv tal-pessjonijiet u miżuri fil-pjanijiet prinċipali ta' mmanigġar tal-baċir tax-xmara fl-Unjoni	2	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
07 02 77 19	Proġett pilota — Irkupru ta' skart mill-baħar	2	p.m.	400 000	—	300 000	0,—	284 902,50	71,23
07 02 77 20	Proġett pilota — Disponibilità, użu u sostenibilità tal-ilma għall-produzzjoni tal-enerġija nukleari u l-enerġija mill-fossili	2	p.m.	p.m.	—	375 000	0,—	0,—	
07 02 77 21	Proġett pilota — Gharfien ġdid għal immanigġar integrat tal-attività tal-bniedem fil-baħar	2	p.m.	600 000	—	600 000	0,—	800 000,—	133,33
07 02 77 22	Proġett pilota — Protezzjoni tal-bijodiversità permezz ta' remunerazzjoni ta' kisbiet ekoloġiċi abbażi tar-riżultati	2	p.m.	600 000	500 000	750 000	1 985 494,—	0,—	0
07 02 77 23	Proġett pilota — Komunikazzjoni trażversali dwar politiki tal-UE marbuta mal-Ambjent: L-indirizzar tan-nuqqas ta' kuxjenza ambjentali taċ-ċittadini tal-UE permezz tal-ghodod awdjovizivi (filmati)	2	p.m.	750 000	p.m.	375 000	1 500 000,—	0,—	0
07 02 77 24	Proġett pilota — "Effiċjenza fir-riżorsi" fil-prattika — Gheluq ta' ċikli minerali	2	p.m.	400 000	—	700 000	0,—	0,—	0

## KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
07 02 77 25	Azzjoni preparatorja — Komunikazzjoni kostali integrata u sistema tal-immagniggar tar-riskji	2	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
07 02 77 26	Proġett pilota — il-Holqien ta' centru reġjonali tax-Xlokk tal-Ewropa dwar ir-riċiklar avvanzat ta' skart elettriku u elettroniku	2	p.m.	225 000	750 000	375 000			
07 02 77 27	Proġett pilota — Użu effiċjenti fir-riżorsi ta' skart imhallat	2	p.m.	150 000	500 000	250 000			
07 02 77 28	Proġett pilota — Insibu bilanċ bejn id-dritt tal-istat li jirregola l-oġġettivi legittimi tal-ordni pubblika, id-drittijiet tal-investituri li jipproteġu l-investimenti tagħhom, u d-drittijiet taċ-ċittadini fir-rigward tal-ambjent u s-sahha pubblika fid-dawl tas-Shubija Trans-Atlantika ta' Kummerċ u ta' Investiment (TTIP)	2	400 000	200 000					
07 02 77 29	Proġett pilota — Bini ta' kapaċità, żvilupp programmatiku, u komunikazzjoni fil-qasam tat-tassazzjoni ambjentali u r-riforma baġitarja	2	1 000 000	500 000					
	Artikolu 07 02 77 — Subtotal		1 400 000	6 555 789	1 750 000	8 083 552	5 458 162,—	5 451 360,88	83,15
	<b>Kapitolu 07 02 — Total</b>		<b>366 486 476</b>	<b>332 394 963</b>	<b>332 576 915</b>	<b>271 209 528</b>	<b>384 570 994,05</b>	<b>294 652 831,15</b>	<b>88,65</b>

07 02 01 **Kontribuzzjoni għall-ekonomija ekoloġika u aktar effiċjenti fir-riżorsi u għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjali)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
120 670 000	29 371 242	125 439 106	4 260 237		

## Kummenti

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 għandu erba' oġġettivi generali (l-Artikolu 3) u tliet oqsma ta' prijorità għas-sottoprogramm għall-ambjent (l-Artikolu 9) fejn l-ewwel wiehed huwa Ambjent u l-Effiċjenza tar-Riżorsi.

L-oġġettivi speċifiċi ta' dan l-ewwel qasam ta' prijorità huma stipulati fl-Artikolu 10.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)**

**07 02 01** (ikompli)

It-tipi kollha ta' finanzjament definiti fl-Artikoli 17, 18 u 22 jistgħu jiġu ffinanzjati permezz ta' din l-appropriazzjoni.

Mill-anqas 81 % tar-riżorsi baġitarji għall-Programm LIFE għandhom jiġu allokati għal proġetti appoġġati permezz ta' għotjiet għal azzjoni jew, fejn ikun xieraq, strumenti finanzjarji (l-Artikolu 17(4)).

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

**07 02 02** ***Twaqqif tat-telf u r-restawr tal-bijodiversità***

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
147 832 750	39 021 354	121 213 057	1 009 911		

*Kummenti*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 għandu erba' objettivi ġenerali (l-Artikolu 3) u tliet oqsma ta' prijorità għas-sottoprogramm għall-ambjent (l-Artikolu 9) fejn it-tieni wiehed huwa n-Natura u l-Bijodiversità.

L-objettivi speċifiċi ta' dan it-tieni qasam ta' prijorità huma stipulati fl-Artikolu 11.

It-tipi kollha ta' finanzjament definiti fl-Artikoli 17, 18 u 22 jistgħu jiġu ffinanzjati permezz ta' din l-appropriazzjoni.

Mill-anqas 81 % tar-riżorsi baġitarji għall-Programm LIFE għandhom jiġu allokati għal proġetti appoġġati permezz ta' għotjiet għal azzjoni jew, fejn ikun xieraq, strumenti finanzjarji (l-Artikolu 17(4)).

Tal-inqas 55 % tar-riżorsi baġitarji allokati għal proġetti sostnuti permezz ta' għotjiet ta' azzjoni taht is-sottoprogramm għall-Ambjent għandhom jiġu ddedikati għall-proġetti li jsostnu l-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità (l-Artikolu 9(3)).

*Bażi ġuridika*

Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)****07 02 03 *Sostenn għal governanza ambjentali u informazzjoni aħjar fil-livelli kollha****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
51 493 000	15 524 553	38 999 836	7 182 812		

*Kummenti*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 għandu erba' objettivi ġenerali (l-Artikolu 3) u tliet oqsma ta' prijorità għas-sottoprogramm għall-ambjent (l-Artikolu 9) fejn it-tielet wiehed huwa Governanza u Informazzjoni Ambjentali.

L-objettivi speċifiċi ta' dan it-tielet qasam ta' prijorità huma stipulati fl-Artikolu 12.

It-tipi kollha ta' finanzjament definiti fl-Artikoli 17, 18 u 22 jistgħu jiġu ffinanzjati permezz ta' din l-approprjazzjoni.

Mill-anqas 81 % tar-riżorsi baġitarji għall-Programm LIFE għandhom jiġu allokati għal proġetti sostnuti permezz ta' għotjiet għal azzjoni jew, fejn ikun xieraq, strumenti finanzjarji (l-Artikolu 17(4)).

Għotjiet operattivi għandhom isostnu ċerti spejjeż operazzjonali u amministrattivi ta' entitajiet li ma jaħdmux għall-profit, li jsegwu għan ta' interess ġenerali tal-Unjoni, li huma primarjament attivi fil-qasam tal-ambjent jew tal-azzjoni klimatika u involuti fl-iżvilupp, fl-implimentazzjoni u fl-infurzar tal-politika u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni (l-Artikolu 21).

L-ispejjeż tal-assistenza teknika għall-għażla tal-proġetti u l-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u l-awditajr ta' proġetti taht il-programmi LIFE u LIFE+ (inkluż organizzazzjonijiet nongovernattivi sostnuti permezz ta' għotjiet għall-operat) jistgħu wkoll jiġu ffinanzjati permezz ta' din l-approprjazzjoni.

*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

**07 02 04 *Kontribuzzjoni għal ftehimiet klimatiċi multilaterali u internazzjonali****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 600 000	3 235 347	3 500 000	2 394 437	1 881 942,13	1 964 276,77

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba li tkopri kontribuzzjonijiet obligatorji u volontarji għall-għadd ta' konvenzjonijiet, protokollu u ftehimiet internazzjonali li l-Unjoni hija parti tagħhom u xogħol preparatorju għal ftehimiet internazzjonali tal-gejjieni li jinvolvu lill-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

**07 02 04** (ikompli)

Fxi każijiet, kontribuzzjonijiet għal protokollu sussegwenti huma inkluzi fil-kontribuzzjonijiet għall-konvenzjoni bażika tagħhom.

*Baži ġuridika*

Azzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni minhabba hidma li tirriżulta mill-prerogattivi tagħha fuq livell istituzzjonali skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u skont l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 77/585/KEE tal-25 ta' Lulju 1977 li tikkonkludi, fisem il-Komunità, il-Konvenzjoni għall-protezzjoni tal-Baħar Mediterran mit-tniġġis (ĠU L 240, 19.9.1977, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 81/462/KEE tal-11 ta' Ġunju 1981 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-konvenzjoni dwar it-tniġġis transkonfinali tal-arja f'distanza twila (ĠU L 171, 27.6.1981, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 82/72/KEE tat-3 ta' Diċembru 1981 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni dwar il-konservazzjoni ta' annimali slavaġ u ambjenti naturali Ewropej (ĠU L 38, 10.2.1982, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 82/461/KEE tal-24 ta' Ġunju 1982 li tirrigwarda l-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni dwar il-konservazzjoni tal-ispeċje migratorji tal-annimali selvaġġi — u ftehimiet relatati (ĠU L 210, 19.7.1982, p. 10).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 84/358/KEE tat-28 ta' Ġunju 1984 dwar l-Ilhūq, fisem il-Komunità, tal-Ftehim għall-kooperazzjoni dwar kif jiġi trattat it-tniġġis tal-Baħar tat-Tramuntana bħala riżultat taż-żejt u ta' sustanzi ohra perikolużi (ĠU L 188, 16.7.1984, p. 7).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 86/277/KEE tat-12 ta' Ġunju 1986 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità tal-Protokoll għall-Konvenzjoni dwar tniġġis tal-arja transkonfini f'distanza kbira dwar l-iffinanzjar fit-tul tal-programm ta' kooperazzjoni li jimmonitorja u jevalwa t-trasmissjoni f'distanza kbira ta' sustanzi li jniġġsu l-arja fl-Ewropa (ĠU L 181, 4.7.1986, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/98/KEE tal-1 ta' Frar 1993 dwar it-tmiem, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni dwar il-kontroll tal-moviment barra l-konfini ta' skart perikoluż u r-rimi tiegħu (Konvenzjoni ta' Basel) (ĠU L 39, 16.2.1993, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/550/KEE tal-20 ta' Ottubru 1993 li tikkonċerna t-tmiem tal-ftehim ta' koperazzjoni dwar il-protezzjoni mit-tniġġis tax-xtut u l-ibhra fil-grigal tal-atlantiku (ĠU L 267, 28.10.1993, p. 20).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/626/KEE tal-25 ta' Ottubru 1993 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni fuq id-Diversità Bijoloġika (ĠU L 309, 13.12.1993, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/156/KE tal-21 ta' Frar 1994 dwar l-adeżjoni tal-Komunità mal-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni [tal-Ambjent tal-Baħar] taż-Żona tal-Baħar Baltiku 1974 [il-Konvenzjoni ta' Helsingi] (ĠU L 73, 16.3.1994, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/308/KE tal-24 ta' Lulju 1995 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni u l-użu tal-kanali tal-ilma li jaqsmu l-fruntieri u l-għadajjar internazzjonali (ĠU L 186, 05.08.1995, p. 42-58).

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**07 02 04** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/EC tas-27 ta' Ġunju 1997 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali f'kuntest transkonfinali (Il-Konvenzjoni ESPOO) (proposta ĠU C 104, 24.4.1992, p. 5; Id-Deciżjoni mhux pubblikata).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/825/KE tal-24 ta' Novembru 1997 li tikkoncerna, fisem il-Komunità, l-konklużjoni tal-Konvenzjoni fuq il-koperazzjoni tal-protezzjoni u użu sostenibbli tax-xmara Danubju (ĠU L 342, 12.12.1997, p. 18).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/216/KE tad-9 ta' Marzu 1998 fuq il-konklużjoni, fisem il-Komunitajiet Ewropej, tal-Konvenzjoni tal-Ġnus Magħquda biex tkun kumbattuta d-deżertifikazzjoni f'pajjiżi affettwati serjament minn nixfa u/jew deżertifikazzjoni, b'mod partikolari fl-Afrika (ĠU L 83, 19.3.1998, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/249/KE tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni għal harsien tal-ambjent marittimu tal-Grigal tal-Atlantiku (ĠU L 104, 3.4.1998, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/685/KE tat-23 ta' Marzu 1998 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Effetti Transkonfinali tal-Inċidenti Industrijali (ĠU L 326, 3.12.1998, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/706/KE tas-7 ta' Novembru 2000 li tirrigwarda l-konklużjoni, fisem il-Komunità, tal-Konvenzjoni għall-Harsien tax-xmara Renu (ĠU L 289, 16.11.2000, p. 30).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/628/KE tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Cartagena dwar il-Bijosigurtà (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 48).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid ta' Id-Deciżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (ĠU L 124, 17.5.2005, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/61/KE tat-2 ta' Dicembru 2005 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll NU-ECE dwar ir-Registri tal-Helsien u t-Trasferiment ta' Sustanzi li Jniġġsu (ĠU L 32, 4.2.2006, p. 54).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE tal-14 ta' Ottubru 2004 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (ĠU L 209, 31.7.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/730/KE tal-25 ta' Settembru 2006 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura għall-Kunsens Infurmat bil-Quddiem għal ċerti kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali (ĠU L 299, 28.10.2006, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/871/KE tat-18 ta' Lulju 2005 dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Ftehim dwar il-Konservazzjoni tal-Ghasafar tal-Ilma Migratorji Afro-Ewoasjatiċi (ĠU L 345, 8.12.2006, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/731/UE tat-8 ta' Novembru 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim Internazzjonali dwar l-Injam Tropikali tal-2006 (ĠU L 294, 12.11.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/283/EU tal- 14 ta' April 2014 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 231).

L-adozzjoni mistennija tad-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni tal-1973 dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet fil-Periklu (il-“Konvenzjoni ta' Washington”).

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

**07 02 04** (ikompli)

Adozzjoni mistennija ta' Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni ta' Minamata dwar il-merkurju.

**07 02 05** **Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi**

07 02 05 01 Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Attivitajiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar il-bijoċidi

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 474 125	5 023 252	6 991 400,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-persunal tal-Aġenzija u n-nefqa amministrattiva u operatorja għall-attivitajiet relatati mal-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-bijoċidi.

L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bit-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u dik amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jwasslu għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi tidher fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 5 789 000. Ammont ta' EUR 314 875 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdienu mal-ammont ta' EUR 5 474 125 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012, dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bioċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1).

07 02 05 02 Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi— Attivitajiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' kimiki perikolużi

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 130 235	1 285 735	1 561 500,—



**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)**07 02 05** (ikompli)

07 02 05 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2) għall-attivitajiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1) u r-Regolament (UE) Nru 649/2012).

L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bit-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u dik amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jgħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jwasslu għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi tidher fl-Anness "Persunal" għal din it-Taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 1 222 000. Ammont ta' EUR 91 765 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 1 130 235 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).

**07 02 06** **Aġenzija Ewropea għall-Ambjent***Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
34 886 366	35 365 929	41 740 292,32

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-persunal tal-Aġenzija u n-nefqa amministrattiva u operatorja.

Il-missjoni tal-Aġenzija hija li tipprovdi lill-Unjoni u lill-Istati Membri b'informazzjoni oġġettiva, affidabbli u paragnabbli fuq l-ambjent flivell Ewropew, u b'hekk dawn ikunu jistgħu jieħdu l-miżuri meħtieġa għall-protezzjoni tal-ambjent, jivvalutaw ir-riżultati ta' dawn il-miżuri u jinfurmaw lill-pubbliku.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)

**07 02 06** (ikompli)

L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bit-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u dik amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jwasslu għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija għall-Ambjent tidher fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 36 309 240. Ammont ta' EUR 1 422 874 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 34 886 366 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 401/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u n-Netwerk Ewropew ta' Informazzjoni u Osservazzjoni tal-Ambjent (GU L 126, 21.5.2009, p. 13).

**07 02 51** **Tlestija ta' programmi ambjentali preċedenti**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	197 195 952	—	206 603 663	326 937 697,60	236 944 001,18

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li jifdal pendenti minn snin preċedenti u li rriżultaw mill-oġġettivi generali tal-programmi LIFE preċedenti u minn programmi oħra u minn azzjonijiet generali bbażati fuq il-programm tal-azzjoni ambjentali tal-Komunità.

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)****07 02 51** (ikompli)*Baži ġuridika*

Azzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni minhabba hidma li tirriżulta mill-prerogattivi tagħha fil-livell istituzzjonali skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u skont l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).

Ir-Regolament (KE) Nru 1655/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE) (ĠU L 192, 28.7.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 li tnizzel is-Sitt Programm ta' Azzjoni tal-Komunità Ambjentali (ĠU L 242, 10.9.2002, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 2152/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 li jirrigwardja monitoraġġ ta' foresti u interazzjonijiet ambjentali tal-Komunità (Ċentru tal-Foresta Forest Focus) (ĠU L 324, 11.12.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE+) (ĠU L 149, 9.6.2007, p. 1).

**07 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

07 02 77 01 Proġett pilota — Monitoraġġ ambjentali tal-Baċir tal-Baħar l-Iswed u programm ta' qafas komuni Ewropew għall-iżvilupp tar-reġjun tal-Baħar l-Iswed

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	138 879,47

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)

**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Monitoraġġ ambjentali tal-Baċir tal-Baħar l-Iswed u programm qafas Ewropew komuni għall-izvilupp tar-reġjun tal-Baħar l-Iswed

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	112 500	0,—	120 300,14

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 03 Azzjoni preparatorja — Valutazzjoni tal-impatt ambjentali strateġika tal-izvilupp fl-Artiku Ewropew

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	335 789	p.m.	731 052	0,—	299 508,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 04 Azzjoni preparatorja — Baži ġuridika futura għall-informazzjoni forestali armonizzata tal-UE

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	175 000	—	120 000	0,—	455 000,—

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 04 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 05 Proġett pilota — Żvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	168 534,06

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 06 Azzjoni preparatorja — Klima tal-baċin Karpazjan

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	700 000	0,—	1 347 250,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

07 02 77 (ikompli)

07 02 77 06 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 07 Proġett pilota — Irkupru ta' bastimenti obsoleti li m'għadhomx jintużaw fis-sajd

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 08 Proġett pilota — Telf ekonomiku minhabba ammonti kbar ta' ilma li jintlefi fil-bliet qabel ma jilhaq il-konsumatur

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	381 000,—

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 09 Proġett pilota — Ċertifikazzjoni ta' prattiki agrikoli b'rilaxxi baxxi ta' karbonju

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	95 000	0,—	317 125,11

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 10 Proġett pilota — Ricerka kumplessa dwar il-metodi biex tiġi kkontrollata l-firxa tal-allergiji għall-ambrożja u għat-trab tad-dakra

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	150 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 11 Proġett pilota — Sistema Ewropea ta' rimborż għall-bottijiet tal-aluminju għax-xorb

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

07 02 77 (ikompli)

07 02 77 11 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 12 Proġett pilota — Analizi tal-letteratura dwar l-effetti potenzjali tat-tibdil fil-klima fuq iż-żoni ta' protezzjoni tal-ilma potabbli fl-Unjoni u l-identifikazzjoni ta' prijoritajiet fost tipi differenti ta' provvisti tal-ilma potabbli

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	180 771,60

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 13 Azzjoni preparatorja — L-iskema BEST (skema volontarja għal servizzi ta' bijodiversità u ekosistemi fit-territorji tar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u l-pajjiżi u territorji estra-Ewropej)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	800 000	—	1 000 000	1 972 668,—	292 342,87



**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)****07 02 77** (ikompli)

07 02 77 13 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 14 Proġett pilota — Ċiklu tar-riċiklaġġ tal-plastik u l-impatt ambjentali fil-baħar

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	481 199,—

*Kummenti*

Din il-Partita hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 15 Azzjoni preparatorja — Żvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	600 000	—	400 000	0,—	184 548,13

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)

**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 15 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 16 Proġett pilota — Precipitazzjoni atmosferika — Protezzjoni u użu effiċjenti tal-ilma helu

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	820 000	—	1 050 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 17 Proġett pilota — Studju komparattiv tal-pressjonijiet u miżuri fil-pjanijiet prinċipali ta' mmaniġġar tal-baċir tax-xmara fl-Unjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)****07 02 77 (ikompli)**

## 07 02 77 19 Proġett pilota — Irkupru ta' skart mill-baħar

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	400 000	—	300 000	0,—	284 902,50

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 07 02 77 20 Proġett pilota — Disponibilità, użu u sostenibilità tal-ilma għall-produzzjoni tal-enerġija nukleari u l-enerġija mill-fossili

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	375 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 07 02 77 21 Proġett pilota — Għarfien ġdid għal immaniġġar integrat tal-attività tal-bniedem fil-baħar

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	600 000	—	600 000	0,—	800 000,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)**

**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 21 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 22 Proġett pilota — Protezzjoni tal-bijodiversità permezz ta' remunerazzjoni ta' kisbiet ekoloġiċi abbażi tar-riżultati

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	600 000	500 000	750 000	1 985 494,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 23 Proġett pilota – Komunikazzjoni trażversali dwar politiki tal-UE marbuta mal-Ambjent: L-indirizzar tan-nuqqas ta' kuxjenza ambjentali taċ-ċittadini tal-UE permezz tal-ghodod awdjovizivi (filmati)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	750 000	p.m.	375 000	1 500 000,—	0,—

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)

07 02 77 (ikompli)

07 02 77 23 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu ghadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 24 Proġett pilota — “Effiċjenza fir-riżorsi” fil-prattika — Gheluq ta' ċikli minerali

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	400 000	—	700 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu ghadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 25 Azzjoni preparatorja — Komunikazzjoni kostali integrata u sistema tal-immaniġġar tar-riskji

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (ikompli)

**07 02 77** (ikompli)

07 02 77 25 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 26 Proġett pilota — il-Holqien ta' ċentru reġionali tax-Xlokk tal-Ewropa dwar ir-riċiklar avanzat ta' skart elettriku u elettroniku

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	225 000	750 000	375 000		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

Il-proġett pilota għandu l-għan li jixpruna r-riċiklar tal-iskart elettriku u elettroniku fir-reġjun tal-Balkani. L-istudju jinsisti dwar il-bżonn li tiġi żviluppata infrastruttura favur l-ambjent li tipprovdi wkoll benefiċċji ekonomiċi u soċjali lill-ekonomiji lokali. Dawn il-benefiċċji jistgħu jirriżultaw fi profitt għall-komunitajiet lokali permezz tal-holqien ta' impjegi b'mod iktar sostenibbli u għall-industrija biċ-ċentru ta' reċiklaġġ billi jiġi pprovdut aċċess aħjar għall-materji primi kemm għar-reġjun kif ukoll għall-UE. Dan il-proġett għandu jkun pass importanti 'l quddiem fil-proċess tat-tishih tal-koeżjoni u l-kooperazzjoni reġionali fir-reġjun tal-Balkani kif ukoll għandu jservi ta' sors importanti ta' materja prima sekondarja għall-industriji tal-UE, biex b'hekk tinghata spinta lill-mira fuq il-perjodu twil ta' żmien tal-UE għat-titjeb fl-effiċjenza fl-użu tar-riżorsi ta' materjali, id-dipendenza akbar tagħha fuq l-importazzjoni ta' xi materja prima minn pajjiżi terzi, u t-tranzizzjoni lejn ekonomija ċirkolari.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 27 Proġett pilota — Użu effiċjenti fir-riżorsi ta' skart imhallat

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	150 000	500 000	250 000		

**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**07 02 77** (*ikompli*)07 02 77 27 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li kienu ghadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

Ir-riċiklar tal-iskart hu pilastru importanti tal-aġenda għall-Effiċjenza fir-Riżorsi. Madankollu r-riċiklar ta' kwalità għolja fl-Ewropa hu limitat u attwalment hu żviluppat tajjeb fi ftit Stati Membri, għaldaqstant il-potenzjal għoli tar-riżorsi li jistgħu jiġu rkuprati hu attwalment traskurat. Filwaqt li fl-Ewropa hemm enfasi qawwija fuq l-iskart solidu municijali ("MSW"), dan jirrapprezenta perċentwal żgħir tal-iskart kollu disponibbli. L-iskart imhallat niexef bhall-iskart Kummerċjali u Industrijali, l-iskart domestiku goff u l-iskart mill-Kostruzzjoni u d-Demolizzjoni ("C&DW") jinkludi hafna aktar riżorsi li jistgħu jiġu estratti hafna aktar faċilment mill-materjali li johroġu mill-MSW(imxarrab). Minn dan it-tip ta' skart kollu, is-C&DW hu sinifikanti hafna, minhabba l-volum tiegħu (dan jirrapprezenta terz tal-iskart kollu fl-UE) u minhabba l-mira li attwalment hemm iffissata għalih fid-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad- 19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3) (70 % riċiklat).

L-iżvilupp tar-riċiklar C&DW (u effettivament ir-riċiklar ta' kwalunkwe tip ta' skart) isegwi ċerta tendenza "ġenerika", kif muri storikament mill-pajjiżi bi prestazzjoni għolja. Dan ifisser li l-mekkanizmi generali għar-riċiklae jistgħu jiġu identifikati u l-aħjar prattiki jistgħu jiġu deskritti. Mudelli u linjigwida msejsa fuq madwar 30 sena ta' riċiklae fi ftit Stati Membri, għandhom ikunu maghmula disponibbli lil dawk l-Istati Membri fejn ir-riċiklar għadu fil-bidu. Jenhtieg li r-riċiklar fl-Ewropa jkun stimolat bit-trasferiment tal-għarfien u l-kompetenza esperta.

Elementi importanti tar-riċiklar huma pereżempju l-kontroll tajjeb tal-flussi tal-iskart u l-garanzija tal-kwalità. L-industrija u l-awtoritajiet tar-riċiklar f'numru ta' Stati Membri żviluppaw għodod għal dan il-ghan, bħal ma hu s-sistema msejha Tracemat (materjali tal-intraċċar) u skemi ta' garanzija tal-kwalità inkluż l-itestjar ambjentali u ċ-certifikazzjoni.

Jenhtieg li r-riċiklar ta' skart imhallat niexef jiġi żviluppat. Materjali ta' valur bhall-injam u l-plastik jistgħu jiġu rkuprati u mhejjija għal użu ġdid. L-impjanti ta' riċiklae jistgħu ukoll jintużaw biex jitrattaw l-MSW jekk il-perċentwal niexfa tkun separata skont is-sors. Il-bini ta' din it-tip ta' kapacità ta' ssortjar hi possibbiltà f'dawk l-Istati Membri li jridu jsibu bilanċ ġust bejn ir-riċiklaġġ u l-incinerazzjoni.

*Mira*

Il-proġett pilota għandu l-ghan li jixpruna r-riċiklaġġ fl-Istati MEMbri, b'mod speċifiku fir-rigward tas-C&DW u dak marbut mal-iskart imhallat niexef, bl-implimentazzjoni tat-trasferiment effiċejenti tal-għarfien u tal-kompetenza esperta. Għandu jgħin ukoll lill-Istati Membri biex jilhq u l-miri taht id-Direttiva 2008/98/KE. Il-fattur ewlieni ta' suċċess huwa li l-industrija tal-iskart innifisha hija involuta. L-esperti huma rikonoxxuti bhala dawk li għandhom din il-kompetenza esperta u għarfien. B'mod speċifiku, il-proġett għandu l-ghan li jniedi, fuq bażi xierqa, ir-riċiklar tas-C&DW fi tliet Stati Membri (reġjuni). L-esperjenza storika għandha sservi bhala eżempju għal dawk l-Istati Membri fejn dan it-tip ta' riċiklar għadu ma bediex. Fir-rigward ta' tipi oħrajn ta' skart imhallat niexef, il-kazijiet ta' suċċess għandhom jiġu analizzati u għandhom jiġu żviluppati pjanijiet ta' mudelli għal Stati Membri oħrajn. Dan it-tip ta' riċiklar għandu jiġu mniedi fi Stat Membru wiehded (reġjun ta').

Kwistjoni ewlenija f'dan il-proġett hu li juri l-implimentazzjoni b'suċċess tal-ewwel passi lejn ir-riċiklar tas-C&DW f'reġjuni partikolari fl-Ewropa. Biex dan isehh hemm bżonn li l-partecipanti interessati f'dawn ir-reġjuni jaqblu dwar pjan ta' implimentazzjoni. Dan il-pjan jiddeskrivi l-miri li għandhom jinkisbu u l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu. Fil-parti l-kbira tagħhom, dawn l-azzjonijiet għandhom jirriflettu l-aħjar prattiki żviluppati abbażi tal-esperjenzi fi Stati Membri bi prestazzjoni ta' suċċess. Il-partecipanti interessati jaqblu dwar l-azzjonijiet u jiġu assenjati l-partijiet għal kull azzjoni. Kwistjonijiet ewlenin huma l-intraċċar affidabbli tal-iskart u l-kontroll ta' kwalità dwar prodotti riċiklati.

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI (ikompli)

07 02 77 (ikompli)

07 02 77 27 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 28 Proġett pilota — Insibu bilanċ bejn id-dritt tal-istat li jirregola l-oġġettivi legittimi tal-ordni pubblika, id-drittijiet tal-investituri li jipproteġu l-investimenti tagħhom, u d-drittijiet taċ-ċittadini fir-rigward tal-ambjent u s-sahha pubblika fid-dawl tas-Shubija Trans-Atlantika ta' Kummerċ u ta' Investiment (TTIP)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
400 000	200 000				

*Kummenti*

Dan il-proġett pilota jniedi d-djalogu pubbliku dwar il-harsien tal-ambjent fil-kuntest tat-TTIP. Id-djalogu jkun jinvolvi lill-partijiet interessati kollha, inklużi rappreżentanti tal-gvernijiet, l-esperti ambjentali u s-soċjetà ċivili. Id-djalogu jiffoka fuq il-prinċipji tar-regolamentazzjoni min-naħa tal-istat ta' oġġettivi legittimi tal-ordni pubblika, biex b'hekk jghin jifformula approċċ komuni biex jiġu ttrattati tali oġġettivi politiċi fid-dawl ta' skemi attwali u futuri għall-protezzjoni tal-investiment. Tali djalogu huwa essenzjali għall-fehim pubbliku kemm tal-htieġa għal regolamentazzjoni min-naħa tal-istat f'dawk l-oqsma, u l-htieġa li jkun żgurat li l-partijiet interessati kollha jiġu ttrattati b'mod ġust, u li jistgħu jistennew li tghaddi leġiżlazzjoni proporzjonata u prevedibbli.

Parti mill-appropriazzjoni tintuża sabiex jitwettqu analizijiet oġġettivi SWOT tat-TTIP li, abbażi tagħhom, jista' jidded l-għarfien min-naħa tal-pubbliku tal-benefiċċji u l-izvantaġġi reali.

*Bażi ġuridika*

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

07 02 77 29 Proġett pilota — Bini ta' kapacità, żvilupp programmatiku, u komunikazzjoni fil-qasam tat-tassazzjoni ambjentali u r-riforma baġitarja

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				



**KAPITOLU 07 02 — POLITIKA AMBJENTALI FL-LIVELL TAL-UNJONI U INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**07 02 77** (*ikompli*)07 02 77 29 (*ikompli*)*Kummenti*

Dan il-proġett pilota jikkontribwixxi għall-iżvilupp ulterjuri ta' strumenti bbażati fuq is-suq (MBI) fil-qasam tal-politika ambjentali billi jtejjeb il-kapaċità li jkollhom l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili biex jipparteċipaw fit-tfassil tal-politiki tal-UE fl-akkwist pubbliku ekoloġiku (APE), fit-tnaqqis ta' sussidji dannużi u l-ekotassazzjoni. Fil-preżent hemm nuqqas ta' kapaċità f'dawn l-oqsma fil-livell tal-UE, u f'tit li xejn koordinament tal-isforzi ta' riforma fl-Istati Membri u fil-livell tal-UE. Aktar involviment tal-esperti tas-soċjetà ċivili fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politiki tal-akkwist pubbliku, it-tnaqqis ta' sussidji dannużi u l-ekotassazzjoni kieku jtejbju l-adozzjoni ta' politiki bħal dawn fl-Istati Membri. Networking bejn is-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet pubbliċi interessati fl-APE, it-tnaqqis ta' sussidji dannużi u l-ekotassazzjoni jkunu mod kif tinghata spinta lill-kapaċità tas-soċjetà ċivili tal-UE, filwaqt li jiġu sfruttati l-esperjenzi fl-Istati Membri permezz tal-iskambju tal-ahjar Prattiki u parteċipazzjoni akbar fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-UE.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 07 — AMBJENT

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD- DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AMBJENT
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD- DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AMBJENT

*TITOLU 08*

**RIĊERKA U INNOVAZZJONI**

KUMMISSJONI

TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

**TITOLU 08****RIĊERKA U INNOVAZZJONI****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitulu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
08 01	NEFQA AMMINISTRAT-TIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI"	336 167 303	336 167 303	319 121 038	319 121 038	313 190 570,70	313 190 570,70
08 02	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA	5 304 034 511	4 926 435 655	5 018 151 648	3 192 746 926	6 005 315 071,07	4 660 403 095,95
08 03	PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET INDIRETTI	176 801 600	218 007 294	140 512 000	102 676 396	373 401 189,16	312 204 136,86
08 04	ITER	882 215 057	506 677 968	720 917 805	476 101 060	1 209 394 563,47	480 715 680,20
08 05	PROGRAMM TA' RIĊERKA TAL-FOND TAR-RIĊERKA GHALL-FAHAM U L-AZZAR	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	53 655 461,18	48 797 084,52
	<b>Titolu 08 — Total</b>	<b>6 699 218 471</b>	<b>5 987 288 220</b>	<b>6 198 702 491</b>	<b>4 090 645 420</b>	<b>7 954 956 855,58</b>	<b>5 815 310 568,23</b>

**TITOLU 08****RIĊERKA U INNOVAZZJONI***Kummenti*

Dawn ir-rimarki japplikaw għal-linji tal-baġit kollha f'dan it-titolu.

L-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni taht dan it-titolu se jikkontribwixxu għal tliet programmi prinċipali ta' riċerka, jiġifieri Orizzont 2020, Euratom u l-programm għall-proġett ITER. Huwa se jkopri wkoll il-programmi ta' riċerka tal-fond tar-riċerka għall-faham u l-azzar.

Dan se jitwettaq sabiex jiġu segwiti l-oġettivi ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, bil-għan li jikkontribwixxi għall-holqien ta' soċjetà tal-għerf, ibbażata fuq iż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri billi jappoġġa l-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni Ewropea kollha, li tiegħu d-dinamizmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea fil-limiti tal-għarfien, issahhaħ ir-rizorsi umani għar-riċerka u t-teknoloġija fl-Ewropa, b'mod kwantitattiv u kwalitattiv u l-kapaċitajiet tar-riċerka u l-innovazzjoni fl-Ewropa kollha u tassigura l-ahjar użu tagħhom.

Għandu jittiehed kont b'mod partikolari tal-htieġa li jissahhu l-isforzi biex tizdied il-partecipazzjoni u jissahhaħ ir-rwol tan-nisa fix-xjenza u r-riċerka.

Taht dawn l-Artikoli u Partiti jaqgħu wkoll l-ispejjeż ta' laqgħat, konferenzi, workshops u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjament ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli magħmulin fisem l-Unjoni biex jiġu investigati oqsma ġodda ta' riċerka xierqa għal azzjoni tal-Unjoni, fost l-oħrajn fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont programmi qafas preċedenti.

Dawn l-appropriazzjonijiet ikopru wkoll in-nefqa amministrattiva, inkluża n-nefqa fuq il-persunal, sew jekk koperta mir-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll jekk le, informazzjoni, pubblikazzjonijiet, operazzjoni amministrattiva u teknika, u ċerti partiti oħra ta' nefqa relatati ma' infrastruttura interna marbuta mal-kisba tal-għan tal-miżura li minnha jiffurmaw parti integrali, inklużi l-azzjoni u l-inizjattivi meħtieġa għat-thejjija u l-monitoraġġ tal-istrategija tal-Unjoni dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni (RTD).

Id-dhul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Il-possibbiltà ta' partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet minn pajjiżi terzi fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentifika u Teknika hija prevista għal xi whud minn dawn il-proġetti. Kull kontribuzzjoni finanzjarja se tiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u tista' twassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Id-dhul mill-Istati li jiehdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentifika u Teknika se jiddaħhal fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

Kull dhul mill-kontribuzzjoni ta' korpi li ma jagħmlux parti mill-attivitajiet tal-Unjoni jiddaħhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

L-approprjazzjonijiet addizzjonali jkunu disponibbli taħt il-Partiti 08 02 50 01, 08 03 50 01 u 08 04 50 01.

L-approprjazzjonijiet amministrattivi ta' dan it-Titolu se jkunu pprovduti taħt l-Artikolu 08 01 05.

KUMMISSJONI  
TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
08 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI"					
<b>08 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"</i></b>	5.2	8 559 194	8 392 076	8 850 671,53	103,41
<b>08 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"</i></b>					
08 01 02 01	Persunal estern	5.2	279 619	278 259	139 227,64	49,79
08 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5.2	382 840	383 826	394 564,—	103,06
	<i>Artikolu 08 01 02 — Subtotal</i>		662 459	662 085	533 791,64	80,58
<b>08 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"</i></b>	5.2	543 389	543 304	665 358,75	122,45
<b>08 01 05</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal programmi riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"</i></b>					
08 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	104 430 000	106 740 801	108 764 594,85	104,15
08 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	27 432 315	24 484 000	28 175 642,33	102,71
08 01 05 03	Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1.1	51 172 413	37 484 811	46 501 435,98	90,87
08 01 05 11	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-Programm tal-Euratom	1.1	9 645 000	11 607 000	11 237 995,46	116,52
08 01 05 12	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom	1.1	720 000	932 000	1 041 142,60	144,60
08 01 05 13	Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom	1.1	3 117 000	4 413 000	4 210 230,53	135,07
08 01 05 21	Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER	1.1	7 033 943	5 128 000	4 964 972,69	70,59

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>08 01 05</b>	(ikompli)					
08 01 05 22	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER	1.1	225 000	133 000	148 575,07	66,03
08 01 05 23	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER	1.1	2 450 000	1 846 000	1 761 179,62	71,88
	<i>Artikolu 08 01 05 — Subtotal</i>		206 225 671	192 768 612	206 805 769,13	100,28
<b>08 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
08 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	1.1	37 572 770	39 415 000	40 092 000,—	106,70
08 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	1.1	57 578 641	56 369 001	46 765 400,—	81,22
08 01 06 03	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u ta' Daqs Medju - Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	1.1	21 056 283	19 055 000	9 477 579,65	45,01
08 01 06 04	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Networks — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	1.1	3 968 896	1 915 960		
	<i>Artikolu 08 01 06 — Subtotal</i>		120 176 590	116 754 961	96 334 979,65	80,16
	<b>Kapitolu 08 01 — Total</b>		<b>336 167 303</b>	<b>319 121 038</b>	<b>313 190 570,70</b>	<b>93,17</b>

**08 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 559 194	8 392 076	8 850 671,53

**08 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"**

## 08 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
279 619	278 259	139 227,64

## 08 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
382 840	383 826	394 564,—



## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
543 389	543 304	665 358,75

08 01 05 **Nefqa ta' sostenn għal programmi riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Riċerka u innovazzjoni"**

## 08 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
104 430 000	106 740 801	108 764 594,85

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — l-Orizzont 2020, li għandhom pożizzjonijiet fil-pjanijiet awtorizzati tal-istabbiliment involuti f'azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi mhux nukleari, inkluż persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 02.

## 08 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
27 432 315	24 484 000	28 175 642,33

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 05 (ikompli)

08 01 05 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa fuq il-persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — l-Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taħt il-programmi mhux nukleari, inkluż persunal estern f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 02.

08 01 05 03 Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
51 172 413	37 484 811	46 501 435,98

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva ohra għall-immaniġġjar kollu tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — l-Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taħt il-programmi mhux nukleari, inkluż nefqa amministrattiva ohra magħmula minn persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbuta mal-ksib tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u kull nefqa ohra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompieti ta' awtorità pubblika mogħtija barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, it-thejjija, l-immaniġġjar, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizzjoni tal-programm jew proġetti, bħal, iżda mhux limitata biss, għan-nefqa fuq konferenzi, workshops, seminars, żvilupp u manutenzjoni ta' sistemi tal-informatika, missjonijiet, tahrig u rappreżentanzi.

**KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)****08 01 05** (ikompli)

08 01 05 03 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 08 02.

08 01 05 11 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-Programm tal-Euratom

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 645 000	11 607 000	11 237 995,46

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-Programm tal-Euratom, li għandhom pożizzjonijiet fil-pjanijiet awtorizzati tal-istabbiliment involuti f'azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi nukleari, inkluż persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 08 03.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

## 08 01 05 (ikompli)

## 08 01 05 12 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
720 000	932 000	1 041 142,60

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa fuq il-persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-Programm tal-Euratom, fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi nukleari, inkluż persunal estern f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 03.

## 08 01 05 13 Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 117 000	4 413 000	4 210 230,53

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva ohra għall-immaniġġjar kollu tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-Programm tal-Euratom fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi nukleari, inkluż nefqa amministrattiva ohra magħmula minn persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbuta mal-ksib tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-partita u kull nefqa ohra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompieti ta' awtorità pubblika mogħtija barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, it-thejjija, l-immaniġġjar, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizzjoni tal-programm jew proġetti, bħal, iżda mhux limitata biss, għan-nefqa fuq konferenzi, workshops, seminars, żvilupp u manutenzjoni tas-sistemi tal-informatika, missjonijiet, tahrig u rappreżentanzi.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 05 (ikompli)

08 01 05 13 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 03.

08 01 05 21 Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 033 943	5 128 000	4 964 972,69

Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-programm għall-proġett ITER, li għandhom pożizzjonijiet fil-pjani awtorizzati tal-istabbiliment involuti f'azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi nukleari u mhux nukleari, inkluż persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 04.

08 01 05 22 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
225 000	133 000	148 575,07

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa fuq il-persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-programm għall-proġett ITER, fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taht il-programmi nukleari, inkluż persunal estern f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 08 04.

08 01 05 23 Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — ITER

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 450 000	1 846 000	1 761 179,62

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 05 (ikompli)

08 01 05 23 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva oħra għall-immaniġġjar kollu tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — il-programm għall-proġett ITER fil-forma ta' azzjoni indiretta li taqa' taħt il-programmi nukleari, inkluż nefqa amministrattiva oħra magħmula minn persunal f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbuta mal-ksib tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-Partita u kull nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompi ta' awtorità pubblika mogħtija barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, it-thejjija, l-immaniġġjar, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-superviżjoni tal-programm jew proġetti, bħal, iżda mhux limitata biss, għan-nefqa fuq konferenzi, workshops, seminars, żvilupp u manutenzjoni tas-sistemi tal-informatika, missjonijiet, tahrig u rappreżentanzi.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 08 04.

08 01 06 **Aġenziji eżekuttivi**

08 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
37 572 770	39 415 000	40 092 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operazzjonali tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka li jsiru b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jgħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)****08 01 06** (ikompli)

08 01 06 01 (ikompli)

Il-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'certi kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/972/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Ideat" li timplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 243).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/37/KE tal-14 ta' Diċembru 2007 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka għall-ġestjoni tal-programm speċifiku Komunitarju Ideat fil-qasam tar-riċerka fil-fruntieri tal-għarfien b'applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 9, 12.1.2008, p. 15).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni ta' 2013/779UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka u li tirrevoka d-Deciżjoni 2008/37/KE (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 58).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 06 (ikompli)

08 01 06 01 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9428 tal-20 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tar-riċerka fil-fruntieri tal-għarfien li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni.

08 01 06 02 Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
57 578 641	56 369 001	46 765 400,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operazzjonali tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka li jsiru b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).



## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 06 (ikompli)

08 01 06 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/973/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Nies" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 272).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni f"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/46/KE tal-14 ta' Diċembru 2007 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka għall-ġestjoni ta' ċerti oqsma tal-programmi Komunitarji speċifiċi Nies, Kapaċitajiet u Kooperazzjoni fil-qasam tar-riċerka b'applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 9, 12.1.2008, p. 15).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/778/UE tat-13 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka u li tirrevoka d-Deciżjoni 2008/46/KE (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 54).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9418 tal-20 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka bil-hsieb li ttwettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni.

08 01 06 03 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju - Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 056 283	19 055 000	9 477 579,65

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operazzjonali tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka li jsiru b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

## 08 01 06 (ikompli)

## 08 01 06 03 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bhalta informazzjoni, dawn l-ammonti jgħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jidher fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Dicembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1230/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 li tadotta programm multiannwali għall-azzjoni fil-qasam tal-enerġija: Enerġija Intelligenti — Ewropa (2003–2006) (ĠU L 176, 15.7.2003, p. 29).

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Dicembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/20/KE tat-23 ta' Dicembru 2003 li tistabbilixxi aġenzija eżekuttiva, l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelligenti, biex timmaniġġja l-azzjoni tal-Komunità fis-settur tal-enerġija bl-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 85).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/372/KE li temenda d-Deciżjoni 2004/20/KE sabiex tibdel l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelligenti f'Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (GU L 140, 1.6.2007, p. 52).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2007) 3198 tad-9 ta' Lulju 2007 li tiddelega setgħat lill-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni" bil-ghan li jitwettqu l-kompiti marbuta mal-implimentazzjoni tal-Programm Enerġija Intelligenti — Ewropa 2003-2006, il-Programm Marco Polo 2003-2006, il-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni 2007-2013 u l-Programm Marco Polo 2007-2013 li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit tal-Komunità.

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

08 01 06 (ikompli)

08 01 06 03 (ikompli)

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/771/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju" u li tħassar id-Deciżjonijiet 2004/20/KE u 2007/372/KE (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 73).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9414 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija, l-ambjent, l-azzjoni klimatika, il-kompetittività u l-SMEs, ir-riċerka u innovazzjoni, l-ICT, il-politika marittima u s-sajd li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni.

08 01 06 04 Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 968 896	1 915 960	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operazzjonali tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka li jsiru b'riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiddiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Iż-Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-pan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

KUMMISSJONI

TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA U INNOVAZZJONI" (ikompli)

**08 01 06** (ikompli)

08 01 06 04 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

*Atti ta' referenza*

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/801/UE tat-23 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks u li thassar id-Deċiżjoni 2007/60/KE kif emendata bid-Deċiżjoni 2008/593/KE (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 65).

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' C(2013) 9235 tat-23 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks bil-ħsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fl-oqsma tat-trasport, l-infrastruttura tal-enerġija u fil-qasam tat-trasport u r-riċerka fl-enerġija u l-innovazzjoni, li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 02	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA								
<b>08 02 01</b>	<b>Xjenza eċċellenti</b>								
08 02 01 01	Tishih tar-riċerka esplora- torja fil-Kunsill Ewropew ghar-Riċerka	1.1	1 650 723 198	449 911 575	1 641 772 694	44 756 352			
08 02 01 02	Tishih tar-riċerka fit- teknoloġiji futuri u emer- genti	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
08 02 01 03	Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici	1.1	188 149 548	73 032 317	171 632 176	309 837			
	<i>Artikolu 08 02 01 — Subtotal</i>		1 838 872 746	522 943 892	1 813 404 870	45 066 189			
<b>08 02 02</b>	<b>Rwol ta' tmexxija indus- trjali</b>								
08 02 02 01	Tmexxija fin-nanotekno- loġiji, materjali avvanzati, teknoloġija tal-lażer, bjo- teknoloġija u manifatturar u proċessar avvanzati	1.1	503 592 719	178 666 161	460 847 841	42 681 808			
08 02 02 02	Titjib tal-aċċess ghal finanzjament ta' riskju ghal investiment fir- riċerka u l-innovazzjoni	1.1	342 534 670	282 101 522	363 564 753	310 056 561			
08 02 02 03	Żieda tal-innovazzjoni fl- intrapriżi żgħar u medji (SMEs)	1.1	36 588 561	33 186 975	33 663 565	3 067 854			
	<i>Artikolu 08 02 02 — Subtotal</i>		882 715 950	493 954 658	858 076 159	355 806 223			
<b>08 02 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
08 02 03 01	Titjib tas-saħħa u l- benessri matul il-hajja	1.1	540 954 714	271 316 606	545 411 715	40 118 438			
08 02 03 02	Assikurazzjoni ta' prov- visti suffiċjenti ta' ikel sikur, tajjeb għas-saħħa u ta' kwalità għolja u prodotti b'bażi bijoloġika oħrajn	1.1	94 094 592	83 884 929	201 772 598	22 468 062			
08 02 03 03	Twettiq tat-tranzizzjoni ghal sistema energetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva	1.1	313 168 348	137 003 313	278 434 628	28 655 994			
08 02 03 04	Kisba ta' sistema tat-tras- port Ewropea effiċjenti fir- riżorsi, tiffavorixxi l- ambjent, sikura u assjema- tika	1.1	159 469 104	288 354 444	394 541 594	8 086 531			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>08 02 03</b>	(ikompli)								
08 02 03 05	Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-rizorsi u reżiljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima	1.1	297 719 374	131 157 582	271 940 800	2 478 694			
08 02 03 06	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklussivi, innovattivi u riflettivi	1.1	114 233 382	74 273 114	134 023 811	17 625 757			
	Artikolu 08 02 03 — Subtotal		1 519 639 514	985 989 988	1 826 125 146	119 433 476			
<b>08 02 04</b>	<b>Tixrid tal-eċċellenza u firxa tal-partecipazzjoni</b>	1.1	93 183 570	62 039 896	66 905 973	5 253 030			
<b>08 02 05</b>	<b>Attivitajiet orizzontali ta' Orizzont 2020</b>	1.1	47 450 000	10 136 096	p.m.	p.m.			
<b>08 02 06</b>	<b>Xjenza mas-soċjetà u għaliha</b>	1.1	54 853 984	25 322 763	p.m.	p.m.			
<b>08 02 07</b>	<b>Impriżi Kongunti</b>								
08 02 07 31	L-Impriża Kongunta tal-Inizjattiva tal-Mediċini Innovattivi 2 (IMI2) — Nefqa ta' Appoġġ	1.1	670 585	668 978	490 000	490 000			
08 02 07 32	L-Impriża Kongunta Inizjattiva dwar Mediċini Innovattivi 2 (IMI2)	1.1	211 379 415	57 627 199	207 300 000	16 600 000			
08 02 07 33	Impriża Kongunta tal-Industriji b'bażi bijoloġika (BBI) — Nefqa ta' appoġġ	1.1	1 600 083	1 596 249	977 500	977 500			
08 02 07 34	Impriża Kongunta tal-Industriji b'Bażi Bijoloġika (BBI)	1.1	200 495 917	17 527 581	50 000 000	p.m.			
08 02 07 35	L-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2) — Nefqa ta' appoġġ	1.1	1 864 218	1 859 751	1 225 333	1 225 333			
08 02 07 36	L-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2)	1.1	339 977 529	94 370 545	100 000 000	13 000 000			
08 02 07 37	L-Impriża Kongunta fil-qasam ta' Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2) — Nefqa ta' appoġġ	1.1	466 833	465 714	292 667	292 667			

KUMMISSJONI  
TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 02 07	(ikompli)								
08 02 07 38	L-Impriza Kongunta fil-qasam ta' Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2)	1.1	109 114 167	29 060 885	93 354 000	p.m.			
	Artikolu 08 02 07 — Subtotal		865 568 747	203 176 902	453 639 500	32 585 500			
08 02 50	<b>Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
08 02 50 01	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
08 02 50 02	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45	
	Artikolu 08 02 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45	
08 02 51	<b>Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet indiretti KE (2007 sa 2013)</b>	1.1	p.m.	2 618 411 227	p.m.	2 618 132 885	5 758 233 929,92	4 435 457 503,64	169,39
08 02 52	<b>Tlestija tal-programmi kwadru tar-riċerka preċedenti — Azzjonijiet indiretti (ta' qabel l-2007)</b>	1.1	p.m.	3 585 233	p.m.	16 232 123	1 642 231,15	46 517 673,92	1 297,48
08 02 77	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
08 02 77 01	Proġett pilota — Koordinazzjoni tar-riċerka dwar l-użu tal-omeopatija u fitoterapija fit-trobbija tal-annimali	2	p.m.	p.m.	p.m.	125 000	0,—	0,—	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 02 77	(ikompli)								
08 02 77 02	Proġett pilota — Irkupru materjali primi kritiċi permezz tar-riċiklaġġ: opportunità għall-UE u l-Unjoni Afrikana	4	p.m.	p.m.	—	112 500	500 000,—	247 404,94	
08 02 77 03	Proġett pilota — Riċerka u żvilupp għall-mard relatat mal-faqar u li gie traskurat għall-kisba tal-kopertura tas-sahha universali għal wara l-2015	1.1	750 000	375 000					
08 02 77 04	Azzjoni preparatorja — Lejn Sistema Unika u Innovattiva Ewropea tat-Trasport	1.1	1 000 000	500 000					
	Artikolu 08 02 77 — Subtotal		1 750 000	875 000	p.m.	237 500	500 000,—	247 404,94	28,27
	<b>Kapitolu 08 02 — Total</b>		<b>5 304 034 511</b>	<b>4 926 435 655</b>	<b>5 018 151 648</b>	<b>3 192 746 926</b>	<b>6 005 315 071,07</b>	<b>4 660 403 095,95</b>	<b>94,60</b>

## Kummenti

Dawn il-kummenti baġitarji huma applikabbli għal-linji kollha tal-baġit f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tintuża għall-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni — Orizzont 2020 li jkopri l-perjodu 2014-2020 u jiġbor flimkien il-finanzjament kollu eżistenti tal-Unjoni għar-riċerka u l-innovazzjoni, inkluż il-Programm Qafas għar-Riċerka, l-attivitajiet relatati mal-innovazzjoni tal-Programm Qafas tal-Kompetittività u l-Innovazzjoni u l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT). Il-Programm ikollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 “Unjoni tal-Innovazzjoni” u inizjattivi ewlenin oħra, notevolment “Aġenda Diġitali għall-Ewropa” “Ewropa effiċjenti fir-riżorsi” u “Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni”, kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka (ERA). Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni madwar l-Unjoni kollha billi jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ suffiċjenti ta' riċerka addizzjonali, żvilupp u finanzjament għall-innovazzjoni.

Din l-appropriazzjoni se tintuża skont ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013, ipprezentata mill-Kummissjoni fit-30 ta' Novembru 2011, li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni f'“Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni — Orizzont 2020 (2014-2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.



**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)**

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**08 02 01 Xjenza eċċellenti***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 għandha l-għan li tirrinforza u testendi l-eċċellenza tal-baži tax-xjenza tal-Unjoni u tassigura provvista stabbli ta' riċerka ta' klassi dinjija sabiex tiġi assicurata l-kompetittività fit-tul tal-Unjoni. Hija se tappoġġa l-aħjar ideat, tiżviluppa t-talent fl-Ewropa, tippovdi lir-riċerkaturi aċċess għal infrastruttura tar-riċerka ta' priyorità, u tagħmel lill-Unjoni post attraenti għall-aħjar riċerkaturi tad-dinja. L-azzjonijiet ta' riċerka li għandhom jiġu ffinanzjati se jiġu determinati skont il-htieġa u l-opportunitajiet tax-xjenza, mingħajr priyoritajiet tematiċi determinati minn qabel. L-aġenda tar-riċerka se tiġi stabbilita f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-komunità xjentifika, u r-riċerka se tiġi ffinanzjata abbażi tal-eċċellenza.

**08 02 01 01 Tishih tar-riċerka esploratorja fil-Kunsill Ewropew għar-Riċerka***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 650 723 198	449 911 575	1 641 772 694	44 756 352		

*Kummenti*

L-attività fundamentali tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka (ERC) għandha tkun li jipprovdi finanzjament attraenti fit-tul sabiex jappoġġa investigaturi eċċellenti u t-timijiet ta' riċerka tagħhom biex iwettqu riċerka li twassal għal skoperti ġodda, u li jkollha riskju għoli/gwadann kbir. Għandha tingħata priyorità partikolari sabiex jiġu meghjuna riċerkaturi eċċellenti li jkunu għadhom fil-bidu tal-karriera tagħhom biex sakemm isiru indipendenti jingħataw appoġġ adegwat fl-istadju kritiku, meta dawn ikunu qed jistabbilixxu jew jikkonsolidaw it-tim jew il-programm ta' riċerka tagħhom. L-ERC għandu jappoġġa wkoll, kif mehtieġ, modi ta' hidma emergenti ġodda fid-dinja xjentifika li jkollhom il-potenzjal li jiksbu riżultati rivoluzzjonarji u jiffacilita l-esplorazzjoni tal-potenzjal ta' innovazzjoni kummerċjali u soċjali tar-riċerka li jffinanzja.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 01 (ikompli)

## 08 02 01 02 Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emerġenti

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

L-attività fl-oġġettivi speċifiċi tat-“Teknoloġiji futuri u emerġenti” (FET) għandha ssostrni riċerka xjentifika u teknoloġika fundamentali li tesplora teknoloġiji futuri godda billi tisfida l-paradimmi preżenti u tazzarda tidhol f'oqsma mhux magħrufa. Barra minn hekk, l-attivitajiet FET għandhom jindirizzaw numru ta' temi ta' riċerka esploratorji promettenti bil-potenzjal li tiġi ġġenerata massa kritika ta' proġetti interrelatati li, flimkien, jikkostitwixxu esplorazzjoni tat-temi wiesgħa u b'ħafna aspetti u jibnu hażna Ewropea tal-ġharfien. Fl-aħhar nett, l-attivitajiet FET għandhom isostnu riċerka ambizzjuża fuq skala kbira u xprunata mix-xjenza li timmira li tikseb skoperti xjentifiċi. Tali attivitajiet se jibbenefikaw mill-allinjament tal-aġendi Ewropej u nazzjonali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## 08 02 01 03 Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
188 149 548	73 032 317	171 632 176	309 837		

**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (ikompli)**08 02 01** (ikompli)

08 02 01 03 (ikompli)

*Kummenti*

Attività tal-infrastrutturi tar-riċerka se tassigura l-implimentazzjoni u l-operat tal-ESFRI (Forum Strateġiku Ewropew għall-Infrastruttura tar-Riċerka) u ta' infrastrutturi tar-riċerka oħra ta' klassi dinjija, inkluż l-iżvilupp ta' faċilitajiet ta' msieħba reġjonali, għall-2020 u lil hinn. Barra minn hekk, se jkunu assigurati l-integrazzjoni ta' infrastrutturi nazzjonali tar-riċerka u l-aċċess għalihom u l-iżvilupp, l-iskjerament u l-operat ta' infrastrutturi elettronici. L-attività tinkoraġġixxi wkoll lill-infrastrutturi tar-riċerka sabiex jaġixxu biex ikunu minn tal-ewwel li jadottaw it-teknoloġija, jippromwovu shubijiet ta' riċerka u żvilupp (R&Ż) mal-industrija, jiffaċilitaw l-użu industrijali tal-infrastrutturi tar-riċerka u jstimulaw il-holqien ta' raggruppamenti tal-innovazzjoni.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

**08 02 02** **Rwol ta' tmexxija industrijali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 għandha l-għan li tagħmel lill-Unjoni post aktar attraenti għall-investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni, billi tippromwovi attivitajiet fejn in-negozji jstabbilixxu l-aġenda kif ukoll li taċċellera l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda li se jsostnu n-negozji futuri u t-tkabbir ekonomiku. Hija se tippromvdi investiment kbir f'teknoloġiji industrijali ewlenin, timmassimizza l-potenzjal ta' tkabbir tal-kumpaniji tal-Unjoni billi tippromvdi livelli adegwati ta' finanzi u tghin lill-SMEs innovattivi jikbru f'kumpaniji ewlenin fid-dinja.

08 02 02 01 Tmexxija fin-nanoteknoloġiji, materjali avvanzati, teknoloġija tal-lazer, bijoteknoloġija u manifatturar u proċessar avvanzati

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
503 592 719	178 666 161	460 847 841	42 681 808		

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 02 (ikompli)

## 08 02 02 01 (ikompli)

## Kummenti

It-tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali għandha tipprovdi sostenn dedikat għar-riċerka, l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni dwar in-nanoteknoloġija, il-materjali avvanzati, il-bijoteknoloġija u l-manifatturar u l-ipproċessar avvanzati. Se ssir enfasi fuq l-interazzjonijiet u l-konvergenza ma' u bejn it-teknoloġiji differenti. Barra minn hekk, l-enfasi għandha tkun fuq l-R&D, attivitajiet pilota fuq skala kbira u attivitajiet ta' dimostrazzjoni, pjattaformi għall-ittestjar u laboratorji hajjin, il-holqien ta' prototipi u l-validazzjoni tal-prodott f'linji pilota. L-attivitajiet għandhom ikunu ddisinjati biex jagħtu spinta lill-kompetittività industrijali billi jstimulaw l-industrija, u b'mod partikolari lill-SMEs, biex jagħmlu aktar investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## 08 02 02 02 Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
342 534 670	282 101 522	363 564 753	310 056 561		

## Kummenti

L-għan ta' din l-attività huwa li tgħin il-kumpaniji u tipi oħra ta' organizzazzjoni involuti fir-riċerka u l-innovazzjoni (R&I) biex jiksbu aċċess aħjar, permezz ta' strumenti finanzjarji, għal self, garanziji, kontragaranziji u finanzi ibridi, intermedji u ta' ekwità. Il-faċilitajiet tas-self u l-ekwità jitmexxew f'manjiera xprunata mid-domanda, permezz tal-prijoritajiet ta' setturi partikolari jew tal-programmi tal-Unjoni oħrajn u jiġu immirati jekk ikun magħmul disponibbli l-finanzjament top-up. Il-fokus huwa l-attirar ta' investimenti privati fir-R&I. Il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) u l-Fond Ewropew tal-Investment (FEI) ikollhom rwol importanti, bhala entitajiet inkarigati, fl-implimentazzjoni ta' kull faċilità ta' strument finanzjarju f'isem u fi shubija mal-Kummissjoni. Parti minn din l-appropriazzjoni tintuża biex tirrinforza l-bażi kapitali tal-FEI fil-forma ta' kapital paid-in.

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 02 (ikompli)

08 02 02 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

08 02 02 03 Żieda tal-innovazzjoni fl-intrapriżi żgħira u medji (SMEs)

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
36 588 561	33 186 975	33 663 565	3 067 854		

## Kummenti

Sabiex tiġi sostnuta l-partecipazzjoni tal-SMEs f'Orizzont 2020, se jiġi introdott strument dedikat orjentat lejn is-suq, li se jimmira t-tipi kollha ta' SMEs innovattivi li jixtiequ jiżviluppaw, jikbru u jinternazzjonalizzaw. Barra minn hekk, se jiġi pprovdut appoġġ lil SMEs ta' riċerka intensiva fi proġetti ta' riċerka transnazzjonali u lil negozji ġodda mmexxija min-nisa. Se jiġu sostnuti wkoll attivitajiet li jtejbju l-kapaċità ta' innovazzjoni tal-SMEs u jtejbju l-kundizzjonijiet qafas għall-innovazzjoni.

Skont ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013, għandu jingħata appoġġ lill-innovazzjoni fis-SMEs permezz tal-implimentazzjoni ta' strument tas-SMEs taht sistema unika ta' ġestjoni, u dan l-appoġġ għandu jiġi implimentat minn isfel għal fuq. Skont l-Anness II ta' dak ir-Regolament, fi hdan il-mira ta' allokkazzjoni minima ta' 20% tal-baġits totali magħquda għall-oġettiv speċifiku "Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" u l-prijorità "Sfidi tas-Socjetà" għas-SMEs, minimu ta' 5 % ta' dawk il-baġits magħqud inizjalment se jiġi allokati lill-istrument tas-SMEs iddedikat. Minimu ta' 7 % tal-baġits totali tal-oġettiv speċifiku "Tmexxija fit-teknoloġiji abilitanti u industrijali" u l-prijorità "Sfidi tas-Socjetà" jiġi allokati lill-istrument iddedikat tal-SMEs fuq medja tat-tul ta' żmien tal-Orizzont 2020.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 02 (ikompli)

08 02 02 03 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

08 02 03 **Sfidi soċjetali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 twieġeb direttament għall-prijoritajiet tal-politika u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrategija Ewropa 2020. Dawn l-attivitajiet se jiġu implimentati permezz ta' approċċ ibbażat fuq l-isfidi li jiġbru flimkien ir-rizorsi u l-għarfien foqsmi, teknoloġiji u dixxiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu sħiħ mir-riċerka sas-suq, b'enfasi għda fuq attivitajiet relatati mal-innovazzjoni bħall-pilotaġġ, id-dimostrazzjoni, il-bażijiet sperimentali, is-sostenn għall-akkwist pubbliku, id-disinn, l-innovazzjoni mmexxija mill-utenti aħharin, l-innovazzjoni soċjali u l-użu mis-suq tal-innovazzjonijiet. L-attivitajiet se jappoġġaw direttament il-kompetenzi tal-politika settorjali korrispondenti fil-livell tal-Unjoni u jiehdu approċċ sensittiv għall-ġeneru filwaqt li jimmiraw għal partecipazzjoni bilanċjata bejn l-irġiel u n-nisa.

08 02 03 01 Titjib tas-saħha u l-benessri matul il-hajja

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
540 954 714	271 316 606	545 411 715	40 118 438		

*Kummenti*

Is-saħha u l-benessri matul il-hajja għal kulhadd, sistemi tas-saħha u tal-kura ta' kwalità għolja u ekonomikament sostenibbli, u l-opportunitajiet ta' impjiegi godda u tkabbir fis-settur tas-saħha u l-industriji relatati tiegħu huma l-għanijiet ta' din l-attività. Għal dak il-għan, l-attivitajiet se jiffukaw fuq il-promozzjoni effettiva tas-saħha u l-prevenzjoni tal-mard (eż. il-fehim tad-determinanti tas-saħha, l-iżvilupp ta' vaċċini preventivi aħjar). Tingħata attenzjoni partikolari lill-ispeċifitajiet tas-saħha marbuta mal-ġeneru u mal-età. Barra minn hekk, issir enfasi fuq il-ġestjoni, it-trattament u l-kura tal-mard, id-dizabilità u l-funzjonament imnaqqas (eż. billi l-għarfien jiġi ttrasferit għall-prattika klinika u azzjonijiet ta' innovazzjoni li jstgħu jiġu adattati, użu aħjar tad-dejta dwar is-saħha, għajxien indipendenti u assistiti). Barra dan, se jsiru sforzi sabiex jittejjeb it-tehid tad-deciżjonijiet fil-forniment tal-prevenzjoni u t-trattament, tiġi identifikata u sostnuta d-disseminazzjoni tal-aħjar Prattika fis-settur tal-kura tas-saħha, u tiġi sostnuta l-kura integrata u l-adozzjoni ta' innovazzjonijiet teknoloġiċi, organizzattivi u soċjali li jippermettu b'mod partikolari lill-persuni akbar fl-età li jibqgħu attivi u indipendenti. Fl-aħhar, l-attivitajiet ikunu bbażati fuq approċċ sensittiv għall-ġeneri li jirrikonoxxi, fost affarijiet oħra, il-pożizzjoni tan-nisa fis-settur tal-kura informali kif ukoll dik formali.

**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (ikompli)**08 02 03** (ikompli)

## 08 02 03 01 (ikompli)

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assoċjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-progetti tal-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## 08 02 03 02 Assikurazzjoni ta' provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur, tajjeb għas-saħħa u ta' kwalità għolja u prodotti b'baži bijoloġika oħrajn

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
94 094 592	83 884 929	201 772 598	22 468 062		

*Kummenti*

Din l-attività se tiffoka fuq l-iżvilupp ta' sistemi ta' agrikoltura u foresterija aktar sostenibbli u produttivi, filwaqt li fl-istess hin jiġu żviluppati servizzi, kuncetti u politiki għal għajxien rurali b'saħħtu. Barra minn hekk, se ssir enfasi fuq ikel tajjeb u sikur għal kulhadd kif ukoll metodi ta' pproċessar tal-ikel kompetittivi li jużaw inqas riżorsi u jipproduċu inqas prodotti sekondarji. B'mod parallell, se jsiru sforzi biex ir-riżorsi akkwatiċi hajjin jiġu sfruttati b'mod sostenibbli (eż. sajd sostenibbli u favur l-ambjent). Se jiġu promossi wkoll industrijiet Ewropej b'baži bijoloġika b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 03 (ikompli)

08 02 03 03 Twettiq tat-tranzizzjoni għal sistema enerġetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
313 168 348	137 003 313	278 434 628	28 655 994		

## Kummenti

L-isforzi biex tiġi żgurata provvista tal-enerġija sikura, nadifa u effiċjenti se jiffokaw fuq it-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija tal-Unjoni u l-impronta tal-karbonju (pereżempju permezz ta' sistemi u komponenti bi prezzijiet raġonevoli li jinkorporaw teknoloġiji intelligenti) u billi jiżguraw provvista tal-elettriku b'karbonju baxx u bi prezz baxx (pereżempju permezz tar-riċerka, l-iżvilupp u dimostrarazzjoni fuq skala kbira tar-rinnovabbli innovattivi u teknoloġiji tal-qabda u l-ħażna tal-karbonju). Se jkun hemm enfasi fuq fjuwils alternattivi u sorsi ta' enerġija mobbli u fuq l-iżvilupp ta' grilja tal-elettriku Ewropea unika u intelligenti. L-attivitajiet se jiffukaw ukoll fuq ir-riċerka multidixxiplinari dwar teknoloġiji tal-enerġija u l-implimentazzjoni kongunta ta' programmi ta' riċerka pan-Ewropej u faċilitajiet mill-aqwa. Barra minn hekk, se jiġu żviluppati għodod, metodi u mudelli għal appoġġ tal-politika soda u trasparenti filwaqt li se tithegġeġ l-adozzjoni mis-suq tal-innovazzjoni tal-enerġija. 85% tal-appropriazzjonijiet tal-baġit se jiġu allokati għall-oqsma tal-politika tal-effiċjenza enerġetika rinnovabbli u tal-aħħar użu, inkluż grilji intelligenti, ħażna tal-enerġija u Bliet u Komunitajiet Intelligenti mill-2014 'il quddiem.

Bħala rikonoxximent tar-rwol essenzjali tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija fl-istadju tal-użu finali u tal-enerġija rinnovabbli għat-titjib tas-sigurtà tal-enerġija fl-Unjoni, il-miżuri tad-dhul fis-suq jiġu appoġġati permezz ta' programm tal-Enerġija Intelligenti Ewropa III, sabiex jibnu l-kapaċità, itejbu l-governanza u jegħlbu l-ostakoli għas-suq biex jiġu introdotti s-soluzzjonijiet għall-effiċjenza tal-enerġija u l-enerġija rinovabbli. Parti mill-appropriazzjonijiet fil-baġit globali għall-isfida tal-enerġija jintefqu fuq attivitajiet ta' dhul fis-suq ta' teknoloġiji eżistenti tal-enerġija rinnovabbli u tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija fi hdan il-programm, imwettaq minn struttura ta' ġestjoni ddedikata, u jinkludi appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politika tal-enerġija sostenibbli, il-bini tal-kapaċità u l-mobilizzazzjoni tal-finanzjament għall-investment, bi qbil ma li sar sal-lum.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

08 02 03 04 Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-rizorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assjematika

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
159 469 104	288 354 444	394 541 594	8 086 531		



**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (ikompli)**08 02 03** (ikompli)

08 02 03 04 (ikompli)

*Kummenti*

L-enfasi taht din l-attività se tkun fuq trasport effiċjenti fir-riżorsi (eż. billi jiġi aċċellerat l-iżvilupp u l-iskjerament ta' generazzjoni ġdida ta' inġenji tal-ajru, vetturi u bastimenti elettrici u oħrajn b'livell baxx ta' emissjonijiet jew minghajr emissjonijiet) kif ukoll fuq mobbiltà ahjar b'inqas kongestjoni u aktar sikurezza u sigurtà (eż. billi jiġu promossi trasport u loġistika integrati minn bieb għal bieb). Il-fokus se jkun ukoll fuq ir-rinfurzar tal-kompetittività u l-prestazzjoni tal-industriji tal-manifattura tat-trasport Ewropej u s-servizzi relatati, billi, pereżempju, tiġi żviluppata l-generazzjoni li jmiss ta' mezzi tat-trasport innovattivi u tithejja t-triq għal dik li jmiss. Jiġu appoġġati wkoll attivitajiet immirati sabiex itejbu l-fehim ta' xejriet u prospetti soċjoekonomiċi relatati mat-trasport, u li jagħtu lill-fassala tal-politika dejta u analiżi bbażati fuq l-evidenza.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

08 02 03 05 Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżiljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
297 719 374	131 157 582	271 940 800	2 478 694		

*Kummenti*

Il-fokus prinċipali ta' din l-attività huwa l-kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reżiljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima sabiex jiġu ssodisfati l-htigijiet ta' popolazzjoni globali li qed tikber fi hdan il-limiti sostenibbli tar-riżorsi naturali tal-pjaneta. Għal dak il-ghan l-enfasi se tkun fuq il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u l-adattament għalih, fuq il-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali u l-ekosistemi u fuq l-iffaċilitar tat-tranzizzjoni lejn ekonomija ekoloġika permezz tal-ekoinnovazzjoni. Se jiġu żviluppatti wkoll sistemi ta' osservazzjoni u informazzjoni ambjentali globali komprensivi u sostnuti.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 03 (ikompli)

## 08 02 03 05 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## 08 02 03 06 Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklussivi, innovattivi u riflettivi

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
114 233 382	74 273 114	134 023 811	17 625 757		

## Kummenti

L-għan ta' din l-attività huwa li jikkontribwixxi biex is-soċjetajiet Ewropej isiru aktar inklussivi, innovattivi u riflessivi, billi jipromwovu tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv. L-azzjonijiet se jsostnu l-koordinament tal-proċess ta' tfassil tal-politika permezz tal-iżvilupp ta' evidenza, strumenti, attivitajiet lungimiranti u proġetti pilota biex iżidu l-effiċjenza transnazzjonali u l-impatt ekonomiku tal-politiki tar-riċerka u tal-innovazzjoni u jiksbu Zona Ewropea tar-Riċerka u Unjoni tal-Innovazzjoni li jiffunzjonaw sew. L-azzjonijiet jimmiraw ukoll li jneħhu d-diviżjoni fl-innovazzjoni, jiżguraw l-ingaġġ soċjetali fir-riċerka u l-innovazzjoni u jkattu l-bilanċ bejn is-sessi filwaqt li jipromwovu kooperazzjoni koerenti u effettiva ma ' pajjiżi terzi u jiżviluppaw fehim tal-baži intelletwali tal-Ewropa: l-istorja tagħha u l-hafna influwenzi Ewropej u mhux Ewropej, bhala ispirazzjoni għal hajjtna llum.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'certi impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

## Baži ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)****08 02 04 Tixrid tal-eċċellenza u firxa tal-partecipazzjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
93 183 570	62 039 896	66 905 973	5 253 030		

*Kummenti*

L-ghan ta' dawk l-attivitajiet huwa li jiġi sfruttat bis-shih il-potenzjal tal-ghażla ta' talent fl-Ewropa u jiġi żgurat li l-benefiċċji ta' ekonomija mmexxija mill-innovazzjoni jiġu massimizzati kif ukoll imqasma b'mod mifruq madwar l-Unjoni skont il-prinċipju ta' eċċellenza. Permezz ta' trawwim u l-ikkonnettjar ta' gruppi ta' eċċellenza, l-attivitajiet proposti jikkontribwixxu għat-tishih taż-Żona Ewropea tar-Riċerka.

L-attivitajiet jiffokaw fuq it-tlaqqigh flimkien ta' istituzzjonijiet tar-riċerka eċċellenti u reġjuni tar-RŻI bi prestazzjoni baxxa li jimmiraw li jholqu ċentri godda (jew tiġdid sinifikanti ta' dawk eżistenti) tal-eċċellenza fl-Istati Membri u reġjuni li għandhom prestazzjoni tar-RŻI baxxa, l-ipparjar tal-istituzzjonijiet tar-riċerka, l-istabbiliment tal-"Presidenti tal-ERA", Faċilità ta' Sostenn tal-Politika biex ittejjeb id-disinn, l-implimentazzjoni, u l-evalwazzjoni ta' politiki nazzjonali/regjonali tar-riċerka u l-innovazzjoni, li jsostnu l-aċċess għal netwerks internazzjonali għal riċerkaturi u innovaturi eċċellenti li ma għandhomx involviment suffiċjenti fin-netwerks Ewropej u internazzjonali u t-tishih tal-kapaċità amministrattiva u operattiva tan-netwerks transnazzjonali tal-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali, inkluż permezz tat-taħriġ.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

**08 02 05 Attivitajiet orizzontali ta' Orizzont 2020**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
47 450 000	10 136 096	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni tkopri azzjonijiet ta' natura orizzontali, li jsostnu l-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020. Dan jinkludi pereżempju attivitajiet immirati sabiex isostnu l-komunikazzjoni u d-disseminazzjoni, kif ukoll l-użu tar-riżultati sabiex jiġu sostnuti l-innovazzjoni u l-kompetittività. Jista' jinkludi wkoll attivitajiet trasversali li jinvolvu diversi prijoritajiet ta' Orizzont 2020.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 05 (ikompli)

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

08 02 06 *Xjenza mas-soċjetà u għaliha*

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
54 853 984	25 322 763	p.m.	p.m.		

## Kummenti

## Ex Artikolu 08 02 04

L-għan ta' din l-attività huwa l-bini ta' kooperazzjoni effettiva bejn ix-xjenza u s-soċjetà, jiġi rekrutat talent ġdid għax-xjenza u l-eċċellenza xjentifika tiġi kkombinata mal-kuxjenza u r-responsabilità soċjali. Ikun hemm enfazi fuq l-attrazzjoni tal-edukazzjoni u l-karrieri fix-xjenza għaż-żgħira, l-ugwaljanza bejn is-sessi, l-integrazzjoni ahjar tal-interessi u l-valuri taċ-ċittadini fix-xjenza u l-innovazzjoni, u l-iżvilupp tal-amministrazzjoni għall-avanz tar-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli mill-partijiet interessati kollha (ir-riċerkaturi, l-awtoritajiet pubbliċi, l-organizzazzjonijiet tal-industrija u s-soċjetà ċivili).

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(5) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 07 **Impriži Kongunti**

08 02 07 31 L-Impriża Kongunta tal-Inizjattiva tal-Medicini Innovattivi 2 (IMI2) — Nefqa ta' Appoġġ

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
670 585	668 978	490 000	490 000		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata tkopri l-ispejjeż amministrattivi u ta' tmexxija tal-Impriża Kongunta.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 557/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi Impriża Kongunta tal-Inizjattiva tal-Medicini Innovattivi 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 54).

08 02 07 32 L-Impriża Kongunta Inizjattiva dwar Medicini Innovattivi 2 (IMI2)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
211 379 415	57 627 199	207 300 000	16 600 000		

## Kummenti

L-Impriża Kongunta tal-Inizjattiva dwar Medicini Innovattivi 2 (IMI2), Inizjattiva Kongunta tat-Teknoloġija (JTI) bejn il-Kummissjoni u l-industrija bijofarmaċewtika, tibni fuq ir-risultati tal-predeċessur tagħha, IMI. L-oġġettiv ta' IMI 2 huwa li ttejjeb il-proċess tal-iżvilupp tal-medicini billi ssoġġni riċerka iktar effiċjenti u tiżviluppa kooperazzjoni bejn l-akkademja, l-impriži żgħar u medji (SMEs) u l-industrija bijofarmaċewtika, sabiex irendu medicini aħjar u iktar sikuri għall-pazjenti.

IMI2 JTI għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020, u b'mod partikolari għall-oġġettiv speċifiku "Sahha, bidla demografika u benessri" tal-prijorità "Sfidi soċjetali".

KUMMISSJONI

TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 07 (ikompli)

08 02 07 32 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 557/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi Impriża Kongunta tal-Inizjattiva tal-Mediċini Innovattivi 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 54).

08 02 07 33 Impriża Kongunta tal-Industriji b'bażi bijoloġika (BBI) — Nefqa ta' appoġġ

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 600 083	1 596 249	977 500	977 500		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata tkopri l-ispejjeż amministrattivi u ta' tmexxija tal-Impriża Kongunta.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 560/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi l-Impriża Kongunta dwar l-Industriji b'bażi Bijoloġika (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 130).

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 07 (ikompli)

## 08 02 07 34 Impriża Kongunta tal-Industrija b'Bażi Bijoloġika (BBI)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
200 495 917	17 527 581	50 000 000	p.m.		

## Kummenti

L-Inizjattiva tal-Industrija B'bażi Bijoloġika (BBI) hija Inizjattiva Kongunta tat-Teknoloġija (JTI) bejn il-Kummissjoni u l-industrija b'bażi bijoloġika, li tkopri firxa wiesgħa ta' setturi, mill-agrikoltura sal-bijoteknoloġiji jew il-forestrija. L-objettiv tagħha huwa li trawwem l-iżvilupp ta' industrija b'bażi bijoloġika kompetittiva b'saħħitha u globali fl-Ewropa u tiffoka fuq tliet oqsma ewlenin: l-għalf, il-bijoraffineriji u l-iżvilupp ta' swieq għal prodotti b'bażi bijoloġika.

BBI JTI għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020 u b'mod partikolari l-objettiv speċifiku "Sikurezza tal-ikel, agrikoltura u forestrija sostenibbli, riċerka tal-baħar, marittima u l-ilmijiet interni u l-bijoekonomija" tal-prijorità "Sfidi soċjetali" u l-komponent tat-"Teknoloġiji Abilitanti Ewlenin" tal-objettiv speċifiku "Tmexxija f'teknoloġiji abilitanti u industrijali".

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 560/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi l-Impriża Kongunta dwar l-Industrija b'bażi Bijoloġika (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 130).

## 08 02 07 35 L-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2) — Nefqa ta' appoġġ

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 864 218	1 859 751	1 225 333	1 225 333		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata tkopri l-ispejjeż amministrattivi u ta' tmexxija tal-Impriża Kongunta.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 07 (ikompli)

08 02 07 35 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 558/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi l-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 77).

08 02 07 36 L-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
339 977 529	94 370 545	100 000 000	13 000 000		

*Kummenti*

L-Impriża Kongunta Clean Sky (Clean Sky 2), Inizjattiva Kongunta tat-Teknoloġija (JTI) bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-industrija ajrunawtika Ewropea, tibni fuq ir-riżultati tal-predeċessur tagħha, Clean Sky. L-objettiv ta' Clean Sky 2 huwa li ttejjeb l-impatt ambjentali tat-teknoloġija ajrunawtika Ewropej permezz ta' riċerka avvanzata u dimostrazzjoni fuq skala shiħa ta' teknoloġija ekoloġika għat-trasport bl-ajru, biex b'hekk tikkontribwixxi għall-kompetittività internazzjonali futura tas-settur ajrunawtiku. L-attività teknika hija żviluppata permezz ta' oqsma tekniċi differenti u timmira li tibni dimostraturi fuq skala shiħa fis-segmenti kollha tat-titjir.

Clean Sky 2 JTI għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020, u b'mod partikolari għall-objettiv speċifiku "Trasport intelligenti, ekoloġiku u integrat" tal-prijorità "Sfidi soċjetali".

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 558/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi l-Impriża Kongunta Clean Sky 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 77).



## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 07 (ikompli)

08 02 07 37 L-Impriza Kongunta fil-qasam taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2) — Nefqa ta' appoġġ

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
466 833	465 714	292 667	292 667		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata tkopri l-ispejjeż amministrattivi u ta' tmexxija tal-Impriza Kongunta.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 559/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 108).

08 02 07 38 L-Impriza Kongunta fil-qasam taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
109 114 167	29 060 885	93 354 000	p.m.		

## Kummenti

L-Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH 2 JU), Shubija Pubblika Privata bejn il-Kummissjoni, l-Industrija u l-Iggrupp tar-Riċerka, tibni fuq ir-riżultati tal-predeċessur tagħha, stabbilita taht FP7. L-oġġettiv ta' FCH 2 JU huwa li tindirizza serje ta' ostakli għall-kummerċjalizzazzjoni taċ-ċelloli tal-fjuwil u t-teknoloġiji tal-idroġenu billi tnaqqas l-ispiża tas-sistemi FCH, iżżid l-effiċjenza tagħha u turi l-fattibilità tagħhom, biex b'hekk twitti t-triq għal ċelloli tal-fjuwil u settur tal-idroġenu sostenibbli u globalment kompetittiv fl-Unjoni. Din il-linja baġitarja hija intenzjonata tkopri l-ispejjeż operazzjonali tal-FCH 2 JU.

FCH 2JU għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' Orizzont 2020 u b'mod partikolari l-oġġettivi speċifiċi "Energija sikura, nadifa u effiċjenti" u "Trasport intelliġenti, ekoloġiku u integrat" tal-prijorità "Sfidi soċjetali".

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 07 (ikompli)

08 02 07 38 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/K (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 559/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi Impriża Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 108).

**08 02 50** *Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku*

08 02 50 01 Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu mill-2014 sal-2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali.

Id-dhul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddahhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (ikompli)**08 02 50** (ikompli)

08 02 50 02 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dħul li jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, mill-perjodu ta' qabel l-2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Id-dħul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddahhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**08 02 51 Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet indiretti KE (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 618 411 227	p.m.	2 618 132 885	5 758 233 929,92	4 435 457 503,64

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-sin ta' qabel.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprjazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 51 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/972/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Ideat" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 243).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/2008 tal-20 ta' Diċembru 2007 li jstabbilixxi l-Impriża Kongunta Clean Sky (ĠU L 30 4.2.2008, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2008 tal-20 ta' Diċembru 2007 li jstabbilixxi l-Impriża Kongunta għall-Inizjattiva Teknoloġika Kongunta dwar il-Medicini Innovattivi (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 38).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 521/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi l-Impriża Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u tal-Idroġenu (ĠU L 153, 12.6.2008, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 2007 dwar il-Ftehim TRIPS u l-aċċess għall-medicini (ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 591).

08 02 52 **Tlestija tal-programmi kwadru tar-riċerka preċedenti — Azzjonijiet indiretti (ta' qabel l-2007)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	3 585 233	p.m.	16 232 123	1 642 231,15	46 517 673,92

**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (ikompli)**08 02 52** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-linja tal-baġit. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti johorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn iwasslu għall-forniment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA huma esklużivament fir-rigward tal-partecipazzjoni tagħhom fattivitajiet mhux nukleari fil-programm kwadru.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/516/Euratom, KEE tat-28 ta' Settembru 1987 dwar il-programm kwadru ta' attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1987-1991) (ĠU L 302, 24.10.1987, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/221/Euratom, KEE tat-23 ta' April 1990 dwar il-programm kwadru ta' attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 117, 8.5.1990, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/167/Euratom, KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tadatta id-Deciżjoni 90/221/Euratom, KEE dwar il-programm kwadru għall-attivitajiet Komunitarji fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990-1994) (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 43).

Id-Deciżjoni Nru 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' programm kwadru għall-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tal-iżvilupp ta' riċerka, u teknoloġija u ta' dimostrazzjoni (1994-1998) (ĠU L 126, 18.5.1994, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 2535/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997 li tadatta għat-tieni darba d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm kwadru għall-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tal-iżvilupp ta' riċerka u teknoloġija u ta' dimostrazzjoni (1994-1998) (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 1998 dwar il-hames programm ta' qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (1998-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju li tikkonċerna s-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (mill-2002 sa l-2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/834/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta program speċifiku għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni: L-Integrazzjoni u t-tiġid tal-Qasam Ewropew tar-Riċerka (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

## 08 02 52 (ikompli)

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/835/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-demostrazzjoni: Strutturar tal-Qasam tar-Riċerka Ewropea (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 44).

Id-Deċiżjoni Nru 1209/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2003 fuq il-partecipazzjoni tal-Komunità fi programm ta' riċerka u l-iżvilupp immirat għall-iżvilupp ta' interventi kliniċi godda biex ikunu misielta l-HIV/AIDS, il-malarja u t-tuberkulozi permezz ta' shubija fit-tul bejn l-Ewropa u l-pajjiżi li qed jiżviluppaw, magħmul minn diversi Stati Membri (ĠU L 169, 8.7.2003, p. 1).

08 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

08 02 77 01 Proġett pilota — Koordinazzjoni tar-riċerka dwar l-użu tal-omeopatia u fitoterapija fit-trobbija tal-annimali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	125 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

08 02 77 02 Proġett pilota — Irkupru materjali primi kritiċi permezz tar-riċiklaġġ: opportunità għall-UE u l-Unjoni Afrikana

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	112 500	500 000,—	247 404,94

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel taht il-proġett pilota.

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 77 (ikompli)

08 02 77 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

08 02 77 03 Proġett pilota — Riċerka u żvilupp għall-mard relatat mal-faqar u li ġie traskurat għall-kisba tal-kopertura tas-sahha universali għal wara l-2015

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
750 000	375 000				

## Kummenti

Diskussjonijiet li għaddejjin bhalissa dwar il-qafas għall-iżvilupp globali għal wara l-2015 ikkunsidraw il-kopertura tas-sahha universali (UHC) bhala facilitatur fundamentali biex iwaqqaf il-faqar estrem sal-2030 u bhala fattur kruċjali biex titlesta l-aġenda mhux kompluta tal-Ghanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju (MDG) relatati mas-sahha — speċjalment MDG 4, 5 u 6 dwar it-titjib tas-sahha materna, it-tnaqis tal-mortalità tat-tfal u l-ġlieda kontra l-HIV u l-AIDS, il-malarja u t-tuberkulozi, rispettivament.

Huwa importanti wkoll li jiġi inkluz l-mard tropikali traskurat (NTDs) fil-qafas għall-iżvilupp il-ġdid, flimkien mal-mard ta' MDG 6 u f'konformità mal-pjan direzzjonali korrispondenti tad-WHO ([http://whqlibdoc.who.int/hq/2012/WHO\\_HTM\\_NTD\\_2012.1\\_eng.pdf](http://whqlibdoc.who.int/hq/2012/WHO_HTM_NTD_2012.1_eng.pdf)) u organizzazzjonijiet esperti prominenti oħra.

## L-objettivi

Dan il-proġett jipproduċi studju li jikkwantifika r-rwol tar-R&Ż f'Mard Marbut mal-faqar u l-Mard li ġie Traskurat (PRND) fil-kontribuzzjoni għall-UHC u fit-titjib tas-sitwazzjoni tas-sahha fil-pajjiżi bi dħul baxx u medju. L-istudju:

- jsegwi l-investment tal-Unjoni fir-R&Ż f'PRND u jivvaluta kif teknoloġiji korrispondenti qed jinbidlu frizorsi għall-UHC,
- jeżamina kif il-korrelazzjoni bejn ir-R&Ż f'PRND u l-UHC tista' titjeb fir-rigward tal-qafas għall-iżvilupp globali għal wara l-2015 u jiżviluppa rakkomandazzjonijiet għall-indikaturi tar-R&Ż li jghinu fl-avanz tal-impatt tal-UHC.

L-iżvilupp ta' mediċini essenzjali għall-PRNDs li huma sikuri, effettivi, affordabbli, aċċessibbli u ta' kwalità assigurata jikkontribwixxi għall-kisba tal-UHC, filwaqt li l-investment adegwat fil-UHC huwa mod effettiv biex jiġi garantit li s-servizzi u l-prodotti disponibbli jkunu wkoll aċċessibbli u ta' livell ta' kwalità adegwat. Din il-korrelazzjoni se jkollha rwol kruċjali fil-qafas għall-iżvilupp globali għal wara l-2015 mhux biss biex tiżgura hajjiet b'saħħithom, iżda wkoll biex tghin tnaqqas il-faqar.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA (ikompli)

08 02 77 (ikompli)

08 02 77 03 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

08 02 77 04 Azzjoni preparatorja — Lejn Sistema Unika u Innovattiva Ewropea tat-Trasport

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

## Kummenti

L-għan ta' din l-azzjoni ta' thejija f'zewġ stadji huwa li tidentifika l-ostakli li jimpedixxu l-iżvilupp ta' sistema unika Ewropea tat-trasport verament ottimizata u li tipproponi għadd ta' azzjonijiet li, kollettivament, jistgħu jgħinu biex jaċċeleraw il-progress. L-azzjoni tappoġġja bis-shih l-inizjattivi tal-Unjoni u tal-Kummissjoni. Din:

- tinforma dwar il-holqien tal-politiki futuri u l-programmi għar-riċerka u l-innovazzjoni, kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali,
- tindirizza waħda mis-seba' sfidi li l-programm Orizzont 2020 huwa bbażat fuqhom, jiġifieri dik ta' "Trasport intelligenti, ekoloġiku u integrat",
- tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-inizjattivi ewlenin ta' UE2020 bħaż-“żieda fl-aċċessibilità u t-trasport nadif” u l-“promozzjoni tal-innovazzjoni u l-eċċellenza”.

## L-istadju tal-eżami:

- jidentifika l-partijiet interessati (industrija, riċerka, amministrazzjonijiet, regolaturi u soċjetà ċivili), u l-opinjoni, il-htigijiet u l-aspettattivi tagħhom,
- jiddeskrivi l-kundizzjoni attwali tas-sistema: politika pubblika (fil-livelli kollha); strutturi tal-industrija; kundizzjonijiet regolatorji u tas-suq; mekkaniżmi għall-kollaborazzjoni tal-partijiet interessati; programmi ta' trasport,
- jeżamina kwistjonijiet simili f'reġjuni oħra tad-dinja u jidentifika tagħlimiet li għandhom jinsiltu,
- jidentifika opportunitajiet biex tittejjeb is-sistema Ewropea tat-trasport kollha kemm hi, u l-ostakli li qed jipprewju dan.

L-istadju tal-pjan direzzjonali jissuġġerixxi azzjonijiet, approvati minn grupp rappreżentattiv tal-partijiet interessati, li jistgħu jaċċeleraw il-progress lejn sistema ottimizata tat-trasport. Jeżamina:

- liema organizzazzjoni(jiet), jekk hemm, tista' tgħin/jistgħu jgħinu, mingħajr ma sempliċement jiddupplikaw strutturi eżistenti;



**KAPITOLU 08 02 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA** (*ikompli*)**08 02 77** (*ikompli*)08 02 77 04 (*ikompli*)

- kif tiġi żviluppata attitudni aktar b'saħħitha favur “sistema shiħa”, fil-livelli kollha;
- modi kif jiġu inkuraġġiti inizjattivi eżistenti biex tinghata aktar attenzjoni lill-interazzjonijiet tagħhom mal-bqija tas-sistema;
- inizjattivi politiċi potenzjali fil-livell tal-Unjoni, tal-Istati Membri u 'dak lokali.

Ir-riżultat tal-aħħar se jkun analiżi fil-fond tal-opportunitajiet u l-ostakli biex tinkiseb sistema tat-trasport ottimizzata bis-shiħ fl-Ewropa kollha, kif ukoll partijiet interessati impenjati mis-setturi kollha.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET INDIRETTI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 03	PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET INDIRETTI								
<b>08 03 01</b>	<b>Nefqa operazzjonali tal-Programm tal-Euratom</b>								
08 03 01 01	Euratom — Energija mill-fużjoni	1.1	122 147 186	146 941 084	94 723 000	48 884 318			
08 03 01 02	Euratom — Fissjoni nukleari u harsien mir-radjazzjoni	1.1	54 654 414	30 875 121	45 789 000	13 353 389			
	<i>Artikolu 08 03 01 — Subtotal</i>		176 801 600	177 816 205	140 512 000	62 237 707			
<b>08 03 50</b>	<b>Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn-barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
08 03 50 01	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
08 03 50 02	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45	
	<i>Artikolu 08 03 50 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45	
<b>08 03 51</b>	<b>Tlestija tal-programm kwadru ta' riċerka tal-Euratom preċedenti (2007 sa 2013)</b>	1.1	p.m.	39 796 544	p.m.	40 279 636	128 424 486,21	132 968 733,72	334,12
<b>08 03 52</b>	<b>Tlestija tal-programmi kwadru ta' riċerka tal-Euratom preċedenti (ta' qabel l-2007)</b>	1.1	p.m.	394 545	p.m.	159 053	37 792,95	1 054 889,69	267,37
	<b>Kapitolu 08 03 — Total</b>		<b>176 801 600</b>	<b>218 007 294</b>	<b>140 512 000</b>	<b>102 676 396</b>	<b>373 401 189,16</b>	<b>312 204 136,86</b>	<b>143,21</b>

**KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET INDIRETTI** (*ikompli*)*Kummenti*

Il-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Euratom (2014-2018) ("il-Programm Euratom") jikkumplementa Orizzont 2020 fil-qasam tar-riċerka u t-tahriġ nukleari. L-objettiv ġenerali tiegħu huwa li jiżvolgi attivitajiet ta' riċerka u tahriġ nukleari b'enfasi biex titjieb kontinwament is-sikurezza nukleari u r-radjuprotezzjoni, partikolarment biex tikkontribwixxi għad-dekarbonizzazzjoni fit-terminu twil tas-sistema tal-enerġija fmanjiera sikura, effiċjenti u sigura. Il-Programm Euratom, billi jsostni din ir-riċerka, għandu jirrinforza l-eżiti skont it-tliet prijoritajiet ta' Orizzont 2020: xjenza eċċellenti, tmexxija industrijali u sfidi soċjetali.

L-azzjonijiet indiretti tal-programm Euratom huma ffukati fuq żewġ oqsma: fiżjoni nukleari, sikurezza u radjuprotezzjoni, u l-programm tar-riċerka u l-iżvilupp tal-fużjoni.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, tal-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**08 03 01 Nefqa operazzjonali tal-Programm tal-Euratom***Kummenti*

Il-kamp ta' applikazzjoni tal-Programm tal-Euratom għall-azzjonijiet indiretti jinkludi s-sigurtà tal-fissjoni nukleari kif ukoll ir-riċerka u l-iżvilupp tal-fużjoni li għandhom l-għan li jassiguraw is-suċċess tal-proġett ITER filwaqt li jippermettu lill-Ewropa li tiegħu l-benefiċċji tiegħu. Huwa għandu jirrinforza r-riżultati taħt it-tliet prijoritajiet tal-programm qafas Orizzont 2020: xjenza eċċellenti, tmexxija industrijali, sfidi soċjetali.

## 08 03 01 01 Euratom — Enerġija mill-fużjoni

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjali)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
122 147 186	146 941 084	94 723 000	48 884 318		

*Kummenti*

L-attività tal-Euratom fil-qasam tal-fużjoni se ssostni attivitajiet komuni ta' riċerka mwettqa mill-partijiet interessati tal-fużjoni fl-implimentazzjoni tal-kompiti li johorġu mill-pjan direzzjonali tal-fużjoni. Barra minn hekk, hija se ssostni attivitajiet kongunti biex jiġu żviluppati u kkwalifikati materjali għal impjant tal-enerġija ta' dimostrazzjoni kif ukoll biex jiġu indirizzati kwistjonijiet relatati mal-operat tar-reattur u biex jiġu żviluppati u murija t-teknoloġiji rilevanti kollha għal impjant tal-enerġija ta' dimostrazzjoni tal-fużjoni. L-attività se timplimenta wkoll jew issostni il-ġestjoni tal-għarfien u t-trasferiment tat-teknoloġija mir-riċerka kofinanzjata minn dan il-programm għall-industrija, li tisfrutta l-aspetti innovattivi kollha tar-riċerka. Barra minn hekk, l-attività se ssostni l-kostruzzjoni, l-arrangament mill-ġdid, l-użu u d-disponibbiltà kontinwa ta' infrastrutturi tar-riċerka ewlenin taħt il-Programm tal-Euratom.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1314/2013 tas-16 ta' Dicembru 2013 dwar il-Programm ta' Riċerka u Tahriġ tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (2014-2018) li jikkumplementa l-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni Orizzont 2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 948), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(e) sa (h) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET INDIRETTI (ikompli)

## 08 03 01 (ikompli)

## 08 03 01 02 Euratom — Fissjoni nukleari u harsien mir-radjazzjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
54 654 414	30 875 121	45 789 000	13 353 389		

## Kummenti

L-attività tal-Euratom fil-qasam tal-fissjoni nukleari se tippovdi appoġġ għal attivitajiet koŋunti ta' riċerka li jikkoncernaw l-operat sikur tas-sistemi tar-reatturi li qed jintużaw jew li jistgħu jintużaw fil-gejjieni fl-Unjoni. Hija se tikkontribwixxi wkoll għall-iżvilupp ta' soluzzjonijiet għall-ġestjoni tal-iskart nukleari aħhari. Barra minn hekk, l-attività se tappoġġa attivitajiet ta' riċerka koŋunti u/jew ikkoordinati, b'mod partikolari dwar ir-riskji minn doži baxxi minn esponiment industrijali, mediku jew ambjentali. Barra dan, l-attività tal-Euratom dwar il-fissjoni se tippromwovi attivitajiet ta' tahrig u ta' mobbiltà koŋunti bejn ċentri tar-riċerka u l-industrija kif ukoll bejn Stati Membri u Stati Assoċjati differenti filwaqt li tippovdi appoġġ għaż-żamma ta' kompetenzi nukleari multidixxiplinarji.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1314/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar il-Programm ta' Riċerka u Tahrig tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (2014-2018) li jikkomplementa l-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni Orizzont 2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 948), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(e) sa (h) tiegħu.

08 03 50 **Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

## 08 03 50 01 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jwassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu mill-2014 sal-2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

**KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET INDIRETTI (ikompli)****08 03 50** (ikompli)

08 03 50 01 (ikompli)

Id-dhul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

08 03 50 02 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet mingħand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	244 938 910,—	178 180 513,45

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, mill-perjodu ta' qabel l-2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdaħhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Id-dhul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**08 03 51 Tlestija tal-programm kwadru ta' riċerka tal-Euratom precedenti (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	39 796 544	p.m.	40 279 636	128 424 486,21	132 968 733,72

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel.

Il-programm ikopri żewġ oqsma tematiċi:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET INDIRETTI (ikompli)

## 08 03 51 (ikompli)

Ir-riċerka tal-fużjoni, li tinkludi attivitajiet li jvarjaw minn riċerka bażika għall-iżvilupp tat-teknoloġija, il-kostruzzjoni ta' proġetti maġġuri u attivitajiet ta' taħriġ u edukazzjoni. Din toffri l-prospett ta' provvista kważi mingħajr limiti ta' enerġija nadifa, fejn ITER ikun il-pass kruċjali li jmiss fil-progress lejn dan l-għan aħhari. It-tweqqif tal-proġett ITER għalhekk huwa fil-qalba tal-istrateġija attwali tal-Unjoni. Għandu jkun akkumpanjat minn programm Ewropew ta' riċerka u żvilupp b'saħtu u ffukat fuq il-fużjoni bħala preparazzjoni għall-esplojtazzjoni ta' ITER u biex jiżviluppa t-teknoloġiji u l-baži ta' għarfien li jinhtiegu matul l-operazzjoni ta' ITER u lil hinn.

Ir-riċerka tal-fissjoni, li għandha l-għan li tistabbilixxi baži xjentifika u teknika soda sabiex taċcellera l-iżviluppi prattiċi għall-ġestjoni iktar sikura ta' skart radjuattiv b'hajja twila, għall-promozzjoni ta' enerġija nukleari iktar sikura, iktar effiċjenti fir-riżorsi u kosteffettiva u biex tkun żgurata sistema robusta u soċjalment aċċettabbli ta' protezzjoni tal-bniedem u l-ambjent mill-effetti tar-radjazzjoni.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2006/970/Euratom tad-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 60; rettifika: ĠU L 54, 22.2.2007, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1908/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1; rettifika: ĠU L 54, 22.2.2007, p. 4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/976/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (Euratom) għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 404).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/93/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 139/2012 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/94/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet indiretti, li jimplementa l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 33).

## 08 03 52

**Tlestija tal-programmi kwadru ta' riċerka tal-Euratom preċedenti (ta' qabel l-2007)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	394 545	p.m.	159 053	37 792,95	1 054 889,69

**KAPITOLU 08 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET INDIRECTI** (*ikompli*)**08 03 52** (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/268/Euratom tas-26 ta' April 1994 dwar programm kwadru tal-attivitajiet Komunitarji fil-qasam ta' riċerka u taħriġ għall-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (1994-1998) (ĠU L 115, 6.5.1994, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/253/Euratom tal-4 ta' Marzu 1996 li tadatta d-Deciżjoni 94/268/Euratom dwar il-programm kwadru tal-attivitajiet Komunitarji fil-qasam ta' riċerka u taħriġ għall-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (1994-1998), wara l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja għall-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 72).

Id-Deciżjoni Nru 616/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1996 li tadatta d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm kwadru għall-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tal-iżvilupp ta' riċerka u teknoloġija u ta' dimostrazzjoni (1994-1998) wara l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja għall-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 69).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 1999/64/Euratom tat-22 ta' Dicembru 1998 dwar il-Hames Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (Euratom) għar-riċerka u attivitajiet ta' taħriġ (1998-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 34).

Id-Deciżjoni 2002/668/Euratom tal-Kunsill tal-3 ta' Ġunju 2002 dwar is-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-Enerġija Atomika (Euratom), għal riċerka fuq l-enerġija nukleari u attivitajiet ta' taħriġ, u għal kontribuzzjoni fil-kreazzjoni ta' Zona ta' Riċerka Ewropea (2002-2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 34).

Id-Deciżjoni 2002/837/Euratom tal-Kunsill tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku (Euratom) għar-riċerka u t-taħriġ fuq l-enerġija nukleari (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 74).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 04 — ITER

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 04	ITER								
<b>08 04 01</b>	<b>Kostruzzjoni, operazzjoni u sfruttar tal-faċilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea ITER — Fuzjoni għall-Energija (F4E)</b>								
08 04 01 01	Kostruzzjoni, operazzjoni u esplotazzjoni tal-faċilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea għal ITER — Fuzjoni għall-Energija (F4E) - Nefqa ta' sostenn	1.1	43 860 000	43 754 912	41 127 422	41 127 422			
08 04 01 02	Kostruzzjoni, operazzjoni u sfruttar tal-faċilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea għal ITER — Fuzjoni għall-Energija (F4E)	1.1	838 355 057	126 361 457	679 790 383	19 407 686			
	Artikolu 08 04 01 — Subtotal		882 215 057	170 116 369	720 917 805	60 535 108			
<b>08 04 50</b>	<b>Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minn-barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
08 04 50 01	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
08 04 50 02	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minghand partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	252 361 301,21	183 579 922,94	
	Artikolu 08 04 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	252 361 301,21	183 579 922,94	



KUMMISSJONI  
TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 04 — ITER (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>08 04 51</b>	<b>Tlestija tal-Impriża Kongunta Ewropea ITER — Fużjoni għall- Energija (F4E) (2007 sa 2013)</b>	1.1	p.m.	336 561 599	p.m.	415 565 952	957 033 262,26	297 135 757,26	88,29
<b>Kapitolu 08 04 — Total</b>			<b>882 215 057</b>	<b>506 677 968</b>	<b>720 917 805</b>	<b>476 101 060</b>	<b>1 209 394 563,47</b>	<b>480 715 680,20</b>	<b>94,88</b>

## Kummenti

L-għan tal-proġett ITER huwa li juri l-fużjoni bhala sors vijabbli u sostenibbli ta' enerġija billi jinbena u jithaddem reattur sperimentali tal-fużjoni bhala pass importanti lejn il-holqien ta' prototipi ta' reatturi għal stazzjonijiet tal-enerġija mill-fużjoni li huma sikuri, sostenibbli, ambjentalment responsabbli, u ekonomikament vijabbli. Se jikkontribwixxi lejn l-istrategġija Ewropa 2020 u b'mod partikolari lejn l-inizjattiva ewlenija tagħha Unjoni tal-Innovazzjoni bhala l-mobilizzazzjoni tal-industrija Ewropej tat-teknoloġija avvanzata, li huma involuti fil-kostruzzjoni ta' ITER, għandhom jipprovdu lill-Unjoni vantaġġ kompetittiv globali f'dan is-settur promettenti.

Il-proġett jgħor flimkien seba' partijiet: l-Unjoni Ewropea, iċ-Ċina, l-Indja, il-Ġappun, il-Korea t'Isfel, ir-Russja u l-Istati Uniti.

**08 04 01** **Kostruzzjoni, operazzjoni u sfruttar tal-facilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea ITER — Fużjoni għall-Energija (F4E)**

08 04 01 01 Kostruzzjoni, operazzjoni u esplotazzjoni tal-facilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea għal ITER — Fużjoni għall-Energija (F4E) - Nefqa ta' sostenn

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
43 860 000	43 754 912	41 127 422	41 127 422		

## Kummenti

Ex Artikolu 08 04 01 (parzjalment)

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ispejjeż amministrattivi u ta' tmexxija tal-Impriża Kongunta għall-Fużjoni ITER għall-Energija.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 04 — ITER (ikompli)

## 08 04 01 (ikompli)

## 08 04 01 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/791/Euratom tat-13 ta' Dicembru 2013 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/198/Euratom li tistabbilixxi l-Impriża Kongunta Ewropea għal ITER u l-Iżvilupp tal-Energija mill-Fużjoni u li tikkonferixxilha vantaġġi (ĠU L 349, 21.12.2013, p. 100)

08 04 01 02 Kostruzzjoni, operazzjoni u sfruttar tal-facilitajiet ITER — Impriża Kongunta Ewropea għal ITER — Fużjoni għall-Energija (F4E)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
838 355 057	126 361 457	679 790 383	19 407 686		

*Kummenti**Ex Artikolu 08 04 01 (parzjalment)*

L-Impriża Kongunta Ewropea għal ITER u l-Iżvilupp tal-Fużjoni għall-Energija jipprovdi l-kontribuzzjoni tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għall-implimentazzjoni kongunta tal-proġett ITER internazzjonali. ITER, faċilità sperimentali kbira li turi l-fattibbiltà xjentifika u teknika tal-qawwa tal-fużjoni, li tiġi segwita mill-kostruzzjoni ta' impjant ta' dimostrazzjoni tal-enerġija tal-fużjoni (DEMO).

Din l-Impriża Kongunta għandha l-kompiti li ġejjin:

- li ttiprovdi l-kontribuzzjoni ta' Euratom lill-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER għall-Energija mill-Fużjoni,
- li ttiprovdi l-kontribuzzjoni tal-Euratom għal attivitajiet ta' approċċ usa' mal-Ġappun għar-realizzazzjoni rapida tal-enerġija mill-fużjoni,
- li ttipprepara u tikkoordina programm ta' attivitajiet bħala preparazzjoni għall-kostruzzjoni ta' reattur ta' dimostrazzjoni tal-fużjoni u faċilitajiet relatati.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/791/Euratom tat-13 ta' Dicembru 2013 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/198/Euratom li tistabbilixxi l-Impriża Kongunta Ewropea għall-ITER u għall-Iżvilupp tal-Energija mill-Fużjoni u li tikkonferixxilha vantaġġi (ĠU L 349, 21.12.2013, p. 100).

## KAPITOLU 08 04 — ITER (ikompli)

**08 04 50** **Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

08 04 50 01 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet mingħand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dħul li jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu mill-2014 sal-2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Id-dħul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

08 04 50 02 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet mingħand partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (mill-2014 sal-2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	252 361 301,21	183 579 922,94

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri nefqa li tikkorrispondi għal dħul li jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, mill-perjodu ta' qabel l-2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 04 — ITER (ikompli)

08 04 50 (ikompli)

08 04 50 02 (ikompli)

Id-dhul li jirriżulta mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u l-Isvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehim Ewropew dwar l-Iżvilupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jwassal għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

08 04 51 **Tlestija tal-Impriza Kongunta Ewropea ITER — Fużjoni għall-Energija (F4E) (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	336 561 599	p.m.	415 565 952	957 033 262,26	297 135 757,26

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li kienu għadhom ma thallsux mis-snin ta' qabel.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Settembru 2006 dwar il-konklużjoni, permezz tal-Kummissjoni, tal-Ftehim dwar it-Twaqqif tal-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER dwar l-Energija mill-Fużjoni għall-Implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER, tal-Arranġament dwar l-Applikazzjoni Provviżorja tal-Ftehim dwar it-Twaqqif tal-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER dwar l-Energija mill-Fużjoni għall-Implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER u tal-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER tal-Energija mill-Fużjoni għall-Implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 2006/943/Euratom tas-17 ta' Novembru 2006 dwar l-Applikazzjoni Provviżorja tal-Ftehim dwar it-Twaqqif ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Energija mill-Fużjoni ITER għall-Implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER u l-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Energija mill-Fużjoni ITER għall-Implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER (ĠU L 358, 16.12.2006, p. 60).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2006/970/Euratom tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' tahrig (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 60; rettifika: ĠU L 54, 22.2.2007, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1908/2006 tad-19 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' imprizi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taht is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1; rettifika: ĠU L 54, 22.2.2007, p. 4).

**KAPITOLU 08 04 — ITER** (*ikompli*)**08 04 51** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/976/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika (Euratom) għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 404).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2007/198/Euratom tas-27 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi l-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Energija mill-Fużjoni u li tikkonferilha vantaġġi (ĠU L 90, 30.3.2007, p. 58).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/93/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 139/2012 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' imprizi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/94/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet indiretti, li jimplementa l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 33).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

## KAPITOLU 08 05 — PROGRAMM TA' RIĊERKA TAL-FOND TAR-RIĊERKA GHALL-FAHAM U L-AZZAR

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
08 05	PROGRAMM TA' RIĊERKA TAL-FOND TAR-RIĊERKA GHALL-FAHAM U L-AZZAR								
<b>08 05 01</b>	<b>Programm ta' riċerka għall-azzar</b>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	37 472 829,98	36 665 789,09	
<b>08 05 02</b>	<b>Programm ta'riċerka għall-faham</b>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 182 631,20	12 131 295,43	
	<b>Kapitolu 08 05 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>53 655 461,18</b>	<b>48 797 084,52</b>	

## Kummenti

Il-Fond tar-Riċerka għall-Faham u l-Azzar kull sena jiffinanzja proġetti innovattivi sabiex itejbu s-sigurtà, l-effiċjenza u l-vantaġġ kompetittiv tal-industriji tal-faham u l-azzar tal-Unjoni. Huwa nholoq fl-2002 biex jibni fuq is-suċċessi tal-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar. Id-distribuzzjoni tal-baġits bejn il-faham (27,2 %) u l-azzar (72,8 %) hija definita fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/76/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tal-Protokoll, anness mat-Trattat li tistabbilixxi l-Komunità, fuq il-konsegwenzi finanzjarji tad-data ta' l-għeluq tat-Trattat KEFA u fuq il-Fond tar-Riċerka tal-Faham u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 22).

**08 05 01 Programm ta' riċerka għall-azzar**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	37 472 829,98	36 665 789,09

## Kummenti

L-attività tal-programm ta' riċerka għall-azzar għandha l-għan li ttejjeb il-proċessi ta' produzzjoni tal-azzar sabiex tittejjeb il-kwalità tal-prodott u tiżdied il-produttività. It-tnaqqis tal-emissjonijiet, il-konsum tal-enerġija u l-impatt ambjentali kif ukoll it-titjib fl-użu tal-materja prima u l-konservazzjoni tar-riżorsi għandhom jiffurmaw parti integrali mit-titjib li qed jiġi mfittex.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/376/KE tad-29 ta' April 2008 dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond Ewropew għar-Riċerka dwar il-Faham u l-azzar u dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm (ĠU L 130, 20.05.2008, p. 7).

**08 05 02 Programm ta'riċerka għall-faham**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 182 631,20	12 131 295,43

**KAPITOLU 08 05 — PROGRAMM TA' RIĊERKA TAL-FOND TAR-RIĊERKA GHALL-FAHAM U L-AZZAR** (ikompli)**08 05 02** (ikompli)*Kummenti*

L-attività tal-programm ta' riċerka għall-faħam għandha l-għan li tnaqqas il-kostijiet totali tal-produzzjoni tal-faħam mill-mini tat-thaffir, ittejjeb il-kwalità tal-prodotti u tnaqqas il-kostijiet tal-użu tal-faħam. Il-proġetti ta' riċerka għandhom ikollhom l-għan ukoll li jilhqu progress xjentifiku u teknoloġiku sabiex jinkiseb fehim aħjar tal-imġiba u l-kontroll tad-depożiti fir-rigward tal-pressjoni tal-blat, l-emissjonijiet ta' gassijiet, ir-riskju ta' splużjoni, il-ventilazzjoni u l-fatturi l-oħra kollha li jaffettwaw l-operazzjonijiet tat-thaffir fil-minjieri. Il-proġetti ta' riċerka li jkollhom dawn l-oġettivi għandhom jipprezentaw il-prospett ta' riżultati applikabbli fil-perjodu qasir jew medju għal parti sostanzjali tal-produzzjoni tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/376/KE tad-29 ta' April 2008 dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond Ewropew għar-Riċerka dwar il-Faħam u l-azzar u dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm (ĠU L 130, 20.05.2008, p. 7).

KUMMISSJONI

TITOLU 08 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAR-RIĊERKA U L-INNOVAZZJONI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAR-RIĊERKA U L-INNOVAZZJONI
- ŻVILUPP TAŻ-ŻONA EWROPEA TA' RIĊERKA
- BINI TA' UNJONI TAL-INNOVAZZJONI



*TITOLU 09*

**NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA**

KUMMISSJONI

TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

**TITOLU 09****NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
09 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA"	110 326 542	110 326 542	123 636 763	123 636 763	129 366 000,57	129 366 000,57
09 02	QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIGITALI GHALL-EWROPA	18 358 755	18 922 106	18 026 948	16 525 240	17 918 656,32	16 838 067,49
09 03	FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI	91 642 770	72 471 741	83 915 000	13 734 592	2 859 125,77	11 365 300,87
09 04	ORIZZONT 2020	1 506 779 569	1 525 102 580	1 411 814 619	911 342 225	1 935 985 645,75	1 670 592 881,38
	<b>Titolu 09 — Total</b>	<b>1 727 107 636</b>	<b>1 726 822 969</b>	<b>1 637 393 330</b>	<b>1 065 238 820</b>	<b>2 086 129 428,41</b>	<b>1 828 162 250,31</b>

## TITOLU 09

## NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

## KAPITOLU 09 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
09 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA"					
<b>09 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"</i></b>	5,2	38 464 809	38 064 059	39 026 603,98	101,46
<b>09 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"</i></b>					
09 01 02 01	Persunal estern	5,2	2 100 737	2 156 787	2 326 485,28	110,75
09 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	1 682 837	1 658 457	1 745 840,54	103,74
	<i>Artikolu 09 01 02 — Subtotal</i>		3 783 574	3 815 244	4 072 325,82	107,63
<b>09 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"</i></b>	5,2	2 441 979	2 464 270	2 960 280,52	121,22
<b>09 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"</i></b>					
09 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT)	1,1	323 000	188 003	155 648,93	48,19
	<i>Artikolu 09 01 04 — Subtotal</i>		323 000	188 003	155 648,93	48,19
<b>09 01 05</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Netwerks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"</i></b>					
09 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	43 000 000	48 600 267	48 314 187,72	112,36

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA" (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>09 01 05</b>	(ikompli)					
09 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	11 423 259	12 636 867	12 966 503,42	113,51
09 01 05 03	Nefqa manigerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	10 889 921	17 868 053	21 870 450,18	200,83
	Artikolu 09 01 05 — Subtotal		65 313 180	79 105 187	83 151 141,32	127,31
	<b>Kapitolu 09 01 — Total</b>		<b>110 326 542</b>	<b>123 636 763</b>	<b>129 366 000,57</b>	<b>117,26</b>

**09 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
38 464 809	38 064 059	39 026 603,98

**09 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"**

## 09 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 100 737	2 156 787	2 326 485,28

## 09 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 682 837	1 658 457	1 745 840,54

**09 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 441 979	2 464 270	2 960 280,52

**KAPITOLU 09 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA” (ikompli)****09 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika “Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija”**

09 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
323 000	188 003	155 648,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhuq tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompi ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri nefqa fuq assistenza teknika u/jew amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, thejġija, ġestjoni, monitoraġġ, awditjar u superviżjoni tal-programm jew l-azzjonijiet.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiddiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Artikoli 09 03 01, 09 03 02 u 09 03 03.

**09 01 05 Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika “Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija”**

09 01 05 01 Nefqa b'raba ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
43 000 000	48 600 267	48 314 187,72

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa b'raba ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, li jokkupaw karigi fuq il-pjanijiet ta' stabbiliment awtorizzati impenjati f'azzjoni indiretta fl-ambitu tal-programmi nonnukleari, inklużi uffiċjali u persunal temporanju f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

**KAPITOLU 09 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA”** (ikompli)**09 01 05** (ikompli)

09 01 05 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu d-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 09 04.

09 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 423 259	12 636 867	12 966 503,42

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa fuq persunal estern fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta fl-ambitu tal-programmi nonnukleari, inkluż il-persunal estern ippostjat f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 09 04.

09 01 05 03 Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 889 921	17 868 053	21 870 450,18

**KAPITOLU 09 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA" (ikompli)****09 01 05** (ikompli)

09 01 05 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva oħra għall-ġestjoni kollha tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta fl-ambitu tal-programmi nonnukleari, inkluża nefqa oħra amministrattiva mgħarrba mill-persunal estern ippostjat f'delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-objettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-Partita u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi idmijiet ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, it-thejjija, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizjoni tal-programmi jew tal-proġetti, bħal inċiżi fuq konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, l-iżvilupp u ż-żamma ta' sistemi tal-IT, missjonijiet, taħriġ u ta' rappreżentanzi.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 09 04.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
09 02	QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠI- TALI GHALL-EWROPA								
<b>09 02 01</b>	<b>Definizzjoni u impli- mentazzjoni tal-politka tal-Unjoni fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika</b>	1,1	3 220 000	3 394 146	3 150 000	2 696 800	3 025 578,32	2 928 753,84	86,29
<b>09 02 03</b>	<b>Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is- Sigurtà tan-Networks u l-Infommazzjoni (ENISA)</b>	1,1	9 100 612	9 100 612	8 739 000	8 739 000	9 030 185,—	9 030 185,—	99,23
<b>09 02 04</b>	<b>Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komuni- kazzjonijiet Elettronici (BEREC) — Uffiċċju</b>	1,1	3 498 143	3 498 143	3 617 948	3 617 948	3 556 000,—	3 556 000,—	101,65
<b>09 02 05</b>	<b>Miżuri dwar il-kontenut diġitali u industriji awdjoviżivi u ta' mezzi oħra</b>	3	1 040 000	1 087 338	1 020 000	428 000	930 000,—	1 013 064,70	93,17
<b>09 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
09 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Erasmus għall-Ġurnalisti	3	—	—	—	p.m.	0,—	184 776,28	
09 02 77 02	Proġett pilota — Impli- mentazzjoni tal-Ghodka għall-Monitoraġġ għall- Pluraliżmu tal-Midja	3	p.m.	326 889	500 000	500 000	500 000,—	125 287,67	38,33
09 02 77 03	Proġett pilota — Ċentru Ewropew għal-Libertà tal-Istampa u tal-Midja	3	p.m.	764 978	1 000 000	543 492	876 893,—	0,—	0
09 02 77 04	Azzjoni preparatorja — Ċentru Ewropew għal- Libertà tal-Istampa u tal- Midja	3	1 000 000	500 000					
09 02 77 05	Azzjoni preparatorja — L-Implimentazzjoni tal- Ghodka għall-Monito- raġġ għall-Pluraliżmu tal- Midja	3	500 000	250 000					
	<i>Artikolu 09 02 77 — Subtotal</i>		1 500 000	1 841 867	1 500 000	1 043 492	1 376 893,—	310 063,95	16,83
	<b>Kapitolu 09 02 — Total</b>		<b>18 358 755</b>	<b>18 922 106</b>	<b>18 026 948</b>	<b>16 525 240</b>	<b>17 918 656,32</b>	<b>16 838 067,49</b>	<b>88,99</b>



**KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA (ikompli)***Kummenti***09 02 01 Definizzjoni u implimentazzjoni tal-politka tal-Unjoni fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 220 000	3 394 146	3 150 000	2 696 800	3 025 578,32	2 928 753,84

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal sett ta' miżuri maħsuba biex:

- tikkoordina qafas regolatorju ahjar għall-kompetizzjoni, l-investiment u t-tkabbir fuq il-firxa sħiħa ta' kwistjonijiet fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettronici: analiżi ekonomika, valutazzjoni tal-impatt, żvilupp tal-politika, konformità regolatorja,
- twestaq u tirrevedi l-politika tal-Unjoni dwar networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika bil-ħsieb li tnedi inizjattivi mfassla biex jilqghu l-isfidi f'dan is-settur li qed jevolvi b'mod dinamiku (konvergenza ta' komunikazzjoni elettronika bi twassil awdjoviziv u ta' kontenut),
- tiffacilita l-implimentazzjoni tal-Aġenda Diġitali għall-Ewropa, fazzjonijiet marbuta ma' miri tal-broadband permezz ta' regolamentazzjoni, politika u assistenza finanzjarja pubblika, inkluż il-koordinazzjoni mal-Politika ta' Koeżjoni fl-oqsma rilevanti għan-networks u s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici,
- tiżviluppa politiki u miżuri ta' koordinazzjoni li jiżguraw li l-Istati Membri jimplimentaw il-Pjani Nazzjonali tal-Broadband tagħhom b'referenza għall-infrastruttura fissa u mobbli u l-konvergenza possibbli tagħhom, inkluż il-koerenza u l-effiċjenza ekonomika tal-intervenzjonijiet pubbliċi fil-livelli tal-Unjoni u tal-Istati Membri,
- tiżviluppa politika u leġiżlazzjoni b'fokus partikolari fuq kwistjonijiet marbuta mal-aċċess u l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' e-komunikazzjonijiet, notevolment l-interoperabbiltà, l-interkonnessjoni, ix-xogħlijiet ċivili, l-indipendenza tar-regolaturi u miżuri ġodda biex isahħu s-suq uniku,
- jiffacilitaw il-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni rilevanti fl-Istati Membri kollha,
- tipprovdi koordinazzjoni tal-proċeduri tal-ksur, u input għal kwistjonijiet rilevanti għall-ghajnuna mill-Istat,
- tiżviluppa politika u leġiżlazzjoni b'fokus partikolari fuq kwistjonijiet marbuta ma' kwistjonijiet ta' bejgħ bl-innut u l-konsumaturi, notevolment in-newtralità tan-net, l-iswitching, ir-roaming, l-istimulu tad-domanda u l-użu u s-servizz universali,
- tiżviluppa u timplimenta regolamenti konsistenti bbażata fuq is-suq li għandha tiġi applikata mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u biex twieġeb għal notifiki individwali minn dawk l-awtoritajiet notevolment fir-rigward ta' swieq rilevanti, kompetizzjoni u interventi regolatorji xierqa, b'mod partikolari għal networks ta' aċċess tal-generazzjoni li jmiss,
- jiżviluppaw politiki fil-kategoriji kollha li jiżguraw li l-Istati Membri jimmanigġaw l-użi kollha tal-ispettru, inklużi l-isferi differenti tas-suq intern bhall-komunikazzjoni elettronika, l-Internet bil-broadband u l-innovazzjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI GĦALL-EWROPA (ikompli)

## 09 02 01 (ikompli)

- jippromwovu u jimmoniterjaw l-implimentazzjoni tal-qafas regolatorju tas-servizzi tal-komunikazzjoni (inkluż il-mekkaniżmu pprovdut fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Id-Direttiva Kwadru) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33),
- jippermettu lill-pajjiżi terzi jsegwu politika ta' ftuħ tas-swieq tagħhom bl-istess mod bħal fl-Unjoni,
- tippromwovi u timmonitorja l-implimentazzjoni tal-Programm tal-Politika tal-Ispettru tar-Radju (Id-Deciżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju (ĠU L 81, 21.3.2012, p. 7)).

L-objettivi speċifiċi tal-miżuri huma:

- il-formulazzjoni ta' politika u strategija tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi u n-networks ta' komunikazzjoni (inkluż il-konvergenza bejn il-komunikazzjonijiet elettronici u l-ambjenti awdjovizivi, l-aspetti relatati mal-Internet, eċċ.),
- l-iżvilupp ta' politika dwar l-ispettru tar-radju fl-Unjoni,
- l-iżvilupp ta' attivitajiet fis-settur tal-komunikazzjonijiet mobbli u tas-satellita, b'mod partikolari fir-rigward ta' frekwenzi, u l-istimulu tad-domanda,
- analiżi tas-sitwazzjoni u l-leġiżlazzjoni adottata f'dawn l-oqsma, kif ukoll id-deċiżjonijiet tal-ġħajnuna mill-Istat,
- analiżi tal-istat finanzjarju operattiv u l-intensitajiet tal-investment fis-settur,
- il-koordinazzjoni ta' dawn il-politiki u l-inizjattivi fir-rigward tal-ambjent internazzjonali (eżempju WRC, CEPT, eċċ.),
- l-iżvilupp ta' attivitajiet u inizjattivi relatati mal-Aġenda Diġitali għall-Ewropa,
- l-iżvilupp ta' attivitajiet u inizjattivi relatati mal-politika ta' Koeżjoni,
- l-iżvilupp u l-manutenzjoni ta' bażi tad-dejta marbuta mal-Programm tal-Politika tal-Ispettru tar-Radju u azzjonijiet oħra relatati mal-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-programm.

Dawn il-miżuri jikkonsistu, fost l-oħrajn, fit-thejjja ta' analiżi u rapporti tal-progress, konsultazzjoni mal-partijiet interessati u mal-pubbliku, thejjja tal-komunikazzjonijiet, proposti leġiżlattivi u monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni, u traduzzjonijiet ta' notifiċi u konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/21/KE.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, b'mod partikolari, il-kuntratti għal analiżi u rapporti ta' esperti, l-istudji speċifiċi, ir-rapporti ta' evalwazzjoni, l-attivitajiet ta' koordinament, l-ġħoti ta' ġħajnuna u l-finanzjament parzjali ta' xi miżuri.

Barra minn hekk, din l-appropriazzjoni hija intenzjonata wkoll li tkopri n-nefqa tal-laqgħat ta' esperti, avvenimenti ta' komunikazzjoni, miżati għas-shubija, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilħuq tal-objettivi tal-politika jew miżuri li jaqgħu taħt dan l-artikolu, u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompi ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

**KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA (ikompli)****09 02 01 (ikompli)***Baži ġuridika*

Hidma li tirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq livell istituzzjonali, kif previst fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**09 02 03 *Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Informazzjoni (ENISA)****Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 100 612	8 739 000	9 030 185,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa fuq il-persunal u fuq l-amministrazzjoni tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Informazzjoni (Titoli 1 u 2), u nefqa operazzjonali b'rabta mal-programm ta' hidma biss (Titolu 3).

L-Aġenzija giet stabbilita sabiex ittejjeb il-kapaċità tal-Unjoni, tal-Istati Membri u, bħala konsegwenza, tal-komunità tan-negozju sabiex tevita, tindirizza u twieġeb problemi dwar is-sigurtà tan-networks u tal-informazzjoni. Sabiex jintlaħaq dan il-għan, l-Aġenzija se tiżviluppa livell għoli ta' esperjenza u se tippromwovi kooperazzjoni wiesgħa bejn l-atturi mis-settur pubbliku u minn dak privat.

L-għan tal-Aġenzija huwa li tippровdi assistenza sabiex tagħti parir lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri dwar kwistjonijiet relatati mas-sigurtà tan-networks u tal-informazzjoni li jaqgħu fil-kompetenzi tagħhom u li, meta tintalab, tassisti lill-Kummissjoni fix-xogħol preparatorju tekniku għall-aġġornament u l-iżvilupp tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-sigurtà tan-network u tal-informazzjoni.

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Skont l-Artikolu 208 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikoli korrispondenti tar-Regolament Finanzjarju tal-Qafas ta' Hidma għal kull wieħed mill-korpi stabbiliti mill-Komunitajiet, ir-rwol tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ġie msahhah.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI GĦALL-EWROPA (ikompli)

## 09 02 03 (ikompli)

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsima.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 9 155 661. Ammont ta' EUR 55 049 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżded mal-ammont ta' EUR 9 100 612 imdaħħal fil-baġit.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 526/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar l-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netzwerks u l-Infommazzjoni (ENISA) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 460/2004 (ĠU L 165, 18.6.2013, p.41).

09 02 04 **Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) — Uffiċċju**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 498 143	3 617 948	3 556 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri persunal tal-Uffiċċju u nefqa amministrattiva (Titoli 1 u 2), u nefqa operazzjonali b'rabta mal-programm ta' hidma biss (Titolu 3).

Il-BEREC jaġixxi bhala korp espert, speċjalizzat u indipendenti għall-ghoti ta' pariri li jghin lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali fl-implimentazzjoni tal-qafas regolatorju tal-Unjoni għall-komunikazzjonijiet elettronici biex tippromwovi approċċ regolatorju konsistenti fl-Unjoni kollha. Il-BEREC la huwa korp tal-Unjoni u lanqas għandu personalità ġuridika.

L-Uffiċċju huwa stabbilit bhala korp tal-Unjoni b'personalità ġuridika, li jipprovd lill-BEREC bis-sostenn professjonali u amministrattiv sabiex iwettaq il-kompiti konferiti lil mir-Regolament (KE) Nru 1211/2009.

L-Uffiċċju għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdaħħla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Skont l-Artikolu 208 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikoli korrispondenti tar-Regolament tal-Qafas Finanzjarju għal kull wiehed mill-korpi stabbiliti mill-Komunitajiet, ir-rwol tal-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ġie msahħah.

**KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA (ikompli)****09 02 04** (ikompli)

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 4 017 244. Ammont ta' EUR 519 101 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 3 498 143 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1211/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi l-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) u l-Uffiċċju (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 1).

**09 02 05** **Miżuri dwar il-kontenut diġitali u industriji awdjoviżivi u ta' mezzi oħra**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 040 000	1 087 338	1 020 000	428 000	930 000,—	1 013 064,70

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-miżuri li ġejjin:

- l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispozizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva) (ĠU L 95, 15.04.2010, p. 1),
- il-monitoraġġ tal-evoluzzjoni tas-settur tal-media, inkluż il-pluraliżmu u l-libertà tal-media, u
- l-ġbir u d-disseminazzjoni tal-informazzjoni ekonomika u legali u l-analizi li tikkoncerna s-settur awdjoviżiv u l-industriji konverġenti tal-media u tal-kontenut.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll li tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhuq tal-oġettiv tal-miżuri li jaqgħu taht dan l-artikolu u kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

*Baži ġuridika*

Hidma li tirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq livell istituzzjonali, kif previst fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA (ikompli)

09 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

09 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Erasmus għall-Ġurnalisti

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	184 776,28

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad baqagħlhom jithallsu mis-snin ta' qabel taħt l-azzjoni preparatorja.

*Baži ġuridika*

Azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

09 02 77 02 Proġett pilota — Implimentazzjoni tal-Għodda għall-Monitoraġġ għall-Pluraliżmu tal-Midja

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	326 889	500 000	500 000	500 000,—	125 287,67

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

09 02 77 03 Proġett pilota — Ċentru Ewropew għal-Libertà tal-Istampa u tal-Midja

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	764 978	1 000 000	543 492	876 893,—	0,—

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GHALL-AĠENDA DIĠITALI GHALL-EWROPA (ikompli)

09 02 77 (ikompli)

09 02 77 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin precedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

09 02 77 04 Azzjoni preparatorja — Ċentru Ewropew għal-Libertà tal-Istampa u tal-Midja

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Din l-azzjoni ta' thejija ssegwi mill-proġett pilota ta' suċċess tal-2013. Iċ-Ċentru Ewropew għal-Libertà tal-Istampa u tal-Media propost hu estensjoni loġika tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Karta Ewropea għal-Libertà tal-Istampa, li jaġixxi bħala "ċentru ta' zjara" uniku fil-livell Ewropew għal organizzazzjonijiet ġurnalistiċi jew individwi u atturi medjatiċi li jallegaw ksur ta' dawk il-karti. Dan se jkun l-uniku ċentru fl-Ewropa li jissorvelja u jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' dan it-tip. F'każijiet serji se jsemmu' wkoll l-allarm, per eżempju billi jorganizza appoġġ minn kollegi barranin għal ġurnalisti li jkollhom bżonn l-għajnuna. Iċ-ċentru jibbenefika minn kontributi minn varjetà wiesgħa ta' sorsi, inklużi ċentri akkademiċi, shab reġjonali minn madwar l-Ewropa kollha u diversi organizzazzjonijiet ġurnalistiċi.

Iċ-ċentru se jkopri l-Istati Membri u l-pajjiżi kandidati kollha.

Dan se jikkomplementa l-azzjonijiet eżistenti appoġġati mill-baġit tal-Unjoni. B'mod iktar speċifiku, iċ-ċentru se jkun il-kontroparti Prattika u li tiegħu azzjoni taċ-Ċentru għall-Pluraliżmu u l-Libertà tal-Midja" li għandu orjentament akkademiku u li huwa bbażat fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze. Barra minn hekk jibbenefika mill-momentum li nholoq mill-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Libertà tal-Midja u l-Pluraliżmu mwaqqaf mill-Kummissjoni, u r-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Mejju 2013 dwar il-Karta tal-UE: regoli komuni għal-libertà tal-midja fl-UE kollha.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI GĦALL-EWROPA (ikompli)

## 09 02 77 (ikompli)

## 09 02 77 05 Azzjoni preparatorja — L-Implimentazzjoni tal-Ghodka għall-Monitoraġġ għall-Pluraliżmu tal-Midja

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## Kummenti

Din l-azzjoni ta' thejija ssegwi fuq il-proġett pilota ffinanzjat fl-2013 u l-2014 mill-Parlament Ewropew, li l-ghan ewlieni tiegħu kien li jittestja u japplika l-Ghodka għall-Pluraliżmu tal-Media (MPM) li giet żviluppata fl-2009, fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea, minn konsorzju ta' universitajiet Ewropej.

Il-proġett pilota MPM li qed jitwettaq attwalment miċ-Ċentru għall-Pluraliżmu u l-Libertà tal-Media fiċ-Ċentru Robert Schuman għal Studji Avanzati/Istitut Universitarju Ewropew, li huwa ċentru akkademiku li gie stabbilit fl-2011 mill-Kummissjoni bhala parti mill-isforzi kostanti tal-Unjoni li ttejjeb il-protezzjoni tal-pluraliżmu tal-media u l-libertà fl-Ewropa u biex jivvaluta x'azzjoni jehtieg tittiehed fil-livell Ewropew u f'dak nazzjonali biex isir progress lejn dawn l-oġettivi. Taht il-proġett pilota, is-CMPF qed jittestja verżjoni standardizzata tal-MPM 2009 fuq kampjun rappreżentattiv ta' disa' Stati Membri. Il-pajjiżi huma: il-Belġju, il-Bulgarija, id-Danimarka, l-Estonja, Franza, il-Greċja, l-Ungerija, l-Italja u r-Renju Unit. Dawn il-pajjiżi ntgħażlu abbażi ta' kriterji oġġettivi, biex jiġi assigurat l-oghla livell ta' newtralità possibbli u biex ikun hemm il-possibilità ta' implimentazzjoni estensiva fuq ċirkostanzi differenti.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



## KAPITOLU 09 03 — FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
09 03	FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI								
09 03 01	Preparazzjoni ta' proġetti tal-broadband għal finanzjament pubbliku u/jew privat	1,1	p.m.	3 056 060	10 000 000	p.m.			
09 03 02	Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni - CEF Broadband	1,1	35 575 000	35 799 319	34 889 000	p.m.			
09 03 03	Promozzjoni tal-interoperabbiltà, il-varar sostenibbli, l-operat u t-tigdid tal-infrastrutturi tas-servizzi digitali trans-Ewropej, kif ukoll il-koordinazzjoni fil-livell Ewropew	1,1	56 067 770	29 687 199	39 026 000	7 884 592			
09 03 51	Tlestija ta' programmi preċedenti								
09 03 51 01	Tlestija tal-programm Safer Internet (2009 sa 2013)	1,1	p.m.	3 929 163	—	5 850 000	2 859 125,77	11 365 300,87	289,26
09 03 51 02	Tlestija ta' Safer Internet plus — Promozzjoni ta' użu aktar sikur tal-Internet u tat-teknoloġiji godda onlajn	1,1	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 09 03 51 — Subtotal		p.m.	3 929 163	—	5 850 000	2 859 125,77	11 365 300,87	289,26
	<b>Kapitolu 09 03 — Total</b>		<b>91 642 770</b>	<b>72 471 741</b>	<b>83 915 000</b>	<b>13 734 592</b>	<b>2 859 125,77</b>	<b>11 365 300,87</b>	<b>15,68</b>

## 09 03 01 Preparazzjoni ta' proġetti tal-broadband għal finanzjament pubbliku u/jew privat

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	3 056 060	10 000 000	p.m.		

## Kummenti

L-azzjonijiet taht dan l-artikolu għandhom jikkontribwixxu għall-oġġettivi tal-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 283/201.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

## KAPITOLU 09 03 — FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI (ikompli)

## 09 03 01 (ikompli)

L-azzjonijiet taht dan l-artikolu għandhom jikkontribwixxu għall-oġġettivi marbuta mal-broadband tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa permezz ta' studju u azzjonijiet ta' sostenn tal-programm, b'mod partikolari assistenza teknika, kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013.

L-azzjonijiet taht dan l-artikolu għandhom tipikament jitwettqu permezz ta' għotjiet jew akkwist, taht ġestjoni diretta jew skont it-tifsira tal-Artikolu 58(1)(a) tar-Regolament Finanzjarju jew ġestjoni indiretta skont it-tifsira tal-Artikolu 58(1)(c) tal-istess Regolament.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jaġhtu lok għall-istipular ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(2)(a) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 283/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar linji gwida għan-netwerks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1336/97/KE (ĠU L 86, 21.3.2014, p. 14) u b'mod partikolari l-Artikolu 6(9) tiegħu u t-Taqsim 3 tal-Anness għalih.

09 03 02 **Holqien ta' ambjent li jiffaċilita l-investment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni - CEF Broadband***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
35 575 000	35 799 319	34 889 000	p.m.		

*Kummenti*

L-azzjonijiet taht dan l-artikolu għandhom jikkontribwixxu għall-oġġettivi tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament(UE) Nru 283/2014.

Dawn għandhom isostnu proġetti ta' interess komuni fil-qasam tan-netwerks tal-broadband.

L-azzjonijiet taht dan l-artikolu għandhom jikkontribwixxu għall-oġġettivi ta' hawn fuq permezz ta' strumenti finanzjarji skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013.

L-ispejjeż għandhom ikopru l-assistenza finanzjarja għan-netwerks tal-broadband, kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 283/2014.

**KAPITOLU 09 03 — FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI** (ikompli)**09 03 02** (ikompli)

Kwalunkwe rimborż mill-istrumenti finanzjarji inkluż ir-rimborżi kapitali, garanziji rilaxxati, u r-rimborżi tal-prinċipju tas-self, imhallas lura lill-Kummissjoni u mdahhla fil-Partita 6 3 4 1 tad-Dikjarazzjoni tad-dhul f'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju jista' jintuża għall-istess strument finanzjarju skont l-Artikolu 140(6) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 7(4) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 283/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar linji gwida għan-netwerks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1336/97/KE (ĠU L 86, 21.3.2014, p. 14) u b'mod partikolari l-Artikolu 6(7) tiegħu u t-Taqsim 2 tal-Anness għalih.

**09 03 03** **Promozzjoni tal-interoperabbiltà, il-varar sostenibbli, l-operat u t-tiġdid tal-infrastrutturi tas-servizzi diġitali trans-Ewropej, kif ukoll il-koordinazzjoni fil-livell Ewropew**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
56 067 770	29 687 199	39 026 000	7 884 592		

*Kummenti*

L-azzjonijiet taħt dan l-artikolu għandhom jikkontribwixxu għall-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 283/2014.

Għandhom isostnu proġetti ta' interess komuni fil-qasam tal-infrastrutturi tas-servizz diġitali.

L-azzjonijiet taħt dan l-artikolu għandhom normalment jikkontribwixxu għall-oġettivi t'hawn fuq permezz tal-istrument tal-ghotjiet u l-akkwisti:

- pjattaformi tas-servizzi ewlenin, għandhom tipikament jiġu ffinanzjati permezz ta' akkwist, bl-eċċezzjoni ta' Europeana,
- servizzi ġeneriċi għandhom tipikament jiġu ffinanzjati permezz ta' ghotjiet,
- pjattaformi diġitali, bħalma hi Europeana, għandhom jgħinu l-industriji kreattivi u jiffaċilitaw l-attività ekonomika bbażata fuq riżorsi kulturali diġitalizzati.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 03 — FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI (ikompli)

## 09 03 03 (ikompli)

L-ispejjeż għandhom ikopru ċ-ċiklu sħiħ tal-infrastrutturi tas-servizz diġitali, inkluż l-istudji tal-fattibilità, l-implimentazzjoni, l-operat kontinwu u t-tiġdid, il-koordinazzjoni u l-evalwazzjoni u l-assistenza teknika, kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 283/2014. Il-fokus ma għandux ikun biss fuq il-holqien ta' infrastrutturi ta' servizzi diġitali u servizzi relatati, iżda wkoll fuq l-amministrazzjoni marbuta mal-operat ta' tali pjattaformi u servizzi.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(4) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 283/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar linji gwida għan-networks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1336/97/KE (ĠU L 86, 21.3.2014, p. 14) u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) sa (6) u (9) tiegħu u t-Taqsimiet 1 u 3 tal-Anness għalih.

## 09 03 51 Tlestija ta' programmi preċedenti

## 09 03 51 01 Tlestija tal-programm Safer Internet (2009 sa 2013)

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	3 929 163	—	5 850 000	2 859 125,77	11 365 300,87

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti rigward il-programm Internet aktar sikur.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

KAPITOLU 09 03 — FAĊILITÀ NIKKOLLEGAW L-EWROPA (CEF) — NETWORKS TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI (*ikompli*)09 03 51 (*ikompli*)09 03 51 01 (*ikompli*)*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1351/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li tistabbilixxi programm Komunitarju pluriennali dwar il-harsien tat-tfal li jużaw l-Internet u t-teknoloġiji l-ohrajn tal-komunikazzjoni (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 118).

09 03 51 02 Tlestija ta' Safer Internet plus — Promozzjoni ta' użu aktar sikur tal-Internet u tat-teknoloġiji ġodda onlajn

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti relatati mal-programm multiannwali ta' Modinis.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 854/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi Programm Komunitarju pluriennali dwar il-promozzjoni ta' użu aktar sigur tal-internet u ta' teknoloġiji online ġodda (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
09 04	ORIZZONT 2020								
<b>09 04 01</b>	<b>Xjenza eċċellenti</b>								
09 04 01 01	Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emergenti	1,1	232 151 334	109 225 168	239 081 487	10 300 623			
09 04 01 02	Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici	1,1	105 290 655	83 011 128	96 956 907	2 101 017			
	<i>Artikolu 09 04 01 — Subtotal</i>		337 441 989	192 236 296	336 038 394	12 401 640			
<b>09 04 02</b>	<b>Rwol ta' tmexxija industrijali</b>								
09 04 02 01	Rwol ta' tmexxija fit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	1,1	824 154 429	467 483 720	720 260 961	44 192 289			
	<i>Artikolu 09 04 02 — Subtotal</i>		824 154 429	467 483 720	720 260 961	44 192 289			
<b>09 04 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
09 04 03 01	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u siguri	1,1	132 981 639	52 428 081	131 580 377	11 991 283			
09 04 03 02	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u riflessivi	1,1	43 725 806	21 845 034	38 116 288	3 290 165			
09 04 03 03	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri	1,1	50 665 706	18 786 729	46 778 599	p.m.			
	<i>Artikolu 09 04 03 — Subtotal</i>		227 373 151	93 059 844	216 475 264	15 281 448			
<b>09 04 07</b>	<b>Impriżi Kongunti</b>								
09 04 07 31	L-Impriża Kongunta dwar il-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ	1,1	786 407	784 523	540 000	540 000			
09 04 07 32	L-Impriża Kongunta tal-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ	1,1	115 023 593	61 166 094	135 000 000	33 750 000			
	<i>Artikolu 09 04 07 — Subtotal</i>		115 810 000	61 950 617	135 540 000	34 290 000			
<b>09 04 50</b>	<b>Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) ghal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
09 04 50 01	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) ghal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>09 04 50</b>	(ikompli)								
09 04 50 02	Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	208 744 485,06	211 615 424,87	
	Artikolu 09 04 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	208 744 485,06	211 615 424,87	
<b>09 04 51</b>	<b>Tlestija tal-programm kwadru tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)</b>	1,1	p.m.	655 417 350	p.m.	723 054 637	1 573 803 807,15	1 320 031 254,34	201,40
<b>09 04 52</b>	<b>Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)</b>	1,1	p.m.	p.m.	—	p.m.	296 642,04	1 392 086,—	
<b>09 04 53</b>	<b>Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP)</b>								
09 04 53 01	Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP) (2007 sa 2013)	1,1	p.m.	52 428 081	p.m.	80 372 211	153 140 711,50	136 134 963,17	259,66
09 04 53 02	Tlestija ta' programmi preċedenti tat-teknoloġija tal-infommazzjoni u tal-komunikazzjoni (ta' qabel l-2007)	1,1	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	1 419 153,—	
	Artikolu 09 04 53 — Subtotal		p.m.	52 428 081	p.m.	80 372 211	153 140 711,50	137 554 116,17	262,37
<b>09 04 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
09 04 77 01	Proġett Pilota — Teknoloġiji ta' Għarfien Miftuh: Immappjar u validazzjoni tal-għarfien	1,1	2 000 000	1 654 288	1 500 000	750 000			
09 04 77 02	Proġett pilota — Ikkollegati għas-sahha: Soluzzjoni ta' Benesseri u ta' Kura tas-Sahha f'networks FTTH b'Access Miftuh	1,1	p.m.	436 192	1 000 000	500 000			
09 04 77 03	Proġett pilota — REsearch (Qafas ta' Riċerka, Eċċellenza u Innovazzjoni) — It-titjib tal-kompetittività taż-Zona Ewropea tar-Riċerka permezz taż-żieda tal-komunikazzjoni fost ir-riċerkaturi, iċ-ċittadini, l-industrija u dawk li jfasslu l-politiki	1,1	p.m.	436 192	1 000 000	500 000			
	Artikolu 09 04 77 — Subtotal		2 000 000	2 526 672	3 500 000	1 750 000			
	<b>Kapitolu 09 04 — Total</b>		<b>1 506 779 569</b>	<b>1 525 102 580</b>	<b>1 411 814 619</b>	<b>911 342 225</b>	<b>1 935 985 645,75</b>	<b>1 670 592 881,38</b>	<b>109,54</b>

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi baġitarji kollha f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni se tintuża għall-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jkopri l-perjodu 2014 sa 2020.

L-Orizzont 2020 se jkollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 “Unjoni tal-Innovazzjoni” u inizjattivi ewlenin ohra, notevolment “Ewropa effiċjenti fir-riżorsi”, “Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni”, u “Aġenda diġitali għall-Ewropa”, kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea ta' Riċerka (ERA). Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fuq it-tagħrif u l-innovazzjoni madwar l-Unjoni kollha billi jaġixxi bhala mezz għall-ingranaġġ suffiċjenti ta' riċerka addizzjonali, żvilupp u finanzjament għall-innovazzjoni.

Dan se jitwettaq biex jintlaħqu l-oġġettivi ġenerali stipulati fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex jikkontribwixxi għall-holqien ta' soċjetà tal-għarfien, ibbażata fuq iż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri jsostni l-kooperazzjoni transnazzjonali fuq kull livell madwar l-Unjoni kollha, iressaq id-dinamiżmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-limiti tal-għarfien, isahhaħ ir-riżorsi umani tar-riċerka u tat-teknoloġija fl-Ewropa kwantitattivament u kwalitattivament, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni tal-Unjoni kollha u jiżgura li jsir l-aħjar użu minnhom.

Taht dawn l-artikoli u partiti jaqgħu wkoll l-ispejjeż ta' laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjament ta' analiżi ta' livell għoli xjentifiku u teknoloġiku u l-valutazzjonijiet magħmulin fisem l-Unjoni għall-investigazzjoni ta' oqsma ġodda ta' riċerka xierqa għall-azzjoni tal-Unjoni, *inter alia*, fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri taht programmi qafas preċedenti.

Din l-appropriazzjoni se tintuża skont ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013, li jistabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f' “Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-partiċipazzjoni ta' pajjiżi terzi jew istituti minn pajjiżi terzi fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija possibbli fil-każ ta' xi whud minn dawn il-proġetti. Kwalunkwe kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul minn Stati parteċipanti fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentifika u Teknoloġika se jiddahhal fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jista' jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partiċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaqgħu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.



**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, il-pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Approprjazzjonijiet addizzjonali jkunu disposti taht il-Partita 09 04 50 01.

L-approprjazzjonijiet amministrattivi ta' dan il-kapitlu jkunu disposti taht l-Artikolu 09 01 05.

**09 04 01 Xjenza eċċellenti***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 timmira li tirrinforza u testendi l-eċċellenza fil-bażi xjentifika tal-Unjoni u tiżgura fluss stabbli ta' riċerka ta' klassi mondjali biex tiżgura l-kompetittività fit-tul tal-Unjoni. Se tappoġġa l-aħjar ideat, tiżviluppa t-talent fl-Unjoni, tagħti aċċess lir-riċerkaturi għal infrastruttura ta' riċerka prijoritarja, u tagħmel l-Unjoni post attraenti għall-aħjar riċerkaturi fid-dinja. L-azzjonijiet ta' riċerka li jiġu ffinanzjati se jiġu ddeterminati skont il-ħtieġa u l-opportunitajiet tax-xjenza, mingħajr prijoritàjiet tematiċi predeterminati. L-aġenda tar-riċerka se tiġi stabbilita b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-komunità xjentifika u r-riċerka tiġi ffinanzjata abbażi tal-eċċellenza.

09 04 01 01 Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emergenti

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
232 151 334	109 225 168	239 081 487	10 300 623		

*Kummenti*

L-objettiv speċifiku huwa t-trawwim ta' teknoloġiji radikali godda permezz tal-esplorazzjoni ta' ideat godda u ta' riskju għoli li jibnu fuq pedamenti xjentifiċi. Billi jipprovi sostenn flessibbli għar-riċerka mmirata, kollaborattiva u interdixiplinarja fuq skali varji u billi jadotta Prattiki innovattivi ta' riċerka, l-għan huwa li jiġu identifikati u maħtufa opportunitajiet ta' benefiċċju fit-tul għaċ-ċittadini, għall-ekonomija u għas-soċjetà.

L-attivitajiet taht l-objettiv speċifiku "Teknoloġiji Futuri u Emerġenti" għandhom jindirizzaw l-ispettru shih ta' innovazzjoni xprunata mix-xjenza: minn esplorazzjonijiet minn isfel għal fuq bikrija u fuq skala żgħira ta' ideat embrijoniċi u fragli, sal-bini ta' komunitajiet godda ta' riċerka u innovazzjoni madwar oqsma tar-riċerka emergenti trasformattivi u inizjattivi ta' riċerka kbar u federati mibnija madwar aġenda ta' riċerka li timmira lejn il-kisba ta' miri ambizzjużi u viżjonarji.

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' networking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inkluzi wkoll f'din il-partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analizijiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm Speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inkluzi miżuri taht programmi qafas preċedenti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

09 04 01 (ikompli)

09 04 01 01 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1)(b) tiegħu.

09 04 01 02 Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
105 290 655	83 011 128	96 956 907	2 101 017		

*Kummenti*

L-obiettiv speċifiku huwa li l-Ewropa tistagħna b'infrastruttura ta' riċerka mill-aqwa li tkun aċċessibbli għar-riċerkaturi kollha fl-Ewropa u lil hinn minnha, u li l-potenzjal tagħha jiġi sfruttat bis-shih għall-avvanz xjentifiku u l-innovazzjoni.

L-attivitajiet se jiffokaw fuq l-iżvilupp, l-użu u l-operat ta' infrastruttura elektronika. Barra minn hekk, huma previsti attivitajiet għall-innovazzjoni, it-tishih tar-riżorsi umani tal-infrastruttura tar-riċerka, l-iżvilupp tal-politika u l-kooperazzjoni internazzjonali.

Se jiġi adottat approċċ integrat u xprunat mis-servizz biex jintraddu infrastrutturi elettronici li jwieġbu għall-htigijiet tax-xjenza, l-industrija u s-soċjetà Ewropea f'termini ta' żvilupp u skjerament ta' servizzi tal-infrastruttura elektronika integrata għal firxa wiesgħa ta' komunitajiet tar-riċerka (de-siloing). Il-massimizzazzjoni tal-koordinazzjoni u s-sinerġiji mal-iżvilupp tal-infrastruttura elektronika fil-livell nazzjonali u l-espansjoni tal-infrastruttura elektronika lil hinn mix-xjenza bhala tali, għat-trianglu xjenza — industrija — soċjetà.

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' networking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inklużi wkoll f'din il-partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analiżijiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm Speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri taht programmi qafas preċedenti.

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 01** (ikompli)

09 04 01 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1)(d) tiegħu.

**09 04 02** **Rwol ta' tmexxija industrijali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 timmira li tagħmel mill-Unjoni post aktar attraenti għall-investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni, permezz tal-promozzjoni ta' attivitajiet fejn in-negozji jistipulaw l-aġenda, kif ukoll li taċcellera l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda li għandhom jirfdu n-negozji tal-futur u t-tkabbir ekonomiku. Se tipprovdi investiment kbir f'teknoloġiji industrijali ewlenin, timmassimizza l-potenzjal tat-tkabbir ta' kumpaniji tal-Unjoni billi tipprovdi lillhom livelli adegwati ta' finanzi, u tghin l-SMEs innovattivi sabiex jikbru f'kumpaniji mill-aqwa fid-dinja.

09 04 02 01 **Rwol ta' tmexxija fit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
824 154 429	467 483 720	720 260 961	44 192 289		

*Kummenti*

L-objettiv speċifiku huwa li jinżamm u jinbena rwol ta' tmexxija globali fit-teknoloġiji abilitanti, li jirfdu l-kompetittività f'firxa shiha ta' industriji u setturi eżistenti u emergenti. Skont l-Aġenda Diġitali għall-Ewropa, l-objettiv speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-ICT huwa li l-Ewropa tkun tista' tiżviluppa u tuża l-opportunitajiet mahluqa mill-progress fl-ICT għall-benefiċċju taċ-ċittadini, in-negozji u l-komunitajiet xjentifiċi tagħha.

L-ICT tinfed l-innovazzjoni u l-kompetittività f'firxa wiesgħa ta' swieq u setturi privati u pubbliċi, u tippermetti l-progress xjentifiku fid-dixxiplini kollha. Fl-ghaxar snin li gejjin, l-impatt trasformattiv tat-teknoloġiji diġitali, il-komponenti tal-ICT, l-infrastrutturi u s-servizzi se jkun dejjem aktar viżibbli fl-oqsma kollha tal-hajja.

Attivitajiet se jsahhu l-baži xjentifika u teknoloġika tal-Unjoni u jassiguraw ir-rwol ta' tmexxija globali fl-ICTs, jghinu biex tiġi xprunata u stimolata l-innovazzjoni permezz tal-użu tal-ICT u jiżguraw li l-progress tal-ICT jissarraf malajr f'benefiċċji għaċ-ċittadini, in-negozji, l-industrija u l-gvernijiet tal-Ewropa. L-attivitajiet taht l-objettiv speċjali "Rwol ta' tmexxija fit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni" se jkunu bbażati primarjament fuq aġendi ta' riċerka u innovazzjoni definiti mill-industrija u n-negozju, flimkien mal-komunità tar-riċerka, u jkollhom enfasi qawwija fuq l-ingranaġġ tal-investiment tas-settur privat.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 09 04 02 (ikompli)

## 09 04 02 01 (ikompli)

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' networking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inkluzi wkoll f'din il-partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jghinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analizijiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm Speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inkluzi miżuri taht programmi qafas preċedenti.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2)(a)(i) tiegħu.

09 04 03 *Sfidi soċjetali*

## Kummenti

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 twieġeb direttament għall-prijoritajiet tal-politika u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrategija Ewropa 2020. Dawn l-attivitajiet se jiġu implimentati permezz ta' approċċ imsejjes fuq l-isfidi li jgħib flimkien riżorsi u għarfien minn oqsma, teknoloġiji u dixiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu kollu mir-riċerka sas-suq, b'enfasi għda fuq attivitajiet relatati mal-innovazzjoni, bhall-pilotaġġ, id-dimostrazzjoni, il-pjattaformi għall-ittestjar, is-sostenn għall-akkwist pubbliku, id-disinn, l-innovazzjoni xprunata mill-utent aħhari, l-innovazzjoni soċjali u l-adozzjoni tal-innovazzjonijiet mis-suq. L-attivitajiet se jsostnu direttament il-kompetenzi tal-politika settorjali korrispondenti fil-livell tal-Unjoni.

## 09 04 03 01 Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inkluzivi, innovattivi u siguri

## Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
132 981 639	52 428 081	131 580 377	11 991 283		

## Kummenti

Il-viżjoni tal-Pjan ta' Azzjoni dwar is-Saħha elettronika 2012-2020 hija li tiġi utillizzata u żviluppata s-Saħha elettronika sabiex tindirizza whud mill-aktar sfidi urġenti tas-saħha u tas-sistemi tas-saħha tal-ewwel nofs tas-seklu 21 jiġifieri:

- biex ittejjeb l-immaniggar tal-mard kroniku u l-multimorbożità (mard differenti fl-istess waqt) u biex issaħħa il-prevenzjoni effikaċi u l-prattiki ta' promozzjoni tas-saħha,

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 03** (ikompli)

## 09 04 03 01 (ikompli)

- biex iżżid is-sostenibilità u l-effiċjenza tas-sistemi tas-saħħa billi iżżid il-potenzjal tal-innovazzjoni, issaħħa il-kura li tiffoka fuq il-pazjent/iċ-ċittadin u l-awtonomizzazzjoni tal-pazjent, u thegġeg il-bidliet organizzazzjonali,
- biex trawwem il-kura tas-saħħa transfruntiera, is-sigurtà tas-saħħa, is-solidarjetà, l-universalità u l-ekwità,
- biex ittejjeb il-kundizzjonijiet ġuridiċi u tas-suq għall-iżvilupp ta' prodotti u servizzi tas-Saħħa elettronika.

Prodotti u servizzi msejsa fuq l-ICT urew il-hila tagħhom li jgħinu sabiex jiġu indirizzati dawn l-isfidi kbar fil-forma ta' soluzzjonijiet ta' saħħa personalizzata, telehealth u telecare, robotika tas-servizzi għas-saħħa u l-kura, sostenn għall-hajja itwal attiva u indipendenti, u kura domiciliari. Hija wkoll opportunità kbira u ġdida ta' tkabbir hekk kif qed jinholqu swieq godda kbar għal prodotti u servizzi msejsa fuq l-ICT sabiex jindirizzaw is-saħħa, it-tibdil demografiku u l-benesseri.

L-attivitajiet se jkopru l-iżvilupp u l-użu tal-ICT għal soluzzjonijiet ta' Saħħa, Benesseri u Anzjanità fis-Saħħa. Dan se jibni fuq il-holqien ta' teknoloġiji sottostanti li jirriżultaw mill-ICT f'LEIT bħal sistemi mikronano, sistemi integrati, robotika, l-Internet tal-Ġejjieni u teknoloġiji cloud. Se jibni wkoll fuq żvilupp ulterjuri ta' teknoloġiji li jtejjbu s-sigurtà u l-privatezza.

Il-Programm Kongunt tar-Riċerka u l-Iżvilupp għall-ghajxien meghjun kumentwalment ukoll se jiġi sostnut sabiex jikkontribwixxi għad-disponibilità fis-suq u l-użu ta' prodotti u servizzi msejsa fuq l-ICT u l-innovazzjoni tal-ICT u proġetti pilota se jiġu sostnuti iktar bi twegiba għas-Shubija Ewropa għall-Innovazzjoni tat-tixjih attiv u b'saħħtu u l-pjan ta' azzjoni dwar is-Saħħa Elettronika 2020.

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' netwerking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inkluzi wkoll f'din il-Partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analizzjiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-programm speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inkluzi miżuri taht programmi qafas precedenti.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) — u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inkluzi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'imprizi u istituzzjonijiet magħżula tas-settur pubbliku u dak privat. Biex dak il-ghan jintlaħaq, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni jiġu mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju l-ġdid, inkluzi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(a) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 09 04 03 (ikompli)

## 09 04 03 02 Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u riflessivi

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
43 725 806	21 845 034	38 116 288	3 290 165		

## Kummenti

L-obiettiv speċifiku huwa li jitrawmu soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u siguri fil-kuntest tat-trasformazzjonijiet mingħajr preċedent u l-interdipendenzi globali li qed jikbru.

L-attivitajiet se jkopru erba' oqsma ewlenin: Innovazzjoni, fehim u preservazzjoni tal-baži intellettuali, it-tagħlim u l-inklużjoni tas-settur pubbliku msahha bl-ICT.

L-innovazzjoni tas-settur pubbliku msahha bl-ICT tirreferi għall-użu tal-ICT għall-holqien u l-implimentazzjoni ta' proċessi, prodotti, servizzi u metodi ta' twassil godda li jirriżultaw f'titjib sinifikanti fl-effiċjenza, l-effettività u l-kwalità tas-servizzi pubbliċi. L-amministrazzjonijiet tal-pubbliku fil-gejjieni għandhom ikunu diġitali u transfruntiera b'mod prestabilit. L-attivitajiet ikopru t-trawwim ta' servizzi pubbliċi effiċjenti, miftuħa u ffukati fuq iċ-ċittadini, li jinvolve s-settur pubbliku bħala aġent għall-innovazzjoni u l-bidla kif ukoll miżuri tal-innovazzjoni transfruntiera jew it-twassil tas-servizzi pubbliċi mingħajr intoppi.

L-għan tat-tieni sfida huwa "l-kontribut għall-għarfien tal-baži intellettuali tal-Ewropa: l-istorja tagħha u l-hafna influwenzi Ewropej u non-Ewropej; bħala ispirazzjoni għal hajjitna llum".

L-għan tat-tielet sfida huwa s-sostenn għall-adozzjoni mifruxa tal-ICT fl-iskejjel u għat-taħriġ fl-Ewropa.

Ir-raba' sfida hija li l-anzjani (ta' 65 sena jew iktar), in-nies qiegħda u b'edukazzjoni baxxa, l-immigranti, il-persuni li jkollhom bżonn il-kura, in-nies li jgħixu f'żoni remoti jew aktar fqar, il-persuni b'diżabilità, u n-nies bla dar jitwasslu għal parteċipazzjoni shiħa fis-soċjetà. L-attivitajiet jiffokaw fuq l-awtonomizzar tagħhom bil-hiliet diġitali neċessarji u li jiġu pprovduti b'aċċess għat-teknoloġiji diġitali.

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' networking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inklużi wkoll f'din il-partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analiżijiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm Speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri taħt programmi qafas preċedenti.

## Baži ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Ricerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 03** (ikompli)

## 09 04 03 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(f) tiegħu.

## 09 04 03 03 Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
50 665 706	18 786 729	46 778 599	p.m.		

*Kummenti**Partita ġdida*

L-oġġettiv speċifiku huwa l-assikurazzjoni tas-soċjetajiet, permezz tal-protezzjoni tal-libertà u s-sikurezza tal-Unjoni u ċittadini tagħha.

Il-portafoll integrat tal-attivitajiet se jiżviluppa soluzzjonijiet biex jiproteġi s-soċjetà tagħna u l-ekonomija minn disturbi aċċidentali jew magħmula mill-bniedem tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni li s-soċjetà u l-ekonomija tagħna jiddependu fuqhom; jipprovdi soluzzjonijiet għal sistemi, servizzi u applikazzjonijiet tal-ICT li huma sikuri minn tarf sa tarf; jissalvagwardja d-dritt uman għall-privatezza fis-soċjetà diġitali; jipprovdi l-inċentivi għall-industrija biex tforni ICT sikura; jistimula t-tneidja ta' ICT sikura. L-għan huwa li jiżgura ċ-ċibersigurtà, il-fiducja u l-privatezza fis-Suq Diġitali Uniku, filwaqt li fl-istess hin itejjeb l-kompetittività tal-industriji tas-sigurtà, tal-ICT u tas-servizzi fl-Unjoni. Oġġettiv ieħor huwa li jżied il-fiducja tal-utenti fil-partecipazzjoni tagħhom fis-soċjetà diġitali, u li jgħleb it-thassib taċ-ċittadini dwar l-iżvelar tal-informazzjoni personali tagħhom minhabba kwistjonijiet tas-sigurtà (eż. l-użu tal-internet għal servizzi tal-bank u xiri).

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni, azzjonijiet ta' netwerking u inizjattivi ta' koordinazzjoni ta' programmi nazzjonali. Inkluzi wkoll f'din il-partita huma l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fl-evalwazzjonijiet ta' proposti u r-rieżamijiet ta' proġetti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analiżijiet u l-valutazzjonijiet, l-ispejjeż tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-Programm Speċifiku u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inkluzi miżuri taht programmi qafas preċedenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(g) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

09 04 07 **Impriži Kongunti**

09 04 07 31 L-Impriża Kongunta dwar il-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
786 407	784 523	540 000	540 000		

*Kummenti*

L-Impriża Kongunta tal-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) ghandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 u b'mod partikolari l-parti "Teknoloġija tal-Infommazzjoni u tal-Komunikazzjoni" tal-prijorità "Tmexxija industrijali". Din ghandu jkollha l-ghan li l-Ewropa tinzamm fuq quddiem tas-settur tal-komponenti elettronici u sistemi u t-tqassir tat-triq lejn l-isfruttar tagħhom.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 561/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi l-Impriża Kongunta ECSEL (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 152).

09 04 07 32 L-Impriża Kongunta tal-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
115 023 593	61 166 094	135 000 000	33 750 000		

*Kummenti*

L-Impriża Kongunta tal-Komponenti u Sistemi Elettronici ghat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) ghandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Orizzont 2020 u b'mod partikolari l-parti "Teknoloġija tal-Infommazzjoni u tal-Komunikazzjoni" tal-prijorità "Tmexxija industrijali". Din ghandu jkollha l-ghan li l-Ewropa tinzamm fuq quddiem tas-settur tal-komponenti elettronici u sistemi u t-tqassir tat-triq lejn l-isfruttar tagħhom.



**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 07** (ikompli)

09 04 07 32 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 561/2014 tas-6 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi l-Impriza Kongunta ECSEL (ĠU L 169, 7.6.2014, p. 152).

**09 04 50** ***Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku***

09 04 50 01 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub li jkopri nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jagħti lok għad-disponibilità ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi parteċipanti fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu 2014–2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

09 04 50 02 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	208 744 485,06	211 615 424,87

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

09 04 50 (ikompli)

09 04 50 02 (ikompli)

## Kummenti

Dan l-Artikolu huwa mahsub li jkopri nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jagħti lok għad-disponibilità ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi parteċipanti fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu 2014 sa 2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

09 04 51 **Tlestija tal-programm kwadru tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	655 417 350	p.m.	723 054 637	1 573 803 807,15	1 320 031 254,34

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji preċedenti marbutin mas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013).

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdahħla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahħla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013)(ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (EC) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impenji, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2011) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Koooperazzjoni li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007 sa 2013)" (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 51** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku: "Kapaċitajiet" li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2008 tal-20 ta' Diċembru li jistabbilixxi l-Impriza Kongunta ENIAC (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 74/2008 tal-20 ta' Diċembru 2007 dwar l-istabbiliment tal- "Impriza Kongunta ARTEMIS" għall-implimentazzjoni ta' Inizjattiva Kongunta Teknoloġika ta' Sistemi ta' Kompjuters Inkorporati (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 52).

**09 04 52** **Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	296 642,04	1 392 086,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti marbutin mat-tlestija ta' programmi kwadri tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007).

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiġiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/516/Euratom, KEE tat-28 ta' Settembru 1987 dwar il-Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1987 sa 1991) (ĠU L 302, 24.10.1987, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/221/Euratom, KEE tat-23 ta' April 1990 dwar il-Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990 sa 1994) (ĠU L 117, 8.5.1990, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/167/Euratom, KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tadatta d-Deciżjoni 90/221 Euratom/KEE dwar il-Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990 sa 1994) (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 43).

Id-Deciżjoni 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġiċi (1994 sa 1998) (ĠU L 126, 18.5.1994, p. 1), kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2535/97/KE (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 09 04 52 (ikompli)

Id-Deciżjoni 616/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1996 li tadatta d-Deciżjoni 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġiċi (1994 sa 1998) wara l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Awstrija, r-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 69).

Id-Deciżjoni Nru 2535/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997 li tadatta għat-tieni darba d-Deciżjoni 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' Programm Kwadru ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġiċi (1994 sa 1998) (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 1998 dwar il-ħames Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka u żvilupp u dimostrarazzjoni teknoloġiċi (1998 sa 2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkonċerna s-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrarazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-Innovazzjoni (mill-2002 sal-2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/834/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni: "L-integrazzjoni u t-tishih tal-Qasam Ewropew tar-Riċerka" (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/835/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku għar-riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrarazzjoni: "Strutturar tal-Qasam tar-Riċerka Ewropea" (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 44).

**09 04 53 Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP)**

09 04 53 01 Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP) (2007 sa 2013)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	52 428 081	p.m.	80 372 211	153 140 711,50	136 134 963,17

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti marbutin mal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP) — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP).

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' infommazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 53** (ikompli)

09 04 53 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007–2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

09 04 53 02 Tlestija ta' programmi preċedenti tat-tekonoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (ta' qabel l-2007)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	1 419 153,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti marbutin mal-programm eContent plus, għal networks fis-setturi tat-telekomunikazzjonijiet u għall-programm multiannwali Modinis.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiddiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 tat-18 ta' Settembru 1995 li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-networks trans-Ewropej (ĠU L 228, 23.9.1995, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2717/95/KE tad-9 ta' Novembru 1995 dwar sett ta' linji ta' gwida għall-iżvilupp tal-EURO-ISDN (network diġitali ta' servizzi integrati) bhala network trans-Ewropew (ĠU L 282, 24.11.1995, p. 16).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/339/KE tal-20 ta' Mejju 1996 li tadotta programm tal-Komunità multiannwali sabiex jiġi stimolat l-iżvilupp ta' industria Ewropea ta' kontenut ta' multimedia u sabiex jinkoraġġixxi l-użu ta' kontenut ta' multimedia fis-socjetà tal-informazzjoni emergenti (INFO 2000) (ĠU L 129, 30.5.1996, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/664/KE tal-21 ta' Novembru 1996 dwar l-adozzjoni ta' programm multiannwali sabiex tippromwovi d-diversità lingwistika tal-Komunità fis-socjetà tal-informazzjoni (ĠU L 306, 28.11.1996, p. 40).

Id-Deciżjoni Nru 1336/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar serje ta' linji gwida għan-networks tat-telekomunikazzjoni trans-Ewropej (ĠU L 183, 11.7.1997, p. 12).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 09 04 53 (ikompli)

## 09 04 53 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/253/KE tat-30 ta' Marzu 1998 li tadotta programm multiannwali tal-Komunità sabiex jiġi stimulat l-istabbiliment tas-socjeta tal-informazzjoni fl-Ewropa (Socjeta tal-Infomazzjoni) (ĠU L 107, 7.4.1998, p. 10).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/48/KE tat-22 ta' Diċembru 2000 li tadotta pogrammm Komunitarju multiannwu sabiex jistimula l-iżvilupp u l-użu tal-kontenut diġitali Ewropew dwar in-networks globali u sabiex jippromwovi d-diversità lingwistika fis-socjeta tal-informazzjoni (ĠU L 14, 18.1.2001, p. 32).

Id-Deciżjoni Nru 2256/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 li tadotta programm multiannwali (2003-2005) għall-monitoraġġ tal-pjan ta' azzjoni eEurope 2005, it-tixrid ta' prattiċi t-tajbin u t-titjib tas-sigurtà tan-networks u tal-informazzjoni (Modinis) (ĠU L 336, 23.12.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni 456/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi programm pluriennali tal-Komunità biex il-kontenut diġitali fl-Ewropa jsir iżjed aċċessibbli u jkun jista' jiġi wżat u sfruttat aktar (ĠU L 79, 24.3.2005, p. 1).

09 04 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 09 04 77 01 Proġett Pilota — Teknoloġiji ta' Għarfien Miftuh: Immappjar u validazzjoni tal-għarfien

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 000 000	1 654 288	1 500 000	750 000		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Fi żmien meta l-qgħad fost il-generazzjonijiet il-godda huwa allarmanti, l-Ewropa trid issir socjeta mmexxija mill-innovazzjoni sabiex tmur lura għat-triq tat-tkabbir. Għal dan il-għan, hu necessarju li jinholqu teknoloġiji godda u jergħu jinholqu mezzi li bihom iċ-ċittadini tal-Unjoni jkunu jistgħu jakkwistaw, jittrasferixxu u jibnu flimkien l-għarfien. L-edukazzjoni oghla u r-riċerka qed jevolvu b'mod rapidu. Il-holqien ta' teknoloġiji tal-għarfien godda jehtieg li jitharrġu l-għalliema, l-istudenti u r-riċerkaturi kif ukoll kwalunkwe individwu li jkollu bżonn li jadatta għal domandi tas-suq godda. Minhabba l-fluss ta' dejta li dejjem jikber, għandu jkun hemm il-kapaċità li i-ċittadini Ewropew ikollhom is-setgħa jaċċessaw il-kontenut u biex jitgħallmu, ikun fejn ikun u f'kull hin, f'ekosistema ta' tagħlim kollaborattiva miftuha. Hafna sforzi, bhax-xjenza ta-ċittadini, loġhob ta' skoperta xjentifika u l-Korsijiet Onlajn Miftuħa Massivi (MOOCs), juru li — bhafna setturi oħrajn — l-edukazzjoni u r-riċerka qed jevolvu b'mod rapidu. L-Ewropa tista' tlahhaq biss u tiehu pożizzjoni ewlenija jekk hija tinvesti fil-generazzjoni li jmiss ta' għodod u fil-generazzjonijiet li għejjin ta' individwi li jkunu herqana biex jergħu jivvintaw għodod ta' tagħlim u riċerka.

L-inizjattiva "Il-ftuh tal-edukazzjoni" proposta mill-Kummissjoni tfittex li tohloq il-baži għal sfruttament aktar b'saħħtu tal-ICT fl-edukazzjoni. L-għan huwa li l-aċċess għall-edukazzjoni jsir aktar faċli u jiżiedu l-inefficijenzi fit-tagħlim permezz tal-kondiviżjoni u l-ftuh tal-kontenut għall-individwi kollha. Filwaqt li din l-inizjattiva tfittex li tagħmel il-kontenut disponibbli, għad hemm bżonn li jiġi mmappjat u ċċertifikat l-għarfien akkwistat.

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

09 04 77 (ikompli)

09 04 77 01 (ikompli)

Minhabba l-qgħad taż-żgħażaġh attwali li jikkoeżisti ma' nuqqas ta' haddiema kkwalifikati f'hafna Stati Membri, l-Unjoni nieqsa b'mod ċar mill-komponent essenzjali biex tonqos din id-differenza fl-għarfien. L-interessi u l-għarfien attwali tal-individwi għandhom jaqblu mhux biss mal-hiliet tas-suq tax-xogħol l-aktar rikjesti imma wkoll mal-pjanijiet direzzjonali tat-tagħlim li jistgħu possibbilment jgħinuhom jakkwistaw l-għarfien u l-hiliet meħtieġa.

Sabiex jiġi sfruttat għal kollox il-potenzjal ta' dan it-tip ġdid ta' sistemi tat-tagħlim għas-suq tax-xogħol, jeħtieġ li jkun hemm metodi li huma kapaċi jivvalidaw il-kwalità tat-tagħlim tagħhom. Konsegwentement, irid jinstab mekkaniżmu li jippermetti l-individwi li jivvalutaw il-kompetenzi tagħhom (joholqu l-mappa tal-għarfien individwali tagħhom), l-għarfien meħtieġ fis-suq tax-xogħol u t-triq tat-tagħlim li tista' torbot it-tnejn li huma, b'hekk jiġi provdut il-kontenut it-tajjeb għal kull individwu. L-unika mod kif jista' jiġi żgurat li l-kontenut it-tajjeb huwa disponibbli għall-grupp ta' individwi fil-mira t-tajjeb huwa billi jsir hekk. Sabiex tkun tista' tiġi intracċata d-direzzjoni tat-tagħlim, trid issir disponibbli validazzjoni tal-għarfien akkwistat, possibbilment permezz ta' ċertifikati jew badges onlajn.

Dan it-tip ta' innovazzjonijiet soċjali u teknoloġiċi jistgħu jkunu ta' benefiċċju għaċ-ċittadini kollha irrelevanti mil-livell ta' riżorsi tagħhom, il-lingwi li jikkellmu, l-età tagħhom, is-sahha tagħhom u l-kapital kulturali tagħhom. Tali proġett għalhekk jikkontribwixxi biex jibni pont bejn id-differenza fl-għarfien u jnaqqas il-qgħad billi jgħin speċjalment iż-żgħażaġh attwalment bla mpjeg biex jimmassimizzaw it-tagħlim tagħhom u jsibu opportunitajiet għal karrieri ġodda.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

09 04 77 02 Proġett pilota — Ikkollegati għas-sahha: Soluzzjoni ta' Benesseri u ta' Kura tas-Sahha f'networks FTTH b'Access Miftuh

*Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)*

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	436 192	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Din il-proposta għal proġett pilota għandha l-għan li tittestja l-applikazzjoni tas-servizzi tal-benesseri u tal-kura tas-sahha f'Networks FTTH b'Access Miftuh. Il-provvista futura ta' servizzi ta' benessere u ta' kura tas-sahha hi msejsa fuq soluzzjonijiet ibbażati fuq l-FTTH, u fuq it-tweġġ ta' soluzzjoni ta' sahha elettronika rapida u fuq skala kbira, li għandha tikkontribwixxi biex tinkiseb wahda mill-miri tal-Aġenda Diġitali għall-Ewropa.

Il-proġett għandu jesplora, jidentifika u jittestja applikazzjonijiet ta' sahha elettronika ġodda u eżistenti u jtejjeb il-profitabilità u l-użu tas-servizzi. Il-proġett għandu l-għan, pereżempju, li jevalwa l-ghoti tas-setgħa lill-pazjent u l-kapaċità ta' professjonisti tal-benesseri u tal-kura tas-sahha biex jaqsmu informazzjoni dwar il-pazjent. Networks FTTH b'Access Miftuh għandhom il-potenzjal li jwettqu firxa ta' soluzzjonijiet ta' sahha elettronika, pereżempju l-ġestjoni tal-informazzjoni personali dwar is-sahha, il-monitoraġġ fid-dar tal-pazjent, it-trasferiment ta' X-rays mill-isptar ċentrali għaċ-ċentru tal-medicina fiż-żona rurali u t-telefijoterapija.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

## KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 09 04 77 (ikompli)

## 09 04 77 02 (ikompli)

Dan il-proġett għandu jiġi implimentat f'reġjuni rurali b'networks tal-FTTH fuq distanza twila u diġà eżistenti bbażati fuq il-kooperazzjoni li joperaw skont prinċipju ta' aċċess miftuħ reali. Dan it-tip ta' netwerk jeżisti pereżempju fin-Nofsinar tal-Ostrobethnia. Minhabba d-distanza minn fornituri ta' servizzi fiżiċi u minhabba sfidi demografiċi, iż-żoni rurali għandhom isiru l-mira ewlenija fil-provvista ta' soluzzjonijiet ta' benesseri u ta' kura tas-saħħa elettronici fil-futur.

L-FTTH hi l-iktar teknoloġija avvanzata għall-appoġġ ta' applikazzjoni ta' benesseri u tal-kura tas-saħħa, b'konnessjonijiet simmetriċi rapidi u b'livell ta' dewmien baxx, b'mod partikolari bil-provvista ta' veloċitajiet rapidi kemm downstream kif ukoll upstream. Barra minn hekk, il-mudell b'aċċess miftuħ jippermetti lill-fornituri kollha tas-servizz li joffru s-servizzi tagħhom b'xejn fuq l-istess kanal. Din il-kompetizzjoni ġusta hi meqjusa li tejjeb il-promozzjoni tas-servizzi, il-valur għall-flus u l-aċċessibilità.

Dan il-proġett pilota hu uniku u mhuwix żejjed jew f'kunflitt mal-ebda programm nazzjonali jew tal-Unjoni. L-użu ta' networks tal-broadband mhuwiex il-punt ewleni ta' dan il-proġett pilota u b'hekk ma jxekkilk il-programmi nazzjonali jew tal-Unjoni għall-użu tal-broadband fl-Istati Membri.

Dan il-proġett pilota għandu jkollu tul ta' sentejn.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

09 04 77 03 Proġett pilota — REIsearch (Qafas ta' Riċerka, Eċċellenza u Innovazzjoni) — It-titjib tal-kompetittività taż-Żona Ewropea tar-Riċerka permezz taż-żieda tal-komunikazzjoni fost ir-riċerkaturi, iċ-ċittadini, l-industrija u dawk li jfasslu l-politiki

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	436 192	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Il-proġett pilota għandu l-għan li jaċċellera l-użu shiħ tal-kapital intellettwali tal-Ewropea għall-benefiċċju taċ-ċittadini, intraprendituri u xjentisti permezz ta' għodod medjatiċi ġodda.

L-iskop huwa biex tiġi żviluppata infrastruttura elettronika bbażata fuq il-kuncett ta' networks soċjali, biex tippromwovi l-komunikazzjoni diretta bejn ir-riċerkaturi, in-negozji u l-midja fi hdan iż-Żona Ewropea tar-Riċerka (ERA).

Il-proġett, li se jibda mill-oqsma strateġiċi madwar il-prijorità "Sfidi Soċjetali" kif deskritt fl-istrategija Ewropa 2020, il-proġett pilota se jappoġġa l-holqien ta' raggruppamenti virtwali dwar dawn it-temi ewlenin u b'hekk johloq mod dirett għad-djalogu miftuħ bejn ix-xjenza u s-soċjetà.



**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**09 04 77** (ikompli)

## 09 04 77 03 (ikompli)

Il-proġett pilota se jippromwovi interazzjoni attiva bejn ix-xjenza, iċ-ċittadini u dawk li jfasslu l-politika permezz tal-involviment tal-midja Ewropea u l-midja soċjali, sabiex tiġi appoġġata l-partecipazzjoni taċ-ċittadini fit-twaqqif ta' agenda għar-riċerka, proċessi ta' riċerka li għaddejjin bħalissa, kif ukoll diskussjonijiet dwar ir-riżultati u l-impatti tar-riċerka għas-soċjetà, il-politika u r-riċerka addizzjonali.

L-objettivi tal-proġett pilota huma:

- l-iżvilupp ta' infrastruttura elettronika affidabbli u mingħajr skop ta' profitt (simili għan-netwerks soċjali) bħala għodda bażika biex tippromwovi komunikazzjoni aktar b'saħħitha u djalogu bejn id-dixxiplini, is-setturi u l-fruntieri,
- l-integrazzjoni tas-sigurtà tal-identità tar-riċerkaturi u atturi ohra sabiex jiġi żgurat ambjent affidabbli u sikur,
- il-konnessjoni ma' bażijiet ta' data tar-riċerka eżistenti biex jiġi żgurat punt ta' aċċess waħdieni għar-riżultati tar-riċerka mill-pajjiżi u d-dixxiplini kollha (interoperabilità) li jingħaqdu wkoll ma' inizjattivi Ewropej eżistenti,
- il-holqien ta' raggruppamenti virtwali dwar is-sugġetti tal-"isfidi soċjetali" li jgħaqqdu flimkien ir-riċerkaturi, l-industrija, il-midja u dawk li jfasslu l-politika sabiex isahħu l-kollaborazzjonijiet dwar dawn it-temi ewlenin, billi jibda minn kollaborazzjonijiet Ewropej eżistenti li joholqu għodda faċli u utli li tiffacilità d-djalogu u l-kollaborazzjonijiet,
- il-holqien ta' djalogu dirett bejn dawn ir-raggruppamenti virtwali (ara r-raba' inciż) u ċ-ċittadini permezz ta' konnessjoni mal-midja ewlenija Ewropea.

Il-proġett għandu l-għan li jwieġeb għal uhud mill-htigijiet u t-thassib definiti fl-Agenda Diġitali għall-Ewropa u Orizzont 2020.

Kwistjonijiet attwali li l-proġett se jindirizza: l-iżviluppi tal-ICT riċenti wrew kif is-setgħa tan-netwerks soċjali u l-infrastrutturi elettronici jistgħu jużaw il-potenzjal tan-netwerks.

Fil-fatt, il-problemi tal-ambjent onlajn eżistenti għall-Infrastrutturi elettronici tar-riċerka huma:

- daqs: il-maġġoranza tan-netwerks eżistenti huma wisq żgħar biex imorru lil hinn mill-qasam u l-grupp ta' riċerka speċifiċi (skont l-istatistika tal-Kummissjoni, id-daqs medju ta' netwerk onlajn ta' riċerkaturi huwa madwar 100 utent). Hemm b'żonn netwerk interoperabbli kbir li jippermetti lir-riċerkaturi u partijiet ohra interessati jsibu l-informazzjoni li jkunu qed ifittxu bejn is-setturi u d-dixxiplini kollha b'għodda familjari,
- ambitu: tradizzjonalment, in-netwerks iġibu flimkien lill-utenti fi hdan l-istess qasam u settur. Sabiex tiġi sfruttata l-kapaċità ta' innovazzjoni tal-Ewropa jeħtieġ li naghmluha aktar faċli biex jinholqu konnessjonijiet transdixxiplinarji (intersettorjali u interdixxiplinarji),
- affidabilità: wahda mir-raġunijiet ewlenin għalfejn networks kbar fir-riċerka ma rnexxewx hija li relazzjonijiet eżistenti għadhom ibbażati fuq konnessjoni personali u l-identitajiet fuq in-netwerks onlajn mhumix fdati. Sabiex jitrawmu realment il-konnessjonijiet transdixxiplinarji għandna b'żonn sistema fejn il-verifika tal-identità tohloq ambjent sikur għall-utenti kollha involuti,

KUMMISSJONI

TITOLU 09 — NETWORKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOĠIJA

**KAPITOLU 09 04 — ORIZZONT 2020** (ikompli)

**09 04 77** (ikompli)

09 04 77 03 (ikompli)

- fiduċja: aspekt pivotali għal kull netwerk huwa l-fiduċja. Skont studji tas-suq, netwerk soċjali/infrastruttura elettronika Ewropej ikollhom bżonn jiġu żviluppata f'kollaborazzjoni mal-partijiet interessati differenti, ikunu minghajr skop ta' profitt u jkollhom politika tal-politika intellettuali ċara żviluppata flimkien mar-riċerkaturi.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 09 — NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠJA

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAN-“NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONIJIET, IL-KONTENUT U T-TEKNOLOĠJA”
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAN-“NETWERKS TAL-KOMUNIKAZZJONIJIET, IL-KONTENUT U T-TEKNOLOĠJA”

KUMMISSJONI

*TITOLU 10*

**RIĊERKA DIRETTA**

## TITOLU 10

## RIĊERKA DIRETTA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
10 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITKA "RIĊERKA DIRETTA"	330 509 370	330 509 370	348 591 970	348 591 970	389 458 782,06	389 458 782,06
10 02	ORIZZONT 2020 — AZZJONI- JIET DIRETTI TAČ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GHALL-POLITIKI TAL-UNJONI	35 127 845	31 976 761	33 556 000	27 860 506	46 553 136,50	36 315 434,96
10 03	PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET DIRETTI	10 560 000	9 541 097	10 455 000	9 530 479	11 703 395,27	11 184 015,90
10 04	ATTIVITAJIET OHRA TAČ- ĊENTRU KONGUNT TAR- RIĊERKA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	39 246 893,19	34 973 956,27
10 05	OBBLIGAZZJONIJIET STORIČI LI JIRRIŻULTAW MINN ATTIVI- TAJIET NUKLEARI MWETTQA MIČ-ĊENTRU KONGUNT TAR- RIĊERKA FL-AMBITU TAT- TRATTAT TAL-EURATOM	27 773 000	30 025 140	26 999 000	29 000 000	30 993 933,61	28 523 889,05
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>403 970 215</b>	<b>402 052 368</b>	<b>419 601 970</b>	<b>414 982 955</b>	<b>517 956 140,63</b>	<b>500 456 078,24</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## TITOLU 10

### RIĊERKA DIRETTA

#### *Kummenti*

Dawn il-kummenti huma applikabbli għal-linji baġitarji kollha fil-qasam politiku "Riċerka diretta" (bl-eċċezzjoni tal-Kapitolu 10 05).

L-approprijazzjonijiet huma mahsubin biex ikopru nefqa li għandha x'taqsam ma':

- persunal li jokkupa karigi fit-tabella ta' stabbiliment awtorizzat taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) u persunal estern li jimplementa l-programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni,
- kosti marbutin ma' persunal bħal missjonijiet, tahrig, servizzi mediċi u reklutaġġ,
- l-operat u l-funzjonament tal-istituti tal-JRC, is-sostenn amministrattiv, is-sikurezza u s-sigurtà tas-siti, in-nefqa marbuta mal-IT, il-kosti mhux rikorrenti u l-infrastrutturi tar-riċerka kbar,
- attivitajiet ta' riċerka u sostenn inkluż ir-riċerka esploratorja, apparat xjentifiku u tekniku, sottokuntrattar ta' servizzi, eċċ.,
- kompiti ta' riċerka u sostenn xjentifiku li jirrigwardaw attivitajiet fdati lill-JRC fil-qafas tal-partecipazzjoni tiegħu fuq bażi kompetittiva b'sostenn tal-politiki tal-Unjoni u fisem korpi barranin.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 4 u 6 2 2 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

Dhul mixxellanju jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali biex jintużaw fil-Kapitoli 10 02, 10 03 jew 10 04 jew fl-Artikolu 10 01 05, skont l-iskop tagħhom.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Fil-każ ta' xi whud minn dawn il-proġetti, hemm il-possibilità li pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet minn pajjiżi terzi jiehdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika. Kull kontribuzzjoni finanzjarja se tiddahhal fil-Partita 6 0 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u tista' tagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

L-approprijazzjonijiet addizzjonali se jkunu pprovduti taht il-Partiti 10 02 50 01 u 10 03 50 01.

## KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA”

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
10 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA”					
<b>10 01 05</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam tal-politika “Riċerka diretta”</i></b>					
10 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	136 700 000	136 700 000	134 810 790,50	98,62
10 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	32 400 000	32 400 000	35 000 000,39	108,02
10 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	58 163 970	58 163 970	80 416 435,18	138,26
10 01 05 04	Nefqa oħra għal infrastrutturi godda kbar tar-riċerka — Orizzont 2020	1,1	2 000 000	2 000 000		
10 01 05 11	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom	1,1	54 200 000	56 275 000	54 745 327,09	101,01
10 01 05 12	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom	1,1	10 000 000	10 699 000	36 827 937,89	368,28
10 01 05 13	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom	1,1	35 045 400	38 707 000	47 658 291,01	135,99
10 01 05 14	Nefqa oħra għal infrastrutturi godda kbar tar-riċerka — Programm tal-Euratom	1,1	2 000 000	13 647 000		
	<i>Artikolu 10 01 05 — Subtotal</i>		330 509 370	348 591 970	389 458 782,06	117,84
	<b>Kapitolu 10 01 — Total</b>		<b>330 509 370</b>	<b>348 591 970</b>	<b>389 458 782,06</b>	<b>117,84</b>

**10 01 05** ***Nefqa ta' sostenn għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni fil-qasam tal-politika “Riċerka diretta”****Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 1, 6 2 2 4 u 6 2 2 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dan id-dhul se jintuża biex ikopri, *inter alia*, nefqa mgarrba fuq persunal u riżorsi fir-rigward ta' hidma maġmula għal partijiet terzi miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)

## 10 01 05 (ikompli)

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 3 1 u tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

L-approprjazzjonijiet jistgħu jiġu ssupplimentati mill-partecipazzjoni taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fuq bażi kompetittiva fazzjonijiet indiretti u fattivitajiet xjentifiċi u tekniċi b'sostenn għall-politiki tal-Unjoni. L-attivitajiet ta' natura kompetittiva mwettqa mill-JRC għandhom ikunu jikkonsistu f':

- attivitajiet imwettqa wara proċeduri ta' għoti jew ta' akkwist,
- attivitajiet f'isem partijiet terzi,
- attivitajiet imwettqa skont ftehim amministrattiv ma' istituzzjonijiet oħra jew dipartimenti oħra tal-Kummissjoni għall-provdiment ta' servizzi tekniċi-xjentifiċi.

## 10 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
136 700 000	136 700 000	134 810 790,50

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hi maħsuba biex tkopri nefqa marbuta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jikkupaw karigi fit-tabella ta' stabbiliment awtorizzat taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, u b'mod partikolari:

- l-azzjoni diretta, li tikkonsisti f'attivitajiet ta' riċerka, attivitajiet ta' sostenn xjentifiku u tekniku, u attivitajiet esploratorji ta' riċerka magħmula fl-istabbilimenti taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka,
- l-azzjoni indiretta, li tikkonsisti fi programmi implimentati bhala parti mill-attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka mwettqa fuq bażi kompetittiva.

Il-kosti tal-persunal jinkludu s-salarju bażiku, gratifiki, indennizzi mixxellanji u kontribuzzjonijiet imsejsa fuq dispożizzjonijiet statutorji, inkluzi nefqiet marbutin mad-dhul fis-servizz, bidla fil-post tal-impjeg u terminazzjoni tas-servizz.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.



## KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)

10 01 05 (ikompli)

10 01 05 01 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 10 02.

10 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
32 400 000	32 400 000	35 000 000,39

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta ma' persunal estern li jikkupa karigi li mhumiex fit-tabella ta' stabbiliment taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, jiġifieri persunal kuntrattwali, detenturi ta' għotjiet, esperti nazzjonali sekondati u xjenzati li jżuru, inkluż persunal estern sekondat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni, fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħhla f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 10 02.

10 01 05 03 Nefqa manġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
58 163 970	58 163 970	80 416 435,18

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hi maħsuba biex tkopri:

— Nefqa marbuta ma' persunal mhux koperta mill-Partiti 10 01 05 01 u 10 01 05 02 li tinkludi missjonijiet, taħriġ, servizzi mediċi u soċjali, nefqa fuq l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet, intervisti lill-kandidati, kosti tar-rappreżentanza, eċċ.,

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)

10 01 05 (ikompli)

10 01 05 03 (ikompli)

- Nefqa fir-rigward tar-riżorsi kollha użati għall-implimentazzjoni tal-attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC). Din tinkludi:
  - nefqiet marbutin mal-operat u l-funzjonament tal-istituti tal-JRC: il-manutenzjoni regolari tal-binjiet, infrastruttura teknika u apparat xjentifiku; utilitajiet u fluwidi, tishin, tkessiġ u ventilazzjoni; materjali u apparat tal-hwienet tax-xogħol; tindif ta' siti, toroq u binjiet, immaniĠĠar tal-iskart; eċċ.,
  - nefqiet marbutin mas-sostenn amministrattiv tal-istituti tal-JRC: għamara; oġġetti ta' kartollerija; telekomunikazzjonijiet; dokumentazzjoni u pubblikazzjonijiet; trasport; provvisti mixxellanji; assigurazzjonijiet ġenerali; eċċ.,
  - nefqiet relatati mas-sikurezza u s-sigurtà tas-siti: saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol; radjuprotezzjoni; servizzi għat-tifi tan-nar; eċċ.,
  - nefqa marbuta mal-IT: kmamar tal-kompjuters; hardwer u softwer; servizzi ta' netwerking; sistemi ta' informazzjoni; helpdesk u assistenza lill-utenti; eċċ.,
  - kosti mhux rikorrenti: din l-appropriazzjoni tkopri xogħlijiet ta' restawr, rijabilitazzjoni u kostruzzjoni f'siti tal-JRC. Tindirizza nefqiet bħal kosti ta' manutenzjoni eċċezzjonali, xogħlijiet ta' restawr, adattament għal standards godda, eċċ. Tista' wkoll tiffinanzja l-infrastrutturi tar-riċerka mhux koperti mill-Partita 10 01 05 04.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Baži ġuridika

Ara l-Kapitolu 10 02.

10 01 05 04 Nefqa oħra għal infrastrutturi godda kbar tar-riċerka — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 000 000	2 000 000	

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri nefqa fir-rigward tar-riżorsi kollha għall-iffinanzjar ta' proġetti ta' infrastrutturi kbar tar-riċerka, b'mod partikolari l-kostruzzjoni ta' binjiet godda, l-arrangament mill-ġdid ta' binjiet eżistenti u x-xiri ta' apparat importanti relatat mal-infrastruttura teknika tas-siti.

**KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)****10 01 05** (ikompli)

10 01 05 04 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhla f'din il-Partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 10 02.

10 01 05 11 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
54 200 000	56 275 000	54 745 327,09

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri nefqa marbuta ma' uffiċjali u persunal temporanju li jokkupaw karigi fit-tabella ta' stabbiliment awtorizzata taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni tal-Programm tal-Euratom, u b'mod partikolari:

- l-azzjoni diretta, li tikkonsisti f'attivitajiet ta' riċerka, attivitajiet ta' sostenn xjentifiku u tekniku, u attivitajiet esploratorji ta' riċerka magħmula fl-istabbilimenti taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka,
- l-azzjoni indiretta, li tikkonsisti minn programmi implimentati bhala parti mill-attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka magħmula fuq baži kompetittiva.

Il-kosti tal-persunal jinkludu s-salarju bażiku, gratifiki, indennizzi mixxellanji u kontribuzzjonijiet imsejsa fuq dispożizzjonijiet statutorji, inklużi nefqiet marbutin mad-dhul fis-servizz, bidla fil-post tal-impjeg u terminazzjoni tas-servizz.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 10 03.

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)

**10 01 05** (ikompli)

10 01 05 12 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000 000	10 699 000	36 827 937,89

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta ma' persunal estern li jokkupa karigi li mhumiex fit-tabella ta' stabbiliment taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, jiġifieri persunal kuntrattwali, detenturi ta' ghotjiet, esperti nazzjonali sekondati u xjenzati fuq żjara, inkluż persunal estern sekondati fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni, fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni tal-Programm tal-Euratom.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 10 03.

10 01 05 13 Nefqa maniġerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Programm tal-Euratom

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
35 045 400	38 707 000	47 658 291,01

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri:

- nefqa marbuta ma' persunal mhux koperta mill-Partiti 10 01 05 11 u 10 01 05 12 li tinkludi missjonijiet, taħriġ, servizzi mediċi u soċjali, nefqa fuq l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet, intervisti lill-kandidati, kosti tar-rappreżentanza, eċċ.,
- nefqa fir-rigward tar-riżorsi kollha użati għall-implimentazzjoni tal-attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC). Din tinkludi:
  - nefqiet marbutin mal-operat u l-funzjonament tal-istituti tal-JRC: il-manutenzjoni regolari tal-binjiet, infrastruttura teknika u apparat xjentifiku; utilitajiet u fluwidi; tishin, tkessiġ u ventilazzjoni; materjali u apparat tal-hwienet tax-xogħol; tindif ta' siti, toroq u binjiet, immaniĠĠar tal-iskart; eċċ.,
  - nefqiet marbutin mas-sostenn amministrattiv tal-istituti tal-JRC: għamara; oġġetti ta' kartollerija; telekomunikazzjonijiet; dokumentazzjoni u pubblikazzjonijiet; trasport; provvisti mixxellanji; assigurazzjonijiet ġenerali; eċċ.,
  - nefqiet relatati mas-sikurezza u s-sigurtà tas-siti: saħħa u sigurtà fuq il-post tax-xogħol; radjuprotezzjoni; servizzi għat-tifi tan-nar; eċċ.,

## KAPITOLU 10 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA “RIĊERKA DIRETTA” (ikompli)

10 01 05 (ikompli)

10 01 05 13 (ikompli)

- nefqa marbuta mal-IT: kmamar tal-kompjuters; hardwer u softwer; servizzi ta' netwerking; sistemi ta' informazzjoni; helpdesk u assistenza lill-utenti; eċċ.,
- kosti mhux rikorrenti: din il-Partita tkopri x-xogħlijiet ta' restawr, rijabilitazzjoni u kostruzzjoni f'siti tal-JRC. Tindirizza nefqiet b'hal kosti ta' manutenzjoni eċċezzjonali, xogħlijiet ta' restawr, adattament għal standards godda, eċċ. Tista' wkoll tiffinanzja l-infrastrutturi tar-riċerka mhux koperti bil-Partita 10 01 05 14.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 10 03.

10 01 05 14 Nefqa oħra għal infrastrutturi godda kbar tar-riċerka — Programm tal-Euratom

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 000 000	13 647 000	

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hi maħsuba biex tkopri nefqa fir-rigward tar-riżorsi kollha għall-iffinanzjar ta' proġetti ta' infrastrutturi kbar tar-riċerka, b'mod partikolari l-kostruzzjoni ta' binjiet godda, l-arrangament mill-ġdid ta' binjiet eżistenti u x-xiri ta' apparat importanti relatat mal-infrastruttura teknika tas-siti.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 10 03.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## KAPITOLU 10 02 — ORIZZONT 2020 — AZZJONIJIET DIRETTI TAĊ-ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GHALL-POLITIKI TAL-UNJONI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
10 02	ORIZZONT 2020 — AZZJONIJIET DIRETTI TAĊ-ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GHALL-POLITIKI TAL-UNJONI								
10 02 01	<b>Orizzont 2020 — Appoġġ xjentiku u tekniku xprunat mill-klijent lill-politiki tal-Unjoni</b>	1,1	35 127 845	27 961 643	33 556 000	10 280 091			
10 02 50	<b>Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
10 02 50 01	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
10 02 50 02	Appropriazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l-2014)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 171 754,13	1 397 263,66	
	Artikolu 10 02 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 171 754,13	1 397 263,66	
10 02 51	<b>Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet diretti (2007 sal-2013)</b>	1,1	p.m.	4 015 118	p.m.	17 580 415	36 347 887,99	34 777 744,99	866,17
10 02 52	<b>Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Azzjonijiet diretti (ta' qabel l-2007)</b>	1,1	—	—	—	p.m.	33 494,38	140 426,31	
	<b>Kapitolu 10 02 — Total</b>		<b>35 127 845</b>	<b>31 976 761</b>	<b>33 556 000</b>	<b>27 860 506</b>	<b>46 553 136,50</b>	<b>36 315 434,96</b>	<b>113,57</b>

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi baġitarji kollha f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni se tintuża għall-Orizzont 2020 — Il-Programm Qafas għar-riċerka, u l-innovazzjoni li jkopri l-perjodu 2014-2020.

**KAPITOLU 10 02 — ORIZZONT 2020 — AZZJONIJET DIRETTI TAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GĦALL-POLITIKI TAL-UNJONI** (ikompli)

Orizzont 2020 għandu jkollu rwol ċentrali fit-tweqqif tal-istrategġija Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv (“strategġija Ewropa 2020”) billi jipprova qafas strategiku komuni għall-iffinanzjar tal-Unjoni għal riċerka u innovazzjoni eċċellenti, biex b'hekk jaġixxi bħala mezz għall-ingranaġġ tal-investiment privat u pubbliku, johloq opportunitajiet godda ta' impjeg u l-iżgurar tas-sostenibbiltà, it-tkabbir, l-iżvilupp ekonomiku, l-inkluzjoni soċjali u l-kompetittività industrijali fit-tul tal-Ewropa, kif ukoll jindirizza l-isfidi soċjetali fl-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża skont ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'“Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

**10 02 01 Orizzont 2020 — Appoġġ xjentiku u tekniku xprunat mill-klijent lill-politiki tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
35 127 845	27 961 643	33 556 000	10 280 091		

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri s-sostenn xjentifiku u tekniku u l-attivitajiet ta' riċerka mwettqa miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka skont il-Parti VI tal-Programm Speċifiku li Jimplimenta Orizzont 2020 “Azzjonijiet diretti mhux nukleari taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC)”, sabiex tipprova sostenn xjentifiku u tekniku xprunat mill-klijenti għall-politiki tal-Unjoni. Il-JRC għandu jiffoka fuq:

- xjenza eċċellenti: il-JRC se jwettaq riċerka biex itejjeb il-bażi tal-evidenza xjentifika għat-tfassil tal-politika u biex jeżamina oqsma emergenti tax-xjenza u t-teknoloġija, inkluż permezz tal-programm ta' riċerka esploratorja,
- tmexxija industrijali: il-JRC se jikkontribwixxi għall-kompetittività fl-Unjoni permezz ta' sostenn għall-proċess ta' standardizzazzjoni u standards b'riċerka, prenormattiva, l-iżvilupp ta' materjali u kejl ta' referenza, u armonizzazzjoni ta' metodoloġiji f'ħames oqsma ta' ffukar (enerġija; trasport; l-inizjattiva ewlenija “Agenda Digitali għall-Ewropa”; sigurtà u sikurezza; protezzjoni tal-konsumatur). Huwa jwettaq valutazzjonijiet tas-sikurezza ta' teknoloġiji godda foqma bħall-enerġija u t-trasport u s-saħħa u l-protezzjoni tal-konsumatur. Huwa jkkontribwixxi biex jiġu ffacilitati l-użu, l-istandardizzazzjoni u l-validazzjoni ta' teknoloġiji u dejta spazjali, b'mod partikolari biex jiġu indirizzati l-isfidi soċjetali,
- sfidi soċjetali: il-JRC jwettaq riċerka dwar is-sugġetti li ġejjin: saħħa, bidla demografika u benessri; sigurtà tal-ikel, agrikoltura u forestrija sostenibbli, riċerka tal-baħar, marittima u riċerka tal-ilmijiet interni u l-bijoeconomija; enerġija sigura, nadifa u effiċjenti; trasport intelliġenti, ekoloġiku u integrat; azzjoni klimatika, ambjent, effiċjenza tar-riżorsi u materja prima; l-Ewropa f'dinja li qed tinbidel — soċjetajiet inklussivi, innovattivi u riflessivi; soċjetajiet siguri — protezzjoni tal-libertà u sigurtà tal-Ewropa u ċ-ċittadini tagħha.

KUMMISSJONI

TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

**KAPITOLU 10 02 — ORIZZONT 2020 — AZZJONIJET DIRETTI TA' ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GĦALL-POLITIKI TAL-UNJONI** (ikompli)**10 02 01** (ikompli)

Hija tkopri nefqa speċifika li tirrigwarda attivitajiet ta' riċerka u sostenn, inkluż ix-xiri ta' apparat xjentifiku u tekniku, is-sottokuntrattar ta' servizzi xjentifiċi u tekniċi, l-aċċess għall-informazzjoni, l-akkwizzizzjoni ta' prodotti ta' konsum, eċċ. Din tinkludi n-nefqa fuq infrastruttura xjentifika mgarrba direttament għall-proġetti kkonċernati.

Hija tkopri wkoll in-nefqa ta' kwalunkwe tip li għandha x'taqsam ma' kompiti ta' riċerka u sostenn xjentifiku li jirrigwardaw attivitajiet taħt dan l-Artikolu f'dati liċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka fil-qafas tal-partecipazzjoni tiegħu fuq bażi kompetittiva b'sostenn tal-politiki tal-Unjoni u f'isem korpi barranin.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdaħħal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

*Baži ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li tħassar id-Deċiżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p.965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(6) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tiegħu.

**10 02 50** *Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku***10 02 50 01** *Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hi mahsuba biex tkopri nefqa li tirrigwarda dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew Stati (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jippartecipaw fil-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 għall-perjodu 2014–2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 3 1 u tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.



**KAPITOLU 10 02 — ORIZZONT 2020 — AZZJONIJET DIRETTI TAĊ-ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GHALL-POLITIKI TAL-UNJONI** (ikompli)**10 02 50** (ikompli)

10 02 50 02 Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l-2014)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	10 171 754,13	1 397 263,66

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hi mahsuba biex tkopri nefqa li tirrigwarda dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew Stati (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku mhux nukleari, mill-perjodu ta' qabel l-2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 3 1 u tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

**10 02 51 Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet diretti (2007 sal-2013)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	4 015 118	p.m.	17 580 415	36 347 887,99	34 777 744,99

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti gejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

**KAPITOLU 10 02 — ORIZZONT 2020 — AZZJONIJET DIRETTI TA' ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA (JRC) B'APPOĠĠ GHALL-POLITIKI TAL-UNJONI** (ikompli)**10 02 51** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/975/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru ta' Riċerka Kongunta taht is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 368).

**10 02 52** *Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Azzjonijiet diretti (ta' qabel l-2007)**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	33 494,38	140 426,31

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex ikopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Parti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 anness miegħu, jridu jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din l-intestatura baġitarja. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 1998 dwar il-Hames Programm ta' Qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku u l-wiri (1998 sa 2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkonċerna s-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (2002 sa 2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## KAPITOLU 10 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET DIRETTI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
10 03	PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJIET DIRETTI								
10 03 01	<i>Attivitajiet tal-Euratom ta' riċerka diretta</i>	1,1	10 560 000	8 746 493	10 455 000	3 804 582			
10 03 50	<i>Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</i>								
10 03 50 01	Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
10 03 50 02	Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 093 630,02	346 748,52	
	<i>Artikolu 10 03 50 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 093 630,02	346 748,52	
10 03 51	<i>Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru — Euratom (2007 sal-2013)</i>	1,1	p.m.	794 604	p.m.	5 725 897	10 585 833,30	10 809 071,48	1 360,31
10 03 52	<i>Tlestija tal-programm kwadru tal-Euratom preċedenti (ta' qabel l-2007)</i>	1,1	—	—	—	p.m.	23 931,95	28 195,90	
	<b>Kapitolu 10 03 — Total</b>		<b>10 560 000</b>	<b>9 541 097</b>	<b>10 455 000</b>	<b>9 530 479</b>	<b>11 703 395,27</b>	<b>11 184 015,90</b>	<b>117,22</b>

## Kummenti

Il-Programm ta' Riċerka u Tahriġ dwar il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (2014-2018) (il-Programm Euratom) huwa parti integrali minn Orizzont 2020, il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni. Il-Programm Euratom jsaħħah il-qafas tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-qasam nukleari u jikkoordina l-isforzi fir-riċerka tal-Istati Membri, biex b'hekk jevita d-duplikazzjoni, iżomm il-massa kritika f'oqsma ewlenin u jiżgura li l-finanzjament pubbliku jintuża bl-aħjar mod.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## KAPITOLU 10 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET DIRETTI (ikompli)

Din l-appropriazzjoni se tintuża f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

L-objettiv ġenerali tal-Programm Euratom huwa li jkompli l-attivitajiet ta' riċerka u taħriġ nukleari b'enfasi fuq it-titjib kontinwu tas-sikurezza, is-sigurtà u r-radjuprotezzjoni nukleari, biex potenzjalment jikkontribwixxi, b'mod partikolari, għad-dekarbonizzazzjoni fit-tul tas-sistema tal-enerġija b'mod sikur, effiċjenti u sigur. Se jkopri kemm azzjonijiet indiretti tal-RTD dwar ir-riċerka u l-iżvilupp fil-fużjoni, il-fużjoni nukleari, l-attivitajiet tar-riċerka fis-sikurezza u r-radjuprotezzjoni, kif ukoll l-azzjonijiet diretti tal-JRC fis-sigurtà u s-sikurezza nukleari. Il-JRC jipprovdi sostenn indipendenti xprunat mill-konsumatur fil-qasam xjentifiku u teknoloġiku għall-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politiki tal-Komunità, b'mod partikolari fil-qasam tas-sikurezza nukleari u r-riċerka u t-taħriġ dwar is-sigurtà. Billi jikseb dawn l-objettivi, il-Programm Euratom jirrinforza l-eżiti taħt tliet prijoritajiet tal-Programm Qafas Orizzont 2020: xjenza eċċellenti, tmexxija industrijali u sfidi soċjetali. Dawn l-objettivi huma marbuta b'mod ċar ma' dawk ta' Ewropa 2020 u l-istrategġija ta' Enerġija 2020 u l-holqien u l-operat taż-Zona Ewropea tar-Riċerka.

10 03 01 *Attivitajiet tal-Euratom ta' riċerka diretta*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
10 560 000	8 746 493	10 455 000	3 804 582		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri s-sostenn xjentifiku u tekniku u l-attivitajiet ta' riċerka mwettqa miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka biex jimplimenta l-Programm ta' Riċerka u Taħriġ tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (2014-2018). L-azzjonijiet diretti taħt il-Programm Euratom għandu jkollhom l-objettivi speċifiċi li ġejjin:

- li jtejbu s-sikurezza nukleari li tinkludi: sikurezza tar-reatturi nukleari u tal-fjuwil, ġestjoni tal-iskart, inkluż rimi ġeoloġiku finali kif ukoll is-separazzjoni u t-trażmutazzjoni; dekommissjonar u preparazzjoni għal emerġenza,
- li jtejbu s-sigurtà nukleari inkluż: salvagwardji nukleari, nonproliferazzjoni, ġlieda kontra t-traffikar illicitu, u l-forensika nukleari,
- li jziedu l-eċċellenza fil-baži tax-xjenza nukleari għall-istandardizzazzjoni,
- li jrawmu l-ġestjoni l-edukazzjoni u t-taħriġ tal-gharfien,
- li jappoġġaw il-politika tal-Unjoni dwar is-sikurezza u s-sigurtà nukleari.

Tindirizza wkoll l-attivitajiet necessarji għall-implimentazzjoni ta' salvagwardji skont il-Kapitolu 7 tat-*Titolu II* tat-*Trattat tal-Euratom* u l-obbligi li johorġu mit-*Trattat tan-Nonproliferazzjoni* u l-implimentazzjoni tal-programm tal-Kummissjoni għas-sostenn tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika (IAEA).

Hija tkopri nefqa speċifika li tirrigwarda attivitajiet ta' riċerka u sostenn, inkluż ix-xiri ta' apparat xjentifiku u tekniku, is-sottokuntrattar ta' servizzi xjentifiċi u tekniċi, l-aċċess għall-informazzjoni, l-akkwizizzjoni ta' prodotti ta' konsum, eċċ. Din tinkludi nefqa fuq infrastruttura xjentifika mgarrba direttament għall-proġetti kkonċernati.

**KAPITOLU 10 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET DIRETTI (ikompli)****10 03 01** (ikompli)

Hija tkopri wkoll in-nefqa ta' kwalunkwe tip li għandha x'taqsam ma' kompiti ta' riċerka u sostenn xjentifiku li jirrigwardaw attivitajiet taht dan l-artikolu fdati liċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fil-qafas tal-partecipazzjoni tiegħu fuq bażi kompetittiva b'sostenn tal-politiki tal-Unjoni u fisem korpi barranin.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal partecipazzjoni u disseminazzjoni f"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1314/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar il-Programm ta' Riċerka u Tahrig tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (2014-2018) li jikkomplementa l-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni Orizzont 2020 (ĠU L 347, 20/12/2013, p. 948).

**10 03 50** **Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku**

10 03 50 01 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hi mahsuba biex tkopri nefqa li tirrigwarda dhul li jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew Stati (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jipparteċipaw fil-Programm tal-Euratom, għall-perjodu 2014 sa 2020.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 3 1 u tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

10 03 50 02 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 093 630,02	346 748,52

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

**KAPITOLU 10 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET DIRETTI** (ikompli)

**10 03 50** (ikompli)

10 03 50 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri nefqa li tirrigwarda dħul li jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew Stati (mhux miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jipparteċipaw fil-programm tal-Euratom, għall-perjodu ta' qabel l-2014.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahħal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali.

**10 03 51 Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru — Euratom (2007 sal-2013)**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	794 604	p.m.	5 725 897	10 585 833,30	10 809 071,48

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahħal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/970/Euratom tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 60).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/977/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru Kongunt ta' Riċerka li jimplementa s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għall-attivitajiet ta' riċerka u taħriġ nukleari (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 434).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1908/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007 sa 2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/93/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 25).

**KAPITOLU 10 03 — PROGRAMM TAL-EURATOM — AZZJONIJET DIRETTI** (ikompli)**10 03 51** (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 139/2012 tad-19 ta' Dicembru 2011 li jstabilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' imprizi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/95/Euratom tad-19 ta' Dicembru 2011 dwar il-programm speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka, li jimplimenta l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' tahrig (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 40).

**10 03 52** *Tlestija tal-programm kwadru tal-Euratom preċedenti (ta' qabel l-2007)*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	23 931,95	28 195,90

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex ikopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdahhal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/64/Euratom tat-22 ta' Dicembru 1998 dwar il-Ħames Programm ta' Qafas tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka u attivitajiet ta' tahrig (1998-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/668/Euratom tat-18 ta' Dicembru 2002 dwar is-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom) għal riċerka fuq l-enerġija nukleari u attivitajiet ta' tahrig u għal kontribuzzjoni fil-kreazzjoni ta' Żona ta' Riċerka Ewropea (2002 sa 2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 34).

KUMMISSJONI  
TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

**KAPITOLU 10 04 — ATTIVITAJIET OHRA TAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
10 04	ATTIVITAJIET OHRA TAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR- RIĊERKA								
10 04 02	<i>Forniment ta' servizzi u xogħol fisem korpi esterni</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 612 302,01	4 648 917,09	
10 04 03	<i>Sostenn xjentifiku u tekniku għall-politiki tal-UE fuq bażi kompetittiva</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	21 474 881,21	21 809 956,14	
10 04 04	<i>Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR)</i>								
10 04 04 01	Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) — Programmi supplimen- tari HFR	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 624 914,41	7 926 668,13	
10 04 04 02	Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) — It- Tlestija ta' programmi HFR supplimentarji preċedenti	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	534 795,56	588 414,91	
	Artikolu 10 04 04 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 159 709,97	8 515 083,04	
	<b>Kapitolu 10 04 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>39 246 893,19</b>	<b>34 973 956,27</b>	

**10 04 02** *Forniment ta' servizzi u xogħol fisem korpi esterni*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 612 302,01	4 648 917,09

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirċievi l-appropriazzjonijiet meħtieġa għan-nefqa speċifika għad-diversi hidmiet magħmula fisem korpi esterni. Jinkludi wkoll riċerka u forniment ta' servizzi taħt kuntratt lil partijiet terzi, bħal awtoritajiet industrijali, nazzjonali jew reġjonali, kif ukoll kuntratti fil-kuntest tal-programmi ta' riċerka tal-Istati Membri. Dan jista' jkopri dan li ġej:

- il-forniment ta' provvisti, servizzi u xogħol magħmul b'mod ġenerali bi hlas, inkluż materjali ta' referenza ċċertifikati,
- l-operat ta' faċilitajiet għall-benefiċċju ta' Stati Membri, inkluża l-irradjazzjoni għal korpi esterni fir-reattur ta' fluss għoli (HFR) fl-istabbiliment Petten taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka,
- it-tweġġiq ta' attivitajiet ta' riċerka u l-forniment ta' servizzi addizzjonali għall-programmi ta' riċerka speċifiċi, inklużi l-klabbs industrijali li għalihom is-shab għandhom iħallsu miżata u abbonament annwali,



**KAPITOLU 10 04 — ATTIVITAJIET OHRA TAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA (ikompli)****10 04 02** (ikompli)

— ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' partijiet terzi.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdaħħal fil-Partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 4 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Approprjazzjonijiet addizzjonali se jiġu pprovduti għal dan l-Artikolu, skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, biex ikopru n-nefqa speċifika għal kull kuntratt ma' korp estern mal-ammont tad-dhul li għandu jiddaħħal fil-Partita 6 2 2 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 89/340/KEE tat-3 ta' Mejju 1989 dwar xogħol għal terzi mwettaq miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka rilevanti għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 142, 25.5.1989, p. 10).

Il-konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-rwol taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) (ĠU C 126, 7.5.1994, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 21 u 183 tiegħu.

**10 04 03** **Sostenn xjentifiku u tekniku għall-politiki tal-UE fuq baži kompetittiva**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	21 474 881,21	21 809 956,14

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirċievi l-approprjazzjonijiet meħtieġa għan-nefqa speċifika għad-diversi hidmijiet ta' sostenn xjentifiku magħmula miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka fuq baži kompetittiva b'sostenn għall-politiki tal-Unjoni, barra l-Orizzont 2020. Approprjazzjonijiet addizzjonali jiġu pprovduti għal dan l-Artikolu, skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, biex ikopru n-nefqa speċifika għal kull kuntratt ma' servizzi tal-Istituzzjonijiet Ewropej għall-ammont ta' dhul li għandu jiddaħħal fil-Partita 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull kontribut finanzjarju mdaħħal fil-Partita 6 2 2 4 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 89/340/KEE tat-3 ta' Mejju 1989 dwar xogħol għal terzi mwettaq miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka rilevanti għall-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 142, 25.5.1989, p. 10).

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-rwol taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) (ĠU C 126, 7.5.1994, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

## KAPITOLU 10 04 — ATTIVITAJIET OĦRA TAĊ-ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA (ikompli)

## 10 04 03 (ikompli)

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 21 u 183 tiegħu.

10 04 04 **Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR)**

## 10 04 04 01 Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) — Programmi supplimentari HFR

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	8 624 914,41	7 926 668,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri parti min-nefġiet ta' kull xorta mgarrbin matul l-implimentazzjoni tal-programm supplimentari tar-reattur ta' fluss għoli (HFR).

L-objettivi xjentifiċi u tekniċi tal-programm supplimentari huma dawn li ġejjin:

- li jipprovdi fluss ta' newtroni sikur, konsistenti u affidabbli għal skopijiet sperimentali,
- li jwettaq riċerka u żvilupp fuq: il-materjal u x-xjenza tal-fjuwil bil-għan li titjeb is-sikurezza tar-reatturi eżistenti u ta' dawk futuri (kemm il-fissjoni kif ukoll il-fużjoni); isotopi radjuattivi għal applikazzjonijiet mediċi, it-tiqdim tar-reattur u l-ġestjoni tal-hajja tiegħu, u fuq il-ġestjoni tal-iskart,
- li jaġixxi bhala faċilità tat-taħriġ li tospita studenti li qed jistudjaw għal doktorat jew għal postdottorat li jkunu qed iwettqu l-attivitajiet tar-riċerka tagħhom permezz ta' programmi nazzjonali jew Ewropej.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, din il-partita għandha, matul is-sena finanzjarja, tiġi pprovduta b'appropriazzjonijiet addizzjonali fil-limiti tad-dhul mill-Istati Membri kkonċernati (attwalment l-Olanda, il-Belġju u Franza) li għandu jiddaħhal fil-Partita 6 2 2 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/709/Euratom tat-13 ta' Novembru 2012 dwar l-adozzjoni tal-programm supplimentari ta' riċerka tar-Reattur ta' Fluss Għoli għall-2012-2015 li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka għall-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 321, 20.11.2012, p. 59).

**KAPITOLU 10 04 — ATTIVITAJIET OHRA TAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA (ikompli)****10 04 04 (ikompli)**

10 04 04 02 Operat tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) — It-Tlestija ta' programmi HFR supplimentarji preċedenti

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	534 795,56	588 414,91

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri parti min-nefġiet ta' kull xorta mgarrbin matul l-implimentazzjoni ta' programmi supplimentari preċedenti tar-reattur ta' fluss għoli (HFR) u li mhumiex koperti mill-approprjazzjonijiet ta' pagament disponibbli għas-snin finanzjarji preċedenti.

L-oġġetti xjentifiċi u tekniċi tal-Programm Supplimentari huma dawn li ġejjin:

- li jipprovdi fluss ta' newtroni sikur, konsistenti u affidabbli għal skopijiet sperimentali,
- li jwettaq riċerka u żvilupp fuq: il-materjal u x-xjenza tal-fjuwil bil-ghan li titjeb is-sikurezza tar-reatturi eżistenti u ta' dawk futuri (kemm il-fissjoni kif ukoll il-fużjoni); isotopi radjuattivi għal applikazzjonijiet mediċi, it-tiqdim tar-reattur u l-ġestjoni tal-hajja tiegħu, u fuq il-ġestjoni tal-iskart,
- li jaġixxi bħala faċilità tat-tahriġ li tospita studenti li qed jistudjaw għal dottorat jew għal postdottorat li jkunu qed iwettqu l-attivitajiet tar-riċerka tagħhom permezz ta' programmi nazzjonali jew Ewropej.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, din il-Partita għandha, matul is-sena finanzjarja, tiġi pprovduta b'approprjazzjonijiet addizzjonali fil-limiti tad-dhul finanzjarju mill-Istati Membri kkonċernati li għandu jiddaħhal fil-Partita 6 2 2 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 84/1/Euratom, KEE tat-22 ta' Diċembru 1983 li tadotta programm ta' riċerka biex jitwettaq miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka għall-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u għall-Komunità Ekonomika Ewropea (1984 sal-1987) (ĠU L 3, 5.1.1984, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/523/Euratom tal-14 ta' Ottubru 1988 li tadotta programm supplimentari tar-riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka għal Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika (ĠU L 286, 20.10.1988, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/275/Euratom tad-29 ta' April 1992 li tadotta programm supplimentari tar-riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka għal Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika (1992-1995) (ĠU L 141, 23.5.1992, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/419/Euratom tas-27 ta' Ġunju 1996 li tadotta programm supplimentari tar-riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka għal Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika (1996-1999) (ĠU L 172, 11.7.1996, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/100/Euratom tal-24 ta' Jannar 2000 li tadotta programm supplimentari tar-riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka għal Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika (ĠU L 29, 4.2.2000, p. 24).

KUMMISSJONI

TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

KAPITOLU 10 04 — ATTIVITAJIET OĦRA TAĊ-ĊENTRU KONĠUNT TAR-RIĊERKA *(ikompli)***10 04 04** *(ikompli)*10 04 04 02 *(ikompli)*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/185/Euratom tad-19 ta' Frar 2004 li tikkonċerna l-adozzjoni ta' programm supplimentari tar-riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka għall-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika (ĠU L 57, 25.2.2004, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/773/Euratom tas-26 ta' Novembru 2007 dwar estensjoni ta' sena għall-programm supplimentari ta' riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka għall-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/410/Euratom tal-25 ta' Mejju 2009 dwar l-adozzjoni ta' programm supplimentari ta' riċerka li għandu jiġi implimentat miċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka għall-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 132, 29.5.2009, p. 13).

**KAPITOLU 10 05 — OBBLIGAZZJONIJIET STORIĊI LI JIRRIŻULTAW MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA FL-AMBITU TAT-TRATTAT TAL-EURATOM**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
10 05	OBBLIGAZZJONIJIET STORIĊI LI JIRRIŻULTAW MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA FL-AMBITU TAT-TRATTAT TAL-EURATOM								
<b>10 05 01</b>	<b>Dekummissjonar ta' faċilitajiet nukleari obsoleti tal-Euratom u disponiment finali ta' skart</b>	1,1	27 773 000	30 025 140	26 999 000	29 000 000	30 993 933,61	28 523 889,05	95,00
<b>Kapitolu 10 05 — Total</b>			<b>27 773 000</b>	<b>30 025 140</b>	<b>26 999 000</b>	<b>29 000 000</b>	<b>30 993 933,61</b>	<b>28 523 889,05</b>	<b>95,00</b>

**10 05 01 Dekummissjonar ta' faċilitajiet nukleari obsoleti tal-Euratom u disponiment finali ta' skart**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
27 773 000	30 025 140	26 999 000	29 000 000	30 993 933,61	28 523 889,05

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja programm ta' azzjoni għat-tnaqqis u l-eliminazzjoni ta' obligazzjonijiet nukleari ġejjin minn attivitajiet magħmula miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka minn mindu twaqqaf.

Hija mahsuba biex tkopri d-dekummissjonament ta' impjanti li nġhalqu totalmentu l-iskart minn dawn l-impjanti.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba wkoll biex tiffinanzja operazzjonijiet ta' finanzi li jitwettqu mill-Kummissjoni fuq il-bażi tas-setgħat li nġhatawliha fl-Artikolu 8 tat-Trattat tal-Euratom skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja, kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba (ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Marzu 1999 dwar ir-responsabbiltajiet storiċi li jirriżultaw mill-attivitajiet nukleari mwettqa miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka taht it-Trattat Euratom — Id-dekummissjonar ta' installazzjonijiet nukleari li ma għadhomx jintużaw u l-ġestjoni tal-iskart (COM(1999) 114 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2004 dwar id-Dekummissjonar ta' Instalazzjonijiet Nukleari u Ġestjoni tal-Iskart — Ġestjoni tar-Responsabbiltajiet Nukleari li ġejjin mill-Attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) imwettqa skont it-Trattat tal-Euratom (SEC(2004) 621 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2009 dwar id-Dekummissjonar ta' Instalazzjonijiet Nukleari u l-Ġestjoni tal-Iskart Radjoattiv: Il-Ġestjoni tal-Obbligi Nukleari li jirriżultaw mill-Attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka (JRC) imwettqa skont it-Trattat tal-Euratom (COM(2008) 903 final).

KUMMISSJONI

TITOLU 10 — RIĊERKA DIRETTA

**KAPITOLU 10 05 — OBBLIGAZZJONIJIET STORIĊI LI JIRRIŻULTAW MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA FL-AMBITU TAT-TRATTAT TAL-EURATOM** *(ikompli)*

**10 05 01** *(ikompli)*

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2013 dwar id-dekummissjonar ta' Installazzjonijiet Nukleari u l-Ġestjoni tal-Iskart Radjoattiv: il-Ġestjoni tal-Obbligi Nukleari li jirriżultaw mill-Attivitajiet taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) imwettqa skont it-Trattat Euratom (COM(2013) 734 final).

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAĊ-ĊENTRU KONGUNT TAR-RIĊERKA

KUMMISSJONI

*TITOLU 11*

**AFFARIJET MARITTIMI U SAJD**



## TITOLU 11

## AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI"	41 816 759	41 816 759	40 098 314	40 098 314	41 868 730,34	41 868 730,34
11 03	KONTRIBUZZJONIJIET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJIET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI OĦRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI	63 229 244	61 799 384	35 688 000	36 329 299	105 143 098,49	101 470 825,98
	<i>Riżervi (40 02 41)</i>	87 802 756	87 802 756	44 342 000	42 775 000		
		151 032 000	149 602 140	80 030 000	79 104 299	105 143 098,49	101 470 825,98
11 06	FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS)	889 231 715	815 323 299	869 698 209	659 005 880	849 743 016,13	677 620 391,62
	<b>Titolu 11 — Total</b>	<b>994 277 718</b>	<b>918 939 442</b>	<b>945 484 523</b>	<b>735 433 493</b>	<b>996 754 844,96</b>	<b>820 959 947,94</b>
	<i>Riżervi (40 02 41)</i>	<b>87 802 756</b>	<b>87 802 756</b>	<b>44 342 000</b>	<b>42 775 000</b>		
		<b>1 082 080 474</b>	<b>1 006 742 198</b>	<b>989 826 523</b>	<b>778 208 493</b>	<b>996 754 844,96</b>	<b>820 959 947,94</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## TITOLU 11

## AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
11 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI"					
11 01 01	<i>Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"</i>	5,2	29 286 880	28 972 643	29 736 902,24	101,54
11 01 02	<i>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"</i>					
11 01 02 01	Persunal estern	5,2	2 375 749	2 415 147	2 721 688,52	114,56
11 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5,2	2 673 962	2 726 733	2 657 130,—	99,37
	Artikolu 11 01 02 — Subtotal		5 049 711	5 141 880	5 378 818,52	106,52
11 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknologija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Sajd u affarijjet marittimi"</i>	5,2	1 859 308	1 875 691	2 233 462,98	120,12
11 01 04	<i>Nefqa ta' sostenn ghal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"</i>					
11 01 04 01	Nefqa ta' sostenn ghal affarijjet marittimi u sajd — Assistenza amministrattiva u teknika nonoperazzjonali	2	3 622 610	3 325 100	4 519 546,60	124,76
	Artikolu 11 01 04 — Subtotal		3 622 610	3 325 100	4 519 546,60	124,76
11 01 06	<i>Executive agencies</i>					
11 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju - Kontribuzzjoni mill Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd (FEMS)	2	1 998 250	783 000		
	Artikolu 11 01 06 — Subtotal		1 998 250	783 000		
	<b>Kapitolu 11 01 — Total</b>		<b>41 816 759</b>	<b>40 098 314</b>	<b>41 868 730,34</b>	<b>100,12</b>

## KAPITOLU 11 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI" (nastavak)

**11 01 01 Nefqa relatata ma' ufficjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
29 286 880	28 972 643	29 736 902,24

**11 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"**

## 11 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 375 749	2 415 147	2 721 688,52

## 11 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 673 962	2 726 733	2 657 130,—

**11 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Sajd u affarijjet marittimi"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 859 308	1 875 691	2 233 462,98

**11 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Affarijjet marittimi u sajd"**

## 11 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal affarijjet marittimi u sajd — Assistenza amministrattiva u teknika nonoperazzjonali

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 622 610	3 325 100	4 519 546,60

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-assistenza teknika nonoperazzjonali għall-Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd (FEMS) previst fl-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 92 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI" (nastavak)

11 01 04 (nastavak)

11 01 04 01 (nastavak)

B'mod partikolari, tista' tintuza biex tkopri:

- in-nefqa mġarrba għall-persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-agenziji) sa mhux iktar minn EUR 850 000, inkluża n-nefqa għas-sostenn (spejjeż tar-rappreżentanzi, taħriġ, laqgħat, missjonijiet relatati mal-persunal estern iffinanzjati taħt din l-intestatura), meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FEMS u għall-ikkompletar tal-miżuri taħt il-predeċessur tiegħu, il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES), marbut mal-assistenza teknika,
- in-nefqa għall-persunal estern (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali, jew esperti nazzjonali sekondati) li jagħmlu parti mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi, kif ukoll il-kostijiet addizzjonali tal-logistika u tal-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, ikkawżati direttament mill-preżenza fid-delegazzjoni ta' persunal estern remunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita,
- in-nefqa għal missjonijiet ta' delegazzjonijiet minn pajjiżi terzi li jattendu l-laqgħat biex ikunu nnegozjati ftehimiet dwar is-sajd u l-kumitati kongunti,
- in-nefqa għal studji, miżuri ta' valutazzjoni u awditjar, laqgħat ta' esperti, u l-partecipazzjoni ta' partijiet interessati f'laqgħat *ad hoc*, seminars u konferenzi dwar kwistjonijiet ewlenin, informazzjoni u pubblikazzjonijiet fil-qasam tal-affarijjet marittimi u s-sajd,
- in-nefqa għat-teknoloġija informatika (IT) li tkopri kemm it-tagħmir u kemm is-servizzi,
- il-partecipazzjoni tal-esperti xjentifiċi f'laqgħat tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd,
- kull nefqa oħra fuq għajjnuna non-operattiva teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtoritajiet pubbliċi esternalizzati mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Din l-appropriazzjoni tista' tiffinanzja wkoll in-nefqa għal miżuri ta' thejġija, monitoraġġ, għajjnuna amministrattiva u teknika, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni, marbutin mal-intervent fis-suq tas-sajd, li qabel kienu ffinanzjati taħt il-politika agrikola komuni skont l-Artikolu 5(a) sa (d) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstabbilixxi d-dispozzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar l-Istrument Finanzjarju għal Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jippreskrivi r-regoli u l-arranġamenti dettaljati rigward l-għajjnuna Komunitarja strutturali fis-settur tas-sajd (ĠU L 337, 30.12.1999, p. 10).

KUMMISSJONI  
TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI" (nastavak)

## 11 01 04 (nastavak)

## 11 01 04 01 (nastavak)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

11 01 06 **Executive agencies**

## 11 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju - Kontribuzzjoni mill Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 998 250	783 000	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa tal-Aġenzija fuq persunal u amministrazzjoni, imġarrba b'rizultat tar-rwol tal-Aġenzija fil-ġestjoni ta' miżuri li jiffurmaw parti mill-programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-politika marittima u s-sajd u li jiffurmaw parti mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJJIET MARITTIMI" (nastavak)

**11 01 06** (nastavak)

## 11 01 06 01 (nastavak)

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9414 final tat-12 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u ta' Daqs Medju bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni tal-programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-enerġija, l-ambjent, l-azzjoni klimatika, il-kompetittività u l-SMEs, ir-riċerka u l-innovazzjoni, l-ICT, il-politika marittima u s-sajd li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni.

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/771/UE tas-17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Intraprizi Żgħar u ta' Daqs Medju" u li tħassar id-Deċiżjonijiet 2004/20/KE u 2007/372/KE (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 73).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 03 — KONTRIBUZZJONIJET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJET INTERNAZZJONALI OHRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
11 03	KONTRIBUZZJONIJET STATUTORJI LILL-ORGAN- IZZAZZJONIJET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGAN- IZZAZZJONIJET INTER- NAZZJONALI OHRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI								
11 03 01	<i>Stabiliment ta' qafas ta' governanza għall-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni f'ilmijiet ta' pajjiži terzi</i>	2	57 197 244	57 197 244	29 658 000	32 658 000	101 372 080,69	97 699 808,18	170,81
	Riżervi (40 02 41)		87 802 756	87 802 756	44 342 000	42 775 000			
			145 000 000	145 000 000	74 000 000	75 433 000	101 372 080,69	97 699 808,18	
11 03 02	<i>Promozzjoni ta' żvilupp sostenibbli tal-ġestjoni tas-sajd u governanza marittima allinjati mal-obbjettivi tal-PAKS (Kontribuzzjonijiet obligatorji għall-korpi internazzjonali)</i>	2	6 032 000	4 602 140	6 030 000	3 671 299	3 771 017,80	3 771 017,80	81,94
	<b>Kapitolu 11 03 — Total</b>		<b>63 229 244</b>	<b>61 799 384</b>	<b>35 688 000</b>	<b>36 329 299</b>	<b>105 143 098,49</b>	<b>101 470 825,98</b>	<b>164,19</b>
	<b>Riżervi (40 02 41)</b>		<b>87 802 756</b>	<b>87 802 756</b>	<b>44 342 000</b>	<b>42 775 000</b>			
			<b>151 032 000</b>	<b>149 602 140</b>	<b>80 030 000</b>	<b>79 104 299</b>	<b>105 143 098,49</b>	<b>101 470 825,98</b>	

11 03 01 *Stabiliment ta' qafas ta' governanza għall-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni f'ilmijiet ta' pajjiži terzi*

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 03 01	57 197 244	57 197 244	29 658 000	32 658 000	101 372 080,69	97 699 808,18
Riżervi (40 02 41)	87 802 756	87 802 756	44 342 000	42 775 000		
Total	145 000 000	145 000 000	74 000 000	75 433 000	101 372 080,69	97 699 808,18

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

**KAPITOLU 11 03 — KONTRIBUZZJONIJIET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJIET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI OHRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI (nastavak)****11 03 01** (nastavak)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-neqfa ġeġja mill-ftehimiet dwar is-sajd li l-Unjoni/l-Komunità nnegozjat jew bi hsiebha ġġedded jew tirrinegozja ma' pajjiži terzi.

Barra minn hekk, l-Unjoni tista' tinnegozja ftehimiet ta' shubija ġodda fil-qasam tas-sajd li jkun jeħtieġ li jiġu ffinanzjati minn dan l-artikolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 tat-22 ta' Mejju 2006 li jstabbilixxi miżuri finanzjarji tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-politika komuni tas-sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar (ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22), u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu.

Ir-Regolamenti u d-Deciżjonijiet dwar il-konkużjoni ta' ftehimiet u/jew protokollu adottati fir-rigward ta' sajd bejn l-Unjoni/il-Komunità u l-gvernijiet tal-pajjiži li ġejjin:

Status (minn Settembru 2014)	Pajjiż	Baži ġuridika	Data	Il-Ġurnal Uffiċjali	Durata
Fis-seħħ	Il-Côte d'Ivoire	Id-Deciżjoni 2013/303/UE	29 ta' Mejju 2013	L 170, 22.6.2013	mill-1.7.2013 sat-30.6.2018
	Il-Gabon	Id-Deciżjoni 2013/462/UE	22 ta' Lulju 2013	L 250, 20.9.2013	mill-24.7.2013 sat-23.7.2016
	Greenland	Id-Deciżjoni 2012/653/UE	16 ta' Lulju 2012	L 293, 23.10.2012	mill-1.1.2013 sal-31.12.2015
	Mauritius	Id-Deciżjoni 2014/146/UE	28 ta' Jannar 2014	L 79, 18.3.2014	mill-28.1.2014 sas-27.1.2020
	Il-Marokk	Id-Deciżjoni 2013/720/UE	15 ta' Novembru 2013	L 328, 7.12.2013	
Taħt applikazzjoni provviżorja	Comoros	Id-Deciżjoni 2013/786/UE	23 ta' Jannar 2014	L 20, 23.1.2014	mill-1.1.2014 sal-31.12.2016
	Sao Tomé u Príncipe	Id-Deciżjoni 2014/334/UE	19 ta' Mejju 2014	L 168, 7.6.2014	mit-23.5.2014 sat-22.5.2018
Taħt negozjar jew proċedura leġiżlattiva	Is-Seychelles	Id-Deciżjoni 2014/5/UE	18 ta' Jannar 2014	L 12, 17.1.2014	mit-18.1.2014 sas-17.1.2020
	Cape Verde	Id-Deciżjoni 2011/679/UE	10 ta' Ottubru 2011	L 269, 14.10.2011	mill-1.9.2011 sal-31.8.2014
	Il-Guinea-Bissau	Id-Deciżjoni 2011/885/UE	14 ta' Novembru 2011	L 344, 28.12.2011	mis-16.6.2011 sal-15.6.2012



**KAPITOLU 11 03 — KONTRIBUZZJONIJIET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJIET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI OHRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI (nastavak)****11 03 01** (nastavak)

Status (minn Settembru 2014)	Pajjiż	Baži ġuridika	Data	Il-Ġurnal Uffiċjali	Durata
li għadhom għaddejnin	Kiribati	Id-Deciżjoni 2012/669/UE	9 ta' Ottubru 2012	L 300, 30.10.2012	mis-16.9.2012 sal-5.9.2015
	Il-Madagascar	Id-Deciżjoni 2012/826/UE	28 ta' Novembru 2012	L 361, 31.12.2012	mill-1.1.2013 sal-31.12.2014
	Il-Mauritania	Id-Deciżjoni 2012/827/UE	18 ta' Diċembru 2012	L 361, 31.12.2012	mis-16.12.2012 sal-15.12.2014
	Il-Mozambique	Id-Deciżjoni 2012/306/UE	12 ta' Ġunju 2012	L 153, 14.6.2012	mill-1.2.2012 sal-31.1.2015
	Is-Senegal	Ir-Regolament (KE) Nru 2323/2002	16 ta' Diċembru 2002	L 349, 24.12.2002	mill-1.7.2002 sat-30.6.2006

**11 03 02** **Promozzjoni ta' żvilupp sostenibbli tal-ġestjoni tas-sajd u governanza marittima allinjati mal-oġġettivi tal-PKS (Kontribuzzjonijiet obligatorji għall-korpi internazzjonali)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 032 000	4 602 140	6 030 000	3 671 299	3 771 017,80	3 771 017,80

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-partecipazzjoni attiva tal-Unjoni fl-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd responsabbli għall-konservazzjoni fit-tul u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd tal-baħar. Hija marbuta mal-kontribuzzjonijiet obligatorji, fost l-oħrajn, lill-organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd u organizzazzjonijiet internazzjonali oħra li ġejjin:

- Il-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tar-Riżorsi Marittimi Hajjin tal-Antartika (CCAMLR),
- L-Organizzazzjoni għall-Konservazzjoni tas-Salamun tal-Atlantiku tat-Tramuntana (NASCO),
- Il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT),
- Il-Kummissjoni għas-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC),
- L-Organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral (NAFO),
- Il-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC),
- Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM),

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

**KAPITOLU 11 03 — KONTRIBUZZJONIJIET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJIET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI OHRA U FTEHMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI** (*nastavak*)**11 03 02** (*nastavak*)

- L-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tax-Xlokk (SEAFO),
- Il-Ftehim dwar is-Sajd fin-Nofsinar tal-Oċean Indjan (SIOFA),
- Il-Kummissjoni għas-Sajd fil-Punent tal-Paċifiku u l-Paċifiku Ċentrali (WCPFC, ex MHL),
- Il-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel (AIDCP),
- Il-Kummissjoni Inter-Amerikana tat-Tonn Tropikali (IATTC),
- L-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd fin-Nofsinar tal-Paċifiku (SPRFMO).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni lill-korpi stabbiliti mill-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar 1982, b'mod partikolari l-Awtorità Internazzjonali għal Qiegħ il-Baħar u t-Tribunal Internazzjonali għad-Dritt tal-Baħar.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3179/78 tat-28 ta' Diċembru 1978 li jirrigwarda l-konklużjoni mill-Komunità Ekonomika Ewropea tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral (ĠU L 378, 30.12.1978, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 1981 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (81/608/KEE) (ĠU L 227, 31.12.1982, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Settembru 1981 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni għall-konservazzjoni tar-riżorsi marittimi hajjin tal-Antartika (81/691/KEE) (ĠU L 252, 5.9.1981, p. 26).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-13 Diċembru 1982 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni għall-konservazzjoni tas-Salamun fl-Oċean Atlantiku tat-Tramuntana (82/886/KEE) (ĠU L 378, 31.12.1982, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 1986 dwar l-Adeżjoni tal-Komunità fil-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku, kif emendata bil-Protokoll meħmuż mal-Att Finali tal-Konferenza tal-Plenipotenżjari tal-Istati li jiffirmaw Parti mill-Konvenzjoni ffirmata f'Parigi fl-10 ta' Lulju 1984 (86/238/KEE) (ĠU L 162, 18.6.1986, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/399/KE tat-18 ta' Settembru 1995 dwar l-adeżjoni tal-Komunità mal-Ftehim għall-ħolqien tal-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan (ĠU L 236, 5.10.1995, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3).

**KAPITOLU 11 03 — KONTRIBUZZJONIJIET STATUTORJI LILL-ORGANIZZAZZJONIJIET REĠJONALI TAL-ĠESTJONI TAS-SAJD U ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI OĦRA U FTEHIMIET DWAR SAJD SOSTENIBBLI** (*nastavak*)**11 03 02** (*nastavak*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/416/KE tas-16 ta' Ġunju 1998 dwar l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea fil-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran (ĠU L 190, 4.7.1998, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea dwar il-Konvenzjoni tal-Harsien u l-Amministrazzjoni ta' Riżorsi tas-Sajd fix-Xlokk tal-Oċean Atlantiku (2002/738/KE) (ĠU L 234, 31.8.2002, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/75/KE tas-26 ta' April 2004 dwar l-adeżjoni tal-Komunità mal-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni u l-Immaniġġar ta' Stokkijiet ta' Hut Migratorju fl-Oċean Paċifiku Ċentrali u tal-Punent (ĠU L 32, 4.2.2005, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/938/KE tat-8 ta' Diċembru 2005 dwar l-approvazzjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Ftehim dwar il-Programm Internazzjonali għall-Konservazzjoni tad-Dniefel (ĠU L 348, 30.12.2005, p. 26).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/539/KE tat-22 ta' Mejju 2006 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni għat-Tishih tal-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali stabbilita mill-Konvenzjoni tal-1949 bejn l-Istati Uniti tal-Amerika u r-Repubblika tal-Kosta Rika (ĠU L 224, 16.8.2006, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/780/KE tad-29 ta' Settembru 2008 dwar il-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim dwar is-Sajd fin-Nofsinar tal-Oċean Indjan (ĠU L 268, 9.10.2008, p. 27).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22), u b'mod partikolari l-Artikoli 29 u 30 tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
11 06	FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS)								
11 06 01	Tlestija ta' Strument Finanzjarju għall- Gwida tas-Sajd (SFGS) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	14 444 368	0,—	13 913 425,26	
11 06 02	Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r- rikonċiljazzjoni fl- Irlanda ta' Fuq u l- kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)	2	—	—	—	—	0,—	0,—	
11 06 03	Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettivi 1 u 6 (ta' qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 04	Tlestija Strument Finanzjarju għall- Gwida tas-Sajd (SFGS) — Barra miż- żoni tal-Objettiv 1 (2000 sa 2006)	2	p.m.	p.m.	p.m.	7 941 702	0,—	2 235 225,55	
11 06 05	Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettiv 5a (ta' qabel l-2000)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 06	Tlestija ta' programmi preċedenti — Inizjattivi ta' qabel l-2000	2	—	—	—	—	0,—	0,—	
11 06 08	Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex assi- stenza teknika operaz- zjonali u miżuri ta' innovazzjoni (ta' qabel l-2000)	2	—	—	—	—	0,—	0,—	
11 06 09	Miżuri speċifiċi bit-tir li jipromwovu l- konverzjoni ta' basti- menti u ta' sajjeda li kienu, sal-1999, dipendenti fuq il- ftehim dwar sajd mal- Marokk	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

KUMMISSJONI  
TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
11 06 11	Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Assistenza teknika operazzjonali (2007 sa 2013)	2	p.m.	494 296	p.m.	2 444 057	3 484 365,86	3 462 001,54	700,39
11 06 12	Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Objettiv ta' konverġenza (2007 sa 2013)	2	p.m.	419 306 000	p.m.	388 639 473	528 352 868,—	431 350 930,52	102,87
11 06 13	Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Barra mill-għan ta' konverġenza (2007 sa 2013)	2	p.m.	147 159 183	p.m.	100 353 663	163 154 844,—	115 425 835,63	78,44
11 06 14	Tlestija ta' intervent fil-prodotti tas-sajd (2007 sa 2013)	2	p.m.	p.m.	p.m.	6 800 000	16 444 939,73	7 111 519,36	
11 06 15	Tlestija tal-programm tas-sajd għar-reġjuni ultraperiferiċi (2007 sa 2013)	2	p.m.	p.m.	p.m.	10 835 165	14 996 768,—	12 778 711,35	
11 06 60	Promozzjoni ta' sajd u akkwakultura sostenibbli u kompetittivi, żvilupp territorjali bilanċjat u inklużiv taż-żoni tas-sajd u tisdiq tal-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd	2	798 128 031	138 235 825	753 443 838	41 845 392			
11 06 61	Trawwim tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' Politika Marittima Integrata tal-Unjoni	2	32 738 385	23 969 480	43 216 876	11 964 825	0,—	7 677 346,40	32,03
11 06 62	Miżuri ta' akkumpanjament għall-Politika Komuni tas-Sajd u l-Politika Marittima Integrata								
11 06 62 01	Konsulenza u għarfien xjentifiku	2	8 680 015	18 775 139	13 413 220	21 639 419	52 445 633,70	39 953 456,92	212,80

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>11 06 62</b>	(nastavak)								
11 06 62 02	Kontroll u infurzar	2	15 510 967	35 954 220	24 694 000	25 663 476	49 924 973,92	25 447 900,29	70,78
11 06 62 03	Kontribuzzjonijiet volontarji lil organ- izzazzjonijiet inter- nazzjonali	2	7 978 580	6 305 411	9 490 000	5 675 090	4 731 826,90	4 444 269,95	70,48
11 06 62 04	Governanza u komuni- kazzjoni	2	6 493 771	6 408 121	4 043 900	4 857 767	5 389 896,02	3 090 880,13	48,23
11 06 62 05	Għarfien tas-swieq	2	4 944 966	4 741 131	4 745 000	1 901 598			
	Artikolu 11 06 62 — Subtotal		43 608 299	72 184 022	56 386 120	59 737 350	112 492 330,54	72 936 507,29	101,04
<b>11 06 63</b>	<b>Fond Ewropew għall- Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS) — Assistenza teknika</b>								
11 06 63 01	Fond Ewropew għall- Affarijiet Marittimi u s- Sajd (FEMS) — Assi- stenza teknika operat- tiva	2	4 300 000	2 697 540	3 834 475	1 982 985			
11 06 63 02	Fond Ewropew għall- Affarijiet Marittimi u s- Sajd (FEMS) — Assi- stenza Teknika operat- tiva immanigjata mill- Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 11 06 63 — Subtotal		4 300 000	2 697 540	3 834 475	1 982 985			
<b>11 06 64</b>	<b>Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd</b>	2	8 957 000	8 957 000	8 716 900	8 716 900	9 216 900,—	9 216 899,44	102,90
<b>11 06 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
11 06 77 01	Azzjoni preparatorja — Ċentru ta' monitoraġġ tal-prezzijiet tas-suq tas-sajd	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	642 600,—	
11 06 77 02	Proġett pilota — Għodod għal gover- nanza komuni u għestjoni sostenibbli tas- sajd: it-ttejjig tar- riċerka kollaborattiva bejn xjenzati u partijiet interessati	2	p.m.	359 953	p.m.	450 000	0,—	0,—	0

KUMMISSJONI  
TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>11 06 77</b>	<i>(nastavak)</i>								
11 06 77 03	Azzjoni preparatorja — Politika marittima	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	869 389,28	
11 06 77 05	Proġett pilota — Stab- biliment ta' strument uniku għad-denomi- nazzjonijiet kummerċjali għall- prodotti tas-sajd u l- akkwakultura	2	p.m.	p.m.	p.m.	200 000	400 000,—	0,—	
11 06 77 06	Azzjoni preparatorja — Gwardjani tal-Bahar	2	p.m.	960 000	600 000	900 000	1 200 000,—	0,—	0
11 06 77 07	Proġett pilota — L- għan huwa li jibda jithaddem netwerk ta' tipi differenti ta' żoni protetti marini, kemm dawk stabbiliti u kemm dawk li hemm il-ħsieb li jiġu stabbiliti skont il- leġiżlazzjoni nazzjonali u internazzjonali ambjentali jew tas-sajd, bil-ħsieb li jissahħaħ il- potenzjal tal-produzz- joni mill-impriżi tas- sajd tal-Mediterran tal- Unjoni fuq il-baži tar- rendimenti massimi sostenibbli u approċċ mil-lat tal-ekosistemi għall-ġestjoni tas-sajd	2	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000			
11 06 77 08	Proġett pilota — Miżuri ta' appoġġ għal sajd fuq skala żgħira	2	500 000	500 000	1 500 000	750 000			
11 06 77 09	Proġett pilota — Żvilupp ta' prattiki tas- sajd lil hinn mill-kosta b'impatt baxx u inno- vattiv għal bastimenti fuq skala żgħira fir- reġjuni ultraperiferiċi, inkluż l-iskambju ta' prattiki tajba u sajd bi prova.	2	1 000 000	500 000					
	<i>Artikolu 11 06 77 — Subtotal</i>		1 500 000	2 319 953	4 100 000	3 300 000	1 600 000,—	1 511 989,28	65,17
	<b>Kapitolu 11 06 — Total</b>		<b>889 231 715</b>	<b>815 323 299</b>	<b>869 698 209</b>	<b>659 005 880</b>	<b>849 743 016,13</b>	<b>677 620 391,62</b>	<b>83,11</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)***Kummenti*

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jiddisponi l-korrezzjonijiet finanzjarji, u kull dhul li ġej minnu jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul. Dak id-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, f'każijiet speċifiċi meta jkunu meħtieġa biex ikopru r-riskji tat-thassir jew tat-tnaqqis fil-korrezzjonijiet decizi qabel.

Ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jiddetermina l-kundizzjonijiet għar-rimborż ta' pagament akkont mingħajr ma jkun hemm l-effett tat-tnaqqis tal-kontribuzzjoni mill-Fondi Strutturali għall-assistenza kkoncernata. Kwalunkwe dhul mir-rimborzi ta' pagamenti akkont, imdaħhal fil-Partita 6 1 5 7 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jagħti lok għall-appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 178 tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 80 tar-Regolament Finanzjarju jiddisponi l-korrezzjonijiet finanzjarji fl-eventwalità ta' nefqa mgarrba bi ksor tal-liġi applikabbli.

L-Artikoli 85, 144 u 145 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 dwar kriterji għal korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni jipprovdu għal regoli speċifiċi dwar korrezzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-FEMS.

Kull dhul mill-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa fuq dik il-bażi jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jikkostitwixxi dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 177 tar-Regolament Finanzjarju jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal rimborż shiħ, jew parzjali, ta' ħlasijiet ta' prefinanzjament fir-rigward ta' operazzjoni partikolari.

L-ammonti ta' prefinanzjament rimborżati għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern f'konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jiddaħhlu fil-Partita 6 1 5 0 jew 6 1 5 7.

Miżuri kontra l-frodi huma finanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

*Bażi ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174 u 175 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jippreskrivi dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 21(3) u (4), l-Artikolu 80 u l-Artikolu 177 tiegħu.



**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)**

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill ta' Berlin tal-24 u 25 ta' Marzu 1999.

**11 06 01 Tlestija ta' Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	14 444 368	0,—	13 913 425,26

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar, mill-FIFG, ta' impenji tal-objettiv 1 li għadhom iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sal-2006.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jstipula regoli u arranġamenti dettaljati dwar l-assistenza strutturali Komunitarja fis-settur tal-ħut (ĠU L 337, 30.12.1999, p. 10).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

**11 06 02 Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

Kummenti

Il-programm speċjali għall-Paċi u r-rikonċiljazzjoni huwa maħsub biex ikopri impenji għadhom iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sal-2006.

Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 2(4) tiegħu.

Atti ta' referenza

Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999 f'Berlin, u b'mod partikolari l-paragrafu 44(b) tagħhom.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi allokazzjoni indikattiva skont l-Istat Membru tal-approprijazzjonijiet ta' impenn għall-Objettiv 1 tal-Fondi Strutturali għall-perjodu 2000 sa 2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49), u partikolarment il-premessa 5 tagħha.

**11 06 03 Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettivi 1 u 6 (ta' qabel is-sena 2000)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Kummenti

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mill-FIFG, ta' impenji li għadhom iridu jithallsu minn perjodi ta' programmi ta' qabel fir-rigward ta' ex Objettivi 1 u 6.

Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4028/86 tat-18 ta' Diċembru 1986 dwar miżuri Komunitarji għat-titjib u l-addattament tal-istrutturi fis-settur tas-sajd u tal-akkwakoltura (ĠU L 376, 31.12.1986, p. 7).

KUMMISSJONI  
TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 03 (nastavak)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-attivitajiet bejn il-Fondi Strutturali differenti u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 374 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2468/98 tat-3 Novembru 1998 li jstipola l-kriterji u l-kundizzjonijiet dwar l-assistenza strutturali Komunitarja fis-settur tas-sajd u tal-akkwakoltura u l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tiegħu (ĠU L 312, 20.11.1998, p. 19).

11 06 04 **Tlestija Strument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS) — Barra miż-żoni tal-Objettiv 1 (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	7 941 702	0,—	2 235 225,55

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar, mill-FIFG, ta' impenji li għadhom iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sal-2006, f'dak li għandu x'jaqsam ma' żoni li jaqgħu barra l-ambitu tal-Objettiv 1.

Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jstipula regoli u arranġamenti dettaljati dwar l-assistenza strutturali Komunitarja fis-settur tal-ħut (ĠU L 337, 30.12.1999, p. 10).

11 06 05 **Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettiv 5a (ta' qabel l-2000)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 05 (nastavak)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mill-FIFG, ta' impenji li għadhom iridu jithallsu minn perjodi ta' programmi ta' qabel fir-rigward ta' ex Objettiv 5(a) "Sajd", inkluż miżuri ffinanzjati skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE) Nru 2080/93.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-attivitajiet bejn il-Fondi Strutturali differenti u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (EC) No 2468/98 tat-3 Novembru 1998 li jistipola l-kriterji u l-kundizzjonijiet dwar l-assistenza strutturali Komunitarja fis-settur tas-sajd u tal-akkwakoltura u l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tiegħu (ĠU L 312, 20.11.1998, p. 19).

## 11 06 06 Tlestija ta' programmi preċedenti — Inizjattivi ta' qabel l-2000

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mill-FIFG, tal-impenji li għad iridu jithallsu mill-inizjattivi tal-Komunità qabel il-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sal-2006.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-attivitajiet bejn il-Fondi Strutturali differenti u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)****11 06 06** (nastavak)*Atti ta' referenza*

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jistipula linji ta' gwida għal sussidji globali jew programmi tal-ġestjoni integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjonijiet għal għajnuna fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-istrutturazzjoni tas-settur tas-sajd (PESCA) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 1).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li jistipula linji ta' gwida għal programmi tal-ġestjoni li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-riġuni l-aktar remoti (REGIS II) (ĠU C 180, tal-1.7.1994, p. 44).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jistipula linji ta' gwida għal programmi tal-ġestjoni li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda l-iżvilupp tal-konfini, il-konfini min-naħa għall-oħra u networks magħżula tal-enerġija (Interreg II) (ĠU C 180, tal-1.7.1994, p. 60).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tas-16 ta' Mejju 1995 li jistipula linji ta' gwida għal inizjattiva fil-qafas tal-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-pajjiżi fil-fruntieri tal-Irlanda (PEACE I) (ĠU C 186, tal-20.7.1995, p. 3).

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġuni tas-26 ta' Novembru 1997 dwar il-programm ta' appoġġ speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej mal-fruntiera tal-Irlanda (mill-1995 sal-1999) (PEACE II) (COM (97) 642 final).

**11 06 08 Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex assistenza teknika operazzjonali u miżuri ta' innovazzjoni (ta' qabel l-2000)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjali)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' impenji magħmula, f'perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel, mill-FIFG fir-rigward ta' miżuri innovativi, ta' thejġija, monitoraġġ jew valutazzjoni, u kull miżura ta' assistenza teknika prevista fir-Regolamenti kkonċernati. Tiffinanzja wkoll il-miżuri multiannwali ta' qabel, b'mod partikolari dawk approvati u implimentati skont ir-Regolamenti fuq imsemmija, li m'humiex koperti mill-ghanijiet prijoritarji tal-Fondi Strutturali. Din l-approprijazzjoni tintuża wkoll jekk meħtieġ biex tkopri l-finanzjament dovut skont l-FIFG għall-miżuri li għalihom l-approprijazzjonijiet għall-impenji korrispondenti m'humiex disponibbli jew provduti fil-programmazzjoni 2000 sal-2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2088/85 tat-23 ta' Lulju 1985 dwar il-programmi Mediterranji integrati (ĠU L 197, 27.7.1985, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 08 (nastavak)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju 1988 dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u dwar il-koordinazzjoni tal-attivitàjiet bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-attivitàjiet bejn il-Fondi Strutturali differenti u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-Istrumenti Finanzjarji eżistenti l-oħra (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3760/92 tal-20 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi sistema Komunitarja għas-sajd u l-akkwakoltura (ĠU L 389, 31.12.1992, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni (ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1263/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 fuq l-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 54).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jstipula regoli u arrangamenti dettaljati dwar l-assistenza strutturali Komunitarja fis-settur tal-hut (ĠU L 337, 30.12.1999, p. 10).

**11 06 09 Miżuri speċifiċi bit-tir li jippromwovu l-konverżjoni ta' bastimenti u ta' sajjieda li kienu, sal-1999, dipendenti fuq il-ftehim dwar sajd mal-Marokk**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżura speċifika immirata biex thegġeg il-konverżjoni tal-bastimenti u tas-sajjieda li sal-1999, kienu jiddependu fuq il-ftehim dwar is-sajd mal-Marokk.

Wara li għereq il-Prestige, ġew allokati EUR 30 000 000 għal miżuri speċifiċi bhala kumpens għas-sajjieda u l-industriji tal-kultura tal-frott tal-baħar bil-qoxra u tal-akkwakultura affettwati mit-tixrid ta' żejt.

Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2561/2001 tas-17 ta' Diċembru 2001 li jimmira li jippromwovi l-konverżjoni ta' bastimenti tas-sajd li kienu dipendenti fuq il-ftehim tas-sajd mal-Marokk sal-1999 (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 17).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2372/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 li jwaqqaf miżuri speċifiċi biex ikunu kumpensati l-prodotti tas-sajd Spanjoli, l-industrija tal-krostaċej u l-akkwakoltura, li ġew affettwati mit-tixrid taż-żejt li kien ikkawżat mill-gharqa tat-tanker Prestige (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 81).

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 11 Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Assistenza teknika operazzjonali (2007 sa 2013)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	494 296	p.m.	2 444 057	3 484 365,86	3 462 001,54

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu minn perijodi ta' pprogrammazzjoni preċedenti relatati ma' miżuri ta' assistenza teknika tal-FES kif dispost fl-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006. Il-miżuri ta' assistenza teknika jinkludu l-istudji, l-evalwazzjonijiet, il-miżuri diretti għall-imsieħba, il-miżuri għad-disseminazzjoni tal-informazzjoni, l-installazzjoni, l-operazzjoni u l-interkonnessjoni ta' sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar, l-ispezzjoni u l-evalwazzjoni, it-titjib fil-metodi ta' evalwazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-prattiki f'dan il-qasam u t-twaqqif ta' networks transnazzjonali u tal-Unjoni ta' atturi fl-iżvilupp sostenibbli taż-żoni kostali tas-sajd.

L-assistenza teknika tkopri miżuri preparatorji, ta' kontroll, awditjar, evalwazzjoni, superviżorji u manijerjali meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FES.

Din l-approprijazzjoni tista', b'mod partikolari, tintuża biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjonijiet,
- kuntratti għall-ġhoti ta' servizzi,
- appoġġ għan-netwerking u l-iskambju tal-aħjar prassi.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

## 11 06 12 Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Objettiv ta' konverġenza (2007 sa 2013)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	419 306 000	p.m.	388 639 473	528 352 868,—	431 350 930,52

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)****11 06 12** (nastavak)*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu relatati mal-programmi operazzjonali tal-oġġettiv ta' konverġenza tal-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) għall-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013.

L-azzjonijiet iffinanzjati skont dan l-artikolu għandhom jikkunsidraw il-bżonn għaż-żamma ta' bilanċ stabbli u li jdum bejn il-kapaċità tal-flotot tas-sajd u r-riżorsi disponibbli, u l-bżonn li tiġi promossa kultura ta' sikurezza fis-sajd.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu minn perjodi ta' pprogrammar preċedenti relatati mal-finanzjament tal-azzjonijiet għat-titjib tas-selettività tat-tagħmir tas-sajd.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

**11 06 13 Tlestija tal-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Barra mill-għan ta' konverġenza (2007 sa 2013)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	147 159 183	p.m.	100 353 663	163 154 844,—	115 425 835,63

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu relatati mal-miżuri tal-FES mingħajr oġġettivi ta' konverġenza fir-rigward tal-impenji relatati mal-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013.

Azzjonijiet iffinanzjati skont dan l-Artikolu għandhom jikkunsidraw il-htieġa biex tiġi promossa kultura ta' sikurezza fis-sajd.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu minn perjodi ta' pprogrammazzjoni preċedenti relatati mal-finanzjament tal-azzjonijiet għat-titjib tas-selettività tat-tagħmir tas-sajd.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).



## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 14 **Tlestija ta' intervent fil-prodotti tas-sajd (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	6 800 000	16 444 939,73	7 111 519,36

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura (ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

11 06 15 **Tlestija tal-programm tas-sajd għar-reġjuni ultraperiferiċi (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	10 835 165	14 996 768,—	12 778 711,35

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-impenji li għad iridu jithallsu minn perjodi ta' pprogrammar preċedenti relatati mal-iskema biex tikkumpensa l-kostijiet addizzjonali mgarrba fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd mill-Azores, minn Madeira, mill-gżejjer Kanarji u d-dipartimenti Franciżi tal-Gujana u ta' Réunion minhabba li huma reġjuni mbieghda.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 791/2007 tal- 21 ta' Mejju 2007 li jintroduci skema bhala kumpens għall-ispejjeż addizzjonali magħmula fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd mir-reġjuni l-aktar imbieghda l-Azores, il-Madeira, il-Gżejjer Kanari, il-Guiana Franciża u r-Réunion (ĠU L 176, 6.7.2007, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

**11 06 60 Promozzjoni ta' sajd u akkwakultura sostenibbli u kompetittivi, żvilupp territorjali bilanċjat u inklużiv taż-żoni tas-sajd u tisdiq tal-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
798 128 031	138 235 825	753 443 838	41 845 392		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa relatata mal-programmi operazzjonali tal-FEMS bil-ħsieb li jżiedu l-impjiegi u l-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali, jisseddqu s-sajd u l-akkwakultura innovattivi, kompetittivi u bbażati fuq l-għarfien, jingħata appoġġ lis-sajd fuq skala żgħira, b'kunsiderazzjoni tal-karatteristiċi speċifiċi ta' kull Stat Membru, u jiġu promossi s-sajd u l-akkwakultura sostenibbli u effiċjenti fir-riżorsi, kif ukoll tisserdaq l-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(a), (c) u (d) tiegħu.

**11 06 61 Trawwim tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' Politika Marittima Integrata tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
32 738 385	23 969 480	43 216 876	11 964 825	0,—	7 677 346,40

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa provenjenti mill-programm biex jingħata sostenn lill-iżvilupp ulterjuri tal-Politika Marittima Integrata, inklużi inter alia:

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 61 (nastavak)

- in-Netwerk Ewropew għall-Osservazzjoni u d-Data tal-Baħar,
- proġetti li jinkludu proġetti ta' ttestjar u proġetti ta' kooperazzjoni,
- implementazzjoni tal-pjan direzzjonali tal-Ambjent għall-Kondiviżjoni tal-Infommazzjoni Komuni,
- proġetti pilota dwar ippjanar spazjali marittimu transfruntier,
- applikazzjonijiet tat-teknoloġija tal-infommazzjoni bħalma huwa l-forum marittimu u l-Atlas Ewropew tal-Ibħra,
- avvenimenti u konferenzi,
- l-iżvilupp u segwitu tal-istrateġiji tal-baħar tal-baħar,
- l-inizjattivi għal kofinanzjament, xiri u manutenzjoni ta' sistemi ta' osservazzjoni marittima u għodod tekniċi għad-disinn, stabbiliment u tmexxija ta' sistema operazzjoni ta' Netwerk Ewropew ta' Osservatorju u Data tal-Baħar li jimmiraw li jiffaċilitaw il-ġbir, l-akkwist, l-assemblaġġ, l-ipproċessar, il-kontroll tal-kwalità, l-użu mill-ġdid u d-distribuzzjoni ta' data u għarfien dwar il-baħar, permezz ta' kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u/jew istituzzjonijiet internazzjonali involuti,
- is-servizzi segretarjali jew ta' sostenn,
- studji li għandhom jitwettqu fuq skala Ewropea u tal-baċini tal-baħar sabiex jiġu identifikati l-ostakoli tat-tkabbir, jiġu vvalutati opportunitajiet godda u jiġi ddeterminat l-impatt tal-bniedem fuq l-ambjent tal-baħar.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5(b) tiegħu.

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 62 **Miżuri ta' akkumpanjament għall-Politika Komuni tas-Sajd u l-Politika Marittima Integrata**

11 06 62 01 Konsulenza u għarfien xjentifiku

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 680 015	18 775 139	13 413 220	21 639 419	52 445 633,70	39 953 456,92

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa relatata ma':

- il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni li tikkonsisti fi hlasijiet relatati man-nefqa mgarrba mill-Istati Membri għall-għbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fil-qafas ta' programmi nazzjonali pluriennali li nbdew fl-2013 jew qabel,
- il-finanzjament ta' studji u proġetti pilota mwettqa mill-Kummissjoni, fejn jixraq f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-iżvilupp tal-Politika Komuni tas-Sajd, inklużi dawk dwar tipi alternattivi ta' tekniki ta' sajd sostenibbli,
- it-thejjija u l-ghoti ta' opinjonijiet u konsulenza xjentifiċi minn korpi xjentifiċi, inklużi l-korpi ta' konsulenza internazzjonali responsabbli mill-valutazzjonijiet tal-istokk, mill-esperti indipendenti u mill-istituzzjonijiet ta' riċerka,
- il-kostijiet imgarrba mill-Kummissjoni għas-servizzi relatati mal-għbir, il-ġestjoni u l-użu ta' dejta, l-organizzazzjoni u l-ġestjoni tal-laqgħat tal-esperti dwar is-sajd u l-ġestjoni tal-programmi ta' hidma annwali relatati mal-kompetenza xjentifika u teknika tas-sajd, l-ipproċessar ta' sejhiet għad-dejta u settijiet tad-dejta, il-hidma preparatorja maħsuba biex twassal opinjonijiet u konsulenza xjentifiċi,
- l-attivitajiet ta' kooperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-qasam tal-għbir tad-dejta, inklużi l-istabbiliment u l-ġestjoni ta' bazijiet ta' dejta reġjonalizzati għall-hżin, il-ġestjoni u l-użu ta' dejta li se jkunu ta' benefiċċju għall-kooperazzjoni reġjonali u jtejbju l-attivitajiet tal-għbir u l-ġestjoni tad-dejta kif ukoll il-kompetenza xjentifika b'sostenn għall-ġestjoni tas-sajd,
- l-arranġamenti amministrattivi maċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, jew kull korp konsultattiv iehor tal-Unjoni, biex jitwaqqaf is-segretarjat għall-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF), titwettaq il-preanalizi tad-dejta, u tithejja d-dejta biex tiġi evalwata s-sitwazzjoni tar-riżorsi tas-sajd,
- kumpensi mħallsa lill-membri tal-ISTECF, u/jew l-esperti mistiedna mill-STEFCF għall-partecipazzjoni tagħhom u xogħolhom matul il-gruppi ta' hidma u s-sessjonijiet plenarji,
- l-indemnizzi mħallsa lil esperti indipendenti, il-membri ta' STECF, u/jew l-esperti mistiedna minn STECF għall-preżentazzjoni tagħhom ta' konsulenza xjentifika waqt laqgħat u fora tal-partijiet interessati,
- kumpens imħallas lill-esperti indipendenti li jagħtu pariri xjentifiċi lill-Kummissjoni, jew jipprovdu taħriġ lill-amministraturi jew il-partijiet interessati fl-interpretazzjoni tal-pariri xjentifiċi.

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 62 (nastavak)

11 06 62 01 (nastavak)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1543/2000 tad-29 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi struttura Komunitarja għall-ġbir u l-ġestjoni tad-*Data* meħtieġa għat-twettieq tal-politika komuni tas-sajd (ĠU L 176, 15.7.2000, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 tal-25 ta' Frar 2008 dwar l-istabbiliment ta' qafas Komunitarju għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' *Data* fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 60, 5.3.2008, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 84(a) tiegħu.

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/629/KE tas-26 ta' Awwissu 2005 li tistabbilixxi l-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (ĠU L 225, 31.8.2005, p. 18).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 665/2008 tal-14 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 dwar l-istabbiliment ta' qafas Komunitarju għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' *Data* fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 186, 15.7.2008, p. 3).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1078/2008 tat-3 ta' Novembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 rigward in-nefqa mġarrba mill-Istati Membri għall-ġbir u l-ġestjoni tad-dejta bażika dwar is-sajd (ĠU L 295, 4.11.2008, p. 24).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 62 (nastavak)

## 11 06 62 02 Kontroll u infurzar

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
15 510 967	35 954 220	24 694 000	25 663 476	49 924 973,92	25 447 900,29

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-pagamenti għal azzjonijiet tal-perjodu mill-2007 sal-2013 u relatati man-nefqa mgarrba mill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tas-sistemi ta' monitoraġġ u kontroll applikabbli għall-Politika Komuni tas-Sajd għal:

- investimenti marbutin ma' attivitajiet ta' kontroll imwettqa minn korpi amministrattivi jew mis-settur privat inkluża l-implimentazzjoni tat-teknoloġiji ta' kontroll bħal pereżempju sistemi ta' registrazzjoni elettronika (ERS), sistemi ta' monitoraġġ tal-bastimenti (VMS), sistemi ta' identifikazzjoni awtomatika (AIS) konnessi ma' sistemi ta' detezzjoni tal-bastimenti (VDS) u x-xiri u l-immodernizzar tal-mezzi tal-kontroll,
- taħriġ u programmi ta' skambju għall-haddiema taċ-ċivil responsabbli minn kompiti ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza fiż-żoni tas-sajd,
- implimentazzjoni ta' skemi sperimentali ta' spezzjoni u osservazzjoni,
- analiżi tal-kostijiet/benefiċċji, valutazzjoni tan-nefqa u awditi li jiltaqgħu magħhom l-awtoritajiet kompetenti fit-tweġġ tal-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza,
- inizjattivi, li jinkludu seminars u strumenti tal-midja, immirati lejn it-tkattir tas-sensibilizzazzjoni kemm fost is-sajjeda kif ukoll fost daww kollha li jkollhom rwol f'dan il-qasam bħall-ispetturi, il-prosekuturi pubbliċi u l-imhallfin, kif ukoll fost il-pubbliku ġenerali dwar il-htieġa li jiġi miġġieled is-sajd illegali u irresponsabbli u dwar l-implimentazzjoni tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd,
- implimentazzjoni ta' sistemi u proċeduri li jippermettu t-traċċabbiltà u l-istrumenti jikkontrollaw il-kapaċità tal-flotta permezz ta' monitoraġġ tas-saħħa tal-magna,
- proġetti pilota bħalma huma is-CCTV (televiżjoni b'ċirkwit magħluq).

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri l-azzjonijiet ta' kontroll taht il-ġestjoni diretta inkluża fil-FEMS:

- ix-xiri u/jew il-kiri kongunt minn diversi Stati Membri li jappartjenu għall-istess zona ġeografika, ta' bastimenti tal-pattulja, inġenji tal-ajru u elikopters, bil-kundizzjoni li jintużaw għal mill-inqas 60 % tal-hin għall-kontroll tas-sajd,
- il-valutazzjoni u l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda ta' kontroll, kif ukoll proċessi għall-iskambju tad-data,
- in-nefqa operazzjonali marbuta mal-kontroll u l-evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd, b'mod partikolari l-missjonijiet tal-verifika, l-ispezzjoni u l-awditjar, it-tagħmir u t-taħriġ għall-uffiċjali tal-Kummissjoni, l-organizzazzjoni jew il-partecipazzjoni f'laqgħat, inkluż l-iskambju bejn l-Istati Membri ta' informazzjoni u l-aħjar prattici, studji, servizzi u fornituri tal-IT, u l-kiri jew ix-xiri mill-Kummissjoni ta' mezzi ta' spezzjoni kif speċifikat fit-Titolu X tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009,

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)****11 06 62** (nastavak)

11 06 62 02 (nastavak)

- l-appoġġ għall-implimentazzjoni ta' proġetti transnazzjonali mmirati lejn l-iżvilupp u l-ittestjar tas-sistemi ta' kontroll, spezzjoni u infurzar bejn l-Istati previsti fl-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1224/2009,
- il-programmi ta' taħriġ internazzjonali għall-persunal responsabbli mill-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza tal-attivitajiet tas-sajd,
- l-inizjattivi, inkluż seminars u għodod tal-media, għall-istandardizzazzjoni tal-interpretazzjoni ta' regolamenti u kontrolli assoċjati fl-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabieħ tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 86 tiegħu.

*Atti ta' referenza*

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 391/2007 tal-11 ta' April 2007 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 rigward in-nefqa mgarrba mill-Istati Membri għall-implimentazzjoni tas-sistemi ta' monitoraġġ u kontroll applikabbli għall-politika komuni tas-sajd (PKS) (ĠU L 97, 12.4.2007, p. 30).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 62 (nastavak)

11 06 62 02 (nastavak)

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (GU L 112, 30.4.2011, p. 1).

11 06 62 03 Kontribuzzjonijiet volontarji lil organizzazzjonijiet internazzjonali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 978 580	6 305 411	9 490 000	5 675 090	4 731 826,90	4 444 269,95

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-kontribuzzjonijiet volontarji tal-Unjoni lill-organizzazzjonijiet internazzjonali attivi fil-qasam tas-sajd u fid-Drift tal-Baħar. Tista' tiffinanzja, b'mod partikulari:

- hidma ta' tnejn fuq ftehimiet dwar sajd sostenibbli,
- kontribuzzjonijiet u miżati tar-registrazzjoni għal-laqqhat tal-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd fejn l-Unjoni għandha status ta' osservatur (l-Artikolu 217 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea), jiġifieri l-Kummissjoni Internazzjonali dwar il-Kaċċa għall-Balieni (IWC), u l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD),
- sostenn għas-segwitu u l-implimentazzjoni ta' ċerti proġetti reġjonali, b'mod partikolari bil-kontribuzzjoni għall-kontroll internazzjonali kongunt speċifiku u attivitajiet ta' spezzjoni. Din l-appropriazzjoni għandha tkopri wkoll programmi ta' sorveljanza li għandhom ikunu nnegozjati fil-Punent tal-Afrika u l-Punent tal-Paċifiku,
- kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-preparazzjonijiet għall-organizzazzjonijiet internazzjonali godda li huma ta' interess għall-Unjoni,
- kontribuzzjonijiet finanzjarji għal xogħol xjentifiku magħmul minn organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd li huwa ta' interess speċjali għall-Unjoni,
- kontribuzzjonijiet finanzjarji għal kwalunkwe attività (inklużi laqqhat ta' hidma, informali jew straordinarji tal-partijiet kontraenti) li tappoġġa l-interessi tal-Unjoni f'organizzazzjonijiet internazzjonali u ssahhah il-kooperazzjoni mas-shab tagħha f'dawn l-organizzazzjonijiet. F'dan ir-rigward, il-kostijiet ta' parteċipazzjoni tar-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi f'negozjati u laqqhat f'fora u organizzazzjonijiet internazzjonali, meta l-preżenza tagħhom issir meħtieġa għall-interessi tal-Unjoni, għandhom jiġi jithallsu mill-FEMS,
- għotjiet lil korpi reġjonali li fihom l-istati kostali huma involuti fis-sottoreġjun ikkonċernat,
- għotjiet għal attivitajiet tal-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd li huma ta' interess għall-Unjoni.



## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 62 (nastavak)

11 06 62 03 (nastavak)

## Bazi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif dispot fl-Artikolu 54(2)(d) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 88 tiegħu.

11 06 62 04 Governanza u komunikazzjoni

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 493 771	6 408 121	4 043 900	4 857 767	5 389 896,02	3 090 880,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-attivitajiet li ġejjin fl-ambitu tal-pjan ta' azzjoni għal djalogu aktar mill-qrib mal-industrija tas-sajd u ma' daww affettwati mill-Politika Komuni tas-Sajd u l-Politika Marittima Integrata:

- għotjiet lill-Kunsilli Konsultattivi (Reġjonali) (wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-Kunsilli Konsultattivi Reġjonali eżistenti (RACs) jiġu ttrasformati f'Kunsilli Konsultattivi (ACs) u jinholqu oħrajn godda) biex ikopru l-kostijiet operattivi kif ukoll il-kostijiet għall-interpretazzjoni u t-traduzzjoni tal-laqgħat tar-(R)AC,
- l-implimentazzjoni ta' miżuri biex tkun ipprovduta dokumentazzjoni dwar u biex tispjega l-Politika Komuni tas-Sajd immirata għall-industrija tas-sajd u daww affettwati mill-Politika Komuni tas-Sajd, kif ukoll mill-Politika Marittima Integrata.

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 62 (nastavak)

11 06 62 04 (nastavak)

Il-Kummissjoni tkompli tagħti s-sostenn tagħha għall-funzjonament tal-ACs b'kontribuzzjoni finanzjarja. Se tipparteċipa fil-laqgħat meta xieraq u tanalizza r-rakkomandazzjonijiet mahruġa mill-ACs li jistgħu jipprovdu input fl-abbozzar tal-leġiżlazzjoni. Permezz tal-konsultazzjoni mal-partijiet interessati fir-(R)ACs, jissahħah l-involvement tal-persuni li jahdmu fis-settur tas-sajd u fi gruppi ta' interess ohra fil-proċess tal-Politika Komuni tas-Sajd, sabiex il-karatteristiċi reġjonali speċifiċi jittiehdu iktar inkunsiderazzjoni.

Parti mill-approprijazzjoni hija indikata wkoll għal attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni marbuta mal-Politika Komuni tas-Sajd u l-affarijiet marittimi kif ukoll għall-attivitajiet ta' komunikazzjoni indirizzati lill-partijiet interessati. Se jkompli jsir sforz biex il-partijiet interessati u l-mezzi speċjalizzati ta' komunikazzjoni fl-Istati Membri l-godda kif ukoll fil-pajjiżi kandidati ikunu infurmati dwar il-Politika Komuni tas-Sajd u l-Politika Marittima Integrata.

Kull dhul jista' jwassal għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif dispot fl-Artikolu 54(2)(d) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-politika komuni dwar is-sajd (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE tad-19 ta' Lulju 2004 li tistabbilixxi Kunsilli Konsultattivi Reġjonali taht il-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 256, 3.8.2004, p. 17).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 89 u 91 tiegħu.

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 62 (nastavak)

## 11 06 62 05 Għarfien tas-swieq

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 944 966	4 741 131	4 745 000	1 901 598		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet għall-iżvilupp u d-disseminazzjoni tal-għarfien tas-swieq għall-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura. L-azzjonijiet speċifiċi jinkludu, inter alia:

- l-operat bis-shih tal-Osservatorju tas-Swieq,
- il-ġbir, l-analiżi u t-tixrid tal-għarfien u l-fehim ekonomiku tas-suq tal-Unjoni għall-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura fil-katina alimentari, filwaqt li jitqies il-kuntest internazzjonali,
- sħarriġiet regolari tal-prezzijiet tul il-katina alimentari tal-Unjoni għall-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura, u t-twettiq ta' analiżi dwar ix-xejriet tas-suq,
- il-forniment ta' studji *ad hoc* dwar is-swieq u metodoloġija għall-istħarriġ dwar il-formazzjoni tal-prezzijiet,
- l-iffaċilitar tal-aċċess għad-dejta disponibbli dwar il-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura miġbura skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni,
- it-tqeghid għad-dispożizzjoni tal-informazzjoni dwar is-swieq għal-livell adegwat tal-partijiet interessati.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 62 (nastavak)

## 11 06 62 05 (nastavak)

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

11 06 63 **Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd (FEMS) — Assistenza teknika**

## 11 06 63 01 Fond Ewropew għall-Affarijjet Marittimi u s-Sajd (FEMS) — Assistenza teknika operattiva

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 300 000	2 697 540	3 834 475	1 982 985		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-miżuri ta' assistenza teknika tal-FEMS kif dispost fl-Artikolu 92 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

L-assistenza teknika tkopri miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, verifika, valutazzjoni, superviżjoni u ġestjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FEMS.

B'mod partikolari, tista' tintuża biex tkopri:

- studji, evalwazzjonijiet u rapporti tal-esperti,
- azzjonijiet għat-tixrid tat-tagħrif, sostenn għan-netwerking, twettiq ta' attivitajiet ta' komunikazzjoni, zieda fl-għarfien u promozzjoni ta' kooperazzjoni u skambju ta' esperjenzi, inkluż ma' pajjiżi terzi,
- l-installazzjoni, l-operazzjoni u l-interkonnessjoni ta' sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar, il-kontroll u l-evalwazzjoni,
- azzjonijiet li jtejbju l-metodi ta' evalwazzjoni u l-iskambju tal-informazzjoni dwar il-prattiki tal-evalwazzjoni,
- azzjonijiet relatati mal-awditjar,
- l-istabbiliment ta' networks, fil-livell transnazzjonali u tal-Unjoni, ta' atturi b'rabta mal-iżvilupp sostenibbli taż-żoni tas-sajd kostali.

**KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)****11 06 63** (nastavak)

11 06 63 01 (nastavak)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

11 06 63 02 Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS) — Assistenza Teknika operattiva immaniġjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri parti mill-pakkett nazzjonali għall-assistenza teknika trasferita lill-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru li jaffaċċja diffikultajiet baġitarji temporanji. F'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, hija intenzjonata li tkopri miżuri biex tidentifika, tipprijoritizza u timplimenta riformi strutturali u amministrattivi bhala reazzjoni għall-isfidi ekonomiċi u soċjali f'dan l-Istat Membru.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 63 (nastavak)

## 11 06 63 02 (nastavak)

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

11 06 64 **Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 957 000	8 957 000	8 716 900	8 716 900	9 216 900,—	9 216 899,44

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u dik tal-persunal tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma l-awtorità baġitarja dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti rimborżati skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jiġi impost fil-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 9 217 150. Ammont ta' EUR 260 150, li jiġi mill-irkupru ta' surplus, jiżdied mal-ammont ta' EUR 8 957 000 imdahhal fil-baġit.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005 tas-26 ta' April 2005 li jistabbilixxi Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 64 (nastavak)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

Atti ta' referenza

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 2009/988/UE tat-18 ta' Dicembru 2009 li tahtar lill-Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd bħala l-korp li jwettaq ċerti kompiti skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 (ĠU L 338, 19.12.2009, p. 104).

11 06 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

11 06 77 01 Azzjoni preparatorja — Ċentru ta' monitoraġġ tal-prezzijiet tas-suq tas-sajd

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	642 600,—

Kummenti

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni preparatorja.

Baži ġuridika

Azzjoni preparatorja skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

11 06 77 02 Proġett pilota — Ghodod għal governanza komuni u ġestjoni sostenibbli tas-sajd: it-thegġiġ tar-riċerka kollaborattiva bejn xjenzati u partijiet interessati

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	359 953	p.m.	450 000	0,—	0,—

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 77 (nastavak)

11 06 77 02 (nastavak)

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

11 06 77 03 Azzjoni preparatorja — Politika marittima

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	869 389,28

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2)(b) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

11 06 77 05 Proġett pilota — Stabbiliment ta' strument uniku għad-denominazzjonijiet kummerċjali għall-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	200 000	400 000,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Id-denominazzjonijiet kummerċjali jaqgħu taht il-kompetenza tal-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru; għandu jiġi stabbilit strument uniku sabiex il-konsumaturi Ewropej jingħataw garanzji li d-diversi denominazzjonijiet huma trasparenti u koerenti, u sabiex ikun aktar faċli li tiġi vverifikata l-informazzjoni kkonċernata.

L-għan tal-proġett pilota huwa li jkun stabbilit:



## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 77 (nastavak)

## 11 06 77 05 (nastavak)

— bażi ta' dejta li tinkludi l-informazzjoni kollha fir-rigward tad-denominazzjonijiet kummerċjali (kodiċi minn nomenklaturi tal-FAO, nomenklaturi magħquda, nomenklaturi tad-dwana, nomenklaturi tas-sahha jew INN); l-ismijiet xjentifiċi tal-ispeċijiet skont is-sistema FishBase; l-ismijiet tal-ispeċijiet fil-lingwi uffiċjali tal-Istati Membri u, possibbilment, denominazzjonijiet reġjonali jew lokali aċċettati,

— sistema esperta għall-analiżi tal-konsistenza bejn id-denominazzjonijiet u n-nomenklaturi differenti,

— sit tal-Internet dedikat.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 11 06 77 06 Azzjoni preparatorja — Gwardjani tal-Bahar

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	960 000	600 000	900 000	1 200 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal:

— il-valutazzjoni tal-fattibilità għall-ahjar użu possibbli ta' bastimenti tas-sajd attivi li jkunu jridu jiġu dekommissjonati mill-flotta tal-Unjoni, kif ukoll tal-esperjenza u l-għarfien espert Prattiku tas-sajjieda għall-benefiċċju kemm tas-sajjieda stess kif ukoll tas-soċjetà b'mod ġenerali,

— l-analiżi taht kundizzjonijiet kważi reali tal-vijabilità teknika u ekonomika biex individwi li huma attivi fis-settur bhala membri tal-ekwipaġġ u li ma jistgħux ikomplu jaqilghu l-għajxien tagħhom mis-sajd u li jippossjedu esperjenza u għarfien tal-bahar, li huma fir-riskju li jintilfu jekk dawn il-persuni jfittxu sorsi ta' qligħ f'attivitajiet fuq l-art, jiġu impjegati mill-ġdid, billi mill-attivitajiet tas-sajd jghaddu għall-attivitajiet tal-bahar,

— l-analiżi taht kundizzjonijiet kważi reali tal-fattibilità li bastimenti tas-sajd jiġu kkonvertiti mill-ġdid għal bastimenti li joperaw bhala pjattaforma għal numru ta' attivitajiet ambjentali u marittimi barra s-sajd, b'mod partikolari l-ġbir ta' skart tal-bahar,

— l-identifikazzjoni taht kundizzjonijiet kważi reali tal-kostijiet operatorji mehtieġa għal bastiment taht tali kundizzjonijiet u s-sorsi potenzjali ta' ffinanzjar; madankollu, kull finanzjar ta' dan it-tip għandu jkun limitat biex jagħti sostenn lill-bidu ta' attivitajiet li kapaci jsostnu lilhom infushom fuq terminu twil,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 11 — AFFARIJET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 77 (nastavak)

## 11 06 77 06 (nastavak)

- l-identifikazzjoni tat-tahriġ xieraq mehtieg għas-sajjeda sabiex iwettqu dmirijiet godda u jiksbu riżultati utli,
- is-sostenn għat-tnaqqis tal-kapaċità tas-sajd f'konformità mal-oġġettivi ta' riforma tal-Politika Komuni tas-Sajd billi jiġu pprovduti inċentivi pożittivi għall-proprjetarji tal-bastimenti u s-sajjeda li jhallu s-settur u jiġu mhegġa jsibu / jiżviluppaw attivitajiet alternattivi fil-baħar u / jew f'żoni kostali,
- l-inkoraġġiment tal-attivitajiet komplementari għas-sajd għal dawk is-sajjeda li jibqgħu fis-settur,
- l-identifikazzjoni tal-qafas amministrattiv u legali neċessarju għall-kollaborazzjoni mal-awtoritajiet rilevanti u/jew mal-korpi amministrattivi rilevanti u għall-koordinazzjoni tal-attivitajiet tal-“Gwardjani tal-Baħar” magħhom,
- l-analiżi taht kundizzjonijiet kważi reali tal-implimentazzjoni tal-kunċett tal-“Gwardjani tal-Baħar” fil-perjodu ta' pprogrammar li jmiss.

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

- 11 06 77 07 Proġett pilota — L-ghan huwa li jibda jithaddem netwerk ta' tipi differenti ta' żoni protetti marini, kemm dawk stabbiliti u kemm dawk li hemm il-hsieb li jiġu stabbiliti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali u internazzjonali ambjentali jew tas-sajd, bil-hsieb li jissahħah il-potenzjal tal-produzzjoni mill-impriżi tas-sajd tal-Mediterran tal-Unjoni fuq il-bażi tar-rendimenti massimi sostenibbli u approċċ mil-lat tal-ekosistemi għall-ġestjoni tas-sajd

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza tat-thaddim ta' netwerk ta' żoni protetti marini stabbiliti skont leġiżlazzjoni ambjentali u/jew tas-sajd nazzjonali u internazzjonali.

## Bazi ġuridika

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

11 06 77 (nastavak)

11 06 77 08 Proġett pilota — Miżuri ta' appoġġ għal sajd fuq skala żgħira

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	500 000	1 500 000	750 000		

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Hija mahsuba biex tiffinanzja miżuri ta' appoġġ għas-sajd fuq skala żgħira li se jghinu biex jikkoordinaw l-azzjonijiet u jindirizzaw fondi minn strumenti ohra, bil-għan li jiġu indirizzati l-problemi speċifiċi f'din il-parti tal-industrija tas-sajd.

Il-proġett pilota jinvolvi:

- analiżi tas-settur tas-sajd fuq skala żgħira tal-Unjoni,
- l-identifikazzjoni tal-istrumenti u tas-sorsi ta' finanzjament tal-Unjoni li jistgħu jintużaw minn dan is-settur,
- l-istabbiliment l-użu tal-istrumenti, l-azzjonijiet, il-miżuri u l-fondi disponibbli min-naħa tas-settur tas-sajd fuq skala żgħira,
- l-analiżi ta' kemm l-istrumenti eżistenti jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tas-settur tas-sajd fuq skala żgħira u, abbażi ta' dik l-analiżi, proposti ta' aġġustamenti li jistgħu jkunu neċessarji,
- l-appoġġ tal-gruppi tas-sajjeda, l-organizzazzjonijiet professjonali u l-NGOs assoċjati mas-sajd fuq skala żgħira, fir-rigward tal-koordinazzjoni, il-preparazzjoni u l-partecipazzjoni tagħhom fil-kunsilli konsultattivi.

L-intenzjoni hija li tinholq il-baži għal programm ta' appoġġ tal-Unjoni għal sajd qrib il-kosta fuq skala żgħira u s-sajd artigjanali li se jghin jikkoordina azzjonijiet u jindirizza fondi minn strumenti ohrajn, bil-għan li jiġu ttrattati l-problemi speċifiċi f'dan is-settur tal-industrija tas-sajd.

## Baži ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJIET MARITTIMI U SAJD

## KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (nastavak)

## 11 06 77 (nastavak)

11 06 77 09 Proġett pilota — Żvilupp ta' prattiki tas-sajd lil hinn mill-kosta b'impatt baxx u innovattiv għal bastimenti fuq skala żgħira fir-reġjuni ultraperiferiċi, inkluż l-iskambju ta' prattiki tajba u sajd bi prova.

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

Kummenti

Għanijiet

Il-komunitajiet tas-sajd fir-reġjuni ultraperiferiċi qed ihabbtu wiċċhom ma' sfidi uniċi u atipici. B'reazzjoni għal dawn l-isfidi, fir-reġjuni ultraperiferiċi differenti ġew żviluppati separatament tekniki tas-sajd ġodda. Dan il-proġett pilota, permezz tal-involviment tal-komunitajiet tas-sajd lokali u l-partijiet interessati, se jexplora l-fattibilità tat-trasferiment ta' tekniki tas-sajd ġodda bejn reġjun ultraperiferiku u iehor.

L-għan ewlieni huwa t-thegġiġ u l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki, li jistgħu jinvolvu tekniki tas-sajd ġodda b'impatt ambjentali baxx, u l-promozzjoni ta' prattiki tajbin u/jew sajd sperimentali lil hinn mill-kosta.

Permezz ta' dan jista' jkun possibbli li jiġu identifikati alternattivi vijabbli li jippermettu li s-settur tas-sajd fuq skala żgħira johroġ l-isforz tas-sajd tiegħu minn mal-kosta għal lil hinn minnha biex b'hekk titnaqqas il-pessjoni tas-sajd fuq ir-riżorsi kostali. Dan jista' jippermetti lis-sajjieda fir-reġjuni ultraperiferiċi jzommu l-attivitajiet tas-sajd tradizzjonali waqt li jgħaddu għal tekniki aktar ekonomikament vijabbli u li ma jagħmlux hsara għall-ambjent.

Dan se jwassal ukoll biex tittejjeb il-provvista għas-suq lokali ta' hut ta' kwalità tajba prodott *in situ*, filwaqt li johloq benefiċċji assoċjati għas-settur tat-turiżmu, u jnaqqas il-bżonn ta' importazzjonijiet.

Speċifikazzjonijiet

Il-prattiki tas-sajd li għandhom jiġu żviluppati f'reġjun jew reġjuni ultraperiferiċi jridu jkunu ġodda għar-reġjun ikkonċernat. Madankollu dawn jistgħu jkunu maturi f'reġjun iehor, għalkemm ma jkunu qatt iddahhlu fir-reġjuni ultraperiferiċi kkonċernati. L-iskambju ta' prattiki tajba tas-sajd fost l-operaturi hu fundamentali għas-suċċess.

Il-prattiki tas-sajd irid ikollhom impatt ambjentali baxx, jiġifieri t-tekniki nfushom ma jridux ikunu ta' hsara għall-ambjent u l-operazzjonijiet tas-sajd iridu jkunu ta' skala żgħira.

Il-proġett jinvolvi studju inizjali ta' fattibilità, skambji ta' fehmiet fost esperti minn reġjuni differenti u sajd bi prova bl-involviment ta' esperti xjentifiċi. Ir-riżultat ta' dan ikun rapport li jispeċifika l-aspetti tekniċi tal-prattiki tas-sajd innovattivi kkonċernati, flimkien mal-qabdiet fil-provi sperimentali. Dan jiffaċilita t-tranzizzjoni lejn prattiki tas-sajd alternattivi vijabbli għall-flotot fuq skala żgħira tar-reġjuni ultraperiferiċi.

Ir-rapport jevalwa wkoll l-investment potenzjali mehtieġ (pereżempju f'taġhmir ġdid) u jevalwa l-vijabilità ekonomika li s-sajjieda jużaw il-prattiki tas-sajd innovattivi. Is-sinerġiji mal-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd jistgħu jiġu inklużi f'din il-valutazzjoni skont kif ikun xieraq.

KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJJIET MARITTIMI U S-SAJD (FEMS) (*nastavak*)11 06 77 (*nastavak*)11 06 77 09 (*nastavak*)*Spjegazzjoni*

Dan kollu jindika l-bżonn li jinstab il-hut iktar lil hinn mill-kosta jew friżorsi godda. Fxi reġjuni ultraperiferiċi, bhall-Azores u Madeira, is-sajd lil hinn mill-kosta huwa żviluppat sew u mmirat lejn ir-riżorsi fl-ilma fond u, se ċertu punt, lejn hut migratorju kbir, primarjament permezz ta' tekniki li jużaw snanar u xliet u li għandhom impatt ambjentali baxx hafna. F'reġjuni ultraperiferiċi oħra, partikolarment f'dawk Franciżi, ġew żviluppati tekniki biex isir sajd għal hut migratorju kbir b'taġhmir ankrat ta' aggregazzjoni tal-hut (FAD). Minkejja li saru xi provi, is-sajd għar-riżorsi fl-ilma fond fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi għad irid jiġi żviluppat kif xieraq, u l-għarfien tal-esperti mill-Azores u Madeira kapaċi jkun ta' benefiċċju hemmhekk. Bl-istess mod, waqt li sajd fuq FADs ankrati huwa żviluppat sew fir-reġjuni ultraperiferiċi Franciżi, fir-reġjuni ultraperiferiċi Portugiżi u Spanjoli mhuwiex. L-iskambji ta' prattiki ta' sajd u provi sperimentali jistgħu jkunu l-punt ta' tluq għall-adattament ta' dawn it-tekniki u biex l-użu tagħhom jinfirx.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 11 — AFFARIJJET MARITTIMI U SAJD

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJET MARITTIMI U S-SAJD
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJET MARITTIMI U S-SAJD

*TITOLU 12*

**SUQ INTERN U S-SERVIZZI**

KUMMISSJONI

TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## TITOLU 12

## SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
12 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SUQ INTERN U S-SERVIZZI"	65 129 919	65 129 919	63 515 450	63 515 450	63 493 735,13	63 493 735,13
12 02	POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS- SERVIZZI	15 800 000	13 378 738	14 620 000	12 555 000	12 921 075,15	13 451 288,67
12 03	SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI	38 431 151	36 861 325	38 756 720	39 057 917	40 583 027,61	39 687 062,23
<b>Titolu 12 — Total</b>		<b>119 361 070</b>	<b>115 369 982</b>	<b>116 892 170</b>	<b>115 128 367</b>	<b>116 997 837,89</b>	<b>116 632 086,03</b>



## TITOLU 12

## SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SUQ INTERN U S-SERVIZZI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
12 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SUQ INTERN U S-SERVIZZI"					
12 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Suq intern u s-Servizzi"</i>	5,2	52 489 513	50 851 984	49 651 720,59	94,59
12 01 02	<i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Suq intern u s-Servizzi"</i>					
12 01 02 01	Persunal estern	5,2	6 127 302	6 244 055	6 562 918,04	107,11
12 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	3 180 753	3 127 250	3 554 586,61	111,75
	Artikolu 12 01 02 — Subtotal		9 308 055	9 371 305	10 117 504,65	108,70
12 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Suq Intern u s-Servizzi"</i>	5,2	3 332 351	3 292 161	3 724 509,89	111,77
	<b>Kapitolu 12 01 — Total</b>		<b>65 129 919</b>	<b>63 515 450</b>	<b>63 493 735,13</b>	<b>97,49</b>

12 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Suq intern u s-Servizzi"*

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
52 489 513	50 851 984	49 651 720,59

12 01 02 *Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Suq intern u s-Servizzi"*

12 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 127 302	6 244 055	6 562 918,04

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SUQ INTERN U S-SERVIZZI" (ikompli)

## 12 01 02 (ikompli)

## 12 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 180 753	3 127 250	3 554 586,61

12 01 03 *Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Suq Intern u s-Servizzi"*

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 332 351	3 292 161	3 724 509,89

KUMMISSJONI  
TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
12 02	POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI								
<b>12 02 01</b>	<b>Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern</b>	1,1	7 850 000	6 831 592	7 670 000	6 630 000	7 268 901,28	9 376 455,47	137,25
<b>12 02 02</b>	<b>Għodod ta' Governanza tas-Suq Intern</b>	1,1	4 000 000	3 394 146	4 000 000	3 250 000	2 700 000,—	1 940 471,71	57,17
<b>12 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
12 02 77 01	Proġett pilota — Forum tas-Suq Uniku	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	328 663,91	
12 02 77 02	Proġett pilota — Bini tal-kapaċità tal-utenti ahħarin u partijiet interessati oħra mhux industrijali għat-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	500 000	1 500 000,—	1 121 393,20	
12 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Forum tas-Suq Uniku	1,1	1 200 000	1 015 000	1 200 000	1 050 000	1 156 925,21	684 304,38	67,42
12 02 77 04	Proġett pilota — Promozzjoni tas-sjieda u l-partecipazzjoni mill-impjegati	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	295 248,66	0,—	
12 02 77 05	Azzjoni preparatorja — Bini tal-kapaċità għall-utenti ahħarin u l-partijiet interessati oħra mhux mis-settur industrijali f'rabta mat-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji	1,1	1 750 000	1 638 000	1 750 000	875 000			
12 02 77 06	Proġett pilota — Miżuri ta' appogg għall-bejgħ bl-imnut tradizzjonali	1,1	1 000 000	500 000					
	<i>Artikolu 12 02 77 — Subtotal</i>		3 950 000	3 153 000	2 950 000	2 675 000	2 952 173,87	2 134 361,49	67,69
	<b>Kapitolu 12 02 — Total</b>		<b>15 800 000</b>	<b>13 378 738</b>	<b>14 620 000</b>	<b>12 555 000</b>	<b>12 921 075,15</b>	<b>13 451 288,67</b>	<b>100,54</b>

**12 02 01** **Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 850 000	6 831 592	7 670 000	6 630 000	7 268 901,28	9 376 455,47

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI (ikompli)

## 12 02 01 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa provenjenti minn miżuri li jikkontribwixxu għat-tlestija tas-suq intern, l-operat u l-iżvilupp tiegħu, u b'mod partikolari:

- qrubija ikbar lejn iċ-ċittadini u n-negozji, inkluż l-iżvilupp u t-tisħih tad-djalogu maċ-ċittadini u n-negozji permezz ta' miżuri maħsuba biex jagħmlu l-operat tas-suq intern aktar effikaċi, u jiżguraw li iċ-ċittadini u n-negozji jkunu jistgħu ikollhom aċċess għad-drittijiet l-aktar estensivi u għall-opportunitajiet, li jirriżultaw mill-ftuħ u l-approfondiment tas-suq intern mingħajr fruntieri, u jistgħu jeżerċitaw dawk id-drittijiet u l-opportunitajiet bis-shih, u permezz ta' miżuri ta' monitoraġġ u evalwazzjoni dwar l-eżerċizzju prattiku ta' dawk id-drittijiet u l-opportunitajiet iċ-ċittadini u n-negozji biex tkun identifikata u ffaċilitata t-tnehhija ta' kwalunkwe ostakolu li jista' jkun qed ixeġkilhom milli jeżerċitaw dawk id-drittijiet bis-shih,
- l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw kuntratti pubbliċi bil-għan li jkunu żgurati l-operat ottimu tagħhom u li s-sejhiet għall-offerti jinfetħu b'mod ġenwin, inkluż is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-partijiet diversi f'dawn il-kuntratti; l-introduzzjoni u l-użu ta' teknoloġiji godda fid-diversi oqsma tal-operat ta' dawn il-kuntratti; l-adattament kontinwu tal-qafas leġiżlattiv u regolatorju fid-dawl tal-iżviluppi provenjenti minn dawn il-kuntratti, partikolarment il-globalizzazzjoni tas-swieq u l-ftehimiet internazzjonali eżistenti jew futuri,
- it-titjib, permezz tal-grupp ta' prova tal-imprizi Ewropej (*European Business Test Panel — EBTP*), tal-ambjent ġuridiku għaċ-ċittadini u n-negozji, li għalihom jistgħu jkunu maħsuba attivitajiet ta' promozzjoni, sensibilizzazzjoni u azzjonijiet ta' taħriġ; jitrawmu l-kooperazzjoni, l-iżvilupp u l-koordinament tal-leġiżlazzjoni fil-qasam tad-dritt soċjetarju u l-assistenza fil-holqien ta' kumpaniji Ewropej b'responsabilità limitata u raggruppamenti Ewropej ta' interess ekonomiku,
- it-tisħih tal-kooperazzjoni amministrattiva permezz, fost l-oħrajn, tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI), l-approfondiment tal-għarfien tal-leġiżlazzjoni dwar is-suq intern fl-Istati Membri u l-applikazzjoni tajba ta' dik il-leġiżlazzjoni minnhom, u s-sostenn għall-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet responsabbli mill-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni fil-qasam tas-suq intern, bil-għan li jintlaħqu l-miri tal-istrateġija ta' Lisbona kif stabbiliti fl-istrateġija politika annwali,
- it-twaqqif ta' sistema li tista' b'mod effikaċi u effiċjenti tittratta l-problemi li jsibu iċ-ċittadini jew n-negozji, li jseħhu minhabba l-applikazzjoni żbaljata tal-leġiżlazzjoni tas-suq intern minn amministrazzjoni pubblika fi Stat Membru ieħor; il-produzzjoni ta' informazzjoni ta' rispons permezz tas-sistema SOLVIT permezz ta' sistema ta' databaži online aċċessibbli għaċ-ċentri kollha ta' koordinament u li tkun aċċessibbli wkoll għaċ-ċittadini u n-negozji; is-sostenn lill-inizjattiva permezz ta' miżuri ta' taħriġ, kampanji promozzjonali u azzjonijiet immirati b'mod partikolari lejn l-Istati Membri l-godda,
- it-tfassil ta' politika interattiva, f'dak li għandu x'jaqsam mat-tlestija, l-iżvilupp u l-operat tas-suq intern, jiffirma parti mill-governanza tal-Kummissjoni u mill-inizjattivi ta' politika regolatorji biex jirrispondi ahjar għad-domandi taċ-ċittadini, tal-konsumaturi u tan-negozji. L-approprjazzjonijiet mdaħħla f'dan l-artikolu jkopru wkoll it-taħriġ, is-sensibilizzazzjoni u l-azzjonijiet ta' netwerks għall-benefiċċju ta' tali partecipanti bl-għan li t-tfassil tal-politika ta' l-Unjoni dwar is-suq intern isir aktar komprensiv u effettiv, u bhala parti mill-proċess ta' valutazzjoni tal-impatt reali tal-politiki tas-suq intern (jew in-nuqqas tagħhom) direttament,
- rieżami komprensiv tar-regolamenti bil-hsieb li jsiru l-bidliet meħtieġa u analiżi kumplessiva tal-effikaċja tal-miżuri meħuda, biex is-suq intern ikun jista' jopera tajjeb u l-evalwazzjoni tal-impatt kumplessiv tas-suq intern fuq in-negozji u l-ekonomija, inkluż ix-xiri ta' data u l-aċċess mid-dipartimenti tal-Kummissjoni għal databažijiet esterni, kif ukoll azzjonijiet immirati għal titjib tal-fehim tal-funzjonament tas-suq intern u l-ippremjar tal-partecipazzjoni attiva fit-trawwim tal-operat tas-suq intern,

**KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI** (ikompli)**12 02 01** (ikompli)

- garanzija tat-tlestija u l-immanigġjar tas-suq intern, l-aktar fl-oqsma tal-pensjonijiet, il-moviment liberu tas-servizzi, ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali, u l-proprjeta intellettwali u industrijali: l-iżvilupp ta' proposti għall-introduzzjoni tal-privattiva tal-Unjoni,
- it-twessigh tal-istrateġija għall-iżvilupp tal-istatistika tas-setturi tas-servizzi u tal-proġetti tal-iżvilupp statistiku, bil-kooperazzjoni tal-Eurostat u l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomici(OECD),
- il-monitoraġġ tal-effetti tat-tnehhija tal-ostakli fis-suq intern għas-servizzi,
- l-iżvilupp ta' spazju unit għas-sigurtà u d-difiża, b'azzjonijiet immirati lejn il-koordinament tal-proċeduri tal-akkwist pubbliku għal dawk il-prodotti flivell tal-Unjoni; l-approprijazzjonijiet jistgħu jkopru t-fassil tal-istudji u tal-miżuri ta' sensibilizzazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni adottata,
- it-tishih u l-iżvilupp tas-swieq finanzjarji u kapitali kif ukoll tas-servizzi finanzjarji għan-negozji u l-individwi privati; l-adattament tal-qafas regolatorju tas-suq, b'mod partikolari f'dak li jikkoncerna l-monitoraġġ u r-regolazzjoni tal-attivitatiet tal-operaturi u tat-tranzazzjonijiet biex jitqiesu l-bidliet fuq livell globali tal-Unjoni u fuq livelli globali, tar-realtà tal-euro u tal-istrumenti finanzjarji l-godda, permezz tal-prezentazzjoni ta' inizjattivi godda li jimmiraw lejn il-konsolidament u ssir analiżi dettaljata tar-riżultati miksuba bl-ewwel Pjan ta' Azzjoni għas-Servizzi Finanzjarji,
- titjib tas-sistemi ta' pagament u s-servizzi finanzjarji għall-konsumatur fis-suq intern; tnaqqis fil-kost u l-hin mehtieg għal dawn it-tranzazzjonijiet, filwaqt li titqies id-dimensjoni tas-suq intern; l-iżvilupp ta' aspetti tekniċi biex jistabbilixxu sistema ta' pagament jew ohra fuq il-bażi ta' segwitu permezz ta' komunikazzjonijiet mill-Kummissjoni; it-twettiq ta' studji f'dan il-qasam,
- l-iżvilupp u t-tishih tal-aspetti esterni tad-direttivi applikabbli fir-rigward tal-istituzzjonijiet finanzjarji, ir-rikonoxximent reċiproku ta' strumenti finanzjarji fir-rigward ta' pajjiżi terzi, negozjati internazzjonali, assistenza għall-pajjiżi terzi fit-twaqqif ta' ekonomija tas-suq,
- l-implimentazzjoni ta' għadd ta' miżuri pprezentati fil-Pjan ta' Azzjoni dwar id-Dritt Soċjetarju u l-Governanza Korporattiva, li jista' jagħti lok għal studji dwar diversi suġġetti speċifiċi, fid-dawl tat-tfassil tal-proposti legiżlattivi necessarji,
- l-analiżi tal-effett tal-miżuri fis-sehh fil-qafas tas-segwitu tal-liberalizzazzjoni progressiva tas-servizzi postali, il-koordinament tal-istrateġiji ta' politika tal-Unjoni dwar is-servizzi postali fir-rigward tas-sistemi internazzjonali u b'mod partikolari fir-rigward tal-partecipanti fl-attivitatiet tal-Unjoni Postali Universali (UPU); il-kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant; l-implikazzjonijiet prattiċi tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (GATS) fis-settur postali u d-dupplikazzjoni mar-regolamenti tal-UPU,
- l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u tad-dispożizzjonijiet internazzjonali fil-qasam tal-hasil ta' flus, inkluż il-partecipazzjoni f'miżuri intergovernattivi jew *ad hoc* f'dan il-qasam; kontributi relatati mal-partecipazzjoni tal-Kummissjoni bhala membru tat-Task Force għall-Azzjoni Finanzjarja (FATF, Financial Action Task Force) dwar il-hasil ta' flus maħluq skont l-OECD,
- il-partecipazzjoni attiva fl-aqgħat ta' assoċjazzjonijiet internazzjonali bhall-Assoċjazzjoni Internazzjonali tas-Supervizuri tal-Assigurazzjoni (AICA/IAIS, International Association of Insurance Supervisors) u l-Kummissjoni Internazzjonali tal-Organizzazzjoni tat-Titoli (IOSCO, International Organisation of Securities Commission); dan jinvolvi wkoll l-ispejjeż marbuta mal-partecipazzjoni tal-Kummissjoni bhala membru tal-grupp,
- l-iżvilupp tal-evalwazzjonijiet u l-istudji tal-impatt fuq l-aspetti differenti tal-politiki koperti minn dan il-kapitolu għall-fini tat-tfassil ta' miżuri godda jew ir-reviżjoni ta' miżuri eżistenti relatati,
- il-ħolqien u ż-żamma ta' sistemi b'konnessjoni diretta mal-effetwar u l-monitoraġġ tal-politiki varati fil-qafas tas-suq intern għas-servizzi,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI (ikompli)

## 12 02 01 (ikompli)

- l-appoġġ għall-attivitajiet li jfittxu li jikkontribwixxu għall-kisba tal-oġġettivi ta' politika tal-Unjoni billi jtejbju l-konverġenza u l-kooperazzjoni superviżorja fil-qasam tar-rapportar finanzjarju, kemm fl-Unjoni kif ukoll lil hinn minnha.

Biex jintlahqu dawn l-oġġettivi, din l-appropriazzjoni tkopri l-kostijiet tal-konsultazzjoni, l-istudji, l-istharrigiet, l-evalwazzjonijiet, il-partecipazzjoni, il-produzzjoni, l-iżvilupp tal-pubbliċità, is-sensibilizzazzjoni u l-materjali tat-taħriġ (materjal stampat, materjal awdjoviziv, valutazzjonijiet, għodod informatiċi, għbir u t-tixrid tal-informazzjoni, miżuri ta' informazzjoni u pariri għaċ-ċittadini u n-negozji).

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa mgarrba mill-Kummissjoni biex tiżgura l-funzjonament effikaċi tal-Osservatorju Ewropew tal-Ksur tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettwali.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tinkludi it-twaqqif ta' korp ta' koordinazzjoni ċentrali li jgħin lill-Istati Membri fis-sorveljanza tal-kooperazzjoni tas-suq, waqt li tibni fuq strutturi u esperjenzi eżistenti. Dan il-korp ta' koordinazzjoni jkun jappoġġa l-kooperazzjoni, il-għbir tal-għarfien u l-kondiviżjoni tal-ahjar prassi bejn l-Istati Membri biex jiżguraw l-istess livell għoli ta' sorveljanza tas-suq madwar l-Unjoni, skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jstabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30). Għal dan l-għan, se jiġi organizzat taħriġ kongunt regolari għar-rappreżentanti tal-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq nazzjonali mill-Istati Membri kollha, li jiffoka fuq l-aspetti prattiċi rilevanti tas-sorveljanza tas-suq bħas-segwitu ta' lmenti, il-monitoraġġ ta' incidenti, il-verifika li ttehdet azzjoni korrettiva, is-segwitu ta' għarfien xjentifiku u tekniku li jikkonċerna kwistjonijiet ta' sigurtà u l-koordinazzjoni mal-awtoritajiet tad-dwana. Barra minn hekk, l-iskambji ta' uffiċjali nazzjonali u programmi ta' żjarat kongunti se jrawwu l-iskambju tal-esperjenza fost l-Istati Membri. Apparti dan, se tingabar dejta kumparattiva dwar ir-riżorsi ddedikati għas-sorveljanza tas-suq fl-Istati Membri differenti u tiġi diskussa fil-livell xieraq mal-awtoritajiet nazzjonali. L-għan hu li tinholoq is-sensibilizzazzjoni dwar il-htieġa li jkun hemm ir-riżorsi adegwati meħtieġa biex tiġi garantita sorveljanza tas-suq konsistenti, komprensiva u effiċjenti fis-Suq Intern, u li jingħata kontribut għar-reviżjoni li ġejja tar-regoli tal-Unjoni dwar is-sikurezza tal-prodotti, b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw is-sorveljanza tas-suq, u t-thejjija tas-segwitu għall-Programm Dwana 2013.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal studji, stharrigiet, laqgħat ta' esperti, attivitajiet ta' informazzjoni, attivitajiet u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhuq tal-għan tal-programm jew ta' miżuri koperti minn dan l-artikolu, u kull nefqa oħra għall-assistenza teknika jew amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jidiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI (ikompli)****12 02 01** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tat-18 ta' Ġunju 2002 bit-titolu: "Nota Metodoloġika għall-Valutazzjoni Orizzontali tas-Servizzi ta' Interess Ekonomiku Ġenerali" (COM(2002) 331 final).

**12 02 02** **Għodod ta' Governanza tas-Suq Intern***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 000 000	3 394 146	4 000 000	3 250 000	2 700 000,—	1 940 471,71

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa marbuta mal-miżuri għall-immanigġjar u l-iżvilupp ta' SOLVIT u għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tas-servizzi ta' assistenza dwar is-suq uniku.

Is-sistema SOLVIT uriet li hija wahda mill-aktar mekkanizmi l-aktar effikaċi ta' solviment tat-tilwim barra l-qorti.

Tista' tittratta b'mod effikaċi u effiċjenti l-problemi li jaffaċċaw iċ-ċittadini jew in-negozji, li jirriżultaw minhabba l-applikazzjoni żbaljata tal-leġislazzjoni tas-suq intern minn amministrazzjoni pubblika fi Stat Membru ieħor. Apparti dan, is-sistema SOLVIT hija kapaċi tipprovdi informazzjoni ta' rispons billi tintuża sistema ta' databaži online aċċessibbli għaċ-ċentri kollha ta' koordinament u li i-ċittadini u n-negozji jistgħu jużawha biex iressqu direttament l-problemi tagħhom.

Madankollu, SOLVIT bħal bosta servizzi ta' assistenza pubblika oħra marbuta ma' kwistjonijiet tal-Unjoni għandha mhijix magħrufa hafna fost l-utenti potenzjali tas-sistema. Fl-istess ħin i-ċittadini u n-negozji ta' spiss jifixxlu dwar l-indirizz it-tajjeb fejn iressqu t-talbiet tagħhom għal informazzjoni, assistenza u soluzzjoni tal-problemi. Biex din is-sitwazzjoni tiġi rrimedjata, il-Kummissjoni habbret, bħala parti mir-reviżjoni tas-Suq Uniku, li se tagħmel hilita biex tohloq punt ta' aċċess wiehed ibbażat fuq l-internet li jiggwida liċ-ċittadini u lin-negozji lejn is-servizz it-tajjeb. F'Ottubru 2010, il-Kummissjoni varat sit web ġdid, L-Ewropa Tiegħek (Your Europe), li jipprovdi liċ-ċittadini u n-negozji b'informazzjoni, u jirreferihom direttament lejn is-servizzi rilevanti bħal SOLVIT fil-każ li jkollhom bżonn għajnuna. L-Ewropa Tiegħek, flimkien maċ-ċentru telefoniku tal-Europe Direct, jirrapreżentaw il-punt ta' kuntatt waħdieni għas-sistema SOLVIT. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew frapport annwali dwar kemm jintuża ta' spiss il-punt ta' kuntatt u miżuri possibbli biex ikompli jitejjeb.

L-Istati Membri għandhom jittejjew sabiex jadottaw miżuri xierqa biex javżaw liċ-ċittadini tagħhom dwar l-eżistenza tal-punt ta' kuntatt waħdieni.

Barra minn hekk, fil-pjan ta' azzjoni tat-8 ta' Mejju 2008 tal-Kummissjoni dwar approċċ integrat għall-forniment ta' Servizzi ta' Assistenza dwar is-Suq Uniku liċ-ċittadini u lin-negozji, ġew proposti firxa ta' azzjonijiet biex tiżded il-koooperazzjoni fost is-servizzi eżistenti ta' assistenza sabiex ikunu jistgħu joffru servizz ġenerali aħjar, aktar rapidu u armonizzat liċ-ċittadini u n-negozji,

Il-promozzjoni ta' dawn is-servizzi kollha tehtieg li sseħħ ukoll b'mod aktar koordinat biex ikun evitat li i-ċittadini u n-negozji jifixxlu minhabba li jkun hemm wisq ismijiet ta' marki.

Apparti dan, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew dwar miżuri konkreti li jkunu ttehdhu f'dan il-qasam.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI (ikompli)

## 12 02 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

12 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 12 02 77 01 Proġett pilota — Forum tas-Suq Uniku

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	328 663,91

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-Proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 12 02 77 02 Proġett pilota — Bini tal-kapaċità tal-utenti ahħarin u partijiet interessati ohra mhux industrijali għat-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	500 000	1 500 000,—	1 121 393,20

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-Proġett pilota.



**KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI** (ikompli)**12 02 77** (ikompli)

12 02 77 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

12 02 77 03 Azzjoni preparatorja — Forum tas-Suq Uniku

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 200 000	1 015 000	1 200 000	1 050 000	1 156 925,21	684 304,38

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jkun saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

Il-Forum tas-Suq Uniku għandu jkun avveniment annwali, li jsir preferibbilment fl-Istat Membru li jkollu l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Unjoni. Jista' jkun preċedut minn numru ta' avvenimenti preparatorji b'kontenut reġjonali, organizzati b'mod kongunt mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Istat Membru li jkollu l-Prezidenza tal-Kunsill tal-Unjoni. Dan l-avveniment għandu jkun pjattaforma importanti għall-iskambju tal-aħjar prattika fost il-partijiet interessati, li tinforma liċ-ċittadini dwar id-drittijiet tagħhom fis-Suq Uniku u teżamina l-istat tas-Suq Uniku. Għandu jlaqqa' rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet taċ-ċittadini, tan-negozji u tal-konsumaturi kif ukoll rappreżentanti tal-Istati Membri u tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni biex jiġi stabbilit impenn ċar favur it-traspożizzjoni, l-applikazzjoni u l-infurzar tal-leġiżlazzjoni tas-Suq Uniku. Għandu jkun pjattaforma għad-diskussjoni tal-proposti leġiżlattivi tal-Kummissjoni fil-qasam tas-Suq Uniku u għall-preżentazzjoni tal-aspettattivi taċ-ċittadini, tan-negozji u ta' partijiet interessati oħrajn fir-rigward ta' proposti leġiżlattivi futuri. L-għan ta' dan l-avveniment għandu jkun li jittratta t-traspożizzjoni mhux korretta, l-applikazzjoni hażina u n-nuqqas ta' infurzar tal-leġiżlazzjoni tas-Suq Uniku billi jtejjeb il-koordinazzjoni u l-governanza tas-Suq Uniku, Għandu jinholoq kumitat ta' tmexxija, li jkun magħmul minn Membri tal-Parlament Ewropew u rappreżentanti tal-Kummissjoni u tal-Prezidenza tal-Kunsill tal-Unjoni li tkun fil-kariga fiż-żmien meta jsir l-avveniment, liema kumitat għandu jiddefinixxi l-arranġamenti organizzattivi għall-Forum tas-Suq Uniku.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI (ikompli)

## 12 02 77 (ikompli)

## 12 02 77 04 Proġett pilota — Promozzjoni tas-sjieda u l-partecipazzjoni mill-impjegati

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	295 248,66	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-Proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 12 02 77 05 Azzjoni preparatorja — Bini tal-kapaċità għall-utenti ahħarin u l-partijiet interessati ohra mhux mis-settur industrijali frabta mat-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 750 000	1 638 000	1 750 000	875 000		

## Kummenti

Il-kriżi finanzjarja u ekonomika heżżet b'mod sinifikanti l-kunfidenza tal-konsumaturi, tal-investituri fil-livell tal-konsum u SMEs fil-qafas legizlattiv u regolatorju li suppost qiegħed hemm biex jiproteġihom min-nuqqasijiet li jsehhu fis-sistema finanzjarja. Għalhekk, huwa iktar essenzjali minn qatt qabel li l-preokkupazzjonijiet tal-utenti ahħarin u ta' partijiet interessati ohra mhux industrijali għandhom jitqiesu meta jkunu qed jiġu ddisinjati inizjattivi li jkollhom il-għan li jerġgħu jibnu l-kunfidenza taċ-ċittadini fis-solidità tas-settur finanzjarju u fl-abilità li għandha l-integrazzjoni finanzjarja li tagħtihom benefiċċji konkreti.

Din l-azzjoni preparatorja, li ssegwi fuq proġett pilota li rnexxa, timmira li ssahħah il-kapaċità tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili biex jippartecipaw fit-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, bil-għan li dawk li jfasslu l-politiki jkollhom kontrapiz għal-lobbies mis-settur tas-servizzji finanzjarji u li l-pubbliku aktar wiesa' jiġi infurmat dwar il-kwistjonijiet involuti fir-regolamentazzjoni tas-swieq finanzjarji għall-konsumaturi, l-utenti ahħarin, l-investituri fil-livell tal-konsum u partijiet interessati ohra mhux mis-settur industrijali.

**KAPITOLU 12 02 — POLITIKA TA' SUQ UNIKU U MOVIMENT LIBERU TAS-SERVIZZI** (ikompli)**12 02 77** (ikompli)

12 02 77 05 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

12 02 77 06 Proġett pilota — Miżuri ta' appoġġ għall-bejgħ bl-imnut tradizzjonali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja miżuri iżjed ta' appoġġ għall-bejgħ bl-imnut tradizzjonali, bil-hsieb li jerga' jinghata l-hajja u jiġi modernizzat. Il-proġett pilota jghin biex jiġu kkoordinati l-miżuri u jiġi ddirigut finanzjament minn diversi ghejun bil-ghan li l-problemi tas-settur jiġu indirizzati b'mod aktar effettiv.

Il-proġett pilota jinvolvi:

- (1) id-definizzjoni tal-karatteristiċi tas-settur kummerċjali tradizzjonali u l-identifikazzjoni tal-limitazzjonijiet u t-treddidiet li qed jiffaċċja bhalissa;
- (2) il-propożizzjoni ta' soluzzjonijiet sabiex is-settur jerga' jinghata l-hajja u jiġi modernizzat;
- (3) l-identifikazzjoni ta' strumenti u fondi tal-Unjoni li jkunu jistgħu jintużaw direttament jew indirettament mis-settur;
- (4) l-istabbiliment ta' kif qed jiġu utilizzati l-istrumenti, l-azzjonijiet, il-miżuri u l-fondi disponibbli min-naha tas-settur;
- (5) l-analiżi ta' kemm l-istrumenti eżistenti jissodisfaw il-htigijiet tas-settur tal-bejgħ bl-imnut tradizzjonali u, abbażi ta' dik l-analiżi, il-propożizzjoni ta' kwalunkwe aġġustamenti li jistgħu jkunu neċessarji;
- (6) l-implimentazzjoni tal-proposti msemmija fil-punt (2);
- (7) l-analiżi tar-riżultati u l-valutazzjoni ta' kemm hija fattibbli l-possibilità ta' programm tal-Unjoni futur ta' appoġġ għall-bejgħ bl-imnut tradizzjonali.

*Baži ġuridika*

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
12 03	SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI								
12 03 01	<i>Standards fl-oqsma tar-rapportar finanzjarju u awditjar</i>	1,1	7 959 000	6 589 174	6 800 000	5 276 000			
12 03 02	<i>Awtorità Bankarja Ewropea</i>	1,1	11 163 000	11 163 000	12 999 920	12 999 920	12 534 860,79	12 534 860,47	112,29
12 03 03	<i>Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol</i>	1,1	7 889 151	7 889 151	8 588 800	8 588 800	9 026 922,—	8 811 711,81	111,69
12 03 04	<i>Awtorità Ewropea dwar it-Titoli u s-Swieq</i>	1,1	8 120 000	8 120 000	10 368 000	10 368 000	11 371 244,82	11 371 243,89	140,04
12 03 05	<i>Il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (BUR)</i>	1,1	3 300 000	3 100 000					
12 03 51	<i>Tlestija ta' attivitajiet preċedenti fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, rapportar finanzjarju u awditjar</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	1 825 197	7 650 000,—	6 969 246,06	
<b>Kapitolu 12 03 — Total</b>			<b>38 431 151</b>	<b>36 861 325</b>	<b>38 756 720</b>	<b>39 057 917</b>	<b>40 583 027,61</b>	<b>39 687 062,23</b>	<b>107,67</b>

12 03 01 *Standards fl-oqsma tar-rapportar finanzjarju u awditjar*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 959 000	6 589 174	6 800 000	5 276 000		

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li tirriżulta b'rabta mal-programm għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika.

L-għan ġenerali ta' dan il-programm huwa li jtejjbu l-kundizzjonijiet għat-thaddim tas-suq intern billi jkunu appoġġati l-hidmiet, l-attivitajiet u l-azzjonijiet ta' ċerti korpi fl-oqsma tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika.

Il-finanzjament tal-Unjoni huwa essenzjali sabiex tkun żgurata s-supervizzjoni effiċjenti u effettiva tas-suq intern fis-servizzi finanzjarji, b'mod partikulari minhabba l-kriżi finanzjarja ta' dan l-aħħar.

Attivitajiet bħalma huma l-iżvilupp jew il-provvediment ta' input għall-iżvilupp ta' standards, il-valutazzjoni jew il-monitoraġġ ta' standards jew is-sorveljanza ta' proċessi tal-iffissar ta' standards b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika huma koperti mill-programm.

Hija l-kontinwazzjoni tal-programm Komunitarju li jiġu appoġġati attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-awditjar kif ġie stabbilit bid-Deciżjoni Nru 716/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 (ĠU L 253, 25.9.2009, p. 8).

**KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI (ikompli)****12 03 01** (ikompli)*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 258/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-istabbiliment ta' programm tal-Unjoni għas-sostenn ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tar- rappurtar finanzjarju u l-awditjar għall-perjodu 2014-2020 u li jhassar id-Deciżjoni Nru 716/2009/KE (ĠU L 105, 8.4.2014, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu.

**12 03 02** **Awtorità Bankarja Ewropea***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 163 000	11 163 000	12 999 920	12 999 920	12 534 860,79	12 534 860,47

*Kummenti*

B'kunsiderazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu, kif ukoll l-Awtorità Superviżorja Ewropea (l-Awtorità Bankarja Ewropea), stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1093/2010, l-Awtorità Superviżorja Ewropea hija parti minn Sistema Ewropea tas-Superviżuri Finanzjarji (SESF). L-objettiv ewlieni tas-SESF huwa li tiżgura li r-regoli applikabbli għas-settur finanzjarju jiġu implimentati b'mod adegwat biex tiġi ppreservata l-istabbiltà finanzjarja u li tiżgura l-fiduċja fis-sistema finanzjarja kollha kemm hi u biżżejjed protezzjoni għall-klijenti tas-servizzi finanzjarji.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Awtorità (it-Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva relatata mal-programm ta' hidma (it-Titolu 3).

L-Awtorità għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-ghoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 tat-30 ta' Settembru 2013 dwar Regolament Finanzjarju ta' qafas għall-korpi msemmija fl-Artikolu 208 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 7.12.2013, p. 42) jikkostitwixxu d-dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Awtorità Bankarja Ewropea tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI (ikompli)

## 12 03 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 12 606 000. Ammont ta' EUR 1 443 000, li jikkorrispondi għall-irkupru ta' surplus li jqum mill-kontribuzzjoni tal-Unjoni fl-2013, jiżjed mal-ammont ta' EUR 11 163 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jstabilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

12 03 03 **Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
7 889 151	7 889 151	8 588 800	8 588 800	9 026 922,—	8 811 711,81

*Kummenti*

B'kunsiderazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu, kif ukoll l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol), stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010, l-Awtorità Superviżorja Ewropea hija parti minn Sistema Ewropea tas-Superviżuri Finanzjarji (SESF). L-oġġettiv ewlieni tas-SESF huwa li tiżgura li r-regoli applikabbli għas-settur finanzjarju jiġu implimentati b'mod adegwat biex tiġi ppreservata l-istabilità finanzjarja u li tiżgura l-fiduċja fis-sistema finanzjarja kollha kemm hi u biżżejjed protezzjoni għall-klijenti tas-servizzi finanzjarji.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Awtorità (it-Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva relatata mal-programm ta' hidma (it-Titolu 3).

L-Awtorità għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u dik amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżjed mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-ġhotti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 isawru dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnizzel fil-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

**KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI (ikompli)****12 03 03 (ikompli)**

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 7 979 151. Ammont ta' EUR 90 000, li jikkorrispondi għall-irkupru ta' surplus li jqum mill-kontribuzzjoni tal-Unjoni fl-2013, jiżdied mal-ammont ta' EUR 7 889 151 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) (GU L 331, 15.12.2010, p. 48).

**12 03 04 Awtorità Ewropea dwar it-Titoli u s-Swieq**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 120 000	8 120 000	10 368 000	10 368 000	11 371 244,82	11 371 243,89

*Kummenti*

B'kunsiderazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu, kif ukoll l-Awtorità Superviżorja Ewropea (l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq), stabilita bir-Regolament (UE) Nru 1095/2010, l-Awtorità Superviżorja Ewropea hija parti minn Sistema Ewropea tas-Superviżuri Finanzjarji (SESF). L-objettiv ewlieni tas-SESF huwa li tiżgura li r-regoli applikabbli għas-settur finanzjarju jiġu implimentati b'mod adegwat biex tiġi ppreservata l-istabilità finanzjarja u li tiżgura l-fiducja fis-sistema finanzjarja kollha kemm hi u biżżejjed protezzjoni għall-klijenti tas-servizzi finanzjarji.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Awtorità (it-Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva relatata mal-programm ta' hidma (it-Titolu 3).

L-Awtorità għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u dik amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-Artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-ghoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA) tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

## KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI (ikompli)

## 12 03 04 (ikompli)

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 9 703 000. Ammont ta' EUR 1 583 000, li jikkorrispondi għall-irkupru ta' surplus li jqum mill-kontribuzzjoni tal-Unjoni fl-2013, jżied mal-ammont ta' EUR 8 120 000 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

12 03 05 **Il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (BUR)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 300 000	3 100 000				

*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni ("il-Bord") ġie stabbilit permezz tar-Regolament (UE) Nru 806./2014. Il-Bord iwettaq kompiti speċifiċi li jikkoncernaw it-tnejn tar-riżoluzzjoni tal-banek u r-riżoluzzjoni reali tagħhom meta dawn ikunu qed ifallu jew probabbli li jfallu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja n-nefġiet amministrattivi tal-Bord matul l-ewwel xhur ta' operazzjoni tiegħu fl-2015, li huma prinċipalment magħmula minn nefġiet ta' reklutaġġ u tal-persunal, kostijiet ta' bini u teknoloġija tal-informazzjoni u l-ewwel nefġiet operazzjonali.

Dan il-finanzjament ipprovdut mill-baġit tal-Unjoni jiġi rimborzat ladarba l-ewwel kontribuzzjonijiet annwali dovuti mill-banek biex ikopru n-nefġiet amministrattivi tal-Bord jkunu ngabru mill-Bord, u wara dan, il-Bord huwa mistenni li jsir finanzjarjament indipendenti permezz tad-dhul tiegħu stess.

*Bażi ġuridika*

Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investiment fil-qafas ta' Mekkanizmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar- Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 (ĠU L 225, 30.7.2014, p. 1).



## KAPITOLU 12 03 — SERVIZZI FINANZJARJI U SWIEQ KAPITALI (ikompli)

12 03 51 **Tlestija ta' attivitajiet preċedenti fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, rapportar finanzjarju u awditjar**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	1 825 197	7 650 000,—	6 969 246,06

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji li jkunu għadhom pendenti mis-snin ta' qabel.

## Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika (ĠU L 253, 25.9.2009, p. 8).

KUMMISSJONI

TITOLU 12 — SUQ INTERN U S-SERVIZZI

### **ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAS-SUQ INTERN U S-SERVIZZI
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA GHAS-SUQ INTERN U S-SERVIZZI

*TITOLU 13*

**POLITIKA REĠJONALI U URBANA**

KUMMISSJONI

TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## TITOLU 13

## POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
13 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA"	84 553 764	84 553 764	82 299 094	82 299 094	88 725 888,70	88 725 888,70
13 03	FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OĦRA	26 806 595 430	27 458 195 038	24 991 430 038	31 286 893 080	30 616 203 629,11	31 129 230 405,52
13 04	FOND TA' KOEŻJONI (FK)	8 370 548 261	12 580 725 983	7 963 000 000	11 092 840 264	12 498 050 420,86	11 906 385 666,45
13 05	STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI	35 083 181	420 564 231	36 519 962	405 590 679	552 010 452,—	357 587 179,37
13 06	FOND TA' SOLIDARJETÀ	50 000 000	176 724 968	126 724 968	150 000 000	415 127 031,—	14 321 355,—
	<b>Titolu 13 — Total</b>	<b>35 346 780 636</b>	<b>40 720 763 984</b>	<b>33 199 974 062</b>	<b>43 017 623 117</b>	<b>44 170 117 421,67</b>	<b>43 496 250 495,04</b>

## TITOLU 13

## POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
13 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA"					
<b>13 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"</i></b>	5,2	60 223 723	58 145 098	58 979 614,89	97,93
<b>13 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"</i></b>					
13 01 02 01	Persunal estern	5,2	2 058 171	2 024 429	1 971 338,69	95,78
13 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	2 948 504	2 965 249	3 092 962,46	104,90
	<i>Artikolu 13 01 02 — Subtotal</i>		5 006 675	4 989 678	5 064 301,15	101,15
<b>13 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknologija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"</i></b>	5,2	3 823 366	3 764 318	4 430 304,01	115,87
<b>13 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"</i></b>					
13 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)	1,2	11 300 000	11 200 000	11 213 027,51	99,23
13 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Komponent Żvilupp reġjonali	4	p.m.	p.m.	4 850 650,—	
13 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-Fond ta' Koeżjoni	1,2	4 200 000	4 200 000	4 187 991,14	99,71
	<i>Artikolu 13 01 04 — Subtotal</i>		15 500 000	15 400 000	20 251 668,65	130,66
	<b>Kapitolu 13 01 — Total</b>		<b>84 553 764</b>	<b>82 299 094</b>	<b>88 725 888,70</b>	<b>104,93</b>

**13 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 223 723	58 145 098	58 979 614,89

KUMMISSJONI

TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA" (ikompli)

**13 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"**

13 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 058 171	2 024 429	1 971 338,69

13 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 948 504	2 965 249	3 092 962,46

**13 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 823 366	3 764 318	4 430 304,01

**13 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Politika reġjonali u urbana"**

13 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 300 000	11 200 000	11 213 027,51

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri assistenza teknika ffinanzjata mill-FEŻR skont l-Artikoli 58 u 118 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-assistenza teknika tista' tiffinanzja l-miżuri ta' thejjija, sorveljanza, sostenn amministrattiv u tekniku, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.

B'mod partikolari, tista' tintuża biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet, traduzzjonijiet),
- nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti b'kuntratt, esperti nazzjonali sekondati jew persunal mill-aġenziji) sa EUR 3 060 000, kif ukoll missjonijiet marbutin ma' dan il-persunal.

## KAPITOLU 13 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA" (ikompli)

13 01 04 (ikompli)

13 01 04 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

13 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Komponent Żvilupp reġjonali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	4 850 650,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri miżuri ta' assistenza teknika għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni:

— in-nefqa finanzjarja marbuta mal-preparazzjoni, il-valutazzjoni, l-approvazzjoni, is-segwitu, il-kontroll, l-awditjar u l-evalwazzjoni tal-programmi multiannwali u/jew l-operazzjonijiet u l-proġetti individwali li jaqgħu taht il-komponent tal-iżvilupp reġjonali tal-IPA. Dawn l-azzjonijiet jistgħu jinkludu kuntratti ta' assistenza teknika, studji, kompetenza espert ta' terminu qasir, laqgħat, skambji tal-esperjenzi, networking, informazzjoni u pubbliċità u avvenimenti ta' sensibilizzazzjoni, attivitajiet u pubblikazzjonijiet ta' tahrig marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm u kwalunkwe miżura oħra ta' sostenn imwettqa fil-livell tas-servizzi ċentrali tal-Kummissjoni jew id-delegazzjonijiet fil-pajjiżi benefiċjarji,

— in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompjuti ta' awtorità pubblika esternalizzata mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc* għall-benefiċċju tal-pajjiżi benefiċjarji u l-Kummissjoni,

— l-installazzjoni, l-operat u l-interkonnessjoni ta' sistemi informatiċi għall-immanigġar, l-ispezzjoni u l-evalwazzjoni,

— titjibiet fil-metodi ta' evalwazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni dwar prassi f'dan il-qasam,

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tappoġġa t-tagħlim amministrattiv kif ukoll il-kooperazzjoni mal-NGOs u s-shab soċjali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "POLITIKA REĠJONALI U URBANA" (ikompli)

13 01 04 (ikompli)

13 01 04 02 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-approprjazzjoni tkopri nefqa amministrattiva skont il-Kapitolu 13 05.

13 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għall-Fond ta' Koeżjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 200 000	4 200 000	4 187 991,14

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri ta' assistenza teknika fil-Fond ta' Koeżjoni skont l-Artikoli 58 u 118 tar-Regolament propost taht COM(2013) 246 final. L-assistenza teknika tista' tiffinanzja l-miżuri ta' thejġija, sorveljanza, sostenn amministrattiv u tekniku, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.

B'mod partikolari, tista' tintuża biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet, traduzzjonijiet),
- nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri generali (aġenti b'kuntratt, esperti nazzjonali sekondati jew persunal mill-aġenziji) sa EUR 1 340 000, kif ukoll missjonijiet marbutin ma' dan il-persunal.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 281).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).



KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 03	FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA								
13 03 01	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 119 487 626,25	
13 03 02	Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 03	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 04	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 2 (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	154 865 961,19	
13 03 05	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 2 (ta' qabel l-2000)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 301 582,09	2 301 582,09	
13 03 06	Tlestija ta' Urban (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	3 236 362,57	
13 03 07	Tlestija ta' programmi preċedenti — Inizjattivi tal-UE (ta' qabel l-2000)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	116 997,30	116 997,30	
13 03 08	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali u miżuri ta' innovazzjoni (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 09	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali u miżuri ta' innovazzjoni (ta' qabel l-2000)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 12	Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Fond Internazzjonali għall-Irlanda	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 13	Tlestija tal-inizjattiva Komunitarja Interreg III (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	12 258 958,05	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 03 14	Sostenn għar-reġjuni fuq il-fruntiera ma' pajjiżi kandidati — Tlestija ta' programmi preċedenti (2000 sa 2006)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 16	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Konverġenza	1,2	p.m.	18 115 473 754	p.m.	23 944 700 000	25 310 105 801,—	23 641 798 268,03	130,51
13 03 17	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — PEACE	1,2	p.m.	22 253 265	p.m.	26 000 000	34 060 138,—	33 908 475,19	152,38
13 03 18	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kompetittività reġjonali u impjegi	1,2	p.m.	2 845 465 225	p.m.	4 376 486 929	3 995 832 950,—	4 695 983 334,34	165,03
13 03 19	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni territorjali Ewropea	1,2	p.m.	774 962 047	p.m.	1 286 126 020	1 216 274 019,—	1 422 975 520,10	183,62
13 03 20	Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali	1,2	p.m.	5 752 675	p.m.	25 600 000	45 646 388,38	35 850 042,89	623,19
13 03 31	Tlestija ta' Assistenza teknika u disseminazzjoni ta' informazzjoni dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Regjun tal-Baħar Baltiku u għarfien aħjar tal-istrateġija dwar il-makroreġjuni (2007 sa 2013)	1,2	p.m.	167 560	p.m.	1 600 000	2 428 961,36	1 962 343,09	1 171,13
13 03 40	Tlestija ta' Strumenti ta' kondiviżjoni tar-riskji ffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) il-pakkett Konverġenza (2007 sa 2013)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 41	Tlestija ta' Strumenti ta' kondiviżjoni tar-riskji ffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) il-pakkett Kompetittività reġjonali u impjegi (2007 sa 2013)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 03 60	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni anqas żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi	1,2	17 702 784 879	3 742 700 000	17 627 800 000	1 125 000 000			
13 03 61	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni fi tranżizzjoni — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi	1,2	3 185 884 426	607 866 009	2 865 400 000	167 824 266			
13 03 62	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni aktar żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi	1,2	4 853 554 368	925 413 678	3 650 900 000	209 061 086			
13 03 63	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Allokazzjoni addizzjonali għar-reġjuni ultraperiferiċi u sottopopolati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi	1,2	213 401 352	37 296 511	209 100 000	13 000 000			
13 03 64	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni Territorjali Ewropea								
13 03 64 01	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni Territorjali Ewropea	1,2	720 820 268	263 856 034	505 700 000	53 703 765			
13 03 64 02	Il-partecipazzjoni ta' pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali fil-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea KTE tal-FEŻR - Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4 (IPA II)	4	3 621 192	p.m.	2 480 038	p.m.			
13 03 64 03	Il-partecipazzjoni ta' pajjiżi tal-Viċinat Ewropew fil-KTE tal-FEŻR — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4 (Strument Ewropew ta' Viċinat, SEV)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 13 03 64 — Subtotal		724 441 460	263 856 034	508 180 038	53 703 765			
13 03 65	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali								
13 03 65 01	Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali	1,2	72 000 000	57 526 752	69 000 000	47 000 000			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>13 03 65</b>	(ikompli)								
13 03 65 02	Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operattiva immaniġjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 13 03 65 — Subtotal</i>		72 000 000	57 526 752	69 000 000	47 000 000			
<b>13 03 66</b>	<b>Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Azzjonijiet ta' innovazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp urban sostenibbli</b>	1,2	51 028 945	48 418 349	50 100 000	p.m.			
<b>13 03 67</b>	<b>Strateġiji makroreġjonali 2014-2020 — I-Strateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Bahar Baltiku — Assistenza teknika</b>	1,2	p.m.	479 390	2 500 000	1 250 000			
<b>13 03 68</b>	<b>Strateġiji makroreġjonali 2014-2020 — Strateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tad-Danubju — Assistenza Teknika</b>	1,2	p.m.	1 198 474	2 500 000	1 250 000			
<b>13 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
13 03 77 01	Proġett pilota — Koordinazzjoni pan-Ewropea tal-metodi ta' integrazzjoni tar-Rom	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	213 365,62	
13 03 77 02	Proġett pilota — Tishih tal-kooperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni u tal-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	82 000,—	
13 03 77 03	Azzjoni preparatorja — Promozzjoni ta' ambjent aktar favorevoli għall-mikrokreditu fl-Ewropa	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 77 04	Proġett pilota — Riġenerazzjoni sostenibbli tas-subborgi	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	331 712,50	
13 03 77 05	Azzjoni preparatorja — RURBAN — Shubija għal iżvilupp sostenibbli urban rurali	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	549 014	0,—	388 331,63	

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>13 03 77</b>	<i>(ikompli)</i>								
13 03 77 06	Azzjoni preparatorja — Tishih tal-kooperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni tal-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali	1,2	p.m.	1 003 491	p.m.	2 000 000	2 000 000,—	1 905 788,11	189,92
13 03 77 07	Azzjoni preparatorja — Definizzjoni ta' mudell ta' governanza ghar-Regjun tad-Danubju tal-Unjoni Ewropea — koordinament ahjar u effikaci	1,2	p.m.	1 562 824	p.m.	1 000 000	2 262 948,—	0,—	0
13 03 77 08	Proġett pilota — Lejn identità reġjonali komuni, rikonciljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea ghall-Kompetenza u l-Eċċellenza fil-makroregjun tad-Danubju	1,2	p.m.	1 174 000	p.m.	1 300 000	1 974 000,—	726 400,—	61,87
13 03 77 09	Azzjoni preparatorja dwar Forum tal-Atlantiku ghall-Istrateġija Atlantika tal-Unjoni Ewropea	1,2	p.m.	600 000	—	167 000	1 200 000,—	454 117,58	75,69
13 03 77 10	Azzjoni preparatorja — Sostenn ghal Mayotte, jew ghal kwalunkwe territorju iehor potenzjalment affettwat, fil-proċess tal-qalba ghall-istatus ta' regjun ultraperiferiku	1,2	p.m.	400 000	p.m.	400 000	0,—	0,—	0
13 03 77 11	Azzjoni ta' thejjija — Erasmus ghal rappreżentanti lokali u reġjonali eletti	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	383 218,99	
13 03 77 12	Azzjoni preparatorja — Lejn identità reġjonali komuni, rikonciljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea ghall-Kompetenza u l-Eċċellenza fil-makroregjun tad-Danubju	1,2	2 000 000	2 000 000	1 800 000	800 000	1 999 843,98	0,—	0
13 03 77 13	Proġett pilota — dwar il-Politika ta' Koezzjoni u s-sinerġiji mal-fondi ta' riċerka u żvilupp: it-"trij lejn l-eċċellenza"	1,2	1 500 000	1 350 000	1 200 000	600 000			
13 03 77 14	Azzjoni preparatorja — Strateġija reġjonali ghar-Regjun tal-Bahar tat-Tramuntana	1,2	p.m.	125 000	250 000	125 000			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 03 77 15	Azzjoni preparatorja — Bliet madwar id-dinja: Kooperazzjoni bejn l-UE u pajjiżi terzi dwar l-iżvilupp urban	1,2	p.m.	800 000	2 000 000	1 000 000			
13 03 77 16	Azzjoni preparatorja — Il-qagħda attwali u mixtieqa tal-potenzjal ekonomiku fir-reġjuni barra mill-belt kapitali Griega, Ateni.	1,2	p.m.	350 000	700 000	350 000			
Artikolu 13 03 77 — Subtotal			3 500 000	9 365 315	5 950 000	8 291 014	9 436 791,98	4 484 934,43	47,89
<b>Kapitolu 13 03 — Total</b>			<b>26 806 595 430</b>	<b>27 458 195 038</b>	<b>24 991 430 038</b>	<b>31 286 893 080</b>	<b>30 616 203 629,11</b>	<b>31 129 230 405,52</b>	<b>113,37</b>

## Kummenti

L-Artikolu 175 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li l-oġġettivi tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali stabbiliti fl-Artikolu 174 għandhom jiġu sostnuti bl-azzjoni li tittiehed permezz tal-Fondi Strutturali, li tinkludi l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR). Skont l-Artikolu 176, il-FEŻR huwa maħsub biex jgħin fil-korrezzjoni tal-iżbilanċi reġjonali ewlenin fl-Unjoni. Il-kompiti, l-oġġettivi ta' prijorità u l-organizzazzjoni tal-Fondi Strutturali jiġu definiti skont l-Artikolu 177.

L-Artikolu 80 tar-Regolament Finanzjarju jipprovdi għal korrezzjonijiet finanzjarji fl-eventwalità ta' nefqa li tkun tikser id-dritt applikabbli.

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999, l-Artikoli 100 u 102 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikoli 77, 136 u 137 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 dwar kriterji għal korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni jipprovdu għal regoli specifici dwar korrezzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-FEŻR.

Kwalunkwe dhul mill-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa fuq dik il-bażi jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 177 tar-Regolament Finanzjarju jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għar-rimborż, in toto jew in parte, tal-pagamenti ta' prefinanzjament fir-rigward ta' operazzjoni partikolari.

L-Artikolu 82 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi għal regoli specifici dwar ir-rimborż ta' prefinanzjament applikabbli għall-FEŻR.

Ammonti ta' prefinanzjament rimborżati għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jiddaħhlu fil-Partita 6 1 5 0 jew 6 1 5 7.

Miżuri kontra l-frodi huma finanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

## Bażi ġuridika

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174, 175, 176 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.08.1999, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikoli 82, 83, 100 u 102 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikoli 21(3) u (4), 80 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

*Atti ta' referenza*

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u 25 ta' Marzu 1999.

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-15 u s-16 ta' Diċembru 2005.

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-7 u t-8 ta' Frar 2013.

**13 03 01 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 119 487 626,25

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji tal-Objettiv 1 tal-FEŻR li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

**13 03 02 Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' impenji li għad iridu jitlestew mill-perjodu 2000-2006 għall-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda. Il-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni tkompla, b'konformità mad-deċiżjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin, imsemmi hawn taht, biex jipprovdri EUR 500 000 000 (prezzijiet tal-1999) għal perjodu ġdid ta' validità tal-programm (2000 sa 2004). Wara talba fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tas-17 u t-18 ta' Ġunju 2004, EUR 105 000 000 addizzjonali li kellhom jiġu allokati fl-2005 u l-2006, ġew miżjuda biex l-operazzjonijiet taht il-programm jiġu konformi mal-programmi l-oħra taht il-Fondi Strutturali li ġew fi tmiemhom fl-2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstipula dispożizzjonijiet ġenerali għall-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tistipula allokkazzjoni indikattiva skont l-Istat Membru tal-appropriazzjonijiet għall-impenji għal Għan 1 tal-Fondi Strutturali għal medda ta' żmien bejn l-2000 u l-2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49), u b'mod partikolari l-premessa 5 tagħha.

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2001) 638 dwar l-approvazzjoni tal-ghajnuna strutturali tal-Komunità għall-programm operattiv tal-UE għall-PEACE u r-Rikonċiljazzjoni (Il-Programm PEACE II) b'irbit mal-Objettiv 1 fl-Irlanda ta' Fuq (Ir-Renju Unit) u r-Reġjun ta' Fruntiera (L-Irlanda).

## Atti ta' referenza

Il-Konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999 f'Berlin, u b'mod partikolari l-paragrafu 44(b).

Il-Konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tas-17 u t-18 ta' Ġunju 2004 li saret fi Brussel, u l-aktar il-paragrafu 49.

**13 03 03 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 1 (ta' qabel l-2000)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—



**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 03** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mill-FEŻR, ta' impenji li għad iridu jithallsu mill-perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel l-2000 għal dawk li qabel kienu l-Objettivi 1 u 6.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u fuq il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

**13 03 04 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 2 (2000 sa 2006)***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 54 865 961,19

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji tal-Objettiv 2 tal-FEŻR li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000+2006.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 05 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 2 (ta' qabel l-2000)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 301 582,09	2 301 582,09

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mit-tliet fondi (FEŻR, FSE u t-Taqsima Gwida tal-FAEGG) ta' impenji li għadhom iridu jithallsu mill-perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel l-2000 fir-rigward ta' dawk li kienu l-Objettivi 2 u 5(b).

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u fuq il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

## 13 03 06 Tlestija ta' Urban (2000 sa 2006)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	3 236 362,57

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji tal-inizjattiva tal-Komunità URBAN II li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006. Din l-Inizjattiva tal-Komunità kienet iffukata fuq ir-riġenerazzjoni ekonomika u soċjali tal-bliet u l-inhawi urbani fi kriżi bil-hsieb li jiġi promoss l-iżvilupp sostenibbli urban.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)****13 03 06** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tat-28 April 2000 li tistabbilixxi linji gwida għall-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-riġenerazzjoni ekonomika u soċjali ta' bliet u ta' inhawi qrib fi kriżi sabiex tippromwovi żvilupp urban sostenibbli (URBAN II) (ĠU C 141, 19.5.2000, p. 8).

**13 03 07** *Tlestija ta' programmi preċedenti — Inizjattivi tal-UE (ta' qabel l-2000)**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	116 997,30	116 997,30

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' impenji li għad iridu jissaldaw mill-impenji FEŻR marbuta ma' inizjattivi Komunitarji ta' qabel l-2000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u fuq il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4255/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 07 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri t-13 ta' Mejju 1992 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja għar-reġjuni dipendenti qawwija fuq is-settur tat-tessuti u hwejjeg (RETEX) (ĠU C 142, 4.6.1992, p. 5).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal sussidji globali jew programmi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjonijiet għal għajjnuna fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-ristrutturazzjoni tas-settur tas-sajd (PESCA) (GU C 180, 1.7.1994, p. 1).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda żoni urbani (URBAN) (GU C 180, 1.7.1994, p. 6).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li huma mistiedna jipproponu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tikkonċerna l-addattament tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju mas-suq waħdieni (Inizjattiva SMEs) (GU C 180, 1.7.1994, p. 10).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għall-Inizjattiva RETEX (GU C 180, 1.7.1994, p. 17).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda l-konverżjoni tad-difiża (Konver) (GU C 180, 1.7.1994, p. 18).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda konverżjoni ekonomika taż-żoni li jipproduċu l-azzar (Resider II) (GU C 180, 1.7.1994, p. 22).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda l-konverżjoni ekonomika taż-żoni tal-minjieri tal-faham (Rechar II) (GU C 180, 1.7.1994, p. 26).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja 'Addattament tal-haddiema għall-bidla industrijali' (ADAPT) li għandha l-għan li tippromwovi l-impjieg u l-adattament tal-haddiema għall bidla industrijali (GU C 180, 1.7.1994, p. 30).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri l-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membru huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja 'Impjieg u żvilupp tar-riżorsi umani, li għandha l-għan tippromwovi l-kobor tal-impjieg prinċipalment permezz tal-iżvilupp tar-riżorsi umani'(Employment) (GU C 180, 1.7.1994, p. 36).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-reġjuni l-aktar remoti(REGIS II) (GU C 180, 1.7.1994, p. 44).

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OHRA** (ikompli)

**13 03 07** (ikompli)

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jstipula linji gwida għal sussidji globali jew porgrammi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jipprezentaw applikazzjonijiet fi hdan l-Inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 48).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta' Ġunju 1994 2000 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda l-iżvilupp tal-konfini, il-konfini min-naħa għall-ohra u networks magħżula tal-enerġija (Interreg II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 60).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tas-16 ta' Mejju 1995 li jstipula linji gwida għal inizjattiva fil-qafas tal-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' fuq u l-pajjiżi fil-fruntieri tal-Irlanda (PEACE I) (ĠU C 186, 20.7.1995, p. 3).

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda żoni urbani (URBAN) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 4).

Il-Komunikazzjoni lill-Istati Membri tat-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membri huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja dwar l-impjieg u żvilupp tar-riżorsi umani, li għandha l-ghan tippromwovi l-kobor tal-impjieg prinċipalment permezz tal-iżvilupp tar-riżorsi umani (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 13).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri t-8 ta' Mejju 1996 li tistipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija jew sussidji globali li l-Istati Membri huma mistiedna jipproponu fi hdan il-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li l-addattament tal-haddiema għall-bidla industrijali (ADAPT) li għandha l-ghan li tippromwovi l-impjieg u l-adattament tal-haddiema għall bidla industrijali (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 7).

L-Avviz tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-8 ta' Mejju 1996 li jstipula linji gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jstabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja Interreg li tirrigwarda koperazzjoni transnazzjonali dwar l-ippjanar tal-ispazju (Interreg II C) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 23).

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Novembru 1997 dwar il-programm ta' sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (mill-1995 sal-1999) (Peace I) (COM(1997) 642 final).

**13 03 08** **Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali u miżuri ta' innovazzjoni (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 08 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji FEŻR għall-azzjonijiet ta' innovazzjoni u l-assistenza teknika li għad iridu jissaldaw mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006 kif hemm stipulat fl-Artikoli 22 u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999. Il-miżuri ta' innovazzjoni jinkludu studji, proġetti pilota u skambji ta' esperjenza. Huma kienu maħsuba b'mod partikolari li jgħibu titjib kwalitattiv fil-miżuri tal-Fond Strutturali. Assistenza teknika tkopri miżuri preparatorji, monitoraġġ, evalwazzjoni, superviżjoni u mmaniġġar meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-FEŻR. L-appropriazzjoni tista', b'mod partikolari, tkun użata biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjonijiet,
- kuntratti għall-forniment ta' servizzi u studji,
- għotjiet.

Din l-appropriazzjoni hija wkoll maħsuba biex tiffinanzja miżuri mehuda minn shab bi thejjija għall-perjodu ta' programmar 2007-2013.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jstipula dispożizzjonijiet ġenerali għall-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

## 13 03 09

**Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali u miżuri ta' innovazzjoni (ta' qabel l-2000)**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas tal-impenji magħmula, f'perjodi ta' programmazzjoni aktar bikrin qabel l-2000, mill-FEŻR fir-rigward ta' miżuri innovattivi, preparatorji, ta' monitoraġġ jew ta' evalwazzjoni, u kwalunkwe miżuri ta' assistenza teknika simili previsti fir-Regolamenti kkonċernati. Din tiffinanzja wkoll il-miżuri pluriennali ta' qabel, b'mod partikolari dawk approvati u implementati f'Regolamenti oħra msemmijin hawn taht, li mhumiex koperti mill-oġġettivi ta' prijorità tal-Fondi. Din l-appropriazzjoni se tintuża wkoll jekk meħtieġ biex tkopri l-finanzjament fejn l-appropriazzjonijiet ta' impenn korrispondenti mhumiex disponibbli jew previsti fil-programm mill-2000 sal-2006.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 09** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2088/85 tat-23 ta' Lulju 1985 li jikkonċerna l-programmi Mediterranji integrati (ĠU L 197, 27.7.1985, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2052/88 tal-24 ta' Ġunju dwar il-kompiti tal-Fondi Strutturali u l-effettività tagħhom u fuq il-koordinazzjoni tal-attivitàjiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 185, 15.7.1988, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipola dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 dwar il-koordinazzjoni tal-attivitàjiet tagħhom bejniethom u mal-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħra eżistenti (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4254/88 tad-19 ta' Diċembru 1988 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 374, 31.12.1988, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

**13 03 12 Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Fond Internazzjonali għall-Irlanda***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-UE għall-finanzjament tal-Fond Internazzjonali għall-Irlanda stabbilit fil-Ftehim Anglo-Irlandiż ta' Novembru 1985 biex jipromwovi l-progress ekonomiku u soċjali u jitheggu l-kuntatti, id-djalogu u r-rikonċiljazzjoni bejn il-popli tal-Irlanda.

L-attivitàjiet skont il-Fond Internazzjonali għall-Irlanda jista' jikkumplimenta u jappoġġa l-attivitàjiet promossi mill-programm ta' inizjattiva biex ikun meġhun il-proċess ta' PEACE fiż-żewġ partijiet tal-Irlanda.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 177/2005 tal-24 ta' Jannar 2005 dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Komunità lill-Fond Internazzjonali għall-Irlanda (2005-2006) (ĠU L 30, 3.2.2005, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1232/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Diċembru 2010 dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni Ewropea lill-Fond Internazzjonali għall-Irlanda (2007-2010) (ĠU L 346, 30.12.2010, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

**13 03 13 Tlestija tal-inizjattiva Komunitarja Interreg III (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	12 258 958,05

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw skont l-inizjattiva Komunitarja Interreg III dwar il-kooperazzjoni transfruntiera, transnazzjonali u interreġjonali mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

Tinghata attenzjoni speċjali għall-attivitajiet transfruntieri, b'mod partikolari bil-ghan ta' koordinazzjoni ahjar mal-programmi Phare, Tacis, ISPA u MEDA.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri wkoll il-kostijiet tal-kordinazzjoni tal-attivitajiet fil-qasam tal-mobilità transfruntiera tal-forza tax-xogħol u tal-hiliet. Tinghata attenzjoni xierqa għall-koperazzjoni mar-reġjun ultraperiferiċi.

Din l-approprijazzjoni tista' tinghaqad mal-approprijazzjonijiet ta' kooperazzjoni transfruntiera ta' Phare għal proġetti komuni fil-fruntieri esterni tal-Unjoni.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri, fost l-ohrajn, operazzjonijiet preparatorji għall-kooperazzjoni lokali u reġjonali bejn l-Istati Membri l-qodma u godda u l-pajjiżi kandidati fl-oqsma tad-demokrazija u żvilupp soċjali u reġjonali.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tat-2 ta' Settembru 2004 li tistabbilixxi linji gwida għal inizjattiva tal-Komunità dwar koperazzjoni trans-Ewropea maħsuba biex thegħegħ l-iżvilupp armonjuż u bbilanċjat tat-territorju Ewropew —(INTERREG III) (ĠU C 226, 10.9.2004, p. 2).

**13 03 14 Sostenn għar-reġjuni fuq il-fruntiera ma' pajjiżi kandidati — Tlestija ta' programmi preċedenti (2000 sa 2006)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—



**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 14** (ikompli)*Kummenti*

Dan l-Approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu għal proġetti mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006 fir-reġjuni fil-fruntiera ma' pajjiżi kandidati b'konformità mar-regoli tal-inizjattiva tal-Komunità Interreg III marbuta mal-kooperazzjoni transfruntiera, transnazzjonali u interreġjonali. Il-miżuri jiehdu inkonsiderazzjoni l-komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-impatt tat-tkabbir fuq reġjuni fil-fruntiera ma' pajjiżi kandidati "Azzjoni tal-Komunità għar-reġjuni fil-fruntieri" (COM(2001) 437 final).

**13 03 16** *Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Konverġenza**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	18 115 473 754	p.m.	23 944 700 000	25 310 105 801,—	23 641 798 268,03

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu għall-programmi taħt l-oġettiv tal-FEŻR tal-konverġenza fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Dan l-oġettiv jimmira li jhaffef ir-ritmu tal-konverġenza tal-Istati Membri u r-reġjuni l-anqas żviluppatti billi jtejjeb il-kundizzjonijiet għat-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi.

Parti minn din l-approprjazzjoni għandha l-għan li tintuża biex tindirizza d-diskrepanzi intrareġjonali sabiex tiżgura li l-istat tal-iżvilupp generali ta' reġjun partikolari ma jaħbix iċ-ċikli ta' faqar u unitajiet territorjali żvantaġġati.

B'konformità mal-Artikolu 105a(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat permezz tal-punt 7 tal-Anness III tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taħt ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 17 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — PEACE

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	22 253 265	p.m.	26 000 000	34 060 138,—	33 908 475,19

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu għall-programm PEACE taht l-oġettiv ta' kooperazzjoni territorjali Ewropew tal-FEŻR tal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013.

Il-programm PEACE għandu jiġi implimentat bhala programm ta' kooperazzjoni transfruntiera fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Il-programm PEACE għandu jippromwovi l-istabilità soċjali u ekonomika fir-reġjuni konċernati, inklużi b'mod partikolari azzjonijiet ta' promozzjoni ta' koeżjoni bejn il-komunitajiet. Iż-żona eliġibbli għandha tkun l-Irlanda ta' Fuq kollha u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda. Dan il-programm se jiġi implimentat b'konformità shiha mal-prinċipju tal-addizzjonalità tal-fondi strutturali.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 fir-rigward għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## Atti ta' referenza

Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-15 u s-16 ta' Diċembru 2005.

## 13 03 18 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kompetittività reġjonali u impjegi

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 845 465 225	p.m.	4 376 486 929	3 995 832 950,—	4 695 983 334,34

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)****13 03 18** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu għall-programmi taht l-oġġettiv tal-FEŻR tal-kompetittività reġjonali u impjegi fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Minbarra fir-reġjuni l-anqas żviluppati, dan l-oġġettiv għandu jkun immirat lejn it-tishih tal-kompetittività u l-attrazzjoni tar-reġjuni kif ukoll tal-impjegi billi jitqiesu l-miri stipulati fl-istrategġija Ewropa 2020.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

**13 03 19** **Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni territorjali Ewropea***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	774 962 047	p.m.	1 286 126 020	1 216 274 019,—	1 422 975 520,10

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għadhom mhumiex imhallsa għall-programmi taht l-oġġettiv tal-FEŻR ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Dan l-oġġettiv għandu jkun immirat lejn it-tishih tal-kooperazzjoni territorjali u l-kooperazzjoni makroreġjonali u l-iskambju ta' esperjenza fil-livell xieraq.

Skont l-Artikolu 105a(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat permezz tal-punt 7 tal-Anness III għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taht il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 20 Tlestija tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	5 752 675	p.m.	25 600 000	45 646 388,38	35 850 042,89

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013 għall-miżuri ta' thejija, monitoraġġ, sostenn amministrattiv u tekniku, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, kif ipprovdut fl-Artikolu 45 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet),
- nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjoni,
- kuntratt għall-forniment ta' servizzi u studji,
- għotjiet.

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tiffinanzja miżuri approvati mill-Kummissjoni fil-kuntest tat-thejija tal-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## 13 03 31 Tlestija ta' Assistenza teknika u disseminazzjoni ta' informazzjoni dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku u għarfien aħjar tal-istrateġija dwar il-makroreġjuni (2007 sa 2013)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	167 560	p.m.	1 600 000	2 428 961,36	1 962 343,09

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 31** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji mill-perjodu ta' programmar 2017-2013 li għadhom ma thallsux biex tiżgura:

- iċ-ċirkolazzjoni adegwata ta' informazzjoni permezz ta' ittri aħbar (inkluż online), rapporti u konferenzi u b'mod partikolari forum annwali,
- l-organizzazzjoni ta' avvenimenti fil-post biex ir-reġjuni Ewropej interessati kollha jiġu familjarizzati mal-approċċ tal-Baħar Baltiku u l-prinċipji tal-makroreġjuni,
- il-governanza b'suċċess tal-istrategija permezz tas-sistema deċentralizzata li giet stabbilita u, b'mod partikolari, it-thaddim tas-sistema tal-koordinaturi ta' oqsma ta' prijorità u l-mexxejja ta' proġetti rappreżentattivi,
- assistenza teknika u amministrattiva għall-ippjanar u l-koordinazzjoni ta' attivitajiet relatati mal-Istrategija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku,
- disponibbiltà ta' kapital inizjali għall-ippjanar u t-thejjija ta' proġetti li jappoġġaw l-istrategija,
- sostenn għall-partecipazzjoni tas-soċjetà ċivili,
- l-għajjnuna kontinwa tal-koordinaturi ta' oqsma ta' prijorità fl-attività ta' koordinazzjoni tagħhom,
- partecipazzjoni f'faċilità ta' implimentazzjoni mal-BEI, jekk ikun rikjest mill-Istati Membri Baltiċi,
- żvilupp ta' strategija ta' komunikazzjoni aktar ambizzjuża dwar l-Istrategija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku.

It-tkomplija tas-sostenn lill-azzjoni ta' assistenza teknika għandha tintuża biex:

- tibqa' tingħata għajjnuna lill-Koordinaturi ta' Oqsma ta' Prijorità fl-attività ta' koordinazzjoni tagħhom,
- ikun hemm partecipazzjoni f'faċilità ta' implimentazzjoni mal-BEI, jekk din tintalab mill-Istati Membri Baltiċi,
- tiġi żviluppata strategija ta' komunikazzjoni aktar ambizzjuża dwar l-Istrategija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku (EUSBSR).

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

**13 03 40 Tlestija ta' Strumenti ta' kondivizjoni tar-riskji ffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) il-pakkett Konverġenza (2007 sa 2013)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-istrumenti tal-kondivizjoni tar-riskji mill-pakkett ta' Konverġenza tal-FEŻR għall-Istati Membri li qeghdin iġarrbu diffikultajiet serji jew jinsabu mhedda fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom.

Riflussi u ammonti li jifdal wara t-tlestija ta' operazzjoni koperta bi strument tal-kondivizjoni tar-riskji jistgħu jerggħu jintużaw fl-istrument tal-kondivizjoni tar-riskji jekk l-Istat Membru jkun għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 77(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Jekk l-Istat Membru ma jkunx għadu jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet, ir-riflussi u l-ammonti li jifdal jiġu kkunsidrati bhala dhul assenjat.

Kull dhul assenjat li ġej mir-rimborż ta' riflussi u ammonti li jifdal imdahhal fil-Partita 6 1 4 4 tad-dikjarazzjoni tad-dhul għandu jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju. Fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, appropriazzjonijiet ta' impenn addizzjonali ġġenerati minn dan id-dhul assenjat għandhom jiġdiedu s-sena ta' wara mal-allokkazzjoni finanzjarja tal-politika ta' koeżjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikolu 36a tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 423/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-kondivizjoni tar-riskju għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom (ĠU L 133, 23.5.2012, p. 1).

**13 03 41 Tlestija ta' Strumenti ta' kondivizjoni tar-riskji ffinanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) il-pakkett Kompetittività reġjonali u impjiegi (2007 sa 2013)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tiffinanzja l-istrumenti tal-kondivizjoni tar-riskji mill-Pakkett kompetittività reġjonali u impjiegi FEŻR għall-Istati Membri li qeghdin iġarrbu diffikultajiet serji jew jinsabu mhedda fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 41** (ikompli)

Riflussi u ammonti li jifdal wara t-tlestija ta' operazzjoni koperta bi strument tal-kondiviżjoni tar-riskji jistgħu jergħu jintużaw fl-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji jekk l-Istat Membru jkun għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 77(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Jekk l-Istat Membru ma jkunx għadu jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet, ir-riflussi u l-ammonti li jifdal jiġu kkunsidrati bħala dhul assenjat.

Kull dhul assenjat li ġej mir-rimborż ta' riflussi u ammonti li jifdal imdahhal fil-Partita 6 1 4 4 tad-dikjarazzjoni tad-dhul għandu jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju. Wara talba tal-Istat Membru kkonċernat, approprjazzjonijiet ta' impenn addizzjonali ġġenerati minn dan id-dhul assenjat għandhom jiżiedu s-sena ta' wara mal-allokkazzjoni finanzjarja tal-politika ta' koeżjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikolu 36a tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 423/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-kondiviżjoni tar-riskju għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom (ĠU L 133, 23.5.2012, p. 1).

**13 03 60** **Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni anqas żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 702 784 879	3 742 700 000	17 627 800 000	1 125 000 000		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht l-Investiment għall-mira tat-Tkabbir u l-Impjiegi f'reġjuni anqas żviluppati fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Il-proċess ta' rkupru ta' dawn ir-reġjuni li għadhom lura ekonomikament u soċjalment jirrikjedi sforzi sostnuti fuq perjodu twil. Din il-kategorija ta' reġjuni tinkludi reġjuni li l-PDG per capita tagħhom huwa inqas minn 75 % tal-PDG medju tal-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investiment li għandu fil-mira tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

KUMMISSJONI

TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

**13 03 61 Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni fi tranżizzjoni — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 185 884 426	607 866 009	2 865 400 000	167 824 266		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht l-Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi fil-perjodu 2014-2020 f'kategorija ġdida ta' reġjun — "reġjuni fi tranżizzjoni" — li tiegħu post is-sistema tal-introduzzjoni gradwali u t-tnehhija gradwali tal-2007-2013. Din il-kategorija ta' reġjuni tinkludi reġjuni li l-PDG per capita tagħhom huwa bejn 75 % u 90 % tal-PDG medju tal-Unjoni.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkoncernaw l-Investiment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**13 03 62 Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Reġjuni aktar żviluppati — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 853 554 368	925 413 678	3 650 900 000	209 061 086		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht l-Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi f'reġjuni aktar żviluppati fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Filwaqt li l-interventi fir-reġjuni anqas żviluppati se jibqgħu prijorità għall-politika ta' koeżjoni, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri sfidi importanti li jikkoncernaw l-Istati Membri kollha bħall-kompetizzjoni globali f'ekonomija tal-għarfien, il-bidla lejn l-ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju u l-polarizzazzjoni soċjali ggravata mill-klima ekonomika attwali. Din il-kategorija ta' reġjuni tinkludi reġjuni li l-PDG per capita tagħhom huwa iktar minn 90 % tal-PDG medju tal-Unjoni.



**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)****13 03 62** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**13 03 63** **Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Allokazzjoni addizzjonali għar-reġjuni ultraperiferiċi u sottopopolati — Investment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
213 401 352	37 296 511	209 100 000	13 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn addizzjonali speċifiku tal-FEŻR taht l-Investment għall-mira tat-Tkabbir u l-Impjiegi freġjuni ultraperiferiċi u sottopopolati fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Dan il-finanzjament addizzjonali huwa maħsub li jiehu inkonsiderazzjoni l-isfidi speċifiċi li jaffaċċjaw ir-reġjuni ultraperiferiċi identifikati mill-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u r-reġjuni sottopopolati tat-tramuntana li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2 tal-Protokoll Nru 6 għat-Trattat ta' Adeżjoni tal-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 64 **Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni Territorjali Ewropea***Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht il-mira tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea għall-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Hija għandha tiffinanzja l-kooperazzjoni transfruntiera bejn reġjuni qrib xulxin, il-kooperazzjoni transnazzjonali fuq territorji transnazzjonali ikbar u l-kooperazzjoni interreġjonali. Għandha tinkludi wkoll is-sostenn għal attivitajiet ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri esterni tal-Unjoni, li għandha tiġi sostnuta taht l-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259).

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkoncernaw l-Investiment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

13 03 64 01 **Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kooperazzjoni Territorjali Ewropea***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
720 820 268	263 856 034	505 700 000	53 703 765		

*Kummenti**L-ex Artikolu 13 03 64*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht il-mira tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea għall-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Hija għandha tiffinanzja l-kooperazzjoni transfruntiera bejn reġjuni qrib xulxin, il-kooperazzjoni transnazzjonali fuq territorji transnazzjonali ikbar u l-kooperazzjoni interreġjonali. Għandha tinkludi wkoll is-sostenn għal attivitajiet ta' kooperazzjoni fuq il-fruntieri esterni tal-Unjoni, li għandha tiġi sostnuta taht l-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija u l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni.

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

13 03 64 (ikompli)

13 03 64 01 (ikompli)

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259).

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira tkabbir ekonomiku u l-impjegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

13 03 64 02 Il-partecipazzjoni ta' pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali fil-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea KTE tal-FEŻR - Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4 (IPA II)

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 621 192	p.m.	2 480 038	p.m.		

## Kummenti

## L-ex Partita 13 05 63 02 (parzjali)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Istrument ta' Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) għal programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-FEŻR fejn jippartecipaw il-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 64 (ikompli)

13 03 64 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259).

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

13 03 64 03 Il-partecipazzjoni ta' pajjiżi tal-Viċinat Ewropew fil-KTE tal-FEŻR — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4 (Strument Ewropew ta' Viċinat, SEV)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti**L-ex Partita 21 03 03 01 (parzjali)*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-appoġġ mill-Istrument Ewropew ta' Viċinat (SEV) taht l-oġettiv ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea fil-perjodu ta' programmar 2014-2020 għall-programm ta' kooperazzjoni transfruntiera għall-Baħar Baltiku. L-appoġġ kemm taht is-SEV kif ukoll il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) għandu jiġi pprovdut għall-programmi ta' kooperazzjoni transfruntiera bejn l-Istati Membri, minn naha waħda, u l-pajjiżi shab u/jew il-Federazzjoni Russa, min-naha l-oħra ("pajjiżi oħrajn li jippartecipaw fil-kooperazzjoni transfruntiera") fuq il-fruntieri esterni tal-Unjoni Ewropea sabiex jiġu promossi l-iżvilupp reġjonali integrat u sostenibbli u l-kooperazzjoni bejn reġjuni ġirien li għandhom fruntieri komuni u integrazzjoni territorjali armonjuża fl-Unjoni kollha u mal-pajjiżi ġirien.

L-impenji jiġu trasferiti mill-Partita 21 03 03 01 "Il-Kooperazzjoni Transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4" wara l-adozzjoni tad-dokument ta' programmar tal-KTF. Ladarba jibdedw jiġu implimentati l-programmi, l-impenji se juru xejra li tiżdied tul il-perjodu 2015-2020 (kif kien il-każ għall-2007-2013).

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259).

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OHRA (ikompli)

13 03 65 **Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali**

## 13 03 65 01 Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operazzjonali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
72 000 000	57 526 752	69 000 000	47 000 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex issostni l-miżuri ta' thejjiġa, monitoraġġ, assistenza amministrattiva u teknika, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 kif ipprovdut fl-Artikoli 58 u 118 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet).

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkoncernaw l-Investment li għandu fil-mira tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## 13 03 65 02 Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Assistenza teknika operattiva immaniġjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri parti mill-pakkett nazzjonali għall-assistenza teknika trasferita lill-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru li qiegħed jiffaċċja diffikultajiet baġitarji temporanji. Skont l-Artikolu 25 tar-Regolament propost taht COM (2013) 246 final, hija maħsuba biex tkopri miżuri biex riformi strutturali u amministrattivi jiġu identifikati, iprijoritizzati u implimentati b'reazzjoni għall-isfidi ekonomiċi u soċjali f'dan l-Istat Membru.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 65 (ikompli)

13 03 65 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**13 03 66 Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Azzjonijiet ta' innovazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp urban sostenibbli**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
51 028 945	48 418 349	50 100 000	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex issostni l-azzjonijiet innovattivi tal-FEŻR fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fil-qasam tal-iżvilupp urban sostenibbli skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1301/2013. L-azzjonijiet innovattivi għandhom jinkludu studji u proġetti pilota sabiex jiġu identifikati jew ittestjati soluzzjonijiet godda għal kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-iżvilupp urban sostenibbli, li huma ta' rilevanza fil-livell tal-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

**13 03 67** *Strateġiji makroreġjonali 2014-2020 — l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Regjun tal-Baħar Baltiku — Assistenza teknika*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	479 390	2 500 000	1 250 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex timplimenta l-Istrateġija Ewropea għar-Regjun tal-Baħar Baltiku.

It-tkomplija tal-appoġġ lill-azzjoni ta' għajna teknika fl-2015 għandha tintuża biex:

- (1) tibqa' tinghata għajna lill-Koordinaturi taż-Żoni ta' Prijorità fl-attività ta' koordinazzjoni tagħhom;
- (2) ikun hemm partecipazzjoni f'facilità ta' implimentazzjoni mal-BEI, jekk rikjest mill-Istati Membri Baltiċi;
- (3) tiġi żviluppata strateġija ta' komunikazzjoni aktar ambizzjuża dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Regjun tal-Baħar Baltiku (EUSBSR).

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

**13 03 68** *Strateġiji makroreġjonali 2014-2020 — Strateġija tal-Unjoni Ewropea għar-regjun tad-Danubju — Assistenza Teknika*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 198 474	2 500 000	1 250 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex timplimenta l-Istrateġija Ewropea għar-Regjun tad-Danubju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 68 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

13 03 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 13 03 77 01 Proġett pilota — Koordinazzjoni pan-Ewropea tal-metodi ta' integrazzjoni tar-Rom

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	213 365,62

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 13 03 77 02 Proġett pilota — Tishih tal-kooperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni u tal-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	82 000,—



## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Il-Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 03 Azzjoni preparatorja — Promozzjoni ta' ambjent aktar favorevoli għall-mikrokreditu fl-Ewropa

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejija.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 04 Proġett pilota — Riġenerazzjoni sostenibbli tas-subborgi

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	331 712,50

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 04 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Il-Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 05 Azzjoni preparatorja — RURBAN — Shubija għal żvilupp sostenibbli urban rurali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	549 014	0,—	388 331,63

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

## Bazi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 06 Azzjoni preparatorja — Tishih tal-kooperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni tal-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 003 491	p.m.	2 000 000	2 000 000,—	1 905 788,11

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 77** (ikompli)

13 03 77 06 (ikompli)

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 07 Azzjoni preparatorja — Definizzjoni ta' mudell ta' governanza għar-Reġjun tad-Danubju tal-Unjoni Ewropea — koordinament ahjar u effikaċi

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 562 824	p.m.	1 000 000	2 262 948,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 08 Proġett pilota — Lejn identità reġjonali komuni, rikonċiljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea għall-Kompetenza u l-Eċċellenza fil-makroreġjun tad-Danubju

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 174 000	p.m.	1 300 000	1 974 000,—	726 400,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 08 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Il-Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 09 Azzjoni preparatorja dwar Forum tal-Atlantiku għall-Istrategġija Atlantika tal-Unjoni Ewropea

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	600 000	—	167 000	1 200 000,—	454 117,58

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 10 Azzjoni preparatorja — Sostenn għal Mayotte, jew għal kwalunkwe territorju iehor potenzjalment affettwat, fil-proċess tal-qalba għall-istatus ta' reġjun ultraperiferiku

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	400 000	p.m.	400 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJET REĠJONALI OHRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 10 (ikompli)

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 11 Azzjoni ta' thejjija — Erasmus għal rappreżentanti lokali u reġjonali eletti

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	383 218,99

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 12 Azzjoni preparatorja — Lejn identità reġjonali komuni, rikonċiljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea għall-Kompetenza u l-Eċċellenza fil-makroreġjun tad-Danubju

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 000 000	2 000 000	1 800 000	800 000	1 999 843,98	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni se tintuża biex:

- jiġu organizzati u żviluppati programmi ta' taħriġ u seminars għaż-żgħażaġh bl-għan li jenfasizzaw l-identità reġjonali komuni tan-nazzjonijiet fil-makroreġjun tad-Danubju; il-programmi se jiffokaw fuq l-edukazzjoni ċivika u l-opportunitajiet għall-iskambju kulturali li jgħinu biex tinbena baži għall-koeżistenza Ewropea orjentata lejn il-futur li tkun progressiva u sostenibbli permezz tal-indirizzar tal-kwistjonijiet marbuta mal-fehim tal-preżenza reġjonali ta' xulxin, l-għaqda u l-bżonn ta' kooperazzjoni, u billi jipprovdu ambitu għad-djalogu u rikonċiljazzjoni,
- jitjiebu u jiġu żviluppati ulterjorment soluzzjonijiet godda għat-trattament tal-għarfien espert permezz ta' pjattaformi komuni aċċessibbli u l-informazzjoni dwar il-proġett, inkluż il-bini ta' netwerks.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

## 13 03 77 (ikompli)

## 13 03 77 12 (ikompli)

L-azzjoni ta' thejji se tippromwovi l-istabilità soċjali u ekonomika fir-reġjuni konċernati, inklużi azzjonijiet għall-iżvilupp tal-koeżjoni bejn il-komunitajiet permezz ta' spazji maħluqa għall-familjarizzazzjoni u l-ghoti ta' rikonossiment xieraq lill-kulturi u l-istorja ta' xulxin u se tenfasizza wkoll il-valur miżjud tal-kooperazzjoni transnazzjonali. Dan għandu johloq bażi sostenibbli għal pjattaforma komuni li tagħti aċċess għall-kompetenza esperta reġjonali u l-kooperazzjoni reġjonali li tiżdied u għandu wkoll jippermetti li jinkisbu lezzjonijiet mill-esperjenza ta' strateġija makroreġjonali. Iż-żona eliġibbli għandha tkun il-makroreġjun tad-Danubju u l-pajjiż madwaru b'konformità mal-politika Ewropea tal-Viċinat. L-organizzazzjoni ta' programmi għandha tinvolvi lil organizzazzjonijiet mhux governattivi, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sabiex ikun żgurat li l-isforzi favur ir-rikonċiljazzjoni jmorru wkoll lil hinn mill-isfera governattiva. Il-programmi eliġibbli għall-fondi għandhom jinvolvu parteċipanti minn tal-anqas tliet Stati Membri mir-reġjun.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejji fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 13 03 77 13 Proġett pilota — dwar il-Politika ta' Koeżjoni u s-sinerġiji mal-fondi ta' riċerka u żvilupp: it-“trij lejn l-eċċellenza”

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	1 350 000	1 200 000	600 000		

## Kummenti

Dan il-proġett pilota jiffoka fuq l-ghoti ta' appoġġ bil-ghan li jsahha il-valur ta' żewġ sorsi ewlenin ta' finanzjament tal-Unjoni għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni — il-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej (ESIF) u l-Orizzont 2020 — billi jkun promoss b'mod attiv l-użu kombinat tagħhom. Il-proġett se jkollu żewġ oġġettivi ewlenin:

- jipprovi assistenza lill-Istati Membri godda fil-proċess ta' tnaqqis tal-lakuna fl-innovazzjoni, sabiex tkun promossa l-eċċellenza fir-reġjuni kollha tal-UE,
- jistimola l-implimentazzjoni bikrija u effettiva ta' Strateġiji ta' Speċjalizzazzjoni Intelligenti nazzjonali u reġjonali.

## Kamp ta' applikazzjoni tal-proġett

Il-bini tal-eċċellenza f'qasam speċifiku tar-riċerka u l-innovazzjoni spiss jinvolvi s-snin jekk mhux id-deċennji ta' sforzi kontinwi. L-iżvilupp ta' strateġiji ta' riċerka u innovazzjoni nazzjonali/reġjonali tajbin għall-ispeċjalizzazzjoni intelligenti (RIS3) hu meqjus essenzjali biex jiġu sostnuti l-isforzi fil-livell reġjonali/nazzjonali matul iż-żmien. Għalhekk, l-appoġġ mill-Pjattaforma ta' Speċjalizzazzjoni Intelligenti stabbilita konguntament mid-DG REGIO u d-DG JRC (li jiswa madwar EUR 1 600 000 fis-sena) li ngħata lill-Istati Membri u lir-reġjuni biex ifasslu u jadvanzaw l-RIS3 tagħhom, huwa essenzjali. Dan jippermetti lir-reġjuni u lill-Istati Membri godda biex jidentifikaw għadd limitat ta' oqsma ta' riċerka ta' kwalità tajba u attivitajiet industrijali b' potenzjal innovattiv kbir fit-territorju tagħhom li jiġi rinfurzat u żvilupp iktar bl-użu tal-ESIF biex isiru iktar eċċellenti u iktar kompetittivi fis-sejhiet tal-Orizzont 2020. Dan se jżid ukoll il-kapaċità tal-Istati Membri l-godda li jużaw riżultati prodotti f'reġjuni aktar innovattivi taħt proġetti tal-programm qafas li għadda, u b'hekk tippermettilhom isahhu l-kapaċità ta' innovazzjoni tagħhom stess.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA** (ikompli)**13 03 77** (ikompli)

13 03 77 13 (ikompli)

L-attività l-gdida fi hdan il-Pjattaforma ta' Speċjalizzazzjoni Intelliġenti (S3P) tehtieg tiġi żviluppata aktar sabiex tiffacilita l-isfruttament shih tal-potenzjal ta' sinerġiji bejn l-Orizzont 2020 u l-ESIF.

Il-Proġett Pilota attwali għandu jtkompla fl-2015, b'allokazzjoni xierqa, peress li l-iżvilupp tal-eċċellenza fil-qasam tar-riċerka u l-innovazzjoni jehtieg sforzi fit-tul u ppjanar strateġiku.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 14 Azzjoni preparatorja – Strateġija reġjonali għar-Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	125 000	250 000	125 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taħt l-azzjoni ta' thejjja.

Ir-Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana għandu l-potenzjal li jaġixxi bhala magna għat-*tkabbir* fl-Ewropa, jżid il-valur lill-Unjoni Ewropea u jikkontribwixxi għall-objettivi tal-istrateġija Ewropa 2020.

Billi l-Unjoni żviluppat strateġija reġjonali għall-Baħar Baltiku u nbeda x-xogħol fuq l-iżvilupp ta' strateġiji għar-reġjuni tal-Atlantiku u tal-Artiku, tali proċess għadu ma bediex għar-Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana. Strateġija reġjonali għar-Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana hija r-rabta nieqsa bejn iż-żoni makroreġjonali fil-Grigal u l-Majjistral tal-Ewropa.

L-għan ta' din l-azzjoni preparatorja huwa li tanalizzza t-*tkabbir* potenzjali tar-reġjun u tuża s-sejbiet biex tinvestiga l-valur miżjud li jkun hemm strateġija makroreġjonali kongunta futura għaž-żona tal-Baħar tat-Tramuntana, minhabba l-fatt li Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana b'sahhtu għandu l-potenzjal li jaġixxi bhala magna għat-*tkabbir* fl-Ewropa u jikkontribwixxi għall-objettivi tal-istrateġija Ewropa 2020.

*Id-dokument ta' strateġija 2020 dwar ir-Reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana*

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 14 (ikompli)

L-Assemblea Ġenerali tal-Kummissjoni tal-Baħar tat-Tramuntana żviluppat dokument ta' strateġija 2020 dwar ir-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana b'konsultazzjoni mal-membri u l-partijiet interessati fir-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana. Id-dokument ta' strateġija jqis ir-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana bħala żona ta' kooperazzjoni territorjali, u l-fokus strateġiku tiegħu huwa fuq l-isfidi ewlenin u l-karatteristiċi komuni fejn l-azzjoni transnazzjonali u l-hidma kollaborattiva jitqiesu li jagħtu valur miżjud.

Id-dokument ta' strateġija jidentifika hames prijoritajiet strateġiċi li huma marbutin mill-qrib mal-oġġettivi Ewropa 2020 u jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni ta' hafna (jekk mhux anki kollha) mill-inizjattivi ewlenin tal-Ewropa 2020:

- l-immaniġġar tal-ispazju marittimu,
- iż-żieda tal-aċċessibilità u t-trasport nadif,
- it-trattament tal-bidla fil-klima,
- il-komunitajiet attraenti u sostenibbli,
- il-promozzjoni tal-innovazzjoni u l-eċċellenza.

Id-dokument ta' strateġija tar-regjun tal-Baħar tat-Tramuntana huwa l-ewwel pass lejn analiżi tal-isfidi u l-oportunitajiet għaż-żona tal-Baħar tat-Tramuntana u l-esplorazzjoni tal-potenzjal għat-tkabbir reġjonali bħala appoġġ tal-istrateġija Ewropa 2020.

*Azzjoni ta' thejġija tar-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana*

Biex jiġi esplorat il-potenzjal tat-tkabbir reġjonali bħala appoġġ tal-istrateġija Ewropa 2020 u jitqiegħed il-pedament għal makroregjun b'saħħtu, hemm b'żonn li titwettag analiżi aktar fid-dettall tal-hames prijoritajiet strateġiċi identifikati fid-dokument ta' strateġija 2020 dwar ir-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana u l-valur miżjud tagħhom fil-kuntest ta' komunità Ewropea.

*Attivitajiet*

L-azzjoni ta' thejġija tiffinanzja numru ta' inizjattivi kkoordinati sew fuq perjodu ta' tliet snin (2014-2017) u tiffoka fuq:

- analiżi/studji fid-dettall tal-hames prijoritajiet identifikati fid-dokument 2020 dwar ir-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana,
- konferenzi tal-partijiet interessati biex jindirizzaw il-kwistjonijiet tal-impenn, il-kooperazzjoni u l-kontenut,
- djalogu ta' segwitu mal-partijiet interessati kollha, inklużi l-awtoritajiet reġjonali, tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni tal-UE.

L-attivitajiet għandhom ikunu marbutin mill-qrib mal-politika reġjonali tal-UE u għandhom jiffacilitaw ukoll sinerġiji ma' oqsma u programmi oħrajn tal-politika tal-Unjoni.

*Riżultat*

Ir-riżultat finali se jkun analiżi dettaljata tal-potenzjal tat-tkabbir tar-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana, inklużi l-oqsma ta' interventzjoni possibbli, u ktieb abjad lill-Unjoni u l-Istati Membri dwar il-valur miżjud ta' strateġija u kooperazzjoni reġjonali kondiwiża għar-Regjun tal-Baħar tat-Tramuntana.



## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 14 (ikompli)

*Implimentazzjoni*

L-appropriazzjonijiet għal din l-azzjoni preparatorja tista' tiġi inserita fil-baġit tal-UE taht it-Titolu 13 "Politika reġjonali" u, minhabba n-natura reġjonali tal-attivitajiet intenzjonati, DG REGIO għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-azzjoni preparatorja f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni tal-Baħar tat-Tramuntana.

*Baži ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 15 Azzjoni preparatorja — Bliet madwar id-dinja: Kooperazzjoni bejn l-UE u pajjiži terzi dwar l-iżvilupp urban

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	800 000	2 000 000	1 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejġija.

Id-dimensjoni internazzjonali tal-politika reġjonali u urbana tal-Unjoni kisbet importanza tul dawn l-aħħar snin. Ġew iffirmati Memoranda ta' Fehim dwar il-kooperazzjoni reġjonali maċ-Ċina, ir-Russja, il-Brazil u l-Ukraina; giet żviluppata kooperazzjoni ulterjuri mal-Moldova, il-Ġeorgja, iċ-Ċili, l-Argentina, il-Peru, l-Afrika t'Isfel, l-Urugwaj u l-Ġappun. Id-djalogu fil-qasam tal-politika reġjonali u urbana, li huwa wiehed mill-komponenti tar-relazzjonijiet diplomatiċi tal-Unjoni ma' pajjiži terzi, għandu bżonn iktar appoġġ. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni ma' pajjiži terzi għandha tiffoka fuq ċerti kwistjonijiet b'rabta mar-riforma tal-politika ta' koeżjoni, bħad-dimensjoni urbana mtejba.

L-għan tal-azzjoni preparatorja hu li jiġi promoss l-iskambju ta' esperjenza u l-aqwa Prattika bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiži terzi dwar it-tema ta' żvilupp territorjali b'referenza partikolari għall-iżvilupp urban, is-shubija urbana-rurali u l-kooperazzjoni urbana transkonfinali.

Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-azzjoni preparatorja għandu jinkludi:

- l-organizzazzjoni ta' żjarat ta' studju għall-atturi tal-politika urbana,
- l-organizzazzjoni ta' seminars u workshops li għandhom l-għan ta' skambju ta' esperjenzi bejn l-Unjoni u l-pajjiži terzi b'rabta mal-iżvilupp urban, is-shubija urbana-rurali u l-kooperazzjoni urbana transkonfinali,
- it-turija ta' eżempji ta' Prattika tajba innovattivi ta' kooperazzjoni bejn bliet tal-Unjoni u ta' pajjiži terzi f'diversi oqsma tematiċi,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 15 (ikompli)

— l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' sett ta' strumenti bbażati fuq l-internet li jiffacilita lill-bliet tal-Unjoni biex ifittxu sieheb għall-kooperazzjoni f'pajjiżi terzi fir-rigward ta' temi speċifiċi.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejġja skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

13 03 77 16 Azzjoni preparatorja — Il-qagħda attwali u mixtieqa tal-potenzjal ekonomiku fir-reġjuni barra mill-belt kapitali Griega, Ateni.

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	350 000	700 000	350 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin precedenti taht l-azzjoni ta' thejġja.

L-implimentazzjoni ta' din l-azzjoni ta' thejġja għandha idealment tagħti l-aħjar eżempju għat-tfassil u l-implimentazzjoni ta' strateġija RIS 3 ġenwina f'Reġjun Grieg speċifiku u għandha sservi ta' mudell għal reġjuni ta' konvergenza oħra.

*Raġunijiet*

Minhabba l-fatt li diġà sar xogħol preparatorju importanti mill-Kummissjoni biex jinċita l-Greċja u r-Reġjuni tagħha biex jibdeu ifasslu Strateġija ta' Speċjalizzazzjoni Intelliġenti ta' Innovazzjoni Reġjonali, l-isfidi għadhom fil-fażi ta' żvilupp u implimentazzjoni. L-iskambju tal-aħjar Prattiki mhux biżżejjed biex jinbena vantaġġ kompetittiv billi jiġu żviluppatti u korrisposti l-punti b'saħħithom tar-riċerka u l-innovazzjoni mal-bżonnijiet tan-negozju ta' territorju partikolari. Għalhekk huwa importanti hafna li jissahhu l-isforzi attwali b'għajjnuna diretta, professjonali u mfassla apposta għal reġjun Grieg milqut sew mill-kriżi.

Il-frammentazzjoni attwali u nuqqas ta' sforzi ta' koordinament bejn il-gvernijiet ċentrali u reġjonali ma jiggwarantixx li se jsir proċess ta' skopertà intraprenditorjali xieraq fir-reġjuni Griegi. Għalhekk, huwa kruċjali li titwaqqaf struttura ta' governanza soda u inkluziva b'esperjenza u riżorsi umani relevanti biex jiġu pplanati u implimentati l-miżuri ta' Riċerka u Żvilupp u ta' Innovazzjoni f'wiehed mir-reġjuni Griegi bħala eżempju. Biex jiġi ffacilitat u accelerat il-proċess ta' żvilupp, l-iskambju ta' hila esperta ma' speċjalist dwar il-ġeografija ekonomika u l-proċessi tal-bidliet minn reġjuni oħra tal-Unjoni għandu jgħin wiehed mir-reġjuni Griegi fil-proċess ta' skopertà intraprenditorjali. Din l-għajjnuna kieku tnaqqas ukoll il-piż fuq ir-riżorsi umani tal-Awtoritajiet Griegi li għandhom bżonn jibnu l-hila esperta. Din il-hila esperta għandha bżonn tinholq bl-għajjnuna tal-iskambju tal-aħjar Prattiki dwar l-amministrazzjoni u l-iżvilupp ekonomiku reġjonali b'involviment b'saħħtu ta' speċjalisti Ewropej kompetenti u bl-esperjenza fil-qasam tat-trasformazzjoni ekonomika reġjonali bbażata fuq l-għarfien.

**KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OHRA (ikompli)****13 03 77** (ikompli)

13 03 77 16 (ikompli)

*Kamp ta' applikazzjoni*

L-għan ta' dan il-proġett huwa li jiġbor il-potenzjal ekonomiku ta' reġjun magħżul, u t-tieni, li jespjora l-possibilitajiet tal-potenzjal tal-innovazzjoni tiegħu u l-espansjoni tiegħu. Ir-reġjun propost huwa wiehed mill-ifqar fil-Greċja u fl-Unjoni, ir-Reġjun tal-Maċedonja tal-Lvant u Traċja. Ir-Reġjun tal-Maċedonja tal-Lvant u Traċja huwa Reġjun ta' Konverġenza milqut sew mill-kriżi u l-kompetizzjoni harxa ta' pajjiżi ġirien bi spiża tax-xogħol baxxa. Minkejja l-preżenza ta' università u istitut teknoloġiku u korpi ohra tar-riċerka fir-reġjun, ir-rabtiet tal-attivitajiet ta' Riċerka u Żvilupp u ta' Innovazzjoni mal-bżonnijiet tal-intraprendituri lokali huma kważi mhux eżistenti. Dan il-proġett għandu juri l-eżempju li tkabbir ibbażat fuq l-innovazzjoni u l-orjentazzjoni tal-forzi produttivi lokali lejn l-esportazzjoni huwa fattibbli.

Dan għandu jservi bhala paradigma ta' tkabbir għal reġjuni ohra ta' konverġenza fil-Greċja u fl-Ewropa.

Il-finanzjament disponibbli mill-Unjoni għandu jappoġġa l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-istrateġija ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti reġjonali, billi jikkonċentra b'mod partikolari fuq:

- il-holqien u/jew it-tisħih tar-rabtiet bejn l-industrija/manifattura reġjonali li thares 'il barra u l-korpi reġjonali Griegi fil-qasam ta' Riċerka u Żvilupp u ta' Innovazzjoni (preferibbilment fl-istess reġjun imma wkoll barra mir-reġjun),
- l-appoġġ tal-korpi istituzzjonali reġjonali Griegi fil-qasam ta' Riċerka u Żvilupp u ta' Innovazzjoni li johlqu u/jew isahhu r-rabtiet mal-kumpaniji reġjonali li jharsu 'l barra biex jipprovdu soluzzjonijiet konkreti għall-bżonnijiet teknoloġiċi tal-kumpaniji li jespjortaw tar-Reġjun,
- il-waqfien tal-harba tal-ahjar talent billi jiġi sfruttat għal kollox l-apparat teknoloġiku disponibbli fl-Istitut Teknoloġiku tar-Reġjun u l-użu ta' tali apparat mill-persunal speċjalizzat lokali halli jiġu provduti soluzzjonijiet teknoloġiċi għall-kumpaniji magħżula li jespjortaw u billi jinholoq grupp ta' individwi kwalifikati hafna fin-negozju, il-kummerċ u l-esportazzjoni biex jgħinu u jagħtu pariri lill-investituri barranin potenzjali,
- it-theġġig tal-kooperazzjoni bejn l-Awtorità Maniġerjali tal-Programm Operazzjonali Reġjonali u l-ekonomisti ġeografiċi tar-Reġjun u ekonomisti ġeografiċi ohra li jimplementaw b'suċċess politika ta' RIS 3 f'Reġjun partikolari fi Stat Membru Ewropew ieħor, eż. il-Ġermanja.

*Perjodu ta' żmien — Forma ta' għajjnuna*

Il-perjodu ta' żmien ta' dan il-proġett m'għandux jaqbeż is-sena mit-tnedija tiegħu u lanqas ma għandu jaqbeż il-finanzjament inizjalment allokat.

*Il-proposta għal azzjoni pilota fir-Reġjun tal-Maċedonja tal-Lvant — Traċja*

Meta jitqiesu l-azzjonijiet meħuda s'sissa fir-Reġjun tal-Maċedonja tal-Lvant u t-Traċja (R-AMTH) dwar l-“istrateġija ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti” it-tnedija tal-azzjoni pilota hija rrakkomandata biex tghin issawwar ahjar l-istrateġija ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti fir-Reġjun, b'mod partikolari, l-għażla tal-prijoritajiet fuq xiex għandu jikkonċentra l-finanzjament. Għaldaqstant qed tiġi proposta l-iskema pilota li ġejja:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAZZJONIJIET REĠJONALI OĦRA (ikompli)

13 03 77 (ikompli)

13 03 77 16 (ikompli)

- attivazzjoni ta' programm ta' żvilupp tar-riċerka industrijali u t-teknoloġija maħsub għall-bżonnijiet identifikati fil-proċess ta' skoperta intraprenditorjali. S'issa RIS3 — Valutazzjoni Reġjonali: Il-Maċedonja tal-Lvant – Traċja indikat certi setturi fejn ir-reġjun jista' jkollu vantaġġ kompetittiv bħal: enerġija ġeotermali, agrikultura, bhejjem, sajd u bijoteknoloġija, estrazzjoni u pproċessar tal-irħam u ICTs u awtomatizzazzjoni,
- it-tishih tal-kooperazzjoni u n-netwerking bejn ir-riċerkaturi u l-istituzzjonijiet tar-riċerka tal-R-AMTH bil-forzi produttivi tar-Reġjun. Il-korpi ta' riċerka għandhom juru (eż. taht memoranda ta' qbil) il-kontribut tagħhom għall-iżvilupp tas-soluzzjonijiet għall-bżonnijiet tal-utenti eżistenti u potenzjali għall-isfruttament tar-riżultati ta' riċerka u proġetti ta' żvilupp magħmula apposta (li jiffukaw fuq ir-riċerka industrijali u l-iżvilupp esperimentali),
- il-waqfien tal-harba tal-ahjar talent billi (a) jiġi permiss programm ta' tahrig tar-riċerka tal-mobilità u jiġi ottimizzat l-użu tal-apparat tar-riċerka tat-TEI Kavala u (b) billi jinholoq grupp ta' individwi kwalifikati hafna fin-negozju, il-kummerċ u l-esportazzjoni biex jgħinu u jagħtu pariri lill-investituri barranin potenzjali,
- l-appoġġ tal-kooperazzjoni, l-iskambju tal-ahjar Prattiki u akkoppjament tal-Awtorità Maniġerjali tal-Programm Operattiv Reġjonali u l-ekonomisti ġeografici għall-Maċedonja tal-Lvant u Traċja ma' Awtorità Maniġerjali kif ukoll ekonomisti ġeografici li jimplementaw b'suċċess politika tal-RIS3 f'Reġjun partikolari fi Stat Membru Ewropew ieħor.

*Il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni*

Din l-iskema ta' thejjija ta' sena tkun immonitorjata mill-Awtorità Maniġerjali tal-Programm Operazzjoni Reġjonali għall-Maċedonja tal-Lvant u t-Traċja. Għandu jiġi stabbilit numru limitat ta' indikaturi speċifiċi tal-eżitu u r-riżultati qabel il-bidu tal-Iskema Pilota, billi tal-inqas jitkejlu t-tkabbir tal-fatturat, it-tkabbir tal-esportazzjonijiet u l-impjiegi protetti u mahluqa.

Studju ta' evalwazzjoni qasir għandu jiġi kkummissjonat fl-ahhar tal-Iskema Pilota.

Ir-riżultati tal-iskema ta' thejjija għandhom jiġu pprezentati fir-reġjun, f'Ateni waqt seminar speċjali li jrid jiġi organizzat mir-Rappreżentanza tal-Parlament Ewropew f'Ateni u fil-Parlament Ewropew fi Brussell.

*Implimentazzjoni tal-proġett*

Sabiex jiġu mmassimizzati s-sinerġiji bejn il-proġett u x-xogħol li attwalment qed isir miċ-Ċentru ta' Riċerka Kongunt dwar speċjalizzazzjoni intelliġenti fir-reġjuni Ewropej, il-Kummissjoni tista' timplimenta l-proġett permezz taċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunt, bl-appoġġ tad-DĠ REGIO.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 04	FOND TA' KOEŻJONI (FK)								
13 04 01	Tlestija tal-proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni (ta' qabel l-2007)	1,2	p.m.	431 450 637	p.m.	570 183 553	0,—	691 151 762,35	160,19
13 04 02	Tlestija tal-Fond ta' Koeżjoni (2007 sa 2013)	1,2	p.m.	10 487 806 882	p.m.	10 002 500 000	12 498 050 420,86	11 215 233 904,10	106,94
13 04 03	Tlestija ta' strumenti ta' kondiżjoni tar-riskji ffinanzjati mill-pakkett tal-Fond ta' Koeżjoni (2007 sa 2013)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 04 60	Fond ta' Koeżjoni — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi	1,2	8 346 548 261	1 641 334 101	7 939 400 000	505 156 711			
13 04 61	Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operazzjonali								
13 04 61 01	Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operazzjonali	1,2	24 000 000	20 134 363	23 600 000	15 000 000			
13 04 61 02	Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operattiva immanijata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 13 04 61 — Subtotal		24 000 000	20 134 363	23 600 000	15 000 000			
	<b>Kapitolu 13 04 — Total</b>		<b>8 370 548 261</b>	<b>12 580 725 983</b>	<b>7 963 000 000</b>	<b>11 092 840 264</b>	<b>12 498 050 420,86</b>	<b>11 906 385 666,45</b>	<b>94,64</b>

## Kummenti

L-Artikolu 177, it-tieni paragrafu, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprovdi li għandu jiġi stabbilit Fond ta' Koeżjoni sabiex isostni proġetti fl-oqsma tal-ambjent u tan-netwerks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-trasport.

L-Artikolu H tal-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994, li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni, l-Artikoli 100 u 102 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni, u l-Artikoli 85, 144 u 145 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 dwar il-kriterji għal korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni jipprovdu għal regoli speċifiċi dwar korrezzjonijiet finanzjarji applikabbli għall-Fond ta' Koeżjoni.

L-Artikolu 80 tar-Regolament Finanzjarju (UE, Euratom) jipprovdi għal korrezzjonijiet finanzjarji fl-eventwalità ta' nefqa li tkun tikser id-dritt applikabbli. Kwalunkwe dhul mill-korrezzjonijiet finanzjarji mwettqa fuq dik il-bażi jiddaħhal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju.

L-Artikolu 177 tar-Regolament Finanzjarju (UE, Euratom) jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għar-rimborz, in toto jew in parte, tal-pagamenti ta' prefinanzjament fir-rigward ta' operazzjoni partikolari.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

**KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)**

L-Artikolu 82 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdni għal regoli speċifiċi dwar ir-rimborż ta' prefinanzjament applikabbli għall-Fond ta' Koeżjoni.

Ammonti ta' prefinanzjament rimborżati għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju u għandhom jiddaħhlu fil-Partita 6 1 5 0 jew 6 1 5 7.

Operazzjonijiet kontra l-frodi jkunu ffinanzjati taht l-Artikolu 24 02 01.

*Baži ġuridika*

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994, li jistabbilixxi l-Fond ta' Koeżjoni.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikoli 82, 100 u 102 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/94.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 21 (3) u (4) u l-Artikoli 80 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 281).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

*Atti ta' referenza*

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-15 u s-16 ta' Diċembru 2005.

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tas-7 u t-8 ta' Frar 2013.

**13 04 01****Tlestija tal-proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni (ta' qabel l-2007)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	431 450 637	p.m.	570 183 553	0,—	691 151 762,35

**KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)****13 04 01** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni li għad iridu jithallsu qabel is-sena 2000 u t-tlestija tal-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 792/93 tat-30 ta' Marzu 1993 li jistabbilixxi strument finanzjarju ta' koeżjoni (ĠU L 79, 1.4.1993, p. 74).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 158 u 161 tiegħu.

**13 04 02** *Tlestija tal-Fond ta' Koeżjoni (2007 sa 2013)**Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	10 487 806 882	p.m.	10 002 500 000	12 498 050 420,86	11 215 233 904,10

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għadhom ma thallsux għall-Fond ta' Koeżjoni mill-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu mill-miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, sostenn amministrattiv u tekniku, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni mehtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, kif ipprovdut fl-Artikolu 45 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri:

- in-nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentanza, taħriġ, laqgħat),
- in-nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,
- in-nefqa għat-teknoloġija tal-informazzjoni u t-telekomunikazzjoni,
- il-kuntratt għall-forniment ta' servizzi u studji,
- l-ghotjiet.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)

## 13 04 02 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu għal miżuri approvati mill-Kummissjoni fil-kuntest tat-thejġja tal-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020.

B'konformità mal-Artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006, kif modifikat bil-punt 7 tal-Anness III għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taht il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 79).

*Atti ta' referenza*

Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 158 u 161 tiegħu.

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174 u 177 tiegħu.

13 04 03 **Tlestija ta' strumenti ta' kondiviżjoni tar-riskji ffinanzjati mill-pakkett tal-Fond ta' Koeżjoni (2007 sa 2013)***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-istrumenti tal-kondiviżjoni tar-riskji mill-pakkett tal-Fond ta' Koeżjoni għall-Istati Membri li qegħdin iġarrbu diffikultajiet serji jew jinsabu mhedda fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom.

Riflussi u ammonti li jifdal wara t-tlestija ta' operazzjoni koperta bi strument tal-kondiviżjoni tar-riskji jistgħu jerggħu jintużaw fl-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji jekk l-Istat Membru jkun għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 77(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Jekk l-Istat Membru ma jkunx għadu jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet, ir-riflussi u l-ammonti li jifdal jiġu kkunsidrati bhala dħul assenjat.



**KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)****13 04 03** (ikompli)

Kull dhul assenjat li ġej mir-rimborż ta' riflussi u ammonti li jifdal imdahhal fil-Partita 6 1 4 4 tad-dikjarazzjoni tad-dhul għandu jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju. Wara talba tal-Istat Membru kkonċernat, approprjazzjonijiet ta' impenn addizzjonali ġġenerati minn dan id-dhul assenjat għandhom jiżiedu s-sena ta' wara mal-allokkazzjoni finanzjarja tal-politika ta' koeżjoni tal-Istat Membru kkonċernat.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25) u b'mod partikolari l-Artikolu 36a tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 423/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 dwar ċerti dispożizzjonijiet marbuta mal-kondiviżjoni tar-riskju għal ċerti Stati Membri li qed jesperjenzaw jew huma mhedda b'diffikultajiet serji fejn tidhol l-istabilità finanzjarja tagħhom (ĠU L 133, 23.5.2012, p. 1).

**13 04 60** **Fond ta' Koeżjoni — Investiment għall-mira tat-tkabbir u l-impjiegi***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 346 548 261	1 641 334 101	7 939 400 000	505 156 711		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-Fond ta' Koeżjoni taht l-Investiment għall-mira tat-Tkabbir u l-Impjiegi fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020. Il-Fond ta' Koeżjoni se jkompli jsoċni Stati Membri b'Introjtju Nazzjonali Gross (ING) per capita ta' inqas minn 90 % tal-medja tal-Unjoni. Din l-approprjazzjoni, waqt li tiżgura bilanċ xieraq u li jaqbel mal-htigijiet tal-investiment u l-infrastruttura speċifiċi għal kull Stat Membru, hija maħsuba biex issostni:

- investimenti fl-ambjent, inklużi oqsma marbuta mal-iżvilupp u l-enerġija sostenibbli li jipprezentaw benefiċċji ambjentali,
- netwerks trans-Ewropej fil-qasam tal-infrastruttura tat-trasport, b'konformità mal-linji gwida adottati bid-Deciżjoni Nru 661/2010/UE.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 281).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)

## 13 04 60 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

13 04 61 **Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operazzjonali**

## 13 04 61 01 Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operazzjonali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
24 000 000	20 134 363	23 600 000	15 000 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex issostni l-miżuri ta' thejjija, monitoraġġ, assistenza amministrattiva u teknika, valutazzjoni, awditjar u spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 kif ipprovdut fl-Artikoli 58 u 118 ta' dak ir-Regolament. B'mod partikolari, din tista' tintuża biex tkopri nefqa ta' sostenn (spejjeż ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet).

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 281).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## 13 04 61 02 Fond ta' Koeżjoni — Assistenza teknika operattiva immaniġjata mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

**KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI (FK) (ikompli)****13 04 61** (ikompli)

13 04 61 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tkopri parti mill-pakkett nazzjonali għall-assistenza teknika trasferita lill-assistenza teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru li qiegħed jiffaċċja diffikultajiet baġitarji temporanji. Skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, hija mahsuba biex tkopri miżuri biex riformi strutturali u amministrattivi jġu identifikati, ipprijoritizzati u implimentati b'reazzjoni għall-isfidi ekonomiċi u soċjali f'dan l-Istat Membru.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 05	STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI								
<b>13 05 01</b>	<b>Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) — Tlestija ta' proġetti preċedenti (2000 sa 2006)</b>								
13 05 01 01	Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) — Tlestija ta' proġetti preċedenti (mill-2000 sal-2006)	4	p.m.	61 733 374	p.m.	40 000 000	0,—	50 358 219,43	81,57
13 05 01 02	Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-adeżjoni — Għeluq ta' assistenza ta' qabel l-adeżjoni, b'rabta ma' tmien pajjiżi applikanti	4	p.m.	18 466 415	p.m.	p.m.	0,—	20 577 488,74	111,43
	<i>Artikolu 13 05 01 — Subtotal</i>		p.m.	80 199 789	p.m.	40 000 000	0,—	70 935 708,17	88,45
<b>13 05 02</b>	<b>Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Tlestija tal-komponent żvilupp reġjonali (2007 sa 2013)</b>	4	p.m.	272 864 063	p.m.	272 447 479	462 000 000,—	234 851 864,30	86,07
<b>13 05 03</b>	<b>Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Tlestija tal-komponent kooperazzjoni transfruntiera (KTF) (2007 sa 2013)</b>								
13 05 03 01	Tlestija tal-kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mis-Subintestatura 1b	1,2	p.m.	36 414 434	p.m.	52 000 000	53 731 401,—	32 547 749,90	89,38

KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>13 05 03</b>	(ikompli)								
13 05 03 02	Tlestija tal-kooperazzjoni transfrutiera (KTF) u parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali fil-programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-Fondi Strutturali — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4	4	p.m.	31 085 945	p.m.	26 143 200	36 279 051,—	19 251 857,—	61,93
	<i>Artikolu 13 05 03 — Subtotal</i>		p.m.	67 500 379	p.m.	78 143 200	90 010 452,—	51 799 606,90	76,74
<b>13 05 60</b>	<b>Sostenn għall-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja</b>								
13 05 60 01	L-appoġġ għal riformi politiċi u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
13 05 60 02	L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 13 05 60 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
<b>13 05 61</b>	<b>Sostenn lill-Iżlanda</b>								
13 05 61 01	L-appoġġ għal riformi politiċi u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
13 05 61 02	L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Artikolu 13 05 61 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>13 05 62</b>	<b>Sostenn lit-Turkija</b>								
13 05 62 01	L-appoġġ għal riformi politiċi u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
13 05 62 02	L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 13 05 62 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
<b>13 05 63</b>	<b>Integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali</b>								
13 05 63 01	Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b	1,2	17 541 591	p.m.	p.m.	p.m.			
13 05 63 02	Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4	4	17 541 590	p.m.	36 519 962	15 000 000			
	Artikolu 13 05 63 — Subtotal		35 083 181	p.m.	36 519 962	15 000 000			
	<b>Kapitolu 13 05 — Total</b>		<b>35 083 181</b>	<b>420 564 231</b>	<b>36 519 962</b>	<b>405 590 679</b>	<b>552 010 452,—</b>	<b>357 587 179,37</b>	<b>85,03</b>

**13 05 01 Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) — Tlestija ta' proġetti preċedenti (2000 sa 2006)**

## Kummenti

L-għajnuna mogħtija bl-istrument għall-Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) kienet maħsuba biex tgħin lill-pajjiżi kandidati tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant fl-adeżjoni tagħhom fl-Unjoni. L-ISPA intuża biex jgħin lill-pajjiżi benefiċjarji biex ikunu konformi mal-acquis tal-Unjoni fl-oqsma tal-ambjent u t-trasport.

**13 05 01 01 Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) — Tlestija ta' proġetti preċedenti (mill-2000 sal-2006)**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	61 733 374	p.m.	40 000 000	0,—	50 358 219,43

**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI** (ikompli)**13 05 01** (ikompli)

13 05 01 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1266/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar il-koordinazzjoni tal-ghajnuna lill-pajjiżi applikanti fil-qafas tal-istrategija ta' qabel l-adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 68).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1267/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi kull Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 73).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2257/2004 tal-20 ta' Diċembru 2004 li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 3906/1989, (KE) Nru 1267/1999, (KE) Nru 1268/1999 u (KE) Nru 2666/2000, sabiex jittiehed kont tal-istatus ta' kandidatura tal-Kroazja ( ĠU L 389, 30.12.2004, p. 1).

13 05 01 02 Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-adeżjoni — Gheluq ta' assistenza ta' qabel l-adeżjoni, b'rabta ma' tmien pajjiżi applikanti

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	18 466 415	p.m.	p.m.	0,—	20 577 488,74

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1266/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 dwar il-koordinazzjoni tal-ghajnuna lill-pajjiżi applikanti fil-qafas tal-istrategija ta' qabel l-adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 68).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1267/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi kull Strument għal Politika Strutturali għal Qabel l-adeżjoni (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 73).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

13 05 02 **Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Tlestija tal-komponent żvilupp reġjonali (2007 sa 2013)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	272 864 063	p.m.	272 447 479	462 000 000,—	234 851 864,30

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Skont l-Artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat bil-punt 7 tal-Anness III għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taht il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

13 05 03 **Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Tlestija tal-komponent kooperazzjoni transfruntiera (KTF) (2007 sa 2013)**

13 05 03 01 Tlestija tal-kooperazzjoni transfrutiera (KTF) — Kontribuzzjoni mis-Subintestatura 1b

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	36 414 434	p.m.	52 000 000	53 731 401,—	32 547 749,90

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mill-kontribuzzjoni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 għall-kooperazzjoni transfruntiera u l-assistenza teknika pprovduta barra mill-Kummissjoni li hija mehtieġa għall-implimentazzjoni fl-Istati Membri.



**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI** (*ikompli*)**13 05 03** (*ikompli*)13 05 03 01 (*ikompli*)

B'konformità mal-Artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat bil-punt 7 tal-Anness III għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taht il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

13 05 03 02 Tlestija tal-kooperazzjoni transfrutiera (KTF) u parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali fil-programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-Fondi Strutturali — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	31 085 945	p.m.	26 143 200	36 279 051,—	19 251 857,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

B'konformità mal-Artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 kif modifikat bil-punt 7 tal-Anness III għat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti kbar li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, kienu approvati taht ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimentazzjoni tagħhom ma tkunx tlestiet sa dik id-data, għandhom jiġu kkunsidrati li ġew approvati mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, bl-eċċezzjoni tal-programmi approvati taht il-komponenti msemmija fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

13 05 03 (ikompli)

13 05 03 02 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

**13 05 60 Sostenn għall-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**

13 05 60 01 L-appoġġ għal riformi politiċi u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-approprijazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

— is-sostenn għar-riformi politiċi,

— it-tiżhij tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiċi billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu.

Parti minn din l-approprijazzjoni se tintuża għall-miżuri li jhinu lill-pajjiżi benefiċjarji jissodisfaw ir-rekwiżiti li jinholqu minn ivvjaġġar minghajr visa lejn u mill-pajjiżi Schengen, jew, fil-każ tal-Kosovo, miżuri biex ihaffu l-proċess tal-liberalizzazzjoni tal-visa.

Parti minn din l-approprijazzjoni tintuża għal miżuri bil-*hsieb* ta' rikonċiljazzjoni bejn il-pajjiżi, il-popli u l-gruppi etniċi fil-Balkani tal-Punent kollu, u għal sforzi ta' appoġġ biex tiġi promossa harsa imparzjali dwar avvenimenti storiċi u politiċi.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-*żewġ* każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)****13 05 60** (ikompli)

13 05 60 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

13 05 60 02 L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Fl-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

- jiġi pprovdut sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv,
- it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu, inklużi l-preparazzjoni għall-ġestjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amminis-trattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

13 05 61 **Sostenn lill-Iżlanda**13 05 61 01 L-appoġġ għal riformi politici u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi specifici li ġejjin fl-Iżlanda:

- sostenn għar-riformi politici,
- it-tishih tal-abbiltà tal-pajjiżi benefiċjarji biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

13 05 61 02 L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-oġġettivi specifici li ġejjin fl-Iżlanda:

**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)****13 05 61** (ikompli)

13 05 61 02 (ikompli)

- jiġi pprovdut sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelliġenti u inklussiv,
- it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu, inklużi l-preparazzjoni għall-ġestjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-iżvilupp rurali.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenzji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

**13 05 62** **Sostenn lit-Turkija**13 05 62 01 L-appoġġ għal riformi politiċi u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht IPA II, din l-appropriazzjoni se tindirizza fit-Turkija l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin:

- is-sostenn għar-riformi politiċi,
- it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiċi billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GHALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

13 05 62 (ikompli)

13 05 62 01 (ikompli)

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

13 05 62 02 L-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u l-allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-oġġetti speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- jiġi pprovdut sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, li jimmira li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv,
- it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv mal-*acquis* tal-Unjoni u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tiegħu, inklużi l-preparazzjoni għall-ġestjoni tal-fondi strutturali tal-Unjoni, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

**KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)****13 05 62** (ikompli)

13 05 62 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

**13 05 63** *Integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali*

13 05 63 01 Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 541 591	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostenn tal-FEŻR taht il-mira tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea għall-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 għall-kooperazzjoni transfruntiera taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II).

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u gestiti mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 05 — STRUMENT GĦALL-ASSISTENZA TA' QABEL L-ADEŻJONI — ŻVILUPP REĠJONALI U KOOPERAZZJONI REĠJONALI U TERRITORJALI (ikompli)

## 13 05 63 (ikompli)

## 13 05 63 02 Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 541 590	p.m.	36 519 962	15 000 000		

## Kummenti

## L-ex Partita 13 05 63 02 (parzjali)

Taht l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettiv speċifiku tal-integrazzjoni reġjonali u tal-kooperazzjoni territorjali li jinvolvu l-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014, l-Istati Membri u, fejn xieraq, pajjiżi terzi fi hdan l-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixi Strument Ewropew tal-Vicinat.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitulu.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(d) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Vicinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).



KUMMISSJONI  
TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 06 — FOND TA' SOLIDARJETÀ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
13 06	FOND TA' SOLIDARJETÀ								
13 06 01	<i>Għajjnuna għall-Istati Membri fil-każ ta' diżastru naturali kbir b'riperkussjonijiet serji fuq il-kundizzjonijiet tal-għajjn, l-ambjent naturali jew l-ekonomija</i>	9	50 000 000	116 500 363	66 500 363	150 000 000	415 127 031,—	14 321 355,—	12,29
13 06 02	<i>Għajjnuna għall-pajjiżi li qed jinnegozjaw is-shubija fil-każ ta' diżastru naturali kbir b'riperkussjonijiet serji fuq il-kundizzjonijiet tal-għajjn, l-ambjent naturali jew l-ekonomija</i>	9	p.m.	60 224 605	60 224 605	p.m.	0,—	0,—	0
<b>Kapitolu 13 06 — Total</b>			<b>50 000 000</b>	<b>176 724 968</b>	<b>126 724 968</b>	<b>150 000 000</b>	<b>415 127 031,—</b>	<b>14 321 355,—</b>	<b>8,10</b>

**13 06 01** *Għajjnuna għall-Istati Membri fil-każ ta' diżastru naturali kbir b'riperkussjonijiet serji fuq il-kundizzjonijiet tal-għajjn, l-ambjent naturali jew l-ekonomija*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
50 000 000	116 500 363	66 500 363	150 000 000	415 127 031,—	14 321 355,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex jirreġistra appropriazzjonijiet gejjin mill-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea fil-każ ta' diżastri kbar fl-Istati Membri. L-assistenza għandha tiġi pprovduta primarjament f'każ ta' diżastri naturali, iżda tista' tiġi pprovduta wkoll skont l-urġenza tas-sitwazzjoni lill-Istati Membri kkonċernati bi skadenza stabbilita għall-użu tal-assistenza finanzjarja mogħtija u għandhom isiru dispożizzjonijiet għall-Istati benefiċjarji biex ikun iġġustifikat l-użu tal-assistenza li jirċievu. L-assistenza miksuba li hi sussegwentement irkuprata minn hlasijiet ta' partijiet terzi, skont il-prinċipju "min inigġes ihallas", pereżempju, jew li tingħata bl-eċċess tal-valutazzjoni finali tal-hsarat, għandha tkun irkuprata.

Bl-eċċezzjoni tal-hlas bil-quddiem, l-allokazzjoni tal-appropriazzjonijiet tiġi deċiża f'baġit emendatorju li jkollu bhala skop ewlieni li jimmobilizza l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea.

*Baži ġuridika*

Regolament (UE) Nru 661/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 143).

KUMMISSJONI

TITOLU 13 — POLITIKA REĠJONALI U URBANA

## KAPITOLU 13 06 — FOND TA' SOLIDARJETÀ (ikompli)

## 13 06 01 (ikompli)

Atti ta' referenza

Il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba (ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1).

**13 06 02** *Għajnunha għall-pajjiżi li qed jinnegozjaw is-shubija fil-każ ta' diżastru naturali kbir b'riperkussjonijiet serji fuq il-kundizzjonijiet tal-ġhajxien, l-ambjent naturali jew l-ekonomija*

Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	60 224 605	60 224 605	p.m.	0,—	0,—

Kummenti

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex jirreġistra approprazzjonijiet li jirriżultaw mill-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea fil-każ ta' diżastri kbar f'pajjiżi involuti f'negozjati għall-adeżjoni mal-Unjoni. L-assistenza għandha tinghata prinċipalment b'rabta ma' diżastri naturali, iżda tista' tiġi pprovduta wkoll, skont l-urġenza tas-sitwazzjoni, lill-pajjiżi kkonċernati, bi skadenza stabbilita għall-użu tal-assistenza finanzjarja mogħtija u għandha ssir dispożizzjoni għall-istati benefiċjarji biex ikun iġġustifikat l-użu tal-assistenza li jircievu. L-assistenza miksuba li tiġi sussegwentement irkuprata minn pagamenti ta' partijiet terzi, skont il-prinċipju "min iniġġes ihallas", pereżempju, jew li tkun ingħatat lil hinn mill-valutazzjoni finali tal-ħsarat, għandha tkun irkuprata.

L-allokazzjoni tal-approprazzjonijiet tiġi deċiża f'baġit emendatorju bil-fini uniku li jimmobilizza l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea.

Bażi ġuridika

Regolament (UE) Nru 661/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 143).

Atti ta' referenza

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, imressqa mill-Kummissjoni fis-6 ta' April 2005, li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (COM (2005) 108).

Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u ġestjoni finanzjarja sana (ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-POLITIKA REĠJONALI U URBANA
- KONTROLL RELATAT MAL-POLITIKA TA' KOEŻJONI TA' QABEL L-ADEŻJONI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-POLITIKA REĠJONALI U URBANA

KUMMISSJONI

*TITOLU 14*

**TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI**

**TITOLU 14**  
**TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI"	57 088 560	57 088 560	55 752 228	55 752 228	57 925 589,94	57 925 589,94
14 02	DWANA	69 897 552	52 262 325	67 389 552	48 435 735	54 792 453,93	45 428 184,18
14 03	TASSAZZJONI	31 146 800	25 084 478	30 898 800	25 274 011	30 719 537,79	23 211 854,08
14 04	STRATEĠIJA U KOORDINAZZ- JONI TAL-POLITIKI	3 100 000	2 697 521	3 000 000	2 900 000	3 620 000,—	2 722 469,—
	<b>Titolu 14 — Total</b>	<b>161 232 912</b>	<b>137 132 884</b>	<b>157 040 580</b>	<b>132 361 974</b>	<b>147 057 581,66</b>	<b>129 288 097,20</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## TITOLU 14

## TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
14 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI"					
<b>14 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"</i></b>	5.2	45 992 775	44 557 927	44 104 431,83	95,89
<b>14 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"</i></b>					
14 01 02 01	Persunal estern	5.2	5 245 171	5 397 985	6 194 476,33	118,10
14 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5.2	2 730 714	2 711 633	3 182 021,64	116,53
	Artikolu 14 01 02 — Subtotal		7 975 885	8 109 618	9 376 497,97	117,56
<b>14 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"</i></b>	5.2	2 919 900	2 884 683	3 312 660,14	113,45
<b>14 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"</i></b>					
14 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal Dwana	1.1	100 000	100 000	1 132 000,—	1 132,00
14 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għal Fiscalis	1.1	100 000	100 000	0,—	0
	Artikolu 14 01 04 — Subtotal		200 000	200 000	1 132 000,—	566,00
	<b>Kapitolu 14 01 — Total</b>		<b>57 088 560</b>	<b>55 752 228</b>	<b>57 925 589,94</b>	<b>101,47</b>

**14 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 992 775	44 557 927	44 104 431,83

**KAPITOLU 14 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI" (ikompli)****14 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"**

## 14 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 245 171	5 397 985	6 194 476,33

## 14 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 730 714	2 711 633	3 182 021,64

*Kummenti*

Parti minn din l-approprjazzjoni għandha tintuża sabiex tiggarantixxi rappreżentanza iktar ibbilancjata ta' partijiet interessati (negozji, SME, trejdnunjs, organizzazzjonijiet tal-konsumaturi eċċ.) fi gruppi esperti permezz ta' din il-partita, biex jiġi stabbilit proċess ta' għażla miftuħ u obbligatorju għall-membri fi gruppi esperti u biex jiġi evitat kunflitt tal-interessi.

**14 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 919 900	2 884 683	3 312 660,14

**14 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Tassazzjoni u unjoni doganali"**

## 14 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Dwana

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	1 132 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-għanijiet tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt dan il-paragrafu, u kwalunkwe nefqa oħra għal għajnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika mogħtija 'l barra (outsourced) mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI" (ikompli)

14 01 04 (ikompli)

14 01 04 01 (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-paragrafu 6 0 3 1 tar-rendikont tad-dhul, jista' jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess rapport bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq għestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 14 02.

14 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għal Fiscalis

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-għanijiet tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt dan il-paragrafu, u kwalunkwe nefqa oħra għal għajnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika mogħtija 'l barra (outsourced) mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz ad hoc.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-paragrafu 6 0 3 1 tar-rendikont tad-dhul, jista' jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess rapport bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq għestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 14 03.



KUMMISSJONI  
TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 02 — DWANA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
14 02	DWANA								
14 02 01	<i>Sostenn għall-funzjonament u l-immodernizzar tal-unjoni doganali</i>	1.1	68 801 000	37 809 192	66 293 000	18 762 958			
14 02 02	<i>Adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tad-dwana</i>	4	1 096 552	985 479	1 096 552	1 096 552	1 062 784,34	947 310,80	96,13
14 02 51	<i>Tlestija ta' programmi preċedenti tad-dwana</i>	1.1	p.m.	13 467 654	p.m.	28 576 225	53 729 669,59	44 480 873,38	330,28
<b>Kapitolu 14 02 — Total</b>			<b>69 897 552</b>	<b>52 262 325</b>	<b>67 389 552</b>	<b>48 435 735</b>	<b>54 792 453,93</b>	<b>45 428 184,18</b>	<b>86,92</b>

14 02 01 *Sostenn għall-funzjonament u l-immodernizzar tal-unjoni doganali*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
68 801 000	37 809 192	66 293 000	18 762 958		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-programm Dwana 2020 u b'mod partikolari l-iffinanzjar tal-azzjonijiet kongunti, bini ta' kapacitajiet tal-IT u bini ta' kompetenzi umani.

Tkopri b'mod partikolari:

- l-ispejża tal-akkwist, l-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u l-kontroll tal-kwalità tal-komponenti tal-Unjoni tas-Sistemi ta' Informazzjoni Ewropej. Il-komponenti tal-Unjoni tas-Sistemi ta' Informazzjoni Ewropej huma: (1) l-assi tal-IT bhall-hardwer, is-softwer u l-konnessjonijiet tan-netwerk tas-sistemi identifikati inkluża l-infrastruttura tad-dejta assoċjata; (2) is-servizzi IT meħtieġa sabiex jappoġġjaw l-iżvilupp, iż-żamma, it-titjib u l-operat tas-sistemi identifikati; (3) u kwalunkwe elementi oħra li, għal raġunijiet ta' effiċjenza, sikurezza u razzjonalizzazzjoni, huma identifikati mill-Kummissjoni bħala komuni għall-pajjiżi partecipanti,
- l-ispejż relatati ma' seminars, laqgħat ta' hidma, gruppi ta' proġetti, żjarat ta' hidma, attivitajiet ta' sorveljanza, bini ta' kapacità tal-amministrazzjonijiet u azzjonijiet ta' appoġġ, studji, u proġetti ta' komunikazzjoni,
- l-ispejż relatati mal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet għal azzjonijiet ta' taħriġ komuni,
- l-ispejż relatati mal-attivitajiet ta' ttejjija, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' verifika u ta' evalwazzjoni, meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-għanijiet tiegħu,
- l-ispejż ta' kwalunkwe attività oħra ta' appoġġ għall-oġettivi u u l-oqsma ta' attività tal-programm.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 02 — DWANA (ikompli)

## 14 02 01 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi li jaderixxu, il-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali li jibbenefikaw minn strateġija ta' qabel l-adeżjoni u pajjiżi msiehba bil-Politika Ewropea tal-Viċinat, sakemm dawn ikunu laħqu livell suffiċjenti tat-tqarrib tal-leġizlazzjoni rilevanti u l-metodi amministrattivi għal daww tal-Unjoni għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Parita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (f) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdahhal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul se jagħti lok għall-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jiddahhlu f'dan l-artikolu skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (f) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1294/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fl-Unjoni Ewropea għall-perjodu 2014-2020 (Dwana 2020) u jirrevoka d-Deċiżjoni Nru 624/2007/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 209), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

14 02 02 **Adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tad-dwana**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 096 552	985 479	1 096 552	1 096 552	1 062 784,34	947 310,80

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni għal l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO).

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/668/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 dwar l-eżercizzju tad-drittijiet u l-obbligi pari għal shubija *ad interim* mill-Komunità Ewropea fl-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana. (ĠU L 274, 18.10.2007, p. 11).

## Atti ta' referenza

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Ġunju 2008 dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fil-hidma tad-Djalogu Internazzjonali dwar it-Taxxa.

14 02 51 **Tlestija ta' programmi preċedenti tad-dwana**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

KUMMISSJONI  
TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 02 — DWANA (ikompli)

## 14 02 51 (ikompli)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	13 467 654	p.m.	28 576 225	53 729 669,59	44 480 873,38

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għadhom pendenti mis-snin ta' qabel.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Paragrafu 6 0 3 1 tar-rendiment tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdahhal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul se jagħti lok għall-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jiddaħhlu f'dan l-artikolu skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Komptu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovd i l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni, konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/305/KE tat-30 ta' Marzu 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju tal-Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Isvizzera dwar l-estenzjoni tan-network tal-komunikazzjoni/interface komuni tas-sistema (XKK/IKS) fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (ĠU L 102, 27.4.2000, p. 50).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/506/KE tal-31 ta' Lulju 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' skambju tal-Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Isvizzera dwar l-estenzjoni tan-network komuni tal-komunikazzjoni/interface komuni tas-sistema (XKK/IKS) fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (GU L 204, 11.8.2000, p. 35).

Id-Deciżjoni 253/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2003 li tadotta programm ta' azzjoni għad-dwani fil-Komunità (Dwana 2007) (GU L 36, 12.2.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 624/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (GU L 154, 14.6.2007, p. 25).

Id-Deciżjoni Nru 70/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar ambjent mingħajr karti għad-dwana u l-kummerċ (GU L 23, 26.1.2008, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 450/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (Kodiċi Doganali Modernizzat) (GU L 145, 4.6.2008, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 03 — TASSAZZJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
14 03	TASSAZZJONI								
14 03 01	<i>Titjib tal-operat tas-sistemi tat-tassazzjoni</i>	1.1	31 025 000	19 488 194	30 777 000	9 868 331			
14 03 02	<i>Adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tat-taxxa</i>	4	121 800	109 462	121 800	121 800	114 737,75	108 411,29	99,04
14 03 51	<i>Tlestija ta' programmi preċedenti tat-tassazzjoni</i>	1.1	p.m.	5 486 822	p.m.	15 283 880	30 604 800,04	23 103 442,79	421,07
<b>Kapitolu 14 03 — Total</b>			<b>31 146 800</b>	<b>25 084 478</b>	<b>30 898 800</b>	<b>25 274 011</b>	<b>30 719 537,79</b>	<b>23 211 854,08</b>	<b>92,53</b>

14 03 01 *Titjib tal-operat tas-sistemi tat-tassazzjoni*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
31 025 000	19 488 194	30 777 000	9 868 331		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-programm Fiscalis 2020 b'mod partikolari l-iffinanzjar tal-azzjonijiet kongunti, bini ta' kapacitajiet tal-IT u bini ta' kompetenzi umani.

Tkopri b'mod partikolari:

- l-ispiza tal-akkwist, l-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u l-kontroll tal-kwalità tal-komponenti tal-Unjoni tas-Sistemi ta' Informazzjoni Ewropej. Il-komponenti tal-Unjoni tas-Sistemi ta' Informazzjoni Ewropej huma: (1) l-assi tal-IT bħall-hardwer, is-softwer u l-konnessjonijiet tan-netwerk tas-sistemi identifikati inkluża l-infrastruttura tad-dejta assoċjata; (2) is-servizzi IT meħtieġa sabiex jappoġġaw l-iżvilupp, iż-żamma, it-titjib u l-operat tas-sistemi identifikati; (3) u kwalunkwe elementi oħra li, għal raġunijiet ta' effiċjenza, sikurezza u razzjonalizzazzjoni, huma identifikati mill-Kummissjoni bhala komuni għall-pajjiżi partecipanti,
- l-ispejjeż relatati ma' seminars, laqgħat ta' hidma, gruppi ta' proġetti, kontrolli bilaterali jew multilaterali, żjarat ta' hidma, timijiet ta' esperti, bini ta' kapacità tal-amministrazzjonijiet u azzjonijiet ta' appoġġ, kif ukoll proġetti ta' komunikazzjoni,
- l-ispejjeż relatati mal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet għal azzjonijiet ta' tahrig komuni,
- l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet ta' thejjija, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' verifika u ta' evalwazzjoni, meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-għanijiet tiegħu,
- l-ispejjeż ta' kwalunkwe attività oħra ta' appoġġ għall-oġġettivi u l-prijoritajiet imfissra fil-programm.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi li jaderixxu, il-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali li jibbenefikaw minn strateġija ta' qabel l-adeżjoni u pajjiżi msieħba bil-Politika Ewropea tal-Vicinat, sakemm dawn ikunu laħqu livell suffiċjenti tat-tqarrib tal-leġiżlazzjoni rilevanti u l-metodi amministrattivi għal dawk tal-Unjoni għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Parita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 14 03 — TASSAZZJONI (ikompli)****14 03 01 (ikompli)**

Kwalunkwe dhul mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdahhal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul se jaghti lok għall-allokkazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jiddahhlu f'dan l-artikolu, skont l-Artikolu 21(1) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1286/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi programm ta' azzjoni biex jittejjeb it-thaddim tas-sistemi ta' tassazzjoni fl-Unjoni Ewropea għall-perjodu 2014-2020 (Fiscalis 2020) u jirrevoka d-Deċiżjoni Nru 1482/2007/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 25), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

**14 03 02 Adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tat-taxxa**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
121 800	109 462	121 800	121 800	114 737,75	108 411,29

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni għad-Djalogo Internazzjonali dwar it-Taxxi (ITD).

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/668/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 dwar l-eżercizzju tad-drittijiet u l-obbligi pari għal shubija *ad interim* mill-Komunità Ewropea fl-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana. (GU L 274, 18.10.2007, p. 11).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Ġunju 2008 dwar il-partecipazzjoni tal-Komunità fil-hidma tad-Djalogo Internazzjonali dwar it-Taxxa.

**14 03 51 Tlestija ta' programmi preċedenti tat-tassazzjoni**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	5 486 822	p.m.	15 283 880	30 604 800,04	23 103 442,79

KUMMISSJONI

TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 03 — TASSAZZJONI (ikompli)

## 14 03 51 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għadhom pendenti mis-snin ta' qabel.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-paragrafu 6 0 3 1 tar-rendiment tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdahhal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul se jagħti lok għall-allokazzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali li jiddahhlu f'dan l-artikolu skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Hidma li tirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stjuplat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1152/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2003 dwar il-kompjuterizzazzjoni tal-moviment u tas-sorveljanza ta' prodotti soġġetti għas-sisa (ĠU L 162, 1.7.2003, p. 5).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1482/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2007 li tistabbilixxi programm Komunitarju sabiex itejjeb il-hidma tas-sistemi ta' tassazzjoni fis-suq intern (Fiscalis 2013) (ĠU L 330, 15.12.2007, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

## KAPITOLU 14 04 — STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
14 04	STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI								
<b>14 04 01</b>	<b>Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern</b>	1.1	3 100 000	2 697 521	3 000 000	2 900 000	3 620 000,—	2 722 469,—	100,92
	<b>Kapitolu 14 04 — Total</b>		<b>3 100 000</b>	<b>2 697 521</b>	<b>3 000 000</b>	<b>2 900 000</b>	<b>3 620 000,—</b>	<b>2 722 469,—</b>	<b>100,92</b>

**14 04 01 Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 100 000	2 697 521	3 000 000	2 900 000	3 620 000,—	2 722 469,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-ghan tal-programm jew miżuri li jaqgħu f'dan l-artikolu, flimkien ma' kull nefqa oħra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompjuti ta' awtorità pubblika mogħtija 'l barra (outsourced) mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa ġejja mill-miżuri li jikkontribwixxu għat-tlestija tas-suq intern, l-operat u l-iżvilupp tiegħu.

Tappoġġa l-politika doganali u l-politika fiskali tal-Unjoni u tinkludi azzjonijiet li ma jistgħux jiġu ffinanzjati mill-programmi Dwana 2020 u Fiscalis 2020.

Fil-qasam tat-tassazzjoni u d-dwana, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex primarjament tkopri dan li ġej:

- il-kost ta' konsultazzjonijiet, studji, analiżijiet u valutazzjonijiet tal-impatt,
- attivitajiet fil-klassifikazzjonijiet doganali u fil-ksib tad-dejta,
- investment fis-software,
- il-produzzjoni u l-iżvilupp ta' pubbliċità, materjali ta' sensibilizzazzjoni u għat tahrig.

## Bazi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 14 — TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI



*TITOLU 15*

**EDUKAZZJONI U KULTURA**

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## TITOLU 15

## EDUKAZZJONI U KULTURA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
15 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA"	125 099 108	125 099 108	123 684 570	123 684 570	133 122 744,92	133 078 592,53
15 02	ERASMUS+	1 608 503 000	1 389 299 023	1 560 917 292	1 365 363 172	1 771 684 360,79	1 738 642 568,25
15 03	ORIZZONT 2020	1 016 450 783	993 045 813	966 671 359	758 741 957	1 204 514 912,64	1 003 287 377,76
15 04	EWROPA KREATTIVA	167 629 000	153 652 805	168 743 000	172 889 728	193 188 100,61	180 070 659,55
	<b>Titolu 15 — Total</b>	<b>2 917 681 891</b>	<b>2 661 096 749</b>	<b>2 820 016 221</b>	<b>2 420 679 427</b>	<b>3 302 510 118,96</b>	<b>3 055 079 198,09</b>

## TITOLU 15

## EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA"								
<b>15 01 01</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' ufficiali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"</i></b>	5,2	50 117 688	50 117 688	49 653 116	49 653 116	51 416 153,20	51 416 153,20	102,59
<b>15 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa managerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"</i></b>								
15 01 02 01	Persunal estern	5,2	3 743 403	3 743 403	3 715 743	3 715 743	4 596 902,27	4 596 902,27	122,80
15 01 02 11	Nefqa managerjali ohra	5,2	3 593 687	3 593 687	3 815 430	3 815 430	4 354 670,30	4 354 670,30	121,18
	Artikolu 15 01 02 — Subtotal		7 337 090	7 337 090	7 531 173	7 531 173	8 951 572,57	8 951 572,57	122,00
<b>15 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"</i></b>	5,2	3 181 773	3 181 773	3 214 547	3 214 547	3 895 396,37	3 895 396,37	122,43
<b>15 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn ghal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"</i></b>								
15 01 04 01	Nefqa ta' sostenn ghal Erasmus+	1,1	11 000 000	11 000 000	10 414 108	10 414 108	12 394 991,96	12 394 991,96	112,68
15 01 04 02	Nefqa ta' sostenn ghal-programm Ewropa Kreattiva	3	2 181 000	2 181 000	2 137 900	2 137 900	1 385 344,36	1 385 344,36	63,52
	Artikolu 15 01 04 — Subtotal		13 181 000	13 181 000	12 552 008	12 552 008	13 780 336,32	13 780 336,32	104,55

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>15 01 05</b>	<b>Nefqa ta' sostenn ghal programmi Riċerka u Innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"</b>								
15 01 05 01	Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	2 093 307	2 093 307	2 234 614	2 234 614	1 865 499,44	1 865 499,44	89,12
15 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	653 250	653 250	700 000	700 000	634 600,—	634 600,—	97,15
15 01 05 03	Nefqa manigerjali ohra ghal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	1 085 000	1 085 000	815 112	815 112	1 451 366,19	1 407 213,80	129,70
	<i>Artikolu 15 01 05 — Subtotal</i>		3 831 557	3 831 557	3 749 726	3 749 726	3 951 465,63	3 907 313,24	101,98
<b>15 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>								
15 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Erasmus+	1,1	26 312 000	26 312 000	25 897 000	25 897 000	23 551 147,—	23 551 147,—	89,51
15 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Ewropa Kreattiva	3	12 164 000	12 164 000	12 192 000	12 192 000	17 042 639,—	17 042 639,—	140,11
	<i>Artikolu 15 01 06 — Subtotal</i>		38 476 000	38 476 000	38 089 000	38 089 000	40 593 786,—	40 593 786,—	105,50
<b>15 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u libreriġi</b>	5,2	2 534 000	2 534 000	2 534 000	2 534 000	2 590 432,42	2 590 432,42	102,23
<b>15 01 61</b>	<b>Kost tal-organizzar ta' apprenticest tal-gradwati mal-istituzzjoni</b>	5,2	6 440 000	6 440 000	6 361 000	6 361 000	7 943 602,41	7 943 602,41	123,35
	<b>Kapitolu 15 01 — Total</b>		<b>125 099 108</b>	<b>125 099 108</b>	<b>123 684 570</b>	<b>123 684 570</b>	<b>133 122 744,92</b>	<b>133 078 592,53</b>	<b>106,38</b>

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

**15 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 117 688	49 653 116	51 416 153,20

**15 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"**

## 15 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 743 403	3 715 743	4 596 902,27

## 15 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 593 687	3 815 430	4 354 670,30

**15 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 181 773	3 214 547	3 895 396,37

**15 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"**

## 15 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Erasmus+

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 000 000	10 414 108	12 394 991,96

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

15 01 04 (ikompli)

15 01 04 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż relatati ma' attivitajiet preparatorji, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' awditjar u ta' evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-oġġettivi tiegħu; b'mod partikolari, l-istudji, il-laqgħat ta' esperti, l-azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluża l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet tal-politiki tal-Unjoni sa fejn dawn ikunu relatati mal-oġġettivi ġenerali ta' dan ir-Regolament, l-ispejjeż marbuta man-netwerks tal-IT li jiffukaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju tal-informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż l-oħra kollha ta' assistenza teknika u amministrattiva mgarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-Programm.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jidiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' dawk il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 15 02.

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

## 15 01 04 (ikompli)

## 15 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għal-programm Ewropa Kreattiva

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 181 000	2 137 900	1 385 344,36

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-attivitajiet ta' thejija, ta' monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm Ewropa Kreattiva u l-ilhuq tal-oġġettivi tiegħu; b'mod partikolari studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż il-komunikazzjoni istituzzjonali tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni sa fejn huma relatati mal-oġġettivi ġenerali ta' din il-partita, u l-ispejjeż konnessi man-netwerks tal-IT li jiffukaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju tal-informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż l-oħra kollha ta' assistenza teknika u amministrattiva mgħarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-programm.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprjazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprjazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati taż-żona tal-vicinat Ewropew, skont il-proċeduri ddefiniti f'dawk il-pajjiżi wara l-Ftehimiet ta' Qafas li jipprvdu għall-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni, kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-approprjazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-approprjazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

## 15 01 04 (ikompli)

## 15 01 04 02 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 15 04.

15 01 05 **Nefqa ta' sostenn għal programmi Riċerka u Innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Edukazzjoni u kultura"**

## 15 01 05 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 093 307	2 234 614	1 865 499,44

Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa b'rabta ma' uffiċjali u l-persunal temporanui fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, li jikkupaw karigi fil-pjanijiet ta' twaqqif awtorizzati involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inklużi l-uffiċjali u l-persunal temporanju ppostjati fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jidiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 15 03.

## 15 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
653 250	700 000	634 600,—



## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

15 01 05 (ikompli)

15 01 05 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa għal persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluż il-persunal estern ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 15 03.

15 01 05 03 Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 085 000	1 085 000	815 112	815 112	1 451 366,19	1 407 213,80

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa amministrattiva ohra għall-ġestjoni kollha tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluża nefqa amministrattiva ohra mġarrba mill-persunal ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-Partita u kull nefqa ohra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolviw idmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

15 01 05 (ikompli)

15 01 05 03 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva marbuta mal-identifikazzjoni, il-preparazzjoni, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-superviżjoni tal-programm jew tal-proġetti, bhal spejjeż ta' konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, żvilupp u manutenzjoni tas-sistemi tal-IT, missjonijiet, tahrig u rappreżentanzi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 15 03.

15 01 06 *Aġenziji eżekuttivi*

15 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Erasmus+

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
26 312 000	25 897 000	23 551 147,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ispejjeż operattivi tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura imġarrba minhabba l-partecipazzjoni tal-Aġenzija fil-ġestjoni tal-programm Erasmus+ taht l-Intestatura 1a, kif ukoll biex tkopri l-ispejjeż tal-Aġenzija li jirriżultaw mill-ġestjoni tat-tlestija tal-programmi ta' kooperazzjoni fl-edukazzjoni għolja u l-edukazzjoni u t-tahrig vokazzjonali, u l-programm Żgħażaġh fl-Azzjoni tal-faqs finanzjarju pluriennali 2007 sal-2013.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)****15 01 06** (ikompli)

15 01 06 01 (ikompli)

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent kif imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' dawk il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella tal-persunal tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'certi kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 011, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/910/KE tal-4 ta' Diċembru 2006 rigward il-konkluzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika li jgħedd il-programm ta' kooperazzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni għolja, l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ (ĠU L 346, 9.12.2006, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/964/KE tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada li jstabbilixxi qafas ta' kooperazzjoni fir-rigward tal-edukazzjoni superjuri, tat-taħriġ u taż-żgħażaġh (ĠU L 397, 30.12.2006, p. 14).

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal -11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" u li thassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat li Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-approprijazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u l-allokazzjonijiet mill-FEŻ.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

## 15 01 06 (ikompli)

## 15 01 06 02 Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Ewropa Kreattiva

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 164 000	12 192 000	17 042 639,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-ispejjeż operattivi tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura mgarrba minhabba l-partecipazzjoni tal-Aġenzija fil-ġestjoni tal-programm Ewropa Kreattiva taht l-Intestatura 3b kif ukoll biex tkopri l-ispejjeż operattivi li jirriżultaw mill-ġestjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali 2007 sal-2013 (hlief għall-programm Żgħażaġh fl-Azzjoni).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jizdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, il-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, mdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati taż-żona tal-veċinat Ewropew, skont il-proċeduri ddefiniti f'dawk il-pajjiżi wara l-Ftehimiet ta' Qafas li jipprvdu għall-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni, kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella tal-persunal tal-Aġenzija tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

**KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)****15 01 06** (ikompli)

15 01 06 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji esekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 011, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014 sa 2020) u li jirrevoka d-Deċiżjonijiet Nru 1718/2006/KE, Nru 1855/2006/KE u Nru 1041/2009/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-"Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" u li thassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat li Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u l-allokazzjonijiet mill-FEŻ.

**15 01 60 Nefqa għad-dokumentazzjoni u libreriji***Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 534 000	2 534 000	2 590 432,42

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' kotba, kotba elettronici u pubblikazzjonijiet oħrajn, l-aġġornament ta' volumi eżistenti,
- il-kost tal-legatura u nefqa oħra meħtieġa għall-preservazzjoni tal-kotba u l-pubblikazzjonijiet,
- nefqa fuq abbonamenti ta' gazzetti, ġurnali perjodiċi speċjalizzati,
- nefqa fuq abbonamenti għal bażijiet tad-data tal-katalogar, u

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA" (ikompli)

**15 01 60** (ikompli)

— publikazzjonijiet speċjalizzati ohrajn stampati u elettronici.

Ma tkoprix in-nefqa magħmula minn:

— siti taċ-Ċentru Kongunt tar-Ricerka, li n-nefqa għalih tiddaħhal fil-Artikolu 01 05 tat-Titoli kkonċernati,

— Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03,

— nefqa simili mgarrba barra l-Unjoni tiddaħhal fil-partita 01 03 02 tat-Titoli kkonċernati.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 56 000.

**15 01 61 Kost tal-organizzar ta' apprendistat tal-gradwati mal-istituzzjoni**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 440 000	6 361 000	7 943 602,41

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet tal-apprendistati fis-servizz għall-gradwati. Dan l-apprendistat huwa mfassal biex jagħtihom harsa ġenerali tal-oġettivi stabbiliti u l-isfidi li għandha l-Unjoni, idea dwar kif jahdmu l-istituzzjonijiet tagħha u opportunità biex itejbu l-għarfien tagħhom permezz ta' esperjenza tax-xogħol fil-Kummissjoni.

Din l-approprijazzjoni tkopri l-hlas tal-ghotjiet u kostijiet ohra relatati (suppliment għal persuni b'diżabilità, assigurazzjonijiet tal-mard u l-aċċidenti, kontribuzzjoni għall-kostijiet tal-ivvjaġġar relatati mal-apprendistat, fil-bidu u fit-tmiem tal-apprendistat, il-kostijiet tal-avvenimenti organizzati fil-qafas tal-programm tal-apprendistat, eż. żjarat, kostijiet tal-ospitar u l-akkoljenza). Din tkopri wkoll il-kostijiet ta' evalwazzjoni sabiex jiġu ottimizzati l-programm u l-kampanji ta' komunikazzjoni u informazzjoni.

Is-selezzjoni tal-apprendisti hija msejsa fuq kriterji oġgettivi u trasparenti.

L-ammont ta' dhul assenjat relatat skont l-Artikolu 21(2) sa (3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 181 431.

KUMMISSJONI  
TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 02	ERASMUS+								
<b>15 02 01</b>	<b>Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni, taħriġ u żgħażaġh, ir-rilevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja tad-demokrazija Ewropea</b>								
15 02 01 01	Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni u t-taħriġ u r-rilevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol	1,1	1 348 476 000	1 100 675 667	1 315 662 350	932 119 516			
15 02 01 02	Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew taż-żgħażaġh u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja tad-demokrazija Ewropea	1,1	165 245 000	128 252 717	153 094 542	103 175 146			
	<i>Artikolu 15 02 01 — Subtotal</i>		1 513 721 000	1 228 928 384	1 468 756 892	1 035 294 662			
<b>15 02 02</b>	<b>Promozzjoni tal-eċċellenza fl-attivitajiet tat-tagħlim u r-riċerka fl-integrazzjoni Ewropea permezz tal-attivitajiet Jean Monnet madwar id-dinja</b>	1,1	36 174 000	29 034 105	34 546 000	24 217 999			
<b>15 02 03</b>	<b>Żvilupp tad-dimensjoni Ewropea fl-isport</b>	1,1	20 939 000	11 611 197	19 167 000	12 333 711			
<b>15 02 11</b>	<b>Ċentru Ewropew għall-Il-Żvilupp ta' Taħriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)</b>	1,1	17 224 000	17 224 000	17 428 900	17 428 900	17 733 142,83	17 433 900,—	101,22
<b>15 02 12</b>	<b>Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)</b>	4	19 945 000	19 945 000	20 018 500	20 018 500	20 143 500,—	20 143 500,—	101,00
<b>15 02 51</b>	<b>Linja għat-tlestija għal Tagħlim Tul il-Hajja, inkluż il-multilingwiżmu</b>	1,1	—	78 988 099	p.m.	222 376 600	1 511 444 706,84	1 495 458 944,92	1 893,27
<b>15 02 53</b>	<b>Linja għat-tlestija għal Żgħażaġh u Sport</b>	1,1	—	1 061 755	p.m.	30 000 000	214 362 685,37	199 493 180,05	18 789,00
<b>15 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
15 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Programm tat-tip "Erasmus" għall-apprendisti	1,1	—	—	—	p.m.	0,—	192 482,58	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 02 77	(ikompli)								
15 02 77 03	Proġett pilota biex ikopri l-kostijiet tal-istudji li jispeċjalizzaw fil-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV) u għal attivitajiet akkademici relatati, inkluż it-twaqqif ta' President tal-PEV fil-Kampus ta' Natolin tal-Kulleġġ tal-Ewropa	1,1	—	—	p.m.	p.m.	0,—	31 688,31	
15 02 77 04	Proġett pilota — Politika Ewropea għall-Viċinat — Tishih tal-edukazzjoni permezz ta' boroż ta' studju u skambji	1,1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
15 02 77 05	Azzjoni preparatorja biex tkopri l-kostijiet tal-istudji li jispeċjalizzaw fil-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV) u għal attivitajiet akkademici relatati u moduli edukazzjonali oħra inkluż il-funzjonament tal-President tal-PEV fil-Kulleġġ tal-Ewropa (Kampus ta' Natolin)	1,1	p.m.	697 907	p.m.	700 000	4 000 000,—	3 200 000,—	458,51
15 02 77 06	Azzjoni preparatorja — Amicus — Assoċjazzjoni ta' Stati Membri Timplimenta Servizz Universali tal-Komunità	1,1	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
15 02 77 07	Azzjoni preparatorja fil-qasam tal-isport	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	342,92	960 813,39	
15 02 77 08	Azzjoni preparatorja — Shubbijiet Ewropej dwar l-isports	1,1	p.m.	1 308 576	p.m.	2 492 800	3 999 982,83	1 728 059,—	132,06
15 02 77 09	Azzjoni preparatorja— Pjattaforma Elettronika għall-Viċinat	1,1	500 000	500 000	1 000 000	500 000			
	Artikolu 15 02 77 — Subtotal		500 000	2 506 483	1 000 000	3 692 800	8 000 325,75	6 113 043,28	243,89
	<b>Kapitolu 15 02 — Total</b>		<b>1 608 503 000</b>	<b>1 389 299 023</b>	<b>1 560 917 292</b>	<b>1 365 363 172</b>	<b>1 771 684 360,79</b>	<b>1 738 642 568,25</b>	<b>125,15</b>



## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

**15 02 01 Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni, taħriġ u żgħażaġh, ir-rilevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja tad-demokrazija Ewropea**

## Kummenti

15 02 01 01 Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni u t-taħriġ u r-relevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 348 476 000	1 100 675 667	1 315 662 350	932 119 516		

## Kummenti

F'konformità mal-obiettivi ġenerali b'mod partikolari tal-qafas tal-istrategija ET 2000 għall-kooperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ, kif ukoll fl-appoġġ għall-iżvilupp sostenibbli tal-pajjiżi terzi fil-qasam tal-edukazzjoni għolja, din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex issegwi l-obiettivi speċifiċi li ġejjin fil-qasam tal-edukazzjoni u t-taħriġ.

- li jittejjeb il-livell tal-kompetenzi u tal-hiliet ewlenin notevolment fir-rigward tar-relevanza tagħhom għas-suq tax-xogħol u l-kontribut għal soċjetà koeżiva, partikolarment permezz ta' zieda fl-opportunitajiet ta' mobilità ta' tagħlim u kooperazzjoni msahha bejn id-dinja tal-edukazzjoni u t-taħriġ u d-dinja tax-xogħol,
- li jitrawmu t-titjib fil-kwalità, l-eċċellenza fl-innovazzjoni u l-internazzjonalizzazzjoni fil-livell tal-edukazzjoni u t-taħriġ, partikolarment permezz ta' kooperazzjoni transnazzjonali msahha bejn min jipprovdi l-edukazzjoni u t-taħriġ u partijiet interessati oħra,
- li jippromwovi l-holqien ta' u s-sensibilizzazzjoni dwar qasam Ewropew għat-tagħlim tul il-hajja, li jikkomplimenta riformi ta' politika fil-livell nazzjonali u li jappoġġa l-modernizzazzjoni tas-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ, partikolarment permezz ta' politika ta' kooperazzjoni msahha, l-użu ahjar tal-ghodod ta' trasparenza u rikonossiment tal-Unjoni u t-tixrid ta' Prattiki tajbin,
- li tissahhah id-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni u t-taħriġ, partikolarment permezz tal-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u istituzzjonijiet ta' pajjiżi terzi fil-qasam tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali (ETV) u l-edukazzjoni oghla, billi tiżdied l-attraenza tal-istituzzjonijiet Ewropej tal-edukazzjoni oghla u tiġi appoġġata l-azzjoni esterna tal-Unjoni, inklużi l-obiettivi ta' żvilupp tagħha permezz tal-promozzjoni tal-mobilità u l-kooperazzjoni bejn l-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla tal-Unjoni u tal-pajjiżi terzi u bini mmirat tal-kapaċitajiet fil-pajjiżi terzi,
- Li ttejjeb l-istruzzjoni u t-tagħlim ta' lingwital-lingwi u tippromwovi d-diversità lingwistika, inklużi l-lingwi minoritarji u dawk fil-periklu ta' estinzjoni pereżempju billi jingħata appoġġ għal proġetti u networks li jipprovdu materjali edukattivi, taħriġ għall-ghalliema, l-użu ta' lingwa fil-periklu ta' estinzjoni bħal midja edukattiva, reġenerazzjoni lingwistika u skambju tal-aqwa Prattiki, eċċ.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

## 15 02 01 (ikompli)

## 15 02 01 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' dawk il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Gholja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'ċerti impreżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal -11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, tahriġ, zghazagh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

## 15 02 01 02 Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew taż-zghazagh u l-partecipazzjoni taż-zghazagh fil-hajja tad-demokrazija Ewropea

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

## 15 02 01 (ikompli)

## 15 02 01 02 (ikompli)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
165 245 000	128 252 717	153 094 542	103 175 146		

## Kummenti

F'konformità mal-oġġettiv ġenerali, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex issegwi l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-qasam taż-żgħażaġh:

- li jittejjeb il-livell tal-kompetenzi u l-hiliet ewlenin taż-żgħażaġh, inkluż dawk li għandhom inqas opportunitajiet, kif ukoll il-promozzjoni tal-partecipazzjoni fil-hajja demokratika fl-Ewropa u fis-suq tax-xogħol, iċ-ċittadinanza attiva, id-djalogu interkulturali, l-inklużjoni soċjali u s-solidarjetà, b'mod partikolari permezz ta' żieda fl-oportunitajiet ta' mobilità tat-tagħlim għaž-żgħażaġh, dawk attivi fil-hidma fil-qasam taż-żgħażaġh jew f'organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh u mexxejja taż-żgħażaġh, u permezz ta' rabtiet imsaħha bejn il-qasam taż-żgħażaġh u s-suq tax-xogħol,
- li jitrawwem it-titjib fil-kwalità fil-hidma fil-qasam taż-żgħażaġh, partikolarment permezz ta' kooperazzjoni msahha bejn l-organizzazzjonijiet fil-qasam taż-żgħażaġh u/jew partijiet interessati ohra,
- li tiġi appoġġata l-edukazzjoni pubblika ta' kwalità għolja mingħajr hlas b'tali mod li jiġi ggarantit li l-ebda student ma jiġi rifjutat l-aċċess għall-edukazzjoni jew jiġi mgieġhel jieqaf minn xi livell ta' edukazzjoni għal raġunijiet ekonomiċi, b'attenzjoni partikolari lill-ewwel snin tal-iskola, bil-ghan li jiġi pprevenut it-tluq kmieni mill-iskola u li jiġi żgurat li t-tfal ġejjin mit-taqsimiet l-aktar żvantaġġjati tas-soċjetà jkunu jistgħu jiġu integrati għalkollox,
- li jiġu kkumplimentati riformi ta' politika fil-livell lokali, reġjonali u nazzjonali, u li jiġu appoġġati l-iżvilupp ta' politika taż-żgħażaġh imsejsa fuq l-għarfien u l-evidenza kif ukoll ir-rikonossiment tat-tagħlim mhux formali u informali, partikolarment permezz ta' kooperazzjoni msahha fil-kooperazzjoni politika, użu aħjar tal-ghodda tat-trasparenza u ta' rikonossiment tal-Unjoni u t-tixrid ta' prattiki tajbin,
- li jittejjbu d-dimensjoni internazzjonali ta' attivitajiet fil-qasam taż-żgħażaġh u r-rwol tal-persuni li jahdmu maż-żgħażaġh bhala strutturi ta' appoġġ għaž-żgħażaġh b'komplimentarjetà mal-azzjoni esterna tal-Unjoni, b'mod partikolari permezz tal-promozzjoni tal-mobilità u kooperazzjoni bejn partijiet interessati tal-Unjoni u ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, u permezz ta' hidma mmirata għall-bini tal-kapaċitajiet f'pajjiżi terzi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

## 15 02 01 (ikompli)

## 15 02 01 02 (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' dawk il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

## 15 02 02

**Promozzjoni tal-eċċellenza fl-attivitajiet tat-tagħlim u r-riċerka fl-integrazzjoni Ewropea permezz tal-attivitajiet Jean Monnet madwar id-dinja**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
36 174 000	29 034 105	34 546 000	24 217 999		

## Kummenti

F'konformità mal-obiettivi ġenerali, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex issegwi l-obiettivi speċifiċi li ġejjin tal-attivitajiet Jean Monnet:

- li tippromwovi t-tagħlim u r-riċerka dwar l-integrazzjoni Ewropea dinjija fost l-akkademiċi speċjalizzati, dawk li qed jitgħallmu u ċ-ċittadini, notevolment permezz tal-ħolqien tal-Katedri Jean Monnet u attivitajiet akkademiċi oħra, kif ukoll billi tiġi pprovduta għajnuna għal attivitajiet oħra ta' bini tal-għarfien f'istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja,

**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)****15 02 02 (ikompli)**

- li tagħti sostenn lill-attivitajiet ta' istituzzjonijiet jew assoċjazzjonijiet akkademiċi attivi fil-qasam tal-istudji ta' integrazzjoni tal-Ewropa u li tagħti sostenn lit-tikketta ta' Jean Monnet għall-eċċellenza,
- li tagħti sostenn lill-istituzzjonijiet akkademiċi Ewropej li jsegwu għan ta' interess Ewropew,
- li tippromwovi dibattitu dwar il-politiki u skambji bejn id-dinja akkademika u daww li jfasslu l-politika dwar prijoritajiet tal-politiki tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jagħgu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' daww il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deċiżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

**15 02 03 Żvilupp tad-dimensjoni Ewropea fl-isport**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 939 000	11 611 197	19 167 000	12 333 711		

Kummenti

Ex Artikoli 15 02 03 u 15 02 10

F'konformità mal-oġġettivi ġenerali, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri s-sostenn għall-implimentazzjoni tal-politiki tal-Unjoni fl-oqsma li jikkorrispondu għall-oġġettivi (Artikolu 11) u l-attivitajiet (Artikolu 12) speċifiċi tal-Kapitolu.

Il-Kapitolu tal-Isport tal-programm "Erasmus+" ifittex l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-qasam tal-isport:

- li jindirizza t-treddidiet transnazzjonali bħad-doping, ix-xiri tal-logħob, il-vjolenza, ir-razziżmu u l-intolleranza,
- li jagħti sostenn lill-governanza tajba fl-isport u l-karrieri doppji tal-atleti,
- li jipromwovi l-inkluzjoni soċjali, l-oportunitajiet ugwali u l-attività fiżika li tqawwi s-saħha permezz ta' żieda tal-partecipazzjoni fl-isport, inkluż billi jiġu organizzati konferenzi u laqgħat ma' atleti biex juru u jispjegaw lill-istudenti u l-adolexxenti dwar kif bilanċ tajjeb bejn l-isport, l-istruzzjoni u n-nutrizzjoni tajba jista' jtejjbilhom hajjithom.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)****15 02 03 (ikompli)**

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi taż-żona Ewropea tal-vicinat f'konformità mal-proċeduri definiti ma' dawk il-pajjiżi f'konformità mal-Ftehimiet qafas previsti għall-partecipazzjoni tagħhom fi programmi tal-Unjoni kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għal forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deċiżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

**15 02 11 Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Taħriġ Vokazzjonali (CEDEFOP)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 224 000	17 224 000	17 428 900	17 428 900	17 733 142,83	17 433 900,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva taċ-Ċentru, u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma.

Iċ-Ċentru jehtieglu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva. Il-Kummissjoni, meta tintalab miċ-Ċentru, tiehu hsieb tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bit-trasferimenti magħmula bejn l-appropriazzjonijiet operazzjonali u amministrattivi.

It-tabella tal-persunal taċ-Ċentru tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsima.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 17 434 000. Ammont ta' EUR 210 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 17 224 000 imdahhal fil-baġit.

KUMMISSJONI  
TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)**

**15 02 11** (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KEE) tal-Kunsill Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jwaqqaf Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali (ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1).

**15 02 12** **Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
19 945 000	20 018 500	20 143 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Fondazzjoni (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali rigward il-programm ta' hidma tagħha (Titolu 3).

Hija mahsuba wkoll biex tkopri s-sostenn tal-pajjiżi msiehba fir-reġjun tal-Mediterran fir-riforma tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tat-tahriġ vokazzjonali tagħhom, il-promozzjoni tad-djalogu soċjali u s-sostenn għall-intraprenditorija.

Il-Fondazzjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u dik amministrattiva.

It-tabella tal-persunal tal-Fondazzjoni tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 20 144 000. Ammont ta' EUR 199 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżjed mal-ammont ta' EUR 19 945 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1339/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jstabbilixxi Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 82).

**15 02 51** **Linja għat-tlestija għal Tagħlim Tul il-Ħajja, inkluż il-multilingwiżmu**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	78 988 099	p.m.	222 376 600	1 511 444 706,84	1 495 458 944,92



**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)****15 02 51 (ikompli)***Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni 1999/382/KE tal-Kunsill tas-26 ta' April 1999 li tistabbilixxi t-tieni fażi tal-programm ta' azzjoni ta' taħriġ professjonali 'Leonardo da Vinci' tal-Komunità (ĠU L 146, 11.6.1999, p. 33).

Id-Deciżjoni Nru 253/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Jannar 2000 li tistabbilixxi t-tieni fażi tal-programm ta' azzjoni tal-Komunità fil-qasam tal-edukazzjoni "Socrates" (ĠU L 28, 3.2.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 2317/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi programm għat-titjib tal-kwalità tal-edukazzjoni oġhla u l-promozzjoni ta' fehim interkulturali permezz ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (Erasmus Mundus) (2004 sa 2008) (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 2241/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar qafas Komunitarju waħdieni għat-trasparenza tal-kwalifiki u tal-kompetenzi (Europass) (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 6).

Id-Deciżjoni Nru 1720/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni fil-qasam tat-tagħlim tul il-hajja (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/910/KE tal-4 ta' Diċembru 2006 rigward il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika li jġedded il-programm ta' kooperazzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni għolja, l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ (ĠU L 346, 4.12.2006, p. 33).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

## 15 02 51 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/964/KE tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada li jstabbilixxi qafas ta' kooperazzjoni fir-rigward tal-edukazzjoni superjuri, tat-tahriġ u taż-żgħażaġh (ĠU L 397, 30.12.2006, p. 14).

Id-Deciżjoni Nru 1298/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li tistabbilixxi Programm ta' Azzjoni Erasmus Mundus 2009-2013 għat-titjib tal-kwalità fl-edukazzjoni superjuri u għall-promozzjoni tal-komprensjoni interkulturali permezz ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 83).

15 02 53 **Linja għat-tlestija għal Żgħażaġh u Sport**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	1 061 755	p.m.	30 000 000	214 362 685,37	199 493 180,05

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jidiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)****15 02 53 (ikompli)**

Id-Deċiżjoni Nru 1031/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' April 2000 li tistabbilixxi l-programm ta' azzjoni tal-Komunità (ĠU L 117, 18.5.2000, p. 1).

Id-Deċiżjoni Nru 1719/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi l-programm Żgħażaġh fl-Azzjoni għall-perjodu 2007-2013 (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 30).

**15 02 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 15 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Programm tat-tip "Erasmus" għall-apprendisti

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	192 482,58

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiha.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjiha fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 15 02 77 03 Proġett pilota biex ikopri l-kostijiet tal-istudji li jispeċjalizzaw fil-Politika Ewropea tal-Vicinat (PEV) u għal attivitajiet akkademiċi relatati, inkluż it-twaqqif ta' President tal-PEV fil-Kampus ta' Natolin tal-Kulleġġ tal-Ewropa

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	31 688,31

*Kummenti*

Din il-partita hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw minn snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

15 02 77 (ikompli)

15 02 77 03 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 04 Proġett pilota — Politika Ewropea għall-Viċinat — Tishih tal-edukazzjoni permezz ta' boroż ta' studju u skambji

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 05 Azzjoni preparatorja biex tkopri l-kostijiet tal-istudji li jispeċjalizzaw fil-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV) u għal attivitajiet akkademici relatati u moduli edukazzjonali oħra inkluż il-funzjonament tal-President tal-PEV fil-Kulleġġ tal-Ewropa (Kampus ta' Natolin)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	697 907	p.m.	700 000	4 000 000,—	3 200 000,—

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

15 02 77 (ikompli)

15 02 77 05 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 06 Azzjoni preparatorja — Amicus — Assoċjazzjoni ta' Stati Membri Timplimenta Servizz Universali tal-Komunità

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din il-Partita hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 07 Azzjoni preparatorja fil-qasam tal-isport

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	342,92	960 813,39

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)

15 02 77 (ikompli)

15 02 77 07 (ikompli)

## Kummenti

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri l-impjenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 08 Azzjoni preparatorja — Shubijiet Ewropej dwar l-isports

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 308 576	p.m.	2 492 800	3 999 982,83	1 728 059,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impjenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 02 77 09 Azzjoni preparatorja— Pjattaforma Elettronika għall-Viċinat

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	500 000	1 000 000	500 000		

**KAPITOLU 15 02 — ERASMUS+ (ikompli)****15 02 77** (ikompli)

15 02 77 09 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li ghad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiya.

L-ghan tal-azzjoni ta' thejjiya huwa li tiżviluppa pjattaforma elettronika għall-amministrazzjonijiet tal-pajjiżi tal-Politika Ewropew tal-Vicinat (PEV), l-awtoritajiet lokali, iċ-ċentri akkademici u s-soċjetà ċivili, li tippermetti skambju flessibbli iżda mmirat ta' know-how u għarfien dwar l-affarijiet tal-Unjoni u l-*acquis* tal-Unjoni.

Minhabba l-avvenimenti politiċi reċenti u żviluppi kuntrattwali relatati mal-assocjazzjonijiet ma' xi pajjiżi tal-PEV, speċjalment dawk li deklin fil-faži ta' assocjazzjoni fir-relazzjoni tagħhom mal-Unjoni, jehtieg li l-pjattaforma tiġi kkomplementata minn żieda ta' għadd kbir ta' moduli ta' taħriġ avanzat dwar kwistjonijiet relatati mal-Unjoni u dawk bejn l-Unjoni u l-PEV, filwaqt li fuq talba jiġu pprovduti pariri politiċi u legali. Fid-dawl tal-fatt li l-attivitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ offruti mill-pjattaforma għandhom l-ghan li japprofondixxu l-iżvilupp tal-kapital uman u l-iżvilupp personali tal-persuni li qed jitgħallmu fil-pajjiżi tal-PEV, għandha tiġi garantita kwalità għolja tal-htigijiet tat-tagħlim elettroniku. Sabiex ikun żgurat li l-pjattaforma tghin sabiex timla l-lakuna li teżisti bejn il-provvista tal-edukazzjoni u d-domanda tas-suq tax-xogħol fil-pajjiżi tal-PEV b'rabta ma' kwistjonijiet tal-Unjoni, għandhom jiġu żviluppati u introdotti wkoll għodod ta' valutazzjoni u indikaturi għall-prestazzjoni/ir-riżultati tal-proċess ta' tagħlim. Dan jiżgura s-sostenibbiltà tal-pjattaforma u jippermetti li jinholoq pjan ta' prijoritajiet sabiex jinghata aktar appoġġ lill-benefiċjarji.

L-implimentazzjoni tal-azzjoni ta' thejjiya tkun fidejn il-Kulleġġ tal-Ewropa (il-Kampus Natolin), li għandu għarfien profund u komprensiv ta' proċessi ta' tranzizzjoni demokratika kumplessi u trasformazzjonijiet strutturali orjentati lejn l-UE, speċjalment għal dak li jirrigwarda l-ftehimiet ta' assocjazzjoni tal-UE u l-implimentazzjoni tagħhom, kif ukoll esperjenza wiesa' fi kwistjonijiet b'rabta mal-PEV li huma ta' importanza fundamentali għas-suċċess tal-pjattaforma.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjiya fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 03	ORIZZONT 2020								
15 03 01	<i>Xjenza eċċellenti</i>								
15 03 01 01	Azzjonijiet Marie Skłodowska-Curie — holqien, żvilupp u trasferiment ta' hiliet, għarfien u innovazzjoni godda	1,1	737 668 408	494 178 606	731 611 715	97 863 846			
	Artikolu 15 03 01 — Subtotal		737 668 408	494 178 606	731 611 715	97 863 846			
15 03 05	<i>L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija - integrazzjoni tat-triangolu tal-għarfien tal-edukazzjoni oghla, riċerka u innovazzjoni</i>	1,1	278 782 375	227 988 790	235 059 644	121 406 196			
15 03 50	<i>Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</i>								
15 03 50 01	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
15 03 50 02	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l-2014)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	75 078 909,57	42 312 799,83	
	Artikolu 15 03 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	75 078 909,57	42 312 799,83	
15 03 51	<i>Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)</i>	1,1	p.m.	270 878 417	p.m.	490 572 208	1 003 428 944,26	867 510 101,67	320,26
15 03 53	<i>Linja għat-tlestija tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	48 401 107	126 007 058,81	93 002 459,20	



KUMMISSJONI  
TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 03 77	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
15 03 77 01	Artikolu 15 07 79 — Proġett Pilota — Shubijiet ta' għarfien	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	498 600	0,—	462 017,06	
	Artikolu 15 03 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	498 600	0,—	462 017,06	
	<b>Kapitolu 15 03 — Total</b>		<b>1 016 450 783</b>	<b>993 045 813</b>	<b>966 671 359</b>	<b>758 741 957</b>	<b>1 204 514 912,64</b>	<b>1 003 287 377,76</b>	<b>101,03</b>

## Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi baġitarji kollha f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni se tintuża għall-Orizzont 2020 — Il-Programm Kwadru għar-Riċerka u l-Iżvilupp, li jkopri l-perjodu (2014-2020) tal-Unjoni Ewropea.

Il-Programm għandu jkollu rwol ċentrali fl-implimentazzjoni tal-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 “Unjoni tal-Innovazzjoni” u inizjattivi ewlenin oħrajn, notevolment “Ewropa b'użu effiċjenti tar-riżorsi”, “Politika industrijali għall-era tal-globalizzazzjoni”, u “Aġenda diġitali għall-Ewropa”, kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea ta' Riċerka (ŻER). Orizzont 2020 għandu jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fuq l-għarfien u l-innovazzjoni fl-Unjoni kollha billi jiġi pprovdut biżżejjed finanzjar addizzjonali għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni.

Dan se jitwettaq sabiex jinkisbu l-oġettivi ġenerali deskritti fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex ikun hemm kontribuzzjoni għall-holqien ta' soċjetà bbażata fuq l-għarfien, abbażi taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri l-ghoti ta' sostenn għall-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni, it-twassil tad-dinamizmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-ogħla livelli tal-għarfien, it-tishih tar-riżorsi umani tar-riċerka u t-teknoloġija fl-Ewropa, kemm fil-livell kwantitattiv kif ukoll f'dak kwalitattiv, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni fl-Ewropa kollha kemm hi u l-iżgurar li jsir użu ottimu minnhom.

Taht dawn l-Artikoli u l-Partiti jaqgħu wkoll il-kostijiet ta' laqgħat, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjar ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli mwettqa fisem l-Unjoni biex jiġu investigati oqsma ġodda ta' riċerka xierqa għall-azzjoni tal-Unjoni, *inter alia*, fil-kontest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u d-disseminazzjoni tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont il-programmi kwadru preċedenti.

Din l-appropriazzjoni se tintuża wkoll f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f' “Orizzont 2020 — Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-possibilità li pajjiżi terzi jew istituti minn pajjiżi terzi jiehdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija prevista għal uħud minn dawn il-proġetti. Kull kontribuzzjoni finanzjarja mdahhla fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u tista' tagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament ta' Finanzjarju.

Kull dhul minn Stati li jiehdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika, imdahhal fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament ta' Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni minn korpi barranin għall-attivitajiet tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Appropriazzjonijiet addizzjonali se jiġu pprovduti taht il-Partita 15 03 50 01.

L-appropriazzjonijiet amministrattivi ta' dan il-Kapitolu se jiġu pprovduti taht il-Kapitolu 15 01 05.

**15 03 01 Xjenza eċċellenti***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 għandha l-għan li ssahħah u testendi l-eċċellenza fil-baži tax-xjenza tal-Unjoni u tiżgura fluss stabbli ta' riċerka mill-aqwa biex tiġi żgurata l-kompetittività fuq terminu twil tal-Ewropa. Din se tagħti sostenn lill-aħjar ideat, tiżviluppa t-talent fl-Ewropa, tagħti aċċess lir-riċerkaturi għal infrastruttura ta' riċerka prijoritarja, u tagħmel lill-Ewropa post attraenti għall-aqwa riċerkaturi fid-dinja. L-azzjonijiet ta' riċerka li għandhom jiġu ffinanzjati se jiġu stabbiliti skont il-hteġa u l-opportunitajiet tax-xjenza, mingħajr prijoritatijiet tematiċi stabbiliti minn qabel. L-aġenda tar-riċerka se tiġi stipulata b'kuntatt mill-qrib mal-komunità xjentifika u r-riċerka se tiġi ffinanzjata fuq il-baži tal-eċċellenza.

15 03 01 01 Azzjonijiet Marie Skłodowska-Curie — holqien, żvilupp u trasferiment ta' hliet, għarfien u innovazzjoni godda

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
737 668 408	494 178 606	731 611 715	97 863 846		

**KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**15 03 01** (ikompli)

15 03 01 01 (ikompli)

*Kummenti*

L-Ewropa għandha bżonn bażi ta' riżorsi umani b'saħħitha u kreattiva, mobbli fost il-pajjiżi u s-setturi, u għandha tkun attraenti għall-aqwa riċerkaturi, Ewropej u mhux Ewropej. Dan se jinkiseb permezz tal-istrutturar u ż-żieda fl-eċċellenza f'parti sostanzjali tat-taħriġ inizjali ta' kwalità għolja tal-kandidati għad-dottorat u tar-riċerkaturi fi stadju bikri u permezz tas-sostenn għall-opportunitajiet attraenti għal karriera ta' riċerkaturi esperjenzati kemm fis-settur pubbliku kif ukoll f'dak privat mad-dinja kollha. Ir-riċerkaturi huma mhegġa li jiċċaqilqu bejn il-pajjiżi, is-setturi u d-dixxiplini biex itejbu l-potenzjal kreattiv u innovattiv tagħhom.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1)(c) tagħha.

**15 03 05** **L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija - integrazzjoni tat-triangolu tal-gharfien tal-edukazzjoni oġġla, riċerka u innovazzjoni***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
278 782 375	227 988 790	235 059 644	121 406 196		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva, u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT), inklużi l-Komunitajiet ta' Konnoxxenza u Innovazzjoni (KKI) magħżula mill-EIT.

Fil-qafas tal-Aġenda Strateġika ta' Innovazzjoni (ASI) tal-EIT u r-Regolament (UE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 294/2008 li jstabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 174), l-EIT se jkompli jikkontribwixxi għall-oġġettiv ġenerali u l-prijoritajiet ta' "Orizzont 2020 — Il-Programm Kwadru għar-Riċerka u l-Innovazzjoni", bl-oġġettiv speċifiku ta' integrazzjoni tat-triangolu tal-gharfien tal-edukazzjoni għolja, ir-riċerka u l-innovazzjoni. L-EIT għandu l-għan li jagħti spinta tant meħtieġa lill-kapaċità għall-innovazzjoni tal-Ewropa u l-mira globali tiegħu hija li johlq mod ġdid Ewropew biex ikun hemm tkabbir ekonomiku u benefiċċji soċjetali essenzjali permezz tal-innovazzjoni billi jgħin biex l-ideat innovattivi jinbidlu fi prodotti u servizzi li johlqu tkabbir sostenibbli u impjegi.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

## 15 03 05 (ikompli)

Il-Komunitajiet ta' Konoxxenza u Innovazzjoni (KKI) huma l-bażi operazzjonali tal-EIT. Dawn huma shubijiet xprunati mill-eċċellenza, li jiġbru flimkien il-web kollu tal-innovazzjoni sabiex joffru opportunitajiet ġodda għall-innovazzjoni fl-Ewropa u jiġġeneraw impatt reali f'termini ta' holqien ta' negozji ġodda u benefiċċji soċjetali. Dawn jindirizzaw suġġetti ta' innovazzjoni ffukati u jintegraw organizzazzjonijiet pubbliċi u privati tar-riċerka, industriji innovattivi, istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja, investituri, negozji li jkunu għadhom kemm jifih u spin-offs. L-ewwel tliet KKI ntgħażlu f'Diċembru 2009 u jindirizzaw l-isfidi soċjetali li ġejjin: il-mitigazzjoni u l-adattament għat-tibdil fil-klima (permezz tal-Climax-KKI), l-enerġija sostenibbli (permezz tal-KKI InnoEnergy) u s-soċjetà tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-ġejjieni (permezz tal-EIT ICT Labs).

L-EIT għandu l-għan li jiġġenera impatt tanġibbli fl-oqsma li ġejjin:

- L-indirizzar ta' sfidi soċjetali ewlenin: Il-KKI jgħaqqdu l-kompetenza minn dixxiplini differenti biex jiżguraw reazzjonijiet innovattivi u globali għal sfidi soċjetali kumplessi,
- Il-holqien ta' qafas ċar li huwa faċli għall-kummerċ: It-tibdil ta' ideat ġodda fi prodotti, servizzi jew opportunitajiet kummerċjali ġodda se jkun il-punt ta' riferiment ewlieni għas-suċċess tal-EIT u tal-KKI,
- It-tisħih ta' fluss liberu ta' għarfien permezz ta' kolokazzjoni: Il-KKI huma organizzati madwar ċentri ta' kolokazzjoni — postijiet ġeografiċi fejn il-parti l-kbira tal-katina ta' innovazzjoni, jew il-katina ta' innovazzjoni kollha kemm hi, tinsab fil-qrib. L-enfasi hija fuq nies li ġejjin minn sfondi differenti (l-industrija, l-SMEs, l-akkademji, innazzjonalità, il-ġeneru, id-dixxiplina...) li jahdmu flimkien b'kuntatt wiċċ imb wiċċ, biex b'hekk iwasslu għal mobilità akbar tal-għarfien,
- Il-holqien ta' ġenerazzjoni ta' intraprendituri ġdida: Il-persuni b'mentalità intraprenditorjali huma l-motivaturi tal-innovazzjoni, biex b'hekk iżommu l-ekonomiji u s-soċjetajiet tagħna attivi. L-EIT jipprovwovi l-edukazzjoni dwar l-intraprenditorija bhala l-fattur ewlieni tal-programmi tal-Masters u dottorati tal-KKI billi jitfa' l-enfasi fuq "taġħlim permezz tal-azzjoni" pjuttost milli "taġħlim dwar is-suġġetti". Il-programmi tal-Master u l-PhD se jipprovdu lill-istudenti l-hiliet intraprenditorjali li jehtieġu biex jirnexxu fl-ekonomija tal-għarfien, permezz ta' ffukar fuq ir-riżultati tat-taġħlim u l-użu ta' metodi innovattivi ta' taġħlim.

L-obiettivi strateġiċi tal-EIT għal dan il-perjodu huma l-konsolidazzjoni u s-sinerġija tal-operazzjonijiet tiegħu u t-tnejn għall-kisba tal-prijoritajiet stipulati fl-Aġenda Strateġika ta' Innovazzjoni (2014-2020): l-ewwel nett, permezz tal-inċentivar tat-tkabbir, l-impatt u s-sostenibilità billi titkompla tissahħaħ is-shubija tiegħu mat-tliet KKI eżistenti filwaqt li jinholqu KKI ġodda. Billi jsegwi triq ta' żvilupp inkrementali fit-twaqqif ta' KKI ġodda, l-EIT se jiżgura li jasal għal portafoll totali ta' disa' KKI fil-perjodu 2014-2020 (ekwivalenti għat-twaqqif ta' 40-50 centru ta' kolokazzjoni fl-Unjoni); it-tieni nett, permezz tat-tisħih tal-impatt tal-EIT billi titrawwem l-innovazzjoni mmexxija mill-intraprenditorija fl-Unjoni permezz ta' disseminazzjoni mifruxa ta' mudelli ta' innovazzjoni ġodda li jattiraw u jiżviluppaw talent minn madwar l-Ewropa; u t-tielet, permezz tal-introduzzjoni ta' mezzi ġodda biex ikun hemm impatt, flimkien ma' monitoraġġ orjentat lejn ir-riżultati.

It-tabella tal-persunal tal-EIT tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

**KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**15 03 05** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104), b'mod partikolari l-Artikolu 5(5) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 294/2008 li jstabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 174).

Id-Deċiżjoni Nru 1312/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-Aġenda Strateġika tal-Innovazzjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT); il-kontribuzzjoni tal-EIT għal Ewropa iktar innovattiva (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 892).

**15 03 50** ***Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku*****15 03 50 01** ***Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa mahsub biex ikopri n-nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minn barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu 2014 sa 2020.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

**15 03 50 02** ***Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (qabel l-2014)****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	75 078 909,57	42 312 799,83

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020 (ikompli)

15 03 50 (ikompli)

15 03 50 02 (ikompli)

*Kummenti*

Dan l-Artikolu huwa maħsub biex ikopri n-nefqa li tikkorrispondi għal dhul li jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minn barra miż-Zona Ekonomika Ewropea) li jippartecipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu qabel l-2014.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul imdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

15 03 51 *Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)**Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	270 878 417	p.m.	490 572 208	1 003 428 944,26	867 510 101,67

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Zona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

**KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020** (ikompli)**15 03 51** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/973/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-programm speċifiku "Nies" li jimplementa s-7 Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 272).

**15 03 53** **Linja għat-tlestija tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	48 401 107	126 007 058,81	93 002 459,20

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

It-tabella tal-persunal tal-EIT tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 294/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li jistabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (ĠU L 97, 9.4.2008, p. 1).

**15 03 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 15 03 77 01 Artikolu 15 07 79 — Proġett Pilota — Shubijiet ta' għarfien

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	498 600	0,—	462 017,06

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

**KAPITOLU 15 03 — ORIZZONT 2020** (ikompli)

**15 03 77** (ikompli)

15 03 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



KUMMISSJONI  
TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 04	EWROPA KREATTIVA								
<b>15 04 01</b>	<b>Tisħih tal-kapaċità finan- zjarja tal-SMEs u l-organiz- zazzjonijiet fis-setturi kultu- rali u kreattivi, u t-trawwim tal-iżvilupp tal-politika u l- mudelli tan-negozju ġodda</b>	3	9 000 000	7 445 136	9 000 000	6 500 000			
<b>15 04 02</b>	<b>Sottoprogramm Kulturali - Sostenn ta' azzjonijiet tran- sfruntiera u l-promozzjoni taċ-ċirkolazzjoni u l- mobilità transnazzjonali</b>	3	52 759 000	36 585 518	53 922 000	28 577 000			
<b>15 04 03</b>	<b>Sottoprogramm MEDIA — Jopera fuq livell transnazz- jonali u internazzjonali u jippromwovi ċ-ċirkolazzjoni u l-mobilità transnazzjonali</b>	3	101 570 000	69 626 046	103 321 000	55 268 825			
<b>15 04 51</b>	<b>Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal- kultura u l-lingwa</b>	3	—	13 754 033	p.m.	26 615 566	66 510 099,96	59 703 301,69	434,08
<b>15 04 53</b>	<b>Tlestija ta' programmi preċedenti MEDIA</b>	3	—	23 412 905	p.m.	53 000 000	123 678 000,65	119 689 928,86	511,21
<b>15 04 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
15 04 77 01	Proġett pilota — Ekonomija tad-diversità kulturali	3	p.m.	242 980	p.m.	139 264	0,—	278 528,—	114,63
15 04 77 03	Azzjoni preparatorja — Kultura fir-relazzjonijiet esterni	3	p.m.	p.m.	p.m.	339 973	0,—	145 702,50	
15 04 77 04	Proġett pilota — Pjattaforma Ewropea għall-Festivals	3	p.m.	174 475	p.m.	200 000	1 000 000,—	250 000,—	143,29
15 04 77 06	Azzjoni preparatorja — Ċirkolazzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi f'ambjent diġitali	3	p.m.	p.m.	1 000 000	1 499 100	2 000 000,—	3 198,50	
15 04 77 07	Proġett pilota — Il- promozzjoni tal-integrazz- joni Ewropea permezz tal- kultura billi jiġu pprovduti verżjonijiet ġodda bis-sotto- titoli għal ċerti programmi tat-televiżjoni madwar l- Ewropa kollha	3	2 000 000	1 261 712	1 500 000	750 000			
15 04 77 08	Proġett pilota — Nagħtu bidu għall-ekonomija kultu- rali	3	500 000	250 000					

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
15 04 77	(ikompli)								
15 04 77 09	Proġett pilota — Nappoġġjaw netwerks ta' imprendituri żgħażaġh kreat- tivi: l-Unjoni u pajjiżi terzi	3	800 000	400 000					
15 04 77 10	Azzjoni preparatorja — Crowdsourcing tas-sottotitoli biex tiżdied iċ-ċirkolazzjoni tax-xogħlijiet Ewropej	3	1 000 000	500 000					
	Artikolu 15 04 77 — Subtotal		4 300 000	2 829 167	2 500 000	2 928 337	3 000 000,—	677 429,—	23,94
	<b>Kapitolu 15 04 — Total</b>		<b>167 629 000</b>	<b>153 652 805</b>	<b>168 743 000</b>	<b>172 889 728</b>	<b>193 188 100,61</b>	<b>180 070 659,55</b>	<b>117,19</b>

**15 04 01 Tishih tal-kapaċità finanzjarja tal-SMEs u l-organizzazzjonijiet fis-setturi kulturali u kreattivi, u t-trawwim tal-izvilupp tal-politika u l-mudelli tan-negozju godda**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
9 000 000	7 445 136	9 000 000	6 500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-miżuri li ġejjin relatati mat-Taqsima Transsettorjali tal-rogramm Ewropa Kreattiva:

Il-Facilità tas-Settur Kulturali u Kreattiv se jkollha fil-mira s-setturi kulturali u kreattivi u se jkollha l-prijoritajiet li ġejjin: li tiffacilita l-aċċess għall-finanzjament ta' intrapriżi ż-żgħar u ta' daqs medju u organizzazzjonijiet fis-setturi kulturali u kreattivi Ewropej; ittejjeb il-kapaċità tal-istituzzjonijiet finanzjarji biex jivvalutaw il-proġetti kulturali u kreattivi, inkluża l-assistenza teknika u miżuri ta' networking.

Dan se jinkiseb permezz ta':

- l-ġhoti ta' garanziji lil intermedjarji finanzjarji adegwati minn kwalunkwe pajjiż li jippartecipa fil-programm Ewropa Kreattiva,
- l-ġhoti ta' kompetenza u kapaċità addizzjonali lill-intermedjarji finanzjarji biex jevalwaw ir-riskji assoċjati mal-operaturi fis-settur kulturali u f'dak kreattiv.

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 01** (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdedu mal-approprijazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati taż-żona tal-vicinat Ewropew, skont il-proċeduri ddefiniti f'dawk il-pajjiżi wara l-Ftehimiet ta' Qafas li jipprvodu għall-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni, kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-approprijazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għal dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-approprijazzjonijiet mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull rimborż mill-istrumenti finanzjarji skont l-Artikolu 140(6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi rimborzi kapitali, garanziji rilaxxati, u rimborż tas-somma kapitali tas-selfiet, imhallsa lura lill-Kummissjoni u mdahhla fil-Partita 6 3 4 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jistgħu jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikoli 21(3) (i) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014 sa 2020) u li jirrevoka d-Deċiżjonijiet Nru 1718/2006/KE, Nru 1855/2006/KE u Nru 1041/2009/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221).

**15 04 02** **Sottoprogramm Kulturali - Sostenn ta' azzjonijiet transfruntiera u l-promozzjoni taċ-ċirkolazzjoni u l-mobbiltà transnazzjonali**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
52 759 000	36 585 518	53 922 000	28 577 000		

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (*ikompli*)15 04 02 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-miżuri li ġejjin relatati mas-sottoprogramm Kultura tal-programm Ewropa Kreattiva:

- is-sostenn ta' azzjonijiet li jipprovdu lill-operaturi b'hiliet u know-how li jinkoraġġixxi l-adattament għat-teknoloġiji godda, inkluż l-ittestjar ta' approċċi godda għall-bini tal-udjenza u l-mudelli tan-negozju,
- is-sostenn ta' azzjonijiet li jippermettu li l-operaturi jinternazzjonalizzaw il-karrieri tagħhom fl-Ewropa u lil hinn minnha,
- i-ghoti ta' sostenn għat-tishih tal-operaturi Ewropej u n-netwerks kulturali internazzjonali sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-opportunitajiet professjonali.

Il-prijoritajiet fil-qasam tal-promozzjoni taċ-ċirkolazzjoni transnazzjonali għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- is-sostenn għal giti, avvenimenti u wirjiet internazzjonali,
- is-sostenn għaċ-ċirkolazzjoni tal-letteratura Ewropea,
- is-sostenn għall-bini tal-udjenza bhala mezz għall-istimulazzjoni tal-interess fix-xoghlijiet kulturali Ewropej.

*Miżuri ta' appoġġ tas-sottoprogramm Kultura*

Is-sottoprogramm Kultura għandu jipprovdi sostenn għall-miżuri li ġejjin:

- miżuri transnazzjonali ta' kooperazzjoni li jiġbru flimkien l-operaturi minn pajjiżi differenti biex iwettqu attivitajiet settorjali jew transsettorjali,
- attivitajiet minn netwerks Ewropej ta' operaturi minn pajjiżi differenti,
- attivitajiet minn organizzazzjonijiet li jipprovdu pjattaforma Ewropea promozzjonali għall-iżvilupp ta' talent emergenti u biex jistimulaw iċ-ċirkolazzjoni ta' artisti u xoghlijiet, b'effett sistemiku u fuq skala kbira,
- sostenn għat-traduzzjoni letterarja,
- azzjonijiet speċjali li għandhom l-għan li jiksbu viżibilità akbar tar-rikkezza u d-diversità tal-kulturi Ewropej, u jistimulaw djalogu interkulturali u fehim reċiproku, inklużi premijiet kulturali Ewropej, iċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew, u l-Kapitali Ewropej tal-Kultura.

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 02** (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati taż-żona tal-vicinat Ewropew, skont il-proċeduri ddefiniti f'dawk il-pajjiżi wara l-Ftehimiet ta' Qafas li jipprvodu għall-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni, kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għal dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 li jstabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014 sa 2020) u li jirrevoka d-Deċiżjonijiet Nru 1718/2006/KE, Nru 1855/2006/KE u Nru 1041/2009/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221).

**15 04 03** **Sottoprogramm MEDIA — Jopera fuq livell transnazzjonali u internazzjonali u jippromwovi ċ-ċirkolazzjoni u l-mobbiltà transnazzjonali***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
101 570 000	69 626 046	103 321 000	55 268 825		

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (ikompli)

## 15 04 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-miżuri li ġejjin relatati mas-sottoprogramm MEDIA tal-programm Ewropa Kreattiva:

- l-iffacilitar tal-kisba u t-titjib ta' hliet u kompetenzi ta' professjonisti awdjovizivi u l-iżvilupp ta' netwerks, inkluż l-użu ta' teknoloġiji diġitali biex jiġi żgurat l-adattament għall-iżvilupp tas-suq, l-ittestjar ta' approċċi godda għall-iżvilupp tal-udjenzi u l-ittestjar ta' mudelli godda ta' negozju,
- iż-żieda fil-kapaċità tal-operaturi awdjovizivi biex jiżviluppaw xogħlijiet awdjovizivi Ewropej b'potenzjal li jiċċirkolaw fl-Unjoni u lil hinn minnha u biex jiffacilitaw il-koproduzzjoni Ewropea u internazzjonali, inkluż ma' xandara tat-televiżjoni,
- l-inkoraġġiment ta' skambji bejn in-negozji permezz tal-iffacilitar tal-aċċess għas-swieq u l-ghodod tan-negozju biex jippermettu lill-operaturi awdjovizivi jżidu l-viżibilità tal-proġetti tagħhom fis-swieq tal-Unjoni u dawk internazzjonali,
- is-sostenn għad-distribuzzjoni teatrali permezz tal-kummerċjalizzazzjoni, l-immarkar korporattiv, id-distribuzzjoni u l-wiri transnazzjonali ta' xogħlijiet awdjovizivi,
- il-promozzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni, l-immarkar korporattiv u d-distribuzzjoni transnazzjonali ta' xogħlijiet awdjovizivi fuq il-pjattaformi nonteatrali l-oħrajn kollha,
- is-sostenn għall-iżvilupp tal-udjenzi bhala mezz biex jiġi stimulat l-interess fix-xogħlijiet awdjovizivi Ewropej u jitjieb l-aċċess għalihom, b'mod partikolari permezz ta' promozzjoni, avvenimenti, litteriżmu tal-films u festivals,
- il-promozzjoni ta' modalitajiet godda ta' distribuzzjoni biex ikunu jistgħu jifacċaw mudelli godda ta' negozju.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bhal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 03** (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati taż-żona tal-vicinat Ewropew, skont il-proċeduri ddefiniti f'dawk il-pajjiżi wara l-Ftehimiet ta' Qafas li jipprvodu għall-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni, kif imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul dhul jista' jwassal għal dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal skont il-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jintuża għal nefqa addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq il-ġestjoni amministrattiva u bejn it-total tal-appropriazzjonijiet imdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014 sa 2020) u li jirrevoka d-Deċiżjonijiet Nru 1718/2006/KE, Nru 1855/2006/KE u Nru 1041/2009/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221).

**15 04 51** ***Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-kultura u l-lingwa****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	13 754 033	p.m.	26 615 566	66 510 099,96	59 703 301,69

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI  
TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)

**15 04 51** (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jipparteċipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 508/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Frar 2000 li tistabbilixxi l-programm Kultura 2000 (ĠU L 63, 10.3.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 792/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għall-Komunità biex tippromwovi korpi attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-kultura (ĠU L 138, 30.4.2004, p. 40).

Id-Deciżjoni Nru 1855/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2006 li tistabbilixxi l-Programm Kultura (2007-2013) (ĠU L 372, 27.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1194/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew (ĠU L 303, 22.11.2011, p. 1).

**15 04 53 Tlestija ta' programmi preċedenti MEDIA**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	23 412 905	p.m.	53 000 000	123 678 000,65	119 689 928,86

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jizdiedu mal-approprjazzjonijiet imdahhla taht din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-provdiment tal-approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.



**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 53** (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jipparteċipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizzera għall-parteeipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/821/KE tal-20 ta' Diċembru 2000 dwar l-implimentazzjoni ta' programm li jinkoraġġixxi l-iżvilupp, id-distribuzzjoni u l-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizwali Ewropej (MEDIA Plus — Żvilupp, Distribuzzjoni u Promozzjoni) (2001-2005) (ĠU L 336, 30.12.2000, p. 82).

Id-Deciżjoni Nru 163/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Jannar 2001 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' taħriġ għal professjonisti fl-industrija tal-programmi awdjovizwali Ewropea (MEDIA-Taħriġ) (2001 sa 2005) (ĠU L 26, 27.1.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) (ĠU L 327 tal-24.11.2006, p.12).

Id-Deciżjoni Nru 1041/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi programm ta' koperazzjoni fis-settur awdjoviziv ma' professjonisti minn pajjiżi terzi (MEDIA Mundus) (ĠU L 288, 4.11.2009, p. 10).

**15 04 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

15 04 77 01 Proġett pilota — Ekonomija tad-diversità kulturali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	242 980	p.m.	139 264	0,—	278 528,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin precedenti skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (ikompli)

15 04 77 (ikompli)

15 04 77 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 04 77 03 Azzjoni preparatorja — Kultura fir-relazzjonijiet esterni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	339 973	0,—	145 702,50

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin precedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

Din l-azzjoni ta' thejjija tkun qed thejji proposta għal approċċ strateġiku ahjar għall-kultura fir-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni li jinvolve livell oghla ta' partijiet interessati fl-Ewropa u rappreżentanti minn pajjiżi terzi, istituti kulturali u NGOs.

Is-sessjonijiet ta' hidma għalhekk għandhom l-għan li jimmobilizzaw ir-rizorsi għal kooperazzjoni kulturali u l-bini ta' definizzjoni tal-Unjoni tal-impatt kulturali potenzjali tagħha.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 77** (ikompli)

## 15 04 77 04 Proġett pilota — Pjattaforma Ewropea għall-Festivals

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	174 475	p.m.	200 000	1 000 000,—	250 000,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 15 04 77 06 Azzjoni preparatorja — Ċirkolazzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi f'ambjent diġitali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	1 000 000	1 499 100	2 000 000,—	3 198,50

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjija.

Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (ikompli)

## 15 04 77 (ikompli)

15 04 77 07 Proġett pilota — Il-promozzjoni tal-integrazzjoni Ewropea permezz tal-kultura billi jiġu pprovduti verżjonijiet godda bis-sottotitoli għal ċerti programmi tat-televiżjoni madwar l-Ewropa kollha

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 000 000	1 261 712	1 500 000	750 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw minn snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Il-promozzjoni tal-integrazzjoni Ewropea permezz tal-kultura hija kwistjoni kruċjali f'ekonomija Ewropea diġitalizzata. F'dan il-kuntest, hija kwistjoni ta' urġenza li l-uffiċjali tal-Unjoni jassistu lill-partijiet interessati kulturali Ewropej fit-tfittxija ta' għodod godda biex jghinu fit-tixrid tal-kontenut awdjoviziv. Ir-rivoluzzjoni diġitali toffri opportunità kbira għat-tixrid transkonfinali onlajn tal-kontenut għall-partijiet interessati Ewropej, iżda dan it-tixrid spiss jonqos minhabba fruntieri lingwistiċi. Permezz tal-forniment ta' verżjonijiet godda u varji bis-sottotitoli ta' ċerti programmi televiżivi madwar l-Ewropa kollha, dan il-proġett għandu l-għan jivvaluta l-impatt tad-differenzi lingwistiċi fuq it-tixrid transnazzjonali diġitali tal-kontenut kulturali awdjoviziv. Dan il-proġett jinkludi evalwazzjoni xjentifika biex titkejjel u tiġi mqabbla l-inflwenza tal-kontenut u kemm qed tintlaħaq l-udjenza bil-verżjonijiet lingwistiċi differenti u mingħajrhom kemm fi hdan l-Ewropa kif ukoll barra minnha. Il-proġett jippermetti għażla trasparenti ta' programmi li għandhom jiġu appoġġati u jagħti lill-partijiet interessati kollha Ewropej l-opportunità li jutilizzaw l-esperjenza u r-rizultati tiegħu. L-oġettiv biċ-ċar huwa li jiġu żviluppati mudelli ta' negozju godda għal partijiet interessati tal-midja Ewropej u biex l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jkunu jistgħu jibbażaw inizzjattivi futuri tal-politika fuq l-eżitu.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 04 77 08 Proġett pilota — Nagħtu bidu għall-ekonomija kulturali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (ikompli)**15 04 77** (ikompli)

15 04 77 08 (ikompli)

*Kummenti*

Il-finanzjament kollettiv (crowdfunding) qed juri li huwa metodu affidabbli biex jiġu ttrasferiti flus bejn il-konsumaturi potenzjali u s-settur kulturali. In-negozji tal-finanzjament kollettiv qed jużaw pjattaforma u mudell ta' netwerk - marka wahda li taħkem l-ohrajn kollha - xi haġa li rajna fin-negozji tan-netwerks soċjali. Is-suq tal-finanzjament kollettiv fl-Ewropa jinsab frammentat bl-istess mod bhall-pajjiżi tagħha nfushom, waqt li s-sistemi bbażati fl-Istati Uniti jibbenefikaw minn suq intern omoġenju. Sabiex tinzamm politika lingwistika attiva fid-dinja onlajn u sabiex din tiġi kkollegata mas-settur kulturali, hemm bżonn ta' strateġija alternattiva. Hemm ċerti każijiet interessanti li wiehed jitgħallem minnhom, fosthom l-istruttura ta' finanzjament ibridizzata CrowdCulture fl-Isvezja li torbot il-finanzjament pubbliku ma' donazzjonijiet privati.

Il-proġett pilota, fi studju, jidentifika u janalizza l-aħjar prattiki fis-suq tal-finanzjament kollettiv Ewropew fir-rigward ta' organizzazzjonijiet kulturali.

*Referenzi:*

— crowdculture huwa metodu ta' finanzjament ta' proġetti kulturali. Il-finanzjament isir permezz ta' tahlita ta' finanzjament kollettiv u għotjiet pubbliċi,

— Rapporti Xjentifiċi u ta' Politika tal-JRC, Finanzjament Kollettiv u r-Rwol tal-Menigers fl-iżgurar tat-Sostenibbiltà ta' Pjattaformi ta' Crowdfunding,

— ir-relazzjoni bejn l-innovazzjoni miftuħa, l-esternalizzazzjoni miftuħa u l-finanzjament kollettiv.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 04 77 09 Proġett pilota — Nappoġġjaw networks ta' imprendituri zghażaġh kreattivi: l-Unjoni u pajjiżi terzi

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
800 000	400 000				

## KUMMISSJONI

## TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

## KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA (ikompli)

15 04 77 (ikompli)

15 04 77 09 (ikompli)

*Kummenti*

Dan il-proġett pilota jsegwi mill-inizjattivi tal-Kummissjoni u l-Parlament Ewropew (l-Aġenda għall-Kultura (2007) li, tul is-snin, uriet l-importanza ta' dimensjoni kulturali għar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni), diversi rapporti ta' inizjattiva proprja mill-Kumitat dwar il-Kultura tal-Parlament (Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Mejju 2011 dwar id-dimensjonijiet kulturali tal-azzjonijiet esterni tal-UE (ĠU C 377 E, 7.12.2012, p. 135) u dwar l-isfruttar tal-potenzjal tal-industriji kulturali u kreattivi (ĠU C 377 E, 7.12.2012, p. 142)), komunikazzjoni mill-Kummissjoni u l-azzjoni ta' thejija dwar il-kultura fir-relazzjonijiet esterni.

Il-proġett pilota jappoġġja l-istabbiliment ta' netwerks ta' zghażaġh professjonisti kreattivi mill-Unjoni u minn pajjiżi shab bil-hsieb li jiġu inkoraġġiti skambji, networking, żvilupp professjonali u relazzjonijiet kollaborattivi fuq terminu ta' żmien twil fost imprendituri zghażaġh u atturi fis-setturi kulturali u kreattivi fl-Unjoni u l-pajjiżi shab. Il-programm Ewropa Kreattiva jixhed id-determinazzjoni li jittiehed impenn fil-livell tal-Unjoni mas-setturi kreattivi u kulturali, billi jagħti kontribut sostanzjali għat-tiġdid ekonomiku u kreattiv fl-Unjoni u r-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi terzi.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 04 77 10 Azzjoni preparatorja — Crowdsourcing tas-sottotitoli biex tiżdied iċ-ċirkolazzjoni tax-xogħlijiet Ewropej

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Bosta xogħlijiet Ewropej ta' kwalità għolja (dramas għat-televizjoni, dokumentarji, films, eċċ.) ma jiġux distribwiti barra s-suq domestiku tagħhom peress li dan jinvolvi spejjeż kbar biex isiru s-sottotitoli. F' dan il-kuntest, jidher li hija għażla valida li nirrikorru b'mod ikkontrollat għall-pubbliku stess għat-traduzzjonijiet (wikis). Din kieku tnaqqas b'mod sinifikanti l-ispejjeż biex isiru s-sottotitoli, filwaqt li żżomm l-istess kwalità tat-traduzzjonijiet bħal dawk provduti mill-kumpaniji tradizzjonali ta' servizz awdjoviziv.

**KAPITOLU 15 04 — EWROPA KREATTIVA** (*ikompli*)**15 04 77** (*ikompli*)15 04 77 10 (*ikompli*)

Din l-azzjoni ta' thejija tittestja l-impatt ta' pjattaforma online għal fajls bis-sottotitoli tradotti mill-pubbliku stess fuq iċ-ċirkolazzjoni ta' xogħlijiet Ewropej, u tiddetermina l-kundizzjonijiet (relatati partikolarment mal-aspetti ekonomiċi u ta' governanza, eċċ.) li jehtieġ ikunu sodisfatti biex it-tali mudell ikun vijabbli f'dan il-qasam.

Hija tkopri:

- l-implimentazzjoni, il-promozzjoni u l-operazzjoni ta' pjattaforma online għal fajls bis-sottotitoli tradotti mill-pubbliku stess li jistgħu jintużaw minn kwalunkwe konsumatur għal użu personali jew minn utenti oħra għal skopijiet kummerċjali,
- it-tqeghid għad-dispożizzjoni online tax-xogħlijiet bis-sottotitoli tradotti mill-pubbliku stess fis-swieq ikkonċernati,
- il-kondivizjoni tar-riżultati tal-prova mal-pubbliku ġenerali, inklużi l-partijiet interessati u dawk li jfasslu l-politika, billi jiġu organizzati sessjonijiet ta' hidma għall-pubbliku u mezzi oħra.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 15 — EDUKAZZJONI U KULTURA

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-EDUKAZZJONI U L-KULTURA

— STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-EDUKAZZJONI U L-KULTURA



*TITOLU 16*

**KOMUNIKAZZJONI**

KUMMISSJONI

TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**TITOLU 16****KOMUNIKAZZJONI****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
16 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI"	129 394 742	129 394 742	125 815 359	125 815 359	130 259 897,05	130 259 897,05
16 02	TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA	22 894 000	17 188 967	24 800 000	27 410 600	29 460 395,50	29 330 438,08
16 03	AZZJONIJET TA' KOMUNI- KAZZJONI	92 650 000	92 947 010	95 730 000	97 159 374	109 028 685,14	93 708 408,57
	<b>Titolu 16 — Total</b>	<b>244 938 742</b>	<b>239 530 719</b>	<b>246 345 359</b>	<b>250 385 333</b>	<b>268 748 977,69</b>	<b>253 298 743,70</b>

## TITOLU 16

## KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
16 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI"					
<b>16 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"</b>					
16 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"	5,2	67 236 074	63 739 815	64 038 102,31	95,24
	Artikolu 16 01 01 — Subtotal		67 236 074	63 739 815	64 038 102,31	95,24
<b>16 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"</b>					
16 01 02 01	Persunal estern tad-Direttorat Generali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri ġenerali	5,2	5 711 298	6 151 110	6 068 952,94	106,26
16 01 02 03	Persunal estern tad-Direttorat Generali għall-Komunikazzjoni: Rappreżentanzi tal-Kummissjoni	5,2	16 488 000	16 421 000	17 903 008,17	108,58
16 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Generali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri	5,2	3 513 818	3 730 914	3 780 077,32	107,58
	Artikolu 16 01 02 — Subtotal		25 713 116	26 303 024	27 752 038,43	107,93
<b>16 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa operatorja ohra tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"</b>					
16 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Generali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri Ġenerali	5,2	4 268 552	4 126 520	4 806 273,42	112,60
16 01 03 03	Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Generali għall-Komunikazzjoni: rappreżentanzi tal-Kummissjoni	5,2	27 275 000	26 806 000	25 529 572,96	93,60
	Artikolu 16 01 03 — Subtotal		31 543 552	30 932 520	30 335 846,38	96,17
<b>16 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"</b>					
16 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-programm "Ewropa għaċ-Ċittadini"	3	153 000	147 000	242 185,30	158,29

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI" (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>16 01 04</b>	(ikompli)					
16 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għal azzjonijiet ta' komunikazzjoni	3	1 229 000	1 185 000	3 189 047,47	259,48
	Artikolu 16 01 04 — Subtotal		1 382 000	1 332 000	3 431 232,77	248,28
<b>16 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
16 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Programm "Ewropa għaċ-Ċittadini"	3	2 203 000	2 191 000	3 385 714,84	153,69
	Artikolu 16 01 06 — Subtotal		2 203 000	2 191 000	3 385 714,84	153,69
<b>16 01 60</b>	<b>Xiri ta' informazzjoni</b>	5,2	1 317 000	1 317 000	1 316 962,32	100,00
	<b>Kapitolu 16 01 — Total</b>		<b>129 394 742</b>	<b>125 815 359</b>	<b>130 259 897,05</b>	<b>100,67</b>

**16 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"**

16 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
67 236 074	63 739 815	64 038 102,31

**16 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"**

16 01 02 01 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri ġenerali

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 711 298	6 151 110	6 068 952,94

16 01 02 03 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni: Rappreżentanzi tal-Kummissjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 488 000	16 421 000	17 903 008,17

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri r-remunerazzjoni, is-sahra b'rata fissa, u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tal-istituzzjonijiet fir-rigward tal-persunal lokali, persunal b'kuntratt u persunal ta' aġenzija impjegati fir-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni.

**KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI"** (ikompli)**16 01 02** (ikompli)

16 01 02 03 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 4 000.

*Baži ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

16 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 513 818	3 730 914	3 780 077,32

*Kummenti*

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 3 000.

**16 01 03** ***Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa operatorja ohra tal-qasam ta' politika "Komunikazzjoni"***

16 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni: Kwartieri Ġenerali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 268 552	4 126 520	4 806 273,42

16 01 03 03 Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali għall-Komunikazzjoni: rappreżentanzi tal-Kummissjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
27 275 000	26 806 000	25 529 572,96

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

— il-hlas ta' kerjiet u l-hlas ta' ċens b'rabta ma' binjiet jew partijiet ta' binjiet okkupati, u l-kera ta' swali tal-konferenzi, mhażen, garaxxijiet u faċilitajiet tal-ipparkjar,

— il-hlas ta' primjums tal-assigurazzjoni fuq binjiet jew partijiet tal-binjiet okkupati mill-istituzzjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI" (ikompli)

## 16 01 03 (ikompli)

## 16 01 03 03 (ikompli)

- spejjeż tal-ilma, il-gass, l-elettriku u t-tishin,
- kostijiet tal-manutenzjoni, kalkolati fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, għall-binjiet, liftijiet, tishin ċentralizzati, apparat tal-arja kundizzjonata, eċċ.; in-nefqa minhabba operazzjonijiet regolari ta' tindif, ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, il-ħasil, il-ħasil tal-hwejjeġ, id-drajklining, eċċ., u minhabba tiżbiġh, tiswijiet u l-provvisti għall-manutenzjoni,
- it-tagħmir għall-binjiet, pereżempju alterazzjonijiet għall-kompartimenti, alterazzjonijiet għall-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol iehor speċjalizzati fuq serraturi u apparat elettriku, xogħlijiet sanitarji, tibjid, kisi tal-art, eċċ.,
- il-kost għall-apparat meħtieġ,
- spejjeż relatati mas-sigurtà tal-persuni u l-bini, kemm fir-rigward tas-saħħa u s-sikurezza tal-individwi kif ukoll is-sigurtà fiżika u materjali tal-persuni u l-proprjetà. Dawn l-ispejjeż jinkludu, pereżempju kuntratti għall-ħarsien tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni tal-installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti żgħar ta' tagħmir, ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir kontra n-nirien, il-bdil ta' tagħmir għall-persuni li jttfu n-nirien u l-ispejjeż statutorji ta' spezzjoni kif ukoll sessjonijiet ta' informazzjoni lill-persunal dwar kif jużaw it-tagħmir tas-sigurtà,
- nefqa għal binjiet, b'mod partikolari tariffi maniġerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (ġbir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għall-assistenza teknika dwar operazzjonijiet kbar ta' trasformazzjoni u konverżjoni,
- il-kost tax-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' apparat tekniku u tagħmir, għamara u vetturi,
- ix-xiri ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra mhux perjodiċi, l-aġġornament ta' volumi eżistenti, kostijiet tal-legatura u x-xiri ta' apparat elettroniku ta' identifikazzjoni,
- nefqa għal abbonamenti għall-gazzetti, perjodiċi speċjalisti, ġurnali uffiċjali, dokumenti parlamentari, statistika tal-kummerċ barrani, rapporti tal-aġenziji tal-aħbarijiet u diversi pubblikazzjonijiet oħra speċjalizzati,
- il-kost ta' abbonamenti u l-aċċess għas-servizzi elettronici ta' informazzjoni u databażijiet esterni u l-kisba ta' mezzi elettronici (CD-ROMs, eċċ.),
- it-taħriġ u l-appoġġ meħtieġ biex ikun hemm aċċess għall-informazzjoni,
- it-taħriġ marbut mas-saħħa u s-sikurezza b'segwitu għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' April 2006 li tistabilixxi Politika Armonizzata għas-Saħħa u s-Sikeruzza fil-post tax-xogħol għall-persunal kollu tal-Kummissjoni C(2006) 1623,
- drittijiet tal-awtur,
- il-kost tal-kartolerija u provvisti għall-uffiċċji,
- assigurazzjoni,

**KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “KOMUNIKAZZJONI”** (ikompli)**16 01 03** (ikompli)

## 16 01 03 03 (ikompli)

- il-kost għal materjali tax-xogħol,
- spejjeż għal-laqgħat interni,
- il-kost għax-xogħlijiet ta' manutenzjoni, u ċaqliq ta' dipartimenti,
- spejjeż mediċi li jiġu bhala riżultat tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal,
- il-kost tal-istallazzjoni, iż-żamma u l-operat taż-żoni tal-kejtoring,
- nefqa operatorja ohra,
- debiti tal-posta u spedizzjoni,
- abbonamenti u debiti tat-telekomunikazzjonijiet,
- il-kost tax-xiri u l-istallazzjoni ta' apparat tat-telekomunikazzjonijiet,
- in-nefqa tat-teknoloġija informatika (IT) għall-uffiċċji fl-Unjoni, partikolarment nefqa fuq sistemi ta' informazzjoni u mmaniġġjar, infrastruttura ta' awtomatizzazzjoni tal-uffiċċji, kompjuters personali, servers, u infrastruttura relatata, periferali (printers, skeners, eċċ.), apparat tal-uffiċċju (fotokopjatriċi, magni tal-faks, tajpraġters, diktafowns, eċċ.) u nefqa ġenerali fuq networks, appoġġ, assistenza għall-utenti, taħriġ u migrazzjonijiet tal-IT,
- kwalunkwe nefqa biex tkopri l-kost tax-xiri jew għall-kiri bl-opzjoni ta' xiri ta' binjiet.

Din l-approprijazzjoni tkopri n-nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, bl-esklużjoni tas-siti taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, li n-nefqa għalih tiddaħhal fl-Artikolu 01 05 tal-titoli konċernati. Nefqa simili mgarrba barra l-Unjoni tiddaħhal fil-Partita 01 03 02 tat-titoli konċernati.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 4 285 000.

**16 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika “Komunikazzjoni”**

## 16 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-programm “Ewropa għac-Ċittadini”

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
153 000	147 000	242 185,30

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din l-intestatura baġitarja, u kwalunkwe nefqa ohra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi xidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI" (ikompli)

**16 01 04** (ikompli)

## 16 01 04 01 (ikompli)

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprjazzjonijiet kollha mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Artikolu 16 02 01.

## 16 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għal azzjonijiet ta' komunikazzjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 229 000	1 185 000	3 189 047,47

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri nefqa orizzontali fuq, *inter alia*, studji, laqgħat, kontrolli ex post, assistenza esperta teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni taht kuntratti ta' servizz ad hoc, evalwazzjoni dwar attivitajiet orizzontali jew trasversali, kif ukoll ir-rimborz ta' spejjeż għall-ivvjaġġar u oħrajn relatati ta' persuni mistiedna jsegwu l-hidma tal-Kummissjoni.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Partiti 16 03 01 01, 16 03 01 02, 16 03 01 03, 16 03 02 03 u 16 03 02 05.

**16 01 06** *Aġenziji eżekuttivi*

## 16 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Programm "Ewropa għaċ-Ċittadini"

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 203 000	2 191 000	3 385 714,84



**KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “KOMUNIKAZZJONI”** (ikompli)**16 01 06** (ikompli)

16 01 06 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż operattivi tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura, li saru minħabba l-partecipazzjoni tal-Aġenzija fit-tmexxija tal-programm “Ewropa għaċ-Ċittadini” skont l-Intestatura 3b tal-qafas finanzjarju pluriennali 2007-2013 kif ukoll fil-partecipazzjoni fit-tmexxija tal-programm “Ewropa għaċ-Ċittadini” skont l-Intestatura 3 tal-qafas finanzjarju pluriennali 2014-2020.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bħal dik bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet kollha mdahhla għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija hija stipulata fl-Anness “Persunal” għal din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/100/KE tas-26 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni tal-Komunità biex tippromwovi ċ-ċittadinanza Ewropea attiva (partecipazzjoni taċ-ċittadini) (ĠU L 30, 4. 2. 2004, p. 6).

Id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi l-programm Europe for Citizens għall-perjodu 2007-2013 li jippromwovi ċittadinanza Ewropea attiva (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 32).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 390/2014 tal-14 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-programm “L-Ewropa għaċ-Ċittadini” għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 115, 17.4.2014, p. 3), u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu.

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/336/KE tal-20 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura għall-ġestjoni tal-azzjoni Komunitarja fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura, bl-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 (ĠU L 101, 21.4.2009, p. 26).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-“Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura” u li tthassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat li Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u l-allokazzjonijiet mill-FEŻ.

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

KAPITOLU 16 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOMUNIKAZZJONI" (ikompli)

**16 01 60 Xiri ta' informazzjoni**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 317 000	1 317 000	1 316 962,32

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa mgarrba fl-Unjoni li ġejja:

- il-prezz tal-abbonamenti u l-aċċess għal sorsi ta' informazzjoni fuq l-internet bhal aġenziji tal-istampa, aħbarijiet fuq l-internet, fornituri tal-informazzjoni u bażijiet tad-dejta esterni,
- it-taħriġ u s-sostenn mehtieġa għall-aċċess ta' din l-informazzjoni.

Tkopri n-nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni hlief għar-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
16 02	TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA								
<b>16 02 01</b>	<b>Ewropa għaċ-Ċittadini — Tishih tal-kommemorazzjoni u t-titjib tal-kapaċità għall-partecipazzjoni ċivika fil-livell tal-Unjoni</b>	3	21 894 000	11 355 206	23 050 000	10 715 600			
16 02 02	Sena Ewropea tal-Volontarjat 2011	3	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
16 02 03	Sena Ewropea taċ-Ċittadini 2013	3	p.m.	p.m.	p.m.	645 000	1 972 250,25	1 273 246,95	
16 02 51	Tlestija tal-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" (2007 sa 2013)	3	p.m.	4 616 234	p.m.	14 800 000	26 758 913,05	27 693 265,08	599,91
16 02 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji								
16 02 77 01	Proġett pilota — Narrattiva ġdida dwar l-Ewropa	3	p.m.	499 434	1 000 000	750 000	499 444,20	130 766,93	26,18
16 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Sena Ewropea taċ-Ċittadini 2013	3	—	—	p.m.	p.m.	0,—	233 159,12	
16 02 77 04	Azzjoni preparatorja — Dar Ewropea għas-Socjetà Ċivili	3	p.m.	p.m.	250 000	250 000	229 788,—	0,—	
16 02 77 05	Proġett pilota — Il-weghda tal-Unjoni Ewropea	3	p.m.	218 093	500 000	250 000			
16 02 77 06	Azzjoni preparatorja — Narrattiva ġdida dwar l-Ewropa	3	1 000 000	500 000					
	Artikolu 16 02 77 — Subtotal		1 000 000	1 217 527	1 750 000	1 250 000	729 232,20	363 926,05	29,89
	<b>Kapitolu 16 02 — Total</b>		<b>22 894 000</b>	<b>17 188 967</b>	<b>24 800 000</b>	<b>27 410 600</b>	<b>29 460 395,50</b>	<b>29 330 438,08</b>	<b>170,64</b>

**16 02 01 Ewropa għaċ-Ċittadini — Tishih tal-kommemorazzjoni u t-titjib tal-kapaċità għall-partecipazzjoni ċivika fil-livell tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
21 894 000	11 355 206	23 050 000	10 715 600		

## Kummenti

F'konformità mal-programm "Ewropa għaċ-Ċittadini" u skont il-mira globali li l-Ewropa titressaq eqreb lejn iċ-ċittadini tagħha, l-oġettiv ġenerali tal-programm huwa li jikkontribwixxi għall-fehim dwar l-Unjoni u li titrawwem ċittadinanza Ewropea u jitjiebu l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni ċivika fil-livell tal-Unjoni.

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA** (ikompli)

**16 02 01** (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet bhal shubijiet, sostenn strutturali, proġetti ta' kummemozzjoni, l-istorja tal-Unjoni u l-identità tagħha, laqgħat taċ-ċittadini, networks ta' bliet gemellati, proġetti taċ-ċittadini u s-socjetajiet ċivili, evalwazzjonijiet bejn il-pari, studji u servizzi ta' komunikazzjoni, miżuri ta' sostenn, avvenimenti u strutturi ta' sostenn fl-Istati Membri.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tippromwovi ċ-ċittadinanza Ewropea billi ċ-ċittadini jiġu informati dwar id-drittijiet tagħhom bħala ċittadini tal-Unjoni u l-impatt tal-Unjoni fuq hajjithom ta' kuljum, fil-lingwi kollha tal-Unjoni. Dan jinvolvi, b'mod partikolari, informazzjoni dwar l-inizjattivi taċ-ċittadini Ewropej, minhabba l-importanza ta' dan l-istrument ta' demokrazija partecipattiva għaċ-ċittadini.

Sejhiet futuri għall-proposti jagħtu attenzjoni partikolari għal proġetti minn organizzazzjonijiet tas-socjetà ċivili li jippromwovu l-integrazzjoni, id-diversità lingwistika, il-koeżjoni u n-non-diskriminazzjoni, b'enfasi partikolari fuq il-minoranzi Ewropej.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 390/2014 tal-14 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 115, 17.4.2014, p. 3), u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu.

**16 02 02** **Sena Ewropea tal-Volontarjat 2011**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu kien intenzjonat li jkopri inizjattivi organizzati fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali, reġjonali jew lokali marbuta mal-oġettivi tas-Sena Ewropea tal-Volontarjat 2011.

L-azzjoni tlestiet fl-2012.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 2010/37/KE tas-27 ta' Novembru 2009 dwar is-Sena Ewropea tal-Attivitajiet ta' Volontarjat għall-Promozzjoni taċ-Ċittadinanza Attiva (2011) (ĠU L 17, 22.1.2010, p. 43).

**KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA (ikompli)****16 02 03 Sena Ewropea taċ-Ċittadini 2013**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	645 000	1 972 250,25	1 273 246,95

Kummenti

Din l-approprjazzjoni kienet intenzjonata li jkopri inizjattivi marbuta mal-objettivi tas-Sena Ewropea taċ-Ċittadini 2013 inkluż pagamenti għal valutazzjoni tar-riżultati ta' din l-inizjattiva.

Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1093/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar is-Sena Ewropea taċ-Ċittadini (2013) (ĠU L 325, 23.11.2012, p. 1).

**16 02 51 Tlestija tal-programm "L-Ewropa għaċ-ċittadini" (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	4 616 234	p.m.	14 800 000	26 758 913,05	27 693 265,08

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti relatati ma' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1904/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2006 li tistabbilixxi l-programm Europe for Citizens għall-perjodu 2007-2013 li jippromwovi cittadinanza Ewropea attiva (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 32).

**16 02 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

16 02 77 01 Proġett pilota — Narrattiva ġdida dwar l-Ewropa

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	499 434	1 000 000	750 000	499 444,20	130 766,93

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA (ikompli)**

**16 02 77** (ikompli)

16 02 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 02 77 03 Azzjoni preparatorja — Sena Ewropea taċ-Ċittadini 2013

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	p.m.	p.m.	0,—	233 159,12

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjiija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 02 77 04 Azzjoni preparatorja — Dar Ewropea għas-Socjetà Ċivili

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	250 000	250 000	229 788,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiija.

L-objettiv tal-azzjoni ta' thejjiija hu li jippermetti l-istabbiliment fi Brussell tad-Dar Ewropea għas-Socjetà Ċivili (DESC) bħala centru ta' riżorsi kost-effiċjenti u bureau konsultattiv dwar id-drittijiet Ewropej u l-partecipazzjoni ċivika kemm għaċ-ċittadini kif ukoll għall-organizzazzjonijiet tas-socjetà ċivili. Sabiex dan l-objettiv jintlaħaq jehtieg li:

## KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA (ikompli)

16 02 77 (ikompli)

16 02 77 04 (ikompli)

- titwessa' l-bażi ta' shubija tad-DESC b'organizzazzjonijiet ewlenin fil-livell tal-UE u f'dak nazzjonali,
- jiġu kkonsultati l-awtoritajiet lokali u partijiet interessati oħra halli jiżdied l-appoġġ għad-DESC u jiġi żviluppat il-kunċett tad-DESC,
- jiġi ppjanat l-użu tal-bini fiżiku tad-DESC f'termini ta' bureau konsultattiv taċ-ċittadini tal-Unjoni kondiviz ma' diversi organizzazzjonijiet simili, li jiġġenera l-ekonomiji ta' skala.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 02 77 05 Proġett pilota — Il-wegħda tal-Unjoni Ewropea

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	218 093	500 000	250 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Fl-1984, il-Kunsill Ewropew ta' Fontainebleau introduċa il-kunċett ta' Ewropa taċ-Ċittadini. Il-Kunsill qies li hu essenzjali li l-Komunità tirrispondi għall-aspettattivi taċ-ċittadini tal-Ewropa billi jiġu adottati miżuri għat-tishiħ u l-promozzjoni tal-identità u l-immaġni tagħha kemm għaċ-ċittadini tagħha u kemm għall-bqija tad-dinja. Tletin sena wara wasal iż-żmien li jiġi vvalutat kif l-Ewropej jipperċepixxu l-Unjoni. X'inhu l-valur miżjud tagħha? Għalfejn qegħdin flimkien?

L-għan inizjali tal-Unjoni Ewropea — li tkun żgurata l-paċi, titferrex id-demokrazija u tinkiseb il-prosperità — inkiseb. Illum madankollu, bosta partijiet mill-Ewropa jinsabu fi kriżi gravi b'diskussjonijiet jaħarqu dwar ir-raġuni għal shubija mal-Unjoni. Il-punt prinċipali ta' dawn il-mistoqsijiet spiss tidher li hi l-mistoqsija taħraq: Għalfejn "aħna" ninsabu "magħhom"?

Skont l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, id-dritt għal kull ċittadin tal-Unjoni li jsib it-triq tiegħu jew tagħha fi hdan l-Unjoni għandu jiġi rispettata. Għalhekk, l-azzjoni tal-Unjoni għandha tkun marbuta ma' fehim tal-valuri u l-kostituzzjonijiet lokali. Fil-qosor, il-wegħda tal-Unjoni għandha tiġi spjegata f'termini tal-valur miżjud tagħha għall-pajjiż u ċ-ċittadini.

L-Istati Membru kollha se jkunu għaddew minn proċess deċiżjonali bir-reqqa qabel saru membri mal-Unjoni — proċess emozzjonali segwit minn diskussjonijiet politiċi kontinwi kemm dwar kwistjonijiet ekonomiċi u kemm etiċi bil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi jnvolvu liċ-ċittadini tagħhom permezz ta' referenda dwar il-kwistjonijiet ewlenin. B'segwitu għall-adeżjoni, is-shubija ta' kull pajjiż evolviet. Dan il-proġett pilota se jiddeskrivi r-relazzjoni ta' kull Stat Membru mal-Unjoni sabiex ikun żvelat jekk hemmx perċezzjonijiet komuni dwar l-Unjoni fid-diversi Stati Membri.

KUMMISSJONI

TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA (ikompli)

16 02 77 (ikompli)

16 02 77 05 (ikompli)

Dan se jsir permezz ta' intervisti lil ċittadini f'kull qasam tal-hajja f'kull pajjiż. L-għan tal-intervisti se jkun li jinftiehem kif l-Unjoni hija perċepita miċ-ċittadini tagħha fil-hajja ta' kuljum. Dawn ir-riżultati se jingabru frapport sabiex tiġi identifikata r-relazzjoni speċifika ta' kull pajjiż mal-Unjoni u b'hekk tinkiseb stampa aktar ċara tal-perċezzjonijiet nazzjonali differenti tal-Unjoni. Dawn il-profilu nazzjonali mbagħad se jitqabblu bil-hsieb li jkun aċċertat il-punt safejn hemm perċezzjonijiet kondiviżi tal-Unjoni fost "persuni reali" fl-Istati Membri. Fil-qosor, il-mistoqsija li għandu jingħata twegħiba għaliha hija: in-nies x'jaħsbu li huma l-aspetti l-aktar pożittivi tal-Unjoni, kemm issa u kemm għall-futur? Hemm perċezzjoni komuni tal-Unjoni minflok 28 perċezzjoni differenti? Jekk iva, x'inhi din il-perċezzjoni?

Il-hidma biex jiġu spjegati l-perċezzjonijiet tal-Unjoni se titwettaq f'koordinazzjoni mill-qrib ma' inizjattivi simili li għaddejnin, bħall-proġett pilota "The New Narrative on Europe", "Citizens Dialogue" u l-inizjattiva "A soul for Europe".

Għalhekk qed jiġi sugġerit li fil-bidu jkun hemm proġett pilota, sabiex jiskopri u jelenka l-perċezzjonijiet dwar l-Unjoni fi hdan tal-anqas hames Stati Membri, bil-għan li jiġu elenkati l-perċezzjonijiet komuni dwar l-Unjoni, jekk ikun hemm, li jmorru lil hinn mir-relazzjoni unika li kull pajjiż għandu mal-Unjoni.

Ir-riżultati tad-Djalogi taċ-Ċittadini jistgħu iservu bħala bażi għall-hidma ta' dan il-proġett pilota. Ir-riżultati sa issa jissuggerixxu li ċ-ċittadini jistennew viżjoni ċara dwar tliet mistoqsijiet ewlenin:

- Sa liema punt hija mixtieqa/meħtieġa l-unità u x'inhuma l-oqsma fejn għandu jkun hemm integrazzjoni?
- X'jista' jagħmel lill-Unjoni aktar demokratika u kif jistgħu l-politiċi tal-Unjoni jsiru responsabbli għad-deċiżjonijiet li jieħdu?
- X'inhu l-aħjar bilanċ bejn ir-responsabbiltà u s-solidarjetà?

Għalhekk l-approprijazzjoni se tintuża prinċipalment:

- sabiex jiġu stabbiliti focus groups magħmula minn ċittadini mill-Istati Membri kollha li jgħinu fl-iżvilupp ta' proposti dwar kif l-Unjoni tista' tagħti eżitu għal dawn il-viżjonijiet,
- għat-tixrid u d-diskussjoni ulterjuri dwar ir-riżultati tal-laqgħat tal-focus groups fil-midja tradizzjonali u soċjali,
- ir-riżultati se jiġu ppubblikati frapport u jservu ta' segwitu u input addizzjonali għan-"Narrattiva ġdida dwar l-Ewropa" kif ukoll għal sforzi immirati ta' komunikazzjoni tal-Unjoni.

Baži ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2), tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



**KAPITOLU 16 02 — TRAWWIM TA' ĊITTADINANZA EWROPEA** (ikompli)**16 02 77** (ikompli)

## 16 02 77 06 Azzjoni preparatorja — Narrattiva ġdida dwar l-Ewropa

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Fil-baġits tal-UE għall-2013 u l-2014, l-awtorità baġitarja inkludiet proġett pilota biex tinholq narrattiva ġdida għall-Ewropa. L-għan ta' dan il-proġett kien li jiġu mobilizzati l-personalitajiet u dawk li jfasslu l-opinjoni mis-setturi kreattivi, kulturali u xjentifiċi biex tiġi fformulata narrattiva ġdida f'forma ta' karta qabel l-elezzjonijiet Ewropej tal-2014.

Din il-karta issa giet ippubblikata u l-għan ta' din l-azzjoni ta' thejjiya huwa li tippermetti lill-kumitat kulturali li fassal il-karta biex ikompli bid-djalogu tiegħu maċ-ċittadini. Il-karta għandha titqies bħala bidu, fejn il-komunità artistika u ċ-ċittadini fl-Ewropa jkunu mistiedna jinvolu ruħhom u jippartecipaw fid-diskussjoni li għaddeja bhalissa dwar il-bosta narrattivi dwar l-Ewropa.

Għandu jittiehed approċċ komprensiv fil-forma ta' netwerks maċ-ċittadini, l-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet kulturali, li jqassmu l-għarfien lill-pubbliku u li jistiednu liċ-ċittadini jiżvolġu rwol attiv. Barra minn hekk jiġi stabbilit korp ta' ambaxxaturi. Il-kompitu tal-ambaxxaturi jkun li jinteraġixxu maċ-ċittadini fid-dibattitu li jkun għaddejjew dwar in-narrattiva l-ġdida u li jinvolu ruħhom mal-pubbliku Ewropew.

Il-partecipanti fil-proġett pilota qablu wkoll dwar il-hteġa li tkun żgurata s-sostenibbiltà tal-proġett, billi narrattiva hija proċess kontinwu.

Għaldaqstant, l-azzjonijiet ta' thejjiya:

- imexxu avvenimenti li jipubblicizzaw il-karta dwar in-narrattiva l-ġdida għall-Ewropa f'kemm jista' jkun Stati Membri, biex b'hekk jitrawwem id-djalogu u d-dibattitu,
- jappoġġaw avvenimenti pubbliċi b'kopertura medjatika estensiva organizzati minn organizzazzjonijiet kulturali, xjentifiċi u maċ-ċittadini li jiffokaw fuq id-dibattitu dwar in-narrattiva l-ġdida għall-Ewropa,
- jiżguraw l-inkluzjoni massima maċ-ċittadini, billi jappoġġaw pjattaformi medjatiċi indipendenti li jkopru d-dibattitu dwar in-narrattiva l-ġdida għall-Ewropa.

*Bażi ġuridika*

Azzjonijiet ta' thejjiya skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJET TA' KOMUNIKAZZJONI**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
16 03	AZZJONIJET TA' KOMUNIKAZZJONI								
<b>16 03 01</b>	<b>Ghoti ta' taghrif li- ċittadini tal-Unjoni</b>								
16 03 01 01	Azzjonijiet ta' Multi- media	3	19 200 000	27 533 061	25 540 000	25 526 479	29 999 633,42	23 381 107,24	84,92
16 03 01 02	Informazzjoni għall- mezzi tax-xandir	3	5 200 000	3 462 669	5 080 000	4 449 346	5 209 104,18	4 639 507,88	133,99
16 03 01 03	Uffiċċju tal-informazz- joni	3	14 260 000	12 957 371	14 230 000	13 778 887	14 814 809,37	13 573 661,94	104,76
16 03 01 04	Komunikazzjoni tar- Rappreżentanzi tal- Kummissjoni u l- azzjonijiet tas-"Shubijiet"	3	11 794 000	13 720 676	10 730 000	13 923 887	19 891 840,11	17 209 961,11	125,43
16 03 01 05	Spazji Pubbliċi Ewropej	5,2	1 246 000	1 194 639	1 246 000	1 246 000	1 295 520,71	1 264 588,76	105,86
	<i>Artikolu 16 03 01 — Subtotal</i>		51 700 000	58 868 416	56 826 000	58 924 599	71 210 907,79	60 068 826,93	102,04
<b>16 03 02</b>	<b>Forniment ta' komuni- kazzjoni istituzzjonali u analizi tal-informazz- joni</b>								
16 03 02 01	Żjarat lill-Kummissjoni	3	3 650 000	2 927 997	3 600 000	3 986 296	4 796 922,69	4 354 352,15	148,71
16 03 02 02	Operat ta' studjos tar- radju u tat-televiżjoni u tagħmir awdjoviziv	5,2	5 560 000	5 369 163	5 324 000	5 324 000	5 552 489,20	5 152 745,08	95,97
16 03 02 03	Informazzjoni elett- ronika u miktuba u ghodod tal-komunikazz- joni	3	21 340 000	16 690 656	18 180 000	18 659 479	16 842 718,27	15 072 066,35	90,30
16 03 02 04	Rapport ġenerali u pubblikazzjonijiet ohra	5,2	2 200 000	2 109 314	2 200 000	2 100 000	2 279 366,07	2 098 608,08	99,49
16 03 02 05	Analiżi tal-opinjoni pubblika	3	6 400 000	5 286 146	6 300 000	5 815 000	6 599 984,84	5 788 404,60	109,50
	<i>Artikolu 16 03 02 — Subtotal</i>		39 150 000	32 383 276	35 604 000	35 884 775	36 071 481,07	32 466 176,26	100,26
<b>16 03 04</b>	<b>Dar l-Istorja tal- Ewropa</b>	3	800 000	669 131	800 000	400 000	0,—	0,—	0
<b>16 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
16 03 77 01	Azzjoni preparatorja — Ghotjiet ta' rikerka Ewropea għal ġurna- liżmu investigattiv tran- sfruntier	5,2	p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	17 000,—	83 405,38	
16 03 77 02	Proġett pilota — Share Europe Online	5,2	p.m.	90 000	p.m.	700 000	1 729 296,28	1 090 000,—	1 211,11

## KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJET TA' KOMUNIKAZZJONI (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>16 03 77</b>	(ikompli)								
16 03 77 04	Tlestija tal-proġett pilota EuroGlobe	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
16 03 77 05	Azzjoni preparatorja — Share Europe Online	3	1 000 000	936 187	1 000 000	500 000			
	Artikolu 16 03 77 — Subtotal		1 000 000	1 026 187	2 500 000	1 950 000	1 746 296,28	1 173 405,38	114,35
	<b>Kapitolu 16 03 — Total</b>		<b>92 650 000</b>	<b>92 947 010</b>	<b>95 730 000</b>	<b>97 159 374</b>	<b>109 028 685,14</b>	<b>93 708 408,57</b>	<b>100,82</b>

**16 03 01** **Ghoti ta' tagħrif liċ-ċittadini tal-Unjoni**

16 03 01 01 Azzjonijiet ta' Multimedia

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
19 200 000	27 533 061	25 540 000	25 526 479	29 999 633,42	23 381 107,24

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja informazzjoni ġenerali liċ-ċittadini dwar operazzjonijiet li jikkoncernaw l-Unjoni, bl-iskop li tidher aktar il-hidma tal-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, it-teħid ta' deċiżjonijiet u l-istadji fil-bini tal-Ewropa. Tikkoncerna essenzjalment il-finanzjament jew il-kofinanzjament tal-produzzjoni u/jew id-disseminazzjoni tal-multimidja (radju, TV, Internet, eċċ.), il-prodotti ta' informazzjoni, inklużi n-netwerks pan-Ewropej magħmula minn midja lokali u nazzjonali, kif ukoll l-ghodod meħtieġa biex tiġi żviluppata politika bħal din. Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll in-nefqa ta' evalwazzjoni. Parti minn din l-appropriazzjoni tintuża għal netwerks pan-Ewropej eżistenti tal-media lokali u nazzjonali (radju, TV, internet, eċċ.).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

Il-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni ta' din l-intestatura baġitarja, għandha tqis sew ir-riżultati tal-laqgħat tal-Grupp Interstituzzjonali dwar l-Infurmazzjoni (IGI).

*Baži ġuridika*

Komptu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 03 01 02 Informazzjoni għall-mezzi tax-xandir

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
5 200 000	3 462 669	5 080 000	4 449 346	5 209 104,18	4 639 507,88

## KUMMISSJONI

## TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI (ikompli)

## 16 03 01 (ikompli)

## 16 03 01 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjonijiet ġenerali ta' tagħrif liċ-ċittadini, li jiffokaw b'mod partikolari fuq il-mezzi tax-xandir. L-ghodda żviluppata għal fehim u rapportar aħjar tal-kwistjonijiet ta' interess attwali jkopru b'mod ewlieni:

- multimedia (ritratti, vidjo, eċċ.) materjal ta' tagħrif għall-mezzi tax-xandir u pjattaformi oħrajn, inkluż fil-pubblikazzjoni/xandir u l-preservazzjoni/id-disseminazzjoni tagħhom fuq terminu twil,
- seminars u sostenn għall-ġurnalisti.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll in-nefqa ta' evalwazzjoni.

Il-Kummissjoni, meta timplimenta din l-intestatura baġitarja, għandha tikkunsidra b'mod xieraq l-eżitu tal-laqgħat tal-Grupp Interistituzzjonali dwar l-Infommazzjoni (IGI).

L-ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 16 03 01 03 Uffiċċju tal-infommazzjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 260 000	12 957 371	14 230 000	13 778 887	14 814 809,37	13 573 661,94

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjonijiet ġenerali ta' infommazzjoni liċ-ċittadini u tkopri:

- il-finanzjament tan-netwerk Europe Direct madwar l-Ewropa (Europe Direct Information Centres, ċentri Ewropej tad-dokumentazzjoni, kelliema ta' Team Europe, eċċ.); dan in-netwerk jissupplimenta l-hidma tar-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni u tal-Uffiċċji ta' Infommazzjoni tal-Parlament Ewropew fl-Istati Membri,
- is-sostenn, it-taħriġ, il-koordinazzjoni u l-assistenza għan-netwerk Europe Direct,

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)**16 03 01** (ikompli)

## 16 03 01 03 (ikompli)

— il-finanzjament tal-produzzjoni, il-hżin u t-tixrid tal-materjal ta' informazzjoni u prodotti ta' komunikazzjoni minn/ għal dawn l-uffiċċji.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll in-nefqa ta' evalwazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 50 000.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2012) 4158 tal-21 ta' Ġunju 2012 dwar l-adozzjoni anticipata tal-Programm ta' Hidma Annwali fil-qasam tal-komunikazzjoni għall-2013 fir-rigward ta' ghotjiet għall-finanzjament ta' strutturi li jilqgħu iċ-Ċentri ta' Tagħrif ta' Europe Direct mal-Unjoni Ewropea kollha għall-perjodu 2013-2017.

## 16 03 01 04 Komunikazzjoni tar-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni u l-azzjonijiet tas-"Shubijiet"

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 794 000	13 720 676	10 730 000	13 923 887	19 891 840,11	17 209 961,11

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja informazzjoni ġenerali għaċ-ċittadini u tkopri n-nefqa fuq il-komunikazzjoni ċentralizzata u deċentralizzata. L-għan tal-attivitajiet ta' komunikazzjoni lokali huwa b'mod partikolari li gruppi fil-mira jingħataw l-ghodod biex jifhmu ahjar il-kwistjonijiet attwali li "jaħarqu".

Dawn l-attivitajiet huma implimentati fl-Istati Membri permezz ta':

- l-azzjonijiet ta' komunikazzjoni marbuta ma' prijoritajiet speċifiċi ta' komunikazzjoni annwali jew pluriennali,
- l-azzjonijiet ta' komunikazzjoni *ad hoc* fuq skala nazzjonali jew internazzjonali li jirrispondu għal prijoritajiet ta' komunikazzjoni,
- seminars u konferenzi,
- organizzazzjoni jew parteċipazzjoni f'avvenimenti Ewropej, wirjiet u attivitajiet ta' relazzjonijiet pubbliċi, organizzazzjoni ta' zjarat individwali, eċċ.,

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)

**16 03 01** (ikompli)

16 03 01 04 (ikompli)

- miżuri ta' komunikazzjoni diretti mmirati lejn il-pubbliku ġenerali (pereżempju servizzi ta' pariri għaċ-ċittadini),
- miżuri ta' komunikazzjoni diretta mmirati lejn il-multiplikaturi tal-opinjoni, b'mod partikulari miżuri msahha li jinvolvu l-istampa reġjonali ta' kuljum, li hija sors ta' informazzjoni ewlieni għal għadd kbir ta' ċittadini Ewropej,
- il-ġestjoni taċ-ċentri tal-informazzjoni għall-pubbliku ġenerali fir-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni.

L-azzjonijiet ta' komunikazzjoni jistgħu jiġu organizzati bi sħab mal-Parlament Ewropew u/jew l-Istati Membri sabiex jinholqu sinerġiji bejn il-mezzi ta' kull sħab u jkunu kkoordinati l-attivitajiet tagħhom ta' informazzjoni u komunikazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, evalwazzjonijiet, laqgħat ta' esperti u assistenza esperta teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*, kif ukoll ir-rimborż ta' spejjeż għall-ivvjaġġar u spejjeż oħra relatati ta' persuni mistiedna jsewgu xogħol il-Kummissjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 55 000.

Il-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni ta' din l-intestatura baġitarja, għandha tqis sew ir-rizultati tal-laqgħat tal-Grupp Interistituzzjonali dwar l-Infommazzjoni (IGI).

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 03 01 05 Spazji Pubbliċi Ewropej

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 246 000	1 194 639	1 246 000	1 246 000	1 295 520,71	1 264 588,76

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjonijiet ġenerali ta' taġrif liċ-ċittadini u tkopri b'mod speċifiku l-ftuħ u l-ġestjoni ta' "Spazji Pubbliċi Ewropej" fid-Djar tal-Ewropa li jakkomodaw uffiċjalment dawn l-istrutturi: Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-inkarigu tal-ġestjoni tal-arrangamenti loġistiċi tal-Ispazji Pubbliċi Ewropej għall-benefiċċju taż-żewġ istituzzjonijiet (il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni), inklużi l-ispejjeż operazzjonali u l-organizzazzjoni tas-servizzi kkuntrattati. L-Ispazji Pubbliċi Ewropej għandhom jitmexxew b'mod kongunt miż-żewġ istituzzjonijiet fuq il-baži ta' rapport ta' evalwazzjoni dwar il-ġestjoni u l-hidma tal-Ispazji Pubbliċi Ewropej, kif ukoll ta' programm ta' hidma għas-sena li tkun ġeja. Iż-żewġ dokumenti, li jkunu mhejjija b'mod kongunt miż-żewġ istituzzjonijiet u li jikkostitwixxu l-elementi fundamentali għall-allokazzjoni ta' fondi għas-sena ta' wara, għandhom ikunu pprezentati lill-awtoritajiet tal-baġit fil-hin sabiex jitqiesu fil-proċedura baġitarja.

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)**16 03 01** (ikompli)

16 03 01 05 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tat-3 ta' Ottubru 2007 bit-titolu "Nikkomunikaw l-Ewropa fi Shubija" (COM(2007) 568).

Id-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-22 ta' Ottubru 2008 "Nikkomunikaw l-Ewropa fi Shubija" (ĠU C 13, 20.1.2009, p. 3).

**16 03 02** **Forniment ta' komunikazzjoni istituzzjonali u analiżi tal-informazzjoni**

16 03 02 01 Żjarat lill-Kummissjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 650 000	2 927 997	3 600 000	3 986 296	4 796 922,69	4 354 352,15

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża tal-organizzazzjoni ta' żjarat fil-Kummissjoni, inkluża n-nefqa amministrattiva marbuta maż-żjarat.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

## KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI (ikompli)

## 16 03 02 (ikompli)

## 16 03 02 02 Operat ta' studjos tar-radju u tat-televizjoni u taghmir awdjoviziv

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
5 560 000	5 369 163	5 324 000	5 324 000	5 552 489,20	5 152 745,08

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż kollha tat-tħaddim tal-istudios u l-facilitajiet awdjovizivi kollha tal-Kummissjoni u facilitajiet oħra ta' informazzjoni awdjoviziva: persunal u x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija tat-taghmir u l-materjal meħtieġ.

Tkopri wkoll kiri tas-satellita biex tipprovdi informazzjoni fuq l-attivitajiet tal-Unjoni għall-kanali televiżivi. Din l-approprijazzjoni għandha tithaddem skont il-prinċipji interistituzzjonali ta' kooperazzjoni biex tkun żgurata d-disseminazzjoni tal-informazzjoni kollha dwar l-Unjoni.

Din l-approprijazzjoni tista' tkopri wkoll infiq ta' evalwazzjoni.

## Bażi ġuridika

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## Atti ta' referenza

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni tat-3 ta' Ottubru 2007 bit-titolu "Nikkomunikaw l-Ewropa fi Shubija" (COM(2007) 568 final).

Il-Komunikazzjoni lill-Kummissjoni tal-24 ta' April 2008: Nikkomunikaw l-Ewropa permezz ta' mezzi tax-xandir awdjovizivi (SEC(2008) 0506).

Id-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-22 ta' Ottubru 2008 "Nikkomunikaw l-Ewropa fi Shubija" (GU C 13, 20.1.2009, p. 3).

## 16 03 02 03 Informazzjoni elettronika u miktuba u għodod tal-komunikazzjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
21 340 000	16 690 656	18 180 000	18 659 479	16 842 718,27	15 072 066,35



**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJET TA' KOMUNIKAZZJONI** (*ikompli*)**16 03 02** (*ikompli*)16 03 02 03 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri informazzjoni elettronika u miktuba u għodod tal-komunikazzjoni multimedjali dwar l-Unjoni, bl-għan li tipprovdi liċ-ċittadini kollha b'informazzjoni ġenerali dwar ix-xogħol tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, id-deċiżjonijiet mehuda u l-istadji fil-bini tal-Ewropa. L-għodda onlajn tippermetti l-għbir ta' mistoqsijiet u reazzjonijiet taċ-ċittadini dwar kwistjonijiet Ewropej. Dan huwa komputu tas-servizz pubbliku. It-tagħrif ikopri l-istituzzjonijiet kollha tal-Unjoni. Dawn l-għodod għandhom ikunu aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità, f'konformità mal-linji gwida tal-Inizjattiva ta' Aċċessibilità għall-Web (WAI).

It-tipi ta' għodod ikkonċernati huma prinċipalment:

- is-sit Europa, li jrid jikkostitwixxi l-punt prinċipali ta' aċċess għall-informazzjoni eżistenti u s-siti tal-internet li jikkonċernaw l-informazzjoni amministrattiva li ċ-ċittadini tal-Unjoni jistgħu jehtieġu fil-hajja tagħhom ta' kuljum u li għalhekk iridu jkunu strutturati aħjar, magħmula aktar faċli għall-utent u ottimizzati għall-apparat tat-telefown ċellulari,
- kanali onlajn kumplimentari bħal midja soċjali, blogs u teknoloġiji tal-web 2.0,
- il-Europe Direct Contact Centre (00800-67891011),
- is-siti tal-Internet u l-prodotti multimedjali u stampati tar-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Istati Membri,
- sgarrijiet għall-istampa, diskorsi, memos, eċċ. onlajn (Rapid).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex:

- tiffinanzja r-ristrutturar tas-sit Europa b'mod iktar koerenti, biex is-sit jiġi ottimizzat għall-apparat tat-telefown ċellulari, biex jiġi ffukat fuq il-htigijiet tal-utenti u biex isir professjonalizzat l-użu ta' kanali ohra fuq l-internet bħal midja soċjali, blogs u web 2.0. Dan jinkludi t-tipi kollha ta' taħriġ, servizzi ta' kkwċjar u konsulenza għal diversi gruppi ta' partijiet interessati,
- tkopri n-nefqa marbuta mal-ospitar u l-ispejjeż tal-liċenzji assoċjati mas-sit Europa.
- toffri sostenn għall-iskambju tal-aħjar prattiki, it-trasferiment tal-għarfien u l-professjonalizzazzjoni billi tiffinanzja zjarat ta' esperti u prattikanti fil-komunikazzjoni diġitali,
- tkopri l-kampanji ta' informazzjoni għall-iffaċilitar tal-aċċess għal dawn is-sorsi ta' informazzjoni, speċjalment għall-operat taċ-ċentru ta' kuntatt tal-Europe Direct, is-servizz ta' informazzjoni ġenerali multilingwi dwar l-affarijiet tal-Unjoni,
- tkopri n-nefqa marbuta mal-produzzjoni, għal gruppi varji fil-mira, ta' pubblikazzjonijiet stampati relatati mal-attivitajiet tal-Unjoni li spiss jitqassmu permezz ta' netwerk decentralizzat, primarjament:
  - il-pubblikazzjonijiet tar-Rappreżentanzi (fuljetti, gazzetti u perjodiċi): kwalunkwe Rappreżentanza għandha pubblikazzjoni waħda jew aktar, imxerrda minn multiplikaturi, u jkopru diversi oqsma (soċjali, ekonomiċi u politiċi),

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)

**16 03 02** (ikompli)

16 03 02 03 (ikompli)

- id-disseminazzjoni (anki permezz ta' netwerk decentralizzat) ta' informazzjoni bażika speċifika dwar l-Unjoni Ewropea (fil-lingwi kollha uffiċjali tal-Unjoni) għall-pubbliku ġenerali, ikkoordinat mis-sit prinċipali tal-entità, kif ukoll il-promozzjoni tal-pubblikazzjonijiet.

Il-kostijiet tal-pubblikazzjoni jkopru, fost affarijiet oħra, it-tnejja u l-abbozzar (inkluż id-dritt tal-awtur), l-editjar freelance, l-użu tad-dokumentazzjoni, ir-riproduzzjoni tad-dokumenti, l-akkwist jew il-ġestjoni ta' dejta, l-editjar, it-traduzzjoni, ir-reviżjoni (inkluża l-verifika tal-konkordanza tat-testi), l-istampar, it-tqeghid fuq l-Internet jew l-istallazzjoni f'kwalunkwe mezz elettroniku iehor, id-distribuzzjoni, il-ħżin, id-disseminazzjoni u l-promozzjoni tal-pubblikazzjonijiet.

Din l-appropriazzjoni tista' tkopri wkoll infiq ta' evalwazzjoni.

Il-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni ta' din l-intestatura baġitarja, għandha tqis sew ir-riżultati tal-laqqhat tal-Grupp Interistituzzjonali dwar l-Infurmazzjoni (IGI).

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

16 03 02 04 Rapport ġenerali u publikazzjonijiet oħra

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 200 000	2 109 314	2 200 000	2 100 000	2 279 366,07	2 098 608,08

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri n-nefqa fuq il-hruġ, fi kwalunkwe midja, ta' publikazzjonijiet dwar suġġetti ta' importanza "li taħraq" marbuta mal-attivitajiet tal-Kummissjoni u l-hidma tal-Unjoni, kif ukoll il-pubblikazzjonijiet previsti fit-Trattati u publikazzjonijiet istituzzjonali jew ta' referenza oħrajn, bħar-rapport ġenerali. Il-pubblikazzjonijiet jistgħu jkunu mmirati lejn gruppi speċifiċi bħall-professjoni tal-ghalliema, iż-żgħażaġh, il-mexxejja tal-opinjoni jew il-pubbliku ġenerali.

Il-kostijiet tal-pubblikazzjoni jkopru, fost l-oħrajn, il-preparazzjoni u l-abbozzar (inkluż l-kuntratti tal-awturi), editjar freelance, l-użu tad-dokumentazzjoni, riproduzzjoni tad-dokumenti, xiri jew ġestjoni tad-dejta, l-editjar freelance, it-traduzzjoni, ir-reviżjoni (inkluż verifika tal-konkordanza tat-testi), l-istampar, it-tqeghid fuq l-Internet jew l-istallazzjoni f'kwalunkwe mezz elettroniku, id-distribuzzjoni, il-ħżin, id-disseminazzjoni, u l-promozzjoni ta' dawn id-dokumenti, inkluż f'format li jkun aċċessibbli għaċ-ċittadini b'diżabilità.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 4 000.

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)**16 03 02** (ikompli)

16 03 02 04 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispot fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 249(2) tiegħu.

16 03 02 05 Analizi tal-opinjoni pubblika

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 400 000	5 286 146	6 300 000	5 815 000	6 599 984,84	5 788 404,60

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-analizi tax-xejriet fl-opinjoni pubblika, primarjament bl-istharrigiet tal-opinjoni (pereżempju, l-istharrigiet tal-pubbliku ġenerali bl-“Ewrobarometru”, l-istharrigiet “flash”, bit-telefown, ta' popolazzjonijiet speċifiċi dwar temi partikolari, fuq livell reġjonali, nazzjonali jew Ewropew, jew stharrigiet kwalitattivi), kif ukoll il-kontroll tal-kwalità ta' dawn l-istharrigiet.

Din tkopri wkoll l-analizi tas-sorveljanza kwalitattiva tal-media u n-nefqa ta' evalwazzjoni.

Il-Kummissjoni, fl-implimentazzjoni ta' din il-linja baġitarja, għandha tqis sew l-eżitu tal-laqqhat tal-Grupp Interistituzzjonali dwar l-Infommazzjoni (IGI).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 1 000.

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispot fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI (ikompli)**

**16 03 04 Dar l-Istorja tal-Ewropa**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
800 000	669 131	800 000	400 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi lejn in-nefqa operazzjonali ta' Dar l-Istorja Ewropea, li se tkattar l-għarfien, tqajjem il-kurżità, u tohloq opportunitajiet li jirriflettu l-istorja Ewropea permezz ta' esebizzjoni moderna u ċentru tad-dokumentazzjoni.

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattiva tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif jipprevedi l-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Artikolu 167 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

**16 03 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

16 03 77 01 Azzjoni preparatorja — Għotjiet ta' riċerka Ewropea għal ġurnalizmu investigattiv transfruntier

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	17 000,—	83 405,38

*Kummenti*

Din il-partita hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejġija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)**16 03 77** (ikompli)

## 16 03 77 02 Proġett pilota — Share Europe Online

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	90 000	p.m.	700 000	1 729 296,28	1 090 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 16 03 77 04 Tlestija tal-proġett pilota EuroGlobe

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 16 03 77 05 Azzjoni preparatorja — Share Europe Online

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	936 187	1 000 000	500 000		

KUMMISSJONI  
TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (ikompli)

**16 03 77** (ikompli)

16 03 77 05 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejjiha.

Il-media soċjali u l-Internet biddlu b'mod fundamentali l-aċċess għall-informazzjoni u l-komunikazzjoni bejn il-persuni. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom itejbu l-mod kif jużaw dawn l-ghodod rivoluzzjonarji. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni jistgħu jużaw netwerks tal-media soċjali u pjattaformi onlajn b'modi aktar innovattivi. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni ma għandhom l-ebda politika tal-komunikazzjoni kongunta dwar l-użu ta' dawn l-ghodod. Barra minn hekk, dawn l-ghodod għadhom jintużaw spiss wisq biex sempliċement jinxtred messaġġ, filwaqt li dawn joffru l-opportunità ta' konversazzjoni bejn il-politiċi u n-nies li jaqdu u li jirrappreżentaw. F'kuntrastr ma' media oħra (it-televiżjoni, ir-radju u l-gazzetti), l-Internet (u l-midja soċjali b'mod partikolari) għandu jintuża biex jippermetti liċ-ċittadini jinteraġixxu: biex jagħtu ideat lil min ifassal il-politika u biex jinbdew diskussjonijiet dwar proposti jew proġetti politiċi.

L-Unjoni għandha tadatta għar-realtà onlajn fl-istrategġija ta' komunikazzjoni tagħha. L-Unjoni għandha tippermetti liċ-ċittadini tagħha jinteraġixxu u jikkontribwixxu. B'xorti hażina, il-komunikazzjoni tal-Unjoni attwalment għadha wisq proċess minn fuq għal isfel li la hu interattiv u l-anqas ma jsegwi dak li l-midja l-ġdida tista' twettaq. Għalkemm ir-rata ta' utilizzazzjoni tan-netwerks soċjali fl-Ewropa hija madwar 90 % (fost l-utenti tal-Internet Ewropej), l-istrategġija ta' komunikazzjoni tal-Unjoni għadha ma thaddanx lin-netwerks soċjali, l-Internet u s-servizzi tal-mowbajl biex ittejjeb l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-politika tal-Unjoni jew biex tinvolvi liċ-ċittadini tal-Unjoni. Xi Membri tal-Parlament u Kummissarji jistgħu jkun qed jużaw in-netwerks soċjali b'mod attiv hafna, iżda l-istituzzjonijiet ewlenin tal-Unjoni jistgħu jagħmlu hafna biex jinfethu, jinkludu ahjar liċ-ċittadini u jagħmlu l-informazzjoni disponibbli, li tista' tiġi mfittxija u li tista' tinqasam.

"Share Europe Online" mexxiet b'suċċess proġett pilota sa mill-2012, b'reazzjonijiet pożittivi mill-partijiet interessati kemm fil-livell istituzzjonali ċentrali u kemm mill-uffiċċji nazzjonali li implimentaw il-proġett.

Il-proġett pilota fittex li jtejjeb il-mod kif l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jużaw dawn il-midja ġodda, b'enfasi fuq l-uffiċċji lokali tagħhom fl-Istati Membri. Il-proġett introduċa l-prattika tal-gestjoni tal-komunità tal-midja soċjali fl-uffiċċji ta' Informazzjoni tal-Parlament Ewropej u r-Rappreżentazzjonijiet tal-Kummissjoni bil-ħsieb li jittejjeb il-forniment ta' informazzjoni liċ-ċittadini onlajn u li l-informazzjoni relatata mal-Unjoni ssir aktar aċċessibbli. Objettiv importanti kien li tinbena l-kapaċità tal-uffiċċji għal attività msahha dwar il-midja soċjali billi jiġu aġġornati l-hiliet tal-persunal tagħhom permezz ta' taħriġ u coaching minn maniġers mahtura tal-komunità.

Il-proġett pilota għen sabiex jonqos id-distakk fil-komunikazzjoni istituzzjonali tal-Unjoni permezz tan-netwerks soċjali fil-lingwi lokali u fil-pjattaformi lokali, grazzi għal attività miżjuda u aktar koordinata tal-uffiċċji involuti. Il-forniment ta' kontenut relatat mal-Unjoni jsir aċċessibbli, relevanti għall-komunità nazzjonali u ottimizat għal kondivizzjoni soċjali qed iwassal għal livelli miżjuda ta' interazzjoni. Dan qed isahha id-djalogu mhux biss bejn l-Unjoni u ċ-ċittadini tagħha iżda wkoll bejn iċ-ċittadini infushom.

Id-disponibilità u l-influenza tal-attivitajiet tal-istituzzjonijiet qed jiżdiedu permezz ta' komunikazzjoni aktar immirata u shubijiet ma' mexxejja opinjonistiċi u atturi lokali inklużi organizzazzjonijiet popolari u tas-soċjetà civili, bl-estensjoni tad-dibattitu dwar kwistjonijiet Ewropej lejn pubbliku akbar u t-twessigh tal-isfera pubblika Ewropea.

Permezz ta' intuwitu ahjar fil-konversazzjonijiet li jsehhu fuq il-midja soċjali, l-istituzzjonijiet qed itejbu wkoll l-abilità tagħhom li jisingħu u jiehdu kont tat-thassib taċ-ċittadini li qed jorganizzaw lilhom infushom dejjem aktar fuq dawn in-netwerks. "Share Europe Online" għandu l-ghan li jiffacilita l-interazzjoni u l-aċċess għall-informazzjoni, u li ma jibgħatx opinjonijiet dwar l-Unjoni b'mod minn fuq għal isfel, bil-periklu li jinftehem bħala propoganda.

**KAPITOLU 16 03 — AZZJONIJIET TA' KOMUNIKAZZJONI** (*ikompli*)**16 03 77** (*ikompli*)16 03 77 05 (*ikompli*)

Il-baġit tal-azzjoni preparatorja “Share Europe Online” għandu jservi biex jikkonsolida l-prattika pożittiva li nbdiet taht il-proġett pilota bil-hsieb li jitlesta l-aġġornament tal-hiliet u jiġi ffacilitat tibdil organizzattiv ulterjuri. L-għan huwa li l-Uffiċċji ta' Informazzjoni tal-Parlament Ewropew u r-Rappreżentazzjonijiet tal-Kummissjoni jiksbu l-livell ta' għarfien espert mehtieg sabiex jisfruttaw bis-shih il-possibilitajiet offruti mill-midja soċjali sabiex tissahha l-interazzjoni maċċittadini.

Bhall-proġett pilota, l-azzjoni ta' thejjija għandha tinvolvi persuni fi hdan l-istituzzjonijiet tal-Unjoni kif ukoll esperti ohra minn barra, is-soċjetà ċivili u l-organizzazzjonijiet popolari. L-implimentazzjoni tieghu għandha tkun ibbazata fuq metodi ta' hidma miftiehma b'mod kongunt bejn l-istituzzjonijiet involuti tal-Unjoni.

Iż-zieda fl-użu tan-netwerks soċjali wasslet biex in-negozji holqu r-rwol ta' “manijer tal-komunità tal-UE”. Il-manijers tal-komunitajiet jaġixxu bhala holqa bejn kumpanija u l-klijenti taghha, “ixerrdu l-kelma t-tajba dwar il-kumpanija b'lingwa li hija specifika għan-netwerks soċjali, jimmaniġġjaw komunitajiet virtwali u jifhmu u jirreaġixxu għall-htijijiet taghhom”. ([http://www.colpis.cat/files/documents/388\\_material.pdf](http://www.colpis.cat/files/documents/388_material.pdf)). B'din l-azzjoni preparatorja, il-“manijers tal-komunità” tal-Unjoni introdotti fil-proġett pilota “Share Europe Online” setghu jkomplu jaghmlu aċċessibbli informazzjoni dwar l-Unjoni u jirrapprezentaw id-diversi istituzzjonijiet tal-Unjoni u jipprovdu informazzjoni indipendenti dwar l-Unjoni u l-proċedimenti taghha.

“Share Europe Online” għandu jintegra partijiet minn programmi eżistenti bħal Europe Direct, Euronews, id-diversi pjattaformi tal-web, strateġiji ta' komunikazzjoni u arkivji ta' informazzjoni tal-Unjoni. Barra minn hekk, l-azzjoni preparatorja setghet tkompli l-hidma li diġà saret taht il-proġett pilota “Share Europe Online”.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 49(6) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 2966/2012 tal-25 ta' Ottubru 2012 rigward ir-Regoli Finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jirrevoka ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 16 — KOMUNIKAZZJONI

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KOMUNIKAZZJONI

— STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KOMUNIKAZZJONI



*TITOLU 17*

**SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR**

KUMMISSJONI

TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## TITOLU 17

## SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR"	114 743 887	114 743 887	113 646 949	113 646 949	116 736 617,—	116 736 617,—
17 02	POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR	22 866 000	18 725 720	21 762 000	17 822 000	21 430 971,56	18 825 411,31
17 03	SAHHA PUBBLIKA	221 995 000	220 408 196	230 494 000	207 268 582	233 042 080,93	224 500 410,45
17 04	SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENES-SERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI	256 136 000	213 305 269	252 250 000	216 997 000	263 506 876,91	240 998 147,14
	<b>Titolu 17 — Total</b>	<b>615 740 887</b>	<b>567 183 072</b>	<b>618 152 949</b>	<b>555 734 531</b>	<b>634 716 546,40</b>	<b>601 060 585,90</b>

## TITOLU 17

## SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
17 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR"					
<b>17 01 01</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur"</i></b>	5,2	77 342 110	76 627 646	77 370 667,21	100,04
<b>17 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur"</i></b>					
17 01 02 01	Persunal estern	5,2	7 479 436	7 385 079	8 477 738,96	113,35
17 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	8 958 196	8 938 344	9 031 536,21	100,82
	<i>Artikolu 17 01 02 — Subtotal</i>		16 437 632	16 323 423	17 509 275,17	106,52
<b>17 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika tas-"Sahha u l-protezzjoni tal-konsumatur"</i></b>					
17 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur": Kwartieri Ġenerali	5,2	4 910 145	4 960 880	5 812 006,33	118,37
17 01 03 03	Binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Sahha u l-protezzjoni tal-konsumatur": Grange	5,2	4 884 000	4 565 000	4 697 335,60	96,18
	<i>Artikolu 17 01 03 — Subtotal</i>		9 794 145	9 525 880	10 509 341,93	107,30
<b>17 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur"</i></b>					
17 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-programm tal-Konsumaturi	3	1 100 000	1 100 000	1 131 207,52	102,84
17 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-programm "Sahha għat-Tkabbir"	3	1 500 000	1 500 000	1 514 515,87	100,97

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>17 01 04</b>	(ikompli)					
17 01 04 03	Nefqa ta' sostenn fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel u l-ġhalf, is-sahha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti	3	1 500 000	1 500 000	1 466 409,30	97,76
	<i>Artikolu 17 01 04 — Subtotal</i>		4 100 000	4 100 000	4 112 132,69	100,30
<b>17 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
17 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-ikel — Kontribuzzjoni mill-programm tal-Konsumatur	3	1 691 000	1 691 000	1 738 348,—	102,80
17 01 06 02	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahha u l-ikel — Kontribuzzjoni mill-programm "Sahha għat-Tkabir"	3	4 209 000	4 209 000	4 326 852,—	102,80
17 01 06 03	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-ikel — Kontribuzzjoni fil-qasam tas-Sikurezza tal-ikel u l-ġhalf, is-sahha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti	3	1 170 000	1 170 000	1 170 000,—	100,00
	<i>Artikolu 17 01 06 — Subtotal</i>		7 070 000	7 070 000	7 235 200,—	102,34
	<b>Kapitolu 17 01 — Total</b>		<b>114 743 887</b>	<b>113 646 949</b>	<b>116 736 617,—</b>	<b>101,74</b>

**17 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 342 110	76 627 646	77 370 667,21

**17 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur"**

## 17 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 479 436	7 385 079	8 477 738,96

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

## 17 01 02 (ikompli)

## 17 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 958 196	8 938 344	9 031 536,21

17 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika tas-"Sahha u l-protezzjoni tal-konsumatur"**

## 17 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Sahha u protezzjoni tal-konsumatur": Kwartieri Ġenerali

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 910 145	4 960 880	5 812 006,33

## 17 01 03 03 Binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Sahha u l-protezzjoni tal-konsumatur": Grange

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 884 000	4 565 000	4 697 335,60

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja li tiġġarrab fit-territoru tal-Unjoni:

- il-hlas ta' kera, ċens u imposti muniċipali dwar binjiet okkupati jew partijiet ta' binjiet, u l-kiri ta' swali tal-konferenzi, imħażen, garaxxijiet u faċilitajiet tal-ipparkjar,
- il-kostijiet tax-xiri jew xiri b'lokazzjoni tal-binjiet,
- il-kostruzzjoni tal-binjiet,
- il-hlas ta' primjums ta' assigurazzjoni fuq binjiet jew partijiet tal-binjiet okkupati mill-istituzzjoni,
- spejjeż tal-ilma, il-gass, l-elettriku u għat-tiħin,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

## 17 01 03 (ikompli)

## 17 01 03 03 (ikompli)

- il-kostijiet għall-manutenzjoni, ikkalkolati fuq il-bażi ta' kuntratti kurrenti, għal postijiet, liftijiet, central heating, tagħmir tal-arja kondizzjonata, eċċ.; in-nefqa mgarrba minhabba operazzjonijiet regolari tat-tindif, inkluż ix-xiri ta' prodotti ta' manutenzjoni, hasil, laundry u dry cleaning, eċċ., u minhabba tibjid mill-ġdid, tiswijiet u provvisti użati mill-hwienet tal-manutenzjoni (qabel ma jiġu mġedda jew konklużi kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000, bl-għan li n-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, munita magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minnhom għal kuntratt simili),
- in-nefqa fuq it-trattament selettiv, il-ħażna u d-disponiment ta' skart,
- it-trasformazzjoni ta' bini, eż. alterazzjonijiet fil-kompartementi, alterazzjonijiet fl-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol ieħor speċjalizzat fuq serraturi, apparat elettriku, xogħol sanitarju, tibjid, kisi tal-art, eċċ., il-kost tat-tibdil tal-kablagg ta' netwerks, u l-kost tal-apparat meħtieġ,
- l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, b'mod partikolari kuntratti għas-sorveljanza ta' bini, kuntratti għall-manutenzjoni u t-titjib ta' installazzjonijiet ta' sigurtà u x-xiri ta' oġġetti ta' tagħmir,
- l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mas-saħha u s-sikurezza ta' individwi fuq ix-xogħol, b'mod partikolari max-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, mas-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-uffiċjali li jagħtu l-ewwel għajnuna f'każ ta' nar u l-kostijiet ta' spezzjonijiet mandatorji,
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra fuq binjiet, partikolarment tariffi maniġerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (knis tat-toroq u manutenzjoni, gbir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għal assistenza teknika marbuta ma' operazzjonijiet kbar ta' tiswijiet, trasformazzjoni u konverżjoni tal-binjiet,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u t-tiġdid ta' apparat u stallazzjonijiet tekniċi, u partikolarment:
  - apparat (inkluż fotokopjatriċi) għall-produzzjoni, riproduzzjoni u arkivjar tad-dokumenti f'kull forma (karta, mezzi elettronici, eċċ.),
  - apparat awdjoviziv, tal-librerija u għall-interpretazzjoni (kabini, kaski awdjo u unitajiet tal-kontrolli għall-faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja, eċċ.),
  - tagħmir tal-kċina u apparat tar-ristoranti,
  - diversi għodod għall-hwienet tal-manutenzjoni tal-binjiet,

**KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR”** (ikompli)**17 01 03** (ikompli)

## 17 01 03 03 (ikompli)

- faċilitajiet mehtieġa għall-uffiċjali b'diżabilità,
- studji, dokumentazzjoni u taħriġ marbut ma' dan it-tagħmir,
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, it-tiswija ta' għamara, u partikolarment:
  - ix-xiri ta' għamara tal-uffiċċju u għamara speċjalizzata, inkluż għamara ergonomika, xkaffar għall-arkivji, eċċ.,
  - is-sostituzzjoni ta' għamara mherrija u miksura,
  - provvista ta' tagħmir speċjali għal-libreriji (indicijiet tal-kards, xkaffar, unitajiet tal-katalogar, eċċ.),
  - attrezzaturi speċifiċi għall-kantins u ristoranti,
  - il-kiri tal-għamara,
  - il-kostijiet għall-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara (qabel ma jiġu mġedda jew konkluzi kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000, u bl-għan li n-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, munita magħżula, indicjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minnhom għal kuntratt simili),
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, it-tiswija ta' vetturi, u b'mod partikolari:
  - xiri ġdid ta' vetturi, inklużi l-kostijiet kollha relatati,
  - is-sostituzzjoni ta' vetturi li, matul is-sena, jilhqun kilometraġġ totali li jiġġustifika tali sostituzzjoni,
  - il-kost tal-kiri ta' karożzi għall-perjodi qosra jew twal meta d-domanda taqbeż il-kapaċità tal-flotta tal-vetturi,
  - il-kost tal-manutenzjoni, tiswija u assigurazzjoni ta' vetturi uffiċjali (fjuwil, lubrikanti, tajers, tubi ta' ġewwa, provvisti mixxellanji, sperparts, għodod, eċċ.), inkluż test nazzjonali tal-karożzi kull sena,
  - diversi tipi ta' assigurazzjoni (b'mod partikolari responsabbiltà għal persuni terzi u assigurazzjoni kontra s-serq) u taxxi nazzjonali fejn ikunu pagabbli u l-kostijiet tal-assigurazzjoni,
- in-nefqa fuq tagħmir ta' xogħol, u partikolarment:
  - xiri ta' uniformijiet għall-messagġiera u x-xufiera,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

## 17 01 03 (ikompli)

## 17 01 03 03 (ikompli)

- ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeg tax-xoghol għall-persunal tal-uffiċina teknika u ta' persunal mehtiegħa jagħmlu xoghol li għalih ikun mehtiegħ protezzjoni kontra temp hażin jew kasha, tkagħbir u hmiegħ anormali,
- xiri jew rimborż tal-kost ta' kwalunkwe tagħmir li jista' jkun mehtiegħ bis-sahha tad-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- garr, riorganizzazzjonijiet u ġestjoni dipartimentali (tehid tal-konsenji, hżin, konsenja) b'rabta ma' tagħmir, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- nefqa operatorja oħra, bħal:
  - in-nefqa biex il-binjiet jkun mghammar b'telekomunikazzjonijiet, partikolarment ix-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' panewi tal-kontrolli u distributuri tat-telefon, sistemi awdjo, ta' vidjokonferenza, ta' telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq networks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immanigħgar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
  - ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' komputers, terminals, minikomputers, periferali, apparat ta' konnessjoni u software mehtiegħ,
  - ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' apparat għall-prezentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju printers, faks, fotokopjatriċi, skeners u mikrokopjatriċi,
  - ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' tajpraeters, proċessaturi tat-testi jew kwalunkwe apparat elettroniku iehor,
  - stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
  - nefqa għall-operat ta' ristoranti, kafetteriji u kantins, b'mod partikolari l-kostijiet tal-manutenzjoni tat-tagħmir u x-xiri ta' diversi provvisti, nefqa għal konverżjonijiet kurrenti u r-rinovament ta' tagħmir, u nefqa sostanzjali fuq il-konverżjoni u r-rinovament li għandhom ikunu distinti b'mod ċar mill-konverżjonijiet, tiswijiet u rinovament ta' tagħmir u provvisti,
  - il-kost ta' abbonamenti u l-aċċess għas-servizzi ta' informazzjoni elektronika u databazjijiet esterni u l-kisba ta' mezzi elettronici (CD-ROMs, eċċ.),
  - it-taħriġ u l-appoġġ mehtiegħ biex ikun hemm aċċess għal din l-informazzjoni,
  - il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-uffiċina tal-istampar, u ta' xi stampar li jigi esternalizzat,



**KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR” (ikompli)****17 01 03** (ikompli)

## 17 01 03 03 (ikompli)

- nefqa għad-debiti tal-posta u spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- licenzji, debiti ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefons fissi u ċellulari, teleks, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), nefqa fuq netwerks ta' data trażmissjoni, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost ta' konnessjonijiet tat-telefon u tal-kompjuter bejn il-binjiet u linji ta' trasmissjoni internazzjonali bejn isiti tal-uffiċċji tal-Unjoni,
- appoġġ tekniku u loġistiku, taħriġ u kostijiet relatati u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat u softwer tal-kompjuter, taħriġ ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk fuq il-karta jew f'forma elettronika, eċċ., persunal operatorju estern, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji dwar is-sikurezza u l-garanzija tal-kwalità marbuta ma' apparat u softwer tal-kompjuter.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 fuq id-dhul ta' miżuri biex jinkuraġġixxu t-titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġhmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**17 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika “Saħħa u protezzjoni tal-konsumatur”**

## 17 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-programm tal-Konsumaturi

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 100 000	1 100 000	1 131 207,52

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

17 01 04 (ikompli)

17 01 04 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, miżuri ta' informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri koperti b'din il-partita, flimkien ma' kull nefqa oħra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma jinvolvu x idmijiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiddiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkw dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 17 02.

17 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-programm "Sahha għat-Tkabbir"

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 500 000	1 500 000	1 514 515,87

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, miżuri ta' informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri koperti b'din il-partita, u kull nefqa oħra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma jinvolvu x idmijiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

**KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR"** (ikompli)**17 01 04** (ikompli)

17 01 04 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jaqgħu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaqgħu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 17 03.

17 01 04 03 Nefqa ta' sostenn fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel u l-għalf, is-sahha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 500 000	1 500 000	1 466 409,30

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-ghajnuna teknika u amministrattiva relatata mal-identifikazzjoni, it-thejjija, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, il-valutazzjoni, il-verifika u l-kontroll ta' programmi jew proġetti f'dan il-qasam.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa għall-ghajnuna teknika u amministrattiva, studji, laqgħat ta' esperti, miżuri ta' informazzjoni u komunikazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm jew tal-miżuri koperti minn din l-appropriazzjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa fuq l-ghajnuna amministrattiva relatata mal-awditjar tal-pretensjonijiet li jipprezentaw l-Istati Membri skont id-dispożizzjonijiet rispettivi provduta fil-baži ġuridika.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 17 04.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

**17 01 06** *Aġenziji eżekuttivi*

17 01 06 01 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħha, l-Agricoltura u l-lkel — Kontribuzzjoni mill-programm tal-Konsumatur

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 691 000	1 691 000	1 738 348,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-kontribut għan-nefqa fuq il-persunal u l-amministrazzjoni tal-Aġenzija mgarrba bhala riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fl-immaniġġar ta' miżuri li jiffurmaw parti mill-Programm tal-Konsumatur.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness iż-Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "persunal" għal din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Dicembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 254/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar programm pluriennali tal-konsumaturi għas-snin 2014-2020 u li jhassar id-Deciżjoni (KE) Nru 1926/2006/KE (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 42).

Ara l-Kapitolu 17 02.

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/770/UE tas-17 ta' Dicembru li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha u l-lkel u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/858/KE (ĠU L 341, 18.12.2003, p. 69).

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

17 01 06 (ikompli)

17 01 06 01 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9505 tal-20 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħha u l-Ikel bil-ghan li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-konsumatur, is-saħha u l-ikel li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni.

17 01 06 02 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħha u l-Ikel — Kontribuzzjoni mill-programm "Saħha għat-Tkabbir"

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 209 000	4 209 000	4 326 852,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri l-kontribut għan-nefqa fuq il-persunal u l-amministrazzjoni tal-Aġenzija mgarrba bħala riżultat tar-rwol tal-Aġenzija fl-immaniġġar ta' miżuri li jiffurmaw parti mill-Programm "Saħha għat-Tkabbir".

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness "persunal" għal din it-taqsim.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR" (ikompli)

17 01 06 (ikompli)

17 01 06 02 (ikompli)

Regolament (UE) Nru 282/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar it-twaqqif tat-tielet Programm għal azzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-saħha (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1350/2007/KE (ĠU L 86, 21.3.2014, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/770/UE tas-17 ta' Diċembru li tistabbilixxi l-Agenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Saħha u l-Ikel u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/858/KE (ĠU L 341, 18.12.2003, p. 69).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9505 tal-20 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Agenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħha u l-Ikel bil-għan li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-konsumatur, is-saħha u l-ikel li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahħla fil-baġit generali tal-Unjoni.

17 01 06 03 L-Agenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Saħha, l-Agrikoltura u l-Ikel — Kontribuzzjoni fil-qasam tas-Sikurezza tal-ikel u l-ġhalf, is-saħha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-saħha tal-pjanti

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 170 000	1 170 000	1 170 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni mill-istrategija ta' tahrig tal-Unjoni fl-oqsma tal-liġi dwar l-ikel, il-liġi dwar l-ġhalf, ir-regoli dwar is-saħha tal-annimali u l-benessri tal-annimali kif ukoll ir-regoli dwar il-pjanti għan-nefqa għall-persunal u l-amministrazzjoni tal-Agenzija mgarrba bhala riżultat tar-rwol tal-Agenzija fil-ġestjoni ta' miżuri fl-oqsma tal-liġi dwar l-ikel, il-liġi dwar l-ġhalf, ir-regoli dwar is-saħha tal-annimali u l-benessri tal-annimali kif ukoll ir-regoli dwar il-pjanti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahħlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti gejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taht l-Anness iż-Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 17 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “SAHHA U PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR” (ikompli)****17 01 06** (ikompli)

17 01 06 03 (ikompli)

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva tinsab fl-Anness “persunal” għal din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni fil-Komunità ta' organiżmi li jagħmlu hsara lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom fil-Komunità (ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1) u b'mod partikolari l-Artikolu 51 tiegħu.

Ara l-Kapitolu 17 04.

*Atti ta' referenza*

Id- Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas- 17 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva tal-Konsumaturi, is-Sahha u l-Ikel u li tirrevoka d-Deciżjoni 2004/858/KE (ĠU L 341, 18.12.2003, p. 69).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9505 tal-20 ta' Diċembru 2013 li tiddelega s-setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahha u l-Ikel bil-għan li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fl-oqsma tal-konsumatur, is-sahha u l-ikel li jinkludu b'mod partikolari l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni.

Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill imressqa fis-6 ta' Mejju 2013 dwar kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra mwettqin biex tkun żgurata l-applikazzjoni tal-liġi dwar l-ikel u l-għalf, l-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sahha u l-benessri tal-annimal, is-sahha tal-pjanti, il-materjal riproduttiv tal-pjanti, il-prodotti ta' protezzjoni tal-pjanti u li jkunu emendati r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, 1829/2003, 1831/2003, 1/2005, 396/2005, 834/2007, 1099/2009, 1069/2009, 1107/2009, ir-Regolamenti (UE) Nru 1151/2012, [...]2013, u d-Direttivi 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE, 2008/120/KE u 2009/128/KE (ir-Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali)(COM(2013) 265 final).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
17 02	POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR								
17 02 01	<i>Salvagwardja tal-interess tal-konsumaturi u titjib tas-sikurezza u informazzjoni għalihom</i>	3	21 866 000	12 373 045	21 262 000	5 063 000			
17 02 51	<i>Linja għat-tlestija tal-attivitajiet tal-Unjoni favur il-konsumaturi</i>	3	p.m.	5 752 675	p.m.	12 509 000	21 430 971,56	18 338 687,94	318,79
17 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
17 02 77 01	Proġett pilota — Trasparenza u stabbiltà fis-swieq finanzjarji	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	340 369,—	
17 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Miżuri ta' monitoraġġ fil-qasam ta' politika tal-konsumatur	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	146 354,37	
17 02 77 03	Proġett Pilota — Vjaġġa fl-Ewropa Applikazzjoni għall-apparat mowbajl	2	p.m.	100 000	500 000	250 000			
17 02 77 04	Proġett pilota — Tahriġ għall-SMEs dwar id-drittijiet tal-konsumatur fl-era diġitali	3	1 000 000	500 000					
	<i>Artikolu 17 02 77 — Subtotal</i>		1 000 000	600 000	500 000	250 000	0,—	486 723,37	81,12
	<b>Kapitolu 17 02 — Total</b>		<b>22 866 000</b>	<b>18 725 720</b>	<b>21 762 000</b>	<b>17 822 000</b>	<b>21 430 971,56</b>	<b>18 825 411,31</b>	<b>100,53</b>

17 02 01 *Salvagwardja tal-interess tal-konsumaturi u titjib tas-sikurezza u informazzjoni għalihom*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
21 866 000	12 373 045	21 262 000	5 063 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-kisba tal-oġġettivi stabbiliti permezz tal-programm pluriennali tal-konsumaturi għas-snin 2014-2020. L-oġġettiv tal-Programm huwa li jiżgura livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumaturi u li jagħti s-setgħa lill-konsumaturi fil-qalba tas-suq intern fil-qafas tal-istrategija ġenerali għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv billi jikkontribwixxi għas-saħħa, is-sikurezza, l-interessi legali u ekonomiċi tal-konsumaturi, kif ukoll għall-promozzjoni tad-dritt tagħhom għall-informazzjoni, l-educazzjoni u biex jorganizzaw lilhom infushom sabiex jissalvagwardjaw l-interessi tagħhom, b'sostenn għall-integrazzjoni ta' dawn l-interessi tal-konsumatur f'oqsma oħra tal-politika. Il-Programm se jikkumplementa, jagħti sostenn u jimmonitorja l-politiki tal-Istati Membri.



**KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR** (*ikompli*)**17 02 01** (*ikompli*)

Dan l-oġġettiv ġenerali għandu jittkompla permezz ta' dawn l-erba' oġġettivi speċifiċi li ġejjin:

- is-sikurezza: li tiġi kkonsolidata u mtejba s-sikurezza tal-prodotti permezz ta' sorveljanza effettiva tas-suq fl-Unjoni kollha,
- informazzjoni u edukazzjoni u sostenn għall-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi: li jiżiedu l-edukazzjoni, l-informazzjoni u l-għarfien tal-konsumaturi dwar id-drittijiet tagħhom, li tiġi żviluppata bażi ta' evidenza għall-politika tal-konsumatur u jingħata sostenn għall-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, billi jitqiesu wkoll il-htigijiet speċifiċi tal-konsumaturi vulnerabbli,
- drittijiet u rimedju: li jiġu żviluppati u rinfurzati d-drittijiet tal-konsumaturi b'mod partikolari permezz ta' azzjoni regolatorja intelliġenti u billi jitjeb l-aċċess għal rimedju sempliċi, effiċjenti, espedjenti u bi prezz baxx inkluż is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim,
- infurzar: li jingħata sostenn għall-infurzar tad-drittijiet tal-konsumatur bit-tishih tal-kooperazzjoni bejn il-korpi tal-infurzar nazzjonali u billi l-konsumaturi jingħataw sostenn permezz ta' pariri.

Il-programm il-ġdid jehtieg li jqis ukoll l-isfidi soċjetali godda li żdiedu fl-importanza fis-snin riċenti. Dawn jinkludu: iż-żieda fil-kumplessità fit-tehid tad-deċiżjonijiet tal-konsumaturi, il-bżonn li nersqu lejn xejriet iżjed sostenibbli ta' konsum, l-oportunitajiet u t-treddid li ġgħib magħha d-diġitalizzazzjoni, żieda fl-eskluzjoni soċjali u fl-għadd ta' konsumaturi vulnerabbli u t-tixjij tal-popolazzjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhlin għall-programm, f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 254/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar programm multiannwali tal-konsumaturi għas-snin 2014-2020 (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 42).

**17 02 51** ***Linja għat-tlestija tal-attivitajiet tal-Unjoni favur il-konsumaturi***

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	5 752 675	p.m.	12 509 000	21 430 971,56	18 338 687,94

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR (ikompli)

## 17 02 51 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li huma relatati mas-snin preċedenti skont id-Deciżjoni Nru 20/2004/KE. Dik id-Deciżjoni giet rrevokata mid-Deciżjoni 1926/2006 (ara l-Artikolu 17 02 02).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiddiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 20/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-finanzjament ta' azzjonijiet Komunitarji fl-appoġġ ta' politika tal-konsumatur għas-snin 2004 sa 2007 (GU L 5, 9.1.2004, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1926/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-konsumatur (2007-2013) (GU L 404, 30.12.2006, p. 39).

17 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

17 02 77 01 Proġett pilota — Trasparenza u stabbiltà fis-swieq finanzjarji

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	340 369,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taħt il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR** (ikompli)**17 02 77** (ikompli)

## 17 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Miżuri ta' monitoraġġ fil-qasam ta' politika tal-konsumatur

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	146 354,37

*Kummenti*

Din il-Partita hija mahsuba biex tkopri l-impenji li ghad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjiija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjiija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 17 02 77 03 Proġett Pilota — Vjaġġa fl-Ewropa Applikazzjoni għall-apparat mowbajl

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	100 000	500 000	250 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li ghad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa għall-istabbiliment tal-applikazzjoni Ewropea ta' vjaġġar għall-konsumaturi "Vjaġġa fl-Ewropa". L-għan ta' din l-applikazzjoni hu li tistabbilixxi punt ta' kuntatt uniku intiż sabiex jipprovdi informazzjoni dwar id-drittijiet tal-konsumatur u dwar kwistjonijiet transkonfinali, u sabiex jgħin lil dawk li qed jivvjaġġaw meta jiltaqqu ma' problemi meta jkunu barra pajjiżhom u jkollhom aċċess limitat għall-informazzjoni u għas-servizzi ta' konsulenza.

Din tipprovdi informazzjoni għall-konsumaturi u tiffoka fuq sitwazzjonijiet transkonfinali reali, dwar suġġetti li jinkludu l-ivjaġġar u l-informazzjoni dwar viżi, id-drittijiet tal-passiġġiera u tal-konsumaturi, il-karti tas-sigurtà soċjali, is-sistemi ta' hlas, is-sinjali tat-triq, iċ-Ċentri Ewropej tal-Konsumaturi (ECCs) li jistgħu jipprovdu assistenza u konsulenza f'kull wiehed mill-Istati Membri u fin-Norveġja u l-Islanda.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR (ikompli)

17 02 77 (ikompli)

17 02 77 03 (ikompli)

L-istrategġja relatata mal-kontenut ta' din l-applikazzjoni "intelliġenti" se tkun definita mill-Kummissjoni bl-involvement attiv tal-Parlament Ewropew. L-istrategġja għandha tiġi riveduta kull sena sabiex jittiehed kont ta' żviluppi ġodda.

L-applikazzjoni se tagħmel disponibbli menus li jippermettu l-utenti jsibu malajr l-informazzjoni li għandhom bżonn matul vjaġġ fl-Unjoni. Se tkun kompletament multilingwa, jiġifieri dispobbli fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni. Informazzjoni ġenerali dwar l-Unjoni se tkun disponibbli wkoll f'kull lingwa uffiċjali, informazzjoni dettaljata fil-lingwa/lingwi ta' kull Stat Membru kif ukoll l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż.

Il-mira ta' dan il-proġett hu li jiżviluppa kuncett ta' servizz u iktar tard applikazzjoni li tista' tintuża miċ-ċittadini fi hdan l-Unjoni fuq apparat mobbli sabiex tassistihom bil-kwistjonijiet, mistoqsijiet u problemi dwar l-ivvjaġġar. Din l-applikazzjoni intelliġenti għandha, tirrispondi l-biċċa l-kbira tal-mistoqsijiet abbażi ta' analiżi semantika tal-mistoqsija u tal-kontenut disponibbli. Għandha toffri wkoll l-possibbiltà li wiehed jistaqsi iktar mistoqsijiet, permezz tas-servizz Europe Direct, fl-eventwalità li s-sistema tal-ewwel linja ma tagħtix twegiba sħiħa. Twegibiet permezz tal-Europe Direct jingħataw fi skadenzi stabbiliti, skont il-karta tal-kwalità tagħha, u fil-lingwa tal-konsumatur. Is-servizz se jkun b'xejn, hlief għall-kostijiet tat-telekomunikazzjoni.

Il-kontenut fil-biċċa l-kbira se jiġi mill-kontenut eżistenti tal-websajts ta' "L-Ewropa Tiegħek" u tan-Netwerk ECC tal-Kummissjoni sabiex ikun adattat għal kull kuntest nazzjonali. Barra mill-informazzjoni, l-applikazzjoni se tinkludi parti interattiva/modulu interattiv li se tgħin/jgħin fir-riżoluzzjoni tat-tilwim mal-kummerċjanti. Dan se jagħti lill-konsumaturi xi hjiel ta' kif jistgħu jsoġu l-kwistjoni partikolari huma nfushom meta jkun barra minn pajjiżhom. Kwistjonijiet aktar kumplessi se jkunu trattati fil-qafas normali tan-netwerk ECC u l-possibbiltajiet rilevanti tas-Soluzzjoni Alternattiva għat-Tilwim/Soluzzjoni għat-Tilwim Onlajn.

Barra mill-ispejjeż ta' żvilupp u ta' produzzjoni, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' manutenzjoni u dawk operattivi u l-ispejjeż ta' pubbliċità għall-5 snin li ġejjin.

*Implimentazzjoni*

Il-proġett għandu l-ewwel jislet tagħrif dwar is-sitwazzjoni attwali fir-rigward tal-komunikazzjoni maċ-ċittadini dwar l-affarijiet tal-Unjonij, u għandu jagħmel ukoll riċerka dwar teknoloġiji ta' komunikazzjoni mill-aktar avvanzati fil-qasam.

Il-proġett għandu mbagħad japplika approċċ kollaborattiv u partecipattiv sabiex johloq kuncetti bħal pjattaforma interattiva u servizz ta' captioning billi jinvolvi ċittadini mill-Ewropa kollha permezz studju ta' mġiba, sabiex l-utenti finali vera jkunu dawk li joholqu l-kuncett ta' bażi tal-applikazzjoni.

Il-proġett jagħmel l-aqwa użu possibbli u/jew jintegra applikazzjonijiet rilevanti ohra għall-apparat mowbajl (Drittijiet tal-passiġġieri, karta ta' assikurazzjoni Ewropea għas-sahha), websajts għaċ-ċittadini (bħal L-Ewropa Tiegħek, Vjaġġa fl-Ewropa, Taqsima tal-Ivvjaġġar fil-portal taż-Żgħażaġh), u servizzi għaċ-ċittadini (bħal Europe Direct), sabiex ikun żgurat li tiġi evitata duplikazzjoni ta' sforzi.

Fl-aħħar nett, il-proġett għandu jimplementa l-kuncett żviluppat f'applikazzjoni operattiva, li tirriżulta f'"Applikazzjoni għall-Ivvjaġġar tal-Konsumatur Ewropew" aċċessibbli bla hlas għall-utenti mill-apparat mowbajl.

**KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR** (*ikompli*)**17 02 77** (*ikompli*)17 02 77 03 (*ikompli*)

Dan il-proġett pilota hu smat li jdm 22 xahar u għandu jkollu baġit totali ta' EUR 650,000, li jinkludi implimentazzjoni shiha tal-applikazzjoni tal-IT u l-iżvilupp tal-pjattaforma tas-servizz. It-tlestija tal-proġett, inkluż l-ittestjar, hija ppjanata għal Novembru 2015.

Bord Editorjali kompost mill-Kummissjoni u r-rappreżentanti tan-Netwerk ECC se jkun responsabbli mill-politika editorjali, inkluż il-lingwa u l-prijoritajiet għall-għażla tal-kontenut.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 02 77 04 Proġett pilota — Tahriġ għall-SMEs dwar id-drittijiet tal-konsumatur fl-era diġitali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Il-proġett pilota jgħin lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) jirrispettaw il-liġi dwar il-harsien tal-konsumatur fl-ambjent online. Rispett ahjar tar-regoli jkun inaqas il-problemi għall-konsumaturi u jkun ta' ġid għan-negozjanti billi jevita l-problemi mal-awtoritajiet tal-infurzar.

— Il-moduli tat-tahriġ għall-SMEs dwar il-liġi tal-Unjoni f'dak li jirrigwarda l-kuntratti tal-konsumaturi u l-ikkummerċjar għall-ambjent online, inkluż dwar id-Direttiva 2011/83/UE (id-Direttiva dwar id-Drittijiet tal-Konsumatur), id-Direttiva 2000/31/KE (id-Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) u l-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli fl-Istati Membri jiġu prodotti minn kuntrattur għall-Kummissjoni u jsiru disponibbli minghajr hlas għall-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi u tan-negozji,

— Il-moduli jiġu prodotti bhala korsijiet ta' tagħlim offline għall-Istati Membri kollha (kif ukoll għan-Norveġja u l-Islanda) bil-lingwi tal-Istati Membri kollha. Fit-tieni fażi, il-moduli jistgħu jiġu adattati għall-użu online biex jiġi ffaċilitat il-kummerċ transfruntier,

KUMMISSJONI

TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

KAPITOLU 17 02 — POLITIKA DWAR IL-KONSUMATUR (*ikompli*)17 02 77 (*ikompli*)17 02 77 04 (*ikompli*)

- L-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi u tan-negozji jiġu inkoraġġiti jużaw dawn il-moduli biex joffru programmi ta' tahrig lill-SMEs dwar l-obbligi tagħhom,
- Il-proġett ikollu fażi tal-bidu min-nofs tal-2015 san-nofs tal-2016 għall-abbozzar tal-moduli tat-tahrig u l-organizzazzjoni tal-proċess, u sussegwentement ikun hemm fażi operattiva. Il-moduli tat-tahrig jiġu mtejba u adattati maż-żmien, peress li r-reazzjonijiet tal-utenti se jippermettu li jsiru tiswijiet, u t-tibdil fil-leġiżlazzjoni u fis-swieq johloq il-htieġa li jsiru židiet,
- Konferenza ta' varar bil-bażi kollha kemm hi tal-partijiet interessati (l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi u tan-negozji, il-ġuristi, l-awtoritajiet), segwita minn konferenza kull sentejn, tagħti l-possibilità li jiġi vvalutat il-progress, tiġi analizzata r-rata ta' parteċipazzjoni, tiġi vvalutata l-effettività u tingħata vizibilità lix-xogħol.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
17 03	SAHHA PUBBLIKA								
<b>17 03 01</b>	<b>Thegħiġ tal-innovazzjoni fil-kura tas-saħha u ż-żieda tas-sostenibilità tas-sistemi tas-saħha, it-titjib tas-saħha taċ-ċittadini tal-Unjoni u l-protezzjoni tagħhom minn theddidiet transfruntieri fuq is-saħha</b>	3	54 041 000	26 366 428	52 870 000	8 697 500			
<b>17 03 10</b>	<b>Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard</b>	3	56 766 000	56 403 470	56 766 000	54 766 000	58 315 356,—	58 315 000,—	103,39
<b>17 03 11</b>	<b>Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel</b>	3	76 412 000	74 912 000	76 545 000	76 545 000	78 052 596,14	75 519 000,—	100,81
<b>17 03 12</b>	<b>Aġenzija Ewropea għall-Medicini</b>								
17 03 12 01	Kontribuzzjoni tal-UE għall-Aġenzija Ewropea għall-Medicini	3	24 716 000	24 716 000	31 333 000	23 730 082	33 560 440,—	33 560 440,—	135,78
17 03 12 02	Kontribuzzjoni speċjali għall-prodotti mediċinali orfni	3	6 800 000	6 800 000	6 000 000	6 000 000	6 768 000,—	6 677 360,—	98,20
	Artikolu 17 03 12 — Subtotal		31 516 000	31 516 000	37 333 000	29 730 082	40 328 440,—	40 237 800,—	127,67
<b>17 03 13</b>	<b>Ftehimiet internazzjonali u adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tas-saħha pubblika u l-kontroll tat-tabakk</b>	4	210 000	188 729	200 000	200 000	192 000,—	109 471,58	58,00
<b>17 03 51</b>	<b>Tlestija tal-programmi dwar is-saħha pubblika</b>	3	p.m.	24 967 569	p.m.	30 370 000	51 853 688,79	49 638 990,59	198,81
<b>17 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
17 03 77 01	Proġett pilota — Sitwazzjoni ġdida tal-impjegi fis-settur tas-saħha: l-ahjar prattiki għat-titjib tat-taħriġ professjonali u tal-kwalifiki tal-haddiema fil-kura tas-saħha' u r-remunerazzjoni tagħhom	1,1	—	p.m.	p.m.	80 000	0,—	0,—	
17 03 77 02	Proġett pilota — Ricerka kumplessa dwar is-Saħha, l-Ambjent, it-Trasport u t-Tibdil fil-Klima — Titjib tal-kwalità tal-arja ta' ġewwa u ta' barra	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>17 03 77</b>	(ikompli)								
17 03 77 03	Proġett Pilota — Konsum ta' Frott u Haxix	2	p.m.	250 000	—	700 000	0,—	397 745,68	159,10
17 03 77 04	Proġett pilota — Dieta tajba ghas-sahha: l-ewwel snin u t-tixjih tal-popolazzjoni	2	p.m.	630 000	—	600 000	1 000 000,—	282 402,60	44,83
17 03 77 05	Proġett pilota — Żvilupp u implimentazzjoni ta' strateġiji għall-prevenzjoni b'suċċess tad-dijabete tat-Tip 2	2	p.m.	300 000	—	300 000	0,—	0,—	0
17 03 77 06	Azzjoni preparatorja — Reżistenza antimikrobika (RAM): Riċerka dwar il-kawżi ta' użu antibijotiku frekwenti u mhux xieraq	2	p.m.	300 000	—	300 000	0,—	0,—	0
17 03 77 07	Azzjoni preparatorja — Holqien ta' netwerk ta' esperti tal-Unjoni fil-qasam ta' kura adattata għall-adolesxenti bi problemi psikoloġiċi	3	p.m.	262 000	p.m.	300 000	0,—	0,—	0
17 03 77 08	Proġett pilota — Protokoll Ewropew ta' Prevalenza għall-identifikazzjoni bikrija tad-disturbi tal-ispettru awtistiku fl-Ewropa	3	p.m.	551 000	800 000	790 000	1 300 000,—	0,—	0
17 03 77 09	Proġett pilota — Promozzjoni tas-sistemi tal-kura personali fl-Unjoni	3	p.m.	525 000	1 000 000	800 000	1 000 000,—	0,—	0
17 03 77 10	Proġett pilota — Mekka-niżmi speċifiċi għall-ġeneri fil-marda tal-arterji koronarji fl-Ewropa	3	p.m.	262 000	p.m.	300 000	1 000 000,—	0,—	0
17 03 77 11	Azzjoni Preparatorja — Konsum ta' Frott u Haxix	2	p.m.	225 000	750 000	675 000	0,—	0,—	0
17 03 77 12	Proġett pilota — Tnaqqis tal-inugwaljanzi fis-sahha: bini ta' għarfien espert u evalwazzjoni ta' azzjonijiet.	2	p.m.	450 000	1 500 000	750 000			
17 03 77 13	Proġett pilota — L-iżvilupp ta' strateġiji bbażati fuq l-evidenza għat-titjib tas-sahha ta' persuni iżolati u vulnerabbli	2	p.m.	300 000	1 000 000	500 000			
17 03 77 14	Azzjoni preparatorja — Dieta tajba ghas-sahha: l-ewwel snin u t-tixjih tal-popolazzjoni	2	p.m.	150 000	500 000	250 000			



## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
17 03 77 15	Azzjoni preparatorja — Studju Ewropew dwar il-piż u l-kura tal-epilessija	3	p.m.	324 000	1 230 000	615 000			
17 03 77 16	Proġett pilota — L-effett ta' modi ta' trattament differenti għall-mard fil-kliewi u d-donazzjoni ta' organi u l-prattiki tat-trapjanti fuq l-infiq fuq is-sahhar u l-eżiti tal-pazjenti	3	1 000 000	500 000					
17 03 77 17	Proġett pilota — Pjattaforma biex tiżdied id-donazzjoni ta' organi fl-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi ġirien: EUDONORG 2015-2016	3	600 000	300 000					
17 03 77 18	Proġett pilota — Tnaqqis tal-inugwaljanzi tas-sahha esperjenzati mill-persuni LGBTI	3	450 000	225 000					
17 03 77 19	Proġett pilota — Access għall-kura tas-sahha fiż-żoni rurali	3	1 000 000	500 000					
	Artikolu 17 03 77 — Subtotal		3 050 000	6 054 000	6 780 000	6 960 000	4 300 000,—	680 148,28	11,23
	<b>Kapitolu 17 03 — Total</b>		<b>221 995 000</b>	<b>220 408 196</b>	<b>230 494 000</b>	<b>207 268 582</b>	<b>233 042 080,93</b>	<b>224 500 410,45</b>	<b>101,86</b>

**17 03 01** *Thegħiġ tal-innovazzjoni fil-kura tas-sahha u ż-żieda tas-sostenibilità tas-sistemi tas-sahha, it-titjib tas-sahha taċ-ċittadini tal-Unjoni u l-protezzjoni tagħhom minn theddidiet transfruntieri fuq is-sahha*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
54 041 000	26 366 428	52 870 000	8 697 500		

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-kisba tal-oġġettivi stabbiliti permezz tal-programm pluriennali tas-“Sahha Pubblika” għall-perjodu 2014-2020.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 01 (ikompli)

L-objettivi ġenerali tal-Programm għandhom ikunu li jikkomplimentaw, jagħti sostenn u jżid il-valur tal-politiki tal-Istati Membri li jtejjbu s-saħha taċ-ċittadini tal-Unjoni u jnaqqsu l-inugwaljanzi fis-saħha bil-promozzjoni tas-saħha, it-ttejjgħig tal-innovazzjoni fis-saħha, iż-żieda tas-sostenibilità tas-sistemi tas-saħha u l-protezzjoni taċ-ċittadini tal-Unjoni minn theddidiet transfruntieri fuq is-saħha.

Il-Programm “Saħha Pubblika” 2014-2020 jiffoka fuq erba’ objettivi speċifiċi:

- Jagħti sostenn għall-bini tal-kapaċità tas-saħha pubblika u jikkontribwixxi għal sistemi tas-saħha innovattivi, effiċjenti u sostenibbli: Jidentifika u jiżviluppa għodda u mekkaniżmi fil-livell tal-Unjoni biex jindirizzaw in-nuqqasijiet ta’ riżorsi, kemm umani kif ukoll finanzjarji, u jiffaċilita l-użu volontarju tal-innovazzjoni fl-istrateġiji ta’ interventi u prevenzjoni fis-saħha pubblika,
- Jiffaċilita l-aċċess għall-kura tas-saħha aħjar u aktar sikura għaċ-ċittadini tal-Unjoni: Iżid l-aċċess għall-kompetenza medika u l-informazzjoni għal kundizzjonijiet speċifiċi anke lil hinn mill-fruntieri nazzjonali, jiffaċilita l-applikazzjoni tar-riżultati tar-riċerka u jiżviluppa l-għodda għat-titjib fil-kwalità tal-kura tas-saħha u s-sikurezza tal-pazjenti permezz, inter alia, tal-azzjonijiet li jikkontribwixxu għat-titjib fl-għarfien dwar is-saħha,
- Jippromwovi s-saħha, il-prevenzjoni tal-mard, u t-trawwim ta’ ambjenti li jagħtu sostenn lil stili ta’ haġja b’saħħithom: Jidentifika, ixxerred u jippromwovi l-użu ta’ prattiki tajba u msejsa fuq l-evidenza għal miżuri kosteffikaċi ta’ prevenzjoni tal-mard u promozzjoni tas-saħha billi jindirizza b’mod partikolari l-fatturi ewlenin ta’ riskju relatati mal-istil ta’ haġja b’enfasi fuq il-valur miżjud tal-Unjoni,
- Jipproteġi ċ-ċittadini minn theddidiet transfruntieri serji fuq is-saħha: Jidentifika u jiżviluppa approċċi koerenti u jippromwovi l-implimentazzjoni tagħhom għal thejjija u koordinazzjoni aħjar fl-emerġenzi tas-saħha.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f’din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta’ informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f’konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta’ approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta’ din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f’din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista’ jagħti lok għad-dispożizzjoni ta’ approprijazzjonijiet addizzjonali f’konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Baži ġuridika

Regolament (UE) Nru 282/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2014 dwar it-twaqqif tat-tielet Programm għal azzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-saħha (2014-2020) (ĠU L 86, 21.3.2014, p. 1).

## 17 03 10 Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

KUMMISSJONI  
TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)

**17 03 10** (ikompli)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
56 766 000	56 403 470	56 766 000	54 766 000	58 315 356,—	58 315 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa taċ-Ċentru fuq il-persunal u l-amministrazzjoni. B'mod partikolari, it-Titolu 1 ikopri s-salarji tal-personal permanenti u l-esperti sekondati, il-kostijiet relatati mar-reklutaġġ, is-servizzi interim, it-taħriġ tal-personal u l-ispejjeż tal-missjonijiet. Titolu 2 “Nefqa” jirrigwarda l-kera tal-uffiċini u faċilitajiet taċ-Ċentru, l-arredament tal-post, it-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, l-installazzjonijiet tekniċi, il-loġistika u spejjeż amministrattivi oħrajn.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa operatorja relatata ma' dawn l-oqsma fil-mira li ġejjin:

- tishih fis-sorvelljanza tal-mardiet komunikabbli ġewwa l-Istati Membri,
- tishih tal-appoġġ xjentifiku mogħti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni,
- tishih tal-istat ta' preparatezza tal-Unjoni kontra r-riskji emergenti mill-mard komunikabbli speċjalment tal-Epatite B, inklużi riskji relatati mar-rilaxx intenzjonat tal-aġenti bioloġiċi, mard ta' oriġini mhux magħrufa, u l-koordinazzjoni tar-rispons,
- it-tishih tal-kapaċità rilevanti fl-Istati Membri permezz tat-taħriġ,
- komunikazzjoni ta' informazzjoni u bini ta' shubijiet.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-manutenzjoni tal-faċilità ta' emerġenza (Ċentru ta' Operazzjonijiet ta' Emerġenza) li torbot onlajn liċ-Ċentru ma' ċentri nazzjonali tal-mard li jittiehed u laboratorji ta' referenza fl-Istati Membri fil-każ ta' tifqighat ewlenin ta' mard li jittiehed jew mard iehor ta' oriġini mhux magħrufa.

Iċ-Ċentru għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

It-tabella tal-istabbiliment taċ-Ċentru tinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 10 (ikompli)

L-ammonti rimborzati f'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dħul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 56 766 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 851/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċentru Ewropew għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard (ĠU L 142, 30.4.2004, p. 1).

17 03 11 **Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
76 412 000	74 912 000	76 545 000	76 545 000	78 052 596,14	75 519 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Awtorità (it-Titoli 1 u 2), u n-nefqa operatorja relatata mal-programm ta' hidma (it-Titolu 3).

Tkopri b'mod partikolari:

- spejjeż marbuta mal-organizzazzjoni ta' laqgħat tal-kumitat xjentifiku u tal-gruppi xjentifiċi, gruppi ta' hidma, il-forum konsultattiv, il-Bord ta' Ġestjoni u laqgħat mal-imsieħba xjentifiċi jew mal-partijiet interessati,
- spejjeż assoċjati mat-twaqqif ta' opinjonijiet xjentifiċi bl-użu ta' riżorsi esterni (kuntratti u sussidji),
- spejjeż assoċjati mal-holqien tan-networks tal-ġbir tad-dejta u l-integrazzjoni tas-sistemi ta' informazzjoni eżistenti,
- spejjeż marbuta mal-ghajjnuna xjentifika u teknika lill-Kummissjoni (Artikolu 31),
- spejjeż assoċjati mal-identifikazzjoni ta' mizuri ta' appoġġ loġistiku,

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)**17 03 11** (ikompli)

- spejjeż assoċjati mal-kooperazzjoni teknika u xjentifika,
- spejjeż assoċjati mat-tixrid ta' opinjonijiet xjentifiċi,
- spejjeż assoċjati ma' attivitajiet ta' komunikazzjoni.

L-Awtorità għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

It-tabella tal-istabbiliment taċ-Ċentru tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

L-ammonti rimborżati skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 77 330 000. Ammont ta' EUR 918 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 76 412 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-principji generali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

**17 03 12** **Aġenzija Ewropea għall-Mediċini**

17 03 12 01 Kontribuzzjoni tal-UE għall-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
24 716 000	24 716 000	31 333 000	23 730 082	33 560 440,—	33 560 440,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 12 (ikompli)

17 03 12 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva u tal-persunal tal-Awtorità (it-Titoli 1 u 2), u n-nefqa operatorja f'konnessjoni mal-programm ta' hidma (it-Titolu 3), sabiex jitwettqu l-kompiti previsti fl-Artikolu 57 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-Partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti rimborżati skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella tal-istabbiliment taċ-Ċentru tinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 26 215 000. Ammont ta' EUR 1 499 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 24 716 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 297/95 tal-10 ta' Frar 1995 dwar il-miżati li għandhom jithallsu lill-Aġenzija Ewropea għall-Evalwazzjoni tal-Prodotti Mediċinali (ĠU L 35, 15.2.1995, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 141/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 1999 dwar il-prodotti mediċinali orfni (ĠU L 18, 22.1.2000, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1) (li jissostitwixxi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2309/93).

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)**17 03 12** (ikompli)

17 03 12 01 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).

Id-Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2049/2005 tal-15 ta' Diċembru 2005 li jistabbilixxi, skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, regoli għall-intrapriżi żgħar u medji dwar hlasijiet lil u jircievu assistenza amministrattiva mill-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini (ĠU L 329, 16.12.2005, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 1901/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1768/92, id-Direttiva 2001/20/KE, id-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1394/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar prodotti mediċinali ta' terapija avvanzata u li jemenda d-Direttiva 2001/83/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 (ĠU L 324, 10.12.2007, p. 121).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1234/2008 tal-24 ta' Novembru 2008 li jikkoncerna l-eżami ta' varjazzjonijiet fit-termini tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u tal-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 334, 12.12.2008, p. 7).

Ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriginaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 152, 16.6.2009, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 1235/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jemenda, fir-rigward tal-farmakovigilanza tal-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, u r-Regolament (KE) Nru 1394/2007 dwar prodotti mediċinali ta' terapija avvanzata (ĠU L 348, 31.12.2010, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 12 (ikompli)

## 17 03 12 02 Kontribuzzjoni speċjali għall-prodotti mediċinali orfni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 800 000	6 800 000	6 000 000	6 000 000	6 768 000,—	6 677 360,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni speċjali stipulata fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 141/2000, kontra kif stipulat fl-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004. Tintuża mill-Aġenzija biss biex tikkompensa t-telfien parzjali jew totali ta' pagamenti li jkunu assenjati għal prodott mediku orfni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jizdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 6 800 000.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 297/95 tal-10 ta' Frar 1995 dwar il-miżati li għandhom jithallsu lill-Aġenzija Ewropea għall-Evalwazzjoni tal-Prodotti Mediċinali (ĠU L 35, 15.2.1995, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 141/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 1999 dwar il-prodotti mediċinali orfni (ĠU L 18, 22.1.2000, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1).



## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 13 **Ftehimiet internazzjonali u adeżjoni ta' organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tas-saħħa pubblika u l-kontroll tat-tabakk**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
210 000	188 729	200 000	200 000	192 000,—	109 471,58

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribut tal-Unjoni għall-Konvenzjoni ta' Qafas dwar il-Kontroll tat-Tabakk tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (FCTC), li l-Komunità rratifikat u li tagħha l-Unjoni hija parti.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Ġunju 2004 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni Kwadru tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll tat-Tabakk (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 8).

17 03 51 **Tlestija tal-programmi dwar is-saħħa pubblika**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	24 967 569	p.m.	30 370 000	51 853 688,79	49 638 990,59

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji relatati mas-snin preċedenti skont id-Deciżjonijiet Nru 1786/2002/KE u Nru 1350/2007/KE.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din l-intestatura baġitarja. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jaqgħu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness iż-“Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhlin fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaqgħu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1786/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Settembru 2002 li tadotta programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tas-saħħa pubblika (2003-2008) (ĠU L 271, 9.10.2002, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 51 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 1350/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 li tistabbilixxi t-tieni programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tas-sahha (2008-2013) (ĠU L 301, 20.11.2007, p. 3).

17 03 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

17 03 77 01 Proġett pilota — Sitwazzjoni ġdida tal-impjegi fis-settur tas-sahha: l-aħjar prattiki għat-titjib tat-tahriġ professjonali u tal-kwalifiki tal-haddiema fil-kura tas-sahha' u r-remunerazzjoni tagħhom

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	p.m.	80 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 02 Proġett pilota — Ricerka kumplessa dwar is-Sahha, l-Ambjent, it-Trasport u t-Tibdil fil-Klima — Titjib tal-kwalità tal-arja ta' ġewwa u ta' barra

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)**17 03 77** (ikompli)

## 17 03 77 03 Proġett Pilota — Konsum ta' Frott u Haxix

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	250 000	—	700 000	0,—	397 745,68

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 17 03 77 04 Proġett pilota — Dieta tajba għas-saħħa: l-ewwel snin u t-tixjih tal-popolazzjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	630 000	—	600 000	1 000 000,—	282 402,60

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 77 (ikompli)

17 03 77 05 Proġett pilota — Żvilupp u implimentazzjoni ta' strategiji għall-prevenzjoni b'suċċess tad-dijabete tat-Tip 2

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	300 000	—	300 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 06 Azzjoni preparatorja — Reżistenza antimikrobika (RAM): Riċerka dwar il-kawżi ta' użu antibijotiku frekwenti u mhux xieraq

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	300 000	—	300 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)**17 03 77** (ikompli)

17 03 77 07 Azzjoni preparatorja — Holqien ta' netwerk ta' esperti tal-Unjoni fil-qasam ta' kura adattata għall-adolexxenti bi problemi psikoloġiċi

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	262 000	p.m.	300 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 08 Proġett pilota — Protokoll Ewropew ta' Prevalenza għall-identifikazzjoni bikrija tad-disturbi tal-ispettru awtistiku fl-Ewropa

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	551 000	800 000	790 000	1 300 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 77 (ikompli)

## 17 03 77 09 Proġett pilota — Promozzjoni tas-sistemi tal-kura personali fl-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	525 000	1 000 000	800 000	1 000 000,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht dan il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 17 03 77 10 Proġett pilota — Mekkaniżmi speċifiċi għall-ġeneri fil-marda tal-arterji koronarji fl-Ewropa

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	262 000	p.m.	300 000	1 000 000,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri l-impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti taht dan il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

## 17 03 77 (ikompli)

## 17 03 77 11 Azzjoni Preparatorja — Konsum ta' Frott u Haxix

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	225 000	750 000	675 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

L-azzjoni ta' thejjija għandha l-għan li jiżdied il-konsum tal-frott u l-haxix frisk fil-gruppi tal-popolazzjoni vulnerabbli (nisa tqal bi dhul baxx u t-tfal taqgħom, persuni anzjani, eċċ.), sabiex tittejjeb is-saħha pubblika u tiġi stimolata d-domanda fis-suq tal-frott u l-haxix.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 17 03 77 12 Proġett pilota — Tnaqqis tal-inugwaljanzi fis-saħha: bini ta' għarfien espert u evalwazzjoni ta' azzjonijiet.

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	450 000	1 500 000	750 000		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht dan il-proġett pilota.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-istabbiliment ta' proġett pilota li jtejjeb il-qsim ta' għarfien u azzjonijiet biex jitnaqqsu l-inugwaljanzi fis-saħha fl-Unjoni — b'mod partikolari fl-Istati Membri u fir-regjuni bl-akbar b'zonnijiet, u għal riċevituri ta' fondi ta' koeżjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 12 (ikompli)

Għandu jistabbilixxi netwerk ta' skambju bejn esperti u konsulenti ta' politika madwar l-Unjoni, li jiffoka fuq l-appoġġ u t-taħriġ għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politiki, kif ukoll numru ta' attivitajiet speċifiċi li jindirizzaw l-inugwaljanzi fis-saħha fil-livell nazzjonali u subnazzjonali/regjionali.

Il-prijoritajiet għan-netwerk se jinkludu, b'mod partikolari, żvilupp ta' għarfien espert fi kwistjonijiet relatati mal-effikaċja tal-prevenzjoni ta' politiki, differenzi u diskriminazzjoni fl-aċċess għall-kura tas-saħha, kif ukoll strateġiji li jtaffu l-fattori soċjali, ambjentali u ta' imġiba li jikkontribwixxu għall-inugwaljanzi tas-saħha.

Il-proġett pilota għandu wkoll iwettaq rieżami u evalwazzjonijiet ta' attivitajiet li jindirizzaw l-inugwaljanzi fis-saħha li diġà jirċievu appoġġ mill-fondi strutturali u mill-programmi tal-Unjoni. Attivitajiet speċifiċi mwettqa skont dan il-proġett pilota se jiġu definiti wara proċess ta' konsultazzjoni fost l-Istati Membri involuti u fost il-partecipanti interessati fil-qasam ta' politika tas-saħha pubblika u ta' kura tas-saħha.

Dan il-proġett pilota se jkollu l-għan li jtejjeb s-sensibilità u l-għarfien fi gruppi mira ewlenin għal politika dwar l-importanza li jiġu indirizzati l-inugwaljanzi fis-saħha u l-oppurtunitajiet biex dan isir, b'mod partikolari permezz tal-fondi strutturali. Għandu wkoll jeżamina mill-ġdid u jevalwa azzjonijiet mehuda permezz tal-fondi u l-programmi strutturali f'din il-kwistjoni, biex b'hekk ikun promoss l-iżvilupp ta' tfassil ta' politika ahjar fil-futur.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 13 Proġett pilota — L-iżvilupp ta' strateġiji bbażati fuq l-evidenza għat-titjib tas-saħha ta' persuni iżolati u vulnerabbli

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	300 000	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht dan il-proġett pilota.

Madwar l-Istati Membri qed tiżdied b'mod qawwi l-okkorrenza ta' mard li ma jittehidx (NCD). Fl-istess hin, aktar u aktar Ewropej qed isibu problemi biex jiffaċċjaw problemi li jitrattaw pereżempju l-obeżità u s-saħha mentali. Il-persuni iżolati u vulnerabbli, b'mod partikolari jiġġieldu l-problemi marbuta mad-detorjament tas-saħha. Kemm l-irġiel, kif ukoll in-nisa, jsofru minn nuqqas ta' saħha għalkemm il-kwistjonijiet dwar is-saħha mhumiex l-istess u għandhom jiġu indirizzati b'mod differenti.



**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 13 (ikompli)

Fl-2011 il-Kummissjoni ppubblikat rapport komprensiv dwar l-istat tas-sahha tal-irġiel Ewropej li xehed inugwaljanzi importanti bejn is-sahha tan-nisa u tal-irġiel. Waħda mid-dikjarazzjonijiet ewlenin tar-rapport hi "It-titjib tas-sahha tal-irġiel għandu wkoll benefiċċji diretti u indiretti fuq in-nisa u t-tfal." Fl-2009, il-Kummissjoni ppubblikat rapport simili dwar l-istat tas-sahha tan-nisa Ewropej.

Jidher li hemm rikonoxximent dejjem akbar tal-fatt li l-problemi tas-sahha tal-irġiel u tan-nisa għandhom jiġu trattati minn aspetti differenti u għalhekk dan il-proġett għandu l-oġġettivi li ġejjin:

- li jiġbor u jevalwa — pereżempju permezz tal-Indikaturi tas-Sahha tal-Komunità Ewropea (ECHI) — l-informazzjoni eżistenti dwar id-differenti bejn is-sahha tal-irġiel u tan-nisa (b'mod partikolari f'dawk iżolati u vulnerabbli) fl-Istati Membri partecipanti u dwar il-prattiki eżistenti biex tkun indirizzata din il-kwistjoni,
- li jzid l-għarfien dwar l-istili ta' hajja u l-attitudnijiet lejn is-sahha, prevenzjoni, trattament u rijabilitazzjoni individwali (inkluż mentali) ta' persuni iżolati u vulnerabbli u r-raġunijiet għalfejn jidher li hemm riluttanza akbar f'dan il-grupp partikolari ta' persuni biex jinbidlu l-istili ta' hajja u biex tintalab l-għajjnuna tat-tobba jew ta' servizzi tas-sahha oħrajn. L-istudji jistgħu jkunu kemm partikolari fuq il-marba kif ukoll ibbażati fuq il-popolazzjoni,
- li janalizza s-sistemi tas-sahha madwar l-Istati Membri differenti biex jiġu identifikati l-kawżi tan-nuqqas ta' użu tas-servizzi tas-sahha mill-gruppi anqas vantaġġati u x'jista' jsir biex dawn jiġu indirizzati,
- abbazi tal-evidenza miġbura jiġu żviluppata u ttestjati strategiji immirati (ġeneru) biex titjeb is-sahha ta' dawn il-persuni, u biex ikun iffacilitat l-aċċess tagħhom għas-servizzi tas-sahha u biex jiġu evitati l-problemi għas-sahha,
- li jqassam ir-riżultati u l-eżempji tal-aħjar Prattika lill-Istati Membri, b'mod partikolari lill-fornituri tas-sahha fis-settur primarju u biex ihegġeġ l-eżami tar-riżultati.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 14 Azzjoni preparatorja — Dieta tajba għas-sahha: l-ewwel snin u t-tixjij tal-popolazzjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	150 000	500 000	250 000		

KUMMISSJONI

TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 14 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

Din l-azzjoni ta' thejjija għandha l-ghan li tenfasizza l-importanza ta' dieta korretta u tajba għas-sahha bi ffukar fuq il-popolazzjoni li qed tixjeh.

Il-fatt li l-popolazzjoni tal-Ewropa qed tixjeh huwa fenomenu demografiku kkawżat mit-tnaqqis fil-fertilità u ż-żieda fit-tal-hajja mistenni fost iċ-ċittadini Ewropej.

Il-popolazzjoni tal-Ewropa mistennija tixjeh matul l-erbghin sena li ġejjin u dan il-fenomenu huwa marbut mill-qrib ma' kwistjonijiet ta' nutrizzjoni.

Kif rikonoxxut f'bosta studji, in-nutrizzjoni għandha impatt qawwi u importanti fit-trattament u l-prevenzjoni ta' bosta mard kif ukoll fiż-żamma ta' saħha tajba u tal-kwalità tal-hajja f'popolazzjoni li qed tixjeh.

Iktar ma tavvanza l-età hemm incidenza għolja ta' mard kroniku. L-evidenza tindika l-effett importanti tan-nutrizzjoni, u b'mod partikolari ta' dieta bilanċjata u tajba għas-sahha, ibbażata fuq il-frott u l-haxix, u fuq is-suxxettibilità għal tali mard, u l-iżvilupp u r-riżultat tagħhom.

Dan il-proġett ifittex ukoll jipprovi informazzjoni dwar in-nutrizzjoni lill-ġenituri u lit-tfal. Hu jiffoka fuq l-ewwel snin tal-hajja, u għalhekk jista' jkopri n-nutrizzjoni ta' qabel it-twelid, it-treddiġ u n-nutrizzjoni fit-tfulija. Il-proġett għandu żewġ objettivi ewlenin, li jeduka lill-ġenituri dwar l-importanza ta' nutrizzjoni tajba għal uliedhom, u li jeduka lit-tfal biex konxjament jagħmlu għażliet favur stil ta' hajja tajjeb għas-sahha matul hajjithom kollha. Il-proġett jopera fil-qafas tal-Programm Sahha u jindirizza speċifikament żewġ objettivi predominanti tal-programm: li tiġi promossa s-sahha u jtnaqqsu l-inugwaljanzi fil-qasam tas-sahha, u li tinxterd l-informazzjoni dwar is-sahha.

Din l-azzjoni preparatorja se tipprova tilhaq l-udjenzi li huwa mmirat lejhom permezz ta' firxa ta' mezzi, bħall-klassijiet ta' qabel it-twelid, l-isptarijiet, in-nurseries u l-istabbilimenti ta' qabel l-iskola, u l-iskejjel. Għandha tinvolvi organizzazzjonijiet xierqa tas-socjetà ċivili, bħall-NGOs fil-qasam tas-sahha, kif ukoll il-professionisti fil-qasam tal-kura tas-sahha bħal, pereżempju pedjatri u qwiebel, u l-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali tas-sahha. Il-kooperazzjoni bejn dawn l-atturi differenti għandu jkollha l-ghan li tipprovi edukazzjoni mmirata dwar in-nutrizzjoni, indipendentement mill-industrija tal-ikel, kemm lill-ġenituri kif ukoll lit-tfal. Il-kampanji ta' informazzjoni jistgħu jitnedew f'forma ta' fuljetti (biex jinghataw, pereżempju, mill-qwiebel lin-nisa tqal, jew mill-pedjatri lill-ġenituri) jew ta' preżentazzjonijiet fl-iskejjel.

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 14 (ikompli)

## Baži ġuridika

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 15 Azzjoni preparatorja — Studju Ewropew dwar il-piż u l-kura tal-epilessija

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	324 000	1 230 000	615 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejġija.

L-epilessija hija marda tal-moħħ karatterizzata minn predispożizzjoni dewwiema li tiġġenera attacchi epilettici, u minn konsegwenzi newrobijoloġiċi, konjittivi, psikoloġiċi, u soċjali ta' din il-kundizzjoni. Tal-ahhar jinkludu mewt prematura, stigmatizzazzjoni, esklużjoni soċjali, u tnaqqis fil-kwalità tal-ħajja. Filwaqt li huma disponibbli trattamenti effettivi, jeżistu ostakli fir-rigward tal-aċċess għall-kura tas-sahha li jikkawżaw diskrepanzi sinifikanti fit-trattamenti. Stharrig Ewropew li sar aktar minn deċennju ilu indika li kien hemm riżorsi insuffiċjenti u diskrepanzi importanti fid-disponibilità tal-kura tal-epilessija fost l-Istati Membri, iżda s-sitwazzjoni attwali mhijiex magħrufa. B'żieda mad-diffikultajiet fl-allokazzjoni ta' riżorsi adegwati, l-istimi tal-prevalenza u l-kost tal-epilessija fl-Ewropa jvarjaw b'mod konsiderevoli. Analizi riċenti mill-European Brain Council stmat li madwar 2.6 miljun persuna fl-Ewropa għandhom l-epilessija, filwaqt li rapport WHO/ ILAE/IBE jistima li madwar 6 miljun persuna fl-Ewropa jbatu mill-epilessija. Ir-rata reali ta' prevalenza tal-epilessija probabbilment tista' tvarja xi ftit bejn il-pajjiżi u r-reġjuni, u possibbilment anke maż-żmien. Madankollu, mhuxwiex ċar jekk ir-raġunijiet għall-varjabilità kemm bejn il-pajjiżi u kemm fil-pajjiżi stess frati ta' prevalenza rrappurtati fl-Ewropa humiex spjegati minn differenzi reali fil-prevalenza, minn differenzi fil-metodoloġija u n-nuqqas ta' data affidabbli, jew minn kombinazzjoni ta' dawn kollha.

Il-piż tal-epilessija fl-Ewropa huwa għalhekk qasam karatterizzat minn nuqqasijiet konsiderevoli fl-għarfien b'pajjiżi u reġjuni maġġuri mhux riċerkati, u minn osservazzjonijiet konfliġġenti fil-pajjiżi fejn twettqet tali riċerka. Għalhekk hemm hteġa urgenti għal studju komprensiv aktar definittiv fl-Ewropa kollha dwar il-piż tal-epilessija u l-aċċess għall-kura tas-sahha permezz tal-użu ta' metodoloġija xierqa u standardizzata. L-informazzjoni li tirriżulta minn dan l-istudju se tkun essenzjali għall-pjanijiet ta' azzjoni inklużi deċiżjonijiet dwar l-allokazzjoni tar-riżorsi għall-provvediment ta' kura għall-epilessija sostenibbli, adegwata, ugwali u kosteffettiva fl-Ewropa kollha. Approċċ immirat għat-twassil tal-kura huwa speċjalment importanti għal kundizzjoni bħall-epilessija li tirrapporta piż għoli ta' mard. Il-konfigurazzjoni tat-twassil tas-servizzi tal-kura tas-sahha sabiex jittaffa dan il-piż fl-Ewropa kollha tehtieġ data preċiża mhux biss dwar dawk li jehtieġu trattament, dwar attitudnijiet lejn l-epilessija fis-soċjetà u dwar ostakli eżistenti għall-aċċess għall-kura tas-sahha, iżda wkoll dwar il-kost ekonomiku tal-kura.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 15 (ikompli)

Hu mistenni li studju fuq din l-iskala jkollu impatt kbir fuq l-identifikazzjoni ta' jekk hemmx zoni fl-Ewropa fejn l-epilessija tista' tiġi vvalutata definittivament bhala aktar prevalenti minn oħrajn. Wiehed jittama li dak l-istudju jipprovdi wkoll evidenza konklużiva tar-rata ta' prevalenza tal-epilessija fl-Unjoni li jkollha impatt kbir fuq kif il-marda hija meqjusa f'termini ta' teħid ta' deċiżjonijiet politiċi. Bl-istess mod, studju tal-kostijiet jippermetti ppjanar aħjar għall-ġestjoni ta' din il-marda. L-istudju huwa mistenni li jidentifika nuqqasijiet f'dak li attwalment huwa meqjus bhala kura frammentata tal-epilessija b'differenzi kbar fir-riżorsi bejn l-Istati Membri u kif ukoll il-hteġa għal edukazzjoni tal-pubbliku u l-haddiema fil-kura tas-sahha biex jiġġieldu kontra l-istigma assoċjata mal-epilessija. L-istudju Ewropew uniku propost se jiffacilita azzjoni pan-Ewropea kkoordinata biex tiżgura kura ugwali għall-epilessija u kwalità tal-hajja għall-persuni li jbatu mill-epilessija. Se juri wkoll il-hteġa għall-Istati Membri individwali biex itejbu l-aċċessibilità tal-kura tal-epilessija, li fl-aħhar ittejjeb il-hajja tal-persuni li jbatu mill-epilessija fl-Ewropa u tnaqqas il-kostijiet tal-marda.

*Objettiv tal-proġett*

L-objettiv tal-proġett huwa li jivvaluta l-piż tal-epilessija kif ukoll il-kura tas-sahha tal-epilessija disponibbli fl-Unjoni Ewropea sabiex tinbena pjattaforma tal-informazzjoni kkoordinata fl-Istati Membri kollha tal-UE bl-involvement tal-NGOs, partijiet interessati u organizzazzjonijiet governattivi fir-rigward tal-piż tal-epilessija. Prattiki tajba se jiġu identifikati u se jsiru rakkomandazzjonijiet għal kura tas-sahha aħjar madwar l-Unjoni kollha.

*L-objettiv strateġiku* huwa li tinghata d-data neċessarja għall-allokazzjoni ta' riżorsi adegwati għall-kura ta' kwalità għolja għall-epilessija ugwali fl-Istati Membri kollha u b'hekk jitnehhew id-diskrepanzi fit-trattament, jiġu evitati l-konsegwenzi devastanti tal-epilessija, jitnaqqsu l-qgħad, l-istigma, u l-iżolament, u tiġi żgurata kwalità tal-hajja mtejba għall-persuni li jbatu mill-epilessija, b'mod konformi mar-rakkomandazzjonijiet tad-Dikjarazzjoni bil-Miktub dwar l-Epilessija tal-Parlament Ewropew.

*Deskrizzjoni tal-proġett*

Dan il-proġett kieku l-ewwel jiddefinixxi metoloġija standardizzata xierqa għall-istudju dwar l-istigma ul-attitudnijiet pubbliċi relatati mal-epilessija u l-incidenza, il-prevalenzau l-kost tagħha u l-aċċess għall-organizzazzjoni u l-kura tal-epilessija. L-azzjoni proposta hija studju standardizzat, prospettiv u bbażat fuq il-popolazzjoni mwettaq f'reġjuni rappreżentattivi fi 8-12-il Stat Membru tal-UE. Dawn se jintgħazlu biex jirrapprezentaw lir-reġjuni kollha tal-Unjoni, Lvant, Punent, Tramuntana u Nofsinhar, u biex jinkludu pajjiżi fejn m'hemmx data disponibbli. Certi pajjiżi fejn id-data hija disponibbli minn riċerka preċedenti se jkun wkoll inkluzi biex jippermettu l-validazzjoni tal-metoloġija attwali. Timijiet tar-riċerka se jiġu stabbiliti fil-pajjiżi partecipanti. Dawn se jużaw metoloġija b'sorsi differenti biex ifittxu f'żona ġeografika definita sptarijiet, istituzzjonijiet, prattikanti ġenerali, laboratorji EEG rilevanti biex jaċċertaw każijiet li jissodisfaw il-kriterji għall-epilessija kif definit mill-ILAE. L-ghan huwa li jtkoprew kull grupp ta' età, dewmien tal-mard, u severità. Il-kost tal-kura tas-sahha u l-kostijiet mhux mediċi diretti kif ukoll kostijiet indiretti se jiġu determinati prospettivament matul perjodu ta' sena għal kull każ ta' epilessija kif ukoll għall-kontrolli mqabbla mingħajr epilessija. L-analiżi se tinkludi valutazzjonijiet ta' stigma, kwalità tal-hajja, impjeg u aċċess għall-kura tas-sahha. It-timijiet tar-riċerka lokali se jużaw kwestjonarji validati biex jivvalutaw għarfen u attitudnijiet lejn l-epilessija fost il-pubbliku u l-professionisti tal-kura tas-sahha fir-reġjuni tagħhom kif ukoll jispezzjonaw l-organizzazzjoni tas-sahha reġjonali għall-kura tal-epilessija.

Ir-riżultati jintużaw biex jifformulaw rakkomandazzjonijiet għal dawk li jfasslu l-politika inkluzi metodi ta' segwitu għall-implimentazzjoni u s-sostenibilità tagħhom.

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 15 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 16 Proġett pilota — L-effett ta' modi ta' trattament differenti għall-mard fil-kliwi u d-donazzjoni ta' organi u l-prattiki tat-trapjanti fuq l-infiq fuq is-sahhar u l-eżiti tal-pazjenti

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

## Kummenti

## Ambitu propost għall-investigazzjoni:

Iktar minn 10 % tal-Ewropej ibatu minn mard tal-kliwi kroniku (CKD), b'riskju għoli li jiggrava għal falliment tal-kliwi totali li jkun jehtieg terapja ta' sostituzzjoni tal-kliwi - jew dijaliżi jew trapjant. L-epidemija dejjem tikber tad-dijabete u l-mard kardjovaskulari qed iżżid dawn in-numri. Id-dijaliżi tiddependi hafna fuq ir-riżorsi, bi spiża ta' EUR 40 000 sa EUR 80 000 għal kull pazjent, fis-sena skont il-pajjiż u l-metodu, filwaqt li t-trapjant ta' kilwa jiswa daqs id-dijaliżi fl-ewwel sena, iżda inqas minn 40 % ta' dak l-ammont fis-snin sussegwenti. Il-prospetti, inkluża l-istennija tat-tul ta' hajja u l-kwalità tal-hajja, dejjem huma aqwa wara trapjant ta' kilwa milli wara dijaliżi. Kważi 50 000 Ewropew jinsab fuq il-lista ta' stennija għal kilwa, minhabba n-nuqqas attwali ta' organi donati, xi whud minnhom imutu waqt li jistennew.

Dan il-proġett pilota jqabbel, minn perspettiva makroekonomika, tad-diversi modi ta' trattament għal CKD fl-Istati Membri billi jinvestiga l-fatturi li jinfluwenzaw l-għażla tat-trattament (mill-pazjent jew it-tabib) u l-impatt ta' dik l-għażla fuq il-baġits tal-kura tas-sahha. Barra minn hekk, il-proġett jeżamina l-ostakoli għar-rati tad-donazzjoni u t-trapjanti. Huwa jwieġeb il-mistoqsija: "Liema hija r-raġuni għad-differenza enormi fil-prattika tal-ġestjoni globali tas-CKD u l-aċċess għat-trapjant fl-Ewropa, u dawn il-prattiki kif jistgħu jiġu armonizzati sabiex tiġi żgurata kwalità ugwali u mtejba tal-kura filwaqt li jitnaqsu l-ispejjeż?"

Fi zminijiet ta' krizi ekonomika, huwa kruċjali li jinsabu mezzi għat-titjib tal-effiċjenza tas-sistemi tal-kura tas-sahha fl-Istati Membri. Fit-trattament tas-CKD, iż-żewġ modi ta' trattament ewlenin huma disponibbli bħalissa: id-dijaliżi u t-trapjant tal-kliwi.

Fir-rigward tad-dijaliżi, hu mehtieg li jkun valutat liema tip ta' dijaliżi jagħti riżultat aħjar minn żewġ perspettivi: l-ewwel, għall-pazjent (kwalità mtejba tal-hajja u aċċettazzjoni aħjar) u t-tieni, mil-lat ekonomiku tas-sahha.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 16 (ikompli)

It-trapjant mhuwiex użat daqs id-dijaliżi, minkejja l-fatt li joffri kwalità tal-hajja hafna ahjar u hu iktar kosteffiċjenti. B'hekk, valutazzjoni tad-diversi Prattiki organizzattivi nazzjonali li għandhom rwol fil-facilitazzjoni tat-trapjant (jiġifieri diversi politiki ta' donaturi tal-organi, sistemi ta' kunsens differenti, l-eżistenza ta' koodrinaturi tat-trapjanti, ftehimiet bilaterali jew multilaterali għall-iskambju transkonfinali ta' organi bejn Stati Membri, eċċ) hi essenzjali sabiex jiġu identifikati u appoġġati l-prattiki li fl-ahhar mill-ahhar għandhom effett sinifikanti fuq iż-żminijiet ta' stennija għal trapjanti.

Dawn id-differenzi fil-politiki tad-donaturi jaffettwaw hafna ż-żmien ta' stennija għal trapjant, u ż-żminijiet ta' stennija twal għad-dijaliżi għandhom hafna effetti hżiena fuq il-kandidati ta' trapjant tal-kliewi:

- Ir-rata ta' mewt meta jkunu fuq dijaliżi hija oghla meta mqabbla mar-rata ta' sopravivenza wara trapjant,
- iktar ikun twil iż-żmien ta' stennija fuq dijaliżi, inqas jirnexxi t-trapjant u inqas jissopravivi l-pazjent,
- fl-ahhar, l-ispejjeż tad-dijaliżi huma hafna oghla minn dawk assoċjati ma' trapjant tal-kliewi li jiffunzjona, li jfisser li iktar ma jkun twil iż-żmien ta' stennija fuq dijaliżi, iktar ikun għoli l-infiq totali.

Dawn il-fatturi għandhom impatt sinifikanti mhux biss fuq l-aċċess għat-trapjant iżda wkoll fuq l-infiq totali għat-trattament ta' CKD. Għalhekk, hu kritiku li tingabar l-informazzjoni mehtieġa dwar l-impatt tagħhom fuq l-eżiti tat-trattament finali, f'termini kemm ta' kwalità tal-kura kif ukoll tal-kosteffiċjenza.

Bhalissa, xi Stati Membri huma organizzati ahjar minn oħrajn fir-rigward tat-trattament ta' dijaliżi u t-trapjant tal-kliewi. Dan jirriżulta mill-fatt li xi Stati Membri inkludew ir-rwol tal-koordinazzjoni tad-donaturi tat-trapjanti fl-istrutturi nazzjonali tagħhom u stabbilixxew kollaborazzjoni permezz ta' networks speċjalizzati bħal Eurotransplant u Scandi-atransplant.

Dan il-proġett jivvaluta s-sitwazzjoni fl-Istati Membri, jaqsam u jibni fuq l-għarfien espert u d-data mill-inizjattivi eżistenti u r-registri. Barra minn hekk, il-proġett iqis ix-xogħol li sar fir-rieżami ta' nofs it-terminu tal-Pjan ta' Azzjoni dwar id-Donazzjoni tal-Organi u t-Trapjant, u proġetti oħra fil-qasam, bħal ETPOD, EULID, ELUPSY u l-Azzjoni Kongunta tal-ACCORD li tiffoka fuq d-donazzjoni qabel il-mewt.

Peress li l-progress fl-implimentazzjoni tal-politiki tas-sahha, inklużi l-politiki tad-donazzjoni u l-politiki tal-lista ta' stennija, hija r-responsabilità tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, il-proġett se jinvolvi lil dawk l-awtoritajiet f'kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet speċjalizzati bħas-Socjetà Ewropea tat-Trapjanti tal-Organi (ESOT) u l-Organizzazzjoni Ewropea tal-Koordinaturi tat-Trapjanti (ETCO) u se jagħtihom l-aċċess għal dak l-input ta' esperti tal-organizzazzjonijiet.

*Riżultati mistennija*

Fil-qosor, l-investigazzjoni ta' hafna fatturi li jinfluwenzaw l-għażla tal-mod ta' trattament tas-CKD għal pazjenti tal-kliewi u d-diversi Prattiki organizzattivi li għandhom rwol fil-facilitazzjoni tat-trapjanti tal-kliewi tgħin biex ikun hemm Prattiki ta' trattament għall-mard tal-kliewi mtejba u iktar kost effiċjenti fl-Istati Membri.

**KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA** (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 16 (ikompli)

L-ghan globali tal-proġett hu li jipprovdi idea ġenerali tad-diversi modi ta' trattament u l-fatturi li jinfluwenzaw l-għażla ta' dawk il-modalitajiet fl-Istati Membri, bil-ghan li jarmonizza t-trattamenti għall-mard tal-kliewi tal-aħħar stadju u biex itejjeb id-disponibbiltà tat-trapjanti madwar l-Istati Membri, filwaqt li jitnaqqsu l-ispejjeż tal-kura tas-sahha u tittejjeb il-kwalità tal-kura.

Hu mistenni li xi Stati Membri li jippartecipaw fil-proġett ikunu jistgħu jużawh bħala pass 'il quddiem lejn l-implimentazzjoni tajba tad-Direttiva 2010/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 Lulju 2010 dwar l-istandards tal-kwalità u s-sigurezza ta' organi umani maħsuba għal trapjanti u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Donazzjoni tal-Organi u t-Trapjanti (ĠU L 207, 6.8.2010, p. 14).

Data tal-bidu tal-proġett: Ġunju 2015.

Data tat-tmiem tal-proġett: Ġunju 2017.

Baži ġuridika

Proġett bi prova skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 17 Proġett pilota — Pjattaforma biex tiżdied id-donazzjoni ta' organi fl-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi ġirien: EUDO-NORG 2015-2016

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
600 000	300 000				

Kummenti

Dan il-proġett pilota bbażat fuq it-taħriġ u s-sensibilizzazzjoni soċjali li tippromwovi riflessjoni pubblika dwar id-donazzjoni tal-organi fost iċ-ċittadini. Dan jinkludi t-taħriġ dwar it-trapjanti għal attivisti soċjali li jgħaddu l-aspetti pożittivi prinċipali lis-soċjetà.

Il-proġett huwa għas-soċjetà shiha, b'enfasi speċjali fuq il-familji, l-atturi ekonomiċi u soċjali u l-professjonisti tas-sahha bħala attivisti soċjali potenzjali li jappoġġaw id-donaturi u r-riċeventi ta' organi.

Attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni jiġu organizzati fl-iskejjel u l-istabbilimenti tat-taħriġ vokazzjonali sabiex tiżdied id-donazzjoni ta' organi u ta' tessuti u jittejjeb il-proċess ta' distribuzzjoni u r-rati ta' trapjanti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 17 (ikompli)

Il-kunsens espress u preżunt jithegġeġ sabiex jizzied l-ghadd ta' donaturi.

Prattiki tajba, li jestendu għat-telemedicina jkunu maqsuma. Isiru rakkomandazzjonijiet f'kollaborazzjoni mal-awtoritaz-  
zjonijiet u l-professjonisti tas-saħħa.

Titwaqqaf bażi ta' data tad-donazzjoni ta' organi u ta' trapjanti għall-Unjoni u l-pajjiżi ġirien bil-ghan li:

— tiġi analizzata s-sitwazzjoni preżenti fl-Unjoni u l-pajjiżi ġirien,

— Jiġi pprovdunti indikaturi għall-monitoraġġ tar-rendiment globali fil-ġestjoni ta' organi donati u ttrapjantati.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 18 Proġett pilota — Tnaqqis tal-inugwaljanzi tas-saħħa esperjenzati mill-persuni LGBTI

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
450 000	225 000				

*Kummenti**L-ghanijiet*

(1) Li jinfehmu ahjar l-inugwaljanzi speċifiċi tas-saħħa li jesperjenzaw il-persuni lesbjani, gay, bisesswali, transgeneri u intersesswali (LGBTI), li jiffukaw b'mod partikolari fuq inugwaljanzi doppji li jirriżultaw minn diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra (eż l-età, id-dizabilità, ir-razza u l-etnicità) u l-barrieri li jaraw ma' wiċċhom il-professjonisti tas-saħħa meta jkunu qegħdin jagħtu kura lil dawk il-gruppi.

(2) Li l-professjonisti tas-saħħa jingħataw għodod speċifiċi biex jiġi zgurati li huma jkollhom il-hiliet it-tajba u l-gharfien biex jegħilbu dawk il-barrieri u jikkontribwixxu għat-tnaqqis tal-inugwaljanzi tas-saħħa.



## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 18 (ikompli)

## Deskrizzjoni

Dan il-proġett ikompli mill-proġett tal-Aġenzija tad-Drittijiet Fundamentali “L-awtoritajiet pubbliċi u d-drittijiet fundamentali tal-persuni LGBT” li fih il-professjonisti tal-kura tas-sahha ġew intervistati dwar inugwaljanzi speċifiċi tas-sahha li jsibu ma’ wiċċhom il-persuni LGBTI. Huwa jikkomplementa l-proġetti pilota “Tnaqqis tal-inugwaljanzi tas-sahha: bini tal-kompetenza u valutazzjoni tal-azzjonijiet” (Partita 17 03 77 12) u “Żvilupp ta’ strategiji bbażati fuq l-evidenza biex tittejjeb is-sahha tal-persuni iżolati u vulnerabbli” (Partita 17 03 77 13), li jindirizzaw l-inugwaljanzi tas-sahha, iżda mhux kif jiġu esperjenzati mill-persuni LGBTI. Biex timtela dik il-lakuna, dan ikun il-punt fokali ta’ dan il-proġett.

## Eżiti

- (1) Tingabar informazzjoni dwar inugwaljanzi tas-sahha speċifiċi esperjenzati mill-persuni LGBTI; tinghata attenzjoni partikolari lil dawk fi hdan dan il-grupp li jinsabu friskju ta’ inugwaljanza bhala riżultat tal-età, id-diżabilità, irrazza jew l-isfond etniku tagħhom.
- (2) Il-professjonisti tas-sahha jkunu konxji kemm ta’ dawk l-inugwaljanzi tas-sahha u kemm tal-barrieri li jiffaccjaw huma stess meta jkunu qed jaġhtu kura lil dawk il-gruppi. Huma jkollhom dak li hemm bżonn biex jegħlbu dawn il-barrieri permezz ta’ moduli ta’ tahrig.
- (3) Il-moduli ta’ tahrig isiru disponibbli għall-partijiet ikkonċernati kollha fil-qasam tas-sahha fl-Unjoni kollha kemm hi.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 03 77 19 Proġett pilota — Access għall-kura tas-sahha fiż-żoni rurali

## Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

## Kummenti

Il-proġett pilota ngħata l-klassifikazzjoni A mill-Kummissjoni (pre-valutazzjoni). Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta’ April 2014 dwar sistemi tas-sahha effettivi, aċċessibbli u reziljenti enfasizzat li l-aċċessibilità għall-kura tas-sahha kienet wahda mit-tliet pilastri tal-aġenda tal-UE għal sistemi tas-sahha effettivi, aċċessibbli u resiljenti.

KUMMISSJONI

TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 03 — SAHHA PUBBLIKA (ikompli)

17 03 77 (ikompli)

17 03 77 19 (ikompli)

L-aċċess għall-kura tas-saħħa fiż-żoni rurali hija problema partikolari fi Stati Membri varji. Hekk kif il-popolazzjonijiet jiċċaqilqu lejn żoni urbani, haġa li tirriżulta fit-thassir tal-bliet ta' daqs żgħir u medju, il-kwistjoni dwar l-ghoti adegwat tal-kura tas-saħħa fiż-żoni rurali l-ġodda se ssir ta' importanza akbar fi Stati Membri ohra wkoll.

Il-proġett jgħin biex inaqqs id-disparitajiet fl-aċċessibilità għall-kura tas-saħħa u jiżgura aċċess ekwu fiż-żoni rurali fi hdan u fost l-Istati Membri kollha. Jiġu identifikati u skambjati Prattiki tajba dwar il-politiki u l-ghodod utilizzati biex jittejjeb l-aċċess għall-kura tas-saħħa fiż-żoni rurali, filwaqt li jitqiesu fatturi bħalma huma l-aċċess għall-facilitajiet u għall-professjonisti mediċi, kif ukoll il-kost tal-kura tas-saħħa u kemm hi affordabbli, l-aħjar daqs tas-servizzi tal-kura tas-saħħa u l-iskop li ssir kollaborazzjoni transkonfinali bejn l-Istati Membri. L-attivitajiet speċifiċi li jridu jitwettqu skont dan il-proġett se jiġu stipulati wara proċess ta' konsultazzjoni fost l-Istati Membri u l-partecipanti ikkonċernati fil-qasam tal-politika tas-saħħa pubblika u l-politika tal-kura tas-saħħa.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANIMALI, BENESSERI TAL-ANIMALI U SAHHA TAL-PJANTI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
17 04	SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANIMALI, BENESSERI TAL-ANIMALI U SAHHA TAL-PJANTI								
17 04 01	<i>Żgurar ta' stat ahjar tas-sahha tal-annimali u livell oghla ta' protezzjoni tal-annimali fl-Unjoni</i>	3	178 500 000	138 351 838	180 000 000	4 000 000			
17 04 02	<i>Żgurar tad-detezzjoni propizja ta' organiżmi ta' ħsara għall-pjanti u l-eradi-kazzjoni tagħhom</i>	3	10 000 000	7 190 844	5 000 000	3 000 000			
17 04 03	<i>Żgurar ta' kontrolli effikaċi, effiċjenti u affidabbli</i>	3	47 360 000	28 763 376	45 724 000	15 000 000			
17 04 04	<i>Fond għal miżuri ta' emerġenzi b'rabta mas-sahha tal-annimali u l-pjanti</i>	3	20 000 000	9 587 792	20 000 000	7 500 000			
17 04 10	<i>Kontribuzzjonijiet għall-fiehimiet internazzjonali u adeżjoni f'organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, is-sahha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti</i>	4	276 000	248 043	276 000	276 000	220 255,40	220 255,40	88,80
17 04 51	<i>Tlestija ta' miżuri preċedenti tas-sikurezza tal-ikel u l-għalf, is-sahha tal-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti</i>	3	p.m.	28 763 376	p.m.	186 296 000	263 286 621,51	240 042 462,94	834,54
17 04 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
17 04 77 01	Proġett Pilota — Netwerk Ewropew Koordinat għall-Benessri tal-Annimali	2	p.m.	p.m.	—	300 000	0,—	735 428,80	
17 04 77 02	Azzjoni preparatorja — Postijiet ta' kontroll (punti ta' mistrieħ) fir-rigward ta' trasport ta' annimali	2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
17 04 77 03	Proġett pilota — L-iżvilupp tal-ahjar Prattiki fit-trasport tal-annimali	2	p.m.	300 000	1 000 000	500 000			
17 04 77 04	Proġett pilota — Netwerk Ewropew tal-Irziezet u ta' Produtturi Artigjanali tal-Ġobon — Proġett li jinvolvi l-produzzjoni tal-linji gwida Ewropej għall-prattika iġjenika xierqa	2	p.m.	100 000	250 000	125 000			
	Artikolu 17 04 77 — Subtotal		p.m.	400 000	1 250 000	925 000	0,—	735 428,80	183,86
	<b>Kapitolu 17 04 — Total</b>		<b>256 136 000</b>	<b>213 305 269</b>	<b>252 250 000</b>	<b>216 997 000</b>	<b>263 506 876,91</b>	<b>240 998 147,14</b>	<b>112,98</b>

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI (ikompli)

17 04 01 **Żgurar ta' stat aħjar tas-saħħa tal-annimali u livell oġhla ta' protezzjoni tal-annimali fl-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
178 500 000	138 351 838	180 000 000	4 000 000		

## Kummenti

L-ghajnuna finanzjarja tal-Unjoni tghin biex taċċelera l-qerda jew il-kontroll tal-mard tal-annimali billi tipprovdi fondi li jissupplimentaw ir-rizorsi finanzjarji nazzjonali u tikkontribwixxi għall-armonizzazzjoni tal-miżuri fil-livell tal-Unjoni. Il-parti l-kbira ta' dan il-mard jew infezzjonijiet hija ż-żoonożi li tittiehed mill-bniedem (BSE, brucellożi, influwenza tat-tjur, salmonellożi, tuberkulożi, eċċ.). Barra minn hekk, il-persistenza tal-mard inkwistjoni ttellef l-operat bla xkiel tas-suq intern; il-ġlieda kontrib tghin biex jittejjeb il-livell tas-saħħa pubblika u biex jinghata spinta lis-sikurezza tal-ikel fl-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-miżuri mmirati għall-eliminazzjoni tal-ostakoli għall-moviment hieles ta' oġġetti f'dawn is-setturi, għas-sostenn veterinarju u għall-azzjoni ta' sostenn.

Hija tikkonsisti fil-forniment ta' għajnuna finanzjarja:

- għax-xiri, il-hżin u l-formulazzjoni tal-antigeni tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer u ta' tilqim differenti,
- għall-iżvilupp ta' tilqim markatur jew testijiet li jistgħu jiddistingwu bejn annimali morda u dawk imlaqqma.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju (ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30).

Ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 1).

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)

**17 04 02 Żgurar tad-detezzjoni propizja ta' organiżmi ta' ħsara għall-pjanti u l-eradikazzjoni tagħhom**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
10 000 000	7 190 844	5 000 000	3 000 000		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni għandha tkopri azzjonijiet ta' prevenzjoni biex jiġu miġġielda l-organiżmi ta' ħsara u l-mard li jheddu l-ghelejjel agrikoli u ortikulturali, il-foresti u l-pajsaġġ. Hija tkopri wkoll il-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni lejn il-miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-sahha tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-sahha tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 1).

**17 04 03 Żgurar ta' kontrolli effikaci, effiċjenti u affidabbli**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
47 360 000	28 763 376	45 724 000	15 000 000		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-implimentazzjoni tal-miżuri inizjali li jirriżultaw mir-Regolament (KE) Nru 882/2004, b'mod partikolari:

— l-attivitajiet tal-laboratorji tal-Unjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)**17 04 03** (ikompli)

- tahrig dwar kontroll tal-għalf u l-ikel,
- spejjeż għall-ivvjaġġar u s-sussistenza għal esperti nazzjonali li jippartecipaw f'missionijiet tal-Uffiċċju tal-Ikel u Veterinarju,
- għodod tal-IT, komunikazzjoni u informazzjoni dwar il-kontroll tal-ikel u l-għalf, l-iżvilupp ta' strateġija tal-Unjoni għal ikel aktar sikur,
- għal politika ta' informazzjoni fil-qasam tal-harsien tal-annimali, inklużi kampanji u programmi ta' informazzjoni li jinfurmaw lill-pubbliku li l-konsum tal-laħam minn annimali mlaqqma mhuwiex ta' ħsara, kif ukoll kampanji u programmi ta' informazzjoni li jenfasizzaw l-aspetti umani tal-istrateġiji ta' tilqim fil-ġlieda kontra l-mard tal-annimali li jittiehed,
- għas-sorveljanza tal-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-harsien tal-annimali matul it-trasport tagħhom għall-qatla,
- għall-istabbiliment u ż-żamma ta' sistema ta' twissija rapida, inkluża sistema ta' twissija rapida mad-dinja kollha, għan-notifika ta' riskji diretti jew indiretti għas-sahha tal-bniedem u tal-annimali li jkunu ġejjin mill-ikel jew mill-għalf,
- għall-miżuri tekniċi u xjentifiċi meħtieġa għall-iżvilupp ta' legiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u għall-iżvilupp ta' edukazzjoni jew tahrig veterinarju,
- għall-għodod tat-teknoloġija tal-informatika, inklużi TRACES u s-Sistema ta' Notifika ta' Mard tal-Annimali,
- għall-miżuri biex tiġi miġġielda l-importazzjoni illegali ta' ġlud tal-klieb u l-qtates.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-implimentazzjoni, mill-Kummissjoni u/jew l-Istati Membri, tal-miżuri disposti fil-bażi ġuridika ta' hawn isfel, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet li jeliminaw l-ostakoli għall-moviment liberu tal-oġġetti f'dawn is-setturi.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqeghid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti tal-għalf (ĠU 125, 11.7.1966, p. 2298/66).

Id-Direttiva tal-Kunsill 66/402/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar il-marketing taż-żerriegħa tal-ġwież (ĠU 125, 11.7.1966, p. 2309/66).

Id-Direttiva tal-Kunsill 68/193/KEE tad-9 ta' April 1968 dwar il-marketing ta' materjal għall-propagazzjoni veġetattiva tad-dielja (ĠU L 93, 17.4.1968, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5, L-Istima tar-Riskju u Kif Jiġi Stabbilit il-Livell Approprijat tal-Protezzjoni Sanitarja u Fitosanitarja, tal-kapitolu "Ftehim dwar l-applikazzjoni tal-miżuri sanitarji u fitosanitarji" tagħha.

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)**17 04 03** (ikompli)

Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/105/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 dwar il-marketing ta' materjali riproduttivi tal-foresti (ĠU L 11, 15.1.2000, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tagħha.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-varjetajiet komuni ta' katalgi ta' speċi ta' pjanti agrikoli (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 17 tagħha.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/54/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 12).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-hxejjex (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq tal-patata taż-żerriegħa (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 60).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/57/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-marketing taż-żerriegħa ta' pjanti taż-żejt u tal-fibra (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 74).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/72/KE tal-15 ta' Lulju 2008 dwar it-tqegħid fis-suq ta' hxejjex ta' propagazzjoni u materjal taż-żriġħ, barra ż-żerriegħa (ĠU L 205, 1.8.2008, p. 28).

Ir-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 83/417/KEE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999, id-Direttiva 2000/13/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE u r-Regolament (KE) Nru 258/97 (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 7).

Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).

Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar aromatizzanti u ċerti ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti għall-użu fl-ikel u fuq l-ikel u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1601/91, ir-Regolament (KE) Nru 2232/96 u (KE) Nru 110/2008 u d-Direttiva 2000/13/KE (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34).

Ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-sahha tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-sahha tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

## KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI (ikompli)

17 04 04 **Fond għal miżuri ta' emergenzi b'rabta mas-saħħa tal-annimali u l-pjanti**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 000 000	9 587 792	20 000 000	7 500 000		

## Kummenti

It-tifqigh ta' certu mard tal-annimali fl-Unjoni jista' possibbilment ikollu impatt kbir fuq it-thaddim tas-suq intern u fuq ir-relazzjonijiet kummerċjali tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi. Għalhekk, huwa importanti li l-Unjoni tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja biex tippermetti l-eradikazzjoni l-aktar rapida possibbli ta' kwalunkwe tifqigha ta' marda serja li tittiehed fl-Istati Membri billi jintużaw ir-rizorsi tal-Unjoni biex jiġġieldu dan il-mard.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba tkopri azzjonijiet kurattivi biex jiġu miġġielda l-organizmi ta' hsara u l-mard li jheddu l-għelejjel agrikoli u ortikulturali, il-foresti u l-pajsaġġ, fosthom it-tixrid ta' speċijiet u mard invażivi eżotiċi (bħal tan-nematodu tal-injam tal-arżnu u oħrajn), li qed isiru dejjem aktar frekwenti u qed jinfirxu.

## Bażi ġuridika

Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 1).

17 04 10 **Kontribuzzjonijiet għall-ftehimiet internazzjonali u adeżjoni f'organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, is-saħħa tal-annimali, il-benesseri tal-annimali u s-saħħa tal-pjanti**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
276 000	248 043	276 000	276 000	220 255,40	220 255,40



**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)

**17 04 10** (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni lill-Unjoni Internazzjonali għall-Harsien tal-Varjetajiet Godda tal-Pjanti (UPOV), stabbilita mill-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien tal-Varjetajiet Godda tal-Pjanti kif emendata l-aħhar fid-19 ta' Marzu 1991, li ttipprevedi dritt ta' proprjetà esklussiv għal min irabbi varjetajiet godda ta' pjanti.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/523/KE tat-30 ta' Mejju 2005 li tapprova l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien tal-Varjetajiet Godda tal-Pjanti, kif riveduta f'Ġinevra fid-19 ta' Marzu 1991 (ĠU L 192, 22.7.2005, p. 63).

**17 04 51** **Tlestija ta' miżuri preċedenti tas-sikurezza tal-ikel u l-għalf, is-sahha tal-annimali, il-benesseri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	28 763 376	p.m.	186 296 000	263 286 621,51	240 042 462,94

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa minn impenji preċedenti fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel u l-għalf, is-sahha tal-annimali, il-benesseri tal-annimali u s-sahha tal-pjanti.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqeghid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti tal-għalf (ĠU 125, 11.7.1966, p. 2298/66).

Id-Direttiva tal-Kunsill 66/402/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar il-marketing taż-żerriegħa tal-ġwież (ĠU 125, 11.7.1966, p. 2309/66).

Id-Direttiva tal-Kunsill 68/193/KEE tad-9 ta' April 1968 dwar il-marketing ta' materjal għall-propagazzjoni veġettativa tad-dielja (ĠU L 93, 17.4.1968, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehimiet millhuqa fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 (l-Istima tar-Riskju u Kif Jiġi Stabbilit il-Livell Appropriat tal-Protezzjoni Sanitarja u Fitosanitarja) tal-kapitolu "Ftehim dwar l-applikazzjoni tal-miżuri sanitarji u fitosanitarji".

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)**17 04 51** (ikompli)

Id-Direttiva tal-Kunsill 98/56/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar il-marketing tal-materjali tal-propagazzjoni tal-pjanti ornamentalni (ĠU L 226, 13.8.1998, p. 16).

Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/105/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 dwar il-marketing ta' materjali riproduttivi tal-foresti (ĠU L 11, 15.1.2000, p. 17), b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tagħha.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-principji generali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-varjetajiet komuni ta' katalgi ta' speċi ta' pjanti agrikoli (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1), b'mod partikolari l-Artikolu 17 tagħha.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/54/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 12).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-hxejjex (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq tal-patata taż-żerriegħa (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 60).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/57/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-marketing taż-żerriegħa ta' pjanti taż-żejt u tal-fibra (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 74).

Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali (ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar il-bogħod tal-Unjoni (ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/72/KE tal-15 ta' Lulju 2008 dwar it-tqegħid fis-suq ta' hxejjex ta' propagazzjoni u materjal taż-żriġħ, barra ż-żerriegħa (ĠU L 205, 1.8.2008, p. 28).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/90/KE tad-29 ta' Settembru 2008 dwar il-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott mahsuba għall-produzzjoni tal-frott (ĠU L 267, 8.10.2008, p. 8).

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)

**17 04 51** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1332/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-enzimi tal-ikel u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 83/417/KEE, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999, id-Direttiva 2000/13/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 2001/112/KE u r-Regolament (KE) Nru 258/97 (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 7).

Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar addittivi tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 16).

Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar aromatizzanti u ċerti ingredjenti tal-ikel bi proprjetajiet aromatizzanti għall-użu fl-ikel u fuq l-ikel u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91, ir-Regolament (KE) Nru 2232/96 u (KE) Nru 110/2008 u d-Direttiva 2000/13/KE (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34).

Id-Deċizjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju (ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30).

**17 04 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

17 04 77 01 Proġett Pilota — Netwerk Ewropew Koordinat għall-Benessri tal-Annimali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	300 000	0,—	735 428,80

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 04 77 02 Azzjoni preparatorja — Postijiet ta' kontroll (punti ta' mistrieħ) fir-rigward ta' trasport ta' annimali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI  
(ikompli)

17 04 77 (ikompli)

17 04 77 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 04 77 03 Proġett pilota — L-iżvilupp tal-ahjar prattiki fit-trasport tal-annimali

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	300 000	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Dan il-proġett pilota se jiffoka fuq il-ġestjoni tal-annimali trasportati b'enfasi partikolari fuq l-ispeċi ewlenin tal-biedja u bil-partecipazzjoni tal-atturi interessati fit-trasport tal-annimali (il-bdiewa, trasportaturi speċjalizzati, kummerċjanti, operaturi tal-biċċeriji u l-veterinarji).

Ir-rizultat finali ta' dan il-proġett pilota se jkun l-analiżi tal-prattiki differenti dwar il-valutazzjoni tal-annimali sabiex jintwerew l-ahjar prattiki. Abbażi ta' din l-analiżi il-proġett għandu jstabbilixxi proċeduri operattivi għat-trasport tal-annimali u wkoll strateġija għat-tqassim ta' dawk il-proċeduri fost il-partecipanti interessati, inkluż il-possibilità ta' korsijiet ta' tahrig skont il-bżonn.

*It-trasport tal-annimali — Informazzjoni ta' sfond*

Kull sena kważi 40 miljun animal mrobbi jiġu trasportati bejn l-Istati Membri. Dan it-trasport tal-annimali hu meħtieġ għall-irziezet speċjalizzati fit-tneissil, trobbija, tismin u għall-biċċeriji.

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GHALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)

**17 04 77** (ikompli)

17 04 77 03 (ikompli)

Madankollu, hemm hafna Prattiki differenti fl-Istati Membri, fost l-oħrajn minhabba l-konformità fqira ta' xi rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni tal-annimali tul it-trasport — pereżempju valutazzjonijiet veterinarji kuntradittorji fit-trasport tal-annimali.

Ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 jitleb li l-annimali jiġu kkontrollati mill-awtorità kompetenti qabel ma jkunu trasportati fuq vjaġġi fit-tul bejn Stati Membri (u ma' pajjiżi terzi). Għandha ssir valutazzjoni ta' saħħet l-annimali anke għal vjaġġi qosra jew nazzjonali.

Veterinarju/bidwi f'razzett partikolari jista' jevalwa l-kondizzjoni tal-annimali u japprova t-trasport. Darba li l-animall ikun wasal, pereżempju fil-biċċerija, il-veterinarju jista' imbagħad jiddikjara l-animall bhala mhux tajjeb għat-trasport. Sitwazzjonijiet simili mhumiex tajbin kemm għall-annimali kif ukoll għas-sewwieqa.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

17 04 77 04 Proġett pilota — Netwerk Ewropew tal-Irziezet u ta' Produtturi Artigjanali tal-Ġobon — Proġett li jinvolvi l-produzzjoni tal-linji gwida Ewropej għall-prattika iġjenika xierqa

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjali)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	100 000	250 000	125 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht il-proġett pilota.

Huwa estremament importanti li tkompli l-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira u jespandi s-settur minhabba d-domanda li qed tikber tal-konsumatur għal prodotti lokali ta' kwalità għolja. Il-produzzjoni tal-ġobon fuq skala żgħira tippovdi l-impijeg u toffri l-oportunità — b'mod partikolari għaż-żgħażaġh — li jidhlu fil-qasam ta' biedja li ma tkunx tirrikjedi l-investiment ta' somom kbar hafna ta' flus.

Il-produzzjoni tal-ġobon huwa rregolat, fil-parti l-kbira, mir-regoli tal-Unjoni li japplikaw bl-istess mod għall-bdiewa kif ukoll l-impriżi tal-ipproċessar tal-ikel, inkluż impiżi żgħar hafna. B'dispaċir, f'hafna każijiet, dawk ir-regoli huma applikati mill-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali b'mod riġidu wisq, mingħajr ma jitqiesu l-prinċipji tal-adattabilità u l-flessibilità stabbiliti b'mod ċar fil-legiżlazzjoni rilevanti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**KAPITOLU 17 04 — SIKUREZZA TAL-IKEL U L-GĦALF, SAHHA TAL-ANNIMALI, BENESSERI TAL-ANNIMALI U SAHHA TAL-PJANTI**  
(ikompli)**17 04 77** (ikompli)

17 04 77 04 (ikompli)

Dan il-proġett ifittex kif suppost li jiżgura li jitqies b'mod xieraq il-bżonn ta' flessibilità għall-produtturi tal-ġobon fuq skala żgħira u li jassigura l-validazzjoni finali mill-Kummissjoni, b'hekk jintbagħat messaġġ pożittiv dwar il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u l-Unjoni in generali, mhux biss lill-bdiewa u l-produtturi tal-ġobon imma wkoll lill-konsumaturi.

L-approċċ HACCP jfittex li jikkapitalizza l-esperjenza sabiex jitjiebu l-proċessi u b'hekk jiġi żgurat li jkun hemm kontroll aktar mill-qrib fuq is-sikurezza tal-ikel. Huwa approċċ li normalment juża riżorsi ta' kontroll ta' kwalità tat-tip li l-kumpaniji l-kbar biss ikunu kapaċi jwaqqfu. Taht dan il-proġett, il-produtturi fuq skala żgħira se jingħaqdu flimkien biex ifasslu linji gwida għall-prattika iġjenika xierqa bħala l-ewwel pass biex iwiegħbu l-bżonn ta' titjib kontinwu li jkun tal-inqas effettiv bl-istess mod, u wisq probabbli aktar trasparenti.

Wiehed mill-għanijiet tal-proġett hu li jipproduċi linji gwida għal Prattika tajba tal-iġjene validati mill-Kummissjoni li jistgħu jservu bħala gwida ta' referenza għal dawk kollha li jaħdmu f'dan il-qasam.

Il-linji gwida jridu għalhekk ikunu bbażati fuq kif il-professionisti fis-settur jaħdmu attwalment, aktar milli fuq it-teorija. Il-fatt li huma se jiġu mfasla minn 11-il organizzazzjoni tal-kummerċ li jagħmlu n-netwerk FACE, bl-assistenza ta' ċentri ta' riċerka li joperaw f'setturi relatati, se jiżgura li jitqies b'mod xieraq l-għarfien tradizzjonali fir-regjuni varji u li l-għarfien u l-esperjenza biex jiġu implimentati l-approċċi HACCP li huma mfasla għal faċilitajiet tal-ipproċessar żgħar li gruppi varji jkunu akkumulaw ma' medda ta' snin jinqasmu bejniethom u jintużaw b'mod tajjeb.

Dan l-approċċ innovattiv ibbażat fuq l-awtoorganizzazzjoni fil-livell Ewropew u l-partecipazzjoni ta' shab relevanti, huwa wkoll konformi mal-idea tal-professionisti f'kull settur li jiehdu r-responsabilità għal kwistjonijiet ta' saħha u iġjene li titressaq fil-leġiżlazzjoni relevanti, bl-awtoritajiet leġiżlattivi li jistabbilixxu l-oġettivi aħharin u l-professionisti li jagħmlu l-arranġamenti meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati dawk l-oġettivi.

Minhabba l-isfidi varji li jaffaċċja (lingwi, loġistika, rekwiziti organizzattivi eċċ.), dan il-proġett ambizzjuż b'hafna shab għandu bżonn appoġġ finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 17 — SAHHA U L-PROTEZZJONI TAL-KONSUMATUR

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAS-SAHHA U S-SIKUREZZA ALIMENTARI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAS-SAHHA U S-SIKUREZZA ALIMENTARI

KUMMISSJONI

*TITOLU 18*

**AFFARIJET INTERNI**



## TITOLU 18

## AFFARIJJIET INTERNI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
18 01	IN-NEFQA AMMINIS- TRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARI- JJIET INTERNI"	36 536 204	36 536 204	34 945 344	34 945 344	40 404 715,99	40 404 715,99
18 02	SIGURTÀ INTERNA	704 854 796	584 769 311	747 715 040	548 373 732	839 323 151,81	633 366 630,10
18 03	ASIL U MIGRAZZJONI	430 177 742	350 764 568	418 727 040	182 025 390	540 014 922,79	362 105 493,68
	<b>Titolu 18 — Total</b>	<b>1 171 568 742</b>	<b>972 070 083</b>	<b>1 201 387 424</b>	<b>765 344 466</b>	<b>1 419 742 790,59</b>	<b>1 035 876 839,77</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## TITOLU 18

## AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 01 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
18 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI"					
<b>18 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijiet interni"</i></b>	5,2	27 327 546	25 775 662	30 931 570,63	113,19
<b>18 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa maniger- jali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijiet interni"</i></b>					
18 01 02 01	Persunal estern	5,2	1 599 902	1 624 271	2 207 918,98	138,00
18 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	1 573 838	1 576 693	1 675 300,—	106,45
	Artikolu 18 01 02 — Subtotal		3 173 740	3 200 964	3 883 218,98	122,35
<b>18 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-infor- mazzjoni u l-komunikazzjoni fil- qasam ta' politika "Affarijiet Interni"</i></b>	5,2	1 734 918	1 668 718	2 322 532,90	133,87
<b>18 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn ghal operazz- jonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Affarijiet interni"</i></b>					
18 01 04 01	Nefqa ta' sostenn ghal Fond ghas- Sigurtà Interna	3	2 150 000	2 150 000	1 697 319,67	78,95
18 01 04 02	In-nefqa ta' appoġġ għall-Asil, il- Migrazzjoni u l-Fond ta' Integrazz- joni	3	2 150 000	2 150 000	1 570 073,81	73,03
	Artikolu 18 01 04 — Subtotal		4 300 000	4 300 000	3 267 393,48	75,99
	<b>Kapitolu 18 01 — Total</b>		<b>36 536 204</b>	<b>34 945 344</b>	<b>40 404 715,99</b>	<b>110,59</b>

**18 01 01** ***Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Affarijiet interni"***

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
27 327 546	25 775 662	30 931 570,63

**KAPITOLU 18 01 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI" (ikompli)****18 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Affarijiet interni"**

## 18 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 599 902	1 624 271	2 207 918,98

## 18 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 573 838	1 576 693	1 675 300,—

*Kummenti*

Parti minn din l-approprjazzjoni għandha tintuża biex tiżgura appoġġ adegwat għall-Grupp ta' Hídma mwaqqaf mill-Artikolu 29.

Parti minn din l-approprjazzjoni għandha tintuża għal tahriġ tal-persunal kontra d-diskriminazzjoni.

**18 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Affarijiet Interni"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 734 918	1 668 718	2 322 532,90

**18 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Affarijiet interni"**

## 18 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Fond għas-Sigurtà Interna

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 150 000	2 150 000	1 697 319,67

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-assistenza teknika tal-Fond għas-Sigurtà Interna stipulata fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 513/2014. Hija tista' tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbutin direttament mal-ilhuq tal-objettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taht din il-partita u kwalunkwe nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizzi *ad hoc*.

B'mod partikolari, tista' tintuża biex tkopri:

KUMMISSJONI

TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 01 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI" (ikompli)

## 18 01 04 (ikompli)

## 18 01 04 01 (ikompli)

- nefqa ta' sostenn (assistenza ghat-thejjija u l-evalwazzjoni ta' proġett, azzjonijiet relatati mal-awditjar, konferenzi, seminars, workshops u miżuri komuni ohrajn ta' informazzjoni u tahrig fuq l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi relatati għall-awtoritajiet u l-benefiċjarji magħżulin, traduzzjonijiet),
- azzjonijiet għad-disseminazzjoni tal-informazzjoni, isostnu n-networking, iwettqu attivitajiet ta' komunikazzjoni, iżidu l-għarfien u jippromwvu l-kooperazzjoni u l-iskambju ta' esperjenza, inkluż ma' pajjiżi terzi,
- il-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet ta' politika tal-Unjoni Ewropea diment li dawn huma relatati mal-oġettivi ġenerali tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi,
- l-installazzjoni, l-operazzjoni u l-interkonnessioni ta' sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar, il-kontroll u l-evalwazzjoni,
- evalwazzjonijiet, inklużi azzjonijiet biex jittejbu l-metodi ta' evalwazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-prattiki ta' evalwazzjoni, it-tfassil ta' qafas komuni għall-evalwazzjoni u l-monitoraġġ, statistika u studji ta' rapporti ta' esperti,
- sostenn għat-tishih istituzzjonali u l-bini tal-kapaċità amministrattiva għall-ġestjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi,
- miżuri relatati mal-analiżi, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-iskambju ta' informazzjoni u l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi, kif ukoll miżuri relatati mal-implimentazzjoni ta' sistemi ta' kontroll u assistenza teknika u amministrattiva.

B'konformità mal-Ftehim li għandu jġi ffirmat bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar regoli supplementari fir-rigward tal-Fond għas-Sigurtà Interna — Fruntieri — għall-perjodu bejn l-2014 u l-2020, il-Kummissjoni tista' tuża mhux iktar mill-ammont iffissat fil-Ftehim tal-pagamenti li saru mill-Istati assoċjati kull sena biex tiffinanzja n-nefqa amministrattiva relatata mal-persunal jew persunal estern mehtieg biex isostni l-implimentazzjoni tal-Fond u dak il-Ftehim minn dawk l-Istati.

*Baži ġuridika*

Ara l-Artikolu 18 02 01.

Ir-Regolament (UE) Nru 513/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi, bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tar-riskji u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/125/GAI (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 93).

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 515/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi, bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 574/2007/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 143).

**KAPITOLU 18 01 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI"** (ikompli)**18 01 04** (ikompli)

18 01 04 02 In-nefqa ta' appoġġ għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Fond ta' Integrazzjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 150 000	2 150 000	1 570 073,81

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri l-assistenza teknika tal-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni stipulata fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 514/2014. Tista' tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbutin direttament mal-ilhuq tal-oġġettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u kwalunkwe nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizzi *ad hoc*.

B'mod partikolari, tista' tintuża biex tkopri:

- nefqa ta' sostenn (assistenza għat-tnejn u l-evalwazzjoni ta' proġett, azzjonijiet relatati mal-awditjar, konferenzi, seminars, workshops u miżuri komuni oħrajn ta' informazzjoni u tahrig fuq l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi għall-awtoritajiet u l-benefiċjarji magħżulin, traduzzjonijiet),
- azzjonijiet għad-disseminazzjoni tal-informazzjoni, isostnu n-networking, iwettqu attivitajiet ta' komunikazzjoni, iżidu l-għarfien u jipromwovu l-kooperazzjoni u l-iskambju ta' esperjenza, inkluż ma' pajjiżi terzi,
- il-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet ta' politika tal-Unjoni Ewropea diment li dawn huma relatati mal-oġġettivi ġenerali tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi,
- l-installazzjoni, l-operazzjoni u l-interkonnessjoni ta' sistemi kompjuterizzati għall-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar, il-kontroll u l-evalwazzjoni,
- evalwazzjonijiet, inklużi azzjonijiet biex jittejbu l-metodi ta' evalwazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-prattiki ta' evalwazzjoni, it-tfassil ta' qafas komuni għall-evalwazzjoni u l-monitoraġġ, statistiki u studji ta' rapporti ta' esperti,
- sostenn għat-tishih istituzzjonali u l-bini tal-kapaċità amministrattiva għall-ġestjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi,
- miżuri relatati mal-analiżi, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-iskambju ta' informazzjoni u l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 513/2014 u r-Regolamenti speċifiċi, kif ukoll miżuri relatati mal-implimentazzjoni ta' sistemi ta' kontroll u assistenza teknika u amministrattiva.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbutin direttament mal-ilhuq tal-oġġettiv tal-programm jew il-miżuri li jaqgħu taħt din il-partita u ma' kwalunkwe nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizzi *ad hoc*.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Artikolu 18 03 01.

KUMMISSJONI

TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

**KAPITOLU 18 01 — IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJJIET INTERNI"** (ikompli)**18 01 04** (ikompli)

## 18 01 04 02 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-koooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 516/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE u li tassar id-Deċiżjonijiet Nru 573/2007/KE u Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 168).

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
18 02	SIGURTÀ INTERNA								
<b>18 02 01</b>	<b>Fond għas-Sigurtà Interna</b>								
18 02 01 01	Sostenn ta' ġestjoni tal-fruntieri u politika komuni tal-vizi biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar legittimu	3	252 963 542	119 964 370	252 153 194	19 714 000			
18 02 01 02	Prevenzjoni u ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera organizzata u mmanigġjar ahjar tar-riskji u l-kriżijiet b'rabta mas-sigurtà	3	139 644 154	75 079 122	148 955 846	6 954 000			
18 02 01 03	Stabiliment ta' sistemi tal-IT ġodda biex jappoġġaw il-ġestjoni tal-flussi migratorji li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Unjoni	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Artikolu 18 02 01 — Subtotal		392 607 696	195 043 492	401 109 040	26 668 000			
18 02 02	Facilità ta' Schengen għall-Kroazja	3	—	p.m.	80 000 000	80 000 000	40 000 000,—	40 000 000,—	
18 02 03	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni (Frontex)	3	106 100 000	106 100 000	82 910 000	82 910 000	87 400 000,—	85 500 000,—	80,58
18 02 04	Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)	3	92 174 000	92 174 000	81 658 000	81 658 000	82 120 500,—	82 120 500,—	89,09
18 02 05	Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	3	7 678 000	7 678 000	7 436 000	7 436 000	8 450 640,—	8 450 640,—	110,06
18 02 06	Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)	3	14 643 000	14 643 000	14 751 000	14 751 000	15 550 000,—	15 550 000,—	106,19
18 02 07	Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ("eu-LISA")	3	72 809 100	72 809 100	59 380 000	59 380 000	68 696 248,93	19 646 989,68	26,98
18 02 08	Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)	3	9 421 500	9 412 273	9 235 500	4 900 366	4 541 271,51	24 589 024,65	261,24
18 02 09	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)	3	9 421 500	12 553 358	9 235 500	4 900 366	13 337 171,22	27 956 866,67	222,70
18 02 51	Tlestija ta' operazzjonijiet u programmi fil-qasam tal-fruntieri esterni, is-sigurtà u s-salvagwardja tal-libertajiet	3	p.m.	73 483 714	p.m.	184 770 000	519 227 320,15	329 552 609,10	448,47

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>18 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
18 02 77 01	Proġett pilota — Tlestija tal-ghieda kontra t-terroriżmu	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
18 02 77 02	Proġett pilota — Mekkanizmi integrati godda għall-kooperazzjoni bejn atturi pubbliċi u privati li jidentifikaw ir-riskji tal-logħob tal-flus fuq l-isport	3	p.m.	872 374	2 000 000	1 000 000			
	Artikolu 18 02 77 — Subtotal		p.m.	872 374	2 000 000	1 000 000	0,—	0,—	0
	<b>Kapitolu 18 02 — Total</b>		<b>704 854 796</b>	<b>584 769 311</b>	<b>747 715 040</b>	<b>548 373 732</b>	<b>839 323 151,81</b>	<b>633 366 630,10</b>	<b>108,31</b>

**18 02 01 Fond għas-Sigurtà Interna**

18 02 01 01 Sostenn ta' ġestjoni tal-fruntieri u politika komuni tal-viżi biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar legittimu

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
252 963 542	119 964 370	252 153 194	19 714 000		

## Kummenti

Il-Fond għas-Sigurtà Interna għandu jikkontribwixxi għall-għanijiet speċifiċi li ġejjin:

- l-appoġġ ta' politika komuni tal-viża biex tiffaċilita l-ivvjaġġar legittimu, il-provvista ta' servizz ta' kwalità għolja għall-applikanti tal-viża, l-iżgurar tat-trattament ugwali taċ-ċittadini minn pajjiżi terzi u l-indirizzar tal-immigrazzjoni illegali,
- appoġġ għall-ġestjoni integrata tal-fruntieri, inkluża l-promozzjoni ta' armonizzazzjoni ulterjuri ta' miżuri relatati mal-ġestjoni tal-fruntieri f'konformità ma' standards komuni tal-Unjoni u permezz ta' qsim ta' informazzjoni bejn Stati Membri u bejn l-Istati Membri u Frontex, biex jiġi żgurat, fuq naħa waħda, livell uniformi u għoli ta' kontroll u protezzjoni tal-fruntieri esterni, inkluż permezz tal-indirizzar tal-immigrazzjoni illegali, u fuq in-naħa l-oħra, il-qsim mingħajr intoppi tal-fruntieri esterni f'konformità mal-*acquis* ta' Schengen, filwaqt li jkun iggarantit l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali għal dawk li jkollhom bżonnu, f'konformità mal-obbligi miftiehma kontrattwalment mill-Istati Membri fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż il-prinċipju ta' non-refoulement u b'attenzjoni dovuta għall-karatteristiċi speċifiċi tal-persuni kkonċernati u għall-perspettiva tas-sessi

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri n-nefqa relatata ma' azzjonijiet fl-Istati Membri jew dawk li jsiru minnhom u b'mod partikolari dawn li ġejjin:

- l-infrastrutturi, il-binjiet u s-sistemi meħtieġa fil-punti ta' qsim tal-fruntieri u għas-sorveljanza bejn il-punti ta' qsim tal-fruntieri biex jiġi prevenut u indirizzat il-qsim mhux awtorizzat tal-fruntieri, l-immigrazzjoni illegali u l-kriminalità transfruntiera kif ukoll biex jiġu żgurati l-flussi tal-ivvjaġġar bla xkiel,
- it-tagħmir operatorju, il-mezzi tat-trasport u s-sistemi ta' komunikazzjoni meħtieġa għall-kontroll effettiv u sikur tal-fruntieri u d-detezzjoni tal-persuni,



**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (*ikompli*)**18 02 01** (*ikompli*)18 02 01 01 (*ikompli*)

- is-sistemi ta' IT u ta' komunikazzjoni għal ġestjoni effiċjenti tal-flussi migratorji bejn il-fruntieri, inklużi investimenti fis-sistemi eżistenti u dawk futuri,
- l-infrastrutturi, il-bini, is-sistemi tal-IT u tal-komunikazzjoni u t-tagħmir operatorju meħtieġa għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għall-viża u l-kooperazzjoni konsulari, kif ukoll azzjonijiet oħra mmirati biex itejbu l-kwalità tas-servizz lill-applikanti għall-viża,
- it-taħriġ rigward l-użu ta' dak it-tagħmir u dawk is-sistemi u l-promozzjoni ta' standards ta' ġestjoni tal-kwalità u t-taħriġ tal-gwardji tal-fruntieri, inkluż fejn xieraq f'pajjiżi terzi, dwar it-twettiq tal-kompiti tagħhom ta' sorveljanza, konsulenza u kontroll rigward id-dritt internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem, u filwaqt li jiġi kkunsidrat approċċ sensitiv għall-ġeneru, inkluż l-identifikazzjoni tal-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin u l-kuntrabandu tal-persuni,
- l-issekondar ta' Uffiċjali għall-Komunikazzjoni dwar l-Immigrazzjoni u konsulenti dwar dokumenti f'pajjiżi terzi u l-iskambju u l-issekondar ta' gwardji tal-fruntieri bejn l-Istati Membri jew bejn Stat Membru u pajjiżi terzi,
- l-istudji, il-proġetti pilota, it-taħriġ u azzjonijiet oħra li jstabbilixxu b'mod gradwali sistema ta' ġestjoni integrata għall-fruntieri esterni, kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) Nru 513/2014, inklużi azzjonijiet bil-għan li jrawmu kooperazzjoni bejn l-aġenziji fi hdan l-Istati Membri jew bejn l-Istati Membri u azzjonijiet dwar l-interoperabilità u l-armonizzazzjoni ta' sistemi ta' ġestjoni tal-fruntieri,
- l-istudji, il-proġetti pilota u azzjonijiet bil-għan li jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, l-istandards operazzjonali u l-aħjar prattiki li jinbtu mill-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u l-aġenziji tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri wkoll in-nefqa relatata ma' azzjonijiet fir-rigward ta' pajjiżi terzi u fihom u b'mod partikolari dawn li ġejjin:

- is-sistemi tal-informazzjoni, l-ghodod jew it-tagħmir għall-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejn Stati Membri u pajjiżi terzi,
- l-azzjonijiet li għandhom l-għan li jrawmu kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi operazzjonijiet kongunti,
- il-proġetti f'pajjiżi terzi bil-għan li jtejbu s-sistemi ta' sorveljanza biex tkun żgurata l-kooperazzjoni mal-Eurosur,
- l-istudji, is-seminars, is-sessjonijiet ta' hidma, il-konferenzi, it-taħriġ, it-tagħmir u l-proġetti pilota biex jipprovdu kompetenza teknika u operazzjonali *ad hoc* lil pajjiżi terzi,
- l-istudji, is-seminars, is-sessjonijiet ta' hidma, il-konferenzi, it-taħriġ, it-tagħmir u l-proġetti pilota li jimplimentaw ir-rakkomandazzjonijiet, l-istandards operazzjonali u l-aħjar prattiki, li jirriżultaw mill-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u l-aġenziji tal-Unjoni f'pajjiżi terzi.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri wkoll tariffi mitlufin minn viżi maħruġin għall-fini ta' transitu u kostijiet addizzjonali mġarrba fl-implimentazzjoni tad-Dokument ta' Transitu Faċilitat (FTD) u l-iskema tad-Dokument ta' Transitu Ferrovjarju Faċilitat (FRTD) b'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 694/2003 tal-14 ta' April 2003 li jstabbilixxi Dokument speċifiku ta' Transitu Faċilitat (FTD), Dokument ta' Transitu Faċilitat bil-Ferroviji (FRTD) u jemenda l-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni u l-Ktieb tal-Istruzzjonijiet Komuni (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 8) u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 694/2003 tal-14 ta' April 2003 dwar il-format uniformi tad-Dokumenti dwar it-Transitu Faċilitat (FTD) u tad-Dokumenti dwar it-Transitu Faċilitat bil-Ferrovija (FRTD) previsti fir-Regolament (KE) Nru 693/2003 (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 15).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 01 (ikompli)

## 18 02 01 01 (ikompli)

Fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni, din l-appropriazzjoni tista' tintuża biex tiffinanzja azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni. B'mod partikolari, sabiex ikunu eliġibbli għal finanzjament, dawk l-azzjonijiet għandhom ifittxu li jilhqqu l-oġġettivi li ġejjin:

- sabiex jingħata appoġġ għal attivitajiet ta' thejjija, ta' monitoraġġ, amministrattivi u tekniċi meħtieġa biex jiġu implimentati l-attivitajiet tal-fruntieri esterni u l-politiki dwar il-viża, inkluż biex tissaħħah il-governanza taż-żona Schengen billi jiżviluppaw u jimplimentaw il-mekkaniżmu ta' evalwazzjoni kif stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas- 16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27), biex tkun verifikata l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u l-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen, b'mod partikolari l-infiq ta' missjoni għal esperti tal-Kummissjoni u tal-istati Membri li jipparteċipaw fi żjajjar fuq il-post,
- sabiex jitjiebu l-konozzenza u l-għarfien tas-sitwazzjoni li tipprevalixxi fl-Istati Membri u fil-pajjiżi terzi permezz tal-analiżi, il-valutazzjoni u l-monitoraġġ mill-qrib tal-politiki,
- sabiex jingħata appoġġ għall-iżvilupp tal-ghodod tal-istatistika, inklużi l-ghodod u l-metodi komuni tal-istatistika u l-indikaturi komuni,
- sabiex jingħata appoġġ u jiġu mmonitorjati l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u l-oġġettivi tal-politika tal-Unjoni fl-Istati Membri, u jiġu evalwati l-effikaċja u l-impatt tagħhom, inkluż fir-rigward tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali, sa fejn huwa kkonċernat l-ambitu ta' dan l-istrument,
- sabiex jiġu promossi n-netwerking, it-tagħlim reċiproku, l-identifikazzjoni u l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki u l-approċċi innovattivi bejn il-partijiet interessati differenti fil-livell Ewropew,
- sabiex jiġu promossi proġetti mmirati lejn l-armonizzazzjoni u l-interoperabilità ta' miżuri relatati mal-ġestjoni tal-fruntieri skont standards komuni tal-Unjoni bil-għan li tiġi żviluppata sistema integrata ta' ġestjoni tal-fruntieri Ewropej,
- iżidu l-għarfien dwar il-politiki u l-oġġettivi tal-Unjoni fost il-partijiet interessati u l-pubbliku ġenerali, inkluż komunikazzjoni korporattiva dwar il-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni,
- sabiex tiżdied il-kapaċità tan-netwerks Ewropej għall-valutazzjoni, il-promozzjoni, is-sostenn u l-iżvilupp ulterjuri tal-politiki u l-oġġettivi tal-Unjoni,
- sabiex jiġu appoġġati proġetti partikolarment innovattivi li jiżviluppaw metodi u/jew teknoloġiji ġodda b'potenzjal ta' trasferibilità lejn Stati Membri oħra, speċjalment proġetti li għandhom l-għan li jittestjaw u jivvalidaw proġetti ta' riċerka,
- sabiex jiġu appoġġati azzjonijiet fir-rigward ta' pajjiżi terzi u filhom kif imsemmija fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) Nru 1053/2013,
- is-sensibilizzazzjoni, l-attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni fir-rigward tal-politiki tal-affarijiet interni tal-Unjoni, il-prijoritajiet u r-riżultati.

Din l-appropriazzjoni għandha tkopri wkoll assistenza finanzjarja biex jiġu indirizzati htigijiet urġenti u speċifiċi f'każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza li tfisser sitwazzjoni ta' pressjoni urġenti u eċċezzjonali li fiha numru kbir jew sproporzjonat ta' persuni bin-nazzjonalità ta' pajjiżi terzi jaqsmu jew ikunu mistennija jaqsmu l-fruntiera esterna ta' Stat Membru wiehed jew iktar.

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (ikompli)**18 02 01** (ikompli)

## 18 02 01 01 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni se tippovdi ghar-rimborz tal-kostijiet imġarrbin mill-Kummissjoni u l-esperti tal-Istati Membri għaż-żjarat ta' evalwazzjoni fuq il-post (kostijiet tal-ivvjaġġar u akkomodazzjoni) rigward l-appikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen. Il-kost tal-provvisti u t-tagħmir mehteġa għaż-żjarat ta' evalwazzjoni fuq il-post u għat-tnejn u s-segwitu tagħhom iridu jiżiedu ma' dawn il-kostijiet.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jstabilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabilixxi dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 515/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabilixxi, bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża u li jhassar id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 143).

## 18 02 01 02 Prevenzjoni u ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera organizzata u mmaniġġar aħjar tar-riskji u l-kriżijiet b'rabta mas-sigurtà

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
139 644 154	75 079 122	148 955 846	6 954 000		

*Kummenti*

Il-Fond għas-Sigurtà Interna jikkontribwixxi għall-għanijiet speċifiċi li ġejjin:

- il-prevenzjoni tal-kriminalità, il-ġlieda kontra l-kriminalità transfruntiera, serja u organizzata, inkluż it-terroriżmu, u t-tishih tal-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u awtoritajiet nazzjonali oħra tal-Istati Membri, inkluż mal-Europol jew korpi oħra rilevanti tal-Unjoni, u ma' pajjiżi terzi rilevanti u organizzazzjonijiet internazzjonali,
- it-tishih tal-kapaċità tal-Istati Membri u l-Unjoni għall-ġestjoni effettiva ta' riskji u kriżi relatati mas-sigurtà, u t-tnejn għal u l-harsien ta' persuni u infrastrutturi kritiċi kontra attakki terroristi u incidenti oħra relatati mas-sigurtà.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri azzjonijiet fl-Istati Membri, u b'mod partikolari dawn li ġejjin:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 01 (ikompli)

## 18 02 01 02 (ikompli)

- azzjonijiet li jtejbu l-kooperazzjoni tal-pulizija u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi, inklużi mal-korpi rilevanti tal-Unjoni u bejniethom, b'mod partikolari l-Europol u l-Eurojust, timijiet ta' investigazzjoni kongunta u kwalunkwe forma oħra ta' operazzjoni kongunta transfruntiera, l-aċċess għal informazzjoni u teknoloġiji interoperabbli u l-iskambju ta' tagħhom,
- proġetti li jippromwovu n-netwerking, shubiji pubbliċi-privati, fiduċja reċiproka, ftehim u taġlim, l-identifikazzjoni, l-iskambju u d-disseminazzjoni tal-kompetenza, l-esperjenza u l-prattiki tajbin, il-kondiviżjoni tal-informazzjoni, għarfien u tbassir kondiviżi ta' sitwazzjoni, ippjanar ta' kontinġenza u interoperabilità,
- attivitajiet analitiċi, ta' monitoraġġ u evalwazzjoni, inklużi studji u valutazzjonijiet ta' theddid, riskju u impatt, li huma bbażati fuq evidenza u huma konsistenti mal-prijoritajiet u l-inizjattivi identifikati fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk li jkunu ġew approvati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill,
- attivitajiet ta' zieda, tixrid u komunikazzjoni ta' għarfien,
- akkwist, manutenzjoni ta' sistemi tal-IT nazzjonali u tal-Unjoni li jikkontribwixxu għall-kisba tal-ghanijiet tar-Regolament (UE) Nru 513/2014, u/jew aġġornament ulterjuri tas-sistemi tal-IT u t-tagħmir tekniku, inkluż l-ittestjar tal-kompatibbiltà tas-sistemi, faċilitajiet siguri, infrastrutturi, bini u sistemi relatati, speċjalment sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u l-komponenti ta' tagħhom, inkluż għall-fini tal-kooperazzjoni Ewropea dwar iċ-ċibersigurtà u ċ-ċiberkriminalità, notevolment maċ-Centru Ewropew taċ-Ciberkriminalità,
- skambju, taħriġ u edukazzjoni ta' persunal u esperti tal-awtoritajiet rilevanti, inklużi taħriġ fil-lingwa u eżerċizzji jew programmi kongunti,
- miżuri li jvaraw, jittrasferixxu, jippruvaw jivvalidaw metodoloġija jew teknoloġija ġdida, inklużi proġetti pilota u miżuri ta' segwitu għal proġetti ta' riċerka dwar is-sigurtà ffinanzjati mill-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri wkoll azzjonijiet relatati ma' pajjiżi terzi u dawk li jsiru fihom, u b'mod partikolari dawn li ġejjin:

- azzjonijiet li jtejbu l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni tal-pulizija bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, inklużi timijiet ta' investigazzjoni kongunta u kwalunkwe forma oħra ta' operazzjoni transfruntiera kongunta, l-aċċess għall-informazzjoni u l-iskambju ta' tagħha u teknoloġiji interoperabbli,
- netwerking, kunfidenza reċiproka, ftehim u taġlim, l-identifikazzjoni, l-iskambju u t-tixrid ta' kompetenzi, l-esperjenza u l-prattiki tajba, il-kondiviżjoni ta' informazzjoni, l-għarfien u t-tbassir kondiviżi tas-sitwazzjoni, l-ippjanar ta' kontinġenza u interoperabilità,
- l-iskambju, it-taħriġ u l-edukazzjoni ta' persunal u esperti ta' awtoritajiet rilevanti.

Fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, din l-appropriazzjoni tista' tintuża biex tiffinanzja azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni rigward l-oġġettivi generali, speċifiċi u operazzjonali stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 513/2014. Biex ikunu eligibbli għall-finanzjament, l-azzjonijiet tal-Unjoni għandhom ikunu konsistenti mal-prijoritajiet u l-inizjattivi identifikati fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk li jkunu ġew approvati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, fi strateġiji rilevanti tal-Unjoni, cikli ta' politika, programmi, valutazzjonijiet tat-theddid u tar-riskju, u jappoġġaw b'mod partikolari:

- **attivitajiet** ta' thejjija, ta' monitoraġġ, amministrattivi u tekniċi, u l-iżvilupp ta' mekkaniżmu ta' evalwazzjoni meħtieġ sabiex jimplimenta l-politiki dwar il-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità, u l-ġestjoni tal-kriżijiet,
- proġetti transnazzjonali li jinvolvu żewġ Stati Membri jew iżjed jew mill-inqas Stat Membru wiehed u pajjiżi terzi,

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (ikompli)**18 02 01** (ikompli)

## 18 02 01 02 (ikompli)

- attivitajiet analitiċi, ta' monitoraġġ u evalwazzjoni, inklużi valutazzjonijiet ta' theddid, riskju u impatt li huma bbażati fuq l-evidenza u huma konsistenti mal-prijoritajiet u l-inizjattivi identifikati fil-livell tal-Unjoni, b'mod partikolari dawk li jkunu ġew approvati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill u proġetti li jissorveljaw l-implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni u l-ghanijiet ta' politika tal-Unjoni fl-Istati Membri,
- proġetti li jipromwovu n-netwerking, il-kunfidenza reċiproka, il-fehim u t-tagħlim, l-identifikazzjoni u t-tixrid ta' prattiki tajbin u l-approċċi innovattivi fil-livell tal-Unjoni, programmi ta' taħriġ u skambju,
- proġetti li jappoġġaw l-iżvilupp ta' għodod u metodi metodoloġiċi, notevolment statistiċi, u indikaturi komuni,
- l-akkwist, il-manutenzjoni u/jew it-titjib ulterjuri ta' tagħmir tekniku, għarfien espert, faċilitajiet siguri, infrastrutturi, binjiet u sistemi relatati, speċjalment sistemi tal-ICT u l-komponenti tagħhom fil-livell tal-Unjoni, inkluż għall-fini tal-kooperazzjoni Ewropea dwar iċ-ċibersigurtà u ċ-ċiberkriminalità, notevolment Ċentru Ewropew għaċ-Ċiberkriminalità,
- proġetti li jtejbju l-għarfien tal-politiki u l-ghanijiet tal-Unjoni fost il-partijiet interessati u l-pubbliku ġenerali, inkluża komunikazzjoni korporattiva fuq il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni,
- proġetti partikolarment innovattivi li jiżviluppaw metodi ġodda u/jew jużaw teknoloġiji ġodda b'potenzjal ta' trasferibilità lejn Stati Membri oħrajn, speċjalment proġetti li għandhom l-ghan li jittestjaw u jivvalidaw l-eżitu ta' proġetti ta' ricerka dwar is-sigurtà ffinanzjati mill-Unjoni,
- studji u proġetti pilota,
- is-sensibilizzazzjoni, l-attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni fir-rigward tal-politiki tal-affarijiet interni tal-Unjoni, il-prijoritajiet u r-riżultati.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll azzjonijiet ta' sostenn relatati ma' pajjiżi terzi u dawk li jsiru fihom, u b'mod partikolari dawn li ġejjin:

- azzjonijiet li jtejbju l-kooperazzjoni tal-pulizija u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi, u, fejn applikabbli, organizzazzjonijiet internazzjonali, inklużi timijiet ta' investigazzjoni kongunta u kwalunkwe forma oħra ta' operazzjoni kongunta transfruntiera, l-aċċess għal informazzjoni u teknoloġiji interoperabbli u l-iskambju tagħhom,
- netwerking, kunfidenza reċiproka, ftehim u tagħlim, l-identifikazzjoni, l-iskambju u t-tixrid ta' kompetenzi, l-esperjenza u l-prattiki tajba, il-kondiviżjoni ta' informazzjoni, l-għarfien u t-tbassir kondiviżi tas-sitwazzjoni, l-ippjanar ta' kontinġenza u interoperabbiltà,
- l-akkwist, il-manutenzjoni u/jew it-titjib ulterjuri ta' tagħmir tekniku, inklużi sistemi tal-ICT u l-komponenti tagħhom,
- skambju, taħriġ u edukazzjoni ta' persunal u esperti tal-awtoritajiet rilevanti, inkluż taħriġ fil-lingwa,
- attivitajiet ta' zieda, tixrid u komunikazzjoni ta' għarfien,
- valutazzjonijiet ta' theddid, riskju u ta' impatt,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 01 (ikompli)

## 18 02 01 02 (ikompli)

— studji u proġetti pilota.

Din l-appropriazzjoni tintuża biex tipprovdi assistenza finanzjarja għall-indirizzar ta' htigijiet urġenti u speċifiċi fil-każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza li tfisser kwalunkwe incident relatat mas-sigurtà jew theddida ġdida li għandha jew li jista' jkollha impatt avvers importanti fuq is-sigurtà tan-nies fi Stat Membru wiehed jew iktar.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 513/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi, bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tar-riskji u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/125/ĠAI (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 93).

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

## 18 02 01 03 Stabiliment ta' sistemi tal-IT godda biex jappoġġaw il-ġestjoni tal-flussi migratorji li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Unjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri t-twaqqif u t-thaddim ta' sistemi informatiċi, l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tagħhom u t-tagħmir li jsostni l-ġestjoni ta' flussi migratorji bejn il-fruntieri esterni tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet ohrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 515/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi, bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, l-istrument għall-appoġġ finanzjarju għall-fruntieri esterni u l-viża u li jhassar id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 143).

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

18 02 02 **Facilità ta' Schengen għall-Kroazja**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	80 000 000	80 000 000	40 000 000,—	40 000 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri n-nefqa relatata ma' strument temporanju biex jgħin lill-Kroazja bejn id-data ta' adeżjoni u tmiem l-2014 biex tiffinanzja azzjonijiet fil-fruntieri esterni l-godda tal-Unjoni għall-implementazzjoni tal-acquis ta' Schengen u l-kontroll tal-fruntieri esterni.

## Bażi ġuridika

Il-kompiti li jirriżultaw mis-setgħat speċifiċi assenjati direttament lill-Kummissjoni permezz tal-Artikolu 31 tal-Att dwar l-Adeżjoni tal-Kroazja.

18 02 03 **Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni (Frontex)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
106 100 000	106 100 000	82 910 000	82 910 000	87 400 000,—	85 500 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva u dik relatata mal-persunal tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkonstitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet oħrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 106 100 000.

KUMMISSJONI  
TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (ikompli)

**18 02 03** (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 349, 25.11.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jstabbilixxi mekkanizmu għall-holqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 30).

Ir-Regolament (UE) Nru 1168/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2007/2004 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 304, 22.11.2011, p. 1).

**18 02 04** **Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)**

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
92 174 000	81 658 000	82 120 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva u dik relatata mal-persunal tal-Uffiċċju (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' approprijazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 94 436 000. Ammont ta' EUR 262 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżded mal-ammont ta' EUR 92 174 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/371/ĠAI tas-6 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) (ĠU L 121, 15.5.2009, p. 37).



**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)****18 02 05 Kullegġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 678 000	7 436 000	8 450 640,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva u dik relatata mal-persunal tal-Kulleġġ (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali (Titolu 3).

Il-Kulleġġ għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija jinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 8 471 000. Ammont ta' EUR 793 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżdied mal-ammont ta' EUR 7 678 000 imdahhal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI tal-20 ta' Settembru 2005 li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Cepol) (ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63).

**18 02 06 Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 643 000	14 751 000	15 550 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva udik relatata mal-persunal taċ-Ċentru (Titoli 1 u 2), in-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

Iċ-Ċentru għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

KUMMISSJONI

TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (ikompli)**18 02 06** (ikompli)

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija jinsab fl-Anness “Persunal” ma’ din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta’ EUR 14 794 000. Ammont ta’ EUR 151 000 li ġej mill-irkupru tas-surplus jiżdied mal-ammont ta’ EUR 14 643 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1920/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta’ Diċembru 2006 dwar iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 1).

**18 02 07** **Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta’ libertà, sigurtà u ġustizzja (“eu-LISA”)**

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
72 809 100	72 809 100	59 380 000	59 380 000	68 696 248,93	19 646 989,68

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva u fuq il-persunal tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), in-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta’ hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta’ approprijazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b’konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta’ Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista’ jwassal għall-provvediment ta’ approprijazzjonijiet oħrajn b’konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella tal-istabbiliment tal-Aġenzija jinsab fl-Anness “Persunal” ma’ din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta’ EUR 72 809 100.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Ottubru 2011 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta’ libertà, sigurtà u ġustizzja (ĠU L 286, 1.11.2011).

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

18 02 08 **Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
9 421 500	9 412 273	9 235 500	4 900 366	4 541 271,51	24 589 024,65

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tiffinanzja n-nefqa operazzjonali tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS), b'mod partikolari l-kost tal-infrastruttura tan-netwerks u l-kost tal-istudji relatati mas-sistema.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet oħrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Il-Protokoll Nru 19 dwar l-*acquis* ta' Schengen integrat fil-qafas tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/886/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni ġenerazzjoni tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni ġenerazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen Tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1272/2012 tal-20 ta' Diċembru 2012 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 359, 29.12.2012, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1273/2012 tal-20 ta' Diċembru 2012 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (fassil mill-ġdid) (ĠU L 359, 29.12.2012, p. 32).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 09 Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
9 421 500	12 553 358	9 235 500	4 900 366	13 337 171,22	27 956 866,67

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-iżvilupp ta' analiżi, il-kunsinna u l-installazzjoni ta' sistema ta' informazzjoni fuq skala kbira madwar l-Ewropa "VIS" (Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża), b'mod partikolari l-kost tal-infrastruttura tan-netwerk u l-kost tal-istudji relatati mas-sistema.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet oħrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004, li twaqqaf is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad- 9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal- Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir (Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

## 18 02 51 Tlestija ta' operazzjonijiet u programmi fil-qasam tal-fruntieri esterni, is-sigurtà u s-salvagwardja tal-libertajiet

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	73 483 714	p.m.	184 770 000	519 227 320,15	329 552 609,10

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel.

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (ikompli)**18 02 51** (ikompli)*Bażi ġuridika*

L-Azzjoni Kongunta 98/245/ĠAI tad-19 Marzu 1998 adottata mill-Kunsill, abbażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, li tistabbilixxi programm ta' skambji, taħriġ u kooperazzjoni għal dawk responsabbli minn azzjoni fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata (il-programm Falcone) (ĠU L 99, 31.3.1998, p. 8).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/512/ĠAI tat-28 Ġunju 2001 li tistabbilixxi t-tieni fażi tal-programm ta' incentivi u skambji, taħriġ u kooperazzjoni għal dawk li jipprattikaw il-liġi (Grotius II — Penali) (ĠU L 186, 7.7.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/513/ĠAI tat-28 Ġunju 2001 li tistabbilixxi t-tieni fażi tal-programm ta' incentivi, skambji, taħriġ u kooperazzjoni għall-awtoritàjiet li jinfurżaw il-liġi (Oisín II) (ĠU L 186, 7.7.2001, p. 4).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/514/ĠAI tat-28 Ġunju 2001 li tistabbilixxi t-tieni fażi tal-programmi ta' incentivi, skambji, taħriġ u kooperazzjoni għall-dawk responsabbli mill-ġlied kontra l-kummerċ tal-essri umani u l-esplotazzjoni sesswali tat-tfal (Stop II) (ĠU L 186, 7.7.2001, p. 7).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/515/ĠAI tat-28 Ġunju 2001 li tistabbilixxi programm ta' incentivi u skambji, taħriġ u kooperazzjoni fil-qasam tal-prevenzjoni tal-kriminalità (Hippokrates) (ĠU L 186, 7.7.2001, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/630/ĠAI tat-22 Lulju 2002 li tistabbilixxi programm kwadru għal kooperazzjoni ġudizzjarja u bejn il-pulizija fi kwistjonijiet kriminali (AGIS) (ĠU L 203, 1.8.2002, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/124/KE tat-12 ta' Frar 2007 li tistabbilixxi l-programmi speċifiċi "Prevenzjoni, Stat ta' Thejjiġa u Maniġġar tal-Konsegwenzi tat-Terroriżmu u riskji oħra relatati mas-Sigurtà" u Prevenzjoni ta' u l-Ġlieda kontra l-Kriminalità għall-Perijodu 2007-2013 bħala parti mill-programmi Ġenerali dwar is-Sigurtà u s-Salvagwardja tal-Libertajiet u dwar id-Drittijiet Fundamentali u l-Ġustizzja (ĠU L 58, 24.2.2007, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/125/ĠAI tat-12 ta' Frar 2007 li tistabbilixxi l-Programm Speċifiku Prevenzjoni ta' u l-Ġlieda kontra l-Kriminalità għall-perjodu 2007-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali dwar is-Sigurtà u s-Salvagwardja tal-libertajiet (ĠU L 58, 24.2.2007, p. 7).

Id-Deciżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perjodu mill-2007 sal-2013 bħala parti mill-programm ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 22).

Il-kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Il-kompitu li jirriżulta mill-awtonomija amministrattiva tal-Kummissjoni, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 51 (ikompli)

## Atti ta' referenza

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew li jstabbilixxi programm qafas dwar "Is-Sigurtà u s-Salvagwardja tal-Libertajiet" għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 124 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 123 final).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/599/KE tas-27 ta' Awwissu 2007 li timplimenta d-Deciżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mill-2007 sal-2013 (ĠU L 233, 5.9.2007, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/456/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu mill-2007 sa l-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eligibilità ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viża) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

18 02 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

18 02 77 01 Proġett pilota — Tlestija tal-ġlieda kontra t-terroriżmu

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA (ikompli)

## 18 02 77 (ikompli)

18 02 77 02 Proġett pilota — Mekkanizmi integrati għodda għall-kooperazzjoni bejn atturi pubbliċi u privati li jidentifikaw ir-riskji tal-logħob tal-flus fuq l-isport

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	872 374	2 000 000	1 000 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Ix-xiri tal-logħob huwa theddida serja għall-integrità tal-isports u jista' jkun mezz ta' hasil tal-flus għall-gruppi kriminali. L-għan ta' dan il-proġett pilota huwa li jiżgura imhatri ġusti fuq l-isports, inaqas il-korruzzjoni fl-isports u jipprevjeni li l-logħob tal-azzard jintuża għal skopijiet ta' kriminalità. Firxa ta' għarfien u esperjenzi għandhom jithalltu flimkien sabiex jistabbilixxu mekkanizmi integrati għodda li jistgħu jinvolvu l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' infurzar tal-liġi, l-operaturi tal-imhatri online u offline, l-organizzazzjonijiet tal-logħob tal-azzard, federazzjonijiet tal-isports, regolaturi tal-logħob tal-azzard, klabbs sportivi u atleti. Aktar skambju tal-informazzjoni bejn atturi privati u awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, kif ukoll bejn forzi tal-pulizija minn Stati Membri differenti, jista' jwassal għal prevenzjoni ahjar u rispons aktar mgħaġġel għal attivitajiet suspettużi kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll internazzjonali.

## Azzjonijiet:

- ġbir u analiżi tal-informazzjoni minn sorsi kwalifikati: operaturi tal-imhatri online u offline, organizzazzjonijiet tal-logħob tal-azzard, federazzjonijiet tal-isport, regolaturi tal-logħob tal-azzard u awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi,
- żvilupp ta' indikaturi tar-riskji li għandhom jintużaw fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni,
- valutazzjoni ta' theddid potenzjali tal-imhatri fuq l-isports,
- tishih tal-kondiviżjoni tal-informazzjoni u kooperazzjoni bejn operaturi privati u forzi tal-pulizija u bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ta' Stati Membri differenti,
- identifikazzjoni ta' avvenimenti sportivi li jistgħu jkunu mmirati minn atleti korrotti u/jew kriminali għal skopijiet ta' xiri tal-logħob, inkluż permezz tal-monitoraġġ tal-midja, l-internet u n-netwerks soċjali,
- twissija lill-partijiet interessati kollha dwar riskji speċifiċi tax-xiri tal-logħob permezz ta' żvelar ta' informazzjoni b'mod xieraq u f'waqtu,
- appoġġ lill-awtoritajiet kompetenti fit-tweqqif ta' investigazzjonijiet, fejn ikun xieraq, kemm f'ċirki sportivi u kriminali,
- holqien ta' gruppi ta' hidma jew sessjonijiet ta' laqgħat fil-livell nazzjonali biex jippromwovu l-iskambju ta' fehmiet u l-ahjar Prattiki bejn il-partijiet interessati,
- l-istabbiliment ta' mekkanizmi għar-rappurtar anonimu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali.

KUMMISSJONI

TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

**KAPITOLU 18 02 — SIGURTÀ INTERNA** (*ikompli*)

**18 02 77** (*ikompli*)

18 02 77 02 (*ikompli*)

*Bażi ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
18 03	ASIL U MIGRAZZJONI								
<b>18 03 01</b>	<b><i>Il-Fond ta' Asil, Migrazzjoni u Integrazzjoni</i></b>								
18 03 01 01	Tishih u żvilupp tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil u titjib tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni tar-responsabilità bejn l-Istati Membri	3	174 774 553	89 097 433	167 808 176	20 510 000			
18 03 01 02	Sostenn għal migrazzjoni legali lejn l-Unjoni u l-promozzjoni tal-integrazzjoni effikaċi tan-nazzjonali ta' pajjiżi terzi u t-tishih ta' strateġiji ġusti u effikaċi tar-ritorn	3	239 811 829	128 191 655	233 300 864	27 670 000			
	<i>Artikolu 18 03 01 — Subtotal</i>		414 586 382	217 289 088	401 109 040	48 180 000			
<b>18 03 02</b>	<b><i>Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO)</i></b>	3	14 991 360	14 991 360	14 518 000	14 518 000	11 999 991,50	9 566 628,50	63,81
<b>18 03 03</b>	<b><i>Databaži Ewropea tal-marki tas-swaba' (Eurodac)</i></b>	3	100 000	86 290	100 000	90 000	141 661,90	119 597,16	138,60
<b>18 03 51</b>	<b><i>Tlestija tal-operazzjonijiet u programmi fil-qasam tar-ritorn, refuġjati u flussi migratorji</i></b>	3	p.m.	117 144 601	p.m.	115 487 390	524 373 269,39	349 922 698,35	298,71
<b>18 03 77</b>	<b><i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i></b>								
18 03 77 01	Azzjoni preparatorja — Tlestija tal-ġestjoni tar-ritorn fil-qasam tal-migrazzjoni	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
18 03 77 03	Azzjoni preparatorja — Tlestija tal-integrazzjoni ta' nazzjonali ta' pajjiżi terzi	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
18 03 77 04	Proġett pilota — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn municipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiku fir-rilokazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
18 03 77 05	Proġett pilota — Finanzjar għall-vittmi tat-tortura	3	p.m.	348 949	p.m.	1 000 000	2 000 000,—	930 568,11	266,68

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
18 03 77	(ikompli)								
18 03 77 06	Azzjoni preparatorja — Thollija tar-risistemazzjoni ta' refuġjati f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza	3	p.m.	436 187	p.m.	500 000	0,—	990 609,59	227,11
18 03 77 07	Proġett pilota — Analizi tal-politiki ta' akkoljenza, protezzjoni u integrazzjoni għal minorenni mhux akkumpanjati fl-Unjoni	3	p.m.	218 093	p.m.	500 000	1 000 000,—	575 391,97	263,83
18 03 77 08	Azzjoni preparatorja — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn municipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiki fir-risistemazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati	3	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	500 000,—	0,—	
18 03 77 09	Azzjoni preparatorja — Finanzjament għar-riabilitazzjoni tal-vittmi tat-tortura	3	500 000	250 000	3 000 000	1 500 000			
18 03 77 10	Proġett pilota — It-tlestija tal-iffinanzjar għall-vittmi ta' tortura	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Artikolu 18 03 77 — Subtotal		500 000	1 253 229	3 000 000	3 750 000	3 500 000,—	2 496 569,67	199,21
	<b>Kapitolu 18 03 — Total</b>		<b>430 177 742</b>	<b>350 764 568</b>	<b>418 727 040</b>	<b>182 025 390</b>	<b>540 014 922,79</b>	<b>362 105 493,68</b>	<b>103,23</b>

**18 03 01 Il-Fond ta' Asil, Migrazzjoni u Integrazzjoni**

18 03 01 01 Tishih u żvilupp tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil u titjib tas-solidarjetà u l-kondiviżjoni tar-responsabilità bejn l-Istati Membri

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
174 774 553	89 097 433	167 808 176	20 510 000		

*Kummenti*

B'mod partikolari, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi sabiex issaħħah u tiżviluppa s-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil, inkluża d-dimensjoni esterna tagħha u sabiex issaħħah is-solidarjetà u l-kondiviżjoni tar-responsabilità bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari rigward dawk li l-iktar huma affettwati mill-flussi migratorji u l-Asil.

Fil-każ tas-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet relatati mas-sistemi ta' l-ugħ u Asil u, azzjonijiet li jtejbju l-kapaċità tal-Istati Membri biex jiżviluppaw, jimmonitorjaw u jevalwaw il-politiki tgħhom dwar l-Asil.

**KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI** (ikompli)**18 03 01** (ikompli)

## 18 03 01 01 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll sabiex tkopri azzjonijiet relatati mar-risistemazzjoni, it-trasferiment ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali u l-benefiċjarji tagħha u ammissjoni umanitarja ohra *ad hoc*

Fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, l-appropriazzjoni tista' tintuża biex tiffinanzja azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni. B'mod partikolari, dawn l-azzjonijiet jappoġġaw:

- iż-żieda fil-kooperazzjoni tal-Unjoni fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u fil-qsim tal-aħjar prattiki fil-qasam tal-Asil, partikolarment dwar ir-risistemazzjoni u t-trasferiment ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali u/jew l-benefiċjarji tagħha minn Stat Membru wiehed għal iehor inkluż permezz ta' networking u skambju ta' informazzjoni, inkluż appoġġ mal-wasla u attivitajiet ta' koordinazzjoni li jipromwovu r-risistemazzjoni mal-komunitajiet lokali li għandhom jilqgħu r-refuġjati risistemati,
- it-twaqqif ta' netwerks ta' kooperazzjoni transnazzjonali u proġetti pilota, inklużi proġetti innovattivi, bbażati fuq shubiji transnazzjonali bejn korpi li jinsabu f'żewġ Stati Membri jew aktar imfassla biex jistimolaw l-innovazzjoni, u biex jiffacilitaw l-iskambji ta' esperjenza u prattika tajba,
- studji u riċerka fuq forum godda possibbli ta' kooperazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-Asil u l-liġi rilevanti tal-Unjoni, il-kondiviżjoni u l-iskambju ta' informazzjoni fuq l-aħjar prattiki u fuq l-aspetti kollha oħrajn tal-politiki tal-Asil, inkluża l-komunikazzjoni korporattiva fuq il-prijoritajiet tal-politiki tal-Unjoni,
- l-iżvilupp u l-applikazzjoni mill-Istati Membri ta' għodod, metodi u indikaturi statistiċi komuni għall-kejl tal-iżviluppi tal-politiki fil-qasam tal-Asil,
- is-sostenn tal-appoġġ preparatorju, ta' monitoraġġ, amministrattiv u tekniku, l-iżvilupp ta' mekkaniżmu ta' evalwazzjoni meħtieġ sabiex jimplimenta l-politiki dwar l-Asil,
- il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi abbażi tal-Approċċ Globali tal-Unjoni għall-Migrazzjoni u l-Mobilità, b'mod partikolari fil-qafas tal-implimentazzjoni tas-shubijiet ta' mobilità, programmi ta' protezzjoni reġjonali,
- is-sensibilizzazzjoni, l-attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni fir-rigward tal-politiki tal-affarijiet interni tal-Unjoni, il-prijoritajiet u r-riżultati.

L-appropriazzjoni tkopri wkoll htigijiet urġenti u speċifiċi fil-każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-għieda kontra l-kriminalità u l-gestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 516/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE u li tħassar id-Deciżjonijiet Nru 573/2007/KE u Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 168).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

## 18 03 01 (ikompli)

18 03 01 02 Sostenn għal migrazzjoni legali lejn l-Unjoni u l-promozzjoni tal-integrazzjoni effikaci tan-nazzjonali ta' pajjiżi terzi u t-tishih ta' strateġiji ġusti u effikaci tar-ritorn

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
239 811 829	128 191 655	233 300 864	27 670 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tappoġġa l-migrazzjoni legali lejn l-Istati Membri skont il-htigijiet ekonomiċi u soċjali ta' għall-huma l-bżonnijiet tas-suq tax-xogħol, filwaqt li tiġi ssalvagwardjata l-integrità tas-sistemi tal-immigrazzjoni tal-Istati Membri, biex tiġi promossa l-integrazzjoni effettiva ta' -ċittadini tal-pajjiżi terzi, u sabiex jissahhu l-istrateġiji ta' ritorn ġusti u effettivi fl-Istati Membri, li jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali, b'enfasi fuq is-sostenibbiltà ta' ritorn u r-riammissjoni effettiva fil-pajjiżi tal-orijini u ta' tranzitu.

Fir-rigward tal-migrazzjoni legali u l-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri miżuri dwar l-immigrazzjoni u ta' qabel it-tluq, miżuri ta' integrazzjoni, u l-kooperazzjoni Prattika u l-miżuri ta' bini tal-kapaċità tal-Istati Membri.

Fir-rigward tal-istrateġiji ta' ritorn ġusti u effettivi, din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri miżuri li jakkumpanjaw il-proċeduri ta' ritorn, miżuri ta' ritorn, miżuri ta' kooperazzjoni Prattika u bini tal-kapaċità tal-Istati Membri.

Fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni, l-appropriazzjoni tista' tintuża biex tiffinanzja azzjonijiet transnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess partikolari għall-Unjoni. B'mod partikolari, dawn l-azzjonijiet jappoġġaw:

- it-tishih tal-kooperazzjoni tal-Unjoni fl-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni u fil-qsim tal-Prattiki tajbin fil-qasam tal-migrazzjoni legali, l-integrazzjoni ta' ċittadini minn pajjiżi terzi, u r-ritorn,
- it-twaqqif ta' networks ta' kooperazzjoni transnazzjonali u proġetti pilota, inklużi proġetti innovattivi, bbażati fuq shubiji transnazzjonali bejn korpi li jinsabu f'żewġ Stati Membri jew aktar imfassla biex jistimolaw l-innovazzjoni, u biex jiffaċilitaw l-iskambji ta' esperjenza u Prattika tajba,
- studji u riċerka fuq forom ġodda possibbli ta' kooperazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-immigrazzjoni, l-integrazzjoni u r-ritorn u l-liġi relevanti tal-Unjoni, il-kondiviżjoni u l-iskambju ta' informazzjoni fuq l-aħjar Prattiki u fuq l-aspetti kollha l-ohrajn tal-integrazzjoni u r-ritorn, inkluża l-komunikazzjoni kooperattiva fuq il-prijoritajiet tal-politiki tal-Unjoni,
- l-iżvilupp u l-applikazzjoni mill-Istati Membri ta' għodod statistiċi komuni, metodi u indikaturi għall-kejl ta' żviluppi tal-politika fil-qasam tal-migrazzjoni legali u l-integrazzjoni u r-ritorn,
- is-sostenn tal-appoġġ preparatorju, ta' monitoraġġ, amministrattiv u tekniku, l-iżvilupp ta' mekkaniżmu ta' evalwazzjoni meħtieġ sabiex jimplementa l-politiki dwar l-immigrazzjoni,
- il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi abbażi tal-Approċċ Globali tal-Unjoni għall-Migrazzjoni u l-Mobilità, b'mod partikolari fil-qafas tal-implimentazzjoni ta' ftehimiet ta' riammissjoni, shubijiet ta' mobilità,

**KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI** (*ikompli*)**18 03 01** (*ikompli*)18 03 01 02 (*ikompli*)

- il-miżuri ta' informazzjoni u l-kampanji f'pajjiżi terzi mmirati sabiex iqajmu kuxjenza dwar il-mezzi legali xierqa għall-immigrazzjoni u r-riskji tal-immigrazzjoni illegali,
- is-sensibilizzazzjoni, l-attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni fir-rigward tal-politiki tal-affarijiet interni tal-Unjoni, il-prijoritajiet u r-riżultati.

Din l-appropriazzjoni għandha tkopri wkoll in-Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni għall-attivitajiet tiegħu u l-iżvilupp tiegħu fil-ġejjieni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 514/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni u dwar l-istrument għal appoġġ finanzjarju għall-kooperazzjoni tal-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità u l-ġestjoni tal-kriżijiet (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 112).

Ir-Regolament (UE) Nru 516/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE u li tħassar id-Deċiżjonijiet Nru 573/2007/KE u Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 168).

**18 03 02** ***Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO)****Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 991 360	14 991 360	14 518 000	14 518 000	11 999 991,50	9 566 628,50

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva u dik relatata mal-persunal tal-Uffiċċju (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Uffiċċju għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsin lura b'konformità mal-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitnaqqas mill-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet oħrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tal-Uffiċċju tinsab fl-Anness "Persunal" ma' din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

## 18 03 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 14 991 360.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (ĠU L 132, 29.5.2010, p. 11).

18 03 03 **Databaži Ewropea tal-marki tas-swaba' (Eurodac)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
100 000	86 290	100 000	90 000	141 661,90	119 597,16

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa relatata mal-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni tas-sistema tal-Eurodac imsemija fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (UE) Nru 603/2013. Barra minn hekk, din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri l-operazzjoni ta' DublinNet.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Iżlanda, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein imdahhal fil-Partita 6 3 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jwassal għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet oħrajn b'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar l-istabbiliment ta' "Eurodac" għat-tqabbil ta' marki tas-swaba għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin (ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1) (applikabbli sad-19 ta' Lulju 2015).

Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' dejta tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 1) (applikabbli mill-20 ta' Lulju 2015).

Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 31).

**KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI** (ikompli)**18 03 03** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz.

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 118/2014 tat-30 ta' Jannar 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1560/2003 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ppreżentata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz

**18 03 51** **Tlestija tal-operazzjonijiet u programmi fil-qasam tar-ritorn, refuġjati u flussi migratorji***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	117 144 601	p.m.	115 487 390	524 373 269,39	349 922 698,35

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 dwar l-istandards minimi sabiex tingħata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jipromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn (ĠU L 212, 7.8.2001, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/463/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 li tadotta programm ta' azzjoni għall-kooperazzjoni amministrattiva fl-oqsma tal-fruntieri esterni, viżi, refuġju u immigrazzjoni (ARGO) (ĠU L 161, 19.6.2002, p. 11).

Id-Deciżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perjodu mill-2008 sal-2013 bhala parti mill-programm ġenerali ta' solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni u li tħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/904/KE (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007, li tistabilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perjodu mill-2008 sal-2013 bhala parti mill-programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 li tistabilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu mill-2007 sa l-2013 bhala parti mill-programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" (ĠU L 168, 28.6.2007, p. 18).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (*ikompli*)**18 03 51** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE tal-14 ta' Mejju 2008 li tistabbilixxi n-Netwerk Ewropea tal-Migrazzjoni (ĠU L 131, 21.5.2008, p. 7).

Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

Id-Deciżjoni Nru 458/2010/UE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li temenda d-Deciżjoni Nru 573/2007/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bit-tnehhija tal-finanzjament ta' ċerti azzjonijiet Komunitarji u l-bidla tal-limiti għall-finanzjament tagħhom (ĠU L 129, 28.5.2010, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/815/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li timplimenta d-Deciżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mill-2008 sal-2013 (ĠU L 326, 12.12.2007, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/837/KE tat-30 ta' Novembru 2007 li timplimenta d-Deciżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mill-2008 sal-2013 (ĠU L 330, 15.12.2007, p. 48).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/22/KE tad-19 ta' Dicembru 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sa l-2013 bhala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" fir-rigward is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eligibbiltà tan-nefqa fuq il-proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 7, 10.1.2008, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/457/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2007/435/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini minn pajjiżi terzi għall-perjodu 2007 sa 2013 bhala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eligibbiltà ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 69).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/458/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perjodu 2008 sa 2013 bhala parti mill-Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eligibbiltà ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fondi (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 135).



## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

18 03 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

18 03 77 01 Azzjoni preparatorja — Tlestija tal-ġestjoni tar-ritorn fil-qasam tal-migrazzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejġija.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 03 Azzjoni preparatorja — Tlestija tal-integrazzjoni ta' nazzjonali ta' pajjiżi terzi

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejġija.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 04 Proġett pilota — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn municipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiku fir-rilokazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

18 03 77 (ikompli)

18 03 77 04 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 05 Proġett pilota — Finanzjar għall-vittmi tat-tortura

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	348 949	p.m.	1 000 000	2 000 000,—	930 568,11

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 06 Azzjoni preparatorja — Thollija tar-risistemazzjoni ta' refuġjati f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	436 187	p.m.	500 000	0,—	990 609,59

**KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI** (ikompli)**18 03 77** (ikompli)

18 03 77 06 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejgija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejgija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 07 Proġett pilota — Analizi tal-politiki ta' akkoljenza, protezzjoni u integrazzjoni għal minorenni mhux akkumpanjati fl-Unjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	218 093	p.m.	500 000	1 000 000,—	575 391,97

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 08 Azzjoni preparatorja — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn municipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiki fir-risistemazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	500 000,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

18 03 77 (ikompli)

18 03 77 08 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

L-ghan ewlieni ta' din l-azzjoni ta' thejjija huwa li tistabbilixxi netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn municipalitajiet u awtoritajiet lokali fil-mira fl-Istati Membri li għadhom kif bdew programm ta' risistemazzjoni, jew li jixtiequ jiehdu sehem fil-futur qarib, u l-Istati Membri li huma esperjenzati fir-risistemazzjoni, billi jiehdu mill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifugjati (UNHCR) u organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGO) esperjenzi u l-ahjar Prattiki fir-risistemazzjoni u r-riintegrazzjoni tar-rifugjati. L-azzjoni preparatorja se tkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

- l-identifikazzjoni tal-municipalitajiet jew l-awtoritajiet lokali fl-Istati Membri li għadhom kif bdew programmi ta' risistemazzjoni (eż. il-Portugall, ir-Rumanija) jew li jkunu se jibdew wiehed (eż. Spanja) u l-organizzazzjoni ta' laqgħat mal-municipalitajiet jew l-awtoritajiet lokali magħżula fil-pajjiżi ta' risistemazzjoni (eż. ir-Renju Unit u n-Netherlands) bil-ghan ta' tishih tal-programmi l-“għodda” ta' risistemazzjoni u biex jiġi żgurat li huma ta' kwalità għolja u sostenibbli,
- l-identifikazzjoni tal-municipalitajiet jew l-awtoritajiet lokali jew l-NGOs fl-Istati Membri li għadhom mhumiex jiehdu sehem fil-programmi ta' risistemazzjoni, iżda li jixtiequ jissiehbu fin-netwerk bil-ghan ta' parteċipazzjoni fil-ġejjieni ftali programmi,
- l-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' rappreżentanti tal-awtoritajiet lokali fil-mira u l-municipalitajiet involuti, flimkien mal-UNHCR, l-NGOs li jiehdu sehem u r-rappreżentanti tar-rifugjati risistemati, sabiex jitfasslu l-attivitajiet li għandhom jiġu żviluppati b'mod kongunt, inklużi żjarat, skambji ta' esperjenza, taħriġ u laqgħat tematiċi li jiffokaw fuq kwistjonijiet bħall-akkomodazzjoni, l-edukazzjoni u x-xogħol,
- it-tfassil ta' formola għall-ġbir ta' informazzjoni mill-bosta partijiet interessati fuq proċeduri, tipi ta' monitoraġġ qabel ir-risistemazzjoni, tipi ta' informazzjoni miġbura fuq ir-rifugjati li għandhom jiġu risistemati (inklużi kwistjonijiet kulturali, ta' saħħa u edukattivi u dieta), l-infrastruttura, ir-riżorsi umani, l-akkomodazzjoni, l-akkoljenza, l-azzjonijiet mehuda wara r-risistemazzjoni għall-integrazzjoni tar-rifugjati, il-parteċipazzjoni tal-komunità fil-proċess, kwalunkwe għajnuna ekonomika, ġuridika jew edukattiva, ir-rwol tar-rifugjati li diġà ġew risistemati fil-proċess ta' integrazzjoni, u l-kooperazzjoni mal-NGOs,
- il-holqien ta' task force, bir-riżorsi umani u teknici neċessarji, sabiex tagħmel l-arranġamenti Prattiki għall-proġett u b'mod partikolari sabiex tippovdi għal-laqgħat meħtieġa, tiġbor informazzjoni disponibbli, tohloq websajt u kontenut għaliha, u b'hekk iżżid l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-partijiet interessati fil-proċess ta' risistemazzjoni, u tohloq rabtiet mal-proġetti eżistenti relatati mar-risistemazzjoni u/jew il-websajts. Din il-websajt se tippermetti wkoll li l-informazzjoni fuq il-laqgħat mill-imghoddi u fil-ġejjieni bejn il-municipalitajiet jew l-awtoritajiet lokali titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati kollha fuq bażi sistematika,
- il-ġbir f'post wiehed tal-informazzjoni miġbura mit-task force, li mbagħad tqassamha għaċ-ċirkolazzjoni fuq in-netwerk, sabiex tislet konkluzjonijiet fuq l-ahjar Prattiki.

L-esperjenza miksuba s'issa mill-proġett pilota se tiġi rreġistrata u mġhoddiva lill-Unità ta' Rilokazzjoni fl-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO) ladarba tkun twaqqfet.

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

18 03 77 (ikompli)

18 03 77 08 (ikompli)

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 09 Azzjoni preparatorja — Finanzjament għar-riabilitazzjoni tal-vittmi tat-tortura

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000	3 000 000	1 500 000		

## Kummenti

L-għan ewlieni ta' din l-azzjoni ta' thejġija huwa li tinholq linja ta' finanzjament għall-benefiċċju aħhari tal-vittmi tat-tortura kemm jekk ikunu ċittadini tal-Unjoni u/jew migranti preżenti fl-Unjoni. Hi tippermetti liċ-ċentri ta' riabilitazzjoni joffru lill-vittmi tat-tortura riabilitazzjoni shiha kemm jista' jkun u b'hekk jagħtu s-setgħa lill-vittmi tat-tortura biex jahdmu sew fis-soċjetà u jintegraw aktar malajr fl-ekonomija Ewropej.

L-azzjoni ta' thejġija tkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

- jipprovdi lill-vittmi b'aċċess għal riabilitazzjoni olistika bħal pereżempju appoġġ u konsulenza multidixxiplinarji, inklużi trattament fiżiku u psikoterapewtiku, servizzi legali, u appoġġ soċjoekonomiku, billi jipprovdi fondi għall-ispejjeż taċ-ċentri ta' riabilitazzjoni għall-vittmi tat-tortura (għodda jew eżistenti),
- tappoġġa l-bini ta' kapaċitajiet taċ-ċentri ta' riabilitazzjoni permezz ta' attivitajiet ta' netwerking (fl-Ewropa jew barra minnha), ricerka, taħriġ, żvilupp ta' għodda komuni, skambju ta' prattiki tajba, superviżjoni bejn il-pari bħala prevenzjoni ta' trawma indiretta, eċċ.,
- tappoġġa attivitajiet li għandhom l-għan li jagħtu s-setgħa lill-vittmi tat-tortura u, b'mod ġenerali, li jappoġġaw il-kapaċitajiet ta' integrazzjoni tal-vittmi tat-tortura fil-pajjiżi Ewropej,
- tappoġġa azzjonijiet ta' promozzjoni li għandhom l-għan jiżguraw li l-Istati Membri jikkonformaw mad-dritt ta' riabilitazzjoni kif definit fil-Kumment Ġenerali 3 għall-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni Kontra t-Tortura.

Sa mill-2011, l-implimentazzjoni tal-proġett pilota approvat kienet ta' suċċess. L-ewwel sejha għall-proposti tnediet f'Ottubru 2011 u rriżultat f'31 applikazzjoni li waslu minn ċentri f'14-il Stat Membru. It-total tal-ghotjiet mitluba fl-Unjoni ammonta għal EUR 6 000 000 u dan wera l-htieġa kbira għal appoġġ finanzjarju fost iċ-ċentri ta' riabilitazzjoni. Mill-31 proposta, 4 proġetti biss ġew iffinanzjati.

It-tieni sejha għall-proposti tnediet fl-Lulju 2012 fejn ġew ipprezentati 25 applikazzjoni minn diversi pajjiżi. Peress li kienu disponibbli EUR 2 000 000 fl-2012 (imqabbla ma' EUR 1 000 000 biss fl-2011), intgħażlu 7 proġetti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 18 — AFFARIJJIET INTERNI

## KAPITOLU 18 03 — ASIL U MIGRAZZJONI (ikompli)

18 03 77 (ikompli)

18 03 77 09 (ikompli)

Il-fondi mehtieġa biex jappoġġaw il-proġetti kollha li applikaw għall-finanzjament ammontaw għal madwar EUR 8 000 000 u dan wera r-rilevanza tal-fond u l-htigijiet li għandhom jiġu koperti.

In-numru ta' applikazzjonijiet li waslu f'dawn is-sentejn juri l-htigijiet fl-Unjoni biex tiġi appoġġata r-riabilitazzjoni tal-vittmi tat-tortura.

*Bazi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjiha fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

18 03 77 10 Proġett pilota — It-Tlestija tal-Iffinanzjar għall-vittmi ta' tortura

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Ex Partita 21 04 77 03

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/9/KE tas-27 ta' Jannar 2003 li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu Asil (ĠU L 31, 6.2.2003, p. 18).

Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, l-2865 laqgħa tal-Kunsill għar-Relazzjonijiet Esterni, il-Lussemburgu, 29 ta' April 2009.

Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 83, 30.3.2010, p. 389).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJIET INTERNI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AFFARIJJIET INTERNI

KUMMISSJONI

*TITOLU 19*

**STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA**



## TITOLU 19

## STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
19 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA"	22 966 858	22 966 858	24 058 515	24 058 515	30 132 567,08	30 132 567,08
19 02	STRUMENT LI JIKKONTRIB- WIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L- PAĊI - RISPONS GHAL KRIŽI- JJET, PREVENZJONI TA' KUNFLITTI, BINI TAL-PAĊI U THEJJJA GHALL-KRIŽIJJET	247 566 000	177 697 519	226 831 560	202 725 237	240 600 475,20	167 215 268,40
19 03	POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK)	320 516 000	267 656 623	314 119 000	234 475 000	352 932 973,54	312 216 967,31
19 04	MISSJONIJET TA' OSSERVAZZ- JONI ELETTORALI (EU EOMS)	41 267 086	30 162 748	40 370 869	22 125 916	38 265 705,98	26 036 039,18
19 05	KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRU- MENT TA' SHUBIJA (PI)	114 428 000	67 121 090	115 351 506	21 363 663	23 384 771,17	18 946 704,29
19 06	SENSIBILIZZAZZJONI INFOR- MATTIVA DWAR RELAZZJONI- JJET ESTERNI TAL-UNJONI	12 500 000	12 236 901	12 000 000	12 786 124	12 177 492,94	11 482 882,31
<b>Titolu 19 — Total</b>		<b>759 243 944</b>	<b>577 841 739</b>	<b>732 731 450</b>	<b>517 534 455</b>	<b>697 493 985,91</b>	<b>566 030 428,57</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## TITOLU 19

## STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
19 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA"					
<b>19 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' Politika Barranija"</i></b>					
19 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tal-qasam ta' politika "Servizz tal-Istrumenti ta' Politika Barranija"	5,2	8 146 703	7 892 547	7 238 031,08	88,85
19 01 01 02	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' Politika Barranija" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	p.m.	p.m.	6 593 279,23	
	<i>Artikolu 19 01 01 — Subtotal</i>		8 146 703	7 892 547	13 831 310,31	169,78
<b>19 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' Politika Barranija"</i></b>					
19 01 02 01	Persunal estern tas-"Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija"	5,2	1 944 250	1 907 807	1 814 451,23	93,32
19 01 02 02	Persunal estern tal-qasam ta' politika "Strument ta' politika barranija" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	235 701	288 968	873 184,—	370,46
19 01 02 11	Nefqa ohra ta' gestjoni tas-"Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija"	5,2	525 211	521 990	498 723,—	94,96
19 01 02 12	Nefqa manigerjali ohra tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' politika barranija" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	27 779	35 572	434 490,08	1 564,10
	<i>Artikolu 19 01 02 — Subtotal</i>		2 732 941	2 754 337	3 620 848,31	132,49
<b>19 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' politika barranija"</i></b>					

KUMMISSJONI  
TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>19 01 03</b>	(ikompli)					
19 01 03 01	Nefqa relatata ma' tagħmir u servizzi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni ta' "Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija"	5,2	517 202	510 964	543 919,46	105,17
19 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Strumenti tal-politika barranija" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	130 108	311 331	3 609 319,—	2 774,09
	<i>Artikolu 19 01 03 — Subtotal</i>		647 310	822 295	4 153 238,46	641,62
<b>19 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Strumenti tal-politika barranija"</b>					
19 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument li jikkontribwixxi għall-Istabbiltà u l-Paċi	4	6 480 177	7 000 000	7 010 432,31	108,18
19 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK)	4	250 000	350 000	443 762,—	177,50
19 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR) — Nefqa relatata ma' missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali (MOEs)	4	586 727	700 000	521 622,69	88,90
19 01 04 04	Nefqa ta' sostenn għal Strument ta' Shubija	4	3 960 000	4 265 336	37 353,—	0,94
	<i>Artikolu 19 01 04 — Subtotal</i>		11 276 904	12 315 336	8 013 170,—	71,06
<b>19 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
19 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Istrument ta' Shubija.	4	163 000	274 000	514 000,—	315,34
	<i>Artikolu 19 01 06 — Subtotal</i>		163 000	274 000	514 000,—	315,34
	<b>Kapitolu 19 01 — Total</b>		<b>22 966 858</b>	<b>24 058 515</b>	<b>30 132 567,08</b>	<b>131,20</b>

**19 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Strumenti ta' Politika Barranija"**

19 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Servizz tal-Istrumenti ta' Politika Barranija"

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 146 703	7 892 547	7 238 031,08

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA” (ikompli)

19 01 01 (ikompli)

19 01 01 01 (ikompli)

## Kummenti

Aktar persunal tal-Kummissjoni se jiġi assenjat għal-immaniġġar tar-reazzjoni għall-kriżijiet, bil-hsieb li jkun hemm biżżejjed kapaċità għas-segwitu tal-proposti tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili għal reazzjoni għall-kriżijiet.

19 01 01 02 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika “Strumenti ta' Politika Barranija” fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	6 593 279,23

## Kummenti

Il-Kummissjoni se timpjega b'mandat fit-tul persunal kwalifikat u speċjalizzat hafna għal kwistjonijiet marbuta mad-drittijiet tal-bniedem.

Biżżejjed persunal se jiġi assenjat għall-immaniġġar tar-reazzjoni għall-kriżijiet biex jassigura s-segwitu tal-proposti tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili rigward ir-reazzjoni għall-kriżijiet.

**19 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika “Strumenti ta' Politika Barranija”**

19 01 02 01 Persunal estern tas-“Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija”

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 944 250	1 907 807	1 814 451,23

19 01 02 02 Persunal estern tal-qasam ta' politika “Strument ta' politika barranija” fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
235 701	288 968	873 184,—

19 01 02 11 Nefqa ohra ta' ġestjoni tas-“Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija”

## Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
525 211	521 990	498 723,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA” (ikompli)

## 19 01 02 (ikompli)

19 01 02 12 Nefqa manigerjali ohra tal-qasam ta' politika “Strumenti ta' politika barranija” fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
27 779	35 572	434 490,08

19 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika “Strumenti ta' politika barranija”**

19 01 03 01 Nefqa relatata ma' tagħmir u servizzi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni ta' “Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija”

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
517 202	510 964	543 919,46

19 01 03 02 Binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika “Strumenti tal-politika barranija” fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
130 108	311 331	3 609 319,—

19 01 04 **Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika “Strumenti tal-politika barranija”**

19 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument li jikkontribwixxi għall-Istabbiltà u l-Paċi

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 480 177	7 000 000	7 010 432,31

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz ad hoc għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA" (ikompli)

19 01 04 (ikompli)

19 01 04 01 (ikompli)

- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (persunal kuntrattwali, persunal lokali jew esperti nazżjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew progressivament, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-logistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-persunal estern rimunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal sħarriġ, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni, sensibilizzazzjoni, taħriġ, thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet mehuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm.
- l-attivitajiet ta' riċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tar-rendikont tad-dhul, jikkostitwixxu dhul allokati skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa ta' sostenn taht il-Kapitolu 19 02.

19 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
250 000	350 000	443 762,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri sostenn għall-implimentazzjoni ta' miżuri PESK li għalihom il-Kummissjoni ma jkollhiex l-esperjenza rikjesta jew tkun teħtieġ sostenn addizzjonali. Hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqa għal għajjuna teknika u assistenza amministrattiva li l-Kummissjoni tista' tiddelega lil aġenzija ta' implimentazzjoni regolata bil-liġi tal-Unjoni,

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA” (ikompli)

## 19 01 04 (ikompli)

## 19 01 04 02 (ikompli)

- in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ad hoc għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċċjarji. Din tinkludi l-kostijiet assoċjati mal-aġġornament u ż-żamma tal-“Lista elettronika-Konsolidata ta' Sanzjonijiet Finanzjarji Mmirati (e-CTFSL)” neċessarja għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet finanzjarji applikati biex jintlahqu l-oġettivi PESK speċifiċi stabbiliti fit-Trattat tal-Unjoni Ewropea,
- in-nefqa għal stħarriġ, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta b'mod dirett mal-kisba tal-oġettiv tal-programm.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi ta' għajhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnunha esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa ta' sostenn taht il-Kapitolu 19 03.

## 19 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR) — Nefqa relatata ma' missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali (MOEs)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
586 727	700 000	521 622,69

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ad hoc għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċċjarji,
- in-nefqa għal persunal estern (aġenti b'kuntratt, esperti nazzjonali sekondati jew aġenti tal-persunal) fil-kwartieri ġenerali maħsub biex jiehu fidejħ il-hidmiet li qabel kienu tal-uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew. In-nefqa għal persunal estern fil-kwartieri ġenerali hija limitata għal EUR 336 727. Din l-istima hija bbażata fuq il-kost proviżorju ta' unità annwali kull sena tax-xogħol, li minnha 95% hija r-remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 5 % l-ispiza addizzjonali tat-tahriġ, il-laqgħat il-missjonijiet, it-teknoloġija tal-informatika (IT) u t-telekomunikazzjoni marbuta ma' dawn il-membri tal-persunal,
- in-nefqa għal stħarriġ, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni, sensibilizzazzjoni, tahriġ, thejġija u l-iskambju tat-tagħlimiet meħuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA" (ikompli)

19 01 04 (ikompli)

19 01 04 03 (ikompli)

- l-attivitajiet ta' ricerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenzji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa ta' sostenn taht il-Kapitolu 19 04.

19 01 04 04 Nefqa ta' sostenn għal Strument ta' Shubija

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 960 000	4 265 336	37 353,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ad hoc għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċċjarji,
- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew progressivament, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-loġistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-persunal estern rimunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal sttharriġ, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni, sensibilizzazzjoni, taħriġ, thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet mehuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm,
- l-attivitajiet ta' ricerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.



**KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA” (ikompli)****19 01 04** (ikompli)

19 01 04 04 (ikompli)

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv ikunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa ta' sostenn taht il-Kapitolu 19 05.

**19 01 06 Aġenziji eżekuttivi**

19 01 06 01 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Istrument ta' Shubija.

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
163 000	274 000	514 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kostijiet tal-operat tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura mgarrba bhala riżultat tal-ġestjoni tal-proġetti ffinanzjati mill-appropriazzjonijiet taht il-Kapitolu 19 05 u fdati lill-Aġenzija.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dhul għoli (ĠU L 405, 30.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi “Erasmus+”: il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhasssar id-Deċiżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (GU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi “L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura” u li thassar id-Deċiżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

KUMMISSJONI

TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

**KAPITOLU 19 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA”** (ikompli)

**19 01 06** (ikompli)

19 01 06 01 (ikompli)

Ir-Regolament (UE) Nru 234/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument ta' Shubija għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 77).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u l-allokazzjonijiet tal-FEŻ.

KUMMISSJONI  
TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

**KAPITOLU 19 02 — STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L-PAČI - RISPONS GHAL KRIŽIJJET, PREVENZJONI TA' KUNFLITTI, BINI TAL-PAČI U THEJJJA GHALL-KRIŽIJJET**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
19 02	STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L-PAČI - RISPONS GHAL KRIŽIJJET, PREVENZJONI TA' KUNFLITTI, BINI TAL-PAČI U THEJJJA GHALL-KRIŽIJJET								
19 02 01	<i>Rispons għal križi u kriżijiet emergenti</i>	4	222 566 000	96 457 427	204 337 467	69 058 582			
19 02 02	<i>Appoġġ għall-prevenzjoni tal-kunflitti, il-bini tal-pači u t-thejjja għall-kriżijiet</i>	4	25 000 000	8 735 494	22 494 093	2 565 739			
19 02 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tar-rispons u preparatezza għall-kriżijiet (mill-2007 sal-2013)</i>	4	p.m.	72 504 598	p.m.	130 875 916	240 600 475,20	166 809 802,87	230,07
19 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
19 02 77 01	Proġett pilota — Programm għall-attivitajiet ta' konsolidazzjoni tal-pači mmexxija minn NGOs	4	p.m.	p.m.	p.m.	225 000	0,—	405 465,53	
	Artikolu 19 02 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	225 000	0,—	405 465,53	
	<b>Kapitolu 19 02 — Total</b>		<b>247 566 000</b>	<b>177 697 519</b>	<b>226 831 560</b>	<b>202 725 237</b>	<b>240 600 475,20</b>	<b>167 215 268,40</b>	<b>94,10</b>

**19 02 01 Rispons għal križi u kriżijiet emergenti**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
222 566 000	96 457 427	204 337 467	69 058 582		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi bil-heffa għall-istabilità billi tipprovdi rispons effikaċi biex tgħin iżżomm, tistabbilixxi jew tistabbilixxi mill-gdid il-kundizzjonijiet essenzjali għall-implimentazzjoni xierqa tal-politika u l-azzjonijiet esterni tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. L-assistenza teknika u finanzjarja tista' tingħata b'rispons għal sitwazzjoni ta' urgenza, križi jew križi emergenti, sitwazzjoni li tkun ta' theddida għad-demokrazija, għal-liġi u għall-ordni pubbliku, għall-harsien tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-bniedem, jew is-sigurtà u s-sikurezza ta' individwi, b'mod partikolari dawk esposti għall-vjolenza bbażata fuq il-generu f'sitwazzjonijiet ta' instabilità, jew sitwazzjoni fix-xifer li teskala f'kunflitt armat jew li tiddestabilizza l-pajjiż jew il-pajjiżi terzi kkonċernati.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet, jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal certi proġetti ta' għajna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-ghoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkonstitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet mill-Fondi Fiducjarji tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

**KAPITOLU 19 02 — STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI - RISPONS GĦAL KRIŻIJET, PREVENZJONI TA' KUNFLITTI, BINI TAL-PAĊI U T-HEJJJA GĦALL-KRIŻIJET (ikompli)****19 02 01** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 230/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 1).

**19 02 02** ***Appoġġ għall-prevenzjoni tal-kunflitti, il-bini tal-paċi u t-thejjja għall-kriżijiet****Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
25 000 000	8 735 494	22 494 093	2 565 739		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' kunflitti u tiżgura l-kapaċità u t-thejjja biex jiġu ttrattati sitwazzjonijiet ta' qabel u ta' wara l-kriżi kif ukoll il-bini tal-paċi. Dan l-appoġġ tekniku u finanzjarju għandu jkopri l-miżuri mmirati għall-bini u t-tishih tal-kapaċità tal-Unjoni u l-imsieħba tagħha biex ikunu evitati l-kunflitti, tinbena l-paċi u jiġu indirizzati l-htigijiet tal-qabel u ta' wara l-kriżi; b'kunsiderazzjoni xierqa għall-importanza tal-ghoti tas-setgħa lin-nisa u tal-integrazzjoni tal-perspettiva tal-ġeneri fil-miżuri kollha u f'koordinazzjoni mill-qrib man-Nazzjonijiet Uniti u organizzazzjonijiet internazzjonali, reġjonali u sottoreġjonali, u mal-atturi tal-Istat u s-soċjetà civili.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkonstitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jista' jikkomplimenta bil-kontribuzzjonijiet tal-Fondi Fiducjarji tal-UE.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 230/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi (ĠU L 77, 14.3.2014, p. 1).

**19 02 51** ***Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tar-rispons u preparatezza għall-kriżijiet (mill-2007 sal-2013)****Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	72 504 598	p.m.	130 875 916	240 600 475,20	166 809 802,87

**KAPITOLU 19 02 — STRUMENT LI JKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI - RISPONS GĦAL KRIŻIJET, PREVENZJONI TA' KUNFLITTI, BINI TAL-PAĊI U THEJJJA GĦALL-KRIŻIJET (ikompli)****19 02 51** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi donaturi ohra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b' medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Istabbiltà (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 1).

**19 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

19 02 77 01 Proġett pilota — Programm għall-attivitajiet ta' konsolidazzjoni tal-paċi mmexxija minn NGOs

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	225 000	0,—	405 465,53

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK)

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
19 03	POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK)								
<b>19 03 01</b>	<b>Sostenn għall-preservazzjoni tal-istabilità permezz ta' missjonijiet ta' Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) u Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea</b>								
19 03 01 01	Missjoni ta' monitoraġġ fil-Georgia	4	23 000 000	19 225 061	23 000 000	15 000 000	26 650 000,—	22 629 444,—	117,71
19 03 01 02	EULEX Kosovo	4	85 000 000	85 638 907	100 000 000	72 750 000	110 000 000,—	94 440 660,—	110,28
19 03 01 03	EUPOL Afghanistan	4	65 000 000	61 170 648	40 500 000	30 000 000	77 800 000,—	58 419 180,76	95,50
19 03 01 04	Miżuri u operazzjonijiet oħrajn ta' mmanigġar tal-kriżi	4	85 250 000	66 370 152	65 619 000	75 750 000	89 133 066,95	99 524 813,36	149,95
19 03 01 05	Miżuri ta' emerġenza	4	20 000 000	1 747 732	35 000 000	9 100 000	0,—	0,—	0
19 03 01 06	Miżuri ta' thejġija u ta' segwitu	4	5 266 000	275 268	7 000 000	2 625 000	2 156 114,59	2 376 780,20	863,44
19 03 01 07	Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea	4	20 000 000	9 153 836	25 000 000	15 750 000	23 473 500,—	20 145 375,22	220,08
	<i>Artikolu 19 03 01 — Subtotal</i>		303 516 000	243 581 604	296 119 000	220 975 000	329 212 681,54	297 536 253,54	122,15
<b>19 03 02</b>	<b>Sostenn għan-nonproliferazzjoni u diżarmament</b>	4	17 000 000	24 075 019	18 000 000	13 500 000	23 720 292,—	14 680 713,77	60,98
	<b>Kapitolu 19 03 — Total</b>		<b>320 516 000</b>	<b>267 656 623</b>	<b>314 119 000</b>	<b>234 475 000</b>	<b>352 932 973,54</b>	<b>312 216 967,31</b>	<b>116,65</b>

## Kummenti

Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà għandha tiżgura li l-Parlament Ewropew ikun involut mill-qrib fl-istadij kollha tal-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet. Il-laqgħat kongunti ta' konsultazzjoni previsti fil-punt 25 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba (ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1), li għandhom jiġu intensifikati ulterjorment fuq il-bażi tad-Dikjarazzjoni mir-Rappreżentant Għoli dwar ir-responsabilità politika (ĠU C 210, 3.8.2010, p. 1), iridu jinstawraw djalogu kontinwu bejn ir-Rappreżentant Għoli u l-Parlament Ewropew dwar l-għażliet prinċipali u l-aspetti tal-PESK tal-Unjoni, inklużi konsultazzjonijiet qabel l-adozzjoni ta' mandati u strateġiji. Sabiex tiżdied il-koerenza interistituzzjonali tal-PESK u tiġi pprovduta konsulenza aġġornata mill-esperti lill-istituzzjonijiet kollha bhala mezz biex tiġi żviluppata PESK iktar koerenti u effettiva, se tiġi pprovduta riċerka mill-esperti b'rabta mal-politiki, meta jkun xieraq, mill-Istitut tal-Unjoni Ewropea għall-Istudji fuq is-Sigurtà u oħrajn.

## 19 03 01

**Sostenn għall-preservazzjoni tal-istabilità permezz ta' missjonijiet ta' Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) u Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea**

## Kummenti

Il-miżuri u l-operazzjonijiet tal-ġestjoni tal-kriżi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) fil-qasam tal-monitoraġġ u l-verifikazzjoni ta' proċessi ta' paċi, riżoluzzjoni ta' kunflitti u attivitajiet oħra ta' stabilizzazzjoni, l-Istat tad-dritt u l-missjonijiet tal-pulizija jaqgħu taħt dan l-Artikolu. Jistgħu jiġu stabbiliti operazzjonijiet għall-monitoraġġ ta' punti tal-qsim tal-fruntieri, ftehimiet ta' paċi jew ta' waqfien mill-ġlied jew, b'mod aktar ġenerali, żviluppi politiki u ta' sigurtà. Bhal fil-każ tal-azzjonijiet kollha ffinanzjati taħt dan il-kapitolu tal-baġit, il-miżuri rilevanti għandhom ikunu ta' natura ċivili.

KUMMISSJONI  
TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

**KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)**

**19 03 01** (ikompli)

19 03 01 01 Missjoni ta' monitoraġġ fil-Georgia

Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
23 000 000	19 225 061	23 000 000	15 000 000	26 650 000,—	22 629 444,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tiffinanzja l-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Georgia, f'konformità mal-bażi legali rilevanti adottata mill-Kunsill.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/452/PESK tat-12 ta' Awwissu 2010 dwar il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Georgia, EUMM Georgia (GU L 213, 13.8.2010, p. 43).

19 03 01 02 EULEX Kosovo

Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
85 000 000	85 638 907	100 000 000	72 750 000	110 000 000,—	94 440 660,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Missjoni ta' Stat tad-Dritt fil-Kosovo, skont il-bażi legali rilevanti adottata mill-Kunsill.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)

## 19 03 01 (ikompli)

## 19 03 01 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

L-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/124/PESK tal-4 ta' Frar 2008 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO (ĠU L 42, 16.2.2008, p. 92).

## 19 03 01 03 EUPOL Afghanistan

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
65 000 000	61 170 648	40 500 000	30 000 000	77 800 000,—	58 419 180,76

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan, skont il-bażi ġuridika rilevanti adottata mill-Kunsill.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/279/CFSP tat-18 ta' Mejju 2010 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) (ĠU L 123, 19.5.2010, p. 4).

## 19 03 01 04 Miżuri u operazzjonijiet ohrajn ta' mmaniġġar tal-kriżi

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
85 250 000	66 370 152	65 619 000	75 750 000	89 133 066,95	99 524 813,36



**KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)****19 03 01** (ikompli)

19 03 01 04 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri miżuri u operazzjonijiet ohra ta' ġestjoni tal-kriżi barra EULEX KOSOVO, EUMM Georgia u EUPOL AFGHANISTAN. Hija mahsuba wkoll biex tipprowdi għat-tmexxija tas-Segretarjat tal-Kulleġġ Ewropew tas-Sigurtà u d-Difiża u tas-sistema avvanzata tagħha tal-għarfien tad-distanza bbażata fuq l-Internet, kif ukoll għall-kostijiet tal-maħżen f'missjonijiet ċivili tal-PESK.

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħrajn, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minghand organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuma esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, skont l-Att bażiku rilevanti, jista' jagħti lok għal għoti ta' appropriazzjonijiet ulterjuri. Dawn il-kontribuzzjonijiet taht l-Artikolu 6.3.3 tar-rendikont tad-dħul jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b), tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx it-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jista' jiġi kkumplementat bil-kontribuzzjonijiet tal-Fondi Fiducjarji tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

L-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2005/889/PESK tal-25 ta' Novembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri fil-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 327, 14.12.2005, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK tal-14 ta' Ġunju 2010 dwar il-Missjoni Integrata tal-Unjoni Ewropea tal-Istat tad-Dritt għall-Iraq, EUJUST LEX-IRAQ (ĠU L 149, 15.6.2010, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/565/PESK tal-21 ta' Settembru 2010 dwar il-missjoni ta' konsulenza u assistenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUSEC RD Congo) (ĠU L 248, 22.9.2010, p. 59)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/576/PESK tat-23 ta' Settembru 2010 dwar il-missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (RSS) u r-relazzjoni tagħha mal-ġustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUPOL RD Congo) (ĠU L 254, 29.9.2010, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/389/PESK tas-16 ta' Lulju 2012 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea dwar il-Bini tal-Kapaċità Marittima Reġjonali fil-Qarn tal-Afrika (EUCAP NESTOR) (ĠU L 187, 17.7.2012, p. 40).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/392/PESK tas-16 ta' Lulju 2012 dwar il-missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea fin-Niġer (EUCAP Sahel Niger) (ĠU L 187, 17.7.2012, p. 48).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/698/PESK tat-13 ta' Novembru 2012 dwar l-istabbiliment ta' maħżen għal missjonijiet ta' manijġar ta' kriżijiet ċivili (ĠU L 314, 14.11.2012, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/189/PESK tat-22 ta' April 2013 li tistabbilixxi Kulleġġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiża (KESD) u li thassar l-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK (ĠU L 112, 24.4.2013, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja) (ĠU L 138, 24.5.2013, p. 15).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)

## 19 03 01 (ikompli)

## 19 03 01 04 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/354/PESK tas-3 ta' Lulju 2013 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea ghat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS) (ĠU L 185, 4.7.2013, p. 12).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/219/PESK tal- 15 ta' April 2014 dwar il-Missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea f'Mali (EUCAP Sahel Mali) (ĠU L 113, 16.4.2014, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/486/PESK tat- 22 ta' Lulju 2014 dwar il-Missjoni ta' Konsulenza tal-Unjoni Ewropea ghar-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà Ċivili fl-Ukraina (EUAM Ukraine) (ĠU L 217, 23.7.2014, p. 42).

## 19 03 01 05 Miżuri ta' emergenza

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 000 000	1 747 732	35 000 000	9 100 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' kwalunkwe miżuri mhux previsti taht l-Artikolu 19 03 01 deciżi matul is-sena finanzjarja, li jridu jiġu implimentati b'mod urġenti.

Dan l-Artikolu huwa maħsub ukoll bhala element ta' flessibilità fil-baġit tal-PESK, kif deskritt fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba (ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1).

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## 19 03 01 06 Miżuri ta' thejija u ta' segwitu

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
5 266 000	275 268	7 000 000	2 625 000	2 156 114,59	2 376 780,20

**KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)****19 03 01** (ikompli)

19 03 01 06 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' miżuri preparatorji biex jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet għall-azzjonijiet tal-Unjoni fil-qasam tal-PESK u l-adozzjoni tal-istrumenti ġuridici necessarji. Tista' tkopri miżuri ta' analiżi u evalwazzjoni (evalwazzjoni *ex ante* ta' mezzi, studji speċifiċi, organizzazzjoni ta' laqgħat, għbir tal-fatti fuq il-post). Fil-qasam tal-operazzjonijiet tal-Unjoni għall-ġestjoni tal-kriżi u għar-Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea (EUSRs), b'mod partikolari, il-miżuri preparatorji jistgħu, *inter alia*, iservu għall-valutazzjoni tar-rekwiżiti operazzjonali għal azzjoni prevista, il-provdiment ta' skjerament inizjali rapidu ta' persunal u riżorsi (eż. spejjeż tal-missjoni, xiri ta' apparat, prefinanzjament tat-tmexxija u kostijiet tal-assigurazzjoni fil-fażi tal-bidu), jew għat-teħid tal-miżuri necessarji konkreti bi thejjija għat-tneđija tal-operazzjoni. Tista' tkopri wkoll esperti li jappoġġaw l-operazzjonijiet tal-Unjoni għall-ġestjoni tal-kriżi fuq kwistjonijiet tekniċi speċifiċi (eż. l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' htiġijiet ta' akkwist jew it-taħriġ ta' sigurtà għall-persunal li jkun se jintbagħat fuq missjoni tal-PESK jew li jkun se jingħaqad fi skwadra tal-EUSR.

Hija tkopri wkoll miżuri ta' aġġornament u verifiki tal-miżuri tal-Politika Estera Komuni u ta' Sigurtà u l-finanzjament ta' kull nefqa għar-regolarizzazzjoni ta' miżuri magħluqa qabel.

Din l-appropriazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbutin direttament mal-ilhuq tal-objettiv tal-miżuri li jaqgħu taht il-partiti 19 03 01 01, 19 03 01 02, 19 03 01 03, 19 03 01 04 u 19 03 01 07.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi taġġhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

19 03 01 07 Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 000 000	9 153 836	25 000 000	15 750 000	23 473 500,—	20 145 375,22

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANĠJA

## KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)

19 03 01 (ikompli)

19 03 01 07 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa kollha marbuta mal-hatra tar-Rappreżentanti Speċjali tal-Unjoni Ewropea (EUSRs) skont l-Artikolu 33 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

L-EUSRs għandhom jinhatru bir-rispett dovut għall-politiki dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u dwar l-integrazzjoni tal-ġeneri u l-hatra ta' nisa bhala EUSRs għalhekk għandha tiġi promossa.

L-appropriazzjoni tkopri n-nefqa fuq is-salarji tal-EUSRs u fuq l-istabbiliment tal-iskwadri u/jew l-istrutturi ta' sostenn tagħhom, inklużi kostijiet tal-persunal barra dawk marbuta ma' persunal sekondat minn Stati Membri jew istituzzjonijiet tal-Unjoni. Tkopri wkoll il-kostijiet ta' kwalunkwe proġetti implimentati taht ir-responsabbiltà diretta ta' EUSR.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/130/PESK tal- 10 ta' Marzu 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għas-Sahel (ĠU L 71, 12.3.2014, p. 14).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/383/PESK tat- 23 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 60).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/384/PESK tat- 23 ta' Ġunju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2011/426/PESK li tahtar ir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 65).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/385/PESK tat- 23 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 66).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/400/PESK tas- 26 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Kosovo (ĠU L 188, 27.6.2014, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/438/PESK tat- 8 ta' Lulju 2014 li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Georgia (ĠU L 200, 9.7.2014, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/673/PESK tal- 25 ta' Settembru 2014 li temenda d-Deciżjoni 2013/527/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Qarn tal-Afrika (ĠU L 282, 26.9.2014, p. 22).

**KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)****19 03 02      *Sostenn għan-nonproliferazzjoni u diżarmament****Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
17 000 000	24 075 019	18 000 000	13 500 000	23 720 292,—	14 680 713,77

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tiffinanzja miżuri li jikkontribwixxu għan-nonproliferazzjoni ta' armi tal-qerda massiva (nukleari, kimiċi, u bijoloġiċi), primarjament fil-qafas tal-istrateġija tal-UE kontra l-proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva ta' Diċembru 2003. Dan jinkludi appoġġ għal azzjonijiet implimentati minn organizzazzjonijiet internazzjonali f'dan il-qasam.

Din l-appropriazzjoni mahsuba biex tiffinanzja miżuri li jikkontribwixxu għan-nonproliferazzjoni ta' armi konvenzjonali u operazzjonijiet li johduha kontra l-akkumulazzjoni u t-traffikar destabilizzanti ta' armi hfief u ta' kalibru żgħir. Dan jinkludi sostenn għal azzjonijiet implimentati minn organizzazzjonijiet internazzjonali f'dan il-qasam.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/461/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-Kummissjoni Preparatorja tal-Organizzazzjoni tat-Trattat dwar il-Projbizzjoni Totali tal-Provi Nukleari (CTBTO) sabiex issahha il-kapaċitajiet ta' monitoraġġ u verifika tagħha u fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-EU kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 219, 20.8.2010, p. 7).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/430/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi netwerk Ewropew ta' gruppi ta' riflessjoni indipendenti għan-nonproliferazzjoni b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 202, 4.8.2010, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/585/PESK tas-27 ta' Settembru 2010 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-IAEA fl-oqsma tas-sigurtà u l-verifika nukleari u fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 259, 1.10.2010, p. 10).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/428/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 b'appoġġ għall-attivitajiet tal-Uffiċċju tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Affarijiet ta' Diżarm biex jiġi implimentat il-Programm ta' Azzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Prevenzjoni, il-Ġlieda Kontra u l-Qerda tal-Kummerċ Illeċitu f'Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir fl-Aspetti Kollha Tiegħu (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/166/PESK tat-23 ta' Marzu 2012 b'appoġġ għall-attivitajiet tal-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW) fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 87, 24.3.2012, p. 49).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)

## 19 03 02 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/281/PESK tad-29 ta' Mejju 2012 fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà b'appoġġ għall-proposta tal-Unjoni għal Kodiċi ta' Kondotta Internazzjonali għall-Attivitajiet fl-Ispazju Extra-atmosferiku (ĠU L 140, 30.5.2012, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/421/PESK tat-23 ta' Lulju 2012 b'appoġġ għall-Konvenzjoni dwar l-Armi Bijoloġiċi u Tossiċi (BTWC), fil-qafas tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 196, 24.7.2012, p. 61).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/423/PESK tat-23 ta' Lulju 2012 b'appoġġ għan-nonproliferazzjoni ta' missili ballistiċi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva u tal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2003/805/PESK (ĠU L 196, 24.7.2012, p. 74).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/662/PESK tal-25 ta' Ottubru b'appoġġ għall-attivitajiet biex jitnaqqas ir-riskju tal-kummerċ illeċitu fi, u l-akkumulazzjoni eċċessiva ta' Armi Hfief u ta' Kalibru Żgħir fir-reġjun kopert mill-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE) (ĠU L 297, 26.10.2012, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/699/PESK tat-13 ta' Novembru 2012 dwar l-appoġġ tal-Unjoni għall-attivitajiet tal-Kummissjoni Preparatorja tal-Organizzazzjoni tat-Trattat dwar il-Projbizzjoni Totali ta' Provi Nukleari sabiex issahhah il-kapaċitajiet ta' monitoraġġ u verifika tagħha u fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 314, 14.11.2012, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/700/PESK tat-13 ta' Novembru 2012 fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni ta' Kartagena 2010-2014, adottat mill-Istati Parti għall-Konvenzjoni tal-1997 dwar il-Projbizzjoni tal-Użu, il-Kumulazzjoni, il-Produzzjoni u t-Trasferiment ta' Mini Kontra l-Persunal u dwar id-Distruzzjoni Tagħhom (ĠU L 314, 14.11.2012, p. 40).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/711/PESK tad-19 ta' Novembru 2012 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-Unjoni sabiex issir promozzjoni, fost pajjiżi terzi, tal-kontroll tal-esportazzjoni ta' armi u tal-principji u l-kriterji tal-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK (ĠU L 321, 20.11.2012, p. 62).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/320/PESK tal-24 ta' Ġunju 2013 b'appoġġ għas-sigurtà fiżika u l-attivitajiet relatati mal-ġestjoni tal-hażniet biex jitnaqqas ir-riskju tal-kummerċ illeċitu fl-armi hfief u ta' kalibru żgħir (SALW) u l-munizzjon tagħhom fil-Libja u r-reġjun tagħha (ĠU L 173, 26.6.2013, p. 54).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/391/PESK tat-22 ta' Lulju 2013 b'appoġġ għall-implimentazzjoni prattika tar-Riżoluzzjoni 1540 (2004) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-nonproliferazzjoni tal-armi ta' qerda massiva u l-mezzi ta' kunsinna tagħhom (ĠU L 198, 23.7.2013, p. 40).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/517/PESK tal-21 ta' Ottubru 2013 dwar appoġġ mill-Unjoni għall-attivitajiet tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika fl-oqsma tas-sigurtà u l-verifika nukleari u fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 281, 23.10.2013, p. 6).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/668/PESK tat-18 ta' Novembru 2013 b'appoġġ għall-attivitajiet tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha fil-qasam tal-bijosikurezza u l-bijosigurtà fil-qafas tal-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea kontra l-proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 310, 20.11.2013, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/698/PESK tal-25 ta' Novembru 2013 b'appoġġ għal mekkaniżmu ta' globali rappurtar dwar armi hfief u ta' kalibru żgħir illeċiti u armi konvenzjonali oħrajn u munizzjoni illeċiti biex jitnaqqas ir-riskju tal-kummerċ illeċitu tagħhom (ĠU L 320, 30.11.2013, p. 34).

**KAPITOLU 19 03 — POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK) (ikompli)****19 03 02** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/726/PESK tad-9 ta' Diċembru 2013 b'appoġġ għal UNSCR 2118 (2013) u l-Kunsill Eżekuttiv tal-OPCW EC-M-33/Dec 1, fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 329, 10.12.2013, p. 41).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/730/PESK tad-9 ta' Diċembru 2013 b'appoġġ għall-attivitajiet ta' SEESAC ta' dizarm u ta' kontroll ta' armi fix-Xlokk tal-Ewropa fil-qafas tal-Istrateġija tal-UE għall-Glieda kontra l-Akkumulazzjoni u t-Traffikar Illeċiti ta' SALW u l-Munizzjon tagħhom (ĠU L 332, 11.12.2013, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/768/PESK tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar l-attivitajiet tal-UE f'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà (ĠU L 341, 18.12.2013, p. 56).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/129/PESK tal- 10 ta' Marzu 2014 li tippromwovi n-netwerk Ewropew ta' gruppi ta' riflessjoni indipendenti dwar in-nonproliferazzjoni b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 71, 12.3.2014, p. 3).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/912/PESK tal- 15 ta' Diċembru 2014 b'appoġġ għall-attivitajiet relatati mas-sigurtà fiżika u l-ġestjoni tal-ħażniet (PSSM) biex jitnaqqas ir-riskju tal-kummerċ illeċitu tal-armi ħfief u ta' kalibru żgħir (SALW) u l-munizzjon tagħhom fir-reġjun tas-Sahel (ĠU L 360, 17.12.2014, p. 30).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/913/PESK tal- 15 ta' Diċembru 2014 b'appoġġ għall-Kodiċi ta' Kondotta tal-Aja u n-nonproliferazzjoni tal-missili ballistiċi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva (ĠU L 360, 17.12.2014, p. 44).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 04 — MISSJONIJIET TA' OSSERVAZZJONI ELETTORALI (EU EOMS)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
19 04	MISSJONIJIET TA' OSSERVAZZJONI ELETTORALI (EU EOMS)								
<b>19 04 01</b>	<b>Titjib tal-affidabilità tal-proċessi elettorali, partikolarment permezz tal-missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali</b>	4	41 267 086	27 698 700	40 370 869	8 525 916			
<b>19 04 51</b>	<b>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali (qabel l-2014)</b>	4	p.m.	2 464 048	p.m.	13 600 000	38 265 705,98	26 036 039,18	1 056,64
<b>Kapitolu 19 04 — Total</b>			<b>41 267 086</b>	<b>30 162 748</b>	<b>40 370 869</b>	<b>22 125 916</b>	<b>38 265 705,98</b>	<b>26 036 039,18</b>	<b>86,32</b>

**19 04 01 Titjib tal-affidabilità tal-proċessi elettorali, partikolarment permezz tal-missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
41 267 086	27 698 700	40 370 869	8 525 916		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni tkopri sostenn finanzjarju għall-holqien ta' fiduċja fi proċessi elettorali u istituzzjonijiet demokratiċi u għat-titjib tal-affidabilità u t-trasparenza tagħhom permezz tal-użu ta' Missjonijiet ta' Osservazzjoni Elettorali tal-Unjoni Ewropea, mizuri oħra ta' monitoraġġ tal-proċessi elettorali kif ukoll is-sostenn għall-kapaċità ta' osservazzjoni fil-livell reġjonali u nazzjonali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv ikunu determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 235/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għad-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 85).

**19 04 51 Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali (qabel l-2014)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 464 048	p.m.	13 600 000	38 265 705,98	26 036 039,18



**KAPITOLU 19 04 — MISSJONIJIET TA' OSSERVAZZJONI ELETTORALI (EU EOMS) (ikompli)****19 04 51** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1889/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (ĠU L 386, 29.12.2006, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 05 — KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRUMENT TA' SHUBIJA (PI)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
19 05	KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRUMENT TA' SHUBIJA (PI)								
19 05 01	<i>Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi għall-avanz u l-promozzjoni tal-interessi tal-Unjoni u tal-interessi reċiproki</i>	4	102 720 000	41 392 773	106 108 730	3 764 708			
19 05 20	<i>Erasmus+ — Kontribuzzjoni għall-Istrument ta' Shubija</i>	4	11 708 000	9 210 362	8 242 776	524 166			
19 05 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tar-relazzjonijiet u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi industrijalizzati (mill-2007 sal-2013)</i>	4	p.m.	16 517 955	p.m.	16 574 789	23 384 771,17	18 946 704,29	114,70
19 05 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
19 05 77 01	Proġett pilota — Metodi transatlantiċi għal ġestjoni tal-isfidi globali	4	—	—	—	—	0,—	0,—	
19 05 77 02	Azzjonijiet ta' thejjija — Kooperazzjoni mad-Dimensjoni Transatlantika tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar	4	p.m.	p.m.	1 000 000	500 000			
	Artikolu 19 05 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	1 000 000	500 000	0,—	0,—	
	<b>Kapitolu 19 05 — Total</b>		<b>114 428 000</b>	<b>67 121 090</b>	<b>115 351 506</b>	<b>21 363 663</b>	<b>23 384 771,17</b>	<b>18 946 704,29</b>	<b>28,23</b>

19 05 01 *Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi għall-avanz u l-promozzjoni tal-interessi tal-Unjoni u tal-interessi reċiproki*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
102 720 000	41 392 773	106 108 730	3 764 708		

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi għall-avanz u l-promozzjoni tal-interessi tal-Unjoni u interessi reċiproki fl-ambitu tal-Istrument ta' Shubija, b'mod parikolari ma' pajjiżi żviluppati jew li qeghdin jiżviluppaw li qed ikollhom rwol dejjem aktar prominenti fl-affarijiet dinjin, inklużi l-politka barranija, l-ekonomija u l-kummerċ, fora multilaterali, governanza globali u fl-indirizzar ta' sfidi ta' thassib globali jew fejn l-Unjoni għandha interessi sinifikanti. Din il-kooperazzjoni tinkludi miżuri li jappoġġaw ir-relazzjonijiet bilaterali, reġjonali u multilaterali tal-Unjoni fl-indirizzar ta' sfidi ta' thassib globali, l-implimentazzjoni tad-dimensjoni internazzjonali tal-istrategija "Ewropa 2020", opportunitajiet ta' kummerċ u ta' investment u attivajiet ta' diplomazija pubblika u attivajiet ta' sensibilizzazzjoni.

**KAPITOLU 19 05 — KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRUMENT TA' SHUBIJA (PI) (ikompli)****19 05 01** (ikompli)

Parti minn dawn l-appropriazzjonijiet tintuża wkoll biex timplimenta l-proġett “Kooperazzjoni mad-Dimensjoni Transatlantika tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar”, li għandu l-għan li jżid djalogu u kooperazzjoni transatlantiċi usa' li jinvolvu l-pajjiżi tal-Atlantiku tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar sabiex jiġu indirizzati sfidi globali komuni. L-objettiv hu li tinghata attenzjoni lill-fattibbiltà tal-implimentazzjoni ta' għanijiet komuni fuq terminu ta' żmien qasir u twil fl-oqsma bhall-kooperazzjoni ekonomika, il-governanza globali, il-kooperazzjoni fl-iżvilupp, it-tibdil fil-klima, is-sigurtà u l-enerġija. Din l-azzjoni preparatorja għandha sservi biex issahhah djalogu trijangolari, jew saħansitra djalogu Atlantiku estiz, kif ukoll biex tippromwovi l-idea ta' Komunità Atlantika usa'.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-agenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkun determinati, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 234/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument ta' Shubija għal kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (GU L 77, 15.3.2014, p. 77).

**19 05 20 Erasmus+ — Kontribuzzjoni għall-Istrument ta' Shubija***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 708 000	9 210 362	8 242 776	524 166		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-assistenza teknika u finanzjarja pprovduta fl-ambitu ta' dan l-istrument estern sabiex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni għolja għall-implimentazzjoni tal-programm “Erasmus għal Kulhadd”.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali,

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fit-tmexxija amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 05 — KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRUMENT TA' SHUBIJA (PI) (ikompli)

## 19 05 20 (ikompli)

## Baži ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 234/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument ta' Shubija għal kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 77).

19 05 51 **Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tar-relazzjonijiet u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi industrijalizzati (mill-2007 sal-2013)**

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	16 517 955	p.m.	16 574 789	23 384 771,17	18 946 704,29

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jkunu determinati mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dhul għoli (ĠU L 405, 30.12.2006, p. 41).

19 05 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

## 19 05 77 01 Proġett pilota — Metodi transatlantiċi għal ġestjoni tal-isfidi globali

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

**KAPITOLU 19 05 — KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FL-AMBITU TAL-ISTRUMENT TA' SHUBIJA (PI) (ikompli)****19 05 77** (ikompli)

19 05 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri impenji li għadhom iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Ir-Rizoluzzjonijiet tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Ġunju 2006 dwar it-titjib tar-relazzjonijiet UE-US fil-qafas ta' Ftehim ta' Shubija Transatlantika (ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 226) u dwar relazzjonijiet ekonomiċi transatlantiċi UE-US (ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 235).

19 05 77 02 Azzjonijiet ta' thejija — Kooperazzjoni mad-Dimensjoni Transatlantika tat-Tramuntana u tan-Nofsinhar

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejija.

L-azzjoni ta' thejija għandha l-għan li żżid djalogu u kooperazzjoni transatlantiċi usa' bl-involviment tal-pajjiżi tal-Atlantiku tat-Tramuntana u n-Nofsinhar sabiex jiġu indirizzati sfidi globali komuni. L-għan hu li tinghata attenzjoni lill-fattibbiltà tal-implimentazzjoni ta' objettivi komuni fuq terminu ta' żmien qasir u twil fl-oqsma bħall-kooperazzjoni ekonomika, il-governanza globali, il-kooperazzjoni fl-iżvilupp, it-tibdil fil-klima, is-sigurtà u l-enerġija. Din l-azzjoni preparatorja għandha sservi biex issahhaħ djalogu trijangolari, jew saħansitra djalogu Atlantiku estiż, kif ukoll biex tippromwovi l-idea ta' Komunità Atlantika usa'.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

## KAPITOLU 19 06 — SENSIBILIZZAZZJONI INFORMATTIVA DWAR RELAZZJONIJET ESTERNI TAL-UNJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
19 06	SENSIBILIZZAZZJONI INFORMATTIVA DWAR RELAZZJONIJET ESTERNI TAL-UNJONI								
<b>19 06 01</b>	<b>Sensibilizzazzjoni infor- mattiva dwar relazzjoni- jiet esterni tal-Unjoni</b>	4	12 500 000	12 236 901	12 000 000	12 786 124	12 177 492,94	11 482 882,31	93,84
	<b>Kapitolu 19 06 — Total</b>		<b>12 500 000</b>	<b>12 236 901</b>	<b>12 000 000</b>	<b>12 786 124</b>	<b>12 177 492,94</b>	<b>11 482 882,31</b>	<b>93,84</b>

**19 06 01** *Sensibilizzazzjoni informattiva dwar relazzjonijiet esterni tal-Unjoni*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
12 500 000	12 236 901	12 000 000	12 786 124	12 177 492,94	11 482 882,31

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa fuq sensibilizzazzjoni informattiva proattiva dwar relazzjonijiet esterni tal-Unjoni. L-attivitajiet ta' informazzjoni li għandhom jitwettqu taht dan l-artikolu jaqgħu f'zewg kategoriji wesghin: attivitajiet orizzontali u sostenn logistiku mill-kwartieri ġenerali, u attivitajiet imwettqa minn delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u vis-à-vis organizzazzjonijiet internazzjonali.

Miżuri magħmula mis-sede:

- Il-programm tal-viżitaturi tal-Unjoni Ewropea (EUVP), li jsir b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni, jipprovi lil madwar 170 partecipant fis-sena, magħżulin mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni, l-oportunità li jkollhom kuntatt mal-Unjoni billi jżuru l-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bhala parti minn programm individwali imfassal apposta għal zjarat ibbażati fuq tema,
- Il-produzzjoni u d-distribuzzjoni tal-publikazzjonijiet dwar temi ta' prijorità bhala parti mill-programm annwali,
- il-produzzjoni u t-tixrid ta' materjal awdjoviziv,
- iżvilupp tal-informazzjoni akkwistata permezz ta' midja elettronika (l-Internet u sistemi ta' messagġi elettronici),
- l-organizzazzjoni ta' zjarat għal gruppi ta' ġurnalisti,
- is-sostenn għall-attivitajiet ta' informazzjoni ta' dawk li jinfluenzaw l-opinjoni pubblika u li huma konsistenti mal-prijoritajiet tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni se tkompli tiffinanzja xandiriet tal-ahbarijiet bil-Farsi.

Miżuri decentralizzati mwettqa minn delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi u vis-à-vis organizzazzjonijiet internazzjonali.

Skont il-miri tal-komunikazzjoni stabbiliti għal kull reġjun u għal kull pajjiż, id-delegazzjonijiet tal-Unjoni jipproponu pjan ta' komunikazzjoni annwali li, ladarba jiġi approvat mill-kwartieri ġenerali, ikun assenjat allokkazzjoni tal-baġit li tkopri dawn l-attivitajiet:

**KAPITOLU 19 06 — SENSIBILIZZAZZJONI INFORMATTIVA DWAR RELAZZJONIJIET ESTERNI TAL-UNJONI** (*ikompli*)**19 06 01** (*ikompli*)

- websajts,
- relazzjonijiet mal-midja (konferenzi stampa, seminars, programmi tar-radju, eċċ.),
- prodotti tal-informazzjoni (pubblikazzjonijiet ohra, materjal grafiku, eċċ.),
- organizzazzjoni ta' avvenimenti, inklużi attivitajiet kulturali,
- ittri ahbar,
- kampanja ta' informazzjoni.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni flivell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 19 — STRUMENTI TA' POLITIKA BARRANIJA

**ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAS-“SERVIZZ TAL-ISTRUMENTI TAL-POLITIKA BARRANIJA”

— STRATEGIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA GHAS-SERVIZZ TAL-ISTRUMENTI TAL-POLITIKA BARRANIJA



*TITOLU 20*

**KUMMERĊ**

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

## TITOLU 20

### KUMMERĊ

#### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
20 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KUMMERĊ"	99 317 115	99 317 115	105 606 618	105 606 618	93 391 988,49	93 391 988,49
20 02	POLITIKA TAL-KUMMERĊ	15 802 000	24 473 802	15 493 000	11 970 683	14 140 687,13	10 630 956,51
	<b>Titolu 20 — Total</b>	<b>115 119 115</b>	<b>123 790 917</b>	<b>121 099 618</b>	<b>117 577 301</b>	<b>107 532 675,62</b>	<b>104 022 945,—</b>

## TITOLU 20

## KUMMERĊ

## KAPITOLU 20 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KUMMERĊ"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Ezitu 2013	% 2013/2015
20 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KUMMERĊ"					
<b>20 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Kummerċ"</i></b>					
20 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ	5.2	48 467 723	47 555 097	48 003 261,90	99,04
20 01 01 02	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5.2	22 159 178	21 719 988	13 186 556,51	59,51
	<i>Artikolu 20 01 01 — Subtotal</i>		70 626 901	69 275 085	61 189 818,41	86,64
<b>20 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Kummerċ"</i></b>					
20 01 02 01	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ	5.2	2 910 438	3 056 479	3 185 754,71	109,46
20 01 02 02	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5.2	7 895 969	7 744 350	6 493 097,—	82,23
20 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ	5.2	4 307 259	4 274 217	4 615 880,93	107,17
20 01 02 12	Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5.2	1 847 360	1 864 021	1 536 822,67	83,19
	<i>Artikolu 20 01 02 — Subtotal</i>		16 961 026	16 939 067	15 831 555,31	93,34
<b>20 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknologija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Kummerċ"</i></b>					
20 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknologija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ	5.2	3 077 024	3 078 721	3 604 319,77	117,14
20 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5.2	8 652 164	16 313 745	12 766 295,—	147,55
	<i>Artikolu 20 01 03 — Subtotal</i>		11 729 188	19 392 466	16 370 614,77	139,57
	<b>Kapitolu 20 01 — Total</b>		<b>99 317 115</b>	<b>105 606 618</b>	<b>93 391 988,49</b>	<b>94,03</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

## KAPITOLU 20 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KUMMERĊ" (ikompli)

**20 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Kummerċ"**

20 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
48 467 723	47 555 097	48 003 261,90

20 01 01 02 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
22 159 178	21 719 988	13 186 556,51

**20 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Kummerċ"**

20 01 02 01 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 910 438	3 056 479	3 185 754,71

20 01 02 02 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 895 969	7 744 350	6 493 097,—

20 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 307 259	4 274 217	4 615 880,93

20 01 02 12 Nefqa maniġerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 847 360	1 864 021	1 536 822,67

## KAPITOLU 20 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KUMMERĊ" (ikompli)

**20 01 03** *Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Kummerċ"*

20 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 077 024	3 078 721	3 604 319,77

20 01 03 02 Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 652 164	16 313 745	12 766 295,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

## KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
20 02	POLITIKA TAL-KUMMERĊ								
20 02 01	<i>Relazzjonijiet kummerċjali esterni, inkluż l-aċċess għas-swieq ta' pajjiżi terzi</i>	4	11 000 000	15 173 757	10 993 000	7 951 246	9 640 687,13	6 740 360,98	44,42
20 02 03	<i>Għajjuna għall-kummerċ — Inizjattivi multilaterali</i>	4	4 802 000	9 300 045	4 500 000	4 019 437	4 500 000,—	3 890 595,53	41,83
<b>Kapitolu 20 02 — Total</b>			<b>15 802 000</b>	<b>24 473 802</b>	<b>15 493 000</b>	<b>11 970 683</b>	<b>14 140 687,13</b>	<b>10 630 956,51</b>	<b>43,44</b>

**20 02 01** *Relazzjonijiet kummerċjali esterni, inkluż l-aċċess għas-swieq ta' pajjiżi terzi*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 000 000	15 173 757	10 993 000	7 951 246	9 640 687,13	6 740 360,98

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

*Attivitajiet li jappoġġjaw il-ġestjoni ta' negozjati multilaterali u bilaterali li għadhom għaddejjin u dawk ġodda*

L-azzjonijiet għandhom l-iskop li jsahhu l-pożizzjoni tan-negozjar tal-Unjoni fin-negozjati kummerċjali bilaterali li jkunu għadhom għaddejjin (fil-kuntest tal-Aġenda tal-Iżvilupp ta' Doha) kif ukoll fin-negozjati kummerċjali li għadhom għaddejjin u dawk ġodda bilaterali u reġjonali, biex jiżguraw li l-holqien tal-politika tal-Unjoni jkun ibbażat fuq informazzjoni esperta komprensiva u aġġornata u biex jibnu koalizzjonijiet għall-konkluzjoni tajba tagħhom, inklużi:

- laqgħat, konferenzi u seminars marbuta mat-tnejn tal-politika u l-pożizzjonijiet tan-negozjar u mal-ġestjoni ta' negozjati kummerċjali li għadhom għaddejjin kif ukoll negozjati kummerċjali ġodda,
- l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' strategija ta' komunikazzjoni u informazzjoni konsistenti u komprensiva, li tippromwovi l-politika kummerċjali tal-Unjoni u tkattar l-għarfien fuq id-dettal u l-oġġettivi tal-politika kummerċjali tal-Unjoni, kemm fl-Unjoni kif ukoll lil hinn minnha,
- attivitajiet u seminars ta' informazzjoni għal operaturi Statali u mhux Statali (inklużi operaturi tas-soċjetà ċivili u dawk tan-negozju) biex jispjegaw l-istat attwali tan-negozjati li jkunu għadhom għaddejjin u tal-implimentazzjoni ta' ftehimiet eżistenti.

*Studji, valutazzjonijiet u stimi tal-impatt fir-rigward tal-ftehimiet u l-politiki kummerċjali*

Azzjonijiet biex jiżguraw li l-politika kummerċjali tal-Unjoni jkollha pedament mibni fuq ir-riżultati ta' valutazzjoni *ex-ante* u *ex-post* u tehodhom inkunsiderazzjoni kif suppost, inklużi:

- stimi tal-Impatt imwettqa bil-ħsieb ta' proposti legiżlattivi ġodda possibbli u stimi tal-impatt sostenibbli mwettqa b'appoġġ għan-negozjati li għadhom għaddejjin u mfassla biex jivvalutaw il-benefiċċji potenzjali ekonomiċi, soċjali u ambjentali ta' ftehimiet kummerċjali u, fejn meħtieġ, il-proposta ta' miżuri komplementari biex jiġġieldu kontra kwalunkwe effett negattiv għal pajjiżi jew setturi speċifiċi,

**KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ** (*ikompli*)**20 02 01** (*ikompli*)

- valutazzjonijiet tal-politiki u l-prattiki tad-Direttorat Ġenerali tal-Kummerċ li għandhom jitwettqu wara l-pjan ta' valutazzjoni pluriennali tiegħu,
- studji espert, legali u ekonomiċi relatati ma' negozjati li jinsabu għaddejnin u ftehimiet eżistenti, l-iżviluppi tal-politika u dispuți kummerċjali.

*Assistenza teknika relatata mal-kummerċ, taħriġ u azzjonijiet oħra għall-bini tal-kapaċitajiet diretti lejn pajjiżi terzi*

Azzjonijiet immirati għat-tishih tal-kapaċità ta' pajjiżi terzi biex jiehdu sehem f'negozjati kummerċjali internazzjonali bilaterali jew bireġjonali, biex jimplementaw ftehimiet kummerċjali internazzjonali, u biex jiehdu sehem fis-sistema kummerċjali dinija, inklużi:

- Proġetti li jinvolvu tharriġ u azzjonijiet ta' bini tal-kapaċità immirati lejn l-iżvilupp ta' uffiċjali u operaturi tal-pajjiż, primarjament fil-qasam tal-miżuri sanitari u fitosanitari,
- hlas lura ta' spejjeż tal-participanti f'fora u konferenzi mfassla biex ikabbru l-għarfien u l-kompetenza fil-kwistjonijiet tal-kummerċ f'kwistjonijiet kummerċjali fost iċ-ċittadini ta' pajjiż li qed jiżviluppaw,
- il-ġestjoni, it-thaddim, l-iżvilupp ulterjuri u l-promozzjoni tal-Helpdesk tal-Esportazzjoni li jipprovdi n-negozju fil-pajjiżi shab bit-tagħrif dwar l-aċċess għas-swieq tal-Unjoni, u jiffacilita l-isforzi min-negozju biex jieħu vantaġġ mill-opportunitajiet ta' aċċess għas-suq offruti mis-sistema ta' kummerċ internazzjonali,
- programmi ta' għajjnuna teknika relatati mal-kummerċ irrangati fil-forum tad-WTO (World Trade Organisation) u organizzazzjonijiet oħra multilaterali, b'mod partikolari Fondi Fiducjarji tad-WTO, fil-qafas tal-Aġenda ta' Żvilupp ta' Doha.

*Azzjonijiet ta' aċċess għas-suq li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-istrategija tal-Unjoni tal-aċċess għas-suq*

Azzjonijiet b'appoġġ tal-istrategija tal-Unjoni tal-aċċess għas-suq, li timmira t-tnehhija jew it-tnaqqis tal-ostakoli għall-kummerċ, filwaqt li tidentifika restrizzjonijiet tal-kummerċ f'pajjiżi terzi u, meta xieraq, tneħhi l-ostakoli għall-kummerċ. Dawn l-azzjonijiet jistgħu jinkludu:

- il-manutenzjoni, it-thaddim u l-iżvilupp ulterjuri ta' bażi tad-dejta tal-aċċess għas-suq, disponibbli għall-operaturi ekonomiċi permezz tal-Internet, li telenka l-ostakoli għall-kummerċ u informazzjoni oħra li taffettwa l-esportazzjonijiet tal-Unjoni u l-esportaturi tal-Unjoni; ix-xiri tal-informazzjoni, dejta u dokumentazzjoni meħtieġa għal din il-bażi tad-dejta,
- analiżi speċifika tad-diversi ostakli għall-kummerċ fis-swieq ewlenin, inkluż l-analiżi tal-implimentazzjoni minn pajjiżi terzi tal-obbligi tagħhom skont ftehim internazzjonali tal-kummerċ fir-rigward tal-preparazzjoni tan-negozjati,
- konferenzi, seminars u attivitajiet oħra ta' informazzjoni (pereżempju produzzjoni u distribuzzjoni ta' studji, pakketti tal-istudju, pubblikazzjonijiet u fuljetti) biex jinformat lin-negozji, uffiċjali tal-Istati membri u operaturi oħra dwar ostakli għall-kummerċ u strumenti tal-politika tal-kummerċ immirati biex jipproteġu l-Unjoni minn Prattika kummerċjali ingusta bħalma huma dumping jew sussidji għall-esportazzjoni,
- appoġġ lill-industrija Ewropea għall-organizzazzjoni ta' attivitajiet imfassla speċifikament għall-kwistjonijiet dwar aċċess għas-suq.

*Attivitajiet li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tar-regoli eżistenti u l-monitoraġġ tal-obbligi kummerċjali*

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

**KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ** (*ikompli*)

**20 02 01** (*ikompli*)

Azzjonijiet biex jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-ftehimiet kummerċjali eżistenti u l-infurzar ta' sistemi relatati li jippermettu l-implimentazzjoni effettiva ta' dawn il-ftehimiet kif ukoll it-tweqqif tal-investigazzjonijiet u ż-żjarat ta' spezzjoni biex jiżguraw li l-pajjiżi terzi qed jirrispettaw ir-regoli, inklużi:

- skambju ta' informazzjoni, taħriġ, seminars u attivitajiet tal-komunikazzjoni biex tiġi sostnuta l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni fil-qasam tal-kontrolli tal-esportazzjoni b'uzu doppju,
- attivitajiet biex jiffacilitaw l-investigazzjonijiet imwettqa fil-kuntest tal-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ bl-iskop li jiddefendu l-produtturi tal-Unjoni minn prattici kummerċjali ingusti minn pajjiżi terzi (strumenti tal-Antidumping, ta' kontra s-sussidju u dawk ta' salvagwardja) li jistgħu jagħmlu hsara lill-ekonomija tal-Unjoni. B'mod partikolari, l-attivitajiet jiffukaw fuq l-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operazzjonijiet u s-sikurezza tas-sistemi informatiċi li jappoġġjaw attivitajiet ta' difiża tal-kummerċ, il-produzzjoni tal-ghodod tal-komunikazzjoni, ix-xiri ta' servizzi ġuridici f'pajjiżi terzi u t-tweqqif tal-istudji esperti,
- attivitajiet ta' sostenn għall-grupp ta' konsulenza dwar il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea, u ftehimiet oħrajn ta' kummerċ hieles bħall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni mal-Amerika Ċentrali u l-Ftehim ta' Kummerċ Hieles mal-Kolombja u l-Peru. Dan jinkludi l-finanzjament tal-ispejjeż ta' vjaġġar u akkomodazzjoni tal-membri u l-esperti,
- attivitajiet bil-hsieb li jippromwovu l-politika tal-Unjoni tal-kummerċ estern permezz ta' proċess ta' dialogu strutturat ma' persuni li jeżerċitaw influwenza fuq l-opinjoni pubblika fost is-soċjetà ċivili u partijiet interessati, inklużi l-intrapriżi zghar u ta' daqs medju, dwar kwistjonijiet ta' kummerċ estern,
- attivitajiet relatati mal-promozzjoni u l-komunikazzjoni dwar ftehimiet kummerċjali, kemm fi hdan l-Unjoni u fil-pajjiżi shab. Dan primarjament se jiġi implimentati permezz tal-produzzjoni u t-tixrid ta' materjal awdjoviviv, elettroniku u grafiku kif ukoll ta' pubblikazzjonijiet stampati, abbonamenti f'media rilevanti dwar il-kummerċ u f'bażijiet tad-data, it-traduzzjoni ta' materjali ta' komunikazzjoni f'lingwi mhux tal-Unjoni, azzjonijiet orjentati lejn il-midja, inklużi prodotti godda tal-midja,
- l-iżvilupp, il-manutenzjoni u t-thaddim ta' sistemi ta' informazzjoni b'appoġġ tal-attivitajiet operattivi fil-qasam tal-Politika tal-Kummerċ, bhal: il-Bażi tad-Dejta Statistiku Integrat (ISDB), is-Sistema Elettronika b'Użu Doppju, il-Bażi tad-Data dwar l-Access tas-Suq, il-Helpdesk tal-Esportazzjoni, il-Bażi tad-Data dwar il-Kreditu għall-Esportazzjoni, is-sistemi SIGL u SIGL Wood, il-pjattaforma tas-Soċjetà Ċivili u għodda għall-monitoraġġ u l-appoġġ tal-ftehimiet ta' kummerċ.

*Assistenza legali u assistenza esperta oħra meħtieġa fl-implimentazzjoni ta' ftehimiet kummerċjali eżistenti*

Azzjonijiet biex jiżguraw li l-imsieħba kummerċjali tal-Unjoni effettivament jaderixxu ma' u jharsu l-obbligi li johorġu mid-WTO, ftehim iehor multilaterali u bilaterali, inkluż:

- studji tal-esperti, inklużi żjarat ta' spezzjoni, kif ukoll investigazzjonijiet speċifiċi u seminars dwar l-implimentazzjoni minn pajjiżi terzi tal-obbligi ta' għom skont ftehim kummerċjali internazzjonali,
- għarfien espert legali, speċjalment dwar kwistjonijiet ta' liġi barranija, li huwa obligatorju biex jiffacilita d-difiża tal-Unjoni tal-pożizzjoni ta' għom f'każijiet ta' soluzzjoni tat-tilwim fid-WTO, studji esperti oħra meħtieġa għat-thejija, gestjoni u segwitu tal-każijiet ta' soluzzjoni tat-tilwim fid-WTO,
- Il-kostijiet tal-arbitraġġ, il-kompetenza legali u l-miżati li ggarrab l-Unjoni bħala parti għat-tilwim li jinholoq waqt l-implimentazzjoni tal-ftehimiet internazzjonali konkluzi skont l-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

*Soluzzjoni għat-tilwim bejn l-istat u l-investituri kif stabbilita minn ftehimiet internazzjonali*



**KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ** (*ikompli*)**20 02 01** (*ikompli*)

Din in-nefqa biex tappoġġa:

- il-kostijiet tal-arbitraġġ, il-kompetenza legali u l-miżati li ġġarrab l-Unjoni bhala parti ghat-tilwim li jinholoq waqt l-implimentazzjoni tal-ftehimiet internazzjonali konklużi skont l-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- il-pagament ta' kumpens ahhari jew soluzzjonijiet kumpensatorji mhallsin lil investitur fil-kuntest ta' ftehimiet internazzjonali bhal dawn.

*Attivitajiet ta' sostenn għall-politika tal-kummerċ*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa ġenerali tat-traduzzjonijiet, l-attivitajiet għall-istampa, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt dan l-Artikolu, u kull nefqa oħra dwar assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti tal-awtorità pubblika mogħtija mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*, bħall-manutenzjoni tas-siti tal-Internet tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ u tal-Kummissarju għall-Kummerċ.

Kwalunkwe dħul fil-kuntest tal-ġestjoni mill-Unjoni tar-risponsabbiltajiet finanzjarji marbuta ma' soluzzjoni ta' dispuġ bejn l-Istat u l-investitur jista' jagħti lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament Finanzjarju.

Parti minn din l-appropriazzjoni tkopri l-istrategija ta' komunikazzjoni komprensiva, biex tinvolvi lill-pubbliku ingenerali u lill-partijiet ikkonċernati kollha u tkabbar kemm tista' t-trasparenza fir-rigward tal-attivitajiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, speċjalment fir-rigward tas-Shubija Trans-Atlantika ta' Kummerċ u ta' Investiment (TTIP). Din se tinkludi traduzzjonijiet, avvenimenti ta' involviment u ta' djalogu, bħalma huma avvenimenti tal-istampa jew tal-partijiet ikkonċernati, l-ippubblikar ta' informazzjoni, konsultazzjonijiet u segwitu u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhuq tal-oġġettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt dan l-artikolu, u kwalunkwe nefqa oħra dwar assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti tal-awtorità pubblika mogħtija b'subappalt mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*, bħalma hi l-manutenzjoni tas-siti tal-Internet tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ u tal-Kummissarju għall-Kummerċ. L-attivitajiet maħsuba biex jiġu involuti l-pubbliku u l-partijiet ikkonċernati kollha huma kruċjali għal politika tal-kummerċ li tkun trasparenti, ta' suċċess u komprensiva.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 98/181/KE, KEFA, Euratom tat-23 ta' Settembru 1997 rigward il-konklużjoni, mill-Komunitajiet Ewropej, tat-Trattat fuq iċ-Charter tal-Energija u l-Protokoll taċ-Charter tal-Energija dwar l-effiċjenza fl-enerġija u l-aspetti ambjentali relatati (ĠU L 69, 9.3.1998, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/552/KE tal-24 ta' Settembru 1998 dwar l-implimentazzjoni mill-Kummissjoni ta' attivitajiet konnessi mal-istrategija ta' aċċes għas-suq Komunitarju (ĠU L 265, 30.9.1998, p. 31).

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ (ikompli)

20 02 03 **Għajjnuna għall-kummerċ — Inizjattivi multilaterali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 802 000	9 300 045	4 500 000	4 019 437	4 500 000,—	3 890 595,53

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għall-finanzjament ta' programmi u inizjattivi multilaterali fil-qasam tal-għajjnuna marbuta mal-kummerċ biex issahhaħ il-hila tal-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw li jiehdu sehem effettiv fis-sistema ta' kummerċ multilaterali u l-arrangamenti kummerċjali reġjonali u biex itejbu l-prestazzjoni kummerċjali tagħhom.

L-inizjattivi u l-programmi multilaterali li se jkunu ffinanzjati skont din l-appropriazzjoni se jappoġġaw l-azzjonijiet li ġejjin:

*Għajjnuna għall-politika kummerċjali, sehem fin-negozjati u l-implimentazzjoni ta' ftehimiet kummerċjali*

Azzjonijiet biex tissahhaħ il-hila tal-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw li jifformulaw il-politika kummerċjali tagħhom u jsahhu l-istituzzjonijiet involuti fil-politika kummerċjali, inklużi revizjonijiet kummerċjali komprensivi u aġġornati biex jintegraw il-kummerċ fil-politika rispettiva tagħhom għat-tkabbir u l-iżvilupp ekonomiku.

Azzjonijiet biex tissahhaħ il-hila tal-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw li jiehdu sehem effettiv fin-negozjati kummerċjali internazzjonali u li jimplementaw ftehimiet kummerċjali internazzjonali.

Ricerka li ttiprovdi parir lill-persuni li jfasslu l-politika dwar kif l-aħjar jistgħu jiżguraw li l-interessi speċifiċi ta' produttori żgħar u haddiema fil-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw ikunu riflessi fl-oqsma kollha ta' politika u jippromwovu ambjent li jippermetti l-aċċess tal-produttori għal skemi ta' assigurazzjoni dwar sostenibbiltà relatata mal-kummerċ.

Din l-għajjnuna hija mmirata primarjament lejn is-settur pubbliku.

*Żvilupp Kummerċjali*

Azzjonijiet biex jitnaqqsu r-restrizzjonijiet fuq in-naħa tal-provvista li jkollhom impatt dirett fuq il-hila tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jisfruttaw il-potenzjal kummerċjali internazzjonali tagħhom, inkluż, b'mod partikolari, l-iżvilupp tas-settur privat.

Din l-appropriazzjoni tikkomplimenta l-programmi ġeografici tal-Unjoni u għandha tkopri biss inizjattivi u programmi multilaterali li joffru valur miżjud reali lill-programmi ġeografici tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Integrat għall-Pajjiżi l-Anqas Żviluppati.

Il-Kummissjoni se ttiprovdi rapport bijennali dwar l-implimentazzjoni u r-riżultati miksuba u dwar l-eżiti ewlenin u l-effetti tal-assistenza tal-Għajjnuna għall-Kummerċ. Il-Kummissjoni se ttiprovdi informazzjoni dwar ċifra totali għall-finanzi kollha tal-Għajjnuna għall-Kummerċ li ġejjin mill-baġit generali tal-Unjoni, u ċifra totali għall-Għajjnuna għall-Kummerċ mill-assistenza relatata mal-kummerċ kollha pprovduta.

**KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ** (*ikompli*)**20 02 03** (*ikompli*)*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 20 — KUMMERĊ

### **ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KUMMERĊ
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-KUMMERĊ

*TITOLU 21*

**ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI**

KUMMISSJONI

TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## TITOLU 21

## ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitulu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
21 01	NEFQA AMMINISTRATIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI"	335 602 644	335 602 644	385 376 276	385 376 276	486 861 124,48	486 861 124,48
21 02	STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ)	2 378 571 901	2 077 785 314	2 260 039 588	1 719 188 193	2 577 039 043,79	1 903 060 186,91
21 03	STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV)	1 988 403 376	1 582 277 534	2 132 480 712	1 641 280 950	2 556 013 548,29	1 422 499 119,97
21 04	STRUMENT EWROPEW GHAD-DEMOKRAZIJA U GHAD-DRITTJIET TAL-BNIEDEM	130 166 185	113 853 650	132 782 020	90 115 739	129 367 272,—	110 358 344,61
21 05	STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERGENTI	64 000 000	47 852 049	82 255 223	49 337 395	74 600 000,—	44 653 699,12
21 06	STRUMENT GHALL-KOOPERAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA NUKLEARI (SKSN)	59 740 640	58 767 211	29 346 872	54 564 789	52 476 000,—	51 913 325,93
21 07	SHUBIJA UNJONI-GROENLANDJA	30 698 715	33 637 321	24 569 471	18 924 882	28 717 140,—	26 353 231,—
21 08	ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA	35 638 000	34 887 896	36 988 018	22 815 000	36 926 662,59	26 741 143,52
21 09	TLESTIJA TA' AZZJONIJIET IMPLIMENTATI FL-AMBITU TAL-PROGRAMM STRUMENT GHALL-PAJJIŻI INDUSTRIJALIZZATI (ICI+)	—	23 058 234	—	13 224 201	47 250 000,—	11 942 902,54
<b>Titolu 21 — Total</b>		<b>5 022 821 461</b>	<b>4 307 721 853</b>	<b>5 083 838 180</b>	<b>3 994 827 425</b>	<b>5 989 250 791,15</b>	<b>4 084 383 078,08</b>

## TITOLU 21

## ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI”

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
21 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI”					
<b>21 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika “Żvilupp u kooperazzjoni”</i></b>					
21 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid	5,2	76 620 251	72 531 514	75 073 704,83	97,98
21 01 01 02	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	82 089 685	84 843 704	85 712 621,03	104,41
	<i>Artikolu 21 01 01 — Subtotal</i>		158 709 936	157 375 218	160 786 325,86	101,31
<b>21 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika “Żvilupp u kooperazzjoni”</i></b>					
21 01 02 01	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid	5,2	2 900 417	2 855 858	4 813 333,04	165,95
21 01 02 02	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	1 767 753	1 676 016	1 789 793,—	101,25
21 01 02 11	Nefqa manigerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid	5,2	5 760 617	5 886 585	6 063 290,69	105,25
21 01 02 12	Nefqa manigerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	3 604 438	3 763 616	4 264 434,32	118,31
	<i>Artikolu 21 01 02 — Subtotal</i>		14 033 225	14 182 075	16 930 851,05	120,65

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI” (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>21 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika “Żvilupp u kooperazzjoni”</b>					
21 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid	5,2	4 864 316	4 695 695	5 640 323,57	115,95
21 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	16 881 477	32 938 822	35 424 800,—	209,84
	<i>Artikolu 21 01 03 — Subtotal</i>		21 745 793	37 634 517	41 065 123,57	188,84
<b>21 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika “Żvilupp u Kooperazzjoni”</b>					
21 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal Strument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ)	4	77 916 396	97 496 612	106 051 524,46	136,11
21 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew ta' Vicinat (SEV)	4	44 638 005	59 351 299	54 822 475,—	122,82
21 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR)	4	9 805 929	10 390 810	10 388 736,81	105,94
21 01 04 04	In-nefqa ta' sostenn għall-Istrument li jikkontribwixxi għall-Istabbiltà u l-Paċi (ICSP)	4	2 100 000	2 087 745	1 930 693,69	91,94
21 01 04 05	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari (SKSN)	4	1 418 360	1 200 000	1 438 348,—	101,41
21 01 04 06	Nefqa ta' sostenn għas-Shubija UE-Groenlandja	4	244 000	249 000	275 000,—	112,70
21 01 04 07	Nefqa ta' sostenn għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ)	4	p.m.	p.m.	87 861 046,04	
	<i>Artikolu 21 01 04 — Subtotal</i>		136 122 690	170 775 466	262 767 824,—	193,04



KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>21 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
21 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strumenti tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKZ)	4	2 035 000	2 296 000	1 544 000,—	75,87
21 01 06 02	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strument Ewropew ta' Vicinat (SEV)	4	2 956 000	3 113 000	3 767 000,—	127,44
	<i>Artikolu 21 01 06 — Subtotal</i>		4 991 000	5 409 000	5 311 000,—	106,41
	<b>Kapitolu 21 01 — Total</b>		<b>335 602 644</b>	<b>385 376 276</b>	<b>486 861 124,48</b>	<b>145,07</b>

**21 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tal-qasam ta' politika "Żvilupp u kooperazzjoni"**

21 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
76 620 251	72 531 514	75 073 704,83

21 01 01 02 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
82 089 685	84 843 704	85 712 621,03

**21 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Żvilupp u kooperazzjoni"**

21 01 02 01 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 900 417	2 855 858	4 813 333,04

21 01 02 02 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 767 753	1 676 016	1 789 793,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

## 21 01 02 (ikompli)

21 01 02 11 Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 760 617	5 886 585	6 063 290,69

21 01 02 12 Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 604 438	3 763 616	4 264 434,32

21 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Żvilupp u kooperazzjoni"**

21 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 864 316	4 695 695	5 640 323,57

21 01 03 02 Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u l-Kooperazzjoni Internazzjonali — EuropeAid fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 881 477	32 938 822	35 424 800,—

21 01 04 **Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Żvilupp u Kooperazzjoni"**

21 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal Strument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 916 396	97 496 612	106 051 524,46

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

21 01 04 (ikompli)

21 01 04 01 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvix l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,
- nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenzija) li għandu l-għan li jiehu f'idejeh il-kompiti li qabel kienu r-responsabbiltà tal-uffiċini ta' assistenza teknika issa magħluqin; in-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali hija limitata għal EUR 7 600 714. Din l-istima hija bbażata fuq kost ta' unità annwali proviżorju għal kull sena ta' bniedem li 93 % minnu huwa allokata għar-remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 7 % għall-ispejjeż addizzjonali ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni (IT) u telekomunikazzjonijiet relatati ma' dawk il-membri,
- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew progressivament, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-loġistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-Unjoni tal-persunal estern rimunerat mill-approprijazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal studji, il-laqgħat ta' esperti, is-sistemi ta' informazzjoni, is-sensibilizzazzjoni, it-taħriġ, it-thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet meħuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm,
- l-attivitajiet ta' riċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, minghajr hsara għall-Artikolu 1 87(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-approprijazzjoni tkopri nefqa ta' sostenn skont il-Kapitolu 21 02.

21 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew ta' Viċinat (SEV)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
44 638 005	59 351 299	54 822 475,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

21 01 04 (ikompli)

21 01 04 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

- nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,
- nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenzija) li għandu l-għan li jiehu f'idejha il-kompiti li qabel kienu r-responsabbiltà tal-uffiċini ta' assistenza teknika issa magħluqin; In-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali hija limitata għal EUR 4 846 907. Din l-istima hija bbażata fuq kost ta' unità annwali proviżorju għal kull sena ta' bniedem, li 93 % minnu huwa allokat għar-remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 7 % għall-ispejjeż addizzjonali ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni (IT) u telekomunikazzjonijiet relatati ma' dawk il-membri,
- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew progressivament, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-loġistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-persunal estern rimunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal studji, il-laqgħat ta' esperti, is-sistemi ta' informazzjoni, is-sensibilizzazzjoni, it-taħriġ, it-thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet meħuda u l-aħjar prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika ohra marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm,
- l-attivitajiet ta' riċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew persuni fiżiċi għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 1 87(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa ta' sostenn skont il-Kapitolu 21 03.

21 01 04 03 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 805 929	10 390 810	10 388 736,81

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

21 01 04 (ikompli)

21 01 04 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvix l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,
- nefqa fuq persunal estern (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenzija) fil-kwartieri ġenerali li għandu l-għan li jiehdu fidejha il-kompiti li qabel kienu r-responsabbiltà tal-uffiċini ta' assistenza teknika issa magħluqin. In-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali hija limitata għal EUR 1 613 273. Din l-istima hija bbażata fuq kost ta' unità annwali proviżorju għal kull sena ta' bniedem, li 95 % minnu huwa allokata għar-remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 5 % għall-ispejjeż addizzjonali ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni (IT) u telekomunikazzjonijiet relatati ma' daww il-membri,
- in-nefqa għal persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-iskopijiet ta' ġestjoni devoluta ta' programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika li tnehhew progressivament, kif ukoll il-kost addizzjonali tal-loġistika u l-infrastruttura, bħall-kost tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet u l-kiri tal-akkomodazzjoni, direttament ikkawżati mill-preżenza tad-delegazzjoni tal-persunal estern rimunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal studji, il-laqgħat ta' esperti, is-sistemi ta' informazzjoni, is-sensibilizzazzjoni, it-taħriġ, it-thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet meħuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġettiv tal-programm,
- l-attivitajiet ta' riċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 1 87(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa ta' sostenn skont il-Kapitolu 21 04.

21 01 04 04 In-nefqa ta' sostenn għall-Istrument li jikkontribwixxi għall-Istabbiltà u l-Paċi (ICSP)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 100 000	2 087 745	1 930 693,69

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI" (ikompli)

21 01 04 (ikompli)

21 01 04 04 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,
- nefqa fuq persunal estern fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni (aġenti kuntrattwali, aġenti lokali jew esperti nazzjonali sekondati) għall-fini ta' ġestjoni devoluta tal-programmi fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni ta' kompiti ta' uffiċini ta' assistenza teknika magħluqin b'mod gradwali, kif ukoll l-ispejjeż logistiċi u infrastrutturali addizzjonali, bħall-ispejjeż ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjonijiet u kiri kkaġunati direttament mill-preżenza fid-delegazzjoni tal-Unjoni tal-persunal estern remunerat mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita,
- in-nefqa għal studji, il-laqgħat ta' esperti, is-sistemi ta' informazzjoni, is-sensibilizzazzjoni, it-taħriġ, it-thejjija u l-iskambju tat-tagħlimiet meħuda u l-aħjar Prattiki, kif ukoll l-attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika oħra marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm,
- l-attivitajiet ta' ricerka dwar kwistjonijiet rilevanti u t-tixrid tagħhom,
- in-nefqa relatata mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa ta' sostenn skont il-Kapitolu 21 05.

21 01 04 05 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari (SKSN)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 418 360	1 200 000	1 438 348,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI” (ikompli)

## 21 01 04 (ikompli)

## 21 01 04 05 (ikompli)

— nefqa fuq persunal estern (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenzija) fil-kwartieri generali li għandu l-għan li jiehu fidejħ il-kompiti li qabel kienu r-responsabbiltà tal-uffiċini ta' assistenza teknika issa magħluqin. In-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri generali hija limitata għal EUR 968 300. Din l-istima hija bbażata fuq kost ta' unità annwali proviżorju għal kull sena ta' bniedem, li 93 % minnu huwa allokat għar-remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 7 % għall-ispejjeż addizzjonali ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni u telekomunikazzjonijiet relatati ma' dawk il-membri tal-persunal,

— nefqa għal studju, laqgħat ta' esperti, sistemi informatiċi u pubblikazzjonijiet marbuta b'mod dirett mal-kisbiet tal-oġettiv tal-programm.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnunha esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 1 87(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa ta' sostenn skont il-Kapitolu 21 06.

## 21 01 04 06 Nefqa ta' sostenn għas-Shubija UE-Groenlandja

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
244 000	249 000	275 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex ikopri:

— nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvix l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,

— nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta b'mod dirett mal-kisbiet tal-għan tal-programm.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnunha esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 1 87(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa amministrattiva skont l-Artikolu 21 07 01.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI” (ikompli)

**21 01 04** (ikompli)

## 21 01 04 07 Nefqa ta' sostenn għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	87 861 046,04

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa amministrattiva ta' sostenn kif deciza skont id-disa' u l-ghaxar Fondi Ewropej għall-Iżvilupp.

Kull dhul mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkontribwixxi għall-kost tal-miżuri ta' sostenn imdahhal fl-Artikolu 6 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali taht din il partita skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

(L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 60 000 000.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 21(2) tiegħu.

**21 01 06** **Aġenzji eżekuttivi**

## 21 01 06 01 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strumenti tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 035 000	2 296 000	1 544 000,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operatorji tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura mgarrba minhabba l-ġestjoni ta' programmi operazzjonali tar-“relazzjonijiet esterni” (Intestatura 4) taht il-kariga tal-Aġenzija skont l-ex Kapitoli 19 09 u 19 10, kif ukoll il-kostijiet operatorji għal ċerti azzjonijiet tal-programm “Erasmus+” biex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni superjuri u ta' ċerti azzjonijiet tal-programm operazzjonali skont il-Kapitolu 21 02.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali,



## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI” (ikompli)

21 01 06 (ikompli)

21 01 06 01 (ikompli)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-Taqsima.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassa l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fil-ġestjoni tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi “Erasmus+”: il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deċiżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

*Atti ta' referenza*

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi “L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura” u li thassar id-Deċiżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni u l-allokazzjonijiet tal-FEŻ.

21 01 06 02 L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strument Ewropew ta' Viċinat (SEV)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 956 000	3 113 000	3 767 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operatorji tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura mgarrba minhabba l-ġestjoni ta' programmi operazzjonali tar-“relazzjonijiet esterni” (Intestatura 4) inkarigati lill-Aġenzija skont l-ex Kapitolu 19 08, kif ukoll il-kostijiet operatorji għal ċerti azzjonijiet tal-programm “Erasmus+” sabiex jiġu promossi d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni superjuri u ċerti azzjonijiet tal-programmi operazzjonali (Intestatura 4) skont il-Kapitolu 21 03.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI” (ikompli)

21 01 06 (ikompli)

21 01 06 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-pjan ta' stabbiliment tal-Aġenzija Eżekuttiva jinsab fl-Anness “Persunal” għal din it-Taqsim.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fil-ġestjoni tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi “Erasmus+”: il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi “L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura” u li thassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013)9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u l-allokkazzjonijiet tal-FEŻ.

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 02	STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ)								
<b>21 02 01</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Amerika Latina</b>	4	294 342 737	80 330 136	259 304 272	7 079 077			
<b>21 02 02</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Asja</b>	4	633 098 094	136 220 080	537 057 123	16 695 125			
<b>21 02 03</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Asja Ċentrali</b>	4	124 955 010	19 364 164	71 570 570	3 535 685			
<b>21 02 04</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Lvant Nofsani</b>	4	66 711 154	12 933 170	51 182 356	3 348 633			
<b>21 02 05</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Afganistan</b>	4	199 417 199	48 762 723	203 496 806	5 565 042			
<b>21 02 06</b>	<b>Il-Kooperazzjoni mal-Afrika t'Isfel</b>	4	26 721 430	4 431 255	25 978 230	147 040			
<b>21 02 07</b>	<b>Beni pubbliċi globali u sfidi u tnaqqis tal-faqar, żvilupp sostenibbli u demokrazija</b>								
21 02 07 01	Ambjent u tibdil fil-klima	4	176 041 720	29 076 017	163 093 980	18 607 187			
21 02 07 02	Energija sostenibbli	4	67 875 236	21 043 003	82 851 742	9 379 233			
21 02 07 03	L-iżvilupp tal-bniedem	4	150 920 558	79 020 406	163 093 980	18 607 187			
21 02 07 04	L-ikel u s-sigurtà tan-nutrizzjoni u l-agrikoltura sostenibbli	4	167 239 336	53 786 265	197 017 527	29 750 638			
21 02 07 05	Il-migrazzjoni u l-ażil	4	41 605 380	10 128 583	46 318 690	5 294 728			
	Artikolu 21 02 07 — Subtotal		603 682 230	193 054 274	652 375 919	81 638 973			
<b>21 02 08</b>	<b>Finanzjament ta' inizzjattivi fil-qasam tal-iżvilupp mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali u tal-iżvilupp għalihom</b>								
21 02 08 01	Is-soċjetà ċivili fl-iżvilupp	4	180 143 207	46 364 459	212 398 533	2 994 291			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>21 02 08</b>	(ikompli)								
21 02 08 02	L-awtoritajiet lokali fl-iżvilupp	4	45 035 802	7 945 698	36 366 417	184 362			
	Artikolu 21 02 08 — Subtotal		225 179 009	54 310 157	248 764 950	3 178 653			
<b>21 02 09</b>	<b>Il-programm Pan-Afrikan biex jappoġġa l-Istrateġija kongunta Afrika-Unjoni Ewropea</b>	4	101 404 040	53 698 949	97 577 288	31 380 011			
<b>21 02 20</b>	<b>Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-istrument għall-kooperazzjoni fl-iżvilupp (SKZ)</b>	4	90 038 998	47 908 017	93 900 074	3 283 687			
<b>21 02 30</b>	<b>Ftehim mal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura (FAO) u korpi oħra tan-Nazzjonijiet Uniti</b>	4	332 000	298 370	332 000	332 000	325 207,—	325 207,—	108,99
<b>21 02 40</b>	<b>Ftehimiet dwar il-kommoditajiet</b>	4	3 700 000	3 325 217	4 800 000	3 585 916	3 843 585,33	3 550 967,99	106,79
<b>21 02 51</b>	<b>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ta' qabel l-2014)</b>								
21 02 51 01	Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-migrazzjoni u l-ażil	4	—	35 415 225	—	22 900 000	60 846 430,—	39 109 911,17	110,43
21 02 51 02	Kooperazzjoni mal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Amerika Latina	4	—	205 062 655	—	249 200 000	381 555 875,38	294 379 625,82	143,56
21 02 51 03	Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja, inklużi l-Asja Ċentrali u l-Lvant Nofsani	4	—	502 119 834	—	573 564 664	876 170 248,37	611 522 411,05	121,79
21 02 51 04	Sigurtà tal-ikel	4	—	140 324 836	—	124 800 000	261 492 155,82	202 240 138,71	144,12
21 02 51 05	Parteċipanti mhux statali fl-iżvilupp	4	—	138 405 898	—	169 700 000	246 351 914,59	212 429 943,48	153,48

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>21 02 51</b>	<i>(ikompli)</i>								
21 02 51 06	Ambjent u mmanigġar sostenibbli tar-riżorsi naturali, inkluż l-enerġija	4	—	84 183 056	—	99 422 000	217 348 357,99	133 397 957,44	158,46
21 02 51 07	Żvilupp tal-bniedem u soċjali	4	—	65 148 307	—	61 308 000	194 554 050,—	106 376 555,32	163,28
21 02 51 08	Kooperazzjoni geografika ma' stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku	4	—	240 105 670	—	245 700 000	331 051 219,31	293 915 331,21	122,41
	<i>Artikolu 21 02 51 — Subtotal</i>		—	1 410 765 481	—	1 546 594 664	2 569 370 251,46	1 893 371 874,20	134,21
<b>21 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
21 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp b'introjtu medju fl-Amerika Latina	4	p.m.	626 849	—	375 000	0,—	484 641,30	77,31
21 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Skambji kummerċjali u xjentifiċi mal-Indja	4	p.m.	1 198 112	—	952 768	0,—	920 000,—	76,79
21 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Skambji kummerċjali u xjentifiċi maċ-Ċina	4	p.m.	486 748	—	815 562	0,—	1 363 622,86	280,15
21 02 77 04	Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp b'introjtu medju fl-Asja	4	p.m.	48 910	—	515 825	0,—	573 424,63	1 172,41
21 02 77 05	Azzjoni preparatorja — Unjoni Ewropea-Asja — Integrazzjoni ta' politika u Prattika	4	p.m.	29 170	—	281 080	0,—	337 385,48	1 156,62
21 02 77 06	Proġett pilota — Finanzjament għall-produzzjoni agrikola	4	p.m.	p.m.	—	75 000	0,—	507 932,30	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 02 77	(ikompli)								
21 02 77 07	Azzjoni preparatorja — Network Reġjonali Afrikan tal-Organizzazzjonijiet tas-Socjeta' Ċivili għall-Mira ta' Żvilupp għall-Millennju 5	4	p.m.	p.m.	—	375 000	0,—	0,—	
21 02 77 08	Azzjoni preparatorja — Maniġġar tal-ilma fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp	4	p.m.	671 576	—	1 200 000	0,—	150 000,—	22,34
21 02 77 09	Proġett pilota — Monitoraġġ kwalitattiv u kwantitattiv tan-nefqa fil-qasam tas-saħha u l-edukazzjoni	4	p.m.	p.m.	—	—	0,—	9 831,20	
21 02 77 10	Azzjoni preparatorja — Trasferiment ta' teknoloġija relatata mal-farmaceutika għall-benefiċċju tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp	4	p.m.	671 576	—	375 000	0,—	0,—	0
21 02 77 11	Azzjoni preparatorja — Riċerka u żvilupp dwar mard relatat mal-faqar, mard tropikali u mard li ġie ttraskurat	4	p.m.	503 683	—	300 000	0,—	88 597,—	17,59
21 02 77 12	Proġett pilota — Kura tas-saħha mtejba għall-vittmi tal-vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)	4	p.m.	p.m.	—	358 452	0,—	556 731,95	
21 02 77 13	Azzjoni preparatorja — Kura tas-saħha mtejba għall-vittmi ta' vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)	4	p.m.	755 524	2 000 000	1 200 000	3 500 000,—	819 971,—	108,53
21 02 77 14	Fond Globali għall-Effiċjenza Enerġetika u l-Enerġija Rinnovabbli (GEEREF)	4	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—	
21 02 77 15	Proġett pilota — Investiment strateġiku fil-paċi sostenibbli u d-demokratizzazzjoni fil-Qarn tal-Afrika	4	p.m.	293 815	1 250 000	775 000	0,—	0,—	0

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 02 77 16	Proġett pilota — It-tishih tas-servizzi veterinarji f'pajjiżi li qed jiżviluppaw	4	1 500 000	1 421 576	2 000 000	1 000 000			
21 02 77 17	Proġett pilota — Responsabilità Soċjali Korporattiva u l-aċċess għall-ippjanar tal-familja fuq bażi volontarja għall-haddiema tal-fabbriki fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw	4	p.m.	251 841	750 000	375 000			
21 02 77 18	Proġett pilota — Ninvestu f'paċi sostenibbli u f'bini mill-ġdid tal-komunità fiż-żona Cauca, fil-Kolombja	4	1 500 000	750 000	1 500 000	750 000			
21 02 77 19	Azzjoni preparatorja — Bini ta' reżiljenza għal saħha mtejba ta' komunitajiet nomadiċi fis-sitwazzjonijiet wara l-kriżijiet fir-reġjun tas-Saħel	4	1 500 000	1 421 576	3 000 000	1 500 000			
21 02 77 20	Azzjoni preparatorja — Riabilitazzjoni soċjoekonomika tat-tfal u tan-nisa professjonisti fil-qasam tas-sess li jgħixu fiż-żoni tal-minjieri ta' Luhwindja, Provinċja tan-Nofsinar ta' Kivu, Ilvant tar-RDK	4	2 200 000	1 855 524	2 200 000	1 100 000			
21 02 77 21	Azzjoni preparatorja — Azzjoni preparatorja: Bini u tishih tas-shubji lokali għall-iżvilupp ta' ekonomija soċjali u biex jitwaqqfu intrapriżi soċjali fl-Afrika tal-Lvant	4	p.m.	251 841	1 000 000	500 000			
21 02 77 22	Proġett pilota – Approċċ integrat għall-iżvilupp u t-tnedija ta' soluzzjonijiet tas-saħha li jitrattaw il-mard tropikali ttraskurat f'żoni endemiċi	4	1 500 000	750 000					

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga-menti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 02 77 23	Proġett pilota — Access għal ġustizzja u kumpens għall-vittmi tal-aktar reati serji mwettqa fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)	4	790 000	395 000					
	Artikolu 21 02 77 — Subtotal		8 990 000	12 383 321	13 700 000	12 823 687	3 500 000,—	5 812 137,72	46,94
	<b>Kapitolu 21 02 — Total</b>		<b>2 378 571 901</b>	<b>2 077 785 314</b>	<b>2 260 039 588</b>	<b>1 719 188 193</b>	<b>2 577 039 043,79</b>	<b>1 903 060 186,91</b>	<b>91,59</b>

## Kummenti

L-objettiv primarju tal-politika għall-iżvilupp tal-Unjoni huwa tnaqqis fil-faqar, kif stipulat fit-Trattat. Il-Kunsens Ewropew dwar l-iżvilupp jipprovdi l-qafas politiku ġenerali, il-gwida u l-iffukar biex tkun diretta l-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 233/2014.

L-appropriazzjonijiet f'dan il-kapitolu jintużaw għall-kisba tat-tnaqqis tal-faqar, l-iżvilupp ekonomiku, soċjali u ambjentali sostenibbli u l-konsolidazzjoni u s-sostenn tad-demokrazija, l-istat tad-dritt, il-governanza tajba, id-drittijiet tal-bniedem u l-prinċipji rilevanti tad-dritt internazzjonali, inklużi daww riflessi fl-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju u fil-qafas internazzjonali tal-iżvilupp emergenti wara l-2015. Fejn ikun xieraq għandhom jinstabu sinerġiji ma' strumenti esterni ohrajn tal-Unjoni mingħajr ma jintilef l-iffukar fuq l-objettivi bażiċi msemmija hawn fuq.

Fil-prinċipju, 100 % tan-nefqa fil-programmi ġeografici u mill-inqas 95 % tan-nefqa fil-programmi tematiċi u 90 % tan-nefqa fil-programm Pan-Afrikan għandhom ikunu konformi mal-kriterji OECD/DAC għall-Għajnuna Uffiċjali għall-iżvilupp (ODA).

Bħala regola ġenerali, mill-inqas 20 % tal-appropriazzjonijiet għandhom jintużaw għal servizzi soċjali bażiċi u edukazzjoni sekondarja.

## 21 02 01 Il-Kooperazzjoni mal-Amerika Latina

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
294 342 737	80 330 136	259 304 272	7 079 077		

## Kummenti

## L-ex Artikolu 21 02 12

L-iskop tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp taht dan l-artikolu huwa primarjament il-kontribut tiegħu għas-sostenn tal-promozzjoni tad-demokrazija, il-governanza tajba, l-ugwaljanza, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt, u li jrawwem l-iżvilupp sostenibbli u l-integrazzjoni ekonomika, kif ukoll li jikseb l-Għanijiet tal-iżvilupp tal-Millennju u l-impenji tal-iżvilupp dinji għal wara l-2015.



**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 01** (ikompli)

Il-Kummissjoni trid tkompli tirrapporta annwalment dwar il-punt ta' riferiment, li ntuża fil-pasat, għall-assistenza lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw, li għandha tiġi allokata għall-infrastruttura soċjali u s-servizzi soċjali, filwaqt li jiġi rikonossut li l-kontribuzzjoni tal-Unjoni trid titqies bħala parti mill-appoġġ ta' donazzjoni ġenerali għas-setturi soċjali u li grad ta' flessibilità jrid ikun in-norma. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tagħmel hilita sabiex tiżgura li l-punt ta' riferiment ta' 20 % tal-assistenzatagħha taht id-DCI jkun iddedikat għas-servizzi soċjali bażiċi, b'enfasi fuq is-saħħa u l-edukazzjoni, u għall-edukazzjoni sekondarja, filwaqt li dan ikun il-medja fuq l-oqsma kollha ġeografiki u billi jiġi rikonossut li hawn ukoll livell ta' flessibilità irid ikun in-norma, bħal pereżempju fil-każ ta' għajjnuna eċċezzjonali. Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-iskemi ta' kooperazzjoni fil-pajjiżi, it-territorji u r-reġjuni li qed jiżviluppaw fl-Amerika Latina, bil-ħsieb li:

- tikkontribwixxi għall-ilhuq tal-miri tal-MDGs fir-reġjun,
- tappoġġa lit-trejdjunjins, l-organizzazzjonijiet mhux governattivi u l-inizjattivi lokali biex iwettqu monitoraġġ tal-impatt tal-investimenti fuq l-ekonomija nazzjonali, partikolarment ir-rispett tal-istandards tax-xogħol, ambjentali, soċjali u tad-drittijiet tal-bniedem,
- appoġġ għall-ugwaljanza bejn is-sessi permezz ta' azzjonijiet ta' appoġġ li jiġġieldu l-prattiki tradizzjonali dannużi bħal mutilazzjoni ġenitali femminili u ż-zwieġ tat-tfal,
- trawwem l-iżvilupp ta' soċjetà ċivili,
- tiġġield il-faqar u l-eskluzjoni soċjali u tithegġeg il-koeżjoni soċjali,
- tikkontribwixxi biex jitjiebu l-istandards soċjali b'fokus fuq l-edukazzjoni, inkluż it-taħriġ edukattiv u vokazzjonali għall-impjeg, u s-saħħa, u biex jitjiebu l-iskemi tal-protezzjoni soċjali,
- thegġeg klima aktar favorevoli għal espansjoni ekonomika u settur iktar produttiv, tinkoraġġixxi t-trasferiment tal-għarfien, thegġeg il-kuntatt u l-kollaborazzjoni bejn l-atturi fin-negozju b'mod bireġjonali,
- thegġeg l-iżvilupp tas-settur privat, inkluża klima tan-negozju pożittiva għall-SMEs permezz, jiġifieri, tad-drittijiet tal-proprietà legali, billi jitnaqqas il-piż amministrattiv mhux meħtieġ, jitjeb l-aċċess għall-kreditu, jitjiebu l-assocjazzjonijiet tal-impriżi ta' daqs żgħir u medju,
- tappoġġa sforzi favur is-sigurtà tal-ikel u tiġġield in-nutrizzjoni hażina,
- tappoġġa integrazzjoni reġjonali, fl-Amerika Ċentrali, trawwem żvilupp reġjonali permezz ta' benefiċċji mtejba li għejjin minn ftehim ta; assocjazzjoni bejn l-UE u l-Amerika Ċentrali,
- tippromwovi l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali, inkluż l-ilma, u l-ġlieda kontra tibdil fil-klima (mitigazzjoni u adattament),
- jappoġġaw sforzi għat-titjib tal-governanza tajba u jgħinu biex jiġu konsolidati d-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt,
- jippromwovu r-riforma tal-politika, b'mod partikolari fil-qasam tal-ġustizzja u s-sigurtà, u jappoġġaw azzjonijiet relatati biex jissahħah l-iżvilupp ta' pajjiżi u reġjuni,
- jippromwovu l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-ġhoti tas-setgħa lin-nisa.

Fejn l-għajjnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari u l-kapaċitajiet ta' awditjar u t-trasparenza.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 01 (ikompli)

L-appropriazzjonijiet f'dan l-artikolu huma soġġetti għal evalwazzjonijiet li jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta' kontribuzzjoni u katina ta' riżultati (prestazzjoni, eżitu, impatt). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' miżuri sussegwenti ffinanzjati minn dawn l-appropriazzjonijiet.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet, jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti ta' għajna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jwassal għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impenji u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għaldaqstant, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

## 21 02 02 Il-Kooperazzjoni mal-Asja

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
633 098 094	136 220 080	537 057 123	16 695 125		

## Kummenti

## L-ex Artikolu 21 02 14

L-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' skemi ta' żvilupp fil-pajjiżi Asjatiċi li qed jiżviluppaw, b'mod partikolari fil-pajjiżi fejn jgħixu l-ifqar nies, immirati sabiex itejbu l-iżvilupp uman u soċjali kif ukoll sabiex isolvu problemi makroekonomiċi u settorjali. Jiġu enfasizzati l-governanza ekonomika u soċjali u l-iżvilupp, it-titjib tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, id-demokratizzazzjoni, l-educazzjoni, it-taħriġ professjonali, it-tagħlim tul il-hajja, l-iskambju akkademiku u kulturali, l-iskambju xjentifiku u teknoloġiku, l-ambjent, il-kooperazzjoni reġjonali, il-miżuri ta' prevenzjoni tad-diżastri u l-azzjonijiet ta' rikostruzzjoni, kif ukoll il-promozzjoni tal-enerġija rinnovabbli u tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni.

Hija maħsuba biex tkopri wkoll l-appoġġ għall-iżvilupp tas-soċjetà civili u, b'mod partikolari, l-appoġġ għall-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu u jiddefendu d-drittijiet ta' gruppi vulnerabbli, bħan-nisa, it-tfal, il-minoranzi etniċi u l-persuni b'disabilità.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 02 (ikompli)**

L-utilizzazzjoni ta' din l-appropriazzjoni tiddependi fuq il-harsien tal-prinċipji li jsejndu l-azzjoni tal-Unjoni. Kunsiderazzjoni xierqa għandha tinghata lill-oqsma deskritti hawn taht, li jirriflettu strategiji, shubiji, kooperazzjoni u ftehimiet kummerċjali maqbula b'mod kongunt. Jiġu stabbiliti prijoritajiet bi qbil mal-Kunsens Ewropew għall-iżvilupp u l-Aġenda għall-bidla u mal-konklużjonijiet sussegwenti tal-Kunsill.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tinkludi azzjonijiet relatati mat-tkabbir inkluziv u sostenibbli għall-iżvilupp tal-bniedem. Setturi li jistgħu jiġu indirizzati jinkludu:

- il-protezzjoni soċjali u l-impjiegi, u l-aċċess universali għas-saħħa u l-edukazzjoni,
- l-ambjent kummerċjali, l-integrazzjoni reġjonali u s-swieq tad-dinja,
- l-agrikultura sostenibbli, in-nutrizzjoni u l-enerġija,
- it-tibdil fil-klima u l-ambjent,
- it-thegġig tal-koeżjoni soċjali, b'mod partikolari l-inkluzjoni soċjali, id-distribuzzjoni ġusta tal-introjtu, xogħol decenti u ekwità u ugwaljanza bejn is-sessi,
- l-istabiliment ta' shubijiet inkluzivi madwar il-kummerċ, l-investment, l-għajnuna, il-migrazzjoni, ir-reġistrazzjoni ċivili, ir-riċerka, l-innovazzjoni u t-teknoloġija,
- l-appoġġ ta' soċjetà ċivili attiva u organizzata għall-iżvilupp u t-trawwim ta' shubijiet bejn is-settur pubbliku u dak privat,
- l-appoġġ tal-mitigazzjoni u l-adattament għat-tibdil fil-klima, il-promozzjoni ta' konsum u produzzjoni sostenibbli, kif ukoll investimenti f'teknoloġiji nodfa, enerġiji sostenibbli, it-trasport, l-agrikultura u s-sajd sostenibbli, il-protezzjoni u t-titjib tas-servizzi ta' bijodiversità u ekosistemi, inklużi l-ilma, is-sanità u l-foresti, u impjiegi diċenti inkluż il-holqien ta' impjeg għaż-żgħażaġh u n-nisa fl-ekonomija ekoloġika,
- it-thegġig ta' integrazzjoni u kooperazzjoni reġjonali akbar b'mod orjentat lejn ir-riżultati permezz tal-appoġġ għall-proċessi differenti ta' integrazzjoni u djalogu reġjonali,
- il-kontribuzzjoni għall-prevenzjoni tar-riskji tas-saħħa u r-rispons għalihom, inklużi dawk li joriginaw fl-interfaċċa bejn animali, bnedmin u d-diversi ambjenti tagħhom,
- appoġġ għat-thejjija għad-diżastri u l-irkupru fit-tul wara diżastru, inkluż fil-qasam tas-sigurtà tal-provvista tal-ikel u n-nutrimient u l-assistenza lill-persuni spustjati,
- It-tishih fil-kapaċità li jiġi provdut aċċess universali għal servizzi soċjali bażiċi, b'mod partikolari fis-saħħa u l-edukazzjoni.

Din l-appropriazzjoni tindirizza l-azzjonijiet relatati ma':

- id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem inklużi d-drittijiet tat-tfal u n-nisa u l-istat tad-dritt,
- l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-għoti tas-setgħa lin-nisa u l-bniet,
- il-ġestjoni tas-settur pubbliku,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 02 (ikompli)

- il-politika u l-amministrazzjoni fiskali,
- il-korruzzjoni u t-trasparenza,
- is-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali,
- il-bini u t-tiġh tal-istituzzjonijiet u l-korpi pubbliċi legittimi, effikaċi u responsabbli, permezz tal-promozzjoni ta' riformi istituzzjonali (fosthom dwar il-governanza tajba u kontra l-korruzzjoni, il-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi, it-tassazzjoni u r-riforma tal-amministrazzjoni pubblika) u riformi leġiżlattivi, amministrattivi u regolatorji bi qbil ma' standards internazzjonali, b'mod partikolari fl-istati fragli u l-pajjiżi f'sitwazzjonijiet ta' kunflitt u wara kunflitt,
- il-kuntest tar-rabta bejn is-sigurtà u l-iżvilupp, il-ġlieda kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata, il-produzzjoni, il-konsum u t-traffikar tad-drogi u kontra forum oħra ta' traffikar, u l-appoġġ ta' ġestjoni effiċjenti tal-fruntieri u l-kooperazzjoni transkonfinali u t-titjib tar-registrazzjoni ċivili.

L-iskop tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp taht din l-intestatura huwa l-kontribuzzjoni tagħha lejn il-kisba tal-Għanijiet tal-Iżvilupp għall-Millennju kif ukoll il-promozzjoni tad-demokrazija, tal-governanza tajba, tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u tal-istat tad-dritt, u li jisseddaq żvilupp sostenibbli u integrazzjoni ekonomika u tiġi promossa l-prevenzjoni tal-kunflitti, is-sejba ta' soluzzjoni għall-kunflitti u r-rikonċiljazzjoni.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet, jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti ta' għajnuna esterna jew programmi finanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom jista' jwassal għall-ghoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv jiġu deċiżi, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistghu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għaldaqstant, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 03 **Il-Kooperazzjoni mal-Asja Ċentrali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
124 955 010	19 364 164	71 570 570	3 535 685		

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 03** (ikompli)*Kummenti**L-ex Artikolu 21 02 10*

L-iskop ewlieni ta' din l-appropriazzjoni huwa li tikkontribwixxi għall-holqien ta' kundizzjonijiet għal żvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli u inklussiv, koeżjoni soċjali, demokratizzazzjoni u t-titjib fil-hajja tan-nies. Għandu jintefa' enfasi fuq l-appoġġ għas-sigurtà tal-ikel u l-agrikultura sostenibbli, l-ilma u s-sanità, l-ghoti ta' servizzi tas-saħħa u l-edukazzjoni u aċċess għas-sigurtà tal-enerġija sostenibbli, b'fokus kostanti fuq dawk li l-aktar ikollhom bżonn. Preparazzjoni għad-diżastri u adattament għat-tibdil fil-klima huma ta' rilevanza kbira.

Il-possibilitajiet biex jistimulaw il-holqien tal-opportunitajiet tal-impjieg u biex iheggu kundizzjonijiet tax-xogħol decenti għandhom jirċievu attenzjoni. Jista' jinghata appoġġ għall-iżvilupp tal-SMEs bil-ghan, b'mod partikolari, biex jitheggu d-diversifikazzjoni ekonomika u l-iżvilupp soċjali.

Meta u fejn jeżistu sforzi għar-riforma tal-governanza ta' natura sinifikanti u proċessi ta' demokratizzazzjoni ġenwini, l-ghoti lillhom ta' appoġġ għandu jkun prijorità. Bl-istess mod, l-allokkazzjonijiet għall-immaniġġar tal-fruntieri u l-programmi kontra d-drogi għandhom jiddependu fuq il-perspettiva għall-ilhug ta' riżultati sinifikanti.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet, jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti ta' għajjuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jwassal għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, minghajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

**21 02 04** *Il-Kooperazzjoni mal-Lvant Nofsani**Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
66 711 154	12 933 170	51 182 356	3 348 633		

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 04 (ikompli)

## Kummenti

## L-ex Artikolu 21 02 09

Irid isir enfasi fuq l-operazzjonijiet li jinfluwenzaw l-organizzazzjoni ekonomika u l-iżvilupp istituzzjonali, it-titjib tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, inkluża l-libertà ta' espressjoni, il-libertà ta' ghaqda, il-libertà tal-istampa u l-midja, il-libertà tar-religjon u t-twemmin, inkluż id-dritt li wiehed jinhall mit-twemmin, u l-promozzjoni u l-protezzjoni tal-libertajiet diġitali, it-tishih tas-soċjetà ċivili, inklużi l-operazzjonijiet li jikkoncernaw id-demokratizzazzjoni, l-aċċess universali tat-tfal taż-żewġ sessi u tan-nisa kif ukoll tat-tfal b'diżabilitajiet għall-edukazzjoni primarja u sekondarja, l-ambjent, u l-immaniġġar sostenibbli tar-riżorsi naturali, inklużi l-foresti tropikali, il-kooperazzjoni reġjonali, il-prevenzjoni tad-diżastri u t-tnaqqis tar-riskji, inklużi l-perikli relatati mal-bidla fil-klima, u l-miżuri ta' rikostruzzjoni, kif ukoll il-promozzjoni tal-enerġija sostenibbli, il-ġlieda kontra l-bidla fil-klima u l-promozzjoni tal-libertajiet diġitali b'rabta mal-internet u l-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.

L-ghan ta' din l-appropriazzjoni huwa wkoll li tkopri miżuri li jippromwvu il-prevenzjoni tal-kunflitti, is-soluzzjoni tal-kunflitti u r-rikonċiljazzjoni.

Hija maħsuba biex tkopri wkoll appoġġ għall-iżvilupp tas-soċjetà ċivili u, b'mod partikolari, appoġġ għall-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwvu u jiddefendu d-drittijiet ta' gruppi vulnerabbli, bħan-nisa, it-tfal, persuni LGBTI, il-minoranzi etniċi u reliġjużi, l-atei u persuni b'diżabbiltà.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' għajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' appropriazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattivi se jiġu deċiżi, bla preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għaldaqstant, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni tista' tinkludi azzjonijiet relatati ma':

- id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt,
- l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-ghoti tas-setgħa lin-nisa u l-bniet,
- il-ġestjoni tas-settur pubbliku,
- il-politika u l-amministrazzjoni fiskali,

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 04** (ikompli)

- il-korruzzjoni u t-trasparenza,
- is-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali,
- ir-rabta żvilupp-sigurtà,
- l-appoġġ għall-iskemi ta' mikrokreditu,
- l-iżvilupp ta' kapacitajiet biex jgħinu lill-produtturi agrikoli f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw biex jilhqqu l-istandards iġeniċi u fitosanitarji tal-Unjoni meħtieġa għal aċċess għas-suq tal-Unjoni,
- l-appoġġ għar-refuġjati u l-popolazzjonijiet spostati,
- jiġu promossi l-iżvilupp soċjali, il-koeżjoni soċjali u d-distribuzzjoni ġusta tal-introjt.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

**21 02 05 Il-Kooperazzjoni mal-Afganistan**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
199 417 199	48 762 723	203 496 806	5 565 042		

*Kummenti*

*L-ex Artikolu 21 02 15*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri operazzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-proċess ta' rikostruzzjoni fl-Afganistan. Hija supplimentata b'nefqa minn kapitoli u artikoli oħra, li għalihom japplikaw proċeduri differenti.

Il-Kummissjoni tissorvelja l-konformità mal-kundizzjonijiet għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni għal dan il-proċess, b'mod partikolari l-implimentazzjoni shiha tal-proċess wara Bonn. Għandha żżomm lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mgħarrfa dwar ir-riżultati u l-konkluzjonijiet tagħha.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tappoġġa servizzi soċjali bażiċi u l-iżvilupp ekonomiku fl-Afganistan.

Din l-appropriazzjoni hija wkoll mahsuba biex tappoġġa l-istrategija nazzjonali tal-ġlieda kontra d-droga fl-Afganistan, inkluż il-waqfien mill-produzzjoni tal-oppju fl-Afganistan, u t-tarbit u l-qerda tan-netwerks tal-oppju u r-rotot ta' esportazzjoni illegali lejn il-pajjiżi Ewropej.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 05 (ikompli)

Parti rilevanti minn din l-appropriazzjoni għandha tkun allokata esklużivament biex tiffinanzja l-bidu tal-pjan ta' hames snin għat-tnehhija gradwali tal-kultivazzjoni tal-oppju billi din tinbidel bi produzzjoni alternattiva sabiex jinkiseb riżultat verifikabbli f'dan il-qasam, skont it-talbiet espressi fir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2010 dwar strateġija għida għall-Afganistan (ĠU C 169E, 15.6.2012, p. 108).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tappoġġa l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-proċessi tar-ritorn tar-refuġjati u persuni spostati Afgani lejn pajjiżhom u reġjuni ta' oriġini skont l-impenji li hadet il-Komunità Ewropea fil-Konferenza ta' Tokjo f'Janar 2002.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tan-nisa li hadmu għal żmien twil għad-drittijiet tan-nisa Afgani.

L-Unjoni għandha żżid l-assistenza finanzjarja tagħha favur oqsma fl-Afganistan bħal ma huma s-sahha (il-kostruzzjoni u r-rinovazzjoni ta' sptarjiet, il-prevenzjoni tal-mortalità tat-tfal) u proġetti ta' infrastruttura żgħar u medji (tiswija tan-netwerks tat-toroq, bankini, eċċ) kif ukoll l-implimentazzjoni effettiva tas-sigurtà tal-impjegji u skemi dwar is-sigurtà tal-ikel.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża biex issir integrazzjoni tas-sistemi tat-tnaqqis ta' riskju mid-diżastri, ibbażat fuq is-sjeda u l-istrateġiji nazzjonali ta' pajjiżi fil-periklu li jintlaqtu minn diżastri.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża, fir-rispett dovut tar-Regolament Finanzjarju, biex tittejjeb il-qagħda tan-nisa, bi prijorità għall-azzjonijiet fl-oqsma tas-sahha u l-edukazzjoni, u biex ikun appoġġat l-involviment attiv tagħhom fl-oqsma u l-livelli kollha tat-tehid tad-deċiżjonijiet.

Se tingħata attenzjoni partikolari wkoll għas-sitwazzjoni tan-nisa u l-bniet fl-azzjonijiet u u l-proġetti l-oħra kollha appoġġati minn din l-appropriazzjoni.

Kwalunkwe introjtu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, skont l-att bażiku rilevanti, jista' jagħti lok għal għoti ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu determinati bil-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 06 **Il-Kooperazzjoni mal-Afrika t'Isfel***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
26 721 430	4 431 255	25 978 230	147 040		



**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 06** (ikompli)*Kummenti**L-ex Artikolu 21 02 13*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ghajuna lill-gvern fit-tnaqqis tal-qgħad minn madwar 25 % (2013) għal 14 % (2020), u għajnuna lill-Istat biex iwettaq ir-rwol tiegħu ta' żvilupp u trasformazzjoni, inkluż it-titjib tat-twassil ta' servizz.

Il-holqien tal-impjiegi għie identifikat bħala wiehed mit-tliet oqsma prijoritarji fil-Pjan ta' Żvilupp Nazzjonali 2030 tal-Afrika t'Isfel li għie żviluppat dan l-aħhar (l-oqsma l-oħra huma l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-innovazzjoni, u l-bini ta' stat kapaċi) minhabba li l-qgħad huwa fil-qalba tal-isfida tripla tal-Afrika t'Isfel tal-qgħad, il-faqar u l-inugwaljanza. L-appoġġ huwa mistenni li jikkontribwixxi biex itejjeb it-tfassil tal-politika u l-implimentazzjoni fil-holqien tal-impjiegi, inkluż fil-qasam tal-“impjiegi ekoloġiċi” u t-teknoloġija ekoloġika għal żvilupp b'livell baxx ta' karbonju; it-tnaqqis tal-kost tan-negożju, speċjalment għall-Intrapriżi Żgħar, Medji, u l-Intrapriżi Mikro (SMME); u t-titjib tal-azzjonijiet fil-qasam tal-iżvilupp tal-hiliet u tl-l-assistenza għall-kollokament f'impjieg.

L-appoġġ huwa mistenni li jikkontribwixxi biex issaħħaħ is-sistemi ta' sorveljanza; it-titjib tar-relazzjonijiet bejn il-gvern nazzjonali, provinċjali u lokali; it-titjib tal-persunal ta' servizz pubbliku bl-awtorità, l-esperjenza, il-kompetenza u l-appoġġ li għandhom bżonn biex jagħmlu x-xogħol tagħhom; u l-promozzjoni taċ-ċittadinanza attiva fit-tfassil tal-politika, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni.

Barra minn hekk, l-oġettiv ġenerali ta' dan il-programm huwa li jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Pjan Nazzjonali għall-Iżvilupp 2030 li għadu kemm għie żviluppat fl-Afrika t'Isfel, u tal-approċċ ibbażat fuq l-eżitu li jakkumpanjah, li għandhom l-għan li jtejbu l-kundizzjonijiet ta' għajxien tal-abitanti tal-Afrika t'Isfel, inkluż tnaqqis bin-nofs tal-faqar u l-qgħad, filwaqt li jkunu allinjati mal-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju (MDG). L-iskop tal-programm huwa li jikkontribwixxi għall-oġettiv kumplessiv fl-oqsma tal-holqien ta' xogħol diċenti permezz ta' tkabbir ekonomiku inklużiv u ta' servizz pubbliku effiċjenti, effettiv u orjentat lejn l-iżvilupp u ċittadinanza mogħtija s-setgħa, ġusta u inklużiva.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenzji pubbliċi, l-entitajiet, jew il-persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti ta' għajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-għoti ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv jiġu deċiżi, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

KUMMISSJONI

TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 07 Beni pubbliċi globali u sfidi u tnaqqis tal-faqar, żvilupp sostenibbli u demokrazija

Kummenti

Dan il-programm huwa intenzjonat li minnu jibbenefikaw primarjament l-ifqar pajjiżi u dawk l-anqas żviluppati u s-sezzjonijiet tal-popolazzjoni li huma l-aktar żvantaġġati fil-pajjiżi koperti bir-Regolament (UE) Nru 233/2014.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tnaqqis fil-faqar u t-tishih tal-iżvilupp sostenibbli bħala komponent fi hdan il-programm tematiku Beni u Sfidi Pubbliċi Globali (GPGC). L-objettiv tal-programm huwa li jappoġġa żvilupp sostenibbli inklussiv billi jiġu indirizzati l-beni u l-isfidi pubbliċi globali ewlenin b'mod flessibbli u multisettorjali. L-oqsma ewlenin ta' azzjoni jinkludu l-ambjent u t-tibdil fil-klima, l-enerġija sostenibbli, l-iżvilupp tal-bniedem (inklużi s-saħħa, l-edukazzjoni, is-sessi, l-ugwaljanza, l-identità, l-impjiegi, il-hiliet, il-protezzjoni soċjali, l-inklużjoni soċjali, u l-aspetti relatati mal-iżvilupp ekonomiku bħat-tkabbir, l-impjiegi, l-involvement tas-settur tal-kummerċ u dak privat), is-sigurtà tal-ikel u tan-nutrizzjoni, l-agrikultura sostenibbli, u l-migrazzjoni u l-ażil. Dan il-programm tematiku jippermetti li jinghata rispons pront għal avvenimenti mhux previsti u krizijiet globali li jaffettwaw l-ifqar popolazzjonijiet. Billi jiġu promossi sinerġiji mas-setturi varji, il-programm GPGC se jnaqqas il-frammentazzjoni tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp tal-Unjoni u jżid il-koerenza u l-kumplementarjetà ma' programmi u strumenti oħra tal-Unjoni.

## 21 02 07 01 Ambjent u tibdil fil-klima

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
176 041 720	29 076 017	163 093 980	18 607 187		

Kummenti

L-ex Partita 21 02 07 03

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tipprovdi appoġġ finanzjarju lil azzjonijiet taġt "Is-sottotema tal-ambjent u l-bidla fil-klima", tal-programm tematiku "Ogġetti u sfidi pubbliċi globali".

Din għandha tintuza b'mod partikolari sabiex tiffinanzja inizjattivi fl-oqsma li ġejjin: l-adattament u l-mitigazzjoni għat-tibdil fil-klima u t-tranżizzjoni għal soċjetajiet b'karbonju baxx reżiljenti għall-klima; il-protezzjoni, it-titjib u l-ġestjoni sostenibbli tal-kapital naturali (eż. il-bijodiversità, is-servizzi tal-ekosistemi, il-foresti, l-art, ir-riżorsi tal-ilma); it-trasformazzjoni lejn ekonomija ekoloġika inkluziva; l-integrazzjoni tal-ambjent, it-tibdil fil-klima u t-tnaqqis tar-riskju tad-diżastri fil-programmi ta' kooperazzjoni għall-iżvilupp tal-Unjoni; il-governanza internazzjonali tal-ambjent u l-klima. Għandha tinghata attenzjoni għal kwistjonijiet rilevanti tal-governanza u għandu jinghata appoġġ sabiex jintlaħqu l-miri globali rilevanti, bħal miri sostenibbli mmirati fi hdan il-qafas ta' żvilupp wara l-2015.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiz-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet taht l-Artikolu 6.3.3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b), tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 07** (ikompli)

21 02 07 01 (ikompli)

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 07 02 Energija sostenibbli

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
67 875 236	21 043 003	82 851 742	9 379 233		

*Kummenti**L-ex Partita 21 02 07 04*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tipprovi appoġġ finanzjarju għal azzjonijiet taht is-“Sottotema dwar l-enerġija sostenibbli” tal-programm tematiku “Beni u Sfidi Pubbliċi Globali” (GPGC).

Hija għandha tintuża biex jithegġeġ l-aċċess għal servizzi tal-enerġija sostenibbli siguri, li wiehed jista' joqgħod fuqhom u li jista' jaffordjahom u li jkunu bla hsara għall-klima bhala attur ewlieni għat-tnehhija tal-faqar u tkabbir u żvilupp inklussivi b'enfasi speċjali fuq l-użu ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli lokali u reġjonali u fuq l-iżgurur tal-aċċess għal nies foqra f'reġjuni remoti.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet taht l-Artikolu 6.3.3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b), tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 07 (ikompli)

21 02 07 02 (ikompli)

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'certi imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 07 03 L-iżvilupp tal-bniedem

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 50 920 558	79 020 406	1 63 093 980	18 607 187		

*Kummenti**L-ex Partita 21 02 07 05*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tipprovi appoġġ finanzjarju għal azzjonijiet f'pajjiżi li qed jiżviluppaw taht is-“Sottotema l-iżvilupp tal-bniedem”, li tkopri s-saħħa, l-edukazzjoni, il-kwistjonijiet dwar is-sessi u aspetti oħrajn tal-iżvilupp tal-bniedem, tal-programm tematiku “Beni u Sfidi Pubblici Globali”. Primarjament għandha tkun ta' benefiċċju għall-ifqar sezzjonijiet tal-popolazzjonijiet fil-pajjiżi li tkopri.

Il-komponent tas-saħħa għandu jappoġġa aċċess universali għal servizzi tas-saħħa essenzjali ta' kwalità tajba. L-oqsma ta' prijorità għandhom jinkludu s-saħħa tat-tfal u dik materna, is-saħħa u d-drittijiet sesswali u riproduttivi, l-aċċess għall-ippjanar tal-familji, protezzjoni kontra l-HIV/AIDS, it-tuberkolożi, il-malarja u mard iehor relatat mal-faqar, inkluż mard li ġie traskurat, u aċċess għall-appoġġ psikoloġiku għall-vittmi tal-vjolenza.

L-aċċess ugwali u l-kwalità tal-edukazzjoni għandhom ikunu appoġġati, inkluż għall-migranti, in-nisa u l-bniet, b'enfasi fuq il-pajjiżi li jinsabu l-aktar 'il bogħod milli jilhq u l-miri globali.

Fir-rigward tal-ugwaljanza bejn is-sessi, għandhom jiġu appoġġati programmi biex tithegġeg is-setgħa ekonomika u soċjali tan-nisa u l-bniet. L-indirizzar tal-vjolenza sesswali u dik ibbażata fuq is-sessi u l-appoġġ tal-vittmi għandhom ikunu wkoll prijoritajiet. L-ghajnuna biex jitnehhew il-prattiki ta' għażla bbażata fuq is-sessi għandha wkoll tkun fost l-oġettivi.

L-appropriazzjoni tista' tintuża wkoll għal attivitajiet bħala appoġġ tat-tfal u ż-żgħażaġh; in-nondiskriminazzjoni; impjeg, hilet, protezzjoni soċjali u inkluzjoni soċjali; tkabbir, impjiegi u involviment tas-settur privat u kultura.

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 07 (ikompli)

21 02 07 03 (ikompli)

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi ohra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenzji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet taht l-Artikolu 6.3.3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b), tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

Fejn l-għajnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari, il-kapaċitajiet ta' awditjar u t-trasparenza.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 07 04 L-ikel u s-sigurtà tan-nutrizzjoni u l-agrikoltura sostenibbli

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
167 239 336	53 786 265	197 017 527	29 750 638		

*Kummenti*

L-ex Partita 21 02 07 06

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tipprovdi appoġġ finanzjarju għal azzjonijiet taht is-"Sottotema is-sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni u l-agrikoltura sostenibbli" tal-programm tematiku "Beni u Sfidi Pubbliċi Globali".

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 07 (ikompli)

21 02 07 04 (ikompli)

Fil-qasam tas-sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni u l-agrikoltura sostenibbli, l-oġġettiv ġenerali huwa li tittejjeb is-sigurtà tal-ikel għal dawk li huma l-ifqar u l-aktar vulnerabbli, tingħata għajnuna biex jinqerdu l-faqar u l-ġuħ għall-ġenerazzjonijiet kurrenti u futuri u biex tiġi indirizzata ahjar il-malnutrizzjoni u b'hekk titnaqqas il-mortalità fost it-tfal. Dan l-oġġettiv se jkun segwit f'konformità mal-politika tal-Unjoni u se jiffoka fuq it-titjeb tad-dhul tal-bdiewa żgħar u r-reżiljenza ta' komunitajiet vulnerabbli u l-għajnuna lill-pajjiżi shab biex jitnaqqas l-għadd ta' tfal li għandhom żvilupp imxekkel b'seba' miljun sal-2025. Is-sigurtà tal-ikel hija sfida globali, il-programm GPGC se jiffoka fuq attivitajiet u approċċi li jindirizzaw sfidi u beni pubbliċi globali li jipprovdu multiplikatur qawwi għas-settur tal-agrikoltura, it-trobbija tal-bhejjem u s-sajd, is-sitwazzjoni tas-sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni tal-familji, l-ekonomija rurali u s-sistemi tal-ikel, u r-reżiljenza tal-aktar familji vulnerabbli għax-xokkijiet u l-pressjonijiet. Din se tikkomplimenta u żżid il-valur lill-appoġġ ipprovdut permezz ta' programmi ġeografici.

Dawn it-tliet komponenti li ġejjin huma inklużi fit-tema:

- *Komponent 1: Il-ġenerazzjoni u l-iskambju tal-għarfien u t-trawwim tal-innovazzjoni* li se jiġġenera u japplika għarfien ġdid lill-isfidi tas-sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni prinċipalment fil-livell internazzjonali u kontinentali. Dan il-komponent se jaħdem mal-inizjattivi reġjonali u globali eżistenti, iżda jipprevedi wkoll shubijiet godda li huma meħtieġa biex jiżguraw li l-għarfien iġġenerat mir-riċerka jintuża mill-benefiċjarji biex itejjeb id-dhul u l-għajxien tagħhom;
- *Komponent 2: It-tisħiħ u l-promozzjoni tal-governanza u l-kapaċità fil-livell globali, kontinentali, reġjonali u nazzjonali, għall-partijiet interessati rilevanti kollha.* Dan il-komponent se jappoġġa l-inizjattivi internazzjonali li jindirizzaw is-sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni, inklużi l-art, is-sajd sostenibbli, u jtejjeb l-effikaċja tad-dialogu dwar kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel u n-nutrizzjoni. Dan se jrawwem ukoll sforz internazzjonali kkoordinat biex jiġġenera informazzjoni affidabbli, aċċessibbli u f'waqtha u l-kapaċità analitika biex jiġi appoġġat it-tfassil ta' politika bbażata fuq l-evidenza u biex jissahhu u/jew jiġu stabbiliti istituzzjonijiet ta' sistemi ta' informazzjoni nazzjonali u reġjonali sostenibbli għas-sigurtà tal-ikel (ISFS). Dan il-komponent jista' jappoġġa wkoll inizjattivi ta' żvilupp tal-kapaċità ta' partijiet interessati bħal organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, organizzazzjonijiet tal-bdiewa u gruppi interprofessjonali ohra tul il-katina tal-valur;
- *Komponent 3: Appoġġ għall-fqar u dawk li m'għandhomx nutrizzjoni sikura biex jirreaġixxu għall-kriżijiet u tissahhah ir-reżiljenza.* Dan il-komponent se jipprovi appoġġ għal pajjiżi fejn m'hemmx programmi bilaterali taht program-mazzjoni ġeografika, għal pajjiżi li jbatu mill-konsegwenzi ta' kriżi u/jew xokk maġġuri mhux previst, inklużi d-dizastri naturali u dawk ikkawżati mill-bniedem, l-epidemiji u l-kriżijiet maġġuri tal-ikel u n-nutrizzjoni f'pajjiżi fragli u vulnerabbli għar-risku ta' kriżi tal-ikel, dan il-komponent se jappoġġa wkoll approċċi innovattivi biex tissahhah il-prevenzjoni u biex tinbena r-reżiljenza. Fejn rilevanti, l-interventi se jiġu mfassla wkoll sabiex isahhu s-sinerġiji u l-komplementarjetajiet bejn interventi umanitarji u ta' żvilupp. Tithegġeg analiżi kongunta tas-sitwazzjoni mwettqa mill-partijiet interessati umanitarji u ta' żvilupp.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 07 (ikompli)

21 02 07 04 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 07 05 Il-migrazzjoni u l-ażil

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
41 605 380	10 128 583	46 318 690	5 294 728		

*Kummenti**L-ex Partita 21 02 07 07*

Din l-appropriazzjoni għandha tintuża biex timplimenta inizjattivi fil-qasam tematiku dwar il-“migrazzjoni u l-ażil” tal-programm dwar il-Beni u l-Isfidi Pubbliċi Globali (GPGC) bil-għan li tissahħaħ il-governanza u jiġi mmassimizzat l-impatt tal-iżvilupp tal-migrazzjoni u l-mobilità.

B'mod partikolari, il-programm GPGC fil-qasam tal-migrazzjoni u l-ażil għandu l-għan li jtejjeb il-governanza tal-migrazzjoni fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw u permezz tagħhom, filwaqt li jqiegħed attenzjoni partikolari fuq l-immassimizzar tal-impatt pożittiv u t-tnaqqis tal-impatt negattiv tal-migrazzjoni u l-mobilità fuq l-iżvilupp fil-pajjiżi bi dhul baxx jew medju ta' oriġini u ta' destinazzjoni. Il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem tal-migranti u l-appoġġ għall-impnjenji tal-Unjoni biex jiġi żgurati li l-koerenza tal-politika għall-iżvilupp dwar il-migrazzjoni tiġi segwita bħala oġettiv trasversali.

Il-programm se jiffoka fuq inizjattivi fil-livell globali kif ukoll fil-livell multiregjonali (eż. biex tiġi appoġġata l-kooperazzjoni tul rotot migratorji min-Nofsinhar għan-Nofsinhar jew min-Nofsinhar għat-Tramuntana). Jistgħu jiġu mnedija wkoll numru limitat ta' proġetti nazzjonali biex jappoġġaw attivitajiet ta' kooperazzjoni godda ma' pajjiżi prijoritarji tal-politika tal-migrazzjoni esterna tal-Unjoni.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'ċerti impriżi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mħegġa jagħmlu użu sħiħ mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 07 (ikompli)

21 02 07 05 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

**21 02 08 Finanzjament ta' inizjattivi fil-qasam tal-iżvilupp mill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali u tal-iżvilupp għalihom**

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet fil-punti taht dan l-artikolu huma maħsuba biex jappoġġaw inizjattivi ta' żvilupp f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw imwettqa minn jew għal organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u awtoritajiet lokali li joriginaw mill-Unjoni u minn pajjiżi msiehba, kif ukoll biex tissahħah il-kapaċità tagħhom biex jikkontribwixxu għall-proċess tat-tfassil ta' politika u biex jiġu żgurati r-responsabilità u t-trasparenza.

Se tingħata attenzjoni partikolari biex jiġu appoġġati s-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali u biex jithegġu d-djalogu u l-ambjent li jippermetti l-partecipazzjoni taċ-ċittadini, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-perspettiva tal-generu u l-għoti tas-setgħa lin-nisa, ir-rikonċiljazzjoni u l-bini ta' istituzzjonijiet, inkluż fil-livell lokali u regionali.

21 02 08 01 Is-soċjetà ċivili fl-iżvilupp

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
180 143 207	46 364 459	212 398 533	2 994 291		

*Kummenti**L-ex Partita 21 02 08 03*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tappoġġa inizjattivi li jsahħu l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-pajjiżi shab, u fl-Unjoni u l-benefiċjarji eliġibbli taht ir-Regolament (UE) No 231/2014 meta jkun hemm referenza għall-attivitajiet ta' edukazzjoni dwar l-iżvilupp u t-tqajjim ta' kuxjenza (DEAR). L-inizjattivi li għandhom jiġu ffinanzjati jitwettqu primarjament minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Fejn ikun xieraq, biex tiġi żgurata l-effikaċja tagħhom, jistgħu jittiehdu inizjattivi minn atturi ohra għall-benefiċċju tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili sabiex jikkontribwixxu għal:

- soċjetà inkluziva u mogħtija s-setgħa, inkluż minn perspettiva tal-ugwaljanza bejn is-sessi, f'pajjiżi shab permezz ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili aktar imsahhin,



KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)**

**21 02 08** (ikompli)

21 02 08 01 (ikompli)

— kapacità akbar tan-netwerks, tal-pjattaformi u l-alleanzi tas-soċjetà ċivili Ewropej u tan-Nofsinhar, sabiex jiġi żgurat djalogu tal-politika sostantiv u kon tinwu fil-qasam tal-iżvilupp u sabiex issir promozzjoni tal-governanza demokratika u tingħata s-setgħa lin-nisa,

— livell akbar ta' sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini tal-Unjoni rigward kwistjonijiet ta' żvilupp u mobilizzazzjoni tal-appoġġ pubbliku attiv għal strateġiji għat-tnaqqis tal-faqar u l-iżvilupp sostenibbli fil-pajjiżi shab.

Attivitajiet possibbli li għandhom ikunu appoġġati mill-programm:

— interventi f'pajjiżi shab li jappoġġaw gruppi vulnerabbli u emarginati billi jipprovdu servizzi bażiċi mogħtija permezz ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili,

— żvilupp tal-kapaċità tal-atturi fil-mira, komplementari għall-appoġġ mogħti fil-qafas tal-programm nazzjonali, azzjonijiet immirati sabiex:

— il-holqien ta' ambjent favorevoli għall-partecipazzjoni taċ-ċittadini u l-azzjoni tas-soċjetà ċivili u l-kapaċità tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili biex jipparteċipaw b'mod effettiv fil-formulazzjoni tal-politika u fil-monitoraġġ tal-proċessi tal-implimentazzjoni tal-politika,

— jiġu ffaċilitati djalogu mtejjeb u interazzjoni aħjar bejn l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, l-awtoritajiet lokali, l-Istat u atturi oħra tal-iżvilupp fil-kuntest tal-iżvilupp,

— ikun hemm koordinazzjoni, żvilupp tal-kapaċità u tishih istituzzjonali tas-soċjetà ċivili u tan-netwerks tal-awtoritajiet lokali, fi hdan l-organizzazzjonijiet tagħhom u bejn tipi differenti ta' partijiet interessati attivi fid-dibattitu pubbliku Ewropew dwar l-iżvilupp kif ukoll il-koordinazzjoni, l-iżvilupp tal-kapaċità u t-tishih istituzzjonali tan-netwerks tan-Nofsinhar tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-awtoritajiet lokali u l-organizzazzjonijiet ċentrali,

— titqajjem kuxjenza pubblika dwar kwistjonijiet ta' żvilupp, tingħata s-setgħa lil persuni sabiex isiru ċittadini attivi u responsabbli u tiġi promossa edukazzjoni formali u informali għall-iżvilupp fl-Unjoni u fil-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali, sabiex il-politika dwar l-iżvilupp tiġi ankrata fis-soċjetajiet Ewropej, jiġi mobilizzat appoġġ pubbliku akbar għall-azzjoni kontra l-faqar u għal relazzjonijiet aktar ekwi bejn il-pajjiżi żviluppanti u dawk li qed jiżviluppaw, titqajjem kuxjenza dwar il-kwistjonijiet u d-diffikultajiet li jiffaċċjaw il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-popli tagħhom, u biex jiġi promoss id-dritt għal proċess ta' żvilupp li fih jistgħu jitwettqu d-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali kollha u d-dimensjoni soċjali tal-globalizzazzjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 08 (ikompli)

21 02 08 01 (ikompli)

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'certi impenji u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 08 02 L-awtoritajiet lokali fl-iżvilupp

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
45 035 802	7 945 698	36 366 417	184 362		

*Kummenti**L-ex Partita 21 02 08 04*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tappoġġa inizjattivi li jsaħħu r-rwol tal-awtoritajiet lokali fil-pajjiżi shab, u fl-Unjoni u l-benefiċjarji eliġibbli taht ir-Regolament (UE) No 231/2014 meta ssir referenza għal attivitajiet ta' edukazzjoni fl-iżvilupp u t-tqajjim ta' kuxjenza (DEAR). L-inizjattivi li għandhom jiġu ffinanzjati jitwettqu primarjament minn awtoritajiet lokali jew l-assocjazzjonijiet tagħhom. Fejn ikun xieraq, biex tkun żgurata l-effikaċja tagħhom, dawk l-azzjonijiet jistgħu jitwettqu minn atturi oħra għall-benefiċju tal-awtoritajiet lokali, sabiex jikkontribwixxu għal:

- soċjetà inklużiva u setghana fil-pajjiżi shab permezz ta' awtoritajiet lokali msahha,
- kapacità akbar tan-netwerks tal-awtoritajiet lokali, l-assocjazzjonijiet reġjunali u globali, il-pjattaformi u l-alleanzi sabiex ikun żgurat djalogu politiku sostantiv u kontinwu fil-qasam tal-iżvilupp u sabiex tiġi promossa l-governanza demokratika,
- livell akbar ta' sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini Ewropej rigward kwistjonijiet ta' żvilupp u mobilizzazzjoni ta' appoġġ pubbliku attiv fl-Unjoni, fil-pajjiżi kandidati u fil-kandidati potenzjali għal strateġiji għat-tnaqqis tal-faqar u l-iżvilupp sostenibbli fil-pajjiżi shab.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 08** (ikompli)

21 02 08 02 (ikompli)

Attivitajiet possibbli li għandhom ikunu appoġġati mill-programm:

- interventi f'pajjiżi shab li jappoġġaw gruppi vulnerabbli u emarginati billi jipprovdu servizzi bażiċi mogħtija permezz tal-awtoritajiet lokali,
- żvilupp tal-kapaċità tal-atturi fil-mira, komplementari għall-appoġġ mogħti fil-qafas tal-programm nazzjonali, azzjonijiet immirati sabiex:
  - johlqu l-ambjent favorevoli għall-partecipazzjoni taċ-ċittadini u l-azzjoni u l-kapaċità tal-awtoritajiet lokali biex jippartecipaw b'mod effettiv fil-formulazzjoni tal-politika u fil-monitoraġġ tal-proċessi tal-implimentazzjoni tal-politika,
  - jiffacilitaw djalogu mtejjeb u interazzjoni aħjar bejn l-awtoritajiet lokali, l-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili, l-Istat u atturi ohra tal-iżvilupp fil-kuntest tal-iżvilupp,
  - isahhu l-kapaċità tal-awtoritajiet lokali biex jippartecipaw b'mod effettiv fil-proċess ta' żvilupp filwaqt li jiġu rikonoxxuti r-rwol u l-ispeċifitajiet partikolari tagħhom,
- ikun hemm koordinazzjoni, żvilupp tal-kapaċità u tishih istituzzjonali tan-netwerks tal-awtoritajiet lokali, fi hdan l-organizzazzjonijiet tagħhom u bejn tipi differenti ta' partijiet interessati attivi fid-dibattitu pubbliku Ewropew dwar l-iżvilupp kif ukoll il-koordinazzjoni, l-iżvilupp tal-kapaċità u t-tishih istituzzjonali tan-netwerks tan-Nofsinar tal-awtoritajiet lokali u l-organizzazzjonijiet umbrella,
- titqajjem kuxjenza pubblika dwar kwistjonijiet ta' żvilupp, tinghata s-setgħa lil persuni sabiex isiru ċittadini attivi u responsabbli u tiġi promossa edukazzjoni formali u informali għall-iżvilupp fl-Unjoni, fil-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali, sabiex il-politika dwar l-iżvilupp tiġi ankrata fis-socjetajiet Ewropej, jiġi mobilizzat appoġġ pubbliku akbar għall-azzjoni kontra l-faqar u għal relazzjonijiet aktar ekwi bejn il-pajjiżi żviluppanti u dawk li qed jiżviluppaw, titqajjem kuxjenza dwar il-kwistjonijiet u d-diffikultajiet li jiffaċċjaw il-pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-popli tagħhom, u biex jiġi promoss id-dritt għal proċess ta' żvilupp li fih jistgħu jittwettqu d-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali kollha u d-dimensjoni soċjali tal-globalizzazzjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 08 (ikompli)

21 02 08 02 (ikompli)

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat selezzjonati. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegga jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 09 **Il-programm Pan-Afrikan biex jappoġġa l-Istrateġija kongunta Afrika-Unjoni Ewropea***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
101 404 040	53 698 949	97 577 288	31 380 011		

*Kummenti**L-ex Artikolu 21 02 11*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tappoġġa l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Kongunta UE-Afrika (JAES). B'mod partikolari l-programm Pan-Afrikan għandu jintuża għall-provvista ta' appoġġ speċifiku ta' attivitajiet ta' kooperazzjoni għall-iżvilupp ta' natura transreġjonali, kontinentali u transkontinentali, kif ukoll inizjattivi rilevanti tal-JAES fix-xena dinjija. Il-programm Pan-Afrikan se jaħdem b'kooperazzjoni mill-qrib ma' strumenti oħra, b'mod partikolari l-Istrument Ewropew ta' Vicinat (SEV), il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) u l-programmi tematiċi taht l-Istrument ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ), u se jikkoncentra fuq inizjattivi speċifiċi miftiehma fil-qafas tal-JAES, filwaqt li jiżgura l-koerenza u s-sinerġija meħtieġa u jevita d-duplikazzjonijiet u t-tirkib.

Dan se jintuża fl-oqsma ta' żvilupp prijoritarji ewlenin li ġejjin:

- l-iżvilupp tal-paċi, is-sigurtà, il-governanza demokratika u d-drittijiet tal-bniedem, b'appoġġ lill-arkitettura tal-governanza Afrikana permezz ta' kooperazzjoni mal-Kummissjoni tal-UA u istituzzjonijiet relatati oħrajn bħall-Parlament Pan-Afrikan, il-Qorti Afrikana għall-Persuni u d-Drittijiet tal-Bniedem; l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili,
- l-appoġġ għall-integrazzjoni reġjonali fil-livell kontinentali, inkluż l-armonizzazzjoni tal-politiki, standards u regolamenti, u l-bini tal-kapaċità biex ikunu promossi l-integrazzjoni reġjonali, il-kummerċ u l-investimenti,

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 09** (ikompli)

- dwar il-migrazzjoni, il-mobilità u l-impjegi, b'miri lejn it-titjib fl-oqsma tar-rimessi, il-mobilità u l-migrazzjoni tal-haddiema, il-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin, l-immigrazzjoni irregolari u l-protezzjoni internazzjonali,
- l-amministrazzjoni tajba tar-riżorsi naturali (dan jinkludi oqsma bhall-ambjent u t-tibdil fil-klima, il-materja prima u l-agrikoltura) u użu orjentat lejn l-iżvilupp tal-ġid li jistgħu jgħibu magħhom,
- l-iżvilupp ta' ekonomija bbażata fuq l-gharfien u soċjetà bbażata fuq il-hiliet, sabiex tiġi żviluppata l-kompetittività u jiġi sostnut it-tkabbir, permezz ta' appoġġ għall-edukazzjoni għolja u r-riċerka fil-livell kontinentali, billi jiġi pprovdut appoġġ lill-inizjattivi ewlenin tal-UA f'dawn l-oqsma, u jiġu appoġġati t-titjib u d-disponibbiltà ta' dejta statistika preċiża.

Se jinghata wkoll sostenn sabiex tiġi żviluppata s-shubija bejn l-Afrika u l-UE, biex jiġu indirizzati kwistjonijiet globali fix-xena dinjija, u biex tissahha is-soċjetà ċivili għal azzjoni speċifika fil-livell kontinentali.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat selezzjonati. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

*Atti ta' referenza*

Is-Shubija Strateġika UE-Afrika. Strateġija kongunta bejn l-Afrika u l-Unjoni, adottata fil-Laqgħa Għolja ta' Lisbona, fid-9 ta' Diċembru 2007.

**21 02 20 Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-istrument għall-kooperazzjoni fl-iżvilupp (SKŻ)***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
90 038 998	47 908 017	93 900 074	3 283 687		

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 20 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-assistenza teknika u finanzjarja pprovduta b'dan l-istrument estern sabiex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni superjuri għall-implimentazzjoni tal-programm "Erasmus+".

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014-2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

21 02 30 **Ftehim mal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura (FAO) u korpi oħra tan-Nazzjonijiet Uniti**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
332 000	298 370	332 000	332 000	325 207,—	325 207,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri somom f'daqqa dovuti mill-Unjoni biex tkopri n-nefġiet amministrattivi u oħrajn li jirriżultaw mis-shubija tagħha fil-FAO, kif ukoll għat-Trattat Internazzjonali dwar ir-Riżorsi Ġeneriċi tal-Pjanti għall-ikel u l-Agricoltura, wara r-ratiffika tiegħu.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 30** (ikompli)*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 1991 dwar l-adeżjoni tal-Komunità mal-Organizzazzjoni għall-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (il-FAO) (ĠU C 326, 16.12.1991, p. 238).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/869/KE tal-24 ta' Frar 2004 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea tat-Trattat Internazzjonali dwar ir-Riżorsi Genetiċi tal-Pjanti għall-Ikel u l-Agrikoltura (ĠU L 378, 23.12.2004, p. 1).

**21 02 40** **Ftehimiet dwar il-kommoditajiet***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 700 000	3 325 217	4 800 000	3 585 916	3 843 585,33	3 550 967,99

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-miżati tas-shubija annwali li l-Unjoni għandha thallas għall-partecipazzjoni tagħha fuq il-baži tal-kompetenza esklużiva tagħha fil-qasam.

Attwalment din l-appropriazzjoni tkopri l-hlas ta':

- miżata għas-shubija tal-Organizzazzjoni Internazzjonali dwar il-Kafè,
- miżata għas-shubija tal-Organizzazzjoni Internazzjonali dwar il-Kawkaw,
- miżata annwali għas-shubija tal-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton, meta tiġi approvata.

Ftehimiet dwar prodotti tropikali ohrajn x'aktarx isiru fil-futur skont l-espedjenza politika u ġuridika.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/970/KE tat-18 ta' Novembru 2002 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kawkaw 2001 (ĠU L 342, 17.12.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/76/KE tal-21 ta' Jannar 2008 rigward il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Komunità fil-Kunsill Internazzjonali tal-Kawkaw rigward l-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kawkaw, 2001 (ĠU L 23, 26.1.2008, p. 27).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 40** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/579/KE tas-16 ta' Ġunju 2008 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kafè 2007 (ĠU L 186, 15.7.2008, p.12)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/634/UE tas-17 ta' Mejju 2011 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim Internazzjonali tal-2010 dwar il-Kawkaw (ĠU L 259, 4.10.2011, p. 7).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/189/UE of 26 ta' Marzu 2012 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim Internazzjonali tal-2010 dwar il-Kawkaw (ĠU L 102, 12.4.2012, p.1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea li tawtorizza lill-Kummissjoni tinneogzja l-adeżjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton (ICAC); 13406/13 tal-25 ta' Settembru 2013.

*Atti ta' referenza*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 tiegħu, u Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu.

Il-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kafè, rinegozjat fl-2007 u l-2008, li dahal fis-sehh fit-2 ta' Frar 2011 għal perjodu inizjali ta' 10 snin sal-1 ta' Frar 2021, bil-possibbiltà ta' estensjoni għal perjodu addizzjonali.

Il-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kawkaw, rinegozjat fl-2001 u finalment fl-2010, li għadu ma dahalx fis-sehh. Rigward il-ftehim tal-2001, l-obbligu beda fl-1 ta' Ottubru 2003 għal perjodu ta' hames snin, b'estensjonijiet addizzjonali sat-30 ta' Settembru 2012.

Il-Kumitat Konsultattiv Internazzjonali dwar il-Qoton: il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 (8972/04), il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-27 ta' Mejju 2008 (9986/08) u l-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-30 ta' April 2010 (8674/10).

**21 02 51** ***Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ta' qabel l-2014)****Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 443/92 tal-25 ta' Frar 1992 dwar l-ghajnuna finanzjarja u teknika lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja u l-Amerika Latina u l-kooperazzjoni ekonomika magħhom (ĠU L 52, 27.2.1992, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1292/96 tas-27 ta' Ġunju 1996 dwar il-politka tal-ghajnuna tal-ikel u t-tmexxija tal-ghajnuna tal-ikel u l-hidmiet speċjali b'appoġġ għas-sigurtà tal-ikel (ĠU L 166, 5.7.1996, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 856/1999 tat-22 April 1999 li jwaqqaf sistema speċjali ta' għajnuna għall-fornituri tradizzjonali tal-banana tal-AKP (ĠU L 108, 27.4.1999, p. 2).



**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 51 (ikompli)**

Ir-Regolament (KE) Nru 955/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Mejju 2002 li jestendi u jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1659/98 dwar kooperazzjoni deċentralizzata (ĠU L 148, 6.6.2002, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 491/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi programm ta' għajna finanzjarja u teknika lil pajjiżi terzi fl-oqsma tal-immigrazzjoni u tal-eżilju (AENEAS) (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 625/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jestendi u jemenda r-Regolament (KE) Nru 1659/98 dwar il-kooperazzjoni deċentralizzata (ĠU L 99, 3.4.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (KE) Nru 1337/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi faċilità għal rispons rapidu għall-prezzijiet tal-ikel li dejjem qed joghlew fil-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 62).

*Atti ta' referenza*

L-azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Il-Proġetti pilota fis-sens tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba (ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1).

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' April 2005 dwar ir-rwol tal-Unjoni Ewropea fil-kisba tal-Għanijiet ta' Żvilupp tal-Millennju (ĠU C 33 E, 9.2.2006, p. 311).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-12 ta' April 2005 bl-isem "Il-Koerenza tal-Politika għall-Iżvilupp — It-thaffif tal-progress biex jinkisbu l-Għanijiet tal-Iżvilupp tal-Millennju" (COM(2005) 134 final).

Il-Konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni tat-23 u l-24 ta' Mejju 2005 dwar l-Għanijiet tal-Millennju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 51 (ikompli)

Il-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tas-16 u s-17 ta' Ġunju 2005 fi Brussell.

Il-Konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni tat-18 ta' Lulju 2005 dwar is-summit tan-NU.

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-3 ta' Awwissu 2005 bl-isem "Azzjonijiet Esterni permezz ta' Programmi Tematiċi taht il-Perspettivi Finanzjarji tal-Futur tal-2007-2013" (COM(2005) 324 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tal-25 ta' Jannar 2006 bl-isem "Investiment fin-nies — Komunikazzjoni dwar il-programm tematiku għall-iżvilupp soċjali u uman u l-perspettivi finanzjarji għall-2007-2013" (COM(2006) 18 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tal-25 ta' Jannar 2006 bl-isem "Il-Programm Tematiku 'Il-Partijiet mhux statali u l-Awtoritajiet Lokali fl-Iżvilupp'" (COM(2006) 19 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew of 25 ta' Jannar 2006 bl-isem "Azzjoni Esterna — Programm Tematiku Għall-Ambjent u l-Ġestjoni Sostenibbli tar-Riżorzi Naturali fosthom l-Enerġija"(COM(2006) 20 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tal-25 ta' Jannar 2006 bl-isem "Strateġija tematika għas-sigurtà tal-ikel — Navvanzaw l-aġenda tas-sigurtà tal-ikel biex niksbu l-MDGs" (COM(2006) 21 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-25 ta' Jannar 2006 bl-isem "Programm tematiku għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-migrazzjoni u l-kenn politiku" (COM(2006) 26 final).

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Ġunju 2006 dwar impriżi zgħar u medji fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp (ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 171).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni — Awtorijajiet lokali: atturi għall-iżvilupp (COM(2008) 626 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Soċjali u Ekonomiku Ewropew u l-Kumitat tar-Reġjuni — Il-politika internazzjonali dwar il-klima adottata wara Kopenhagen: Naġixxu issa sabiex insahħu l-azzjoni globali dwar it-tibdil fil-klima (COM(2010) 86 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tal-31 ta' Marzu 2010 bl-isem "Qafas ta' politika tal-UE biex jghin lill-pajjiżi li qed jizviluppaw jindirizzaw l-isfidi fil-qasam tas-sigurtà tal-ikel" (COM(2010) 127 final).

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2011 dwar l-approċċ tal-UE rigward l-Iran (2010/2050(INI)).

## 21 02 51 01 Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-migrazzjoni u l-ażil

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 51 (ikompli)

## 21 02 51 01 (ikompli)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	35 415 225	—	22 900 000	60 846 430,—	39 109 911,17

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 491/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi programm ta' għajnuna finanzjarja u teknika lil pajjiżi terzi fl-oqsma tal-immigrazzjoni u tal-eżilju (AENEAS) (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

## Atti ta' referenza

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-3 ta' Awwissu 2005: "Azzjonijiet Esterni permezz ta' Programmi Tematiċi taht il-Perspettivi Finanzjarji tal-Futur tal-2007-2013" (COM(2005) 324 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-25 ta' Jannar 2006: "Programm tematiku għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-migrazzjoni u l-kenn politiku" (COM(2006) 26 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tat-13 ta' Ottubru 2011: "Inżidu l-impatt tal-Politika tal-UE għall-Iżvilupp: Aġenda għall-Bidla" (COM(2011) 637 final). an Agenda for Change" (COM(2011) 637 final).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tat-18 ta' Novembru 2011: "L-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobbiltà" (COM(2011) 743 final).

## 21 02 51 02 Kooperazzjoni mal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Amerika Latina

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	205 062 655	—	249 200 000	381 555 875,38	294 379 625,82

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 51 (ikompli)

21 02 51 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li ghad iridu jigu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 03 Kooperazzjoni ma' pajjizi li qed jiżviluppaw fl-Asja, inklużi l-Asja Ċentrali u l-Lvant Nofsani

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	502 119 834	—	573 564 664	876 170 248,37	611 522 411,05

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li ghad iridu jigu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 04 Sigurtà tal-ikel

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	140 324 836	—	124 800 000	261 492 155,82	202 240 138,71

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 51 (ikompli)

21 02 51 04 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni tal-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 05 Partecipanti mhux statali fl-iżvilupp

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	138 405 898	—	169 700 000	246 351 914,59	212 429 943,48

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 06 Ambjent u mmanigġar sostenibbli tar-riżorsi naturali, inkluż l-enerġija

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	84 183 056	—	99 422 000	217 348 357,99	133 397 957,44

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 51 (ikompli)

21 02 51 06 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 07 Żvilupp tal-bniedem u soċjali

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	65 148 307	—	61 308 000	194 554 050,—	106 376 555,32

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

21 02 51 08 Kooperazzjoni ġeografika ma' stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	240 105 670	—	245 700 000	331 051 219,31	293 915 331,21

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 51** (ikompli)

21 02 51 08 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 856/1999 tat-22 April 1999 li jwaqqaf sistema speċjali ta' għajnuna għall-fornituri tradizzjonali tal-banana tal-ACP (ĠU L 108, 27.4.1999, p. 2).

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (UE) Nru 1338/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dhul għoli (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 21).

**21 02 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

21 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp b'introjtu medju fl-Amerika Latina

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	626 849	—	375 000	0,—	484 641,30

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Skambji kummerċjali u xjentifiċi mal-Indja

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 198 112	—	952 768	0,—	920 000,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 03 Azzjoni preparatorja— Skambji kummerċjali u xjentifiċi maċ-Ċina

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	486 748	—	815 562	0,—	1 363 622,86

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 04 Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp b'introjtu medju fl-Asja

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	48 910	—	515 825	0,—	573 424,63

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiġa.



**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 77** (ikompli)

21 02 77 04 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 05 Azzjoni preparatorja — Unjoni Ewropea-Asja — Integrazzjoni ta' politika u prattika

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	29 170	—	281 080	0,—	337 385,48

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 06 Proġett pilota — Finanzjament għall-produzzjoni agrikola

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	75 000	0,—	507 932,30

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 06 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 07 Azzjoni preparatorja — Netwerk Reġjonali Afrikan tal-Organizzazzjonijiet tas-Socjetà Ċivili għall-Mira ta' Żvilupp għall-Millennju 5

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	375 000	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejġija.

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 08 Azzjoni preparatorja — Maniġġar tal-ilma fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	671 576	—	1 200 000	0,—	150 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejġija.

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 08 (ikompli)

*Baži ġuridika*

L-azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2002: "L-immaniġġar tal-ilma fil-politika għall-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp u l-prijoritajiet għall-Kooperazzjoni għall-iżvilupp tal-UNJONI" (COM(2002) 132 final).

Ir-risoluzzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2002 dwar L-immaniġġar tal-ilma fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp: Il-politika u l-prijoritajiet għall-Kooperazzjoni għall-iżvilupp tal-Unjoni (dokument DEVGEN 83 ENV 309, 9696/02).

21 02 77 09 Proġett pilota — Monitoraġġ kwalitattiv u kwantitattiv tan-nefqa fil-qasam tas-saħħa u l-edukazzjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjali)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	—	0,—	9 831,20

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 10 Azzjoni preparatorja — Trasferiment ta' teknoloġija relatata mal-farmaceutika għall-benefiċċju tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjali)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	671 576	—	375 000	0,—	0,—

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 10 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 2007 dwar il-Ftehim TRIPS u l-aċċess għal mediċini (ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 591).

21 02 77 11 Azzjoni preparatorja — Riċerka u żvilupp dwar mard relatat mal-faqar, mard tropikali u mard li ġie ttraskurat

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	503 683	—	300 000	0,—	88 597,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiġa.

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjiġa fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 2007 dwar il-Ftehim TRIPS u l-aċċess għal mediċini (ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 591).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 77 (ikompli)

21 02 77 12 Proġett pilota — Kura tas-saħħa mtejba għall-vittmi tal-vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	358 452	0,—	556 731,95

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bazi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 13 Azzjoni preparatorja — Kura tas-saħħa mtejba għall-vittmi ta' vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	755 524	2 000 000	1 200 000	3 500 000,—	819 971,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bazi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 77 (ikompli)

## 21 02 77 14 Fond Globali għall-Effiċjenza Enerġetika u l-Enerġija Rinnovabbli (GEEREF)

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

## Bazi ġuridika

L-azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 21 02 77 15 Proġett pilota — Investiment strateġiku fil-paċi sostenibbli u d-demokratizzazzjoni fil-Qarn tal-Afrika

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	293 815	1 250 000	775 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Żewġ problemi fundamentali li n-nies u l-pajjiżi fil-Qarn tal-Afrika jbatu minnhom huma: (1) in-nuqqas ta' gvern partecipatorju u stabbiltà u (2) in-nuqqas ta' demokrazija u processi demokratiċi u partecipazzjoni ġenwina tan-nies. It-tnejn huma relatati ma' kriżi fundamentali u dejjiema fil-governanza fil-pajjiżi kollha tal-Qarn. Fil-fatt, l-impatt ta' din il-kriżi tinhass fil-Grigal tal-Afrika kollha kif ukoll fl-Ewropa. Sakemm il-kwistjonijiet ma jkunux indirizzati mill-Unjoni u oħrajn b'perspettiva komprensiva, ma hemmx tama għal għajxien sostenibbli, tkabbir ekonomiku u reġjun paċifiku u stabbli. Ix-xenarju tar-Rebbiegha Għarbija f'dan ir-reġjun, minghajr viżjoni fit-tul u investiment fit-tul mill-komunità internazzjonali biex issostnih, ma hu ser iwassal għal imkien.

Il-proġett pilota propost jindirizza dawn il-kwistjonijiet bi strateġija maqsuma f'żewġ partijiet, b'kull parti li tibni fuq l-oħra. It-tnejn huma essenzjali biex jiġu żviluppati alternattivi kredibbli fit-tul għar-reġimi dittatorjali militari tal-Qarn:

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)**

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 15 (ikompli)

*L-ewwel parti:* L-iżgurar ta' biżżejjed spazju għas-soċjetà ċivili, flimkien ma' investiment strateġiku fatturi ġenwini tas-soċjetà ċivili. Is-soċjetà Ċivili fil-Qarn tal-Afrika u d-djaspora tagħha fl-Afrika qed jaffaċċjaw sfidi dejjem ikbar f'termini ta' abbiltà ta' funzjoni u abbużi tad-drittijiet tal-bniedem. Il-politika tal-gvern fil-pajjiżi tal-Qarn qiegħda tissawwar dejjem iktar fuq sfiduċja u ffokata fuq kontroll u konteniment minflok appoġġ jew thaffif tas-soċjetà ċivili. L-awtoritajiet fil-Qarn jaraw is-soċjetà ċivili bħala thedidda, jekk mhux oppożizzjoni diretta, u ma jippermettux li l-politiki tagħhom jiġu komplimentati, u wisq inqas sfidati, mis-soċjetà ċivili. Madankollu, is-soċjetà ċivili għandha sehem importanti fis-sistemi u l-proċessi demokratiċi. Għalhekk, l-ambjent li johnoq is-soċjetà ċivili jrid jiġi sfidat fil-livell nazzjonali u reġjonali biex is-soċjetà ċivili tkun tista' tiegħu sehem fil-proċessi demokratiċi. L-atturi tas-soċjetà ċivili nfushom iridu jingħataw is-sahha biex jindirizzaw b'mod effettiv dan l-ambjent dejjem iktar diffiċli biex taħdem fih kif ukoll jindirizzaw proċessi demokratiċi tal-gejjieni.

*It-tieni parti:* L-ghoti tas-setgħa liż-żgħażaġh u l-movimenti taż-żgħażaġh fil-Qarn tal-Afrika bil-ghan li jithejjew b'mod effettiv għal bidliet demokratiċi fil-gejjieni. Iż-żgħażaġh, kemm fil-Qarn kif ukoll fid-djaspora fl-Afrika, huma l-gejjieni tal-pajjiżi tagħhom iżda għandhom nuqqas ta' hiliyet u għarfien, kif ukoll esperjenza ta' hajja f'ambjent paċifiku u demokratiku. Huma neqsin ukoll mill-mezzi biex jiżviluppaw dawk il-hiliyet u l-gvernijiet tagħhom ftit li xejn jinvestu fiż-żgħażaġh. Spiss isibu kenn f'kampijiet għar-rifugjati. L-ispostament u l-istatus legali spiss mhux ċar ifissru li jtilfu opportunitajiet ta' tagħlim. Biex jitharrġu mexxejja u uffiċjali superjuri tal-gvern għall-gejjieni u sabiex jiġu stabbiliti proċessi demokratiċi enwini, essenzjali li jkun hemm investiment estern fiż-żgħażaġh tal-Qarn. L-investiment fil-hiliyet tagħhom, filwaqt li jiġu sfruttati l-entuzjażmu, il-holm u t-tamiet tagħhom għall-gejjieni, huwa iktar strateġiku minn investiment fit-tibdil tal-istabbiliment attwali.

Dan il-proġett pilota jinvesti fil-pajjiżi li ġejjin: is-Sudan u s-Sudan t'Isfel, l-Eritrea, l-Etjopja, is-Somalja (Somaliland, Puntland) u Djibouti. Ser jinvesti fil-livell nazzjonali kif ukoll (sotto) reġjonali iżda ser jissoponi li approċċ reġjonali jiehu l-prijorità.

In-nies fil-Qarn tal-Afrika jsofru min-nuqqas ta' gvern parteċipatorju, stabbiltà, demokrazija u parteċipazzjoni ġenwina. Sakemm dawn il-kwistjonijiet jiġu indirizzati b'mod komprensiv, ma teżisti l-ebda tama għal għajxien sostenibbli, tkabbir ekonomiku, paċi u stabbiltà fir-reġjun.

Il-proġett pilota għandu l-ghan li jikkontribwixxi għal alternattivi fit-tul, u reali għar-reġimi militari dittattorjali fil-Qarn, billi jiżgura biżżejjed spazju għas-soċjetà ċivili u għat-tishih taż-żgħażaġh u tal-gruppi taż-żgħażaġh.

*Djibouti:* L-azzjonijiet proposti mill-proġett huma b'zonnjużi għax l-organizzazzjonijiet ta' soċjetà ċivili f'Djibouti mhumiex żviluppati biżżejjed u għandhom biss rwol marginali fil-proċess ta' żvilupp tal-pajjiż. Il-proġett jista' jipprovdi wkoll appoġġ biex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' familjarità tal-OSĊ ma' proċessi parteċipatorji u jghin biex jiżdied in-numru ta' shab li jimplementaw fil-pajjiż.

*L-Etjopja:* L-appoġġ għall-OSĊ u d-demokratizzazzjoni fl-Etjopja huwa partikolarment xieraq minhabba l-ambjent diffiċli għall-OSĊ f'dan il-mument. Madankollu, huwa rakkomandat li l-proġett jiġi disinnjat mill-ġdid biex jiffoka fuq il-komponent taż-żgħażaġh għax komponenti oħrajn huma diġà koperti minn strumenti u linji tal-baġit oħrajn (programm tematiku FEŻ, SKŻ-OSĊ/LA, EIDHR). Il-proġett jista' jiffoka wkoll fuq l-ghoti ta' appoġġ biex jissahhah in-nuqqas ta' familjarità tal-OSĊ ma' proċessi parteċipatorji u n-numru fiż-żieda ta' shab li jimplementaw fil-pajjiż.

*Eritrea:* għall-Eritrea, l-appoġġ għad-demokratizzazzjoni u ż-żgħażaġh huwa l-aktar importanti. Fl-istess hin, wiehed ma għandux iqis li l-isparju għall-OSĊ biex jahdmu fl-Eritrea huwa estremament limitat.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 15 (ikompli)

*Is-Sudan u s-Sudan t'Isfel:* L-irduppjar tal-programmi ġeografiċi huwa evitat billi jiġi pprovdut il-bini tal-kapaċità għall-istrutturi differenti tal-Gvern, b'mod partikolari l-Ġudikatura, taht il-komponent tal-governanza/stat tad-dritt. Is-sinergiji ma' strumenti oħrajn, bhall-EIDHR u l-programm tematiku OSC/LA tas-SKŻ, għandhom jitheggu.

*Perspettiva reġjonali:* Il-komponent reġjonali ta' dan il-proġett huwa partikolarment utli għax mhuwiex kopert minn xi strument eżistenti.

Il-proġett għandu jifformula wkoll attivitajiet kumplimentari bhal bini tal-kapaċità miżjuda għal assoċjazzjonijiet taż-żgħażaġh u jwaqqaf netwerks addizzjonali bejn organizzazzjonijiet mmirati fil-pajjiżi li jkunu qed jibbenefikaw, kif ukoll biex jiġi estiż il-perjodu tal-azzjoni sabiex tiġi żgurata s-sostenibilità tal-proġett.

*Bazi ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 16 Proġett pilota — It-tishih tas-servizzi veterinarji f'pajjiżi li qed jiżviluppaw

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	1 421 576	2 000 000	1 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Minkejja kollaborazzjoni bejn l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (OIE) u l-Unjoni dwar l-evalwazzjoni tal-prestazzjoni ta' servizzi veterinarji (PVS), dwar il-governanza tas-servizzi tas-saħha tal-annimali u l-inflUnjoninza avjarja, hemm b'zonn urġenti li jissahhu u jiġu finanzjati servizzi veterinarji f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, kif spjegat hawn taht:

Il-mard tal-annimali huwa responsabbli għal 20 % tat-telf tal-produzzjoni mill-bhejjem globalment u ta' 30 % tat-telf f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Kwazi biljun persuna, f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (Afrika sub-Saharjana u l-Azja tax-Xlokk) jiddependu mill-annimali għas-sopravivenza tagħhom. Is-saħha tal-bhejjem hija essenzjali għat-tnaqqis fil-faqar. Madankollu, il-problemi jistgħu jiġu indirizzati biss fil-bidu jekk jiġu rikonossuti, malajr u b'mod professjonali.



## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 16 (ikompli)

Sforzi internazzjonali reċenti biex tiġi indirizzata l-inflUnjoninza tal-annimali u tl-bnedmin enfasizzaw b'mod ċar il-bżonn li jithegġeġ ulterjorment approċċ transsettorjali għal governanza tajba, biex jissahhu s-sistemi ta' sahha pubblika u ta' sahha tal-annimali biex ikun hemm konformità mal-istandards internazzjonali, u biex jiġu promossi alleanzi bejn is-setturi pubbliċi u privati f'dawk l-oqsma.

Il-piż tal-mard tal-annimali, inkluż l-impatt ekonomiku tiegħu (fuq il-produzzjoni primarja, il-kummerċ, u l-prodotti pprocessati) kif ukoll il-bżonn li jiġi indirizzata il-mard kollu tal-annimali, kemm zoonotiku (peż. tuberkulozi, brucellozi, idrofobija, u antraċe) kif ukoll mhux zoonotiku (peż. marda tal-ilsien u d-dwiefer, *peste des petits ruminants*) għandu jitqies sabiex jiġu protetti l-konsumaturi, l-annimali tal-kumpanija (li jistgħu jittrażmettu mard lill-bnedmin) u l-bhejjem fl-Unjoni wkoll. Huwa meħtieġ xogħol addizzjonali f'pajjiżi ġirien, f'pajjiżi li qed jiżviluppaw u f'ekonomiji fi tranżizzjoni, partikolarment fl-Afrika sub-Saharjana, biex jiġu pprevenuti u kkontrollati l-mard emerġenti u biex tittejjeb il-bijosigurtà. Dan se jappoġġa l-provvista ta' beni pubbliċi globali u jikkontribwixxi biex fl-ahhar mill-ahhar tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel, is-sikurezza tal-ikel, is-sahha pubblika u t-taffija tal-faqar. It-trawwim ta' governanza tajba tal-komponenti pubbliċi u privati tas-servizzi veterinarji, u l-kooperazzjoni mtejba bejniethom u mas-servizzi tas-sahha pubblika, huma essenzjali għal dinja mtejba u iktar sikura.

Some 125 countries have already benefited from an initial evaluation of the performance of their national veterinary services (PVS evaluation) on the basis of international standards for the quality and evaluation of veterinary services. PVS pathway follow-up actions are part of a continuous process and aim to sustainably improve compliance of veterinary services with international quality standards, and also act as an efficient permanent safeguard for animals, humans and agricultural production throughout the world. These actions need to be implemented in developing countries, notably in sub-Saharan Africa, as well as in neighbouring countries in order to monitor the progress made and help strengthen veterinary services and animal health systems on the basis of national needs and priorities (PVS gap analysis).

Il-PVS pathway jiffacilita u jtejjeb l-iżvilupp ta' legiżlazzjoni adegwata għal sistemi nazzjonali tas-sahha tal-annimali, l-identifikazzjoni bikrija, it-trasparenza globali fir-rigward tal-istatus sanitarju nazzjonali permezz tan-notifika ta' mard tal-annimali, inkluż iż-żoonozi, ir-reazzjoni veloci għall-kriżijiet, miżuri ta' biosigurtà, kumpens għal bdiewa f'każ ta' tbiċċir obbligatorju, titqib (jekk ikun meħtieġ) u bini tal-kapaċità u kooperazzjoni bejn is-setturi pubbliċi u privati (partikolarment bdiewa, rahhala, u veterinarji privati), kif ukoll jiggerantixxi l-użu ta' mediċini ta' kwalità.

Sfortunatament, l-evalwazzjonijiet PVS li saru s'issa wrew dgħufija preokkupanti u nuqqasijiet kbar f'fiktur minn 100 pajjiż. Is-sitwazzjoni hija ta' theddida għall-identifikazzjoni bikrija, u t-trasparenza globali fir-rigward tal-istatus sanitarju nazzjonali u iż-żoonozi u żżid b'mod drammatiku l-ispiża globali tal-ġlieda kontra l-mard pandemiku u l-mard tal-annimali, b'effetti diżastrużi fuq il-biljun persuna li tiddependi direttament fuq il-bhejjem.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2), tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 rigward ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 77 (ikompli)

21 02 77 17 Proġett pilot — Responsabilità Soċjali Korporattiva u l-aċċess għall-ippjanar tal-familja fuq bażi volontarja għall-haddiema tal-fabbriki fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	251 841	750 000	375 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Hija maħsuba biex tiffinanzja l-istabbiliment ta' netwerk madwar l-Ewropa kollha li jgħib flimkien MNCs b'attivitajiet fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw u organizzazzjonijiet li jipprovdu servizz ta' ppjanar tal-familja. Il-proġett se jagħzel speċifikament kumpaniji bbażati notevolment f'pajjiżi bi hteġa qawwija ta' ppjanar tal-familja. Dan in-netwerk madwar l-Ewropa għandu l-għan li jipprovdi forum għall-iskambju ta' ideat, informazzjoni u esperjenzi fil-qasam tal-ippjanar tal-familja b'rabta mar-responsabilità soċjali korporattiva (CSR) u li jipprovdi opportunitajiet għal kollaborazzjoni bejn kumpaniji u organizzazzjonijiet tal-ippjanar tal-familja biex jizdied l-aċċess għall-ippjanar tal-familja għall-haddiema fil-fabbriki bi hteġa qawwija għall-ippjanar tal-familja.

Finalment, l-appropriazzjoni se tistabbilixxi proġett pilota wiehed li jesplora l-konnessjonijiet bejn is-CSR u l-forniment ta' servizzi volontarji tal-ippjanar tal-familja fil-fabbriki.

## Attivitajiet tal-proġett

L-1 Fażi: Tfassil ta' mappa tal-MNCs preżenti fl-Unjoni li jimpjegaw numri kbar ta' haddiema tal-fabbriki nisa fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw bi hteġa qawwija ta' ppjanar tal-familja

It-2 Fażi: Stabbiliment ta' forum għall-iskambju ta' ideat, informazzjoni u esperjenza fil-qasam tal-ippjanar tal-familja b'rabta mas-CSR.

It-3 Fażi: Appoġġ għall-implimentazzjoni ta' proġett pilota CSR fuq bażi volontarja rigward l-ippjanar tal-familja f'fabbrica waħda.

Ir-4 Fażi: Dokumentazzjoni u disseminazzjoni tal-eżitu ta' dan il-programm pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 77 (ikompli)

21 02 77 18 Proġett pilota — Ninvestu f'paċi sostenibbli u f'bini mill-ġdid tal-komunità fiż-żona Cauca, fil-Kolombja

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	750 000	1 500 000	750 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Dan il-proġett pilota għandu jkollu l-għan li jattiva mill-ġdid l-ekonomija ta' biedja fuq skala żgħira taż-żona Cauca, sabiex il-komunitajiet żgħar ikollhom mezz sostenibbli kif johorġu mill-kunflitt armat u soċjali tar-reġjun. Għal dan l-għan, il-proġett pilota għandu jiżgura l-bini, l-iżvilupp u ż-żamma tal-facilitajiet ta' infrastruttura fiżika u l-holqien ta' centru ta' distribuzzjoni biex jiġu kummerċjalizzati prodotti agrikoli prodotti minn dawn il-komunitajiet u d-distribuzzjoni ulterjuri tagħhom fil-livell lokali u reġjonali, kif ukoll biex tiġi facilitata sejba potenzjali ta' soluzzjonijiet għall-kunflitti, bħal f'żoni ohra delikati tal-Kolombja.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 19 Azzjoni preparatorja — Bini ta' reziljenza għal saħha mtejba ta' komunitajiet nomadiċi fis-sitwazzjonijiet wara l-kriżijiet fir-reġjun tas-Sahel

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	1 421 576	3 000 000	1 500 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni preparatorja.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 19 (ikompli)

It-Tramuntana tal-Mali u t-Tramuntana tan-Niġer huma soġġetti għal krizijiet tas-saħha rikorrenti b'xi whud mill-iktar indikaturi tas-saħha baxxi, speċjalment b'rabta mas-saħha sesswali u riproduttiva. Ghalkemm sitwazzjonijiet ta' wara l-krizijiet f'dawn iż-żewġ pajjiżi huma kemmxejn differenti, il-kawżi ewlenin tal-indikaturi tas-saħha baxxi huma simili: zoni rurali kbar, ostakoli soċjokulturali, infrastruttura tas-saħha inadegwata, nuqqas ta' kompetenzi fil-kura tas-saħha u tal-kapaċitajiet, partikolarment fl-ghadd ta' professjonisti tal-qasam tal-kura tas-saħha, u r-rata baxxa ta' żamma ta' staff mediku. Filwaqt li dawn l-isfidi huma komuni madwar l-Afrika Sub-Saħarjana, il-popolazzjoni prinċipalment nomadika fiż-żona mmirata ta' dan il-proġett għandha bżonnijiet addizzjonali li bhalissa mhux qed jiġu ssodisfati mis-sistema tas-saħha. Fil-fatt, is-sistema tas-saħha spiss ma jirnexxielhiex tindirizza n-natura mobbli ta' dawn il-gruppi pastoralisti. Dan jirriżulta minn żieda fil-vulnerabilità ta' dawn il-gruppi li diġà huma affettwati min-nuqqas ta' nutrizzjoni adegwata, inugwaljanzi bejn is-sessi, rati ta' mortalità għoljin tal-ommijiet u tat-trabi u aċċess baxx għas-servizzi tal-kura tas-saħha u l-informazzjoni.

Is-sitwazzjoni parallela ta' wara l-krizi f'dawn iż-żewġ reġjuni tgħin biex jissieltu lezzjonijiet u l-aħjar Prattiki dwar ir-reżiljenza u biex jinholoq Kollegament tal-Għajnuna ta' Emergenza, ir-Riabilitazzjoni u l-Iżvilupp (LRRD) li jkun ferm rilevanti għall-Unjoni fil-kuntest tal-inizjattiva AGIR, u l-aħjar Prattiki minn dan il-proġett pilota jistgħu jiġu replikati f'din l-inizjattiva u f'inizjattivi oħra.

Billi jintuża s-settur tas-saħha bħala eżempju b'enfasi partikolari fuq is-saħha sesswali u riproduttiva, l-azzjoni preparatorja se jkollha l-ghan li tistabbilixxi xenarji ta' referenza, tislet rakkomandazzjonijiet operattivi dwar ir-reżiljenza u l-LRRD u tikkapitalizza fuqhom biex tingħata spinta lit-tishih tal-kapaċitajiet ta' saħha tal-komunitajiet fir-rigward tal-bżonnijiet tal-gruppi nomadiċi fil-kuntest ta' wara l-krizijiet fil-Mali u n-Niġer.

#### Objettivi

L-objettiv ġenerali tal-proġett huwa li tinbena kapaċità ta' haddiema fil-qasam tas-saħha li jipprovdu servizzi ta' kwalità għolja mmirati lejn il-bżonnijiet speċifiċi tal-gruppi nomadiċi (f'sitwazzjoni ta' wara l-krizi), b'enfasi partikolari fuq is-saħha sesswali u riproduttiva. Billi jintuża s-settur tas-saħha bħala eżempju, l-azzjoni preparatorja se tevalwa u telenka l-aħjar Prattiki dwar il-bini ta' reżiljenza u l-LRRD fil-kuntest ta' wara l-krizijiet fit-Tramuntana tal-Mali u fit-Tramuntana tan-Niġer. Fl-aħharnett, jiżviluppa wkoll metodi kif ukoll itejeb kurrikulu ta'taħriġ fil-qasam tas-saħha li jindirizza l-bżonnijiet tal-gruppi nomadiċi. Riżultati mistennija minn dan il-proġett se jkunu data affidabbli u komprensiva dwar is-saħha fil-livell Komunitarju u lokali, biex jitjeb l-ipprogrammar tas-saħha u tiżdied ir-responsabilità tas-sistemi tas-saħha nazzjonali u lokali; l-aħjar Prattiki fir-rigward tal-bini ta' reżiljenza u l-LRRD se jinqasmu u jinxterdu u l-kurrikulu tat-taħriġ fis-settur tas-saħha se jiġi żviluppat biex tiżdied il-kapaċità lokali li jiġu indirizzati l-bżonnijiet b'rabta mas-saħha tal-gruppi nomadiċi.

Il-grupp mira ewlieni hija l-popolazzjoni nomadika fit-Tramuntana rurali tal-Mali u fit-Tramuntana tan-Niġer, u b'mod partikolari l-gruppi ta' din il-popolazzjoni l-iktar vulnerabbli u li jinsabu fl-ikbar riskju (nisa, tfajliet u tfal ta' taht il-hames snin). It-tieni grupp mira jinkludi haddiema fil-qasam tas-saħha professjonisti u tal-komunità fl-istess reġjuni.

L-azzjoni tiġi implimentata mill-organizzazzjonijiet ta' soċjetà ċivili lokali u mill-protagonisti fil-hidma umanitarja li għandhom persunal lokali preżenti fir-reġjun, bi qbil mal-prijoritajiet nazzjonali u mal-pjanijiet tal-gvernijiet (inkluż l-ilhiq tal-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp 4 u 5, peress li kemm il-Mali kif ukoll in-Niġer huma hekk imsejha "countdown countries" <sup>(1)</sup>) u b'koordinazzjoni mill-qrib mal-protagonisti preżenti fir-reġjuni: l-awtoritajiet lokali u nazzjonali, il-faċilitajiet tas-saħha lokali u nazzjonali, il-komunitajiet, kif ukoll il-protagonisti tal-iżvilupp (Unjoni, donaturi, aġenziji tan-NU, is-settur privat, NGOs, awtoritajiet u haddiema tal-komunità fis-settur tas-saħha u f'dak mediku), billi jitqiesu l-isforzi skont l-inizjattiva AGIR.

<sup>(1)</sup> Kemm il-Mali kif ukoll in-Niġer huma hekk imsejha "countdown countries", li jfisser li jenhtieg progress biex jintlahqu l-MDGs sal-2015, b'mod partikolari fir-rigward tal-MDGs 4 u 5 (mortalità tat-tfal u tal-ommijiet).

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 19 (ikompli)

*Attivitajiet tal-proġett*

L-azzjoni preparatorja se jkollha tliet fażijiet:

*L-ewwel fażi: twettiq ta' rikerka operattiva biex jiġu determinati x-xenarji ta' referenza tas-saħħa tal-gruppi nomadiċi*

L-azzjoni jkollha l-għan li tistabbilixxi xenarji ta' referenza dwar indikaturi tas-saħħa u tistudja fatturi determinanti għall-aċċess għal kura tas-saħħa ta' kwalità (ġeografiki, finanzjarji, soċjokulturali, eċċ.) tal-popolazzjonijiet ta' gruppi nomadiċi, u b'mod partikolari għall-iktar gruppi vulnerabbli u li jinsabu f'riskju (nisa, tfajliet u tfal ta' taht il-5 snin). Hija telenka l-kapaċitajiet u inizjattivi tas-saħħa eżistenti (inklużi inizjattivi AGIR u inizjattivi internazzjonali oħra, faċilitajiet tas-saħħa mmexxija mill-gvern u ċentri ta' taħriġ iżda wkoll haddiema tas-saħħa tradizzjonali u tal-komunità). Eventwalment, ir-riċerka tevalwa l-provvista ta' kura tas-saħħa bażika lill-gruppi nomadiċi 'bżonnijiet u informazzjoni u servizzi dwar il-prevenzjoni (inkluża kura tal-ommijiet u tat-trabi, titqib, nutrizzjoni, saħħa riproduttiva, vjolenza abbażi tal-ġeneru, eċċ.)<sup>(1)</sup>.

*It-tieni fażi: Provvista ta' rakkomandazzjonijiet operattivi u elenkar tal-aħjar prattiki għal-LRRD u l-bini tar-reżiljenza għat-trasferiment tal-għarfien lill-AGIR u inizjattivi oħra relatati*

Abbażi tal-evalwazzjoni, l-azzjoni tanalizza fir-rigward ta' kif il-bżonnijiet tal-gruppi nomadiċi ġew indirizzati fir-rispons għall-emerġenza u l-faži ta' wara l-kriżi (mekkaniżmi ta' koordinazzjoni u twissija) mill-protagonisti kollha tal-iżvilupp (protagonisti tal-UNJONI, donaturi, aġenziji tal-UNJONI, is-settur privat, NGOs, awtoritajiet u haddiema tal-komunità fil-qasam tas-saħħa u f'dak mediku). Hija se tissottolinja l-aħjar prattiki fiż-żewġ pajjiżi partikolarment billi tghaqqad servizzi tas-saħħa mobbli u statiki u l-provvista ta' interventi doppji għall-animali u għall-bnedmin, billi jittiehed kont tas-similitudnijiet u l-approċċi differenti f'kull pajjiż.

Fl-aħharnett, tipprovdi rakkomandazzjonijiet operattivi għall-involvement futur tal-Unjoni fil-kuntest ta' AGIR dwar kif tinzamm perspettiva fit-tul orjentata lejn ir-reżiljenza fir-rigward tal-gruppi nomadiċi, anke matul kriżijiet u interventi ta' rispons għall-emerġenzi mingħajr ma jiġu destabilizzati l-istrutturi formali u informali lokali u nazzjonali.

*It-tielet fażi: Bini u żamma tal-kapaċità biex jiġu indirizzati l-bżonnijiet b'rabta mas-saħħa tal-gruppi nomadiċi fost il-haddiema professjonisti u tal-komunità tal-kura tas-saħħa għal sistemi tas-saħħa reżiljenti*

L-azzjoni tibni fuq xi lezzjonijiet tal-passat billi tqis il-kapaċità ta' saħħa biex jiġu indirizzati l-bżonnijiet b'rabta mas-saħħa tal-grupp nomadiku. Din il-faži tiffoka fuq l-iżvilupp ta' kurrikulu ta' taħriġ ibbażat fuq il-bżonnijiet tal-komunitajiet nomadiċi u b'dokumentazzjoni tal-istrategġiji ta' intervent ibbażati fuq il-provi li pproduċew riżultati u wrew sjeda fost il-gruppi nomadiċi. Dan iseħh bi shubija ma' faċilitajiet ta' taħriġ kif ukoll ma' awtoritajiet lokali u nazzjonali. It-taħriġ se jinkludi l-varjeta' shiħa ta' kura tas-saħħa bażika u prevenzjoni, inkluż ir-riferiment ta' nisa tqal għal ċentri tas-saħħa. Ikun fih ukoll taħriġ dwar il-ġbir u l-monitoraġġ tad-data dwar l-istejtus tas-saħħa tal-gruppi nomadiċi. It-taħriġ se jimmira haddiema fil-qasam tas-saħħa b'fokus speċifiku fuq nisa, haddiema fil-qasam tas-saħħa bbażati fil-komunità u persuni li tradizzjonalment jgħinu fit-twelid sabiex jiżdied l-aċċess għas-servizzi tas-saħħa għal gruppi nomadiċi. Is-sessjonijiet ta' taħriġ se jkunu allinjati mal-prijoritajiet nazzjonali u b'appoġġ għall-istituzzjonijiet eżistenti.

<sup>(1)</sup> B'kura bażika wiehed ifisser: Is-saħħa tal-omm u tat-tarbija, titqib u nutrizzjoni (speċifikament tfal b'nuqqas kbir ta' nutrizzjoni u ommijiet li jreddgħu), kura tas-saħħa riproduttiva (kura obstetrika urġenti, kura qabel u wara t-twelid, aċċess għal metodi ta' ippjanar tal-familji, prevenzjoni ta' abort mhux sikur, eċċ.), sorveljanza għal epidemiji u trattament ta' mard (inkluż l-HIV/AIDS), kura medika, ġestjoni psikoloġika u klinika bikrija speċjalment għal każijiet ta' vjolenza bbażata fuq il-ġeneru (aggressjoni sesswali, żwieġ kmieni u furzat, mutilazzjoni ġenitali femminili, eċċ.)

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 19 (ikompli)

*Bazi ġuridika*

L-azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 20 Azzjoni preparatorja — Riabilitazzjoni soċjoekonomika tat-tfal u tan-nisa professjonisti fil-qasam tas-sess li jghixu fiż-żoni tal-minjieri ta' Luhwindja, Provinċja tan-Nofsinhar ta' Kivu, Ilvant tar-RDK

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 200 000	1 855 524	2 200 000	1 100 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

Il-Provinċja tan-Nofsinhar ta' Kivu, li tinsab fil-Lvant tar-RDK, għaddeja minn fażi ta' krizijiet li jitfgħu lill-komunitajiet lokali f'sitwazzjoni ta' faqar liema bħalu.

Din il-provinċja, b'84.7 % tal-foqra, hija — flimkien mal-provinċji tal-Ekwatur u dik ta' Bandundu — wahda mill-iktar 3 provinċji foqra tar-RDK

Il-Provinċja ta' Luhwindja, wahda mit-18-il Provinċja, għaddeja wkoll minn din ir-realtà tremenda. Qabel, 'il fuq minn 90 % tal-popolazzjoni tagħha kienet tghix mill-isfruttament artigjanali tal-minerali.

Bħalissa, kważi ż-żoni kollha tal-minjieri huma okkupati mill-kumpanija Banro, li tisfrutta industrijalment għas-skapitu ta' attivitajiet oħra li jstgħu jikkontribwixxu għall-benesseri tal-komunitajiet lokali.

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)****21 02 77** (ikompli)

21 02 77 20 (ikompli)

Dawn il-komunitajiet, biex jirnexxielhom ikampaw, huma obbligati jhaffru għad-deheb f'siti oħra meqjusa bhala perikolużi, u l-konsegwenzi ta' dan huma deplorevoli. Ir-rata ta' hrug mill-iskola jqajmu thassib kbir. Is-subien u l-bniet minn familji foqra jitolqu l-iskola biex imorru jahdmu fil-minjieri.

Il-punt (f) tal-Artikolu 53 tal-Liġi tal-10 ta' Jannar 2009 dwar il-protezzjoni tat-tfal jipprojbixxi hidma li, minhabba n-natura tagħha u l-kundizzjonijiet li fihom tiġi eżerċitata, tista' tkun ta' dannu għas-saħha, għat-tkabbir, għas-sigurtà u għall-iżvilupp, id-dinjità u l-moralità tat-tfal.

Il-bniet (sa 13-il sena) u n-nisa li jkunu kap tal-familja jsiru prostituti biex imantnu l-bilanċ soċjetali, speċjalment għaliex il-parti l-kbira tal-irġiel jinsabu minghajr impjeg remunerat.

Il-prostituzzjoni u l-elementi ancillari tagħha, il-vjolenza fiżika u l-użu tad-drogi jikkostitwixxu problemi kbar li llum johlqu thassib kbir fiż-żoni tal-mijieri attivi f'din il-Provinċja.

L-isforzi għandhom ikunu pprovduti mill-gvern, mis-soċjetà ċivili u mill-aġenziji tas-sistema tan-Nazzjonijiet Uniti biex jinstabu mekkaniżmi li jwasslu lill-komunitajiet sabiex jilhq u l-Ewwel Għan ta' żvilupp tal-Millennju, it-tnaqqis tal-faqar estrem u tal-ġuħ.

*Objettivi*

L-użu tat-tfal, taż-żgħażaġħ, il-prostituzzjoni tal-bniet u tan-nisa fiż-żoni tal-minjieri ta' Luhwindja huma indikaturi eċċellenti ta' faqar.

L-objettiv globali ta' dan il-proġett huwa li jikkontribwixxi għat-titjib tal-kundizzjonijiet tal-ġajxien tal-komunitajiet tal-Provinċja ta' Luhwindja, b'mod partikolari b'enfasi fuq dawn iż-żgħażaġħ li jahdmu fil-minjieri u jitolqu l-istudji.

Għandha tinghata attenzjoni partikolari lill-bniet u lin-nisa prostituti li jgħixu f'awn iż-żoni tal-minjieri, li spiss minn età żgħira jsofru mill-marda tal-HIV/Aids u infezzjonijiet oħra trażmessi sesswalment, u minn wild mhux mixtieq. Biex isir dan, se ssir hidma mal-isptar PANZI, immexxi mit-tabib Denis Mukwege.

Dawn l-azzjonijiet jitmexxew b'kollaborazzjoni stretta mal-awtoritajiet lokali, nazzjonali, mal-komunitajiet kif ukoll ma' protagonisti oħra tal-iżvilupp (Sidien tal-fondi, aġenziji tan-Nazzjonijiet Uniti, is-settur privat u NGOs oħra).

*Attivitajiet tal-proġett*

L-azzjoni jkollha tliet fazijiet ewlenin:

*L-ewwel fażi: jiddaħhlu ż-żgħażaġħ kollha ta' bejn il-5 u l-15-il sena li jiġu miż-żoni tal-minjieri ta' Luhwindja f'centru ta' rkupru skolastiku USD 800 000):*

— sensibilizzazzjoni tal-komunitajiet lokali dwar il-legiżlazzjoni u strumenti ġuridici oħra nazzjonali u internazzjonali b'rabta mal-protezzjoni tat-tfal,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 20 (ikompli)

- kostruzzjoni ta' centru ta' rkupru skolastiku għat-tfal irkuprati minn dawn iż-żoni tal-minjieri li xi whud minnhom qatt ma marru skola,
- ekipaġġament ta' dawn iċ-ċentri b'materjali mehtieġa għat-thaddim tajeb tagħhom. Dan iċ-ċentru, ladarba jiġi mibni, għandu jkun mghammar b'materjal pedagoġiku u affarijiet ohra biex it-tfal jitqieghdu f'kundizzjonijiet skolastiċi kemm jista' jkun ottimali u biex ikunu jistgħu ikomplu l-istudji tagħhom iktar tard,
- reklutaġġ ta' persunal involut fil-proġett. Se jiġi reklutat persunal kwalifikat fil-pedagoġija speċifika, jiġifieri ffukata fuq it-trattament ta' tfal imsejha "illegali". Dan il-persunal se jkun inkarigat ukoll li jirreġistra t-tfal fiż-żoni tal-minjieri bl-għajjnuna tal-ġenituri rrispettivi tagħhom,
- organizzazzjoni tat-trattament psikosocjali. Ladarba t-tfal jiġu reġistrati, għal perjodu inizjali ta' tliet xhur, se jiġu trattati f'centru ta' trattament psikoloġiku. Għandu jitqies il-fatt li dawn it-tfal jiġu minn kuntest "perikoluż, mhux komuni". Għaldaqstant se jiġi reklutat espert psikologu,
- orjentazzjoni tat-tfal skont il-livell ta' studji milhuq. Se jkun hemm 3 livelli differenti: L-ewwel livell jikkonċerna t-tfal li qatt ma marru skola u dawk li waqqfu l-iskola fl-ewwel sentejn. Dawn se jirċievu tahrig tat-tieni sena tal-primarja,
- it-tieni livell jikkonċerna tfal li waqqfu l-iskola fit-tielet jew ir-raba' sena tal-primarja. Dawn se jirċievu tahrig tar-raba' sena tal-primarja,
- it-tielet livell jikkonċerna tfal li waqqfu l-iskola fil-hames sena u dawk li fallaw is-sitt sena. Dawn se jirċievu tahrig tas-sitt sena tal-primarja.

Fi tmiem kull sena skolastika, it-tfal kollha li jkunu fis-sitt sena se jagħmlu t-TENAFEP (Test Nazzjonali ta' Tmiem l-Istudji Primarji); test li jhejji lit-tfal jiffaċċjaw l-iskola sekondarja.

Kantina tal-iskola se tkun organizzata biex it-tfal jiġu stimolati jsegwu l-klassijiet u biex il-ġenituri jiġu disswaži milli jibagħtuhom jahdmu fil-minjieri.

Il-flus li jinqalghu mill-minjieri min-naha tat-tfal kienu jservu għall-hlas tal-ispejjeż familjari. Biex tintemm din il-prattika, il-proġett jipprevedi l-ghoti ta' Sett (magħmul minn borża ross, kontenitur żgħir ta' żejt) kull xahar u għal kull familja ta' kull tifel u tifla kkonċernati.

- Evalwazzjoni tal-impatt kwalitattiv tal-proġett, jiġifieri n-numru ta' tfal reklutati fil-minjieri, il-progress normali tagħhom fl-iskejjel sekondarji tal-post jew band'ohra, l-involvement tal-komunità u tal-awtoritajiet lokali fir-rigward ta' din il-problema tat-tfal fil-minjieri, il-kwalità tat-tagħlim li jirċievu t-tfal.



KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)**

**21 02 77** (ikompli)

21 02 77 20 (ikompli)

*It-tieni fażi: ħolqien ta' centru ta' taħriġ professjonali għaż-żgħażaġh (ta' bejn is-16 u t-18-il sena) mill-provincji ta' Luhwindja (USD 1 150 000):*

- sensibilizzazzjoni tal-komunitajiet lokali dwar il-legiżlazzjoni u strumenti ġuridici oħra nazzjonali u internazzjonali b'rabta mal-protezzjoni tat-tfal. Iż-żgħażaġh għandhom ikunu informati bid-drittijiet u d-dmirijiet tagħhom,
- bini ta' centru ta' taħriġ professjonali. Billi jitqiesu r-realtajiet lokali, se jiġu organizzati l-korsijiet li ġejjin: hjata, kostruzzjoni, korsijiet ta' mastrudaxxa, tisjir imtejjeb u welding,
- ekipaġġament ta' dawn iċ-ċentri b'materjali meħtieġa għat-thaddim tajjeb tagħhom. Il-korsijiet se jsehhu fl-NGOs lokali, intrapriži tal-Istat... biex jiġu kkonċiljati t-teorija u l-prattika,
- reklu taġġ ta' persunal involut fil-proġett. Se jiġi reklutat, lokalment jew minn postijiet oħra, persunal kwalifikat għal kull wieħed mill-korsijiet,
- organizzazzjoni tat-trattament psikosoċjali. L-esperjenza wriet li f'din il-fażi ta' etajiet jinsabu devjanti soċjali oħra: pejjiepa tal-qanneb u drogi oħra, prostituti huma komuni f'dan il-grupp tal-età,
- orjentament taż-żgħażaġh skont il-korsijiet magħzula. Wara tmiem it-trattament psikosoċjali tagħhom, iż-żgħażaġh se jiġu orjentati wieħed wieħed lejn kors tal-għażla tagħhom. L-objettiv huwa li jiġu valorizzati filwaqt li jsiru utli għas-soċjetà,
- evalwazzjoni tal-impatt tal-proġett fuq il-benefiċjarji, jekk it-taħriġ tagħhom ikunx holoq soluzzjoni għall-problemi lokali. Se jinkitbu evalwazzjoni u rapporti li jintbagħtu lis-sjieda tal-fondi.

*It-tielet fażi: Għajjuna lit-tfajliet u lin-nisa professjonisti fil-qasam tas-sess, li jgħixu fiż-żoni tal-minjieri ta' Luhwindja, biex dawn jorġu mill-kundizzjoni tagħhom u biex jingħatawlihom attivitajiet li jiġġeneraw dħul għat-tnaqqis tal-faqar (USD 760 000)*

- reklu taġġ tal-forza tax-xogħol involuta f'dan il-proġett. Se jiġu reklutati persuni b'għarfien tekniku u persunal iehor speċjalizzat fil-kwistjoni tat-trattament tat-tfajliet u tan-nisa "marginalizzati" tas-soċjetà biex imexxu dan il-proġett,
- sensibilizzazzjoni tal-bniet minorenni u tan-nisa prostituti fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem. Matul dawn is-sessjonijiet ta' sensibilizzazzjoni, se jiġu organizzati regolarment testijiet volontarji ta' identifikazzjoni tal-marda HIV/Aids u ta' mard iehor simili, favur il-benefiċjarji diretti ta' dan il-proġett.

Dawn it-testijiet se jsehhu mill-infirmita tal-Isptar PANZI, immexxi mit-Tabib Denis Mukwege. Il-kazijiet suspetti jistgħu jiġu trasferiti għat-trattament psikomediku.

- taħriġ tat-tfajliet minorenni u tan-nisa prostituti f'suġġetti b'rabta mal-ġestjoni AGR, l-ippjanar tal-wild.

Billi jgħixu f'kundizzjonijiet soċjoekonomiċi drammatiċi, se jingħatawlihom ċerti strategiji ta' ippjanar tal-wild. L-assocjazzjoni tista' anke tiffirma ftehimiet ma' dawn il-prostituti biex jiġu limitati l-wild u n-non frekwentazzjoni taż-żoni tal-minjieri.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 20 (ikompli)

- holqien ta' tim ta' sorveljanza għall-applikazzjoni tal-ftehimiet, l-impenji mehuda bejn l-assocjazzjoni u t-fajliet minorenni u n-nisa prostituti, sabiex dawn ma jerġghux imorru lura fil-minjieri. Persentaġġ notevoli ta' tfal ta' dawn it-fajliet u nisa prostituti jinsab fiż-żona tal-minjieri,
- orjentament ta' dawn in-nisa lejn attivitajiet li jiġġeneraw dhul: attivitajiet agrikoli (ta' trobbija tal-annimali, ta' negozji żgħar, eċċ.) biex ikunu jistgħu jmantnu lill-familji rispettivi tagħhom. L-oġġettiv huwa li dawn it-fajliet u nisa jaslu biex imantnu lilhom infushom.

Evalwazzjoni tal-proġett: verifikazzjoni jekk il-benefiċjarji żammewx l-impenn tagħhom li jieqfu milli jipprostitwixxu ruhhom fiż-żoni tal-minjieri, jekk l-attivitajiet ta' dhul evolwewx b'mod pożittiv, jekk il-pariri ta' ippjanar tal-wild ġewx applikati.

*Bazi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejġija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 21 Azzjoni preparatorja — Azzjoni preparatorja: Bini u tishih tas-shubiji lokali għall-iżvilupp ta' ekonomija soċjali u biex jitwaqqfu intraprizi soċjali fl-Afrika tal-Lvant

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	251 841	1 000 000	500 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejġija.

Din l-azzjoni ta' thejġija hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-istrategija tal-Unjoni b'apporto għall-benessri tal-popli tal-Afrika tal-Lvant u biex tgħin biex dawn johorġu mill-faqar u jibnu tkabbir ekonomiku awtosuffiċjenti.

Hija għandha l-ghan li ssahhah il-kapaċitajiet, is-sjeda u l-impenn politiku tal-protagonisti lokali biex jinbada tibdil strutturali b'apporto għall-iżvilupp ta' intraprizi soċjali li jikkostitwixxu pilastri importanti tal-ekonomija soċjali u s-soċjetà ċivili. Dawn l-intraprizi b'mod partikolari se jipproduċu u jipprovdur prodotti u servizzi fl-oqsma tal-agrikoltura sostenibbli u l-produzzjoni tal-bhejjem, ir-riżorsi naturali u l-ġestjoni tar-riżorsi, l-effiċjenza tal-enerġija, il-kultura u l-edukazzjoni, kif ukoll is-servizzi ta' saħħa u ta' kura

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 21 (ikompli)

L-intrapriži soċjali, flimkien mal-kooperattivi, huma operaturi fl-ekonomija soċjali li jikkumerċjalizzaw prodotti u servizzi biex jiksbu impatt soċjali <sup>(1)</sup> minflok biex jagħmlu qligħ għall-proprjetarji tagħhom jew il-partijiet interessati, u huma ġestiti b'mod miftuħ u responsabbli, u b'mod partikolari jinvolvu lill-impjegati, lill-konsumaturi u lill-partijiet interessati affettwati mill-attivitajiet kummerċjali tagħhom <sup>(2)</sup>. L-ILO għamlet sforzi sinifikanti biex tenfasizza l-importanza tar-rwol tagħhom għall-promozzjoni tas-sostenibilità ekonomika, il-ġustizzja soċjali, il-bilanċ ekoloġiku, xogħol decenti, stabbiltà politika, soluzzjoni ta' kunflitti u ugwaljanza bejn is-sessi <sup>(3)</sup>, u l-Azzjoni Preparatorja se tintegra l-lezzjonijiet li ssieltu mill-hidma tal-ILO.

Il-proċess ta' bidu, żvilupp u replikar tal-intrapriži soċjali u tal-kooperattivi spiss se jkollu jkun ibbażat fuq użu innovattiv u għaqda ta' riżorsi biex jinstabu opportunitajiet biex tiġi katalizzata l-bidla soċjali u/jew jiġu indirizzati l-bżonnijiet soċjali, bi spinta min-naha tal-intraprendituri soċjali.

L-approċċ innovattiv ta' din l-azzjoni preparatorja huwa bbażat fuq l-għaqda ta' riżorsi li ma jintużawx biżżejjed u muturi għall-iżvilupp lokali, u se jiżvilupp u jittestja modi ġodda kif jiġu żviluppati komunitajiet sostenibbli (P'zewġ pajjiżi tal-Afrika tal-Lvant [il-Kenja u l-Etjopja]) b'bażi solida fl-ekonomija soċjali, billi

- jiġu mobilizzati u jingħataw setgħa l-intraprendituri soċjali biex jagħmlu l-bidla minn intraprenditorija informali għal negozji soċjali li jippermettu l-iżvilupp tal-hiliet, tal-fiduċja proprja, tar-responsabilità reċiproka, tad-dhul u tal-benesseri,
- jiġu stabbiliti shubiji lokali tal-iżvilupp ta' istituzzjonijiet ewlenin, partijiet interessati u protagonisti li jippromwovu u jappoġġaw il-holqien u l-iżvilupp tal-intrapriži soċjali, fil-kuntest ta' ekosistema li tista' twassal għall-iżvilupp u s-sostenibilità tagħhom, li jkunu bbażati fuq il-prinċipji tal-partecipazzjoni, il-kosjieda u l-ġestjoni demokratika,
- jiġu mobilizzati u involuti komunitajiet ta' dijaspora li jgħixu fl-Ewropa li għandhom rwol ekonomiku sinifikanti fil-fluss tal-kapital lejn l-Afrika tal-Lvant, iżda li għandhom ukoll rabtiet soċjo-politici mar-reġjun,
- jiġi faċilitat it-tagħlim mill-pari billi jiġu uttilizzati u sfruttati l-esperjenza u l-għarfien espert tal-protagonisti tal-ekonomija soċjali fl-Istati l-Membri godda tal-Unjoni Ewropea li jrnexxielhom jiżviluppaw strutturi ta' ekonomija soċjali godda u mudelli godda ta' negozju għall-intrapriži soċjali fil-perjodu ta' trasformazzjoni mill-ekonomiji kkontrollati mill-istat għal ekonomiji tas-suq soċjali.

Għal dan l-għan, l-azzjoni preparatorja se tapplika approċċ sperimentali, u tittestja l-kundizzjonijiet għas-suċċess taht diversi konfigurazzjonijiet:

- se tinvolvi shubija bejn inizjattivi lokali ta' ekonomija soċjali fl-Afrika tal-Lvant mal-komunitajiet ta' dijaspora fl-Ewropa u protagonisti tal-ekonomija soċjali fl-Istati Membri l-godda,

<sup>(1)</sup> L-impatt soċjali huwa generat permezz ta' azzjoni solidari mal-persuni żvantaġġati u esklużi; maż-żgħażaġh u mal-anzjani, solidarjetà mal-ġenerazzjonijiet futuri (peż. permezz tal-użu effiċjenti ta' riżorsi naturali jew it-tnaqis tal-emissjonijiet u l-iskart), iż-żieda tal-kwalità tal-għajxien ta' kulhadd permezz ta' produzzjoni ta' prodotti u servizzi li jissodisfaw il-bżonnijiet kollettivi u jikkontribwixxu għal żvilupp tal-kapital tal-komunità u soċjali, pereżempju permezz tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' ikel tajjeb għas-saħħa u bi prezz raġonevoli, jew l-iffaċilitar tal-aċċess għal u l-provvista ta' edukazzjoni u tagħlim tul il-hajja.

<sup>(2)</sup> Eva Deraedt, *Social Enterprise: A Conceptual Framework, studju għall-ILO mill-Hoger instituut voor de arbeid*, Leuven 2009, 3.

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tal-25 ta' Ottubru 2011: Inizjattiva ta' Negozju Soċjali — Il-holqien ta' klima favorevoli għall-intrapriži soċjali, il-partijiet interessati ewlenin fl-ekonomija soċjali u l-innovazzjoni (COM(2011) 682 final).

<sup>(3)</sup> Pereżempju: *The Reader 2010: "Social and Solidarity Economy: Building a Common Understanding; International Training Centre of the International Labour Organization 2010* (Economija Soċjali u Solidari: Nibnu Fehim Komuni — Ċentru tat-Taħriġ tal-Organizzazzjoni Internazzjonali ta-Xogħol 2010).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 21 (ikompli)

- se tidentifika u tagħti s-setgħa lil shubiji lokali ta' żvilupp f'diversi pajjiżi Ewropej u f'mill-inqas żewġ pajjiżi tal-Afrika tal-Lvant, li jistgħu jikkollaboraw fit-twaqqif ta' intrapriżi soċjali u l-iżvilupp ta' ekosistema tal-ekonomija soċjali fil-komunitajiet tas-shab Afrikani,
- is-shubiji lokali transnazzjonali se jiġu stabbiliti u żviluppati bejn inizjattivi ta' ekonomija soċjali fi bliet kbar, bliet ta' daqs medju u rhula rurali.

L-azzjoni preparatorja se tinkludi hidma analitika (evalwazzjoni partecipattiva tax-xenarji ta' referenza u żviluppi tal-istrategija, evalwazzjonijiet tal-fattibilità); hidma organizzattiva (ċelloli ta' koordinazzjoni għat-thejjija u l-provvista ta' għajjuna teknika lill-attivajiet tas-shab), it-twaqqif ta' spazji ta' taġlim (permezz ta' żjajjar ta' studju, seminars ta' taġlim, issekondjar, kooperazzjoni bejn l-intrapriżi soċjali, eċċ.) u l-iżvilupp ta' infrastruttura u l-attivazzjoni ta' ekosistema għall-intrapriżi soċjali, kooperattivi bbażati fuq il-komunità u gruppi ta' produttori. Dan se jirriżulta fit-tnedija ta' shubiji transnazzjonali bejn inizjattivi lokali ta' ekonomija soċjali mill-Afrika tal-Lvant u l-Ewropa tal-Lvant, bl-għajjuna ta' komunitajiet ta' dijaspora u protagonisti tal-ekonomija soċjali b'hafna esperjenza mill-Istati Membri l-godda.

Huwa mistenni li l-iżvilupp ta' inizjattivi tal-ekonomija soċjali se jtejbu l-iżviluppi tal-komunitajiet lokali fl-Afrika tal-Lvant u jsaħhu l-proċessi ta' prevenzjoni tal-faqar, partikolarment permezz tat-tnaqqis fl-impjeg informali, l-aċċess għal kosjieda tal-mezzi ta' produzzjoni u l-iżvilupp ta' infrastruttura għall-ghoti ta' spinta lill-ekonomija soċjali..

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni preparatorja fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 02 77 22 Proġett pilota – Approċċ integrat għall-iżvilupp u t-tnedija ta' soluzzjonijiet tas-saħħa li jittrattaw il-mard tropikali traskurat f'żoni endemiċi

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 500 000	750 000				

**KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)**

21 02 77 (ikompli)

21 02 77 22 (ikompli)

*Kummenti*

Il-mekkanizmi ta' finanzjament tar-Riċerka u Żvilupp (R&Ż) eżistenti ddedikati għal mard tropikali ttraskurat (MTT) għandhom habta jiehdu approċċ iżolat: għad hemm differenzi bejn il-fażijiet differenti taċ-ċiklu tar-R&Ż u r-rabtiet ma' kwistjonijiet ta' ksur bħal WASH u programmi edukattivi mhumiex indirizzati bħala parti minn approċċ multisettorjali. Bl-istess mod, il-bżonn ta' riċerka inkriminali li hija ugwalment importanti, li tista' tghin biex titjeb b'mod sinifikanti l-aċċettabilità tat-trattamenti u d-dijanostiċi għal popolazzjonijiet affettwati mill-MTT, għandu habta ma jingħatax importanza.

Bl-objettiv li jindirizza ftit mid-differenzi tar-R&Ż għall-MTT, dan il-proġett pilota jikkontribwixxi jew jikkofinanzja mudell alternattiv li jiddependi fuq approċċ innovattiv u kkoordinat biex jiġu indirizzati d-differenzi persistenti tar-R&Ż li jirriżultaw mill-fallimenti fis-suq. Il-mudell jidentifika parti speċifika mil-lakuna fir-R&Ż għall-MTT li taffettwa b'mod sproporzjonat pajjiżi li qed jiżviluppaw, u jipprovdi elementi kruċjali għall-iżvilupp ta' soluzzjonijiet għas-saħha ta' kwalità għolja, aċċessibbli, xierqa u li wiehed ikun jaffordja.

Dan il-proġett jibni fuq il-hidma mwettqa f'azzjonijiet preparatorji u proġetti pilot preċedenti dwar ir-riċerka u l-innovazzjoni tas-saħha globali, u jappoġġja sforzi li jindirizzaw lakuni identifikati u rrikonnoxxuti bi qbil mal-proċess tad-WHO f'konnessjoni mar-rapport disponibbli f'[http://www.who.int/phi/cewg\\_report/en/](http://www.who.int/phi/cewg_report/en/) u mal-lista ta' proġetti ta' dimostrazzjoni identifikati u magħzula minn qabel mil-Laqgħa Konsultattiva Teknika Globali dwar il-Proġetti ta' Dimostrazzjoni tar-R&Ż fil-qasam tas-saħha.

Meta jsir dan, filwaqt li jitfittex it-titjib tal-aċċettabilità, il-proġett se jikkontribwixxi biex jissodisfa għal tal-inqas wiehed mill-objettivi li ġejjin:

- jirrakkomanda mekkanizmi effettivi u effiċjenti għall-koordinazzjoni ma' inizjattivi attwali oħrajn,
- jipproponi mezzi innovattivi li bihom titneħħa r-rabta bejn il-prodott finali u l-ispiza tar-R&Ż,
- jimmassimizza s-shubiji pubbliku-pubbliku u pubbliku-privat fl-iskambju tal-għarfien, inklużi approċċi fil-qasam tal-innovazzjoni bbażata fuq l-għarfien liberu,
- isahħah il-kapaċità għar-riċerka, l-iżvilupp u l-produzzjoni, inkluż permezz tat-trasferiment tat-teknoloġija f'pajjiżi li qed jiżviluppaw.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 02 — STRUMENT TAL-KOOPERAZZJONI GHALL-IŻVILUPP (SKŻ) (ikompli)

## 21 02 77 (ikompli)

21 02 77 23 Proġett pilota — Aċċess għal ġustizzja u kumpens għall-vittmi tal-aktar reati serji mwettqa fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
790 000	395 000				

## Kummenti

Il-proġett pilota jappoġġja lill-NGOs, vittmi u xhieda li jkunu qed ifittxu ġustizzja għal reati internazzjonali u wkoll jappoġġja lill-avukati internazzjonali u tar-RDK li jirrappreżentaw lill-vittmi flitigazzjoni strategika fil-livell nazzjonali, reġjonali u internazzjonali;

## Riżultati mistennija:

- informazzjoni dettaljata dwar reati internazzjonali, partikolarment reati li jinvolvu vjolenza sesswali u sessista (SGBV) u l-progress fl-isforzi għall-ġlieda kontra l-impunità,
- avukati nazzjonali mharrġa b'mod xieraq u li jkunu kapaci jappoġġaw lill-vittmi ta' reati internazzjonali quddiem qrati nazzjonali,
- organizzazzjonijiet nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem li jkunu kapaci aktar jappoġġaw lill-vittmi fil-ġlieda kontra l-impunità għall-aktar reati serji,
- protezzjoni aħjar għal dawk involuti fil-ġlieda kontra l-impunità,
- każijiet imressqa quddiem korpi reġjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-iżvilupp tal-każistika li jappoġġaw l-aċċess tal-vittmi tal-SGBV għal ġustizzja u kumpens,
- strategija ta' prosekuzzjoni msaħħa tal-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (QKI), partikolarment dwar reati sesswali, u aċċess aħjar tal-vittmi għall-QKI,
- organizzazzjonijiet intergovernattivi infurmati sabiex ikunu jistghu jieħdu azzjoni kontra l-impunità għall-aktar reati serji,
- dikjarazzjonijiet u atti tanġibbli (riformi tal-liġijiet u istituzzjonali) minn awtoritajiet nazzjonali li jappoġġaw l-azzjoni kontra l-impunità tal-aktar reati serji.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 03	STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV)								
<b>21 03 01</b>	<b>Sostenn għal kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-Mediterrann</b>								
21 03 01 01	Pajjiżi Meditterranji — Drittijiet tal-bniedem u mobilità	4	193 000 000	33 675 282	211 086 641	27 144 052			
21 03 01 02	Pajjiżi Meditterranji — Tnaqqis tal-faqar u żvilupp sostenibbli	4	553 545 237	96 576 523	687 811 401	88 913 714			
21 03 01 03	Pajjiżi Meditterranji — Holqien ta' fiduċja, sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' konflitti	4	44 500 000	7 764 509	80 199 203	13 961 057			
21 03 01 04	Sostenn għall-proċess ta' paċi u assistenza finanzjarja lill-Palestina u l-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-rifuġjati tal-Palestina (UNRWA)	4	286 500 000	218 104 163	300 000 000	200 000 000			
	<i>Artikolu 21 03 01 — Subtotal</i>		1 077 545 237	356 120 477	1 279 097 245	330 018 823			
<b>21 03 02</b>	<b>Sostenn għal kooperazzjoni mal-pajjiżi tas-Shubija tal-Lvant</b>								
21 03 02 01	Shubija tal-Lvant — Drittijiet tal-bniedem u mobilità	4	207 296 000	36 205 291	247 066 602	233 628 498			
21 03 02 02	Shubija tal-Lvant — Tnaqqis tal-faqar u żvilupp sostenibbli	4	302 300 000	52 746 310	339 852 750	34 154 482			
21 03 02 03	Shubija tal-Lvant — Holqien ta' fiduċja, sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' konflitti	4	8 000 000	1 395 866	12 966 060	916 204			
	<i>Artikolu 21 03 02 — Subtotal</i>		517 596 000	90 347 467	599 885 412	268 699 184			

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>21 03 03</b>	<b>Żgurar ta' kooperazzjoni transfruntiera (KTF) effiċjenti u sostenn ta' kooperazzjonijiet multinazzjonali oħra</b>								
21 03 03 01	Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4	4	82 806 886	14 447 219	6 500 000	933 214			
21 03 03 02	Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b (Politika Reġjonali)	1,2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
21 03 03 03	Sostenn lil kooperazzjoni oħra multinazzjonali fil-viċinat	4	219 801 253	43 044 996	163 771 093	49 853 695			
	Artikolu 21 03 03 — Subtotal		302 608 139	57 492 215	170 271 093	50 786 909			
<b>21 03 20</b>	<b>Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-Istrument Ewropew tal-Viċinat (ENI)</b>	4	90 654 000	61 830 124	80 486 950	8 736 028			
<b>21 03 51</b>	<b>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-Politika Ewropea tal-Viċinat u r-relazzjonijiet mar-Russja (ta' qabel l-2014)</b>	4	—	965 917 684	—	912 500 000	2 479 781 131,40	1 347 827 195,49	139,54
<b>21 03 52</b>	<b>Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b (Politika Reġjonali)</b>	1,2	—	48 773 098	—	68 000 000	76 232 416,89	73 824 131,50	151,36
<b>21 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
21 03 77 01	Proġett pilota — Azzjonijiet preventivi u ta' rkupru għall-qiegh tal-Baħar Baltiku.	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	170 963,19	
21 03 77 02	Azzjoni preparatorja — Minoritajiet fir-Russja — Żvilupp tal-kultura, midja u soċjetà civili	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
21 03 77 03	Azzjoni preparatorja — Strategija Ewro-Mediterranja ġdida għall-promozzjoni ta' imġiegi għaž-żgħażaġh	4	p.m.	335 789	—	855 000	0,—	89 250,—	26,58



KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015	
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti		
21 03 77	(ikompli)									
21 03 77 04	Progetti pilota — Finanzjar PEV — Thejjija ta' persunal għal impjiegi relatati mal-UNJONI-PEV	4	p.m.	310 604	—	315 000	0,—	587 579,79	189,17	
21 03 77 05	L-azzjoni preparatorja — Rkupru ta' Assi għall-pajjiżi tar-Rebbiegħa Għarbija	4	p.m.	1 150 076	2 740 012	1 370 006				
	Artikolu 21 03 77 — Subtotal		p.m.	1 796 469	2 740 012	2 540 006	0,—	847 792,98	47,19	
	<b>Kapitolu 21 03 — Total</b>			<b>1 988 403 376</b>	<b>1 582 277 534</b>	<b>2 132 480 712</b>	<b>1 641 280 950</b>	<b>2 556 013 548,29</b>	<b>1 422 499 119,97</b>	<b>89,90</b>

21 03 01 **Sostenn għal kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-Mediterrann**

21 03 01 01 Pajjiżi Mediterranji — Drittijiet tal-bniedem u mobiltà

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
193 000 000	33 675 282	211 086 641	27 144 052		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali,
- l-istat tad-dritt,
- il-prinċipji tal-ugwaljanza,
- l-istabiliment ta' demokrazija profonda u sostenibbli,
- il-governanza tajba,
- l-iżvilupp ta' soċjetà ċivili prosperuza inkluzi shab soċjali,
- il-holqien ta' kundizzjonijiet għal mobbiltà tan-nies immexxija sew,
- il-promozzjoni ta' kuntatti bejn in-nies.

Livell adegwat ta' appropriazzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 01 (ikompli)

## 21 03 01 01 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' għajna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jstgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 01 02 Pajjiżi Mediterranji — Tnaqqis tal-faqar u żvilupp sostenibbli

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
553 545 237	96 576 523	687 811 401	88 913 714		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- l-integrazzjoni progressiva fis-suq intern tal-Unjoni u t-tishih tal-kooperazzjoni settorjali u transsettorjali, anki permezz ta':
  - approssimazzjoni legiżlattiva u konvergenza regolatorja lejn l-Unjoni u standards internazzjonali rilevanti oħrajn,
  - il-bini ta' istituzzjonijiet,
  - investimenti,
- l-iżvilupp sostenibbli u inklużiv fl-aspetti kollha,
- it-tnaqqis tal-faqar, anki permezz tal-iżvilupp tas-settur privat,
- il-promozzjoni tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali interna,
- l-iżvilupp rurali,

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 01** (ikompli)

## 21 03 01 02 (ikompli)

- l-azzjoni klimatika,
- ir-reżiljenza għad-diżastri.

Livell adegwat ta' approprjazzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat selezzjonati. Għalhekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 01 03 Pajjiżi Mediterranji — Holqien ta' fiduċja, sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' konflitti

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
44 500 000	7 764 509	80 199 203	13 961 057		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- il-bini tal-fiduċja u tal-paci, anke fost it-tfal,
- is-sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' kunflitti,
- l-appoġġ lir-refuġjati u l-popolazzjoni spostata inklużi t-tfal.

Livell adegwat ta' approprjazzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 01 (ikompli)

## 21 03 01 03 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 01 04 Sostenn għall-proċess ta' paċi u assistenza finanzjarja lill-Palestina u l-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-rifuġjati tal-Palestina (UNRWA)

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
286 500 000	218 104 163	300 000 000	200 000 000		

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri operazzjonijiet għall-benefiċċju tan-nies Palestinjani u t-territorji Palestinjani okkupati tax-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża, fil-kuntest tal-proċess għall-paċi fil-Lvant Nofsani.

L-operazzjonijiet għandhom l-għanijiet primarji li:

- jappoġġaw il-bini tal-Istat u l-iżvilupp istituzzjonali,
- jippromwovu l-iżvilupp soċjali u ekonomiku,
- jimmitigaw l-effetti fuq il-popolazzjoni Palestinjana tal-kundizzjonijiet ekonomiċi, fiskali u umanitarji li sejrjn għall-agħar permezz tal-forniment ta' servizzi essenzjali u appoġġ iehor,
- jikkontribwixxu għall-isforzi ta' rikostruzzjoni f'Gaża,
- jikkontribwixxu għall-finanzjament tal-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-refuġjati tal-Palestina (UNRWA) u b'mod partikolari għall-programmi tas-saħħa, edukattivi u tas-servizzi soċjali tagħha,
- jiffinanzjaw operazzjonijiet preparatorji li għandhom l-għan li jippromwovu l-kooperazzjoni bejn l-Iżrael u l-ġirien tagħha fil-kuntest tal-proċess paċifiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-istituzzjonijiet, kwistjonijiet ekonomiċi, l-ilma, l-ambjent u l-enerġija,
- jiffinanzjaw attivitajiet imfasslin sabiex joħolqu opinjoni pubblika favur il-proċess paċifiku,

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 01** (ikompli)

## 21 03 01 04 (ikompli)

- jiffinanzjaw taghrif, inkluż bl-Gharbi u l-Ebrajk, u t-tqassim tat-taghrif dwar il-kooperazzjoni bejn l-Iżrael u l-Palestina,
- jippromwovu r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, jippromwovu rispett ikbar għad-drittijiet tal-minoritajiet, jiġġieldu l-anti-Semitizmu u jippromwovu l-ugwaljanza bejn is-sessi u n-nondiskriminazzjoni,
- irawmu l-iżvilupp ta' soċjetà ċivili, inter alia, biex jippromwovu l-inklużjoni soċjali.

Livell adegwat ta' approprjazzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

**21 03 02** ***Sostenn għal kooperazzjoni mal-pajjiżi tas-Shubija tal-Lvant***

## 21 03 02 01 Shubija tal-Lvant — Drittijiet tal-bniedem u mobilità

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
207 296 000	36 205 291	247 066 602	233 628 498		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali,
- l-istat tad-dritt,
- il-prinċipji tal-ugwaljanza,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 02 (ikompli)

## 21 03 02 01 (ikompli)

- l-istabiliment ta' demokrazzja profonda u sostenibbli,
- il-governanza tajba,
- l-iżvilupp ta' soċjetà ċivili prosperuza inklużi shab soċjali,
- il-holqien ta' kundizzjonijiet għal mobbiltà tan-nies immexxija sew,
- il-promozzjoni ta' kuntatti bejn in-nies.

Livell adegwat ta' approprjazzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 02 02 Shubija tal-Lvant — Tnaqqis tal-faqar u żvilupp sostenibbli

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
302 300 000	52 746 310	339 852 750	34 154 482		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- l-integrazzjoni progressiva fis-suq intern tal-Unjoni u t-tishih tal-kooperazzjoni settorjali u transettoralji, anki permezz ta':
  - approssimazzjoni leġiżlattiva u konvergenza regolatorja lejn l-Unjoni u standards internazzjonali rilevanti oħrajn,
  - il-bini ta' istituzzjonijiet,
  - investimenti,
- l-iżvilupp sostenibbli u inklużiv fl-aspetti kollha,

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 02** (ikompli)

## 21 03 02 02 (ikompli)

- it-tnaqqis tal-faqar, anki permezz tal-iżvilupp tas-settur privat,
- il-promozzjoni tal-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali interna,
- l-iżvilupp rurali,
- l-azzjoni klimatika,
- ir-reżiljenza għad-diżastri.

Livell adegwat ta' approprjazzjonijiet għandu jġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jġu stabbiliti, minghajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx 1-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal operazzjonijiet imwettqa mill-Konfederazzjoni ta' Servizzi ta' Esperti Għolja Ewropej (CESES) u l-assocjazzjonijiet membri tagħha, inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-tahriġ f'imprizi u istituzzjonijiet tas-settur pubbliku u dak privat selezzjonati. B'hekk, l-uffiċjali awtorizzanti tal-Unjoni huma mhegġa jagħmlu użu shih mill-possibilitajiet offruti mir-Regolament Finanzjarju, inklużi kontribuzzjonijiet in natura mis-CESES għall-proġetti tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 02 03 Shubija tal-Lvant — Holqien ta' fiduċja, sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' konflitti

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
8 000 000	1 395 866	12 966 060	916 204		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tkopri azzjonijiet ta' kooperazzjoni bilaterali u bejn bosta pajjiżi li jippromwovu riżultati, inter alia, fl-oqsma li ġejjin:

- il-bini tal-kunfidenza,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VICINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 02 (ikompli)

## 21 03 02 03 (ikompli)

— is-sigurtà u l-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' kunflitti,

— l-appoġġ lil rifuġjati.

Livell adegwat ta' approporzjonijiet għandu jiġi riżervat għall-appoġġ tal-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili.

Parti minn din l-approporzjoni se tkun uzata għal miżuri li jiffukaw fuq il-bosta kunflitti frizati fil-Vicinat tal-Lvant u biex tappoġġja t-tfittxija għal soluzzjonijiet politiċi għal dawk il-kunflitti.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approporzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Vicinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

21 03 03 **Żgurar ta' kooperazzjoni transfruntiera (KTF) effiċjenti u sostenn ta' kooperazzjonijiet multinazzjonali oħra**

## 21 03 03 01 Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4

## Ċifri (Approporzjonijiet differenzjati)

Approporzjonijiet 2015		Approporzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
82 806 886	14 447 219	6 500 000	933 214		

## Kummenti

## L-ex Partita 21 03 03 01 (parti)

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri programmi ta' kooperazzjoni transfruntieri bejn, minn naha, l-Istati Membri u, min-naha l-oħra, il-pajjiżi shab u/jew il-Federazzjoni Russa tul il-fruntieri esterni tal-Unjoni, sabiex tippromwovi l-iżvilupp reġjonali integrat u sostenibbli u l-kooperazzjoni bejn żoni viċini fuq il-fruntieri u integrazzjoni territorjali armonjuża bejn l-Unjoni u l-pajjiżi tal-vicinat.



**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 03** (ikompli)

## 21 03 03 01 (ikompli)

L-impenji tal-kooperazzjoni transfruntiera għall-2015 jirriflettu l-ewwel sena ta' implimentazzjoni u l-impenji se juru tendenza li tikber matul il-perjodu 2015-2020 (kif kien il-każ għall-2007-2013).

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 03 02 Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b (Politika Reġjonali)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-appoġġ tal-FEŻR skont l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea fil-perjodu ta' programmar 2014-2020 għal programmi ta' kooperazzjoni transfruntiera u tal-baċiri tal-baħar skont l-Istrument Ewropew ta' Viċinat (SEV).

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari biex tkopri programmi ta' kooperazzjoni transfruntiera tul il-fruntieri esterni tal-Unjoni bejn pajjiżi shab u Stati Membri biex jiġi promoss żvilupp reġjonali integrat u sostenibbli bejn ir-reġjuni fil-fruntieri ġirien, inklużi l-Baħar Baltiku u l-Baħar l-Iswed, u integrazzjoni territorjali armonjuża fi hdan l-Unjoni u mal-pajjiżi ġirien.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 03 (ikompli)

## 21 03 03 02 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259).

Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

## 21 03 03 03 Sostenn lil kooperazzjoni ohra multinazzjonali fil-viċinat

## Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
219 801 253	43 044 996	163 771 093	49 853 695		

## Kummenti

L-appropriazzjonijiet taht din il-partita se jintużaw primarjament biex jiffinanzjaw programmi umbrella multinazzjonali li jissupplimentaw l-allokazzjonijiet finanzjarji tal-pajjiż. L-iskop tal-programmi umbrella multinazzjonali — kif stipulat fir-Regolament (UE) No 232/2014 — huwa li jiffacilitaw l-implimentazzjoni ta' approċċ ibbażat fuq l-inċentivi.

L-appropriazzjonijiet skont din il-partita jintużaw ukoll biex ikopru azzjonijiet li għandhom l-ghan li:

- jipprovdu appoġġ ġenerali għall-funzjonament tal-Unjoni għall-Mediterran,
- jipprovdu appoġġ ġenerali għall-funzjonament tal-inizjattiva tas-Shubija tal-Lvant,
- jipprovdu appoġġ ġenerali għall-funzjonament tal-oqfsa tal-kooperazzjoni reġjonali l-ohra, bhal pereżempju d-Dimensjoni tat-Tramuntana u s-Sinergija tal-Baħar l-Iswed.

Tintuża wkoll għal azzjonijiet li jtejbju l-livell u l-kapaċità ta' implimentazzjoni tal-assistenza tal-Unjoni kif ukoll għal azzjonijiet li għandhom l-ghan li jgħarrfu lill-pubbliku ġenerali u lill-benefiċjarji potenzjali dwar l-assistenza u li jżidu l-viżibbiltà.

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 03** (ikompli)

## 21 03 03 03 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, minghajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

**21 03 20 Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-Istrument Ewropew tal-Viċinat (ENI)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
90 654 000	61 830 124	80 486 950	8 736 028		

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-assistenza teknika u finanzjarja pprovduta skont dan l-istrument estern sabiex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni superjuri għall-implimentazzjoni tal-programm "Erasmus+".

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżiedu mal-approprjazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali,

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fil-ġestjoni amministrattiva u l-approprjazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 20 (ikompli)

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

21 03 51 **Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-Politika Ewropea tal-Viċinat u r-relazzjonijiet mar-Russja (ta' qabel l-2014)**

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	965 917 684	—	912 500 000	2 479 781 131,40	1 347 827 195,49

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

Hija maħsuba wkoll sabiex tkopri t-tlestija tal-protokollu finanzjarji mal-pajjiżi tal-Mediterran, inkluż, inter alia, appoġġ għall-Facilità Ewro-Mediterranja ta' Investiment u Shubija fi hdan il-Bank Ewropew ta' Investiment u tkopri l-eżekuzzjoni ta' għajjnuna finanzjarja mhux tal-BEI pprovduta fit-tielet u r-raba' generazzjoni ta' protokollu finanzjarji mal-pajjiżi tan-Nofsinhar tal-Mediterran. Il-protokollu jkopru l-perjodu bejn l-1 ta' Novembru 1986 u l-31 ta' Ottubru 1991 għat-tielet generazzjoni ta' protokollu finanzjarji u l-perjodu ta' bejn l-1 ta' Novembru 1991 u l-31 ta' Ottubru 1996 għar-raba' generazzjoni tal-protokollu finanzjarji.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, iridu jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Permezz tal-informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhlin fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; iwasslu għall-forniment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness taż-“Żona Ekonomika Ewropea” għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi donaturi oħrajn, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom, b'konformità mal-att bażiku relevanti, jista' jwassal għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 51** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2210/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Algerija (ĠU L 263, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2211/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 264, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2212/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 265, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2213/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 266, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2214/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebanija (ĠU L 267, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2215/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemit tal-Ġordan (ĠU L 268, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2216/78 tas-26 ta' Settembru 1978 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana (ĠU L 269, 27.9.1978, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3177/82 tas-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Algerija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3178/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3179/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemit tal-Ġordan (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 15).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3180/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebanija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 22).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3181/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 29).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 51 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3182/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 36).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3183/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/30/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Algerija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/31/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/32/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 17).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/33/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebañza (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/34/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/453/KEE tat-30 ta' Ġunju 1988 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 224, 13.8.1988, p. 32).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/44/KEE tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 18, 25.1.1992, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/206/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Algerija (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/207/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/208/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/209/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Lebañza (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 37).

**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 51** (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1762/92 tad-29 ta' Ġunju 1992 dwar l-implimentazzjoni tal-Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika konkluża mill-Komunità mal-pajjiżi tal-Mediterran li ma humiex membri (ĠU L 181, 1.7.1992, p. 1), imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/548/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/549/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/67/KE tal-24 ta' Jannar 1994 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Sirjana Għarbija (ĠU L 32, 5.2.1992, p. 44).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1734/94 tal-11 ta' Lulju 1994 fuq il-kooperazzjoni finanzjarja u teknika max-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża (ĠU L 182, 16.7.1994, p. 4), imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 213/96 tad-29 ta' Jannar 1996 fuq l-implimentazzjoni tal-Istrument Finanzjarju tas-Shab fl-Investiment tal-Komunitajiet Ewropej għall-pajjiżi tal-Amerika Latina, l-Asja, ir-Regjun tal-Mediterran u l-Afrika ta' Isfel (ĠU L 28, 6.2.1996, p. 2).

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Ottubru 2006 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

**21 03 52 Kooperazzjoni transfruntiera (KTF) — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b (Politika Reġjonali)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	48 773 098	—	68 000 000	76 232 416,89	73 824 131,50

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mill-kontribuzzjoni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 għal kooperazzjoni transfruntiera skont l-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VICINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 52 (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Ottubru 2006 li jstabilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Vicinat u Shubija (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

21 03 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

21 03 77 01 Proġett pilota — Azzjonijiet preventivi u ta' rkupru għall-qiegh tal-Baħar Baltiku.

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	170 963,19

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 03 77 02 Azzjoni preparatorja — Minoritajiet fir-Russja — Żvilupp tal-kultura, midja u soċjetà civili

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



**KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)****21 03 77** (ikompli)

21 03 77 03 Azzjoni preparatorja — Strateġija Ewro-Mediterranja ġdida għall-promozzjoni ta' imġiegi għaż-żgħażaġh

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	335 789	—	855 000	0,—	89 250,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 03 77 04 Proġetti pilota — Finanzjar PEV — Thejjija ta' persunal għal impjegi relatati mal-UNJONI-PEV

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	310 604	—	315 000	0,—	587 579,79

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 03 — STRUMENT EWROPEW TA' VIĊINAT (SEV) (ikompli)

## 21 03 77 (ikompli)

## 21 03 77 05 L-azzjoni preparatorja — Rkupru ta' Assi għall-pajjiżi tar-Rebbiegħa Għarbija

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	1 150 076	2 740 012	1 370 006		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjiya.

Peress li d-diversità u l-komplessità tal-leġiżlazzjonijiet nazzjonali fl-Istati mitluba u l-għarfien espert ġuridiku u l-kapaċitajiet istituzzjonali limitati fl-Istati li qed jitolbu jibqgħu jikkostitwixxu ostakoli kbar fil-qasam tal-irkupru ta' assi għall-pajjiżi tar-Rebbiegħa Għarbija fi tranżizzjoni, huwa importanti hafna li tinghata assistenza ġuridika u teknika sostanzjali lill-pajjiżi shab tan-Nofsinhar tal-Mediterran ikkonċernati.

Din l-azzjoni ta' thejjiya, ibbażata fuq inizjattivi tal-Unjoni fis-sehh li jappoġġaw l-awtoritajiet Eġizzjani u Tuneżini involuti fl-irkupru tal-assi miżapproprijati minn ex dittaturi u r-regimi tagħhom, huwa intiż sabiex issahħah l-azzjoni tal-Unjoni f'dan il-qasam permezz tal-bini ta' kapaċità kif ukoll il-promozzjoni ta' kooperazzjoni u l-kondiviżjoni ta' għarfien espert u informazzjoni bejn l-Istati li qed jitolbu u dawk mitluba, u r-reviżjoni tal-leġiżlazzjoni nazzjonali kif xieraq.

Din l-azzjoni ta' thejjiya tkopri l-ispejjeż ta' tnedija għal dan il-mekkanizmu ta' appoġġ u l-finanzjament tal-ispejjeż annwali ta' ġestjoni tiegħu.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjiya fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 04 — STRUMENT EWROPEW GHAD-DEMOKRAZIJA U GHAD-DRITTJIET TAL-BNIEDEM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 04	STRUMENT EWROPEW GHAD-DEMOKRAZIJA U GHAD-DRITTJIET TAL-BNIEDEM								
21 04 01	<i>Tishih tar-rispett u l-osservanza tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-appoġġ għal riformi demokratiċi</i>	4	130 166 185	35 737 439	132 782 020	3 815 739			
21 04 51	<i>Tlestija tal-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (ta' qabel l-2014)</i>	4	—	77 948 317	—	86 300 000	129 367 272,—	110 299 331,90	141,50
21 04 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
21 04 77 01	Azzjoni preparatorja — Stabiliment ta' netwerk ta' prevenzjoni tal-konflitti	4	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—	
21 04 77 02	Proġett pilota — Forum tas-Socjeta' Civili UNJONI-Russja	4	p.m.	167 894	p.m.	p.m.	0,—	59 012,71	35,15
	Artikolu 21 04 77 — Subtotal		p.m.	167 894	p.m.	p.m.	0,—	59 012,71	35,15
	<b>Kapitolu 21 04 — Total</b>		<b>130 166 185</b>	<b>113 853 650</b>	<b>132 782 020</b>	<b>90 115 739</b>	<b>129 367 272,—</b>	<b>110 358 344,61</b>	<b>96,93</b>

**21 04 01** *Tishih tar-rispett u l-osservanza tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u l-appoġġ għal riformi demokratiċi*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
130 166 185	35 737 439	132 782 020	3 815 739		

## Kummenti

L-ghan generali jkun ta' kontribuzzjoni għall-iżvilupp u l-konsolidazzjoni tad-demokrazija u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, skont il-politiki u l-linji gwida tal-Unjoni u f'kooperazzjoni mill-qrib mas-socjeta' civili.

L-oqsma ewlenin ta' attivita' jinkludu:

- it-tishih tar-rispett għal u l-harsien tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali, inklużi d-drittijiet tan-nisa, kif ipproklamati fid-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u fi strumenti tad-drittijiet tal-bniedem internazzjonali u reġjonali oħrajn, b' attenzjoni fuq il-liberta' ta' espressjoni, il-liberta' tal-għaqda u l-libertajiet diġitali, u t-tishih tal-protezzjoni, il-promozzjoni u l-monitoraġġ tagħhom, l-aktar permezz ta' appoġġ għall-organizzazzjonijiet rilevanti tas-socjeta' civili, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u vittmi ta' ripressjoni u abbuż,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 04 — STRUMENT EWROPEW GHAD-DEMOKRAZIJA U GHAD-DRITTIIJET TAL-BNIEDEM (ikompli)

## 21 04 01 (ikompli)

- l-appoġġ u l-konsolidazzjoni tar-riformi demokratiċi f'pajjiżi terzi, minbarra l-Missjonijiet ta' Osservazzjoni Elettorali tal-Unjoni Ewropea, billi tissahha id-demokrazija partecipattiva u rappreżentattiva, l-ghoti tas-setgħa lin-nisa, it-tishih taċ-ċiklu demokratiku ġenerali, u t-titjib tal-affidabilità tal-proċessi elettorali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi taġġhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' sostenn amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet għal fondi fiduċjarji tal-Unjoni.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 235/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għad-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 85).

## 21 04 51 Tlestija tal-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem (ta' qabel l-2014)

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	77 948 317	—	86 300 000	129 367 272,—	110 299 331,90

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati skont l-Istrument Ewropew għad-Demokrazija u għad-Drittijiet tal-Bniedem fil-perjodu 2007-2013.

Kwalunkwe dhul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi ohra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali taġġhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għall-appropriazzjonijiet addizzjonali. Dawn il-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' trasferiment għal kull programm operazzjonali b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1889/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Dicembru 2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (ĠU L 386, 29.12.2006, p. 1).

## KAPITOLU 21 04 — STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U GĦAD-DRITTIJET TAL-BNIEDEM (ikompli)

21 04 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

21 04 77 01 Azzjoni preparatorja — Stabiliment ta' netwerk ta' prevenzjoni tal-konflitti

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 04 77 02 Proġett pilota — Forum tas-Socjetà Ċivili UNJONI-Russja

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	167 894	p.m.	p.m.	0,—	59 012,71

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 05 — STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERĠENTI

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 05	STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GHALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERĠENTI								
21 05 01	<i>Theddid globali, transreġjonali u emergenti</i>	4	64 000 000	18 067 424	82 255 223	4 031 479			
21 05 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam ta' theddid globali għas-sigurtà (ta' qabel l-2014)</i>	4	—	29 700 678	—	44 810 916	74 600 000,—	44 326 263,14	149,24
21 05 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
21 05 77 01	Proġett pilota — Sostenn għal miżuri ta' sorveljanza u protezzjoni għal bastimenti tal-Unjoni li jbahhru f'żoni fejn hemm it-theddida tal-piraterija	4	p.m.	83 947	—	495 000	0,—	290 318,75	345,84
21 05 77 02	Azzjoni preparatorja — Rispons ta' emerġenza għall-kriżi finanzjarja u ekonomika fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	37 117,23	
	Artikolu 21 05 77 — Subtotal		p.m.	83 947	p.m.	495 000	0,—	327 435,98	390,05
	<b>Kapitolu 21 05 — Total</b>		<b>64 000 000</b>	<b>47 852 049</b>	<b>82 255 223</b>	<b>49 337 395</b>	<b>74 600 000,—</b>	<b>44 653 699,12</b>	<b>93,32</b>

21 05 01 *Theddid globali, transreġjonali u emergenti*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
64 000 000	18 067 424	82 255 223	4 031 479		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-“assistenza fl-indirizzar ta' theddidiet globali u transreġjonali u theddidiet emergenti”, definiti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 230/2014 li jstabilixxi Strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi.

Hija maħsuba sabiex tkopri azzjonijiet li għandhom l-għan li jgħinu fis-salvagwardja ta' pajjiżi u popolazzjonijiet kontra riskji ta' oriġini intenzjonali, aċċidentali jew naturali. *Inter alia*, dawn jistgħu jinkludu:

**KAPITOLU 21 05 — STRUMENT LI JKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABILITÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERĠENTI** (*ikompli*)**21 05 01** (*ikompli*)

- il-promozzjoni ta' attivitajiet ċivili ta' riċerka bħala alternattiva għar-riċerka relatata mad-difiża, u appoġġ għat-taħriġ mill-ġdid u l-impjeg alternattiv ta' xjenzati u inġiniera li qabel kienu impjegati fl-oqsma relatati mal-armi,
- sostenn għal miżuri biex titjieb il-prattika tas-sikurezza relatata ma' faċilitajiet ċivili fejn jinhażnu jew jiġu mmaniġġati materjali jew aġenti sensitivi kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi jew nukleari, fil-kuntest ta' programmi ċivili ta' riċerka,
- sostenn, fi hdan il-qafas ta' linji ta' politika ta' kooperazzjoni tal-Unjoni u l-oġettivi tagħhom, għall-istabbiliment ta' infrastruttura ċivili u studji ċivili rilevanti meħtieġa għal iż-żarmar, ir-rimedjazzjoni jew il-konverżjoni ta' faċilitajiet u siti relatati mal-armi fejn jiġi ddikjarat li dawn ma għadhomx jappartjenu għall-programm ta' difiża,
- it-tishih tal-kapaċità tal-awtoritajiet ċivili kompetenti involuti fl-iżvilupp u l-iskjerament ta' kontrolli effettivi tat-traffikar f'materjali jew aġenti kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi u nukleari (inkluż l-apparat għall-produzzjoni jew il-kunsinna tagħhom jew il-kontrolli tal-fruntieri effettivi), anki permezz tal-installazzjoni ta' apparat loġistiku modern ta' evalwazzjoni u kontroll. L-azzjonijiet relatati ma' diżastri naturali u industrijali kif ukoll attivitajiet kriminali,
- l-appoġġ lill-IAEA biex tissahħah il-kapaċità teknika tagħha għall-qbid tat-traffikar illeċitu ta' materjali radjuattivi,
- l-iżvilupp ta' qafas ġuridiku u kapaċitajiet istituzzjonali għall-istabbiliment u l-infurzar ta' kontrolli effettivi tal-esportazzjoni fuq prodotti li għandhom użu doppju, inklużi miżuri ta' Kooperazzjoni reġjonali,
- l-iżvilupp ta' miżuri ċivili effettivi dwar il-preparatezza għal diżastri, l-ippjanar għal emerġenzi, ir-rispons għall-kriżijiet, u l-kapaċitajiet għat-tindif fir-rigward ta' incidenti ambjentali kbar possibbli f'dan il-qasam.

Miżuri oħrajn fil-qasam tal-perikli globali u transreġjonali ser ikopru:

- it-tishih tal-kapaċità tal-awtoritajiet tal-eżekuzzjoni tal-liġi u dawk ġudizzjarji u ċivili involuti fil-ġlieda kontra terroriżmu-estremiżmu vjolenti- u l-kriminalità organizzata, inkluż it-traffikar illeċitu ta' nies, drogi, armi tan-nar u materjali splussivi, iċ-ċiberkriminalità, medicina falsifikata u fil-kontrolli effettivi ta' kummerċ u transitu illegali. Prijorità ġdida hija l-indirizzar tal-effetti globali u transreġjonali b'impatt potenzjalment distabbilizzanti,
- l-appoġġ għal miżuri biex jindirizzaw perikli għat-trasport internazzjonali u infrastruttura kritika, inkluż it-traffiku ta' passiġġiera u merkanzija, operazzjonijiet tal-enerġija u d-distribuzzjoni tal-enerġija, netwerks elettronici tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,
- l-iżgurar li hemm rispons adegwat għal perikli kbar għas-saħha pubblika, bħal mard pandemiku b'impatt transnazzjonali potenzjali.

Miżuri bħal dawn jistgħu jiġu adottati skont dan l-istrument fil-kuntest ta' kundizzjonijiet stabbli, meta jkollhom l-għan li jindirizzaw perikli globali u transreġjonali speċifiċi b'effett distabbilizzanti, u biss sal-punt li ma jkunx jista' jiġi pprovdut rispons adegwat u effettiv skont l-istrumenti relatati tal-Unjoni għal assistenza esterna.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

**KAPITOLU 21 05 — STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERĠENTI** (ikompli)**21 05 01** (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' ghajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla preġudizzju għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu u jistgħu jiġu kkomplementati b'kontribuzzjonijiet mill-Fondi Fiducjarji tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 230/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument li jikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi (GU L 77, 15.3.2014, p. 1).

**21 05 51 Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam ta' theddid globali għas-sigurtà (ta' qabel l-2014)**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	29 700 678	—	44 810 916	74 600 000,—	44 326 263,14

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1724/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2001 rigward azzjoni kontra l-isplużivi tal-art tal-antipersonnell fil-pajjiżi terzi (GU L 234, 1.9.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1725/2001 tat-23 ta' Lulju 2001 rigward azzjoni kontra l-isplużivi tal-art antipersunal fil-pajjiżi terzi għajr dawk fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw (GU L 234, 1.9.2001, p. 6).

Ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi Strument għall-istabbiltà (GU L 327, 24.11.2006, p. 1).



KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 05 — STRUMENT LI JIKKONTRIBWIXXI GĦALL-ISTABBILTÀ U L-PAĊI (ICSP) - THEDDID GLOBALI U TRANSREĠJONALI U EMERĠENTI (ikompli)

21 05 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

21 05 77 01 Proġett pilota — Sostenn għal miżuri ta' sorveljanza u protezzjoni għal bastimenti tal-Unjoni li jbahhru f'żoni fejn hemm it-theddida tal-piraterija

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	83 947	—	495 000	0,—	290 318,75

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 05 77 02 Azzjoni preparatorja — Rispons ta' emerġenza għall-kriżi finanzjarja u ekonomika fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	37 117,23

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel skont l-azzjoni ta' thejjija.

## Bażi ġuridika

L-azzjoni ta' thejjija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 06 — STRUMENT GHALL-KOOPERAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA NUKLEARI (SKSN)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 06	STRUMENT GHALL-KOOPERAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA NUKLEARI (SKSN)								
21 06 01	<i>Promozzjoni ta' livell għoli ta' sikurezza nukleari, radjuprotezzjoni u l-applikazzjoni ta' salvagwardji effiċjenti u effikaċi tal-materjal nukleari f'pajjiżi terzi</i>	4	29 740 640	13 689 696	29 346 872	24 814 789			
21 06 02	<i>Kontribuzzjoni addizzjonali tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-iżvilupp (BERŻ) għall-Fond tax-Xelter ta' Chernobyl</i>	4	30 000 000	29 511 172					
21 06 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)</i>	4	—	15 566 343	—	29 750 000	52 476 000,—	51 913 325,93	333,50
<b>Kapitolu 21 06 — Total</b>			<b>59 740 640</b>	<b>58 767 211</b>	<b>29 346 872</b>	<b>54 564 789</b>	<b>52 476 000,—</b>	<b>51 913 325,93</b>	<b>88,34</b>

**21 06 01** *Promozzjoni ta' livell għoli ta' sikurezza nukleari, radjuprotezzjoni u l-applikazzjoni ta' salvagwardji effiċjenti u effikaċi tal-materjal nukleari f'pajjiżi terzi*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
29 740 640	13 689 696	29 346 872	24 814 789		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-finanzjament ta': promozzjoni ta' kultura effettiva tas-sikurezza u s-sigurtà nukleari fil-livelli kollha, b'mod partikolari permezz ta':

- appoġġ kontinwu għall-korpi regolatorji, l-organizzazzjonijiet ta' sostenn tekniku, u t-tishih tal-qafas regolatorju, l-iktar rigward l-attivitajiet ta' licenzjar sabiex tiġi stabbilita sorveljanza regolatorja indipendenti b'saħħitha,
- appoġġ għat-trasport, it-trattament u r-rimi sikur ta' fjuwil nukleari użat u skart radjuattiv kemm mill-impjant nukleari kif ukoll minn sorsi (orfn) oħrajn, (applikazzjonijiet mediċi, estrazzjoni tal-uranju),
- l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' strateġiji għad-dekummissjonament ta' stallazzjonijiet eżistenti u r-rimedju ta' ex siti nukleari,
- il-promozzjoni ta' oqfsa, proċeduri u sistemi regolatorji effettivi biex tiġi żgurata protezzjoni adegwata kontra radjazzjonijiet jonizzanti minn materjali radjuattivi, b'mod partikolari minn sorsi radjuattivi b'attività qawwija, u r-rimi sikur tagħhom,

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 06 — STRUMENT GĦALL-KOOPERAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA NUKLEARI (SKSN) (ikompli)

## 21 06 01 (ikompli)

- il-finanzjament ta' stress tests ibbażati fuq *l-acquis*,
- l-istabiliment tal-qafas regolatorju u l-metodoloġġi mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' salvagwardji nukleari, inkluż għall-kontabbiltà u l-kontroll xierqa ta' materjali fissili fil-livell tal-Istat u l-operaturi,
- l-istabiliment ta' arrangamenti effettivi għall-prevenzjoni ta' aċċidenti b'konsegwenzi radjoloġiċi kif ukoll il-mitigazzjoni tat-tali konsegwenzi jekk isehhu, u għall-ippjanar, it-thejjija u r-rispons għa emergenzi, il-protezzjoni ċivili u miżuri ta' riabilitazzjoni,
- miżuri għall-promozzjoni ta' kooperazzjoni internazzjonali (inkluż fil-qafas tal-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, b'mod partikolari l-IAEA) fl-oqsma msemmijin hawn fuq, inklużi l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ ta' konvenzjonijiet u trattati internazzjonali, l-iskambju ta' informazzjoni u tahrig u ricerka,
- it-tishih tal-proċeduri ta' emerġenza fil-każ ta' aċċidenti nukleari, kif ukoll it-tahrig u l-ikkowċjar, inter alia, sabiex jiżdiedu l-kapaċitajiet tar-regolaturi.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll sabiex tkopri proġetti tas-saħħa u ambjentali rigward il-konsegwenzi tal-aċċident ta' Chernobyl, li jaffettwaw is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent, speċjalment fl-Ukraina u l-Belarus.

Ser tinghata prijorità sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet fil-pajjiżi li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat.

Il-hidma rilevanti li qabel kienet issir skont l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) ser tibda taqa' taħt is-SKSN sabiex jiġi żgurat approċċ komprensiv.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom jista' jwassal għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bhal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, minghajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (Euratom) tal-Kunsill Nru 237/2014 tat-13 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni fis-Sikurezza Nukleari (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 109).

21 06 02 **Kontribuzzjoni addizzjonali tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ) għall-Fond tax-Xelter ta' Chernobyl**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 000 000	29 511 172				

KUMMISSJONI

TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

**KAPITOLU 21 06 — STRUMENT GĦALL-KOOPERAZZJONI DWAR IS-SIKUREZZA NUKLEARI (SKSN) (ikompli)****21 06 02** (ikompli)*Kummenti**Artikolu Ġdid*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għat-tlestija tax-xelter ta' Chernobyl wara l-incident tal-1986.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni fisimhom jista' jwassal għall-provvediment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn se jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b' medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (Euratom) tal-Kunsill Nru 237/2014 tat-13 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni fis-Sikurezza Nukleari (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 109).

**21 06 51 Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	15 566 343	—	29 750 000	52 476 000,—	51 913 325,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (KE) Nru 908 tal-4 ta' Diċembru 2006 dwar l-ewwel pagament tat-tielet kontribuzzjoni Komunitarja lill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Żvilupp għall-Fond ta' Kenn ta' Chernobyl (ĠU L 346, 9.12.2006, p. 28).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 300/2007 tad-19 ta' Frar 2007 li jstabbilixxi Strument għall-Kooperazzjoni dwar is-Sikurezza Nukleari (ĠU L 81, 22.3.2007, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 07 — SHUBIJA UNJONI-GROENLANDJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 07	SHUBIJA UNJONI-GROENLANDJA								
21 07 01	<b>Kooperazzjoni mal-Groenlandja</b>	4	30 698 715	33 637 321	24 569 471	11 699 882			
21 07 51	<b>Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)</b>	4	—	p.m.	—	7 225 000	28 717 140,—	26 353 231,—	
<b>Kapitolu 21 07 — Total</b>			<b>30 698 715</b>	<b>33 637 321</b>	<b>24 569 471</b>	<b>18 924 882</b>	<b>28 717 140,—</b>	<b>26 353 231,—</b>	<b>78,35</b>

21 07 01 **Kooperazzjoni mal-Groenlandja**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 698 715	33 637 321	24 569 471	11 699 882		

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex:

— tassisti lill-Groenlandja fl-indirizzar tal-isfidi ewlenin tagħha, b'mod partikolari d-diversifikazzjoni sostenibbli tal-ekonomija, il-htieġa li jiżdiedu l-hiliet fil-forza tax-xogħol tagħha, inklużi x-xjenzjati, u l-bżonn li jittejjbu s-sistemi ta' informazzjoni tal-Groenlandja fil-qasam tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,

— issaħħah il-kapaċità tal-amministrazzjoni tal-Groenlandja biex issawwar aħjar u timplimenta politiki nazzjonali b'mod partikolari foqasma godda ta' interess reċiproku.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minn Stati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet aġenziji pubbliċi, entitajiet jew persuni fiżiċi tagħhom għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u amministrati mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jwassal għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali. Kontribuzzjonijiet bħal dawn skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21 (2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħlin fil-linja għan-nefqa amministrattiva ta' sostenn ser jiġu stabbiliti, mingħajr hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operazzjonali b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

## Bazi ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2014/137/UE tal-14 ta' Marzu 2014 dwar ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea minn naħa l-waħda, u l-Groenlandja u r-Renju tad-Danimarka min-naħa l-oħra (ĠU L 76, 15.3.2014, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 07 — SHUBIJA UNJONI-GROENLANDJA (ikompli)

## 21 07 01 (ikompli)

Atti ta' referenza

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/755/UE tal-25 ta' Novembru 2013 dwar l-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni Ewropea ("Id-Deciżjoni dwar l-Assocjazzjoni Barranija") (ĠU L 344, 19.12.2013, p. 1).

21 07 51 **Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	7 225 000	28 717 140,—	26 353 231,—

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-likwidazzjoni ta' impenji li saru qabel l-2014.

Baži ġuridika

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2006/526/KE tas-17 ta' Lulju 2006 dwar ir-relazzjonijiet bejn il-Komunità Ewropea minn naħa, u Greenland u r-Renju tad-Danimarka min-naħa l-oħra (ĠU L 208, 29.7.2006, p. 28).

Atti ta' referenza

Dikjarazzjoni Kongunta mill-Komunità Ewropea, fuq naħa, u l-Gvern Awtonomu tal-Groenlandja u l-Gvern tad-Danimarka, fuq l-oħra, dwar il-partenarjat bejn il-Komunità Ewropea u l-Groenlandja, iffirmit fil-Lussemburgu fis-27 ta' Ġunju 2006 (ĠU L 208, 29.7.2006, p. 32).

KUMMISSJONI  
TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 08 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 08	ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA								
21 08 01	<i>Evalwazzjoni ta' riżultati ta' għajjnuna mill-Unjoni, u segwitu u miżuri ta' awditjar</i>	4	24 130 000	23 622 115	23 657 510	17 625 000	25 840 000,—	19 957 790,—	84,49
21 08 02	<i>Koordinazzjoni u promozzjoni ta' sensibillizzazzjoni rigward kwistjonijiet ta' żvilupp</i>	4	11 508 000	11 265 781	13 330 508	5 190 000	11 086 662,59	6 783 353,52	60,21
<b>Kapitolu 21 08 — Total</b>			<b>35 638 000</b>	<b>34 887 896</b>	<b>36 988 018</b>	<b>22 815 000</b>	<b>36 926 662,59</b>	<b>26 741 143,52</b>	<b>76,65</b>

21 08 01 *Evalwazzjoni ta' riżultati ta' għajjnuna mill-Unjoni, u segwitu u miżuri ta' awditjar*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
24 130 000	23 622 115	23 657 510	17 625 000	25 840 000,—	19 957 790,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-finanzjament ta' evalwazzjonijiet ex ante u ex post, miżuri ta' monitoraġġ u appoġġ matul l-istadji ta' programmar, thejġija u implimentazzjoni tal-operazzjonijiet, l-istrategġji u l-politiki ta' żvilupp, inklużi dawn li ġejjin:

- l-effettività, l-effiċjenza, ir-rilevanza, l-impatt u l-istudji ta' vijabbiltà u l-iżvilupp ta' kejl u indikaturi tal-impatt tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp,
- il-monitoraġġ tal-operazzjonijiet fil-perkors tal-implimentazzjoni u wara t-tlestija tagħhom,
- is-sostenn ta' miżuri għat-titjib tal-kwalità tas-sistemi ta' monitoraġġ, metodoloġiji u prattiki li jikkoncernaw operazzjonijiet kurrenti u t-thejġija ta' operazzjonijiet futuri,
- ir-rispons tal-informazzjoni u l-attivitatiet ta' inormazzjoni fuq is-sejbiet, il-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-evalwazzjonijiet fiċ-ċiklu ta' teħid ta' deċiżjonijiet,
- l-iżviluppi metodoloġiċi biex jittejjbu l-kwalità u l-utilità tal-evalwazzjonijiet, inkluża r-riċerka, rispons, informazzjoni u attivitatiet ta' tahrig fuqhom.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll il-finanzjament ta' attivitatiet tal-awditjar li jikkoncernaw il-ġestjoni ta' programmi u proġetti implimentati mill-Kummissjoni fil-qasam tal-għajjnuna esterna, u l-attivitatiet ta' finanzjament ta' tahrig, ibbażati fuq regoli speċjali li jirregolaw l-għajjnuna esterna tal-Unjoni u organizzati għal awdituri esterni.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 08 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA (ikompli)

## 21 08 01 (ikompli)

Barra minn hekk, din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri nefqa fuq studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet direttament marbutin mal-kisba tal-oġġettiv jew miżuri li jaqgħu taħt dan l-artikolu, u kwalunkwe nefqa oħra fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizzi *ad hoc*, kif ukoll attivitajiet ta' bini ta' kapacità u tahrig għall-atturi prinċipali involuti fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-programmi ta' għajjnuna esterna.

Fl-aħhar nett, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq fuq studji u elaborazzjoni tal-ghodod metodoloġiċi, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet, kif ukoll il-qsim tal-gharfien u attivitajiet ta' tahrig dwar it-tfassil u l-implimentazzjoni tal-programmi ta' assistenza esterna, partikolarment fuq iċ-ċiklu tal-immaniġġar tal-proġetti u tal-programmi u dwar l-iżvilupp tal-kapacità.

*Baži ġuridika*

Il-kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

21 08 02 **Koordinazzjoni u promozzjoni ta' sensibilizzazzjoni rigward kwistjonijiet ta' żvilupp***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 508 000	11 265 781	13 330 508	5 190 000	11 086 662,59	6 783 353,52

*Kummenti*

Il-finanzjament tal-baġit jipprovdi lill-Kummissjoni bil-mezzi ta' sostenn li jkollha bżonn għall-preparazzjoni, il-formulazzjoni u l-aġġornament ta' miżuri ta' koordinazzjoni skont il-politika tal-iżvilupp tagħha. Il-koordinazzjoni tal-politika hija kruċjali għall-konsistenza, il-kumplementarjetà u l-effettività tal-ghajjnuna u l-iżvilupp.

Il-miżuri ta' koordinazzjoni huma essenzjali fid-definizzjoni u t-tiswir tal-politika tal-Unjoni dwar l-iżvilupp flivell strateġiku u ta' programmar. L-ghamla speċifika tal-politika tal-Unjoni dwar l-iżvilupp hija kristallizzata direttament fit-Trattati (l-Artikoli 208 u 210 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea). L-ghajjnuna tal-Unjoni u l-politiki nazzjonali tal-Istati Membri fl-isferi tal-kooperazzjoni ta' żvilupp jehtieġu li jaħdmu flimkien u jsaħħu lil xulxin u dan ma jistax isir bla koordinazzjoni. L-Artikolu 210 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jsejjaħ sabiex il-Kummissjoni taġixxi bħala koordinatriċi tal-politiki tal-Unjoni u l-Istati Membri dwar l-iżvilupp u tal-azzjoni fil-kooperazzjoni dwar l-iżvilupp.



**KAPITOLU 21 08 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA** (ikompli)**21 08 02** (ikompli)

Il-koordinazzjoni mhux biss hija fattur ewlieni fil-valur miżjud tal-Kummissjoni fil-konfront tal-politiki tal-Istati Membri imma wkoll prijorità fl-iskeda tax-xoghol fil-punt meta l-aġendi tal-Unjoni u l-komunità internazzjonali jikkoincidu. Għalhekk tirrifletti domanda dejjem tikber mill-istituzzjonijiet oħra Ewropej, kif rikonoxxut mill-Istati Membri u mill-Parlament Ewropew fil-Kunsill Ewropew ta' Barcelona ta' Marzu 2002.

Din l-appropriazzjoni tkopri diversi forom ta' azzjoni:

*Azzjoni A: Koordinazzjoni fil-livell Ewropew u internazzjonali:*

- l-effettività, l-effiċjenza, ir-rilevanza, l-istudji ta' impatt u vijabilità fil-qasam tal-koordinazzjoni, laqgħat ta' esperti u skambji bejn il-Kummissjoni, l-Istati Membri u atturi internazzjonali oħra (l-Istati Uniti, donaturi emergenti, eċċ.) u fora internazzjonali bħall-kooperazzjoni Nofsinhar-Nofsinhar,
- riċerka, komunikazzjoni, konsultazzjoni, u s-servizzi ta' evalwazzjoni, inkluż għal assistenza teknika,
- il-monitoraġġ tal-politiki u operazzjonijiet waqt l-implimentazzjoni,
- miżuri ta' appoġġ għat-titjib tal-kwalità tal-monitoraġġ ta' operazzjonijiet li għadhom għaddejjin u l-preparazzjoni ta' operazzjonijiet futuri, inkluż il-bini ta' kapaċitajiet,
- miżuri għas-sostenn ta' inizzjattivi esterni fl-isfera tal-koordinazzjoni,
- it-thejjija ta' pożizzjonijiet, stqarrijiet u inizzjattivi komuni,
- l-organizzazzjoni ta' avvenimenti dwar il-koordinazzjoni,
- l-abbonamenti tal-Kummissjoni mal-organizzazzjonijiet u n-netwerks internazzjonali,
- it-tixrid tal-informazzjoni permezz tal-produzzjoni ta' pubblikazzjonijiet u l-iżvilupp ta' sistemi informatiċi.

Din l-appropriazzjoni se tkopri wkoll il-finanzjament ta' attivitajiet fil-qasam tar-riċerka għat-tfassil tal-politika fl-iżvilupp, filwaqt li tibni fuq l-esperjenza tal-inizzjattiva "L-Immobilizzar tar-Riċerka Ewropea dwar il-Politiki ta' Żvilupp" u r-Rapport Ewropew dwar l-Iżvilupp. Dawn l-attivitajiet jinkludu appoġġ lil riċerka avvanzata u dibattitu strutturat biex jissahhu s-sinerġiji bejn ir-riċerkaturi u dawk li jfasslu l-politiki, bl-għan li tiġi rfinata l-perspettiva Ewropea dwar sfidi ewlenin għall-iżvilupp u tissahha l-influenza tal-Unjoni fuq l-aġenda tal-iżvilupp internazzjonali fuq il-bażi tal-eċċellenza u l-għarfien indipendenti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 08 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA (ikompli)

## 21 08 02 (ikompli)

*Azzjoni B: Sensibilizzazzjoni*

Din l-appropriazzjoni tkopri l-finanzjament ta' attivitajiet mahsuba biex jiġbdu l-attenzjoni għall-azzjoni mill-Unjoni u l-Istati Membri fil-qasam tal-iżvilupp u biex jtkattar l-għarfien ta' kwistjonijiet tal-iżvilupp. Hija se tipprovdi wkoll il-finanzjament meħtieġ għat-thejjja, it-tnedija u l-promozzjoni tas-Sena Ewropea għall-Iżvilupp 2015' li giet proposta mill-Kummissjoni fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni - bħal fi Snin Ewropej preċedenti - tista' tikkofinanzja attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni mal-Istati Membri, b'mod partikolari mmirati lejn dawk il-pajjiżi fejn il-kooperazzjoni għall-iżvilupp (bħala donatur) m'għandhiex tradizzjoni stabbilita fit-tul, u ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili. Din is-Sena Ewropea għandha twassal għal finanzjament ta' attivitajiet addizzjonali fi hdan l-Ewropa u f'pajjiżi terzi fil-kuntest tal-proċess internazzjonali li jiddeciedi dwar u jniedi l-qafas globali għall-iżvilupp għal wara l-2015, li se jissostitwixxi l-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp. Kull attività ffinanzjata skont din l-azzjoni trid tinkludi ż-żewġ komponenti li ġejjin, li fil-fehma tal-Kummissjoni jimxu id fid:

- komponent ta' "informazzjoni", imfassal biex jitheggu d-diversi attivitajiet li l-Unjoni twettaq fil-qasam tal-ghajnuna għall-iżvilupp u l-attivitajiet li twettaq fis-shubija mal-Istati Membri u istituzzjonijiet internazzjonali ohra,
- komponent ta' "sensibilizzazzjoni", li jkopri l-opinjoni pubblika fl-Unjoni u fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

Dawn l-attivitajiet jikkonsistu essenzjalment, għalkemm mhux esklużivament, minn appoġġ finanzjarju għal skemi fil-qasam awdjoviżiv, pubblikazzjonijiet, seminars u avvenimenti kif japplikaw għall-iżvilupp, il-produzzjoni ta' materjal informattiv, l-iżvilupp ta' sistemi informatiċi, u anki l-premju Lorenzo Natali għall-ġurnalizmu fil-qasam tal-iżvilupp.

Dawn l-attivitajiet huma diretti lejn is-sieħba fis-settur pubbliku u privat, u fir-rappreżentanzi u d-delegazzjonijiet tal-Unjoni fl-Istati Membri.

Barra minn hekk, din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri l-finanzjament ta' attivitajiet informattivi u ta' komunikazzjoni prijoritarji mmirati għaċ-ċittadini tal-Unjoni u li għandhom x'jaqsmu mal-politiki esterni tal-Unjoni shiha.

L-oqsma li se jkun koperti mill-attivitajiet ta' tagħrif jinkludu dawk ta' hawn taht, iżda jstgħu jinkorporaw aspetti oħrajn tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, b'mod partikolari frabta mal-gejjieni tal-politika estera tal-Unjoni.

- li tkun indirizzata l-perċezzjoni dgħajfa pubblika tal-assistenza esterna. L-objettiv huwa li jiġi ċċarat li l-assistenza esterna hija parti integrali ta' dak li tagħmel l-Unjoni u hija wahda mill-politiki importanti hafna li jiddefinixxu l-Unjoni u r-rwol tagħha fid-dinja, u biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni dwar il-fatt li l-Unjoni qed tikseb riżultati reali fisem iċ-ċittadini tal-Unjoni fil-ġlieda kontra l-faqar u biex tipprovdi żvilupp sostenibbli ta' kwalità għolja fid-dinja kollha,
- il-"Politika Ewropea tal-Viċinat" (PEV). Il-PEV tnediet fuq is-sisien ta' komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew fil-11 ta' Marzu 2003 bit-titolu "Viċinat Usa" fl-Ewropa: Qafas Gdid għar-Relazzjonijiet mal-Girien tagħna tal-Lvant u n-Nofsinhar" (COM(2003) 104 final). L-azzjonijiet li huma parti minn din l-attività se jkomplu jipprovdu t-tagħrif dwar l-attivitajiet tal-Unjoni fil-qafas tal-Politika tal-Viċinat Ewropew tagħha,

**KAPITOLU 21 08 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI MADWAR ID-DINJA (ikompli)****21 08 02 (ikompli)**

— attivitajiet ta' taghrif, li għandhom jitwettqu f'Kooperazzjoni mal-Kunsill, fuq l-għanijiet u l-iżvilupp tal-Politika Estera ta' Sigurtà Komuni,

— l-organizzazzjoni ta' żjarat għal gruppi ta' rappreżentanti tas-socjetà civili.

Il-Kummissjoni adottat żewġ komunikazzjonijiet lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regjuni fuq qafas ġdid għall-Kooperazzjoni f'attivitajiet dwar il-politika tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni għall-Unjoni Ewropea (COM(2001) 354 final u COM(2002) 350 final). Dawn jipproponu qafas interistituzzjonali għall-Kooperazzjoni bejn l-istituzzjonijiet u mal-Istati Membri għall-iżvilupp ta' strateġija ta' politika ta' komunikazzjoni u informazzjoni għall-Unjoni.

Il-Grupp Interistituzzjonali fuq l-Infommazzjoni (IGI), kopresedut mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, jippreskrivi linji ta' gwida komuni għall-kooperazzjoni interistituzzjonali f'kwistjonijiet tal-politika tal-Unjoni dwar l-informazzjoni u l-kommunikazzjoni. Jikkoordina l-attivitajiet ta' informazzjoni pubblika centralizzati u decentralizzati fuq sugġetti Ewropej. Kull sena l-IGI aġhti l-opinjoni tiegħu fuq il-prijoritajiet għas-snien ta' wara fuq il-bażi ta' informazzjoni provduta mill-Kummissjoni.

Finalment, din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:

— nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi l-esternalizzazzjoni ta' kompiti tal-awtoritajiet pubbliċi mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizzi *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-Kummissjoni u l-benefiċjarji,

— nefqa fuq stampar, traduzzjoni, studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u x-xiri ta' materjal informattiv marbut direttament mal-kisba tal-objettiv.

Tkopri wkoll l-ispejjeż ta' pubblikazzjoni, produzzjoni, ħzin, distribuzzjoni u tixrid tal-materjal informattiv, b'mod partikolari permezz tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, u spejjeż amministrattivi oħrajn relatati mal-kordinazzjoni.

*Bażi ġuridika*

Il-kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif stipulat fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Il-kompiti li jirriżultaw minn setgħat speċifiċi konferiti direttament lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 210 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess publiku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Deċiżjoni Nru 472/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar is-Sena Ewropea għall-Iżvilupp (2015) (ĠU L 136, 9.5.2014, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

## KAPITOLU 21 09 — TLESTIJA TA' AZZJONIJET IMPLIMENTATI FL-AMBITU TAL-PROGRAMM STRUMENT GHALL-PAJJIŻI INDUSTRIJALIZZATI (ICI+)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
21 09	TLESTIJA TA' AZZJONIJET IMPLIMENTATI FL-AMBITU TAL-PROGRAMM STRUMENT GHALL-PAJJIŻI INDUSTRIJALIZZATI (ICI+)								
<b>21 09 51</b>	<b>Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)</b>								
21 09 51 01	Asja	4	—	13 540 855	—	8 614 743	28 850 000,—	7 277 985,67	53,75
21 09 51 02	Amerika Latina	4	—	8 804 880	—	3 172 958	16 000 000,—	3 500 918,87	39,76
21 09 51 03	Afrika	4	—	712 499	—	1 436 500	2 400 000,—	1 163 998,—	163,37
	Artikolu 21 09 51 — Subtotal		—	23 058 234	—	13 224 201	47 250 000,—	11 942 902,54	51,79
	<b>Kapitolu 21 09 — Total</b>		—	<b>23 058 234</b>	—	<b>13 224 201</b>	<b>47 250 000,—</b>	<b>11 942 902,54</b>	<b>51,79</b>

**21 09 51 Tlestija ta' azzjonijiet preċedenti (ta' qabel l-2014)**

21 09 51 01 Asja

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	13 540 855	—	8 614 743	28 850 000,—	7 277 985,67

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1338/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dhul għoli (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 21).

21 09 51 02 Amerika Latina

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	8 804 880	—	3 172 958	16 000 000,—	3 500 918,87

**KAPITOLU 21 09 — TLESTIJA TA' AZZJONIJET IMPLIMENTATI FL-AMBITU TAL-PROGRAMM STRUMENT GHALL-PAJJIŻI INDUSTRIJALIZZATI (ICI+) (ikompli)****21 09 51** (ikompli)

21 09 51 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1338/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u ohrajn bi dħul għoli (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 21).

21 09 51 03 Afrika

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	712 499	—	1 436 500	2 400 000,—	1 163 998,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri hlasijiet fir-rigward ta' impenji li għad iridu jiġu saldati mis-snin ta' qabel.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1338/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u ohrajn bi dħul għoli (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 21).

KUMMISSJONI

TITOLU 21 — ŻVILUPP U KOOPERAZZJONI

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-IŻVILUPP U L-KOOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI — EUROPEAID
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-IŻVILUPP U L-KOOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI — EUROPEAID

*TITOLU 22*

**TKABBIR**

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

## TITOLU 22

### TKABBIR

#### Riassunt ġenerali tal-approprjazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
22 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR"	79 195 248	79 195 248	91 089 359	91 089 359	90 085 368,66	90 085 368,66
22 02	PROĊESS U STRATEĠJA TAT- TKABBIR	1 414 567 473	877 850 753	1 397 332 713	839 623 959	1 028 628 513,47	817 217 118,47
22 03	REGOLAMENTAZZJONI DWAR L-GHAJNUNA	30 600 000	18 722 539	31 482 280	18 169 738	31 001 930,25	18 560 762,15
<b>Titolu 22 — Total</b>		<b>1 524 362 721</b>	<b>975 768 540</b>	<b>1 519 904 352</b>	<b>948 883 056</b>	<b>1 149 715 812,38</b>	<b>925 863 249,28</b>



## TITOLU 22

## TKABBIR

## KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
22 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR"					
<b>22 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Tkabbir"</i></b>					
22 01 01 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir"	5,2	21 449 546	21 279 907	22 626 255,50	105,49
22 01 01 02	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	7 722 137	7 975 308	7 438 570,99	96,33
	<i>Artikolu 22 01 01 — Subtotal</i>		29 171 683	29 255 215	30 064 826,49	103,06
<b>22 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Tkabbir"</i></b>					
22 01 02 01	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir"	5,2	1 818 129	1 792 195	2 164 484,64	119,05
22 01 02 02	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	1 119 577	1 213 666	1 561 423,—	139,47
22 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali ghat-Tkabbir	5,2	1 098 544	1 184 507	1 117 667,—	101,74
22 01 02 12	Nefqa manigerjali ohra tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	451 423	483 791	571 292,85	126,55
	<i>Artikolu 22 01 02 — Subtotal</i>		4 487 673	4 674 159	5 414 867,49	120,66
<b>22 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Tkabbir"</i></b>					
22 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir"	5,2	1 361 747	1 377 663	1 700 759,16	124,90
22 01 03 02	Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni	5,2	2 114 251	4 234 102	4 745 586,—	224,46
	<i>Artikolu 22 01 03 — Subtotal</i>		3 475 998	5 611 765	6 446 345,16	185,45

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

## KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>22 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Tkabbir"</b>					
22 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA)	4	41 174 894	50 498 220	47 030 329,52	114,22
	<i>Artikolu 22 01 04 — Subtotal</i>		41 174 894	50 498 220	47 030 329,52	114,22
<b>22 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
22 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni	4	885 000	1 050 000	1 129 000,—	127,57
	<i>Artikolu 22 01 06 — Subtotal</i>		885 000	1 050 000	1 129 000,—	127,57
	<b>Kapitolu 22 01 — Total</b>		<b>79 195 248</b>	<b>91 089 359</b>	<b>90 085 368,66</b>	<b>113,75</b>

**22 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Tkabbir"**

22 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għat-"Tkabbir"

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 449 546	21 279 907	22 626 255,50

22 01 01 02 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tad-Direttorat Ġenerali għat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 722 137	7 975 308	7 438 570,99

**22 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Tkabbir"**

22 01 02 01 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għat-"Tkabbir"

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 818 129	1 792 195	2 164 484,64

## KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR" (ikompli)

## 22 01 02 (ikompli)

## 22 01 02 02 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Appropjazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 119 577	1 213 666	1 561 423,—

## 22 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali ghat-Tkabbir

Ċifri (Appropjazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 098 544	1 184 507	1 117 667,—

## 22 01 02 12 Nefqa manigerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Appropjazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
451 423	483 791	571 292,85

22 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, binjiet u nefqa relatata tal-qasam ta' politika "Tkabbir"**

## 22 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir"

Ċifri (Appropjazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 361 747	1 377 663	1 700 759,16

## 22 01 03 02 Binjiet u nefqa relatata tad-Direttorat Ġenerali ghat-"Tkabbir" fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni

Ċifri (Appropjazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 114 251	4 234 102	4 745 586,—

KUMMISSJONI

TITOLU 22 — TKABBIR

## KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR" (ikompli)

## 22 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Tkabbir"

22 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
41 174 894	50 498 220	47 030 329,52

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kosti amministrattivi marbut direttament mal-implimentazzjoni tal-Istrument għall-Għajnuna ta' qabel l-adeżjoni (IPA), it-tnehhija gradwali tal-assistenza ta' qabel l-adeżjoni, TAIEX u l-appoġġ għall-iżvilupp ekonomiku tal-Komunità Turko-Ċiprijotta, b'mod partikolari:

- in-nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika fdata fidejn terzi mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz ad hoc għall-benefiċċju reċiproku tal-benefiċjarji u tal-Kummissjoni,
- in-nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri generali (aġenti b'kuntratt, esperti nazzjonali sekondati u persunal tal-aġenzija), limitata għal EUR 7 019 624. Din l-istima hija bbażata fuq spiza ta' unità annwali provvizorja għal kull sena tax-xogħol ta' persuna, li minnha hu stmat li 90 % hija remunerazzjoni għall-persunal ikkonċernat u 10 % l-ispiża addizzjonali tat-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet, (inkużi missjonijiet ta' żmien twil) it-teknoloġija tal-informatika (IT) u t-telekomunikazzjonijiet għal dawk il-membri tal-persunal,
- in-nefqa għal persunal estern f'delegazzjonijiet tal-Unjoni (persunal kuntrattwali, persunal lokali, esperti nazzjonali ssekondati) għall-finijiet ta' ġestjonit devoluta ta' programm f'delegazzjonijiet tal-Unjoni f'pajjiżi terzi jew għall-internalizzazzjoni tal-kompiti ta' uffiċċji tal-assistenza teknika li jkunu ġew eliminati, kif ukoll fit-timijiet tal-Kummissjoni li jgħinu fit-tranzizzjoni ta' wara l-adeżjoni li jibqgħu fl-Istati Membri l-godda matul il-perjodu ta' tnehhija gradwali (persunal b'kuntratt, persunal tal-aġenzija) li jkunu qed jaħdmu f'inkarigi li huma direttament relatati mat-tlestija tal-programmi ta' adeżjoni. Fiż-żewġ każijiet, hija tkopri wkoll il-kostijiet addizzjonali tal-logistika u dawk infrastrutturali, b'hekk ispiża ta' taħriġ, laqgħat, missjonijiet u l-kiri ta' akkomodazzjoni li tirriżulta direttament mill-preżenza fid-delegazzjoni tal-Unjoni ta' persunal estern imhallas mill-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-Partita,
- in-nefqa għal stharrig, laqgħat ta' esperti, sistemi ta' informazzjoni, holqien ta' kuxjenza, taħriġ, preparazzjoni u l-iskambju ta' tagħlimiet mehuda u l-aħjar prattiċi, kif ukoll attivitajiet ta' pubblikazzjoni u kwalunkwe assistenza amministrattiva jew teknika ohra marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-programm,
- attivitajiet ta' riċerka dwar kwistjonijiet rilevanti u d-disseminazzjoni tagħhom,
- infiq relatat mal-provvista ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u l-komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni.

**KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR" (ikompli)****22 01 04** (ikompli)

22 01 04 01 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa għal ġestjoni amministrattiva skont il-Kapitolu 22 02 u 22 03.

**22 01 06** **Aġenziji eżekuttivi**

22 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
885 000	1 050 000	1 129 000,—

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kostijiet operatorji tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni l-Awdjoviżiv u l-Kultura relatata mal-ġestjoni tal-programmi fil-qasam ta' politika tat-"Tkabbir". Il-mandat tal-aġenzija jinkludi l-ġestjoni tal-legat għall-programmi 2007-2013 għall-programmi taż-Żgħażaġh, Tempus u Erasmus Mundus li fihom huma involuti benefiċjarji tal-IPA. Se tkopri wkoll taht il-programm il-ġdid l-ispejjeż operattivi ta' ċerti azzjonijiet tal-programm "Erasmus+" sabiex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni għolja u azzjonijiet oħra.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdaħhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-proviżjonament ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fit-tmexxija amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdaħhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

KAPITOLU 22 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "TKABBIR" (ikompli)

22 01 06 (ikompli)

22 01 06 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-Programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, it-taħriġ, iż-żgħażaġh u l-isport u li jhasssar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi "L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" u li thassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq hidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-apprezzazzjonijiet imdahhla fil-baġit generali tal-Unjoni u tal-allokazzjonijiet tal-FEŻ.



KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

## KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>22 02 04</b>	(ikompli)								
22 02 04 01	Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali	4	294 934 687	51 535 709	264 697 163	23 410 407			
22 02 04 02	Kontribuzzjoni lill-Eras- mus+	4	31 115 000	21 780 981	29 243 936	4 036 318			
22 02 04 03	Kontribuzzjoni għall-Komu- nità għall-Energija tax-Xlokk tal-Ewropa	4	3 517 786	3 428 016	3 445 024	3 445 024			
	<i>Artikolu 22 02 04 — Subtotal</i>		329 567 473	76 744 706	297 386 123	30 891 749			
<b>22 02 51</b>	<b>Tlestija ta' assistenza preċedenti ta' qabel l-adeż- joni (ta' qabel l-2014)</b>	4	p.m.	555 931 305	p.m.	735 141 998	1 028 628 513,47	814 583 702,24	146,53
<b>22 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
22 02 77 01	Proġett pilota — Preser- vazzjoni u restawr tal-wirt kulturali f'żoni ta' konflitt	4	p.m.	p.m.	p.m.	763 960	0,—	1 782 271,26	
22 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Preservazzjoni u r-restawr tal-wirt kulturali f'żoni ta' konflitt	4	p.m.	934 869	p.m.	1 089 670	0,—	851 144,97	91,04
	<i>Artikolu 22 02 77 — Subtotal</i>		p.m.	934 869	p.m.	1 853 630	0,—	2 633 416,23	281,69
	<b>Kapitolu 22 02 — Total</b>		<b>1 414 567 473</b>	<b>877 850 753</b>	<b>1 397 332 713</b>	<b>839 623 959</b>	<b>1 028 628 513,47</b>	<b>817 217 118,47</b>	<b>93,09</b>

**22 02 01 Sostenn għall-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, is-Serbja u Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**

22 02 01 01 Sostenn għar-riformi politiki u allinjament progressiv relatat mal-acquis tal-Unjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
203 000 000	44 582 508	249 800 347	16 274 124		



**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)**22 02 01** (ikompli)

22 02 01 01 (ikompli)

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza fil-Balkani tal-Punent l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin:

— appoġġ għar-riformi politiċi,

— li jsaħhu l-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiċi billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' appropriazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

22 02 01 02 Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
316 000 000	15 348 077	249 800 347	16 274 124		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fil-Balkani tal-Punent:

— il-provvediment ta' sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, bil-għan li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv,

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)

**22 02 01** (ikompli)

22 02 01 02 (ikompli)

— it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni, inklużi l-preparazzjoni tal-Unjoni għall-ġestjoni ta' fondi strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-iżvilupp rurali.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esteri ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

**22 02 02** **Sostenn lill-Islanda**

22 02 02 01 Sostenn għar-riformi politiki u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	6 000 000	420 000		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-approprjazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fl-Islanda:

— appoġġ għar-riformi politiki,

— li jsahhu l-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiki billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni.

KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR (*ikompli*)22 02 02 (*ikompli*)22 02 02 01 (*ikompli*)

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

22 02 02 02 Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	6 000 000	420 000		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġetti speċifiċi li ġejjin fl-Islanda:

— li ttiprovdi sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, bil-għan li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv.

— it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni, inklużi l-preparazzjoni tal-Unjoni għall-ġestjoni ta' fondi strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-iżvilupp rurali.

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)

**22 02 02** (ikompli)

22 02 02 02 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajna esteri ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

**22 02 03** **Sostenn lit-Turkija**

22 02 03 01 Sostenn għar-riformi politiki u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
213 000 000	84 751 355	294 172 948	19 174 167		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-approprjazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

— appoġġ għar-riformi politiki,

— li jsahhu l-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija fl-Unjoni fil-qasam tar-riformi politiki billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni.

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)**22 02 03** (ikompli)

22 02 03 01 (ikompli)

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, mingħajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(a) u (c) tiegħu.

22 02 03 02 Sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali u allinjament progressiv relatat mal-*acquis* tal-Unjoni*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
353 000 000	99 557 933	294 172 948	19 174 167		

*Kummenti*

Taht l-Istrument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II), din l-appropriazzjoni se tindirizza l-oġġettivi speċifiċi li ġejjin fit-Turkija:

- li ttiprovdi sostenn għall-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali, bil-għan li jinkiseb tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv,
- it-tishih tal-abbiltà tal-benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament(UE) Nru 231/2014 fil-livelli kollha biex jissodisfaw l-obbligi li ġejjin mis-shubija tal-Unjoni fil-qasam tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali billi jappoġġaw l-allinjament progressiv u l-adozzjoni, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis* tal-Unjoni, inklużi l-preparazzjoni tal-Unjoni għall-ġestjoni ta' fondi strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-iżvilupp rurali.

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)

**22 02 03** (ikompli)

22 02 03 02 (ikompli)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajjnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Għajjnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014. p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(b) u (c) tiegħu.

**22 02 04** **Integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali u sostenn għal gruppi ta' pajjiżi (programmi orizzontali)**

22 02 04 01 Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
294 934 687	51 535 709	264 697 163	23 410 407		

*Kummenti*

Fl-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) din l-approprjazzjoni se tindirizza l-oġettiv speċifiku tal-integrazzjoni reġjonali u tal-kooperazzjoni territorjali li jinvolvi pajjiżi benefiċjarji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 231/2014, l-Istati Membri u, fejn xieraq, pajjiżi terzi fi hdan l-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 232/2014.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' programmi ta' qabel l-adeżjoni reġjonali u multibenefiċjarji għall-benefiċjarji.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri għajjnuna teknika għall-benefiċjarji fil-qasam tal-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni għall-*acquis* tal-Unjoni kollu, u tgħin lill-korpi kollha involuti fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-*acquis*, inkluż organizzazzjonijiet mhux governattivi biex jilhqqu l-għanijiet tagħhom u għal monitoraġġ tar-rata tagħhom ta' suċċess.

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (*ikompli*)**22 02 04** (*ikompli*)22 02 04 01 (*ikompli*)

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ kazi l-aġenziji pubbliċi, l-entitajiet jew il-persuni fiżiċi tagħhom, għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti, minghajr preġudizzju għal l-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b' medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95), din il-linja baġitarja tkopri wkoll nefqa direttament meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-IPA II relatata mal-preparazzjoni, is-segwitu, il-monitoraġġ, l-awditjar u l-attivitajiet ta' evalwazzjoni kif ukoll għall-provvediment ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż l-iżvilupp ta' strateġiji ta' komunikazzjoni u komunikazzjoni korporattiva dwar il-prijoritajiet ta' politika tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(d) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument Ewropew ta' Vicinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

22 02 04 02 Kontribuzzjoni lill-Erasmus+

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
31 115 000	21 780 981	29 243 936	4 036 318		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-assistenza teknika u finanzjarja provduta taħt dan l-istrument estern sabiex tiġi promossa d-dimensjoni internazzjonali tal-edukazzjoni għolja sabiex jiġi implimentat il-programm "Erasmus għal kulhadd".

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)

**22 02 04** (ikompli)

22 02 04 02 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla fl-isfond tal-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-proviżjonament ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali,

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fit-tmexxija amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50).

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11) u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3) tiegħu.

22 02 04 03 Kontribuzzjoni għall-Komunità għall-Energija tax-Xlokk tal-Ewropa

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 517 786	3 428 016	3 445 024	3 445 024		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-baġit tal-Komunità tal-Energija. Dan il-baġit huwa relatat man-nefqa amministrattiva u operazzjonali.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).



KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR (*ikompli*)22 02 51 **Tlestija ta' assistenza preċedenti ta' qabel l-adeżjoni (ta' qabel l-2014)**Ċifri (*Approprjazzjonijiet differenzjati*)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	555 931 305	p.m.	735 141 998	1 028 628 513,47	814 583 702,24

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-istralc tal-impenji li saru qabel l-2014.

*Bazi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Kompiti li jirriżultaw mill-poteri speċifiċi assenjati direttament lill-Kummissjoni permezz tal-Artikolu 34 tal-Att ta' Adeżjoni tas-16 ta' April 2003 u l-Artikolu 31 tat-Titolu III tal-Att ta' Adeżjoni tal-25 ta' April 2005 (parti mit-Tratat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija fl-Unjoni Ewropea).

Kompiti li jirriżultaw mill-poteri speċifiċi assenjati direttament lill-Kummissjoni bl-Artikolu 30 tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3906/89 tat-18 ta' Dicembru 1989 dwar l-għajnuna ekonomika lir-Repubblika tal-Ungerija u lir-Repubblika tal-Poplu Pollakk (ĠU L 375, 23.12.1989, p. 11).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1488/96 tat-23 ta' Lulju 1996 dwar miżuri finanzjarji u tekniċi biex jakkumpanjaw (MEDA) ir-riforma tal-istrutturi ekonomiċi u soċjali fil-qafas tas-shubija Ewro-Mediterranja (ĠU L 189, 30.7.1996, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 555/2000 tat-13 ta' Marzu 2000 dwar l-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet fi ħdan il-qafas ta' strateġija ta' qabel l-adeżjoni għar-Repubblika ta' Ċipru u r-Repubblika ta' Malta (ĠU L 68, 16.3.2000, p. 3).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 764/2000 tal-10 ta' April 2000, dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri biex tissaħħah aktar l-għaqda doganali bejn il-KE u t-Turkija (ĠU L 94, 14.4.2000, p. 6).

Ir-Regolament tal-Kunsill(KE) Nru 2666/2000 tal-5 ta' Dicembru 2000 fuq l-għajnuna għall-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, il-Kroazja, ir-Repubblika Federali tal-Jugoslavia u Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1628/96 u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 3906/89 u (KEE) Nru 1360/90 u d-Deċiżjonijiet 97/256/KE u 1999/311/KE (ĠU L 306, 7.12.2000, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (ikompli)

**22 02 51** (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2500/2001 tas-17 ta' Diċembru 2001 li jikkonċerna għajnuna finanzjarja ta' qabel is-shubija għat-Turkija (ĠU L 342, 27.12.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/500/KE tad-29 ta' Mejju 2006 dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tat-Trattat tal-Komunità tal-Energija (ĠU L 198, 20.7.2006, p. 15).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġionali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

**22 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

22 02 77 01 Proġett pilota — Preservazzjoni u restawr tal-wirt kulturali f'żoni ta' konflitt

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	763 960	0,—	1 782 271,26

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

22 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Preservazzjoni u r-restawr tal-wirt kulturali f'żoni ta' konflitt

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	934 869	p.m.	1 089 670	0,—	851 144,97

**KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR** (*ikompli*)**22 02 77** (*ikompli*)22 02 77 02 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taħt l-azzjoni ta' thejjija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 22 — TKABBIR

## KAPITOLU 22 03 — REGOLAMENTAZZJONI DWAR L-GHAJNUNA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
22 03	REGOLAMENTAZZJONI DWAR L-GHAJNUNA								
<b>22 03 01</b>	<b>Sostenn finanzjarju biex jithegġeġ l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Ċiprijotta Torka</b>	4	30 600 000	18 722 539	31 482 280	18 169 738	31 001 930,25	18 560 762,15	99,14
	<b>Kapitolu 22 03 — Total</b>		<b>30 600 000</b>	<b>18 722 539</b>	<b>31 482 280</b>	<b>18 169 738</b>	<b>31 001 930,25</b>	<b>18 560 762,15</b>	<b>99,14</b>

**22 03 01 Sostenn finanzjarju biex jithegġeġ l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Ċiprijotta Torka**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 600 000	18 722 539	31 482 280	18 169 738	31 001 930,25	18 560 762,15

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontinwazzjoni taht ir-Regolament (KE) Nru 389/2006 biex tiġi ffacilitata r-riunifikazzjoni ta' Ċipru billi tingħata spinta lill-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Turko-Ċiprijotta b'enfazi partikolari fuq l-integrazzjoni ekonomika li tkopri l-oqsma speċifikati f'dak ir-Regolament, b'mod speċjali azzjonijiet għall-iżvilupp rurali, ir-ristrutturar tal-infrastruttura, ir-rikonċiljazzjoni u miżuri ta' bini ta' fiduċja kif ukoll boroż ta' studju fi Stati Membri għal studenti Turko-Ċiprijotti. L-istrument tat-TAIEX se jintuża għat-thejjija tat-testi legali bħala thejjija għall-applikazzjoni tal-acquis tal-Unjoni immedjatament wara kwalunkwe riżoluzzjoni politika għar-riunifikazzjoni.

L-appropriazzjonijiet jippermettu wkoll il-kontinwazzjoni tal-appoġġ finanzjarju tal-Unjoni biex jiffacilitaw l-intensifikazzjoni tal-hidma tal-Kumitat għal Persuni Nieqsa sabiex jintlahqu l-għanijiet tal-pjan strateġiku tiegħu dwar l-identifikazzjoni aktar mgħaġġla ta' persuni nieqsa, kif ukoll l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat Tekniku bikomunali għall-Wirt Kulturali, li għandu jinkludi proġetti tal-minoranzi.

Din l-appropriazzjoni għandha tintuża, fost affarijiet oħra, biex jiġu sostnuti r-riżultati ta' xogħlijiet, provvisti u għotjiet li jkunu qed jiġu ffinanzjati skont allokazzjonijiet preċedenti. Barra minn dan, jistgħu jitkomplew skemi ta' għota indirizzati lejn varjetà kbira ta' benefiċjarji fi hdan is-socjetà ċivili tal-komunità (organizzazzjonijiet mhux governattivi, studenti u għalliema, skejjet, bdiewa, irhula żgħar, is-settur privat) Dawn l-attivitajiet huma mmirati lejn l-iżvilupp soċjoekonomiku u huma intenzjonati biex imexxu 'l quddiem ir-riunifikazzjoni. Il-prijorità għandha tingħata, fejn ikun possibbli, għal proġetti ta' rikonċiljazzjoni li jibnu l-kuntatti bejn iż-żewġ komunitajiet u biex tinbena l-fiduċja. Dawn il-miżuri huma xhieda tax-xewqa qawwija, u tal-impenn, li għandha l-Unjoni lejn ftehim finali f'Ċipru, u r-riunifikazzjoni tiegħu.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' għajnuna finanzjarja biex jinkuraġġixxi l-iżvilupp ekonomiku fil-komunità Turko-Ċiprijotta (ĠU L 65, 7.3.2006, p. 5).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAT-“TKABBIR”
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAT-“TKABBIR”
- NEGOZJATI TA' QABEL L-ADEŻJONI GHAT-TKABBIR

KUMMISSJONI

*TITOLU 23*

**GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI**

KUMMISSJONI  
TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

**TITOLU 23**

**GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
23 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"	36 649 102	36 649 102	35 271 596	35 271 596	37 306 858,87	37 306 858,87
23 02	GHAJNUNA UMANITARJA, GHAJNUNA ALIMENTARI U THEJJJA GHAD-DIŻASTRI	919 742 000	909 742 000	911 276 000	1 032 824 709	1 275 934 982,62	1 196 109 257,40
23 03	MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI	48 692 000	41 383 203	47 765 000	35 444 416	23 399 665,44	15 874 879,54
23 04	L-INIZJATTIVA EU AID VOLUNTEERS	13 868 000	10 767 178	12 148 000	3 239 416	2 000 000,—	1 461 787,62
<b>Titolu 23 — Total</b>		<b>1 018 951 102</b>	<b>998 541 483</b>	<b>1 006 460 596</b>	<b>1 106 780 137</b>	<b>1 338 641 506,93</b>	<b>1 250 752 783,43</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## TITOLU 23

## GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
23 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"					
<b>23 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Ghajjnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"</b>	5,2	21 552 668	20 580 568	21 070 977,14	97,77
<b>23 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Ghajjnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"</b>					
23 01 02 01	Persunal estern	5,2	2 038 987	2 006 811	2 763 480,07	135,53
23 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra	5,2	1 692 154	1 822 829	1 997 531,93	118,05
	Artikolu 23 01 02 — Subtotal		3 731 141	3 829 640	4 761 012,—	127,60
<b>23 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Ghajjnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"</b>	5,2	1 368 293	1 332 388	1 580 996,02	115,55
<b>23 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Ghajjnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"</b>					
23 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal ghajjnuna umanitarja, ghajjnuna alimentari u thejġija għad-diżastri	4	9 100 000	9 000 000	9 722 591,71	106,84
23 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Mekkanizmu tal-Unjoni għall-protezzjoni ċivili fl-Unjoni	3	p.m.	p.m.	171 282,—	
	Artikolu 23 01 04 — Subtotal		9 100 000	9 000 000	9 893 873,71	108,72
<b>23 01 06</b>	<b>Aġenziji eżekuttivi</b>					
23 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjo-viżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-inizjattiva EU Aid Volunteers	4	897 000	529 000		
	Artikolu 23 01 06 — Subtotal		897 000	529 000		
	<b>Kapitolu 23 01 — Total</b>		<b>36 649 102</b>	<b>35 271 596</b>	<b>37 306 858,87</b>	<b>101,79</b>

**23 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Ghajjnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 552 668	20 580 568	21 070 977,14



**KAPITOLU 23 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"**  
(ikompli)

**23 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Għajnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"**

23 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 038 987	2 006 811	2 763 480,07

23 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 692 154	1 822 829	1 997 531,93

**23 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Għajnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 368 293	1 332 388	1 580 996,02

**23 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Għajnuna umanitarja u protezzjoni ċivili"**

23 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal għajnuna umanitarja, għajnuna alimentari u thejjiġa għad-dizastri

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 100 000	9 000 000	9 722 591,71

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hi mahsuba biex tkopri nefqa ta' sostenn marbuta direttament mal-kisba tal-għanijiet tal-politika dwar l-għajnuna umanitarja. Dan ikopri, fost affarijiet oħra:

— nefqa fuq assistenza teknika u amministrattiva li ma tkunx tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz *ad hoc*,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

**KAPITOLU 23 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"**  
*(ikompli)*
**23 01 04** *(ikompli)*
**23 01 04 01** *(ikompli)*

- it-tariffi u l-ispejjeż li jistgħu jintraddu ta' kuntratti ta' servizz biex isiru verifiki u evalwazzjonijiet ta' msieħba u azzjonijiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili,
- dwar sensibilizzazzjoni pubblika u sistemi ta' informazzjoni; dwar kwalunkwe miżura oħra li tenfasizza l-karattru tal-Unjoni tal-għajnuna,
- nefqa fuq persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti b'kuntratt, esperti nazzjonali sekondati u persunal tal-aġenzija), limitata għal EUR 1 800 000. Dan il-persunal hu maħsub biex jiehu f'idej il-kompiti li ġew fdati f'idej kuntratturi esterni li jieħdu hsieb l-amministrazzjoni ta' esperti individwali u biex jamministraw programmi f'pajjiżi terzi. Dak l-ammont, ibbażat fuq stima ta' nefqa annwali għal kull persuna kull sena, hu maħsub biex ikopri r-rimunerazzjoni tal-persunal estern inkwistjoni u t-taħriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet, in-nefqa fuq it-teknoloġija informatika (IT) u dik fuq it-telekomunikazzjoni relatata mal-kompiti tagħhom,
- nefqa marbuta max-xiri u l-manutenzjoni ta' apparat ta' sigurtà, apparat speċjalizzat tal-IT kif ukoll ta' komunikazzjoni, u servizzi tekniċi neċessarji għall-istabbiliment u l-funzjonament taċ-Ċentru ta' Reazzjoni ta' Emergenza. Dan iċ-ċentru ("kamra tal-kriżi") se jkun operattiv fuq bażi ta' 24 siegħa u jkun responsabbli għall-koordinazzjoni tar-reazzjoni ċivili tal-Unjoni għad-diżastru, b'mod partikolari biex jiżgura konsistenza shiha u kooperazzjoni effiċjenti bejn l-għajnuna umanitarja u l-protezzjoni ċivili,
- nefqa fuq l-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u s-sotenn ta' sistemi informatiċi maħsuba għall-użu intern u biex titjeb il-koordinazzjoni bejn il-Kummissjoni u istituzzjonijiet oħra, l-amministrazzjonijiet nazzjonali, l-aġenziji, l-organizzazzjonijiet mhux governattivi, shab oħra fil-qasam tal-għajnuna umanitarja u l-esperti tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili f'dan il-qasam.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' għajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa amministrattiva skont l-Artikoli 23 02 01 u 23 02 02.

**23 01 04 02** Nefqa ta' sostenn għall-Mekkanizmu tal-Unjoni għall-protezzjoni ċivili fl-Unjoni

Ċifri (*Approprjazzjonijiet mhux differenzjati*)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	171 282,—

**KAPITOLU 23 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI”**  
(*ikompli*)

**23 01 04** (*ikompli*)

23 01 04 02 (*ikompli*)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- in-nefqa għal assistenza teknika u/jew amministrattiva relatata mal-identifikazzjoni, it-thejjija, it-tmexxija, il-monitoraġġ, il-verifika tal-kontijiet, is-sorveljanza u l-evalwazzjoni tal-Istrument Finanzjarju għall-protezzjoni ċivili u l-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-protezzjoni ċivili,
- nefqa marbuta max-xiri u l-manutenzjoni ta' apparat ta' sigurtà, apparat speċjalizzat tal-IT kif ukoll ta' komunikazzjoni, u servizzi tekniċi u ta' servizzi umani neċessarji għall-istabbiliment u l-funzjonament taċ-Ċentru għal Rispons ta' Emergenza. Dan iċ-ċentru (“kamra tal-kriżi”) se jkun operattiv fuq bażi ta' 24 siegħa u jkun responsabbli għall-koordinazzjoni tar-reazzjoni ċivili tal-Unjoni għad-diżastru, b'mod partikolari biex jiżgura konsistenza shiha u kooperazzjoni effiċjenti bejn l-ghajnuna umanitarja u l-protezzjoni ċivili,
- in-nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm, u kull nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti pubbliċi esternalizzati mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jista' jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribut tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess rapport bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq għestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 23 03.

**23 01 06** *Aġenziji eżekuttivi*

23 01 06 01 Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-inizjattiva EU Aid Volunteers

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
897 000	529 000	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

**KAPITOLU 23 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI"**  
(ikompli)**23 01 06** (ikompli)

23 01 06 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet tal-operat tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura mgarrba bhala riżultat tal-ġestjoni tal-inizjattiva tal-EU Aid Volunteers fil-Kapitolu 23 04 fdat lill-Aġenzija.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'certi kompiti fil-ġestjoni tal-programmi tal-Komunità (ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/776/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi "L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" u li thassar id-Deciżjoni 2009/336/KE (ĠU L 343, 19.12.2013, p. 46).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9189 tat-18 ta' Diċembru 2013 li tiddelega setgħat lill-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura bil-hsieb li twettaq ħidmiet marbuta mal-implimentazzjoni ta' programmi tal-Unjoni fil-qasam tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura li jinkludu, b'mod partikolari, l-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdaħhla fil-baġit generali tal-Unjoni u tal-allokazzjonijiet tal-FEŻ.

Ir-Regolament (UE) Nru 375/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 li jistabbilixxi Korp Volontarju Ewropew ta' Ghajnuna Umanitarja EU Aid Volunteers (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 1).

## KAPITOLU 23 02 — GĦAJNUNA UMANITARJA, GĦAJNUNA ALIMENTARI U THEJJJA GHAD-DIŽASTRI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
23 02	GĦAJNUNA UMANI- TARJA, GĦAJNUNA ALIMENTARI U THEJJJA GHAD-DIŽASTRI								
23 02 01	<i>Konsenja ta' għajnuna umanitarja u għajnuna alimentari rapidi, effikaċi u bżonnjużi</i>	4	882 446 000	872 446 000	874 529 000	1 003 981 467	1 239 761 106,36	1 158 073 037,38	132,74
23 02 02	<i>Prevenzjoni tad-diżastri, tnaqqis tar-riskji tad- diżastri u preparatezza</i>	4	37 296 000	37 296 000	36 747 000	28 843 242	36 173 876,26	38 036 220,02	101,98
<b>Kapitolu 23 02 — Total</b>			<b>919 742 000</b>	<b>909 742 000</b>	<b>911 276 000</b>	<b>1 032 824 709</b>	<b>1 275 934 982,62</b>	<b>1 196 109 257,40</b>	<b>131,48</b>

23 02 01 *Konsenja ta' għajnuna umanitarja u għajnuna alimentari rapidi, effikaċi u bżonnjużi*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
882 446 000	872 446 000	874 529 000	1 003 981 467	1 239 761 106,36	1 158 073 037,38

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri l-iffinanzjar ta' operazzjonijiet għajnuna umanitarja u għajnuna alimentari ta' natura umanitarja biex jiġu meghjuna nies f'pajjiżi barra l-Unjoni li jkunu vittmi ta' kunflitti jew diżastri, sew naturali kif ukoll ikkawżati mill-bniedem (gwerer, ġlied, eċċ.) jew emerġenzi kumparabbli, għat-tul ta' żmien meħtieġ biex jintlaqgħu l-htigijiet umanitarji li huma kkawżati minn sitwazzjonijiet bħal dawn. Din se titwettaq skont ir-regoli dwar l-għajnuna umanitarja tar-Regolament (KE) Nru 1257/96.

L-għajnuna tingħata lil vittmi mingħajr diskriminazzjoni fuq il-baži ta' razza, oriġini etnika, ir-religjon, id-diżabilità, is-sess, l-età, l-affiljazzjoni nazzjonali jew politika. Dik l-assistenza hija provduta sakemm jibqa' meħtieġ li jintlaqgħu l-htigijiet umanitarji li sitwazzjonijiet bħal dawn jikkawżaw.

Din l-appropriazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri x-xiri u l-kunsinna ta' kull prodott jew apparat meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja, inkluż il-bini ta' djar jew xelters għall-gruppi affettwati ta' persuni, xogħol ta' riabilitazzjoni u rikostruzzjoni f'terminu qasir, partikolarment ta' infrastruttura u faċilitajiet, il-kostijiet assoċjati ma' persunal estern, espatrijat, jew lokali, hażna, konsenji bil-baħar internazzjonali jew nazzjonali, appoġġ logistiku u distribuzzjoni ta' għajnuna u kull azzjoni oħra mmirata li tiffaċilita l-libertà ta' aċċess lil min jirċievi l-għajnuna.

Din l-appropriazzjoni tista' tintuża għall-iffinanzjar tax-xiri u t-tqassim tal-ikel, żrieragh, qobla jew kwalunkwe prodott jew tagħmir meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet umanitarji u ta' għajnuna għall-ikel.

Din l-appropriazzjoni tista' wkoll tkopri kosti oħra direttament marbuta mal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja kif ukoll il-kosti tal-miżuri li huma essenzjali għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna tal-ikel ta' xorta umanitarja fil-perjodu mitlub u b'mod li jintlaqgħu l-htigijiet tar-recipienti, jiġi sodisfatt ir-rekwiżit li jintlaqgħu l-oġhla livell possibbli ta' kosteffettività u tingħata aktar trasparenza.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 02 — GHAJNUNA UMANITARJA, GHAJNUNA ALIMENTARI U THEJJIJA GHAD-DIŻASTRI (ikompli)

## 23 02 01 (ikompli)

Tkopri, fost l-oħrajn:

- studji ta' vijabbiltà dwar hidmiet umanitarji, evalwazzjonijiet ta' proġetti u pjanijiet ta' għajnuna umanitarja, u hidmiet ta' vizibbiltà u kampanji ta' informazzjoni marbuta ma' hidmiet umanitarji,
- il-monitoraġġ ta' proġetti u pjanijiet ta' għajnuna umanitarja, il-promozzjoni u żvilupp ta' inizjattivi maħsuba biex tiżdied il-koordinazzjoni u l-koperazzjoni biex l-għajnuna tkun aktar effikaċi u jitjieb il-monitoraġġ tal-proġetti u l-pjanijiet,
- is-supervizjoni u l-koordinazzjoni tal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna li jiffurmaw parti mill-għajnuna umanitarja u alimentari, b'mod partikolari it-termini għall-provvista, konsenja, distribuzzjoni u l-użu tal-prodotti involuti, inkluż l-użu ta' fondi li jikkorrispondu,
- miżuri għat-tishih tal-koordinazzjoni tal-Unjoni mal-Istati Membri, pajjiżi donaturi oħra, organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet internazzjonali (b'mod partikolari dawk parti min-Nazzjonijiet Uniti), organizzazzjonijiet mhux governattivi u organizzazzjonijiet li jirrapprezentawhom,
- il-finanzjament ta' kuntratti ta' assistenza teknika għall-facilitazzjoni tal-iskambju ta' kompetenza Prattika u kompetenza esperta bejn l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji umanitarji tal-Unjoni jew bejn dawn il-korpi u dawk tal-pajjiżi terzi,
- studji u tahrig marbuta mal-kisba tal-għanijiet tal-qasam tal-politika tal-għajnuna umanitarja,
- għotjiet ta' azzjoni u għotjiet għall-kostijiet operatorji għal networks umanitarji,
- operazzjonijiet umanitarji tat-tnehhija tal-mini inkluż kampanji ta' sensibilizzazzjoni pubblika għall-komunitajiet lokali dwar mini kontra l-persuni,
- nefqa tan-netwerk dwar l-għajnuna umanitarja (NOHA), skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajnuna umanitarja. Din hija diploma postgraduate multi-dixxiplinarja ta' sena fil-qasam umanitarju mfassla biex tippromwovi professjonalizmu akbar fost haddiema fil-qasam umanitarju, u li tinvolvi hanfa universitajiet partecipanti,
- it-trasport u t-tqassim ta' għajnuna, inkluż kull operazzjoni relatata bħalma hi l-assigurazzjoni, it-tagħbija, il-hatt, il-koordinazzjoni, eċċ.,
- miżuri ta' sostenn li huma essenzjali għall-programmazzjoni, il-koordinazzjoni u l-aħjar implimentazzjoni tal-għajnuna, li l-kost tagħha ma jkunx kopert minn approprijazzjonijiet oħra, pereżempju operazzjonijiet eċċezzjonali ta' trasport u hażna, l-iproċessar jew il-preparazzjoni ta' oġġetti tal-ikel fuq il-post, diżinfekzjoni, servizzi tal-konsulenti, assistenza teknika u tagħmir involut direttament fl-għoti ta' għajnuna (għodod, attrezzaturi, fjuwil, eċċ.),
- skemi bi prova dwar suriet godda ta' trasport, ippakkjar jew hżin, studji ta' operazzjonijiet ta' għajnuna għall-ikel, operazzjonijiet ta' vizibbiltà marbuta mal-operazzjonijiet umanitarji, u kampanji ta' informazzjoni sabiex tiżdied is-sensibilizzazzjoni pubblika,

**KAPITOLU 23 02 — GHAJNUNA UMANITARJA, GHAJNUNA ALIMENTARI U THEJJIIJA GHAD-DIŻASTRI (ikompli)****23 02 01 (ikompli)**

- il-ħażna tal-ikel (inkluż spejjeż amministrattivi, operazzjonijiet futuri, b'għażliet jew le, taħriġ ta' tekniċi, xiri tal-imballaġġar u unitajiet ta' ħażna mobbli, kost tal-manutenzjoni u t-tiswija ta' ħażniet, eċċ.),
- l-assistenza teknika meħtieġa għat-thejjija u l-implimentazzjoni ta' proġetti umanitarji, b'mod partikolari l-ispiża għal kuntratti ta' esperti individwali fil-qasam u l-ispejjeż ta' infrastruttura u loġistika, koperti minn kontijiet imprest u awtorizzazzjonijiet ta' spiża, ta' unitajiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili li huma mferrxa madwar id-dinja.

Sabiex tiżgura t-trasparenza finanzjarja shiha skont l-Artikoli minn 58 sa 61 tar-Regolament Finanzjarju, il-Kummissjoni, meta tikkonkludi jew timmodifika l-ftehimiet dwar it-treġġija u l-implimentazzjoni ta' proġetti mill-Organizzazzjonijiet Internazzjonali, tagħmel kull sforz biex huma jimpenjaw ruhhom li jibagħtu l-verifiki interni u esterni kollha tagħhom dwar l-użu tal-Fondi tal-Unjoni lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-Awditur Intern tal-Kummissjoni.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' għajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla ħsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 rigward l-għajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

**23 02 02 Prevenzjoni tad-diżastri, tnaqqis tar-riskji tad-diżastri u preparatezza**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
37 296 000	37 296 000	36 747 000	28 843 242	36 173 876,26	38 036 220,02

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar ta' operazzjonijiet bhala thejjija għal jew prevenzjoni diżastri jew emerġenzi kumparabbli u jiġi żgurat l-iżvilupp ta' sistemi ta' twissija minn kmieni għal kull tip ta' diżastru naturali (għarġar, cikluni, zbroffi ta' vulkani, eċċ.), inkluż ix-xiri u t-trasport ta' kull apparat meħtieġ għal dan il-ghan.

Din l-approssimazzjoni tista' wkoll tkopri kostijiet oħra direttament marbuta mal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' preparatezza għad-diżastri, bhal ma huma:

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 02 — GHAJNUNA UMANITARJA, GHAJNUNA ALIMENTARI U THEJJIJA GHAD-DIŻASTRI (ikompli)

## 23 02 02 (ikompli)

- l-iffinanzjar ta' studji xjentifiċi fuq il-prevenzjoni tad-diżastri,
- il-kostituzzjoni ta' hażniet ta' emerġenza ta' prodotti u tagħmir biex jintuża f'operazzjonijiet ta' għajjnuna umanitarja,
- l-assistenza teknika meħtieġa biex jithejjew u jiġu implimentati proġetti ta' thejjiya għad-diżastri, b'mod partikolari n-nefqa li tinholoq li tkopri l-kost ta' kuntratti ta' esperti individwali fil-qasam u l-ispejjeż għall-infrastruttura u l-logistika, koperti minn kontijiet imprest u awtorizzazzjoni ta' spiża, ta' unitajiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajjnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili li huma mxerrda madwar id-dinja.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' għajjnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni fisimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdahhla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi, bla hsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 rigward l-għajjnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).



## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
23 03	MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI								
<b>23 03 01</b>	<b>Prevenzjoni tad-dizastri u preparatezza għalihom</b>								
23 03 01 01	Prevenzjoni tad-dizastri u preparatezza għalihom fl-Unjoni	3	28 068 000	17 506 349	27 052 000	13 000 000			
23 03 01 02	Prevenzjoni tad-dizastri u preparatezza għalihom f'pajjiżi terzi	4	5 434 000	4 365 769	5 326 000	1 767 479			
	Artikolu 23 03 01 — Subtotal		33 502 000	21 872 118	32 378 000	14 767 479			
<b>23 03 02</b>	<b>Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' dizastri kbar</b>								
23 03 02 01	Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' dizastri kbar fl-Unjoni	3	1 190 000	958 779	1 167 000	950 000			
23 03 02 02	Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' dizastri kbar f'pajjiżi terzi	4	11 500 000	8 731 537	14 220 000	4 226 937			
	Artikolu 23 03 02 — Subtotal		12 690 000	9 690 316	15 387 000	5 176 937			
<b>23 03 51</b>	<b>Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili fl-Unjoni (ta' qabel l-2014)</b>	3	p.m.	8 820 769	p.m.	15 500 000	23 399 665,44	14 059 008,91	159,39
<b>23 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
23 03 77 01	Proġett pilota — Kooperazzjoni transfruntiera fil-għieda kontra d-dizastri naturali	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GĦALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
23 03 77	(ikompli)								
23 03 77 02	Azzjoni preparatorja — Kapaċità tal-Unjoni għal rispons rapidu	2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	1 815 870,63	
23 03 77 03	Proġett Pilota — Sistema ta' twissija bikrija għal diżastri naturali	3	2 500 000	1 000 000					
	Artikolu 23 03 77 — Subtotal		2 500 000	1 000 000	p.m.	p.m.	0,—	1 815 870,63	181,59
	<b>Kapitolu 23 03 — Total</b>		<b>48 692 000</b>	<b>41 383 203</b>	<b>47 765 000</b>	<b>35 444 416</b>	<b>23 399 665,44</b>	<b>15 874 879,54</b>	<b>38,36</b>

**23 03 01 Prevenzjoni tad-diżastri u preparatezza għalihom**

23 03 01 01 Prevenzjoni tad-diżastri u preparatezza għalihom fl-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
28 068 000	17 506 349	27 052 000	13 000 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa għall-azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili. L-għan tagħha hu li tappoġġja, tikkoordina u tissupplimenta l-azzjonijiet tal-Istati Membri, l-Istati tal-EFTA u dawk il-pajjiżi kandidati li ffirmaw ftehim xieraq mal-Unjoni fil-qasam tal-istat ta' thejjija u prevenzjoni għar-rigward ta' diżastri naturali u dawk ikkawżati mill-bniedem, inklużi atti ta' terroriżmu u incidenti teknoloġiċi, radjoloġiċi u ambjentali, tiniġġis marittimu u emergenzi gravi ta' sahha, li jsehhu fl-Unjoni. Hija għandha wkoll l-għan li tiffacilita kooperazzjoni eqreb bejn l-Istati Membri fil-qasam tal-protezzjoni ċivili.

Hija tkopri, b'mod partikolari:

- azzjonijiet fil-qasam tal-prevenzjoni bil-għan li jingħata appoġġ, u titmexxa 'l quddiem, il-hila tal-Istati Membri li jagħmlu valutazzjoni u l-immappjar tar-riskju, bħall-iskambju tal-prattika tajba, il-kompilazzjoni u t-tixrid ta' informazzjoni mill-Istati Membri dwar il-ġestjoni tar-riskju attività inkluż evalwazzjonijiet bejn il-pari,
- il-holqien u l-manigment ta' Ċentru ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni għall-Emerġenzi (ĊKRE) li jkun jopera b'mod shih 24 siegħa kuljum, sebat ijiem fil-gimgha. Fost affarijiet oħra, dan ikopri x-xiri u l-manutenzjoni ta' apparat ta' sigurtà, apparat speċjalizzat tal-IT kif ukoll ta' komunikazzjoni, u servizzi tekniċi necessarji għall-istabbiliment u l-funzjonament ta' ĊKRE. Dan iċ-ċentru huwa operazzjonali fuq bażi ta' 24 siegħa kuljum, sebat ijiem fil-gimgha u jkun responsabbli għall-koordinazzjoni tar-reazzjoni ċivili tal-Unjoni għad-diżastru, b'mod partikolari biex jiżgura konsistenza shiha u kooperazzjoni effiċjenti bejn l-għajnuna umanitarja u l-protezzjoni ċivili. Iċ-ĊKRE jehtieg teknoloġija avvanzata biex jimmassimizza l-għbir ta' informazzjoni u jiffacilita t-tifrix ta' informazzjoni lil diversi partijiet interessati, shab u timijiet fil-post matul emergenzi maġġuri. F'sitwazzjoni ta' krizi, aktar informazzjoni disponibbli malajr fidejn dawk li jkollhom jiehdu d-deċiżjonijiet twassal biex jiġu salvati aktar hajjiet,

**KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI** *(ikompli)***23 03 01** *(ikompli)*23 03 01 01 *(ikompli)*

- il-holqien ta' "Kapaċità Ewropea ghar-Reazzjoni ghall-Emerġenza", kapaċità "għal-lest" biex tipprovdi riżorsi u tagħmir lill-Istati Membri f'każ ta' emerġenza,
- l-iżvilupp u l-ġestjoni ta' proċess ta' ċertifikazzjoni u reġistrazzjoni għall-"Kapaċità Ewropea ghar-Reazzjoni ghall-Emerġenza". Dan jinkludi wkoll l-iżvilupp ta' għanijiet għall-kapaċità u rekwiżiti ta' kwalità,
- l-identifikazzjoni ta' lakuni sinifikanti fil-kapaċità ta' reazzjoni tal-"Kapaċità Ewropea ta' Reazzjoni ghall-Emerġenza" u se tagħti s-sostenn tagħha għall-iżvilupp ta' kapaċitajiet meħtieġa,
- l-identifikazzjoni ta' esperti ta' intervent, moduli u appoġġ ieħor ta' intervent li huma disponibbli fl-Istati Membri għall-intervent ta' għajnuna f'każ li tinqala' xi emerġenza,
- l-iżvilupp u ż-żamma ta' netwerk ta' esperti mharrġa tal-Istati Membri sabiex jgħinu fil-livell ta' kwartieri ġenerali fil-kompiti ta' monitoraġġ, informazzjoni u koordinazzjoni tal-ĊKRE,
- programm ta' tagħlimiet miksubin mill-interventi u mill-eżerċizzji tal-protezzjoni ċivili mwettqin fil-qafas tal-Mekkaniżmu tal-Unjoni tal-protezzjoni ċivili,
- programm ta' taħriġ għall-iskwadri tal-intervent, għall-persunal estern u esperti, sabiex jagħtihom it-tagħrif u l-ghodda meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jiehdu sehem, b'mod effettiv, fl-interventi tal-Unjoni u sabiex tiġi żviluppata kultura komuni Ewropea ta' intervent,
- il-ġestjoni ta' netwerk ta' taħriġ miftuħ għal ċentri ta' taħriġ għall-protezzjoni ċivili u persunal manijerjali ta' emerġenza u għal atturi rilevanti oħra biex jipprovdu gwida fuq it-taħriġ tal-Protezzjoni Ċivili tal-Unjoni u internazzjonali,
- il-ġestjoni ta' programm ta' eżerċizzji li jinkludi eżerċizzji mill-post ta' kmand, eżerċizzji fuq skala reali u eżerċizzji għall-moduli tal-protezzjoni ċivili biex tiġi ttestjata l-interoperabilità, jitharrġu uffiċjali tal-protezzjoni ċivili u tinholq kultura ta' intervent komuni,
- skambju ta' esperti biex il-protezzjoni ċivili tal-Unjoni tintfiehmed aktar u biex jaqsmu l-informazzjoni u l-esperjenzi,
- sistemi ta' informazzjoni u komunikazzjoni (ICT), b'mod partikolari s-CECIS (Sistema Komuni ta' Komunikazzjoni u Informazzjoni f'każ ta' Emerġenza) li tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni mal-Istati Membri waqt emerġenzi — biex titjeb l-effiċjenza u tippermetti l-iskambju ta' tagħrif "EU Classified". Din tkopri il-kostijiet tal-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u l-appoġġ (hardwer, softwer u servizzi) tas-sistemi. Se tkopri wkoll il-kost tal-ġestjoni ta' proġetti, kontroll tal-kwalità, sigurtà, dokumentazzjoni u taħriġ marbuta mal-implimentazzjoni ta' sistemi bħal dawn,
- l-istudju u l-iżvilupp ta' moduli tal-protezzjoni ċivili fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE inkluż appoġġ biex titjeb l-interoperabbiltà tagħhom,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GĦALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)

## 23 03 01 (ikompli)

## 23 03 01 01 (ikompli)

- l-istudju u l-iżvilupp ta' sistemi ta' individwazzjoni u ta' twissija bikrija tad-diżastri,
  - l-istudju u l-iżvilupp ta' bini ta' xenarji, tal-immappjar tal-assi u l-pjanijiet għall-iskjerament tal-kapaċitajiet ta' reazzjoni,
  - il-laqgħat ta' hidma, is-seminars, il-proġetti, l-istudji, l-istharriġ, l-ippjanar, il-bini tax-xenarji u l-ippjanar tal-kontinġenza, l-ghajnuna għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet; il-proġetti ta' wiri,
- azzjonijiet oħrajn ta' appoġġ u kumplimentari li huma meħtieġa fil-qafas tal-Mekkaniżmu tal-Unjoni tal-Protezzjoni Ċivili biex jinkiseb livell għoli ta' protezzjoni kontra d-diżastri u jissahhah l-istat ta' thejija tal-Unjoni għar-reazzjoni għad-diżastri,
- nefqa fuq awditi u evalwazzjoni kif minqax fl-Istrument Finanzjarju tal-Protezzjoni Ċivili u l-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-pajjiżi kandidati jew, fejn huwa applikabbli, il-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 924).

## 23 03 01 02 Prevenzjoni tad-diżastri u preparatezza għalihom f'pajjiżi terzi

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
5 434 000	4 365 769	5 326 000	1 767 479		

**KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI** (*ikompli*)**23 03 01** (*ikompli*)23 03 01 02 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa għall-azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili. L-għan tagħha hu li tappoġġja, tikkoordina u tissupplimenta l-azzjonijiet tal-Istati Membri, il-pajjiżi tal-EFTA, il-pajjiżi li se jaderixxu, u daww il-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali li ffirmaw ftehim xieraq mal-Unjoni fil-qasam tal-istat ta' thejjija u prevenzjoni għar-rigward ta' diżastri naturali u daww ikkawżati mill-bniedem, inklużi atti ta' terroriżmu u incidenti teknoloġiċi, radjoloġiċi u ambjentali, tiniġġis marittimu u emerġenzi gravi ta' sahha, li jsehhu f'pajjiżi terzi. Hija tkopri b'mod partikulari l-mobilizzazzjoni ta' esperti biex jivvalutaw il-htigiġijiet ta' prevenzjoni u l-istat ta' thejjija f'pajjiżi terzi f'każ ta' diżastri, u l-appoġġ loġistiku bażiku għal dawn it-tip ta' esperti.

Għandha wkoll l-għan li ttiprovdi appoġġ finanzjarju għal ċerti azzjonijiet koperti bl-Artikoli 21 u 22 tad-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE għal pajjiżi kandidati li ma jippartecipawx fil-Mekkaniżmu ta' Protezzjoni Ċivili tal-Unjoni u l-pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Vicinat sakemm dawn jikkumplementaw il-finanzjament disponibbli mill-istrument għall-assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni u l-Istrument Ewropew ta' Vicinat.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-pajjiżi kandidati jew, fejn huwa applikabbli, il-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Id-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 dwar Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 924).

**23 03 02** ***Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' diżastri kbar***

23 03 02 01 Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' diżastri kbar fl-Unjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)*

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GĦALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)

## 23 03 02 (ikompli)

## 23 03 02 01 (ikompli)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 190 000	958 779	1 167 000	950 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-interventi tal-protezzjoni ċivili fl-Unjoni skont il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili:

- il-forniment ta' appoġġ lill-Istati Membri sabiex dawn ikollhom aċċess għar-rizorsi għat-tagħmir u għat-trasport,
- il-forniment ta' rizorsi addizzjonali ta' trasport u logistika assoċjata, meħtieġa għall-iżgurar ta' rispons rapidu għal emerġenzi kbar u li jikkomplimentaw it-trasport ipprovdut mill-Istati Membri,
- il-mobilizzazzjoni ta' esperti biex jivvalutaw il-htigijiet ta' ghajnuna u biex jiffacilitaw l-ghajnuna tal-Unjoni fi Stati Membri f'każ ta' diżastri, u l-appoġġ logistiku bażiku għal dawn it-tip ta' esperti,
- l-iskjerament ta' esperti mharrġa mill-Istati Membri fiċ-Ċentru ta' Koordinazzjoni tar-Reazzjoni għall-Emerġenza (ĊKRE) sabiex jassistu fil-kompiti ta' monitoraġġ, informazzjoni u koordinazzjoni taċ-ĊKRE,
- kwalunkwe azzjoni ta' appoġġ u kumplimentari sabiex tiffacilita l-koordinazzjoni tar-rispons bl-aktar mod effettiv.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-pajjiżi kandidati jew, fejn huwa applikabbli, il-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 924).

**KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)****23 03 02** (ikompli)

23 03 02 02 Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' diżastri kbar f'pajjiżi terzi

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 500 000	8 731 537	14 220 000	4 226 937		

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-interventi tal-protezzjoni ċivili f'pajjiżi terzi skont il-Mekkanizmu tal-Unjoni għall-protezzjoni ċivili:

- mobilizzazzjoni ta' esperti sabiex jivvalutaw il-htigijiet tal-ghajnuna u jiffacilitaw l-assistenza Ewropea f'pajjiżi terzi f'każ ta' diżastri,
- il-forniment ta' appoġġ lill-Istati Membri sabiex dawn ikollhom aċċess għar-riżorsi għat-tagħmir u għat-trasport,
- il-forniment ta' assistenza Ewropea ta' protezzjoni ċivili, inkluż l-ghoti ta' informazzjoni rilevanti dwar il-mezzi ta' trasport, kif ukoll il-loġistika assoċjata, f'każ ta' diżastru,
- l-appoġġ lill-ghajnuna konsulari liċ-ċittadini tal-Unjoni f'każ ta' emerġenzi kbar f'pajjiżi f'dak li għandu x'jaqsam mal-hidmiet tal-protezzjoni ċivili, b'talba tal-awtoritajiet konsulari tal-Istati Membri,
- kwalunkwe azzjoni ta' appoġġ u kumplementari sabiex tiġi ffacilitata l-koordinazzjoni tar-rispons bl-aktar mod effettiv.

Shab li jimplementaw jistgħu jinkludu awtoritajiet tal-Istati Membri jew pajjiżi benefiċjarji u l-aġenziji tagħhom, organizzazzjonijiet internazzjonali u l-aġenziji tagħhom, NGOs, operaturi pubbliċi u privati u organizzazzjonijiet jew operaturi individwali (inkluż persunal issekondat mill-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri) bil-kompetenza speċjalizzata u l-esperjenza xierqa.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-pajjiżi kandidati jew, fejn huwa applikabbli, il-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)

23 03 02 (ikompli)

23 03 02 02 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 924).

23 03 51 **Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili fl-Unjoni (ta' qabel l-2014)***Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	8 820 769	p.m.	15 500 000	23 399 665,44	14 059 008,91

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-approvazzjoni tal-impenji li saru għal programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili. Hija intenzjonata wkoll biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li ġeġġin minn azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili u minn azzjonijiet meħuda fil-qafas tal-harsien tal-ambjent marittimu, tal-kosta, u tas-saħħa tal-bniedem kontra r-riskji ta' tniġġiż fil-baħar aċċidentali jew deliberatament.

Din l-approprijazzjoni hija wkoll intenzjonata sabiex tkopri parti min-nefqa relatata mal-interventi tal-protezzjoni ċivili f'pajjiżi terzi bl-Istrument Finanzjarju tal-protezzjoni ċivili u l-Mekkaniżmu Komunitarju għall-protezzjoni ċivili:

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-linja tal-baġit. Bhala informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdahhla kuntrarju għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ghoti ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni mill-pajjiżi kandidati jew, fejn huwa applikabbli, il-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/847/KE tad-9 ta' Diċembru 1999 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarju fil-qasam tal-protezzjoni ċivili (ĠU L 327, 21.12.1999, p. 53).



**KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)****23 03 51** (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 2850/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2000 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għal koperazzjoni fil-qasam tat-tniġġis tal-ibhra, sewwa jekk aċċidentali, u sewwa jekk deliberatament (ĠU L 332, 28.12.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/792/KE, Euratom tat-23 ta' Ottubru 2001 li tistabbilixxi mekkaniżmu Komunitarju li jiffaċilita l-koperazzjoni msaħħa fl-interventi ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili (ĠU L 297, 15.11.2001, p. 7).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/162/KE, Euratom tal-5 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Strument Finanzjarju għall-protezzjoni ċivili (ĠU L 71, 10.3.2007, p. 9).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/ 779/KE, Euratom tat-8 ta' Novembru 2007 li tistabbilixxi Mekkaniżmu Komunitarju tal-protezzjoni ċivili (imfassla mill-ġdid) (ĠU L 314, 1.12.2007, p. 9).

**23 03 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

23 03 77 01 Proġett pilota — Kooperazzjoni transfruntiera fil-ġlieda kontra d-dizastri naturali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti fil-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

23 03 77 02 Azzjoni preparatorja — Kapacità tal-Unjoni għal rispons rapidu

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	1 815 870,63

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)

23 03 77 (ikompli)

23 03 77 02 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti fl-azzjoni ta' thejji.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejji fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

23 03 77 03 Proġett Pilota — Sistema ta' twissija bikrija għal diżastri naturali

## Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
2 500 000	1 000 000				

## Kummenti

Id-diżastri naturali, inklużi dawk li jirriżultaw mit-tibdil fil-klima, huma ta' natura transkonfinali. Huwa għalhekk imperattiv li l-attivitajiet ta' thejji jsiru b'mod aktar ikkoordinat filwaqt li jaqsmu l-fruntieri nazzjonali, jittrasferixxu l-għarfien u jqajmu l-kuxjenza tal-awtoritajiet statali, reġjonali u lokali kif ukoll taċ-ċittadini. Fl-Ewropa hemm diversi ċentri ta' riċerka u ċentri ta' eċċellenza li diġà żviluppaw kapacità li janalizzaw u jevalwaw ir-riskji ta' diżastri u jwissu lill-awtoritajiet statali tagħhom sabiex jipprevjenu dannu u mwiet, ihejju lill-komunitajiet rilevanti qabel ma jsehh diżastru u biex jieħdu kont tal-informazzjoni ta' twissija bikrija sabiex hija tintuża meta jsiru investimenti mmirati kofinanzjati mill-Fondi Ewropej Strutturali u ta' Investiment (ESIF) sabiex jinkisbu l-oġġettivi tematiċi rilevanti. Barra minn hekk, hemm iċ-Ċentru Ewropew għal Koordinazzjoni tar-Rispons (ERCC), li huwa operat fi hdan id-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili u li ġie stabbilit biex jappoġġa rispons koordinat u aktar mgħaġġel għad-diżastri kemm ġewwa kif ukoll barra l-Ewropa bl-użu tar-riżorsi minn 32 pajjiż li jippartecipaw fil-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili. L-ERCC attwalment qed jiddependi fuq diversi sistemi ewlenin Ewropej ta' detezzjoni u twissija, li jipprovdu informazzjoni li tippermetti lill-ERCC jirreaġixxi b'suċċess għad-diżastri, kif ukoll, mill-għarfien xjentifiku taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) biex janalizza l-impatt ta' avvenimenti naturali (inkluż l-impatt tagħhom fuq l-infrastruttura li tista' tikkawża diżastri teknoloġiċi).

**KAPITOLU 23 03 — MEKKANIŻMU TAL-UNJONI GHALL-PROTEZZJONI ĊIVILI (ikompli)****23 03 77** (ikompli)

23 03 77 03 (ikompli)

Madankollu, fil-konfront ta' sfidi li qed jiżdiedu, ir-rizorsi u l-gharfien imsemmija hawn fuq m'ghadhomx biżżejjed biex jiġi kkoordinat ir-rispons tal-Unjoni, fil-livell tal-ERCC, u biex tiġi mmanigġjata l-kapaċità tal-emerġenza Ewropa, li tehtieg' attenzjoni aktar qawwija fuq il-previżjoni, l-ippjanar u l-koordinazzjoni minflok sempliciment ir-rispons għall-emerġenzi. L-esperjenza wriet ukoll li l-prevenzjoni u t-thejjija għad-diżastri huma aktar kosteffettivi milli r-rispons għalihom.

Barra minn hekk, ma hemm l-ebda mekkaniżmu kkoordinat stabbilit għar-rappurtar jew lill-ERCC jew lill-Istati Membri kollha li jistgħu jiġu affettwati minn diżastru potenzjali li jmur lil hinn mill-konfini nazzjonali (perezempju maltempati). Fil-preżent kull Stat Membru fil-biċċa l-kbira tal-każijiet jiddependi mill-kapaċità tiegħu nnifsu.

Sabiex jiġu indirizzati l-isfidi msemmija hawn fuq u jintlahaq l-ghan tal-użu shih tax-xjenza u t-teknoloġija fi hdan il-qasam tal-ġestjoni tar-riskji tad-diżastri b'mod kosteffiċjenti, proġett pilota Ewropew huwa neċessarju. Il-proġett pilota jibni fuq l-esperjenza tan-netwerk tas-Sistema ta' Twissija u Mitigazzjoni tat-Tsunamijiet għall-Grigal tal-Atlantiku, il-Mediterran u l-Ibhra Konnessi (NEAMTWS), li għaqqad flimkien hames shab biex jissorveljaw lejl u nhar incidenti ta' tsunami fil-Grigal tal-Atlantiku, il-Mediterran u l-ibhra konnessi u biex iwissu lill-awtoritajiet tal-Unjoni u tal-Istati Membri. Il-proġett pilota se:

- jidentifika ċ-ċentri xjentifiċi rilevanti madwar l-Ewropa li jistgħu jipprovdu l-kompetenzi għat-tfassil tal-politika dwar il-ġestjoni tar-riskji tad-diżastri u l-operazzjonijiet ta' emerġenza,
- jgħaqqad flimkien dawk iċ-ċentri xjentifiċi u johloq shubiji xjentifiċi estiżi (Netwerk taċ-Ċentri ta' Eċċellenza tal-Unjoni Ewropea) għall-perikli differenti, u jekk ikun mehtieg' jassoċjahom ma' ċentri xjentifiċi fil-viċinat immedjat tal-Unjoni, f'konformità mal-leġiżlazzjoni dwar il-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili,
- inaqqas id-distakk eżistenti ta' rapportar u konnessjoni bejn in-Netwerk ta' Ċentri ta' Eċċellenza tal-Unjoni Ewropea u l-ERCC; dan jista' jsir permezz tad-definizzjoni u l-implimentazzjoni ta' struttura ta' governanza li torbot in-Netwerk ta' Ċentri ta' Eċċellenza tal-Unjoni Ewropea, il-JRC u l-ERCC.

B'dan il-mod, informazzjoni rilevanti dwar id-diżastri tintbagħat lill-atturi kollha kkonċernati b'mod ikkoordinat u li jkun f'waqtu biex b'hekk jiżdiedu l-livelli kemm ta' thejjija u kemm ta' rispons tal-Istati Membri u tal-Unjoni permezz tal-ERCC. It-twaqqif u t-tifrix ta' netwerk bħal dan jehtieg' involviment fuq skala kbira taċ-ċentri xjentifiċi Ewropej li diġà qed jużaw teknoloġija avvanzata ta' monitoraġġ jew inkella jistgħu jirċievu finanzjament biex itejbu t-teknoloġija kif suppost, fejn dan ikun neċessarju għal kopertura reġjonali sodisfaċenti tan-netwerk. Huma jistgħu jstabbilixxu, jimplementaw u jittestjaw metodoloġija ta' rapportar komuni, effiċjenti u koordinata filwaqt li jestenduha biex tkopri zona ġeografika kbira fl-Ewropa (tal-anqas 10 pajjiżi). Netwerk kbir huwa prerekwizit għas-suċċess ta' tali sforz peress li għandha bżonn titqies l-firxa ġeografika tar-riskji tad-diżastri.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

## KAPITOLU 23 04 — L-INIZJATTIVA EU AID VOLUNTEERS

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
23 04	L-INIZJATTIVA EU AID VOLUNTEERS								
23 04 01	<i>L-inizjattiva EU Aid Volunteers — it-Tishih tal-kapaċità tal-Unjoni biex tirrispondi għal krizijiet umanitarji</i>	4	13 868 000	10 078 812	12 148 000	2 759 416			
23 04 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
23 04 77 01	Azzjoni preparatorja — Korp Volontarju Ewropew ta' Ghajnuna Umanitarja	4	p.m.	688 366	p.m.	480 000	2 000 000,—	1 461 787,62	212,36
	Artikolu 23 04 77 — Subtotal		p.m.	688 366	p.m.	480 000	2 000 000,—	1 461 787,62	212,36
	<b>Kapitolu 23 04 — Total</b>		<b>13 868 000</b>	<b>10 767 178</b>	<b>12 148 000</b>	<b>3 239 416</b>	<b>2 000 000,—</b>	<b>1 461 787,62</b>	<b>13,58</b>

**23 04 01 L-inizjattiva EU Aid Volunteers — it-Tishih tal-kapaċità tal-Unjoni biex tirrispondi għal krizijiet umanitarji**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
13 868 000	10 078 812	12 148 000	2 759 416		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-implimentazzjoni tal-inizjattiva Korp Volontarju Ewropew ta' Ghajnuna Umanitarja ("EU Aid Volunteers").

L-objettiv tal-inizjattiva tal-EU Aid Volunteers għandu jkun li jikkontribwixxi għat-tishih tal-kapaċità tal-Unjoni li tipprovdi għajnuna umanitarja bbażata fuq il-htigijiet immirata lejn il-protezzjoni tal-hajjiet, il-prevenzjoni u t-taffija tat-tbatija umana u l-preservazzjoni tad-dinjità tal-bniedem u għat-tishih tal-kapaċitajiet u r-reżiljenza tal-komunitajiet vulnerabbli jew milquta minn diżastri f'pajjiżi terzi, partikolarment permezz tat-thejija għad-diżastri, it-tnaqqis tar-riskji ta' diżastri, u t-tishih tal-kollegament bejn is-sokkors, ir-riabilitazzjoni u l-iżvilupp. Dak l-objettiv għandu jintlaħaq permezz tal-valur miżjud tal-kontribuzzjonijiet kongunti tal-EU Aid Volunteers, li jesprimu l-valuri u s-solidarjetà tal-Unjoni mal-persuni fil-bżonn u jippromwovu b'mod viżibbli sens ta' ċittadinanza tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri dawn il-miżuri u partiti ta' nefqa:

- l-iżvilupp u ż-żamma tal-istandards u l-proċeduri dwar il-kandidati u l-EU Aid Volunteers,
- l-iżvilupp u ż-żamma ta' mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni għall-organizzazzjonijiet li jibaghtu hom u jospitawhom,

**KAPITOLU 23 04 — L-INIZJATTIVA EU AID VOLUNTEERS** (ikompli)**23 04 01** (ikompli)

- l-identifikazzjoni u l-għażla ta' volontiera kandidati,
- l-istabbiliment ta' programm ta' taħriġ u appoġġ għat-taħriġ tal-voluntiera kandidati u l-kollokament ta' apprendis-tat,
- l-istabbiliment, iż-żamma u l-aġġornar ta' bażi tad-data tal-EU Aid Volunteers,
- il-mobilizzazzjoni tal-EU Aid Volunteers biex jappoġġjaw u jikkomplementaw l-ghajnuna umanitarja fil-pajjiżi terzi,
- il-bini tal-kapaċitajiet tal-organizzazzjonijiet ospitanti,
- l-istabbiliment u l-ġestjoni ta' netwerk għall-inizjattiva EU Aid Volunteers,
- komunikazzjoni u sensibilizzazzjoni,
- attività anċillari li żżid r-responsabilizzazzjoni, it-trasparenza u l-effikaċja tal-inizjattiva EU Aid Volunteers.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji minghand l-Istati Membri u pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet jew persuni fiżiċi lil ċerti proġetti ta' ghajnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dhul jikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattivi se jiġu deċiżi, bla ħsara għall-Artikolu 187(7) tar-Regolament Finanzjarju, mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 375/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 li jistabbilixxi Korp Volontarju Ewropew ta' Ghajnuna Umanitarja ("l-inizjattiva EU Aid Volunteers") (ĠU L 122, 24.4.2014, p. 1).

**23 04 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

23 04 77 01 Azzjoni preparatorja — Korp Volontarju Ewropew ta' Ghajnuna Umanitarja

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	688 366	p.m.	480 000	2 000 000,—	1 461 787,62

KUMMISSJONI

TITOLU 23 — GHAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

**KAPITOLU 23 04 — L-INIZJATTIVA EU AID VOLUNTEERS** *(ikompli)*

**23 04 77** *(ikompli)*

23 04 77 01 *(ikompli)*

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti fl-azzjoni ta' thejjija.

*Bazi ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 23 — GĦAJNUNA UMANITARJA U PROTEZZJONI ĊIVILI

**ATTIVITAJIET MINGĦAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-GĦAJNUNA UMANITARJA U L-PROTEZZJONI ĊIVILI
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦALL-GĦAJNUNA UMANITARJA U L-PROTEZZJONI ĊIVILI

KUMMISSJONI

*TITOLU 24*

**ĠLIEDA KONTRA L-FRODI**



## TITOLU 24

## ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
24 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠLIEDA KONTRA L-FRODI"	57 746 000	57 746 000	57 196 000	57 196 000	57 647 151,90	57 647 151,90
24 02	PROMOZZJONI TA' ATTIVITA- JIET FIL-QASAM TAL-PROTEZZ- JONI TAL-INTERESSI FINAN- ZJARJI TAL-UE (HERCULE III)	14 067 100	12 385 254	13 677 700	11 947 743	13 902 697,93	10 841 840,14
24 03	PROGRAMM TA' SKAMBJU, ASSISTENZA U TAHRIGĠ GHALL-PROTEZZJONI TAL- EURO KONTRA L-FALSIFIKAR (PERICLES 2020)	1 024 800	696 886	924 200	900 000	986 027,18	459 069,02
24 04	SISTEMA TA' INFORMAZZJONI GHAL KONTRA L-FRODI (AFIS)	6 921 700	5 226 647	6 423 000	6 480 612	6 700 000,—	6 108 864,07
<b>Titolu 24 — Total</b>		<b>79 759 600</b>	<b>76 054 787</b>	<b>78 220 900</b>	<b>76 524 355</b>	<b>79 235 877,01</b>	<b>75 056 925,13</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 24 — ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

## TITOLU 24

## ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

## KAPITOLU 24 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠLIEDA KONTRA L-FRODI"

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
24 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠLIEDA KONTRA L-FRODI"					
<b>24 01 07</b>	<b>Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)</b>	5.2	57 746 000	57 196 000	57 647 151,90	99,83
	<b>Kapitolu 24 01 — Total</b>		<b>57 746 000</b>	<b>57 196 000</b>	<b>57 647 151,90</b>	<b>99,83</b>

**24 01 07 Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
57 746 000	57 196 000	57 647 151,90

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa dwar l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), inkluż għall-persunal tal-OLAF impjegat mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni, li l-għan tiegħu huwa li jiġġieled il-frodi fi hdan qafas interistituzzjonali.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li huwa EUR 20 000.

Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013, l-appropriazzjonijiet u l-persunal tal-Kumitat ta' Sorveljanza u tas-segretarjat tiegħu huma nkluzi fil-baġit u fit-tabella tal-persunal tal-OLAF. Madanakollu, minhabba t-trasparenza, huwa possibbli li jiġu identifikati l-mezzi disponibbli tal-Kumitat ta' Sorveljanza fi hdan il-baġit tal-OLAF. Abbażi ta' persunal tas-segretarjat b'seba' postijiet permanenti u b'allokazzjoni għal aġent kuntrattwali, l-appropriazzjonijiet previsti għall-hidma tal-Kumitat ta' Sorveljanza fl-2015 jiġu għal madwar EUR 1 200 000. Dan l-ammont ikopri l-ispejjeż li ġejjin: spejjeż tal-persunal, tahrig, missjonijiet, laqgħat interni, bini u kumpens tal-Kumitat ta' Sorveljanza.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/EC, KEFA, Euratom of 28 April 1999 li twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 u l-Artikolu 6(3) tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

**KAPITOLU 24 02 — PROMOZZJONI TA' ATTIVITAJIET FIL-QASAM TAL-PROTEZZJONI TAL-INTERESSI FINANZJARJI TAL-UE (HERCULE III)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
24 02	PROMOZZJONI TA' ATTIVITAJIET FIL-QASAM TAL-PROTEZZJONI TAL-INTERESSI FINANZJARJI TAL-UE (HERCULE III)								
<b>24 02 01</b>	<b>Prevenzjoni u ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kull attività illegali ohra kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni</b>								
24 02 51	Tlestija ta'azzjonijiet fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi	1.1	14 067 100	5 677 724	13 677 700	3 142 750			
24 02 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji								
24 02 77 01	Proġett pilota — Żvilupp ta' mekkaniżmu ta' evalwazzjoni tal-Unjoni fil-qasam ta' kontra l-korruzzjoni, b'enfasi partikolari fuq l-identifikazzjoni u t-tnaqqis tal-kostijiet tal-korruzzjoni fl-akkwist pubbliku li jinvolvi l-fondi tal-Unjoni	5.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	944 300,—	
	Artikolu 24 02 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	944 300,—	
	<b>Kapitolu 24 02 — Total</b>		<b>14 067 100</b>	<b>12 385 254</b>	<b>13 677 700</b>	<b>11 947 743</b>	<b>13 902 697,93</b>	<b>10 841 840,14</b>	<b>87,54</b>

**24 02 01 Prevenzjoni u ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kull attività illegali ohra kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 067 100	5 677 724	13 677 700	3 142 750		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiza biex tkopri l-azzjonijiet imniżzla fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 250/2014.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi partecipanti kif inmiżzla fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 250/2014 għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 18(1)(d) tar-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 24 — ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

**KAPITOLU 24 02 — PROMOZZJONI TA' ATTIVITAJIET FIL-QASAM TAL-PROTEZZJONI TAL-INTERESSI FINANZJARJI TAL-UE (HERCULE III) (ikompli)****24 02 01** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi programm biex jiġu promossi l-attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea (programm Hercule III), u li jhassar id-Deciżjoni Nru 804/2004/KE (ĠU L 84, 20.3.2014, p. 6), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tagħha.

**24 02 51** *Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi**Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	6 707 530	p.m.	8 804 993	13 902 697,93	9 897 540,14

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba li tkopri l-kostijiet ta' tlestija għal azzjonijiet jew attivitajiet organizzati fil-qafas tal-programm Hercule II fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, inkluż il-qasam tal-prevenzjoni ta', u tal-ġlieda kontra, il-kutrabandu u l-iffalsifikar tas-sigaretti.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tar-rendiment tad-dhul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet ohra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (EURATOM) Nru 1074/1999 tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 8).

Id-Deciżjoni Nru 804/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni biex jippromwovi attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji Komunitarji (il-programm Erkole) (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 9).

**KAPITOLU 24 02 — PROMOZZJONI TA' ATTIVITAJIET FIL-QASAM TAL-PROTEZZJONI TAL-INTERESSI FINANZJARJI TAL-UE (HERCULE III) (ikompli)****24 02 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

24 02 77 01 Proġett pilota — Żvilupp ta' mekkanizmu ta' evalwazzjoni tal-Unjoni fil-qasam ta' kontra l-korruzzjoni, b'enfasi partikolari fuq l-identifikazzjoni u t-tnaqqis tal-kostijiet tal-korruzzjoni fl-akkwist pubbliku li jinvolvi l-fondi tal-Unjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	944 300,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 24 — ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

**KAPITOLU 24 03 — PROGRAMM TA' SKAMBJU, ASSISTENZA U TAHRIG' GHALL-PROTEZZJONI TAL-EURO KONTRA L-FALSIFIKAR (PERICLES 2020)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
24 03	PROGRAMM TA' SKAM- BJU, ASSISTENZA U TAHRIG' GHALL- PROTEZZJONI TAL-EURO KONTRA L-FALSIFIKAR (PERICLES 2020)								
<b>24 03 01</b>	<b>Protezzjoni tal-karti tal- flus u l-muniti tal-euro kontra l-iffalsifikar u frodi relatat</b>	1.1	1 024 800	609 775	924 200	500 000			
<b>24 03 51</b>	<b>Tlestija ta' Pericles</b>	1.1	p.m.	87 111	p.m.	400 000	986 027,18	459 069,02	526,99
	<b>Kapitolu 24 03 — Total</b>		<b>1 024 800</b>	<b>696 886</b>	<b>924 200</b>	<b>900 000</b>	<b>986 027,18</b>	<b>459 069,02</b>	<b>65,87</b>

**24 03 01** *Protezzjoni tal-karti tal-flus u l-muniti tal-euro kontra l-iffalsifikar u frodi relatat*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 024 800	609 775	924 200	500 000		

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 331/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi programm ta' skambju, assistenza u taħriġ għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles 2020") u li jħassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2001/923/KE, 2001/924/KE, 2006/75/KE, 2006/76/KE, 2006/849/KE u 2006/850/KE (ĠU L 103, 5.4.2014, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu.

**24 03 51** *Tlestija ta' Pericles*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	87 111	p.m.	400 000	986 027,18	459 069,02

Kummenti

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tiffinanzja l-kostijiet ta' tlestija tal-programm Pericles għat-taħriġ, l-iskambju u l-ghajjnuna għall-harsien tal-euro kontra l-frodi.

**KAPITOLU 24 03 — PROGRAMM TA' SKAMBJU, ASSISTENZA U TAHRIĠ GĦALL-PROTEZZJONI TAL-EURO KONTRA L-FALSIFIKAR (PERICLES 2020)** (ikompli)**24 03 51** (ikompli)*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/923/KE tas-17 ta' Diċembru 2001 li tistabbilixxi programm ta' skambju, assistenza u tahriġ għall-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles"), ĠU L 339, 21.12.2001, p. 50.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/924/KE tas-17 ta' Diċembru 2001 li testendi l-effetti tad-Deciżjoni li tistabbilixxi skambju, għajnuna u programm ta'tahriġ għall-protezzjoni ta' l-euro kontra l-iffalsifikar (il-programm "Pericles") għall-Istati Membri li għadhom m'addottawx l-euro bħala munita unika (ĠU L 339, 21.12.2001, p. 55).

*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Lulju 1998 lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-Bank Ċentrali Ewropew bit-titolu, "Il-Protezzjoni tal-euro — Il-Ġlieda kontra l-iffalsifikar" (COM(1998) 474 final).

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Novembru 1998 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-Bank Ċentrali Ewropew, "Il-Protezzjoni tal-euro — Il-Ġlieda kontra l-iffalsifikar" (ĠU C 379, 7.12.1998, p. 39).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 24 — ĠLIEDA KONTRA L-FRODI

## KAPITOLU 24 04 — SISTEMA TA' INFORMAZZJONI GHAL KONTRA L-FRODI (AFIS)

Titulu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
24 04	SISTEMA TA' INFOR- MAZZJONI GHAL KONTRA L-FRODI (AFIS)								
<b>24 04 01</b>	<b>Sostenn għal assistenza reċiproka f'affarijiet doganali u faċilitar ta' ghodod elettronici siguri tal-komunikazzjoni għall- Istati Membri biex jirrap- portaw irregolaritajiet</b>	1.1	6 921 700	4 965 315	6 423 000	3 580 612			
<b>24 04 51</b>	<b>Tlestija tas-sistema ta' informazzjoni għal kontra l-frodi (AFIS) preċedenti</b>	1.1	p.m.	261 332	p.m.	2 900 000	6 700 000,—	6 108 864,07	2 337,59
<b>Kapitolu 24 04 — Total</b>			<b>6 921 700</b>	<b>5 226 647</b>	<b>6 423 000</b>	<b>6 480 612</b>	<b>6 700 000,—</b>	<b>6 108 864,07</b>	<b>116,88</b>

**24 04 01** **Sostenn għal assistenza reċiproka f'affarijiet doganali u faċilitar ta' ghodod elettronici siguri tal-komunikazzjoni għall-Istati Membri biex jirrapportaw irregolaritajiet**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
6 921 700	4 965 315	6 423 000	3 580 612		

Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn tal-ahhar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1), u speċjalment l-Artikolu 23 tiegħu.

**24 04 51** **Tlestija tas-sistema ta' informazzjoni għal kontra l-frodi (AFIS) preċedenti**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	261 332	p.m.	2 900 000	6 700 000,—	6 108 864,07

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tlestija ta' azzjonijiet appoġġati minn sistema ta' informazzjoni kontra l-frodi (AFIS).

Baži ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn tal-ahhar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli (ĠU L 82, 22.3.1997, p. 1), u speċjalment l-Artikolu 23 tiegħu.



**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

— SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

KUMMISSJONI

*TITOLU 25*

**KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA**

KUMMISSJONI  
TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

**TITOLU 25**

**KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
25 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLI- TIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA"	191 983 721	191 983 721	194 089 509	194 339 509	190 222 763,39	191 134 347,01
25 02	RELAZZJONIJIET MAŠ-SOĊJETÀ ĊIVILI, DISPONIBILITÀ U INFORMAZZJONI	—	—	—	472 800	4 097 485,61	3 784 347,34
<b>Titolu 25 — Total</b>		<b>191 983 721</b>	<b>191 983 721</b>	<b>194 089 509</b>	<b>194 812 309</b>	<b>194 320 249,—</b>	<b>194 918 694,35</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## TITOLU 25

## KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
25 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL- POLITIKI TAL-KUMMISS- JONI U KONSULENZA ĠURIDIKA"								
25 01 01	<i>Nefqa b'raba ma' uffiċjali u persunal temporanju tal- qasam ta' politika "Koordi- nazzjoni tal-politiki tal- Kummissjoni u konsulenza ġuridika"</i>								
25 01 01 01	Nefqa b'raba ma' uffiċjali u persunal temporanju tal- qasam ta' politika "Koordi- nazzjoni tal-politiki tal- Kummissjoni u konsulenza ġuridika"	5,2	140 968 887	140 968 887	140 167 650	140 167 650	141 064 473,21	141 064 473,21	100,07
25 01 01 03	Salarji, gratifiki u pagamenti tal-Membri tal-istituzzjoni	5,2	9 980 000	9 980 000	12 245 000	12 245 000	9 532 000,—	9 532 000,—	95,51
	<i>Artikolu 25 01 01 — Subtotal</i>		150 948 887	150 948 887	152 412 650	152 412 650	150 596 473,21	150 596 473,21	99,77
25 01 02	<i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsu- lenza ġuridika"</i>								
25 01 02 01	Persunal estern tal-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal- politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"	5,2	6 368 382	6 368 382	6 254 025	6 254 025	5 983 421,69	5 983 421,69	93,96
25 01 02 03	Konsulenti speċjali	5,2	1 165 000	1 165 000	1 090 000	1 090 000	844 000,—	844 000,—	72,45
25 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra għall- qasam ta' politika "Koordi- nazzjoni tal-politiki tal- Kummissjoni u konsulenza ġuridika"	5,2	12 710 895	12 710 895	12 611 369	12 611 369	13 533 570,08	13 533 570,08	106,47
25 01 02 13	Nefqa manigerjali ohra tal- Membri tal-istituzzjoni	5,2	3 950 000	3 950 000	4 405 000	4 405 000	3 855 000,—	3 855 000,—	97,59
	<i>Artikolu 25 01 02 — Subtotal</i>		24 194 277	24 194 277	24 360 394	24 360 394	24 215 991,77	24 215 991,77	100,09

## KUMMISSJONI

## TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
25 01 03	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"	5,2	8 949 557	8 949 557	9 074 465	9 074 465	10 595 059,92	10 595 059,92	118,39
25 01 07	Kwalità tal-leġiżlazzjoni — Kodifika tad-drift tal-Unjoni	5,2	500 000	500 000	500 000	500 000	100 000,—	100 000,—	20,00
25 01 08	Konsulenza ġuridika, litigazzjoni u ksur — spejjeż ġuridiċi	5,2	3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	4 365 331,11	4 365 331,11	117,98
25 01 10	Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-operat tal-arkivji storiċi tal-Unjoni	5,2	1 556 000	1 556 000	2 304 000	2 304 000			
25 01 11	Reġistri u pubblikazzjonijiet	5,2	2 135 000	2 135 000	1 738 000	1 738 000			
25 01 77	Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji								
25 01 77 02	Azzjoni preparatorja — Sistema interistituzzjonali li tiddentifika x-xejriet fit-terminu twil	5,2	p.m.	p.m.	p.m.	250 000	349 907,38	1 261 491,—	
	Artikolu 25 01 77 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	250 000	349 907,38	1 261 491,—	
	<b>Kapitolu 25 01 — Total</b>		<b>191 983 721</b>	<b>191 983 721</b>	<b>194 089 509</b>	<b>194 339 509</b>	<b>190 222 763,39</b>	<b>191 134 347,01</b>	<b>99,56</b>

## 25 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"

25 01 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
140 968 887	140 167 650	141 064 473,21

25 01 01 03 Salarji, gratifiki u pagamenti tal-Membri tal-istituzzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 980 000	12 245 000	9 532 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

— is-salarji bażiċi tal-Membri tal-Kummissjoni,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)

## 25 01 01 (ikompli)

## 25 01 01 03 (ikompli)

- il-gratifikati tar-residenza tal-Membri tal-Kummissjoni,
- il-gratifikati tal-familja tal-Membri tal-Kummissjoni, li jikkomprendu:
  - il-gratifika tal-unità domestika,
  - il-gratifika tat-tfal dipendenti,
  - il-gratifika tal-edukazzjoni,
  - il-gratifikati tar-rappreżentazzjoni tal-Membri tal-Kummissjoni,
  - il-kontribuzzjoni tal-impjegatur għal assigurazzjoni kontra l-mard u l-aċċidenti kkawżati fuq il-post tax-xogħol għal Membri tal-Kummissjoni,
  - il-kontribuzzjoni tal-impjegatur għal assigurazzjoni kontra l-mard u għal *ex* Membri tal-Kummissjoni,
  - għotjiet tat-twelid,
  - fil-każ ta' mewt ta' Membru tal-Kummissjoni:
    - ir-remunerazzjoni shiha tal-mejjet sal-aħħar tat-tielet xahar wara dak meta tkun sehhet il-mewt,
    - il-kostijiet tat-trasport tal-ġisem lejn il-post ta' oriġini tad-deċedut,
  - il-kost ta' ponderazzjonijiet applikati għall-emolumenti u gratifiki tranżitorji,
  - il-kost tal-ponderazzjoni applikat għal parti tal-emolumenti trasferiti lejn pajjiż li mhux il-pajjiż tal-impjieg,
  - il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni, konċessjonijiet tranżizzjonali u pensjonijiet matul is-sena finanzjarja.

Din l-approprijazzjoni mahsuba wkoll biex titqies kwalunkwe approprijazzjoni li tista' tkun meħtieġa biex jiġu koperti:

- spejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-Membri tal-Kummissjoni (inkluż il-familji tagħhom) meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jhallu l-istituzzjoni,
- gratifiki tal-insedjament u risistemazzjoni dovuti lill-Membri tal-Kummissjoni meta jidhlu fl-inkarigu jew ihallu l-istituzzjoni,
- spejjeż tal-ġarr dovuti lill-Membri tal-Kummissjoni meta jidhlu fl-inkarigu jew ihallu l-istituzzjoni.

**KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA” (ikompli)****25 01 01** (ikompli)

25 01 01 03 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u partikolarment l-Artikoli 2, 3, 4a, 4b, 5, 11 u 14 tiegħu.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**25 01 02** ***Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika “Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika”***

25 01 02 01 Persunal estern tal-qasam ta' politika “Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika”

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 368 382	6 254 025	5 983 421,69

25 01 02 03 Konsulenti speċjali

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 165 000	1 090 000	844 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri r-remunerazzjoni ta' konsulenti speċjali, l-ispejjeż tal-missjoni tagħhom u l-kontribuzzjonijiet tal-assigurazzjoni kontra l-aċċidenti tal-istituzzjoni.

*Baži ġuridika*

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)

## 25 01 02 (ikompli)

25 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra għall-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 710 895	12 611 369	13 533 570,08

25 01 02 13 Nefqa maniġerjali ohra tal-Membri tal-istituzzjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 950 000	4 405 000	3 855 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni mahsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar, gratifiki ta' sussistenza ta' kuljum u nefqa addizzjonali jew eċċezzjonali mgarrba waqt missjoni,
- nefqa għall-obbligi tal-Kummissjoni għall-intratteniment u r-rappreżentazzjoni (din in-nefqa tista' ssir individwalment mill-membri tal-Kummissjoni fil-qadi ta' dmirijethom bhala parti mill-attivitajiet tal-istituzzjoni).

Ikunu disponibbli bhala dhul assenjat rifuzjonijiet tal-ispejjeż tal-missjoni mhallsa fisem istituzzjonijiet jew korpi ohra tal-Unjoni u għal terzi.

L-ammont ta' dhul miġbur skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li huwa EUR 20 000.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tiegħu.

Il-Komunikazzjoni tal-President tal-Kummissjoni Nru SEC(2004)1487 dwar il-Kodiċi ta' Kondotta għall-Kummissarji.



KUMMISSJONI

TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

**KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)**

**25 01 02** (ikompli)

25 01 02 13 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru C(2007) 3494 tat-18 ta' Lulju 2007 dwar ir-Regolament dwar l-ispejjeż ta' rappreżentanza u divertiment magħmula mill-Kummissjoni, il-President jew il-Kummissarji.

**25 01 03** ***Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Koordinazzjoni tal-politiki tal-Kummissjoni u konsulenza ġuridika"***

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 949 557	9 074 465	10 595 059,92

**25 01 07** ***Kwalità tal-leġiżlazzjoni — Kodifika tad-dritt tal-Unjoni***

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
500 000	500 000	100 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri nefqa dwar il-kodifikazzjoni u l-abbozzar ġdid tal-istrumenti tal-Unjoni.

**25 01 08** ***Konsulenza ġuridika, litigazzjoni u ksur — spejjeż ġuridiċi***

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 700 000	3 700 000	4 365 331,11

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet ta' qabel il-kawża u ta' medjazzjoni u għas-servizzi tal-avukati u esperti oħra li jintalbu jagħtu pariri lill-Kummissjoni.

Tkopri wkoll kostijiet ta' aġġudikamenti kontra l-Kummissjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jew qrati oħra.

L-ammont ta' dhul miġbur skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li huwa EUR 250 000.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)

**25 01 10 Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-operat tal-arkivji storiċi tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 556 000	2 304 000	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri nefqa għall-ġestjoni (persunal u kostijiet operatorji) tal-Istitut Universitarju Ewropew tal-arkivji storiċi tal-Unjoni.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 tal-1 ta' Frar 1983 dwar il-ftuh għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 43, 15.2.1983, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 359/83/KEFA tat-8 ta' Frar 1983 dwar il-ftuh għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (ĠU L 43, 15.2.1983, p. 14).

## Atti ta' referenza

Kuntratt bejn il-Kummissjoni u l-Istitut Universitarju Ewropew, Firenze, iffirmat fis-17 ta' Diċembru 1984.

Proposta għal Regolament tal-Kunsill ipprezentata mill-Kummissjoni fis-16 ta' Awwissu 2012, li temenda r-Regolament (KEE, Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze (COM(2012) 456 final)

**25 01 11 Reġistri u publikazzjonijiet**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 135 000	1 738 000	

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa relatata mar-reġistri u d-dejtbejżis ta' dokumenti tal-Kummissjoni dwar proceduri, u dokumenti istituzzjonali, ta' referenza u dokumenti uffiċjali oħra, partikolarment nefqa relatata ma':

- il-ġbir, l-analiżi u l-preparazzjoni ta' dokumenti, inklużi l-kuntratti tal-awtur u xogħol freelance,
- l-iżvilupp, iż-żamma u l-operazzjoni ta' sistemi ta' informazzjoni b'appogg ta' tali attività,
- il-ġbir, inkluż ix-xiri ta' dejta, ta' dokumentazzjoni u tad-drittijiet għall-użu,

KUMMISSJONI

TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

**KAPITOLU 25 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA" (ikompli)**

**25 01 11** (ikompli)

- l-editjar inkluż id-dhul tad-dejta u l-ġestjoni tad-dejta, ir-riproduzzjoni u t-traduzzjoni,
- it-tixrid permezz ta' kwalunkwe mezz, inkluż l-istampar, l-istazzjonar fuq l-Internet, id-distribuzzjoni, u l-ħażna,
- il-promozzjoni ta' dawk it-testi u d-dokumenti.

**25 01 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

25 01 77 02 Azzjoni preparatorja — Sistema interistituzzjonali li tidentifika x-xejriet fit-terminu twil

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	250 000	349 907,38	1 261 491,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għad iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

## KAPITOLU 25 02 — RELAZZJONIJIET MAS-SOĊJETÀ ĊIVILI, DISPONIBILITÀ U INFORMAZZJONI

Titulu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
25 02	RELAZZJONIJIET MAS-SOĊJETÀ ĊIVILI, DISPONIBILITÀ U INFORMAZZJONI								
25 02 01	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-arkivji storiċi tal-Unjoni</i>	5,2	—	—	—	226 800	2 268 000,—	2 305 759,92	
25 02 04	<i>Informazzjoni u pubblikazzjonijiet</i>								
25 02 04 01	Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-bażijiet ta' dejta dokumentarji	5,2	—	—	—	176 000	759 505,43	434 304,75	
25 02 04 02	Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-pubblikazzjonijiet diġitali	5,2	—	—	—	70 000	1 069 980,18	1 044 282,67	
	<i>Artikolu 25 02 04 — Subtotal</i>		—	—	—	246 000	1 829 485,61	1 478 587,42	
	<b>Kapitolu 25 02 — Total</b>		—	—	—	<b>472 800</b>	<b>4 097 485,61</b>	<b>3 784 347,34</b>	

25 02 01 *Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-arkivji storiċi tal-Unjoni*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	226 800	2 268 000,—	2 305 759,92

## Kummenti

Dan l-artikolu huwa maħsub sabiex ikopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu minn snin imghoddija.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 tal-1 ta' Frar 1983 dwar il-ftuh għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 43, 15.2.1983, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 359/83/KEFA tat-8 ta' Frar 1983 dwar il-ftuh għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar [dokument mhux disponibbli bil-Malti] (ĠU L 43, 15.2.1983, p. 14).

Kompitu ġej mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 25 02 — RELAZZJONIJIET MAS-SOĊJETÀ ĊIVILI, DISPONIBILITÀ U INFORMAZZJONI (ikompli)

## 25 02 01 (ikompli)

Atti ta' referenza

Kuntratt bejn il-Kummissjoni u l-Istitut Universitarju Ewropew, Firenze, iffirmat fis-17 ta' Dicembru 1984.

25 02 04 **Informazzjoni u pubblikazzjonijiet**

## 25 02 04 01 Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-bazijiet ta' dejta dokumentarji

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	176 000	759 505,43	434 304,75

Kummenti

Din il-partita hija maħsuba sabiex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu minn snin imghoddija.

Bażi ġuridika

Kompitu ġej mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 25 02 04 02 Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-pubblikazzjonijiet diġitali

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	70 000	1 069 980,18	1 044 282,67

Kummenti

Din il-partita hija maħsuba sabiex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu minn snin imghoddija.

Bażi ġuridika

Kompitu ġej mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 25 — KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA ĠURIDIKA

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GĦAS-SEGRETARJAT ĠENERALI
- KOORDINAZZJONI FI HDAN IL-KUMMISSJONI
- KOORDINAZZJONI U RELAZZJONIJET MAL-ISTITUZZJONIJET L-ÖHRA
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GĦALL-BUREAU TA' KONSULENTI DWAR IL-POLITIKA EWROPEA
- KONSULENZA TAL-POLITIKI
- KABINETTI
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦALL-BUREAU TA' KONSULENTI DWAR IL-POLITIKA EWROPEA
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAS-SEGRETARJAT ĠENERALI
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAS-SERVIZZ ĠURIDIKU
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GĦAS-SERVIZZ ĠURIDIKU
- APPOĠĠ LOĠISTIKU GĦALL-KUMMISSJONI U PROTOKOLL

*TITOLU 26*

**AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

KUMMISSJONI

TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**TITOLU 26****AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****Riassunt ġenerali tal-approprjazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
26 01	NEFQA AMMINISTRAT- TIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINIS- TRAZZJONI TAL- KUMMISSJONI"	960 248 573	960 248 573	966 822 220	966 822 220	1 083 784 229,20	1 083 784 229,20
26 02	PRODUZZJONI MULTI- MEDJALI	10 000 000	8 615 910	10 890 000	9 772 520	8 146 622,10	8 090 339,08
26 03	SERVIZZI LILL-AMMINIS- TRAZZJONIJET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ- ĊITTADINI	26 800 000	22 926 611	23 700 000	24 194 437	26 982 519,46	26 147 970,15
<b>Titolu 26 — Total</b>		<b>997 048 573</b>	<b>991 791 094</b>	<b>1 001 412 220</b>	<b>1 000 789 177</b>	<b>1 118 913 370,76</b>	<b>1 118 022 538,43</b>



KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**TITOLU 26**

**AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"**

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
26 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"					
<b>26 01 01</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporarji tal-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"</i></b>	5,2	110 547 656	102 902 837	104 613 321,80	94,63
<b>26 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"</i></b>					
26 01 02 01	Persunal estern	5,2	5 761 143	5 755 909	6 859 147,17	119,06
26 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5,2	18 024 576	18 063 893	23 232 931,60	128,90
	<i>Artikolu 26 01 02 — Subtotal</i>		23 785 719	23 819 802	30 092 078,77	126,51
<b>26 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"</i></b>	5,2	7 018 233	6 661 938	7 859 791,54	111,99
<b>26 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "amministrazzjoni tal-Kummissjoni"</i></b>					
26 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)	1,1	400 000	400 000	444 288,08	111,07
	<i>Artikolu 26 01 04 — Subtotal</i>		400 000	400 000	444 288,08	111,07
<b>26 01 09</b>	<b><i>Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet</i></b>	5,2	79 839 000	80 733 000	90 731 563,55	113,64
<b>26 01 10</b>	<b><i>Konsolidazzjoni tad-dritt tal-Unjoni</i></b>	5,2	1 200 000	1 070 000	1 419 978,05	118,33
<b>26 01 11</b>	<b><i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (L u C)</i></b>	5,2	6 688 000	10 672 000	21 484 160,91	321,23
<b>26 01 12</b>	<b><i>Sommarji tal-leġiżlazzjoni tal-UE</i></b>	5,2	334 000	533 000	886 032,35	265,28
<b>26 01 20</b>	<b><i>Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal</i></b>	5,2	26 648 000	27 883 000	28 754 917,55	107,91
<b>26 01 21</b>	<b><i>Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali</i></b>	5,2	37 025 000	36 260 000	42 594 613,10	115,04

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>26 01 22</b>	<b>Infrastruttura u Loġistika (Brussell)</b>					
26 01 22 01	Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell	5,2	68 528 000	68 833 000	73 874 607,81	107,80
26 01 22 02	Akkwiżizzjoni u kiri ta' bini fi Brussell	5,2	213 368 000	208 880 000	231 425 251,92	108,46
26 01 22 03	Nefqa b'rabta mal-binjiet fi Brussell	5,2	70 893 000	70 207 000	83 178 110,21	117,33
26 01 22 04	Nefqa għall-apparat u l-ghamara fi Brussell	5,2	7 170 000	7 586 000	10 340 660,75	144,22
26 01 22 05	Servizzi, provvisti u nefqa operatorja oħra fi Brussell	5,2	8 003 000	8 401 000	12 517 726,13	156,41
26 01 22 06	Għassa tal-binjiet fi Brussell	5,2	31 000 000	31 939 000	34 740 285,48	112,07
	<i>Artikolu 26 01 22 — Subtotal</i>		398 962 000	395 846 000	446 076 642,30	111,81
<b>26 01 23</b>	<b>Infrastruttura u Loġistika (Lussemburgu)</b>					
26 01 23 01	Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-loġistika fil-Lussemburgu (OIL)	5,2	24 083 000	24 526 000	23 081 379,93	95,84
26 01 23 02	Akkwiżizzjoni u kiri ta' bini fil-Lussemburgu	5,2	34 234 000	39 332 000	46 635 218,82	136,22
26 01 23 03	Nefqa b'rabta mal-binjiet fil-Lussemburgu	5,2	16 934 000	17 138 000	18 154 118,03	107,21
26 01 23 04	Nefqa għall-apparat u l-ghamara fil-Lussemburgu	5,2	1 047 000	1 087 000	1 130 271,62	107,95
26 01 23 05	Servizzi, provvisti u nefqa operatorja oħra fil-Lussemburgu	5,2	975 000	1 017 000	1 029 731,63	105,61
26 01 23 06	Għassa tal-binjiet fil-Lussemburgu	5,2	6 071 000	5 862 000	5 966 566,07	98,28
	<i>Artikolu 26 01 23 — Subtotal</i>		83 344 000	88 962 000	95 997 286,10	115,18
<b>26 01 40</b>	<b>Sigurtà u monitoraġġ</b>	5,2	7 924 000	7 888 000	9 209 291,13	116,22
<b>26 01 60</b>	<b>Politika tal-persunal u maniment</b>					
26 01 60 01	Servizz mediku	5,2	4 840 000	5 463 000	6 013 972,79	124,26
26 01 60 02	Nefqa għal kompetizzjonijiet, selezzjonijiet u rekrutazzjoni	5,2	1 520 000	1 520 000	1 419 562,80	93,39
26 01 60 04	Kooperazzjoni interistituzzjonali fl-isfera soċjali	5,2	7 098 000	6 919 000	19 439 611,26	273,87

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>26 01 60</b>	<i>(ikompli)</i>					
26 01 60 06	Uffiċjali tal-istituzzjonijiet li huma assenjati temporanjament mas-servizzi ċivili nazzjonali, organizzazzjonijiet internazzjonali jew istituzzjonijiet jew impriži pubbliċi jew privati	5,2	250 000	250 000	250 000,—	100,00
26 01 60 07	Ħsarat	5,2	150 000	150 000	445 690,54	297,13
26 01 60 08	Assigurazzjonijiet mixxellanji	5,2	59 000	58 000	58 834,29	99,72
26 01 60 09	korsijiet tal-lingwi	5,2	3 168 000	3 417 000	4 157 975,97	131,25
	<i>Artikolu 26 01 60 — Subtotal</i>		17 085 000	17 777 000	31 785 647,65	186,04
<b>26 01 70</b>	<b><i>Skejjel Ewropej</i></b>					
26 01 70 01	Uffiċċju tas-Segretarju Ġenerali tal-Iskejjel Ewropej (Brussell)	5,1	8 991 917	7 530 524	8 620 534,—	95,87
26 01 70 02	Brussell I (Uccle)	5,1	21 696 942	23 834 870	22 955 532,—	105,80
26 01 70 03	Brussell II (Woluwe)	5,1	22 292 410	22 672 844	23 717 185,—	106,39
26 01 70 04	Brussell III (Ixelles)	5,1	21 981 951	22 856 466	22 545 429,—	102,56
26 01 70 05	Brussell IV (Laeken)	5,1	14 650 490	11 370 694	11 008 397,—	75,14
26 01 70 11	Lussemburgu I	5,1	18 212 009	19 323 075	19 326 289,67	106,12
26 01 70 12	Lussemburgu II	5,1	13 814 799	14 824 360	15 513 168,—	112,29
26 01 70 21	Mol (BE)	5,1	5 248 393	5 784 399	6 097 656,—	116,18
26 01 70 22	Frankfurt am Main (DE)	5,1	5 727 840	7 206 917	6 785 683,—	118,47
26 01 70 23	Karlsruhe (DE)	5,1	3 061 919	2 655 164	2 785 194,—	90,96
26 01 70 24	Munich (DE)	5,1	472 050	522 840	415 653,38	88,05
26 01 70 25	Alicante (ES)	5,1	4 043 390	7 248 534	7 688 196,—	190,14
26 01 70 26	Varese (IT)	5,1	10 021 616	9 985 084	10 772 286,—	107,49
26 01 70 27	Bergen (NL)	5,1	4 455 940	4 097 910	4 578 021,—	102,74
26 01 70 28	Culham (UK)	5,1	4 210 571	4 350 182	4 253 452,—	101,02
26 01 70 31	Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2	5,1	565 728	1 149 780	4 771 940,27	843,50
	<i>Artikolu 26 01 70 — Subtotal</i>		159 447 965	165 413 643	171 834 616,32	107,77
	<b>Kapitolu 26 01 — Total</b>		<b>960 248 573</b>	<b>966 822 220</b>	<b>1 083 784 229,20</b>	<b>112,86</b>

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

**26 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
110 547 656	102 902 837	104 613 321,80

**26 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"**

## 26 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 761 143	5 755 909	6 859 147,17

## 26 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 024 576	18 063 893	23 232 931,60

**26 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Amministrazzjoni tal-Kummissjoni"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 018 233	6 661 938	7 859 791,54

**26 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "amministrazzjoni tal-Kummissjoni"**

## 26 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għal soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 04 (ikompli)

26 01 04 01 (ikompli)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
400 000	400 000	444 288,08

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-ilhuq tal-objettiv tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-partita, kif ukoll kwalunkwe nefqa ohra għal għajnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika li jkunu ngħataw b'kuntratt mill-Kummissjoni permezz ta' kuntratti ta' servizz ad hoc, billi l-kuntratti ta' uffiċċji ta' assistenza teknika jiskadu matul is-snin ta' wara.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon li hemm bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fit-tmexxija amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-programm, skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

## Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 26 03.

26 01 09 **Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
79 839 000	80 733 000	90 731 563,55

## Kummenti

L-ammont imdahhal jikkorrispondi mal-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet stabbiliti fid-dettall fl-anness speċifiku ta' din it-taqsim.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

## 26 01 09 (ikompli)

Fuq il-bażi tal-previżjonijiet tal-kontabilità tal-kostijiet, il-kost tas-servizzi li jwettaq għal kull istituzzjoni hija stmata kif ġej:

Parlament Ewropew	22 410 807	28,07 %
Kunsill	3 528 883	4,42 %
Kummissjoni	41 644 022	52,16 %
Qorti tal-Ġustizzja	4 207 515	5,27 %
Qorti tal-Awdituri	1 221 537	1,53 %
Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	582 825	0,73 %
Kumitat tar-Regġuni	750 487	0,94 %
Aġenziji	4 191 548	5,25 %
Ohrajn	1 301 376	1,63 %
Total	79 839 000	100,00 %

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 7 210 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regġuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 195 sa 200 tiegħu.

26 01 10 **Konsolidazzjoni tad-dritt tal-Unjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 200 000	1 070 000	1 419 978,05

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għall-konsolidament tal-istrumenti tal-Unjoni u li jkunu disponibbli għall-pubbliku, fil-forom kollha u fuq is-sostenji kollha ta' pubblikazzjoni, strumenti konsolidati tal-Unjoni fl-ilsna kollha uffiċjali tal-Unjoni.

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)**26 01 10** (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat li hu EUR 100.

*Baži ġuridika*

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Edinburgh ta' Diċembru 1992 (SN/456/92, l-Anness 3 mal-Parti A, p. 5).

Id-Dikjarazzjoni dwar il-kwalità tal-binja lingwistika tal-legiżlazzjoni tal-Komunità, annessa mal-Att Finali tat-Trattat ta' Amsterdam.

Id-Deciżjoni 2009/496/KE/Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

Komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni dwar l-inizzjattiva ta' Regolamentazzjoni Intelligenti, li minnha tagħmel parti l-konsolidazzjoni.

— Regolamentazzjoni Intelligenti fl-Unjoni Ewropea (COM(2010) 543 final),

— Idoneità Regolatorja tal-UE (COM(2012) 746 final),

— L-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni (REFIT): Riżultati u l-Passi li Jmiss, (COM (2013) 685 final).

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-14 u l-15 ta' Marzu 2013, fejn il-Kapijiet tal-Istati u l-Gvernijiet enfasizzaw li l-konsolidazzjoni tal-liġi tal-UE hija wahda mill-prijoritajiet tal-Unjoni (EUCO 23/13).

**26 01 11** *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (L u C)*

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 688 000	10 672 000	21 484 160,91

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

**26 01 11** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għall-pubblikazzjoni, fil-forom kollha — inklużi d-distribuzzjoni, l-ikkatalogar, l-indiċjar u l-arkivjar — ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, serje L u C.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 7 058 000.

*Bażi ġuridika*

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 254 tiegħu. Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 297 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jstabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU L 7, 6.10.1958, p. 385).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Settembru 1958 li tohloq *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* (ĠU L 7, 6.10.1958, p. 419/58).

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 216/2013 tas-7 ta' Marzu 2013 dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (ĠU L 69, 13.3.2013, p. 1).

**26 01 12** **Sommarji tal-leġiżlazzjoni tal-UE***Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
334 000	533 000	886 032,35

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiża biex tkopri l-produzzjoni ta' gabriet fil-qosor fuq l-internet tal-leġiżlazzjoni tal-UE, li tkun tippreżenta b'mod konciz l-aspetti ewlenin tal-leġiżlazzjoni tal-UE b'mod li jkun jista' jinqara faċilment, u l-iżvilupp ta' prodotti relatati.

Kemm il-Parlament Ewropew u l-Kunsill huma mistennija li jikkontribwixxu mit-taqsimiet rispettivi tagħhom tal-baġit generali tal-Unjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 666 000.



**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)**26 01 12** (ikompli)*Baži ġuridika*

L-attività li tirriżulta mill-kompiti tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet kif stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(d) tad-Deciżjoni 2009/496/KE/Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

*Atti ta' referenza*

Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 1994 dwar it-tixrid elettroniku tal-liġi tal-Komunità u l-ligijiet ta' implimentazzjoni nazzjonali u fuq il-kundizzjonijiet ta' aċċess imtejjeb (ĠU C 179, 01.7.1994, p. 3).

Il-Komunikazzjoni lill-Kummissjoni tal-21 ta' Dicembru 2007, Nikkomunikaw dwar l-Ewropa permezz tal-Internet — Ninvolvu liċ-ċittadini (SEC(2007) 1742).

Id-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-22 ta' Ottubru 2008 "Nikkomunikaw l-Ewropa fi Shubija" (ĠU C 13, 20.1.2009, p. 3).

Id-Deciżjoni 2009/496/KE/Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

**26 01 20** ***Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal****Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
26 648 000	27 883 000	28 754 917,55

*Kummenti*

L-ammont imdahhal jikkorrispondi mal-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal stabbiliti fid-dettall fl-anness speċifiku ta' din it-taqsim.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq l-EUR 406 000.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, tal-Kumitat tar-Regjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53).

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

**26 01 21 Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
37 025 000	36 260 000	42 594 613,10

*Kummenti*

L-ammont imdahhal jikkorrispondi mal-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali stabbiliti fid-dettall fl-anness speċifiku ta' din it-taqsim.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 8 195 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/522/KE tas-6 ta' Novembru 2002 li tistabbilixxi l-uffiċċju għall-amministrazzjoni ta' benefiċċji u pagamenti għal prerogattivi individwali (ĠU L 183, 22.7.2003, p. 30).

**26 01 22 Infrastruttura u Loġistika (Brussell)**

26 01 22 01 Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
68 528 000	68 833 000	73 874 607,81

*Kummenti*

L-ammont imdahhal jikkorrispondi mal-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell stabbiliti fid-dettall fl-anness speċifiku ta' din it-taqsim.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 8 110 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/523/KE tas-6 ta' Novembru 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għall-Infrastruttura u Loġistika fi Brussell.

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)

**26 01 22** (ikompli)

26 01 22 02 Akkwizzizzjoni u kiri ta' bini fi Brussell

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
213 368 000	208 880 000	231 425 251,92

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- kera u ċens dwar binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati, u l-kiri ta' swali tal-konferenzi, imħażen, garaxxijiet u faċilitajiet tal-ipparkjar,
- il-kostijiet tax-xiri jew xiri bil-lokazzjoni ta' binjiet,
- il-kostruzzjoni ta' binjiet.

L-appropriazzjonijiet biex ikopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka diretta jiddaħhlu f'diversi partiti fl-Artikolu 10 01 05.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, iżda mhux fl-uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa fir-rigward tagħhom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA għall-ispejjeż generali tal-Unjoni skont l-Artikoli 76 u 82 tal-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea jirriżulta f'appropriazzjonijiet addizzjonali li jridu jiddaħhlu fil-linji tal-baġit ikkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa stmat li jilhaq l-EUR 482 804.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 7 657 000.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 22 03 Nefqa b'rabta mal-binjiet fi Brussell

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
70 893 000	70 207 000	83 178 110,21

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- il-hlas ta' primjums tal-assigurazzjoni fuq binjiet jew partijiet tal-binjiet okkupati mill-istituzzjoni,
- debiti tal-ilma, il-gass, l-elettriku u għat-tishin,
- kostijiet tal-manutenzjoni, ikkalkolati fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, għall-postijiet, liftijiet, tishin ċentrali, apparat tal-arja kondizzjonata, eċċ.; in-nefqa li ssir b'operazzjonijiet regolari tat-tindif, inkluż ix-xiri ta' prodotti ta' manutenzjoni, hasil, laundry u hasil fix-xott, eċċ., u minhabba tibjid mill-ġdid, tiswijiet u fornituri użati mill-hwienet tal-manutenzjoni (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- in-nefqa fuq it-trattament selettiv, il-ħażna u t-tnehhija ta' skart,
- it-tiġdid ta' bini, pereżempju alterazzjonijiet għall-partitioning, alterazzjonijiet għall-installazzjonijiet tekniċi u xogħol iehor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, plumbing, tibjid, għata tal-art, eċċ., u l-kost tat-tibdiliet għall-kablaġġ assoċjat mal-apparat, u l-kost tal-apparat meħtieġ (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- spejjeż relatati mas-saħha u s-sigurtà tal-individwi waqt ix-xogħol, partikolarment ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, il-bdil ta' tagħmir għall-installazzjonijiet tan-nar u kostijiet għall-ispezzjonijiet statutorji (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- nefqiet relatati ma' xogħol ta' verifika dwar l-aċċessibilità tal-bini għal persuni b'diżabilità u/jew mobilita mnaqqsa u l-introduzzjoni ta' adattamenti neċessarji bhala segwitu għal verifika ta' dan it-tip sabiex il-bini jsir kompletament aċċessibbli għall-viżitaturi kollha,
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwiżizzjoni, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra relatata mal-binjiet, b'mod partikolari tariffi għall-immaniġġar tal-binjiet b'diversi lokatarji, il-kostijiet marbuta ma' kejl tal-binjiet, u tariffi tal-utilitajiet (tindif u manutenzjoni tat-toroq, ġbir ta' skart, eċċ.),
- tariffi għal assistenza teknika dwar operazzjonijiet kbar ta' arredament għall-binjiet.

L-appropriazzjonijiet biex ikopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' ricerka diretta jiddaħhlu f'diversi partiti fl-Artikolu 10 01 05.

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 03 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, minbarra fl-uffiċċji ta' Rappreżentanti tal-Kummissjoni fl-Unjoni li n-nefqa ghalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA għall-ispejjeż ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikoli 76 u 82 tal-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea jirriżulta f'appropriazzjonijiet addizzjonali li jridu jiddaħhlu fil-linji tal-baġit ikkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa stmat li jilhaq l-EUR 160 415.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 9 971 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Id-Deciżjoni tal-Ombudsman Ewropew tal-4 ta' Lulju 2007 fl-inkjesta fuq inizjattiva tiegħu OI/3/2003/JMA dwar il-Kummissjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 22 04 Nefqa għall-apparat u l-għamara fi Brussell

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 170 000	7 586 000	10 340 660,75

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

— ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u r-rinovament ta' apparat tekniku u stallazzjonijiet, u b'mod partikolari:

— apparat (inklużi fotokopjatriċi) għall-produzzjoni, riproduzzjoni u arkivjar tad-dokumenti f'kull forma (stampati, mezzi elettronici, eċċ.),

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

## 26 01 22 (ikompli)

## 26 01 22 04 (ikompli)

- apparat awdjoviżiv, tal-librerija u għall-interpretazzjoni (kabini, awdjokaski u unitajiet tas-swiċċijiet għall-faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja, eċċ.),
- attrezzaturi tal-kċina u apparat tar-ristoranti,
- diversi għodod għall-ufficina tal-manutenzjoni tal-bini,
- faċilitajiet meħtieġa għall-uffiċjali b'dizabilità,
- studji, dokumentazzjoni u taħriġ relatati ma' dan l-apparat (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgedda jew konklużi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indicijar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi, u b'mod partikolari:
  - xiri ta' vetturi godda, inkluża għallinqas vettura waħda adattata għat-trasport ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,
  - il-bdil ta' vetturi li, matul is-sena, jilhqqu kilometraġġ totali li jiġġustifika s-sostituzzjoni,
  - il-kost tal-kiri ta' karożzi għal perjodi qosra jew twal meta d-domanda taqbeż il-kapaċità tal-flotta ta' vetturi, jew meta l-flotta tal-vetturi ma tissodisfax il-bżonnijiet ta' passiġġieri b'mobilità mnaqqsa,
  - il-kost tal-manutenzjoni, it-tiswija u l-assigurazzjoni ta' vetturi uffiċjali (fjuwil, lubrifikanti, tajers, tubi interni, provvisti mixxellanji, parts, għodod, eċċ.),
  - diversi tipi ta' assicurazzjoni (partikolarment ir-responsabilità għal terzi persuni u l-assigurazzjoni kontra s-serq) u l-kostijiet tal-assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju,
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, u t-tiswija ta' għamara, u partikolarment:
  - ix-xiri ta' għamara tal-uffiċċju u għamara speċjalizzata, inkluż għamara ergonomika, xkaffar għall-arkivji, eċċ.,
  - il-bdil ta' għamara mherrija u mkissra,
  - provvista ta' tagħmir speċjali għal-libreriji (indicijiet tal-karti, xkaffar, unitajiet tal-katalogar, eċċ.),
  - il-kiri ta' għamara,
  - kostijiet tal-manutenzjoni u t-tiswija ta' għamara (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgedda jew konklużi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indicijar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 04 (ikompli)

— l-infiq fuq tagħmir tax-xogħol, u l-aktar:

— ix-xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,

— ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol partikolarment għan-nies li jahdmu fl-uffiċina teknika u għal dawk li għandhom jagħmlu xogħlijiet fejn jehtieġu protezzjoni kontra l-maltemp jew il-kesha, tkagħbir u ħmieġ anormali,

— xiri jew rimbors tal-kost ta' kull tagħmir li jista' jkun mehtieġ bis-saħħa tad-Direttivi 89/391/KEE u 90/270/KEE,

— ix-xiri ta' biljetti (biljett tluq biss u *business pass*), aċċess bla ħlas fuq rotot tat-trasport pubbliku għall-iffaċilitar tal-mobbiltà bejn binjiet differenti tal-Kummissjoni jew bejn binjiet tal-Kummissjoni u binjiet pubbliċi (eż. ajruport), servizzi ta' roti jew kwalunkwe mezz iehor li jinkoraġġixxi l-użu tat-trasport pubbliku u l-mobbiltà tal-persunal tal-Kummissjoni, bl-eċċezzjoni ta' vetturi ta' servizz,

— in-nefqa għax-xiri ta' materjali għas-servizzi ta' protokoll ta' ospitalità.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahħlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, minbarra fl-uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħħal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 2 003 600.

Il-holqien ta' appropriazzjoni speċifika għar-rimborz tal-biljetti staġunali tat-trasport pubbliku huwa miżura modesta iżda kruċjali biex jiġi kkonfermat l-impenn tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni li jnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> f'konformità mal-politika tal-Iskema ta' Ġestjoni u Verifika Ambjentali (EMAS) tagħhom u mal-oġġettivi miftiehma tal-bidla fil-klima.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 04 (ikompli)

Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 22 05 Servizzi, provvisti u nefqa operatorja oħra fi Brussell

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 003 000	8 401 000	12 517 726,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mġarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- migrazzjonijiet, riorganizzazzjonijiet u mmaniġġar dipartimentali (it-tehid tal-konsenji, il-ħażna, il-konsenja) b'rabta ma' apparat, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- nefqa għall-ispejjeż postali u ta' spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- nefqa relatata mal-forniment ta' servizzi ta' protokoll ta' ospitalità,
- nefqa għax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-istamperiji, u għal xi stampar esternalizzat.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' ricerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mġarrba fit-territorju tal-Unjoni, minbarra l-uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddahhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 2 336 400.



KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 05 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġhmir li għandu display screen (il-ħames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (GU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 22 06 Ghassa tal-binjiet fi Brussell

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
31 000 000	31 939 000	34 740 285,48

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għall-ghassa ta' sorveljanza, il-kontroll tal-aċċess u servizzi oħra relatati għall-binjiet okkupati mill-Kummissjoni (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili).

L-approprijazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-approprijazzjoni tkopri nefqa mġarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddahhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat għal EUR 2 792 550.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 22 (ikompli)

26 01 22 06 (ikompli)

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' sahha u sigurtà ghax-xoghol b'tagħmir li għandu display screen (il-ħames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 23 **Infrastruttura u Logistika (Lussemburgu)**

26 01 23 01 Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-logistika fil-Lussemburgu (OIL)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
24 083 000	24 526 000	23 081 379,93

## Kummenti

L-ammont imdahhal jikkorrispondi mal-appropriazzjonijiet għall-Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Logistika fil-Lussemburgu stabbiliti fid-dettall fl-anness speċifiku ta' din it-taqsim.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 5 297 000.

## Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/524/KE tas-6 ta' Novembru 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Logistika fil-Lussemburgu (ĠU L 183, 22.7.2003, p. 40).

26 01 23 02 Akkwizizzjoni u kiri ta' bini fil-Lussemburgu

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
34 234 000	39 332 000	46 635 218,82

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)

**26 01 23** (ikompli)

26 01 23 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- kera u ċens dwar binjiet jew partijiet ta' binjiet okkupati, u l-kiri ta' swali tal-konferenzi, imhażen, garaxxijiet u faċilitajiet tal-ipparkjar,
- il-kostijiet tax-xiri jew xiri b'lokazzjoni tal-binjiet,
- il-kostruzzjoni ta' binjiet.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, minbarra f'uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA għall-ispejjeż generali tal-Unjoni skont l-Artikoli 76 u 82 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jirriżulta f'appropriazzjonijiet addizzjonali li jridu jiddaħhlu fil-linji tal-baġit ikkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa stmat li jilhaq l-EUR 77 463.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 3 281 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 23 03 Nefqa b'rabta mal-binjiet fil-Lussemburgu

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 934 000	17 138 000	18 154 118,03

KUMMISSJONI

TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 23 (ikompli)

26 01 23 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- il-hlas ta' primjums ta' assigurazzjoni fuq binjiet jew partijiet tal-binjiet okkupati mill-istituzzjoni,
- tariffi tal-ilma, il-gass, l-elettriku u għat-tishin,
- kostijiet tal-manutenzjoni, ikkalkolati fuq il-bażi ta' kuntratti kurrenti, għall-postijiet, liftijiet, tishin ċentrali, apparat tal-arja kondizzjonata, eċċ.; in-nefqa li ssir b'operazzjonijiet regolari tat-tindif, inkluż ix-xiri ta' prodotti ta' manutenzjoni, hasil, laundry u hasil fix-xott, eċċ., u minhabba tibjid mill-ġdid, tiswijiet u fornituri użati mill-hwienet tal-manutenzjoni (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgħedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- in-nefqa fuq it-trattament selettiv, il-ħażna u t-tnehhija ta' skart,
- it-tiġdid ta' bini, pereżempju alterazzjonijiet għall-partitioning, alterazzjonijiet għall-installazzjonijiet tekniċi u xogħol ieħor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, plumbing, tibjid, għata tal-art, eċċ., u l-kost tat-tibdiliet għall-kablaġġ assoċjat mal-apparat, u l-kost tal-apparat mehtieg (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgħedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- spejjeż relatati mas-saħha u s-sigurtà tal-individwi waqt ix-xogħol, partikolarment ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' apparat għat-tifi tan-nar, il-bdil ta' apparat għall-installazzjonijiet tan-nar, korsijiet ta' tahrig u kostijiet tal-ispezzjonijiet statutorji (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgħedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- nefqiet relatati ma' xogħol ta' verifika dwar l-aċċessibilità tal-bini għal persuni b'diżabilità u/jew mobilità mnaqqsa u l-nefqiet relatati ma' xogħol ta' awditjar dwar l-aċċessibilità tal-binjiet għal persuni b'diżabilità u/jew b'mobilità mnaqqsa u l-introduzzjoni ta' adattamenti neċessarji bhala segwitu għal awditjar ta' dan it-tip sabiex il-bini jsir kompletament aċċessibbli għall-viżitaturi kollha,
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwiżizzjoni, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra fuq binjiet, partikolarment tariffi għall-immaniġġar għall-binjiet b'diversi lokatarji, kostijiet ta' kejl tal-binjiet u tariffi għall-utilitajiet (tindif u manutenzjoni tat-toroq, ġbir ta' skart, eċċ.),
- tariffi għal assistenza teknika dwar operazzjonijiet kbar ta' arredament għall-binjiet.

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 23 (ikompli)

26 01 23 03 (ikompli)

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' ricerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddahhal fil-Partita 16 01 03 03.

Id-dhul minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA għall-ispejjeż ġenerali tal-Unjoni skont l-Artikoli 76 u 82 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jirriżulta f'appropriazzjonijiet addizzjonali li jridu jiddahhlu fil-linji tal-baġit ikkonċernati skont ir-Regolament Finanzjarju. L-ammont ta' dan id-dhul huwa stmat li jilhaq l-EUR 38 318.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 250 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurta u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurta għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Id-Deciżjoni tal-Ombudsman Ewropew tal-4 ta' Lulju 2007 fl-inkjesta fuq inizjattiva tiegħu OI/3/2003/JMA dwar il-Kummissjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 23 04 Nefqa għall-apparat u l-għamara fil-Lussemburgu

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 047 000	1 087 000	1 130 271,62

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 23 (ikompli)

26 01 23 04 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-installazzjoni u r-rinovament ta' apparat tekniku u stallazzjonijiet, u partikolarment:
  - apparat (inklużi fotokopjatriċi) għall-produzzjoni, riproduzzjoni u arkivjar tad-dokumenti f'kull forma (stampati, mezzi elettronici, eċċ.),
  - apparat awdjoviziv, tal-librerija u għall-interpretazzjoni (kabini, awdjokaski u unitajiet tas-swiċċijiet għall-faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja, eċċ.),
  - attrezzaturi tal-kċina u apparat tar-ristoranti,
  - diversi għodod għall-ufficina tal-manutenzjoni tal-binjiet,
  - faċilitajiet meħtieġa għall-uffiċjali b'dizabilita,
  - studji, dokumentazzjoni u taħriġ relatati ma' dan l-apparat (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgedda jew konklużi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indicijar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, it-tiswija ta' vetturi, u b'mod partikolari:
  - xiri ta' vetturi ġodda, inkluża għallinqas vettura waħda adattata għat-trasport ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,
  - il-bdil ta' vetturi li, matul is-sena, għamlu tant mili li l-bdil ta' tagħhom huwa ġustifikat,
  - il-kost ta' kiri ta' karozzi għal perjodi qosra jew twal meta d-domanda taqbeż il-kapaċità tal-flotta ta' vetturi, jew meta l-flotta tal-vetturi ma tissodisfax il-bżonnijiet ta' passiġġieri b'mobilità mnaqqsa,
  - il-kost tal-manutenzjoni, it-tiswija u l-assigurazzjoni ta' vetturi uffiċjali (fjuwil, lubrifikanti, tajers, tubi interni, provvisti mixxellanji, parts, għodod, eċċ.),
  - diversi tipi ta' assicurazzjoni (partikolarment ir-responsabilità għal terzi persuni u l-assigurazzjoni kontra s-serq) u l-kostijiet tal-assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju,

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)**26 01 23** (ikompli)

26 01 23 04 (ikompli)

— ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, u t-tiswija ta' għamara, u partikolarment:

— ix-xiri ta' għamara tal-uffiċċju u għamara speċjalizzata, inkluż għamara ergonomika, xkaffar għall-arkivji, eċċ.,

— il-bdil ta' għamara mherrija u mkissra,

— provvista ta' tagħmir speċjali għal-libreriji (indicijiet tal-karti, xkaffar, unitajiet tal-katalogar, eċċ.),

— il-kiri ta' għamara,

— kostijiet tal-manutenzjoni u t-tiswija ta' għamara (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mgħedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indicjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),

— in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u partikolarment:

— ix-xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,

— ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeg tax-xogħol għall-persunal tal-uffiċċina teknika u ta' persunal meħtieġa jagħmlu xogħol li għalih ikun meħtieġ protezzjoni kontra temp hażin jew kasha, tkagħbir u hmieg anormali,

— xiri jew rimborż tal-kost ta' kull tagħmir li jista' jkun meħtieġ bis-saħħa tad-Direttivi 89/391/KEE u 90/270/KEE.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat li hu EUR 88 000.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 23 (ikompli)

26 01 23 04 (ikompli)

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' sahha u sigurtà ghax-xoghol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).

Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 23 05 Servizzi, provvisti u nefqa operatorja ohra fil-Lussemburgu

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
975 000	1 017 000	1 029 731,63

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

- migrazzjoni, riorganizzazzjonijiet u mmaniġġar dipartimentali (it-tehid tal-konsenji, il-ħażna, il-konsenja) b'rabta ma' apparat, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- nefqa għad-debiti postali u ta' spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-istamperiji, u għal xi stampar esternalizzat.



KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI”** (ikompli)

**26 01 23** (ikompli)

26 01 23 05 (ikompli)

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa ghalihom tiddahhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 80 000.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 23 06 Ghassa tal-binjiet fil-Lussemburgu

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 071 000	5 862 000	5 966 566,07

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja mgarrba fit-territorju tal-Unjoni:

— spejjeż li jikkonċernaw is-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, partikolarment kuntratti għall-ghassa tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni tal-installazzjonijiet ta' sigurtà, korsijiet ta' tahrig u x-xiri ta' oġġetti żgħar ta' apparat (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull wahda minnhom għal kuntratt simili),

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 23 (ikompli)

26 01 23 06 (ikompli)

— spejjeż relatati mas-saħħa u s-sigurtà tal-individwi waqt ix-xogħol, partikolarment ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' apparat għat-tifi tan-nar, il-bdil ta' apparat għall-installazzjonijiet tan-nar, korsijiet ta' tahrig u kostijiet tal-ispezzjonijiet statutorji (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili).

L-approprijazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' ricerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-approprijazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddahhal fil-Partita 16 01 03 03.

It-total tad-dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq is-EUR 160 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htiġijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġhmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 40 **Sigurtà u monitoraġġ**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 924 000	7 888 000	9 209 291,13

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta':

— is-sigurtà fiżika u materjali tal-persuni u tal-proprjeta, u speċjalment ix-xiri, il-kiri u l-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-installazzjoni u r-rinowament ta' apparat tekniku tas-sigurtà,

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)

**26 01 40** (ikompli)

— is-sahha u s-sikurezza tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, partikolarment kostijiet ta' spezzjonijiet statutorji (spezzjonijiet ta' stallazzjonijiet tekniċi fil-binjiet, il-koordinazzjoni tas-sikurezza u l-ispezzjonijiet sanitarji u iġeniċi tal-oġġetti tal-ikel), ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni tat-tagħmir tat-tifi tan-nar, in-nefġiet f'taħriġ u tagħmir għall-pumpieri ewlenin (ECI) u għall-gwardjani tan-nirien (EPI), li l-preżenza tagħhom fil-bini hija rekwiżita bil-liġi.

Qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġu mġedda jew konkluzi, u biex in-nefqa tkun razzjonalizzata, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tal-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, indiċjar, durata, klawżoli oħrajn) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' riċerka huma mdahhlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mġarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat li hu EUR 710 720.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-sahha tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħha u sigurtà għax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**26 01 60** *Politika tal-persunal u manigment*

26 01 60 01 Servizz mediku

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 840 000	5 463 000	6 013 972,79

KUMMISSJONI

TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kost tal-kontrolli mediċi annwali u tal-eżamijiet mediċi ta' qabel ir-reklutaġġ, tagħmir u prodotti farmaċewtiċi, għodda tax-xogħol u għamara speċjali meħtieġa għal raġunijiet mediċi kif ukoll il-kostijiet tal-Kumitat tal-Invalidità,
- il-kost tal-persunal mediku, paramediku u psikosoċjali b'kuntratt taħt id-dritt domestiku jew b'hala sostituzzjonijiet okkażjonali kif ukoll il-kost ta' servizzi esterni ta' speċjalisti mediċi meqjusa neċessarji mill-uffiċjali mediċi,
- il-kost tal-eżamijiet mediċi ta' qabel ir-reklutaġġ għall-assistenti fiċ-ċentri tal-indukrar tat-tfal,
- il-kost tal-kontrolli tas-saħħa għall-persunal espost għar-radjażzjoni,
- ix-xiri jew ir-rimborz ta' apparat fil-qafas tal-applikazzjoni tad-Direttivi 89/391/KEE u 90/270/KEE.

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mgarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 590 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunita Ewropea għall-Enerġija Atomika, b'mod partikolari il-Kapitolu III tiegħu.

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurta u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurta għax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-istandards bażiċi.

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 02 Nefqa għal kompetizzjonijiet, selezzjonijiet u reklutaġġ

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 520 000	1 520 000	1 419 562,80

## Kummenti

Dawn l-approprijazzjonijiet huma maħsuba biex ikopru:

- il-kostijiet marbuta mar-reklutaġġ u s-selezzjoni ta' karigi manigerjali,
- in-nefqa għall-istedina għall-intervista tar-reklutaġġ tal-kandidati li jkollhom suċċess,
- in-nefqa għall-istedina tal-uffiċjali u persunal iehor fid-delegazzjonijiet biex jippartecipaw fil-kompetizzjonijiet u l-proċeduri tas-selezzjoni,
- il-kost tal-organizzar ta' kompetizzjonijiet u proċeduri ta' selezzjoni kif dispost fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2002/620/KE.

F'kazijiet ġustifikati minn eżiġenzi tas-servizz u wara konsultazzjoni mal-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal, dawn l-approprijazzjonijiet jistgħu jintużaw għal kompetizzjonijiet organizzati mill-istituzzjoni nfisha.

Din l-approprijazzjoni ma tkoprix in-nefqa tal-persunal, li l-approprijazzjonijiet għalihom jiddaħhlu fl-Artikoli 01 04 u 01 05 tat-titoli konċernati.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 25 000.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Reġjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 02 (ikompli)

Id-Deċiżjoni tas-Segretarjat Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, ir-Registatur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Reġjuni, u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjonijiet u l-hidma tal-Uffiċċju għas-selezzjoni tal-persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

26 01 60 04 Kooperazzjoni interistituzzjonali fl-isfera soċjali

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 098 000	6 919 000	19 439 611,26

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa għall-produzzjoni u l-iżvilupp tas-sit tal-intranet tal-Kummissjoni (*My IntraComm*) u l-gazzetta interna ta' kull xahar, *Commission en direct*,
- nefqa oħra ta' informazzjoni u komunikazzjoni interna, inkluż il-kampanji promozzjonali,
- persunal temporanju li jahdem f'ċentri periskolari tal-indukrar tat-tfal, ċentri tal-vaganzi u ċentri fil-beraħ immexxija mid-dipartimenti tal-Kummissjoni,
- xogħol ta' riproduzzjoni ta' dokumenti li ma jistax isir internament u jkollu jiġi esternalizzat,
- nefqa għal kuntratti tad-dritt privata ma' persuni li jissostitwixxu lill-indukraturi regolari u induktraturi tat-tfal fil-krexxijiet,
- parti mill-kostijiet ta' ċentri rikreattivi, attivitajiet kulturali, sovvenzjonijiet lill-klabbijiet tal-persunal, u l-immaginarju ta' ċentri sportivi u aktar apparat għalihom,
- proġetti biex jipromwovu l-kuntatt soċjali bejn il-persunal ta' nazzjonalità differenti u l-integrazzjoni tal-persunal u l-familji tagħhom u proġettiv preventivi biex jinqadew il-bżonnijiet tal-persunal attiv u l-familji tagħhom,
- kontribuzzjoni għall-ispejjeż imġarrba mill-membri tal-persunal għall-attivitajiet bħal assistenza fid-dar, pariri ġuridici, ċentri fil-beraħ għat-tfal, korsijiet tal-lingwi u l-arti,
- il-kost ta' facilitajiet ta' akkoljenza għall-uffiċjali godda u agenti u l-familji tagħhom, u assistenza f'materji ta' akkomodazzjoni għall-persunal,

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 04 (ikompli)

- nefqa għal assistenza *in natura* li tista' tingħata lil uffiċjal, *ex* uffiċjal jew superstiti ta' uffiċjal deċedut li jkunu f'ċirkostanzi partikolarment diffiċli,
- ċerta nefqa għaċ-ċentri għat-tfulija bikrija u krexxijiet ohra u faċilitajiet għall-indukrar tat-tfal; id-dhul mill-kontribuzzjoni tal-ġenituri ikun disponibbli biex jerġa' jintuża,
- in-nefqa għal avvenimenti ta' rikonoxximent tal-uffiċjali, u partikolarment il-kost tal-medalji tal-20 sena servizz u rigali tal-irtirar mis-servizz,
- pagamenti speċifiċi lill-persuni li jirċievu pensjonijiet tal-Unjoni u dawk intitolati tahtom u kull dipendent superstiti li huma f'ċirkostanzi partikolarment diffiċli,
- finanzjament ta' proġetti preventivi biex jilhqqu l-bżonnijiet speċifiċi tal-*ex* persunal fid-diversi Stati Membri kif ukoll il-kontribuzzjonijiet għall-assocjazzjonijiet ta' *ex* persunal.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward ta' rikerka huma mdaħħlin taht diversi partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Fir-rigward ta' politika għall-assistenza ta' persuni b'diżabilità fil-kategoriji li ġejjin:

- uffiċjali u aġenti ohra f'impjeg attiv,
- konjuġi ta' uffiċjali u persunal temporanju f'impjeg attiv,
- tfal dipendenti kollha fis-sens tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

fil-limiti tal-ammonti mdaħħla fil-baġit u wara li jkun ntab kwalunkwe intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż ta' residenza jew oriġini, din l-appropriazzjoni tkopri kwalunkwe nefqa mhux medika sostanzjata li tkun rikonoxxuta meħtieġa u li tirriżulta mid-diżabilità tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri parti min-nefqa għall-edukazzjoni tat-tfal li għal raġunijiet pedagogiċi inevitabbli ma jkunux jew ma jibqghux ammessi fl-Iskejjel Ewropej, jew ma jkunux jistgħu jattendu skola Ewropea minhabba l-post tax-xogħol ta' wieħed mill-ġenituri (uffiċċji esterni).

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa mġarrba fit-territorju tal-Unjoni, barra uffiċċji ta' Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni, li n-nefqa għalihom tiddaħhal fil-Partita 16 01 03 03.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 04 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 7 403 072.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

26 01 60 06 Uffiċjali tal-istituzzjonijiet li huma assenjati temporanjament mas-servizzi ċivili nazzjonali, organizzazzjonijiet internazzjonali jew istituzzjonijiet jew impriżi pubbliċi jew privati

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
250 000	250 000	250 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż supplimentari li jiġu mis-sekondar ta' uffiċjali tal-Unjoni, jiġifieri biex jithallsu l-gratifikasi u tkun rimborzata n-nefqa li s-sekondar jintitolahom.

Maħsuba biex tkopri wkoll kostijiet dwar skemi ta' tahrig speċjali ma' awtoritajiet u korpi fl-Istati Membri u pajjiżi terzi.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

26 01 60 07 Hsarat

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 50 000	1 50 000	445 690,54

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— danni u l-kost tas-saldu ta' pretensjonijiet kontra l-Kummissjoni (responsabilità fil-konfront ta' terzi) fir-rigward tal-persunal tal-istituzzjoni stess u l-proċessi amministrattivi,



**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)**26 01 60** (ikompli)

26 01 60 07 (ikompli)

— nefqa marbuta ma' ċerti każijiet fejn, għal raġunijiet ta' ekwità, għandu jinghata kumpens.

26 01 60 08 Assigurazzjonijiet mixxellANJI

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
59 000	58 000	58 834,29

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopru n-nefqa fuq r-responsabilità ċivili għall-operazzjonijiet u l-kuntratti l-oħra mmaniġġati mill-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali fisem il-Kummissjoni, l-aġenziji, iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, id-delegazzjonijiet tal-Unjoni u r-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni, u r-riċerka indiretta.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 01 60 09 korsijiet tal-lingwi

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 168 000	3 417 000	4 157 975,97

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kost tal-organizzazzjoni ta' korsijiet tal-lingwa għall-uffiċjali u persunal ieħor,
- il-kost tal-organizzazzjoni ta' korsijiet tal-lingwa għall-konjuġi tal-uffiċjali u persunal ieħor, b'kunsiderazzjoni għall-politika ta' integrazzjoni,
- ix-xiri ta' materjal u dokumentazzjoni,
- il-konsultazzjoni ta' esperti.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 60 (ikompli)

26 01 60 09 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 667 000.

Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

26 01 70 **Skejjel Ewropej**

26 01 70 01 Uffiċċju tas-Segretarju Ġenerali tal-Iskejjel Ewropej (Brussell)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 991 917	7 530 524	8 620 534,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-Uffiċċju tar-rappreżentant tal-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej (Brussell).

L-Iskejjel Ewropej iridu jikkonformaw mal-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni u l-opportunitajiet indaqs.

Atti ta' referenza

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 02 Brussell I (Uccle)

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 696 942	23 834 870	22 955 532,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea fi Brussell-Uccle (Brussell I).

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 70 (ikompli)

26 01 70 02 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 03 Brussell II (Woluwe)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
22 292 410	22 672 844	23 717 185,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea fi Brussell-Woluwe (Brussell II).

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 04 Brussell III (Ixelles)

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 981 951	22 856 466	22 545 429,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea fi Brussell-Ixelles (Brussell III).

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

## 26 01 70 (ikompli)

## 26 01 70 05 Brussell IV (Laeken)

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 650 490	11 370 694	11 008 397,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intiża biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea fi Brussell-Laeken (Brussell IV).

## Atti ta' referenza

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 11 Lussemburgu I

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 212 009	19 323 075	19 326 289,67

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea tal-Lussemburgu I.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlaħhaq il-EUR 1 042 823.

## Atti ta' referenza

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 12 Lussemburgu II

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
13 814 799	14 824 360	15 513 168,—

**KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"** (ikompli)**26 01 70** (ikompli)

26 01 70 12 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea tal-Lussemburgu II.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlahhaq il-EUR 1 644 922.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 21 Mol (BE)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 248 393	5 784 399	6 097 656,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Mol.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 22 Frankfurt am Main (DE)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 727 840	7 206 917	6 785 683,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Frankfurt am Main.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

## 26 01 70 (ikompli)

## 26 01 70 22 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlahhaq il-EUR 1 437 043.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 23 Karlsruhe (DE)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 061 919	2 655 164	2 785 194,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Karlsruhe.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 24 Munich (DE)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
472 050	522 840	415 653,38

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Munich.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

## 26 01 70 (ikompli)

## 26 01 70 25 Alicante (ES)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 043 390	7 248 534	7 688 196,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Alicante.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 3 788 807.

## Atti ta' referenza

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 26 Varese (IT)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 021 616	9 985 084	10 772 286,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Varese.

## Atti ta' referenza

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

## 26 01 70 27 Bergen (NL)

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 455 940	4 097 910	4 578 021,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Bergen.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI" (ikompli)

26 01 70 (ikompli)

26 01 70 27 (ikompli)

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 28 Culham (UK)

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 210 571	4 350 182	4 253 452,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-baġit tal-Iskola Ewropea ta' Culham.

*Atti ta' referenza*

Il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej (ĠU L 212, 17.8.1994, p. 3).

26 01 70 31 Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
565 728	1 149 780	4 771 940,27

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej u li ffirmaw il-ftehim finanzjarju mal-Kummissjoni.

L-ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlaħhaq EUR 3 285 000.

*Atti ta' referenza*

Deċizzjoni tal-Kummissjoni C(2013) 4886 tal-1 ta' Awwissu 2013.



## KAPITOLU 26 02 — PRODUZZJONI MULTIMEDJALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
26 02	PRODUZZJONI MULTI-MEDJALI								
<b>26 02 01</b>	<b>Proċeduri għall-aġġudikazzjoni u r-rikamar ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista, xogħlijiet u servizzi</b>	1,1	10 000 000	8 615 910	10 890 000	9 772 520	8 146 622,10	8 090 339,08	93,90
<b>Kapitolu 26 02 — Total</b>			<b>10 000 000</b>	<b>8 615 910</b>	<b>10 890 000</b>	<b>9 772 520</b>	<b>8 146 622,10</b>	<b>8 090 339,08</b>	<b>93,90</b>

**26 02 01** Proċeduri għall-aġġudikazzjoni u r-rikamar ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista, xogħlijiet u servizzi

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
10 000 000	8 615 910	10 890 000	9 772 520	8 146 622,10	8 090 339,08

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kostijiet ta':

- għbir, proċessar, pubblikazzjoni u disseminazzjoni ta' sejhiet għall-offerta ta' kuntratti pubbliċi fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi fuq bosta medja, kif ukoll l-integrazzjoni tagħhom fis-servizzi tal-Akkwist-e għall-offerti mill-istituzzjonijiet lil impriżi u lill-awtoritajiet kontraenti. Dan jinkludi l-kost tat-traduzzjoni tal-avviżi għal sejhiet pubbliċi ippubblikati mill-istituzzjonijiet,
- il-promozzjoni u l-użu ta' tekniki ġodda ta' għbir u disseminazzjoni tal-avviżi ta' sejhiet għall-offerta permezz ta' mezzi elettronici,
- l-iżvilupp u l-isfruttar ta' servizzi ta' Akkwist-e għall-istadji differenti tal-aġġudikazzjoni tal-kuntratti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jilhaq il-EUR 20 000.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jstabbilixxi l-lingwi li għandhom jintużaw mill-Komunità Ekonomika Ewropea (ĠU 17, 6.10.1958, p. 385/58).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Settembru 1958 dwar l-istabbiliment ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* (ĠU 17, 6.10.1958, p. 390/58).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 02 — PRODUZZJONI MULTIMEDJALI (ikompli)

## 26 02 01 (ikompli)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/85 tal-25 ta' Lulju 1985 dwar il-Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (GEIE) (ĠU L 199, 31.7.1985, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' revizzjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi (ĠU L 395, 30.12.1989, p. 33).

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE tal-25 ta' Frar 1992 li tikkoordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw mal-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (GU L 76, 23.3.1992, p. 14).

Id-Deciżjoni 94/1/KESE, KE tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 1993 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea bejn il-Komunitajiet Ewropej, l-Istati Membri tagħhom u r-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Islanda, il-Prinċipat ta' Liechtenstein, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Svezja u l-Konfederazzjoni Svizzera (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunita Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1); immodifikata bis-Sentenza tal-Qorti tal-10 ta' Marzu 1998, Każ C-122/95 (Ġabra [1998] I-973).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2157/2001 tat-8 ta' Ottubru 2001 dwar l-Istatut ta' Kumpanija Ewropea (SE) (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika tal-4 ta' April 2002 dwar il-konkluzjoni tas-seba' Ftehim mal-Konfederazzjoni Svizzera (GU L 114, 30.4.2002, p. 1), u b'mod partikolari il-ftehim dwar l-akkwist pubbliku.

Ir-Regolament (KE) Nru 2195/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 dwar il-Vokabolarju Komuni tal-Akkwist (CPV) (ĠU L 340, 16.12.2002, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soċjeta Kooperattiva Ewropea (SCE) (ĠU L 207, 18.8.2003, p. 1).

Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).

Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).

KUMMISSJONI  
TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**KAPITOLU 26 02 — PRODUZZJONI MULTIMEDJALI** (*ikompli*)**26 02 01** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni 2005/15/KE tal-Kummissjoni tas-7 ta' Jannar 2005 rigward il-modalitajiet ta' applikazzjoni tal-proċedura prevista fl-Artikolu 30 tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u s-setturi tas-servizzi Postali (ĠU L 7, 11.1.2005, p. 7).

Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 718/2007 tat-12 ta' Ġunju 2007 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 li jistabbilixxi strument għall-assistenza ta' qabel l-adeżjoni (IPA) (GU L 170, 29.6.2007, p. 1).

Id-Deciżjoni 2007/497/KE tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-3 ta' Lulju 2007 li tistabbilixxi r-Regoli dwar l-Akkwisti (BĊE/2007/5) (ĠU L 184, 14.7.2007, p. 34).

Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Settembru 2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (ĠU L 293, 31.10.2008, p. 3).

Id-Deciżjoni 2009/496/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Publikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

Id-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76).

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 842/2011 tad-19 ta' Awwissu 2011 li jistabbilixxi formoli standard għall-pubblikazzjoni ta' avvizi fil-qasam tal-akkwist pubbliku u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1564/2005 (ĠU L 222, 27.8.2011, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/16/UE tat-13 ta' Mejju 2013 li tadatta ċerti direttivi fil-qasam tal-akkwist pubbliku, minhabba l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja (ĠU L 158, 10.6.2013, p. 184).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1336/2013 tat-13 ta' Diċembru 2013 li jemenda d-Direttivi 2004/17/KE, 2004/18/KE u 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-limiti ta' applikazzjonijiet għall-proċeduri tal-ghoti tal-kuntratti (ĠU L 335, 14.12.2013, p. 17).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
26 03	SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI								
<b>26 03 01</b>	<b>Netwerks għall-iskambju ta' data bejn l-amministrazzjonijiet</b>								
26 03 01 01	Soluzzjonijiet ta' interoperabilità għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej	1,1	23 800 000	21 396 611	23 700 000	23 894 437	26 382 519,46	25 740 791,26	120,30
26 03 01 02	Tlestija tal-programmi preċedenti IDA u IDABC	1,1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Artikolu 26 03 01 — Subtotal</i>		23 800 000	21 396 611	23 700 000	23 894 437	26 382 519,46	25 740 791,26	120,30
<b>26 03 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
26 03 77 01	Azzjoni preparatorja — Programm Erasmus fl-amministrazzjoni pubblika	5,2	p.m.	30 000	p.m.	300 000	600 000,—	407 178,89	1 357,26
26 03 77 02	Proġett Pilota — Governanza u kwalità tal-kodiċi ta' software - Verifika ta' software liberu u b'sors miftuħ	5,2	1 000 000	500 000					
26 03 77 03	Proġett pilota — PublicAccess.eu: Pjattaforma online għall-pubblikazzjoni proattiva tad-dokumenti mhux klassifikati tal-istituzzjonijiet tal-UE	5,2	1 000 000	500 000					
26 03 77 04	Proġett pilota — Komunikazzjonijiet elettronici kriptati tal-istituzzjonijiet tal-UE	5,2	500 000	250 000					
26 03 77 05	Proġett Pilota — Promozzjoni ta' data miftuħa kollegata (linked open data), softwer bla hlas u l-partecipazzjoni tas-soċjetà civili fit-tfassil tal-ligijiet madwar l-UE (AT4AM/LEOS LOD u integrazzjoni ta' softwer bla hlas)	5,2	500 000	250 000					
	<i>Artikolu 26 03 77 — Subtotal</i>		3 000 000	1 530 000	p.m.	300 000	600 000,—	407 178,89	26,61
	<b>Kapitolu 26 03 — Total</b>		<b>26 800 000</b>	<b>22 926 611</b>	<b>23 700 000</b>	<b>24 194 437</b>	<b>26 982 519,46</b>	<b>26 147 970,15</b>	<b>114,05</b>

## KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI (ikompli)

26 03 01 *Netwerks għall-iskambju ta' data bejn l-amministrazzjonijiet*

26 03 01 01 Soluzzjonijiet ta' interoperabilità għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
23 800 000	21 396 611	23 700 000	23 894 437	26 382 519,46	25 740 791,26

*Kummenti*

Id-Deċiżjoni Nru 922/2009/KE stabbilixxiet programm dwar “l-Interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej” (ISA) bħala s-suċċessur tal-programm IDABC, li ntemm f'Diċembru 2009.

Il-programm ISA għandu l-għan li jiffacilita l-interazzjoni transfruntiera u transsettorjali effiċjenti u effettiva bejn l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej bħala sostenn għall-kisba ta' servizzi pubbliċi elettronici.

Biex jagħmel dan, il-programm tal-ISA għandu jikkontribwixxi għall-holqien tal-qafas organizzattiv, finanzjarju u operattiv relatat billi jiżgura d-disponibbiltà ta' oqfsa komuni, servizzi komuni u strumenti ġeneriċi u billi tiżded is-sensibilità għall-aspetti tat-teknoloġija informatika u tal-komunikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Il-programm tal-ISA għalhekk jikkontribwixxi għat-tishih u l-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Il-programm huwa implimentat f'kooperazzjoni u koordinazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u s-setturi, permezz ta' studji, proġetti u miżuri ancillari.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għal-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi kandidati u, fejn japplika, mill-kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għal provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) minn (e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni 2004/387/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-twassil interoperabbli ta' servizzi ta' eGovernment pan-Ewropej lill-amministrazzjonijiet pubbliċi, negozji u ċittadini (IDABC) (ĠU L 181, 18.5.2004, p. 25).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

## KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI (ikompli)

26 03 01 (ikompli)

26 03 01 01 (ikompli)

Id-Deciżjoni Nru 922/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA) (ĠU L 260, 3.10.2009, p. 20).

26 03 01 02 Tlestija tal-programmi preċedenti IDA u IDABC

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti fir-rigward ta' impenji li għadhom iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA magħmula skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għal provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni 2004/387/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-twassil interoperabbli ta' servizzi ta' eGovernment pan-Ewropej lill-amministrazzjonijiet pubbliċi, negozji u ċittadini (IDABC) (ĠU L 181, 18.5.2004, p. 25).

26 03 77 **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

26 03 77 01 Azzjoni preparatorja — Programm Erasmus fl-amministrazzjoni pubblika

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	30 000	p.m.	300 000	600 000,—	407 178,89

**KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI** (ikompli)

26 03 77 (ikompli)

26 03 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji li għadhom iridu jithallsu minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejija.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 03 77 02 Proġett Pilota — Governanza u kwalità tal-kodiċi ta' software - Verifika ta' software liberu u b'sors miftuh

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Skoperti reċenti dwar il-vulnerabilità tal-infrastruttura kritika tal-informazzjoni ġibdu l-attenzjoni tal-pubbliku in ġenerali dwar il-bżonn li jinftiehem kif il-governanza u l-kwalità tal-kodiċi tas-software huma marbuta mas-sikurezza bażika u l-fiduċja pubblika fl-applikazzjonijiet li jintużaw ta' kuljum. Peress li kemm il-pubbliku in ġenerali kif ukoll l-istituzzjonijiet tal-UE jaġhmlu użu mis-software b'xejn u b'sors miftuh - minn applikazzjonijiet ta' tagħmir għall-utenti aħharja sa sistemi ta' servers - il-Parlament Ewropew innifsu enfasizza l-bżonn ta' sforzi koordinati biex tiġi garantita u biex tinżamm l-integrità u s-sigurtà tas-software. Dan il-proġett pilota joffri approċċ sistematiku għall-ilhuq ta' mira li l-istituzzjonijiet tal-UE infushom ikunu jistgħu jikkontribwixxu lejha, b'mod partikolari billi jiżgurawli software essenzjali b'użu mifrux jista' jiġi fdat.

Il-Proġett Pilota hu maqsum fi tliet partijiet:

L-ewwel taqsima tinkludi studju komparattiv u studju tal-fattibilità. L-istudju komparattiv għandu janalizza u jqabbel id-Debian Free Software Guidelines u d-deċiżjonijiet ta' "konformità dwar il-kuntratt soċjali [0] f'Debian [1] mal-prattiki attwali ta' kondivizzjoni tal-kodiċi u ta' determinanti ta' konformità fi hdan l-attivitàjiet taċ-ċentru tal-ittejtjar tal-vulnerabilità tal-Kummissjoni u tas-sistema ta' Applikazzjoni taċ-Ċiklu tal-Ħajja CITnet fir-rigward ta' "proġetti li attwalment huma ffinanzjati mill-ISA u ppubblikati fil-JoinUp[2]. Dan l-istudju għandu wkoll jaġhti valutazzjoni ġenerali tal-mudelli ta' kodiċi ta' governanza attwali tal-Kummissjoni u jidentifika proċessi simili għal proċessi fi hdan Debian. L-ghan hu li jiġu żviluppati l-aħjar Prattiki fir-rigward tar-revizjoni tal-kodiċi u tal-valutazzjoni tal-kwalità tal-kodiċi bl-iskop li jiġu mitigati t-theddidd għas-sigurtà, partikolarment fl-attività relatata mas-software liberu u standards miftuha ffinanzjati mill-Unjoni Ewropea. L-istudju ta' fattibilità għandu jidentifika aġenti u partijiet interessati, jistma l-iskadenzi taż-żmien u l-mudelli ta' finanzjament, jiddetermina r-riżultati tangibbli u l-impatti fit-tul fi, ta' u għal proġetti fejn jistgħu jiġu identifikati tali Prattiki tajba.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI (*ikompli*)26 03 77 (*ikompli*)26 03 77 02 (*ikompli*)

It-tieni parti tal-Proġett Pilota tkopri l-iżvilupp ta' metodoloġija għall-inventarju unifikata għall-Kummissjoni u l-Parlament b'mod partikolari u t-fassil ta' inventarju shiħ tas-softwer liberu u standards miftuħa li jintużaw fi ħdan l-istituzzjonijiet kollha tal-UE. L-inventarju għandu jipprovdi bażi għall-istabbiliment tal-fatt jekk ir-rizultati tal-ewwel parti tal-proġett pilota jistgħux jiġu applikati b'suċċess.

It-tielet parti tinvolvi rieżami ta' kodiċi eżemplari tas-softwer u ta' libreriji tas-softwer li jintużaw b'mod attiv mill-pubbliku ġenerali tal-UE u mill-istituzzjonijiet tal-UE. Din il-parti tal-proġett pilota għandha tidentifika u tiffoka b'mod partikolari fuq is-softwer jew l-elementi tas-softwer li l-isfruttament tagħhom jista' jwassal għal tfixkil gravi tas-servizzi pubbliċi jew tal-UE u l-aċċess mhux awtorizzat tad-data personali, li tiffirma l-baži ta' sejha pubblika dwar din il-kwistjoni.

[0] [https://www.debian.org/social\\_contract](https://www.debian.org/social_contract)

[1] [http://cfnarede.com.br/sites/default/files/infographic\\_debian-v2.1.en.png](http://cfnarede.com.br/sites/default/files/infographic_debian-v2.1.en.png)

[2] <https://joinup.ec.europa.eu/>

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 03 77 03 Proġett pilota — PublicAccess.eu: Pjattaforma online għall-pubblikazzjoni proattiva tad-dokumenti mhux klassifikati tal-istituzzjonijiet tal-UE

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

*Kummenti*

Dan il-proġett pilota jappoġġja l-iżvilupp ta' pjattaforma online unika għall-pubblikazzjoni proattiva tad-dokumenti mhux klassifikati kollha tal-istituzzjonijiet tal-UE. Il-passi prinċipali u r-rizultati tat-tweqqif ta' din il-pjattaforma tal-internet ikunu:

- identifikazzjoni, elenkar u reġistrazzjoni tat-tip tad-dokumenti kollha mhux klassifikati għall-istituzzjonijiet tal-UE, ibbażati fuq approċċ "pubblikament disponibbli b'mod prestabbilit",



**KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI** (*ikompli*)**26 03 77** (*ikompli*)26 03 77 03 (*ikompli*)

- valutazzjoni ta' sfidi tekniċi li għandhom jiġu ttrattati sabiex tkun żgurata is-sigurtà tal-ħżin u t-trażmissjoni tad-dokumenti kollha,
- kompatibilità ta' registri ta' dokumenti eżistenti tal-UE sabiex tiffaċilita' punt ta' aċċess uniku online permezz tal-pjattaforma online l-ġdida,
- elaborazzjoni ta' struttura ta' pjattaforma tal-internet li tippermetti navigazzjoni ottimali u faċli biex tintuża,
- żvilupp ta' magna ta' riċerka integrata għar-riċerka, l-identifikazzjoni u t-tniżżil ta' dokumenti.

Żvilupp tekniku ta' pjattaforma online tkun ibbażata fuq il-prinċipji ta' softwer standard miftuħ, li jikkunsidra wkoll l-isforzi ta' armonizzazzjoni u razzjonalizzazzjoni interistituzzjonali li għaddejjin bħalissa fir-rigward ta' metadata u formati, sistemi ta' informazzjoni u ġestjoni ta' dokumenti.

Il-proġett pilota jiffoka primarjament fuq id-dokumenti rigward waħda mill-istituzzjonijiet tal-UE, u b'hekk jipprovdi għodda tal-ahjar prattiki li jista' jiġi estiż għall-istituzzjonijiet u l-entitajiet kollha tal-UE (inklużi l-aġenziji regolatorji u eżekuttivi). L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet jista' jikkoordina l-proġett, meta jitqies l-għadd ta' servizzi online li diġà joffri lill-pubbliku.

Din il-pjattaforma online tgħin biex tiżgura trasparenza ġenwina, kif mitlub ripetutament mill-Parlament Ewropew, u tevita tilwim bla bżonn li jista' jiġġenera spejjeż u piżijiet mhux meħtieġa kemm għall-istituzzjonijiet kif ukoll għall-pubbliku in ġenerali.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 03 77 04 Proġett pilota — Komunikazzjonijiet elettronici kriptati tal-istituzzjonijiet tal-UE

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

## KUMMISSJONI

## TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI (*ikompli*)26 03 77 (*ikompli*)26 03 77 04 (*ikompli*)*Kummenti*

Il-proġett jappoġġja l-implimentazzjoni ta' komunikazzjonijiet elettronici siguri fi hdan l-istituzzjonijiet Ewropej. Mod wiehed kif il-komunikazzjonijiet elettronici isiru hafna aktar siguri huwa li tiġi applikata teknoloġija ta' kkriptar tal-oghla livell teknoloġiku ghas-servizzi tal-email tal-istituzzjonijiet. Bil-protezzjoni adegwata tal-komunikazzjonijiet taghha, l-UE tista' taghti eżempju liċ-ċittadini, lis-settur privat u lis-setturi pubbliċi nazzjonali. Dan il-proġett jinvolvi l-iżvilupp ta' standards ta' kkriptar tal-UE, li jkunu garantiti li ma jiġux kompromessi jew imdghajfa minn gvernijiet ta' pajjiżi terz.

Il-proġett jappoġġja s-servizzi informatiċi tal-Kunsill, tal-Presidenza tal-Kunsill, tal-Kummissjoni u tal-Parlament fl-implimentazzjoni ta' sistemi mehtieġa ghal komunikazzjonijiet siguri mill-Kummissarji, il-Membri tal-PE u l-membri tal-persunal tal-istituzzjonijiet kollha involuti fit-tehd tad-deċiżjonijiet tal-UE. Il-proġett jstabbilixxi u jimplementa l-ahjar metodu biex jiġu salvagwardjati l-komunikazzjonijiet elettronici. Fuq żmien itwal, il-proġett jista' potenzjalment jinkludi kemm komunikazzjonijiet bil-miktub (email u SMS) u bil-lehen (fissi u mobbli).

Grupp ta' tmexxija kompost minn rappreżentanti mill-Kummissjoni, il-Kunsill u l-Parlament ikun responsabbli biex jissorvelja u jidentifika servizz ċentrali fi hdan wahda mill-istituzzjonijiet li jkun responsabbli mill-ġestjoni ta' kuljum tas-sistema ta' komunikazzjoni.

Dan il-proġett pilota hu konformi mal-appell tal-Parlament Ewropew biex is-Segretarjat tiegħu jwettaq, sa mhux aktar tard minn Diċembru 2014, taht ir-responsabilità tal-President tal-Parlament, rieżami u valutazzjoni dettaljati tal-affidabilità tas-sigurtà informatika tal-Parlament. Ir-rieżami u l-valutazzjoni ikopru r-riżorsi baġitarji, ir-riżorsi tal-persunal, il-kapaċitajiet tekniċi, l-organizzazzjoni interna u l-kwistjonijiet l-ohra kollha relatati mal-ksib ta' livell ta' sigurtà gholi ghas-sistemi informatiċi tal-Parlament.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

26 03 77 05 Proġett Pilota — Promozzjoni ta' data miftuħa kollegata (linked open data), softwer bla hłas u l-parteciċipazzjoni tas-socjetà civili fit-tfassil tal-liġijiet madwar l-UE (AT4AM/LEOS LOD u integrazzjoni ta' softwer bla hłas)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
500 000	250 000				

KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI (*ikompli*)26 03 77 (*ikompli*)26 03 77 05 (*ikompli*)*Kummenti*

Ċittadini impenjati u msahha madwar l-UE qeghdin jiżviluppaw u japplikaw valuri u metodi ta' hidma demokratiċi fil-livelli kollha tas-soċjetà billi jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni qodma u godda. Għalhekk huwa essenzjali għad-demokrazija li l-istituzzjonijiet tal-UE jiehdu l-impenn li jipprovdu soluzzjonijiet ta' għarfien miftuħ u ta' softwer bla hlas li jimplimentaw l-iktar standards u għodda godda sinifikanti fir-rigward tal-leġiżlazzjoni biex jissahħah il-fehim tal-impatt tagħhom fil-fażijiet differenti tal-proċess leġiżlattiv. Il-kapaċità taċ-ċittadini li jużaw u jippartecipaw fit-thejjija ta' dokumenti konformi mal-istandards u kompatibbli mal-proċessi tul il-proċess tat-tfassil tal-liġijiet fl-UE hi ta' importanza kruċjali għal-leġittimità tal-proġett tal-UE kollu kemm hu. Huwa evidenti li użu u partecipazzjoni ta' dan it-tip jibbenefikaw mill-integrazzjoni ma' proġetti oħra li jinvolvu teknoloġiji multilingwi u proċessi ta' lokalizzazzjoni kif ukoll mit-tnehhija ta' silos u dipendenzi proprjetarji mhux mehtieġa.

Għodda waħda f'dan il-qasam hija LEOS, applikazzjoni onlajn għall-abbozzar tal-leġiżlazzjoni ppjanata mill-Kummissjoni. Qed tiġi ffinanzjata permezz tal-programm ISA, u dan ifisser li eventwalment tista' tiġi integrata ma' distribuzzjonijiet bħal Debian, li huma aktar effiċjenti biex jisfruttaw l-ispejjeż u mingħajr il-htieġa ta' manutenzjoni, u li jiżguraw li l-kowd jiġi ttestjat kontinwament jekk jahdimx ma' għodda oħra għall-abbozzar ta' leġiżlazzjoni ta' kwalità għolja.

Eżempju aktar viżjonarju hu l-iżvilupp ta' AT4AM — l-għodda awtomatika tal-Parlament għall-emendi [1]. Madankollu, l-użu tagħha barra mill-Parlament hu limitat minhabba n-nuqqas ta' integrazzjoni ma' data miftuħa kollegata [2], finanzjament minimu bħala għajnuna għall-organizzazzjonijiet mhux governattivi biex jinstallaw u jhaddmu s-softwer AT4AM fuq is-servers tagħhom stess [3], u kollaborazzjoni insuffiċjenti mal-proġetti ta' softwer bla hlas li jgħaqqdu l-formati XML u RDF (b'mod partikolari l-iskema Akoma Ntoso) [4].

Il-proġett pilota jkopri:

- il-promozzjoni tal-attivazzjoni, l-iżvilupp, il-manutenzjoni u l-użu tal-għodda tal-UE għat-tfassil tal-liġijiet fis-soċjetà civili u minnha,
- l-integrazzjoni ta' LEOS mal-proġetti data miftuħa kollegata,
- kollaborazzjoni mal-Parlament biex tiġi żgurata l-interoperabilità tad-data miftuħa kollegata mal-AT4AM,
- l-iżvilupp tal-formati għad-data Akoma Ntoso u RDF għal LEOS u AT4AM.

*Referenzi*

[1] <http://www.at4am.org/overview/>

[2] <http://lod-cloud.net/#how-to-join>

KUMMISSJONI

TITOLU 26 — AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI** (*ikompli*)

**26 03 77** (*ikompli*)

26 03 77 05 (*ikompli*)

[3] <https://at4am.eu/pipermail/at4am/2013-June/000064.html>

[4] <https://bugs.debian.org/cgi-bin/bugreport.cgi?bug=711422>

*Baži ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJJET
- WEBSAJTS PUBBLIĊI
- ĠBIR FKATALGI U ARKIVJI
- DISTRIBUZZJONI FIŻIKA U PROMOZZJONI
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA FIL-LUSSEMBURGU
- ĠESTJONI TAL-BINJIET U NEFQA (LUSSEMBURGU)
- ĠESTJONI TAS-SERVIZZ SOĊJALI (INTERISTITUZZJONALI, LUSSEMBURGU)
- AKKWIZIZZJONI, KIRI U NEFQA OĦRA B'RABTA MA' BINJIET
- APPARAT, GHAMARA, PROVVISI U SERVIZZI
- SOSTENN AMMINISTRATTIV U MMANIĠĠAR GHALL-UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA FI BRUSSELL
- SOSTENN AMMINISTRATTIV U MMANIĠĠAR TAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAR-RIŻORSI UMANI U S-SIGURTÀ
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI U KOORDINAZZJONI TAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAR-RIŻORSI UMANI U TAS-SIGURTÀ
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-INFORMATIKA
- SOLUZZJONIJJET KORPORATTIVI TA' INFRASTRUTTURA TAL-ICT
- GOVERNANZA TAS-SISTEMI INFORMATIĊI - KONSULENZA DWAR L-ICT, ŻVILUPP U SOSTENN GHAL SISTEMI INFORMATIĊI
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-INFORMATIKA
- MIŻURI TA' SERVIZZI TA' INFRASTRUTTURI ICT
- SKOLA EWROPEA TAL-AMMINISTRAZZJONI (EUSA)
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-ĦLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

KUMMISSJONI

TITOLU 27

**BAĠIT**

## TITOLU 27

## BAĠIT

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
27 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT"	70 488 939	70 488 939	67 179 570	67 179 570	58 659 106,36	58 659 106,36
27 02	IMPLIMENTAZZJONI, KONTROLL U KWITTANZA TAL-BAĠIT	p.m.	p.m.	28 600 000	28 600 000	75 000 000,—	75 000 000,—
	<b>Titolu 27 — Total</b>	<b>70 488 939</b>	<b>70 488 939</b>	<b>95 779 570</b>	<b>95 779 570</b>	<b>133 659 106,36</b>	<b>133 659 106,36</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 27 — BAĠIT

## TITOLU 27

### BAĠIT

#### KAPITOLU 27 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
27 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT"					
27 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji tal-qasam ta' politika "Baġit"</i>	5,2	41 558 494	40 661 606	41 402 960,90	99,63
27 01 02	<i>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Baġit"</i>					
27 01 02 01	Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit	5,2	4 160 262	4 308 961	5 232 778,27	125,78
27 01 02 09	Persunal estern — Maniġment mhux decentralizzat	5,2	5 542 521	4 879 130	0,—	0
27 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit	5,2	7 427 228	7 023 008	8 248 853,54	111,06
27 01 02 19	Nefqa maniġerjali oħra — Maniġment mhux decentralizzat	5,2	8 557 050	7 044 430	0,—	0
	Artikolu 27 01 02 — Subtotal		25 687 061	23 255 529	13 481 631,81	52,48
27 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Baġit"</i>	5,2	2 638 384	2 632 435	3 110 431,73	117,89
27 01 07	<i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Baġit"</i>	5,2	145 000	150 000	146 961,62	101,35
27 01 11	<i>Nefqa eċċezzjonali f'każ ta' kriżi</i>	5,2	p.m.	p.m.	0,—	
27 01 12	<b>Kontabilità</b>					
27 01 12 01	Imposti finanzjarji	5,2	330 000	350 000	390 000,—	118,18
27 01 12 02	Koperatura tan-nefqa mġarrba b'rabta mal-immaniġġar tat-teżor	5,2	p.m.	p.m.	0,—	
27 01 12 03	Xiri ta' informazzjoni finanzjarja dwar is-solvenza ta' beneficijarji tal-fondi mill-baġit ġenerali tal-Unjoni u ta' debituri tal-Kummissjoni	5,2	130 000	130 000	127 120,30	97,78
	Artikolu 27 01 12 — Subtotal		460 000	480 000	517 120,30	112,42
	<b>Kapitolu 27 01 — Total</b>		<b>70 488 939</b>	<b>67 179 570</b>	<b>58 659 106,36</b>	<b>83,22</b>



## KAPITOLU 27 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT" (ikompli)

## 27 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Baġit"

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
41 558 494	40 661 606	41 402 960,90

## 27 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Baġit"

## 27 01 02 01 Persunal estern tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 160 262	4 308 961	5 232 778,27

## 27 01 02 09 Persunal estern — Maniġment mhux decentralizzati

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 542 521	4 879 130	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni mhix allokata għal qasam speċifiku ta' politika fil-bidu tas-sena finanzjarja u tista' tintuża biex tkopri l-htigijiet tad-dipartimenti kollha tal-Kummissjoni. Hija se tiġi trasferita matul is-sena skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju, lejn il-linji baġitarji korrispondenti fl-oqsma ta' politika li għalihom se tkun implimentata.

## 27 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 427 228	7 023 008	8 248 853,54

## 27 01 02 19 Nefqa manigerjali oħra — Maniġment mhux decentralizzati

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 557 050	7 044 430	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni mhix allokata għal qasam speċifiku ta' politika fil-bidu tas-sena finanzjarja u tista' tintuża biex tkopri l-htigijiet tad-dipartimenti kollha tal-Kummissjoni. Mhix se tiġi esegwita fuq din il-partita imma se tkun trasferita matul is-sena, skont ir-Regolament Finanzjarju, lill-linja baġitarja korrispondenti tal-oqsma tal-politika li kienet implimentata għalihom.

KUMMISSJONI  
TITOLU 27 — BAĠIT

## KAPITOLU 27 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT" (ikompli)

27 01 03 **Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Baġit"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 638 384	2 632 435	3 110 431,73

27 01 07 **Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Baġit"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
145 000	150 000	146 961,62

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta mal-pubblikazzjoni tal-informazzjoni fi kwalunkwe forma u fuq kwalunkwe mezz dwar l-ipprogrammar finanzjarju u l-baġit ġenerali tal-Unjoni. Hija tkopri, b'mod partikulari: it-thejija u l-abbozzar, l-użu tad-dokumentazzjoni, id-disinn u l-grafika, ir-riproduzzjoni tad-dokumenti, l-akkwist u l-ġestjoni ta' dejta, l-editjar, it-traduzzjoni, ir-reviżjoni (fosthom l-iċċekkjar tal-konsistenza bejn it-testi), l-istampar, l-ippostjar fuq l-Internet, id-distribuzzjoni, il-ħżin u d-disseminazzjoni.

27 01 11 **Nefqa eċċezzjonali f'każ ta' kriżi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri kwalunkwe nefqa li ssir waqt kriżi ddikjarata li tkun attivat pjan ta' kontinwità tal-hidma wiehed jew aktar, u li n-natura u/jew l-ammont tagħha ma jkunux għamluha possibbli li tiġi allokata għal-linji baġitarji amministrattivi l-oħra tal-Kummissjoni.

L-awtorità baġitarja tiġi infurmata dwar in-nefqa mgarrba sa mhux aktar tard minn tliet ġimgħat wara li l-kriżi tkun intemmet.

Attivitajiet mingħajr linja baġitarja:

- promozzjoni ta' mmaniġġar finanzjarju tajjeb,
- appoġġ amministrattiv u l-immaniġġar tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit,
- qafas finanzjarju pluriennali u proċedura baġitarja,
- strategija politika u koordinament tad-Direttorat Ġenerali għall-Baġit.

## KAPITOLU 27 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT" (ikompli)

27 01 12 **Kontabilità**

## 27 01 12 01 Imposti finanzjarji

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
330 000	350 000	390 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri tariffi bankarji (kummissjonijiet, aġġi u nefqa mixxellanja), il-kost għall-konnessjoni man-netwerk tas-Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT, Soċjeta għal Telekomunikazzjoni Finanzjarja Interbankarja Dinija).

## 27 01 12 02 Koperatura tan-nefqa mgarrba b'rabta mal-immaniġġar tat-teżor

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri aġġustamenti baġitarji.

- għal kontijiet imprest, fejn il-mizuri kollha xierqa ttiehdu mill-uffiċjal awtorizzanti sabiex jindirizza s-sitwazzjoni u fejn in-nefqa ta' aġġustament ma tistax titniżżel fuq linja baġitarja speċifika ohra,
- f'sitwazzjoni fejn pretensjoni shiha jew parti minnha tiġi kkancellata wara li tkun tniżżlet fuq il-kontijiet bhala dhul (partikolarment fiċ-ċirkostanza ta' tapċija ta' dejn),
- f'każi fejn il-VAT ma tkunx giet irkuprata u fejn ma jkunx għadu possibbli li l-ammont jitniżżel mal-linja li tkun kopriet in-nefqa prinċipali,
- għal kwalunkwe imghax fuq il-każijiet ta' hawn fuq, fejn ma tkunx tista' titniżżel ma' linja baġitarja speċifika ohra.

Din il-partita hija wkoll maħsuba biex takkomoda, jekk meħtieġ, approprijazzjoni biex tkopri kull telf li jirriżulta mill-likwidazzjoni jew iċ-ċessjoni ta' attivitajiet ta' banek li magħhom il-Kummissjoni għandha kontijiet għall-iskopijiet ta' imprest.

## 27 01 12 03 Xiri ta' informazzjoni finanzjarja dwar is-solvenza ta' benefiċjarji tal-fondi mill-baġit ġenerali tal-Unjoni u ta' debitori tal-Kummissjoni

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
130 000	130 000	127 120,30

KUMMISSJONI  
TITOLU 27 — BAĠIT

**KAPITOLU 27 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "BAĠIT" (ikompli)**

**27 01 12** (ikompli)

27 01 12 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-apprprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost ta' abbonamenti u l-aċċess għas-servizzi ta' informazzjoni elettronici u bażijiet tad-dejta esterni li jipprovdu informazzjoni finanzjarja dwar is-solvenza tal-benefiċjarji tal-fondi mill-baġit generali tal-Unjoni u tad-debituri tal-Kummissjoni, sabiex ttiproteġi l-interessi finanzjarji tal-Kummissjoni fuq diversi livelli tal-proċeduri finanzjarji u tal-proċeduri ta' kontabilità.

Din saret ukoll biex tiġi aċċertata informazzjoni fuq l-istruttura ta' gruppi, il-proprjetarji u l-manigment tal-benefiċjarji tal-fondi mill-baġit generali tal-Unjoni u tad-debituri tal-Kummissjoni.

## KAPITOLU 27 02 — IMPLIMENTAZZJONI, KONTROLL U KWITTANZA TAL-BAĠIT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
27 02	IMPLIMENTAZZJONI, KONTROLL U KWIT- TANZA TAL-BAĠIT								
27 02 01	<i>Defiċit riportat mis-sena finanzjarja preċedenti</i>	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
27 02 02	<i>Kumpens temporanju u b'ammont fiss għall- Istati Membri ġodda</i>	6	p.m.	p.m.	28 600 000	28 600 000	75 000 000,—	75 000 000,—	
	<b>Kapitolu 27 02 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>28 600 000</b>	<b>28 600 000</b>	<b>75 000 000,—</b>	<b>75 000 000,—</b>	

27 02 01 *Defiċit riportat mis-sena finanzjarja preċedenti*

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, il-bilanċ minn kull sena finanzjarja għandu jiddaħhal fil-baġit għas-sena finanzjarja sussegwenti bhala dhul fil-każ ta' eċċess jew bhala approprjazzjoni ta' pagament fil-każ ta' defiċit.

L-estimi ta' dan id-dhul jew approprjazzjonijiet ta' pagamenti jiddaħhlu fil-baġit matul il-proċedura baġitarja u fittra ta' emenda sottomessa skont l-Artikolu 39 tar-Regolament Finanzjarju. Dawn jitfassluskont ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

Wara l-għeluq tal-kontijiet għal kull sena finanzjarja, kull diskrepanza mal-estimi tiddaħhal fil-baġit għas-sena finanzjarja li ġejja permezz ta' baġit emendatorju.

Jiddaħhal surplus fl-Artikolu 3 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 27 — BAĠIT

## KAPITOLU 27 02 — IMPLIMENTAZZJONI, KONTROLL U KWITTANZA TAL-BAĠIT (ikompli)

27 02 02 **Kumpens temporanju u b'ammont fiss għall-Istati Membri godda**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	28 600 000	75 000 000,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kumpens lill-Istati Membri l-godda mid-data tad-dhul fis-seħh ta' kwalunkwe Att ta' Adeżjoni li jipprevediha fid-dispożizzjonijiet tal-att.

## Bazi ġuridika

L-Att dwar il-kundizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja u l-aġġustamenti għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 112, 24.4.2012, p. 21), u b'mod partikolari l-Artikolu 32 tiegħu.

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- PROMOZZJONI TA' MMANIĠĠAR FINANZJARJU TAJJEB
- SOSTENN AMMINISTRATTIV U MMANIĠĠAR TAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-BAĠIT
- QAFAS FINANZJARJU U PROĊEDURA BAĠITARJA
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-BAĠIT

KUMMISSJONI

TITOLU 28

**AWDITJAR**



**TITOLU 28****AWDITJAR****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AWDITJAR"	11 936 916	11 632 266	11 782 637,50
	<b>Titolu 28 — Total</b>	<b>11 936 916</b>	<b>11 632 266</b>	<b>11 782 637,50</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 28 — AWDITJAR

## TITOLU 28

### AWDITJAR

#### KAPITOLU 28 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AWDITJAR"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
28 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AWDITJAR"					
28 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Awditjar"</i>	5.2	10 106 037	9 890 661	9 947 579,96	98,43
28 01 02	<i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Awditjar"</i>					
28 01 02 01	Persunal estern	5.2	602 383	627 472	618 011,89	102,59
28 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5.2	586 904	473 811	469 795,06	80,05
	Artikolu 28 01 02 — Subtotal		1 189 287	1 101 283	1 087 806,95	91,47
28 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Awditjar"</i>	5.2	641 592	640 322	747 250,59	116,47
	<b>Kapitolu 28 01 — Total</b>		<b>11 936 916</b>	<b>11 632 266</b>	<b>11 782 637,50</b>	<b>98,71</b>

#### 28 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Awditjar"*

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 106 037	9 890 661	9 947 579,96

#### 28 01 02 *Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Awditjar"*

28 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
602 383	627 472	618 011,89

**KAPITOLU 28 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AWDITJAR" (ikompli)****28 01 02** (ikompli)

## 28 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
586 904	473 811	469 795,06

**28 01 03** *Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Awditjar"*

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
641 592	640 322	747 250,59

KUMMISSJONI  
TITOLU 28 — AWDITJAR

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GĦAS-SERVIZZ TAL-AWDITJAR INTERN
- AWDITJAR INTERN TAL-KUMMISSJONI
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GĦAS-SERVIZZ TAL-AWDITJAR INTERN
- AWDITJAR INTERN TAL-AĠENZJI TAL-UNJONI U KORPI OĦRA
- KOORDINAZZJONI MAL-KUMITAT TA' PROGRESS TAL-AWDITJAR (APC)

*TITOLU 29*

**STATISTIKA**

KUMMISSJONI  
TITOLU 29 — STATISTIKA

**TITOLU 29**  
**STATISTIKA**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
29 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STATISTIKA"	79 471 726	79 471 726	78 492 729	78 492 729	80 759 429,53	80 759 429,53
29 02	PROGRAMM EWROPEW TAL- ISTATISTIKA	54 922 000	36 726 403	53 391 000	52 402 417	53 133 727,76	46 738 913,65
	<b>Titolu 29 — Total</b>	<b>134 393 726</b>	<b>116 198 129</b>	<b>131 883 729</b>	<b>130 895 146</b>	<b>133 893 157,29</b>	<b>127 498 343,18</b>

## TITOLU 29

## STATISTIKA

## KAPITOLU 29 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STATISTIKA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
29 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STATISTIKA"					
<b>29 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Statistika"</i></b>	5,2	64 039 267	62 940 570	63 312 577,54	98,87
<b>29 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Statistika"</i></b>					
29 01 02 01	Persunal estern	5,2	5 042 625	5 090 461	5 888 753,70	116,78
29 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra	5,2	3 424 234	3 486 921	3 650 300,22	106,60
	<i>Artikolu 29 01 02 — Subtotal</i>		8 466 859	8 577 382	9 539 053,92	112,66
<b>29 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Statistika"</i></b>	5,2	4 065 600	4 074 777	4 756 546,44	116,99
<b>29 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Statistika"</i></b>					
29 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-programm Ewropew tal-istatistika	1,1	2 900 000	2 900 000	3 151 251,63	108,66
	<i>Artikolu 29 01 04 — Subtotal</i>		2 900 000	2 900 000	3 151 251,63	108,66
	<b>Kapitolu 29 01 — Total</b>		<b>79 471 726</b>	<b>78 492 729</b>	<b>80 759 429,53</b>	<b>101,62</b>

**29 01 01** ***Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Statistika"***

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
64 039 267	62 940 570	63 312 577,54

KUMMISSJONI  
TITOLU 29 — STATISTIKA

KAPITOLU 29 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STATISTIKA" (ikompli)

**29 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Statistika"**

29 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 042 625	5 090 461	5 888 753,70

29 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 424 234	3 486 921	3 650 300,22

**29 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Statistika"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 065 600	4 074 777	4 756 546,44

**29 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Statistika"**

29 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-programm Ewropew tal-istatistika

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 900 000	2 900 000	3 151 251,63

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa għal għajjnuna teknika u amministrattiva dwar l-identifikazzjoni, it-thejjija, l-immaniġġjar, il-monitoraġġ, l-awditjar u s-supervizjoni tal-programm jew proġetti,
- nefqa għal persunal estern fil-kwartieri ġenerali (aġenti kuntrattwali, esperti nazzjonali sekondati jew persunal tal-aġenziji), sa EUR 2 285 000. Dan l-ammont huwa kkalkulat abbażi ta' spiza annwali ta' unità għal kull persuna/sena, 97 % tat-total jinkludi r-remunerazzjoni għall-persunal inkwistjoni u 3 % għall-kostijiet tat-tahriġ, il-laqgħat, il-missjonijiet, it-teknoloġija tal-informatika u t-telekomunikazzjonijiet fejn jidhol dan il-persunal,
- nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, missjonijiet, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-ghan tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u kwalunkwe nefqa ohra għal għajjnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika mogħtija 'l barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.



**KAPITOLU 29 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "STATISTIKA" (ikompli)****29 01 04** (ikompli)

## 29 01 04 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' taġhrif, dawn l-ammonti jitnisslu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ġhoti ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera għall-partecipazzjoni tagħha fi programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-ftuh ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 29 02.

KUMMISSJONI  
TITOLU 29 — STATISTIKA

KAPITOLU 29 02 — PROGRAMM EWROPEW TAL-ISTATISTIKA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
29 02	PROGRAMM EWROPEW TAL-ISTATISTIKA								
29 02 01	<i>Forniment ta' informazzjoni statistika ta' kwalità, l-implimentazzjoni ta' metodi ġodda ta' produzzjoni ta' statistika Ewropea u tishih tas-shubija fi hdan is-Sistema Statistika Ewropea</i>	1,1	54 922 000	29 328 905	53 391 000	19 407 406	50 593 786,81	3 470 318,04	11,83
29 02 51	<i>Tlestija ta' programmi statistiċi (ta' qabel l-2013)</i>	1,1	p.m.	6 527 204	p.m.	27 732 053	0,—	39 446 749,34	604,34
29 02 52	<i>Tlestija tal-Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ (MEETS)</i>	1,1	p.m.	870 294	p.m.	5 262 958	2 539 940,95	3 821 846,27	439,14
<b>Kapitolu 29 02 — Total</b>			<b>54 922 000</b>	<b>36 726 403</b>	<b>53 391 000</b>	<b>52 402 417</b>	<b>53 133 727,76</b>	<b>46 738 913,65</b>	<b>127,26</b>

**29 02 01** *Forniment ta' informazzjoni statistika ta' kwalità, l-implimentazzjoni ta' metodi ġodda ta' produzzjoni ta' statistika Ewropea u tishih tas-shubija fi hdan is-Sistema Statistika Ewropea*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
54 922 000	29 328 905	53 391 000	19 407 406	50 593 786,81	3 470 318,04

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri dawn li ġejjin:

- ġbir ta' dejta statistika u stħarrigiet, studji u żvilupp ta' indikaturi u punti ta' riferiment,
- studji u attivitajiet ta' kwalità maħsuba biex itejbu l-kwalità tal-istatistika,
- l-ipproċessar, id-disseminazzjoni, il-promozzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' informazzjoni statistika,
- l-iżvilupp u l-manutenzjoni tal-infrastruttura statistika u sistemi ta' informazzjoni statistika,
- l-iżvilupp u l-manutenzjoni tal-infrastruttura tal-IT li tappoġġa r-ristrutturar tal-proċess ta' produzzjoni tal-istatistika,
- hidma ta' kontroll ibbażat fuq ir-riskju fis-siti tal-entitajiet involuti fil-produzzjoni ta' informazzjoni statistika fl-Istati Membri, b'mod speċjali għall-appoġġ tal-governanza ekonomika tal-Unjoni,

**KAPITOLU 29 02 — PROGRAMM EWROPEW TAL-ISTATISTIKA** (ikompli)**29 02 01** (ikompli)

- appoġġ għal netwerks kollaborattivi u appoġġ għal organizzazzjonijiet li l-għanijiet u l-attivitajiet ewlenin tagħhom huma l-promozzjoni u l-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-Kodiċi ta' Prattika tal-Istatistika Ewropea u l-implimentazzjoni ta' metodi ġodda ta' produzzjoni tal-istatistika Ewropea,
- servizzi mogħtija minn esperti esterni,
- korsijiet ta' taħriġ fl-istatistika għall-istatistiki,
- il-kost għax-xiri tad-dokumentazzjoni,
- sussidji u sottoskrizzjonijiet f'assoċjazzjonijiet internazzjonali tal-istatistika.

Dan huwa maħsub ukoll li jiżgura l-ġbir tal-informazzjoni meħtieġa għat-thejjija ta' rapport annwali fil-qosor dwar l-istat ekonomiku u soċjali tal-Unjoni, imsejjes fuq dejta ekonomika u indikaturi u punti ta' referenza strutturali.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-kostijiet li saru bit-taħriġ ta' statistiki nazzjonali u l-politika ta' kooperazzjoni fil-qasam tal-istatistiki ma' pajjiżi terzi; in-nefqa relatata mal-iskambji ta' uffiċjali, il-kostijiet tal-laqgħat ta' informazzjoni, u n-nefqa biex thallas għal servizzi mogħtija fir-rigward tal-aġġustament tar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal ieħor.

Minn dan l-artikolu hija mhallsa wkoll in-nefqa għax-xiri ta' dejta u għall-aċċess għad-dipartimenti tal-Kummissjoni lil bażijiet ta' dejta esterni.

Barra minn hekk, il-finanzjament għandu jintuża għall-iżvilupp ta' tekniki modulari ġodda.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba ukoll li jkopri l-forniment tal-informazzjoni statistika meħtieġa, fuq talba tal-Kummissjoni jew tal-istituzzjonijiet l-oħra tal-Unjoni, għall-valutazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tan-nefqa tal-Unjoni. Dan se jtejjeb l-implimentazzjoni tal-politika finanzjarja u baġitarja (it-thejjija tal-baġit u r-revizjoni perijodika tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali), u se jippermetti l-kompilazzjoni ta' dejta fuq terminu medju u twil għall-iffinanzjar tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' taħriġ, dawn l-ammonti jitnisflu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA, imdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-Konfederazzjoni Żvizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Punt 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 99/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar il-programm statistiku Ewropew tal-2013-2017 (ĠU L 39, 9.2.2013, p. 12).

KUMMISSJONI  
TITOLU 29 — STATISTIKA

KAPITOLU 29 02 — PROGRAMM EWROPEW TAL-ISTATISTIKA (ikompli)

**29 02 51 Tlestija ta' programmi statistiċi (ta' qabel l-2013)**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	6 527 204	p.m.	27 732 053	0,—	39 446 749,34

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji pendenti minn snin mgħoddija.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' tagħrif, dawn l-ammonti jittisslu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera għall-partecipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdahhal fil-Punt 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jwassal għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar Statistika tal-Komunità (ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 507/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 li tikkonċerna sett ta' azzjonijiet dwar in-netwerk trans-Ewropew għall-ġbir, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-istatistiċi dwar il-kummerċ tal-merkanzija ġewwa l-Komunità u bejn il-Komunità u pajjiżi mhux membri (Edicom) (ĠU L 76, 16.3.2001, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 2367/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar il-programm tal-istatistiċi fil-Komunità bejn l-2003 sal-2007 (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1578/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 dwar il-Programm Statistiku Komunitarju 2008 sa l-2012 (ĠU L 344, 28.12.2007 p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

## KAPITOLU 29 02 — PROGRAMM EWROPEW TAL-ISTATISTIKA (ikompli)

## 29 02 52 Tlestija tal-Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ (MEETS)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	870 294	p.m.	5 262 958	2 539 940,95	3 821 846,27

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji pendenti minn snin mgħoddija.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' tagħrif, dawn l-ammonti jitnisslu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-ghoti ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1297/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ (MEETS) (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 76).

KUMMISSJONI  
TITOLU 29 — STATISTIKA

### **ATTIVITAJIET MINGĦAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHALL-EUROSTAT
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHALL-EUROSTAT

*TITOLU 30*

**PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA**

KUMMISSJONI

TITOLU 30 — PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

**TITOLU 30****PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
30 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA"	1 567 119 435	1 449 531 000	1 397 244 625,91
	<b>Titolu 30 — Total</b>	<b>1 567 119 435</b>	<b>1 449 531 000</b>	<b>1 397 244 625,91</b>



## TITOLU 30

## PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA"

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
30 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA"					
<b>30 01 13</b>	<b>Gratifikati u pensjonijiet ta' ex Membri u dipendenti superstiti tagħhom</b>					
30 01 13 01	Gratifikati temporanji	5,2	4 049 000	p.m.	378 691,67	9,35
30 01 13 03	Peżar u aġġustamenti għal allowances temporanji.	5,2	215 000	p.m.	13 881,34	6,46
	<i>Artikolu 30 01 13 — Subtotal</i>		4 264 000	p.m.	392 573,01	9,21
<b>30 01 14</b>	<b>Gratifikati għal persunal assenjat status mhux attiv, irtirat fl-interessi tas-servizz jew imkeċċi</b>					
30 01 14 01	Gratifikati għal persunal assenjat status mhux attiv, irtirat fl-interessi tas-servizz jew imkeċċi	5,2	3 269 000	2 496 000	2 542 090,20	77,76
30 01 14 02	Assigurazzjoni kontra l-mard	5,2	111 000	85 000	59 262,49	53,39
30 01 14 03	Ponderazzjonijiet u aġġustamenti għall-gratifikati	5,2	98 000	47 000	53 268,15	54,36
	<i>Artikolu 30 01 14 — Subtotal</i>		3 478 000	2 628 000	2 654 620,84	76,33
<b>30 01 15</b>	<b>Pensjonijiet u gratifikati</b>					
30 01 15 01	Pensjonijiet, gratifikati għall-invalidità u għotjiet għat-terminazzjoni tal-impjeg	5,1	1 447 541 000	1 365 663 000	1 317 311 898,39	91,00
30 01 15 02	Assigurazzjoni kontra l-mard	5,1	48 089 000	45 409 000	42 821 347,87	89,05
30 01 15 03	Ponderazzjonijiet u aġġustamenti għall-pensjonijiet u l-gratifikati	5,1	44 367 000	30 256 000	28 860 273,64	65,05
	<i>Artikolu 30 01 15 — Subtotal</i>		1 539 997 000	1 441 328 000	1 388 993 519,90	90,19
<b>30 01 16</b>	<b>Pensjonijiet ta' ex Membri - Istittuzzjonijiet</b>					
30 01 16 01	Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Parlament Ewropew	5,1	2 005 000	383 000		
30 01 16 02	Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Kunsill Ewropew	5,1	p.m.			
30 01 16 03	Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Kummissjoni Ewropea	5,1	5 866 000	5 192 000	5 203 912,16	88,71

## KUMMISSJONI

## TITOLU 30 — PENSJONIJET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>30 01 16</b>	(ikompli)					
30 01 16 04	Pensjonijiet ta' ex Membru tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea	5,1	7 640 000			
30 01 16 05	Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Qorti tal-Awdituri	5,1	3 728 000			
30 01 16 06	Pensjonijiet ta' ex Ombudsmen Ewropej	5,1	101 435			
30 01 16 07	Pensjonijiet ta' ex Kontrolluri Ewropej għall-Protezzjoni tad-Dejta	5,1	40 000			
	Artikolu 30 01 16 — Subtotal		19 380 435	5 575 000	5 203 912,16	26,85
	<b>Kapitolu 30 01 — Total</b>		<b>1 567 119 435</b>	<b>1 449 531 000</b>	<b>1 397 244 625,91</b>	<b>89,16</b>

**30 01 13 Gratifiki u pensjonijiet ta' ex Membri u dipendenti superstiti tagħhom**

## 30 01 13 01 Gratifiki temporanji

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 049 000	p.m.	378 691,67

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- gratifiki transitorji,
- gratifiki għall-familja,

tal-Membri tal-Kummissjoni wara tmiem is-servizz.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jistabbilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registatur tal-Qorti tal-Gustizzja, u tal-President, tal-Membri u tar-Registatur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registatur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

## 30 01 13 03 Peżar u aġġustamenti għal allowances temporanji.

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
215 000	p.m.	13 881,34

KUMMISSJONI  
TITOLU 30 — PENSJONIJET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

30 01 13 (ikompli)

30 01 13 03 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri l-kost tal-ponderazzjonijiet applikati fuq gratifiki temporanji, pensjonijiet tal-irtirar, pensjonijiet tal-invalidità u pensjonijiet tas-superstiti ta' ex Membri tal-Kummissjoni u ta' persuni ohra intitolati ghal dawn il-pagamenti.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kost ta' kwalunkwe aġġornamenti għall-pensjonijiet matul is-sena finanzjarja. Din hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara li tkun trasferita lill-partiti l-oħra ta' dan il-kapitolu skont ir-Regolament Finanzjarju.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

30 01 14 **Gratifiki għal persunal assenjat status mhux attiv, irtirat fl-interessi tas-servizz jew imkeċċi**

30 01 14 01 Gratifiki għal persunal assenjat status mhux attiv, irtirat fl-interessi tas-servizz jew imkeċċi

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 269 000	2 496 000	2 542 090,20

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni mahsuba biex tkopri gratifiki għall-uffiċjali:

— assenjati għall-istatus mhux attiv wara tnaqqis fin-numri ta' karigi fl-istituzzjoni,

— li jkollhom kariga fil-grad ta' AD 16, AD 15 jew AD 14 u rtiraw fl-interessi tas-servizz.

Tkopri wkoll nefqa ġeja mill-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill fuq miżuri speċjali u/jew temporanji għat-tmiem tas-servizz ta' uffiċjali u/jew persunal temporanju.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 30 — PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

## 30 01 14 (ikompli)

## 30 01 14 01 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1746/2002 tat-30 ta' Settembru 2002 li jintroduċi, fil-kuntest tar-riforma tal-Kummissjoni, miżuri speċjali biex jiterminaw l-impjeg ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej appuntati għal post stabbilit fil-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 264, 2.10.2002, p. 1).

## 30 01 14 02 Assigurazzjoni kontra l-mard

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
111 000	85 000	59 262,49

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-impjegatur għall-assigurazzjoni tal-mard għall-pensjonanti u l-persuni li jirċievu gratifiki għall-ghoti ta' status mhux attiv, irtirar fl-interessi tas-servizz u t-tkeċċija.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## 30 01 14 03 Ponderazzjonijiet u aġġustamenti għall-gratifiki

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
98 000	47 000	53 268,15

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għal pensjonijiet u l-konċessjonijiet fil-każ tal-ghoti ta' status mhux attiv, irtirar fl-interessi tas-servizz u t-tkeċċija.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost ta' kwalunkwe aġġornamenti għall-allowances matul is-sena finanzjarja. Din hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara li tkun trasferita lill-partiti l-oħra ta' dan il-kapitolu skont ir-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI  
TITOLU 30 — PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

30 01 14 (ikompli)

30 01 14 03 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

30 01 15 **Pensjonijiet u gratifiki**

30 01 15 01 Pensjonijiet, gratifiki għall-invalidità u għotjiet għat-terminazzjoni tal-impjeg

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 447 541 000	1 365 663 000	1 317 311 898,39

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- pensjonijiet tal-irtirar ta' uffiċjali, persunal temporanju jew kuntrattwali tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha tal-Unjoni, inklużi dawk imhallsa mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku,
- pensjonijiet tal-invalidità ta' uffiċjali u persunal temporanju tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha tal-Unjoni, inklużi dawk imhallsa mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku,
- gratifiki ta' invalidità ta' uffiċjali, persunal temporanju jew kuntrattwali tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha tal-Unjoni, inklużi dawk imhallsa mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku,
- pensjonijiet ta' superstiti lill-konjugi superstiti u'jew orfni ta' eksuffiċjali u persunal temporanju u kuntrattwali tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha tal-Unjoni, inklużi dawk imhallsa mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku,
- għotjiet ta' terminazzjoni ta' uffiċjali, persunal temporanju u kuntrattwali tal-istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha tal-Unjoni, inklużi dawk imhallsa mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku,
- pagamenti tal-ekwivalenti attwarju ta' pensjonijiet tal-irtirar,
- pagamenti (bonus tal-pensjoni) lil ex membri tar-Reżistenza (jew lill-konjugi superstiti u/jew orfni tagħhom) li kienu deportati jew internati,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 30 — PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

## 30 01 15 (ikompli)

## 30 01 15 01 (ikompli)

— pagamenti ta' għajjuna finanzjarja għal konjugi superstiti li jkollu/jkollha marda serja jew fit-tul jew li jkollu/jkollha diżabbiltà, għat-tul ta' żmien tal-marda jew tad-diżabbiltà fuq il-bażi ta' eżami taċ-ċirkostanza soċjali jew medika tal-persuna kkonċernata.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## 30 01 15 02 Assigurazzjoni kontra l-mard

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
48 089 000	45 409 000	42 821 347,87

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intiża sabiex tkopri l-kontribuzzjoni tal-impjegatur għall-assigurazzjoni tal-mard lill-pensjonati.

Tkopri wkoll pagamenti supplimentari għar-rimborż ta' spejjeż mediċi għal ex membri tar-Reżistenza li kienu deportati jew internati.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## 30 01 15 03 Ponderazzjonijiet u aġġustamenti għall-pensjonijiet u l-gratifikati

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
44 367 000	30 256 000	28 860 273,64

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għal pensjonijiet.

Parti minn din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost ta' kwalunkwe aġġornamenti għall-pensjonijiet matul is-sena finanzjarja. Din hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara li tkun trasferita lill-partiti oħra ta' dan il-kapitolu skont ir-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

30 01 15 (ikompli)

30 01 15 03 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

30 01 16 **Pensjonijiet ta' ex Membri - Istituzzjonijiet**

30 01 16 01 Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Parlament Ewropew

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 005 000	383 000	

*Kummenti**L-ex Partiti 30 01 16 01, 30 01 16 02 u 30 01 16 03*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet tal-irtirar, il-pensjonijiet tal-invalidità u l-pensjonijiet tas-superstiti ta' ex Membri tal-Parlament Ewropew.

*Bażi ġuridika*

L-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew, u b'mod partikulari l-Artikoli 14, 15, 17 u 28 tiegħu.

Il-miżuri ta' implimentazzjoni għall-Istatut tal-Membri tal-Parlament Ewropew (inklużi l-Artikoli 49 sa 60 tiegħu u dispozizzjonijiet rilevanti li għandhom jiġu adottati mill-Bureau tal-Parlament Ewropew).

30 01 16 02 Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Kunsill Ewropew

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

*Kummenti**Partita ġdida*

## KUMMISSJONI

## TITOLU 30 — PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

## 30 01 16 (ikompli)

## 30 01 16 02 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-pensjonijiet tal-irtirar, il-pensjonijiet tal-invalidità u l-pensjonijiet tas-superstiti ta' ex Membri tal-Kunsill Ewropew, u
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikati għall-pensjonijiet tal-irtirar tal-ex Membri tal-Kunsill Ewropew.

## Bazi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/909/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' impjeg tal-President tal-Kunsill Ewropew (ĠU L 322, 9.12.2009, p. 35).

Din il-bażi ġuridika se tkun emendata biex tikkunsidra t-trasferiment ta' din il-linja baġitarja għat-taqsimha tal-Kummissjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

## 30 01 16 03 Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Kummissjoni Ewropea

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 866 000	5 192 000	5 203 912,16

## Kummenti

## L-ex Partita 30 01 13 02

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

- pensjonijiet tal-irtirar ta' ex Membri tal-Kummissjoni,
- pensjonijiet tal-invalidità ta' ex Membri tal-Kummissjoni,
- pensjonijiet għall-konjugi superstiti u/jew orfni ta' ex Membri tal-Kummissjoni.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).



## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

## 30 01 16 (ikompli)

## 30 01 16 04 Pensjonijiet ta' ex Membru tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 640 000		

## Kummenti

L-ex Artikolu 1 0 3 (Taqsimu IV)

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- il-pensjonijiet tal-irtirar ta' dawk li kienu Membri tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-pajjiż ta' residenza tagħhom,
- pensjonijiet għall-invalidità ta' ex Membru tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea,
- il-pensjonijiet tas-superstiti għal romol u/jew orfni ta' ex Membri tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-pajjiż ta' residenza tagħhom.

## Bazi ġuridika

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

Din il-bazi ġuridika se tkun emendata biex tikkunsidra t-trasferiment ta' din il-linja baġitarja għat-taqsimu tal-Kummissjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

## 30 01 16 05 Pensjonijiet tal-ex Membri tal-Qorti tal-Awdituri

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 728 000		

## Kummenti

L-ex Artikolu 1 0 3 (Taqsimu V)

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-pensjonijiet tal-irtirar u tad-diżabbiltà tal-ex Membri tal-Qorti tal-Awdituri Ewropea u l-pensjonijiet tas-superstiti għar-romol u għall-iltiema tagħhom.

## KUMMISSJONI

## TITOLU 30 — PENSJONIJET U NEFQA RELATATA

## KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJET U NEFQA RELATATA" (ikompli)

30 01 16 (ikompli)

30 01 16 05 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 9, 10, 11 u 16 tiegħu.

Din il-bażi ġuridika se tkun emendata biex tikkunsidra t-trasferiment ta' din il-linja baġitarja għat-taqsimha tal-Kummissjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

30 01 16 06 Pensjonijiet ta' ex Ombudsmen Ewropej

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
101 435		

*Kummenti**L-ex Artikolu 1 0 3 (Taqsimha VIII)*

Din l-approprjazzjoni hi maħsuba biex tkopri il-pensjonijiet tal-irtirar u d-differenzi rispettivi fil-pajjiżi residenzjali tal-Ombudsman Ewropew preċedenti kif ukoll tal-pensjoni tar-romol u tal-iltiema u d-differenzi applikati skont il-pajjiż ta' residenza.

*Bażi ġuridika*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

Din il-bażi ġuridika se tkun emendata biex tikkunsidra t-trasferiment ta' din il-linja baġitarja għat-taqsimha tal-Kummissjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

30 01 16 07 Pensjonijiet ta' ex Kontrolluri Ewropej għall-Protezzjoni tad-Dejta

*Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
40 000		

*Kummenti**L-ex Partita 1 0 0 3 (Taqsimha IX)*

**KAPITOLU 30 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA" (ikompli)****30 01 16** (ikompli)

## 30 01 16 07 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet għall-irtir u l-koefiċenti korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza ta' ex Kontrolluri Ewropej għall-Protezzjoni tad-Data kif ukoll il-pensjonijiet tar-romol u tal-iltiema u l-koefiċenti korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza tagħhom.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

Din il-baži ġuridika se tkun emendata biex tikkunsidra t-trasferiment ta' din il-linja baġitarja għat-taqsima tal-Kummissjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

KUMMISSJONI

*TITOLU 31*

**SERVIZZI LINGWISTIĊI**

## TITOLU 31

## SERVIZZI LINGWISTIĊI

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
31 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI"	389 488 765	387 604 805	434 543 315,10
	<b>Titolu 31 — Total</b>	<b>389 488 765</b>	<b>387 604 805</b>	<b>434 543 315,10</b>

KUMMISSJONI

TITOLU 31 — SERVIZZI LINGWISTIĊI

## TITOLU 31

## SERVIZZI LINGWISTIĊI

## KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
31 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI"					
<b>31 01 01</b>	<b>Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"</b>	5.2	316 071 418	313 703 795	317 915 371,12	100,58
<b>31 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"</b>					
31 01 02 01	Persunal estern	5.2	9 639 551	10 142 957	11 446 893,55	118,75
31 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5.2	4 703 668	4 778 845	6 270 818,26	133,32
	<i>Artikolu 31 01 02 — Subtotal</i>		14 343 219	14 921 802	17 717 711,81	123,53
<b>31 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa operatorja ohra tal-qasam ta' politika "Servizzi Lingwistiċi"</b>					
31 01 03 01	Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"	5.2	20 066 128	20 309 208	23 880 991,01	119,01
31 01 03 04	Apparat tekniku u servizzi għas-swali tal-konferenzi tal-Kummissjoni	5.2	2 300 000	1 783 000	4 382 976,77	190,56
	<i>Artikolu 31 01 03 — Subtotal</i>		22 366 128	22 092 208	28 263 967,78	126,37
<b>31 01 07</b>	<b>Nefqa għall-interpretazzjoni</b>					
31 01 07 01	Nefqa għall-interpretazzjoni	5.2	18 262 000	18 978 000	48 894 779,05	267,74
31 01 07 02	Tahriġ u tahriġ ulterjuri ta' interpreti tal-konferenzi	5.2	390 000	423 000	1 085 455,48	278,32
31 01 07 03	Nefqa għat-teknoloġija informatika tad-Direttorat Generali tal-Interpretazzjoni	5.2	1 268 000	1 256 000	3 199 655,85	252,34
	<i>Artikolu 31 01 07 — Subtotal</i>		19 920 000	20 657 000	53 179 890,38	266,97
<b>31 01 08</b>	<b>Nefqa għat-traduzzjoni</b>					
31 01 08 01	Nefqa għat-traduzzjoni	5.2	14 500 000	13 800 000	14 861 609,73	102,49

## KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>31 01 08</b>	(ikompli)					
31 01 08 02	Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet tad-Direttorat Ġenerali għat-Traduzzjoni	5.2	1 648 000	1 790 000	1 541 000,—	93,51
	Artikolu 31 01 08 — Subtotal		16 148 000	15 590 000	16 402 609,73	101,58
<b>31 01 09</b>	Attivitajiet ta' kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku	5.2	640 000	640 000	1 063 764,28	166,21
<b>31 01 10</b>	Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Kapitolu 31 01 — Total</b>		<b>389 488 765</b>	<b>387 604 805</b>	<b>434 543 315,10</b>	<b>111,57</b>

**31 01 01 Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji tal-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
316 071 418	313 703 795	317 915 371,12

**31 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"**

31 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 639 551	10 142 957	11 446 893,55

31 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 703 668	4 778 845	6 270 818,26

**31 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u nefqa operatorja oħra tal-qasam ta' politika "Servizzi Lingwistiċi"**

31 01 03 01 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Servizzi lingwistiċi"

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 066 128	20 309 208	23 880 991,01

## KUMMISSJONI

## TITOLU 31 — SERVIZZI LINGWISTIĊI

## KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI" (ikompli)

## 31 01 03 (ikompli)

31 01 03 04 Apparat tekniku u servizzi għas-swali tal-konferenzi tal-Kummissjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 300 000	1 783 000	4 382 976,77

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal:

- tagħmir mehtieg għat-thaddim tas-swali tal-konferenzi tal-Kummissjoni bil-kabini tal-interpreti,
- servizzi tekniċi relatati mal-operat tal-laqgħat u tal-konferenzi tal-Kummissjoni fi Brussell.

L-appropriazzjonijiet li jkopru n-nefqa ekwivalenti fir-rigward tar-riċerka ddahhlu taht bosta partiti fl-Artikolu 01 05 tat-titoli kkonċernati.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa mġarrba fit-territorju tal-Unjoni, hlief ir-Rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Unjoni.

## Bażi ġuridika

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'tagħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

31 01 07 **Nefqa għall-interpretazzjoni**

31 01 07 01 Nefqa għall-interpretazzjoni

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 262 000	18 978 000	48 894 779,05



## KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI" (ikompli)

31 01 07 (ikompli)

31 01 07 01 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- ir-rimunerazzjoni tal-interpreti freelance (Interpreti Awżiljarji tal-Konferenzi — ACIs) impjegati mid-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni skont l-Artikolu 90 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjegi ta' Uffiċjali Ohra mal-Unjoni Ewropea, biex id-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni jkun jista' jagħmel disponibbli għadd biżżejjed ta' interpreti tal-konferenzi kwalifikati għall-istituzzjonijiet li lilhom jipprovdi servizzi ta' interpretazzjoni,
- ir-rimunerazzjoni li tinkludi, apparti t-tariffi, kemm il-kontribuzzjonijiet għal skema ta' previdenza għax-xjuhija u għall-hajja u għal assigurazzjoni fuq mard u aċċidenti, kif ukoll, għall-interpreti li l-post tad-domicilju okkupazzjonali mhuwiex il-post assenjat, ir-rimborz tal-ispejjeż għall-ivvjaġġar u l-hlas ta' gratifiċi b'rata fissa għall-vjaġġ u s-sussistenza,
- servizzi lill-Kummissjoni provduti mill-interpreti tal-Parlament Ewropew (kemm uffiċjali u persunal temporanju),
- il-kostijiet marbuta ma' attivitajiet ta' interpreti li għandhom x'jaqsmu mal-preparazzjoni tal-laqgħat u mat-tahriġ,
- il-kuntratti għas-servizzi tal-interpretazzjoni li kkonkluda d-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni permezz ta' delegazzjonijiet tal-Kummissjoni fir-rigward tal-laqgħat li organizzat il-Kummissjoni f'pajjiżi terzi.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 30 037 500.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jirregolaw in-nominazzjoni u r-rimunerazzjoni u l-kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

31 01 07 02 Tahriġ u tahriġ ulterjuri ta' interpreti tal-konferenzi

## Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
390 000	423 000	1 085 455,48

## KUMMISSJONI

## TITOLU 31 — SERVIZZI LINGWISTIĊI

## KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI" (ikompli)

31 01 07 (ikompli)

31 01 07 02 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta mal-azzjonijiet ipplanati biex id-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni jkun jista' jimpjega għadd biżżejjed ta' interpreti tal-konferenzi, b'mod partikolari għal ċerti kombinazzjonijiet lingwistiċi kif ukoll għat-taħriġ speċifiku lill-interpreti tal-konferenzi.

Din tinkludi, b'mod partikolari, għotjiet lill-universitajiet, għal taħriġ għal harrieġa u għal programmi ta' assistenza tal-edukazzjoni, flimkien ma' boroż ta' studju għall-istudenti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 810 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

31 01 07 03 Nefqa għat-teknoloġija informatika tad-Direttorat Ġenerali tal-Interpretazzjoni

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 268 000	1 256 000	3 199 655,85

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha għat-teknoloġija tal-informatika tad-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni fosthom:

- ix-xiri jew il-kiri ta' kompjuters personali, servers u mikrofondi, il-kost għall-facilitajiet tal-backup, it-terminali, il-periferali, it-tagħmir tal-konnessjoni, il-fotokopjaturi, il-magni tal-feks, it-tagħmir elettroniku kollu użat fl-uffiċċji jew fil-kabini tal-interpreti tad-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni, is-sofwer meħtieġ biex jithaddem dan it-tagħmir, l-istallazzjoni, il-konfigurazzjoni, il-manutenzjoni, l-istudji, id-dokumentazzjoni u l-provvisti assoċjati,
- l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-sistemi tal-informazzjoni u t-tixrid tal-messaġġi għad-Direttorat Ġenerali għall-Interpretazzjoni, inklużi d-dokumentazzjoni, it-taħriġ speċifiku dwar dawn is-sistemi, l-istudji u l-kisba tal-gharfien espert u l-kompetenzi fil-qasam tat-teknoloġija tal-informatika: il-kwalità, is-sigurtà, it-teknoloġija, l-internet, il-metodoloġija tal-iżvilupp, il-ġestjoni tad-dejta,
- l-assistenza teknika u loġistika, it-taħriġ u d-dokumentazzjoni marbuta mal-apparat ta' teknoloġija informatika u mas-sofwer, it-taħriġ u l-kotba ta' teknoloġija informatika ta' interess ġenerali, il-persunal estern li jhaddem u jamministra l-bażijiet tad-dejta, is-servizzi tal-uffiċċju u l-abbonamenti,
- ix-xiri jew il-kiri, il-manutenzjoni, l-appoġġ għat-tagħmir u għas-sofwer ta' trażmissjoni u ta' komunikazzjoni kif ukoll it-taħriġ u t-tariffi li jirriżultaw minnhom.

**KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “SERVIZZI LINGWISTIĊI” (ikompli)****31 01 07** (ikompli)

31 01 07 03 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 963 000.

**31 01 08 Nefqa għat-traduzzjoni**

31 01 08 01 Nefqa għat-traduzzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 500 000	13 800 000	14 861 609,73

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal servizzi ta' traduzzjoni esterna u nefqa relatati ma' servizzi lingwistiċi oħra fdati lil kuntratturi esterni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 452 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

31 01 08 02 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet tad-Direttorat Ġenerali għat-Traduzzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 648 000	1 790 000	1 541 000,—

*Kummenti*

Fir-rigward tat-terminoloġija u l-bażijiet tad-dejta lingwistiċi, għodod tat-traduzzjoni u nefqa dokumentarja u bibb-jotekarja għad-Direttorat Ġenerali tat-Traduzzjoni, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— nefqa għall-akkwist, l-iżvilupp u l-adattament ta' softwer tat-traduzzjoni u għodod jew għajnuniet għat-traduzzjoni u l-akkwist, il-konsolidament u l-estenzjoni tal-kontenuti tal-bażijiet tad-dejta lingwistiċi u terminoloġiċi, memorji tat-traduzzjoni u d-dizzjunarji tat-traduzzjoni awtomatika, partikolarment biex ikun hemm trattament aktar effiċjenti tal-multilingwiżmu u kooperazzjoni interistituzzjonali mtejba,

— nefqa dokumentarja u bibb-jotekarja biex tilhaq l-htigijiet tat-tradutturi, partikolarment:

KUMMISSJONI

TITOLU 31 — SERVIZZI LINGWISTIĊI

**KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SERVIZZI LINGWISTIĊI" (ikompli)****31 01 08** (ikompli)

31 01 08 02 (ikompli)

- biex il-libreriji jitfornew b'kotba monolingwi u b'abbonamenti għal gazzetti u perjodiċi magħzula,
- biex jipprovdu allokazzjonijiet individwali għall-kisba ta' stokks ta' dizżjunarji u gwidi għal-lingwa għat-tradutturi l-ġodda,
- biex jinkisbu dizżjunarji, enċiklopediji u vokabolarji f'forma elettronika jew permezz tal-web minn databażijiet dokumentarji,
- biex jikkostitwixxu u jżommu stokk bażiku ta' libreriji multilingwi billi jinxtrow kotba ta' referenza.

Din l-appropriazzjoni tkopri n-nefqa magħmula ġewwa t-territorju tal-Unjoni, bl-esklużjoni tas-siti taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, li għalih tiddaħhal in-nefqa fl-Artikolu 01 05 tat-titoli konċernati.

It-total tad-dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 340 000.

**31 01 09 Attivitajiet ta' kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
640 000	640 000	1 063 764,28

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa relattiva għall-attivitajiet ta' kooperazzjoni organizzati mill-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni għall-promozzjoni tal-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwi.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 305 000.

**31 01 10 Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri l-persunal u n-nefqa amministrattiva taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operattiva (Titolu 3).

Ir-riżorsi baġitarji taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni jikkonsistu f'kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-aġenziji li għalihom jaħdem u mill-istituzzjonijiet u l-korpi li magħhom jikkopera, minghajr hsara għal dhul ieħor.

**KAPITOLU 31 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “SERVIZZI LINGWISTIĊI”** (*ikompli*)**31 01 10** (*ikompli*)

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 23 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandhom jintiżżlu taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul ġenerali.

It-tabella tal-persunal taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni hija stabbilita fl-Anness “Persunal” ta' din it-taqsim.

*Bażi ġuridika*

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94 tat-28 ta' Novembru 1994 li jistabbilixxi Ċentru tat-Traduzzjoni għall-entitajiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 314, 7.12.1994, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Dikjarazzjoni tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri li ltaqgħu fi Brussell fid-29 ta' Ottubru 1993 fuq livell ta' Kapijiet ta' Stat jew fuq livell ta' Gvernijiet.

KUMMISSJONI

TITOLU 31 — SERVIZZI LINGWISTIĊI

### **ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-INTERPRETAZZJONI
- SOSTENN U ASSISTENZA GHALL-KONFERENZI, AVVENIMENTI U LAQGHAT
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI TAL-INTERPRETAZZJONI
- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAT-TRADUZZJONI
- STRATEĠJA TAL-POLITIKI U KOORDINAZZJONI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHAT-TRADUZZJONI

*TITOLU 32*

**ENERĠIJA**

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

## TITOLU 32

### ENERĠIJA

#### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
32 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA"	63 548 999	63 548 999	62 261 297	62 261 297	68 876 463,19	68 876 463,19
32 02	ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI	502 456 000	498 668 603	424 037 500	173 237 427	38 450 433,63	245 942 563,32
32 03	ENERĠIJA NUKLEARI	159 853 000	175 269 771	154 183 000	199 700 000	289 292 303,33	199 135 819,—
32 04	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR- RIGWARD TAL-ENERĠIJA	337 988 791	297 692 895	292 962 845	217 823 316	348 977 290,34	216 810 801,74
	<b>Titolu 32 — Total</b>	<b>1 063 846 790</b>	<b>1 035 180 268</b>	<b>933 444 642</b>	<b>653 022 040</b>	<b>745 596 490,49</b>	<b>730 765 647,25</b>



## TITOLU 32

## ENERĠIJA

## KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
32 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA"					
32 01 01	<i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Enerġija"</i>	5,2	49 911 442	47 455 191	54 513 301,39	109,22
32 01 02	<i>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Enerġija"</i>					
32 01 02 01	Persunal estern	5,2	2 675 532	2 583 194	2 388 241,96	89,26
32 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra	5,2	1 877 202	1 897 388	2 261 277,83	120,46
	<i>Artikolu 32 01 02 — Subtotal</i>		4 552 734	4 480 582	4 649 519,79	102,13
32 01 03	<i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Enerġija"</i>	5,2	3 168 680	3 072 253	4 117 843,39	129,95
32 01 04	<i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Enerġija"</i>					
32 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa — Enerġija	1,1	1 978 000	2 728 000	383 946,13	19,41
32 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għal programm ta' assistenza għad-dekummissjonar nukleari	1,1	p.m.	p.m.	250 000,—	
	<i>Artikolu 32 01 04 — Subtotal</i>		1 978 000	2 728 000	633 946,13	32,05
32 01 05	<i>Nefqa ta' sostenn għal programmi riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Enerġija"</i>					
32 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	1 686 288	1 806 884	2 059 587,57	122,14

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

## KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA" (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>32 01 05</b>	(ikompli)					
32 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	775 597	890 467	905 000,—	116,68
32 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1,1	1 357 258	1 729 920	1 899 264,92	139,93
	Artikolu 32 01 05 — Subtotal		3 819 143	4 427 271	4 863 852,49	127,35
<b>32 01 07</b>	<b>Kontribuzzjoni tal-Euratom għall-operat tal-Aġenzija Fornitriċi</b>	5,2	119 000	98 000	98 000,—	82,35
	<b>Kapitolu 32 01 — Total</b>		<b>63 548 999</b>	<b>62 261 297</b>	<b>68 876 463,19</b>	<b>108,38</b>

**32 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Enerġija"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
49 911 442	47 455 191	54 513 301,39

**32 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Enerġija"**

## 32 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 675 532	2 583 194	2 388 241,96

## 32 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 877 202	1 897 388	2 261 277,83

## KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA" (ikompli)

**32 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Enerġija"**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 168 680	3 072 253	4 117 843,39

**32 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Enerġija"**

## 32 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa — Enerġija

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 978 000	2 728 000	383 946,13

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u ma' kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi idmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

## Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 32 02.

## 32 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għal programm ta' assistenza għad-dekummissjonar nukleari

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	250 000,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti marbuta direttament mal-kisba tal-oġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taħt din il-partita, u ma' kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni b'kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

## Bazi ġuridika

Ara l-Kapitolu 32 03.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA" (ikompli)

**32 01 05 Nefqa ta' sostenn għal programmi riċerka u innovazzjoni fil-qasam ta' politika "Enerġija"**

32 01 05 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 686 288	1 806 884	2 059 587,57

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni tkopri nefqa relatata mal-uffiċjali u l-persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020, li jikkupaw karigi fil-pjanijiet ta' twaqqif awtorizzati involuti f'azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inklużi l-uffiċjali u l-persunal temporanju ppostjati fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 32 04.

32 01 05 02 Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
775 597	890 467	905 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluż il-persunal estern ipostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiġdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 32 04.

**KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA" (ikompli)****32 01 05** (ikompli)

## 32 01 05 03 Nefqa manigerjali ohra ghal programmi ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 357 258	1 729 920	1 899 264,92

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqa amministrattiva ohra għall-ġestjoni tal-programmi kollha ta' ricerka u innovazzjoni — Orizzont 2020 fil-forma ta' azzjoni indiretta skont il-programmi mhux nukleari, inkluża nefqa amministrattiva ohra mġarrba mill-persunal ippostjat fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni mahsuba wkoll biex tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi tal-programm jew miżuri li jaqgħu taht din il-partita u kwalunkwe nefqa ohra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

Hija mahsuba wkoll biex tkopri nefqa għal assistenza teknika u amministrattiva relatata mal-identifikazzjoni, it-thejjija, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-awditjar u is-superviżjoni tal-programm jew il-proġetti, bħal nefqiet għal konferenzi, sessjonijiet ta' hidma, seminars, żvilupp u manutenzjoni ta' sistemi tal-IT, missjonijiet, taħriġ u rappreżentanzi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti gejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 32 04.

**32 01 07 Kontribuzzjoni tal-Euratom għall-operat tal-Aġenzija Fornitriċi**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
119 000	98 000	98 000,—

*Kummenti*

Billi nefqa fuq il-bini u l-persunal hija inkluża fl-appropriazzjonijiet imdahhla fil-Partiti XX 01 01 01 u XX 01 03 01 u l-Artikolu 26 01 23, il-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni, flimkien mad-dhul proprju tal-Aġenzija, huma mahsuba biex ikopru n-nefqa mġarrba mill-Aġenzija fl-attivitatiet tagħha.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ENERĠIJA" (ikompli)**

**32 01 07** (ikompli)

Fit-23 sessjoni tiegħu fl-1 u t-2 ta' Frar 1960, il-Kunsill tal-Euratom ippropona unanimament li l-Kummissjoni tippostponi mhux biss l-imposta (mahsuba biex ikopri n-nefqa operatorja tal-Aġenzija tal-Provvista tal-Euratom) imma wkoll l-introduzzjoni reali ta' dik l-imposta. Minn dakinhar sussidju kien inkluż fil-baġit biex jibbilanċja n-naħa tad-dhul maċ-ċifri tan-nefqa tal-Aġenzija murija fil-prospett tal-estimi.

*Bażi ġuridika*

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikoli 52, 53 u 54 tiegħu.

*Atti ta' referenza*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/114/KE, Euratom tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi l-Istatuti tal-Aġenzija Fornitriċi tal-Euratom (ĠU L 41, 15.2.2008, p. 15), u b'mod partikolari l-Artikoli 4, 6 u 7 tal-Anness tagħha.

## KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
32 02	ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI								
<b>32 02 01</b>	<b>Facilità Nikkollegaw l-Ewropa</b>								
32 02 01 01	Aktar integrazzjoni tas-suq intern tal-enerġija u l-interoperabbiltà bejn in-netwerks tal-elettriku u tal-gass fuq il-fruntieri	1,1	145 554 000	14 631 591	122 042 833	p.m.			
32 02 01 02	Titijb tas-sigurtà tal-Unjoni fil-provvista tal-enerġija	1,1	145 554 000	14 631 591	122 042 833	p.m.			
32 02 01 03	Kontribuzzjoni għal żvilupp sostenibbli u protezzjoni tal-ambjent	1,1	145 555 000	14 631 591	122 042 834	p.m.			
32 02 01 04	Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti enerġetiċi	1,1	48 518 000	19 952 080	40 771 000	p.m.			
	Artikolu 32 02 01 — Subtotal		485 181 000	63 846 853	406 899 500	p.m.			
<b>32 02 02</b>	<b>Attivitajiet ta' sostenn għall-politika Ewropea tal-enerġija u s-suq intern tal-enerġija</b>	1,1	4 998 000	3 481 176	4 900 000	1 482 073	4 020 213,63	4 170 660,63	119,81
<b>32 02 03</b>	<b>Sigurtà tal-istallazzjonijiet u l-infrastruttura enerġetiċi</b>	1,1	306 000	261 088	300 000	190 000	300 000,—	196 812,22	75,38
<b>32 02 10</b>	<b>Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ACER)</b>	1,1	10 851 000	10 851 000	10 188 000	10 188 000	11 930 220,—	11 930 220,—	109,95
<b>32 02 51</b>	<b>Tlestija tas-sostenn finanzjarju għall-proġetti ta' interess komuni fin-netwerk enerġetiku trans-Ewropew</b>	1,1	p.m.	12 569 810	p.m.	9 753 197	22 200 000,—	26 997 899,48	214,78
<b>32 02 52</b>	<b>Tlestija ta' proġetti enerġetiċi biex jgħinu l-irkupru ekonomiku</b>	1,1	p.m.	406 598 676	—	150 259 157	0,—	201 566 428,87	49,57
<b>32 02 77</b>	<b>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</b>								
32 02 77 01	Proġett pilota — Sigurtà tal-enerġija — Gass tas-skist	1,1	p.m.	p.m.	—	140 000	0,—	66 815,50	
32 02 77 02	Azzjoni preparatorja — Mekkanizmi ta' kooperazzjoni li jimplementaw is-sorsi enerġetiċi rinovabbli (id-Direttiva 2009/28/KE)	2	p.m.	p.m.	—	350 000	0,—	0,—	

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBILI (ikompli)**

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
32 02 77	(ikompli)								
32 02 77 04	Proġett pilota — Programm qafas Ewropew għall-iżvilupp u l-iskambju tal-esperjenza dwar l-iżvilupp urban sostenibbli	1,1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
32 02 77 05	Azzjoni preparatorja — Gżejjer Ewropej għal politika komuni tal-enerġija	1,1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 013 726,62	
32 02 77 06	Proġett pilota — mudelli teknoloġiċi għal netwerks ta' tishin distrettwali b'inputs multipli	2	p.m.	500 000	1 750 000	875 000			
32 02 77 07	Proġett pilota — Studju ta' fattibilità dwar il-finanzjament ta' miżuri ta' effiċjenza enerġetika bi prezz baxx f'familji bi dhul baxx	1,1	120 000	60 000					
32 02 77 08	Proġett pilota — Faqar fil-fjuwil/fl-enerġija — valutazzjoni tal-impatt tal-kriżi u rieżami tal-miżuri eżistenti u oħrajn godda possibbli fl-Istati Membri	1,1	1 000 000	500 000					
	<i>Artikolu 32 02 77 — Subtotal</i>		1 120 000	1 060 000	1 750 000	1 365 000	0,—	1 080 542,12	101,94
	<b>Kapitolu 32 02 — Total</b>		<b>502 456 000</b>	<b>498 668 603</b>	<b>424 037 500</b>	<b>173 237 427</b>	<b>38 450 433,63</b>	<b>245 942 563,32</b>	<b>49,32</b>

**32 02 01** *Facilità Nikkollegaw l-Ewropa*

32 02 01 01 Aktar integrazzjoni tas-suq intern tal-enerġija u l-interoperabbiltà bejn in-netwerks tal-elettriku u tal-gass fuq il-fruntieri

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
145 554 000	14 631 591	122 042 833	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost tal-kofinanzjament ta' studji u xoghlijiet għal proġetti ta' interess komuni li jikkontribwixxu prinċipalment għall-integrazzjoni tas-suq intern tal-enerġija u l-interoperabbiltà tan-netwerks tal-gass u l-elettriku bejn il-pajjiżi.



**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBILI** (ikompli)**32 02 01** (ikompli)

32 02 01 01 (ikompli)

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(a) tiegħu.

32 02 01 02 Titjib tas-sigurtà tal-Unjoni fil-provvista tal-enerġija

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
145 554 000	14 631 591	122 042 833	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost tal-kofinanzjament ta' studji u xogħlijiet għal proġetti ta' interess komuni (PCI) li jikkontribwixxu prinċipalment għat-titjib tas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija, tar-reżiljenza tas-sistemi u s-sigurtà tal-operazzjonijiet tas-sistemi tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(b) tiegħu.

32 02 01 03 Kontribuzzjoni għal żvilupp sostenibbli u protezzjoni tal-ambjent

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
145 555 000	14 631 591	122 042 834	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet tal-kofinanzjament ta' studji u xogħlijiet għal proġetti ta' interess komuni (PCI) li jikkontribwixxu prinċipalment għall-iżvilupp sostenibbli u l-harsien tal-ambjent, inkluż permezz tal-integrazzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fin-netwerk ta' trażmissjoni, u permezz tal-iżvilupp ta' netwerks intelligenti tal-enerġija u tad-diossidu tal-karbonju.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI** (ikompli)

**32 02 01** (ikompli)

32 02 01 03 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129), u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3)(c) tiegħu.

32 02 01 04 Holqien ta' ambjent li jiffaċilita l-investment privat għal proġetti enerġetici

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
48 518 000	19 952 080	40 771 000	p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kost tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-istrumenti finanzjarji stabbiliti skont il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa biex jippermettu jew jiffaċilitaw l-aċċess għall-finanzjament fuq terminu twil jew ir-riżorsi tal-investituri privati u għaldaqstant biex ihaffu jew jagħmlu possibbli l-finanzjament tal-proġetti ta' interess komuni eliġibbli skont ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar il-linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39). L-istrumenti finanzjarji se jitwaqquf bħala oqfsa ta' "dejn" jew "ekwità" wara valutazzjoni ex-ante rikjesta mill-Artikolu 224 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012. Huma maħsubin biex jiġu implimentati bħala ġestjoni diretta mill-entitajiet inkarigati, skont it-tifsira tar-Regolament Finanzjarju jew flimkien mal-entitajiet inkarigati.

Kwalunkwe rimbors mill-istrumenti finanzjarji skont l-Artikolu 140(6) tar-Regolament Finanzjarju, inklużi rimborsi kapitali, garanziji rilaxxati, u rimbors tas-somma kapitali tas-selfiet, imhallsa lura lill-Kummissjoni u mdahhla fil-Partita 6 3 4 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jistgħu jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(3)(i) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

## KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI (ikompli)

32 02 02 **Attivitajiet ta' sostenn għall-politika Ewropea tal-enerġija u s-suq intern tal-enerġija**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
4 998 000	3 481 176	4 900 000	1 482 073	4 020 213,63	4 170 660,63

**Kummenti**

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa mgarrba mill-Kummissjoni għall-gbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe tip ta' analiżi, definizzjoni, promozzjoni, monitoraġġ, evalwazzjoni u implimentazzjoni meħtieġa għal politika Ewropea ta' enerġija li tkun kompetittiva, sikura u sostenibbli, għas-suq intern tal-enerġija u l-estensjoni tiegħu lil pajjiżi terzi, għas-sigurtà tal-provvista tal-enerġija f'kwalunkwe aspett ta' perspettiva Ewropea u globali kif ukoll għat-tishih tad-drittijiet u l-protezzjoni tal-utenti tal-enerġija permezz tal-forniment ta' servizzi ta' kwalità bi prezzijiet trasparenti u paragonabbli.

L-oġġettivi ewlenin miftiehma huma l-istabbiliment ta' politika Ewropea progressivament komuni li tiżgura sigurtà tal-provvista tal-enerġija kontinwa, funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-enerġija u aċċess għal networks tat-trasport tal-enerġija, osservazzjoni tas-suq tal-enerġija, analiżi tat-tfassil inkluż xenarji dwar l-impatt tal-politiki kkunsidrati, tishih tad-drittijiet u tal-protezzjoni tal-utenti tal-enerġija bbażati fuq għarfien ġenerali u partikolari tas-swieq tal-enerġija Ewropej kif ukoll globali għal kwalunkwe tip ta' enerġija.

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri wkoll in-nefqa tal-esperti direttament marbuta mal-gabra, il-validazzjoni u l-analiżi tal-informazzjoni neċessarja dwar l-osservazzjoni tas-suq tal-enerġija, kif ukoll in-nefqa fuq l-informazzjoni u l-komunikazzjoni, il-konferenzi u l-avvenimenti li jipromwovu attivitajiet fis-settur tal-enerġija, u wkoll pubblikazzjonijiet elettronici u stampati direttament marbuta mal-kisba tal-oġġettiv tal-politika tal-enerġija.

**Bażi ġuridika**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2964/95 tal-20 ta' Diċembru 1995 li jintroduci r-registrazzjoni għall-importazzjonijiet ta' żejt mhux raffinat u l-kunsinni tiegħu fil-Komunità (ĠU L 310, 22.12.1995, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/280/KE tat-22 ta' April 1999 dwar proċedura tal-Komunità għal informazzjoni u konsultazzjoni fuq il-kost għal provvisti ta' żejt mhux maħdum u l-prezzijiet tal-prodotti tal-karburant għall-konsumatur (ĠU L 110, 28.4.1999, p. 8).

Id-Direttiva 2005/89/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà fil-provvista tal-elettriku u tal-investment fl-infrastruttura (ĠU L 33, 04.02.2006, p. 22-27)

Id-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2000 dwar il-finanzjmanet tal-istandardizzazzjoni Ewropea (ĠU L 315, 15.11.2006, p. 9).

Ir-Regolament (KE) 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks għall-bdil bejn il-fruntieri fl-elettriku (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 15).

Ir-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36).

Id-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li tħassar id-Direttiva 2003/54/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55).

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI** (*ikompli*)

**32 02 02** (*ikompli*)

Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li thassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE tal-14 ta' Settembru 2009 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex iżommu livell minimu ta' hażniet ta' żejt mhux mahdum u/jew ta' prodotti petroliferi (ĠU L 265, 9.10.2009, p. 9).

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 617/2010 tal-24 ta' Ġunju 2010 dwar in-notifika lill-Kummissjoni ta' proġetti ta' investiment fl-infrastruttura tal-enerġija fl-Unjoni Ewropea li jhassar ir-Regolament (KE) 736/96 (ĠU L 180, 15.7.2010, p. 7).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE, Euratom) Nru 833/2010 tal-21 ta' Settembru 2010 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 617/2010 dwar in-notifika lill-Kummissjoni ta' proġetti ta' investiment fl-infrastruttura tal-enerġija fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 248, 22.9.2010, p. 36).

Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 1).

Id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li thassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 1).

Id-Direttiva 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar l-operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE (ĠU L 178, 28.6.2013, p. 66).

*Atti ta' referenza*

Deciżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Jannar 2012 dwar it-twaqqif tal-Grupp ta' Awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea li huma responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta (ĠU C 18, 21.1.2012, p. 8).

**32 02 03** **Sigurtà tal-istallazzjonijiet u l-infrastruttura enerġetiċi**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
306 000	261 088	300 000	190 000	300 000,—	196 812,22

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa magħmula mill-Kummissjoni għall-ġbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe xorta meħtieġa għal analiżi, definizzjoni, promozzjoni, monitoraġġ, valutazzjoni u l-implimentazzjoni tar-regoli u miżuri meħtieġa biex tittejjeb is-Sigurtà tas-settur tal-enerġija, l-ghajnuna teknika u t-taħriġ speċifiku.

L-ghanijiet ewlenin huma li jiġu żviluppati u applikati regoli ta' Sigurtà fil-qasam tal-enerġija u b'mod partikolari:

- miżuri għall-prevenzjoni ta' atti malizzjużi fis-settur tal-enerġija, b'referenza partikolari għall-istallazzjonijiet u infrastruttura tas-sistema Ewropea ta' ġenerazzjoni u trażmissjoni tal-enerġija,
- approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni, standards tekniċi u prassi ta' monitoraġġ amministrattiv dwar is-Sigurtà tal-enerġija,

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI** (*ikompli*)**32 02 03** (*ikompli*)

- definizzjoni ta' indikaturi komuni, metodi u għanijiet ta' Sigurtà għas-settur tal-enerġija u l-għbir tad-data meħtieġa għal din id-definizzjoni,
- monitoraġġ ta' miżuri meħuda fuq is-Sigurtà tal-enerġija mill-awtoritajiet nazzjonali, operaturi u atturi ewlenin ohra f'dan il-qasam,
- koordinazzjoni internazzjonali fir-rigward tas-Sigurtà tal-enerġija, inklużi fornituri ġirien u pajjiżi ta' tranzitu u shab dinjija ohra.
- promozzjoni ta' żviluppi teknoloġiċi fil-qasam tas-Sigurtà tal-enerġija.

Din l-appropriazzjoni tista' tkopri wkoll in-nefqa fuq l-informazzjoni u l-komunikazzjoni, kif ukoll il-pubblikazzjonijiet elettronici u stampati marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi ta' dan l-artikolu.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif dispost fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**32 02 10** **Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ACER)**

Ċifri (*Appropriazzjonijiet mhux differenzjati*)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 851 000	10 188 000	11 930 220,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u dik amministrattiva tal-Aġenzija (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali relatata mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdienu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jaqgħu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-ammonti rimborsati f'konformità mal-Artikolu 16 mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jikkostitwixxu dhul assenjat taħt l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju li għandhom jitniżzlu taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI** (ikompli)

**32 02 10** (ikompli)

Il-pjan tat-twaqqif tal-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija huwa deskritt fl-Anness “Persunal” ta’ din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta’ EUR 11 266 000. Ammont ta’ EUR 415 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jizdied mal-ammont ta’ EUR 10 851 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta’ Lulju 2009 li jstabbilixxi Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 1)

Ir-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Ottubru 2011 dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta’ April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39).

**32 02 51 Tlestija tas-sostenn finanzjarju għall-proġetti ta’ interess komuni fin-netwerk enerġetiku trans-Ewropew**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	12 569 810	p.m.	9 753 197	22 200 000,—	26 997 899,48

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 tat-18 ta’ Settembru 1995 li jstabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta’ għajnunha finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej (ĠU L 228, 23.9.1995, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta’ Settembru 2006 li tistabbilixxi linji gwida għal netwerks tal-enerġija trans-Ewropej (ĠU L 262, 22. 9. 2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Ġunju 2007 li jstabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta’ għajnunha finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta’ April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39).

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI (ikompli)****32 02 52 Tlestija ta' proġetti enerġetici biex jgħinu l-irkupru ekonomiku**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	406 598 676	—	150 259 157	0,—	201 566 428,87

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Bazi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 663/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi programm li jgħin l-irkupru ekonomiku billi jagħti assistenza finanzjarja Komunitarja għal proġetti fil-qasam tal-enerġija (ĠU L 200, 31.7.2009, p.31).

**32 02 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji****32 02 77 01 Proġett pilota — Sigurtà tal-enerġija — Gass tas-skist**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	140 000	0,—	66 815,50

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Bazi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

## KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI (ikompli)

## 32 02 77 (ikompli)

32 02 77 02 Azzjoni preparatorja — Mekkanizmi ta' kooperazzjoni li jimplimentaw is-sorsi enerġetici rinovabbli (id-Direttiva 2009/28/KE)

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	—	350 000	0,—	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni ta' thejgija.

## Bażi ġuridika

Azzjoni ta' thejgija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

32 02 77 04 Proġett pilota — Programm qafas Ewropew għall-iżvilupp u l-iskambju tal-esperjenza dwar l-iżvilupp urban sostenibbli

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

## Kummenti

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBLI** (ikompli)**32 02 77** (ikompli)

## 32 02 77 05 Azzjoni preparatorja — Gzejjer Ewropej għal politika komuni tal-enerġija

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 013 726,62

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont l-azzjoni preparatorja.

*Bażi ġuridika*

Azzjoni preparatorja skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## 32 02 77 06 Proġett pilota — mudelli tekno-ekonomiċi għal netwerks ta' tishin distrettwali b'inputs multipli

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	500 000	1 750 000	875 000		

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

Dan il-proġett pilota għandu l-għan li jżid l-effiċjenza totali tan-netwerks ta' tishin u ta' tkessih distrettwali, bl-iżvilupp ta' tishin u tkessih distrettwali tal-ġenerazzjoni li jmiss, permezz ta':

- użu intelligenti u kontroll ta' sistemi distribwiti ta' hżin tal-enerġija fin-netwerk,
- disinn imtejjeb u substazzjonijiet b'kontroll intelligenti fil-bini li jahdmu b'temperatura baxxa ta' tishin u b'temperatura għolja ta' tkessih, u
- kontroll intelligenti tan-netwerk ġenerali, inklużi sorsi rinnovabbli (primarjament enerġija solari termali, dik ġeotermali, shana mitlufa), id-domanda għall-enerġija termali tal-bini kollegat u sistemi ta' hżin tal-enerġija termali kemm distribwita u kemm kollettiva.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBILI** (ikompli)

**32 02 77** (ikompli)

32 02 77 06 (ikompli)

L-ewwel serje ta' riżultati tipprevedi l-hidma ta' studju inizjali (2014-2015) u tinkludi:

- algoritmu b'kontroll intelliġenti għal hżin u substazzjonijiet ta' hżin ta' enerġija termali,
- sistema bi prezz baxx biex ikun determinat l-istat ta' ċarġ ta' sistemi ta' hżin ta' enerġija termali kompatta u distribwita fil-bini,
- disinn imtejjeb tas-substazzjon b'temperatura baxxa, kif ukoll
- skema ta' kontroll ġenerali sabiex jiġi ttrattat l-iżbilanċ bejn sorsi tas-shana multipli (mhux prevedibbli) rinnovabbli u l-htigijiet tal-enerġija termali fil-bini kollegat.

L-għan globali huwa li tiżdied l-effiċjenza ġenerali tan-netwerk termali u jitnaqqas il-konsum tal-enerġija primarja tas-sistema ta' rinforz għat-tishin (gas fired boiler) u t-tkessih (chiller) b'tal-anqas 20 %.

It-tieni serje tikkonsisti fl-implimentazzjoni fuq il-post ta' madwar 60 binja, li whud minnhom ghandhom jiġu kollegati fi hdan il-qafas tal-proġett pilota fl-2014/2015. L-iffrankar totali fl-emissjonijiet minhabba l-ottimizzazzjoni tan-netwerk (= hżin + substazzjonijiet + kontroll) huwa stmat għal 1 021 tunnellata fis-sena. L-iffrankar fl-emissjonijiet bl-użu tal-enerġija rinnovabbli għadhom (s'issa) ma ġewx inklużi fil-kalkoli, billi l-enfasi hija fuq in-netwerk tal-generazzjoni li jmiss.

*Bazi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

32 02 77 07 Proġett pilota — Studju ta' fattibilità dwar il-finanzjament ta' mizuri ta' effiċjenza enerġetika bi prezz baxx f'familji bi dhul baxx

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
120 000	60 000				

## KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBILI (ikompli)

32 02 77 (ikompli)

32 02 77 07 (ikompli)

## Kummenti

Fir-rigward tal-pjani ta' emerġenza biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni u titnaqqas id-dipendenza fuq l-importazzjonijiet ta' enerġija, għandha tingħata protezzjoni speċjali lill-konsumaturi vulnerabbli milquta mill-faqar enerġetiku. L-enerġija uzata fil-bini tammonta għal 40 % tal-użu tal-enerġija fl-Unjoni. Dan l-ahhar, il-finanzjament ta' rinnovament profund tal-binijiet ġie rikonossut bħala prijorità ewlenija tal-Fondi Ewropej Strutturali għat-titjib fl-effiċjenza fl-enerġija, u għalhekk għas-sigurtà tal-enerġija. Madankollu, xorta għad iridu jinstabu modi ottimali għall-mobilizzazzjoni ta' finanzjament biex jiġu appoġġati miżuri speċifiċi ta' effiċjenza enerġetika bi prezz baxx, li jistgħu jiġu implimentati relattivament malajr f'familji bi dhul baxx. Tali miżuri ta' finanzjament, bl-użu ta' kwalunkwe fondi u linji baġitarji tal-Unjoni disponibbli, jgħinu lill-konsumaturi vulnerabbli jnaqqsu l-htigijiet enerġetici tagħhom mingħajr ma jnaqqsu l-livell ta' għajxien tagħhom. Jitwettaq studju tal-fattibilità tal-finanzjament. L-objettivi tal-istudju jinkludu l-istabbiliment ta' dak li huwa mehtieg fil-prattika biex il-fondi tal-Unjoni jsiru disponibbli għal dan il-grupp ta' ċittadini għal tali miżuri fuq perjodu ta' żmien qasir, filwaqt li jitqiesu kif xieraq l-impatti soċjali u ekonomiċi (il-holqien tal-impjiegi lokali, it-tnaqqis fil-kontijiet tal-konsumaturi, eċċ.), l-ostakli li jipprezentaw incentivi maqsuma bejn il-kerreġja u s-sidien tal-binijiet, il-komplementarjetà ma' miżuri ta' effiċjenza enerġetika fuq perjodu ta' żmien twil u l-fondi diġà disponibbli fil-livell nazzjonali u dak tal-Unjoni.

## Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

32 02 77 08 Proġett pilota — Faqar fil-fjuwil/fl-enerġija — valutazzjoni tal-impatt tal-kriżi u riezami tal-miżuri eżistenti u oħrajn godda possibbli fl-Istati Membri

## Ċifri (Approprazzjonijiet differenzjati)

Approprazzjonijiet 2015		Approprazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
1 000 000	500 000				

## Kummenti

Il-proġett pilota se jivvaluta l-impatt tal-kriżi ekonomika u finanzjarja fuq il-faqar fl-enerġija fl-Unjoni, billi jiffoka b'mod partikolari fuq l-Istati Membri fejn din il-kwistjoni s'issa għadha ma ġietx eżaminata u/jew indirizzata minn miżuri ta' politika.

Dan il-proġett janalizza wkoll id-data eżistenti dwar dawk affettwati mill-faqar fil-fjuwil, il-miżuri eżistenti stabbiliti mill-Istati Membri u d-definizzjonijiet u l-indikaturi.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 02 — ENERĠIJA KONVENZJONALI U RINNOVABBILI** (*ikompli*)

**32 02 77** (*ikompli*)

**32 02 77 08** (*ikompli*)

*Azzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati:*

Studju li jagħti harsa lejn:

- il-possibilità li tiġi introdotta definizzjoni tal-faqar fl-enerġija bbażata fuq parametri komuni aġġustata biex tiegħu kont taċ-ċirkostanzi f'kull Stat Membru,
- il-possibilità li jiġu stabbiliti skemi finanzjarji speċifiċi rigward l-ispejjeż tal-enerġija għall-unitajiet domestiċi l-aktar vulnerabbli (bħal ipprezzar ġust tal-enerġija, appoġġ ta' darba jew bħala parti minn assistenza soċjali oħra, azzjoni biex jiġi evitat in-nuqqas ta' harsa tal-kontijiet u protezzjoni kontra l-qtugħ tal-provvisti),
- il-possibilità li jiġu stabbiliti fondi reġjonali jew nazzjonali speċifiċi biex jitnaqqas il-faqar fl-enerġija, li jistgħu jiġu ffinanzjati permezz ta' kontribuzzjoni finanzjarja minn fornituri tal-enerġija li tirrifletti l-obbligu tagħhom li jnaqqsu l-konsum f'konformità mad-Direttiva 2012/27/UE,
- inċentivi u miżuri istruttivi biex jgħinu lir-residenti jiffrankaw l-enerġija,
- l-użu ta' ingranaġġ finanzjarju effettiv u fit-tul biex il-bini residenzjali jsir aktar effiċjenti fl-enerġija, kemm fiż-żoni urbani u kemm f'dawk rurali, filwaqt li jiġi żgurat li dan ma jwassalx għal żieda sinifikanti fl-ispejjeż tal-akkomodazzjoni għall-okkupanti ladarba jkun tqies l-iffrankar fl-enerġija; il-Kummissjoni se tikkordina dawn l-isforzi u tistudja l-possibilità li tintroduci miżuri ta' inċentiv,
- kif il-miżuri ta' effiċjenza enerġetika biex jindirizzaw il-faqar fl-enerġija jistgħu jgħinu wkoll fil-prevenzjoni ta' problemi tas-saħħa (bħal kundizzjonijiet respiratorji u kardjovaskulari, allergiji, aźma, avvelenament mill-ikel u mill-monossidu tal-karbonju, u impatti fuq is-saħħa mentali),
- il-kompożizzjonijiet tariffarji fl-Istati Membri, inkluża l-introduzzjoni reċenti ta' taxxi oġhla fuq l-enerġija,
- miżuri stabbiliti fl-Istati Membri.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
32 03	ENERĠIJA NUKLEARI								
32 03 01	Salvagwardji nukleari	1,1	23 107 000	15 665 291	20 520 000	17 000 000	20 477 528,15	16 886 737,05	107,80
32 03 02	Sikurezza nukleari u radjopro- tezzjoni	1,1	3 762 000	2 436 823	3 286 000	2 700 000	1 814 775,18	1 850 940,86	75,96
32 03 03	Programm ta' assistenza tad- dekummissjonar nukleari fil- Litwanja	1,1	61 853 000	p.m.	60 641 000	p.m.			
32 03 04	Programm ta' assistenza ghad- dekummissjonar nukleari								
32 03 04 01	Programm Kozloduy	1,1	40 205 000	p.m.	39 416 000	p.m.			
32 03 04 02	Programm Bohunice	1,1	30 926 000	p.m.	30 320 000	p.m.			
	Artikolu 32 03 04 — Subtotal		71 131 000	p.m.	69 736 000	p.m.			
32 03 51	Tlestija tal-assistenza ta' dekummissjonar nukleari (2007 sa 2013)	1,1	p.m.	157 167 657	p.m.	180 000 000	267 000 000,—	180 398 141,09	114,78
	<b>Kapitolu 32 03 — Total</b>		<b>159 853 000</b>	<b>175 269 771</b>	<b>154 183 000</b>	<b>199 700 000</b>	<b>289 292 303,33</b>	<b>199 135 819,—</b>	<b>113,62</b>

## 32 03 01 Salvagwardji nukleari

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
23 107 000	15 665 291	20 520 000	17 000 000	20 477 528,15	16 886 737,05

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, b'mod partikolari:

- spejjeż għall-missjonijiet minn spetturi magħmula skont programmi ta' kull sitt xhur stabbiliti minn qabel, spezzjonijiet b'avviż qasir (gratifikasi ta' sussistenza ta' kuljum u spejjeż tal-ivvjaġġar),
- taħriġ ta' spetturi u laqgħat ma' Stati Membri u operaturi nukleari,
- xiri ta' apparat għall-użu f'ispezzjonijiet, partikolarment xiri ta' apparat ta' monitoraġġ bħal sistemi ta' video digitali, apparat għall-kejl tal-gamma, in-newtroni u l-infraħmar, sigilli elettronici u sistemi għal qari ta' sigilli,
- xiri u rinnovament ta' hardwer tat-teknoloġija informatika għall-ispezzjonijiet,
- proġetti speċifiċi għall-ispezzjonijiet tat-teknoloġija informatika (żvilupp u manutenzjoni),

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI (*ikompli*)

**32 03 01** (*ikompli*)

- bdil ta' apparati ta' monitoraġġ u kejl li waslu fit-tmiem tal-hajja tas-servizz tagħhom,
- manutenzjoni tat-tagħmir, inkluża assigurazzjoni ta' tagħmir speċifiku f'Canberra, Ametek, Fork u f'siti GBNS,
- miżuri ta' infrastruttura teknika, inkluż immaniġġjartal-iskart u trasport ta' kampjuni,
- analizijiet fuq il-post (kost lavorattiv u spejjeż tal-missjoni għall-analisti),
- ftehimiet fuq il-lant fil-post (laboratorji, uffiċċji, eċċ.),
- immaniġġjar ta' kuljum ta' stallazzjonijiet fuq il-post u laboratorji ċentrali (tiswijiet, manutenzjoni, hardwer tat-teknoloġija informatika, xiri ta' provvisti u oġġetti tal-konsum, eċċ.),
- appoġġ tat-teknoloġija informatika u testijiet għall-applikazzjonijiet għall-ispezzjonijiet.

Dan li ġej ukoll se jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju:

- pretensjonijiet tal-assigurazzjoni mħallsa,
- rimbors ta' somom imħallsa indebitament mill-Kummissjoni għall-provvisti, xogħol jew servizzi.

Din l-appropriazzjoni tista' wkoll tkopri nefqa għal studji, laqgħat ta' esperti, informazzjoni u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi li jaqgħu taħt dan l-artikolu, flimkien ma' kwalunkwe nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi x hidmiet ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

*Bażi ġuridika*

Il-Kompitu li jirriżulta mis-setgħat speċifiċi mogħtija direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika taħt il-Kapitolu 7 tat-titolu II u l-Artikolu 174.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 302/2005 tat-8 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tas-salvagwardji tal-Euratom (ĠU L 54, 28.2.2005, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim bejn tliet partijiet, bejn l-Komunità, l-Istati Membri li ma jużawx armi nukleari u l-Aġenzija tal-Enerġija Atomika Internazzjonali.

Il-Ftehim maqsum fi tliet partijiet bejn il-Komunità, ir-Renju Unit u l-Aġenzija tal-Enerġija Atomika Internazzjonali.

Il-Ftehim maqsum fi tliet partijiet bejn il-Komunità, Franza u l-Aġenzija tal-Enerġija Atomika Internazzjonali.

**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI** (ikompli)**32 03 01** (ikompli)

Il-Ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità u pajjiżi terzi bhall-Istati Uniti tal-Amerka, il-Kanada u l-Awstralja.

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Marzu 1992 lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' laboratorji fuq il-post għal analiżi ta' verifika tal-kampjuni ta' salvagwardji (SEC(1992) 515).

**32 03 02** **Sikurezza nukleari u radjoprotezzjoni**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjali)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 762 000	2 436 823	3 286 000	2 700 000	1 814 775,18	1 850 940,86

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- nefqa mgarrba mill-Kummissjoni għall-gbir u l-ipproċessar ta' informazzjoni ta' kwalunkwe xorta mehtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ, il-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika komuni fuq is-sikurezza u s-sigurtà nukleari, partikolarment fl-Istati Membri godda u dwar ir-regoli u l-miżuri fil-qasam tar-radjoprotezzjoni,
- nefqa fuq miżuri u azzjonijiet relatati mal-monitoraġġ u l-protezzjoni kontra l-effetti tar-radjazzjoni jonizzanti u li tkun immirata għall-iżgurar tal-protezzjoni tas-saħħa tal-popolazzjoni u l-harsien tal-ambjent kontra l-perikli tar-radjazzjoni u s-sustanzi radjuattivi. Dawn l-azzjonijiet jirrigwardaw hidmiet speċifiċi provduti skont it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika,
- nefqa għat-twaqqif u l-operazzjoni ta' korpi ta' ispetturi għall-verifika tal-protezzjoni kontra r-radjazzjoni jonizzanti fl-Istati Membri. Din in-nefqa tinkludi flimkien mal-gratifikasi tas-sussistenza u spejjeż tal-ivvjaġġar (missjoni), l-ispejjeż għat-taħriġ, għal-laqgħat preparatorji u għax-xiri tat-tagħmir li jintuża għall-ispezzjonijiet,
- nefqa marbuta mal-implimentazzjoni tal-kompiti tal-Kummissjoni msemmija fil-punt 31 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-24 u l-25 ta' Marzu 2011.

Din l-appropriazzjoni tista' tkopri wkoll in-nefqa fuq l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettivi li jaqgħu taħt dan l-artikolu.

*Baži ġuridika*

Il-kompitu li jirriżulta mis-setgħat speċifiċi mogħtija direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat Euratom taħt il-Kapitolu 3 tat-Titolu II u l-Artikolu 174.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI** (ikompli)

**32 03 02** (ikompli)

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, b'mod partikolari l-Artikolu 31 (gabra ta' informazzjoni u preparazzjoni ta' leġislazzjoni ġdida li tikkomplimenta l-istandards bażiċi tas-sikurezza), l-Artikolu 33 (implimentazzjoni ta' direttivi, inkluż b'mod partikolari fil-qasam mediku (qasam C)), u l-Artikolu 35, it-tieni paragrafu (verifika tal-monitoraġġ tar-radjuattività ambjentali), tiegħu.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/600/Euratom tal-14 ta' Diċembru 1987 dwar arrangamenti tal-Komunita għal skambju kmieni ta' informazzjoni fil-każ ta' emerġenza radjoloġika (ĠU L 371, 30.12.1987, p. 76).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 733/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw minn pajjiżi terzi wara l-inċident fl-istazzjon tal-enerġija nukleari ta' Chernobyl (ĠU L 201, 30.7.2008, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/71/Euratom tal-25 ta' Ġunju 2009 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sikurezza tal-installazzjonijiet nukleari (ĠU L 172, 2.7.2009, p. 18).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2011/70/Euratom tad-19 ta' Lulju 2011 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għall-ġestjoni responsabbli u sikura ta' fjuwil użat u skart radjuattiv (ĠU L 199, 2.8.2011, p. 48).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/51/Euratom tad-22 ta' Ottubru 2013 li tistabbilixxi rekwiżiti għall-protezzjoni tas-saħha tal-pubbliku generali fir-rigward ta' sustanzi radjuattivi fl-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 296, 7.11.2013, p.12).

Id-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjazzjoni jonizzanti, u li tassar id-Direttivi 86/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom (ĠU L 13, 17.1.2014, p.1).

**32 03 03 Programm ta' assistenza tad-dekummissjonar nukleari fil-Litwanja**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
61 853 000	p.m.	60 641 000	p.m.		

*Kummenti*

Ex Partita 32 03 03 02

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-finanzjament tal-fond ta' dekummissjonar tal-impjant nukleari ta' Ignalina (il-Litwanja), f'konformità mal-ftehimiet iffirmati mal-Litwanja.

Din in-nefqa hija marbuta wkoll mal-ġbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe tip li huma meħtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tar-regoli u l-miżuri fil-qasam tad-dekummissjonar.

Il-Kummissjoni trid tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' fondi impenjati skont dan l-artikolu, kif ukoll estimi aġġornati tal-kostijiet u tal-iskedi ta' żmien tal-operazzjonijiet ta' dekummissjonar tar-reatturi nukleari kkonċernati.



**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI** (ikompli)**32 03 03** (ikompli)

L-allokazzjoni finanzjarja għall-Programm Ignalina tista' tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mal-attivitàjiet ta' thejjija, ta' monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-oġġettivi tiegħu, b'mod partikolari, studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sa fejn jitqies li jkunu relatati mal-oġġettivi ġenerali tar-Regolament (Euratom) Nru 1369/2013, spejjeż marbuta ma' netwerks tal-IT li jiffokaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż l-oħrajn kollha ta' assistenza teknika u amministrattiva mgħarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-programm.

L-allokazzjoni finanzjarja għall-programm Ignalina tista' tkopri wkoll l-ispejjeż għall-assistenza teknika u amministrattiva neċessarja biex tkun żgurata t-tranżizzjoni bejn dak il-programm u l-miżuri adottati skont ir-Regolament (KE) Nru 1990/2006.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi li ngħataw direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika skont l-Artikolu 203.

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1369/2013 tat-13 ta' Diċembru 2013 dwar l-appoġġ, min-naħa tal-Unjoni, għall-programm ta' għajjnuna għad-dekummissjonar ta' impjanti nukleari fil-Litwanja, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1990/2006 (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 7).

**32 03 04 Programm ta' assistenza għad-dekummissjonar nukleari**

## 32 03 04 01 Programm Kozloduy

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
40 205 000	p.m.	39 416 000	p.m.		

*Kummenti**Ex Partita 32 03 03 01*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-fond ta' dekummissjonar tal-impjant nukleari ta' Kozloduy (il-Bulgarija), f'konformità mal-ftehimiet iffirmati mal-Bulgarija.

Din in-nefqa hija marbuta wkoll mal-ġbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe tip li huma meħtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tar-regoli u l-miżuri fil-qasam tad-dekummissjonar.

Il-Kummissjoni trid tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' fondi impenjati skont din il-partita, kif ukoll estimi aġġornati tal-kostijiet u tal-iskedi ta' żmien tal-operazzjonijiet ta' dekummissjonar tar-reatturi nukleari kkonċernati.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI** (ikompli)

**32 03 04** (ikompli)

32 03 04 01 (ikompli)

L-allokazzjoni finanzjarja għall-Programm Kozloduy tista' tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet ta' thejġija, ta' monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-oġġettivi tiegħu, b'mod partikolari, studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sa fejn jitqies li jkunu relatati mal-oġġettivi ġenerali tar-Regolament (Euratom) Nru 1368/2013, spejjeż marbuta ma' netwerks tal-IT li jiffokaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva mgħarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-Programm.

L-allokazzjoni finanzjarja tista' wkoll tkopri l-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva meħtieġa biex tiġi żgurata t-tranzizzjoni bejn il-programm u l-miżuri adottati skont ir-Regolament (Euratom) Nru 647/2010.

*Baži ġuridika*

Kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi li nġataw direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika skont l-Artikolu 203.

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1368/2013 tat-13 ta' Diċembru 2013 dwar l-appoġġ, min-naħa tal-Unjoni, għall-programmi ta' għajjnuna għad-dekummissjonar ta' impjanti nukleari fil-Bulgarija u s-Slovakkja, u li jirrevoka r-Regolamenti (Euratom) Nru 549/2007 u (Euratom) Nru 647/2010 (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 1).

32 03 04 02 Programm Bohunice

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 926 000	p.m.	30 320 000	p.m.		

*Kummenti*

Ex Partita 32 03 03 03

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-fond ta' dekummissjonar tal-impjant nukleari ta' Bohunice (is-Slovakkja), f'konformità mal-ftehimiet iffirmati mal-Islovakkja.

Din in-nefqa hija marbuta wkoll mal-ġbir u l-ipproċessar tal-informazzjoni ta' kwalunkwe tip li huma meħtieġa għall-analiżi, id-definizzjoni, il-promozzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tar-regoli u l-miżuri fil-qasam tad-dekummissjonar.

Il-Kummissjoni trid tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' fondi impenjati skont din il-partita, kif ukoll estimi aġġornati tal-kostijiet u tal-iskedi ta' żmien tal-operazzjonijiet ta' dekummissjonar tar-reatturi nukleari kkonċernati.

**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI (ikompli)****32 03 04 (ikompli)****32 03 04 02 (ikompli)**

L-allokkazzjoni finanzjarja għall-Programm Bohunice tista' tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet ta' thejija, ta' monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni li huma methieġa għall-ġestjoni tal-programm u l-kisba tal-oġġettivi tiegħu, b'mod partikolari, studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluż komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sa fejn jitqies li jkunu relatati mal-oġġettivi generali tar-Regolament (Euratom) Nru 1368/2013, spejjeż marbuta ma' netwerks tal-IT li jiffokaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva mgarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-programm.

L-allokkazzjoni finanzjarja tista' tkopri wkoll l-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva meħtieġa biex tiġi żgurata t-tranżizzjoni bejn il-programm u l-miżuri adottati skont ir-Regolament (Euratom) Nru 549/2007.

*Bażi ġuridika*

Kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi li ngħataw direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika skont l-Artikolu 203.

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1368/2013 tat-13 ta' Diċembru 2013 dwar l-appoġġ, min-naħa tal-Unjoni, għall-programmi ta' għajjnuna għad-dekummissjonar ta' impjanti nukleari fil-Bulgarija u s-Slovakkja, u li jhassar ir-Regolamenti (Euratom) Nru 549/2007 u (Euratom) Nru 647/2010 (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 1).

**32 03 51 Tlestija tal-assistenza ta' dekummissjonar nukleari (2007 sa 2013)***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	157 167 657	p.m.	180 000 000	267 000 000,—	180 398 141,09

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

*Bażi ġuridika*

Il-kompitu jirriżulta minn poteri speċifiċi li ngħataw lill-Kummissjoni direttament mit-Trattat ta' Adeżjoni tal-2003 (il-Protokoll Nru 4 dwar l-impjant nukleari Ignalina fil-Litwanja u l-Protokoll Nru 9 dwar l-unità 1 u l-unità 2 tal-impjant nukleari Bohunice V1 fis-Slovakkja, it-tnejn annessi mat-Trattat ta' Adeżjoni tal-2003).

Il-kompitu li jirriżulta minn setgħat speċifiċi li ngħataw direttament lill-Kummissjoni mit-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika fil-Kapitolu 203.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 03 — ENERĠIJA NUKLEARI** (*ikompli*)

**32 03 51** (*ikompli*)

Il-kompitu li jikkonċerna l-impjant nukleari ta' Kozloduy fil-Bulgarija b'mod analogu jinghata direttament lill-Kummissjoni mill-Artikolu 30 tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1990/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-Protokoll N°4 dwar l-impjant tal-enerġija nukleari Ignalina fil-Litwanja għall-Att tal-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, tal-Estonja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Litwanja, tal-Ungerija, ta' Malta, tal-Polonja, tas-Slovenja u tas-Slovakkja "Programm Ignalina" (ĠU L 411, 30.12.2006, p.10).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 549/2007 tal-14 ta' Mejju 2007 dwar l-implimentazzjoni tal-Protokoll Nru 9 dwar Unità 1 u Unità 2 tal-impjant tal-enerġija nukleari ta' Bohunice V1 fis-Slovakkja mal-Att dwar il-kondizzjonijiet tal-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 131, 23.5.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 647/2010 tat-13 ta' Lulju 2010 dwar assistenza finanzjarja mill-Unjoni fir-rigward tad-dekummissjonar tal-Unitajiet 1 sa 4 tal-impjant Nukleari ta' Kozloduy fil-Bulgarija (Il-Programm Kozloduy) (ĠU L 189, 22.7.2010, p. 9).

## KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Paga- menti 2013/ 2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
32 04	ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR- RIGWARD TAL-ENERĠIJA								
<b>32 04 03</b>	<b>Sfidi soċjetali</b>								
32 04 03 01	Twettiq tat-tranzizzjoni għal sistema enerġetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva	1,1	337 988 791	133 691 606	292 962 845	28 886 164			
	Artikolu 32 04 03 — Subtotal		337 988 791	133 691 606	292 962 845	28 886 164			
<b>32 04 50</b>	<b>Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż- Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku</b>								
32 04 50 01	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż- Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
32 04 50 02	Approprijazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż- Zona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)	1,1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	26 624 166,14	2 084 113,29	
	Artikolu 32 04 50 — Subtotal		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	26 624 166,14	2 084 113,29	
<b>32 04 51</b>	<b>Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)</b>	1,1	p.m.	80 389 724	p.m.	125 175 972	179 683 916,12	111 992 607,44	139,31
<b>32 04 52</b>	<b>Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel I-2007)</b>	1,1	p.m.	2 784 940	p.m.	4 739 966	0,—	11 405 745,93	409,55
<b>32 04 53</b>	<b>Tlestija tal-programm "Enerġija intelliġenti — Ewropa" (2007 sa 2013)</b>	1,1	p.m.	80 826 625	p.m.	59 021 214	142 669 208,08	91 328 335,08	112,99
<b>32 04 54</b>	<b>Tlestija tal-programm "Enerġija intelliġenti — Ewropa" (2003 sa 2006)</b>	1,1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	<b>Kapitolu 32 04 — Total</b>		<b>337 988 791</b>	<b>297 692 895</b>	<b>292 962 845</b>	<b>217 823 316</b>	<b>348 977 290,34</b>	<b>216 810 801,74</b>	<b>72,83</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

**KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA (ikompli)**

*Kummenti*

Dawn il-kummenti japplikaw għall-intestaturi tal-baġit kollha f'dan il-kapitolu.

Din l-appropriazzjoni se tintuża għal Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jkopri l-perjodu ta' bejn l-2014 u l-2020.

L-attivitajiet ta' Orizzont 2020, b'mod partikolari dawk indirizzati taht l-isfida soċjetali "Enerġija Sigura, Nadifa u Effiċjenti", iżda wkoll partijiet rilevanti ta' taqsimiet oħrajn tal-programm, inkluż "Access għall-Finanzjament", implimentati f'konformità mal-qafas tal-politika tal-enerġija tal-Unjoni, kif ukoll il-Pjan Strategiku Ewropew għat-Teknoloġija tal-Enerġija (SET-Plan) u l-Komunikazzjoni dwar it-Teknoloġiji u l-Innovazzjoni tal-Enerġija, jikkontribwixxu primarjament għall-inizjattiva ewlenija Ewropa 2020 "Unjoni tal-Innovazzjoni" u inizjattivi ewlenin oħrajn, notevolment "Ewropa Effiċjenti fir-Riżorsi", "Politika industrijali għall-era ta' globalizzazzjoni", u "Agenda Diġitali għall-Ewropa", kif ukoll fl-iżvilupp u l-funzjonament taż-Żona Ewropea tar-Riċerka (ERA). Orizzont 2020 jikkontribwixxi għall-bini ta' ekonomija bbażata fl-għarfien u l-innovazzjoni madwar l-Unjoni kollha billi jaġixxi bħala mezz għall-ingranagg' suffiċjenti ta' riċerka addizzjonali, żvilupp u finanzjament għall-innovazzjoni.

Orizzont 2020 jitwettaq sabiex isegwi l-oġġettivi ġenerali deskritti fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sabiex jikkontribwixxi għall-holqien ta' soċjetà tal-għarfien, ibbażat fuq iż-Żona Ewropea tar-Riċerka, jiġifieri jsostni l-kooperazzjoni transnazzjonali fil-livelli kollha madwar l-Unjoni, iżid id-dinamiżmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-limiti tal-għarfien, isahhah ir-riżorsi umani tar-riċerka u tat-teknoloġija fl-Ewropa, b'mod kwantitattiv u kwalitattiv, u l-kapaċitajiet tar-riċerka u l-innovazzjoni fl-Ewropa kollha u jassigura l-ahjar użu tagħhom.

Taht dawn l-artikoli u l-partiti jaqgħu wkoll il-kostijiet ta' laqgħat ta' livell għoli xjentifiċi u teknoloġiċi, konferenzi, sessjonijiet ta' hidma u seminars ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjament ta' analiżi u evalwazzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli magħmulin fisem l-Unjoni għall-investigazzjoni ta' oqsma godda ta' riċerka xierqa għall-azzjoni tal-Unjoni, fost oħrajn, fil-kuntest taż-Żona Ewropea ta' Riċerka, u miżuri għall-monitoragg' u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont programmi qafas preċedenti.

Din l-appropriazzjoni se tintuża wkoll f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013, li jstabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni f'"Orizzont 2020 — Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan il-kapitolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkonstitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-possibilità li pajjizi terzi jew istituti minn pajjizi terzi jieħdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija prevista għal uhud minn dawn il-proġetti. Kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja se tiddaħhal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dhul u tista' tagħti lok għad-dispożizzjoni ta' appropriazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA (ikompli)**

Kwalunkwe dhul minn Stati li qed jiehdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentifika u Teknika mdahhla fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaghti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet minn pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, minn pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent biex jippartecipaw fil-programmi tal-Unjoni, imdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jaghti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dhul minn kontribuzzjonijiet minn korpi barranin għall-attivitajiet tal-Unjoni mdahhla fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaghti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Approprjazzjonijiet addizzjonali se jkunu disponibbli taht il-Partita 32 04 50 01.

L-approprjazzjonijiet amministrattivi ta' dan il-kapitolu se jiġu pprovduti taht l-Artikolu 32 01 05.

**32 04 03 Sfidi soċjetali***Kummenti*

Din il-prijorità ta' Orizzont 2020 tirrispondi direttament għall-prijoritajiet tal-politiki u l-isfidi soċjetali identifikati fl-istrategġija Ewropa 2020. Dawn l-attivitajiet se jiġu implimentati permezz ta' approċċ ibbażat fuq l-isfidi li jiġbru flimkien ir-riżorsi u l-għarfien f'oqsma, teknoloġiji u dixxiplini differenti. L-attivitajiet se jkopru ċ-ċiklu shih mir-riċerka sas-suq, b'enfasi għal fuq attivitajiet relatati mal-innovazzjoni bhall-pilotaġġ, id-dimostrazzjoni, il-bażijiet sperimentali, is-sostenn għall-akkwist pubbliku, id-disinn, l-innovazzjoni mmexxija mill-utenti aħharin, l-innovazzjoni soċjali u l-użu mis-suq tal-innovazzjonijiet. L-attivitajiet se jkunu ta' sostenn dirett għall-kompetenzi tal-politiki settorjali korrispondenti fil-livell tal-Unjoni.

32 04 03 01 Twettiq tat-tranzizzjoni għal sistema enerġetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
337 988 791	133 691 606	292 962 845	28 886 164		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li ssostni l-implimentazzjoni tal-isfida soċjetali "Enerġija Sigura, Nadifa u Effiċjenti" tal-prijoritajiet ta' Orizzont 2020, f'konformità mal-politika tal-Enerġija tal-Unjoni, il-Pjan Strategiku Ewropew għat-Teknoloġija tal-Enerġija (SET-Plan) u l-Komunikazzjoni dwar it-Teknoloġiji u l-Innovazzjoni tal-Enerġija. Dawn l-inizjattivi jindirizzaw primarjament l-effiċjenza enerġetika, mir-riħ, solari, il-bjoenerġija, il-qabda u l-hażna tal-karbonju (CCS), bliet intelligenti u l-grilji tal-elettriku. B'rikonoxximent tal-kontribuzzjoni importanti tagħhom għal sistemi tal-enerġija sostenibbli tal-ġejjieni, tal-anqas 85% tal-approprjazzjonijiet tal-baġit matul il-perjodu 2014-2020 se jiġu allokati għall-oqsma ta' politika tal-użu aħhari effiċjenti tal-enerġija u r-rinovabbli, inkluż il-grids intelligenti u l-hażna tal-enerġija.

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠĠJA

KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠĠJA (ikompli)

32 04 03 (ikompli)

32 04 03 01 (ikompli)

Il-miżuri tad-dhul fis-suq jiġu appoġġati permezz ta' programm Energija Intelliġenti Ewropa III, sabiex tinbena l-kapaċità, tittejjeb il-governanza u jinghelbu l-ostakoli għas-suq sabiex ikunu jistgħu jiġu introdotti s-soluzzjonijiet ta' effiċjenza tal-enerġija u enerġija rinovabbli, biex b'hekk jikkontribwixxu għat-titjib tas-sigurtà tal-enerġija fl-Unjoni. Parti mill-approprjazzjonijiet fil-baġit globali għall-isfida tal-enerġija tintnefaq f'attivitajiet ta' dhul fis-suq għat-teknoloġiji eżistenti tal-enerġija rinnovabbli u tal-effiċjenza enerġetika fi hdan il-programm, li jitwettaq minn struttura ta' ġestjoni ddedikata, u jinkludi appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politika tal-enerġija sostenibbli, il-bini tal-kapaċità u l-mobilizzazzjoni tal-finanzjament għall-investment, fuq il-linji ta' dak li sar sal-lum.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont 2020 - il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3)(c) tagħha.

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE. (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

**32 04 50 *Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku***

32 04 50 01 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa korrispondenti għad-dhul li jaġhti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jkunu qed jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu 2014–2020.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, id-dhul kollu mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jaġhti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.



## KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA (ikompli)

## 32 04 50 (ikompli)

32 04 50 02 Approprjazzjonijiet provenjenti minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għal riċerka u żvilupp teknoloġiku (2014 sa 2020)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	26 624 166,14	2 084 113,29

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa korrispondenti għad-dhul li jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi jew pajjiżi terzi (minnbarra miż-Żona Ekonomika Ewropea) li jkunu qed jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, għall-perjodu qabel l-2014.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, id-dhul kollu mdahhal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

## 32 04 51 Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	80 389 724	p.m.	125 175 972	179 683 916,12	111 992 607,44

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti gejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

## Bażi ġuridika

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠJA

**KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠJA** (ikompli)

**32 04 51** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taht is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

**32 04 52** **Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 784 940	p.m.	4 739 966	0,—	11 405 745,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji preċedenti qabel l-2007 skont il-programmi kwadri tar-riċerka preċedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taht l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/516/Euratom, KEE tat-28 ta' Settembru dwar il-Programm Qafas ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1987 sa 1991) (ĠU L 302, 24.10.1987, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/221 Euratom/KEE tat-23 ta' April 1990 dwar il-Programm Qafas ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990 sa 1994) (ĠU L 117, 8.5.1990, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/167/Euratom, KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tadatta d-Deciżjoni 90/221 Euratom/KEE dwar il-Programm Qafas ta' attivitajiet tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (1990 sa 1994) (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 43).

**KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA (ikompli)****32 04 52** (ikompli)

Id-Deciżjoni 1110/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' April 1994 dwar ir-raba' Programm Qafas ta' attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni teknoloġiċi (1994 sa 1998) (ĠU L 126, 18.5.1994, p. 1), kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2535/97/KE (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 616/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 1996 li tadatta d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm qafas tal-Komunità Ewropea tal-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni wara d-dhul tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 86, 4.4.1996, p. 69).

Id-Deciżjoni Nru 2535/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997 li tadatta għat-tieni darba d-Deciżjoni Nru 1110/94/KE dwar ir-raba' programm ta' qafas tal-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (1994 sal-1998) (ĠU L 347, 18.12.1997, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 182/1999/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 1998 dwar il-ħames programm qafas tal-Komunità Ewropea tal-attivitajiet tal-Komunità Ewropea fil-qasam tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (mill-1998 sal-2002) (ĠU L 26, 1.2.1999, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkonċerna s-sitt programm qafas tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-holqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (2002–2006) (ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/834/KE tat-30 ta' Settembru 2002 li tadotta programm speċifiku għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni: L-Integrazzjoni u t-tishih tal-Qasam Ewropew tar-Riċerka (2002-2006) (ĠU L 294, 29.10.2002, p. 1).

**32 04 53 Tlestija tal-programm “Enerġija intelligenti — Ewropa” (2007 sa 2013)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	80 826 625	p.m.	59 021 214	142 669 208,08	91 328 335,08

KUMMISSJONI  
TITOLU 32 — ENERĠIJA

KAPITOLU 32 04 — ORIZZONT 2020 — RIĊERKA U INNOVAZZJONI FIR-RIGWARD TAL-ENERĠIJA (ikompli)

**32 04 53** (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet fir-rigward tal-impenji li ghad iridu jithallsu mis-snin precedenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sal-2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

**32 04 54** *Tlestija tal-programm "Enerġija intelligenti — Ewropa" (2003 sa 2006)*

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji ta' qabel tal-programm "Enerġija intelligenti — Ewropa"(2003-2006).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA skont il-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti ġejjin minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA li jaqgħu taħt l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat f'konformità mal-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għad-dispożizzjoni tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 1230/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003 li tadotta programm multiannwali għall-azzjoni fil-qasam tal-enerġija: "Enerġija Intelligenti — Ewropa" (2003-2006) (ĠU L 176, 15.7.2003, p. 29).

**ATTIVITAJIET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-ENERĠIJA
- STRATEĠIJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT-ĠENERALI GHALL-ENERĠIJA

KUMMISSJONI

TITOLU 33

**ĠUSTIZZJA**

## TITOLU 33

## ĠUSTIZZJA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
33 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠUSTIZZJA"	42 123 382	42 123 382	41 747 353	41 747 353	38 268 938,48	38 268 938,48
33 02	DRITTIJJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA	86 388 000	77 801 001	83 943 081	77 122 381	106 010 795,27	94 167 354,93
33 03	ĠUSTIZZJA	80 635 000	74 990 734	77 718 671	66 973 671	80 401 297,35	62 532 565,33
	<b>Titolu 33 — Total</b>	<b>209 146 382</b>	<b>194 915 117</b>	<b>203 409 105</b>	<b>185 843 405</b>	<b>224 681 031,10</b>	<b>194 968 858,74</b>

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

### TITOLU 33

### ĠUSTIZZJA

#### KAPITOLU 33 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠUSTIZZJA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
33 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠUSTIZZJA"					
<b>33 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Ġustizzja"</b>	5,2	33 308 670	32 968 870	29 237 325,82	87,78
<b>33 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Ġustizzja"</b>					
33 01 02 01	Persunal estern	5,2	3 135 222	3 072 252	3 738 697,55	119,25
33 01 02 11	Nefqa maniġerjali ohra	5,2	1 264 855	1 271 824	1 366 067,—	108,00
	Artikolu 33 01 02 — Subtotal		4 400 077	4 344 076	5 104 764,55	116,02
<b>33 01 03</b>	<b>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informatika u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Ġustizzja"</b>	5,2	2 114 635	2 134 407	2 196 109,51	103,85
<b>33 01 04</b>	<b>Nefqa ta' sostenn operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Ġustizzja"</b>					
33 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Programm tad-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Cittadinanza	3	1 100 000	1 100 000	1 331 739,16	121,07
33 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Programm tal-Ġustizzja	3	1 200 000	1 200 000	398 999,44	33,25
	Artikolu 33 01 04 — Subtotal		2 300 000	2 300 000	1 730 738,60	75,25
	<b>Kapitolu 33 01 — Total</b>		<b>42 123 382</b>	<b>41 747 353</b>	<b>38 268 938,48</b>	<b>90,85</b>

#### 33 01 01 Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju tal-qasam ta' politika "Ġustizzja"

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
33 308 670	32 968 870	29 237 325,82



**KAPITOLU 33 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠUSTIZZJA" (ikompli)****33 01 02 Persunal estern u nefqa manigerjali oħra b'sostenn tal-qasam ta' politika "Ġustizzja"**

## 33 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 135 222	3 072 252	3 738 697,55

## 33 01 02 11 Nefqa manigerjali oħra

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 264 855	1 271 824	1 366 067,—

**33 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informatika u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Ġustizzja"**

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 114 635	2 134 407	2 196 109,51

**33 01 04 Nefqa ta' sostenn operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Ġustizzja"**

## 33 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Programm tad-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Cittadinanza

Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 100 000	1 100 000	1 331 739,16

**Kummenti**

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-attivitajiet preparatorji, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' awditjar u ta' evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-Programm tad-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Cittadinanza (il-"Programm") u l-ilhqiq tal-oġġettivi tiegħu; b'mod partikulari, studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni, fosthom komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, safejn jitqies li jkun marbuta mal-oġġettivi ġenerali tal-programm, spejjeż marbuta ma' netwerks tal-IT li jiffokaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva mgarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-Programm.

B'mod partikulari, din l-approprijazzjoni hi maħsuba biex tkopri:

- nefqa għal għajjuna teknika u amministrattiva għall-implimentazzjoni ta' miżuri Komunitarji biex tinkiseb l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u biex jiġu ttrattati l-htigijiet partikolari ta' nies b'dizabilità,
- in-nefqa għall-istudji, il-laqgħat tal-esperti, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet marbuta direttament mal-kisba tal-oġġettiv tal-Programm jew il-miżuri li jaqgħu taht din il-partita, u kull nefqa oħra għal assistenza teknika u amministrattiva li ma tinvolvi kompiti ta' awtorità pubblika mogħtija 'l barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc*.

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ĠUSTIZZJA" (ikompli)

33 01 04 (ikompli)

33 01 04 01 (ikompli)

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 ghalih, iridu jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tar-rendikont tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq ġestjoni amministrattiva u l-approprijazzjonijiet totali mdahhla għall-Programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 33 02.

33 01 04 02 Nefqa ta' sostenn għall-Programm tal-Ġustizzja

*Ċifri (Approprijazzjonijiet mhux differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 200 000	1 200 000	398 999,44

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-attivitajiet preparatorji, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' awditjar u ta' evalwazzjoni li huma meħtieġa għall-ġestjoni tal-Programm tal-Ġustizzja (il-"Programm") u l-ilhiq tal-obiettivi tiegħu; b'mod partikolari, studji, laqgħat ta' esperti, azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni, fosthom komunikazzjoni korporattiva tal-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, safejn jitqies li jkun marbuta mal-obiettivi generali tal-Programm, spejjeż marbuta ma' netwerks tal-IT li jiffokaw fuq l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni, flimkien mal-ispejjeż ta' assistenza teknika u amministrattiva mġarrba mill-Kummissjoni għall-ġestjoni tal-Programm.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 ghalih, iridu jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdahhlin f'din il-partita. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li tikkostitwixxi dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

**KAPITOLU 33 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA “ĠUSTIZZJA”** (*ikompli*)**33 01 04** (*ikompli*)33 01 04 02 (*ikompli*)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni mdahhla fil-Partita 6 0 3 1 tar-rendikont tad-dhul, jista' jaghti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-istess proporzjon bejn l-ammont awtorizzat għan-nefqa fuq ġestjoni amministrattiva u l-appropriazzjonijiet totali mdahhla għall-Programm, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ara l-Kapitolu 33 03.

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 02 — DRITTIIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
33 02	DRITTIIJET, UGWAL- JANZA U ĊITTADI- NANZA								
33 02 01	<i>Żgurar tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-ghoti tas-setgħa liċ-ċittadini</i>	3	24 196 000	11 035 208	23 007 000	3 467 000			
33 02 02	<i>Promozzjoni tan-nondis- kriminazzjoni u l-ugwal- janza</i>	3	32 073 000	16 321 307	31 151 000	2 106 300			
33 02 06	<i>Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Druttijiet Fundamentali (FRA)</i>	3	21 155 000	21 155 000	21 109 000	21 109 000	21 348 510,—	21 348 510,—	100,91
33 02 07	<i>Istitut Ewropew għall- Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)</i>	3	7 464 000	7 464 000	6 776 081	6 776 081	7 478 368,—	7 478 368,—	100,19
33 02 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil- qasam tad-drittijiet, iċ- ċittadinanza, u l-ugwal- janza</i>	3	p.m.	19 175 584	p.m.	41 333 000	75 433 917,27	64 749 808,76	337,67
33 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjoni- jiet preparatorji</i>								
33 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni Ewropea bejn awtoritajiet nazz- jonali u internazzjonali responsabbli mid-drittijiet tat-tfal u s-soċjetà ċivili, li tippromwovi u tiddefenti d-drittijiet tat-tfal	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
33 02 77 02	Proġett pilota — Intro- duzzjoni fil-livell Ewropew ta' mekkaniżmu ta' twissija rapida għas- sottrazzjoni u t-telf ta' minuri	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
33 02 77 03	Azzjoni preparatorja — Standardizzazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali dwar vjolenza relatata mal-ġeneru u vjolenza fuq it-tfal	3	—	—	—	—	0,—	0,—	
33 02 77 04	Proġett pilota — Metodo- loġija trans-Ewropea għall-iżvilupp ta' politiki msejsa fuq l-evidenza għad-drittijiet tat-tfal	3	p.m.	240 481	p.m.	637 000	0,—	449 577,75	186,95
33 02 77 05	Proġett pilota — Impjeg ta' persuni fuq l-ispettru awtistiku	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	141 090,42	

## KAPITOLU 33 02 — DRITTIIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
<b>33 02 77</b>	(ikompli)								
33 02 77 06	Proġett pilota — Żvilupp ta' indikaturi li jkejlu l-implimentazzjoni tal-Karta Ewropea għall-Ugwaljanza tan-Nisa u l-Irgiel fil-Hajja Lokali	3	p.m.	470 141	p.m.	425 000	1 000 000,—	0,—	0
33 02 77 07	Proġett pilota — Applikazzjoni u Servizz tal-Lingwa tas-Sinjali f'Hin Reali tal-Unjoni Ewropea	3	p.m.	360 525	p.m.	319 000	750 000,—	0,—	0
33 02 77 08	Proġett pilota — Pjattaforma tal-għarfien għall-professionisti li jitrattaw il-mutilazzjoni ġenitali femminili	3	p.m.	392 568	900 000	450 000			
33 02 77 09	Proġett pilota— Bini ta' kapacità għas-soċjetà ċivili tar-Roma u tishih tal-involvement tagħha fil-monitoraġġ tal-Istrateġiji Nazzjonali għall-Integrazzjoni tar-Roma	3	750 000	811 187	1 000 000	500 000			
33 02 77 10	Proġett pilota — Rieżami tal-istrumenti u l-programmi ta' għbir tad-data tal-UE f'termini ta' drittijiet fundamentali	3	750 000	375 000					
	<i>Artikolu 33 02 77 — Subtotal</i>		1 500 000	2 649 902	1 900 000	2 331 000	1 750 000,—	590 668,17	22,29
	<b>Kapitolu 33 02 — Total</b>		<b>86 388 000</b>	<b>77 801 001</b>	<b>83 943 081</b>	<b>77 122 381</b>	<b>106 010 795,27</b>	<b>94 167 354,93</b>	<b>121,04</b>

## Kummenti

Il-Programm il-ġdid ta' "Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza" huwa s-suċċessur ta' tliet programmi preċedenti: "Drittijiet Fundamentali u Ċittadinanza", "Daphne III", u s-sezzjonijiet "Antidiskriminazzjoni u Diversità" u "Ugwaljanza bejn is-Sessi" tal-Programm għall-"Impjegji u s-Solidarjetà Soċjali" ("Progress"). L-objettiv tal-Programm Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza huwa li jikkontribwixxi lejn l-iżvilupp ulterjuri ta' zona fejn l-ugwaljanza u d-drittijiet tal-persuni kif stabbiliti fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u l-konvenzjonijiet internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem li aderixxiet magħhom l-Unjoni, ikunu promossi, protetti u implimentati b'mod effikaċi.

## 33 02 01

## Żgurar tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-għoti tas-setgħa liċ-ċittadini

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
24 196 000	11 035 208	23 007 000	3 467 000		

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 02 — DRITTJIET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

33 02 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra kull forma ta' vjolenza kontra t-fal, iż-żgħażaġh u n-nisa, kif ukoll il-vjolenza kontra l-gruppi l-oħra fir-riskju, b'mod partikolari gruppi fir-riskju ta' vjolenza f'relazzjonijiet mill-qrib, u biex jiġu protetti l-vittmi ta' tali vjolenza (taħt "Daphne"); għall-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-fal; għall-iżgurar tal-oghla livell ta' protezzjoni tal-privatezza u d-*data* personali; għall-promozzjoni u t-tishih tal-eżerċitazzjoni tad-drittijiet ġejjin miċ-ċittadinanza tal-Unjoni; u sabiex individwi jkunu jistgħu, fil-kapaċità tagħhom bhala konsumaturi jew imprendituri fis-suq intern, jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ġejjin mil-liġi Ewropea, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-proġetti ffinanzjati mill-Programm tal-Konsumaturi.

B'mod partikolari, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri t-tipi ta' azzjonijiet li ġejjin:

- attivitajiet analitiċi, bhall-ġbir ta' *data* u statistika, meta xieraq diżaggregati skont is-sess, żvilupp ta' metodoloġiji komuni u, fejn xieraq, indikaturi jew punti ta' riferiment; studji, riċerki, analiżi u stharrig; evalwazzjonijiet; elaborazzjoni u pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv; sessjonijiet ta' hidma, seminars, laqgħat ta' esperti u konferenzi;
- attivitajiet ta' taħriġ li jinkorporaw perspettiva li tikkunsidra s-sessi, bhal skambji ta' persunal, sessjonijiet ta' hidma, seminars, avvenimenti ta' taħriġ lill-harrieġa u l-iżvilupp ta' moduli ta' taħriġ onlajn u ta' xorta oħra;
- taġħlim reċiproku, kooperazzjoni, attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni, bhal identifikazzjoni, u skambji dwar, prattiċi tajba, approċċi u esperjenzi innovattivi; l-organizzazzjoni tal-evalwazzjoni bejn il-pari u taġħlim reċiproku; l-organizzazzjoni ta' konferenzi, seminars, kampanji medjatiċi, inkluż il-media onlajn, kampanji ta' informazzjoni, inkluż komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-oġġettivi tal-Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza (il-"Programm"); il-kumpilazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' materjali biex tkun disseminata l-informazzjoni dwar il-Programm u r-riżultati tiegħu; l-iżvilupp, operazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi u għodod li jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,
- sostenn għall-atturi ewlenin li l-attivitajiet tagħhom jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-oġġettivi tal-programm, bħas-sostenn għall-NGOs fl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet b'valur miżjud Ewropew, sostenn għal atturi ewlenin Ewropej, netwerks fuq livell Ewropew u servizzi armonizzati ta' valur soċjali; sostenn tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni; u sostenn għal attivitajiet ta' netwerking fil-livell Ewropew fost korpi u entitajiet speċjalizzati kif ukoll awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u NGOs, inkluż sostenn permezz ta' għotjiet ta' azzjoni jew għotjiet operatorji.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkonstitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul li jiġi mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali biex jippartecipaw fi programmi tal-Unjoni li ddahhal taħt il-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)****33 02 01 (ikompli)***Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza għall-perijodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 62), u b'mod partikulari Artikolu 4(1)(e) sa (i) u l-Artikolu 5(1) tiegħu.

**33 02 02 Promozzjoni tan-nondiskriminazzjoni u l-ugwaljanza***Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
32 073 000	16 321 307	31 151 000	2 106 300		

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi għall-promozzjoni tal-implimentazzjoni effettiva tal-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni fuq il-baži ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali, għar-rispett tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni fuq il-baži ta' dak stipulat fl-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea; għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra r-razziżmu, il-ksenofobija, l-omofobija u forom oħra ta' intolleranza; għall-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà; u għall-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel u progress fl-integrazzjoni tas-sessi.

B'mod partikulari, din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-azzjoni li ġejja:

- attivitajiet analitiċi, bħall-ġbir ta' *data* u statistika, meta xieraq diżaggregati skont is-sess; l-iżvilupp ta' metodoloġija komuni u, fejn xieraq, indikaturi u punti ta' riferiment; studji, ricerki, analiżi u stharrig; evalwazzjonijiet; l-elaborazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv; sessjonijiet ta' hidma, seminars, laqgħat ta' esperti u konferenzi,
- attivitajiet ta' tahrig, li jinkorporaw perspettiva li tirrispetta l-ġeneru, bħal skambju ta' persunal, sessjonijiet ta' hidma, seminars, korsijiet ta' tahrig ta' min iharreg u l-iżvilupp ta' għodod ta' tahrig onlajn u moduli oħra ta' tahrig,
- tagħlim reċiproku, kooperazzjoni, attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni, bħal identifikazzjoni, u skambji dwar, prattici tajba, approċi u esperjenzi innovattivi; l-organizzazzjoni tal-evalwazzjoni bejn il-pari u tagħlim reċiproku; l-organizzazzjoni ta' konferenzi, seminars, kampanji medjatiċi, inkluż il-media onlajn, kampanji ta' informazzjoni, inkluż komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-oġettivi tal-Programm Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza (il-“Programm”). il-kompilazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' materjali biex tkun disseminata l-informazzjoni dwar il-Programm u r-riżultati tiegħu; l-iżvilupp, operazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi u għodod li jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,
- sostenn għall-atturi ewlenin li l-attivitajiet tagħhom jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-oġettivi tal-Programm, bħas-sostenn għall-NGOs fl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet b'valur miżjud Ewropew, sostenn għal atturi ewlenin Ewropej, netwerks fuq livell Ewropew u servizzi armonizzati ta' valur soċjali; sostenn tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni; u sostenn għal attivitajiet ta' netwerking fil-livell Ewropew fost korpi u entitajiet speċjalizzati kif ukoll awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u NGOs, inkluż sostenn permezz ta' għotjiet ta' azzjoni jew għotjiet operatorji.

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

**KAPITOLU 33 02 — DRITTJIET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA** (*ikompli*)

**33 02 02** (*ikompli*)

- disinn u applikazzjoni ta' metodoloġija ta' bbaġittjar li tirrispetta ż-żewġ sessi għall-baġit tal-Unjoni bl-għan:
  - tal-identifikazzjoni tal-kwistjonijiet impliċiti u espliciti dwar il-ġeneru,
  - tal-identifikazzjoni — fejn possibbli — tal-allokkazzjonijiet ta' riżorsi alleati, u
  - tal-valutazzjoni dwar jekk il-politika tkomplex jew tibdilx l-inugwaljanzi eżistenti bejn in-nisa u l-irġiel (u gruppi ta' nisa u rġiel), subien u bniet u forom ta' relazzjonijiet bejn is-sessi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Zona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

Kull dhul li jiġi mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali biex jippartecipaw fi programmi tal-Unjoni li ddahhal taht il-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1381/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm ta' Drittijiet, Ugwaljanza u Ċittadinanza għall-perijodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 62), u b'mod partikulari Artikolu 4(1)(a) sa (d) u l-Artikolu 5(1) tiegħu.

**33 02 06** **Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 155 000	21 109 000	21 348 510,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-istaff u n-nefqa amministrattiva tal-Aġenzija (it-Titoli 1 u 2).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa operazzjonali (it-Titolu 3) tal-Aġenzija, li hija responsabbli li tipprovdi lill-istituzzjonijiet rilevanti tal-Unjoni u lill-awtoritajiet tal-Istati Membri meta jimplementaw id-dritt tal-Unjoni bl-assistenza u l-għarfien espert marbut mad-drittijiet fundamentali sabiex jappoġġawhom meta jieħdu miżuri jew jifformulaw korsijiet ta' azzjoni fl-isferi rispettivi tagħhom ta' kompetenza biex jirrispettaw bis-shiħ id-drittijiet fundamentali.

L-Aġenzija tista' tkun mistennija li ttwettaq l-għanijiet/hidmiet operattivi li ġejjin:

- l-għoti ta' assistenza lill-Istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri,



**KAPITOLU 33 02 — DRITTIIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA** (ikompli)**33 02 06** (ikompli)

- il-promozzjoni ta' networking tal-imsieħba u djalogu fuq il-livell Ewropew,
- il-promozzjoni u t-tixrid tal-informazzjoni u attivitajiet li jżidu l-għarfien biex tissahħaħ il-viżibilità tad-drittijiet fundamentali,
- it-thaddim effettiv tal-istruttura tal-manigment u l-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet.

L-Aġenzija għandha tinforma lill-awtorità tal-baġit dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 li jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni generali tad-dhul.

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdahħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

It-tabella ta' stabbiliment tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Ir-Regolament Nru 168/2007 daħal fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2007. F'dik id-data l-Aġenzija ssostitwiet iċ-Ċentru ta' Sorveljanza Ewropew għall-Harsien mir-Razzizmu u l-Ksenofobija (EUMC) u saret is-suċċessur legali tiegħu, u assumiet id-drittijiet u l-obbligi, l-impenji finanzjarji, ir-responsabbiltajiet, u l-kuntratti tax-xogħol kollha taċ-Ċentru kif stipulat fl-Artikolu 23(4) tar-Regolament (KE) Nru 168/2007.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 21 229 000. Ammont ta' EUR 74 000 mill-irkupru tal-eċċess jizdied mal-ammont ta' EUR 21 155 000 imdahħal fil-baġit.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1035/97 tat-2 ta' Ġunju 1997, li jwaqqaf Ċentru ta' Sorveljanza Ewropew għall-Harsien mir-Razzizmu u l-Ksenofobija. (ĠU L 151, 10.6.1997, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 168/2007 li jstabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, (ĠU L 53, 22.2.2007, p. 1).

**33 02 07** **Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)**

Ċifri (Approprjazzjonijiet mhux differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 464 000	6 776 081	7 478 368,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u amministrattiva tal-Istitut (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali (Titolu 3).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

**KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)**

**33 02 07 (ikompli)**

L-Istitut għandu jinforma lill-awtorità baġitarja dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

It-tabella ta' stabbiliment tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 li jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

Skont id-Deciżjoni 2006/996/KE mehuda bi ftehim komuni bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-11 ta' Diċembru 2006 dwar il-post tas-sede tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (ĠU L 403, 30.12.2006, p. 61), is-sede tal-Istitut huwa f'Vilnius.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 7 628 000. Ammont ta' EUR 164 000 li ġej mill-irkupru tal-eċċess jiżjed mal-ammont ta' EUR 7 464 000 imdaħħal fil-baġit.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1922/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (ĠU L 403, 30.12.2006, p. 9).

**33 02 51 Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tad-drittijiet, iċ-ċittadinanza, u l-ugwaljanza**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	19 175 584	p.m.	41 333 000	75 433 917,27	64 749 808,76

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji pendenti minn snin mgħoddija.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżjed mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Il-pajjizi kandidati jistgħu jużaw l-istrument Phare ta' qabel l-adeżjoni biex ikopru n-nefqa li tirriżulta mill-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi tal-Unjoni.

**KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA** (*ikompli*)**33 02 51** (*ikompli*)

Kull dhul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-partecipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, jista' jagħti lok għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Il-Kompitu li jirriżulta mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif prevedut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Il-Kompitu li jirriżulta mill-awtonomija amministrattiva tal-Kummissjoni, kif previst fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 1957 dwar it-termini ta' referenza u r-regoli ta' proċedura tal-Kummissjoni għas-Saħha u s-Sigurtà fil-Minjieri (ĠU 28, 31.8.1957, p. 487/57).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 74/325/KEE tas-27 ta' Ġunju 1974 dwar it-twaqqif ta' Kumitat Konsultattiv dwar is-Sigurtà, l-Iġjene u l-Harsien tas-Saħha fuq ix-Xogħol (ĠU L 185, 9.7.1974, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 74/326/KEE tas-27 ta' Ġunju 1974 dwar l-estensjoni tar-responsabbiltajiet tal-Kummissjoni għas-Sigurtà u s-Saħha fil-Minjieri għall-industriji kollha tal-estrazzjoni tal-minerali (ĠU L 185, 9.7.1974, p. 18).

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħha tal-haddiema fuq ix-xogħol (GU L 183, 29.6.1989, p. 1) u d-direttivi individwali assoċjati.

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/29/KE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar htigijiet minimi ta' sigurtà u ta' saħha għal trattament mediku mtejjeb abbord bastimenti (GU L 113, 30.4.1992, p. 19).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/171/KEE tat-23 ta' Frar 1998 dwar l-attivittajiet Komunitarji li għandhom x'jaqsmu mal-analiżi, ir-riċerka u l-kooperazzjoni fil-qasam tal-impjiegi u s-suq tax-xogħol (GU L 63, 4.3.1998, p. 26).

Id-Deciżjoni Nru 293/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Jannar 2000 li tadotta programm ta' azzjoni Komunitarja (il-programm Daphne) (2000 sa 2003) dwar miżuri preventivi biex tkun miġġielda l-vjolenza kontra t-tfal, iż-żgħażaġh u n-nisa (GU L 34, 9.2.2000, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/750/KEE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja sabiex tikkumbatti d-diskriminazzjoni (2001 sal-2006) (GU L 303, 2.12.2000, p. 23).

Id-Deciżjoni Nru 50/2002/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Diċembru 2001 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja sabiex jinkoraġġixxi l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri sabiex jikkumbattu l-eskluzjoni soċjali (GU L 10, 12.1.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1145/2002/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar il-miżuri Komunitarji ta' incentivazzjoni fil-qasam tax-xogħol (GU L 170, 29.6.2002, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

**KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA** (*ikompli*)

**33 02 51** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2003 li tistabbilixxi Kumitat Konsultattiv dwar is-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (ĠU C 218, 13.9.2003, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 803/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tadotta programm ta' azzjoni Komunitarja (2004 sa 2008) sabiex jipprevjeni u jikkumbatti l-vjolenza kontra t-tfal, iż-żgħażaġh u n-nisa u biex tipproteġi l-vittmi u l-gruppi f'riskju (il-programm Daphne II) (ĠU L 143, 30.4. 2004, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1554/2005/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/51/KE li tistabbilixxi Programm relatat mal-qafas strateġiku tal-Komunità dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi u d-Deciżjoni Nru 848/2004/KE li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarju biex jippromwovi organizzazzjonijiet attivi fuq livell Ewropew fil-qasam tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 9).

Id-Deciżjoni Nru 1672/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Komunitarju għall-Impjiegi u għas-Solidarjetà Soċjali – Progress (ĠU L 315, 15.11.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/252/KE tad-19 ta' April 2007, li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 il-Programm Speċifiku “Drittijiet Fundamentali u Ċittadinanza” bhala parti mill-Programm Ġenerali “Drittijiet Fundamentali u Ġustizzja” (ĠU L 110, 27.4.2007, p. 33).

Id-Deciżjoni Nru 779/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 programm speċifiku sabiex jipprevjeni u jikkumbatti l-vjolenza kontra t-tfal, iż-żgħażaġh u n-nisa u sabiex jipproteġi l-vittmi u l-gruppi li jkunu f'riskju (il-Programm Daphne III) bhala parti mill-Programm Ġenerali “Drittijiet Fundamentali u Ġustizzja” (ĠU L 173, 3.7.2007, p. 19).

*Atti ta' referenza*

Il-Kompitu li jirriżulta minn poteri speċifiċi li huma mogħtija direttament lill-Kummissjoni bit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 136, 137 u 140 (Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikoli 151, 153 u 156).

Il-Konvenzjoni konkluża fl-1959 bejn l-Awtorità l-Għolja tal-KEFA u ċ-Ċentru Internazzjonali tas-Sigurtà fix-Xogħol u Tagħrif tas-Saħħa (CIS) tal-Uffiċċju Internazzjonali tal-Impjiegi.

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 programm ta' qafas dwar id-Drittijiet Fundamentali u l-Ġustizzja (COM(2005) 0122).

**33 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

33 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Kooperazzjoni Ewropea bejn awtoritajiet nazzjonali u internazzjonali responsabbli mid-drittijiet tat-tfal u s-soċjetà ċivili, li tippromwovi u tiddefenti d-drittijiet tat-tfal

Ċifri (*Approprjazzjonijiet differenzjati*)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

**KAPITOLU 33 02 — DRITTIIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA** (ikompli)**33 02 77** (ikompli)

33 02 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejija fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

*Atti ta' referenza*

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Lulju 2006 "Lejn Strategija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal" (COM(2006) 0367).

33 02 77 02 Proġett pilota — Introduzzjoni fil-livell Ewropew ta' mekkaniżmu ta' twissija rapida għas-sottrazzjoni u t-telf ta' minuri

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 03 Azzjoni preparatorja — Standardizzazzjoni ta' legiżlazzjoni nazzjonali dwar vjolenza relatata mal-ġeneru u vjolenza fuq it-tfal

*Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)*

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	—	—	—	0,—	0,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

33 02 77 (ikompli)

33 02 77 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejji.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejji fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 04 Proġett pilota — Metodoloġija trans-Ewropea għall-iżvilupp ta' politiki msejsa fuq l-evidenza għad-drittijiet tat-tfal

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	240 481	p.m.	637 000	0,—	449 577,75

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 05 Proġett pilota — Impjeg ta' persuni fuq l-ispettru awtistiku

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	141 090,42

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

## KAPITOLU 33 02 — DRITTIJJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

33 02 77 (ikompli)

33 02 77 05 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 06 Proġett pilota — Żvilupp ta' indikaturi li jkejlu l-implimentazzjoni tal-Karta Ewropea għall-Ugwaljanza tan-Nisa u l-Irgiel fil-Ħajja Lokali

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	470 141	p.m.	425 000	1 000 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 07 Proġett pilota — Applikazzjoni u Servizz tal-Lingwa tas-Sinjali f'Ħin Reali tal-Unjoni Ewropea

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	360 525	p.m.	319 000	750 000,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Il-proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

33 02 77 (ikompli)

33 02 77 08 Proġett pilota — Pjattaforma tal-għarfien għall-professjonisti li jitrattaw il-mutilazzjoni ġenitali femminili

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	392 568	900 000	450 000		

Kummenti

Din il-Partita hija mahsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

Dan il-proġett pilota jagħti lill-atturi rilevanti fl-Istati Membri rilevanti opportunità li jiżviluppaw pjattaforma ta' għarfien ibbażata fuq l-internet dwar il-mutilazzjoni ġenitali femminili (FGM). Din il-pjattaforma għandha tiġi żviluppata għall-professjonisti mill-professjonisti fil-qasam tas-saħħa, il-protezzjoni tat-tfal, l-asil, il-migrazzjoni, il-pulizija u l-ġudikatura li jitrattaw ma' nisa u bniet li jgħixu bl-FGM jew li jinsabu fil-periklu li jgħaddu minnha, u għall-midja. Shab importanti oħra jinkludu l-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali kif ukoll l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili. Tali pjattaforma se tagħti informazzjoni faċilment aċċessibbli u appoġġ lill-professjonisti sabiex jagħtu sostenn lill-vittmi b'mod aktar effettiv, jagħtu kontribut għall-prevenzjoni tal-FGM u jharsu lin-nisa u l-bniet li jgħixu bl-FGM jew li jinsabu fil-periklu li jgħaddu minnha. Barra minn hekk, se jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi standards minimi fir-rigward tad-drittijiet, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalità, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/ĠAI (GU L 315, 14.11.2012, p. 57) u d-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Gunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ġhoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali.

Se tiġi żviluppata pjattaforma tal-għarfien komprensiva bbażata fuq l-internet dwar l-FGM għall-professjonisti fl-Ewropa li tkun imsejsa fuq għodda tat-tagħlim elettroniku b'moduli separati għal kull korp u awtorità governattiva. Din se tiġi żviluppata bil-lingwi tal-pajjiżi partecipanti, b'informazzjoni komuni għall-Istati Membri kollha u l-leġiżlazzjoni speċifika għall-pajjiż u l-punti ta' kuntatt. Se jiġu żviluppati moduli għall-awtoritajiet tal-pulizija u dawk ġudizzjali u għall-professjonisti f'firxa wiesgħa ta' oqsma (il-haddiema soċjali, il-harsien tat-tfal, iċ-ċentri ta' akkoljenza, is-servizzi ta' migrazzjoni, l-edukazzjoni u l-midja). Dan jista' jiġi kkomplementat minn linji gwida għall-professjonisti li jehtieġu parir immedjat. Din l-għodda se tghin biex jittejjeb l-għarfien tal-prattika, tiġi pprevenuta l-istigmatizzazzjoni fil-midja u jiġu protetti n-nisa u l-bniet li jgħixu bl-FGM jew li qegħdin fil-periklu li jgħaddu minnha.

Bażi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 09 Proġett pilota— Bini ta' kapacità għas-soċjetà civili tar-Roma u tishih tal-involvement tagħha fil-monitoraġġ tal-Istrateġiji Nazzjonali għall-Integrazzjoni tar-Roma

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
750 000	811 187	1 000 000	500 000		



## KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (ikompli)

33 02 77 (ikompli)

33 02 77 09 (ikompli)

## Kummenti

Il-Qafas tal-UE għall-Istrateġiji Nazzjonali għall-Integrazzjoni tar-Roma jistieden lill-Istati Membri biex jinkludu mekkaniżmi ta' monitoraġġ b'sahhithom u jinvolvu lis-soċjetà ċivili, inklużi l-organizzazzjonijiet tar-Roma, fl-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-istrateġiji. Il-bini tal-kapaċità hija mehtieġa biex thejji lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili tar-Roma lokali biex jikkontribwixxu għall-ippjanar u l-implimentazzjoni tal-programmi. Il-proġett pilota jikkontribwixxi għall-holqien u l-bini tal-kapaċità tas-soċjetà ċivili tar-Roma lokali kif ukoll iservi bhala mekkaniżmu ta' monitoraġġ rigward l-integrazzjoni u l-inklużjoni tar-Roma speċjalment fil-produzzjoni u d-disseminazzjoni ta' "shadow reports" fejn koalizzjonijiet tas-soċjetà ċivili jistgħu jissupplimentaw jew jipprezentaw informazzjoni u data alternattiva għar-rapporti pprezentati mill-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tal-istrateġiji tagħhom. Dawn ix-shadow reports jistgħu jipprovdu għarfien lokali għall-proċessi politiċi nazzjonali u tal-Unjoni u jirriflettu dwar l-impatt soċjali reali tal-miżuri tal-gvern. Il-monitoraġġ ikun jiffoka fuq l-implimentazzjoni lokali tal-istrateġiji fl-erba' oqsma ta' prijorità (impjeg, edukazzjoni, akkomodazzjoni, sahha), fis-setturi tal-antidiskriminazzjoni u l-ugwaljanza bejn is-sessi u jipprovdi wkoll informazzjoni dwar il-livell ta' involviment tas-soċjetà ċivili, l-użu tal-Fondi tal-Unjoni u l-integrazzjoni tal-miżuri ta' inklużjoni tar-Roma.

## Bazi ġuridika

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 02 77 10 Proġett pilota — Rieżami tal-istrumenti u l-programmi ta' għbir tad-data tal-UE ftermini ta' drittijiet fundamentali

## Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
750 000	375 000				

## Kummenti

Il-proġett pilota jistabbilixxi u jappoġġja grupp ta' esperti indipendenti biex iwettaq rieżami ta' kull leġiżlazzjoni, strument jew ftehim eżistenti tal-Unjoni ma' partijiet terzi ftermini tad-drittijiet fundamentali, li jinvolvu l-għbir, iż-żamma, il-ħżin jew it-trasferiment ta' data personali.

Fid-dawl tal-konkluzjoni ewlenija tas-sentenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fil-Kawżi Kongunti C-293/12 u C-594/12 li twaqqqa' d-direttiva dwar iż-żamma tad-data, u b'kunsiderazzjoni għall-mixja attwali lejn l-adozzjoni ta' proposti ta' riforma tal-protezzjoni tad-data tal-Unjoni pprezentati mill-Kummissjoni fil-25 ta' Jannar 2012, il-proġett pilota se jappoġġja l-attivitajiet ta' grupp ta' esperti indipendenti responsabbli għar-rieżami tal-konformità tal-istrumenti u l-mekkanizmi tal-għbir tad-data tal-Unjoni mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'attenzjoni partikolari li qed tingħata lill-applikazzjoni tal-prinċipju tal-proporzjonalità u l-valutazzjoni ta' salvagwardji rilevanti għad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali.

L-attivitajiet tal-grupp ta' esperti jinkludu:

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 02 — DRITTIJET, UGWALJANZA U ĊITTADINANZA (*ikompli*)

33 02 77 (*ikompli*)

33 02 77 10 (*ikompli*)

- katalogar ta' leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni (u kwalunkwe leġiżlazzjoni dwar it-traspożizzjoni nazzjonali relatata), l-istrumenti dwar l-infurzar tal-liġi u l-kooperazzjoni, u l-ftehimiet ma' partijiet terzi li jinvolvi l-ġbir, iż-żamma jew it-trasferiment ta' *data* personali,
- analiżi ġuridika u r-rieżami tad-drittijiet fundamentali fid-dawl tal-aktar każistika recenti tal-Unjoni fil-qasam tal-privatezza u l-protezzjoni tad-*data* personali,
- analiżi u valutazzjoni tal-effetti kumulattivi tal-programmi ta' ġbir ta' *data* tal-Unjoni eżistenti, bil-għan li jiġu identifikati lakuni u interferenzi potenzjali f'dawk id-drittijiet fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem,
- tfassil ta' rakkomandazzjonijiet strateġiċi speċifiċi għal kull element identifikat u rieżaminat.

Il-grupp ta' esperti indipendenti se jinkludi l-awtoritajiet ta' sorveljanza ta' protezzjoni tad-*data*, inkluż il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, u juża l-għarfien espert tagħhom.

Fuq il-bażi tar-rakkomandazzjonijiet politiċi speċifiċi, il-grupp ta' esperti jfassal ukoll linji gwida ġenerali għall-istrumenti u l-mekkaniżmi ta' ġbir ta' *data* tal-Unjoni.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
33 03	ĠUSTIZZJA								
33 03 01	<i>Is-sostenn u l-promozzjoni tat-tharriġ ġudizzjarju u l-iffaċilitar tal-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd</i>	3	30 636 000	14 993 389	28 580 000	7 485 000			
33 03 02	<i>L-iffaċilitar u s-sostenn tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji civili u kriminali</i>	3	14 415 000	7 705 708	14 228 000	3 727 000			
33 03 03	<i>Sostenn tal-inizzjattivi fil-qasam tal-politika dwar id-droga</i>	3	3 000 000	1 700 447	3 004 000	788 000			
33 03 04	<i>L-Unità tal-Unjoni Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja (Eurojust)</i>	3	32 584 000	32 584 000	31 206 671	31 206 671	32 358 660,—	32 358 660,—	99,31
33 03 51	<i>Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-prevenzjoni u informazzjoni dwar id-droga u ġustizzja</i>	3	p.m.	16 778 636	p.m.	22 500 000	47 042 637,35	29 740 918,23	177,25
33 03 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
33 03 77 01	Proġett pilota — Valutazzjoni tal-impatt ta' provvedimenti leġiżlativi fid-dritt tal-kuntratti	3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
33 03 77 02	Proġett pilota — Tahriġ ġudizzjarju Ewropew	3	p.m.	525 551	p.m.	492 000	0,—	313 837,10	59,72
33 03 77 03	Proġett pilota — Strument ta' informazzjoni għal koppji binazzjonali	3	p.m.	397 672	p.m.	425 000	1 000 000,—	119 150,—	29,96
33 03 77 04	Proġett pilota — Is-sensibilizzazzjoni ta' tfal biex ikunu konxji dwar id-drittijiet tagħhom fi procedimenti ġudizzjarji	3	p.m.	305 331	700 000	350 000			
	Artikolu 33 03 77 — Subtotal		p.m.	1 228 554	700 000	1 267 000	1 000 000,—	432 987,10	35,24
	<b>Kapitolu 33 03 — Total</b>		<b>80 635 000</b>	<b>74 990 734</b>	<b>77 718 671</b>	<b>66 973 671</b>	<b>80 401 297,35</b>	<b>62 532 565,33</b>	<b>83,39</b>

33 03 01 *Is-sostenn u l-promozzjoni tat-tharriġ ġudizzjarju u l-iffaċilitar tal-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
30 636 000	14 993 389	28 580 000	7 485 000		

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)

33 03 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tikkontribwixxi lejn l-appoġġ u l-promozzjoni tat-taħriġ ġudizzjarju, inkluż taħriġ lingwistiku fuq it-terminoloġija legali, bil-ghan li titrawwem kultura ġudizzjarja u legali komuni u, biex jiġi ffaċilitat l-aċċess effettiv għall-ġustizzja għal kulhadd, inklużi d-drittijiet għall-promozzjoni u l-appoġġ tal-vittmi tal-kriminalità, filwaqt li jirrispettaw id-drittijiet tad-difiża.

B'mod partikulari, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

- attivitajiet analitiċi, bħall-ġbir ta' *data* u statistika; l-iżvilupp ta' metodoloġiji komuni u, skont il-każ, indikaturi jew punti ta' riferiment; studji, riċerki, analiżi u stharrig; evalwazzjonijiet; l-elaborazzjoni u pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv; sessjonijiet ta' hidma, seminars, laqgħat ta' esperti u konferenzi,
- attivitajiet ta' taħriġ, bħal skambji tal-persunal, workshops, seminars, avvenimenti ta' taħriġ għal min iħarreġ, inkluż taħriġ lingwistiku fit-terminoloġija legali, u l-iżvilupp ta' għodod ta' taħlim elettroniku u moduli ta' taħriġ oħrajn għall-membri tal-ġudikatura u persunal ġudizzjarju,
- taħlim reċiproku, kooperazzjoni, attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni, bħal identifikazzjoni, u skambji dwar, prattici tajba, approċċi u esperjenzi innovattivi; l-organizzazzjoni tal-evalwazzjoni bejn il-pari u taħlim reċiproku; l-organizzazzjoni ta' konferenzi, seminars, kampanji ta' informazzjoni, inkluż komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-oġġettivi tal-Programm tal-Ġustizzja (il-“Programm”); il-kompilazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' materjali biex tkun disseminata l-informazzjoni dwar il-Programm u r-riżultati tiegħu; l-iżvilupp, operazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi u għodod li jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni; inkluż l-iżvilupp ulterjuri tal-portal tal-potal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika bħala għodda biex ittejjeb l-aċċess taċ-ċittadini għall-ġustizzja,
- sostenn għall-atturi ewlenin li l-attivitajiet tagħhom jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-oġġettivi tal-programm, bħas-sostenn għall-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni, sostenn għal atturi ewlenin Ewropej u netwerks fuq livell Ewropew, inkluż fil-qasam tat-taħriġ ġudizzjarju; u sostenn għal attivitajiet ta' netwerking fil-livell Ewropew fost korpi u entitajiet speċjalizzati kif ukoll awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u organizzazzjonijiet nongovernattivi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul li jiġi mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali biex jipparteċipaw fi programmi tal-Unjoni li ddahhal taht il-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Programm dwar il-Ġustizzja għall-perijodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 73), u b'mod partikulari l-Artikoli 4(1)(b) u (c) u l-Artikolu 6 tiegħu.

## KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)

33 03 02 **L-iffaċilitar u s-sostenn tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kriminali**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
14 415 000	7 705 708	14 228 000	3 727 000		

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tikkontribwixxi għall-faċilitazzjoni u l-appoġġ tal-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ċivili u kriminali.

B'mod partikulari, din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

- attivitajiet analitiċi, bħall-ġbir ta' *data* u statistika; l-iżvilupp ta' metodoloġiji komuni u, skont il-każ, indikaturi jew punti ta' riferiment; studji, riċerki, analiżi u sħarriġ; evalwazzjonijiet; l-elaborazzjoni u pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv; sessjonijiet ta' hidma, seminars, laqgħat ta' esperti u konferenzi,
- attivitajiet ta' tahrig, bħal skambji tal-persunal, workshops, seminars, avvenimenti ta' tahrig għal min iharreg, inkluż tahrig lingwistiku fit-terminoloġija legali, u l-iżvilupp ta' għodod ta' taġħlim elettroniku u moduli ta' tahrig oħrajn għall-membri tal-ġudikatura u persunal ġudizzjarju,
- taġħlim reċiproku, kooperazzjoni, attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni, bħal identifikazzjoni, u skambji dwar, prattiċi tajba, approċċi u esperjenzi innovattivi; l-organizzazzjoni tal-evalwazzjoni bejn il-pari u taġħlim reċiproku; l-organizzazzjoni ta' konferenzi, seminars, kampanji ta' informazzjoni, inkluż komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-oġġettivi tal-Programm tal-Ġustizzja (il-“Programm”); il-kompilazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' materjali biex tkun disseminata l-informazzjoni dwar il-Programm u r-riżultati tiegħu; l-iżvilupp, operazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi u għodod li jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni; inkluż l-iżvilupp ulterjuri tal-portal tal-potal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika bħala għodda biex ittejjeb l-aċċess taċ-ċittadini għall-ġustizzja,
- appoġġ għall-atturi ewlenin li l-attivitajiet tagħhom jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-oġġettivi tal-programm, bħall-appoġġ għall-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni, appoġġ għal atturi ewlenin Ewropej u netwerks fuq livell Ewropew, inkluż fil-qasam tat-tahrig ġudizzjarju u d-drittijiet tad-difiża; u appoġġ għal attivitajiet ta' netwerking fil-livell Ewropew fost korpi u entitajiet speċjalizzati kif ukoll awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u organizzazzjonijiet mhux governattivi.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkonstitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul li jiġi mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi ta' adefzjoni, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali biex jippartecipaw fi programmi tal-Unjoni li ddahhal taht il-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)

33 03 02 (ikompli)

Baži ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabilixxi Programm dwar il-Ġustizzja għall-perijodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 73), u b'mod partikulari l-Artikoli 4(1)(a) u l-Artikolu 6(1) tiegħu.

33 03 03 **Sostenn tal-inizzjattivi fil-qasam tal-politika dwar id-droga**

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
3 000 000	1 700 447	3 004 000	788 000		

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tappoġġja inizzjattivi fil-qasam tal-politika dwar id-drogi fir-rigward ta' aspetti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja u ta' prevenzjoni tal-kriminalità konnessi mill-qrib mal-objettivi ġenerali tal-Programm tal-Ġustizzja (il-“Programm”), sa fejn mhumiex koperti mill-istrument għal sostenn finanzjarju għall-kooperazzjoni bejn il-pulizija, il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità, u l-immaniġġar ta' kriżijiet bhala parti mill-Fond għas-Sigurtà Interna, jew mill-Programm Sahha għat-Tkabbir.

B'mod partikulari, din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tipi ta' azzjonijiet li ġejjin:

- attivitajiet analitiċi, bhall-ġbir ta' data u statistika; l-iżvilupp ta' metodoloġiji komuni u, skont il-każ, indikaturi jew punti ta' riferiment; studji, riċerki, analiżi u stharrig; evalwazzjonijiet; l-elaborazzjoni u pubblikazzjoni ta' gwidi, rapporti u materjal edukattiv; sessjonijiet ta' hidma, seminars, laqgħat ta' esperti u konferenzi,
- attivitajiet ta' taħriġ, bhal skambji tal-persunal, workshops, seminars, avvenimenti ta' taħriġ għal min iħarreġ, inkluż taħriġ lingwistiku fit-terminoloġija legali, u l-iżvilupp ta' għodod ta' taħlim elettroniku u moduli ta' taħriġ oħrajn għall-membri tal-ġudikatura u persunal ġudizzjarju,
- taħlim reċiproku, kooperazzjoni, attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni u disseminazzjoni, bhal identifikazzjoni, u skambji dwar, prattiki tajba, approċċi u esperjenzi innovattivi; l-organizzazzjoni tal-evalwazzjoni bejn il-pari u taħlim reċiproku; l-organizzazzjoni ta' konferenzi, seminars, kampanji ta' informazzjoni, inkluż komunikazzjoni istituzzjonali dwar il-prijoritajiet politiki tal-Unjoni sakemm dawn ikunu relatati mal-objettivi tal-programm; il-kompilazzjoni u l-pubblikazzjoni ta' materjali biex tkun disseminata l-informazzjoni dwar il-Programm u r-riżultati tiegħu; l-iżvilupp, operazzjoni u manutenzjoni ta' sistemi u għodod li jużaw teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni; inkluż l-iżvilupp ulterjuri tal-portal tal-potal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika bhala għodda biex ittejjeb l-aċċess taċ-ċittadini għall-ġustizzja,
- sostenn għall-atturi ewlenin li l-attivitajiet tagħhom jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-objettivi tal-programm, bħas-sostenn għall-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dritt u l-politiki tal-Unjoni, sostenn għal atturi ewlenin Ewropej u netwerks fuq livell Ewropew, inkluż fil-qasam tat-taħriġ ġudizzjarju; u sostenn għal attivitajiet ta' netwerking fil-livell Ewropew fost korpi u entitajiet speċjalizzati kif ukoll awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u organizzazzjonijiet nongovernattivi.

**KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)****33 03 03 (ikompli)**

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jiżdiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dhul li jiġi mill-kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali biex jippartecipaw fi programmi tal-Unjoni li ddahhal taht il-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dhul jista' jagħti lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1382/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Programm dwar il-Ġustizzja għall-perijodu 2014 sa 2020 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 73), u b'mod partikulari l-Artikoli 4(1)(d) u l-Artikolu 6(1) tiegħu.

**33 03 04 L-Unità tal-Unjoni Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja (Eurojust)**

*Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
32 584 000	31 206 671	32 358 660,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa tal-persunal u amministrattiva (Titoli 1 u 2), u n-nefqa operazzjonali marbuta mal-programm ta' hidma (Titolu 3).

Eurojust trid tinforma l-awtorità baġitarja dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn in-nefqa operazzjonali u amministrattiva.

L-ammonti mhallsa lura skont l-Artikolu 20 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 li jikkostitwixxu dhul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taht il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul.

It-tabella ta' stabbiliment tinsab fl-Anness "Persunal" għal din it-taqsim.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2015 tammonta għal total ta' EUR 32 994 000. Ammont ta' EUR 410 000 li ġej mill-irkupru ta' surplus jiżdied mal-ammont ta' EUR 32 584 000 imdahhal fil-baġit.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/187/ĠAI tat-28 ta' Frar 2002 li tistabbilixxi Eurojust bil-għan li tiġi msaħħa l-glieda kontra l-kriminalità serja (ĠU L 63, 6.3.2002, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)

33 03 04 (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/426/ĠAI tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar it-tishih tal-Eurojust u li temenda d-Deciżjoni 2002/187/ĠAI li tistabbilixxi l-Eurojust bil-ghan li tiġi msahha l-ġlieda kontra l-kriminalità serja (ĠU L 138, 4.6.2009, p. 14).

33 03 51 **Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-prevenzjoni u informazzjoni dwar id-droga u ġustizzja**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	16 778 636	p.m.	22 500 000	47 042 637,35	29 740 918,23

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-pagamenti fir-rigward tal-impenji pendenti minn snin mgħoddija.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA f'konformità mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 għalih, iridu jżiedu mal-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu. Għal skopijiet ta' informazzjoni, dawn l-ammonti jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdahhla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dhul, li jikkostitwixxu dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provdiment ta' appropriazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsim, li tiffirma parti integrali mill-baġit generali.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE tat-28 ta' Mejju 2001 li tistabbilixxi Network Ġudizzjarju Ewropew fil-materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 174, 27.6.2001, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 743/2002 tal-25 ta' April 2002 li jstabbilixxi qafas ġenerali ta' attivitajiet tal-Komunità jiffacilita l-implimentazzjoni ta' koperazzjoni ġudizzjarja f'affarijiet ċivili (ĠU L 115, 1.5.2002, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/100/KE tas-26 ta' Jannar 2004 li jstabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja biex jippromwovi ċ-ċittadinanza Ewropea (partecipazzjoni ċivika) (ĠU L 30, 4.2.2004, p. 6).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/126/ĠAI tat-12 ta' Frar 2007 li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 il-Programm Speċifiku Ġustizzja Kriminali bhala parti mill-Programm Ġenerali dwar id-"Drittijiet Fundamentali u l-Ġustizzja" (ĠU L 58, 24.2.2007, p. 13).

Id-Deciżjoni Nru 1149/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 il-Programm Speċifiku Ġustizzja Ċivili bhala parti mill-Programm Ġenerali "Drittijiet Fundamentali u Ġustizzja" (ĠU L 257, 3.10.2007, p. 16).

Id-Deciżjoni Nru 1150/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 il-programm speċifiku Prevenzjoni u informazzjoni dwar id-droga bhala parti mill-Programm Ġenerali "Drittijiet Fundamentali u Ġustizzja" (ĠU L 257, 3.10.2007, p. 23).



**KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)****33 03 51** (ikompli)*Atti ta' referenza*

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tas-6 ta' April 2005 li tistabbilixxi għall-perjodu 2007-2013 programm ta' qafas dwar id-Drittijiet Fundamentali u l-Ġustizzja (COM(2005) 122 final).

**33 03 77 Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji****33 03 77 01** Proġett pilota — Valutazzjoni tal-impatt ta' provvedimenti legiżlattivi fid-dritt tal-kuntratti*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**33 03 77 02** Proġett pilota — Tahriġ ġudizzjarju Ewropew*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	525 551	p.m.	492 000	0,—	313 837,10

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri impenji pendenti minn snin preċedenti taht il-proġett pilota.

*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

**KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA (ikompli)**

**33 03 77 (ikompli)**

33 03 77 03 Proġett pilota — Strument ta' informazzjoni għal koppji binazzjonali

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	397 672	p.m.	425 000	1 000 000,—	119 150,—

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

33 03 77 04 Proġett pilota — Is-sensibilizzazzjoni ta' tfal biex ikunu konxji dwar id-drittijiet tagħhom fi proċedimenti ġudizzjarji

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	305 331	700 000	350 000		

*Kummenti*

Din il-Partita hija maħsuba sabiex tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin ta' qabel skont il-proġett pilota.

L-għan hu li jiġu ffinanzjati proġetti fil-livell tal-Unjoni li jqajmu l-kuxjenza tat-tfal dwar id-drittijiet tagħhom fil-kuntest ta' proċedimenti ġudizzjarji ċivili, kriminali u amministrattivi

B'hekk, il-proġetti għandhom jiżviluppaw u jniedu programmi komprensivi ta' sensibilizzazzjoni fl-iskejjel b'fokus fuq tfal fl-iskejjel sekondarji. B'mod partikolari dan jista' jinkludi attivitajiet interattivi (bħal proċessi ipotetiċi/qorti ipotetika) li jippermettu lill-istudenti tal-iskejjel sekondarji jifhmu d-drittijiet tagħhom, b'certu grad ta' tfassil speċifiku għal kull pajjiż partecipanti biex jitqies il-kuntest nazzjonali. Il-proġetti għandhom jiffacilitaw lit-tfal jesperjenzaw il-fażijiet ta' kawzi kriminali, ċivili jew amministrattivi ipotetiċi, u jtejbu l-fehim tagħhom dwar id-diversi rwoli u responsabbiltajiet (eż it-tfal soġġetti għal proċedimenti, ix-xhud, il-gwardjan, il-ġenitur, l-avukat, il-prosekutur, l-imhalef, il-haddiem soċjali, l-uffiċjal tal-pulizija eċċ) kif ukoll id-drittijiet tagħhom.

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni ottima tal-proġetti, għandhom jiġu ppreparati ma' u għandhom jinvolvu lit-tfal, l-għalliema u l-persunal b'mod li jkattar il-partecipazzjoni u jtihom s-setgħa u għandu jkollhom l-impenn ta' skejjel partecipanti minn qabel biex jiġu facilitati l-attivitajiet.

**KAPITOLU 33 03 — ĠUSTIZZJA** (*ikompli*)**33 03 77** (*ikompli*)33 03 77 04 (*ikompli*)*Bażi ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
TITOLU 33 — ĠUSTIZZJA

### **ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-ĠUSTIZZJA U L-KONSUMATURI
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-ĠUSTIZZJA U L-KONSUMATURI

*TITOLU 34*

**AZZJONI KLIMATIKA**

KUMMISSJONI

TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

**TITOLU 34****AZZJONI KLIMATIKA****Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
34 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA FIL-QASAM TA' POLITIKA "AZZJONI KLIMATIKA"	22 083 645	22 083 645	22 158 678	22 158 678	26 122 080,89	26 122 080,89
34 02	AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI	105 364 250	62 163 365	99 310 001	29 378 296	24 136 505,47	18 945 766,55
	<b>Titolu 34 — Total</b>	<b>127 447 895</b>	<b>84 247 010</b>	<b>121 468 679</b>	<b>51 536 974</b>	<b>50 258 586,36</b>	<b>45 067 847,44</b>

## TITOLU 34

## AZZJONI KLIMATIKA

## KAPITOLU 34 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA FIL-QASAM TA' POLITIKA "AZZJONI KLIMATIKA"

Id-dettalji tal-Artikoli 1, 2, 3 u 5 jinsabu fil-Kapitolu XX 01

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
34 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA FIL-QASAM TA' POLITIKA "AZZJONI KLIMATIKA"					
<b>34 01 01</b>	<b><i>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"</i></b>	5,2	14 230 948	14 086 699	17 884 667,92	125,67
<b>34 01 02</b>	<b><i>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra b'sostenn fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"</i></b>					
34 01 02 01	Persunal estern	5,2	1 645 320	1 617 046	1 712 168,18	104,06
34 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra	5,2	1 920 281	2 083 959	2 060 068,91	107,28
	<i>Artikolu 34 01 02 — Subtotal</i>		3 565 601	3 701 005	3 772 237,09	105,80
<b>34 01 03</b>	<b><i>Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"</i></b>	5,2	903 466	911 974	1 343 417,71	148,70
<b>34 01 04</b>	<b><i>Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"</i></b>					
34 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) — Sottoprogramm għall-Azzjoni klimatika	2	3 383 630	3 459 000	3 121 758,17	92,26
	<i>Artikolu 34 01 04 — Subtotal</i>		3 383 630	3 459 000	3 121 758,17	92,26
	<b>Kapitolu 34 01 — Total</b>		<b>22 083 645</b>	<b>22 158 678</b>	<b>26 122 080,89</b>	<b>118,29</b>

**34 01 01** ***Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"***

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 230 948	14 086 699	17 884 667,92

KUMMISSJONI

TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

## KAPITOLU 34 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA FIL-QASAM TA' POLITIKA "AZZJONI KLIMATIKA" (ikompli)

**34 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra b'sostenn fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"**

34 01 02 01 Persunal estern

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 645 320	1 617 046	1 712 168,18

34 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 920 281	2 083 959	2 060 068,91

**34 01 03 Nefqa relatata ma' apparat u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"**

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
903 466	911 974	1 343 417,71

**34 01 04 Nefqa ta' sostenn għal operazzjonijiet u programmi fil-qasam ta' politika "Azzjoni klimatika"**

34 01 04 01 Nefqa ta' sostenn għall-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) — Sottoprogramm għall-Azzjoni klimatika

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 383 630	3 459 000	3 121 758,17

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni taht is-sottoprogramm tal-klima tal-Programm LIFE hija intenzjonata li tkopri n-nefqa fuq studji, laqgħat tal-esperti, sessjonijiet ta' hidma, konferenzi, evalwazzjonijiet, teknoloġija tal-informazzjoni, informazzjoni, materjal tal-komunikazzjoni u stharrig tal-Ewrobarometru, u pubblikazzjonijiet u kwalunkwe nefqa ohra ta' assistenza teknika jew amministrattiva li ma tinvolvix kompiti ta' awtorità pubblika esternalizzati mill-Kummissjoni u kuntratti tas-servizz bhala sostenn għall-identifikazzjoni, l-għażla, il-preparazzjoni, il-ġestjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, l-awditjar u s-supervizjoni ta' programmi u proġetti. Hija intenzjonata wkoll li tipprovdi sostenn għal avvenimenti internazzjonali tal-klima u għal attivitajiet li l-Unjoni tiffirma parti minnhom u għal xogħol preparatorju għal ftehimiet internazzjonali fil-gejjieni li jinvolvu l-Unjoni.



**KAPITOLU 34 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA FIL-QASAM TA' POLITIKA "AZZJONI KLIMATIKA" (ikompli)****34 01 04** (ikompli)

## 34 01 04 01 (ikompli)

B'mod partikolari, hija intenzjonata li tkopri:

- l-ospitar, il-manutenzjoni, is-sigurtà, l-assikurazzjoni tal-kwalità, l-operat u s-sostenn (hardwer, softwer u servizzi) ta' sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni (IT) li jsostnu l-objettivi tal-politika tal-klima, bhar-Registru Uniku tal-UE, ir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-UE u sistemi tal-IT marbuta mal-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tas-saff tal-ożonu, bhall-baži tad-data dwar is-Sustanzi li jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu (ODS) u r-Regolament Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1) u r-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 195),
- il-pubblikazzjonijiet u attivitajiet biex jiddisseminaw ir-riżultati u l-aħjar prattiki li jirriżultaw mill-proġetti LIFE, biex b'hekk issostni s-sostenibbiltà tagħhom, u laqgħat ta' esperti u l-benefiċjarji tal-proġetti (konsulenza dwar il-ġestjoni ta' proġetti, in-networking, il-kondiviżjoni tar-riżultati u l-aħjar prattiki),
- l-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u s-sostenn ta' sistemi xierqa ta' teknoloġija tal-informazzjoni (IT) għall-komunikazzjoni, l-għażla, l-evalwazzjoni, il-monitoraġġ, ir-rapportar dwar il-proġetti u d-disseminazzjoni tar-riżultati tal-proġetti,
- l-ingaġġ tal-esperti tal-IT intra-muros bhala sostenn għall-iżvilupp, l-assikurazzjoni tal-kwalità, l-ittestjar u s-sigurtà ta' sistemi tal-IT ta' sostenn għall-politika kritika.

*Baži ġuridika*

Ara l-Kapitolu 34 02.

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185).

## KUMMISSJONI

## TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

## KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
34 02	AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI								
34 02 01	<i>Tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-Unjoni</i>	2	46 972 000	22 285 864	43 842 591	8 564 853			
34 02 02	<i>Żieda tar-reżiljenza tal-UE għat-tibdil fil-klima</i>	2	46 032 000	27 692 419	43 842 591	1 282 426			
34 02 03	<i>Governanza klimatika u informazzjoni ahjar fil-livelli kollha</i>	2	11 510 250	2 936 741	9 574 819	1 939 670			
34 02 04	<i>Kontribuzzjoni għal ftehimiet klimatiċi multilaterali u internazzjonali</i>	4	850 000	763 901	850 000	775 031	794 597,79	712 263,15	93,24
34 02 51	<i>Tlestija ta' programmi precedenti tal-azzjoni klimatika</i>	2	—	5 874 440	—	11 516 316	20 394 970,18	15 750 476,92	268,12
34 02 77	<i>Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji</i>								
34 02 77 01	Azzjoni preparatorja — Razzjonalizzazzjoni tal-azzjoni klimatika, adattament u innovazzjoni	2	p.m.	2 250 000	—	4 700 000	2 946 937,50	2 483 026,48	110,36
34 02 77 02	Proġett pilota — Użu effiċjenti tal-finanzjament tal-UE b'rabta mal-klima: l-użu tat-toroq bħala indikatur bikri tal-pres-tazzjoni għall-proġetti REDD+	2	p.m.	360 000	1 200 000	600 000			
	Artikolu 34 02 77 — Subtotal		p.m.	2 610 000	1 200 000	5 300 000	2 946 937,50	2 483 026,48	95,14
	<b>Kapitolu 34 02 — Total</b>		<b>105 364 250</b>	<b>62 163 365</b>	<b>99 310 001</b>	<b>29 378 296</b>	<b>24 136 505,47</b>	<b>18 945 766,55</b>	<b>30,48</b>

34 02 01 *Tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-Unjoni*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
46 972 000	22 285 864	43 842 591	8 564 853		

## KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 34 02 01 (ikompli)

## Kummenti

Skont is-sottoprogramm tal-azzjoni klimatika tal-programm LIFE, din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja miżuri biex issostni r-rwol tal-Kummissjoni fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-politika u l-leġiżlazzjoni u tagħmel monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' tagħha fil-qasam tal-azzjoni klimatika, inkluż il-monitoraġġ tas-simplifikazzjoni fl-oqsma tal-politika billi tiżviluppa, tistestja u turi approċċi tal-politika jew ġestjoni, l-aħjar prattiki, soluzzjonijiet għall-klima, biex ittejjeb il-bażi tal-gharfien (l-iżvilupp, il-valutazzjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni) ta' mitigazzjoni effettiva tal-klima u ttejjeb il-kapaċità ta' tagħha biex tapplika fil-prattika, biex tiffaċilita l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' approċċi integrati u pjani ta' azzjoni fil-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali u biex tikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-wiri ta' teknoloġiji, sistemi, metodi u strumenti innovattivi ta' karbonju baxx biex jiġu replikati, trasferiti jew simplifikati.

Jiġu kkunsidrati l-prijoritajiet li ġejjin:

- l-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-impenji tal-Unjoni taht il-Protokoll ta' Kyoto tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima (UNFCCC),
- l-iżgurar tal-iżvilupp ta' politiki ġodda u implimentazzjoni ulterjuri tal-pakkett "Klima u Energija 2009" u l-użu ta' strumenti bbażati fuq is-suq, b'mod partikolari n-negozjar ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra, sabiex permezz ta' tnaqqis kosteffiċjenti fl-emissjonijiet jintlaħqu l-miri "20/20/20" għall-klima/l-enerġija tal-istrategġija Ewropa 2020 u tal-Qafas 2030 għall-klima u l-enerġija li jsostni t-tranzizzjoni lejn ekonomija/soċjetà ta' karbonju baxx.

Il-miżuri ffinanzjati minn LIFE jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet, strumenti finanzjarji (li jiġu fdati permezz ta' ġestjoni indiretta lill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) jew il-Faċilità Ewropea ta' Investment (FEI) f'konformità mal-Artikoli 17 u 25 tar-Regolament (UE) Nru 1293/2013 u l-Artikolu 58 tar-Regolament Finanzjarju) jew proċeduri tal-akkwist (studji, kuntratti tas-servizz, arranġamenti amministrattivi, evalwazzjonijiet, analiżi ekonomika u mudellar ta' xenarji, laqgħat, avvenimenti, networks, bażijiet tad-data, sistemi tal-informazzjoni, informazzjoni, pubblikazzjoni u attivitajiet ta' disseminazzjoni) jew kwalunkwe intervenzjoni ohra meħtieġa inkluż:

- il-kooperazzjoni mal-Eurocontrol dwar l-implimentazzjoni tas-Sistema tal-Unjoni Ewropea ta' Negozjar ta' Emissjonijiet fl-avjazzjoni,
- l-ispejjeż tal-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat u s-sostenn (hardwer, softwer u servizzi) ta' sistemi ta' sostenn għall-politika, b'mod partikolari iżda mhux esklussivament ir-Registru Uniku tal-UE, ir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-UE u s-Sistema ta' Monitoraġġ ta' Sustanzi li jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu (ODS). Ikopru wkoll l-ispiża tal-ġestjoni tal-proġett, tad-dokumentazzjoni u t-taħriġ marbutin mal-implimentazzjoni ta' dawn is-sistemi.

Il-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, l-istituzzjonijiet u l-korpi ta' tagħhom, għandha tkun possibbli fejn meħtieġ għall-fini li jinkisbu l-oġettivi tal-azzjoni klimatika.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185), u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu.

KUMMISSJONI

TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

## KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI (ikompli)

## 34 02 02 Żieda tar-reżiljenza tal-UE għat-tibdil fil-klima

Ċifri (Approprijazzjonijiet differenzjati)

Approprijazzjonijiet 2015		Approprijazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
46 032 000	27 692 419	43 842 591	1 282 426		

## Kummenti

Skont is-sottoprogramm tal-azzjoni klimatika tal-Programm LIFE, din l-approprijazzjoni hija intenzjonata li tiffinanzja miżuri biex issostni r-rwol tal-Kummissjoni fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-politika u l-leġislazzjoni u tagħmel monitoraġġ tal-implimentazzjoni tagħha fil-qasam tal-azzjoni klimatika, inkluż il-monitoraġġ tas-simplifikazzjoni fl-oqsma tal-politika billi tiżviluppa, tittestja u turi approċċi tal-politika jew ġestjoni, l-ahjar Prattiki, soluzzjonijiet għall-adattament għat-tibdil fil-klima inkluż, fejn jixraq, approċċi bbażati fuq l-ekosistema, biex ittejjeb il-bażi tal-għarfien (l-iżvilupp, il-valutazzjoni, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni) ta' adattament effettiv għat-tibdil fil-klima u ttejjeb il-kapaċità tagħha biex tapplika fil-prattika, biex tiffacilita l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' approċċi integrati ta' strateġiji u pjanijiet ta' azzjoni biex tadatta għall-impatt tat-tibdil fil-klima fil-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali u biex tikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-wiri ta' teknoloġiji, sistemi, metodi u strumenti innovattivi biex jiġu replikati, trasferiti jew simplifikati, b'konsiderazzjoni tal-prijoritajiet li ġejjin:

- l-iżvilupp ta' politiki ġodda u l-implimentazzjoni ulterjuri tal-pakkett eżistenti “Klima u Energija”, il-“Qafas 2030 għall-klima u l-enerġija” u l-Istrateġija ta' Adattament tal-UE,
- l-iżgurar tal-adattament tal-ekonomija u s-socjetà tal-Unjoni għall-impatti avversi tat-tibdil fil-klima u l-mitigazzjoni ta' dawn l-impatti,
- is-sostenn għat-tranzizzjoni lejn ekonomija/socjetà ta' karbonju baxx, effiċjenti fir-riżorsi u reżiljenti għall-klima, li jehtieg l-assigurazzjoni tal-kontribuzzjoni ta' bosta politiki tal-Unjoni (b'mod partikolari dawk tal-koeżjoni, l-agrikoltura, l-iżvilupp rurali, ir-riċerka u l-innovazzjoni, il-programmi dwar it-trasport u l-enerġija, l-azzjonijiet esterni, eċċ.) għall-azzjoni klimatika, b'mod partikolari permezz ta' miżuri ta' simplifikazzjoni u adattament,
- l-iżvilupp ta' mekkaniżmi innovattivi ta' sostenn għall-isfruttar komplut tal-potenzjal ta' teknoloġiji ġodda sabiex jitnaqqas it-telf ikkawżat minn avvenimenti marbuta mat-tibdil fil-klima bħal nixfa kbira u għargħar kbir u avvenimenti klimatiċi estremi, kif ukoll sabiex tiġi żviluppata l-kapaċità tal-Unjoni għall-prevenzjoni u r-rispons għad-diżastri,
- is-sostenn għall-iżvilupp ta' għodod ta' “protezzjoni klimatika”, valutazzjonijiet ibbażati fuq ir-riskji tal-programmi u miżuri sabiex jissahhu l-kapaċità ta' adattament u r-reżiljenza għat-tibdil fil-klima u metodoloġiji ta' “traċċar tal-klima” sabiex tiġi mmonitorjata n-nefqa relatata mal-klima taht l-obiettiv ta' simplifikazzjoni “sabiex jiżdied il-proporzjon ta' simplifikazzjoni klimatika għal mill-inqas 20 % tal-baġit totali tal-Unjoni tal-futur fl-2014-20”, bil-kontribuzzjoni minn politiki differenti,

**KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI** (ikompli)**34 02 02** (ikompli)

Il-miżuri ffinanzjati minn LIFE jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet, strumenti finanzjarji (li jiġu fdati permezz ta' ġestjoni indiretta lill-Bank Ewropew tal-Investment jew il-Facilità Ewropea ta' Investment skont l-Artikoli 17 u 25 tar-Regolament (UE) Nru 1293/2013 u l-Artikolu 58 tar-Regolament Finanzjarju) jew proċeduri tal-akkwist (studji, kuntratti tas-servizz, arrangamenti amministrattivi, evalwazzjonijiet, laqgħat, avvenimenti, networks, bażijiet tad-dejta, sistemi tal-informazzjoni, informazzjoni, pubblikazzjoni u attivitajiet ta' disseminazzjoni) jew kwalunkwe intervenzjoni oħra meħtieġa.

Kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, l-istituzzjonijiet u l-korpi tagħhom, għandha tkun possibbli fejn meħtieġ għall-għan li jinkisbu l-oġġettivi tal-azzjoni klimatika.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185) u bmod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu.

**34 02 03** **Governanza klimatika u informazzjoni aħjar fil-livelli kollha**

*Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)*

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
11 510 250	2 936 741	9 574 819	1 939 670		

*Kummenti*

Skont is-sottoprogramm tal-azzjoni klimatika tal-Programm LIFE, din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tiffinanzja miżuri biex issostni r-rwol tal-Kummissjoni biex ittejjeb l-amministrazzjoni klimatika billi tifrex l-involvement tal-partijiet interessati, inkluż NGO's fl-iżvilupp/l-implimentazzjoni ta' politika, il-kapaċità tal-bini u s-sensibilizzazzjoni u l-promozzjoni ta' politiki u leġiżlazzjoni fil-qasam tal-azzjoni klimatika, inkluż l-iġġenerar ta' sostenn pubbliku u tal-partijiet interessati għat-tfassil tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tal-klima u biex tippromwovi l-għarfien dwar l-iżvilupp sostenibbli, biex tappoġġa l-komunikazzjoni, il-ġestjoni u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni fil-qasam tal-klima, biex tiffacilita l-kondiviżjoni tal-għarfien ta' soluzzjonijiet klimatiċi li kellhom suċċess u l-prattiki inkluż l-iżvilupp ta' pjattaformi fost il-partijiet interessati permezz ta' pjattaformi ta' kooperazzjoni, biex tippromwovi u tikkontribwixxi għal konformità iktar effettiva mal-leġiżlazzjoni klimatika u l-infurzar, b'mod partikolari billi tippromwovi l-iżvilupp u d-disseminazzjoni tal-aħjar Prattiki u l-approċċi tal-politika ("stejjer ta' suċċess").

Jiġu kkunsidrati l-prijoritajiet li ġejjin:

- l-implimentazzjoni ulterjuri tal-pakkett "Klima u Enerġija 2009",
- l-iżgurar tal-implimentazzjoni u l-użu ta' strumenti bbażati fis-suq sabiex permezz ta' tnaqqis kosteffiċjenti fl-emissjonijiet jintlaħqu l-miri "20/20/20" għall-klima/l-enerġija tal-istrateġija Ewropa 2020, biex b'hekk ikun hemm sostenn għat-tranzizzjoni lejn ekonomija/socjetà ta' karbonju baxx,

## KUMMISSJONI

## TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI (*ikompli*)34 02 03 (*ikompli*)

- l-iżvilupp ta' politiki godda taht il-Qafas 2030 għall-klima u l-enerġija,
- l-iżgurar tal-adattament tal-ekonomija u s-socjetà tal-Unjoni għall-impatti avversi tat-tibdil fil-klima u l-mitigazzjoni ta' dawn l-impatti,
- il-promozzjoni ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) primarjament attivi fil-qasam tal-azzjoni klimatika flivell Ewropew u involuti fl-iżvilupp u fl-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni bil-ghan li tissaħħah il-partecipazzjoni tal-NGOs fil-proċess ta' djalogu dwar it-tfassil tal-politika dwar l-azzjoni klimatika u fl-implimentazzjoni tagħha u fil-proċess Ewropew ta' standardizzazzjoni sabiex tiġi żgurata rappreżentazzjoni bilanċjata tal-partijiet interessati u integrazzjoni sistematika ta' aspetti relatati mal-klima.

Il-miżuri ffinanzjati minn LIFE jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet ta' azzjoni għal proġetti jew għotjiet tal-operat lill-NGO's jew il-proċeduri tal-akkwist (studji, kuntratti tas-servizz, arranġamenti amministrattivi, evalwazzjonijiet, laqgħat, avvenimenti, networks, bażijiet tad-data, sistemi tal-informazzjoni, informazzjoni, pubblikazzjoni u attivitajiet ta' disseminazzjoni) jew kwalunkwe intervenzjoni oħra meħtieġa.

Kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, l-istituzzjonijiet u l-korpi tagħhom, għandha tkun possibbli fejn meħtieġ għall-ghan li jinkisbu l-oġettivi tal-azzjoni klimatika.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 185) u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu.

34 02 04 **Kontribuzzjoni għal ftehimiet klimatiċi multilaterali u internazzjonali***Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
850 000	763 901	850 000	775 031	794 597,79	712 263,15

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri kontribuzzjonijiet obligatorji u volontarji għall-għadd ta' konvenzjonijiet, protokollu u ftehimiet internazzjonali li l-Unjoni hija parti tagħhom u xogħol preparatorju għal ftehimiet internazzjonali tal-gejjieni li jinvolvu lill-Unjoni.

Fxi każijiet, kontribuzzjonijiet għal protokollu sussegwenti huma inkluzi fil-kontribuzzjonijiet għall-konvenzjoni bażika tagħhom.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/540/KEE tal-14 ta' Ottubru 1988 dwar il-konklużjoni tal-Konvenzjoni ta' Vjenna għall-harsien tas-saff tal-ożonu u l-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jdgħajfu s-saff tal-ożonu (ĠU L 297, 31.10.1988, p. 8).

**KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI** (ikompli)**34 02 04** (ikompli)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/69/KE tal-15 ta' Diċembru 1993 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kambjamenti tal-Klima (ĠU L 33, 7.2.1994, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/358/KE tal-25 ta' April 2002 dwar l-approvazzjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll ta' Kyoto għall-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima u t-tweqqif kongunt tal-obbligi tiegħu (ĠU L 130, 15.5.2002, p. 1).

**34 02 51** **Tlestija ta' programmi preċedenti tal-azzjoni klimatika**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
—	5 874 440	—	11 516 316	20 394 970,18	15 750 476,92

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata li tkopri pagamenti fir-rigward tal-impenji pendenti li għad iridu jissaldaw minn snin preċedenti u li jirriżultaw mill-obbjettivi ġenerali tal-Programm LIFE+ b'mod partikolari fir-rigward ta' miżuri ta' sostenn għar-rwol tal-Kummissjoni biex tnedi l-iżvilupp tal-politika u l-leġiżlazzjoni u l-implimentazzjoni fil-qasam tal-azzjoni klimatika.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 rigward l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE+) (ĠU L 149, 9.6.2007, p. 1).

**34 02 77** **Proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji**

34 02 77 01 Azzjoni preparatorja — Razzjonalizzazzjoni tal-azzjoni klimatika, adattament u innovazzjoni

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	2 250 000	—	4 700 000	2 946 937,50	2 483 026,48

## KUMMISSJONI

## TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

## KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI (ikompli)

34 02 77 (ikompli)

34 02 77 01 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-impenji li għad iridu jithallsu mis-snin preċedenti taht l-azzjoni ta' thejjija.

*Baži ġuridika*

Azzjoni ta' thejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

34 02 77 02 Proġett pilota — Użu effiċjenti tal-finanzjament tal-UE b'rabta mal-klima: l-użu tat-toroq bhala indikatur bikri tal-prestazzjoni għall-proġetti REDD+

*Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	360 000	1 200 000	600 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata li tkopri impenji li għad iridu jissaldaw mis-snin preċedenti skont il-proġett pilota.

L-Unjoni impenjat riżorsi sinifikanti, u pprovdiet incentivi pożittivi għall-pajjiżi li qeghdin jizviluppaw sabiex inaqqsu l-emissjonijiet mid-deforestazzjoni u d-degradazzjoni forestali fil-livell dinji permezz tar-REDD+. L-Unjoni, jekk jitqiesu wkoll l-kontributi mill-Istati Membri individwali tagħha, hija l-akbar sieheb ta' finanzjament għal dan il-programm.

Evalwazzjonijiet bikrin jissuggerixxu li n-nuqqas ta' metodoloġiji komuni u ta' riżorsi suffiċjenti (umani, tekniċi u finanzjarji) għall-previzjoni, il-kejl, ir-rappurtar, il-verifika u t-tqabbil (FMRVC) tal-emissjonijiet forestali fuq perjodu ta' żmien u bejn il-pajjiżi, huma punt dgħajef ewlieni tar-REDD+.

Dan il-proġett pilota jipproponi l-użu tat-toroq eżistenti u tal-espansjoni għall-aċċessibilità, bil-ftuh ta' toroq ġdida, bhala indikatur ta' prestazzjoni bikri, għal proġetti li għandhom l-għan li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mid-deforestazzjoni u li jsahhu l-Infurzar tal-Liġi tal-Foresta, Governanza u Kummerċ (FLEGT). Fl-istess hin il-proġett pilota se jintegra l-informazzjoni dwar l-aċċessibilità (pereżempju netwerk ta' toroq) f'metodoloġiji FMRVC armonizzati bhala mezz biex titjieb l-effiċjenza u l-affidabilità tar-rappurtar tar-REDD+, biex b'hekk jithejja r-regim klimatiku għal wara l-2020, li għandu jintlaħaq ftehim dwaru fil-COP-21 UNFCCC f'Parigi, f'Diċembru 2015.



**KAPITOLU 34 02 — AZZJONI KLIMATIKA FIL-LIVELL TAL-UE U INTERNAZZJONALI** (*ikompli*)**34 02 77** (*ikompli*)34 02 77 02 (*ikompli*)

F'żoni tropikali, id-data mis-satelliti u mill-art tindika li l-ftuħ ta' triq ġdida minn foresta ġeneralment twassal għall-bini ta' toroq sekondarji (pavimentati jew le) li jikkawżaw aktar degradazzjoni u deforestazzjoni (konverżjoni għall-agrikultura jew ranching). Rapporti xjentifiċi jaqblu fuq il-fatt li l-maġġoranza tad-deforestazzjoni, frammentazzjoni u degradazzjoni tal-foresti ssehh f'"żona ta' riskju" madwar netwerks ta' infrastruttura jew access.

Għaldaqstant il-bini ta' toroq ġodda mhux biss huwa kawża ta' aktar deforestazzjoni u ta' degradazzjoni forestali, iżda hu wkoll indikatur kosteffiċjenti tal-possibiltà ta' emissjonijiet tal-foresta u telf tal-bijodiversità. Jistgħu jinholqu "Mapep ta' Żoni mingħajr Toroq" mill-informazzjoni spazjali dwar l-infrastruttura, inklużi t-toroq, u mbagħad sovrapposti ma' mapep aġġornati tal-foresta sabiex issir valutazzjoni bikrija tal-impatti tal-politiki settorjali tal-Unjoni u tal-effiċjenza tal-attivitajiet REDD+ appoġġati. Jista' jikkontribwixxi wkoll biex tintlahaq mira strateġika tal-Unjoni misluta mill-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Diversità Bijoloġika (CBD), speċifikament li, sal-2020, ir-rata ta' telf tal-ħabitats naturali kollha, inkluż il-foresti, għandha mill-anqas titnaqqas bin-nofs u fejn fattibli tingieb fix-xejn, u b'hekk id-degradazzjoni u l-frammentazzjoni jitnaqqsu b'mod sinifikanti.

Il-valutazzjoni tal-impatt tal-espansjoni tal-aċċessibilità tista' tgħin fil-kejl tal-prestazzjoni fil-hames attivitajiet inklużi fir-REDD+ (deforestazzjoni, degradazzjoni forestali, konservazzjoni, ġestjoni, tishih tal-istokk tal-karbonju forestali). B'żieda ma' dan, l-ippjanar tat-toroq hu għodda strateġika rikonnoxuta li tista' tintuża kemm mid-donaturi u kemm mill-benefiċjarji tal-iskema REDD+ u hu marbut mal-muturi internazzjonali tad-deforestazzjoni (inkluż l-importazzjonijiet fl-Unjoni).

Din l-appropriazzjoni għandha tgħin fil-forniment u biex jtkoprew l-ispejjeż għal:

- il-ħolqien ta' mappa globali aġġornata ta' żoni mingħajr toroq f'reġjuni foresta, b'enfasi fuq il-foresti tropiċi (abbażi tal-ahjar dejta spazjali disponibbli u tal-ahjar immaġni mis-satellita). dawn il-mapep għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq sit elettroniku apposta,
- l-iżvilupp ta' mudell predittiv għad-deforestazzjoni u d-degradazzjoni forestali abbażi tat-toroq eżistenti u l-tbassir tal-kostruzzjoni ta' toroq fl-inhawi ta' prijorità,
- it-tfassil ta' fuljett dwar l-impatti tal-politiki settorjali tal-Unjoni (pereżempju infrastruttura, agrikultura u estrazzjoni mill-minjieri) fuq id-deforestazzjoni u d-degradazzjoni forestali,
- il-preżentazzjoni tal-elementi rendibbli msemmija aktar kmieni f'workshops u simpożji (b'mod partikolari bhala avvenimenti sekondarji tul il-konferenzi UNFCCC u CBD — COPs) u t-tqassim tal-materjal rilevanti.

*Baži ġuridika*

Proġett pilota fis-sens tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 34 — AZZJONI KLIMATIKA

### **ATTIVITAJET MINGHAJR LINJI BAĠITARJI**

- SOSTENN AMMINISTRATTIV GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AZZJONI KLIMATIKA
- STRATEĠJA U KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKI GHAD-DIRETTORAT ĠENERALI GHALL-AZZJONI KLIMATIKA

*TITOLU 40*

**RIŻERVI**

KUMMISSJONI  
TITOLU 40 — RIŻERVI

## TITOLU 40

### RIŻERVI

#### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
		Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
40 01	RIŻERVI GHAN-NEFQA AMMINIS- TRATTIVA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 02	RIŻERVI GHALL-INTERVENTI FINANZJARJI	553 167 756	237 802 756	502 523 000	194 775 000	0,—	0,—
40 03	RIŻERVA NEGATTIVA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	<b>Titolu 40 — Total</b>	<b>553 167 756</b>	<b>237 802 756</b>	<b>502 523 000</b>	<b>194 775 000</b>	<b>0,—</b>	<b>0,—</b>

## TITOLU 40

## RIŻERVI

## KAPITOLU 40 01 — RIŻERVI GHAN-NEFQA AMMINISTRATTIVA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
40 01	RIŻERVI GHAN-NEFQA AMMINISTRATTIVA					
<b>40 01 40</b>	<b>Riżerva amministrattiva</b>		p.m.	p.m.	0,—	
<b>40 01 42</b>	<b>Riżerva ta' kontinġenza</b>	5,2	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Kapitolu 40 01 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	

**40 01 40 Riżerva amministrattiva**

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

Kummenti

L-approporzjonijiet imdahlha f'dan l-artikolu huma purament provviżorji u jistgħu jintużaw biss wara li jkunu trasferiti għal linja baġitarja oħra skont ir-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**40 01 42 Riżerva ta' kontinġenza**

Ċifri (Approporzjonijiet mhux differenzjati)

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

KUMMISSJONI  
TITOLU 40 — RIŻERVI

**KAPITOLU 40 02 — RIŻERVI GHALL-INTERVENTI FINANZJARJI**

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
40 02	RIŻERVI GHALL-INTER- VENTI FINANZJARJI								
<b>40 02 40</b>	<b>Appropriazzjonijiet mhux differenzjati</b>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
<b>40 02 41</b>	<b>Appropriazzjonijiet differen- zjati</b>		87 802 756	87 802 756	46 342 000	44 775 000			
<b>40 02 42</b>	<b>Riżerva għal għajjuna f'emergenza</b>	9	303 000 000	150 000 000	297 000 000	150 000 000	0,—	0,—	0
<b>40 02 43</b>	<b>Riżerva għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall- Globalizzazzjoni</b>	9	162 365 000	p.m.	159 181 000	p.m.	0,—	0,—	
<b>Kapitolu 40 02 — Total</b>			<b>553 167 756</b>	<b>237 802 756</b>	<b>502 523 000</b>	<b>194 775 000</b>	<b>0,—</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>

**40 02 40** *Appropriazzjonijiet mhux differenzjati*

Ċifri (Appropriazzjonijiet mhux differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet fit-Titolu "Riżervi" huma maħsuba għal żewġ ċirkostanzi biss: (a) meta ma jeżisti l-ebda att bażiku għall-azzjoni kkonċernata meta l-baġit ikun stabbilit; u (b) meta jkun hemm raġunijiet serji biex wiehed jiddubita kemm l-appropriazzjonijiet ikunu xierqa jew il-possibilità li l-appropriazzjonijiet imdahhla fil-linji kkonċernati jiġu implimentati skont kundizzjonijiet konsonanti ma' ġestjoni finanzjarja soda. L-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan l-artikolu jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27 tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**40 02 41** *Appropriazzjonijiet differenzjati*

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
87 802 756	87 802 756	46 342 000	44 775 000		

**KAPITOLU 40 02 — RIŻERVI GĦALL-INTERVENTI FINANZJARJI (ikompli)****40 02 41** (ikompli)*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet fit-Titolu “Riżervi” huma maħsuba għal żewġ ċirkostanzi biss: (a) meta ma jeżisti l-ebda att bażiku għall-azzjoni kkonċernata meta l-baġit ikun stabbilit; u (b) fejn ikun hemm raġunijiet serji li wiehed jiddubita kemm l-appropriazzjonijiet ikunu xierqa jew il-possibilità li l-appropriazzjonijiet imdahhla fil-partiti kkonċernati jkunu implimentati skont kundizzjonijiet konsonanti ma’ ġestjoni finanzjarja soda. L-appropriazzjonijiet imdahhla f’dan l-artikolu jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27 tar-Regolament Finanzjarju.

It-tqassim huwa kif ġej (impenji, hlasijiet):

1. Artikolu	11 03 01	Stabiliment ta’ qafas ta’ governanza għall-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni filmijiet ta’ pajjiżi terzi	87 802 756	87 802 756
Total			87 802 756	87 802 756

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**40 02 42** *Riżerva għal għajjnuna f’emergenza**Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)*

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
303 000 000	150 000 000	297 000 000	150 000 000	0,—	0,—

*Kummenti*

L-għan tar-riżerva tal-għajjnuna għall-emergenza (EAR) huwa li tipprovdi reazzjoni rapida għall-htigijiet speċifiċi ta’ għajjnuna ta’ pajjiżi terzi wara li jkunu seħhew grajjiet li ma setgħux ikunu previsti meta l-baġit ġie stabbilit, l-ewwel u qabel kolloxx għal hidmiet umanitarji, iżda wkoll għall-ġestjoni tal-kriżijiet ċivili u għall-protezzjoni, u sitwazzjonijiet ta’ pressjoni partikolari li jirriżultaw minn flussi migratorji fil-fruntieri esterni tal-Unjoni, fejn iċ-ċirkostanzi jkunu jeħtieġu hekk.

L-ammont annwali tar-Riżerva huwa stabbilit għal EUR 280 000 000 (prezzijiet tal-2011) u jista’ jintuża sas-sena n+1 f’konformità mar-Regolament Finanzjarju. Din ir-riżerva tiddaħhal bhala dispożizzjoni fil-baġit ġenerali tal-Unjoni. Il-porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-sena preċedenti jiddaħhal l-ewwel. Dak il-porzjon tal-ammont annwali mis-sena n li ma jintużax fis-sena n+1 jiskadi.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta’ Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 884).

KUMMISSJONI  
TITOLU 40 — RIŻERVI

KAPITOLU 40 02 — RIŻERVI GHALL-INTERVENTI FINANZJARJI (ikompli)

**40 02 43 Riżerva għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni**

Ċifri (Approprjazzjonijiet differenzjati)

Approprjazzjonijiet 2015		Approprjazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
162 365 000	p.m.	159 181 000	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

L-għan ta' din ir-riżerva huwa li tkopri l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) sabiex tippermetti lill-UE biex turi solidarjetà, u biex tappoġġa lil haddiema li jgħidhom u persuni li jahdmu għal rashom li l-attività tagħhom tiegħa bħala riżultat ta' bidliet kbar strutturali fix-xejriet dinjin minhabba l-globalizzazzjoni, bħala riżultat tal-kontinwazzjoni tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali indirizzata fir-Regolament (KE) Nru 546/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1927/2006 dwar l-istabbiliment tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (ĠU L 167, 29.6.2009, p. 26), jew bħala riżultat tal-kriżi ekonomika u finanzjarja globali ġdida u biex tipprovdi appoġġ finanzjarju għall-integrazzjoni mill-ġdid rapida tagħhom f'impjeg sostenibbli.

Il-metodi għad-dhul tal-appropriazzjonijiet f'din ir-riżerva u għall-mobilizzazzjoni tal-Fond huma stipulati fil-Punt 13 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, il-kooperazzjoni f'materji marbuta mal-baġit u l-ġestjoni finanzjarja soda (ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1).

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 855), u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu.

*Atti ta' referenza*

Il-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba (ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1).



## KAPITOLU 40 03 — RIŻERVA NEGATTIVA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013		% Pagamenti 2013/2015
			Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	
40 03	RIŻERVA NEGATTIVA								
<b>40 03 01</b>	<b>Riżerva negattiva</b>	8	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<b>Kapitolu 40 03 — Total</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	<b>0,—</b>	

**40 03 01 Riżerva negattiva**

Ċifri (Appropriazzjonijiet differenzjati)

Appropriazzjonijiet 2015		Appropriazzjonijiet 2014		Eżitu 2013	
Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti	Impenji	Pagamenti
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

*Kummenti*

Il-prinċipju ta' riżerva negattiva huwa previst fl-Artikolu 47 tar-Regolament Finanzjarju. Din ir-riżerva trid tintuża qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja permezz ta' trasferiment b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 26 u 27 tar-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

**ANNESI**

**ŻONA EKONOMIKA EWROPEA**

## KUMMISSJONI

## ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Skont il-Ftehim li jstabbilixxi ż-Żona Ekonomika Ewropea l-Istati EFTA (bl-eċċezzjoni tal-Iżvizzera) jiehdu sehem f'firxa wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni koperti mis-sottointestatura 1a u l-intestaturi 2, 3, 4 u 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali bi skambju għal kontribuzzjoni finanzjarja lejn approprjazzjonijiet operazzjonali ikkalkulati bl-applikazzjoni tal-"fattur ta' proporzjonalità". Dan il-fattur ta' proporzjonalità huwa ugwali għas-somma tal-proporzjonijiet miksuba bid-diviżjoni tal-prodott domestiku gross bi prezzijiet tas-suq ta' kull Stat EFTA mill-prodott domestiku gross bi prezzijiet tas-suq tal-Istati Membri kollha kif ukoll tal-Istat EFTA kkonċernat.

Għall-2015 il-fattur ta' proporzjonalità hu stmat għal 2,97 % (fuq il-bażi taċ-ċifri tal-2013), jiġifieri 2,86 % għan-Norveġja, 0,08 % għall-Iżlanda u 0,03 % għal Liechtenstein.

Dawn il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mhux se jiddahhlu b'mod formali fil-baġit; kull intestatura tal-baġit relatata ma' attivitajiet fejn l-Istati EFTA jiehdu sehem se tirreferi għall-kontribuzzjoni EFTA bħala partita tal-memorandum. Tabella ta' sommarju, li tniżżel l-intestaturi tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti tal-kontribuzzjoni EFTA għal kull intestatura tal-baġit, hija ppubblikata bħala anness għall-baġit ġenerali tal-Unjoni. Il-kontribuzzjoni shiha tal-EFTA għall-parti operattiva għas-sena 2015 hija stmata li tilhaq madwar EUR 395 934 646 f'approprjazzjonijiet ta' impenn. L-Istati EFTA se jagħtu s-sehem tagħhom ukoll fin-nefqa amministrattiva marbuta direttament mal-implimentazzjoni ta' dawn il-politiki. Iċ-ċifri u l-intestaturi tal-baġit li jikkonċernaw il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA għad iridu jiġu diskussi magħhom u b'hekk jitqiesu bħala provviżorji.

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
	XX 01 02 01	Persunal estern li jaħdem mal-istituzzjonijiet	123 597 000	123 597 000	200 412	200 412
	XX 01 02 11	Nefqa manigerjali oħra tal-istituzzjoni	142 156 000	142 156 000	833 500	833 500
	26 01 22 02	Akkwiżizzjoni u kiri ta' bini fi Brussell	213 368 000	213 368 000	482 804	482 804
	26 01 22 03	Nefqa b'rabta mal-binjiet fi Brussell	70 893 000	70 893 000	160 415	160 415
	26 01 23 02	Akkwiżizzjoni u kiri ta' bini fil-Lussemburgu	34 234 000	34 234 000	77 463	77 463
	26 01 23 03	Nefqa b'rabta mal-binjiet fil-Lussemburgu	16 934 000	16 934 000	38 318	38 318
		<b>SOTTOTOTAL — PARTI AMMINISTRATTIVA</b>	<b>601 182 000</b>	<b>601 182 000</b>	<b>1 792 912</b>	<b>1 792 912</b>
2,97 %	01 04 51	Tlestija ta' programmi fil-qasam tal-intrapriži żgħar u medji (SMEs) (ta' qabel l-2014)	p.m.	100 267 609	p.m.	2 977 948
0,08 %	02 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (Cosme)	3 749 000	3 749 000	2 999	2 999
2,86 %	02 01 04 03	Nefqa ta' sostenn għall-programmi Ewropej tan-navigazzjoni bis-satellita	3 400 000	3 400 000	97 240	97 240
0,08 %	02 01 04 04	Nefqa ta' sostenn għall-Programm Ewropew ta' osservazzjoni tad-dinja (Copernicus)	2 500 000	2 500 000	2 000	2 000
2,94 %	02 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	10 866 475	10 866 475	319 474	319 474
2,94 %	02 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	3 386 714	3 386 714	99 569	99 569
2,94 %	02 01 05 03	Nefqa manigerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	3 520 000	3 520 000	103 488	103 488
0,08 %	02 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni minn Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriži u tal-Intrapriži żgħar u medji (Cosme)	8 154 177	8 154 177	6 523	6 523
0,08 %	02 02 01	Promozzjoni tal-intraprenditorija u titjib tal-kompetittività u l-aċċess għas-swieq għall-intrapriži tal-Unjoni	108 561 823	72 183 633	86 849	57 747
0,08 %	02 02 02	Titjib tal-aċċess għal finanzjament għal intrapriži żgħar u medji (SMEs) f'forma ta' ekwità u dejn	174 791 725	99 027 161	139 833	79 222
2,97 %	02 02 51	Tlestija ta' attivitajiet preċedenti fil-qasam tal-kompetittività u l-intraprenditorija (2)	p.m.	36 650 616	p.m.	1 088 523
2,97 %	02 03 01	Operat u żvilupp tas-suq intern, partikolarment fl-oqsma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali (3)	18 696 000	14 012 346	p.m.	p.m.
2,97 %	02 03 03	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Legiżlazzjoni dwar il-kimiki	7 800 000	7 800 000	231 660	231 660
2,94 %	02 04 02 01	Rwol ta' tmexxija fl-ispazju	176 847 152	113 594 175	5 199 306	3 339 669

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,94 %	02 04 02 02	Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	02 04 02 03	Żieda tal-innovazzjoni fl-intrapriżi żgħar u medji (SMEs)	35 905 989	17 650 787	1 055 636	518 933
2,94 %	02 04 03 01	Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-rizorsi u reżiljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima	77 604 264	30 583 047	2 281 565	899 142
2,94 %	02 04 03 02	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri	153 235 857	51 650 398	4 505 134	1 518 522
2,97 %	02 04 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — KE (2007 sa 2013)	p.m.	179 347 726	p.m.	5 326 627
2,97 %	02 04 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,97 %	02 04 53	Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — il-Parti tal-innovazzjoni (2007 sa 2013)	p.m.	36 262 756	p.m.	1 077 004
2,86 %	02 05 01	Żvilupp u forniment ta' infrastruttura u servizzi globali tar-radjunavigazzjoni bis-satelliti (Galileo) sal-2019	817 199 000	650 499 661	23 371 891	18 604 290
2,86 %	02 05 02	Forniment ta' servizzi b'bażi satellitari b'titjib tal-prestazzjoni tal-GPS biex gradwalment ikun kopert ir-reġjun kollu tal-Konferenza Ewropea tal-Avjazzjoni Ċivili (ECAC) sal-2020 (EGNOS)	240 000 000	200 824 669	6 864 000	5 743 586
2,86 %	02 05 11	Aġenzija Ewropea GNSS	26 791 000	26 791 000	766 223	766 223
2,86 %	02 05 51	Tlestija ta' programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo)	p.m.	77 585 659	p.m.	2 218 950
0,08 %	02 06 01	It-twassil ta' servizzi operattivi li jistrieħu fuq osservazzjonijiet mill-ispazju u dejta in situ (Copernicus)	113 650 000	81 952 171	90 920	65 562
0,08 %	02 06 02	Il-bini ta' kapacità awtonoma tal-osservazzjoni tad-Dinja mill-Unjoni (Copernicus)	440 220 000	427 844 424	352 176	342 276
2,94 %	02 06 51	Tlestija tal-programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	04 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-programm Impjiegi u Innovazzjoni Soċjali	4 300 000	4 300 000	126 420	126 420
2,97 %	04 03 01 03	Moviment liberu tal-ħaddiema, koordinazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali u miżuri għall-migranti inkluż migranti minn pajjiżi terzi (3)	8 000 000	5 482 852	p.m.	p.m.
2,97 %	04 03 01 07	Sena Ewropea għat-Tixjib Attiv u s-Solidarjeta bejn il-Generazzjonijiet (2012)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,94 %	04 03 02 01	PROGRESS — Sostenn tal-iżvilupp, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-politika tal-impjegji u soċjali u l-leġiżlazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol (*)	72 494 000	22 666 588	2 131 324	666 398
2,94 %	04 03 02 02	EURES - Promozzjoni tal-mobbiltà ġeografika volontarja tal-haddiema u t-tishih tal-opportunitajiet ta' impjeg	21 392 000	9 424 939	628 925	277 093
0,08 %	04 03 02 03	Mikrofinanzjament u Intraprenditorija Soċjali - Żieda fl-aċċess u d-disponibbiltà tal-finanzjament għal persuni legali u fiżiċi, speċjalment dawk li huma l-iktar distanti mis-suq tax-xogħol u l-intrapriżi soċjali	26 457 000	11 815 018	21 166	9 452
2,97 %	04 03 12	Aġenzija Ewropea għas-Sahħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	14 534 000	14 534 000	431 660	431 660
2,97 %	04 03 51	Tlestija ta' Progress	p.m.	24 802 431	p.m.	736 632
2,97 %	04 03 52	Tlestija ta' EURES	p.m.	8 579 394	p.m.	254 808
2,97 %	04 03 53	Tlestija ta' attivitajiet ohra (2)	p.m.	370 570	p.m.	11 006
2,94 %	05 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1 277 088	1 277 088	37 546	37 546
2,94 %	05 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	321 000	321 000	9 437	9 437
2,94 %	05 01 05 03	Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' Riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	800 000	800 000	23 520	23 520
2,94 %	05 09 03 01	Żgurur ta' provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur u ta' kwalità għolja u prodotti ohra b'bażi bijo	101 455 799	19 076 239	2 982 800	560 841
2,94 %	06 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	5 052 336	5 052 336	148 539	148 539
2,94 %	06 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	2 400 000	2 400 000	70 560	70 560
2,94 %	06 01 05 03	Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	566 751	566 751	16 662	16 662
2,97 %	06 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Networks — Kontribuzzjoni mill-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) (6)	733 622	733 622	21 789	21 789
2,97 %	06 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji — Kontribuzzjoni mill-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,97 %	06 02 02	Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni	35 634 767	35 634 767	1 058 353	1 058 353

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (¹)	Pagamenti (¹)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	06 02 03 01	Aġenzija Ewropea ghas-Sigurtà Marittima	30 282 323	30 282 323	899 385	899 385
2,97 %	06 02 03 02	Aġenzija Ewropea ghas-Sigurtà Marittima— Miżuri kontra t-tniġġis	20 600 000	12 968 852	611 820	385 175
2,97 %	06 02 04	Aġenzija Ferrovarja Ewropea	24 659 000	24 659 000	732 372	732 372
2,97 %	06 02 52	It-tlestija tal-programm Marco Polo	p.m.	17 463 073	p.m.	518 653
2,97 %	06 02 53	Tlestija ta' miżuri kontra t-tniġġis	p.m.	6 185 145	p.m.	183 699
2,94 %	06 03 03 01	Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-riżorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assjematika	138 764 242	52 428 081	4 079 669	1 541 386
2,94 %	06 03 07 31	Impriża Kongunta dwar ir-Ricerka tal-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2) — Nefqa ta' appoġġ	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	06 03 07 32	Impriża Kongunta ghar-Ricerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2)	50 000 000	34 952 054	1 470 000	1 027 590
2,94 %	06 03 07 33	Impriża Kongunta Shift2Rail (S2R) -Nefqa ta' sostenn	1 313 592	1 310 445	38 620	38 527
2,94 %	06 03 07 34	Shift2Rail (S2R) Impriża Kongunta	44 039 408	43 690 067	1 294 759	1 284 488
2,97 %	06 03 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru – KE (2007 sa 2013)	p.m.	45 437 670	p.m.	1 349 499
2,97 %	06 03 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	p.m.	131 512	p.m.	3 906
2,97 %	07 02 05 01	Aġenzija Ewropea ghas-Sustanzi Kimiċi — Attivitajiet fil-qasam tal-legiżlazzjoni dwar il-bijocidi	5 474 125	5 474 125	162 582	162 582
2,97 %	07 02 06	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	34 886 366	34 886 366	1 036 125	1 036 125
2,94 %	08 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	104 430 000	104 430 000	3 070 242	3 070 242
2,94 %	08 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	27 432 315	27 432 315	806 510	806 510
2,94 %	08 01 05 03	Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	51 172 413	51 172 413	1 504 469	1 504 469
2,94 %	08 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew ghar-Ricerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	37 572 770	37 572 770	1 104 639	1 104 639
2,94 %	08 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva ghar-Ricerka — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	57 578 641	57 578 641	1 692 812	1 692 812
2,94 %	08 01 06 03	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriži Żgħar u ta' Daqs Medju - Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	21 056 283	21 056 283	619 055	619 055
2,94 %	08 01 06 04	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Networks — Kontribuzzjoni minn Orizzont 2020	3 968 896	3 968 896	116 686	116 686



KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,94 %	08 02 01 01	Tishih tar-riċerka esploratorja fil-Kunsill Ewropew ghar-Riċerka	1 650 723 198	449 911 575	48 531 262	13 227 400
2,94 %	08 02 01 02	Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emergenti	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	08 02 01 03	Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici	188 149 548	73 032 317	5 531 597	2 147 150
2,94 %	08 02 02 01	Tmexxija fin-nanoteknoloġiji, materjali avvanzati, teknoloġija tal-lażer, bijoteknoloġija u manifatturar u processar avvanzati	503 592 719	178 666 161	14 805 626	5 252 785
2,94 %	08 02 02 02	Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni	342 534 670	282 101 522	10 070 519	8 293 785
2,94 %	08 02 02 03	Żieda tal-innovazzjoni fl-intrapriżi żgħira u medji (SMEs)	36 588 561	33 186 975	1 075 704	975 697
2,94 %	08 02 03 01	Titjib tas-saħħa u l-benessri matul il-hajja	540 954 714	271 316 606	15 904 069	7 976 708
2,94 %	08 02 03 02	Assikurazzjoni ta' provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur, tajjeb għas-saħħa u ta' kwalità għolja u prodotti b'bażi bijoloġika oħrajn	94 094 592	83 884 929	2 766 381	2 466 217
2,94 %	08 02 03 03	Twettiq tat-tranzizzjoni għal sistema enerġetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva	313 168 348	137 003 313	9 207 149	4 027 897
2,94 %	08 02 03 04	Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-riżorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assemmatika	159 469 104	288 354 444	4 688 392	8 477 621
2,94 %	08 02 03 05	Kisba ta' ekonomija effiċjenti fir-riżorsi u reziljenti għat-tibdil fil-klima u provvista sostenibbli ta' materja prima	297 719 374	131 157 582	8 752 950	3 856 033
2,94 %	08 02 03 06	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklussivi, innovattivi u riflettivi	114 233 382	74 273 114	3 358 461	2 183 630
2,94 %	08 02 04	Tixrid tal-eċċellenza u firxa tal-partecipazzjoni	93 183 570	62 039 896	2 739 597	1 823 973
2,94 %	08 02 05	Attivitajiet orizzontali ta' Orizzont 2020	47 450 000	10 136 096	1 395 030	298 001
2,94 %	08 02 06	Xjenza mas-soċjetà u għaliha	54 853 984	25 322 763	1 612 707	744 489
2,94 %	08 02 07 31	L-Impriża Kongunta tal-Inizjattiva tal-Medicini Innovattivi 2 (IMI2) — Nefqa ta' Appoġġ	670 585	668 978	19 715	19 668
2,94 %	08 02 07 32	L-Impriża Kongunta Inizjattiva dwar Medicini Innovattivi 2 (IMI2)	211 379 415	57 627 199	6 214 555	1 694 240
2,94 %	08 02 07 33	Impriża Kongunta tal-Industriji b'bażi bijoloġika (BBI) — Nefqa ta' appoġġ	1 600 083	1 596 249	47 042	46 930
2,94 %	08 02 07 34	Impriża Kongunta tal-Industriji b'Bażi Bijoloġika (BBI)	200 495 917	17 527 581	5 894 580	515 311

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (¹)	Pagamenti (¹)	Impenji	Pagamenti
2,94 %	08 02 07 35	L-Impriza Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2) — Nefqa ta' appoġġ	1 864 218	1 859 751	54 808	54 677
2,94 %	08 02 07 36	L-Impriza Kongunta Clean Sky 2 (Clean Sky 2)	339 977 529	94 370 545	9 995 339	2 774 494
2,94 %	08 02 07 37	L-Impriza Kongunta fil-qasam taç-Ĉelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2) — Nefqa ta' appoġġ	466 833	465 714	13 725	13 692
2,94 %	08 02 07 38	L-Impriza Kongunta fil-qasam taç-Ĉelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu 2 (FCH2)	109 114 167	29 060 885	3 207 957	854 390
2,97 %	08 02 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka precedenti — Is-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet indiretti KE (2007 sa 2013)	p.m.	2 618 411 227	p.m.	77 766 813
2,97 %	08 02 52	Tlestija tal-programmi kwadru tar-riċerka precedenti — Azzjonijiet indiretti (ta' qabel l-2007)	p.m.	3 585 233	p.m.	106 481
2,94 %	09 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT)	323 000	323 000	9 496	9 496
2,94 %	09 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	43 000 000	43 000 000	1 264 200	1 264 200
2,94 %	09 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	11 423 259	11 423 259	335 844	335 844
2,94 %	09 01 05 03	Nefqa manigerjali ohra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	10 889 921	10 889 921	320 164	320 164
2,97 %	09 02 03	Aġenzja tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Infommazzjoni (ENISA)	9 100 612	9 100 612	270 288	270 288
2,97 %	09 02 04	Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) — Uffiċċju (?)	3 498 143	3 498 143	p.m.	p.m.
2,94 %	09 03 01	Preparazzjoni ta' proġetti tal-broadband għal finanzjament pubbliku u/jew privat	p.m.	3 056 060	p.m.	89 848
2,94 %	09 03 02	Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investiment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni - CEF Broadband	35 575 000	35 799 319	1 045 905	1 052 500
2,94 %	09 03 03	Promozzjoni tal-interoperabbiltà, il-varar sostenibbli, l-operat u t-tiġdid tal-infrastrutturi tas-servizzi diġitali trans-Ewropej, kif ukoll il-kordinazzjoni fil-livell Ewropew	56 067 770	29 687 199	1 648 392	872 804
2,97 %	09 03 51 01	Tlestija tal-programm Safer Internet (2009 sa 2013)	p.m.	3 929 163	p.m.	116 696
2,97 %	09 03 51 02	Tlestija ta' Safer Internet plus — Promozzjoni ta' użu aktar sikur tal-Internet u tat-teknoloġiji godda onlajn	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	09 04 01 01	Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emergenti	232 151 334	109 225 168	6 825 249	3 211 220
2,94 %	09 04 01 02	Tishih tal-infrastruttura Ewropea tar-riċerka, inklużi l-infrastrutturi elettronici	105 290 655	83 011 128	3 095 545	2 440 527

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,94 %	09 04 02 01	Rwol ta' tmexxija fit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni	824 154 429	467 483 720	24 230 140	13 744 021
2,94 %	09 04 03 01	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u siguri	132 981 639	52 428 081	3 909 660	1 541 386
2,94 %	09 04 03 02	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej inklużivi, innovattivi u riflessivi	43 725 806	21 845 034	1 285 539	642 244
2,94 %	09 04 03 03	Trawwim ta' soċjetajiet Ewropej sikuri	50 665 706	18 786 729	1 489 572	552 330
2,94 %	09 04 07 31	L-Impriża Kongunta dwar il-Komponenti u Sistemi Elettronici għat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ	786 407	784 523	23 120	23 065
2,94 %	09 04 07 32	L-Impriża Kongunta tal-Komponenti u Sistemi Elettronici għat-Tmexxija Ewropea) (ECSEL) — Nefqa ta' appoġġ	115 023 593	61 166 094	3 381 694	1 798 283
2,97 %	09 04 51	Tlestija tal-programm kwadru tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)	p.m.	655 417 350	p.m.	19 465 895
2,97 %	09 04 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,97 %	09 04 53 01	Tlestija tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infurmazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP) (2007 sa 2013)	p.m.	52 428 081	p.m.	1 557 114
2,97 %	09 04 53 02	Tlestija ta' programmi preċedenti tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (ta' qabel l-2007)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	10 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u persunal temporanju fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	136 700 000	136 700 000	4 018 980	4 018 980
2,94 %	10 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	32 400 000	32 400 000	952 560	952 560
2,94 %	10 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	58 163 970	58 163 970	1 710 021	1 710 021
2,94 %	10 01 05 04	Nefqa oħra għal infrastrutturi godda kbar tar-riċerka — Orizzont 2020	2 000 000	2 000 000	58 800	58 800
2,94 %	10 02 01	Orizzont 2020 — Appoġġ xjentiku u tekniku xprunat mill-klijent lill-politiki tal-Unjoni	35 127 845	27 961 643	1 032 759	822 072
2,97 %	10 02 51	Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru — Azzjonijiet diretti (2007 sal-2013)	p.m.	4 015 118	p.m.	119 249
2,97 %	10 02 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Azzjonijiet diretti (ta' qabel l-2007)	—	—	p.m.	p.m.
2,97 %	12 02 01	Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern (8)	7 850 000	6 831 592	p.m.	p.m.
2,97 %	12 03 02	Awtorità Bankarja Ewropea (7)	11 163 000	11 163 000	p.m.	p.m.
2,97 %	12 03 03	Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (7)	7 889 151	7 889 151	p.m.	p.m.

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (¹)	Pagamenti (¹)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	12 03 04	Awtorità Ewropea dwar it-Titoli u s-Swieq (²)	8 120 000	8 120 000	p.m.	p.m.
2,97 %	15 01 04 01	Nefqa ta' sostenn ghal Erasmus+	11 000 000	11 000 000	326 700	326 700
2,94 %	15 01 04 02	Nefqa ta' sostenn ghal-programm Ewropa Kreattiva	2 181 000	2 181 000	64 121	64 121
2,94 %	15 01 05 01	Nefqa relatata ma' uffiċjali u aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Riċerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020	2 093 307	2 093 307	61 543	61 543
2,94 %	15 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	653 250	653 250	19 206	19 206
2,94 %	15 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra ghal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1 085 000	1 085 000	31 899	31 899
2,97 %	15 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Erasmus+	26 312 000	26 312 000	781 466	781 466
2,94 %	15 01 06 02	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Ewropa Kreattiva	12 164 000	12 164 000	357 622	357 622
2,97 %	15 02 01 01	Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni u t-taħriġ u r-relevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol	1 348 476 000	1 100 675 667	40 049 737	32 690 067
2,97 %	15 02 01 02	Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew taż-żgħażaġh u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja tad-demokrazzja Ewropea	165 245 000	128 252 717	4 907 777	3 809 106
2,97 %	15 02 02	Promozzjoni tal-eċċellenza fl-attivitajiet tat-tagħlim u r-riċerka fl-integrazzjoni Ewropea permezz tal-attivitajiet Jean Monnet madwar id-dinja	36 174 000	29 034 105	1 074 368	862 313
2,97 %	15 02 03	Żvilupp tad-dimensjoni Ewropea fl-isport	20 939 000	11 611 197	621 888	344 853
2,97 %	15 02 51	Linja għat-tlestija għal Tagħlim Tul il-Hajja, inkluż il-multilingwiżmu	—	78 988 099	p.m.	2 345 947
2,97 %	15 02 53	Linja għat-tlestija għal Żgħażaġh u Sport	—	1 061 755	p.m.	31 534
2,94 %	15 03 01 01	Azzjonijiet Marie Skłodowska-Curie — ħolqien, żvilupp u trasferiment ta' hilet, għarfien u innovazzjoni godda	737 668 408	494 178 606	21 687 451	14 528 851
2,94 %	15 03 05	L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija - integrazzjoni tat-triangolu tal-għarfien tal-edukazzjoni oghla, riċerka u innovazzjoni	278 782 375	227 988 790	8 196 202	6 702 870
2,97 %	15 03 51	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti — Is-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)	p.m.	270 878 417	p.m.	8 045 089

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	15 03 53	Linja ghat-tlestija tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	15 04 01	Tishih tal-kapaċità finanzjarja tal-SMEs u l-organizzazzjonijiet fis-setturi kulturali u kreattivi, u t-trawwim tal-iżvilupp tal-politika u l-mudelli tan-negozju godda	9 000 000	7 445 136	264 600	218 887
2,94 %	15 04 02	Sottoprogramm Kulturali - Sostenn ta' azzjonijiet transfruntiera u l-promozzjoni taċ-ċirkolazzjoni u l-mobbiltà transnazzjonali	52 759 000	36 585 518	1 551 115	1 075 614
2,94 %	15 04 03	Sottoprogramm MEDIA — Jopera fuq livell transnazzjonali u internazzjonali u jippromwovi ċ-ċirkolazzjoni u l-mobbiltà transnazzjonali	101 570 000	69 626 046	2 986 158	2 047 006
2,97 %	15 04 51	Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-kultura u l-lingwa	—	13 754 033	p.m.	408 495
2,97 %	15 04 53	Tlestija ta' programmi preċedenti MEDIA	—	23 412 905	p.m.	695 363
2,94 %	17 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-programm tal-Konsumaturi	1 100 000	1 100 000	32 340	32 340
2,94 %	17 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-programm "Sahha ghat-Tkabir"	1 500 000	1 500 000	44 100	44 100
2,94 %	17 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahha, l-Agricoltura u l-Ikel — Kontribuzzjoni mill-programm tal-Konsumatur	1 691 000	1 691 000	49 715	49 715
2,94 %	17 01 06 02	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahha u l-Ikel — Kontribuzzjoni mill-programm "Sahha ghat-Tkabir"	4 209 000	4 209 000	123 745	123 745
2,94 %	17 02 01	Salvagwardja tal-interess tal-konsumaturi u titjib tas-sikurezza u informazzjoni għalihom	21 866 000	12 373 045	642 860	363 768
2,97 %	17 02 51	Linja ghat-tlestija tal-attivitajiet tal-Unjoni favur il-konsumaturi	p.m.	5 752 675	p.m.	170 854
2,94 %	17 03 01	Thegħġig tal-innovazzjoni fil-kura tas-sahha u ż-żieda tas-sostenibilità tas-sistemi tas-sahha, it-titjib tas-sahha taċ-ċittadini tal-Unjoni u l-protezzjoni ta' għom minn theddidiet transfruntieri fuq is-sahha	54 041 000	26 366 428	1 588 805	775 173
2,97 %	17 03 10	Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard	56 766 000	56 403 470	1 685 950	1 675 183
2,94 %	17 03 11	Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel	76 412 000	74 912 000	2 246 513	2 202 413
2,97 %	17 03 12 01	Kontribuzzjoni tal-UE għall-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini	24 716 000	24 716 000	734 065	734 065
2,97 %	17 03 12 02	Kontribuzzjoni speċjali għall-prodotti mediċinali orfni	6 800 000	6 800 000	201 960	201 960
2,97 %	17 03 51	Tlestija tal-programmi dwar is-sahha pubblika	p.m.	24 967 569	p.m.	741 537

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (¹)	Pagamenti (¹)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	19 05 20	Erasmus+ — Kontribuzzjoni għall-Istrument ta' Shubija	11 708 000	9 210 362	347 728	273 548
2,97 %	21 01 06 01	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strumenti tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ)	2 035 000	2 035 000	60 440	60 440
2,97 %	21 01 06 02	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni minn Strument Ewropew ta' Vicinat (SEV)	2 956 000	2 956 000	87 793	87 793
2,97 %	21 02 20	Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-istrument għall-kooperazzjoni fl-iżvilupp (SKŻ)	90 038 998	47 908 017	2 674 158	1 422 868
2,97 %	21 03 20	Erasmus+ — Kontribuzzjoni mill-Istrument Ewropew tal-Vicinat (ENI)	90 654 000	61 830 124	2 692 424	1 836 355
2,97 %	22 01 06 01	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura — Kontribuzzjoni mill-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni	885 000	885 000	26 285	26 285
2,97 %	22 02 04 02	Kontribuzzjoni lill-Erasmus+	31 115 000	21 780 981	924 116	646 895
2,94 %	23 01 04 02	Nefqa ta' sostenn għall-Mekkaniżmu tal-Unjoni għall-protezzjoni ċivili fl-Unjoni	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
2,94 %	23 03 01 01	Prevenzjoni tad-diżastri u preparatezza għalihom fl-Unjoni	28 068 000	17 506 349	825 199	514 687
2,94 %	23 03 01 02	Prevenzjoni tad-diżastri u preparatezza għalihom f'pajjiżi terzi	5 434 000	4 365 769	159 760	128 354
2,94 %	23 03 02 01	Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' diżastri kbar fl-Unjoni	1 190 000	958 779	34 986	28 188
2,94 %	23 03 02 02	Interventi rapidi u effiċjenti ta' rispons ta' emerġenza fil-każ ta' diżastri kbar f'pajjiżi terzi	11 500 000	8 731 537	338 100	256 707
2,97 %	23 03 51	Tlestija ta' programmi u azzjonijiet fil-qasam tal-protezzjoni ċivili fl-Unjoni (ta' qabel l-2014)	p.m.	8 820 769	p.m.	261 977
2,97 %	26 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għal soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)	400 000	400 000	11 880	11 880
2,97 %	26 03 01 01	Soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej	23 800 000	21 396 611	706 860	635 479
2,97 %	26 03 01 02	Tlestija tal-programmi preċedenti IDA u IDABC	—	p.m.	p.m.	p.m.
2,97 %	29 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-programm Ewropew tal-istatistika (²)	2 900 000	2 900 000	64 598	64 598

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	29 02 01	Forniment ta' informazzjoni statistika ta' kwalità, l-implimentazzjoni ta' metodi ġodda ta' produzzjoni ta' statistika Ewropea u tishih tas-sħubija fi ħdan is-Sistema Statistika Ewropea (9)	5 4 922 000	29 328 905	1 223 388	653 301
2,97 %	29 02 51	Tlestija ta' programmi statistiċi (ta' qabel l-2013) (9)	p.m.	6 527 204	p.m.	145 393
2,97 %	29 02 52	Tlestija tal-Programm għall-Modernizzazzjoni tal-Istatistika Ewropea tal-Intrapriża u l-Kummerċ (MEETS) (9)	p.m.	870 294	p.m.	19 386
2,94 %	32 01 05 01	Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' Ricerka u Innovazzjoni — Orizzont 2020	1 686 288	1 686 288	49 577	49 577
2,94 %	32 01 05 02	Persunal estern fl-implimentazzjoni tal-programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	775 597	775 597	22 803	22 803
2,94 %	32 01 05 03	Nefqa maniġerjali oħra għal programmi ta' riċerka u innovazzjoni — Orizzont 2020	1 357 258	1 357 258	39 903	39 903
2,97 %	32 02 10	Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER) (7)	10 851 000	10 851 000	p.m.	p.m.
2,94 %	32 04 03 01	Twettiq tat-tranzizzjoni għal sistema enerġetika affidabbli, sostenibbli u kompetittiva	337 988 791	133 691 606	9 936 870	3 930 533
2,97 %	32 04 51	Tlestija tas-Seba' Programm Kwadru (2007 sa 2013)	p.m.	80 389 724	p.m.	2 387 575
2,97 %	32 04 52	Tlestija tal-programm kwadru tar-riċerka preċedenti (ta' qabel l-2007)	p.m.	2 784 940	p.m.	82 713
2,97 %	32 04 53	Tlestija tal-programm "Energija intelligenti — Ewropa" (2007 sa 2013)	p.m.	80 826 625	p.m.	2 400 551
2,97 %	32 04 54	Tlestija tal-programm "Energija intelligenti — Ewropa" (2003 sa 2006)	—	p.m.	p.m.	p.m.
0,11 %	33 01 04 01	Nefqa ta' sostenn għall-Programm tad-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Cittadinanza	1 100 000	1 100 000	1 210	1 210
0,08 %	33 02 01	Żgurar tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-ghoti tas-setgħa liċ-ċittadini	24 196 000	11 035 208	19 357	8 828
0,11 %	33 02 02	Promozzjoni tan-nondiskriminazzjoni u l-ugwaljanza	32 073 000	16 321 307	35 280	17 953
2,97 %	33 02 51	Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tad-drittijiet, iċ-ċittadinanza, u l-ugwaljanza (10)	p.m.	14 038 445	p.m.	416 942

KUMMISSJONI  
ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Fattur ta' proporzjonalità (*)	Linja Baġitarja	Titolu	Baġit 2015		Kontribuzzjoni tal-EFTA	
			Impenji (1)	Pagamenti (1)	Impenji	Pagamenti
2,97 %	33 03 51	Tlestija ta' azzjonijiet fil-qasam tal-prevenzjoni u informazzjoni dwar id-droga u ġustizzja (11)	p.m.	1 617 461	p.m.	48 039
		<b>TOTAL</b>	<b>14 474 720 936</b>	<b>13 329 769 438</b>	<b>395 934 646</b>	<b>369 657 548</b>
		<b>SOTTOTOTAL TAN-NEFQA AMMINISTRATTIVA</b>	<b>601 182 000</b>	<b>601 182 000</b>	<b>1 792 912</b>	<b>1 792 912</b>
		<b>GRANTOTAL</b>	<b>15 075 902 936</b>	<b>13 930 951 438</b>	<b>397 727 558</b>	<b>369 657 548</b>

(1) Inkluzi l-appropriazzjonijiet imdahhla fir-riżerva.

(2) Abbażi ta' 98,3% tal-appropriazzjonijiet ivvutati minhabba n-natura mhallta ta' Stati tal-EFTA u mhux tal-EFTA tal-linja ta' kompletar.

(3) Azzjoni annwali soġġetta għal ftehim dwar il-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA.

(4) Il-partecipazzjoni tan-Norveġja bdiet mill-2015 'il quddiem.

(5) Abbażi ta' 4,53 % tal-appropriazzjonijiet ivvutati minhabba n-natura mhallta ta' Stati tal-EFTA u mhux tal-EFTA tal-linja ta' kompletar.

(6) Partecipazzjoni tal-FNE – ICT u legat ta' Marco Polo II biss (5,09% tal-appropriazzjonijiet ivvutati).

(7) Soġġett għall-ftehim dwar il-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA.

(8) Azzjoni annwali soġġetta għal ftehim dwar il-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA.

(9) Abbażi tal-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA li jammontaw għal 75% tal-appropriazzjonijiet, skont il-Protokoll 30 tal-Ftehim ŻEE.

(10) Abbażi ta' 73,21 % tal-appropriazzjonijiet ivvutati minhabba n-natura mhallta ta' Stati tal-EFTA u mhux tal-EFTA tal-linja ta' kompletar.

(11) Abbażi ta' 9,64 % tal-appropriazzjonijiet ivvutati minhabba n-natura mhallta ta' Stati tal-EFTA u mhux tal-EFTA tal-linja ta' kompletar.

(\*) Il-fatturi ta' proporzjonalità applikati sabiex jikkalkulaw il-kontribuzzjoni finanzjarja huma bbażati fuq il-partecipazzjoni tal-Istati tal-EFTA membri taż-ŻEE li ġejjin għal kull pajjiż u għal kull programm tal-UE:

Programm	In-Norveġja	L-Iżlanda	Il-Liechtenstein	Fattur ta' proporzjonalità
Orizzont 2020	Iva	Iva	Le	2,94 %
Erasmus+	Iva	Iva	Iva	2,97 %
COSME	Le	Iva	Le	0,08 %
Copernicus	No (1)	Iva	Le	0,08 %
Galileo	Iva	Le	Le	2,86 %
Sahha għat-Tkabbir	Iva	Iva	Le	2,94 %
Id-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Ċittadinanza – Żgurar tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-awtonomizzar taċ-ċittadini	Le	Iva	Le	0,08 %
Id-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Ċittadinanza – Promozzjoni tan-nondiskriminazzjoni u l-ugwaljanza	Le	Iva	Iva	0,11 %
Konsumaturi	Iva	Iva	Le	2,94 %
Ewropa Kreattiva	Iva	Iva	Le	2,94 %
Protezzjoni Ċivili	Iva	Iva	Le	2,94 %
Facilità Nikkollegaw l-Ewropa –Taqsimha ICT	Iva	Iva	Le	2,94 %
EaSI – Assi EURES	Iva	Iva	Le	2,94 %
EaSI — Assi PROGRESS	Iva	Iva	Le	2,94 %

(1) In-Norveġja se tkun qed tiehu sehem f'Copernicus b'mod retroattiv mill-1 ta' Jannar 2014 sugġett għall-finalizzazzjoni tal-proċess ta' deċiżjoni biex jiġi emendat il-protokoll 31 tal-Ftehimha EEA.



**LISTA TAL-INTESTATURI TAL-BAĠIT MIFTUHA GHALL-PAJJIŻI KANDIDATI U, JEKK IKUN APPLIKABBLI,  
IL-PAJJIŻI POTENZJALI TAL-BALKANI TAL-PUNENT**

## KUMMISSJONI

LISTA TAL-INTESTATURI TAL-BAĠIT MIFTUHA GHALL-PAJJIŻI KANDIDATI U, JEKK IKUN APPLIKABBLI, IL-PAJJIŻI POTENZJALI TAL-BALKANI TAL-PUNENT

(AL) l-Albanija; BA — il-Bożnija-Herzegovina; MK = l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (il-kodiċi proviżorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li dwaru se jkun hemm qbil wara l-konkluzjoni tan-negozjati li qed isiru bhalissa dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti); ME — Il-Montenegro; Ir-Repubblika tas-Serbja; TR = It-Turkija; Il-Kosovo\* = il-Kosovo taht l-UNSCR 1244)

## Il-kontribuzzjoni totali tal-pajjiżi terzi

(EUR miljun)

	Stati li Jirċievu							Total
	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	
<b>01 04 51</b> Finalizzazzjoni ta' programmi fil-qasam tal-intrapriżi żgħar u medji (SMEs) (qabel l-2014)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>02 02 01, 02 02 02, 02 02 51, 02 04 53, 02 01 04 01 u 02 01 06 01</b> Il-kompetittività ta' intrapriżi u intrapriżi żgħar u medji (COSME) / Finalizzazzjoni ta' Programm ta' Qafas ta' Kompetittività u Innovazzjoni — Programm ta' Intraprenditorja u Innovazzjoni	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>04 03 02 01, 04 03 02 02, 04 03 02 03, 04 03 51 u 04 01 04 02</b> Il-programm tal-Unjoni għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali (EaSI) / Finalizzazzjoni ta' Progress	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>06 02 52, 06 01 06 01 u 06 01 06 02</b> Il-Finalizzazzjoni tal-Programm Marco Polo II	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>07 02 01, 07 02 02, 07 02 03, 07 02 51, 07 01 04 01, 34 02 01, 34 02 02, 34 02 03 u 34 01 04 01</b> Il-Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) + (Strument finanzjarju għall-Ambjent — 2007 sal-2013)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>07 02 06</b> L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>08 04 01</b> Ir-Reattur Termonukleari Sperimentali Internazzjonali (ITER)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>09 03 51 01</b> It-Finalizzazzjoni tal-Programm Internet aktar Sikur	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>09 04 01, 09 04 02, 09 04 03, 09 04 50 02, 09 04 53 01 u 09 01 04 03</b> Il-Programm ta' Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (Orizzont 2020) / Finalizzazzjoni ta' Programm ta' Qafas ta' Kompetittività u Innovazzjoni (CIP)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>14 02 01, 14 02 51 u 14 01 04 01</b> Customs 2020 / Finalizzazzjoni ta' Customs 2013	0,05	0,16	0,05	p.m.	0,04	0,10	p.m.	0,480



## KUMMISSJONI

LISTA TAL-INTESTATURI TAL-BAĠIT MIFTUHA GHALL-PAJJIŻI KANDIDATI U, JEKK IKUN APPLIKABBLI, IL-PAJJIŻI POTENZJALI TAL-BALKANI TAL-PUNENT

(EUR miljun)

	Stati li Jirċievu							
	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Total
<b>26 01 04 01 u 26 03 01 01</b> Soluzzjonijiet ta' Interoperabbiltà għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi Ewropej (ISA)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>32 04 53</b> Programm tad-Drittijiet u ċ-Ċittadinanza / Finalizzazzjoni tal-Ġlieda kontra l-vjolenza (Daphne)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Linji baġitarji kkonċernati <sup>(1)</sup></b> Horizon 2020 / Finalizzazzjoni tas-Seba' Programm Qafas ta' Riċerka — KE (mhux nukleari)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Linji baġitarji kkonċernati <sup>(2)</sup></b> Riċerka u Tahriġ Euratom/ Finalizzazzjoni tas-Seba' Programm Qafas ta' Riċerka — Euratom (nukleari)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<sup>(1)</sup> Linji baġitarji 02 04 02, 02 04 51, 06 03 03 01, 06 03 50, 08 01 06 03, 08 02 01, 08 02 02, 08 02 03, 08 02 04, 08 02 50, 08 03 50, 08 04 50, 08 01 06 04, 09 04 02, 09 04 03, 09 04 50, 10 02 01, 10 02 50, 15 03 01 01, 15 03 50, 32 04 03 01 u 32 04 50. <sup>(2)</sup> Linji baġitarji 08 03 01, 08 04 01, 10 03 01 u 10 03 50.								

**OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF  
GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)**

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

**A. INTRODUZZJONI**

Dan l-Anness huwa mfassal skont l-Artikolu 35(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Huwa jipprovi tagħrif dwar l-ammonti tal-operazzjonijiet ta' għoti u tehid b'self iggarantiti mill-baġit tal-Unjoni: self għall-appoġġ tal-bilanċ tal-pagamenti, operazzjonijiet ta' tehid b'self sabiex tingħata għajna makrofinanzjarja lil pajjiżi terzi, tehid b'self tal-Euratom sabiex isir kontribut għall-iffinanzjar meħtieġ għat-titjib tal-grad ta' effiċjenza u sigurtà ta' impjanti tal-enerġija nukleari f'ċerti pajjiżi terzi u self tal-Bank Ewropew għall-Investment f'ċerti pajjiżi terzi.

Fil-31 ta' Diċembru 2013, l-operazzjonijiet pendenti koperti mill-baġit tal-Unjoni kienu jammontaw għal EUR 82 799 439 792; minn dak it-total, EUR 59 129 520 353 kienu fl-Unjoni u EUR 23 669 919 439 kienu barra minnha (ċifri arrodonnati u rata tal-kambju tal-euro applikabbli fil-31 ta' Diċembru 2013).

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

## B. PREŻENTAZZJONI FIL-QOSOR TAD-DIVERSI KATEGORIJI TA' OPERAZZJONIJIET MUTWARJI U MUTWANTI GGARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI

### I. FAĊILITÀ UNIKA LI TIPPROVDI ASSISTENZA FINANZJARJA TA' TERMINU MEDJU GHALL-BILANĊI TA' PAGAMENTI TAL-ISTATI MEMBRI

#### 1. *Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 tat-18 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi faċilità li tipprovd għajna finanza għal żmien medju għall-bilanċi ta' pagament tal-Istati Membri (ĠU L 53, 23.2.2002, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1360/2008 tat-2 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 332/2002 (ĠU L 352, 31.12.2008, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/102/KE tal-4 ta' Novembru 2008 li tagħti għajna finanza tal-Unjoni lill-Ungerija għaž-żmien medju (ĠU L 37, 6.2.2009, p. 5).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/290/KE tal-20 ta' Jannar 2009 li tagħti għajna finanza Komunitarja lil-Latvja għal medda medja ta' żmien (ĠU L 79, 20.1.2009, p. 39).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tas- 6 ta' Mejju 2009 li tagħti għajna finanza tal-Komunità lir-Rumanija fuq medda medja ta' żmien (ĠU L 150, 13.6.2009, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 431/2009 tat-18 ta' Mejju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 332/2002 (ĠU L 128, 27.5.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/288/UE tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-ghoti ta' għajna finanza prekawzjonarja mill-UE fuq terminu ta' żmien medju lir-Rumanija (ĠU L 132, 19.5.2011, p. 15).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/531/UE tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar l-ghoti ta' għajna finanza prekawzjonarja mill-Unjoni fuq terminu ta' żmien medju lir-Rumanija (ĠU L 286, 29.10.2013, p. 1).

#### 2. *Deskrizzjoni*

Skont ir-Regolament (KE) Nru 332/2002, l-Unjoni għandha s-setgħa tagħti self lill-Istati Membri li għandhom, jew li huma serjament mhadda b'diffikultajiet relatati mal-bilanċ tal-pagamenti tagħhom preżenti jew tal-movimenti tal-kapital. L-Istati Membri li ma adottawx l-euro biss jistgħu jibbenefikaw minn din il-faċilità. L-ammont pendenti ta' self kien limitat għal EUR 12 000 000 000 bhala kapital prinċipal.

Nhar it-2 ta' Diċembru 2008, il-Kunsill iddecieda li jestendi l-faċilità għal EUR 25 000 000 000.

Fl-4 ta' Novembru 2008, il-Kunsill iddecieda li jagħti assistenza finanza Komunitarja lill-Ungerija fil-forma ta' self fuq terminu ta' żmien medju ta' prinċipal sa EUR 6 500 000 000 għal maturità medja massima ta' hames snin.

Fl-20 ta' Jannar 2009, il-Kunsill iddecieda li jagħti għajna finanza Komunitarja lil-Latvja fil-forma ta' self fuq terminu ta' żmien medju ta' prinċipal sa EUR 3 100 000 000 għal maturità medja massima ta' seba' snin.

Fis-6 ta' Mejju 2009, il-Kunsill iddecieda li jagħti għajna finanza Komunitarja lir-Rumanija fil-forma ta' self fuq terminu ta' żmien medju ta' prinċipal sa EUR 5 000 000 000 għal maturità medja massima ta' hames snin.

Fit-18 ta' Mejju 2009, il-Kunsill iddecieda jestendi l-faċilità sa EUR 50 000 000 000.

Fit-22 ta' Ottubru 2013, il-Kunsill iddecieda li jpoġġi għad-dispożizzjoni tar-Rumanija assistenza finanza prekawzjonarja fuq terminu ta' żmien medju li tammonta għal massimu ta' EUR 2 000 000 000 fil-forma ta' self b'maturità medja massima ta' 8 snin.

#### 3. *Effett fuq il-baġit*

Minhabba li ż-żewġ partijiet ta' dawn l-operazzjonijiet ta' tehid u ghoti ta' self jsiru fuq termini identici, huma jaffettwaw lill-baġit biss jekk il-garanzija tiġi attivata f'każ ta' inadempjenza. Fil-31 ta' Diċembru 2013 l-ammont pendenti taht dan l-istrument huwa ta' EUR 11 400 000 000.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

## II GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL TEHID B'SELF MILL-UNJONI GĦAL ASSISTENZA FINANZJARJA FL-AMBITU TAL-MEKKANIŻMU EWROPEW TA' STABILIZZAZZJONI FINANZJARJA

### 1. **Baži ġuridika**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010 li jstabilixxi mekkaniżmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja (ĠU L 118, 12.5.2010, p. 1).

L-Artikolu 122(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/77/UE tas-7 ta' Diċembru 2010 dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 30, 4.2.2011, p. 34).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/344/UE tat-30 ta' Mejju 2011 dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 159, 17.6.2011, p. 88).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/682/UE tal-11 ta' Ottubru 2011 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 269, 14.10.2011, p. 31).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/683/UE tal-11 ta' Ottubru 2011 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/344/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 269, 14.10.2011, p. 32).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/313/UE tal-21 ta' Ġunju 2013 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 173, 26.6.2013, p. 40).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/323/UE tal-21 ta' Ġunju 2013 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/344/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Portugall (ĠU L 175, 27.6.2013, p. 47).

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/525/UE tat-22 ta' Ottubru 2013 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE dwar l-ghoti ta' assistenza finanzjarja tal-Unjoni lill-Irlanda (ĠU L 282, 24.10.2013, p. 71).

### 2. **Deskrizzjoni**

L-Artikolu 122 (2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jiddisponi l-possibbiltà li tinghata assistenza finanzjarja mill-Unjoni lil Stat Membru li jsib ruhu f'diffikultajiet jew ikun mhedd minn diffikultajiet serji kkawżati minn, *inter alia*, ċirkostanzi eċċezzjonali li ma jkollux kontroll fuqhom.

Il-garanzija mogħtija mill-Unjoni hija għal self mogħti fuq is-swieq kapitali jew minn istituzzjonijiet finanzjarji.

Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 407/2010 tal-11 ta' Mejju 2010, l-ammont pendenti ta' self jew linji ta' kreditu mogħtija lil Stati Membri taħt il-mekkanizmu Ewropew ta' stabilizzazzjoni finanzjarja għandu jkun limitat għall-margni disponibbli taħt il-limitu tar-rizorsi proprji tagħhom għall-appropriazzjonijiet ta' pagament.

Din il-partita tikkostitwixxi l-istruttura għall-garanzija pprovduta mill-Unjoni. Għandha tippermetti li l-Kummissjoni tisservizzja d-dejn fil-każ tal-inadempjenza tad-debituri.

Sabiex tonora l-obbligi tagħha, il-Kummissjoni tista' tuża r-rizorsi tagħha fi flus biex thallas id-dejn provvizorjament. Japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deciżjoni 2007/436/KE, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1).

Fis-7 ta' Diċembru 2010, l-Unjoni ddecidiet li tagħmel disponibbli għall-Irlanda selfa li tammonta għal massimu ta' EUR 22 500 000 000, b'massimu ta' maturità medja ta' 7,5 snin (ĠU L 30, 4.2.2011, p. 34).

Fit-30 ta' Mejju 2011, l-Unjoni ddecidiet li tagħmel disponibbli għall-Portugall selfa li tammonta għal massimu ta' EUR 26 000 000 000 (ĠU L 159, 17.6.2011, p. 88).



KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

Fil-11 ta' Ottubru 2011, il-Kunsill iddeċieda li jemenda d-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE u 2011/344/UE billi jestendi l-maturitajiet u japplika t-tnaqqis tal-margni tar-rata tal-imghax għall-porzjonijiet kollha li diġà ġew zborsati (ĠU L 269, 14.10.2011, p. 31 rigward l-Irlanda (2011/682/UE) u p. 32 rigward il-Portugall (2011/683/UE)).

Fil-21 ta' Ġunju 2013, il-Kunsill iddeċieda li jemenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE billi jestendi l-maturità medja tas-self u jipprovdi l-possibbiltà li jiġu estiżi l-maturitajiet tal-pagamenti parzjali fuq it-talba tal-Irlanda (ĠU L 173, 26.6.2013, p. 40).

Fil-21 ta' Ġunju 2013, il-Kunsill iddeċieda li jemenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE billi jestendi l-maturità medja tas-self u jipprovdi l-possibbiltà li jiġu estiżi l-maturitajiet tal-pagamenti parzjali fuq it-talba tal-Portugall. Barra minn hekk, ġew speċifikati l-miżuri li jridu jiġu adottati mill-pajjiż, f'konformità mal-ispeċifikazzjoni fil-Memorandum ta' Fehim (ĠU L 175, 27.6.2013, p. 47).

Fit-22 ta' Ottubru 2013, il-Kunsill iddeċieda li jemenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/77/UE billi jestendi d-disponibbiltà tal-assistenza finanzjarja mogħtija lill-Irlanda (ĠU L 282, 24.10.2013, p. 71).

### 3. *Effett fuq il-baġit*

Minhabba li ż-żewġ partijiet ta' dawn l-operazzjonijiet ta' tehid u ghoti ta' self jsiru fuq termini identiċi, huma jaffettwaw lill-baġit biss jekk il-garanzija tiġi attivata f'każ ta' inadempjenza. Fil-31 ta' Dicembru 2013 l-ammont pendenti taht dan l-istrument huwa EUR 43 800 000 000.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

III. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-PROGRAMMI TA' TEHID B'SELF IKKUNTRATTATI MILL-UNJONI SABIEX TIPPROVDI ASSISTENZA FINANZJARJA LIL PAJJIŻI TERZI TAL-MEDITERRAN

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/860/EC tal-10 ta' Diċembru 2007 li tipprovd i għal għajnuna makrofinanzjarja Komunitarja lil-Libanu (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 111).

Id-Deciżjoni Nru 1351/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li tipprovd i assistenza makrofinanzjarja lir-Renju Haxemita tal-Ġordan (ĠU L 341, 11.12.2013, p. 4).

Id-Deciżjoni Nru 534/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li tipprovd i għajnuna makrofinanzjarja lir-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 151, 21.5.2014, p. 9).

2. **Deskrizzjoni**

Fil-10 ta' Diċembru 2007, il-Kunsill iddeċieda li jagħti lill-Unjoni Ewropea garanzija għal operazzjoni ta' tehid u ghoti b'self għall-Lebanon fix-xorta ta' ghoti b'self fuq żmien twil għal ammont massimu ta' EUR 50 000 000 fi prinċipal għal żmien massimu ta' għaxar snin. L-ewwel parti ta' EUR 25 000 000 thallset fl-2009.

Fil-11 ta' Diċembru 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddeċidew li jpoġġu għad-dispożizzjoni tal-Ġordan assistenza makrofinanzjarja fis-sura ta' self għal ammont massimu ta' EUR 180 000 000 u b'maturità massima ta' 15-il sena, biex ikopru l-htigijiet ta' bilanċ ta' hlas tal-Ġordan kif identifikati fil-programm tal-FMI.

Fil-15 ta' Mejju 2014, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddeċidew li jagħmlu disponibbli għat-Tunesija għajnuna makro-finanzjarja fis-sura ta' self għal ammont massimu ta' EUR 300 000 000 u b'maturità massima ta' 15-il sena, biex ikunu koperti l-htigijiet ta' bilanċ ta' hlas tat-Tuneżija kif identifikati fil-programm tal-FMI.

3. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-seħħ tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jstabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

## IV. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-PROGRAMMI TA' TEHID B'SELF IKKUNTRATTATI MILL-UNJONI SABIEX TIPPROVDI ASSISTENZA FINANZJARJA LIL PAJJIŻI TERZI TAL-EWROPA ĊENTRALI U TAL-LVANT

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/732/KE tat-8 ta' Novembru 1999 li tipprovd i assistenza makrofinanzjarja supplimentari lir-Rumanija (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 29).

2. **Deskrizzjoni**

Fit-8 ta' Novembru 1999, il-Kunsill iddecieda li jaghti lir-Rumanija assistenza makrofinanzjarja addizzjonali fil-forma ta' self fit-tul ta' kapital sa EUR 200 000 000 ghal perjodu massimu ta' 10 snin (RUMANIJA IV). L-ewwel porzjon ta' EUR 100 000 000 thallas fid-29 ta' Ġunju 2000. It-tieni porzjon ta' EUR 50 000 000 thallas fis-17 ta' Lulju 2003.

3. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija ghall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa ghalhekk limitat ghal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

Mill-1 ta' Jannar 2007, is-self mal-Bulgarija u mar-Rumanija ma baqghux azzjonijiet esterni (ara r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2273/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 28)) u ghaldaqstant huma koperti direttament mill-baġit tal-Unjoni u mhux aktar mill-Fond.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

V. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-PROGRAMMI TA' TEHID B'SELF IKKUNTRATTATI MILL-UNJONI SABIEX TIPPROVDI ASSISTENZA FINANZJARJA LILL-PAJJIŻI TAL-COMMONWEALTH TAL-ISTATI INDIPENDENTI U L-MONGOLJA

1. **Bażi ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/787/KE tas-17 ta' Ġunju 1997, li tipprovd għal assistenza finanzjarja eċċezzjonali lill-Armenja u l-Georgia (ĠU L 322, 25.11.1997, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/244/KE tal-20 ta' Marzu 2000 li temenda d-Deciżjoni 97/787/KE li tipprovd għal assistenza finanzjarja eċċezzjonali lill-Armenja u l-Georgia biex tiġi estiża lit-Taġikistan (ĠU L 77, 28.3.2000, p. 11).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/890/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovd l-għajnuna makro-finanzjarja lill-Armenja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 3).

Id-Deciżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Awwissu 2013 li tipprovd assistenza makrofinanzjarja ulterjuri lill-Georgia (ĠU L 218, 14.8.2013, p. 15).

Id-Deciżjoni Nru 1025/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 22 ta' Ottubru 2013 li tipprovd assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Kirgiza (ĠU L 283, 25.10.2013, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/215/UE tal-14 ta' April 2014, li tipprovd assistenza makrofinanzjarja lill-Ukrajna (ĠU L 111, 15.4.2014, p. 85).

2. **Deskrizzjoni**

Fis-17 ta' Novembru 1997, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self eċċezzjonali lill-Georgia u lill-Armenja (self lill-Georgia b'ammont massimu ta' EUR 142 000 000 bħala kapital u self lill-Armenja ta' EUR 28 000 000), b'durata massima ta' 15-il sena.

L-ewwel porzjon ta' EUR 110 000 000 thallas kollu lura lill-Georgia fl-24 ta' Lulju 1998. It-tieni porzjon ma għandux isir aktar.

Fl-20 ta' Marzu 2000, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għat-tielet operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għat-Taġikistan. Is-self huwa tal-ammont massimu ta' EUR 75 000 000 bħala kapital prinċipal b'durata massima ta' 15-il sena. Is-self ta' EUR 60 000 000 thallset fl-2001. It-tieni porzjon ma għandux isir aktar.

Fit-30 ta' Novembru 2009, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija għall-operazzjoni mutwatarja u mutwanti tal-Unjoni Ewropea għall-Armenja fil-forma ta' self fit-tul għal ammont massimu ta' EUR 65 000 000 fi prinċipal għal tul ta' zmien massimu ta' 15-il sena. L-ewwel porzjon ta' EUR 26 000 000 kien żborsat fl-2011, it-tieni u l-aħħar wiehed fl-2012.

Fit-12 ta' Awwissu 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddecidew li jagħmlu disponibbli għall-Georgia assistenza makrofinanzjarja li tammonta għal massimu ta' EUR 46 000 000 (sa EUR 23 000 000 fil-forma ta' self) b'maturità massima ta' 15-il sena. Ma sar l-ebda żbors.

Fit-22 ta' Ottubru 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddecidew li jagħmlu disponibbli għar-Repubblika Kirgiza assistenza makrofinanzjarja li tammonta għal massimu ta' EUR 30 000 000 (sa EUR 15 000 000 fil-forma ta' self) b'maturità massima ta' 15-il sena. Ma sar l-ebda żbors.

Fl-14 ta' April 2014, il-Kunsill iddecieda li jpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Ukrajna assistenza makrofinanzjarja fis-sura ta' self ta' ammont massimu ta' EUR 1 000 000 000 u b'maturità massima ta' 15-il sena, biex ikopri l-htigijiet urġenti ta' bilanċ ta' hlas tal-Ukrajna kif identifikati fil-programm tal-FMI. Fl-2014 ġie żbursat l-ammont totali ta' EUR 1 000 000 000.

3. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-sehh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

— pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,

— l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

VI. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-PROGRAMMI TA' TEHID B'SELF IKKUNTRATTATI MILL-UNJONI SABIEX TIPPROVDI ASSISTENZA FINANZJARJA LIL PAJJIŻI TAL-PUNENT TAL-BALKANI

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/471/KE tat-22 ta' Lulju 1997, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ĠU L 200, 29.7.1997, p. 59).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/325/KE tal-10 ta' Mejju 1999, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 123 13.5.1999, p. 57).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/733/KE tat-8 ta' Novembru 1999, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja supplementari lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ĠU L 294, 16.11.1999, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/549/KE tas-16 ta' Lulju 2001, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (ĠU L 197, 21.7.2001, p. 38).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/882/KE tal-5 ta' Novembru 2002, li tipprovdi aktar assistenza makrofinanzjarja lir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/883/KE tal-5 ta' Novembru 2002, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 308, 9.11.2002, p. 28).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/580/KE tad-29 ta' April 2004, li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Albanija (ĠU L 261, 6.8.2004, p. 116).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/784/KE tat-2 ta' Ottubru 2008 li tistabilixxi passiv separat ta' Montenegro u tnaqqas proporzjonalment il-passiv tas-Serbja fir-rigward ta' self fit-tul mogħti mill-Komunità lill-Unjoni tal-Istati tas-Serbja u Montenegro (magħrufa qabel bhala r-Repubblika Federali tal-Jugoslavja) skont id-Deciżjonijiet 2001/549/KE u 2002/882/KE (ĠU L 269, 10.10.2008, p. 8).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/891/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lill-Bożnija-Herzegovina (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 6).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/892/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tipprovdi għajnuna makrofinanzjarja lis-Serbja (ĠU L 320, 5.12.2009, p. 9).

2. **Deskrizzjoni**

Fit-22 ta' Lulju 1997, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (FYROM I).

Is-self huwa ta' ammont massimu ta' EUR 40 000 000 bhala kapital għal tul ta' żmien ta' 15-il sena.

L-ewwel porzjoni ta' EUR 25 000 000, għal ammont massimu ta' 15-il sena, thallset lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fit-30 ta' Settembru 1997. Se tithallas lura f'hames rati annwali li jibdew mill-11-il sena.

It-tieni porzjoni ta' EUR 15 000 000 thallset fit-13 ta' Frar 1998. Se tithallas lura f'hames rati annwali li jibdew mill-11-il sena.

Fl-10 ta' Mejju 1999, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għall-Bosnja-Herzegovina fil-forma ta' self fit-tul għal ammont massimu ta' EUR 20 000 000 f'kapital għal mhux aktar minn 15-il sena (BOSNJA I).

L-ewwel porzjon ta' EUR 10 000 000, għal mhux aktar minn 15-il sena, thallas lill-Bosnja-Herzegovina fil-21 ta' Diċembru 1999. It-tieni porzjon ta' EUR 10 000 000 thallas fl-2001.

Fit-8 ta' Novembru 1999, il-Kunsill reġa' ddecieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għall-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja fil-forma ta' self fit-tul għal ammont massimu ta' EUR 50 000 000 f'kapital għal mhux aktar minn 15-il sena (FYROM II).

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

L-ewwel porzjon ta' EUR 10 000 000, għal mhux aktar minn 15-il sena, thallas lill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja f'Jannar 2001, it-tieni porzjon ta' EUR 12 000 000 f'Jannar 2002, it-tielet porzjon ta' EUR 10 000 000 f'Gunju 2003 u r-raba' porzjon ta' EUR 18 000 000 f'Diċembru 2003.

Fis-16 ta' Lulju 2001, il-Kunsill iddeċieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għar-Repubblika Federali tal-Jugoslavja (Serbja u Montenegro I) fil-forma ta' self fit-tul ta' ammont massimu ta' EUR 225 000 000 f'kapital għal mhux aktar minn 15-il sena. Is-self thallas f'porzjoni wiehed f'Ottubru 2001.

Fil-5 ta' Novembru 2002, il-Kunsill iddeċieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għall-Bosnja-Herzegovina fil-forma ta' self fit-tul għal ammont massimu ta' EUR 20 000 000 f'kapital għal mhux aktar minn 15-il sena (BOSNJA II).

L-ewwel porzjon ta' EUR 10 000 000, għal mhux aktar minn 15-il sena, thallas lill-Bosnja-Herzegovina fl-2004 u t-tieni porzjon ta' EUR 10 000 000 fl-2006.

Fil-5 ta' Novembru 2002, il-Kunsill iddeċieda li jagħti garanzija tal-Unjoni Ewropea għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għas-Serbja u Montenegro (Serbja u Montenegro II) fil-forma ta' self fit-tul għal ammont massimu ta' EUR 55 000 000 f'kapital għal mhux aktar minn 15-il sena.

L-ewwel porzjon ta' EUR 10 000 000 u t-tieni porzjon ta' EUR 30 000 000, għal mhux aktar minn 15-il sena, thallsu lis-Serbja u Montenegro fl-2003 u t-tielet porzjon ta' EUR 15 000 000 thallas fl-2005.

Is-self lill-Albanija ta' EUR 9 000 000, għal tul massimu ta' hmistax-il sena, thallas fis-sħuhija tiegħu fl-2006.

Fit-30 ta' Novembru 2009, il-Kunsill iddeċieda li jagħti lill-Unjoni Ewropea garanzija għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għas-Serbja fix-xorta ta' għoti b'self fuq żmien twil għal ammont massimu ta' EUR 200 000 000 fi prinċipal għal żmien massimu ta' tmien snin. L-ewwel parti ta' EUR 100 000 000 thallset fl-2011.

Fit-30 ta' Novembru 2009, il-Kunsill iddeċieda li jagħti lill-Unjoni Ewropea garanzija għal operazzjoni ta' tehid u għoti b'self għas-Serbja fix-xorta ta' għoti b'self fuq żmien twil għal ammont massimu ta' EUR 100 000 000 fi prinċipal għal żmien massimu ta' 15-il sena. Iż-żewġ partijiet ta' EUR 50 000 000 thallsu fl-2013.

### 3. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠI TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

VII. GARANZIJA GĦAL TEHID B'SELF MILL-EURATOM BIEX JITTEJJEK IL-LIVELL TA' EFFIĊJENZA U TAS-SIKUREZZA TAL-IMPJANTI TAL-ENERĠIJA NUKLEARI FIL-PAJJIŻI TAL-EWROPA ĊENTRALI U TAL-LVANT U L-COMMONWEALTH TA' STATI INDIPENDENTI

1. **Bażi ġuridika**

Deċiżjoni tal-Kunsill 77/270/Euratom tad-29 ta' Marzu 1977 li tagħti l-jedd lill-Kummissjoni li tohroġ self ta' l-Euratom sabiex tikkontribwixxi għall-finanzjament ta' power stations nuklejari (ĠU L 88, 6.4.1977, p. 9).

2. **Deskrizzjoni**

Skont id-Deċiżjoni 94/179/Euratom (ĠU L 84, 29.3.1994, p. 41), l-Unjoni Ewropea testendi l-ambitu tas-self Euratom taht id-Deċiżjoni 77/270/Euratom għat-titjib tal-grad ta' effiċjenza u sikurezza tal-power stations nukleari fil-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-Lvant u tal-Commonwealth tal-Istati Indipendenti.

L-ammont massimu ta' self Euratom għall-Istati Membri u pajjiżi terzi jibqa' stabbli għal EUR 4 000 000 000.

Fl-2000 il-Kummissjoni ddecidiet dwar self għal Kozludoy fil-Bulgarija (EUR 212 500 000) u l-aħħar pagament kien fl-2006 Fl-2000 il-Kummissjoni harġet self lil K2R4 fl-Ukrajna iżda naqqset l-ammont tas-self għall-ekwivalent EUR ta' USD 83 000 000 fl-2004. K2R4 ingħata self ta' EUR 39 000 000 (l-ewwel parti) fl-2007, USD 22 000 000 fl-2008, u USD 10 335 000 fl-2009 skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-2004. Fl-2004 il-Kummissjoni ddecidiet dwar self għal Cernavodă fir-Rumanija (EUR 223 500 000). L-ewwel pagament ta' EUR 100 000 000 u t-tieni wiehed ta' EUR 90 000 000 inharġu fl-2005 u l-aħħar wiehed ta' EUR 33 500 000 fl-2006.

3. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-sehħ tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

Mill-1 ta' Jannar 2007, is-self mal-Bulgarija u mar-Rumanija ma baqghux azzjonijiet esterni (ara r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2273/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 28)) u għaldaqstant huma koperti direttament mill-baġit tal-Unjoni u mhux aktar mill-Fond.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

## VIII. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF MILL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT LIL PAJJIŻI MEDITERRANJI

1. **Baži ġuridika**

Uhud mill-pajjiżi inklużi fil-bażijiet ġuridici ta' hawn taht illum huma Stati Membri jew jitqiesu bhala pajjiżi kandidati għall-adeżjoni. Barra minn hekk, l-ismijiet tal-pajjiżi setgħu nbiddu wara l-adozzjoni tal-bażijiet ġuridici tagħhom.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Marzu 1977 (Protokolli Mediterranji).

Ir-Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1278/80 tat-23 ta' Mejju 1980 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll temporanju bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Soċjalista Federali tal-Jugoslavja dwar l-implimentazzjoni bil-quddiem tat-2 Protokolli għall-Ftehim ta' Kooperazzjoni. (ĠU L 130, 27.5.80, p. 98).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 1982 (aktar assistenza eċċezzjonali għar-rikostruzzjoni tal-Libanu).

Ir-Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3183/82 tat-22 ta' Novembru 1982 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' assistenza finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 337, 29.11.1982, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 1984 (self lil hinn mill-Protokoll "Jugoslavja").

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/604/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 li tikkonċerna l-konklużjoni tat-Tieni Protokoll dwar kooperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Federali Soċjalista tal-Jugoslavja (ĠU L 389 31.12.1987, p.65).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/33/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Libaniża (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 25).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/34/KEE tal-21 ta' Diċembru 1987 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 22, 27.1.1988, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 88/453/KEE tat-30 ta' Ġunju 1988 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 224, 13.8.1988, p. 32).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/44/KEE tad-19 ta' Diċembru 1991 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija (ĠU L 18, 25.1.1992, p. 34).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/207/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/208/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Gordan (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 29).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/209/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Libaniża (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 37).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/210/KEE tas-16 ta' Marzu 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Istat tal-Iżrael (ĠU L 94, 8.4.1992, p. 45).

Ir-Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1763/92 tad-29 ta' Ġunju 1992 li jikkonċerna l-kooperazzjoni finanzjarja fir-rigward tal-pajjiżi Mediterranji kollha li mhumiex membri (ĠU L 181, 1.7.1992, p. 5), imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1488/96 (ĠU L 189, 30.7.1996, p. 1)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/548/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tal-Marokk (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 13).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 92/549/KEE tas-16 ta' Novembru 1992 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija tas-Sirja (ĠU L 352, 2.12.1992, p. 21).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/408/KEE tad-19 ta' Lulju 1993 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar Kooperazzjoni finanzjarja bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tas-Slovenja (ĠU L 189, 29.7.1993, p. 152).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/67/KE tal-24 ta' Jannar 1994 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll dwar Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika Għarbija Sirjana (ĠU L 32, 5.2.1992, p. 44).



## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/484/KEE tat-30 ta' Ottubru 1995 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Malta (ĠU L 278, 21.11.1995, p. 14).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/485/KEE tat-30 ta' Ottubru 1995 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll ta' Kooperazzjoni finanzjarja u teknika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Ċipru (ĠU L 278, 21.11.1995, p. 22).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KE tal-14 ta' April 1997 li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra l-Komunità (il-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, il-pajjiżi tal-Mediterran, il-pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika t'Isfel, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja u l-Bosnja-Herzegovina) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/786/KE tad-29 ta' Novembru 1999 li permezz tagħha l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) għal telf minn self għal proġetti għar-rikostruzzjoni ta' dawk l-inhawi tat-Turkija milquta mit-terremoti (ĠU L 308, 3.12.1999, p. 35).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self li jinghata għal proġetti barra mill-Komunità (l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, dawk tal-Amerika Latina u l-Asja, kif ukoll ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/788/KE tal-4 ta' Diċembru 2000 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex ikun stabbilit programm speċjali ta' azzjoni tal-Bank Ewropew tal-Investment b'appoġġ għall-konsolidazzjoni u l-intensifikazzjoni tal-unjoni doganali KE-Turkija (ĠU L 314, 14.12.2000, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/47/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex jittiehed in kunsiderazzjoni t-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u l-Politika Ewropea tal-Viċinat (ĠU L 159M, 13.6.2006, p. 66).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji fuq self li jinghata għal proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 200M, 1.8.2007, p. 740), sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti l barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

## 2. **Garanzija tal-baġit tal-Unjoni**

Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Marzu 1977, l-Unjoni tiggarantixxi self li għandu jinghata mill-Bank Ewropew tal-Investment bhala parti mill-impennji finanzjarji tal-Unjoni lejn il-pajjiżi tal-Mediterran.

Din id-Deciżjoni kienet il-bażi għall-kuntratt ta' garanzija ffirmat mill-Komunità Ekonomika Ewropea u mill-Bank Ewropew tal-Investment fit-30 ta' Ottubru 1978 fi Brussell u fil-10 ta' Novembru 1978 fil-Lussemburgu li jintroduci garanzija globali ta' 75 % tal-appropriazzjonijiet kollha disponibbli għas-self fil-pajjiżi li ġejjin: Malta, it-Tuneżija, l-Alġerija, il-Marokk, il-Portugall, (Protokoll Finanzjarju, għajnuna ta' emergenza), it-Turkija, Ċipru, l-Eġittu, il-Gordana, is-Sirja, Iżrael, il-Greċja, l-ex Jugoslavja u l-Libanu.

Il-kuntratt ta' garanzija huwa estiż għal kull Protokoll Finanzjarju ġdid.

Id-Deciżjoni 97/256/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

Id-Deciżjoni 1999/786/KE kienet il-bażi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fit-18 ta' April 2000 u fil-Lussemburgu fit-23 ta' Mejju 2000 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni 2000/24/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fid-19 ta' Lulju 2000 u fil-Lussemburgu fl-24 ta' Lulju 2000 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija ddikjarat mill-ġdid u emendat bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fit-30 ta' Awissu 2005 u fil-Lussemburgu fit-2 ta' Settembru 2005 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awwissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awwissu 2007 li tistabbilixxi garanzija limitata għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minghajr l-ammonti rimborsati, flimkien mas-somom kollha relatati. Din id-Deciżjoni ġiet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1)..

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehh fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

### 3. **Deskrizzjoni**

Skont il-Protokoll Finanzjarji konklużi ma' pajjiżi terzi tal-Mediterran, l-ammonti globali huma mniżżla għal self li jinghata mill-Bank Ewropew tal-Investment mill-fondi proprji tiegħu. Il-Bank Ewropew tal-Investment jagħti self għal finijiet li jista' jikkontribwixxi għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali tal-pajjiżi inkwistjoni (infrastrutturi tat-trasport, portijiet, provvista tal-ilma, produzzjoni u distribuzzjoni tal-enerġija, proġetti agricoli u promozzjoni ta' impriżi żgħar u medji).

Fl-14 ta' April 1997, il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta l-Parlament Ewropew, iddecieda li jgedded il-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fil-pajjiżi tal-Mediterran li ġejjin: l-Algerija, Ċipru, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, Malta, il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija, it-Turkija, Gaża u x-Xatt tal-Punent. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 7 105 000 000, li minnhom EUR 2 310 000 000 huma għall-pajjiżi tal-Mediterran imsemmija hawn fuq. Din kienet tkopri perjodu ta' tliet snin li jibda mill-31 ta' Jannar 1997 (b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur).

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 25 % tas-self mogħti tiegħu mill-garanziji mhux sovrani.

Il-Kunsill iddecieda fid-29 ta' Novembru 1999 li jagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf mis-self għal proġetti għar-rikostruzzjoni ta' żoni fit-Turkija milquta mit-terremot. Il-garanzija hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 600 000 000 u kien ikopri perjodu ta' tliet snin li jibda mid-29 ta' Novembru 1999 (b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur).

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 30 % tas-self mogħti tiegħu mill-garanziji mhux sovrani. Dan il-perċentwal għandu jiżdied meta jkun possibbli, sakemm jippermetti s-suq.

Fit-22 ta' Diċembru 1999, fuq il-baži ta' proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta l-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddecieda għal darba oħra li jagħti lill-Bank Ewropew tal-Investment il-garanzija tal-Komunità għal telf li jirriżulta minn self għal proġetti mwettqa fil-pajjiżi tal-Mediterran li ġejjin: l-Algerija, Ċipru, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, Malta, il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija, it-Turkija, Gaża u x-Xatt tal-Punent. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2000/24/KE huwa ekwivalenti għal EUR 19 460 000 000. Il-garanzija hija limitata għal 65 % tal-valur totali tal-appropriazzjonijiet disponibbli flimkien mal-ammonti kollha relatati. Hija tkopri perjodu ta' seba' snin mill-1 ta' Frar 2000 sal-31 ta' Jannar 2007. Billi fi tmiem dan il-perjodu, is-self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienx lahaq l-ammonti totali msemmija hawn fuq, il-perjodu ġie awtomatikament estż b'sitt xhur.

Fl-4 ta' Diċembru 2000, il-Kunsill iddecieda li jstabbilixxi programm ta' azzjoni speċjali tal-Bank Ewropew tal-Investment bhala appoġġ għall-konsolidament u l-intensifikazzjoni tal-unjoni doganali KE-Turkija. Il-valur ta' dak is-self huwa limitat għal limitu massimu kumplessiv ta' EUR 450 000 000.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE rristrutturat il-mandat reġjonali Mediterranju biex teskludi lil Ċipru, Malta u t-Turkija li kienu inklużi fil-mandat tal-Viċinat tax-Xlokk.

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE tagħti garanzija tal-Komunità lill-BEI f'każ ta' telf minn self u garanziji fuq self għal proġetti mwettqa barra mill-Komunità għal self fil-pajjiżi tal-Mediterran li ġejjin: l-Alġerija, l-Eġittu, ix-Xatt tal-Punent u Gaża, l-Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Libja (l-eligibbiltà għandha tkun deciża mill-Kunsill), il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija. Il-limitu massimu kumplessiv ta' approprjazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2006/1016/KE huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur. Il-garanzija Komunitarja hi ristretta għal 65 %.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE ġiet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-seħh fit-30 ta' Ottubru 2011, żiedet l-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tagħti garanzija tal-UE lill-BIE kontra telf taht operazzjonijiet ta' finanzjament li jippoggjaw proġetti ta' investiment barra mill-Unjoni (Pajjiżi ta' qabel l-adeżjoni, pajjiżi tal-Vicinat u ta' Shubija, l-Asja u l-Amerika Latina, l-Afrika t'Isfel) matul il-perjodu 2014-2020. Il-limitu massimu ta' operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BIE m'għandux jisboq EUR 30 000 000 000 maqsumin f'limitu massimu fiss ta' ammont massimu ta' EUR 27 000 000 000 u ammont addizzjonali fakultattiv ta' EUR 3 000 000 000 li għandu jiġi deciż skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja wara l-eżercizzju ta' rieżami ta' nofs it-terminu. Il-garanzija tal-UE hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat li jkun għadu dovut.

#### 4. *Effett fuq il-baġit*

Mid-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur,
- l-ghoti, f'serje ta' każijiet, ta' sussidji fuq ir-rata tal-imghax ta' 2 % f'għajnuna mhux rimborsabbli, sugġetta għall-ammonti kumplessivi stabbiliti mill-Protokollu Finanzjarji.

Is-self mal-Istati Membri l-godda m'għadhomx azzjonijiet esterni (ara r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2273/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 28)) u għaldaqstant huma koperti direttament mill-baġit tal-Unjoni u mhux aktar mill-Fond.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

IX. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF MILL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT LIL PAJJIŻI TERZI TAL-EWROPA CENTRALI U TAL-LVANT U TAL-PUNENT TAL-BALKANI

1. **Baži ġuridika**

Uhud mill-pajjiżi inkluzi fil-bażijiet ġuridici ta' hawn taht illum huma Stati Membri jew jitqiesu bhala pajjiżi kandidati għall-adeżjoni. Barra minn hekk, l-ismijiet tal-pajjiżi setgħu nbiddu wara l-adozzjoni tal-bażijiet ġuridici tagħhom.

Id-Deciżjoni tad-29 ta' Novembru 1989 mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Bank Ewropew tal-Investment li tikkonċerna l-operazzjonijiet tal-Bank fl-Ungerija u l-Polonja.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/62/KEE tat-12 ta' Frar 1990 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self għal proġetti fl-Ungerija u l-Polonja (ĠU L 42, 16.2.1990, p. 68).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 91/252/KEE tal-14 ta' Mejju 1991 li testendi għaċ-Ċekoslovakkja, il-Bulgarija u r-Rumanija d-Deciżjoni 90/62/KEE li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fis-self għal proġetti fl-Ungerija u l-Polonja (ĠU L 123, 18.5.1991, p. 44).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/166/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fis-self għal proġetti ta' investment imwettqa fl-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja (ĠU L 69, 20.3.1993, p. 42).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/696/KEE tat-13 ta' Diċembru 1993 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self għal proġetti f'pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (il-Polonja, l-Ungerija, ir-Repubblika Ċeka, is-Slovakkja, ir-Rumanija, il-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Albanija) (ĠU L 321, 23.12.1993, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KEE tal-14 ta' April 1997 li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra t-telf minn self għal proġetti barra l-Komunità (il-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, il-pajjiżi tal-Mediterran, il-pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika t'Isfel, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Bosnja-Herzegovina) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/348/KEE tad-19 ta' Mejju 1998 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fis-self għal proġetti fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ĠU L 155, 29.5.1998, p. 53).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/729/KEE tal-14 ta' Diċembru 1998 li temenda d-Deciżjoni 97/256/KEE sabiex testendi l-garanzija Komunitarja mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex tkopri self għal proġetti fil-Bosnja-Herzegovina (ĠU L 346, 22.12.1998, p. 54).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KEE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self li jingħata għal proġetti l-barra mill-Komunità (l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, dawk tal-Amerika Latina u l-Asja, kif ukoll ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/688/KEE tas-7 ta' Novembru 2000 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KEE sabiex testendi l-garanzija tal-Komunità mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex tkopri s-self għal proġetti fil-Kroazja (ĠU L 285, 10.11.2000, p. 20).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/778/KEE tas-6 ta' Novembru 2001 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KEE sabiex testendi l-garanzija Komunitarja mogħtija lill-Bank Ewropew tal-Investment biex tkopri self għal proġetti fir-Repubblika Federali tal-Jugoslava (ĠU L 292, 11.11.2001, p. 43).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/47/KEE tat-22 ta' Diċembru 2004 li temenda Deciżjoni 2000/24/KEE biex tikkonsidra t-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u l-Politika Ewropea tal-Vicinat (ĠU L 159M, 13.6.2006, p. 66).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KEE tad-19 ta' Diċembru 2006 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji fuq self li jingħata għal proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 200M, 1.8.2007, p. 740). Din id-Deciżjoni għet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UEE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti l-barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KEE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li taghti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

## 2. **Garanzija tal-baġit tal-Unjoni**

Id-Deciżjoni 90/62/KEE hija l-baġi għall-kuntratt ta' garanzija ffirmat mill-Komunità Ekonomika Ewropea u mill-Bank Ewropew tal-Investment fl-24 ta' April 1990 fi Brussell u fl-14 ta' Mejju 1990 fil-Lussemburgu li jikkonċerna self fl-Ungerija u l-Polonja, u l-estensjoni ta' dan il-kuntratt għal self fiċ-Ċekoslovakkja, ir-Rumanija u l-Bulgarija ffirmat fil-31 ta' Lulju 1991 fi Brussell u fil-Lussemburgu.

Dan il-kuntratt ta' garanzija kien is-sugġett ta' strument iffirmit fi Brussell fid-19 ta' Jannar 1993 u fil-Lussemburgu fl-4 ta' Frar 1993 biex jibdel ir-Repubblika Federali Ċeka u Slovakka fir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Slovakka mill-1 ta' Jannar 1993.

Id-Deciżjoni 93/696/KEE hija l-baġi għall-kuntratt ta' garanzija ffirmat mill-Komunità Ekonomika Ewropea u mill-Bank Ewropew tal-Investment fi Brussell fit-22 ta' Lulju 1994 u fil-Lussemburgu fit-12 ta' Awissu 1994.

Id-Deciżjoni 97/256/KEE hija l-baġi għall-kuntratt ta' garanzija ffirmat bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997.

Id-Deciżjoni 98/348/KEE u d-Deciżjoni 98/729/KEE huma l-baġi għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997.

Id-Deciżjoni 2000/24/KEE hija l-baġi għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fid-19 ta' Lulju 2000 u fil-Lussemburgu fl-24 ta' Lulju 2000.

Id-Deciżjoni 2005/47/KEE kienet il-baġi għal kuntratt ta' garanzija ddikjarat mill-ġdid u emendat bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fit-30 ta' Awissu 2005 u fil-Lussemburgu fit-2 ta' Settembru 2005 li jistabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KEE kienet il-baġi għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awissu 2007 li tistabbilixxi garanzija limitata għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minghajr l-ammonti rimborsati, flimkien mas-somom kollha relatati. Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

## 3. **Deskrizzjoni**

B'rispons għal sejha magħmula mill-Kunsill fid-9 ta' Ottubru 1989, il-Bord ta' Gvernaturi tal-Bank Ewropew tal-Investment iddeċieda fid-29 ta' Novembru 1989 li jawtorizza self mir-riżorsi proprji tiegħu għall-finanzjament ta' proġetti ta' investment fl-Ungerija u l-Polonja għal ammont totali li ma jaqbiżx l-EUR 1 000 000 000. Dan is-self huwa mogħti biex jiġu ffinanzjati proġetti ta' investment li jissodisfaw ir-rekwiżiti normali tal-Bank għal self mir-riżorsi proprji tiegħu.

Fl-14 ta' Mejju 1991 u fil-15 ta' Marzu 1993 l-Kunsill, waqt li aġixxa fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta lill-Parlament Ewropew, iddeċieda li din il-garanzija għandha tkun estiża għal kwalunkwe self li l-Bank Ewropew tal-Investment jista' jagħmel f'pajjiżi oħra tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (Ċekoslovakkja, Bulgarija u Rumanija) fuq perjodu ta' sentejn għal massimu ta' EUR 700 000 000.

Fit-13 ta' Diċembru 1993 il-Kunsill, waqt li aġixxa fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta lill-Parlament Ewropew, iddeċieda li jgħedd għal tliet snin il-garanzija tal-Komunità għal EUR 3 000 000 000 f'self tal-Bank Ewropew tal-Investment għal proġetti fil-Polonja, l-Ungerija, ir-Repubblika Ċeka, is-Slovakkja, ir-Rumanija, il-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Albanija.

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Il-garanzija tal-baġit tkopri l-aspetti kollha tas-servizzjar tad-dejn (rimbors tal-kapital, imghax, kostijiet relatati) konnessi ma' dawn is-self.

Fuq proposta mill-Kummissjoni u wara li kkonsulta lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddeċieda fl-14 ta' April 1997 li jgdedd il-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fl-Albanija, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Ungerija, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja u s-Slovenja. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 7 105 000 000, li minnhom EUR 3 520 000 000 huma għall-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant imsemmija hawn fuq. Ikopri perjodu ta' tliet snin li jibda mill-31 ta' Jannar 1997. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħt mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienux laħqu l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu kien estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Fid-19 ta' Mejju 1998, il-Kunsill iddeċieda li jagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għat-telf fuq self għal proġetti fl-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 150 000 000 għal perjodu ta' sentejn li jibda mill-1 ta' Jannar 1998. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienux laħqu l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu gie estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Fl-14 ta' Diċembru 1998, il-Kunsill iddeċieda li jemenda d-Deciżjoni 97/256/KE sabiex tiġi estiża l-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fil-Bożnija u Herzegovina. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ta' EUR 100 000 000 għal perjodu ta' sentejn li jibda fit-22 ta' Diċembru 1998. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienux laħqu l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu kien estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 25 % tas-self tiegħu mill-garanziji mhux sovrani.

Fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddeċieda fit-22 ta' Diċembru 1999 li jgdedd il-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fl-Albanija, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, il-Bosnja-Herzegovina, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Ungerija, il-Latvja, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja, u s-Slovenja. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2000/24/KE huwa ekwivalenti għal EUR 19 460 000 000. Il-garanzija hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Ikopri perjodu ta' seba' snin li jibda mill-1 ta' Frar 2000 u jispiċċa fil-31 ta' Jannar 2007. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħtija mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienux laħqu l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu kien estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 30 % tas-self tiegħu mill-garanziji mhux sovrani. Dan il-percentwal għandu jiġdied meta jkun possibbli, sakemm jippermetti s-suq.

Fis-7 ta' Novembru 2000, il-Kunsill iddeċieda li jestendi l-garanzija mogħtija mill-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fil-Kroazja.

Fis-6 ta' Novembru 2000, il-Kunsill iddeċieda li jestendi l-garanzija mogħtija mill-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE ristrutturatur il-mandat reġjonali Mediterranju biex teskludi lil Ċipru, Malta u t-Turkija li kienu inklużi fil-mandat tal-Viċinat tax-Xlokk.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE tagħti garanzija tal-Komunità lill-BEI f'każ ta' telf minn self u garanziji fuq self għal proġetti mwettqa barra mill-Komunità għal self fil-kandidati li ġejjin: il-Kroazja, it-Turkija, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja u l-pajjiżi kandidati potenzjali: l-Albanija, il-Bosnja-Herzegovina, il-Montenegro, is-Serbja, il-Kosovo. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2006/1016/KE huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur. Il-garanzija Komunitarja hi limitata għal 65 %. Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-seħh fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

4. **Effett fuq il-baġit**

Mid-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jstabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

Is-self mal-Istati Membri l-godda m'għadhomx azzjonijiet esterni (ara r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2273/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 28)) u għaldaqstant huma koperti direttament mill-baġit tal-Unjoni u mhux aktar mill-Fond.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-seħh fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

X. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GHALL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT GHAL TELF FUQ SELF GHAL PROĠETTI F'ĊERTI PAJJIŻI TAL-ASJA U TAL-AMERIKA LATINA

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 93/115/KEE tal-15 ta' Frar 1993 taghti garanzija Komunitarja lil Bank Ewropew tal-Investment għal telf li jista' jirriżulta minn self għal proġetti ta' interest reċiproku f'ċerta pajjiżi terzi (ĠU L 45, 23.2.1993, p. 27).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/723/KEE tat-12 ta' Diċembru 1996 skont liema l-Komunità tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self għal proġetti ta' interest reċiproku f'ċerti pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehim ta' kooperazzjoni (Argentina, Bolivja, Brażil, Ċili, Kolombja, Kosta Rika, Ekwador, Gwatemala, Honduras, Messiku, Nikaragwa, Panama, Paragwaj, Peru, El Salvador, Urugwaj u Venezwela; Bangladexx, Brunej, Ċina, Indja, Indoneżja, Makaw, Malasja, Pakistan, Filippini, Singapor, Sri Lanka, Tajlandja u Vjetnam) (ĠU L 329, 19.12.1996, p. 45).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KE tal-14 ta' April 1997 li taghti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra t-telf minn self għal proġetti barra l-Komunità (il-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, il-pajjiżi tal-Mediterran, il-pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika t'Isfel, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Bosnja-Herzegovina) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 li taghti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self li jingħata għal proġetti l-barra mill-Komunità (l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, dawk tal-Amerika Latina u l-Asja, kif ukoll ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/47/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex jittiehed in kunsiderazzjoni t-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u l-Politika Ewropea tal-Viċinat (ĠU L 159M, 13.6.2006, p. 66).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 li taghti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji fuq self li jingħata għal proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 200M, 1.8.2007, p. 740). Din id-Deciżjoni għet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li taghti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti l-barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li taghti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

2. **Garanzija tal-baġit tal-Unjoni**

Id-Deciżjoni 93/115/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fl-4 ta' Novembru 1993 u fil-Lussemburgu fis-17 ta' Novembru 1993.

Id-Deciżjoni 96/723/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija iffirmit bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment fi Brussell fil-18 ta' Marzu 1997 u fil-Lussemburgu fid-26 ta' Marzu 1997.

Id-Deciżjoni 97/256/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997.

Id-Deciżjoni 2000/24/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fid-19 ta' Lulju 2000 u fil-Lussemburgu fl-24 ta' Lulju 2000.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija ddikjarat mill-ġdid u emendat bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fit-30 ta' Awissu 2005 u fil-Lussemburgu fit-2 ta' Settembru 2005 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.



## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠ TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank ta' Investiment Ewropew iffirmit fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awissu 2007 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti żbursati u garanziji pprovduti fir-rigward ta' Operazzjonijiet ta' Ffinanzjar tal-EIB bit-tnaqis tal-ammonti rimborżati, b'żjieda tas-somma kollha relatata. Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehh fit-30 ta' Ottubru 2011, żiedet l-ammont aggregat ta' krediti żbursati u garanziji provduti taht l-Operazzjonijiet ta' Finanzjament tal-BIE minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet ta' tibdil fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib ta' operazzjonijiet ta' riskju tal-BIE).

### 3. *Deskrizzjoni*

Skont id-Deciżjoni 93/115/KEE l-Unjoni tiggarantixxi, fuq baži ta' każ b'każ, self magħmul mill-Bank Ewropew tal-Investment f'pajjiži terzi li magħhom l-Unjoni Ewropea tkun ikkonkludiet ftehimiet ta' kooperazzjoni.

Id-Deciżjoni 93/115/KEE stabbilit limitu massimu kumplessiv ta' EUR 250 000 000 fis-sena għal perjodu ta' tliet snin.

Fit-12 ta' Diċembru 1996, il-Kunsill ta lill-BEI garanzija tal-Komunità ta' 100 % għal self għal proġetti ta' interess reċiproku f'ċerti pajjiži terzi (pajjiži fil-faži tal-iżvilupp fl-Amerika Latina u l-Asja) li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehim ta' kooperazzjoni. Din il-garanzija kienet ristretta għal limitu massimu kumplessiv ta' EUR 275 000 000 li kellhom jingħataw fl-1996 (b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur).

Fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta mal-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddecieda fl-14 ta' April 1997 li jgedded il-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fil-pajjiži tal-Asja u tal-Amerika Latina li ġejjin: l-Argentina, il-Bolivja, il-Brazil, iċ-Ċili, il-Kolombja, il-Kosta Rika, l-Ekwador, il-Gwatemala, il-Honduras, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, El Salvador, l-Urugwaj, il-Venezwela, il-Bangladexx, il-Brunej, iċ-Ċina, l-Indja, l-Indonezja, il-Makaw, il-Malażja, il-Mongolja, il-Pakistan, il-Filippini, Singapor, Sri Lanka, it-Tajlandja u l-Vjetnam. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalenti għal EUR 7 105 000 000, li minnhom EUR 900 000 000 huma għall-pajjiži tal-Asja u l-Amerika Latina msemmija hawn fuq. Din kienet tkopri perjodu ta' tliet snin li jibda mill-31 ta' Jannar 1997 (b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur).

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 25 % tas-self tiegħu mill-garanziji mhux sovrani.

Il-Kunsill iddecieda fit-22 ta' Diċembru 1999 li jgedded il-garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fil-pajjiži tal-Asja u tal-Amerika Latina li ġejjin: l-Argentina, il-Bolivja, il-Brazil, iċ-Ċili, il-Kolombja, il-Kosta Rika, l-Ekwador, il-Gwatemala, il-Honduras, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, El Salvador, l-Urugwaj, il-Venezwela, il-Bangladexx, il-Brunej, iċ-Ċina, l-Indja, l-Indonezja, il-Laos, il-Makaw, il-Malażja, il-Mongolja, in-Nepal, il-Pakistan, il-Filippini, Singapor, il-Korea ta' Isfel, Sri Lanka, it-Tajlandja, il-Vjetnam u l-Jemen. Il-garanzija hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiži kollha skont id-Deciżjoni 2000/24/KE huwa ekwivalenti għal EUR 19 460 000 000. Ikopri perjodu ta' seba' snin li jibda mill-1 ta' Frar 2000 u jispiċċa fil-31 ta' Jannar 2007. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienux laħqu l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu kien estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 30 % tas-self tiegħu mill-garanziji mhux sovrani. Dan il-perċentwal għandu jiżdied meta jkun possibbli, sakemm jippermetti s-suq.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija ddikjarat mill-ġdid u emendat bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fit-30 ta' Awissu 2005 u fil-Lussemburgu fit-2 ta' Settembru 2005 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE tagħti garanzija tal-Komunità lill-BEI f'każ ta' telf minn self u garanziji fuq self għal proġetti mwettqa barra mill-Komunità għal self fil-pajjiżi tal-Amerika Latina li ġejjin: l-Argentina, il-Bolivja, il-Brażil, iċ-Ċili, il-Kolombja, il-Kosta Rika, l-Ekwador, El Salvador, il-Gwatemala, il-Honduras, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, il-Paragwaj, il-Perù, l-Urugwaj, il-Venezwela, u fil-pajjiżi tal-Asja li ġejjin: l-Afganistan\*, il-Bangladexx, il-Bhutan\*, il-Brunej, il-Kambodja\*, iċ-Ċina, l-Indja, l-Indoneżja, l-Iraq\*, il-Korea ta' Isfel, il-Laos, il-Malasja, il-Maldivi, il-Mongolja, in-Nepal, il-Pakistan, il-Filippini, Singapor, Sri Lanka, it-Tajwan\*, it-Tajlandja, il-Vjetnam, il-Jemen u l-pajjiżi tal-Asja centrali: il-Każakistan\*, il-Kirgistan\*, it-Turkmenistan\*, l-Uzbekistan\* (\* l-eligibbiltà għandha tkun deċiża mill-Kunsill). Il-limitu massimu kumplessiv ta' approprjazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2006/1016/KE huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur. Il-garanzija Komunitarja hi limitata għal 65 %. Din id-Deciżjoni ġiet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

#### 4. *Effett fuq il-baġit*

Mid-dhul fis-sehħ tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

XI. GARANZIJA TAL- UNJONI EWROPEA GĦALL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT GĦAL TELF FUQ SELF GĦAL PROĠETTI FIL-KAWKAŽU TAN-NOFSINHAR, IR-RUSSJA, IL-BELARUS, IR-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA U L-UKRAJNA

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/777/KE tas-6 ta' Novembru 2001 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf taht azzjoni speċjali tas-self għal proġetti ambjentali magħżula fil-port tal-Baħar Baltiku tar-Russja taht id-Dimensjoni tat-Tramuntana (ĠU L 292, 9.11.2001, p. 41).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/48/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra t-telf taht is-self għal ċerti tipi ta' proġetti fir-Russja, l-Ukrajna, il-Moldova u l-Belarus (ĠU L 21, 25.1.2005, p. 11). Mill-31 ta' Diċembru 2006 u skont id-deciżjoni tal-Kummissjoni C(2005)1499, ir-Russja u l-Ukrajna biss huma eliġibbli skont din id-Deciżjoni 2005/48/KE.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji fuq self li jingħata għal proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 95). Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti 'l barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

2. **Garanzija tal-baġit tal-Unjoni**

Id-Deciżjoni 2001/777/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fis-6 ta' Mejju 2002 u fil-Lussemburgu fis-7 ta' Mejju 2002.

Id-Deciżjoni 2005/48/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fil-Lussemburgu fid-9 ta' Diċembru 2005 u fi Brussell fil-21 ta' Diċembru 2005.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awwissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awwissu 2007 li tistabbilixxi garanzija limitata għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI mingħajr l-ammonti rimbor sati, flimkien mas-somom kollha relatati. Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni 1080/2011/UE, li daħlet fis-seħh fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

3. **Deskrizzjoni**

Il-Kunsill iddecieda fis-6 ta' Novembru 2001 li jagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf fuq azzjoni speċjali ta' għoti ta' self għal proġetti ambjentali magħżula fil-baċir tal-Baħar Baltiku tar-Russja fl-ambitu tad-Dimensjoni tat-Tramuntana. Il-limitu massimu kumplessiv tal-krediti huwa EUR 100 000 000. Il-benefiċji tal-BEI minn garanzija eċċezzjonali tal-Komunità huma ta' 100 %.

Fit-22 ta' Diċembru 2004, il-Kunsill iddecieda li jagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf fuq self għal ċerti tipi ta' proġetti fir-Russja, l-Ukrajna, il-Moldova u l-Belarus. Il-limitu massimu kumplessiv tal-krediti huwa EUR 500 miljun. Il-benefiċji tal-BEI minn garanzija eċċezzjonali tal-Komunità huma ta' 100 %.

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Id-Deciżjoni 2005/48/KE kienet il-bażi ta' kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investiment iffirmit fi Brussell fil-21 ta' Diċembru 2005 u fil-Lussemburgu fid-9 ta' Diċembru 2005 stabiliet garanzija sa 100 %.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE tagħti garanzija tal-Komunità lill-BEI f'każ ta' telf minn self u garanziji fuq self għal proġetti mwettqa barra mill-Komunità għal self fil-pajjiżi tal-Ewropa tal-Lvant li ġejjin: Ir-Repubblika tal-Moldova, l-Ukrajna, il-Belarus (l-eligibbiltà għandha tkun deciza mill-Kunsill); fil-pajjiżi tal-Kawkażu tan-Nofsinhar: l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Georgia u r-Russja. Il-limitu massimu kumplessiv ta' approprjazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2006/1016/KE huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur. Il-garanzija Komunitarja hi limitata għal 65 %. Din id-Deciżjoni giet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-seħh fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti żborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

#### 4. *Effett fuq il-baġit*

Mid-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jistabilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond sabiex jinżamm l-ammont immirat tiegħu ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

KUMMISSJONI  
OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

XII. GARANZIJA TAL-UNJONI EWROPEA GĦAL SELF TAL-BANK EWROPEW TAL-INVESTIMENT LILL-AFRIKA T'ISFEL

1. **Baži ġuridika**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/207/KE tal-1 ta' Ġunju 1995 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self għal proġetti fl-Afrika t'Isfel (ĠU L 131, 15.6.1995, p. 31).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/256/KE tal-14 ta' April 1997 li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self għal proġetti barra l-Komunità (il-pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, il-pajjiżi tal-Mediterran, il-pajjiżi tal-Amerika Latina u tal-Asja, l-Afrika t'Isfel, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja u l-Bosnja-Ħerzegovina) (ĠU L 102, 19.4.1997, p. 33).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija tal-Komunità lill-Bank Ewropew tal-Investment għal telf minn self li jingħata għal proġetti l barra mill-Komunità (pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, pajjiżi tal-Amerika Latina u l-Asja, kif ukoll ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel) (ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/47/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex jittiehed in kunsiderazzjoni t-tkabbir tal-Unjoni Ewropea u l-Politika Ewropea tal-Viċinat (ĠU L 159M, 13.6.2006, p. 66).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/1016/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 li tagħti garanzija lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji fuq self li jingħata għal proġetti barra mill-Komunità (ĠU L 200M, 1.8.2007, p. 740). Din id-Deciżjoni għet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti l barra mill-Unjoni u li thassar id-Deciżjoni Nru 633/2009/KE (ĠU L 280, 27.10.2011, p. 1).

Id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li tagħti garanzija tal-UE lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn operazzjonijiet ta' finanzjament li jappoġġaw proġetti ta' investment barra mill-Unjoni Ewropea (ĠU L 135, 8.5.2014, p. 1).

2. **Garanzija tal-baġit tal-Unjoni**

Id-Deciżjoni 95/207/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fl-4 ta' Ottubru 1995 u fil-Lussemburgu fis-16 ta' Ottubru 1995.

Id-Deciżjoni 97/256/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-KE u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fil-25 ta' Lulju 1997 u fil-Lussemburgu fid-29 ta' Lulju 1997.

Id-Deciżjoni 2000/24/KE hija l-baži għall-kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fi Brussell fid-19 ta' Lulju 2000 u fil-Lussemburgu fl-24 ta' Lulju 2000.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmat fil-Lussemburgu fl-1 ta' Awwissu 2007 u fi Brussell fid-29 ta' Awwissu 2007 li tistabbilixxi garanzija limitata għal 65 % tal-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI mingħajr l-ammonti rimbor sati, flimkien mas-somom kollha relatati. Din id-Deciżjoni għet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-seħħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taht l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

3. **Deskrizzjoni**

Skont id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni 95/207/KE, l-Unjoni tiggarantixxi self tal-Bank Ewropew tal-Investment lill-Afrika t'Isfel sa ammont massimu totali ta' EUR 300 000 000.

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

Il-garanzija tal-baġit tkopri is-servizzjar kollu tad-dejn (rimbors tal-kapital, imghax u kostijiet relatati) konnessi ma' dan is-self.

Fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta mal-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddeċieda fl-14 ta' April 1997 li jgħedded il-garanzija tal-Komunità għall-Bank Ewropew tal-Investment għal self għal proġetti fir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel. Il-garanzija hija ristretta għal 70 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv tal-appropriazzjonijiet disponibbli huwa ekwivalent għal EUR 7 105 000 000, li minnhom EUR 375 000 000 huma għar-Repubblika tal-Afrika t'Isfel. Din kienet tkopri perjodu ta' tliet snin li jibda mill-1 ta' Lulju 1997 (b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur).

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 25 % tas-self tiegħu minn garanziji mhux sovrani.

Fuq proposta tal-Kummissjoni u wara li kkonsulta mal-Parlament Ewropew, il-Kunsill iddeċieda fl-22 ta' Diċembru 1999 li jgħedded il-garanzija tal-Komunità għall-Bank Ewropew għall-Investment għal self għal proġetti fir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel. Il-garanzija hija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom relatati kollha. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2000/24/KE huwa ekwivalenti għal EUR 19 460 000 000. Hija tkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Lulju 2000 u li jintemm fil-31 ta' Jannar 2007. Billi, mal-iskadenza ta' dan il-perjodu, is-self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investment ma kienx lahaq l-ammonti globali msemmija hawn fuq, il-perjodu kien estiż awtomatikament b'sitt xhur.

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa mistieden li jimmira li jkopri r-riskju kummerċjali fuq 30 % tas-self tiegħu minn garanziji mhux sovrani. Dan il-perċentwal għandu jiġdied meta jkun possibbli, sakemm jippermetti s-suq.

Id-Deciżjoni 2005/47/KE kienet il-baži għal kuntratt ta' garanzija ddikjarat mill-ġdid u emendat bejn il-Komunità Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment iffirmit fi Brussell fit-30 ta' Awissu 2005 u fil-Lussemburgu fit-2 ta' Settembru 2005 li jstabbilixxi garanzija ristretta għal 65 % tal-ammont aggregat tal-appropriazzjonijiet disponibbli, flimkien mas-somom kollha relatati.

Id-Deciżjoni 2006/1016/KE tagħti garanzija tal-Komunità lill-BEI f'każ ta' telf minn self u garanziji fuq self għal proġetti mwettqa barra mill-Komunità għal self. Il-limitu massimu kumplessiv ta' appropriazzjonijiet disponibbli għall-pajjiżi kollha skont id-Deciżjoni 2006/1016/KE huwa ekwivalenti għal EUR 27 800 000 000 u jkopri perjodu li jibda mill-1 ta' Frar 2007 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2013 b'estensjoni possibbli ta' sitt xhur. Il-garanzija Komunitarja hi limitata għal 65 %. Din id-Deciżjoni għet sostitwita mid-Deciżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taħt l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

#### 4. Effett fuq il-baġit

Mid-dhul fis-sehħ tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 li jstabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjoni esterna (ĠU L 293, 12.11.1994, p. 1), kwalunkwe inadempjenza tiġi koperta minn dan il-Fond sal-limitu tal-ammont disponibbli.

L-effett fuq il-baġit huwa għalhekk limitat għal:

- pagament annwali wiehed lil jew, b'eċċezzjoni, mill-Fond ta' 9 % tal-operazzjonijiet iggarantiti,
- l-attivazzjoni tal-garanzija tal-baġit f'każ ta' inadempjenza tad-debitur.

Id-Deciżjoni Nru 1080/2011/UE, li dahlet fis-sehħ fit-30 ta' Ottubru 2011, ziedet l-ammont aggregat ta' krediti zborsati u garanziji pprovduti taħt l-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-BEI minn EUR 25 800 000 000 għal EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 għall-finanzjament ta' operazzjonijiet tal-bidla fil-klima u EUR 1 684 000 000 għat-titjib tal-operazzjonijiet marbuta mar-riskju tal-BEI).

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

**C. TBASSIR GĦAL OPERAZZJONIJIET TA' TEHID U GHOTI TA' SELF FL-2014 U FL-2015**

It-tabella li ġejja tagħti indikazzjoni approssimattiva ta' operazzjonijiet possibbli ġodda ta' tehid u ghoti ta' self u l-izbors ta' operazzjonijiet ta' self ġodda (iggarantit mill-baġit tal-Unjoni) fl-2014 u fl-2015.

**Operazzjonijiet ta' tehid u ghoti ta' self fl-2014 u fl-2015**

(f'miljuni ta' EUR)

Strument	2014	2015
A. Operazzjonijiet mutwatarji u mutwanti tal-Unjoni u tal-Euratom b'garanzija tal-baġit tal-Unjoni		
1. Assistenza makrofinanzjarja Komunitarja għal pajjiżi li m'humiex membri		
Operazzjonijiet deċiżi jew skedati:		
Il-Georgia	0	23
Il-Ġordan	0	180
Il-Kirgizistan	0	15
It-Tuneżija	0	300
L-Ukrajna	1 360	1 450
Subtotal AMF	1 360	1 968
2. Self mill-Euratom	0	150
3. Bilanċ tal-pagamenti	0	2 000
4. Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja (EFSM)		
L-Irlanda	800	0
Il-Portugall	2 200	0
Subtotal EFSM	3 000	0
<b>Subtotal A</b>	<b>4 360</b>	<b>4 118</b>
B. Self tal-Bank Ewropew tal-Investiment b'garanzija mill-baġit tal-Unjoni		
1. Pajjiżi ta' qabel l-Adeżjoni	870	1 110
2. Pajjiżi tal-Viċinat u ta' Shubija	1 424	1 855
3. L-Asja u l-Amerika Latina	150	470
4. Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel	140	150
Subtotal B	2 584	3 585
<b>Grantotal</b>	<b>6 944</b>	<b>7 703</b>





KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

(f'miljuni ta' EUR)

Strument u s-sena tal-firma	Ekwivalent fid-data tal-firma	Ammont inizjali rċevut sal-31 ta' Diċembru 2013	Ammont pendenti sal-31 ta' Diċembru 2013	Rimborsi		Ammont pendenti fil-31 ta' Diċembru		Imghax		
				2014	2015	2014	2015	2014	2015	2016
2011										
2012										
2013										
<i>Total</i>	3 257,4	2 710,7	385,8	39,1	48,1	346,7	298,5	3,5	3,3	2,8
<b>2. Bilanċ tal-pagamenti</b>										
2009	7 200,0	7 200,0	7 200,0	3 000,0	2 700,0	4 200,0	1 500,0	235,00	138,75	54,38
2010	2 850,0	2 850,0	2 850,0	0,0	0,0	2 850,0	2 850,0	83,69	83,69	83,69
2011	1 350,0	1 350,0	1 350,0	0,0	0,0	1 350,0	1 350,0	43,69	43,69	43,69
2012										
2013										
<i>Total</i>	13 400,0	13 400,0	11 400,0	3 000,0	2 700,0	8 400,0	5 700,0	362,4	266,1	181,8
<b>3. Assistenza makrofinanzjarja (AMF) lill-pajjiżi terzi u għajnuna tal-ikel lil dik li qabel kienet l-Unjoni Sovjetika</b>										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	445,0	195,0								
1998	153,0	403,0								
1999	108,0	108,0	2,0	2,0	0,0	0,0	0,0	0,01	0,00	0,00
2000	160,0	160,0								
2001	305,0	305,0	16,0	8,0	4,0	8,0	4,0	0,04	0,02	0,01
2002	12,0	12,0	9,6	2,4	2,4	7,2	4,8	0,03	0,03	0,02
2003	118,0	118,0	28,0	5,6	5,6	22,4	16,8	0,12	0,10	0,07
2004	10,0	10,0	10,0	0,0	2,0	10,0	8,0	0,04	0,04	0,03
2005	15,0	15,0								
2006	19,0	19,0	19,0	0,0	0,0	19,0	19,0	0,07	0,08	0,08
2007										
2008										
2009	25,0	25,0	25,0	25,0	0,0	0,0	0,0	0,77	0,00	0,00
2010										
2011			316,0	53,0	53,0	263,0	210,0	6,84	6,43	5,95
2012	39,0	39,0	39,0	0,0	0,0	39,0	39,0	1,22	1,22	1,22
2013	100,0	100,0	100,0	0,0	0,0	100,0	100,0	1,99	2,00	2,00
<i>Total</i>	6 225,0	6 225,0	564,6	96,0	67,0	468,6	401,6	11,1	9,9	9,4

## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĦ TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

(f'miljuni ta' EUR)

Strument u s-sena tal-firma	Ekwivalent fid-data tal-firma	Ammont inizjali rċevut sal-31 ta' Diċembru 2013	Ammont pendenti sal-31 ta' Diċembru 2013	Rimborsi		Ammont pendenti fil-31 ta' Diċembru		Imghax		
				2014	2015	2014	2015	2014	2015	2016
4. L-EFSM										
2011	28 000,0	28 000,0	28 000,0	0,0	5 000,0	28 000,0	23 000,0	816,00	816,00	691,00
2012	15 800,0	15 800,0	15 800,0	0,0	0,0	15 800,0	15 800,0	489,88	489,88	489,88
2013										
<i>Total</i>	43 800,0	43 800,0	43 800,0	0,0	5 000,0	43 800,0	38 800,0	1 305,9	1 305,9	1 180,9



## KUMMISSJONI

## OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

(f'miljuni ta' EUR)

Strument u s-sena tal-firma	Ekwivalent fid-data tal-firma	Ammont inizjali rċevut sal-31 ta' Diċembru 2013	Ammont pendenti sal-31 ta' Diċembru 2013	Rimborsi		Ammont pendenti fil-31 ta' Diċembru		Imghax		
				2014	2015	2014	2015	2014	2015	2016
2012										
2013										
<i>Total</i>	4 040,2	4 511,0	385,8	39,1	48,1	346,7	298,5	3,5	3,3	2,8
<b>2. Bilanċ tal-pagamenti</b>										
2009	7 200,0	7 200,0	7 200,0	3 000,0	2 700,0	4 200,0	1 500,0	235,00	138,75	54,38
2010	2 850,0	2 850,0	2 850,0	0,0	0,0	2 850,0	2 850,0	83,69	83,69	83,69
2011	1 350,0	1 350,0	1 350,0	0,0	0,0	1 350,0	1 350,0	43,69	43,69	43,69
2012										
2013										
<i>Total</i>	13 400,0	13 400,0	11 400,00	3 000,0	2 700,0	8 400,0	5 700,0	362,4	266,1	181,8
<b>3. Assistenza makrofinanzjarja (AMF) lill-pajjiżi terzi u għajnuna tal-ikel lil dik li qabel kienet l-Unjoni Sovjetika</b>										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	445,0	195,0								
1998	153,0	403,0								
1999	108,0	108,0	2,0	2,0	0,0	0,0	0,0	0,01	0,00	0,00
2000	160,0	160,0								
2001	80,0	80,0	16,0	8,0	4,0	8,0	4,0	0,04	0,02	0,01
2002	12,0	12,0	9,6	2,4	2,4	7,2	4,8	0,03	0,03	0,02
2003	78,0	78,0	28,0	5,6	5,6	22,4	16,8	0,12	0,10	0,07
2004	10,0	10,0	10,0	0,0	2,0	10,0	8,0	0,04	0,04	0,03
2005										
2006	19,0	19,0	19,0	0,0	0,0	19,0	19,0	0,07	0,08	0,08
2007										
2008										
2009	25,0	25,0	25,0	25,0	0,0	0,0	0,0	0,77	0,00	0,00
2010										
2011	126,0	126,0	316,0	53,0	53,0	263,0	210,0	6,84	6,43	5,95
2012	39,0	39,0	39,0	0,0	0,0	39,0	39,0	1,22	1,22	1,22
2013			100,0	0,0	0,0	100,0	100,0	1,99	2,00	2,00
<i>Total</i>	6 125,0	6 125,0	564,6	96,0	67,0	468,6	401,6	11,1	9,9	9,4

KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJIET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAGĠ TAL-UNJONI  
(B'MOD INDIKATTIV)

(fmiljuni ta' EUR)

Strument u s-sena tal-firma	Ekwivalent fid-data tal-firma	Ammont inizjali rċevut sal-31 ta' Diċembru 2013	Ammont pendenti sal-31 ta' Diċembru 2013	Rimborsi		Ammont pendenti fil-31 ta' Diċembru		Imghax		
				2014	2015	2014	2015	2014	2015	2016
4. EFSM										
2011	28 000,0	28 000,0	28 000,0		5 000,0	28 000,0	23 000,0	816,0	816,0	691,0
2012	15 800,0	15 800,0	15 800,0			15 800,0	15 800,0	497,7	489,9	489,9
2013										
Total	43 800,0	43 800,0	43 800,0		5 000,0	43 800,0	38 800,0	1 313,7	1 305,9	1 180,9

## KUMMISSJONI

OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF — OPERAZZJONIJET TA' GHOTI U TEHID B'SELF GARANTITI MILL-BAĠIT TAL-UNJONI (B'MOD INDIKATTIV)

**Noti tekniċi relatati mat-tabelli**

Rata tal-kambju: l-ammonti fil-kolonna 2 “Ekwivalent fid-data tal-firma” huma maqluba bir-rata applikabbli fid-data tal-firma. Fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid, it-Tabella 1 turi kemm l-operazzjoni inizjali (eż. fl-1979) kif ukoll l-operazzjoni ta' sostituzzjoni (eż. fl-1986), bl-ammont ta' din tal-aħhar ikun maqlub bir-rata tal-operazzjoni inizjali. Id-duplikazzjoni li tirriżulta taffettwa ċ-ċifri annwali imma hija eliminata fit-totali.

L-ammonti l-oħrajn kollha huma maqluba fir-rata applikabbli fil-31 ta' Diċembru 2013.

Il-kolonna 3 “Ammont inizjali riċevut/imhallas sal-31 ta' Diċembru 2013”: b'referenza għall-1986, pereżempju, din il-kolonna turi t-total kumulattiv tal-ammonti kollha riċevuti sal-31 ta' Diċembru 2013 taht self iffirmit fl-1986 (Tabella 1), inkluż ir-rifinanzjament (li jipproduċi xi duplikazzjoni).

Il-kolonna 4 “Ammont pendendi fil-31 ta' Diċembru 2013”: dawn huma ċifri netti, bl-ebda duplikazzjoni minħabba operazzjonijiet ta' rifinanzjament. Dawn jinkisbu bit-tnaqqis miċ-ċifra fil-kolonna 3 tat-total kumulattiv tar-rimborsi li saru sal-31 ta' Diċembru 2013, inklużi r-rimborsi fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' rifinanzjament (total mhux mogħti fit-tabelli).

Kolonna 7 = kolonna 4 - kolonna 5.

AFM 2011: b'segwitu għall-Ftehim ta' Self iffirmit mill-Montenegro fid-9 ta' Frar 2010 skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/784/KE tat-2 ta' Ottubru 2008 li tistabbilixxi passiv separat ta' Montenegro, is-self inizjalment mogħti lis-Serbja u lill-Montenegro fl-2001, l-2003 u l-2005 ġie mibdi mill-ġdid b'data inizjali virtwali fl-2011 sabiex jiġi implimentat il-qsim tal-pajjiżi.

**INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT  
FINANZJARJU**

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Introduzzjoni**

Dan l-Anness sar skont l-Artikolu 49(1)(e) tar-Regolament Finanzjarju.

Huwa jipprovdi informazzjoni kemm dwar l-istrumenti finanzjarji qabel l-2004 ġestjonati mill-Kummissjoni li għandhom impatt baġitarju f'termini ta' approprjazzjonijiet ta' pagament mill-2004 'l quddiem u l-istrumenti finanzjarji 2014–2020 ġestjonati mill-Kummissjoni li għandhom impatt baġitarju li jibda mill-2014 skont il-Qafas Finanzjarju Pluriennali (MFF) 2014–2020.

Aktar informazzjoni kwantitattiva dwar l-istrumenti tinstab fid-Dokument ta' Hidma dwar strumenti finanzjarji li jakkumpanja abbozz tal-baġit skont l-Artikolu 38(5) tar-Regolament Finanzjarju.

**Lista ta' strumenti finanzjarji****Strumenti ta' ekwità**

- Faċilità għall-SMEs Innovattivi u b'Rata Għolja ta' Tkabbir taht "Programm tal-Kompetittività u l-Innovazzjoni" (CIP) (GIF)
- Faċilità ta' Ekwità għal Tkabbir taht "Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži żgħar u ta' daqs medju" (COSME)
- Faċilità ta' Ekwità (kapital fi stadju bikri) għar-Riċerka u l-Innovazzjoni ta' Orizzont 2020
- Strument ta' Ekwità "Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa" (FNE)

**Strumenti ta' garanzija**

- Faċilità ta' Garanzija għall-SMEs skont "Programm tal-Kompetittività u l-Innovazzjoni" CIP(SMEG07) — Qabel l-2014
- Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament għall-Progress (EPMF-G) — qabel il-Faċilità ta' Garanzija fuq is-Self tal-2014
- skont il-Programm għall-"Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju" (COSME) — 2014 sa 2020
- Is-Servizz ta' Self għar-R&I għall-SMEs u għal Kumpaniji Żgħar b'kapitalizzazzjoni medja skont l-Orizzont 2020 — 2014 sal-2020
- Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament għall-Progress skont il-"Programm għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali (EaSI) — 2014 sal-2020
- Il-Faċilità ta' Garanzija tas-Settur Kulturali u Kreattiv ("Programm Ewropa Kreattiva") — 2014 sal-2020
- Faċilità ta' Garanzija ta' Self għall-Istudenti ("Programm Erasmus+") — 2014 sal-2020
- It-Tieqa ta' Garanzija Finanzjament Privat għal Effiċjenza fl-Energija (PF4EE) — 2014 sal-2020

**Strumenti ta' kondivizjoni tar-riskji**

- Faċilità ta' Finanzjament għall-Kondivizjoni tar-Riskji taht is-Seba' Programm Qafas (FP7) (RSFF) inkluża r-RSI (faċilità ta' garanzija pilota għal SMEs u Kumpaniji Żgħar xprunati mir-R&Ż — Qabel l-2014
- Strument ta' Garanzija ta' Self (LGGT) — Qabel l-2014
- Inizjattiva tal-Bonds tal-Proġetti (IBP) — Qabel l-2014
- Is-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni skont l-Orizzont 2020–2014 sal-2020
- Strument għall-Kondivizjoni tar-Riskji tas-CEF (Kondivizjoni tar-Riskji tas-Self u Bonds tal-Proġetti) — 2014 sal-2020



KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

- Faċilità Finanzjarja ta' Kapital Naturali (NCFF) — 2014 sal-2020
- Inizjattiva għall-SME tal-UE — 2014 sal-2020

**Veikoli ta' Investiment Iddedikati**

- Il-Mikrofinanzjament Ewropew għall-Progress FCP-FIS (PMF FCP-FIS) — Qabel l-2014
- Il-Fond Ewropew tal-2020 għall-Energija, it-Tibdil fil-Klima u l-Infrastruttura (Marguerite) — Qabel l-2014
- Fond Ewropew għall-Effiċjenza Enerġetika (EEEF) — Qabel l-2014

**Facilitajiet Esterni (mhux ifffinanzjati esklussivament mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp)**

**Facilitajiet reġjonali**

- Faċilità ta' Investiment tal-Viċinat (NIF)
- Faċilità ta' Investiment tal-Asja Ċentrali (IFCA) u l-Faċilità ta' Investiment għall-Asja (AIF)
- Faċilità ta' Investiment tal-Amerika Latina (LAIF)

**Facilitajiet addizzjonali**

- Sostenn għall-Faċilità għal Shubija ta' Investiment Ewro-Mediterranja (FEMIP)
- Fond Globali għall-Effiċjenza Enerġetika u l-Energija Rinnovabbli (GEEREF)

**Strumenti finanzjarji fil-pajjiżi tat-tkabbir**

**Il-Balkani tal-Punent**

- Il-Faċilità ta' Garanzija skont il-Faċilità ta' Żvilupp u Innovazzjoni tal-Intrapriżi tal-Balkani tal-Punent (EDIF)
- Fond għall-Espansjoni ta' Intrapriżi (ENEF) taht il-Faċilità għall-Iżvilupp u l-Innovazzjoni ta' Intrapriżi fil-Balkani tal-Punent
- Fond għall-Innovazzjoni ta' Intrapriżi (ENIF) taht il-Faċilità għall-Iżvilupp u l-Innovazzjoni ta' Intrapriżi fil-Balkani tal-Punent

**Oħrajn (mixxellanji)**

- Fond Ewropew għax-Xlokk tal-Ewropa (EFSE)
- Fond "Green for Growth" (GGF)
- Self ta' Sostenn għat-Turkija għall-Irkupru ta' SMEs

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

## Informazzjoni finanzjarja dwar strumenti finanzjarji

### Strumenti ta' ekwità

#### Facilità għall-SMEs Innovattivi u b'Rata Għolja ta' Tkabbir taht "Programm tal-Kompetittività u l-Innovazzjoni" (CIP) (GIF) — Qabel l-2014

(i) **Referenza għall-att bażiku**

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

L-Artikolu 01 04 04 — Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm għall-Imprenditorjat u l-Innovazzjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2013).

L-Artikolu 01 04 51 — Ikkompletar ta' programmi fil-qasam tal-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (qabel l-2014) (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014<sup>(1)</sup>).

(iii) **Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-istrumenti finanzjarji huma parti mill-Programm għall-Imprenditorjat u l-Innovazzjoni (EIP), wiehed mit-tliet programmi speċifiċi taht il-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP)<sup>(2)</sup>.

L-objettiv kumplessiv tal-istrumenti finanzjarji taht CIP huwa t-titjib tal-aċċess għall-finanzi għall-bidu u tkabbir ta' intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) sabiex ikun sostnut l-investiment tagħhom f'attivitajiet ta' innovazzjoni, inkluża innovazzjoni ekoloġika. Dan isir billi żdiedu l-volumi ta' investiment ta' fondi ta' capital ta' riskju u veikoli ta' investiment ohra.

Il-Facilità għall-SMEs Innovattivi u b'Rata Għolja ta' Tkabbir (GIF) hija implimentata mill-Fond Ewropew tal-Investment (EIF) fisem il-Kummissjoni. Hija għandha l-ghan li żżid il-provvista ta' ekwità għal SMEs innovattivi fl-istadi bikrija tagħhom (GIF1) u fil-fażi ta' espansjoni tagħhom (GIF2). Proposti ta' investiment minn Intermedjarji Finanzjarji jiġu magħżula abbażi ta' avviz ta' implimentazzjoni (ĠU C 302, 14.12.2007, p. 8).

L-istrumenti tas-CIP orjentati lejn is-suq urew effiċjenza u relevanza għolja biex jindirizzaw il-kundizzjonijiet attwali tas-suq, iddominati fis-snin riċenti minn issikkar tal-kundizzjonijiet ta' kreditu u aċċess iktar diffiċli għall-finanzjament għall-SMEs. Il-GIF hija faċilità tal-kapital ta' riskju iffukata u mmirata fuq numru relattivament limitat ta' kumpaniji li għandhom il-potenzjal li jiksibu tkabbir għoli, iġibu l-innovazzjoni lejn is-suq u li johlqu impjegji ta' valur miżjud għoli.

Għall-perjodu kollu minn Diċembru 2013 (iċ-ċifri disponibbli l-iktar riċenti), il-kisbiet tal-programm ta' GIF kienu dawn li ġejjin:

Għadd ta' riċeventi finali: 349

Daqs intermedjarju attwali: EUR 2 768 miljun

Għadd ta' impjegati fir-riċeventi finali fid-data tal-ewwel investiment (data mir-Rapport tal-Impjeggi fil-31 ta' Diċembru 2012): 6 844

<sup>(1)</sup> L-Artikolu 01 04 51 jinkludi wkoll il-programm pluriennali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (2001 - 2005)

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Għadd ta' impjegji mahluqa jew miżmuma (l-informazzjoni hija disponibbli fuq l-għadd ta' impjegati fid-data inizjali u dik finali):

- Għadd ta' impjegati GIF fid-data tal-ewwel investment: 6 844,
- Għadd ta' impjegati GIF fid-data finali 31 ta' Diċembru 2012: 9 908.

Fir-rigward tat-tul ta' żmien, il-perjodu ta' impenn għall-GIF intemm fil-31 ta' Diċembru 2013 iżda l-istrumenti se jeżistu sa meta jsir l-istralc wara l-2026.

L-impenji baġitarji totali għall-istrumenti finanzjarji CIP għall-perjodu shih kienu previsti li huma EUR 1,13 biljun, b'qasma originali indikattiva ta' EUR 620 miljun għall-GIF (inkluża l-innovazzjoni ekoloġika) u EUR 510 miljuni għall-Facilità ta' Garanzija tal-SMEs.

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi mmirati bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li jirriżulta mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***

Il-pagamenti baġitarji għall-2014 jammontaw għal EUR 2 miljun għall-Facilità għall-SMEs Innovattivi u b'Rata Għolja ta' Tkabbir.

Ebda impenni baġitarji oħrajn ma saru mill-Kummissjoni minn tmiem il-perjodu ta' impenji, jiġifieri l-31 ta' Diċembru 2013.

L-impenji baġitarji aggregati għall-2007 –2013 ammontaw għal EUR 605,7 miljun. L-effett tal-ingranaġ fuq il-GIF huwa mistenni li jkun hamsa li jfisser li l-impatt tal-impenji baġitarji aggregati fuq l-ekonomija globali huwa mistenni li jilhaq l-EUR 3 028 miljun f'self lil SMEs benefiċjarji.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità ta' Ekwità għal Tkabbir taht "Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži żgħar u ta' daqs medju"  
(COSME) — 2014 sa 2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 2187/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME) (2014 –2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjoni rilevanti**

02 02 02 — Titjib tal-aċċess għall-finanzjament għall-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fil-forma ta' ekwità u dejn (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014)

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Facilità ta' Ekwità għal Tkabbir (EFG) se tiffoka fuq fondi li jipprovdu kapital ta' riskju u finanzjament intermedju, bhal self subordinat u self partecipanti, għal intrapriži li jinsabu fil-fażi ta' espansjoni u tkabbir, b'mod partikolari dawk li joperaw transfruntieri, filwaqt li jkollhom il-possibbiltà li jagħmlu investimenti f'intrapriži li għadhom fi stadju bikri flimkien mal-Facilità ta' Ekwità għar-Riċerka, l-Iżvilupp, id-Dimostrazzjoni u l-Innovazzjoni (RŽI) skont l-Orizzont 2020.

Fil-każ tal-aħhar, l-investment mill-EFG ma jaqbiżx l-20 % tal-investment totali tal-UE hlief f'każijiet ta' fondi f'diversi stadji, fejn il-finanzjament mill-EFG u l-Facilità tal-Ekwità għar-RŽI se jkun ipprovdut fuq bażi *pro rata*, abbażi tal-politika ta' investment tal-fondi. Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li temenda l-limitu ta' 20 % fid-dawl ta' kundizzjonijiet tas-suq li qed jinbidlu.

L-EFG tista' tinkludi finanzjament tal-avvjament (seed funding), finanzjament informali (angel funding), finanzjament ta' kwazi-ekwità soġġetti għad-domanda tas-suq, iżda li jeskludi l-iżmembrament tal-assi (asset stripping).

L-appoġġ ikun fil-forma ta' investimenti diretti magħmulin mill-entità fdata f'Intermedjarji Finanzjarji li jipprovdu finanzjament ta' ekwità jew kwazi-ekwità għall-SMEs. L-objettiv ġenerali ta' politika huwa li tippovdi aċċess imsaħħaħ għal kapital ta' riskju li għalih fl-Ewropa hemm nuqqas sinifikanti fis-suq u li tagħti sostenn lill-iżvilupp ta' suq pan-Ewropew ta' kapital ta' riskju. Dan tal-aħhar jinkiseb billi tingħata attenzjoni speċjali lil dawk il-fondi ta' kapital ta' riskju li jinvestu fuq livell transfruntiera.

L-implimentazzjoni tal-EFG isseħh permezz ta' entità fdata li se jkun il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI) soġġett għall-konkluzjoni sodisfaċenti ta' ftehim ta' delega mal-Kummissjoni.

Il-ftehim ta' delega jiżgura li l-EFG hija aċċessibbli għal firxa wiesgħa ta' intermedjarji finanzjarji sakemm dawn huma mmanigġati b'mod professjonali u indipendenti u juru l-kapaċità sabiex jappoġġaw b'suċċess l-SMEs fil-fażi tagħhom ta' tkabbir u espansjoni.

Minn perspettiva teknika, il-FEI tingħata struzzjonijiet biex tinvesti fuq bażi *pari-passu* ma' investituri pubbliċi u privati oħrajn. Ir-riċeventi aħharja mmirati huma SMEs ta' kull daqs mingħajr fokus speċifiku fuq settur.

Il-tul ta' żmien tal-istrument ta' ekwità huwa ppjanat li se jdum sal-31 ta' Diċembru 2034 (sakemm jintemmu l-aħhar operazzjonijiet). L-allokazzjoni baġitarja stmata għall-perjodu kollu tal-ipprogrammar hija prevista li tkun EUR 663 miljun.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

(iv) **Operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi mmirati bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ**

L-allokazzjoni baġitarja stmata għall-2014: EUR 51 miljun.

L-effett tal-ingranaġġ indikat fil-programm COSME huwa bejn wiehed u iehor erbgha sa sitta għall-istrument ta' ekwità tul il-ħajja tal-programm.

Ibbażat fuq il-miri ta' ingranaġġ tal-COSME, huwa stmat li l-ammont totali ta' investimenti ta' kapital ta' riskju mmobilizzat jista' jvarja minn EUR 204 miljun għal EUR 306 miljun għall-Baġit 2014. Dawn in-numri jirreferu għal investimenti magħmula matul il-ħajja tal-fondi ta' kapital ta' riskju li fihom l-investimenti COSME kienu awtorizzati skont il-Baġit 2014.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità ta' Ekwità (kapital fi stadju bikri) għar-Riċerka u l-Innovazzjoni ta' Orizzont 2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni fl-"Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020)" u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-Programm Speċifiku li Jimplimenta Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020) u li thassar id-Deciżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

**(ii) Linji baġitarji rilevanti**

Partita 08 02 02 02 — Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-Istrument Finanzjarju inkluż il-perjodu ta' żmien u l-impatt fuq il-baġit**

Facilità tal-ekwità fil-livell tal-Unjoni għar-Riċerka u l-Innovazzjoni ("R&I") hija meħtieġa sabiex tikkontribwixxi biex titjeb id-disponibbiltà ta' finanzjament ta' ekwità għal investimenti fi stadju bikri u fi stadju ta' tkabbir u biex tinghata spinta lill-iżvilupp tas-suq tal-kapital ta' riskju tal-Unjoni.

L-għan huwa li tikkontribwixxi sabiex jinghelbu n-nuqqasijiet tas-suq Ewropew tal-kapital ta' riskju u li tipprovdi ekwità u kważi ekwità biex jiġu koperti l-ħtiġijiet ta' żvilupp u ffinanzjar ta' imprizi innovattivi mill-istadju tat-tnissil sat-tkabbir u l-espansjoni.

Il-Facilità tal-Ekwità tiffoka fuq fondi fi stadju bikri ta' kapital ta' riskju li jipprovdu kapital ta' riskju u kważi-ekwità (inkluż kapital intermedju) għal portafolli individwali tal-imprizi. Il-facilità jkollha wkoll il-possibbiltà li tagħmel investimenti fl-istadji tal-espansjoni u tat-tkabbir flimkien mal-Facilità ta' Ekwità għal Tkabbir taħt il-Programm għall-Kompetittività tal-Intraprizi u l-SMEs (COSME), biex ikun żgurat sostenn kontinwu matul l-istadji tal-bidu u tal-iżvilupp ta' kumpaniji.

Fil-każ ta' dan tal-aħhar, l-investiment mill-Facilità ta' Ekwità tal-Orizzont 2020 ma jaqbiżx l-20 % tal-investiment totali tal-UE għajr f'każijiet ta' fondi f'ħafna stadji, fejn il-finanzjament mill-EFG u l-facilità ta' Ekwità għar-R&I jiġi pprovdut fuq bażi *pro rata*, abbażi tal-politika ta' investiment tal-fondi. Bħall-EFG, il-Facilità ta' Ekwità tevita l-kapital ta' akkwizizzjoni jew sostituzzjoni intenzjonat għall-iżmantellar ta' intrapriza akkwistata.

L-oġġettiv ġenerali tal-politika huwa li tipprovdi aċċess imsahħah għal kapital tar-riskju li għalih fl-Ewropa hemm nuqqas sinifikanti fis-suq u li tagħti sostenn lill-iżvilupp ta' suq pan-Ewropew ta' kapital ta' riskju.

F'termini ta' valur miżjud tal-Unjoni, il-Facilità tal-Ekwità għar-R&I se tikkomplimenta skemi nazzjonali li ma jistgħux jiehdu hsieb investimenti transkonfinali fir-R&I. In-negozjati fi stadju bikri jkollhom ukoll effett ta' dimostrazzjoni li jstgħu jibbenefikaw minnu l-investituri pubbliċi u privati madwar l-Ewropa. Għall-fażi tat-tkabbir biss huwa fil-livell Ewropew biss li tista' tintlahaq l-iskala meħtieġa u tinkiseb il-parteeipazzjoni qawwija ta' investituri privati li huma essenzjali għall-funzjonament ta' suq ta' kapital ta' riskju li jsostni lill-imprizi.

L-implimentazzjoni ta' investimenti diretti taħt din il-facilità se jiġu fdati f'idejn il-Fond Ewropew tal-Investiment (FEI) fil-Lussemburgu.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-ftehim ta' delegazzjoni li ghandu jkun iffirmit mal-entità fdata, se jiżgura li l-facilità ta' ekwità fi stadju bikri hija aċċessibbli taht l-Orizzont 2020 għal firxa wiesgħa ta' intermedjarji finanzjarji sakemm dawn ikunu mmaniġġjati b'mod professjonali u indipendenti u juru l-kapaċità sabiex isostnu b'suċċess lill-kumpaniji tal portafoll fl-istadju bikri tagħhom ta' żvilupp u tkabbir.

Minn perspettiva teknika, l-entità fdata, se tingħata struzzjonijiet biex tinvesti fuq bażi pari-passu ma' investituri pubbliċi u privati ohra. Ir-riċeventi aħħarin mmirati huma kumpaniji fi stadju bikri (speċjalment SMEs jew kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja) mingħajr fokus speċifiku fuq settur.

Il-perjodu ta' żmien tal-istrument ta' ekwità mhux se jaqbeż l-2035 (sakemm jintemmu l-aħħar operazzjonijiet).

(iv) **Operazzjonijiet previsti u volum immirat**

Allokazzjoni tal-baġit previst għas-sena 2014: EUR 40 miljun.

L-effett tal-ingranaggj previst tal-Facilità ta' Ekwità tal-Orizzont 2020 ikun bejn wiehed u iehor erbgħa sa sitta skont it-tip ta' investimenti u l-forma ta' kooperazzjoni b'fondi kapitali ta' riskju u/ jew investituri ta' trasferiment tal-għarfien. L-investment totali mistenni mqanqal mill-kontribuzzjoni baġitarja tal-2014 għall-Facilità ta' Ekwità ta' Orizzont 2020 għandha tkun bejn wiehed u iehor ta' EUR 160 — 240 miljun.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Strument ta' Ekwità Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa (CEF) — 2014 sa 2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 129).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjoni rilevanti**

Dan l-istrument se jkun kopert mill-intestaturi baġitarji li ġejjin:

— Partita 06 02 01 05 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-trasport;

— Artikolu 09 03 02 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni

— Partita 32 02 01 04 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti enerġetici.

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

*Strument Finanzjarji CEF*

L-objettiv tal-istrumenti finanzjarji fil-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa huwa li jhaffu l-aċċess tal-proġetti tal-infrastruttura għall-finanzjament tal-proġetti u għall-finanzjament korporattiv billi jużaw il-finanzjament mill-Unjoni bhala ingranagg. Għandhom jgħinu fil-finanzjament ta' proġetti ta' interess komuni b'valur miżjud tal-UE ċar, u fit-tħaffif ta' involviment ikbar mis-settur privat fil-finanzjament fit-tul tat-tali proġetti fil-qasam tat-trasport, l-enerġija u t-telekomunikazzjonijiet, inklużi netwerks tal-broadband.

Għandhom ikunu ta' benefiċċju għal proġetti bi htigijiet ta' finanzjament fuq perjodu medju sa twil u għandhom johlqu benefiċċji ikbar f'termini ta' impatt fuq is-suq, effiċjenza amministrattiva u użu tar-riżorsi.

Barra minn hekk, dawn l-istrumenti għandhom jipprovdu lill-partijiet interessati fl-infrastruttura bħal finanzjaturi, awtoritajiet pubbliċi, manigers tal-infrastrutturi, kumpaniji tal-kostruzzjoni u operaturi b'għażla ta' għodod ta' sostenn finanzjarju tal-UE orjentati lejn suq koerenti.

*L-Istrument ta' Ekwità CEF*

L-għan tal-Istrument ta' Ekwità jkun li jikkontribwixxi sabiex jinghelbu n-nuqqasijiet fis-swieq kapitali Ewropej billi jipprovdi strumenti ta' ekwità jew kważi-ekwità lill-proġetti Ewropej. L-istrument qiegħed ikun imfassal skont l-elementi ewlenin li diġà huma definiti fl-att bażiku.

L-ammonti massimi tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għandhom jiġu limitati kif ġej:

— 33 % tad-daqs tal-ekwità mmirata, jew

— il-koinvestment mill-Unjoni fi proġett ma għandux jaqbeż 30 % tal-ekwità totali ta' kumpanija.

Fir-rigward tal-implimentazzjoni tagħha, qed jiġi previst li dan isir permezz ta' Entitajiet Fdati magħżula f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.



KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għandha tintuża:

- għal parteċipazzjonijiet ta' ekwità, u
- biex ikunu koperti t-tariffi u l-ispejjeż assoċjati mat-twaqqif u l-immaniġġar tal-Istrument ta' Ekwià, inkluża l-ewalwazzjoni tiegħu, li ġew determinati f'konformità mar-Regolament Finanzjarju u l-prattika tas-suq,
- għal azzjonijiet ta' sostenn relatati b'mod dirett.

*Perjodu ta' żmien tal-Istrument ta' Ekwià:* L-aħħar segment tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Istrument ta' Ekwià FNE għandu jiġi impenjat mill-Kummissjoni mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2020. L-approvazzjoni reali tal-investimenti tal-ekwià mill-entitajiet f'dati jew mill-veikoli ta' investiment iddedikati għandha tiġi ffinalizzata sal-31 ta' Diċembru 2022. L-istralc propju tal-istrument aktarx li jsehħ wara l-2032.

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inkluži l-volumi mmirati bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li jirriżulta mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***

L-istrumenti tas-CEF ser ikollhom fil-mira proġetti ta' interess komuni b'valur miżjud tal-UE ċar fil-qasam tat-trasport, l-enerġija u t-telekomunikazzjonijiet, inkluži netwerks tal-broadband.

L-ammont totali ta' fondi tal-UE disponibbli għal dan l-istrument jiġi definit wara li l-istrument dettaljat ikun żviluppat.

L-ingranaġġ mistenni tal-Istrument ta' Ekwià — definit bhala l-finanzjament totali (jiġifieri l-kontribuzzjoni tal-Unjoni flimkien mal-kontribuzzjonijiet kollha minn investituri ohra) diviż bil-kontribuzzjoni tal-Unjoni huwa mistenni li bhala medja jvarja minn hamsa sa għaxra, skont l-ispeċifitàjiet tas-suq.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

## Strumenti ta' Garanzija

### Facilità ta' Garanzija għall-SMEs taht CIP (SMEG07) — Qabel l-2014

(i) **Referenza għall-att bażiku**

Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

01 04 04 — Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm għall-Imprenditorjat u l-Innovazzjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2013).

L-Artikolu 01 04 51 — Ikkompletar ta' programmi fil-qasam tal-intraprizi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (qabel l-2014) (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014) <sup>(1)</sup>.

(iii) **Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-istrumenti finanzjarji huma parti mill-Programm għall-Imprenditorjat u l-Innovazzjoni (EIP), wiehed mit-tliet programmi speċifiċi taht il-Programm għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP) <sup>(2)</sup>.

L-għan kumplessiv tal-istrumenti finanzjarji taht CIP huwa t-titjib tal-aċċess għall-finanzi għall-bidu u t-tkabbir ta' intraprizi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) sabiex ikun sostnut l-investiment tagħhom f'attivitajiet ta' innovazzjoni, inkluża innovazzjoni ekoloġika. Dan isehh billi jkun ipprovdut ingranagġ għall-istrumenti ta' dejn tal-SMEs sabiex tiżdied il-provvista ta' finazi bid-dejn lil SMEs.

Il-Facilità ta' Garanzija għall-SME (SMEG 07) hija mhaddma mill-FEI f'isem il-Kummissjoni. Hija tipprovd i kontrogaranzji u kogaranzji għal skemi ta' garanzija u garanzji diretti għal Intermedjarji Finanzjarji li joperaw f'pajjiżi eliġibbli.

L-istrumenti tas-CIP orjentati lejn is-suq urew effiċjenza u relevanza għolja biex jindirizzaw il-kundizzjonijiet attwali tas-suq, iddominati fis-snin riċenti minn issikkar tal-kundizzjonijiet ta' kreditu u aċċess iktar diffiċli għall-finanzjament għall-SMEs. Il-Facilità ta' Garanzija SME hija strument kontrocikliku li għen riċeventi finali biex jaffaċċaw id-diffikultajiet li rriżultaw mill-kundizzjonijiet ekonomiċi mill-kriżi 'l hawn, jiġifieri biex jiksbu jew iżommu aċċess għal finanzjament biex joholqu jew iżommu l-impjegati tul il-perjodu.

Għall-perjodu kollu tal-programm mill-31 ta' Dicembru 2013, il-kisbiet SMEG07 kienu dawn li ġejjin:

— għadd ta' ftehimiet iffirmati ma' 51 intermedjarju finanzjarju: 66;

— għadd ta' beneficijarji finali (SMEs appoġġati): 311 633;

— ammont totali ta' self sottostanti: EUR 16 108,5 miljun;

— għadd ta' impjegati fir-riċeventi finali (SMEs appoġġati) fid-data tal-inklużjoni: 1 094 609;

<sup>(1)</sup> L-artikolu 01 04 51 jinkludi wkoll azzjonijiet ta' tlestija relatati mal-programm pluriennali għall-intrapriża u l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għall-intraprizi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) (2001–2005)

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007–2013), (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

— għadd ta' impjeggi maħluqa jew miżmuma: 311 633 <sup>(1)</sup>

Fir-rigward tal-perjodu ta' żmien, il-perjodu ta' impenn għall-faċilità ta' Garanzija għall-SMEs intemm fil-31 ta' Diċembru 2013 iżda l-istrument se jibqa' jeżisti sakemm isir l-istralc' wara l-2026.

L-impenji baġitarji totali għall-istrumenti finanzjarji CIP għall-perjodu kollu bejn l-2007 –2013 kienu previsti li huma EUR 1,13 -il biljun, b'qasma indikattiva originali ta' EUR 620 miljun għall-GIF u EUR 510 miljun għall-Faċilità ta' Garanzija għal SMEG 07.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pagamenti baġitarji għall-2014 jammontaw għal EUR 76,5 miljuni għall-Faċilità ta' Garanzija għall-SMEs.

Ebda impenni baġitarji oħrajn ma saru mill-Kummissjoni minn tmiem il-perjodu ta' impenji, jiġifieri l-31 ta' Diċembru 2013.

L-impenji baġitarji aggregati għall-2007 –2013 ammontaw għal EUR 637,8 miljun. Fil-31 ta' Diċembru 2013 (iċ-ċifri l-iktar riċenti), l-effett tal-ingranaġ <sup>(2)</sup> fuq is-SMEG 07 huwa bejn 31 li jfisser li l-impatt ta' dan l-impenn baġitarju aggregat fuq l-ekonomija globali huwa mistenni li jilhaq l-EUR 19 771,8 miljun f'self lil SMEs benefiċjarji.

<sup>(1)</sup> Din hija stima bbażata fuq il-metodoloġija msemmija fl-Evalwazzjoni Finali tal-Programm ta' Intraprenditorija u Innovazzjoni — Rapport Finali — April 2011, p. 22.

<sup>(2)</sup> Ikkalkulat bħala volum ta' dejn totali rċevut mill-SMEs benefiċjarji/ammont ta' limitu ta' garanzija tal-UE.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament għall-Progress (EPMF-G) — Qabel l-2014****(i) Referenza għall-att bażiku**

Id-Deciżjoni Nru 283/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 2010 li tistabbilixxi Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-Impjeggi u l-Inklużjoni Soċjali (ĠU L 87, 7.4.2010, p. 1).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Artikolu 04 04 15 — Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Artikolu 04 03 53 (parzjali) — l-kompletar ta' attivitajiet oħra (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-iskop tal-Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress jinqasam fi tnejn: minn naħa, iżid id-disponibilità tal-mikrofinanzjament għall-persuni li jixtiequ jibdew jew jiżviluppaw il-mikroimprizi tagħhom, inkluż għall-impjeggi indipendenti, fis-sens li tippermetti lill-fornituri tal-mikrofinanzjament fl-UE sabiex ikabbru l-volumi ta' self tagħhom lil dawn l-individwi. Min-naħa l-oħra, il-Mikrofinanzjament Progress isahhah l-aċċess għall-mikrofinanzjament billi jnaqqas ir-riskju tal-fornituri ta' mikrofinanzjament. Din il-karatteristika tippermetti sabiex il-fornituri tal-mikrofinanzjament jilhqqu gruppi li normalment ma setgħux jinqadew qabel, pereżempju, għaliex persuni minn dawn il-gruppi ma setgħux jipprovdu biżżejjed kollateral jew għaliex ir-rati tal-imghax kellhom ikunu għoljin wisq biex jiġġustifikaw il-profil ta' riskju propju tagħhom.

Il-facilità għandha tipprovdi lill-Unjoni riżorsi biex jiżdied l-aċċess u d-disponibilità għal mikrofinanzjament għal:

- persuni li tilfu jew li qegħdin f'riskju li jtilfu x-xogħol, jew li għandhom diffikultajiet biex jidhlu jew jerġgħu jidhlu fis-suq tax-xogħol, kif ukoll persuni li qegħdin jaffaċċjaw il-periklu ta' esklużjoni soċjali jew persuni vulnerabbli li jinsabu f'pożizzjoni ta' żvantaġġ fir-rigward tal-aċċess għas-suq tal-kreditu konvenzjonali u li jixtiequ jibdew jew ikomplu jiżviluppaw il-mikroimpriza tagħhom stess, inkluż l-impjeggi indipendenti,
- mikroimprizi, speċjalment fl-ekonomija soċjali, kif ukoll mikroimprizi li jhaddmu persuni msemminjin fl-inċiż ta' qabel dan.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-baġit tal-Unjoni għall-Facilità għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Dicembru 2013 tammonta għal EUR 105 miljun, li minnhom EUR 25 miljun għall-Facilità ta' Garanzija EPMF (EPMF-G) u EUR 80 miljun għall-EPMF *Fonds Commun de Placement* — *Fonds d'Investissements Spécialisé* (EPMF FCP-FIS).

Il-Facilità hija implimentata billi jintużaw it-tipi ta' azzjonijiet li ġejjin, kif ikun xieraq:

- garanziji (EPMF-G),
- strumenti ta' dejn u ekwità (FCP-FIS),
- miżuri ta' sostenn, bħal attivitajiet ta' komunikazzjoni, monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni, li huma direttament necessarji għall-implimentazzjoni effettiva u effiċjenti tad-Deciżjoni Nru 283/2010/UE u għall-ksib tal-oġġettivi tagħha.

It-tieqa ta' garanzija tal-mikrokreditu għandha tibqa' fis-sehh b'mod u effett shih sal-31 ta' Dicembru 2020.

Għall-perjodu kollu mit-30 ta' Settembru 2013 (l-iktar dejta riċenti bħala data miktuba), il-kisbiet EPMF għall-komponent ta' Facilità ta' Garanzija tal-programm kienu kif ġej:

- Ghadd ta' mikroself: 7 016;

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

- Ammont totali ta' mikroself: EUR 64,49 miljun;
- Għadd totali ta' impjegati (fil-mikro-SMEs appoġġati), fl-ewwel data ta' inkluzjoni: 8 684.

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***

Ebda impenji baġitarji oħrajn ma saru mill-Kummissjoni minn tmiem il-perjodu ta' impenn. Il-pagamenti baġitarji għall-2014 jammontaw għal EUR 0,9 miljun għall-EPMF-G. L-impenji baġitarji aggregati tal-EPMF-G għall-perjodu 2010 –2013 jammontaw għal total ta' EUR 23,6 miljun.

B'kont meħud tal-effett tal-ingranaġġ mistenni ta' 11,6, il-volumi mmirati ta' self lil mikrointraprizi benefiċjarji huma stmati li jilhqgħu l-EUR 273,8 miljun għall-faċilità ta' Garanzija EPMF.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità ta' Garanzija skont il-Programm għall-Kompetittività tal-intraprizi u l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju (COSME) — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intraprizi u l-intraprizi ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME) (2014 –2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33.).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

02 02 02 — Intejbu l-aċċess għall-finanzi għall-intraprizi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fil-forma ta' ekwità u dejn (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Facilità ta' Garanzija ta' Self (LGF) għandha ttipprovdi:

— kontragaranziji u arranġamenti ohra ta' kondivizjoni tar-riskji għal skemi ta' garanzija,

— garanziji diretti u arranġamenti ohra li jikkondividu r-riskju għal kwalunkwe intermedjarju finanzjarju ieħor li jissodisfa l-kriterji ta' eliġibbiltà.

L-LGF jikkonsisti:

— f'garanziji għall-iffinanzjar ta' dejn permezz ta' self, inkluż permezz ta' self ta' subordinazzjoni u self ta' parteċipazzjoni, jew lokazzjoni, jnaqqsu d-diffikultajiet partikolari li jaffaċċjaw SMEs vijabbli biex jaċċessaw finazi jew minhabba r-riskju għoli perċepit tagħhom jew minhabba nuqqas ta' kollateral suffiċjenti disponibbli,

— fit-titolizzazzjoni tal-portafolli ta' finanzjament tad-dejn tal-SME, li timmobilizza l-finanzjament addizzjonali tad-dejn għal SMEs skont arranġamenti adatti ta' kondivizjoni tar-riskju mal-istituzzjonijiet fil-mira. L-appoġġ għal dawn it-tranzazzjonijiet jiddependi mill-impenn tal-istituzzjonijiet minn fejn joriġina l-finanzjament li jużaw parti sinifikanti mil-likwidità li tirriżulta jew il-kapital mobilizzat għal self ġdid lil SMEs f'perjodu ta' żmien raġonevoli. L-ammont ta' dan il-finanzjament ġdid permezz ta' dejn jiġi kkalkulat skont l-ammont tar-riskju tal-portafoll iggarantit u jiġi nnegożjat, flimkien mal-perjodu ta' żmien, individwalment ma' kull istituzzjoni li toriġinah.

L-LGF, minbarra self f'portafoll titolizzat, tkopri self sa EUR 150 000 u b'maturità minima ta' 12-il xahar. L-LGF tkopri wkoll self oghla minn EUR 150 000 f'każijiet fejn l-SMEs li jissodisfaw il-kriterji biex ikunu eliġibbli skont il-programm COSME ma jissodisfawx il-kriterji biex ikunu eliġibbli skont il-parti tal-SME fil-Facilità tad-Dejn tal-programm Orizzont 2020, u b'maturità minima ta' 12-il xahar. L-LGF tkun imfassla b'tali mod li jkun possibbli li wiehed jirrapporta dwar l-SMEs appoġġati, kemm f'termini tal-ġhadd ta' self kif ukoll f'dak li hu volum ta' self.

L-implimentazzjoni tal-LGF ssehh permezz ta' entità fdata li se tkun il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI), soġġett għall-konkluzjoni b'suċċess ta' ftehim ta' delega mal-Kummissjoni.

Il-ftehim ta' delega jiżgura li l-LGF hija aċċessibbli għal firxa wiesgħa ta' intermedjarji finanzjarji (soċjetajiet ta' garanzija, istituti promozzjonali nazzjonali, banek kummerċjali, kooperattivi, eċċ.) li għandhom l-esperjenza fi tranzazzjonijiet finanzjarji mal-SMEs jew li għandhom il-kapaċità jidhlu fi tranzazzjonijiet finanzjarji ma' SMEs.

Minn perspettiva teknika, il-FEI tingħata istruzzjoni biex ttiprovdi garanziji limitati ta' portafoll lill-intermedjarji finanzjarji li se jkopru parti mit-telfiet mistennija ta' portafoll ta' tranzazzjonijiet iġġenerati godda tal-SMEs li għandhom profil ta' riskju oghla.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

F'dak li għandu x'jaqsam mat-tranzazzjonijiet ta' titolizzazzjoni, il-FEI tinghata istruzzjoni biex tippovdi kopertura tal-garanzija fuq parti mill-porzjon mezzan ta' tranzazzjoni ta' titolizzazzjoni.

L-riċeventi finali fil-mira skont il-garanziji limitati ta' portafoll u t-tranzazzjonijiet ta' titolizzazzjoni huma SMEs ta' kull daqs minghajr fowkus speċifiku fuq settur. Il-firxa ta' prodotti finanzjarji li tista' tiġi appoġġata permezz tal-garanziji limitati se tinżamm wiesgħa biex ma tiddiskriminax fost il-popolazzjoni tal-SMEs.

L-istrument ta' garanzija huwa pplanat li jidur sal-31 ta' Diċembru 2034 (sakemm jintemmu l-aħhar operazzjonijiet). Ftehimiet ta' garanzija individwali li għandhom jiġu ffirmati mill-entità fdata se jkollhom perjodu ta' żmien massimu ta' għaxar snin.

L-LGF tista' tikkontribwixxi wkoll għall-istrumenti finanzjarji użati skont l-inizjattiva kongunta tal-SME kif approvati mill-Kunsill Ewropew ta' Ottubru 2013. Din il-kontribuzzjoni tista' tiegħu l-forma ta' garanziji mhux limitati ta' portafoll jew operazzjonijiet ta' sikurizzazzjoni u kopertura, flimkien ma' riżorsi mill-ESIF, Orizzont 2020 u l-FEI, il-porzjon mezzan tal-portafoll.

L-allokazzjoni baġitarja stmata għall-perjodu kollu tal-ippogrammar hija prevista li tkun EUR 717-il miljun.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-allokazzjoni baġitarja stmata għall-2014: EUR 89 miljun inkluża l-kontribuzzjoni tal-COSME għall-inizjattiva tal-SME li kienet stmata li tammonta għal madwar EUR 4 miljun għall-2014.

L-effett tal-ingranaġġ indikat fil-programm COSME huwa bejn wiehded u ieħor ta' 20–30 għall-istrument ta' dejn tul il-hajja tal-programm.

Il-porzjoni finali tal-ingranaġġ jiddependi fuq l-ammonti kkontribwiti mill-Istati Membri għall-Inizjattiva tal-SME u l-modalità ta' implimentazzjoni magħżula tagħhom (sikurizzazzjoni jew garanziji mhux limitati).

Ibbażat fuq il-miri ta' ingranaġġ tal-COSME, kien stmat li l-ammont totali ta' finanzjament immobilizzat ivarja minn EUR 1,8 miljun għal EUR 2,7 miljun għall-baġit tal-2014. Dawn in-numri jirreferu għal portafolli ta' self ġodda għall-SMEs żviluppati matul il-perjodu kollu ta' disponibbiltà ta' tranzazzjonijiet individwali ma' intermedjarji finanzjarji awtorizzati skont il-baġit tal-2014.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Is-Servizz ta' Self għar-R&I għal SMEs u Kumpaniji Żgħar b'kapitalizzazzjoni medja skont l-Orizzont 2020 — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'“Orizzont 2020 — Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020)” u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014 –2020) (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 08 02 02 02 — Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata taġġhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Din il-faċilità ta' garanzija tirnexxi u tinfina l-pilota RSI skont l-RSFF fl-PK7, u hija parti minn strument finanzjarju ta' dejn waħdieni li jappoġġa t-tkabbir tal-intrapriżi u l-attivitajiet taġġhom ta' R&I. Hi timmira SMEs xprunati mir-R&I u kumpaniji żgħar (sa 499 impjegat) li jehtieġu self ta' bejn EUR 25 000 u EUR 7,5 miljun. Self ta' iktar minn EUR 7,5 miljun jiġi kkunsidrat fuq bażi ta' każ b'każ.

Il-Fond Ewropew tal-Investiment (FEI) jimplementa din il-faċilità billi jipprovdigaranziji diretti għal intermedjarji finanzjarji bħal banek, li jestendu s-self attwali lil riċeventi finali. Il-garanzija tkopri sa 50 % tat-telf potenzjali tal-intermedjarji. Il-FEI toffri wkoll kontrogaranzija lil intermedjarji finanzjarji (bħal istituzzjonijiet ta' garanzija) jipprovdri protezzjoni tar-riskju lil banek li jestendu s-self lil SMEs xprunati mir-R&I u kumpaniji żgħar.

SMEs xprunati mir-R&I jew kumpaniji żgħar li jixtiequ japplikaw għal self għandhom jikkuntattjaw wiehed mill-intermedjarji finanzjarji biex jiffirmaw ftehim (ara l-proċedura ta' selezzjoni) mal-FEI. Din hija faċilità xprunata mid-domanda, minghajr allokazzjonijiet minn qabel bejn setturi, pajjiżi jew reġjuni. Madankollu, soġġetta għall-konkluzjoni b'suċċess tan-negożjati, il-Kummissjoni tincentiva l-FEI biex jagħmel sforz partikolari biex jiżgura li proporzjon sinifikanti ta' reċipjenti finali huma SMEs ekoinnovattivi u kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja.

L-impatt mistenni: SMEs xprunati mir-R&I u kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja kapaċi jwettqu ammont kbir ta' R&I. L-indikaturi huma l-għadd ta' ftehimiet iffirmati ma' intermedjarji finanzjarji u l-għadd u l-volum ta' self magħmul. Miri se jiġi stabbiliti matul negożjati mal-FEI.

Skeda ta' żmien indikattiva: Din il-faċilità aktarx tkun disponibbli fi tmiem it-tieni kwart tal-2014.

**Il-proċedura tal-ghażla:**

- a) Għal intermedjarji finanzjarji: Il-FEI tohrog sejha waħda jew iktar għal espressjoni ta' interess, bi kriterji ta' eliġibbiltà u selezzjoni definiti bħala parti ta' kull sejha wara konsultazzjoni mad-DĠ Riċerka u Innovazzjoni.
- b) Għal self: skont il-proċessi interni tal-bank intermedjarju jew istituzzjoni finanzjarja oħra li għalihom l-SME jew il-kumpanija żgħira b'kapitalizzazzjoni medja japplikaw, billi juża kriterji kummerċjali normali.



KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-baġit totali previst għall-perjodu tal-ippogrammar 2014 –2020 għas-Servizz ta' Dejn għar-R&I tal-SMEs u Kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja li ġej mill-“Access għal Finanzjament ta' Riskju” parti mill-Orizzont 2020 huwa EUR 800 miljun.

Il-baġit indikattiv għall-2014 kien ta' EUR 87,75 miljun. L-arranġament ta' kondivizzjoni tar-riskji mal-FEI jingrana l-kontribuzzjoni tal-UE għas-Servizz ta' Self għar-R&I tal-SMEs u Kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja b'fatur li jista' jitle' għal 10, li b'hekk jirriżulta f'finanzjament ta' self għal SMEs u kumpaniji żgħar xprunati mir-R&I ta' madwar EUR 875 miljun.

L-istrument jikkontribwixxi wkoll għall-istrumenti finanzjarji li jiġu użati skont l-inizjattiva kongunta tal-SME kif approvata mill-Kunsill Ewropew ta' Ottubru 2013. Din il-kontribuzzjoni tista' tiegħu l-forma ta' garanziji mhux limitati ta' portafoll jew operazzjonijiet ta' sikurizzazzjoni u kopertura, flimkien ma' riżorsi mill-ESIF, COSME u l-FEI, il-porzjon mezzan tal-portafoll.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament għall-Progress skont il-“Programm Ewropew għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali (EaSI) — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar Programm Ewropew għall-Impjiegi u l-Innovazzjoni Soċjali tal-Unjoni (EaSI) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 283/2010/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Marzu 2010 li tistabbilixxi Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-Impjiegi u l-Inkluzjoni Soċjali (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 238.).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 04 03 02 03 — Mikrofinanzjament u Imprenditorjat Soċjali — Niffacilitaw l-aċċess għall-finanzjament għall-impreduturi, speċjalment dawk l-iktar imbiegħda mis-suq tax-xogħol u l-intrapriżi soċjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-oġġettiv ġenerali ta' dawn l-istrumenti finanzjarji ġie deskritt fir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 u jista' jinsab skont l-Artikolu 4(1)(e):

Jiġu promossi l-impjiegi u l-inkluzjoni soċjali billi jżid id-disponibbiltà u l-aċċessibbiltà tal-mikrofinanzjament għal nies vulnerabbli li jixtiequ jibdew mikrointrapriża kif ukoll mikrointrapriži eżistenti, u billi jagħti aċċess akbar għall-finanzjament għall-intrapriži soċjali.

Oġġettivi speċifiċi huma msemmija skont l-Artikolu 26:

— jizjed l-aċċess għal mikrofinanzjament u d-disponibbiltà għalih għal:

— persuni vulnerabbli li tilfu jew li huma fir-riskju li jtilfu l-impjieg tagħhom, jew li għandhom diffikultà biex jidhlu jew jergħu jidhlu fis-suq tax-xogħol, jew huma friskju ta' esklużjoni soċjali, jew li huma soċjalment esklużi, u li huma f'pożizzjoni żvantaġġata fir-rigward tal-aċċess għas-suq tal-kreditu konvenzjonali u li jixtiequ jibdew jew jizviluppaw il-mikrointrapriži proprji tagħhom;

— mikrointrapriži sew fil-fażi tal-bidu kif ukoll tal-iżvilupp, speċjalment mikrointrapriži li jimpjegaw persuni kif imsemmi fil-punt (i);

— tinbena l-kapaċità istituzzjonali tal-fornituri tal-mikrokreditu;

— jiġi appoġġat l-iżvilupp tas-suq tal-investiment soċjali u jiġi ffacilitat l-aċċess għall-finanzi għal intrapriži soċjali billi tirrendi disponibbli l-ekwità, il-kwazi-ekwità, l-istrumenti tas-self u l-ghotjiet li jistgħu jilhqgħu l-EUR 500 000 disponibbli għall-intrapriži soċjali, li jew għandhom fatturat annwali li ma jaqbiżx it-EUR 30 miljun, jew total annwali tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx it-EUR 30 miljun, li huma stessm humiex intrapriża tal-investiment kollettiv.

Il-baġit tal-istrumenti finanzjarji ta' Mikrofinanzjament u Intrapriża Soċjali għall-perjodu 2014 –2020 jammonta għal EUR 193,08 miljun.

Id-diviżjoni tiegħu tirrispetta l-perċentwali minimi li ġejjin:

— il-mikrofinanzjament għal gruppi vulnerabbli u mikrointrapriži: 45 %

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

— (b) intraprenditorija soċjali: 45 %

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Riżultati fil-mira indikattivi huma 41 000 mikroself mogħti lil riċeventi finali u 1 350 self mogħtija lil intrapriżi soċjali. Il-mira għal mikrofinanzjament ġie bbażat fuq l-esperjenza passata mal-Mikrofinanzjament għall-Progress. Il-mira għal intrapriżi soċjali ġie bbażat fuq il-volum totali tal-garanziji u tal-fondi tal-istrumenti ffinanzjati, immultiplikati mill-ingranaġġ mistenni u diviżi minn daqs ta' investiment medju ta' EUR 200 000 għal kull intrapriża soċjali. Għall-istrumenti ffinanzjati, koinvestment mistenni ta' EUR 20 miljun ġie kkunsidrat. Dawn il-miri huma soġġetti għal bidla hekk kif it-tfassil tal-faċilità u l-koinvestimenti potenzjali mhumx magħrufa f'dan l-istadju.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Il-Faċilità ta' Garanzija tas-Settur Kulturali u Kreattiv ("Programm Ewropa Kreattiva") — 2014 sa 2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1295/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Kreattiva (2014 sa 2020) u li jhassar id-Deċiżjonijiet Nru 1718/2006/KE, Nru 1855/2006/KE and Nru 1041/2009/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 221).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

L-Artikolu 15 04 01 — It-tishih tal-kapaċità finanzjarja tas-setturi kulturali u kreattivi, partikolarment għal SMEs u ogranizzazzjonijiet (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-objettiv kumplessiv tal-Faċilità ta' Garanzija tas-Setturi Kulturali u Kreattivi huwa f'konformità ma' dawk tal-Programm Qafas Ewropew għall-Kreattività, li huwa:

— li jrawwem is-salvagwardja u l-promozzjoni tal-kultura Ewropea u d-diversità lingwistika u

— li jsahhaħ il-kompetittività tas-settur kulturali u kreattiv, bil-għan li jkun promos tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv, f'konformità mal-istrateġija Ewropa 2020.

L-objettiv speċifiku tal-qasam tal-Faċilità ta' Garanzija tas-Setturi Kulturali u Kreattivi huwa li jsahhaħ il-kapaċità finanzjarja tas-setturi kulturali u kreattivi.

Il-kwistjonijiet li se taħdem bis-shih biex tindirizza huma:

— id-diffikultajiet għal SMEs u proġetti kulturali u kreattivi biex ikollhom aċċess għall-krediti bankarji,

— it-tixrid u d-disseminazzjoni limitati ta' hila esperta fost l-istituzzjonijiet finanzjarji fil-qasam tal-analiżi finanzjarja ta' SMEs u proġetti kulturali u kreattivi fl-UE kollha.

Sabiex ikun hemm reazzjoni għal dawn il-kwistjonijiet, l-objettivi operattivi jkun:

— li jkun pprovduti garanziji lill-banek li jittrattaw SMEs kulturali u kreattivi u b'hekk jippermettulhom aċċess ehfef għall-krediti bankarji,

— li jkun pprovduti hila esperta/bini ta' kapaċità lill-istituzzjonijiet finanzjarji,

— li jiżdied l-għadd ta' istituzzjonijiet finanzjarji li lesti jaħdmu ma' SMEs kulturali u kreattivi,

— li tkun massimizzata d-diversifikazzjoni ġeografika Ewropea ta' istituzzjonijiet finanzjarji li lesti jaħdmu ma' SMEs kulturali u kreattivi.

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-impenji baġitarji previsti jammontaw għal EUR 121 miljun, flimkien ma' EUR 2 miljun ta' rkupri mistennija mill-istrument finanzjarju precedenti tal-MPGF. Abbażi tal-effett tal-ingranaġġ previst ta' 5,6, il-volum immirat huwa stmat li jkun ta' EUR 690 miljun ta' self garantit.

KUMMISSJONI  
INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU**Facilità ta' Garanzija ta' Self għall-Istudenti (Erasmus+) — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-"Erasmus+": il-Programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, it-taħriġ, iż-żgħażaġh u l-isport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE and Nru 1298/2009/KE

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Il-Partita 15 02 01 01 (fparti) — Il-promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fl-edukazzjoni u t-taħriġ Ewropej u r-rilevanza tagħhom għas-suq tax-xogħol (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-objettiv tal-facilità ta' garanzija ta' self għall-istudenti "Erasmus+ Master" huwa li jrawwem u jappoġġa l-mobbiltà shiha tal-programm flivell ta' Master (it-tieni ciklu tal-edukazzjoni superjuri). Biex isir dan, il-Facilità se tipprovdi garanziji parzjali għall-intermedjarji finanzjarji li jgħorġu self b'kundizzjonijiet favorevoli lill-istudenti mill-pajjiżi partecipanti fl-Erasmus+ li jkunu qed isegwu programm shih (ta' sena jew sentejn) fil-livell ta' Masters lil hinn mill-pajjiż ta' residenza tagħhom, u lil hinn mill-pajjiż minn fejn ikunu kisbu l-kwalifika tagħhom fil-livell ta' Bacellarat.

Il-garanziji mahruġa permezz tal-facilità għandhom ikopru self eligibbli għid għall-istudenti sa massimu ta' EUR 12 000 għal programm ta' sena fil-livell ta' Masters u sa massimu ta' EUR 18 000 għal programm ta' sentejn fil-livell ta' Masters.

Il-Facilità għaldaqstant tirrappreżenta kontribuzzjoni diretta għall-mira tal-UE u l-Proċess Ministerjali ta' Bolonja li jirduppjaw il-proporzjon ta' studenti li jtemmu perjodu ta' studju jew taħriġ barra minn pajjiżhom għal 20 % sal-2020.

L-immaniġġjar tal-Facilità fil-livell tal-Unjoni se jkun fdat lill-Fond Ewropew tal-Investment (FEI), li se jikkonkludi ftehimiet ma' intermedjarji finanzjarji bħal banek u istituzzjonijiet nazzjonali/reġjonali li jagħtu self lill-istudenti. Dawn l-intermedjarji finanzjarji partecipanti min-naha tagħhom jgħaddu l-benefiċċju tal-garanzija tal-UE billi jagħmlu s-self għall-istudenti disponibbli mingħajr ebda rekwiżit ta' kollateral mill-istudent jew mill-familja u b'kundizzjonijiet favorevoli pereż. rata ta' interessi iktar baxxa mir-rata tas-suq, u salvagwardji biex l-istudenti ma jbatux li jinkludu "perjodu ta' grazzja". Il-perjodu ta' grazzja jippermetti lill-gradwati jsibu impjeg qabel jibdew iħallsu lura s-self u "vaganza ta' pagamenti" li permezz tagħha l-pagamenti lura jistgħu jiġu ffrizati jekk ikun meħtieġ bħal waqt perjodu ta' qgħad jew maternità.

Il-kapital għas-self huwa ingranat mill-intermedjarji finanzjarji partecipanti, bl-UE tkun garanti parzjali kontinua inadempjenzi fuq self possibbli mill-istudenti. Il-hlas lura tas-self isir permezz ta' mekkaniżmi ta' self bankarji "normali", bl-informazzjoni operattiva u l-ipproċessar isir flivell lokali.

Il-baži ġuridika tal-Programm Erasmus+ 2014–2020 tipprevedi kontribuzzjoni totali tal-UE ta' EUR 517 -il miljun, li jippermetti lil madwar 200 000 student biex jibbenefika minn self appoġġat mill-Facilità.

Il-perjodu ta' żmien tal-istrument jestendi sal-2037 (jiġifieri il-programm se jidm fis-seħh sal-2020+ sentejn(2) skadenza tal-impenn + sa 15-il sena maturità fuq is-self tal-istudenti).

Il-facilità se tipprovdi garanziji parzjali sa 90 % tal-ewwel telfiet li jirriżultaw mill-inadempjenzi tal-istudenti b'limitu tal-garanziji ta' 18 % tal-portafoll tas-self. L-ingranaġġ stmat huwa 6,17 (jiġifieri, EUR 3,2 biljun li għandhom jiġu pprovduti bħala capital għas-self tal-istudenti mill-intermedjarji finanzjarji partecipanti).

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-impjenji baġitarji previsti għall-2014 jammontaw għal EUR 29,86 miljun. Abbażi tal-effett tal-ingranaġġ previst ta' 6,1, il-volum immirat huwa stmat li jkun ta' EUR 184 miljun ta' self garantit.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**It-tieqa ta' Garanzija PF4EE — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 147, 20.12.2014, p. 185), b'mod partikolari l-Artikolu 17(1) tiegħu.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

L-Artikolu 34 02 01 — It-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-Unjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014)

L-Artikolu 34 02 02 — Iż-żieda tar-reziljenza tal-Unjoni għat-tibdil fil-klima (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014)

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-implimentazzjoni tal-istrument PF4EE (Finanzjament Privat għal Effiċjenza fl-Energija) tkun fdata lill-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) permezz ta' maniġment indirett.

L-istrument PF4EE se jipprovdi (i) mekkanizmu ta' parteċipazzjoni ta' riskju (Facilità ta' Kondivizjoni tar-Riskji) għall-istituzzjonijiet finanzjarji tas-settur privat u (ii) appoġġ ta' esperti għall-intermedjarji finanzjarji (Facilità ta' Appoġġ mill-Esperti) ikkombinat ma' (iii) finanzjament għal tul ta' żmien mill-BEI (Self tal-BEI għall-Effiċjenza fl-Użu tal-Energija).

— Il-PF4EE jkun jista' jipprovdi Strument Finanzjarju ta' Kondivizjoni tar-Riskji fil-format ta' garanzija limitata biex jinqasam ir-riskju bejn il-Kummissjoni (bħala finanzjatur) u l-intermedjarji finanzjarji (bħala selliefa),

— Il-Facilità ta' Qsim tar-Riskju hija mfassla biex tnaqqas ir-riskju kreditizzju ffacċjat mill-intermedjarji finanzjarji meta jsellfu lis-settur tal-EE u biex tinkoraġġixxi l-partecipazzjoni tagħhom. L-impatt se jiddependi fuq il-kundizzjonijiet tas-suq u l-karatteristiċi speċifiċi tal-proġetti. Il-Facilità RS hija mistennija li żżid l-attività ta' self tagħha, l-aċċess għall-finanzi u/jew kundizzjonijiet aħjar ta' self lir-riċeventi finali, inklużi prezzijiet aktar baxxi, maturitajiet itwal, kollateral aktar baxx u affarijiet oħrajn.

Jehtieg li l-PF4EE jkun operazzjonali sakemm is-self sottostanti kopert mill-Facilità RS jibqa' pendenti. Il-perjodu massimu li għandu jithalla skont il-Facilità RS ser ikun ta' 20 sena. Għaldaqstant, il-PF4EE ser ikun fis-sehħ sa 20 sena wara t-tmiem tal-perjodu tal-implimentazzjoni (2042).

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Ir-riċeventi jinkludu individwi privati, assocjazzjonijiet ta' sidien ta' djar, SMEs, korporazzjonijiet u/jew istituzzjonijiet/korpi pubbliċi li jagħmlu investimenti għall-EE skont in-NEEAP (Pjani ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Effiċjenza fl-Energija) ta' kull Stat Membru.

Id-daqs tas-self għall-EE mogħti lill-benefiċjarji jvarja minn EUR 40 000, li jista' jitnaqqas biex jakkomoda investimenti żgħar fis-settur residenzjali, sa EUR 5 miljun u f'każijiet eċċezzjonali anki sa EUR 15 -il miljun.

Taht il-PF4EE bejn 10 u 15-il fteħima ta' finanzjament (Self tal-BEI għall-EE u Facilitajiet ta' Kondivizjoni tar-Riskji/Appoġġ mill-Esperti) jistgħu jiġu ffirmati mal-intermedjarji finanzjarji fil-perjodu l-2014 –2017. Fteħim ta' finanzjament jista' jkopri l-implimentazzjoni tal-istrument f'iktar minn Stat Membru wieħed u intermedjarju finanzjarju jista' jiffirma iktar minn fteħim ta' finanzjament wieħed.

Huwa mistenni li tul il-hajja tal-programm (2014 — 17) u bi preżunzjoni li l-investment medju jkum EUR 300 000, madwar 2 500 benefiċjarji u proġetti finali se jirċievu finanzjament ta' self totali ta' madwar EUR 600 miljun.

Il-baġit previst li se jkun allokat lill-PF4EE bejn l-2014 u l-2017 huwa ta' EUR 80 miljun. L-investment totali f'PF4EE tul dan il-perjodu jista' jkun ta' madwar EUR 800 miljun. Għalhekk, l-effett tal-ingranaġġ mistenni jkun ta' madwar għaxra.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

### **Strumenti ta' kondivizzjoni tar-riskji**

#### **Facilità ta' Finanzjament għall-Kondivizzjoni tar-Riskji skont l-FP7 (RSFF) inkluża r-RSI (facilità ta' garanzija pilota għal SMEs u Kumpaniji Żgħar b'kapitalizzazzjoni medja xprunati mir-R&I — Qabel l-2014**

(i) **Referenza għall-att bażiku**

Id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku Kooperazzjoni li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku: Kapaċitajiet li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Artikolu 08 09 0 — Kooperazzjoni — Facilità ta' Finanzjament għall-Kondivizzjoni tar-Riskji (RSFF) (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013); krediti primarji ta' EUR 800 miljun,

Artikolu 08 18 01 — Kooperazzjoni — Facilità ta' Finanzjament għall-Kondivizzjoni tar-Riskji (RSFF) (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013); krediti primarji ta' EUR 200 miljun,

Artikolu 08 02 51 (parzjali) — Ikkompletar ta' programm qafas preċedenti għar-riċerka — Is-Seba' Programm Qafas — KE azzjoni indiretta (2007 sal-2013) (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

Fil-perjodu 2007–2013, ġie impenjat ammont totali ta' EUR 1 230,73 miljun mill-baġit tal-UE (baġit inizjali FP7 flimkien ma' approprjazzjonijiet addizzjonali mill-EFTA u minn Pajjiżi Terzi għall-FP7) u dan thallas lill-BEI biex jappoġġa kemm il-Facilità ta' Finanzjament għall-Kondivizzjoni tar-Riskji (RSFF) kif ukoll l-Istrument tal-Kondivizzjoni tar-Riskji (RSI).

(iii) **Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-objettiv ewlieni tal-RSFF huwa li jtejjeb l-aċċess għall-finanzjament bid-dejn għal investimenti fir-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni fl-UE speċjalment minn promoturi privati. Hija tikkontribwixxi sabiex jiġu indirizzati l-bżonnijiet finanzjarji ta' proġetti u kumpaniji ta' innovazzjoni ta' kull daqs u sjieda, inklużi kumpaniji żgħar b'kapital medju u SMEs.

L-RSFF isostni l-aċċess għall-finanzi fil-firxa kollha tar-Riċerka, Żvilupp, Dimostrazzjoni u Innovazzjoni (RŽI), minn riċerka fundamentali għal żvilupp teknoloġiku, dimostrazzjoni u innovazzjoni. L-RSFF tindirizza objettivi ta' politiki transsettorjali u bżonnijiet ta' investiment relatati b'mod li hu xprunat mid-domanda abbażi ta' "min jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel".

L-RSFF, żviluppata mill-Kummissjoni Ewropea flimkien mal-BEI, ġiet stabbilita f'Ġunju 2007. L-UE u l-BEI huma msieħba fil-kondivizzjoni tar-riskji għal self ipprovdut mill-BEI direttament jew indirettament lill-benefiċjarji. L-Unjoni Ewropea, permezz tar-riżorsi baġitarji tal-FP7 u l-BEI, allokaw ammont totali sa massimu ta' EUR 2 biljuni (sa massimu ta' EUR 1 biljun kull wiehed) għall-perjodu 2007-2013 sabiex ikopru telfiet jekk self RSFF ma jithallasx lura. Permezz ta' dawn il-kontribuzzjonijiet mingħand l-UE/BEI għall-kondivizzjoni tar-riskji u l-kopertura tat-telf, il-BEI jista' jestendi l-volum tas-self ta' EUR10 biljuni lill-kumpaniji u lill-komunità tar-riċerka għall-investimenti tagħhom fir-Riċerka u l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-benefiċjarji tal-RSFF jistgħu jkunu entitajiet Ewropej ta' riċerka intensiva (kumpaniji, proġetti singoli) kif ukoll infrastrutturi ta' riċerka. Is-self RSFF jappoġġa investimenti fir-RŻI li jkunu saru minn promoturi/ benefiċjarji li jinsabu fit-28 Stat Membru tal-UE u l-Pajjiżi assoċjati.

Il-kondiviżjoni tar-riskji bejn l-UE u l-BEI inizjalment kienet saret abbażi ta' self b'self (sal-2010). Mill-2011, wara rakkomandazzjoni minn grupp indipendenti ta' esperti, il-kondiviżjoni tar-riskji isir abbażi ta' portafolji, bl-ewwel telf tiegħu l-UE. Il-BEI qed jassumi telf ulterjuri oġġla minn ċertu limitu fil-każ li l-assorbiment tar-riskju tal-UE jkun ġie eżawrit.

Fil-perjodu 2007-2013, ġie impenjat ammont totali ta' EUR 960,73 miljuni mill-baġit tal-Unjoni (baġit inizjali FP7 flimkien ma' approprjazzjonijiet addizzjonali mill-EFTA u minn pajjiżi terzi għall-FP7) u dan thallas lill-BEI biex isostni finanzjament ta' self RSFF. Id-"data ta' skadenza" (perjodu ta' żmien) tal-programm hija mistennija li tkun fl-2020-2022.

Fil-bidu tal-2012, tnediet faċilità ta' garanzija pilota ġdida, RSI (Strument tal-Kondiviżjoni tar-Riskji għall-SMEs u kumpaniji żgħar, b'massimu ta' 499 impjegat) biex jittjieb l-aċċess għall-finanzjament ta' self għal investimenti fir-RŻI. Il-faċilità ta' garanzija RŻI hija parti mill-implimentazzjoni tar-RSFF imwettqa mill-Fond Ewropew tal-Investment (FEI). Għal din il-faċilità ta' garanzija pilota ta' RŻI, il-baġit tal-Unjoni li ġej minn FP7 (flimkien ma' approprjazzjonijiet mill-EFTA u minn Pajjiżi Terzi għall-FP7) għall-perjodu 2012/2013 ammonta għal EUR 270 miljun (barra l-ammont imsemmi hawn fuq).

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***

Għas-sena baġitarja 2013, qed tiġi prevista kontribuzzjoni totali mill-FP7 ta' EUR 224,8 miljuni (inkluża approprjazzjoni mill-EFTA u pajjiżi Terzi) ġiet allokata għall-RSFF u r-RŻI. L-arranġament tal-kondiviżjoni tar-riskji mal-BEI u l-FEI (għal garanziji tar-RŻI) jingrana l-kontribuzzjoni tal-UE mill-FP7 b'fattur ta' hamsa (self RSFF) u tmienja (garanziji tar-RŻI), u għaldaqstant jiġġenera impatt għoli fuq il-finanzjament disponibbli għall-investimenti tar-RŻI.

F'dan il-kuntest, għas-sena baġitarja 2013, qed jiġu previsti mill-BEI operazzjonijiet ġodda ta' self RSFF (firem) ta' EUR 2,8 biljun, għal madwar 28 operazzjoni ġdida. Dan huwa konformi mal-mira prevista mill-BEI ta' 2,7 biljun, għal madwar 30 operazzjoni ġdida.

Rigward il-garanziji tar-RŻI għal intermedjarji finanzjarji għal self lil SMEs u kumpaniji żgħar b'kapitalizzazzjoni medja, volum ta' garanzija totali ta' EUR 1,2 biljun ġie ffirmat sa tmiem Diċembru 2013 li jippermetti l-estensjoni ta' self li jammonta għal EUR 2,4 biljun għal madwar 4 800 benefiċjarju. L-għadd aggregat ta' applikazzjonijiet minn intermedjarji finanzjarji huwa 47, inklużi erba' zidied ta' garanzija. Fi żmien sentejn biss dawn l-intermedjarji finanzjarji qed ikopru 19-il pajjiż fl-Unjoni Ewropea u l-Pajjiżi Assoċjati.

Bil-qbiż tal-aspettattivi inizjali ta' volum ta' self totali ta' EUR 10,5 biljuni r-riżultati tar-RSFF skont FP7 li jkopru l-perjodu 2007 sal-2013 urew għadd totali ta' 117-il operazzjoni ta' self għar-RŻI li ġew iffirmati u jattivaw il-kontabbiltà għal EUR 11 313,2 miljun.

B'rabta mal-fażi pilota tar-RŻI, mill-bidu tal-2012 sal-2013, l-għadd totali ta' tranzazzjonijiet tal-SMEs huwa ta' 602, b'ammont ta' EUR 374,8 miljun impenjati għal riċeventi finali.



**Strument ta' Garanzija ta' Self (LGTT) — Qabel l-2014****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1°).

Ir-Regolament (UE) Nru 670/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2012 li jemenda d-Deciżjoni Nru 1639/2006/KE li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) u r-Regolament (KE) Nru 680/2007 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 204, 31.7.2012, p. 1).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Artikolu 06 02 51 (parzjali) — Ikkompletar ta' programm tan-netwerks trans-Ewropej; (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

Artikolu 06 03 03 — Sostenn finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni fin-netwerk tat-trasport trans-Ewropew (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-LGTT huwa strument ta' dejn kongunt tal-kondiviżjoni tar-riskji stabbilit mill-Unjoni u mill-BEI fl-2008, biex jgħaġġel u jimplimenta proġetti tal-infrastruttura TEN-T.

Il-“faċilitajiet LGTT” huma faċilitajiet ta' garanzija pprovduti mill-BEI skont l-LGTT lis-settur privat (sponsors ta' proġetti/ promoturi), li jsahhu l-klassifikazzjoni tal-kreditu tad-dejn superjuri billi jnaqqsu r-riskju tat-traffiku. Il-BEI jipprovdi garanzija fil-forma ta' linja ta' kreditu ta' kontinġenza, li l-promotur ta' proġett jista' jirrikorri għaliha matul l-ewwel 5 sa 7 snin tal-operazzjoni, jekk id-dhul iġġenerat minn proġett mhux suffiċjenti biex jiżgura r-rimborż tad-dejn superjuri, fil-każ li d-dhul reali minn proġett jaqa' taht il-livell previst;

L-istrument LGTT gie mfassal fl-2008, qabel il-kriżi finanzjarja globali. Minn dakinhar 'il quddiem, proġetti bbażati fuq id-dhul saru inqas komuni minhabba l-apatija tas-settur privat biex jiehu riskju fuq id-domanda tat-traffiku.

L-ammont totali tal-kontribuzzjoni tal-UE attwalment disponibbli għall-appoġġ ta' proġetti LGTT huwa ta' EUR 250 miljun, li minnhom EUR 205 miljun ġew impenjati sal-2012 u EUR 45 miljun ġew impenjati fl-2013.

Fl-2013, wara l-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru 670/2012, il-mudell tal-kondiviżjoni tar-riskji mexa minn pari passu għal kondiviżjoni tar-riskji bbażata fuq portafoll bejn il-Kummissjoni u l-EIB.

Skont l-“approċċ ta' portafoll”, ir-riskju huwa diviż f'żewġ segmenti. Il-Portafoll tal-Ewwel Biċċa Telf (Portfolio First Loss Piece (PFLP)), li għaliha l-UE tikkontribwixxi 95 % u l-BEI 5 % u s-segment tar-riskju residwu li huwa kopert kollu mill-BEI. L-esponiment massimu tal-UE għar-riskju ma jstax jaqbeż il-kontribuzzjoni baġitarja għal-LGTT indipendentement mill-mudell tal-kondiviżjoni tar-riskji magħżul.

L-LGTT huwa disponibbli għal tranżazzjonijiet approvati mill-Bord tad-Diretturi tal-BEI sa tmiem l-2014 bl-gheluq finanzjarju sal-2016. Il-garanziji jistghu jirrikorru għalihom matul l-ewwel hames sa seba' snin tal-operazzjoni; fil-portafoll kurrenti, l-ahħar data li fiha jistghu jinġibdu flus għal proġett hija l-ahħar tal-2021. Għalhekk, l-istrument se jiġi stralċjat sa mhux iktar tard minn tmiem l-2028.

Il-BEI ipprezenta lista ta' tranżazzjonijiet potenzjali li twassal għall-preżunzjoni li l-ammont shiħ impenjat għall-istrumenti LGTT se jintuza għal operazzjonijiet.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Sal-lum, seba' operazzjonijiet LGTT ġew iffirmati, li minnhom operazzjoni waħda ġie ikkancellata u waħda qed tiġi ristrutturata.

Sal-2013, EUR 155 miljun thallsu lill-BEI, dan wassal għal ammont totali ta' garanziji LGTT ta' EUR 497 miljun ta' investimenti ta' appoġġ tul sitt proġetti TEN-T li l-ispiża totali kapitali tagħhom tammonta għal EUR 11 716-il miljun. Fi tmiem l-2013, l-imghax nett u l-introjti ġew regolarizzati u l-profitt nett ta' EUR 6,9 miljun ġie miżjud mal-kontribuzzjoni ta' EUR 155 miljun tal-Kummissjoni li wasslu għal total ta' EUR 161,9 miljun.

L-ingranaġ totali ta' LGTT jista jinqasam f'żewġ elementi,

- il-proġett tal-ingranaġ, li jesprimi proporzjon bejn l-investment totali ta' proġett u d-daqs tal-facilità LGTT (PL= investment totali/ facilità LGTT)
- u l-istrument tal-ingranaġ, li jesprimi proporzjon bejn il-facilità LGTT u l-Kontribuzzjoni totali tal-UE friskju flimkien ma' pagamenti ta' spejjeż grossi (IL= facilità LGTT/ Kontribuzzjoni totali tal-UE friskju flimkien ma' pagamenti ta' spejjeż grossi).

L-ingranaġ totali huwa multiplikazzjoni bejn il-proġett u l-istrument ta' ingranaġ.

Mill-31 ta' Diċembru 2013 l-ingranaġ tal-proġett kien ta' 24 (11,716 / 497) u l-istrument ta' ingranaġ kien ta' 11 (497/45 — l-ammont ta' kontribuzzjoni tal-UE friskju, EUR 38,7 miljun flimkien mal-pagamenti ta' spejjeż grossi ta' EUR 6,5 miljun). Meta t-tnejn jiġu mmultiplikati, dan jirriżulta f'ingranaġ totali bejn il-kontribuzzjoni tal-UE friskju u l-investment totali ta' 259.

Ir-Regolament ta' Emenda (UE) Nru 670/2012 jawtorizza bidla fil-mudell tal-kondiviżjoni tar-riskji minn *pari passu* għal Portafoll tal-Ewwel Biċċa Telf (PFLP).

Minn Jannar 2014, din il-bidla għall-kondiviżjoni tar-riskji se tiżdied inizjalment is-sehem tal-kontribuzzjoni friskju tal-UE ikkumparata mal-ammont ta' garanziji u għalhekk tnaqqas l-Istrument u l-Ingranaġ totali, iżda mhux il-Proġett tal-Ingranaġ L-Istrument tal-ingranaġ se jonqos għal multiplu ta' tlieta, li jirriżulta f'ingranaġ totali ta' 70.

Fl-2014, kien mistenni li l-LGTT jiġi fuż skont l-Istrument wiesgħa ta' Dejn CEF kif indikat fir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 li jistabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa.

## Inizjattiva ta' Bonds tal-Proġetti (IBP) — Qabel l-2014

### (i) Referenza għall-att bażiku

Ir-Regolament (UE) Nru 670/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2012 li jemenda d-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) u r-Regolament (KE) Nru 680/2007 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajnuma finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 204, 31.7.2012, p. 1).

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (EU) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 and (KE) Nru 67/2010 (GU L 348, 20.12.2013, p. 129).

### (ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti

L-Artikolu 06 02 51 (parzjali) — L-ikkompletar ta' programm tan-netwerks trans-Ewropej; (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

Artikolu 06 03 03 — Sostenn finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni fin-netwerk tat-trasport trans-Ewropew (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

L-Artikolu 32 02 51 — L-ikkompletar ta' appoġġ finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni fin-netwerk tal-enerġija trans-Ewropew (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014)

L-Artikolu 32 03 02 — Appoġġ finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni fin-netwerk tal-enerġija trans-Ewropew (fin-nomenklatura baġitarja tal-2013).

L-Artikolu 09 04 53 01 — L-ikkompletar ta' Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT PSP) (mill-2007 sal-2013) (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

L-Artikolu 09 03 01 — Il-programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Appoġġ għall-Politika tat-Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT-PSP) (fin-nomenklatura baġitarja tal-2013).

### (iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit

L-Inizjattiva ta' Bonds tal-Proġetti hija strument finanzjarju żviluppat, stabbilit u appoġġat konguntament mill-Kummissjoni Ewropea u l-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) <sup>(1)</sup>.

Hi timmira biex tistimula l-finanzjament tal-kapital tas-suq għal proġetti ta' infrastruttura fiż-żoni tan-netwerks Trans-Ewropej fit-trasport u l-enerġija kif ukoll fin-netwerks tal-broadband billi ttejjeb l-kwalità tal-kreditu tad-dejn superjuri b'tali mod li tkun tista' tiġi ffinanzjata minn hrug ta' bonds li huwa attraenti *inter alia* għal investituri istituzzjonali bħal kumpaniji tal-assigurazzjoni jew fondi tal-pensjoni. Barra l-finanzjament pprovdut għall-benefiċċju ta' proġetti individwali, l-oġettiv huwa li titwitta t-triq għall-holqien ta' klassi ġdida ta' assi għall-infrastruttura tal-UE li hija investibbli għal investituri istituzzjonali. B'dan il-mod, l-Inizjattiva tal-Bonds tal-Proġetti bihsiebha tiftah riżorsi ġodda għall-finanzjament ta' infrastrutturi biex tikkomplimentat r-restrizzjonijiet fil-baġits pubbliċi u t-tnaqqis fis-self mill-banek għal proġetti ta' infrastruttura b'maturitajiet ta' terminu twil.

L-istrument jista' jiffinanzja proġetti jew parti minn proġetti eliġibbli skont il-linji gwida għat-TEN-T, TEN-E u l-kriterji għal proġetti tal-broadband definiti fil-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni emendat. Normalment proġetti huma strutturati bħala Veikolu bi Skop Speċjali (SPV) stabbilit biex jibni, jiffinanzja u jopera proġett ta' infrastruttura. Il-faċilità IBP tipprovdi porzjon ta' dejn subordinat għall-istruttura finanzjarja tal-kumpanija tal-proġett. Din il-faċilità jaf tiegħu l-forma ta' linja tal-kreditu kontingenti ("faċilità mhux iffinanzjata") jew self subordinat ("faċilità iffinanzjata") u hija limitata sa massimu ta' 20 % tal-ammont totali ta' dejn superjuri. F'każ li l-"faċilità mhux iffinanzjata" tissejjah, il-BEI jsir kreditur għall-kumpanija tal-proġett u ammonti dovuti skont il-PBI jirranka bħala subordinat għas-servizz ta' dejn subordinat u superjuri għall-ekwità. L-ammont massimu disponibbli għal tishih tal-kreditu skont il-PBI hija ta' 20 % tan-nominal tad-dejn superjuri.

<sup>(1)</sup> Dan l-istrument jaf jiġi implimentat ukoll f'kooperazzjoni ma' entitajiet oħrajn fil-futur.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-mekkanizmu tal-kondiviżjoni tar-riskjibejn il-Kummissjoni Ewropea u l-BEI jopera fuq abbażi tal-prinċipju tal-Ewwel Biċċa Telf; ir-riskju għall-baġit tal-Unjoni u l-BEI huwa diviż f'żewġ segmenti, Portafoll tal-Ewwel Biċċa Telf (PFLP), li jissejjah l-ewwel f'każ ta' indeboliment fuq operazzjonijiet PBI, u Segment tar-Riskju Residwu (RRT) li huwa użat biss jekk il-PFLP ikun ġie eżawrit. L-UE u l-BEI jikkontribwixxu għal 95 % u 5 % għal PFLP, rispettivament. Is-segment tar-riskju residwu huwa kopert fis-sħiħ mill-BEI.

Operazzjonijiet Individwali PBI setghu jiġu approvati mill-Bord tad-Diretturi tal-BEI mhux iktar tard minn tmiem l-2014 u l-għelqu finanzjarju għandu jsehh mhux iktar tard minn tmiem l-2016. L-istrument jistralċja meta ma jkunx hemm aktar esponiment kontingenti skont kwalunkwe operazzjoni PBI (jew meta tali esponiment ikun ġie ddikkjarat mill-BEI bhala mhux irrekuperabbli).

Il-fażi pilota għandha pakkett finanzjarju totali ta' EUR 230 miljun: EUR 200 miljun mill-baġit TEN-T, EUR 10 miljuni mill-baġit TEN-E u EUR 20 miljun mis-CIP ICT.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pagamenti baġitarji previsti għall-2014 kienu dawn li ġejjin: EUR 80 miljun għat-TEN-T u EUR 13 -il miljun għal-ICT.

Sa tmiem l-2013, operazzjoni waħda tal-PBI fis-settur TEN-E lahaq għeluq finanzjarju (tranzazzjoni ohra ta' bond ta' proġett-twerttqet mill-BEI minghajr appoġġ baġitarju tal-Unjoni). Id-daqs tat-tishih ta' kreditu għall-bonds tal-proġetti għal din it-tranzazzjoni hija ta' EUR 54,9 miljuni għal daqs ta' proġett ta' EUR 421 miljun (inklużi dejn u ekwità). Il-kontribuzzjoni baġitarja tal-Unjoni skont it-TEN tal-Energija huwa ta' EUR 10 miljuni. B'hekk, l-effett tal-ingranaġġ qabeż l-40.

Fl-2014, kien mistenni li l-PBI jiġi fuż skont l-Istrument wiesgħa ta' Dejn CEF kif indikat fir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa.

**Is-servizz ta' Self u Garanzija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni taht Orizzont 2020 — 2014 –2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104)).

Ir-Regolament (UE) Nru 1290/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi r-regoli għal parteċipazzjoni u disseminazzjoni f'"Orizzont 2020" — Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020)" u li jhassar ir-Regolament Nru 1906/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 81).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/743/UE tat-3 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi l-programm speċifiku li jimplementa Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li thassar id-Deċiżjonijiet 2006/971/KE, 2006/972/KE, 2006/973/KE, 2006/974/KE u 2006/975/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 965).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 08 02 02 02 — Titjib tal-aċċess għal finanzjament ta' riskju għal investiment fir-riċerka u l-innovazzjoni (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-għan huwa li jitjeb l-aċċess għal finanzjament ta' dejn — self, garanziji, kontra-garanziji u forom oħra ta' dejn u finanzjament ta' riskji — għal entitajiet pubbliċi u privati u shubijiet pubbliċi-privati involuti f'attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni li jirrikjedu investiment riskjużi sabiex ikollhom riżultati. Il-fokus se jkun is-sostenn għal riċerka u innovazzjoni li għandhom potenzjal għoli għal eċċellenza.

Ir-riċeventi finali fil-mira potenzjalment għandhom ikunu entitajiet ġuridici ta' kull daqs li jistgħu jissellfu l-flus u jhallsuhom lura u, b'mod partikolari, SMEs bil-potenzjal li jwettqu innovazzjoni u jikbru malajr; kumpanniji ta' daqs medju u intrapriži kbar; universitajiet u istituti ta' riċerka; infrastrutturi ta' riċerka u infrastrutturi ta' innovazzjoni; shubiji pubbliċi-privati; u strumenti jew proġetti bi skop partikolari.

Is-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni se jiġi implimentat lejn approċċ ta' pjattaforma li joffri diversi prodotti mfasslin speċifikament biex jindirizzaw bżonnijiet partikolari. Is-sieħba ewlenija bhala entità fdata għall-implimentazzjoni għas-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni se tkun il-Bank tal-Investment Ewropew (BEI).

Il-finanzjament tas-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Riċerka u l-Innovazzjoni għandu jkollu żewġ komponenti ewlenin:

— **Komponent xprunat mid-Domanda**, li jipprovdi self u garanziji fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, b'sostenn speċifiku għal benefiċjarji bħal SMEs u kumpanniji mezzana. Dan il-komponent għandu jirrispondi għal tkabbir regolari u kontinwu li jidher mill-volum ta' self RSFF li huwa mmexxi mid-domanda. Għall-SMEs, se jkunu appoġġjati attivitajiet li għandhom l-għan li jtejbju l-aċċess għall-finanzjament għall-SMEs u kumpannija żgħira b'kapital medju li huma xprunati mir-riċerka u l-iżvilupp u/jew l-innovazzjoni b'ammonti ta' self ta' EUR 150 000 sa EUR 7,5 miljun. SMEs u kumpanniji żgħira b'kapital medju xprunati mir-Riċerka u l-Innovazzjoni b'self li jammonta sa massimu ta' EUR 150 000 se jkunu sostnuti mill-Faċilità ta' Garanzija ta' Self tal-COSME.

Dan il-komponent xprunat mid-domanda se jkun sostnut mill-baġit tal-programm għall-Aċċess għall-Finanzjament tar-Riskji tal-Orizzont 2020.

— **Mira**. Iffukar fuq politiki u setturi ewlenin li huma kruċjali sabiex jiġu indirizzati l-isfidi soċjetali, tissahhah il-kompetittività, jiġi appoġġjat tkabbir sostenibbli, li jagħmel użu baxx mill-karbonju, u inklussiv u li jiġu pprovdu ti ogġetti ambjentali u pubbliċi oħrajn. Dan il-komponent għandu jgħin lill-Unjoni biex tindirizza aspetti tar-riċerka u l-innovazzjoni ta' objettivi ta' politiki settorjali u se jkun sostnut minn partijiet oħra ta' Orizzont 2020, oqfsa, programmi u linji baġitarji oħra fil-baġit tal-Unjoni, reġjuni u Stati Membri partikolari li jixtiequ jikkontribwixxu bir-riżorsi proprji tagħhom (inkluż permezz tal-Fondi Strutturali) u/jew entitajiet speċifiċi (bħall-Inizjattivi Kongunti għat-Teknoloġija) jew inizjattivi.

Id-data tal-iskadenza tal-istrument hija mistennija li tkun bejn l-2027 u l-2030.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-baġit totali (krediti primarji) previsti għall-perjodu tal-ipprogrammar 2014 –2020 għall-parti xprunata mid-domanda tas-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Ricerka u l-Innovazzjoni hija ta' EUR 1,060 biljun. Din il-kontribuzzjoni tal-baġit Orizzont 2020 sejra, minn tal-inqas, tkun imqabbla mill-BEI permezz tar-riżorsi tagħha stess, u b'hekk tippermetti ż-żieda tal-impatt u l-kapaċità totali ta' self tas-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Ricerka u l-Innovazzjoni b'fattur ta' tnejn.

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti.***

Il-baġit previst għas-sena 2014 kien ta' EUR 107,80 miljun.

Abbazi tal-esperjenza tal-RSFF, jista' jiġi previst effett ta' ingranaġ ta' sebgħa (7) tal-baġit tal-Unjoni għal self dirett u indirett lill-benefiċjarji mill-parti xprunata mid-domanda tas-Servizz ta' Self u Garanzija għar-Ricerka u l-Innovazzjoni, li jirriżulta f'volum totali tas-suq ta' madwar EUR 750 miljun.

**Strument għall-Kondiviżjoni tar-riskji tas-CEF (Kondiviżjoni tar-riskji tas-self u Bonds tal-Proġetti) — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi l-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010 (GU L 348, 20.12.2013, p. 129).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Partita 06 02 01 05 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-trasport (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014),

Artikolu 09 03 02 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti fl-infrastruttura tat-telekomunikazzjoni (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014),

Partita 32 02 01 04 — Holqien ta' ambjent li jiffacilita l-investment privat għal proġetti enerġetiċi (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-istrument ta' dejn skont iċ-CEF, inkluż is-suċċessur għall-faċi pilota tal-PBI, jiġi żviluppat skont ir-Regolament (UE) Nru 1316/2013. Skont l-Artikolu 1 ta' dak ir-Regolament ta' hawn fuq, l-istrument jimmira lejn proġetti ta' interess komuni fis-setturi tat-trasport, telekomunikazzjoni u l-infrastrutturi tal-enerġija.

Operazzjonijiet ta' dejn individwali jistgħu jiġu approvati mill-BEI jew entità fdata ohra qabel il-31 ta' Diċembru 2022. F'dak li għandu x'jaqsam mal-faċi pilota tal-PBI, l-istrument jistralcja meta ma jkunx hemm aktar esponiment kontingenti skont kwalunkwe operazzjoni PBI (jew meta tali esponiment ikun ġie ddikkjarat mill-BEI bhala irrekuperabbli).

Il-kontribuzzjoni ġenerali mill-baġit tal-Unjoni għall-istrumenti finanzjarji ma taqbiżx l-10 % tal-pakkett finanzjarju ġenerali taċ-CEF (l-Artikolu 14(2) tar-Regolament (UE) Nru 1316/2013). L-ammont preċiż dedikat lill-istrument ta' dejn skont iċ-CEF skont il-perjodu ġenerali ta' impenn għadu ma ġiex deċiż. Fir-rigward tal-Inizjattiva tal-Bonds tal-Proġetti, din għandha titla gradwalment sa massimu ta' EUR 230 miljun matul is-snin 2014 u 2015.

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Fl-2014, il-Programmi ta' Xogħol rispettivi għal CEF-Trasport, CEF-ICT and CEF-Enerġija jinkludu l-ammonti li ġejjin għall-istrument ta' debitu taht CEF: EUR 70 miljun għal CEF-Trasport, EUR 16,5 miljun għal CEF-ICT u EUR 40,8 miljun għal CEF-Enerġija.

Ir-Regolament taċ-CEF jara li l-effett tal-ingranaġġ tal-istrument ta' dejn skont il-Facilità Nikkollegaw l-Ewropa (definita bhala ffinanzjar totali diviż mill-Kontribuzzjoni tal-Unjoni) jkun mistenni f'firxa ta' bejn sitta u 15. B'hekk, il-volum immirat għandu jvarja bejn EUR 725 miljun u EUR 1 811 -il miljun.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità Finanzjarja ta' Kapital Naturali (NCFE) — 2014 sal-2020****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 (ĠU L 347, 20.12.2014, p. 185), b'mod partikolari l-Artikolu 17(1) tiegħu.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

L-Artikolu 07 02 02 — It-twaqqif tat-telf u r-restawr tal-bijodiversità (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

L-Artikolu 34 02 02 — Iż-Żieda tar-reżiljenza tal-Unjoni għat-tibdil fil-klima (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Facilità Finanzjament Kapitali Naturali (NCFE) tiffinanzja investiment bil-quddiem u kostijiet operazzjonali għal proġetti pilota li jiġġeneraw id-dhul jew li jiffrankaw il-kostijiet u li jipromwovu l-konservazzjoni, ir-restawr, l-immaniġġar u t-titjib tal-kapital naturali għall-bijodiversità u l-benefiċċji tal-adattament, inklużi soluzzjonijiet ibbażati fuq l-ekosistemi għall-isfidi relatati mal-art, il-hamrija, il-forestrija, l-agrikoltura, l-ilma u l-iskart. In-NCFE jikkumbinaw finanzjament dirett u indirett ta' proġetti permezz tad-djun u l-ekwità.

Peress li l-proġetti appoġġati min-NCFE se jkunu proġetti li l-Bank ta' Investiment Ewropew (BEI) normalment ma jinwestix fihom, jew għax huma żgħar wisq jew għax ir-riskju għoli previst tagħhom mhux kompatibbli mal-klassifikazzjoni AAA tal-bank, il-facilità se tinkludi mekkaniżmu tal-kondiviżjoni tar-riskji li bih il-fondi tal-UE jassorbu l-ewwel telf f'każ li l-proġett ifalli. Il-mekkanizmu ta' implimentazzjoni preċiż se jiġi stabbilit fi ftehim ta' delegazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-BEI, li se jiddefinixxi wkoll il-kriterji preċiżi tal-eskluzjoni/l-għażla għall-proġetti, fejn jiġi żgurat li l-prijoritajiet korretti jiġu integrati fil-proċess tal-għażla u li jkun hemm kopertura settorjali u ġeografika biżżejjed.

Facilità ta' appoġġ mill-esperti se tinghata biex jiġi żgurat li l-proġetti jilhqo stadju suffiċjenti ta' maturità għall-finanzjament. L-implimentazzjoni tal-istrument NCFE se tkun fdata lill-BEI permezz ta' manigment indirett.

Il-fażi pilota NCFE hija prevista li ddum mill-2014 sal-2017. Il-baġit globali previst għal dan il-perjodu huwa ta' EUR 60 million inkluż EUR 10 miljun għall-facilità ta' appoġġ.

Il-proġetti jaqgħu f'erba' kategoriji wiesgħa:

— Pagamenti għal servizzi ta' Ekosistemi (PES): proġetti li jinvolvu pagamenti għall-flussi tal-benefiċċji li jirrizultaw mill-kapital naturali, ġeneralment tranżazzjoni volontarja bilaterali fuq skala żgħira b'xerref identifikat sew u bejjiegħ ta' servizz ta' ekosistema. Dawn huma bbażati fuq il-prinċipju li l-benefiċjarju jhallas, fejn il-pagamenti jsiru biex jiżguraw is-servizzi kritiċi tal-ekosistemi,

— Infrastruttura Ekoloġika (IE): IE hija netwerk ipplanat b'mod strateġiku ta' żoni naturali u seminaturali b'karatteristiċi ambjentali oħra mfassal u mmaniġġjat biex jipprovdi firxa wiesgħa ta' servizzi tal-ekosistema. Jinkorpora spazji ekoloġiċi (inkella marittimi fir-rigward ta' ekosistemi akkwatiċi) u karatteristiċi fiżiċi oħrajn f'żoni fuq l-art (inklużi mal-kosta) u f'żoni marini. Fuq l-art, l-IE teżisti f'żoni rurali u f'żoni urbani. Il-proġetti tal-IE għandhom il-potenzjal li jiġġeneraw introjtu u li jiffrankaw il-kostijiet ibbażati fuq il-provvediment ta' prodotti u servizzi inkluż l-immaniġġar tal-ilma, il-kwalità tal-arja, il-forestrija, ir-rikreazzjoni, il-kontroll tal-ghargħar/l-erożjoni/in-nirien, il-pollinazzjoni u reżiljenza miżjuda għall-konsegwenzi tat-tibdil fil-klima,

— Kumpens għall-bijodiversità: dawn huma azzjonijiet ta' konservazzjoni intiżi biex jikkumpensaw għall-hsara residwa u inevitabli lill-bijodiversità kkawzata minn proġetti ta' żvilupp. Dawn huma bbażati fuq il-prinċipju ta' min inigges ihallas, fejn il-kumpens isir għall-konformità jew biex jiġu mmitigati r-riskji għar-reputazzjoni. Il-proġetti mmirati lejn il-kumpens tad-danni li jsiru f'siti ta' Natura 2000 skont l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE mhumieq eligibbli għal finanzjament mill-NCFE,



KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

— Investimenti favur il-bijodiversità u ta' adattament innovattivi: dawn huma proġetti li jinvolvu l-forniment tal-prodotti u s-servizzi, hafna drabi mill-SMEs, li jimmiraw li jipproteġu l-bijodiversità jew li jżidu r-reżiljenza tal-komunitajiet u ta' setturi ohrajn tan-negozju.

L-ghan ikun li jiġu identifikati u ffinanzjati proġetti b'kopertura ġeografika u settorjali wiesgħa biżżejjed, filwaqt li jiġu ttestjati diversi mekkaniżmi ta' finanzjament, biex tiġi żgurata r-replikabbiltà mal-UE kollha tul il-fażi operazzjonali. Ir-regoli tal-eligibbiltà għall-proġetti u l-politika tal-investment għall-Facilità (pereżempju l-istabbiliment ta' limiti fuq is-setturi u l-kopertura ġeografika, kif ukoll kriterji minimi li għandhom jiġu ssodisfati u/jew prinċipji li magħhom għandu jkun hemm konformità, pereż. l-ġerarkija tal-mitigazzjoni) se jiġu ddefiniti qabel it-twaqqif tagħha u jiġu maqbula b'mod kuntrattwali bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-BEI.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-NCFE ser jiġi żviluppat f'żewġ fażijiet; fażi pilota ser tippermetti li jsir ittestjar tal-għażliet ta' finanzjament differenti, sabiex ikun hemm enfasi fuq l-aktar approċċi xierqa fit-tieni fażi operazzjonali.

Minhabba l-fażi pilota inizjali, l-NCFE huwa mistenni li jeżegwixxi bejn disa' u 12-il operazzjoni (inklużi operazzjonijiet indiretti), jew bejn tlieta u erba' operazzjonijiet fis-sena. L-investimenti individwali jibqgħu taht l-EUR 10-15-il miljun.

L-ingranaġġ smat tal-valur tal-facilità għall-provvediment LIFE huwa bejn 2,2 u 3,2 darbiet. B'kunsiderazzjoni tal-kontribuzzjoni possibbli tar-riċevituri finali fil-kostijiet tal-proġetti ta' 25 %, l-ingranaġġ tal-investment totali għall-provvediment LIFE jista' jkun bejn 2,8 u 4,2 darbiet. L-investment totali fil-proġetti ta' mmaniġġar kapitali naturali tul il-fażi pilota biss jista' jlahhaq sa EUR 210 miljun.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Veikoli ta' investiment iddedikati****FCP-FIS tal-Mikrofinanzjament Ewropew Progress (EPMF FCP-FIS) — Qabel l-2014****(i) Referenza għall-att bażiku**

Id-Deciżjoni Nru 283/2010/EU tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Marzu 2010 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress għall-Impjiegi u l-Inklużjoni Soċjali (GU L 87, 7.4.2010, p. 1).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Artikolu 04 04 15 — Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Artikolu 04 03 53 (parzjali) — Ikkompletar ta' attivitajiet ohra (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-iskop tal-Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament Progress jinqasam fi tnejn: minn naħa, iżid id-disponibilità tal-mikrofinanzjament għall-persuni li jixtiequ jibdew jew jiżviluppaw il-mikroimprizi tagħhom, inkluż għall-impjeg indipendenti, fis-sens li tippermetti lill-fornituri tal-mikrofinanzjament fl-UE sabiex ikabbru l-volumi ta' self tagħhom lil dawn l-individwi. Min-naħa l-oħra, il-Mikrofinanzjament Progress isahhaħ l-aċċess għall-mikrofinanzjament billi jnaqqas ir-riskju tal-fornituri ta' mikrofinanzjament. Din il-karatteristika tippermetti sabiex il-fornituri tal-mikrofinanzjament jilhqqu gruppi li normalment ma setgħux jinqadew qabel, pereżempju, għaliex persuni minn dawn il-gruppi ma setgħux jipprovdu biżżeġjed kollateral jew għaliex ir-rati tal-imghax kellhom ikunu għoljin wisq biex jiġġustifikaw il-profil ta' riskju propju tagħhom.

Il-Faċilità tipprovdi riżorsi tal-Unjoni sabiex iżzid l-aċċess għall-mikrofinanzjament u d-disponibilità tiegħu għal:

— persuni li tilfu jew li qegħdin friskju li jtilfu x-xogħol, jew li għandhom diffikultajiet biex jidhlu jew jergħu jidhlu fis-suq tax-xogħol, kif ukoll persuni li qegħdin jaffaċċjaw il-periklu ta' esklużjoni soċjali jew persuni vulnerabbli li jinsabu f'pożizzjoni ta' żvantaġġ fir-rigward tal-aċċess għas-suq tal-kreditu konvenzjonali u li jixtiequ jibdew jew ikomplu jiżviluppaw il-mikroimpriza tagħhom stess, inkluż l-impjeg indipendenti,

— mikroimprizi, speċjalment fl-ekonomija soċjali, kif ukoll mikroimprizi li jhaddmu persuni msemminjati fl-incep ta' qabel dan.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-baġit tal-Unjoni għall-Faċilità għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2013 tammonta għal EUR 105 miljun, li minnhom EUR 25 miljun għall-Faċilità ta' Garanzija Mikrofinanzjarja EPMF (EPMF-G) u EUR 80 miljun għall-EPMF *Fonds Commun de Placement — Fons d'Investissements Spécialisé* (EPMF FCP-FIS).

Il-Faċilità hija implimentata billi jintużaw it-tipi ta' azzjonijiet li ġejjin, kif ikun xieraq:

— garanziji (EPMF-G),

— strumenti ta' dejn U EKWITÀ (FCP-FIS),

— Miżuri ta' sostenn, bħal attivitajiet ta' komunikazzjoni, monitoraġġ, kontroll, awditjar u evalwazzjoni, li huma direttament necessarji għall-implimentazzjoni effettiva u effiċjenti tad-Deciżjoni Nru 283/2010/UE u għall-ksib tal-oġġettivi tagħha..

It-tieqa ta' garanzija tal-mikrokreditu tibqa' fis-seħh b'mod u effett shih sal-31 ta' Diċembru 2020.

L-FCP-FIS huwa mistenni jintemm fit-30 ta' April 2020.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Ghall-perjodu kollu mit-30 ta' Settembru 2013 (l-iktar data riċenti disponibbli bhala data miktuba), il-kisbiet tal-EPMF għall-komponent FCP-FIS tal-programm kienu kif ġejjin.

— Ghadd ta' mikroself: 6 236,

— Ammont totali ta' ftehimiet ta' mikrokreditu ffirmati minn Intermedjarji : EUR 51,62 miljun,

— Ghadd totali ta' haddiema li jahdmu għal rashom u impjegati ta' riċeventi finali ta' Mikrointraprizi, mid-data tal-firma tal-ftehim ta' Mikrokreditu: 11 487.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Ebda impenni baġitarji oħrajn ma saru mill-Kummissjoni minn tmiem il-perjodu ta' impenn. L-impenni baġitarji aggregati tal-EPMF-FIS għall-perjodu 2010 –2013 jammontaw għal total ta' EUR 80 miljun u l-pagamenti baġitarji jammontaw għal EUR 16,6 miljuni sat-tlestija tal-attivitajiet. Il-volumi mmirati ta' self lil mikrointraprizi benefiċjarji huma stmati li jilhqqu l-EUR 928 miljun għall-facilità ta' istrumenti ta' ekwità u Dejn EPMF (impenni baġitarji ta' EUR 80 miljun effett ta' ingranaġġ ta' EUR 11,6).

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Il-Fond Ewropew tal-2020 għall-Energija, it-Tibdil fil-Klima u l-Infrastruttura (Marguerite) — Qabel l-2014****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 680/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u tal-enerġija (ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1).

Id-Deċizjoni tal-Kunsill C(2010) 941 tal-25 ta' Frar 2010 dwar il-partecipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Fond Ewropew tal-2020 għall-Energija, it-Tibdil fil-Klima u l-Infrastruttura (il-Fond Marguerite)

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Artikolu 06 03 03 — Sostenn finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni fin-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Artikolu 06 02 51 (parzjali) — Ikkompletar ta' programm tan-netwerks trans-Ewropej; (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Fond Marguerite huwa fond tal-ekwiwità Pan-Ewropew żviluppat fil-kuntest tal-kriżi finanzjarja u fir-rikonoxximent tal-htieġa għal investiment fit-tul b'suċċess fl-infrastruttura fl-Ewropa. Isostni l-investiment fl-infrastruttura fis-setturi tat-trasport (TEN-T), l-enerġija (TEN-E) u l-enerġija rinnovabbli fl-Istati Membri u ser jinvesti l-iktar fil-Proġetti Greenfield.

L-isponsors ewlenin jinkludu investituri pubbliċi fit-tul minn Franza (CDC), l-Italja (CdP), il-Ġermanja (KfW), Spanja (ICO) u l-Polonja (PKO) kif ukoll il-BEI u l-Kummissjoni Ewropea. Id-daqs tal-Fond fl-għeluq finali huwa ta' EUR 710 miljun.

Impenni baġitarji aggregati tal-Unjoni: EUR 80 miljun mill-baġit tat-TEN-T

Riżultati mistennija:

— 30 % sa 40 % tal-impenni totali investiti fis-settur tat-Trasport,

— 25 % sa 35 % investiti fis-settur tal-Energija,

— 35 % sa 45 % investiti fis-settur tal-Energiji Rinnovabbli.

— Tal-inqas 3,5 darbiet l-impenn tal-KE għandu jiġi investit fi proġetti eliġibbli tat-TEN-T.

Il-perjodu ta' investiment jintemm f'Diċembru 2016 (b'estensjoni possibbli ta' sentejn oħra) filwaqt li d-data ta' tmiem/il-maturità tal-fond ġew stabbiliti bit-terminu massimu ta' 20 sena mill-għeluq inizjali (Marzu 2010) iżda tista' tiġi estiża sa żewġ perjodi addizzjonali ta' sena (sas-sena 2032).

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

It-total tat-EUR 80 miljun tal-impenji baġitarji għall-Fond tqieghdu għad-dispożizzjoni fl-2010. Bil-multiplikatur ta' 128x (kif stmat hawn taht għall-2014), il-volumi fil-mira ta' spejjeż kapitali akkumulati ta' proġetti (Valur intraprenditorjali) tul il-hajja tal-Fond x'aktarx li jilhq u l-EUR 10,2 biljun, li minnhom *circa* EUR 4 biljuni huma mistennija li jiġu allokati lil proġetti tat-trasport TEN-T.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-kalkoli tal-multiplikatur tal-2014 ta' hawn taht huma bbażati fuq l-ammont mistenni ta' sejhiet ta' kapital fl-2014 għall-proġetti kollha eliġibbli, skont l-informazzjoni riċevuta minn Konsulent ta' Marguerite.

Il-perċentwali presunt tal-ekwità tal-Fond Marguerite mill-ispejjeż totali tal-kapital tal-proġetti huwa bbażat għal sena partikolari fuq il-proporzjon għall-proġetti kollha fil-portafoll sa dik is-sena inkluża: pereżempju għall-2012 il-proporzjon ta' 6,7 % jikkorrispondi għall-ewwel sitt proġetti sal-park eoliku Chirnogeni (Rumanija).

Bl-użu tal-prinċipju ta' prudenza, l-ispejjeż amministrattivi koperti minn sejhiet kapitali għall-2014 huma presunti li huma fil-livell tal-2012. Fl-2013, dawn l-ispejjeż ġew koperti kollha permezz ta' dhul mill-proġetti eżistenti, iżda dan mhux ċert għall-2014E.

Nota: hemm dewmien fiż-żmien bejn iż-żmien (sena) tas-sejha tal-kapital u l-konstruzzjoni tal-assi (li tirrappreżenta l-Valur tal-Intraprenditorija). Xi kultant l-ekwità tinhareġ fil-bidu, xi kultant fl-aħharnett ta' proġett; it-tul ta' perjodu ta' konstruzzjoni ta' proġett jista' jkun sa erba' snin jew iktar.

**Kalkolu tal-multiplikatur (f'EUR miljun)**

	2012 A	2013 A	2014E <sup>(1)</sup>
Sejhiet ta' kapitali magħmulin matul il-perjodu permezz tal-fond (100 %)	128,9	159,75	170,4
inqas spejjeż operattivi koperti mis-sejhiet ta' kapital (100 %) <sup>(2)</sup>	(10,3)	(12,7)	(12,7)
<b>Flus kontanti investiti jew fuq B/S (100 %)(A)</b>	<b>118,6</b>	<b>7,8</b>	<b>160,1</b>
<i>bhala % tas-sejha ta' kapital</i>	92 %	92 %	94 %
Ekwità tal-Fond Marguerite bhala % tal-Valur Totali tal-Intraprenditorija tal-Proġetti <sup>(3)</sup>	6,5 %	6,5 %	6,5 %
<b>Valur Totali tal-Impriża tal-Proġetti (B)</b>	<b>1 769,6</b>	<b>1 136,0</b>	<b>2 463,1</b>
Kontribuzzjoni tal-KE (11,268 % tas-sejhiet totali ta' kapital) (C)	14,5	18,0	19,2
Multiplikatur tal-kontribuzzjoni tal-KE (B/C)	121,9×	136,53×	128,3×

**Noti**

<sup>(1)</sup> Valuri stmati bbażati fuq suppożizzjoni tad-daqs tas-sejha ta' kapital, il-proporzjon stmat tal-ekwità tal-Fond Marguerite bhala % tal-Valur totali tal-Intraprenditorija tal-Proġetti u suppożizzjoni dwar il-livell tal-kost tal-fond operatorju.

<sup>(2)</sup> Kostijiet amministrattivi u operattivi.

<sup>(3)</sup> Kostanti stmat bejn 2013 A u 2014 E.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Fond Ewropew għall-Effiċjenza Enerġetika (EEEE) — Qabel l-2014****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Dicembru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 663/2009 li jstabbilixxi programm li jgħin l-irkupru ekonomiku permezz tal-ghoti ta' għajjuna finanzjarja Komunitarja għal proġetti fil-qasam tal-enerġija (ĠU L 346, 30.12.2010, p. 5).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 32 04 14 04 — Proġett enerġetiku li jgħin l-irkupru ekonomiku — L-effiċjenza enerġetika u l-inizjattivi rinnovabbli (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Artikolu 32 02 52 (parzjali) — Ikkompletar ta' Proġetti enerġetici li jgħinu l-irkupru ekonomiku (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Fl-1 ta' Lulju 2011, ġew allokati EUR 146,3 miljun mill-Programm Ewropew tal-Enerġija għall-Irkupru (EEPR) għal Fond Ewropew għid għall-Effiċjenza Enerġetika — EEEF (fil-forma ta' fond ta' investiment speċjalizzat (SICAV)). L-EEEE jinvesti fl-effiċjenza enerġetika, fi proġetti tal-enerġija rinnovabbli, u fi trasport urban nadif b'mod partikolari f'żoni urbani, li tal-inqas jiffrankaw 20 % tal-enerġija jew inaqqsu l-emissjonijiet ta' GHG/CO<sub>2</sub>.

Il-benefiċjarji jridu jkunu awtoritajiet pubbliċi jew entitajiet pubbliċi jew privati li jaġixxu fisimhom, inklużi ESCOs <sup>(1)</sup>.

Il-Fond tnedja fl-1 ta' Lulju 2011 b'volum inizzjali ta' EUR 265 miljun: flimkien ma kontribuzzjoni tal-UE (EUR 125 miljun f'ishma-C" inferjuri), Il-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) investa EUR 75 miljun (l-aktar "ishma A" superjuri), Cassa Depositi e Prestiti SpA (CDP) EUR 60 miljun (l-aktar "ishma A" superjuri); u l-manijer tal-investiment magħżul (Deutsche Bank) EUR 5 miljun ("ishma B" intermedji).

Il-fond joffri firxa ta' prodotti finanzjarji mhux standard bħal self superjuri u subordinarju, garanziji, parteċipazzjoni ekwitarja jew skemi ta' rtirar li jistgħu jithalltu b'mod flessibbli ma' finanzjament standard.

Barra minn hekk, madwar EUR 20 miljun tal-finanzjament tal-UE huwa disponibbli għal assistenza teknika (fil-forma ta' għotjiet) biex l-isponsors ikunu megħjunin jagħmlu l-proġetti bankabbli għall-Fond.

Finalment, twaqqaf programm ta' EUR 1,3 miljun biex jiżdied l-għarfien dwar il-metodi ta' finanzjament u l-alternattivi għall-EE u l-RE (enerġiji rinnovabbli) fost l-awtoritajiet nazżjonali u reġjonali li jimmaniġġjaw il-fondi ta' Koeżjoni/Strutturali. L-EPEC <sup>(2)</sup> imexxi dan il-programm.

F'konformità mar-Regolament emendatorju, il-fondi tal-UE kellhom jiġu allokati għal proġetti ta' investiment u Assistenza teknika (AT) sal-31 ta' Marzu 2014. Barra din, m'hemmx data ta' skadenza fissa għall-proposti. L-istralċ tal-istrument aktarx li jsehħ wara l-2024

*Manijer tal-Fond/Investiment*

Deutsche Bank (DB) huwa responsabbli, jiġifieri, għall-għażla tal-proġetti u t-tmexxja ta' proċess ta' diligenza qabel ma jiġu pprezentati l-proġetti quddiem il-Kumitat tal-Investiment tal-Fond għall-parir u l-Bord ta' Amministrazzjoni għall-approvazzjoni. DB jamministra wkoll il-komponent tal-AT, għall-preżentazzjoni tal-proposti tat-TA lid-DĠ ENER għal approvazzjoni.

<sup>(1)</sup> Kumpanija ta' servizz ta' enerġija (ESCO), permezz ta' kuntratt tar-rendiment fl-użu tal-enerġija (EPC), tista' tippermetti lil awtorità pubblika sabiex timplimenta investimenti bil-quddiem (eż. biex ittejjeb il-livelli ta' rendiment ta' binjiet pubbliċi jew biex tinstalla dwal effiċjenti fit-toroq) bla ma tiehu r-riskju finanzjarju.

<sup>(2)</sup> Iċ-Centru Ewropew ta' Kompetenza dwar il-PPP (EPEC) huwa inizjattiva kongunta tal-BEI, il-Kummissjoni Ewropea u l-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi kandidati. L-EPEC jgħin sabiex isahħ il-kapaċità tal-membri tas-settur pubbliku tiegħu biex jidhru fi transazzjonijiet ta' Shubija Pubblika-Privata (PPP).

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

*Kumitat tal-Investment*

Il-Kumitat tal-Investment (IC) huwa responsabbli għall-valutazzjoni tal-proġetti pprezentati lill-manigier tal-fond u għall-ġoti ta' rakkomandazzjonijiet lill-Bord ta' Amministrazzjoni. Żewġ membri tal-BEI u membru tas-CDP inhatru ad interim sakemm jintlahaq qbil fuq il-kriterji tal-ghażla u l-prinċipji li jirregolaw.

*Bord ta' Amministrazzjoni*

Il-Bord ta' Amministrazzjoni (BA) għandu setgħat wisgħin biex jamministra u jmexxi l-Fond; jiddeċiedi fuq l-investimenti wara rakkomandazzjoni mill-KI. Madankollu, ma jistax jiddeċiedi fuq kwistjonijiet kbar (bhal bidla tal-istatuti u dokumentazzjoni) bla approvazzjoni mill-Bord Superviżorju (BS). Jirrapporta b'mod trimestrali lill-BS. Dan huwa magħmul minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea (1), il-BEI (1, il-President) u CDP (1).

*Bord Superviżorju*

Il-kompiti ewlenin tal-bord superviżorju jinkludu superviżjoni permanenti tat-tmexxija tal-Fond, l-ġoti ta' pariri strateġiċi lill-BA, il-proposta tal-pjan annwali ta' direzzjoni tan-negozju tal-Fond għall-approvazzjoni tal-Azzjonisti, u l-approvazzjoni ta' bidliet fil-linji gwida dwar l-investimenti, eċċ. Huwa magħmul minn żewġ membri tal-Kummissjoni Ewropea, wiehed tal-BEI u wiehed tas-CDP.

(iv) ***L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***

Il-pjan attwali tan-negozju ppjanat (Marzu 2014) ipprezentat mill-manigier tal-Fond jipprevedi sensiela ta' proġetti ppjanati akkumulati ta' madwar EUR 217-il miljun tal-allokazzjoni tal-proġett, li jirriżultaw f'kontribuzzjoni ta' madwar EUR 125 miljun li għandhom jingiebu mill-KE (ingranaġġ ta' 1,5). Il-kontribuzzjoni shiħa tal-UE għet allokata għal proġetti sa tmiem Marzu 2014.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilitajiet Esterni (mhux iffinanzjati esklussivament mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp)****Facilitajiet Reġjonali****Facilità ta' Investiment tal-Viċinat (NIF)****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ĠU L 310, 9.11.2006).

Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew ta' Viċinat (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 27).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

Waħda mill-prijoritajiet tal-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ENPI), hija l-promozzjoni ta' proġetti ta' investiment f'Pajjiżi Msieħba tal-Politika Ewropea tal-Viċinat, li l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu jkopri l-Facilità ta' Investiment tal-Viċinat (NIF).

L-UE nediet l-NIF fl-2007. It-tmien Deciżjonijiet tal-Kummissjoni li ġejjin ġew adottati għal dan l-istrument matul il-perjodu 2007 –2012 għal pakkett totali ta' EUR 545 miljun (EUR 324,7 miljun għal-linja baġitarja tan-Nofsinhar tal-ENPI u EUR 220,3 miljun mil-linja baġitarja tal-Lvant tal-ENPI): C(2007) 6280, C(2008) 2698, C(2009) 3951, C(2009) 8985, C(2010) 4400, C(2010) 7989, C(2011) 5547 u C(2012) 4533. Barra minn hekk, f'Diċembru 2012, mid-Deciżjoni tal-ENPI (2012) 4533 ġie deciż riforniment li jammonta għal EUR 12,7 miljun għal-linja baġitarja tal-Lvant u EUR 9,2 miljun mil-linja baġitarja tan-Nofsinhar. Fl-2013 impenni addizzjonali ta' EUR 133,3 miljuni għal NIF tan-Nofsinhar u EUR 77,2 miljun għal-NIF tal-Lvant ġew approvati. Dan iwassal għal cifra aggregata ta' EUR 467 220 334 għan-Nofsinhar u EUR 310 200 000 għal-Lvant (il-pakkett totali ta' NIF 2007 –2013 huwa ta' EUR 777 420 334).

Sa mill-bidu tal-2011, il-NIF inkludiet Tiegħa dwar it-Tibdil fil-Klima (CCW) skont il-Programm Tematiku dwar l-Ambjent u l-Immaniġġar Sostenibbli tar-Riżorsi Naturali inkluża l-Energija (ENRTP) tal-Istrument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (SKŻ) biex tappoġġa l-implimentazzjoni tal-proġetti li jghinu lill-pajjiżi msieħba jindirizzaw it-tibdil fil-klima permezz ta' miżuri ta' mitigazzjoni u/jew adattament. Is-CCW tal-NIF hija mmexxija b'mod simplifikat u b'mod ġenerali għandha l-istess regoli u l-istess modalitajiet ta' finanzjament u implimentazzjoni bħall-NIF.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 19 08 01 01 — Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi tal-Mediterran (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 19 08 01 03 — Viċinat Ewropew u Partenarjat kooperazzjoni finanzjarja mal-Ewropa tal-Lvant (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Artikolu 21 04 01 — L-Ambjent u l-Immaniġġar Sostenibbli tar-Riżorsi Naturali inkluż l-Energija (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Objettivi u kamp ta' applikazzjoni tal-politika

L-Istrument Finanzjarju tal-Unjoni Ewropea għar-Regġun tal-Viċinat jikkontribwixxi għall-ilhuq tal-objettivi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (ENP) jew prijoritajiet politiċi tematiċi relatati tal-UE billi jingranaġġa finanzjament addizzjonali għar-regġun.



## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

L-objettiv globali tal-NIF huwa li timmobilizza iktar investimenti biex jappoġġjaw it-twaqqif ta' żona ta' prosperità u vicinanza tajba li tinvolvi l-UE u l-pajjiżi ġirien. Flimkien ma' programmi oħrajn iffinanzjati mill-UE, l-NIF tista' trawwem tkabbir sostenibbli u inkluziv u klima tal-investimenti favorevoli fil-pajjiżi msiehba tagħna.

Fdan il-qafas, l-NIF tfittex li tilhaq tliet Obiettivi Strateġiċi, b'mod partikolari:

- It-twaqqif ta' interkonnessjonijiet aħjar tal-infrastruttura tal-enerġija u t-trasport bejn l-UE u l-pajjiżi ġirien u fost il-pajjiżi ġirien stess,
- L-indirizzar tal-perikli għall-ambjent komuni tagħna inkluż it-tibdil fil-klima,
- Il-promozzjoni ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv, b'mod partikolari permezz ta' sostenn għal intrapriżi żgħar u medji.

L-operazzjonijiet tal-NIF ser ikompli jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-Pjanijiet ta' Azzjoni tal-ENP u jiffokaw fuq hames setturi ewlenin: l-Enerġija, l-Ambjent b'enfasi partikolari fuq il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima u l-adattament għali, it-Trasport, l-Iżvilupp Soċjali u l-Iżvilupp tal-Intrapriżi Żgħar u Medji.

#### *Kopertura ġeografika u riċeventi finali*

Il-Pajjiżi msiehba tal-Politika Ewropea tal-Vicinat li huma direttament eliġibbli għall-NIF huma pajjiżi tal-vicinat li ffirmaw pjan ta' azzjoni mal-UE, minbarra dawk li ma jikkwalifikawx minhabba l-livell ta' żvilupp tagħhom. Fuq bażi ta' każ b'każ, pajjiżi oħrajn li mhumiex direttament eliġibbli jistgħu jibbenefikaw minn interventi tal-NIF filwaqt li jittiehdu f'kunsiderazzjoni ċ-ċirkostanzi reġjonali jew speċifiċi. L-eliġibilità tagħhom ikollha tiġi deċiża b'mod unanimu mill-Istati Membri u l-Kummissjoni.

Riċeventi finali oħrajn ikunu s-settur privat u, b'mod partikolari l-SMEs. L-istituzzjonijiet finanzjarji Ewropej għall-iżvilupp kemm dawk nazzjonali kif ukoll dawk multilaterali jistgħu jkunu benefiċjarji diretti u partijiet interessati tal-facilità.

#### *Karatteristiċi tekniċi ewlenin*

Skont l-istrument, jistgħu jintużaw il-kapital ta' riskju (investimenti ta' ekwità u kważi ekwità), strumenti ta' kondivizjoni tar-riskji, garanziji, self, finanzjament iehor bhala ghotjiet ta' investment, sussidju tar-rata tal-imghax u assistenza teknika.

#### *Durata u impatt fuq il-baġit*

Id-Deciżjonijiet relatati ma' dan l-istrument huma validi għall-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2007 –2013 u jistgħu jiġu estiżi iktar f'konformità mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2014 –2020.

Id-data finali għall-kuntrattar (għaż-żewġ reġjuni) hija s-6 ta' Lulju 2015 rigward deciżjonijiet mill-2012. Din mhijiex id-data tad-durata tal-facilitajiet iżda d-data finali għall-kuntrattar tad-deciżjonijiet individwali li jwaqqfu l-facilità. Id-durata tal-proġetti individwali hija stabbilita fuq bażi ta' każ b'każ u mhijiex limitata.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Id-disaggregazzjoni baġitarja ta' EUR 777 420 334 miljun bejn iż-żewġ sottoreġjuni tal-Viċinat hija kif ġej:

Referenza tas-CRIS	Ammont kumulat ta' impenn globali (pakkett massimu 2007 — Dicembru 2013)		Linja baġitarja
	Viċinat Nofsinhar		
ENPI/2007/019548	158 000 000		19 08 01 01
ENPI/2011/023086	309 220 334		19 08 01 01
<b>Total</b>	<b>467 220 334</b>		
	Viċinat Lvant		
ENPI/2007/019549	137 000 000		19 08 01 03
ENPI/2011/023087	173 230 000		19 08 01 03
<b>Total</b>	<b>310 200 000</b>		
<b>Lvant u Nofsinhar Totali</b>	<b>777 420 334</b>		

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Fl-2013, id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (C(2013) 1276) ġiet adottata fil-11 ta' Marzu 2013 għal kontribuzzjoni massima ta' EUR 200 miljun inklużi fit-tabella ta' hawn fuq.

L-impatt baġitarju miftiehem bhala l-pakkett finanzjarju totali f'termini ta' impenji baġitarji għal-NIF huwa ta' EUR 770 420 334 għal NIF Nofsinhar u Lvant. L-effett tal-ingranaġ fil-mira bbażat fuq esperjenza fl-imghoddi dwar l-ingranaġ matul il-perjodu 2008 –2013 għal NIF huwa smat kif ġej:

Il-kost totali tal-proġett (circa EUR 20,8 biljun) / kontribuzzjonijiet NIF (circa EUR 753 miljun) : 27,6

Riżorsi tal-Istituzzjonijiet Finanzjarji Eligibbli (circa EUR 9.6 biljun) / kontribuzzjonijiet NIF : 12,7

Dawn il-volumi huma biss ta' xorta indikattiva peress li l-kalkolu jinjora l-effetti taż-żmien kif ukoll dawk ta' differenzazzjoni.

Il-volum totali potenzjali ta' pagamenti li għandu jiġi ġġenerat fl-2014 għal NIF kien mistenni jilhaq l-EUR 104 070 000.

**Facilità ta' Investiment għall-Asja Ċentrali (IFCA) u l-Facilità ta' Investiment għall-Asja (AIF)****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument finanzjarju għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014 –2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proceduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

Fuq il-bażi tal-ewwel riżultati mill-NIF, il-Kummissjoni pproponiet it-twaqqif ta' facilitajiet ta' investiment li jimmiraw pajjiżi skont ir-Regolament dwar l-Istrument tal-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (DCI), għall-ewwel fl-Asja Ċentrali, l-Asja u l-Amerika Latina. Żewġ facilitajiet ġew stabbiliti għall-Asja: il-Facilità ta' Investiment għall-Asja Ċentrali (IFCA) fl-2010 u l-Facilità ta' Investiment għall-Asja (AIF) fl-2011. Dawn iż-żewġ facilitajiet issawru fuq il-mudell tal-NIF u għandhom l-istess tipi ta' objettivi u kamp ta' applikazzjoni bhal dawk definiti fil-Qafas Generali tal-NIF li sar qbil dwaru f'Marzu 2008 (ara t-taqsimha ta' dan id-dokument ta' hidma NIF).

Sal-ahhar tal-2013, ittiehdu tliet decizjonijiet għall-IFCA ffinanzjata permezz tal-baġits tal-2010, 2011 u 2013 u żewġ decizjonijiet għall-AIF iffinanzjati permezz tal-baġits tal-2011 u 2012 (konġunti) u l-baġit tal-2013.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Artikolu 19 10 02 — Kooperazzjoni ma' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Asja Ċentrali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013),

Partita 19 10 01 01 — Kooperazzjoni ma' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Asja (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

*Objettivi u kamp ta' applikazzjoni tal-politika*

L-iskop ewlieni tal-IFCA huwa li tippromwovi investimenti addizzjonali u infrastrutturi ewlenin b'enfasi prijoritarju fl-ewwel perjodu ta' implimentazzjoni fuq l-enerġija u l-ambjent. Fuq il-bażi tal-iżvilupp tal-Istrateġiji tal-Asja Ċentrali, iktar tard tista' tiġi prevista estensjoni għas-setturi tat-trasport, l-SMEs u l-infrastruttura soċjali fil-pajjiżi tal-Asja Ċentrali.

L-iskop ewlieni tal-AIF huwa li tippromwovi investimenti addizzjonali u infrastrutturi ewlenin b'enfasi prijoritarju fuq it-tibdil fil-klima u investimenti "ekoloġiċi" fl-oqsma tal-ambjent u l-enerġija kif ukoll fl-SMEs u l-infrastruttura soċjali. Iktar tard tista' tiġi prevista estensjoni għas-settur tat-trasport.

*Kopertura ġeografika u riċevituri finali*

Il-riċeventi finali ta' dawn iż-żewġ facilitajiet huma l-pajjiżi ta' dawn iż-żewġ reġjuni. Riċeventi finali oħrajn se jkunu s-settur privat u, b'mod partikolari, l-SMEs.

L-istituzzjonijiet ta' finanzjament eliġibbli jistgħu jkunu benefiċjarji diretti u partijiet interessati importanti ta' dawn iż-żewġ facilitajiet.

*Karatteristiċi tekniċi ewlenin*

It-tipi ta' operazzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati huma dawn li ġejjin:

— Kofinanzjament ta' investimenti fi proġetti tal-infrastruttura pubblika,

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

- Finanzjament tal-kostijiet għall-garanziji fuq is-self,
- sussidji fuq ir-rata tal-imghax,
- Assistenza teknika,
- Operazzjonijiet tal-kapital ta' riskju.

Modi possibbli ta' ġestjoni huma ġestjoni ċentralizzata (diretta u indiretta), kongunta u parzjalment decentralizzata (modi ta' ġestjoni baġitarja fis-seħh sa tmiem l-2013).

*Durata u impatt fuq il-baġit*

L-IFCA u l-AIF huma stabiliti għat-tul tal-baži ġuridika, jiġifieri, sal-31 ta' Diċembru 2013 u jista' jiġi estiż wara li jittiehdu deċiżjonijiet f'konformità mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2014 –2020.

Id-dati finali għall-kuntrattar huma t-23 ta' Diċembru 2016 għall-IFCA u l-31 ta' Diċembru 2014 għall-AIF, it-tnejn li huma relatati ma' deċiżjonijiet mill-2013. Din mhijiex id-data tad-durata tal-facilitajiet iżda d-data finali għall-kuntrattar tad-deċiżjonijiet individwali li jwaqqfu l-facilitajiet. It-tul tal-proġetti individwali hija stabbilita fuq baži ta' każ b'każ u mhijiex limitata.

Id-disaggregazzjoni baġitarja ta' EUR 145 567 000 miljun bejn iż-żewġ reġjuni hija kif ġej:

Referenza tad-deċiżjoni	Ammont kumulat ta' impenn globali (pakkett massimu)		Linja baġitarja
	Facilità ta' Investiment għall-Asja Ċentrali (IFCA)		
DCI-ASIE/2010/021-627	20 000 000		19 10 02
DCI-ASIE/2011/023-117	45 000 000		19 10 02
DCI-ASIE/2013/024-950	20 567 000		19 10 02
<b>Total</b>	<b>85 567 000</b>		
	Facilità ta' Investiment għall-Asja (AIF)		
DCI-ASIE/2011/022-036	30 000 000		19 10 01 01
DCI-ASIE/2013/024-917	30 000 000		19 10 01 01
<b>Total</b>	<b>60 000 000</b>		

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti***IFCA*

Fl-2013, skont il-Pjan ta' Azzjoni Annwali (DCI-ASIE/2010/021-627) ġie deċiż riforniment ta' EUR 20,57 miljun għall-IFCA. L-impatt baġitarju mifhum bhala l-pakkett finanzjarju totali f'termini ta' impenni baġitarji għall-IFCA huwa ta' EUR 85 567 000. L-effett tal-ingranaġ fil-mira bbażat fuq esperjenza fl-imghoddi dwar l-ingranaġ matul il-perjodu 2010 –2013 għall-IFCA huwa stmat kif ġej:

Il-kost totali tal-proġett (circa EUR 425 miljun) / kontribuzzjonijiet IFCA (circa EUR 64 miljun) : 6,64

Riżorsi tal-Istituzzjonijiet Finanzjarji Eliġibbli (circa EUR 317 -il miljun) / kontribuzzjonijiet NIF : 4,9

Dawn il-volumi huma biss ta' xorta indikattiva peress li l-kalkolu jinjora l-effetti taż-żmien kif ukoll dawk ta' differenzazzjoni.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-volum totali potenzjali ta' pagamenti li ghandu jiġi ġġenerat fl-2014 għall-IFCA se jilhaq l-EUR 4 854 000.

AIF

Fl-2013, skont il-Pjan ta' Azzjoni Annwali (DCI-ASIE/2010/024-917), ġie deciż riforniment ta' EUR 30 miljun għall-AIF. L-impatt baġitarju mifhum bhala l-pakkett finanzjarju totali f'termini ta' impenji baġitarji għall-AIF huwa ta' EUR 60 miljun. L-effett tal-ingranagġ fil-mira bbażat fuq esperjenza fl-imghoddi dwar l-ingranagġ matul il-perjodu 2011 –2013 għall-AIF huwa stmat kif ġej:

Il-kost totali tal-proġett (*circa* EUR 889 miljun) / kontribuzzjonijiet AIF (*circa* EUR 64 miljun) : 24,6

Riżorsi tal-Istituzzjonijiet Finanzjarji Eligibbli (*circa* EUR 358 miljun) / kontribuzzjonijiet AIF : 9,9

Dawn il-volumi huma biss ta' xorta indikattiva peress li l-kalkolu jinjora l-effetti taż-żmien kif ukoll dawk ta' differenzazzjoni.

Il-volum totali potenzjali ta' pagamenti li ghandu jiġi ġġenerat fl-2014 għall-AIF kien mistenni jilhaq l-EUR 13 795 000.

## KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Facilità ta' Investiment għall-Amerika Latina (LAIF)****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi strument finanzjarju għall-koperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014 –2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

Il-Facilità twaqqfet fl-2009 permezz tar-Regolament DCI msemmi hawn fuq għall-perjodu 2009-2013 bil-kontribuzzjonijiet tal-Kummissjoni li jridu jiġu deċiżi kull sena.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Artikolu 19 09 01 — Kooperazzjoni ma' pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp fl-Amerika Latina (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013),

Artikolu 21 04 01 — L-Ambjent u l-Immaniġġjar Sostenibbli tar-Riżorsi Naturali inkluż l-Energija (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

*Objettivi u kamp ta' applikazzjoni tal-politika*

L-iskop ewlieni tal-LAIF ikun li tippromwovi investimenti addizzjonali fl-infrastrutturi fis-setturi tat-trasport, l-enerġija u l-ambjent u li ssostni s-settur soċjali bħas-saħħa u l-edukazzjoni, u l-iżvilupp tas-settur privat fil-pajjiżi tal-Amerika Latina. Il-Facilità tappoġġa t-tkabbir tal-SMEs, billi tqiegħed għad-dispożizzjoni medda ta' strumenti finanzjarji fl-Amerika Latina.

Sa mill-bidu tal-2011, il-LAIF inkludiet ukoll Tiegħa dwar it-Tibdil fil-Klima biex tappoġġa l-implimentazzjoni ta' proġetti li jgħinu lill-pajjiżi msieħba jindirizzaw it-tibdil fil-klima permezz ta' miżuri ta' mitigazzjoni u/jew adattament.

*Kopertura ġeografika u riċevituri finali*

Ir-riċevituri finali jkunu l-pajjiżi tal-Amerika Latina previsti fir-Regolament DCI (KE) Nru 1905/2006 u dawk previsti fir-Regolament (UE) Nru 233/2014.

Riċevituri finali oħrajn jkunu s-settur privat u b'mod partikolari l-SMEs għal kategoriji ta' operazzjonijiet iddedikati għall-iżvilupp tas-settur privat. Istituzzjonijiet Finanzjarji Eliġibbli se jkunu partijiet interessati tal-operazzjonijiet ta' dan l-istrument finanzjarju.

*Karatteristiċi tekniċi ewlenin*

It-tipi ta' operazzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati skont il-LAIF huma dawn li ġejjin:

— Kofinanzjament ta' investimenti fi proġetti tal-infrastruttura pubblika,

— Finanzjament tal-kostijiet għall-garanziji fuq is-self,

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

- sussidji fuq ir-rata tal-imghax,
- Assistenza teknika,
- Operazzjonijiet tal-kapital ta' riskju.

Modi possibbli ta' ġestjoni huma ġestjoni centralizzata (diretta u indiretta), kongunta u parzjalment decentralizzata (modi ta' ġestjoni baġitarja fis-sehħ sa tmiem l-2013).

*Durata u impatt fuq il-baġit*

Il-LAIF giet stabbilita mir-Regolament DCI (KE) Nru 1905/2006 sal-31 ta' Diċembru 2013 u l-pakkett baġitarju ppjanat jammonta għal EUR 179,35 miljun. Il-Faċilità tista' tiġi estiża iktar wara deċiżjonijiet f'konformità mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2014 - 2020.

Id-data finali għall-ikkuntrattar hija l-31 ta' Diċembru 2014 rigward deċiżjonijiet mill-2013. Din mhijiex id-data tat-tul tal-faċilitajiet iżda d-data finali għall-ikkuntrattar tad-deċiżjonijiet individwali li jstabbilixxu l-faċilità. It-tul tal-proġetti individwali hija stabbilita fuq bażi ta' każ b'każ u mhijiex limitata.

Referenza tad-Deciżjoni tas-CRIS	Ammont kumulat ta' impenn globali (pakkett massimu 2007-April 2013)	Linja baġitarja
DCI-ALA/2009/21734	129 850 000	19 09 01
DCI ENV	17 300 000	21 04 01

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Fl-2013, twettqu tliet rifornimenti għal-LAIF (deċiżjoni ta' rifornimenti 21734) ta' EUR 49,5 miljun. L-impatt baġitarju mifhum bhala l-pakkett finanzjarju totali f'termini ta' impenni baġitarji għal-LAIF huwa ta' EUR 179 350 000. L-effett tal-ingranaġġ fil-mira bbażat fuq esperjenza fl-imghoddi dwar l-ingranaġġ matul il-perjodu 2010-2013 għal-LAIF huwa stmat kif ġej:

Il-kost totali tal-proġett (*circa* EUR 5 460 biljun) / kontribuzzjonijiet LAIF (*circa* EUR 190 miljun) : 28.8

Riżorsi tal-Istituzzjonijiet Finanzjarji Eliġibbli (*circa* EUR 2,3 miljun) / kontribuzzjonijiet LAIF : 11,9

Dawn il-volumi huma biss ta' xorta indikattiva peress li l-kalkolu jinjora l-effetti taż-żmien kif ukoll dawk ta' differenzazzjoni.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

## Facilitajiet Addizzjonali

### Sostenn għall-Facilità Ewro-Mediterranja ta' Investiment u Shubija (FEMIP)

(i) **Referenza għall-att bażiku**

L-atti preċedenti kienu l-*Mesures d'accompagnement financières et techniques* (MEDA I u MEDAII għall-1996-2006).

L-att attwali għall-FEMIP huwa l-Istrument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ENPI għall-2007-2013) li l-bażi legali għalih huwa r-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet generali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Shubija (ĠU L 310, 9.11.2006).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 19 08 01 01 — Viċinat Ewropew u Partenarjat kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi tal-Mediterran (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

(iii) **Deskrizzjoni generali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

*Objettivi u kamp ta' applikazzjoni tal-politika*

L-għan tas-Sostenn għall-FEMIP huwa li jipprovdi kapital lis-settur privat tal-pajjiżi msieħba tal-Mediterran b'termini li mhumiex lokalment disponibbli.

Il-kapital ta' riskju huwa investit direttament jew indirettament sabiex (i) jagħti sostenn li s-settur privat, jiġifieri jippermetti l-holqien, ir-ristrutturar jew it-tkabbir tal-intrapriżi (ii) isahhah ir-rwol tas-settur finanzjarju lokali billi jappoġġja l-holqien ta' istituzzjonijiet ġodda jew it-twaqqif ta' attivitajiet ġodda għall-benefiċċju tas-settur privat.

L-assistenza teknika hija mobilizzata sabiex isahhah l-operazzjonijiet tal-FEMIP fir-reġjun tal-Mediterran, b'enfasi speċjali fuq l-iżvilupp tas-settur privat.

*Kopertura ġeografika u riċeventi finali*

Il-FEMIP ikopri l-disa' Stati fin-Nofsinhar tal-Mediterran. Il-benefiċjarji tal-Facilità tal-Kapital ta' Riskju huma s-settur privat b'mod generali u l-SMEs kif ukoll l-intermedjarji finanzjarji. Il-benefiċjarji tal-assistenza teknika huma l-intrapriżi privati, l-istituzzjonijiet pubbliċi u l-intermedjarji finanzjarji.

*Karatteristiċi tekniċi ewlenin*

Din l-azzjoni bil-għan ta' finanzjament tal-Operazzjonijiet tal-Kapital ta' Riskju u Assistenza Teknika ser tiġi implimentata f'gestjoni ċentralizzata indiretta mal-Bank Ewropew tal-Investment.

Il-Bank Ewropew tal-Investment huwa inkarigat mit-tweqqif tal-operazzjonijiet li ġejjin:

- Operazzjonijiet tal-kapital ta' riskju,
- operazzjonijiet tal-assistenza teknika.

*Durata u impatt fuq il-baġit*

Il-FEMIP ġiet stabbilita għad-durata tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2007-2013. Kien hemm impenn baġitarju annwali ta' EUR 32 miljun kontra l-linja baġitarja 19 08 01 01. Għaldaqstant, il-pakkett finanzjarju totali għall-2007-2013 huwa ta' EUR 224 miljun.

Id-data finali ta' implimentazzjoni għall-impenji tal-2013 hija l-31 ta' Dicembru 2029.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Kien mistenni li l-iskema tal-FEMIP tirċievi EUR 32 miljun iffinanzjati bl-appropriazzjonijiet baġitarji tal-2013.



KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Fond Globali għall-Effiċjenza Enerġetika u għall-Enerġija Rinnovabbli (GEEREF)****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Ir-Regolament (UE) Nru 233/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi strument finanzjarju għall-koperazzjoni għall-iżvilupp għall-perjodu 2014 –2020 (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 44).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

Il-GEEREF għie approvat fil-Pjanijiet ta' Azzjoni Annwali (AAPs) tal-Programm Tematiku ta' erba' snin għall-Ambjent u l-Immaniġġjar Sostenibbli tar-Riżorsi Naturali inkluża l-Enerġija [ENRTP2007-2010].

Baži ġuridika għall-Facilità ta' Appoġġ tal-Fond Reġjonali (RFSF): azzjoni ta' thejġija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) (qabel l-Artikolu 49(6)) tar-Regolament Finanzjarju.

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Artikolu 21 04 01 — L-Ambjent u l-Immaniġġjar Sostenibbli tar-Riżorsi Naturali inkluż l-Enerġija (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

*Objettivi u kamp ta' applikazzjoni tal-politika*

Il-GEEREF huwa veikolu ta' finanzjament innovattiv li għandu l-għan li jipromwovi l-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnovabbli fil-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp u l-ekonomiji fi transizzjoni. Filwaqt li huwa strutturat bħala Fond ta' Fondi, l-istrategija tal-GEEREF hija li jinvesti f'fondi tal-ekwità privata reġjonali li l-investimenti tagħhom ser ikollhom fil-mira proġetti żgħar u medji dwar l-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnovabbli, u b'hekk jgħin om fl-iżvilupp.

L-objettivi huma biex jikkontribwixxu għall-espansjoni tat-teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika u teknoloġiji oħrajn relatati mal-enerġija nadifa għas-swieq u s-servizzi f'pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp u ekonomiji fi transizzjoni, bl-objettiv li jżied l-aċċess għal enerġija b'emissjonijiet baxxi tal-karbonju, sigura u affordabbli, u sabiex jiġi megħjun it-titjib taċ-ċirkostanzi ekonomiċi u soċjali ta' popolazzjonijiet nieqsa mis-servizzi jew żvantaġġati, biex jittejjeg l-iżvilupp ekonomiku sostenibbli, filwaqt li tiġi promossa l-protezzjoni tal-ambjent.

*Kopertura ġeografika u riċevituri finali*

Il-kamp ta' applikazzjoni tal-GEEREF huwa li jappoġġa s-sottofondi reġjonali għall-Istati tal-Afrika ta' Taht is-Sahara, il-Karibew u l-Gzejjer Paċifiċi, il-pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat u r-Russja, l-Amerika Latina u l-Asja (inkluża l-Asja Ċentrali u l-Lvant Nofsani). Ser ikun hemm enfasi speċjali fuq il-qadi tal-bżonnijiet tal-pajjiżi Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP).

*Durata u impatt fuq il-baġit*

Id-data ta' tmiem tal-attivitàjiet skont il-GEEREF hija l-13 ta' Diċembru 2022, kif ikkalkolata mid-data li fiha għie rreġistrat l-aħhar impenn.

Referenzi tad-deċiżjonijiet	Ammont kumulat ta' impenn globali (pakkett massimu)	Linja baġitarja
DCI-ENV/2007/147331 flimkien ma' addenda b'referenza tas-CRIS 168 899 u 282 314)	76 100 000	21 04 01

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Barra minn hekk, EUR 5 miljun huma allokati mill-Artikolu 21 04 05 biex jappoġġaw it-twaqqif ta' faċilità ta' sostenn integrata għall-GEEREF.

Fl-2014 rikostituzzjoni ta' 20 miljun għall-fond GEEREF sehhet biex jikkontribwixxi għall-"Energija għal kulhadd" iffinanzjata mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-impenni baġitarji ppjanati skont il-baġit tal-2015 għall-GEEREF għadhom mhumiex maghrufa.

KUMMISSJONI  
INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

## Strumenti Finanzjarji fil-Pajjiżi tat-Tkabbir

### Il-Balkani tal-Punent

#### Facilità ta' Garanzija fil-Facilità ta' Żvilupp u Innovazzjoni tal-Intrapriżi

(i) **Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82), u b'mod partikolari l-Artikolu 14(3) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

(iii) **Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-Istrument Finanzjarju tal-Unjoni Ewropea għall-Facilità ta' Garanzija jikkontribwixxi għall-ilhuq tal-objettivi ta' tishih tat-tkabbir soċjoekonomiku tal-Balkani tal-Punent.

L-objettivi ewlenin tiegħu huma l-holqien ta' prekundizzjonijiet għall-emergenza u t-tkabbir ta' kumpaniji innovattivi u b'potenzjal għoli. L-istrument ser jiggwarantixxi portafolli ta' self tal-SMEs mahruġin minn banek kummerċjali għal għoti b'self ġdid lil SMEs. Dan ser jinvolvi titjib tal-aċċess tal-SMEs għat-tehid b'self u potenzjalment jista' jnaqqas l-ispejjeż tat-tehid b'self.

Skont dan l-istrument, jistgħu jintużaw garanziji tal-ewwel telf ta' self ġdid lil SMEs fil-mira b'rata ta' garanzija li tasal sa 70 % u limitu massimu tal-garanzija li jasal sa 25 % fil-portafoll globali tas-self. Ir-rata u l-limitu preċiżi tal-garanzija huma ddeterminati fuq bażi ta' każ b'każ.

Il-Kummissjoni timplimenta l-istrument b'ġestjoni indiretta skont l-Artikolu 139 tar-Regolament Finanzjarju (permezz ta' Ftehim ta' Fiducja u Ġestjoni). Bil-ġestjoni indiretta, il-Kummissjoni tista' tinkariga l-kompiti ta' implimentazzjoni lill-Grupp tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI), inkluż il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI). Il-Facilità għandha tiġi implimentata b'ġestjoni indiretta, bil-kompiti ta' implimentazzjoni inkarigati lill-FEI.

L-istrument li nbeda fl-2013 u se jiggwarantixxi self b'maturità sal-2023. Il-kopertura ġeografika se tkun il-Balkani tal-Punent b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 236/2014.

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranagg li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pakkett finanzjarju previst għall-istrument jammonta għal EUR 21,9 miljun (li minnhom EUR 1,9 miljuni huwa provvediment għal tariffi għall-EIF bhala Maniġer u EUR 20 miljun huwa l-kapital ta' garanzija) li kien imwiegħed u mhallas lill-FEI. Mill-31 ta' Diċembru 2013 l-ammont huwa kkunsidrat bhala ekwivalenti ta' flus (kont fiduċjarju) fuq il-karta tal-bilanċ tad-DĠ ELARG u li għadu mhux istrument finanzjarju u kien mistenni li l-garanziji skont il-facilità jiġu allokati matul l-2014 Dan l-ammont se jingrana investiment totali ta' EUR 110 miljun eċċessiv, li jimplika fattur ta' ingranagg ta' 5,5.

L-impenn baġitarju aggregat ta' EUR 21,9 miljun mill-IPA I huwa mistenni li jiġi miżjud skont il-Programm Multi-benefiċjarju IPA II soġġett għal adozzjoni tad-deċiżjonijiet finanzjarji korrispondenti.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Fond ta' Innovazzjoni tal-Intrapriżi (ENIF) fil-Facilità ta' Żvilupp u Innovazzjoni tal-Impriżi tal-Balkani tal-Punent****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82), u b'mod partikolari l-Artikolu 14(3) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-Istrument Finanzjarju tal-Unjoni Ewropea għall-Facilità ta' Garanzija (ENEF) jikkontribwixxi għall-ksib tal-oġġettivi ta' tishih tat-tkabbir soċjoekonomiku tal-Balkani tal-Punent.

L-oġġettivi ewlenin tiegħu huma l-holqien ta' prekundizzjonijiet għall-emergenza u t-tkabbir ta' kumpaniji innovattivi u b'potenzjal għoli. L-istrument ser jiffinanzja l-iżvilupp u l-kapital ta' espansjoni f'SMEs stabbiliti b'potenzjal għoli ta' tkabbir fis-swieq rispettivi tagħhom permezz ta' parċipazzjoni tal-ekwità. Skont l-istrument, jista' jintuża investment ta' ekwità u kważi ekwità.

Il-Kummissjoni ser timplimenta l-istrument b'ġestjoni indiretta skont l-Artikolu 139 tar-Regolament Finanzjarju. Bil-ġestjoni indiretta, il-Kummissjoni tista' tinkariga l-kompiti ta' implimentazzjoni lill-Grupp tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI), inkluż il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI). Il-Facilità għandha tiġi implimentata b'ġestjoni indiretta, bil-kompiti ta' implimentazzjoni inkarigati lill-FEI.

L-ewwel investimenti taht l-istrument huma mistennija fl-ewwel nofs tal-2015. Wara perjodu ta' investment ta' massimu ta' hames snin, il-portafoll tiegħu ser jiġi stralċat f'perjodu sussegwenti ta' massimu ta' hames snin (tul sal-2025). Il-kopertura ġeografika ser tkun il-Balkani tal-Punent skont ir-Regolament (UE) Nru 236/2014.

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pakkett finanzjarju previst għall-istrument jammonta għal EUR 11,0 miljun (li minnhom EUR 1,1 miljun huwa provvediment għal tariffi għall-FEI bhala Fiducjarju għall-Kummissjoni, EUR 0,4 miljun huwa provvediment għal assistenza teknika u EUR 9,5 miljun hija l-parti tal-ekwità). EUR 10,4 miljun thallsu lill-FEI fil-funzjoni tiegħu bhala fiducjarju f'Diċembru 2012. Mill-31 ta' Diċembru 2013 l-ammont huwa kkunsidrat bhala ekwivalenti ta' flus (kont fiducjarju) fuq il-karta tal-bilanċ tad-DĠ ELARG u li għadu mhux bhala strument finanzjarju u kien mistenni li l-istrument jibda fl-2014. Dan l-ammont se jingrana investment totali fil-fond ta' madwar EUR 55 miljun, li jimplika fattur ta' ingranaġġ ta' hamsa (5). Ikkumbinat ma' koinvestimenti EBRD 1:1 previsti mill-Facilità tal-Intraprenditorija Lokali l-investment totali jista' jilhaq l-EUR 110 miljun li jimplika l-fattur tal-ingranaġġ ta' 10.

L-impenn baġitarju aggregat ta' EUR 11,0 miljun mill-IPA I huwa mistenni li jiġi miżjud skont il-Programm Multi-beneficjarju IPA II soġġett għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet finanzjarji korrispondenti.

**Fond ta' Innovazzjoni tal-Intrapriżi (ENIF) fil-Faċilità ta' Żvilupp u Innovazzjoni tal-Intrapriżi tal-Balkani tal-Punent****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82), u b'mod partikolari l-Artikolu 14(3) tiegħu.

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Partita 22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni generali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-Istrument Finanzjarju tal-Unjoni Ewropea għall-Fond ta' Innovazzjoni tal-Intrapriżi (ENIF) jikkontribwixxi għall-ksib tal-oġġettivi ta' tishih tat-tkabbir soċjoekonomiku tal-Balkani tal-Punent. L-oġġettivi ewlenin tiegħu huma l-holqien ta' prekontinjonijiet għall-emerġenza u t-tkabbir ta' kumpaniji innovattivi fi stadju bikri permezz ta' investimenti ta' ekwità. L-istrument jiffinanzja kapital fil-fażi bikrija sal-fażi tal-iżvilupp u espansjoni f'SMEs innovattivi. Skont l-istrument, jista' jintuża investiment ta' ekwità u kważi ekwità.

Il-Kummissjoni timplimenta l-istrument b'ġestjoni indiretta skont l-Artikolu 139 tar-Regolament Finanzjarju. Bil-ġestjoni indiretta, il-Kummissjoni tista' tinkariga l-kompiti ta' implimentazzjoni lill-Grupp tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI), inkluż il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI). L-istrument ser jiġi implimentat bil-ġestjoni indiretta, bil-kompiti ta' implimentazzjoni inkarigati lill-FEI.

L-istrument huwa mistenni jibda fl-ewwel nofs tal-2015. Wara perjodu ta' investiment ta' massimu ta' hames snin, il-portafoll tiegħu jiġi stralċat f'perjodu sussegwenti ta' massimu ta' hames snin (sal-2023). Il-kopertura ġeografika ser tkun il-Balkani tal-Punent skont ir-Regolament (UE) Nru 236/2014.

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pakkett finanzjarju previst għall-istrument jammonta għal EUR 21,2 miljun (li minnhom EUR 0,9 miljun huma provvedimenti għal tariffi għall-FEI bhala Fiducjarju għall-Kummissjoni, EUR 6,2 miljun huma provvedimenti għal assistenza teknika u EUR 14,1 miljun hija l-parti tal-ekwità) li kien imwiegħed u mħallas lill-FEI fil-funzjoni tiegħu bhala fiducjarju. Mill-31 ta' Diċembru 2013 l-ammont huwa kkunsidrat bhala ekwivalenti ta' flus (kont fiducjarju) fuq il-karta tal-bilanċ tad-DĠ ELARG u li għadu mhux bhala istrument finanzjarju u huwa mistenni li l-istrument jibda fl-2014. Dan l-ammont se jingrana investiment totali ta' madwar EUR 40 miljun, li jimplika fattur ta' ingranaġġ ta' tnejn.

L-impenn baġitarju aggregat ta' EUR 21,2 miljun mill-IPA I huwa mistenni li jiġi miżjud skont il-Programm Multi-benefiċjarju IPA II soġġett għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet finanzjarji korrispondenti.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

**Ohrajn (Mixxellanji)****Fond Ewropew għax-Xlokk tal-Ewropa (EFSE)****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Il-Fond Ewropew għax-Xlokk tal-Ewropa (EFSE), Ghajnuna Komunitarja għar-Rikostruzzjoni, l-Iżvilupp u l-Istabilizzazzjoni (CARDS) 2006/018-264, IPA 2007/019-344, IPA 2008/020-300 u IPA 2009/021-373

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi regoli u proceduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Fond Ewropew għax-Xlokk tal-Ewropa (EFSE) huwa forma ta' shubija pubblika privata. L-għan tiegħu huwa li jattira kapital mis-settur pubbliku u b'hekk jingranaġġa fondi donaturi pubbliċi li ser jassistu fl-iżvilupp tas-settur privat fir-reġjun. L-EFSE jestendi self lil banek kummerċjali lokali u istituzzjonijiet ta' mikrofinanzjament fil-Balkani tal-Punent sabiex jergġu jisilfuh lil intraprizi mikro u żgħar u familji. Il-Fond Ewropew għall-Investment (EIF) jamministra EFSE, dan tal-aħħar li jiġġenera impatti fuq tliet livelli differenti:

— Sostenn lil intraprizi mikro u żgħar bhala l-pedament tal-ekonomiji lokali, u b'hekk jikkontribwixxi għall-ġenerazzjoni tad-dhul u l-holqien tal-impjiegi,

— Issodisfar tal-htieġa bażika ta' kenn diċenti,

— Tishih tas-swieq finanzjarji lokali.

Tul sal 2015–2017 (estensjoni fi-żmien qed tiġi kkunsidrata).

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pakkett finanzjarju previst għall-istrument jammonta għal EUR 83,9 miljun (li minnhom EUR 25,5 miljuni ġew ikkuntrattati direttament (BEI bhala Fiducjarju) u mhallsa mid-DĠ ELARG skont kuntratt ta' ġestjoni indiretta centralizzata, b'assi finanzjarji b'valur ta' EUR 47,0 miljun trasferiti minn fondi rotanti fl-2006 u EUR 11,4 miljun fi trasferimenti ta' flus minn fondi ohrajn. Il-pakkett finanzjarju ta' EUR 83,9 miljun jingrana investiment totali ta' EUR 588 miljun, li jimplika l-fattur tal-ingranaġġ ta' 7,1.

L-ebda impenn għal finanzjament addizzjonali tal-EFSE ma kien previst fl-2014.

KUMMISSJONI

INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

### Fond “Green for Growth” (GGF)

(i) **Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Pakkett ta' Rispons għal Kriżi, IPA 2009/021-373

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

(ii) **Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet relevanti**

Partita 22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

(iii) **Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

Il-Fond Green for Growth (GGF) huwa fond innovattiv imniedi fl-2009 mill-Bank Ewropew tal-Investment u l-KfW Entwicklungsbank (KfW) bl-appoġġ tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Fond jipprovdi finanzjament iddedikat għal proġetti tal-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnovabbli biex jgħin lill-pajjiżi fil-mira jnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO<sub>2</sub> u l-konsum tal-enerġija.

Dan jinkiseb billi jingħataw fondi b'self lil negozji u familji permezz ta' istituzzjonijiet finanzjarji u permezz ta' finanzjament dirett. Il-Kummissjoni qed tinvesti fil-GGF f'isem il-benefiċjarji, biex issostni l-istabilizzazzjoni tas-swieq finanzjarji u l-ekonomiji. Dawn l-investimenti jsiru fis-segment l-aktar subordinat tal-Fond sabiex jiġi żgurat li l-finanzjament jibqa' disponibbli għas-settur pubbliku u privat tal-enerġija u li l-pajjiżi jżommu l-potenzjal tagħhom għoli li jilhqgħu l-miri tal-enerġija 20/20/20 tal-UE. L-attivitajiet tal-GGF isiru flimkien mal-Facilità ta' Assistenza Teknika.

Sogġetti għall-programmazzjoni 2014–2020.

L-Istrument Finanzjarju tal-Unjoni Ewropea għall-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnovabbli (Fond Green for Growth) jikkontribwixxi għall-ilhuq tal-oġġettivi tad-Dokument Indikattiv ta' Ppjanar Multiannwali (MIPD) 2010-2013, fost l-ohrajn is-sostenn għal investimenti fl-effiċjenza enerġetika bħala motivatur potenzjali ewlieni tal-irkupru mill-kriżi ekonomika u t-tkabbir ekonomiku sostnut.

L-oġġettivi ewlenin tiegħu huma li jikkontribwixxi fil-forma ta' shubija pubblika-privata bi struttura ta' riskju/redditu maqsuma f'saffi, biex jissahhu l-effiċjenza enerġetika (EE) u l-enerġija rinnovabbli (RE) fir-reġjun tax-Xlokk tal-Ewropa, l-iktar bil-forniment ta' finanzjament iddedikat lin-negozji u l-familji permezz tas-shubija mal-istituzzjonijiet finanzjarji u finanzjament dirett.

L-istrument jiffinanzja lil Istituzzjonijiet Finanzjarji (banek kummerċjali u istituzzjonijiet finanzjarji li mhumiex banek, bħal kumpaniji ta' lokazzjoni) biex fil-parti l-kbira jiffinanzjaw investimenti f'EE u RE minn familji u intrapriżi żgħar u medji privati; finanzjament dirett tal-Kumpaniji ta' Servizz ta' Enerġija (ESCOs), proġetti żgħar tal-enerġija rinnovabbli kif ukoll kumpaniji u entitajiet municipli. Il-kopertura ġeografika ser tkun il-Balkani tal-Punent u t-Turkija skont ir-Regolament (UE) Nru 236/2014.

Skont l-Istrument, jistgħu jintużaw self superjuri fil-perjodu medju sal-perjodu fit-tul, self subordinat, self sindikat, ittri ta' kreditu, garanziji, strumenti ta' dejn intermedji, titoli ta' dejn lokali u ekwità.

## KUMMISSJONI

## INFORMAZZJONI DWAR STRUMENTI FINANZJARJI, SKONT L-ARTIKOLU 49(1)(E) TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-Kummissjoni timplimenta l-istrument b'gestjoni indiretta skont l-Artikolu 139 tar-Regolament Finanzjarju. Bil-gestjoni indiretta, il-Kummissjoni tista' tinkariga l-kompiti ta' implimentazzjoni lill-Istituzzjoni Finanzjarja ta' Żvilupp multilaterali li ġeja: il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI).

L-istrument beda f'Diċembru 2009. Wara perjodu ta' investment ta' massimu ta' sitt snin, il-portafoll tiegħu ser jiġi stralċat f'perjodu ta' massimu ta' għaxar snin (jiġifieri tul massimu sal-2025).

(iv) **L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranaġġ li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

Il-pakkett finanzjarju previst għall-istrument jammonta għal EUR 38,6 miljuni li ġew imwegħda u mħallsa (li minnhom EUR 5,0 miljun huma għal assistenza teknika, EUR 19,6 miljun ġew ikkuntrattati direttament u mħallsa mid-DĠ ELARG skont kuntratt ta' gestjoni indiretta ċentralizzata u EUR 14,0 -il miljun kienet il-kontribuzzjoni mwettqa mill-KfW f'isem id-DĠ ELARG).

Dan l-ammont jingrana investment totali ta' EUR 200 miljun, li jimplika fattur tal-ingranaġġ ta' hamsa.

L-ebda impenn għal finanzjament addizzjonali tal-GGF ma kien previst fl-2014.



**Self ta' Sostenn lit-Turkija għall-Irkupru tal-SMEs****(i) Referenza għall-att bażiku**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

Pakkett ta' Rispons għal Kriżi, IPA 2009/021-373

Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 11).

Ir-Regolament (UE) Nru 236/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għall-finanzjament tal-azzjoni esterna (ĠU L 77, 15.3.2014, p. 95).

**(ii) Linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti**

Partita 22 02 07 01 — Programmi reġjonali u orizzontali (fin-nomenklatura tal-baġit tal-2013).

Partita 22 02 04 01 — Programmi multinazzjonali, integrazzjoni reġjonali u kooperazzjoni territorjali (fin-nomenklatura baġitarja tal-2014).

**(iii) Deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi d-durata tagħhom u l-impatt li jhallu fuq il-baġit**

L-oġettiv globali tas-Self ta' Sostenn għall-Irkupru tal-SMEs għat-Turkija huwa li jimmitiga l-impatt tal-kriżi għall-SMEs u jikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-ekonomija u s-settur tal-impjiegi tat-Turkija. L-oġettiv ewlieni huwa li jappoġġja lill-SMEs b'investimenti produttivi konkreti billi jagħti aċċess għal finanzjament tad-dejn attraenti u għal perjodi itwal. Il-kofinanzjament tas-self għandu jiġi pprovdut lil banek kummerċjali lokali li joperaw fit-Turkija (l-“Intermedjarji Finanzjarji”) għall-benefiċċju tal-investimenti eliġibbli mwettqa mill-SMEs. Fil-kuntest tal-Azzjoni, il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) jestendi self mir-riżorsi tiegħu stess flimkien mas-self ta' Kontribuzzjoni tal-Unjoni.

L-SMEs individwali huma eliġibbli għal finanzjament minn Intermedjarju Finanzjarju li juża finanzjament disponibbli permezz tal-Azzjoni (kull wiehed “Sottoself”) sa ammont massimu ta' EUR 5 miljun u ammont minimu ta' EUR 200 000 u b'maturità minima ta' erba' snin.

L-impenn finanzjarju tal-UE għall-istrument jammonta għal EUR 30,0 miljun (li minnhom EUR 370 000 huma għal tariffi tal-ġestjoni). Hija azzjoni ta' ġestjoni kongunta mal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) li jikkontribwixxi EUR 120,0 miljun. L-azzjoni ser tintemm f'Diċembru 2016. It-tul kollu ta' appoġġ għall-irkupru aktarx li se jestendi sal-2026.

**(iv) L-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi fil-mira bbażati fuq l-effett ta' ingranagg li ġej mill-istrumenti finanzjarji eżistenti**

L-impenn tal-UE għall-2009 ta' EUR 30 miljun appoġġa volum ta' self ta' EUR 150 miljun għaž-żewġ banek Torok partecipanti, li jimplika fattur tal-ingranagg ta' hamsa.

KUMMISSJONI

**UFFIĊĠJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET**

## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI TAL-UNJONI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GĦAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra</i>	3 215 000	3 225 000		
4 0 3	<i>Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-membri tal-istituzzjoniji, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.		
4 0 4	<i>Dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarju tal-membri tal-istituzzjoniji, tal-uffiċjali u ta' agenti ohra li għadhom jahdmu</i>	670 000	673 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	3 885 000	3 898 000		
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni</i>	4 320 000	4 311 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	4 320 000	4 311 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>8 205 000</b>	<b>8 209 000</b>		

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

## TITOLU 4

### MIXXELLANJA TA' TAXXI TAL-UNJONI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI

#### KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI

#### 4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 215 000	3 225 000	

##### *Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi l-qligh kollu mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u haddiema oħra mnaqqsqa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

##### *Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

##### *Atti ta' referenza*

Il-protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikolu 12 tiegħu.

#### 4 0 3 *Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u haddiema oħra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	

##### *Kummenti*

Dan id-dhul huwa t-total tal-qligh mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-pagi tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra li jkunu f'impjegat li titnaqqas kull xahar mis-salarju tal-impjegati tal-Uffiċċju.

##### *Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verzjoni fis-sehħ sal-15 ta' Diċembru 2003.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI (ikompli)****4 0 4 Dħul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarju tal-membri tal-istituzzjonijiet, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra li għadhom jaħdmu**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
670 000	673 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 66a tiegħu.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET****4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 320 000	4 311 000	

*Kummenti*

Dan id-dħul jinkludi l-kontribuzzjonijiet kollha imnaqqsa fix-xahar mis-salarji tal-persunal tal-Uffiċċju; skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal u użati biex tkun iffinanzjata l-iskema tal-pensjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.



**TITOLU 6****KONTRIBUZZJONIJET GĦAL PROGRAMMI TAL-UNJONI, RIMBORS TA' NEFQA U DHUL****KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJET U KONTRIBUZZJONIJET OĦRA****6 6 0 Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra**

## 6 6 6 0 Rifużjonijiet assenjati u kontribuzzjonijiet oħra

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, tircievi kwalunkwe dhul mhux previst f'partijiet oħra tat-Titolu 6 li jintuza biex jipprovi approprjazzjonijiet addizzjonali għan-nefqa finanzjarja li għaliha huwa assenjat id-dhul.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

## NEFQA

### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>A2</b>	<b>UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET</b>			
A2 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	72 748 000	73 642 000	74 050 575,40
A2 02	ATTIVITAJIET SPECIFIĊI	7 091 000	7 091 000	16 680 988,15
A2 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A2 — Total</b>	<b>79 839 000</b>	<b>80 733 000</b>	<b>90 731 563,55</b>



## TITOLU A2

## UFFIĊĠJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

## KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

## KAPITOLU A2 02 — ATTIVITAJIET SPECIFIĊI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A2 01				
<b>A2 01 01</b>	<b>Nefqa relatata ma' agenti uffiċjali u temporanji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	54 361 000	54 431 000	54 725 000,—	100,67
<b>A2 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra</b>				
A2 01 02 01	Persunal estern				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 413 000	2 748 000	3 010 000,—	124,74
A2 01 02 11	Nefqa manigerjali ohra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	600 000	700 000	520 950,—	86,83
	<i>Artikolu A2 01 02 — Total</i>	<b>3 013 000</b>	<b>3 448 000</b>	<b>3 530 950,—</b>	<b>117,19</b>
<b>A2 01 03</b>	<b>Nefqa fuq binjiet u nefqa relatata</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 371 000	15 469 000	15 551 125,40	101,17
<b>A2 01 50</b>	<b>Politika u ġestjoni tal-haddiema</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	270 000	221 500,—	
<b>A2 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	19 000	19 000,—	
<b>A2 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 000	5 000	3 000,—	100,00
	<b>KAPITOLU A2 01 — TOTAL</b>	<b>72 748 000</b>	<b>73 642 000</b>	<b>74 050 575,40</b>	<b>101,79</b>
	KAPITOLU A2 02				
<b>A2 02 01</b>	<b>Produzzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 280 000	1 035 000	3 159 672,78	246,85
<b>A2 02 02</b>	<b>Katalogar u Arkivjar</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 800 000	2 000 000	1 769 794,71	98,32
<b>A2 02 03</b>	<b>Distribuzzjoni fiżika u promozzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 700 000	2 337 000	6 833 426,48	401,97
<b>A2 02 04</b>	<b>Siti web pubbliċi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 311 000	1 719 000	4 918 094,18	212,81
	<b>KAPITOLU A2 02 — TOTAL</b>	<b>7 091 000</b>	<b>7 091 000</b>	<b>16 680 988,15</b>	<b>235,24</b>



## TITOLU A2

## UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

## KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

A2 01 01 *Nefqa relatata ma' aġenti uffiċjali u temporanji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
54 361 000	54 431 000	54 725 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri, għall-uffiċjali u l-haddiema temporanji li jkollhom post fuq il-pjan tal-istabbiliment:

- salarji, gratifiki u pagamenti marbuta mas-salarji,
- assigurazzjonijiet kontra aċċidenti u mard u debiti ohra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u pagamenti mill-istituzzjoni fisem il-haddiema temporanji sabiex dawn jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-orijini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal temporanju u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikat lill-parti mill-emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak tal-impjeg,
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu fl-inkarigu, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg,
- il-gratifiki għall-insedjament u risistemazzjoni dovuti lill-uffiċjali li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw x'imkien ieħor,
- l-ispejjeż ta' garr dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw x'imkien ieħor,
- l-ispiża ta' kull aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-impjeg tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

**A2 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra**

A2 01 02 01 Persunal estern

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 413 000	2 748 000	3 010 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal kuntrattwali (fis-sens tat-Titolu IV tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-persunal kuntrattwali, kif deskritt fit-Titolu IV, u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- in-nefqa mġarrba (remunerazzjoni, assigurazzjoni, eċċ.) minhabba l-uu ta' persunal estern u persunal ta' aġenzija b'kuntratti rregolati mid-dritt privat,
- il-kost ta' haddiema maċ-ċivil nazzjonali jew esperti oħra sekondati jew assenjati temporanjament mal-Uffiċċju u spejjeż supplimentari li joriġinaw mis-sekondar ta' uffiċjali ma' servizzi civili nazzjonali jew organizzazzjonijiet internazzjonali,
- l-ispiza ta' kull aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja,
- servizzi ta' sostenn fil-qasam tal-qari tal-provi, nefqa konnessa mal-persunal ta' aġenzija jew freelance u nefqa amministrattiva relatata.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-impjieg tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli dwar in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

A2 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
600 000	700 000	520 950,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, benefiċċji għall-ghajxien ta' kuljum u spejjeż ancillari jew eċċezjonali li jkunu saru b'rabta ma' missjonijiet tal-istaff Uffiċjali u minn esperti jew uffiċjali nazzjonali jew internazzjonali li jkunu ġew seconded,

**KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA** (ikompli)**A2 01 02** (ikompli)**A2 01 02 11** (ikompli)

- ir-rimbors ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju (ir-rimbors ma jkunx possibbli għal spejjeż li jkunu saru fit-tweġiq ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, tal-ghajxien u l-ispejjeż anċillari ta' esperti li jkunu qed jiehdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż inċidentali għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew fl-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-bażi tad-deċiżjonijiet li tiehdu mill-Kummissjoni),
- il-kostijiet ta' ospitalità u ta' ikel, li jiġi servut matul il-laqgħat interni,
- nefqa mixellanja marbuta ma' konferenzi, kongressi u laqgħat li jiehu sehem fihom jew li jorganizzahom l-Uffiċċju,
- nefqa marbuta ma' tahrig bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza skont il-bżonnijiet tal-Uffiċċju:
- tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' tahrig, it-tfassil, l-iżvilupp u t-tweġiq ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tar-riżultati,
- tariffi ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment f'metodi organizzazzjonali, immaniġġar, strategija, kwalità u mmaniġġar tal-haddiema,
- il-kost biex wiehed jattendi għal tahrig fuq barra u biex jissieheb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-post, mat-trasport, mal-ispiza tal-ikliet u tal-akkomodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-tahrig marbuta ma' pubblikazzjonijiet u tagħrif, ma' siti tal-internet relatati u max-xiri ta' tagħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-licenzji għal tagħlim b'distanza, ma' kotba, ma' prodotti stampati u ma' prodotti multimedjali,
- l-iffinanzjar ta' materjal pedagoġiku,
- in-nefqa fuq studji u konsultazzjoni speċjalizzati li jkunu saru minn esperti kkwalfikati hafna (individwi jew kumpanija) permezz ta' kuntratt, meta l-impjegati tal-Uffiċċju ma jkunux jistgħu jwettqu dan ix-xogħol, inkluż ix-xiri ta' studji li jkunu saru diġà,
- l-ispejjeż tal-partecipazzjoni tal-Uffiċċju fil-Bridge Forum Dialogue.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-impjeg tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli dwar in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

A2 01 03 Nefqa fuq binjiet u nefqa relatata

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 371 000	15 469 000	15 551 125,40

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri nefqa marbuta mal-binjiet tal-Uffiċċju u nefqa ohra relatata, partikolarment:

- il-kosti tax-xiri jew kiri b'lokazzjoni tal-binjiet jew il-kostruzzjoni tal-binjiet,
- kera u ċens, taxxi varji u l-eżerċizzju tal-opzjoni tax-xiri ta' binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati, kif ukoll il-kiri ta' swali tal-konferenzi, imħażen, arkivji, garaxxijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ,
- il-primjums tal-assigurazzjoni fuq il-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- tariffi tal-ilma, gass, elettriku u tishin tal-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- in-nefqa għall-manutenzjoni tal-kmamar, tal-liftijiet, eċċ, u tat-tishin ċentrali, tat-tagħmir tal-klimatizzazzjoni, eċċ.; in-nefqa li tirriżulta minn operazzjonijiet ta' tindif perjodiku, inkluż ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għall-ħasil, għall-ibbilċjar u għad-dry-cleaning, eċċ. kif ukoll għal tibjid, għal tiswijiet u għal provvisti użati mill-workshops tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u r-rimi ta' skart,
- rinovament tal-bini, eż. alterazzjonijiet fil-kompartimenti, alterazzjonijiet fl-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol iehor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, xogħol sanitarju, tibjid, kisi tal-art, u l-kost ta' bidliet fil-kablaġġ marbut mal-attrezzaturi, u l-kost tal-apparat neċessarju (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa), l-Uffiċċju jehtieg jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, l-aktar il-kuntratti marbuta mal-ghassa tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti minuri ta' tagħmir (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jehtieg jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- spejjeż marbuta mas-saħha u s-sikurezza tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-gwardjani tan-nirien u l-kostijiet ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jehtieg jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa ohra fuq binjiet, partikolarment tariffi maniġerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (għbir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għal assistenza teknika marbuta ma' rinovament maġġuri tal-binjiet,

**KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A2 01 03 (ikompli)**

- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u r-rinovament ta' tagħmir u stallazzjonijiet tekniċi,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' ghamara,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir ta' garr,
- assigurazzjonijiet varji (partikolarment dik tar-responsabilità ċivili u kontra s-serq),
- in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u partikolarment:
  - xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol għall-persunal tal-uffiċina teknika u ta' persunal meħtieġa jagħmlu xogħol li għalih ikun meħtieġ protezzjoni kontra temp hażin jew kasha, tkabir u hmieġ anormali,
  - xiri jew rimbors tal-kost ta' kwalunkwe tagħmir li jista' jkun meħtieġ bis-saħħa tad-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- garr, riorganizzazzjonijiet u ġestjoni dipartimentali (tehid tal-konsenji, hżin, konsenja) b'rabta ma' tagħmir, ghamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-binjiet jkunu attrezzat b'telekomunikazzjonijiet, partikolarment ix-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' panewi tal-kontrolli u distributuri tat-telefown, sistemi awdjo, ta' vidjokonferenza, ta' telefownija interna u telefownija ċellulari, u n-nefqa fuq netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immanigġar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni u manutenzjoni ta' komputers, terminals, minikomputers, periferali, apparat ta' konnessjoni u softwer meħtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni u manutenzjoni ta' apparat għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju printers, faks, fotokopjatriċi, skeners u mikrokopjatriċi,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' tajpraeters, proċessaturi tat-testi jew kull apparat elettroniku ieħor,
- stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
- il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju, eċċ,
- nefqa għad-debiti tal-posta u spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Uffiċċju,
- debiti ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefowns fissi u ċellulari, teleks, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), nefqa fuq netwerks ta'datatrazmissjoni, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost ta' konnessjonijiet tat-telefown u tal-kompjuter bejn il-binjiet u linji ta' trasmissjoni internazzjonali bejn is-siti tal-uffiċċji tal-Unjoni,

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

**KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A2 01 03 (ikompli)**

- appoġġ tekniku u logistiku, tahrig u kostijiet relatati u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat u softwer tal-kompjuter, tahrig ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk fuq il-karta jew f'forma elettronika, eċċ., persunal operatorju estern, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji dwar is-sikurezza u l-garanzija tal-kwalità marbuta ma' apparat u softwer tal-kompjuter,
- nefqa operatorja oħra mhux speċifikament dispost għaliha hawn fuq.

Din l-appropriazzjoni ma tkoprix in-nefqa marbuta ma' kompiti industrijali taċ-ċentru ta' distribuzzjoni.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlahhaq l-EUR 10 000.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu t-titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għal xogħol b'taġhmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A2 01 50 *Politika u ġestjoni tal-haddiema***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	270 000	221 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- l-ghajnuna mill-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet oħra kulturali u sportivi fil-Lussemburgu, u kull inizjattiva mfassla biex tinkuraġġixxi l-kuntatt soċjali bejn il-haddiema ta' nazzjonalitajiet differenti,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż tal-facilitajiet fejn jiehdu hsieb it-tfal u għat-trasport tat-tfal,
- bhala parti minn politika favur nies b'diżabbiltà, għall-persuni li jkollhom diżabbiltà u li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - konjuġi ta' uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - it-tfal dipendenti kollha fis-sens tar-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.



**KAPITOLU A2 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A2 01 50 (ikompli)**

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahhal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-origini jkun intalab, kull infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'riżultat ta'xi diżabilità u li jkun iġġustifikat.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**A2 01 51 *Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	19 000	19 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- spejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' ristoranti, kafetteriji u canteens,
- hsarat li għandhom jingarru mill-Uffiċċju u dawk li jkunu ġejjin minn obligazzjonijiet ta' terza parti, u n-nefqa marbuta ma' ċerti każijiet fejn, għall-raġunijiet ta' ekwità, il-kumpens għandu jithallas mingħajr ma jkun hemm ebda talba legali.

**A2 01 60 *Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 000	5 000	3 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- hlas ta' miżati għal servizzi ta' aċċess għad-dejta, hlas ta' miżati għal gazzetti, rivisti speċjalizzati; ix-xiri ta' pubblikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi marbuta max-xogħol tal-Uffiċċju,
- il-kostijiet ta' abbonamenti fl-aġenziji tal-istampa (aġenziji tal-aħbarijiet u bullettini ta' stampa u informazzjoni),

**KAPITOLU A2 02 — ATTIVITAJIET SPEĊIFIĊI****A2 02 01 *Produzzjoni***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 280 000	1 035 000	3 159 672,78

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

**KAPITOLU A2 02 — ATTIVITAJIET SPEĊIFIĊI** (*ikompli*)

**A2 02 01** (*ikompli*)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha relatata mal-attività ta' produzzjoni, inkluż:

- produzzjoni tal-pubblikazzjonijiet fil-forom kollha (karta, elettronici), inkluż kopubblikazzjoni,
- l-istampar mill-ġdid ta' publikazzjonijiet u korrezzjonijiet ta' żbalji li l-Uffiċċju jkun responsabbli għalihom,
- ix-xiri jew il-kiri ta' apparat u infrastruttura għar-riproduzzjoni ta' dokumenti f'kull forma, inklużi l-kost tal-karta u oġġetti konsumabbli oħra.

It-total tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlaħhaq il-EUR 2 200 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

**A2 02 02** **Katalogar u Arkivjar**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 800 000	2 000 000	1 769 794,71

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha marbuta mal-attivitajiet tal-katalogar u arkivjar, b'mod partikolari:

- għbir f'katalogi, li jinkludu l-kosti tal-analiżi dokumentarja u dik parzjalment ġudizzjarja, indiċjar, speċifikazzjoni u l-abbozzar, reġistrazzjoni tal-input u manutenzjoni,
- abbonamenti annwali ma' aġenziji internazzjonali fil-qasam tal-katalogar,
- hżin elettroniku,
- preżervazzjoni fit-tul ta' dokumenti elettronici u servizzi relatati, diġitizzazzjoni.

*Bażi ġuridika*

Ir-riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 1974 dwar l-awtomazzjoni tad-dokumentazzjoni legali (ĠU C 20, 28.1.1975, p. 2).

Ir-riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 1991 dwar ir-riorganizzjoni tal-istrutturi operattivi tas-sistema CELEX (dokumentazzjoni awtomatizzata tal-liġi tal-Komunità (ĠU C 308, 28.11.1991, p.2).

**KAPITOLU A2 02 — ATTIVITAJIET SPECIFIĊI (ikompli)****A2 02 02 (ikompli)**

Ir-risoluzzjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 1994 dwar it-tixrid elettroniku tal-liġi tal-Komunità u l-liġijiet ta' implimentazzjoni nazzjonali u fuq il-kundizzjonijiet ta' aċċess imtejjeb (ĠU C 179, 1.7.1994, p. 3).

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

**A2 02 03 Distribuzzjoni fiżika u promozzjoni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 700 000	2 337 000	6 833 426,48

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha marbuta mal-attivitajiet ta' distribuzzjoni fiżika u promozzjoni", b'mod partikolari:

- attivitajiet ta' hżin għall-pubblikazzjonijiet: tqeghid f'mahżen, entrati/tnehhijiet, eċċ.,
- ippakkjar u indirizzar (magni, installazzjonijiet, affarijiet konsumibbli, maniġġ, eċċ.),
- spejjeż ta' dispaċċ: posta, trasport, shuttles, eċċ.,
- akkwist u ġestjoni ta' listi ta' indirizzi: produzzjoni, input/kodifikar, aġġornar, eċċ.,
- promozzjoni u kummerċjalizzazzjoni: esibizzjonijiet, katalogi, prospetti, reklamar, studji tas-suq, eċċ.,
- informazzjoni u assistenza lill-pubbliku,
- tagħmir għal-libreriji: indicijar tal-kards, xkaffar, għamara, unitajiet ta' katalogi, eċċ.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jlahhaq il-EUR 5 000 000.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

**A2 02 04 Siti web pubbliċi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 311 000	1 719 000	4 918 094,18

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET

**KAPITOLU A2 02 — ATTIVITAJIET SPEĊIFIĊI** (*ikompli*)

**A2 02 04** (*ikompli*)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha relatata mal-attivitajiet tal-websajts pubbliċi (primarjament il-pubblikazzjoni tal-Bookshop tal-UE, il-websajts Who's Who u parti mill-websajt tal-EUR-Lex), b'mod partikolari:

- manutenzjoni u żvilupp ta' siti web pubbliċi,
- centru ta' assistenza għal min juża s-siti web.

*Bażi ġuridika*

Id-Deciżjoni 2009/496/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat tar-Regjuni tas-26 ta' Ġunju 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41).

**KAPITOLU A2 10 — RIŻERVI**

**A2 10 01** **Approprjazzjonijiet proviżorji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan l-artikolu huma purament provviżorji u jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lejn intestatura oħra tal-baġit skont ir-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A2 10 02** **Riżerva għall-kontinġenzi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI**

KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI TAL-UNJONI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra</i>	3 069 000	2 981 000		
4 0 3	<i>Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Kontribut temporanju speċjali li jaffettwa r-remunerazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjoniji, tal-funzjonarji u ta' agenti ohra li għadhom jaħdmu.</i>	627 000	615 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	3 696 000	3 596 000	0,—	
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni</i>	3 232 000	3 148 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	3 232 000	3 148 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>6 928 000</b>	<b>6 744 000</b>	<b>0,—</b>	

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI TAL-UNJONI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 069 000	2 981 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u haddiema ohra, mnaqqsa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

4 0 3 *Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-pagi tal-uffiċjali u l-haddiema l-ohra li jkunu f'impjieg attiv, li titnaqqas kull xahar mis-salarju tal-haddiema tal-Uffiċċju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehħ sal-15 ta' Diċembru 2003.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

4 0 4 *Kontribut temporanju speċjali li jaffettwa r-remunerazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjonijiet, tal-funzjonarji u ta' aġenti ohra li għadhom jaħdmu.*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
627 000	615 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 66a tiegħu.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI**

**4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 232 000	3 148 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul huwa t-total tal-kontribuzzjonijiet imnaqqsa kull xahar mill-pagi tal-persunal tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal u użat biex tkun iffinanzjata l-iskema tal-pensjonijiet.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.





KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

## TITOLU 6

### KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI, HLAS LURA TA' NFIQ U DHUL

#### KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJIET U KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA

#### 6 6 0 Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra

#### 6 6 0 0 Rifużjonijiet assenjati u kontribuzzjonijiet oħra

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

#### Kummenti

Din il-partita hija mahsuba biex tircievi, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul li ma jidherx f'partijiet oħra tat-Titolu 6 li jwassal għall-ghotja ta' approprijazzjonijiet addizzjonali mahsuba biex jiffinanzjaw in-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun assenjat.

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>A3</b>	<b>L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI</b>			
A3 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	55 596 000	55 346 000	55 119 180,57
A3 02	IFFINANZJAR TA' MIŻURI KONTRA L-FRODI	1 950 000	1 650 000	2 327 971,33
A3 03	NEFQA LI TIRRIŻULTA MILL-MANDAT TAL-MEMBRI TAL-KUMITAT TA' SUPERVIŻJONI	200 000	200 000	200 000,—
A3 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A3 — Total</b>	<b>57 746 000</b>	<b>57 196 000</b>	<b>57 647 151,90</b>

KUMMISSJONI

L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

## TITOLU A3

## L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

KAPITOLU A3 02 — IFFINANZJAR TA' MIŻURI KONTRA L-FRODI

KAPITOLU A3 03 — NEFQA LI TIRRIŻULTA MILL-MANDAT TAL-MEMBRI TAL-KUMITAT TA' SUPERVIŻJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A3 01				
<b>A3 01 01</b>	<b>Nefqa relatata mal-uffiċjali u l-persunal temporanju</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	39 032 000	38 507 000	36 253 440,25	92,88
<b>A3 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa manigġerjali oħra</b>				
A3 01 02 01	Persunal estern				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 625 000	2 612 000	2 838 712,68	108,14
A3 01 02 11	Spejjeż oħra ta' ġestjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 289 000	2 689 000	2 221 878,69	97,07
	<i>Artikolu A3 01 02 — Total</i>	4 914 000	5 301 000	5 060 591,37	102,98
<b>A3 01 03</b>	<b>Bini u nefqa relatata</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	11 632 000	11 520 000	13 790 643,84	118,56
<b>A3 01 50</b>	<b>Politika tal-personal u t-tmexxija</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 000	3 000	0,—	0
<b>A3 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A3 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	14 505,11	96,70
	<b>KAPITOLU A3 01 — TOTAL</b>	<b>55 596 000</b>	<b>55 346 000</b>	<b>55 119 180,57</b>	<b>99,14</b>
	KAPITOLU A3 02				
<b>A3 02 01</b>	<b>Kontrolli, studji, analiżi u attivitajiet li huma speċifiċi għall-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 700 000	1 400 000	1 945 451,98	114,44
<b>A3 02 02</b>	<b>Miżuri għall-protezzjoni tal-Ewro kontra l-falsifikazzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	47 831,22	95,66
<b>A3 02 03</b>	<b>Miżuri ta' informazzjoni u komunikazzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	200 000	334 688,13	167,34
	<b>KAPITOLU A3 02 — TOTAL</b>	<b>1 950 000</b>	<b>1 650 000</b>	<b>2 327 971,33</b>	<b>119,38</b>
	KAPITOLU A3 03				
<b>A3 03 01</b>	<b>Nefqa li tirriżulta mill-mandat tal-Membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	200 000	200 000,—	100,00
	<b>KAPITOLU A3 03 — TOTAL</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000,—</b>	<b>100,00</b>



KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

### TITOLU A3

#### L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

##### KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

##### A3 01 01 *Nefqa relatata mal-uffiċjali u l-persunal temporanju*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
39 032 000	38 507 000	36 253 440,25

##### *Kummenti*

Dan id-dhul huwa maħsub biex ikopri, fejn għandhom x'jaqsmu l-uffiċjali u l-haddiema temporanji li jkun fil-pjan tal-istabbilment:

- salarji, benefiċċji u hlasijiet marbuta mas-salarji,
- assigurazzjoni kontra inċidenti u mard u hlasijiet oħra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u pagamenti mill-istituzzjoni fisem il-haddiema temporanji sabiex dawn jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-orijini tagħhom,
- benefiċċji u għotjiet varji oħra,
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar li għandhom jingħataw lill-uffiċjali u lill-haddiema temporanji (inklużi l-familji tagħhom) meta jibdedw l-impjeg, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu ttrasferiti f'post ieħor,
- *allowances* ta' installazzjoni jew installazzjoni mill-ġdid dovuti lill-uffiċjali u lill-haddiema temporanji li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta dawn jibdedw impjeg jew meta jiġu ttrasferiti f'post ieħor, u meta dawn itemmu l-impjeg u jmorru jgħixu xi mkien ieħor,
- spejjeż tal-garr dovuti lill-uffiċjali u lill-haddiema temporanji li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta dawn jibdedw impjeg jew meta dawn imorru f'post ta' impjeg ġdid, u meta jtemmu l-impjeg u jmorru jgħixu xi mkien ieħor,
- il-valur tal-piżijiet applikabbli għall-ħlas ta' uffiċjali u haddiema temporanji u l-valur tal-piżijiet applikabbli għall-parti mis-salarji li tiġi ttrasferita lejn pajjiż differenti għajr dak tal-impjeg,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

##### *Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

A3 01 02 **Persunal estern u nefqa manigerjali oħra**

## A3 01 02 01 Persunal estern

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 625 000	2 612 000	2 838 712,68

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni tal-persunal b'kuntratt (fit-tifsira mogħtija fit-Titolu IV tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-persunal b'kuntratt, kif deskritta fit-Titolu IV, u n-nefqa fuq il-piżijiet applikati għar-remunerazzjonijiet ta' tali persunal,
- in-nefqa li tkun saret (salarji, assikurazzjoni, eċċ.) minhabba haddiema temporanji mqabbdha minn aġenziji u haddiema esterni oħra li jkunu fuq kuntratt ta' liġi privata,
- l-ispejjeż ta' haddiema inklużi f'kuntratti tas-servizz u f'subkuntrattar tekniku u amministrattiv,
- In-nefqa marbuta mas-*secondment* jew assenjazzjoni temporanja lill-Uffiċċju ta' uffiċjali fis-servizzi ċivili tal-Istati Membri u ta' esperti oħra kif ukoll spejjeż supplimentari li jirriżultaw mis-*secondment* ta' uffiċjali lill-amministrazzjonijiet nazzjonali jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

## A3 01 02 11 Spejjeż oħra ta' ġestjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 289 000	2 689 000	2 221 878,69

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, inklużi spejjeż anċillari marbuta ma' biljetti u riżervazzjonijiet, il-benefiċċji ta' sosteniment ta' kuljum u nfiq anċillari jew eċċezżjonali li jkun sar b'rabta ma' missjonijiet mill-haddiema uffiċjali tal-Kummissjoni u minn esperti jew uffiċjali nazzjonali jew internazzjonali li jkunu ġew issekondati mad-dipartimenti tal-Kummissjoni,
- ir-rimbors ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju b'mod uffiċjali (ir-rimbors ma jkunx possibbli għall-ispejjeż li jkunu saru fit-tweqqif ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' għajxien u l-ispejjeż anċillari ta' esperti li jkunu qed jiehdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż inċidentali għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew l-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-baži ta' deċiżjonijiet li ttehdhu mill-Kummissjoni),
- l-ispejjeż tax-xorb, u xi kultant l-ikel, li jiġi servut matul il-laqgħat interni,
- l-ispejjeż varji marbuta ma' konferenzi, kungressi u laqgħat li jiehu sehem fihom jew li jorganizzahom l-Uffiċċju,

KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĠJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

**KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A3 01 02 (ikompli)**

**A3 01 02 11 (ikompli)**

- l-ispejjeż biex wiehed jattendi għal taħriġ barrani u biex jissieheb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- l-ispejjeż marbuta ma' taħriġ bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza tal-Uffiċċju:
  - Tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-twettiq ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u s-sorveljanza tar-riżultati,
  - miżati ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment f'metodi ta' organizzazzjoni, ġestjoni, strateġija, kwalità u tmexxija tal-haddiema,
  - l-ispiza biex wiehed jattendi għal taħriġ fuq barra u biex jissieheb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-post, mat-trasport, mal-ispiza tal-ikel u tal-akkomodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u tagħrif, ma' siti tal-internet relatati u max-xiri ta' tagħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-liċenzji għal tagħlim b'distanza, ma' kotba, ma'prodotti stampati u ma' prodotti multimedia,
- l-iffinanzjar ta' għodda tat-tagħlim.

*Bazi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli dwar l-għażla u l-hlas u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

**A3 01 03 *Bini u nefqa relatata***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 632 000	11 520 000	13 790 643,84

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri spejjeż marbuta mal-bini tal-Uffiċċju u spejjeż oħra relatati, partikolarment:

- l-ispejjeż ta' xiri jew ta' kera bl-għażla ta' xiri ta' bini jew il-kostruzzjoni ta' bini,
- kera u ċens, id-diversi taxxi u l-eżercizzju ta' għażla ta' xiri ta' bini jew il-partijiet okkupati ta' bini, kif ukoll il-kiri ta' swali tal-konferenzi, mhażen, arkivi, garaxxijiet u facilitajiet tal-parkeġġ,
- il-hlas tal-primja tal-assigurazzjoni fuq il-bini jew ta' partijiet ta' bini li jintużaw mill-Uffiċċju,



## KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A3 01 03 (ikompli)

- l-ispejjeż tal-konsum tal-ilma, tal-gass, tal-elettriku u tal-enerġija għat-tishin tal-bini jew tal-partijiet tal-bini okkupati mill-Uffiċċju,
- l-ispejjeż għall-manutenzjoni tal-bini, tal-liftijiet, tat-tishin ċentrali, tat-tagħmir tal-klimatizzazzjoni, eċċ.; l-ispejjeż li jirriżultaw minn operazzjonijiet ta' tindif perjodiku, inkluż ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għall-ħasil, għall-ħasil tal-hwejjeġ u għad-dry-cleaning, eċċ kif ukoll għal tibjid, għal tiswijiet u għal provvisti uzati mill-workshops tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u t-tneħħija ta' skart,
- xogħol ta' titjib tal-bini, eż., tibdil fit-tqassim, installazzjonijiet tekniċi u xogħol speċjalizzat ieħor ta' serraturi, ta' elettriku, ta' plumbing, ta' żebgħa, ta' bdil tal-art, eċċ., u l-ispejjeż marbuta mat-tibdil ta' cabling ta' networks, u l-infiq għal tagħmir neċessarju marbut mat-titjib tiegħu (qabel ma jiġgeddu jew jiġu konkluzi kuntratti għal ammont li jeċċedi EUR 300 000, u bi skop li l-ispiża tiġi kkontrollata, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, munita magħżula, indicijar, perijodu ta' żmien, klawsoli oħra) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, b'mod partikolari kuntratti għas-sorveljanza ta' bini, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u xiri ta' oġġetti żgħar [qabel ma jiġgeddu jew jiġu konkluzi kuntratti għal ammont li jeċċedi EUR 300 000, u bl-għan li l-ispiża tiġi kkontrollata, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħrajn dwar il-kundizzjonijiet (prezz, munita magħżula, indicijar, perijodu ta' żmien, klawsoli oħra) miksuba minn kull waħda minnhom għal kuntratt simili],
- in-nefqa marbuta mal-indafa u s-sigurtà tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni tat-tagħmir għat-tifi tan-nar, ir-riforniment tat-tagħmir tal-uffiċjali li jagħtu l-ewwel għajna f'każ ta' nar u l-ispejjeż ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti għal ammont li jaqbeż it-300 000 Euro jiġgeddu jew jintemmu, u bil-ħsieb li tkun ikkontrollata n-nefqa, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, il-valuta li tintgħażel, l-indicijar, il-perijodu ta' żmien, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż ta' konsultazzjoni legali, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' bini,
- l-infiq l-ieħor li għandu x'jaqsam mal-bini, partikolarment l-ispejjeż tal-ġestjoni tal-bini mikri lil diversi entitajiet, l-ispejjeż marbuta ma' sħarriġ dwar il-qagħda tal-bini u spejjeż ta' utilità (taxxa fuq l-iskart, il-ġbir tal-iskart, eċċ.),
- xi nfiq għall-għajna teknika marbuta ma' xogħolijiet ta' titjib konsiderevoli,
- ix-xiri, il-kiri jew id-depożitu ta' garanzija, il-manutenzjoni, t-tiswija, l-installazzjoni u r-riforniment ta' tagħmir u materjal tekniku,
  - ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' għamara,
  - ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi,
- l-assigurazzjonijiet varji (partikolarment dik tar-responsabbiltà ċivili u l-assigurazzjoni kontra s-serq),
- l-infiq fuq tagħmir tax-xogħol, u l-aktar:
  - ix-xiri ta' uniformijiet (l-aktar għall-messaġġiera, xufiera u haddiema fir-ristoranti u l-kafetteriji),
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol partikolarment għan-nies li jaħdmu fil-workshops u għal dawk li għandhom jaġhmlu xogħolijiet fejn jeħtieġu protezzjoni kontra l-maltemp jew il-kesha, il-wear and tear mhux normali u t-tbajja',

## KUMMISSJONI

## L-UFFIĊĊJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

## KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A3 01 03 (ikompli)

- ix-xiri jew hlas lura tal-ispejjeż ta' kull tagħmir li jista' jkun mehtieġ skont il-kuntest tal-applikazzjoni tad-Direttivi 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- l-ispejjeż ta' ġarr, riorganizzazzjoni u ġestjoni dipartimentali (it-twassil, il-ħażna, it-tqeghid) b'rabta ma' tagħmir, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-bini jkun mghammar b'telekomunikazzjonijiet, l-aktar ix-xiri, il-kera, it-twahhil u l-manutenzjoni ta' switchboards u distributuri tat-telefon, sistemi ta' awdjo u vidjokonferenza, telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq networks ta' data (tagħmir u manutenzjoni) u servizzi relatati (it-tmexxija, l-appoġġ, id-dokumentazzjoni, l-installazzjoni u t-tneħħija),
- ix-xiri, il-kera jew id-depożitu ta' garanzija, u l-manutenzjoni ta' kompjuters, terminali, kompjuters żgħar, apparat periferali, tagħmir ta' konnessjoni u s-software tal-kompjuter mehtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew id-depożitu ta' garanzija u l-manutenzjoni ta' tagħmir relatat mal-preżentazzjoni tal-informazzjoni f'forma stampata eż., printers, magni tal-fax, magni tal-fotokopji u mikrokopjaturi,
- ix-xiri u l-kiri ta' jew id-depożitu ta' garanzija għal typewriters, word processors u kull tagħmir elettroniku iehor tal-uffiċċju,
- l-installazzjoni, il-konfigurazzjoni, il-manutenzjoni, l-istudji, id-dokumentazzjoni u l-provvisti marbuta ma' dan it-tagħmir,
- in-nefqa għax-xiri ta' karti, invilops, provvisti tal-Uffiċċju u provvisti oħra għall-istamperiji, u għal xi stampar li jsir fuq barra,
- l-ispejjeż ta' tariffi tal-posta u tal-konsenja postali, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u tal-posta interna tal-Uffiċċju,
- it-tariffi ta' abbonament u l-ispejjeż ta' komunikazzjoni bil-kejbil jew bir-radju (telefoni fissi u ċellulari, televiżjoni, telekonferenzer, u videokonferenzer), spejjeż ta' networks tat-trażmissjoni tad-data, servizzi tal-komunikazzjoni tad-data, eċċ., u x-xiri tad-direttorji,
- l-ispejjeż tal-links tat-telefon u tal-kompjuter bejn bini differenti u tal-linji tat-trażmissjoni internazzjonali bejn il-postijiet ta' uffiċċji tal-Unjoni,
- appoġġ tekniku u logistiku, taħriġ u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' tagħmir u software tal-kompjuter, taħriġ ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għal dokumentazzjoni teknika kemm f'forma stampata jew f'forma elektronika, eċċ., haddiema tal-operazzjoni esterni, servizzi tal-Uffiċċju, abbonamenti ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji fuq assigurazzjoni tas-sigurtà u l-kwalità relatati ma' tagħmir u software tal-kompjuter, l-ispejjeż tal-użu, tal-manutenzjoni, u taż-żamma u l-iżvilupp tas-software, u tat-tweqqif ta' proġetti ta' teknoloġija tal-informatika,
- spejjeż oħra funzjonali mhux previsti specifikament hawn fuq.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 20 000.

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar id-dhul ta' miżuri biex jinkuraġġixxu t-titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

**KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A3 01 03 (ikompli)**

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-kriterji minimi tas-sigurtà u s-saħħa għal xogħol li jkun jinkludi l-użu ta' tagħmir bl-iskrin (il-hames Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artiklu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A3 01 50 Politika tal-personal u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 000	3 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet oħra kulturali u sportivi li jinkuraġġixxu l-kuntatt soċjali bejn il-haddiema ta' nazzjonalitajiet differenti li jaħdmu fl-Uffiċċju,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż tal-facilitajiet fejn jiehdu hsieb it-tfal, bhala parti minn politika favur nies b'diżabbiltà, għall-persuni li jkollhom diżabbiltà u li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u haddiema temporanji f'impjieg attiv,
  - konjuġi ta' uffiċjali u haddiema temporanji f'impjieg attiv,
  - it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahhal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-orġini jkun intalab, kull infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'riżultat ta'xi diżabbiltà u li jkun iġġustifikat.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**A3 01 51 Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' ristoranti, kafetteriji u canteens.

KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĊJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

KAPITOLU A3 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

**A3 01 60 Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	14 505,11

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri l-infiq fuq il-produzzjoni u l-iżvilupp tas-sit tal-intranet tal-Kummissjoni (My IntraComm); il-hlas ta' miżati għal servizzi ta' aċċess għad-data; l-ispejjeż ta' legatura u spejjeż oħra meħtieġa għall-preservazzjoni tal-kotba u l-pubblikazzjonijiet; hlas ta' miżati għall-gazzetti, rivisti speċjalizzati; ix-xiri ta' publikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi marbuta max-xogħol tal-Uffiċċju.

KAPITOLU A3 02 — IFFINANZJAR TA' MIŻURI KONTRA L-FRODI

**A3 02 01 Kontrolli, studji, analiżi u attivitajiet li huma speċifiċi għall-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 700 000	1 400 000	1 945 451,98

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri l-infiq kollu marbut ma' miżuri kontra l-frodi li ma jkunux jaqaw taht il-responsabbiltà amministrattiva tal-Uffiċċju.

Din l-approprjazzjoni maħsuba partikolarment sabiex tippermetti:

- t-tfassil, l-iżvilupp, it-titjib u t-tmexxija ta' sistemi ta' skambju ta' informazzjoni u infrastutturi komuni, filwaqt li jiġu rrispettati l-htigijiet tal-kunfidenzjalità u tas-sigurtà,
- it-tfittxija, il-ġbir, l-eżaminazzjoni, l-użu u l-ghojta lid-dipartimenti ta' investigazzjoni nazzjonali tat-tagħrif kollu bżonnjuż fit-tfittxija u l-lokalizzazzjoni tal-frodi (eż. permezz ta' databases),
- li jkunu appoġġjati l-isforzi tal-Istati Membri, l-aktar f'każi ta' frodi transnazzjonali, fejn ikun hemm bżonn li tittiehed azzjoni fuq livell tal-Unjoni,
- miżuri ta' ffinanzjar bil-għan li tiżdied l-effettività tal-miżuri ta' prevenzjoni, tal-kontrolli u tal-investigazzjonijiet,
- it-tishih tal-kooperazzjoni mal-amministrazzjonijiet nazzjonali, partikolarment fil-qasam tal-ġlieda kontra-l-kuntra-bandu tas-sigaretti,
- l-organizzazzjoni u l-partecipazzjoni fis-sorveljanza u l-ispezzjonijiet fuq il-post,
- li jkunu ffinanzjati l-ispejjeż ta' vvjaġġar u l-benefiċċji ta' sosteniment għall-ispetturi u l-maġistrati nazzjonali li jkunu qed jahdmu barra minn pajjiżhom b'rabta ma' zjajjar ta' kontroll, spezzjonijiet fuq il-post, laqgħat ta' koordinazzjoni u kull meta l-bżonn ta' investigazzjoni tiġġustifikahom,
- li jkunu koperti l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, il-benefiċċji ta' sosteniment u l-ispejjeż anċillari ta' esperti li jahdmu mal-Uffiċċju matul l-investigazzjonijiet jew biex jagħtu opinjoni professjonali fuq materja speċifika,
- li jkunu koperti l-ispejjeż ta' konferenzi, kungressi u laqgħat li l-Uffiċċju jorganizza fix-xogħol tiegħu tal-ġlieda kontra l-frodi.

**KAPITOLU A3 02 — IFFINANZJAR TA' MIŻURI KONTRA L-FRODI (ikompli)****A3 02 01 (ikompli)***Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89 tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri ta' transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' ffinanzjar mit-Taqsima tal-Garanziji tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (ĠU L 388, 30.12.1989, p. 18).

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 8).

*Atti ta' referenza*

Artikolu 325 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

**A3 02 02 Miżuri għall-protezzjoni tal-Ewro kontra l-falsifikazzjoni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	47 831,22

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' inizjattivi u miżuri speċifiċi bil-għan li jiproteġu l-munita Euro kontra l-iffalsifikar tal-flus.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (GU L 136, 31.5.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (GU L 136, 31.5.1999, p. 8).

**A3 02 03 Miżuri ta' informazzjoni u komunikazzjoni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	200 000	334 688,13

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa għal miżuri ta' tagħrif u komunikazzjoni li jkunu tteħdu mill-Uffiċċju.

L-istrategija esterna tal-Uffiċċju fuq it-tagħrif u l-komunikazzjoni hija ċentrali għax-xogħol tiegħu. L-Uffiċċju twaqqaf bhala entità investigattiva indipendenti, u għalhekk għandu jkollu l-istrategija tal-komunikazzjoni tiegħu. Ix-xogħol tal-Uffiċċju hafna drabi jkun tekniku hafna biex jiftiehem mill-ewwel mill-pubbliku. L-Uffiċċju għandu jgħarraf lill-interlokutori tiegħu u lill-pubbliku kollu dwar ir-rwol u l-hidmiet tiegħu. Il-perċezzjoni pubblika tax-xogħol tal-Uffiċċju hija ta' importanza kbira.

KUMMISSJONI  
L-UFFIĊĊJU EWROPEW TA' KONTRA L-FRODI

**KAPITOLU A3 02 — IFFINANZJAR TA' MIŻURI KONTRA L-FRODI** (ikompli)

**A3 02 03** (ikompli)

Bħala servizz tal-Kummissjoni, l-Uffiċċju jrid iqis ukoll l-iżbilanċ demokratiku li jeżisti bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u ċ-ċittadini tal-Ewropa. Il-Kummissjoni għarfet dan l-iżbilanċ u fasslet pjan ta' azzjoni biex tindirizzah.

L-istrateġija tal-komunikazzjoni li l-Uffiċċju żviluppa u li se jkompli jimplimenta għandha turi l-indipendenza tagħha.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 8).

**KAPITOLU A3 03 — NEFQA LI TIRRIŻULTA MILL-MANDAT TAL-MEMBRI TAL-KUMITAT TA' SUPERVIŻJONI**

**A3 03 01** *Nefqa li tirriżulta mill-mandat tal-Membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	200 000	200 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri n-nefqa kollha li tkun ġejja mill-mandat tal-membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni, l-aktar:

- il-benefiċċji mogħtija lill-membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni għaž-żmien li dawn ikunu ddedikaw biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom, kif ukoll biex ikopru l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tagħhom u spejjeż ohra anċillari,
- l-ispejjeż li jkunu saru mill-membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni waqt li jkunu qed jirrappreżentawh uffiċjalment,
- l-infiq kollu marbut mal-ħidma, bħax-xiri ta' taġmhir, kartolerija u provvisti tal-uffiċċju, l-ispejjeż marbuta mal-komunikazzjonijiet u mat-telekomunikazzjonijiet (spejjeż postali, spejjeż tat-telefon, tal-fax u tat-telegraph), spejjeż ta' dokumentazzjoni u tal-librerija, ix-xiri ta' kotba u ta' abbonamenti mal-media, l-ispejjeż ta' reġistrament ma' konferenzi, eċċ.,
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' sosteniment u spejjeż anċillari ta' esperti mistiedna mill-Kumitat ta' Superviżjoni biex jiehdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' xogħol, kif ukoll l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' laqgħat mhux koperti mill-infrastruttura eżistenti (fil-kwartieri generali tal-istituzzjonijiet jew l-uffiċċji esterni),
- l-ispejjeż ta' studji u konsultazzjoni speċjalizzati li jkunu ġew ikkuntrattati lil esperti kkwalfikati hafna (individwi jew kumpaniji) fejn il-membri tal-Kumitat ta' Superviżjoni ma jkunux jistgħu jagħtu dawn l-istudji biex isiru minn haddiema addattati tal-Uffiċċju.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE, KEFA, Euratom tat-28 ta' April 1999 li twaqqaf l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20), u l-aktar l-Artikli 4 u 6(3) tagħha.

**KAPITOLU A3 03 — NEFQA LI TIRRIŻULTA MILL-MANDAT TAL-MEMBRI TAL-KUMITAT TA' SUPERVIŻJONI** (ikompli)**A3 03 01** (ikompli)

Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1), l-aktar l-Artikolu 11 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet li saru mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU L 136, 31.5.1999, p. 8), u l-aktar l-Artikolu 11 tiegħu.

**KAPITOLU A3 10 — RIŻERVI****A3 10 01** **Kreditu proviżorji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan il-kapitolu huma purament proviżorji u jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lil kapitoli oħra skont il-proċedura stipulata għal dak il-għan fir-Regolament Finanzjarju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A3 10 02** **Riżerva għall-kontinġenzi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

KUMMISSJONI

**UFFIĊĠJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL**



## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra</i>	604 000	650 000		
4 0 3	<i>Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' agenti ohra li huma impjegati attivament</i>	124 000	134 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	728 000	784 000	0,—	
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn l-iskema ta' pensjoni</i>	878 000	945 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	878 000	945 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>1 606 000</b>	<b>1 729 000</b>	<b>0,—</b>	

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

## TITOLU 4

### MIXXELLANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

#### KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

#### 4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
604 000	650 000	

#### *Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul mit-taxxa fuq s-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u haddiema ohra mnaqqsa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

#### *Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

#### *Atti ta' referenza*

Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikolu 12 tiegħu.

#### 4 0 3 *Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema ohra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

#### *Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-pagi tal-uffiċjali u l-haddiema l-ohra li jkunu f'impjeg attiv li titnaqqas kull xahar mis-salarju tal-haddiema tal-Uffiċċju.

#### *Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehh sal-15 ta' Dicembru 2003.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-ohra tal-Komunitajiet Ewropej, u mod partikolari l-Artikolu 20(3) tagħhom fil-verżjoni fis-sehh sat-30 ta' April 2004.

**KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI (ikompli)****4 0 4 Dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salaraji tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' agenti oħra li huma impjegati attivament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
124 000	134 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea, u mod partikolari l-Artikolu 20(3) tagħhom.

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET****4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn l-iskema ta' pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
878 000	945 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul huwa l-qligħ kollu mill-kontribuzzjonijiet tal-haddiema tal-Uffiċċju mnaqqsa kull xahar mis-salarju tagħhom, skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, u jintuża biex tkun ifffinanzjata l-iskema tal-pensjonijiet.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.



**TITOLU 6****KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI, RIFUŻJONIJIET TA' NFIQ U DHUL****KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJIET U KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA****6 6 0 Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra**

## 6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet assenjati oħrajn u rifużjonijiet

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul li ma jidherx f'partijiet oħra tat-Titolu 6 u li jwassal għall-ghotja ta' approprjazzjonijiet addizzjonali maħsuba biex jiffinanzjaw in-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun allokat.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

### NEFQA

#### Riassunt ġenerali tal-approprjazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>A4</b>	<b>UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL</b>			
A4 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	16 747 000	17 410 000	17 247 928,59
A4 02	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI, SERVIZZI U ATTIVITAJIET INTERISTITUZZJONALI	6 814 000	7 060 000	8 256 932,45
A4 03	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI GHAT-TAHRIG	3 087 000	3 413 000	3 250 056,51
A4 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A4 — Total</b>	<b>26 648 000</b>	<b>27 883 000</b>	<b>28 754 917,55</b>

## TITOLU A4

## UFFIĊĠJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

## KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

## KAPITOLU A4 02 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI, SERVIZZI U ATTIVITAJIET INTERISTITUZZJONALI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A4 01				
<b>A4 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	9 458 000	10 166 000	8 898 077,21	94,08
<b>A4 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa manigerjali ohra</b>				
A4 01 02 01	Persunal estern				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 490 000	1 576 000	1 444 384,46	96,94
A4 01 02 11	Nefqa ohra relatata mat-tmexxija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	666 000	672 000	821 475,69	123,34
	<i>Artikolu A4 01 02 — Total</i>	<i>2 156 000</i>	<i>2 248 000</i>	<i>2 265 860,15</i>	<i>105,10</i>
<b>A4 01 03</b>	<b>Bini u nefqa relatata</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 128 000	4 991 000	6 050 154,23	117,98
<b>A4 01 50</b>	<b>Politika tal-persunal u t-tmexxija</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A4 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	30 000,—	
<b>A4 01 60</b>	<b>Stokks ghal-libreriji, xiri ta' kotba</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 000	5 000	3 837,—	76,74
	<b>KAPITOLU A4 01 — TOTAL</b>	<b>16 747 000</b>	<b>17 410 000</b>	<b>17 247 928,59</b>	<b>102,99</b>
	KAPITOLU A4 02				
<b>A4 02 01</b>	<b>Kooperazzjoni interistituzzjonali, servizzi interistituzzjonali u attivitajiet</b>				
A4 02 01 01	Kompetizzjonijiet interistituzzjonali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 800 000	6 996 000	8 212 982,45	120,78
A4 02 01 02	Konsultazzjonijiet limitati, studji u sondaġġi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	50 000	29 950,—	
A4 02 01 03	Kostijiet ta' laqgħat interni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	14 000	14 000	14 000,—	100,00
	<i>Artikolu A4 02 01 — Total</i>	<i>6 814 000</i>	<i>7 060 000</i>	<i>8 256 932,45</i>	<i>121,18</i>
	<b>KAPITOLU A4 02 — TOTAL</b>	<b>6 814 000</b>	<b>7 060 000</b>	<b>8 256 932,45</b>	<b>121,18</b>

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 03 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI GHAT-TAHRIG**  
**KAPITOLU A4 10 — RIŻERVI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A4 03				
<b>A4 03 01</b>	<b>L-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni (EUSA)</b>				
A4 03 01 01	Tahrig ta' ġestjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 400 000	1 433 000	1 410 610,93	100,76
A4 03 01 02	Korsijiet tad-dhul fis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 000 000	1 045 000	1 260 245,58	126,02
A4 03 01 03	Tahrig ghaċ-ċertifikazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	687 000	935 000	579 200,—	84,31
	<i>Artikolu A4 03 01 — Total</i>	3 087 000	3 413 000	3 250 056,51	105,28
	<b>KAPITOLU A4 03 — TOTAL</b>	<b>3 087 000</b>	<b>3 413 000</b>	<b>3 250 056,51</b>	<b>105,28</b>
	KAPITOLU A4 10				
<b>A4 10 01</b>	<b>Approprijazzjonijiet proviżorji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A4 10 02</b>	<b>Riżerva ta' Kontinġenza</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU A4 10 — TOTAL</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>Titolu A4 — Total</b>	<b>26 648 000</b>	<b>27 883 000</b>	<b>28 754 917,55</b>	<b>107,91</b>



## TITOLU A4

## UFFIĊĠJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

## KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

A4 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 458 000	10 166 000	8 898 077,21

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, għall-uffiċjali u l-haddiema temporanji li jkollhom post fuq il-pjan tal-istabbiliment:

- salarji, benefiċċji u hlasijiet marbuta mas-salarji,
- assigurazzjonijiet kontra incidenti u mard u hlasijiet oħra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u hlasijiet mill-istituzzjoni fisem il-haddiema temporanji sabiex dawn biex jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-oriġini tagħhom,
- benefiċċji u għotjiet varji oħra,
- il-valur tal-piżijiet applikabbli għall-hlas ta' uffiċjali u haddiema temporanji u l-valur tal-piżijiet applikat lill-parti mis-salarji li tiġi ttrasferita lejn pajjiż differenti minn dak tal-impjeg,
- l-ispejjeż tal-ivvjagġar li għandhom jingħataw lill-uffiċjali u lill-haddiema temporanji (inklużi l-familji tagħhom) meta jibdew l-impjeg, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor,
- il-benefiċċji biex jistabbilixxu ruħhom jew biex jerggħu jistabbilixxu ruħhom li għandhom jingħataw lill-uffiċjali li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta dawn jibdew impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor, u meta dawn itemmu l-impjeg u jmorru jghixu mkien ieħor,
- l-ispejjeż ta' garr li jridu jithallsu lill-uffiċjali u lill-haddiema temporanji li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta dawn jibdew impjeg jew meta dawn imorru f'post ta' impjeg ġdid, u meta jtemmu l-impjeg u jmorru jghixu mkien ieħor,
- il-kost ta' kwalunkwe agġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja,
- il-koncessjonijiet u l-hlasijiet b'rati fissi u fis-siegħa għal saħra mahduma minn uffiċjali fil-kategorija AST u minn persunal lokali li ma setax jingħata *leave* kompensatorju skont il-proċeduri stabbiliti,
- *allowance* ta' sussistenza ta' kuljum għaluffiċjali u persunal temporanju li jiġġustifikaw il-bżonn li jibdlu l-post ta' residenza tagħhom meta jibdew impjeg jew meta jiġu trasferiti lejn post ġdid ta' impjeg,
- l-infiq addizzjonali b'riżultat ta' ssekondar ta' uffiċjali tal-Unjoni, jiġifieri sabiex jithallsu benefiċċji u jkunu rimborsati l-ispejjeż li l-issekondar jintitolahom għalihom. Din hija mahsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż marbuta ma' skemi ta' tahriġ speċifiku ma' amministrazzjonijiet u entitajiet tal-Istati Membri u ta' pajjiżi terzi.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A4 01 01 (ikompli)**

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A4 01 02 *Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra***

**A4 01 02 01 Persunal estern**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 490 000	1 576 000	1 444 384,46

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal kuntrattwali (skont it-tifsira tat-Titolu IV tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-persunal kuntrattwali, kif deskritt fit-Titolu IV, u l-ispiża tal-piżijiet applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- in-nefqa li tkun saret (salarji, assigurazzjoni, eċċ.) minhabba l-impjegar ta' haddiema mqabba minn barra li jkunu jahdmu b'kuntratt ta' ligi privata u minhabba l-impjegar ta' haddiema temporanji,
- in-nefqa li tkun saret minhabba haddiema li jkunu ddahhlu f'kuntratti ta' servizz għal xogħol tekniku u amministrattiv, għalghajnuna addizzjonali u għall-provvista ta' servizzi ta' natura intellettuali,
- in-nefqa marbuta mas-*secondment* jew assenjazzjoni temporanja lill-Uffiċċju, ta' uffiċjali fis-servizzi ċivili tal-Istati Membri u ta' esperti ohra kif ukoll l-ispejjeż supplimentari li jirriżultaw mis-*secondment* ta' uffiċjali lill-amministrazzjonijiet nazzjonali jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja,
- In-nefqa marbuta ma' servizzi ta' tradutturi u lingwisti li jahdmu għal rashom u xogħol ta'tajping u xogħol ieħor li ma jkunx jista' jsir mis-servizz tat-Traduzzjoni.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jikkontrollaw l-għażla u l-hlas u kundizzjonijiet finanzjarji ohra adottati mill-Kummissjoni.

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A4 01 02 (ikompli)****A4 01 02 01 (ikompli)**

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A4 01 02 11 Nefqa oħra relatata mat-tmexxija**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
666 000	672 000	821 475,69

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefquet li ġejjin:

- L-ispejjeż tal-ivvjaġġar, benefiċċji għall-ghajxien ta' kuljum u spejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jkunu saru b'rabta ma' missjonijiet tal-istaff Uffiċjali u minn esperti jew uffiċjali nazjonali jew internazzjonali li jkunu ġew seconded,
- ir-rimbors ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju (ir-rimbors ma jkunx possibbli għal spejjeż li jkunu saru fit-twertiq ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' ghajxien u spejjeż anċillari ta' esperti li jkunu qed jiehdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż inkidentalni għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew fl-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-baži tad-deċiżjonijiet li tiehdu mill-Kummissjoni),
- l-infiq varju marbut ma' konferenzi, kongressi u laqgħat li fihom jiehu sehem l-Uffiċċju,
- l-ispejjeż marbuta ma' tahrig bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza tal-Uffiċċju:
  - miżati li jithallsu lill-esperti għall-identifikazzjoni tal-htigijiet ta' tahrig, it-tfassil, l-iżvilupp u t-twertiq ta' korsijiet, kif ukoll biex jagħmlu valutazzjoni u jimmonitorjaw ir-riżultati,
  - miżati għall-konsulenza f'diversi oqsma, l-aktar f'metodi ta' organizzazzjoni, ġestjoni, strateġija, kwalità u tmexxija tal-haddiema,
  - l-ispiza biex wiehed jattendi għal tahrig barrani u biex jissieheb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
  - in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-bini u trasport u mal-ispiza tal-ikel u l-akkommodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
  - in-nefqa għal tahrig marbut ma' pubblikazzjonijiet u tagħrif, ma' siti tal-Internet relatati u max-xiri ta' tagħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-liċenzji għal tagħlim b'distanza, ma' kotba, ma' prodotti stampati u multimedia,
  - l-iffinanzjament ta' materjal edukattiv,

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A4 01 02 (ikompli)**

**A4 01 02 11 (ikompli)**

- il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, l-ispejjeż tal-ivjaġġar u l-koncessjonijiet ta' sussistenza ta' interpreti *freelance* u oħrajn li m'humiex permanenti msejha mid-DĠ Interpretazzjoni għal laqgħat ta' servizz organizzati mill-Uffiċċju li ma setgħux jinqadew mill-interpreti tal-Kummissjoni (uffiċċjali u persunal temporanju).

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Ħaddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jikkontrollaw l-għażla u l-hlas u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

**A4 01 03**

**Bini u nefqa relatata**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 128 000	4 991 000	6 050 154,23

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-bini tal-Uffiċċju u infiq ieħor relatat, partikolarment:

- il-hlas ta' kera u taxxi oħra li għandhom x'jaqsmu ma' bini jew partijiet ta' bini li qed jintużaw, kif ukoll il-kera ta' swali ta' konferenzi, mhażen, garaxxijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ,
- il-primja tal-assigurazzjoni fuq il-bini jew ta' partijiet ta' bini li jintużaw mill-Uffiċċju,
- l-ispejjeż tal-konsum ta' ilma, gass, elettriku u enerġija għat-tishin tal-bini jew partijiet tal-bini li jintużaw mill-Uffiċċju,
- l-ispejjeż għall-manutenzjoni, maħduma fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, tal-bini, l-liftijiet, t-tishin ċentrali, t-tagħmir tal-arja kkundizzjonata, eċċ.; l-ispejjeż li jirriżultaw minn tindif perjodiku, x-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għall-indafa, għall-hasil tal-hwejjeż u għad-dry cleaning, eċċ., u kif ukoll għal tibjid, tiswijiet u provvisti użati mill-workshops tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u t-tneħħija ta' skart,
- xogħol ta' titjib tal-bini, eż. tibdil fit-tqassim, tibdil f'sistemi tekniċi u xogħol speċjalizzat ieħor fuq serraturi, tagħmir tal-elettriku, plumbing, żebgħa, kisi ta' art, eċċ., u l-ispejjeż marbuta mat-tibdil ta' kejbils li għandhom x'jaqsmu ma' oġġetti li jintużaw fil-bini, u n-nefqa għat-tagħmir meħtieġ marbut mat-titjib tal-bini (qabel kuntratti għal ammont li jaqbeż it-300 000 Euro jiġġeddu jew jintemmu, u bil-hsieb li tkun ikkontrollata n-nefqa, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, il-valuta li tintgħażel, l-indiċjar, il-perjodu ta' żmien, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, l-aktar il-kuntratti marbuta mal-harsien tal-bini, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti żgħar ta' tagħmir (qabel ma kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġġeddu jew jintemmu, u bil-hsieb li tkun ikkontrollata n-nefqa, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, il-valuta li tintgħażel, l-indiċjar, il-perjodu ta' żmien, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A4 01 03 (ikompli)**

- spejjeż marbuta mal-indafa u s-sigurtà tal-individwi fuq il-post tax-xoghol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, ir-riforniment tat-tagħmir tal-uffiċjali li jagħtu l-ewwel għajna f'każ ta' nar u l-ispejjeż ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR300 000 jiġgeddu jew jintemmu, u bil-ħsieb li tkun ikkontrollata n-nefqa, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, il-valuta li tintgħażel, l-indiċjar, il-perjodu ta' żmien, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż ta' konsultazzjoni legali, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' bini,
- spejjeż oħra fuq il-bini, l-aktar l-ispejjeż tal-ġestjoni ta' bini mikri lil diversi entitajiet, l-ispejjeż ta' sħarriġ dwar il-qagħda tal-bini u spejjeż ta' utilità (taxxa fuq l-iskart, il-ġbir tal-iskart, eċċ.),
- xi nfiq għall-għajna teknika marbuta ma' xogħolijiet ta' titjib konsiderevoli,
- ix-xiri, l-kiri jew id-depożitu ta' garanzija, l-manutenzjoni, t-tiswija, l-installazzjoni u r-riforniment ta' tagħmir u materjal tekniku u partikolarment:
  - tagħmir (inklużi photocopiers) għall-produzzjoni, ir-riproduzzjoni u l-arkivjar ta' dokumenti f'kull għamla (karta, media elettronika),
  - tagħmir awdjoviziv, tal-librerija u għall-interpretazzjoni (kabini, headsets u unitajiet tal-iswiċċijiet għall-facilitajiet ta' interpretazzjoni simultanja, eċċ.),
  - attrezzaturi tal-canteen u tagħmir tar-restoranti,
  - għodod varji għall-workshops tal-manutenzjoni tal-bini,
  - facilitajiet meħtieġa għall-uffiċċjali b'diżabbiltà,
  - kif ukoll studji, dokumentazzjoni u taħriġ marbut ma' dan it-tagħmir,
- ix-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni, u t-tiswija ta' għamara, u partikolarment:
  - ix-xiri ta' għamara tal-uffiċċju u għamara speċjalizzata, inkluż għamara ergonomika, xkaffar għall-arkivji, eċċ.,
  - il-bdil ta' għamara mherrija u mkissra,
  - provista ta' tagħmir speċjali għal-libreriji (indiċijiet tal-karti, xkaffar, unitajiet tal-katalogar, eċċ.),
  - attrezzaturi speċifiċi għall-canteens u ristoranti,
  - il-kiri ta' għamara,
  - l-ispejjeż għall-manutenzjoni u t-tiswija ta' għamara,
- ix-xiri, l-kiri, l-manutenzjoni, u t-tiswija ta' vetturi, u b'mod partikolari:

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A4 01 03 (ikompli)**

- xiri ta' vetturi ġodda,
- il-bdil ta' vetturi li, matul is-sena, għamlu tant mili li l-bdil tagħhom huwa ġġustifikat,
- l-ispejjeż ta' kiri ta' karozzi għall-perijodi qosra jew twal meta d-domanda taqbeż il-kapaċità tal-flotta tal-vetturi,
- l-ispejjeż tal-manutenzjoni, t-tiswija u l-assigurazzjoni ta' vetturi uffiċjali (xiri ta' karburant, lubrifikanti, tajers, it-tubi ta' ġewwa, provisti varji, spare parts, għodod, eċċ.),
- għamliet differenti ta' assicurazzjoni (l-aktar dik ta' terza parti u serq),
- in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u l-aktar:
  - ix-xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol għan-nies li jahdmu fil-workshops u għal dawk li għandhom jagħmlu xogħolijiet fejn jehtieġu protezzjoni kontra l-maltemp jew il-kesha, l-wear and tear mhux normali u t-tbajja',
  - ix-xiri jew hlas lura tal-ispejjeż ta' kull tagħmir li jista' jkun mehtieġ skont il-kuntest tal-applikazzjoni tad-Direttivi 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- l-ispejjeż ta' ġarr, ri-organizzazzjoni u ġestjoni dipartimentali (it-twassil, il-ħażna, it-tqeghid) b'rabta ma' tagħmir, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-bini jkun mghammar b'telekomunikazzjonijiet, l-aktar ix-xiri, il-kera, it-twahhil u l-manutenzjoni ta' switchboards u distributuri tat-telefon, sistemi ta' awdjo, vidjokonferenza, telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq networks ta' data (tagħmir u manutenzjoni) u servizzi relatati (it-tmexxija, l-approġġ, id-dokumentazzjoni, l-installazzjoni u t-tneħħija),
- ix-xiri, il-kera jew id-depożitu ta' garanzija u l-manutenzjoni ta' kompjuters, terminali, kompjuters żgħar, apparat periferali, tagħmir ta' konnessjoni u s-softwer tal-kompjuter mehtieġa,
- ix-xiri, il-kera jew id-depożitu ta' garanzija u l-manutenzjoni ta' tagħmir b'rabta mal-prezentazzjoni l-informazzjoni f'għamla stampata, eż. printers, magni tal-fax, photocopiers, scanners u microcopiers,
- ix-xiri, il-kera jew id-depożitu ta' garanzija għal typewriters u word processors u kull tagħmir elettroniku iehor li jintuza fl-uffiċċju,
- l-installazzjoni, il-konfigurazzjoni, il-manutenzjoni, l-istudji, id-dokumentazzjoni u l-provvisti marbuta ma' dan it-tagħmir,
- in-nefqa għax-xiri ta' karti, invilops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-istamperiji, u għal xi stampar li jsir fuq barra,
- l-ispejjeż ta' tariffi tal-posta u tal-konsenja postali, għall-pakketti postali u oħrajn li jintbagħtu bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u għall-posta interna tal-Uffiċċju,
- spejjeż ta' miżati u l-ispejjeż ta' komunikazzjoni bil-cable jew bir-radju (telefons fissi u ċellulari, televixin, telekonferenza u vidjokonferenza), spejjeż ta' networks ta' trasmissjoni ta' data, servizzi tal-komunikazzjoni tad-data, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A4 01 03 (ikompli)**

- l-ispejjeż tal-links tat-telefon u tal-kompjuter bejn bini differenti u tal-linji tat-trasmissjoni internazzjonali bejn il-postijiet ta' uffiċċji tal-Unjoni,
- appoġġ tekniku u loġistiku, tahrig u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' tagħmir u softwer tal-kompjuter, tahrig ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għal dokumentazzjoni teknika kemm f'forma stampata jew f'forma elettronika, eċċ., haddiema tal-operazzjoni esterni, servizzi tal-Uffiċċju, abbonamenti ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ, studji fuq assigurazzjoni tas-sigurtà u l-kwalità relatati ma' tagħmir u software tal-kompjuter, l-ispejjeż tal-użu, tal-manutenzjoni, u taż-żamma u l-iżvilupp tas-software, u tat-twettiq ta' proġetti informatiċi.

Infiq ieħor funzjonali li mhux speċifikament imniżżel fuq, bħalma huma l-miżati għall-partecipazzjoni f'konferenzi (esklużi l-ispejjeż tat-tahrig), miżati ta' shubija f'għaqdiet kummerċjali u xjentifiċi, l-ispiża biex jiddaħhlu d-dettalji f'direttorji telefoniċi.

(Qabel ma kuntratti għal ammont li jaqbeż it-EUR 300 000 jiġgeddu jew jintemmu, u bil-hsieb li tkun ikkontrollata n-nefqa, l-Uffiċċju għandu jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, il-valuta li tintgħazel, l-indiċjar, il-perjodu ta' żmien, klawnsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili).

*Baži ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar id-dhul ta' miżuri biex jinkuraġġixxu t-titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-kriterji minimi tas-sigurtà u s-saħħa għal xogħol li jkun jinkludi l-użu ta' tagħmir bl-iskrin (il-hames Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artiklu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A4 01 50 *Politika tal-persunal u t-tmexxija***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-ghajjnuna li tista' tingħata lil uffiċjal, ex uffiċjal jew is-superstiti ta' uffiċjal li jkun miet u li hu/huma f'ċirkustanzi diffiċli hafna,
- l-ghajjnuna mill-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet oħra kulturali u sportivi li jinkuraġġixxu l-kuntatt soċjali bejn il-haddiema ta' nazzjonalitajiet differenti li jaħdmu fl-Uffiċċju,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ghall-ispejjeż tal-facilitajiet fejn jiehdu hsieb it-tfal u għat-trasport tal-iskola,
- infiq, bhala parti minn politika favur nies b'diżabbiltà, għall-persuni li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A4 01 50 (ikompli)**

- konjuġi ta' uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
- it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahhal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-oriġini jkun intalab, kull spiża infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'riżultat ta'xi diżabilità u li jkun iġġustifikat.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

**A4 01 51 *Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	30 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' restoranti, kafetteriji u canteens,
- ħsarat li għandhom jingarru mill-Uffiċċju u dawk li jkunu ġejjin minn obligazzjonijiet ta' responsabbiltà ċivili, u nefqa marbuta ma' ċerti każi fejn, għall-raġunijiet ta' ekwità, il-kumpens għandu jithallas mingħajr ebda talba legali.

**A4 01 60 *Stokks għal-libreriji, xiri ta' kotba***

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 000	5 000	3 837,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-infiq fuq il-produzzjoni u l-iżvilupp tas-sit tal-intranet tal-uffiċċju bħala parti mis-sit tal-intranet tal-Kummissjoni (My IntraComm), is-sottoskrizzjonijiet għal aċċess għad-dejta, l-ispejjeż ta' legatura u spejjeż ohra meħtieġa għall-preservazzjoni ta' kotba u publikazzjonijiet, infiq fuq sottoskrizzjonijiet għal gazzetti, rivisti speċjalizzati, u x-xiri ta' publikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi marbuta mal-attivitatijiet tal-Uffiċċju.

**KAPITOLU A4 02 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI, SERVIZZI U ATTIVITAJIET INTERISTITUZZJONALI**

**A4 02 01 *Kooperazzjoni interistituzzjonali, servizzi interistituzzjonali u attivitatijiet***

*Kummenti*

Fil-qafas tal-Programm ta' Żvilupp tal-EPSo, l-Uffiċċju mmodernizza l-metodi ta' għażla tiegħu bil-għan li jissodisfa l-bżonnijiet attwali u futuri tal-istituzzjonijiet b'mod iktar kost-effettiv u effiċjenti billi:



**KAPITOLU A4 02 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI, SERVIZZI U ATTIVITAJIET INTERISTITUZZJONALI** (ikompli)**A4 02 01** (ikompli)

- itejjeb l-ippjanar tal-Kompetizzjonijiet biex jagħzel il-persunal xieraq fil-waqt xieraq u jtejjeb l-użu tal-listi ta' riżerva,
- Inaqqs iż-żmien tal-proċess tal-għażla,
- itejjeb b'mod konsiderevoli l-kwalità tal-proċess tal-għażla sabiex l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu jimpjegaw l-aħjar persunal għal karriera tul il-hajja billi jagħzlu kandidati abbażi tal-kompetenzi meħtieġa biex isir ix-xogħol, u billi jipprofjonalizzaw ix-xogħol tal-bord tal-għażla,
- jistabbilixxi immaġni pożittiva u moderna għall-Istituzzjonijiet bhala impjegaturi sabiex ikunu nistgħu jiġbdu lejhom l-aħjar persunal fil-kuntest ta' suq tal-impjegi li iktar ma jmur iktar qed isir kompetittiv,
- jipprovdi l-faċilitajiet kollha neċessarji biex jippermetti l-partecipazzjoni ta' applikanti b'dizabilità.

**A4 02 01 01** Kompetizzjonijiet interistituzzjonali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 800 000	6 996 000	8 212 982,45

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li tkun saret b'riżultat tal-proċeduri involuti fl-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet differenti.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq il-EUR 250 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikoli 27 sa 31 u 33 u l-Anness III tagħhom.

**A4 02 01 02** Konsultazzjonijiet limitati, studji u sondaġġi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	50 000	29 950,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa fuq studji u konsultazzjonijiet speċjalizzati li jkunu ġew ikkuntrattati lil esperti kkwalifikati hafna (individwi jew kumpaniji) jekk il-Kummissjoni ma jkollhiex haddiema addattati biex jagħmlu dan ix-xogħol. Din tkopri wkoll ix-xiri ta' studji li jkunu saru diġà jew miżati ta' shubija f'istituzzjonijiet ta' ricerka speċjalizzata.

**A4 02 01 03** Kostijiet ta' laqgħat interni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 000	14 000	14 000,—

KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 02 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI, SERVIZZI U ATTIVITAJIET INTERISTITUZZJONALI (ikompli)**

**A4 02 01** (ikompli)

A4 02 01 03 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tax-xorb, u xi kultant l-ikel, li jiġi servut matul laqgħat interni, l-aktar il-laqgħat ta' bordijiet tal-għażla u ta' tradutturi.

**KAPITOLU A4 03 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI GHAT-TAHRIG**

**A4 03 01** *L-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni (EUSA)*

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tat-tahriġ ġenerali organizzat mill-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni (EUSA) bil-ħsieb li jitjiebu l-hiliet tal-persunal kif ukoll il-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-istituzzjonijiet parteċipanti, inkluż:

- tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' tahriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-twettiq ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u s-sorveljanza tar-riżultati,
- tariffi ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment metodi ta' organizzazzjoni, ġestjoni, strateġija, kwalità u ġestjoni tal-persunal,
- in-nefqa mgarrba fit-tfassil, il-koordinazzjoni u l-valutazzjoni tat-tahriġ organizzat mill-iskola f'għamla ta' korsijiet, seminars u lezzjonijiet (harriega/ghalliema u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u s-sosteniment tagħhom flimkien mal-materjal tat-tagħlim),
- il-kost ta' parteċipazzjoni f'tahriġ minn barra, u miżati tas-shubija f'organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- il-kostijiet biex l-EUSA jkollha netwerk, fuq livell Ewropew, ma' skejjet nazzjonali ta' amministrazzjoni u ma' istituti universitarji li jkunu attivi f'dan il-qasam, bil-ħsieb li jkun hemm skambju ta' esperjenzi, jinstabu eżempji tal-ahjar Prattiki u jkun hemm kooperazzjoni fl-iżvilupp ta' aktar tahriġ fl-amministrazzjonijiet Ewropej pubbliċi,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, l-użu tal-post, it-trasport, l-ikel u l-akkomodazzjoni għall-parteeipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-tahriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u informazzjoni, assoċjata ma' siti tal-internet relatati u x-xiri ta' tagħmir għat-tagħlim, miżati u licenzji għal tagħlim mill-bogħod, kotba, prodotti stampati u prodotti multimedjali,
- l-iffinanzjar ta' materjal edukattiv.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni 2005/119/KE tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Regġuni u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tas-26 ta' Jannar 2005 dwar l-organizzazzjoni u t-tmexxija tal-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni (ĠU L 37, 10.2.2005, p. 17).

**KAPITOLU A4 03 — KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI GHAT-TAHRIG** (ikompli)**A4 03 01** (ikompli)

## A4 03 01 01 Tahriġ ta' ġestjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 400 000	1 433 000	1 410 610,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tahriġ għall-uffiċjali u haddiema oħra f'metodi ta' tmexxija (kwalità u tmexxija tal-haddiema, strategija).

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq il-EUR 100 000.

## A4 03 01 02 Korsijiet tad-dhul fis-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	1 045 000	1 260 245,58

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tahriġ fl-ambjent tax-xogħol tal-Istituzzjonijiet kemm għall-uffiċjali godda kif ukoll għall-haddiema li jkunu għadhom kemm ġew irreklutati

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq l-EUR 40 000.

## A4 03 01 03 Tahriġ għaċ-ċertifikazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
687 000	935 000	579 200,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tahriġ ta' thejjija għall-uffiċjali biex ikollhom ċertifikat li jkun jagħti xhieda tal-hila tagħhom li jwettqu l-obbligi ta' amministratur bil-ħsieb li dawn jiġu ttrasferiti lejn grupp oghla ta' funzjoni.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq is-EUR 16 000.

**KAPITOLU A4 10 — RIŻERVI****A4 10 01** *Approprjazzjonijiet proviżorji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL

**KAPITOLU A4 10 — RIŻERVI** (ikompli)

**A4 10 01** (ikompli)

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet imdahhlin f'dan il-kapitolu huma purament provviżorji u jstgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lil kapitoli oħra skont il-proċedura stipulata għal dak il-għan fir-Regolament Finanzjarju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A4 10 02** **Riżerva ta' Kontingenza**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-ĦLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI**

KUMMISSJONI

UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHALL-ISKEMA TA' PENSJONIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra</i>	1 084 000	1 132 000		
4 0 3	<i>Hlasijiet mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament</i>	238 000	238 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	1 322 000	1 370 000	0,—	
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn l-iskema ta' pensjonijiet</i>	2 366 000	2 497 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	2 366 000	2 497 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>3 688 000</b>	<b>3 867 000</b>	<b>0,—</b>	

## TITOLU 4

## MIXXELANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
1 084 000	1 132 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u haddiema oħra mnaqqa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

*Atti ta' referenza*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

4 0 3 *Hlasijiet mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-pagi tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra li jkunu f'impjieg li titnaqqa kull xahar mis-salarju tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Dicembru 2003.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

## KUMMISSJONI

## UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI (*ikompli*)**4 0 4** *Dħul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema ohra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
238 000	238 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHALL-ISKEMA TA' PENSJONIJIET

**4 1 0** *Kontribuzzjonijiet tal-istaff lejn l-iskema ta' pensjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
2 366 000	2 497 000	

*Kummenti*

Dan id-dħul huwa t-total tad-dħul mill-kontribuzzjonijiet mnaqqa kull xahar mis-salarji tal-persunal tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, u wżat biex tiġi ffinanzjata l-iskema tal-pensjonijiet.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.





KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## TITOLU 6

### KONTRIBUZZJONI GĦALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI, RIMBORSI TA' NEFQA U DHUL

#### KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA

#### 6 6 0 *Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra*

#### 6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet assenjati oħra

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

#### *Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex tircievi, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul li ma jidherx f'partijiet oħra tat-Titolu 6 li jwassal għall-provdiment ta' approprijazzjonijiet addizzjonali maħsuba biex jiffinanzjaw in-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun assenjat.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

**NEFQA**

**Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)**

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>A5</b>	<b>UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI</b>			
A5 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	37 025 000	36 260 000	42 594 613,10
A5 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A5 — Total</b>	<b>37 025 000</b>	<b>36 260 000</b>	<b>42 594 613,10</b>

KUMMISSJONI

UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## TITOLU A5

## UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

KAPITOLU A5 10 — RIŻERVI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A5 01				
<b>A5 01 01</b>	<b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	16 242 000	16 058 000	14 777 504,11	90,98
<b>A5 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra</b>				
A5 01 02 01	Persunal estern				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	10 039 000	9 896 000	16 045 643,74	159,83
A5 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	214 000	214 000	188 439,07	88,06
	Artikolu A5 01 02 — Total	10 253 000	10 110 000	16 234 082,81	158,33
<b>A5 01 03</b>	<b>Binjiet u nefqa relatata</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	10 530 000	10 092 000	11 583 026,18	110,00
<b>A5 01 50</b>	<b>Politika tal-personal u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A5 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A5 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU A5 01 — TOTAL	37 025 000	36 260 000	42 594 613,10	115,04
	KAPITOLU A5 10				
<b>A5 10 01</b>	<b>Kreditu proviżorji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A5 10 02</b>	<b>Riżerva għal spejjeż mhux mistennija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU A5 10 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu A5 — Total</b>	<b>37 025 000</b>	<b>36 260 000</b>	<b>42 594 613,10</b>	<b>115,04</b>

## TITOLU A5

## UFFIĊĠJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-ĦLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

A5 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u agenti temporanji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 242 000	16 058 000	14 777 504,11

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għall-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkollhom post fuq il-pjan ta' stabiliment:

- salarji, gratifiki u pagamenti marbuta mas-salarji,
- assigurazzjonijiet kontra aċċidenti u mard u debiti ohra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u pagamenti mill-istituzzjoni fisem il-haddiema temporanji sabiex dawn biex jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-origini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal temporanju u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikat lill-parti mill-emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak tal-impjeg,
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu fl-inkarigu, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg,
- il-gratifiki għall-insedjament u risistemazzjoni dovuti lill-uffiċjali li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- l-ispejjeż ta' garr dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

A5 01 02 **Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra**

## A5 01 02 01 Persunal estern

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 039 000	9 896 000	16 045 643,74

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal kuntrattwali (fis-sens tat-Titolu IV tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-personal kuntrattwali, kif deskritt fit-Titolu IV, u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- in-nefqa mgarrba (remunerazzjoni, assigurazzjoni, eċċ.) minhabba l-uu ta' persunal estern u persunal ta' aġenzija b'kuntratti rregolati mid-dritt privat,
- kostijiet tal-persunal inklużi f'kuntratti ta' servizzi għal subkuntrattar tekniku u amministrattiv, assistenza supplimentari u provvediment ta' servizzi ta' natura intellettuali,
- il-kost marbut mas-sekondar jew assenjazzjoni temporanja lill-Uffiċċju ta' uffiċjali fis-servizzi ċivili tal-Istati Membri u ta' esperti oħra kif ukoll spejjeż supplimentari li jirriżultaw mis-sekondar ta' uffiċjali lis-servizzi ċivili nazzjonali jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlahhaq EUR 6 500 000.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jirregolaw in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## A5 01 02 11 Nefqa maniġerjali oħra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
214 000	214 000	188 439,07

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A5 01 02 (ikompli)

## A5 01 02 11 (ikompli)

- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, benefiċċji għall-ghajxien ta' kuljum u spejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jkunu saru b'rabta ma' missjonijiet tal-istaff Uffiċjali u minn esperti jew uffiċjali nazżjonali jew internazzjonali li jkunu ġew seconded,
- ir-rimbors ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju (ir-rimbors ma jkunx possibbli għal spejjeż li jkunu saru fit-tweqqi ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' ghajxien u spejjeż anċillari ta' esperti li jkunu qed jieħdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż inkidentalment għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew fl-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-bażi tad-deċiżjonijiet li tiegħu mill-Kummissjoni),
- il-kostijiet ta' ospitalità u ta' ikel, li jiġi servut matul il-laqgħat interni,
- nefqa mixellanja marbuta ma' konferenzi, kungressi u laqgħat li jieħu sehem fihom jew li jorganizzahom l-Uffiċċju,
- nefqa fuq studji u konsultazzjonijiet speċjalizzati li jsiru b'kuntratti ma' esperti bi kwalifiki għolja (persuni naturali jew ġuridici) jekk l-Uffiċċju ma għandux haddiema disponibbli biex iwettqu dawn l-istudji, inklużi x-xiri ta' studji li diġà saru,
- nefqa marbuta ma' taħriġ bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza tal-Uffiċċju:
  - tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-tweqqi ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tar-riżultati,
  - tariffi ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment f'metodi organizzazzjonali, immaniġġar, strateġija, kwalità u mmaniġġar tal-haddiema,
  - il-kost biex wieħed jattendi għal taħriġ fuq barra u biex jissieħeb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-post, mat-trasport, mal-ispiża tal-ikket u tal-akkomodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u taħrif, ma' siti tal-internet relatati u max-xiri ta' taħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-liċenzji għal taħlim b'distanza, ma' kotba, ma' prodotti stampati u ma' prodotti multimedjali,
- l-iffinanzjar ta' materjal pedagoġiku.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jirregolaw in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

## KUMMISSJONI

## UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A5 01 03 Binjiet u nefqa relatata

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 530 000	10 092 000	11 583 026,18

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-binjiet tal-Uffiċċju u nefqa relatata, inkluż b'mod partikolari:

- il-kostijiet tax-xiri jew kiri b'lokazzjoni tal-binjiet jew il-kostruzzjoni tal-binjiet,
- kera u ċens, taxxi varji u l-eżerċizzju tal-opzjoni tax-xiri ta' binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati, kif ukoll il-kiri ta' swali tal-konferenzi, imhażen, arkivji, garaxxijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ,
- il-primjums tal-assigurazzjoni fuq il-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- tariffi tal-ilma, gass, elettriku u tishin tal-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- il-kostijiet għall-manutenzjoni, maħduma fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, tal-binjiet, il-liftijiet, it-tishin ċentrali, it-tagħmir tal-arja kundizzjonata, eċċ.; in-nefqa li tirriżulta minn tindif regolari, ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għat-tindif, għall-ħasil tal-ħwejjeġ u għad-dry cleaning, eċċ., u kif ukoll għal tibjid, tiswijiet u provvisti użati mill-uffiċċini tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u r-rimi ta' skart,
- rinovament tal-bini, eż. alterazzjonijiet fil-kompartimenti, alterazzjonijiet fl-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol ieħor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, xogħol sanitarju, tibjid, kisi tal-art, u l-kost ta' bidliet fil-kablaġġ marbut mal-attrezzaturi, u l-kost tal-apparat neċessarju (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa), l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, l-aktar il-kuntratti marbuta mal-ghassa tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti minuri ta' tagħmir (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- spejjeż marbuta mas-saħħa u s-sikurezza tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-gwardjani tan-nirien u l-kostijiet ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra fuq binjiet, partikolarment tariffi manigerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (għbir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għal assistenza teknika marbuta ma' rinovament maġġuri tal-binjiet,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u r-rinovament ta' tagħmir u stallazzjonijiet tekniċi,



KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A5 01 03 (ikompli)

- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' ghamara,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi,
- assigurazzjonijiet varji (partikolarment dik tar-responsabbiltà ċivili u kontra s-serq),
- in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u partikolarment:
  - xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol għall-persunal tal-uffiċina teknika u ta' persunal meħtieġa jagħmlu xogħol li għalih ikun meħtieġ protezzjoni kontra temp hażin jew kešha, tkagħbir u ħmieġ anormali,
  - xiri jew rimbors tal-kost ta' kwalunkwe tagħmir li jista' jkun meħtieġ bis-saħħa tad-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- ġarr, riorganizzazzjonijiet u ġestjoni dipartimentali (tehid tal-konsenji, ħzin, konsenja) b'rabta ma' tagħmir, ghamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-binjiet jkunu attrezzat b'telekomunikazzjonijiet, partikolarment ix-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' panewi tal-kontrolli u distributuri tat-telefon, sistemi awdjo, ta' vidjokonferenza, ta' telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immaniġġar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' komputers, terminals, minikomputers, periferali, apparat ta' konnessjoni u software meħtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' apparat għall-prezentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju printers, faks, fotokopjatriċi, skeners u mikrokopjatriċi,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' tajpraġters, proċessaturi tat-testi jew kull apparat elettroniku ieħor,
- stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
- il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-uffiċina tal-istampar, u ta' xi stampar li jiġi esternalizzat,
- nefqa għad-debiti tal-posta u spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- debiti ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefons fissi u ċellulari, teleks, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), nefqa fuq netwerks ta'datatrażmissjoni, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost ta' konnessjonijiet tat-telefon u tal-kompjuter bejn il-binjiet u linji ta' trasmissjoni internazzjonali bejn is-siti tal-uffiċċji tal-Unjoni,

## KUMMISSJONI

## UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A5 01 03 (ikompli)

- appoġġ tekniku u loġistiku, tahrig u kostijiet relatati u attivitajiet ohra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat u softwer tal-kompjuter, tahrig ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk fuq il-karta jew f'forma elettronika, eċċ, persunal operatorju estern, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji dwar is-sikurezza u l-garanzija tal-kwalità marbuta ma' apparat u softwer tal-kompjuter.
- nefqa operatorja ohra mhux speċifikament dispost għaliha hawn fuq.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlaħhaq EUR 1 695 000.

*Bazi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju 1990 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġhmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## A5 01 50

**Politika tal-personal u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet ohra kulturali u sportivi li jinkoraġġixxu l-kuntatt soċjali bejn il-haddiema ta' nazzjonalitajiet differenti li jahdmu fl-Uffiċċju,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż tal-facilitajiet fejn jieħdu hsieb it-tfal,
- infiq, bhala parti minn politika favur nies b'diżabbiltà, għall-persuni li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - konjuġi ta' uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - it-tfal dipendenti kollha fis-sens tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahhal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-orijini jkun intalab, kull infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'riżultat ta'xi diżabbiltà u li jkun iġġustifikat.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

## KAPITOLU A5 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A5 01 50 (ikompli)

Bazi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

A5 01 51 **Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' ristoranti, kafetteriji u canteens,
- ħsarat li għandhom jingarru mill-Uffiċċju u dawk li jkunu ġejjin minn obligazzjonijiet ta' responsabbiltà ċivili, u nefqa marbuta ma' certi każijiet fejn, għall-raġunijiet ta' ekwità, il-kumpens għandu jithallas minghajr ma jkun hemm talba legali.

A5 01 60 **Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-produzzjoni u l-iżvilupp tas-sit intranet tal-Kummissjoni (My IntraComm), l-abbonamenti mas-servizzi ta' view-data, l-ispejjeż ta' legatura u spejjeż oħrajn meħtieġa għall-preservazzjoni ta' xogħlijiet u perjodiċi ta' referenza, in-nefqa għall-abbonamenti ma' ġurnali u ġurnali perjodiċi speċjalizzati, u x-xiri ta' pubblikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi konnessi mal-attivitajiet tal-Uffiċċju.

## KAPITOLU A5 10 — RIŻERVI

A5 10 01 **Kreditu provviżorji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

Kummenti

L-appropriazzjonijiet f'dan il-kapitolu huma purament provviżorji u jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lejn kapitoli oħra skont il-proċedura rilevanti stipulata fir-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

## UFFIĊĊJU TAL-AMMINISTRAZZJONI U L-HLAS TAL-INTITOLAMENTI INDIVIDWALI

**KAPITOLU A5 10 — RIŻERVI (ikompli)****A5 10 01 (ikompli)***Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A5 10 02 Riżerva għal spejjeż mhux mistennija**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL**

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, LEVIES U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSJONIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati ohra</i>	2 403 000	2 313 000		
4 0 3	<i>Dhul minn kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Dhul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema ohra li huma impjegati attivament</i>	437 000	433 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	2 840 000	2 746 000	0,—	
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-istaff għal skema ta' pensjoni</i>	4 759 000	4 544 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	4 759 000	4 544 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>7 599 000</b>	<b>7 290 000</b>	<b>0,—</b>	

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, LEVIES U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI

4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
2 403 000	2 313 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra mnaqqsa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

*Atti ta' referenza*

Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikolu 12 tiegħu.

4 0 3 *Dhul minn kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-pagi tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra li jkunu f'impjieġ li titnaqqas kull xahar mis-salarju tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Dicembru 2003.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

**KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN RIMUNERAZZJONI (ikompli)**

**4 0 4 Dħul mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
437 000	433 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikolu 66a tagħhom.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHAS-SISTEMA TAL-PENSIJONIJIET**

**4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-istaff għal skema ta' pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 759 000	4 544 000	

*Kummenti*

Dan id-dħul huwa t-total tad-dħul kollu mill-kontribuzzjonijiet imnaqqa kull xahar mis-salarji tal-persunal tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, u użat biex tiġi ffinanzjata l-iskema tal-pensjonijiet.

*Atti ta' referenza*

Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.





KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

## TITOLU 6

### KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL- UNJONI, RIMBORŽ TA' NEFQA U DHUL

#### KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA

#### 6 6 0 *Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra*

#### 6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet assenjati oħra

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

#### *Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe dhul li ma jidhrax f'partijiet oħra tat-Titolu 6 li jintuża biex jagħti approprijazzjonijiet addizzjonali biex tkun iffinanzjata n-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun assenjat.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

### NEFQA

#### Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>A6</b>	<b>UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL</b>			
A6 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	68 528 000	68 833 000	73 874 607,81
A6 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A6 — Total</b>	<b>68 528 000</b>	<b>68 833 000</b>	<b>73 874 607,81</b>

KUMMISSJONI  
UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

## TITOLU A6

## UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

## KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

## KAPITOLU A6 10 — RIŻERVI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>A6 01 01</b>	<b>KAPITOLU A6 01</b> <b>Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	32 225 000	33 176 000	30 702 041,44	95,27
<b>A6 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra</b>				
A6 01 02 01	Persunal estern				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	23 463 000	22 880 000	29 274 550,11	124,77
A6 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	435 000	430 000	432 260,79	99,37
	<i>Artikolu A6 01 02 — Total</i>	<b>23 898 000</b>	<b>23 310 000</b>	<b>29 706 810,90</b>	<b>124,31</b>
<b>A6 01 03</b>	<b>Binjiet u nefqa relatata</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	12 405 000	12 347 000	13 465 755,47	108,55
<b>A6 01 50</b>	<b>Politika tal-personal u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A6 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A6 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU A6 01 — TOTAL</b>	<b>68 528 000</b>	<b>68 833 000</b>	<b>73 874 607,81</b>	<b>107,80</b>
<b>A6 10 01</b>	<b>KAPITOLU A6 10</b> <b>Kreditu proviżorji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A6 10 02</b>	<b>Riżerva għall-kontingenzi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU A6 10 — TOTAL</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>Titolu A6 — Total</b>	<b>68 528 000</b>	<b>68 833 000</b>	<b>73 874 607,81</b>	<b>107,80</b>

## TITOLU A6

## UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

## KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

A6 01 01 *Nefqa b'rabta ma' uffiċjali u aġenti temporanji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
32 225 000	33 176 000	30 702 041,44

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għall-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkollhom postijiet fuq il-pjan ta' stabiliment:

- salarji, gratifiki u pagamenti marbuta mas-salarji,
- assigurazzjonijiet kontra aċċidenti u mard u debiti oħra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u pagamenti mill-istituzzjoni f'isem il-haddiema temporanji sabiex dawn biex jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-orijini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal temporanju u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikat lill-parti mill-emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak tal-impjeg,
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu fl-inkarigu, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg,
- il-gratifiki għall-insedjament u risistemazzjoni dovuti lill-uffiċjali li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- l-ispejjeż ta' garr dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat li jilhaq EUR 800 000.

*Baži guridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-impjeg tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

**A6 01 02 Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra**

A6 01 02 01 Persunal estern

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
23 463 000	22 880 000	29 274 550,11

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal kuntrattwali (skont it-tifsira tat-Titolu IV tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-personal kuntrattwali, kif deskritt fit-Titolu IV, u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- in-nefqa mgarrba (remunerazzjoni, assigurazzjoni, eċċ.) minhabba l-uu ta' persunal estern u persunal ta' aġenzija b'kuntratti rregolati mid-dritt privat,
- il-kost tal-persunal inkluż fil-kuntratti ta' servizz għas-sottokuntrattar tekniku u amministrattiv, assistenza supplementari u l-forminet ta' servizzi intellettuali,
- il-kost ta' haddiema maċ-ċivil nazzjonali jew esperti ohra sekondati jew assenjati temporanjament mal-Uffiċċju u spejjeż supplementari li joriġinaw mis-sekondar ta' uffiċjali ma' servizzi ċivili nazzjonali jew organizzazzjonijiet internazzjonali,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlahhaq is-EUR 6 800 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-impjieg tal-haddiema l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli dwar in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji ohra adottati mill-Kummissjoni.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

A6 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
435 000	430 000	432 260,79

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

**KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A6 01 02 (ikompli)****A6 01 02 11 (ikompli)**

- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, benefiċċji għall-ghajxien ta' kuljum u spejjeż ancillari jew eċċezzjonali li jkunu saru b'rabta ma' missjonijiet tal-istaff Uffiċjali u minn esperti jew uffiċjali nazżjonali jew internazzjonali li jkunu ġew seconded,
- ir-rimborz ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju (ir-rimbors ma jkunx possibbli għal spejjeż li jkunu saru fit-twertiq ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' ghajxien u spejjeż ancillari ta' esperti li jkunu qed jieħdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż incidentali għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew fl-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-baži tad-deċiżjonijiet li tieħdu mill-Kummissjoni),
- il-kostijiet ta' ospitalità u ta' ikel, li jiġi servut matul il-laqgħat interni,
- nefqa mixellanja marbuta ma' konferenzi, kungressi u laqgħat li jieħu sehem fihom jew li jorganizzahom l-Uffiċċju,
- nefqa fuq studji u konsultazzjonijiet speċjalizzati li jsiru b'kuntratti ma' esperti bi kwalifiki għolja (persuni naturali jew ġuridici) jekk l-Uffiċċju ma għandux haddiema disponibbli biex iwettqu dawn l-istudji, inklużi x-xiri ta' studji li diġà saru,
- nefqa marbuta ma' taħriġ bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza tal-Uffiċċju:
  - tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-twertiq ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tar-riżultati,
  - tariffi ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment f'metodi organizzazzjonali, immaniġġjar, strateġija, kwalità u mmaniġġjar tal-haddiema,
  - il-kost biex wieħed jattendi għal taħriġ fuq barra u biex jissieħeb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-post, mat-trasport, mal-ispiża tal-ikliet u tal-akkomodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u taħrif, ma' siti tal-internet relatati u max-xiri ta' taħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-liċenzji għal taħlim b'distanza, ma' kotba, ma' prodotti stampati u ma' prodotti multimedjali,
- l-iffinanzjar ta' materjal pedagoġiku.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impieg tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli dwar in-nominazzjoni u r-remunerazzjoni u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

A6 01 03 **Binjiet u nefqa relatata**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 405 000	12 347 000	13 465 755,47

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-binjiet tal-Uffiċċju u nefqa relatata, inkluż b'mod partikolari:

- il-kostijiet tax-xiri jew kiri b'lokazzjoni tal-binjiet jew il-kostruzzjoni tal-binjiet,
- kera u ċens, taxxi varji u l-eżerċizzju tal-opzjoni tax-xiri ta' binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati, kif ukoll il-kiri ta' swali tal-konferenzi, imhażen, arkivji, garaxxijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ,
- il-primjums tal-assigurazzjoni fuq il-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- tariffi tal-ilma, gass, elettriku u tishin tal-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- il-kostijiet għall-manutenzjoni, maħduma fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, tal-binjiet, il-liftijiet, it-tishin ċentrali, it-tagħmir tal-arja kundizzjonata, eċċ.; in-nefqa li tirriżulta minn tindif regolari, ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għat-tindif, għall-ħasil tal-ħwejjeġ u għad-dry cleaning, eċċ., u kif ukoll għal tibjid, tiswijiet u provvisti użati mill-uffiċini tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u r-rimi ta' skart,
- rinovament tal-bini, eż. alterazzjonijiet fil-kompartimenti, alterazzjonijiet fl-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol ieħor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, xogħol sanitarju, tibjid, kisi tal-art, u l-kost ta' bidliet fil-kablaġġ marbut mal-attrezzaturi, u l-kost tal-apparat neċessarju (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa), l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, l-aktar il-kuntratti marbuta mal-ghassa tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti minuri ta' tagħmir (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- spejjeż marbuta mas-saħħa u s-sikurezza tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-gwardjani tan-nirien u l-kostijiet ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-ħsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jeħtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra fuq binjiet, partikolarment tariffi manigerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (għir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għal assistenza teknika marbuta ma' rinovament maġġuri tal-binjiet,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u r-rinovament ta' tagħmir u stallazzjonijiet tekniċi,



**KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A6 01 03 (ikompli)**

- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' ghamara,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi,
- assigurazzjonijiet varji,
- in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u partikolarment:
  - xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol għall-persunal tal-uffiċina teknika u ta' persunal meħtieġa jagħmlu xogħol li għalih ikun meħtieġ protezzjoni kontra temp hażin jew kešha, tkabir u ħmieġ anormali,
  - xiri jew rimborż tal-kost ta' kwalunkwe tagħmir li jista' jkun meħtieġ bis-saħħa tad-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- ġarr, riorganizzazzjonijiet u ġestjoni dipartimentali (tehid tal-konsenji, ħzin, konsenja) b'rabta ma' tagħmir, ghamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-binjiet jkunu attrezzat b'telekomunikazzjonijiet, partikolarment ix-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' panewi tal-kontrolli u distributuri tat-telefon, sistemi awdjo, ta' vidjokonferenza, ta' telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immaniġġjar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' komputers, terminals, minikomputers, periferali, apparat ta' konnessjoni u software meħtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' apparat għall-prezentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju printers, faks, fotokopjatriċi, skeners u mikrokopjatriċi,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' tajpraġters, proċessaturi tat-testi jew kull apparat elettroniku ieħor,
- stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
- il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-uffiċina tal-istampar, u ta' xi stampar li jiġi esternalizzat,
- nefqa għad-debiti tal-posta u spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibghuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- debiti ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefons fissi u ċellulari, teleks, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), nefqa fuq netwerks ta'datatrazmissjoni, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost ta' konnessjonijiet tat-telefon u tal-kompjuter bejn il-binjiet u linji ta' trasmissjoni internazzjonali bejn is-siti tal-uffiċċji tal-Unjoni,

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GĦALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

**KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)**

**A6 01 03 (ikompli)**

- appoġġ tekniku u logistiku, tahrig u kostijiet relatati u attivitajiet oħra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat u softwer tal-kompjuter, tahrig ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk fuq il-karta jew f'forma elettronika, eċċ, persunal operatorju estern, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji dwar is-sikurezza u l-garanzija tal-kwalità marbuta ma' apparat u softwer tal-kompjuter.
- nefqa operatorja oħra mhux speċifikament dispost għaliha hawn fuq.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlahhaq l-EUR 510 000.

*Bazi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-hames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A6 01 50 *Politika tal-personal u t-tmexxija***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet oħra kulturali u sportivi li jinkoraġġixxu l-kuntatt soċjali bejn il-haddiema ta' nazzjonalitajiet differenti li jahdmu fl-Uffiċċju,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż tal-facilitajiet fejn jieħdu hsieb it-tfal,
- in-nefqa bhala parti minn politika favur nies b'dizabbiltà, għall-persuni li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - konjuġi ta' uffiċjali u haddiema temporanji f'impjeg attiv,
  - it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahhal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-origini jkun intalab, kull spiża infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'rizultat ta'xi diżabbiltà u li jkun iġġustifikat.

**KAPITOLU A6 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A6 01 50** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

**A6 01 51** **Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

— spejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' ristoranti, kafetteriji u canteens,

— hsarat li għandhom jingarru mill-Uffiċċju u dawk li jkunu ġejjin minn obligazzjonijiet ta' terza parti, u n-nefqa marbuta ma' ċerti każijiet fejn, għall-raġunijiet ta' ekwità, il-kumpens għandu jithallas minghajr ma jkun hemm talba legali.

**A6 01 60** **Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*Din l-approprijazzjoni mahsuba biex tkopri n-nefqa biex isir u jkun żviluppat s-sit tal-intranet tal-Kummissjoni (My IntraComm); il-produzzjoni tar-rivista interna ta' kull xahar *Commission en direct*; il-hlas ta' miżati għal servizzi ta' aċċess għad-data; il-hlas ta' illeġar u nfiq iehor meħtieġ għall-preservazzjoni tal-kotba u pubblikazzjonijiet; hlas ta' miżati għal xiri ta' gazzetti, rivisti speċjalizzati, ġurnali uffiċjali, dokumenti parlamentari, statistika kummerċjali barranija, rapporti tal-aġenziji tal-ahbarijiet u diversi pubblikazzjonijiet speċjalizzati oħrajn; ix-xiri ta' pubblikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi marbuta max-xogħol tal-Uffiċċju.**KAPITOLU A6 10 — RIŻERVI****A6 10 01** **Kreditu provviżorji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-approprijazzjonijiet f'dan l-artikolu huma purament provviżorji u jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lejn titoli oħrajn tal-baġit skont ir-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI  
UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — BRUSSELL

**KAPITOLU A6 10 — RIŻERVI** (ikompli)

**A6 10 01** (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A6 10 02** **Riżerva għall-kontinġenzi**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**UFFIĊĠJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA — LUSSEMBURGU**

KUMMISSJONI

## DHUL

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, LEVIES U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra</i>	838 000	850 000		
4 0 3	<i>Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Dhul mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament</i>	152 000	147 000		
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	990 000	997 000	0,—	
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema ta' pensjoni</i>	1 465 000	1 424 000		
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	1 465 000	1 424 000		
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>2 455 000</b>	<b>2 421 000</b>	<b>0,—</b>	

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, LEVIES U AMMONTI DOVUTI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI

4 0 0 *Dhul mit-taxxa fuq is-salarji, pagi u allowances ta' uffiċjali u impjegati oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
838 000	850 000	

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-benefiċċji tal-uffiċjali u haddiema oħra mnaqqa kull xahar mis-salarji tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

*Atti ta' referenza*

Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

4 0 3 *Dhul mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema oħra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan id-dhul jinkludi d-dhul kollu mill-kontribuzzjoni temporanja allokata mill-hlas tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra li jkunu f'impjieg li titnaqqas kull xahar mis-salarju tal-impjegati tal-Uffiċċju.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh fil-15 ta' Diċembru 2003.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

## KUMMISSJONI

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-RIMUNERAZZJONI (*ikompli*)**4 0 4** ***Dħul mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-uffiċjali u ta' haddiema ohra li huma impjegati attivament***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
152 000	147 000	

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea , u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.  
Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONI GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJET

**4 1 0** ***Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema ta' pensjoni***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
1 465 000	1 424 000	

*Kummenti*

Dan id-dħul jinkludi l-kontribuzzjonijiet kollha mnaqqsa kull xahar mis-salarji tal-persunal tal-Uffiċċju skont l-Artikolu 83(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, u wżati biex tiġi ffinanzjata l-iskema tal-pensjonijiet.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.  
Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.





KUMMISSJONI

**TITOLU 6****KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-PROGRAMMI TAL-UNJONI, HLAS LURA TA' NFIQ U DHUL****KAPITOLU 6 6 — RIFUŻJONIJIET U KONTRIBUZZJONIJIET OĦRA****6 6 0 Rifużjonijiet u kontribuzzjonijiet oħra**

## 6 6 0 0 Rifużjonijiet assenjati u kontribuzzjonijiet oħra

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex takkomoda, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul li ma jidhirx f'partijiet oħra tat-Titolu 6 u li jwassal għall-għotja ta' approprjazzjonijiet addizzjonali maħsuba biex jiffinanzjaw in-nefqa li għaliha dan id-dhul ikun allokat.

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
A7	<b>UFFIĊĊJU GHALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGISTIKA FIL-LUSSEMBURGU</b>			
A7 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA	24 083 000	24 526 000	23 081 379,93
A7 10	RIŻERVI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu A7 — Total</b>	<b>24 083 000</b>	<b>24 526 000</b>	<b>23 081 379,93</b>

KUMMISSJONI

## TITOLU A7

## UFFIĊĠJU GĦALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGĠISTIKA FIL-LUSSEMBURGU

KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

KAPITOLU A7 10 — RIŻERVI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU A7 01				
<b>A7 01 01</b>	<b>Nefqa marbuta ma' uffiċjali u agenti temporanji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	12 326 000	12 341 000	10 871 438,38	88,20
<b>A7 01 02</b>	<b>Persunal estern u nefqa maniġerjali oħra</b>				
A7 01 02 01	Persunal estern				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	7 095 000	6 562 000	6 308 591,40	88,92
A7 01 02 11	Nefqa maniġerjali oħra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	290 000	300 000	276 851,39	95,47
	Artikolu A7 01 02 — Total	7 385 000	6 862 000	6 585 442,79	89,17
<b>A7 01 03</b>	<b>Binjiet u nefqa relatata</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	4 372 000	5 323 000	5 624 498,76	128,65
<b>A7 01 50</b>	<b>Politika tal-personal u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A7 01 51</b>	<b>Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A7 01 60</b>	<b>Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU A7 01 — TOTAL	24 083 000	24 526 000	23 081 379,93	95,84
	KAPITOLU A7 10				
<b>A7 10 01</b>	<b>Approprijazzjonijiet proviżorji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
<b>A7 10 02</b>	<b>Riżerva għall-kontingenzi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU A7 10 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu A7 — Total</b>	<b>24 083 000</b>	<b>24 526 000</b>	<b>23 081 379,93</b>	<b>95,84</b>

## TITOLU A7

## UFFIĊĠJU GĦALL-INFRASTRUTTURA U L-LOGĠISTIKA FIL-LUSSEMBURGU

## KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

A7 01 01 *Nefqa marbuta ma' uffiċjali u agenti temporanji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 326 000	12 341 000	10 871 438,38

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, għall-uffiċjali u l-haddiema temporanji li jkollhom post fuq il-pjan ta' stabiliment:

- salarji, gratifiki u pagamenti marbuta mas-salarji,
- assigurazzjonijiet kontra aċċidenti u mard u debiti ohra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u pagamenti mill-istituzzjoni fisem il-haddiema temporanji sabiex dawn biex jiksbu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-origini tagħhom,
- gratifiki u għotjiet mixxellanji,
- il-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal temporanju u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikat lill-parti mill-emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak tal-impjeg,
- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu fl-inkarigu, meta jtemmu l-impjeg jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg,
- il-gratifiki għall-insedjament u risistemazzjoni dovuti lill-uffiċjali li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- l-ispejjeż ta' garr dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza meta jidhlu fl-inkarigu jew meta jiġu trasferiti f'post ieħor tal-impjeg, u meta dawn itemmu l-impjeg u jirrisistemaw xi mkien ieħor,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

A7 01 02 **Persunal estern u nefqa maniġerjali ohra**

## A7 01 02 01 Persunal estern

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 095 000	6 562 000	6 308 591,40

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal kuntrattwali (skont it-tifsira tat-Titolu IV tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg), l-iskema ta' assigurazzjoni soċjali tal-istituzzjoni li tkopri l-persunal kuntrattwali, kif deskritt fit-Titolu IV, u l-kost tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjonijiet ta' dan il-persunal,
- in-nefqa mgarrba (ir-remunerazzjoni, l-assigurazzjoni, eċċ.) minhabba l-użu ta' persunal estern u ta' persunal ta' aġenzija b'kuntratti rregolati mid-dritt privat,
- il-kosti tal-persunal inklużi fil-kuntratti ta' servizz għas-sottokuntrattar tekniku u amministrattiv, l-assistenza supplimentari u l-forniment ta' servizzi intellettuali,
- il-kost marbut mas-sekondar jew stazzjonar temporanju ta' uffiċjali fis-servizzi ċivili nazzjonali u ta' esperti ohra lill-Uffiċċju, kif ukoll spejjeż supplimentari li jirriżultaw mis-sekondar ta' uffiċjali għas-servizzi ċivili nazzjonali jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali,
- il-kost ta' kwalunkwe aġġornament ta' remunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (j) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li jlahhaq l-EUR 4 080 000.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jirregolaw l-għażla u r-remunerazzjoni u kondizzjonijiet finanzjarji ohra adottati mill-Kummissjoni.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## A7 01 02 11 Nefqa maniġerjali ohra

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
290 000	300 000	276 851,39

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja:

**KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A7 01 02 (ikompli)****A7 01 02 11 (ikompli)**

- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, benefiċċji għall-ghajxien ta' kuljum u spejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jkunu saru b'rabta ma' missjonijiet tal-istaff Uffiċjali u minn esperti jew uffiċjali nazżjonali jew internazzjonali li jkunu ġew seconded,
- ir-rimborż ta' spejjeż li jkunu saru minn persuni li jkunu qed jirrapprezentaw lill-Uffiċċju (ir-rimbors ma jkunx possibbli għal spejjeż li jkunu saru fit-tweqqi ta' obbligi ta' rappreżentazzjoni minn haddiema fejn għandhom x'jaqsmu l-Kummissjoni jew istituzzjonijiet oħra tal-Unjoni),
- l-ispejjeż ta' vvjaġġar, ta' sussistenza u spejjeż anċillari ta' esperti li jkunu qed jieħdu sehem fi gruppi ta' studju u ta' hidma, u l-ispejjeż inċidentali għall-organizzazzjoni ta' laqgħat fejn dawn ma jkunux koperti bl-infrastruttura li teżisti fil-kwartieri ġenerali tal-istituzzjonijiet jew fl-uffiċċji esterni (l-esperti jithallsu lura fuq il-bażi tad-deċiżjonijiet li tiehdu mill-Kummissjoni),
- l-ispejjeż ta' ospitalità u ikel servut matul laqgħat interni,
- l-ispejjeż varji marbuta ma' konferenzi, kongressi u laqgħat li fihom jieħu sehem l-Uffiċċju,
- nefqa fuq studji u konsultazzjonijiet speċjalizzati li jsiru b'kuntratti ma' esperti bi kwalifiki għolja (persuni naturali jew ġuridici) jekk l-Uffiċċju ma għandux haddiema disponibbli biex iwettqu dawn l-istudji, inklużi x-xiri ta' studji li diġà saru,
- nefqa marbuta ma' taħriġ bil-hsieb li jissahhu l-hiliet tal-haddiema, u l-kapaċità u l-effiċjenza tal-Uffiċċju:
  - tariffi għall-esperti impjegati għall-identifikazzjoni tal-htigiet ta' taħriġ, it-tfassil, l-iżvilupp u t-tweqqi ta' korsijiet, u l-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tar-riżultati,
  - tariffi ta' konsulenza f'diversi oqsma, partikolarment f'metodi organizzazzjonali, immaniġġjar, strateġija, kwalità u mmaniġġjar tal-haddiema,
  - il-kost biex wiehed jattendi għal taħriġ fuq barra u biex jissieheb ma' organizzazzjonijiet professjonali rilevanti,
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi tal-organizzazzjoni ta' dawn il-korsijiet, mal-użu tal-post, mat-trasport, mal-ispiża tal-ikliet u tal-akkomodazzjoni għall-partecipanti ta' korsijiet residenzjali,
- in-nefqa għat-taħriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u taħrif, ma' siti tal-internet relatati u max-xiri ta' taħmir għat-tagħlim, mal-miżati u mal-liċenzji għal taħlim b'distanza, ma' kotba, ma' prodotti stampati u ma' prodotti multimedjali,
- l-iffinanzjar ta' materjal pedagoġiku.

*Bażi ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jikkontrollaw l-għażla u l-hlas u kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mill-Kummissjoni.

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A7 01 03 Binjiet u nefqa relatata

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 372 000	5 323 000	5 624 498,76

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-bini tal-Uffiċċju u n-nefqa relatata, inklużi b'mod partikulari:

- il-kostijiet tax-xiri jew kiri b'lokazzjoni tal-binjiet jew il-kostruzzjoni tal-binjiet,
- kera u ċens, taxxi varji u l-eżerċizzju tal-opzjoni tax-xiri ta' binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati, kif ukoll il-kiri ta' swali tal-konferenzi, imhażen, arkivji, garaxxijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ,
- il-primjums tal-assigurazzjoni fuq il-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- tariffi tal-ilma, gass, elettriku u tishin tal-binjiet jew partijiet minn binjiet okkupati mill-Uffiċċju,
- il-kostijiet għall-manutenzjoni, maħduma fuq il-baži ta' kuntratti kurrenti, tal-binjiet, il-liftijiet, it-tishin ċentrali, it-tagħmir tal-arja kundizzjonata, eċċ.; in-nefqa li tirriżulta minn tindif regolari, ix-xiri ta' prodotti għall-manutenzjoni, għat-tindif, għall-ħasil tal-hwejjeġ u għad-dry cleaning, eċċ., u kif ukoll għal tibjid, tiswijiet u provvisti użati mill-uffiċini tal-manutenzjoni,
- in-nefqa marbuta mat-trattament selettiv, il-ħażna u r-rimi ta' skart,
- rinovament tal-bini, eż. alterazzjonijiet fil-kompartimenti, alterazzjonijiet fl-istallazzjonijiet tekniċi u xogħol iehor speċjalizzat fuq is-serraturi, apparat elettriku, xogħol sanitarju, tibjid, kisi tal-art, u l-kost ta' bidliet fil-kablaġġ marbut mal-attrezzaturi, u l-kost tal-apparat neċessarju (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-hsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa), l-Uffiċċju jehtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- l-ispejjeż marbuta mas-sigurtà fiżika u materjali ta' persuni u proprjetà, l-aktar il-kuntratti marbuta mal-ghassa tal-binjiet, kuntratti għall-manutenzjoni ta' installazzjonijiet tas-sigurtà u x-xiri ta' oġġetti minuri ta' tagħmir (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-hsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jehtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- spejjeż marbuta mas-saħha u s-sikurezza tal-individwi fuq il-post tax-xogħol, l-aktar ix-xiri, il-kera u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar, is-sostituzzjoni ta' tagħmir għall-gwardjani tan-nirien u l-kostijiet ta' spezzjonijiet mandatorji (qabel ma kuntratti ta' ammont li jaqbeż EUR 300 000 jiġġeddu jew jgħalqu, u bil-hsieb li tkun razzjonalizzata n-nefqa, l-Uffiċċju jehtieġ jikkonsulta lill-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet (prezz, valuta magħżula, l-indiċjar, id-durata, klawsoli oħrajn) miksuba minn kull wiehed minn dawn għal kuntratt simili),
- il-kost ta' konsulenza ġuridika, finanzjarja u teknika qabel l-akkwist, il-kera jew il-kostruzzjoni ta' binjiet,
- nefqa oħra fuq binjiet, partikolarment tariffi maniġerjali għall-binjiet b'ħafna inkwilini, kostijiet tal-kejl tal-postijiet u tariffi għall-utilitajiet (għbir tal-iskart, eċċ.),
- debiti għal assistenza teknika marbuta ma' rinovament maġġuri tal-binjiet,



**KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A7 01 03 (ikompli)**

- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni, il-manutenzjoni, it-tiswija, l-istallazzjoni u r-rinovament ta' tagħmir u stallazzjonijiet tekniċi,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' għamara,
- ix-xiri, il-kera, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi,
- assigurazzjonijiet varji (partikolarment dik ċivili u kontra s-serq),
- in-nefqa fuq tagħmir tax-xogħol, u partikolarment:
  - xiri ta' uniformijiet għall-messaġġiera u x-xufiera,
  - ix-xiri u t-tindif ta' hwejjeġ tax-xogħol għall-persunal tal-uffiċina teknika u ta' persunal meħtieġa jagħmlu xogħol li għalih ikun meħtieġ protezzjoni kontra temp hażin jew kesha, tkabir u hmieġ anormali,
  - xiri jew rimborż tal-kost ta' kwalunkwe tagħmir li jista' jkun meħtieġ bis-sahha tad-Direttivi tal-Kunsill 89/391/KEE u 90/270/KEE,
- ġarr, riorganizzazzjonijiet u ġestjoni dipartimentali (tehid tal-konsenji, ħzin, konsenja) b'rabta ma' tagħmir, għamara u provvisti tal-uffiċċju,
- in-nefqa biex il-binjiet jkunu attrezzat b'telekomunikazzjonijiet, partikolarment ix-xiri, il-kera, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni ta' panewi tal-kontrolli u distributuri tat-telefon, sistemi awdjo, ta' vidjokonferenza, ta' telefonija interna u telefonija ċellulari, u n-nefqa fuq netwerks ta' data (apparat u manutenzjoni) u servizzi relatati (immaniġġjar, appoġġ, dokumentazzjoni, stallazzjoni u migrazzjoni),
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' komputers, terminals, minikomputers, periferali, apparat ta' konnessjoni u software meħtieġ,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' apparat għall-prezentazzjoni ta' informazzjoni f'forma stampata, eżempju printers, faks, fotokopjatriċi, skeners u mikrokopjatriċi,
- ix-xiri, il-kiri jew il-lokazzjoni ta' tajpraġters, proċessaturi tat-testi jew kull apparat elettroniku ieħor,
- stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, studji, dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan l-apparat,
- il-kost tax-xiri ta' karti, envelops, provvisti tal-uffiċċju u provvisti oħra għall-uffiċina tal-istampar, u ta' xi stampar li jiġi esternalizzat,
- nefqa għad-debiti tal-posta u spedizzjoni għall-posta ordinarja, għar-rapporti u pubblikazzjonijiet, fuq pakketti postali u oħrajn mibgħuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija, u bil-posta interna tal-Kummissjoni,
- debiti ta' abbonament u l-kost ta' komunikazzjonijiet bil-kejbil jew bir-radju (telefons fissi u ċellulari, teleks, telegrafu, televiżjoni, telekonferenza u vidjokonferenza), nefqa fuq netwerks ta'data trażmissjoni, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- il-kost ta' konnessjonijiet tat-telefon u tal-komputer bejn il-binjiet u linji ta' trasmissjoni internazzjonali bejn is-siti tal-uffiċċji tal-Unjoni,

## KUMMISSJONI

## KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

## A7 01 03 (ikompli)

- appoġġ tekniku u logistiku, tahrig u kostijiet relatati u attivitajiet ohra ta' interess ġenerali relatati ma' apparat u softwer tal-kompjuter, tahrig ġenerali tal-kompjuter, abbonamenti għad-dokumentazzjoni teknika kemm jekk fuq il-karta jew f'forma elettronika, eċċ., persunal operatorju estern, servizzi tal-uffiċċju, abbonamenti f'organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ., studji dwar is-sikurezza u l-garanzija tal-kwalità marbuta ma' apparat u softwer tal-kompjuter,
- nefqa operatorja ohra mhux speċifikament dispost għaliha hawn fuq.

*Bażi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-ħaddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/270/KEE tad-29 ta' Mejju dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà għax-xogħol b'taġħmir li għandu display screen (il-ħames Direttiva individwali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 87/391/KEE) (ĠU L 156, 21.6.1990, p. 14).

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

A7 01 50 **Politika tal-personal u t-tmexxija**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż taċ-ċentru ta' rikreazzjoni u għal attivitajiet ohra kulturali u sportivi li jinkuraġġixxu l-kuntatt soċjali bejn il-ħaddiema ta' nazjonalitajiet differenti li jaħdmu fl-Uffiċċju,
- il-kontribuzzjoni tal-Uffiċċju għall-ispejjeż tal-faċilitajiet fejn jieħdu hsieb it-tfal,
- in-nefqa bħala parti minn politika favur nies b'dizabbiltà, għall-persuni li jkunu f'dawn il-kategoriji:
  - uffiċjali u ħaddiema temporanji f'impjieg attiv,
  - konjuġi ta' uffiċjali u ħaddiema temporanji f'impjieg attiv,
  - it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dan ikopri, fil-limiti tal-ammont li jkun iddahħal fil-baġit u wara li kull intitolament nazzjonali mogħti fil-pajjiż tar-residenza jew tal-orijini jkun intalab, kull infiq mhux ta'natura medika li jkun meqjus meħtieġ, li jkun b'riżultat ta'xi diżabbiltà u li jkun iġġustifikat.

**KAPITOLU A7 01 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)****A7 01 50** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Impjegati għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Haddiema l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

**A7 01 51** **Politika tal-infrastruttura u t-tmexxija**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż ta' rutina marbutin mat-tmexxija u l-konverżjoni ta' ristoranti, kafetteriji u canteens,
- ħsarat li għandhom jinġarru mill-Uffiċċju u dawk li jkunu ġejjin minn obligazzjonijiet ta' terza parti, u n-nefqa marbuta ma' ċerti każijiet fejn, għall-raġunijiet ta' ekwità, il-kumpens għandu jithallas minghajr ma jkun hemm talba legali.

**A7 01 60** **Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-produzzjoni u l-iżvilupp tas-sit intranet tal-Kummissjoni (My IntraComm), l-abbonamenti mas-servizzi ta' view-data, l-ispejjeż ta' legatura u spejjeż oħrajn meħtieġa għall-preservazzjoni ta' xogħlijiet u perjodiċi ta' referenza, in-nefqa għall-abbonamenti ma' ġurnali u ġurnali perjodiċi speċjalizzati, u x-xiri ta' pubblikazzjonijiet u xogħlijiet tekniċi konnessi mal-attivitajiet tal-Uffiċċju.

**KAPITOLU A7 10 — RIŻERVI****A7 10 01** **Approprjazzjonijiet provviżorji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-appropriazzjonijiet imdaħħlin f'dan l-artikolu huma purament provviżorji u jistgħu jintużaw biss wara t-trasferiment lejn titoli tal-baġit oħrajn skont ir-Regolament Finanzjarju.

## KUMMISSJONI

**KAPITOLU A7 10 — RIŻERVI** (ikompli)**A7 10 01** (ikompli)*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**A7 10 02** **Riżerva għall-kontinġenzi**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**IL-PERSUNAL**

## Kummissjoni

## Amministrazzjoni

Grupp ta' funzjoni u grad <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Amministrazzjoni			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16	24		24	
AD 15	190	22	190	22
AD 14	583	31	615	31
AD 13	1 925		2 095	
AD 12	1 130	44	992	44
AD 11	743	62	655	62
AD 10	931	21	907	21
AD 9	990	9	861	9
AD 8	1 261	26	1 121	16
AD 7	1 526	20	1 253	10
AD 6	1 174	10	1 321	
AD 5	901	6	1 460	6
<b>Total AD</b>	<b>11 378</b>	<b>251</b>	<b>11 494</b>	<b>221</b>
AST 11	193		185	
AST 10	171	10	194	10
AST 9	567		577	
AST 8	616	12	608	12
AST 7	1 116	18	1 091	18
AST 6	699	19	645	19
AST 5	1 015	16	1 032	42
AST 4	907		920	20
AST 3	924		1 027	9
AST 2	403	13	473	13
AST 1	291		511	
<b>Total AST</b>	<b>6 902</b>	<b>88</b>	<b>7 263</b>	<b>143</b>
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4	45	55		
AST/SC 3				
AST/SC 2	70			
AST/SC 1	250		100	
<b>Total AST/SC</b>	<b>365</b>	<b>55</b>	<b>100</b>	
<b>Gran Total</b>	<b>18 645</b>	<b>394</b>	<b>18 857</b>	<b>364</b>
<b>Total persunal</b>	<b>19 039</b>		<b>19 221</b>	

(<sup>1</sup>) It-tabella tal-persunal tinkludi, skont l-Artikolu 53 tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, il-postijiet permanenti li ġejjin għall-Aġenzija għall-Provvista: AD 15 wiehed *ad personam* għal Direttur Ġenerali tal-Aġenzija, żewġ AD 14 (wiehed minnhom għal Vċi Direttur Ġenerali tal-Aġenzija) tliet AD 12, AD 11 wiehed, żewġ AD 10, AST 10 wiehed, żewġ AST 8, AST 7 wiehed, disa' AST 6, AST 5 wiehed u żewġ AST 3.

(<sup>2</sup>) It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: massimu ta' 25 AD 15 jistgħu jsiru AD 16; massimu ta' 21 AD 14 jistgħu jsiru AD 15; massimu ta' 13-il AD 11 jistgħu jsiru AD 14 u AST 8 wiehed jista' jsir AD 10.

### Riċerka u innovazzjoni — Ċentru Kongunt tar-Riċerka

Grupp ta' funzjoni u grad	Riċerka u żvilupp teknoloġiku — Ċentru Kongunt tar-Riċerka			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16	2		2	
AD 15	10		10	
AD 14	76		76	
AD 13	225		240	
AD 12	174		167	
AD 11	44		44	
AD 10	47		50	
AD 9	70		65	
AD 8	79		73	
AD 7	76		76	
AD 6	74		79	
AD 5	15		23	
<i>Total AD</i>	892		905	
AST 11	49		50	
AST 10	66		66	
AST 9	153		143	
AST 8	92		97	
AST 7	115		120	
AST 6	91		98	
AST 5	122		122	
AST 4	114		109	
AST 3	95		98	
AST 2	45		50	
AST 1	5		20	
<i>Total AST</i>	947		973	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	10			
<i>Total AST/SC</i>	10			
<b>Gran total</b>	<b>1 849</b>		<b>1 878</b>	
<b>Persunal totali</b>	<b>1 849</b>		<b>1 878</b>	

### Riċerka u innovazzjoni — Azzjoni indiretta

Grupp ta' funzjoni u grad	Riċerka u żvilupp teknologiku — Azzjoni indiretta			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16	1		1	
AD 15	19		19	
AD 14	87		91	
AD 13	276		289	
AD 12	120		125	
AD 11	54		51	
AD 10	57		59	
AD 9	100		79	
AD 8	90		88	
AD 7	90		73	
AD 6	87		105	
AD 5	71		110	
<i>Total AD</i>	1 052		1 090	
AST 11	17		17	
AST 10	11		13	
AST 9	45		32	
AST 8	48		67	
AST 7	71		76	
AST 6	95		75	
AST 5	105		111	
AST 4	91		100	
AST 3	85		113	
AST 2	35		37	
AST 1	50		68	
<i>Total AST</i>	653		709	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	16			
<i>Total AST/SC</i>	16			
<b>Gran total</b>	<b>1 721</b>		<b>1 799</b>	
<b>Total Persunal <sup>(1)</sup></b>	<b>1 721</b>		<b>1 799</b>	

<sup>(1)</sup> It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: żewġ AD 15 isiru AD 16; D 14 wiehed isir AD 15.



## Uffiċċji

## Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet (OP)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet (OP)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16	1		1	
AD 15	3		3	
AD 14	8		8	
AD 13	10		10	
AD 12	15		15	
AD 11	11		11	
AD 10	9		9	
AD 9	18		13	
AD 8	13		13	
AD 7	13		13	
AD 6	11		11	
AD 5	16		14	
<i>Total AD</i>	128		121	
AST 11	21		21	
AST 10	23		23	
AST 9	51		51	
AST 8	41		41	
AST 7	42		43	
AST 6	67		79	
AST 5	121		114	
AST 4	81		89	
AST 3	50		57	
AST 2	3		16	
AST 1				
<i>Total AST</i>	500		534	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	5			
<i>Total AST/SC</i>	5			
<b>Gran total</b>	<b>633</b>		<b>655</b>	
<b>Persunal totali</b>	<b>633</b>		<b>655</b>	

## Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)

Grupp ta' funzjoni u grad	Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16	1		1	
AD 15	2	1	2	1
AD 14	8		7	
AD 13	19	3	20	
AD 12	20	14	19	18
AD 11	19		18	
AD 10	21	1	22	1
AD 9	17	15	15	16
AD 8	17		17	1
AD 7	13		14	
AD 6	15		13	
AD 5	18		17	
<i>Total AD</i>	170	34	165	37
AST 11	5	8	5	5
AST 10	9	6	8	10
AST 9	16	2	15	3
AST 8	14	12	12	14
AST 7	13		13	1
AST 6	10		12	1
AST 5	19		18	
AST 4	23		23	
AST 3	19		23	
AST 2	9		12	
AST 1			4	
<i>Total AST</i>	137	28	145	34
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	8			
<i>Total AST/SC</i>	8			
<b>Gran total</b>	<b>315</b>	<b>62</b>	<b>310</b>	<b>71</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>377</b>		<b>381</b>	

## Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

Grupp ta' funzjoni u Grad	L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO)			
	2015		2014	
	Karigi permanenti	Karigi temporanji	Karigi permanenti	Karigi temporanji
AD 16				
AD 15		1		1
AD 14	1		1	
AD 13	6	1	5	1
AD 12	3		5	
AD 11	4		3	
AD 10	3		2	
AD 9	3		2	
AD 8	3		3	1
AD 7	1		3	
AD 6	1			
AD 5	2		4	
<i>Total AD</i>	27	2	28	3
AST 11	4		3	
AST 10	3		3	
AST 9	7		7	
AST 8	6		7	
AST 7	7		9	
AST 6	13		14	
AST 5	15		16	
AST 4	7		9	
AST 3	10		12	
AST 2	7		7	
AST 1	4		6	
<i>Total AST</i>	83		93	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
<i>Total AST/SC</i>				
<b>Total kumplessiv</b>	<b>110</b>	<b>2</b>	<b>121</b>	<b>3</b>
<b>Persunal totali <sup>(1)</sup></b>	<b>112</b>		<b>124</b>	

<sup>(1)</sup> Li minnhom karigi permanenti fil-European school of Administration (EUSA) tliet AD 12, AD 11 wiehed, żewġ AD 8, AST 10 wiehed, żewġ AST 9, AST 8 wiehed, AST 7 wiehed, AST 5 wiehed, ST 4 wiehed u żewġ AST 3.

### Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali (PMO)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Pagament tal-Intitolamenti Individwali (PMO)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	3		4	
AD 13	11		10	
AD 12	5		4	
AD 11	1		1	
AD 10	2		2	
AD 9	3		4	
AD 8	3		3	
AD 7	2		2	
AD 6	2		2	
AD 5	1			
<i>Total AD</i>	34		33	
AST 11	7		6	
AST 10	10		9	
AST 9	12		14	
AST 8	18		18	
AST 7	41		35	
AST 6	29		30	
AST 5	23		22	
AST 4	5		7	
AST 3			5	
AST 2			1	
AST 1				
<i>Total AST</i>	145		147	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
<i>Total AST/SC</i>				
<b>Gran total</b>	<b>179</b>		<b>180</b>	
<b>Persunal totali</b>	<b>179</b>		<b>180</b>	

## Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell (OIB)

Grupp ta' funzjoni u grad	Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Loġistika fi Brussell (OIB)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	8		8	
AD 13	14		14	
AD 12	7		8	
AD 11	4		3	
AD 10	6		4	
AD 9	10		8	
AD 8	7		5	
AD 7	3		2	
AD 6	9		12	
AD 5	12		16	
<i>Total AD</i>	81		81	
AST 11	8		8	
AST 10	8		8	
AST 9	14		15	
AST 8	19		21	
AST 7	48		49	
AST 6	45		47	
AST 5	78		84	
AST 4	53		59	
AST 3	24		28	
AST 2				
AST 1				
<i>Total AST</i>	297		319	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
<i>Total AST/SC</i>				
<b>Gran total</b>	<b>378</b>		<b>400</b>	
<b>Persunal totali</b>	<b>378</b>		<b>400</b>	

## Uffiċċju għall-Infrastruttura u l-Loġistika fil-Lussemburgu (OIL)

Grupp ta' funzjoni u grad	Uffiċċju tal-Infrastruttura u l-Loġistika fil-Lussemburgu (OIL)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	3		3	
AD 13	5		4	
AD 12	2		3	
AD 11	2		2	
AD 10	2		2	
AD 9	4		2	
AD 8	4		6	
AD 7	2		2	
AD 6	3		3	
AD 5	2		2	
<i>Total AD</i>	30		30	
AST 11	2		2	
AST 10	2		2	
AST 9	6		7	
AST 8	7		8	
AST 7	14		14	
AST 6	18		16	
AST 5	25		26	
AST 4	19		23	
AST 3	12		10	
AST 2	1		1	
AST 1			4	
<i>Total AST</i>	106		113	
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	4			
<i>Total AST/SC</i>	4			
<b>Gran total</b>	<b>140</b>		<b>143</b>	
<b>Persunal totali</b>	<b>140</b>		<b>143</b>	

**Entitajiet imwaqqfin mill-Unjoni Ewropea u li għandhom personalità ġuridika**

**Aġenziji decentralizzati**

**Aġenziji decentralizzati — Intrapriża u industrija**

**Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		4		1	3	
AD 13		15		6	14	
AD 12		25		16	25	
AD 11		32		19	31	
AD 10		35		26	32	
AD 9		55		46	52	
AD 8		61		43	62	
AD 7		54		58	48	
AD 6		57		65	71	
AD 5		9		61	11	
<i>Total AD</i>		348		342	350	
AST 11						
AST 10		1			1	
AST 9		7		2	7	
AST 8		8		1	10	
AST 7		15		6	16	
AST 6		16		10	18	
AST 5		32		19	27	
AST 4		18		27	25	
AST 3		24		46	23	
AST 2		10		15	13	
AST 1		5		15	5	
<i>Total AST</i>		136		141	145	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>484</b>		<b>483</b>	<b>495</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>484</b>		<b>483</b>	<b>495</b>	

## Aġenzija Ewropea GNSS (GSA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Agenzija Ewropea GNSS (GSA)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		1				
AD 12		4		2	3	
AD 11		5		2	3	
AD 10		11		5	5	
AD 9		10		7	10	
AD 8		25		14	23	
AD 7		32		29	37	
AD 6		6		7	7	
AD 5		2		3	2	
<i>Total AD</i>		97		70	91	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		1				
AST 5		2		2	2	
AST 4		1			1	
AST 3				4	1	
AST 2		1			1	
AST 1				1		
<i>Total AST</i>		5		7	5	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>102</b>		<b>77</b>	<b>96</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>102</b>		<b>77</b>	<b>96</b>	



## Aġenziji deċentralizzati — Impjiegi, affarijiet soċjali u inkluzjoni

## Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol (Eurofound)

Grupp ta' funzjoni u grad	Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xoghol (Eurofound)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1				
AD 14		1		1		2
AD 13		4		3		3
AD 12	2	7	1	2	2	3
AD 11	1	5	2	6	1	5
AD 10	1	4		1	1	4
AD 9	1	3	1	3	1	3
AD 8	1	7		4	1	6
AD 7	2	5	3	6	1	6
AD 6		6		5	1	6
AD 5			1	11		5
<i>Total AD</i>	8	43	8	42	8	43
AST 11						
AST 10		2		2		2
AST 9		6		3		5
AST 8		7		4		6
AST 7		9		6		8
AST 6	2	2	1	6	2	4
AST 5	3	6	1	4	4	6
AST 4	2	1	2	5	2	3
AST 3	1	1	1	4	1	2
AST 2	1	1		3		1
AST 1	1	1	5	2	1	1
<i>Total AST</i>	10	36	10	39	10	38
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Total kumplessiv</b>	<b>18</b>	<b>79</b>	<b>18</b>	<b>81</b>	<b>18</b>	<b>81</b>
<b>Persunal totali</b>	<b>97</b>		<b>99</b>		<b>99</b>	

### Aġenzija Ewropea għas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		1		1	1	
AD 12		1		1	1	
AD 11		2		1	1	
AD 10		2		2	3	
AD 9		2		2	1	
AD 8		6		4	6	
AD 7		5		5	5	
AD 6		4		7	5	
AD 5						
<i>Total AD</i>		24		24	24	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1	1	
AST 8						
AST 7		1			1	
AST 6		2			1	
AST 5		4		4	2	
AST 4		5		7	8	
AST 3		2		3	3	
AST 2		3		1	2	
AST 1				2	1	
<i>Total AST</i>		18		18	19	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>42</b>		<b>42</b>	<b>43</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>42</b>		<b>42</b>	<b>43</b>	

**Aġenziji Deċentralizzati — Mobilità u Trasport**  
**Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (EASA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		2		1	2	
AD 14		23		6	14	
AD 13		31		14	21	
AD 12		48		15	37	
AD 11		72		18	60	
AD 10		95		73	84	
AD 9		118		83	107	
AD 8		81		94	100	
AD 7		55		124	75	
AD 6		24		76	46	
AD 5		2		12	5	
<i>Total AD</i>		551		516	551	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1			1	
AST 8		4			4	
AST 7		12			11	
AST 6		22		4	23	
AST 5		32		10	32	
AST 4		26		28	28	
AST 3		18		53	18	
AST 2		11		27	15	
AST 1		2		15	2	
<i>Total AST</i>		128		137	134	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>679</b>		<b>653</b>	<b>685</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>679</b>		<b>653</b>	<b>685</b>	

## Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1			1	
AD 14		1		1	1	
AD 13	1	3		2	3	
AD 12	1	9		6	9	
AD 11		13	2	1	11	
AD 10	1	17		17	17	
AD 9		28	1	22	28	
AD 8	1	24		33	24	
AD 7		24		18	24	
AD 6		18		19	20	
AD 5		2	1	16	4	
<i>Total AD</i>	4	140	4	135	142	
AST 11						
AST 10		1			1	
AST 9				1		
AST 8		1			1	
AST 7		2			1	
AST 6		7		3	5	
AST 5		17		13	17	
AST 4		19		14	19	
AST 3		16		25	17	
AST 2				7	3	
AST 1				1		
<i>Total AST</i>		63		64	64	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>	<b>4</b>	<b>203</b>	<b>4</b>	<b>199</b>	<b>206</b>	
<b>Total Persunal</b>	<b>207</b>		<b>203</b>		<b>210</b>	

## Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12						
AD 11		5			4	
AD 10		11		8 <sup>(1)</sup>	11	
AD 9		29		24	29	
AD 8		21		24	21	
AD 7		13		2	12	
AD 6		24		36	24	
AD 5				1		
<i>Total AD</i>		104		96	102	
AST 11						
AST 10						
AST 9		2			2	
AST 8		3		2	3	
AST 7		3		1	3	
AST 6		2		4	2	
AST 5		5		5	5	
AST 4		6		5	7	
AST 3		7		6	8	
AST 2		5		12	8	
AST 1				5		
<i>Total AST</i>		33		40	38	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>137</b>		<b>136</b>	<b>140</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>137</b>		<b>136</b>	<b>140</b>	

(<sup>1</sup>) Intbagħtu żewġ ittri ta' offerta fl-2013 għal żewġ membri tal-persunal li mistennija jibdeu kmieni fl-2014.

**Aġenzji deċentralizzati — Ambjent**  
**Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		2		2		2
AD 13		2		1		2
AD 12	1	10	1	8	1	10
AD 11		10		9		10
AD 10		10		6		10
AD 9		10		6		8
AD 8		10		9		8
AD 7		7		9		8
AD 6		2		12		6
AD 5						
<i>Total AD</i>	<i>1</i>	<i>64</i>	<i>1</i>	<i>62</i>	<i>1</i>	<i>65</i>
AST 11		3				3
AST 10		3		2		3
AST 9	2	8		3	2	3
AST 8	1	10	3	5	1	10
AST 7		10		9		10
AST 6		10		8		10
AST 5		10		9		10
AST 4		8		7		8
AST 3		2		14		7
AST 2		1		4		2
AST 1				5		
<i>Total AST</i>	<i>3</i>	<i>65</i>	<i>3</i>	<i>66</i>	<i>3</i>	<i>66</i>
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>	<b>4</b>	<b>129</b>	<b>4</b>	<b>128</b>	<b>4</b>	<b>131</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>133</b>		<b>132</b>		<b>135</b>	

### Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) — Attivitajiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar il-bijocidi

Ara l-pjan ta' stabiliment tal-persunal S 03 01 02 — Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

### Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) — Attivitajiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' kimiki perikolużi

Ara l-pjan ta' stabiliment tal-persunal S 03 01 02 — Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

### Aġenziji decentralizzati — Networks tal-komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija

#### Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Infurmazzjoni (ENISA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Infurmazzjoni (ENISA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment minlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1			1	
AD 14				1		
AD 13						
AD 12		3		2	3	
AD 11				1		
AD 10		5		4	5	
AD 9		9		3	9	
AD 8		7		1	7	
AD 7		6		8	6	
AD 6				8		
AD 5		1		1	3	
<i>Total AD</i>		32		29	34	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		2			2	
AST 5		6		1	6	
AST 4		3		3	1	
AST 3		3		3	2	
AST 2		2		5	3	
AST 1				4		
<i>Total AST</i>		16		16	14	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>48</b>		<b>45</b>	<b>48</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>48</b>		<b>45</b>	<b>48</b>	

### Entità ta' Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) — Uffiċċju

Grupp ta' funzjoni u grad	Entità ta' Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) — Uffiċċju					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10						
AD 9		2		2	2	
AD 8						
AD 7		3		3	3	
AD 6						
AD 5		5		5	5	
<i>Total AD</i>		11		11	11	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3		4		4	4	
AST 2						
AST 1				1	1	
<i>Total AST</i>		4		5	5	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>15</b>		<b>16</b>	<b>16</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>15</b>		<b>16</b>	<b>16</b>	



## Aġenziji deċentralizzati — Affarijiet marittimi u Sajd

## Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14						
AD 13		2		2	2	
AD 12		2		2	2	
AD 11						
AD 10		3		3	3	
AD 9		6		6	6	
AD 8		5		5	5	
AD 7		1		1	1	
AD 6		2		2	2	
AD 5						
<i>Total AD</i>		22		22	22	
AST 11						
AST 10		7		7	7	
AST 9		3		3	3	
AST 8		3		3	3	
AST 7		8		8	8	
AST 6		2		2	2	
AST 5		6		6	6	
AST 4						
AST 3		1		1	2	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		30		30	31	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>52</b>		<b>52</b>	<b>53</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>52</b>		<b>52</b>	<b>53</b>	

## Aġenziji deċentralizzati — Suq intern u Servizzi

## Awtorità Bankarja Ewropea (ABE)

Grupp ta' funzjoni u grad	Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		3		3
AD 12		6		6		6
AD 11		10		10		10
AD 10		10		10		10
AD 9		14		13		14
AD 8		19		16		19
AD 7		20		12		16
AD 6		14		7		12
AD 5		13		5		10
<i>Total AD</i>		111		84		102
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4		3		3		3
AST 3		2		2		2
AST 2		3		3		3
AST 1						
<i>Total AST</i>		9		9		9
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>120</b>		<b>93</b>		<b>111</b>
<b>Total Persunal</b>		<b>120</b>		<b>93</b>		<b>111</b>

## Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		1		1	1	
AD 13		3		2	3	
AD 12		5		4	5	
AD 11		7		4	7	
AD 10		8		6	8	
AD 9		8		9	8	
AD 8		11		11	11	
AD 7		12		10	12	
AD 6		9		10	8	
AD 5		10		9	8	
<i>Total AD</i>		75		67	72	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1			1	
AST 8		1			1	
AST 7		1			1	
AST 6		3		3	3	
AST 5		1		1	1	
AST 4		3		3	3	
AST 3		3		5	3	
AST 2		2		1	2	
AST 1						
<i>Total AST</i>		15		13	15	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>90</b>		<b>80</b>	<b>87</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>90</b>		<b>80</b>	<b>87</b>	

## Awtorità Ewropea dwar it-Titoli u s-Swieq (ESMA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Awtorità Ewropea dwar it-Titoli u s-Swieq (ESMA)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12		3		2	3	
AD 11		5		1	5	
AD 10		6		4	6	
AD 9		14		10	14	
AD 8		27		18	27	
AD 7		27		24	27	
AD 6		22		18	20	
AD 5		16		23	14	
<i>Total AD</i>		122		102	118	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1			1	
AST 8				1		
AST 7						
AST 6		1			1	
AST 5		2		1	2	
AST 4		6		2	6	
AST 3		2		6	2	
AST 2		3			3	
AST 1				4		
<i>Total AST</i>		15		14	15	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>137</b>		<b>116</b>	<b>133</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>137</b>		<b>116</b>	<b>133</b>	

### Il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (SRB)

Grupp ta' funzjoni u grad	Il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (SRB)			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
AD 16				
AD 15				
AD 14				
AD 13				
AD 12		7		
AD 11		3		
AD 10		9		
AD 9		9		
AD 8		22		
AD 7		5		
AD 6		21		
AD 5		7		
<i>Total AD</i>		83		
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8				
AST 7		2		
AST 6		2		
AST 5		6		
AST 4				
AST 3		12		
AST 2				
AST 1				
<i>Total AST</i>		22		
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3		9		
AST/SC 2				
AST/SC 1		8		
<i>Total AST/SC</i>		17		
<b>Grantotal</b>		<b>122</b>		
<b>Total Persunal</b>		<b>122</b>		

## Aġenziji deċentralizzati — Edukazzjoni u kultura

## Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali (Cedefop)

Grupp ta' funzjoni u grad	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali (Cedefop)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		1		2		1
AD 13		2				2
AD 12	5	3	2	3	6	3
AD 11		9	4	6	1	9
AD 10		8		4		8
AD 9		4		3		4
AD 8		5		5		5
AD 7		6		4		6
AD 6		5		6		5
AD 5				12		
<i>Total AD</i>	5	44	6	45	7	44
AST 11						
AST 10	1	2		1	1	1
AST 9		2	1	1		2
AST 8	2	2			2	2
AST 7	1	6	2	4	1	6
AST 6	4	3	3	1	4	3
AST 5	4	6	3	2	4	5
AST 4		10	3	13	1	10
AST 3		4		9		4
AST 2				4		1
AST 1						
<i>Total AST</i>	12	35	12	35	13	34
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>	<b>17</b>	<b>79</b>	<b>18</b>	<b>80</b>	<b>20</b>	<b>78</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>96</b>		<b>98</b>		<b>98</b>	

## Fondazzjoni Ewropea ghat-Tahriġ (ETF)

Grupp ta' funzjoni u grad	Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Tahriġ (ETF)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		6			4	
AD 12		12		7	10	
AD 11		8		11	8	
AD 10		4		3	4	
AD 9		12		14 (*)	12	
AD 8		8		7	8	
AD 7		9		14	14	
AD 6						
AD 5				2		
<i>Total AD</i>		60		59	61	
AST 11						
AST 10		4		2	3	
AST 9		9		6	8	
AST 8		6		3	6	
AST 7		4		7	4	
AST 6		4		3	4	
AST 5		5		3	5	
AST 4		0		4	2	
AST 3				4	1	
AST 2				1		
AST 1						
<i>Total AST</i>		32		33	33	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>92</b>		<b>92</b>	<b>94</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>92</b>		<b>92</b>	<b>94</b>	

(\*) : Spjegazzjonijiet mogħtija fid-Dikjarazzjoni Finanzjarja tal-Aġenzija.

## Aġenziji deċentralizzati — Sahha u harsien tal-konsumatur

## Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)

Grupp ta' funzjoni u grad	Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1			1	
AD 14		6		2	5	
AD 13		5		1	4	
AD 12		8		3	7	
AD 11		14		3	12	
AD 10		22		10	20	
AD 9		25		11	26	
AD 8		18		39	18	
AD 7		18		1	18	
AD 6		14		13	18	
AD 5				47	4	
<i>Total AD</i>		131		130	133	
AST 11		3			2	
AST 10		1			1	
AST 9		2			1	
AST 8		6			5	
AST 7		10		2	9	
AST 6		15		4	14	
AST 5		17		11	19	
AST 4		5		30	8	
AST 3					2	
AST 2				4		
AST 1				10		
<i>Total AST</i>		59		61	61	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Total kumplessiv</b>		<b>190</b>		<b>191</b>	<b>194</b>	
<b>Persunal totali</b>		<b>190</b>		<b>191</b>	<b>194</b>	



## Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1			1	
AD 14		2			2	
AD 13		2		1	2	
AD 12	1	15		3	14	
AD 11		11		9	11	
AD 10	1	16		8	15	
AD 9	1	41		29	41	
AD 8		53		51	49	
AD 7	1	59	3	40	60	
AD 6	1	21	2	50	23	
AD 5		11		16	14	
<i>Total AD</i>	5	232	5	207	232	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		3			3	
AST 7		4		3	4	
AST 6		8			8	
AST 5		29		11	27	
AST 4		29		34	31	
AST 3		25		19	25	
AST 2		2		42	9	
AST 1				7		
<i>Total AST</i>		100		116	107	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>	<b>5</b>	<b>332</b>	<b>5</b>	<b>323</b>	<b>339</b>	
<b>Total Persunal</b>	<b>337</b>		<b>328</b>		<b>344</b>	

**Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Agenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		4		4	4	
AD 14		6		6	6	
AD 13		9		7	8	
AD 12		42		36	42	
AD 11		37		36	38	
AD 10		40		33	36	
AD 9		36		36	37	
AD 8		52		46	49	
AD 7		52		44	51	
AD 6		36		41	39	
AD 5		26		33	30	
<i>Total AD</i>		340		322	340	
AST 11		2		2	2	
AST 10		5		5	5	
AST 9		7		7	7	
AST 8		16		13	15	
AST 7		19		20	19	
AST 6		39		31	36	
AST 5		42		34	37	
AST 4		49		50	55	
AST 3		43		39	39	
AST 2		37		40	34	
AST 1				20	10	
<i>Total AST</i>		259		261	259	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>599</b>		<b>583</b>	<b>599</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>599</b>		<b>583</b>	<b>599</b>	

## Aġenziji deċentralizzati — Affarijiet Interni

## Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		1		1	1	
AD 13		4		4	3	
AD 12		11		9	8	
AD 11		8		8	9	
AD 10		6		5	9	
AD 9		8		8	1	
AD 8		43		39	48	
AD 7		8		5	8	
AD 6		6		6	6	
AD 5		2		2	3	
<i>Total AD</i>		98		88	97	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		5		5	5	
AST 7		11		10	12	
AST 6		13		14	10	
AST 5		16		17	20	
AST 4		4		4	5	
AST 3		4		4	3	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		53		54	55	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>151</b>		<b>142</b>	<b>152</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>151</b>		<b>142</b>	<b>152</b>	

## Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)

Grupp ta' funzjoni u grad	Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14						
AD 13		3		3	3	
AD 12		7		3	3	
AD 11		15		17	23	
AD 10		16		1		
AD 9		67		49	72	
AD 8		94		84	80	
AD 7		104		95	127	
AD 6		71		105	51	
AD 5		24		39	31	
<i>Total AD</i>		402		397	391	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		3		1	2	
AST 6		8		7	14	
AST 5		11		2	3	
AST 4		20		26	40	
AST 3		2		1		
AST 2				5		
AST 1						
<i>Total AST</i>		44		42	59	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4		1				
AST/SC 3		1				
AST/SC 2		1				
AST/SC 1		1				
<i>Total AST/SC</i>		4				
<b>Grantotal</b>		<b>450</b>		<b>439</b>	<b>450</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>450</b>		<b>439</b>	<b>450</b>	

### Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Cepol)

Grupp ta' funzjoni u grad	Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Cepol)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13		1		1	1	
AD 12						
AD 11						
AD 10		2		2	2	
AD 9		3		3	3	
AD 8						
AD 7		1		1	1	
AD 6						
AD 5		9		9	9	
<i>Total AD</i>		16		16	16	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2		2	2	
AST 4		2		2	2	
AST 3		7		7	7	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		11		11	11	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>27</b>		<b>27</b>	<b>27</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>27</b>		<b>27</b>	<b>27</b>	

### Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		1			1	
AD 13	1	2		2	2	
AD 12	4	10	4	7	4	
AD 11	3	10	1	3	3	
AD 10		14		7	1	
AD 9		7	1	1	6	
AD 8			1	5	2	
AD 7				10		
AD 6				7		
AD 5						
<i>Total AD</i>	8	45	7	43	9	45
AST 11	1				1	
AST 10		2		1		2
AST 9	1	7		2	1	5
AST 8	2	7	1	1	2	6
AST 7	1	6	1	2	1	6
AST 6			1	3	1	1
AST 5				8		2
AST 4			1	4		
AST 3				1		
AST 2						
AST 1			1			
<i>Total AST</i>	5	22	5	22	6	22
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>	<b>13</b>	<b>67</b>	<b>12</b>	<b>65</b>	<b>15</b>	<b>67</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>80</b>		<b>77</b>		<b>82</b>	

**Aġenzija Ewropea ghat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (eu-LISA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Ewropea ghat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (eu-LISA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		2		2	2	
AD 12		3		3	3	
AD 11		1		1	1	
AD 10		5		4	4	
AD 9		6		7	7	
AD 8		10			1	
AD 7		16		26	24	
AD 6		11			2	
AD 5		20		31	30	
<i>Total AD</i>		75		75	75	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		1				
AST 7		1		2	2	
AST 6		4				
AST 5		12		15	15	
AST 4		11		4	4	
AST 3		15		23	23	
AST 2		1		1	1	
AST 1						
<i>Total AST</i>		45		45	45	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>120</b>		<b>120</b>	<b>120</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>120</b>		<b>120</b>	<b>120</b>	

## Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Azil (EASO)

Grupp ta' funzjoni u grad	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Azil (EASO)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12						
AD 11		1			1	
AD 10		4		2	4	
AD 9		4		6	4	
AD 8		8		5	8	
AD 7		9		8	9	
AD 6		5		2	3	
AD 5		9		7	7	
<i>Total AD</i>		41		31	37	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4		2		1	2	
AST 3		6		6	6	
AST 2		1		1	1	
AST 1		5		5	5	
<i>Total AST</i>		14		13	14	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>55</b>		<b>44</b>	<b>51</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>55</b>		<b>44</b>	<b>51</b>	



**Aġenziji deċentralizzati — Servizzi lingwistiċi**  
**Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea**

Grupp ta' funzjoni u grad	Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15					1	
AD 14	1	1	1		1	
AD 13						
AD 12	11	6	4	3	10	4
AD 11	10	7	9	8	9	8
AD 10	7	5	9	6	8	6
AD 9	2	12	1	7	3	11
AD 8	9	10	6	4	8	8
AD 7	2	21	6	20	2	24
AD 6	3	25	5	13	5	18
AD 5		3	2	27		11
<i>Total AD</i>	45	90	43	88	46	91
AST 11						
AST 10						
AST 9	2	1		1	1	1
AST 8	4		5		4	
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	1	3	2	2	2	2
AST 5	2	13	2	6	2	12
AST 4	3	16	2	12	5	13
AST 3		8	1	18		14
AST 2		7		4		5
AST 1				3		
<i>Total AST</i>	14	51	14	49	16	50
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>	<b>59</b>	<b>141</b>	<b>57</b>	<b>137</b>	<b>62</b>	<b>141</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>200</b>		<b>194</b>		<b>203</b>	

## Aġenziji deċentralizzati — Energija

## Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12						
AD 11		4		4	4	
AD 10						
AD 9		2		2	2	
AD 8		6		6	6	
AD 7		6		6	6	
AD 6		7		6	4	
AD 5		13		8	16	
<i>Total AD</i>		39		33	39	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		1		1	1	
AST 4		1		1		
AST 3		13		12	14	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		15		14	15	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>54</b>		<b>47</b>	<b>54</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>54</b>		<b>47</b>	<b>54</b>	

## Aġenziji deċentralizzati — Ġustizzja

## Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1		1	1	
AD 14		1				
AD 13		2		1	3	
AD 12		10		1	9	
AD 11				6		
AD 10		14		2	15	
AD 9		11		5	11	
AD 8		1		8	1	
AD 7		4		15	5	
AD 6		2		7	3	
AD 5				1		
<i>Total AD</i>		46		47	48	
AST 11						
AST 10		1			1	
AST 9		3				
AST 8		3		3	3	
AST 7		7		4	8	
AST 6		12		2	4	
AST 5				7	1	
AST 4		1		10	9	
AST 3				2		
AST 2					1	
AST 1						
<i>Total AST</i>		27		28	27	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>73</b>		<b>75</b>	<b>75</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>73</b>		<b>75</b>	<b>75</b>	

## Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13		1		1	1	
AD 12						
AD 11		1			1	
AD 10		1		2	1	
AD 9		2			1	
AD 8		5		4	6	
AD 7		4		5	4	
AD 6		3		3	1	
AD 5		6		8	8	
<i>Total AD</i>		23		23	23	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		2				
AST 6				2	2	
AST 5		3			3	
AST 4		1		5	1	
AST 3						
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		6		7	6	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>29</b>		<b>30</b>	<b>29</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>29</b>		<b>30</b>	<b>29</b>	

### L-Unità għall-Kooperazzjoni Gudizzjarja tal-Unjoni Ewropea (Eurojust)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Unità għall-Kooperazzjoni Gudizzjarja tal-Unjoni Ewropea (Eurojust)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		1		1	1	
AD 12						
AD 11						
AD 10		7		3	6	
AD 9		9		6	5	
AD 8		20		15	15	
AD 7		20		9	21	
AD 6		18		27	23	
AD 5		4		6	5	
<i>Total AD</i>		80		68	77	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1	1	
AST 8						
AST 7						
AST 6		1				
AST 5		17		2	5	
AST 4		48		19	47	
AST 3		42		62	48	
AST 2		16		43	31	
AST 1				8		
<i>Total AST</i>		125		135	132	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>205</b>		<b>203</b>	<b>209</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>205</b>		<b>203</b>	<b>209</b>	

### Proġetti Kongunti Ewropej

#### Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER — Fuzżjoni għall-Energija (F4E)

Grupp ta' funzjoni u grad	Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER - Fuzżjoni għall-Energija (F4E)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13	13	4	7	2	11	3
AD 12	17	8	12	2	18	9
AD 11	5	12	3		3	12
AD 10	3	30	4	25	7	28
AD 9	2	18	2	16	3	12
AD 8	0	20		9	2	18
AD 7		57	6	40		65
AD 6		30	2	63		24
AD 5			1			2
<i>Total AD</i>	40	180	37	158	44	174
AST 11	3				4	
AST 10	3		1		3	
AST 9	3		1		3	
AST 8	1		2			
AST 7	1		1			
AST 6	2	2	1		1	
AST 5	3	9	2		6	7
AST 4		14	2	7		18
AST 3		1	2	17	1	1
AST 2			2			
AST 1			1			
<i>Total AST</i>	16	26	15	24	18	26
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>	<b>56</b>	<b>206</b>	<b>52</b>	<b>182</b>	<b>62</b>	<b>200</b>
<b>Total Persunal</b>	<b>262</b>		<b>234</b>		<b>262</b>	

**Impriża Kongunta għar-Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2)**

Grupp ta' funzjoni u grad	Impriża Kongunta għar-Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku bl-Ajru tal-Ajru Uniku Ewropew 2 (SESAR2)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati taht il-Baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1			1	
AD 13						
AD 12		4		4	4	
AD 11						
AD 10		5		5	5	
AD 9						
AD 8		5		5	5	
AD 7		4		4	4	
AD 6		4		4	4	
AD 5		10		10	10	
<i>Total AD</i>		33		32	33	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1		1	1	
AST 6						
AST 5		1		1	1	
AST 4						
AST 3		2		2	2	
AST 2						
AST 1		2		2	2	
<i>Total AST</i>		6		6	6	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Total kumplessiv</b>		<b>39</b>		<b>38</b>	<b>39</b>	
<b>Persunal totali</b>		<b>39</b>		<b>38</b>	<b>39</b>	

## Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Istitut Ewropew għall-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)					
	Karigi					
	2015 (*)			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013 (*)		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13						
AD 12						
AD 11		1			1	
AD 10						
AD 9		5		2	4	
AD 8		8		6	9	
AD 7		5		1	3	
AD 6		14		13	15	
AD 5				1	1	
<i>Total AD</i>		34		24 (**)	34	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		1				
AST 4		2		2	3	
AST 3		2		3	2	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		5		5	5	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>39</b>		<b>29</b>	<b>39</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>39</b>		<b>29 (***)</b>	<b>39</b>	

(\*) Spjegazzjonijiet mogħtija fid-Dikjarazzjoni Finanzjarja tal-Aġenzija

(\*\*) Inkluzi żewġ postijiet AD fejn l-ittra ta' offerta giet mibgħuta u aċċettata, imma l-membri tal-persunal kienu mistennija li jibdeu fl-2014.

(\*\*\*) Jekk joghħbok ara n-nota ta' qiegh il-paġna (\*\*).



## Aġenziji Eżekuttivi

## Aġenzija Eżekuttiva għall-Imprizi Żgħar u ta' Daqs Medju (EASME)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Eżekuttiva għall-Imprizi Żgħar u ta' Daqs Medju (EASME)					
	Karigi					
	2015 <sup>(1)</sup>			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		4		1	4	
AD 13		11			11	
AD 12		10			8	
AD 11		5		6	4	
AD 10		8		1	10	
AD 9		10		2	10	
AD 8		7		10	6	
AD 7		8		3	4	
AD 6		7			4	
AD 5		12		7	4	
<i>Total AD</i>		82		30	65	
AST 11					1	
AST 10						
AST 9					1	
AST 8						
AST 7		2			2	
AST 6					1	
AST 5		2		1	2	
AST 4		8			2	
AST 3		3		4	3	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		15		5	12	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>97</b>		<b>35</b>	<b>77</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>97</b>		<b>35</b>	<b>77</b>	

(<sup>1</sup>) It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: uffiċjali ssekondati jistgħu jokkupaw post fit-tabella tal-persunal tal-aġenzija eżekuttiva fi grad oghla kemm-il darba dak il-grad oghla jkun jikkorrispondi għall-grad tagħhom stess fil-Kummissjoni. Din l-eċċezzjoni tapplika biss fil-każ ta' uffiċjali ssekondati.

### L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		4			2	
AD 13		8		3	7	
AD 12		3		4	4	
AD 11		8		2	10	
AD 10		12		13	10	
AD 9		19		11	15	
AD 8		6		22	11	
AD 7		6		4	6	
AD 6		10		4	10	
AD 5		5		10	5	
<i>Total AD</i>		81		73	80	
AST 11		1				
AST 10		1			1	
AST 9		1			2	
AST 8		1		1	2	
AST 7				1	1	
AST 6		2		1	1	
AST 5		10		2	7	
AST 4		9		11	8	
AST 3		4		10	6	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		29		26	28	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>110</b>		<b>99</b>	<b>108</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>110</b>		<b>99</b>	<b>108</b>	

### Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahħa u l-Ikel (CHAFEA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumaturi, is-Sahħa u l-Ikel (CHAFEA)					
	Karigi					
	2015			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1	1	
AD 13		1			1	
AD 12		1			1	
AD 11		3		2	2	
AD 10						
AD 9				1		
AD 8		1			1	
AD 7		1		1	1	
AD 6		2		1	2	
AD 5		1		3	1	
<i>Total AD</i>		11		9	10	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1				
AST 6				1	1	
AST 5						
AST 4		1			1	
AST 3				1		
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		2		2	2	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>13</b>		<b>11</b>	<b>12</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>13</b>		<b>11</b>	<b>12</b>	

### Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA)

Grupp ta' funzjoni u grad	Aġenzija Eżekuttiva għall-Innovazzjoni u n-Netwerks (INEA)					
	Karigi					
	2015		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		5 <sup>(1)</sup>		1	4	
AD 13		9			8	
AD 12		3		2	3	
AD 11		4		2	3	
AD 10		3		2	2	
AD 9		4		4	3	
AD 8		8		4	5	
AD 7		10		7	8	
AD 6		3		6	5	
AD 5		2			1	
<i>Total AD</i>		51		28	42	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1			1	
AST 6						
AST 5		2		2	2	
AST 4		2		1	2	
AST 3		3		1	2	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		8		4	7	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Granttotal</b>		<b>59</b>		<b>32</b>	<b>49</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>59</b>		<b>32</b>	<b>49</b>	

(<sup>1</sup>) It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: uffiċjal AD 14 wiehed isir AD 15.

### Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew ghar-Riċerka (ERCEA)

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew ghar-Riċerka (ERCEA)					
	Karigi					
	2015 <sup>(1)</sup>			2014		
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		7		1	2	
AD 13		6		3	9	
AD 12		4		4	3	
AD 11		4		2	3	
AD 10		2		3	0	
AD 9		24		7	20	
AD 8		37		42	37	
AD 7		16		27	17	
AD 6		7		7	7	
AD 5		1		3	2	
<i>Total AD</i>		108		99	100	
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>						
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>108</b>		<b>99</b>	<b>100</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>108</b>		<b>99</b>	<b>100</b>	

<sup>(1)</sup> It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: uffiċjali ssekondati jistgħu jikkupaw post fit-tabella tal-persunal tal-aġenzija eżekuttiva fi grad oghla sakemm dak il-grad oghla jkun jikkorrispondi għall-grad tagħhom stess fil-Kummissjoni. Din l-eċċezzjoni tapplika biss fil-każ ta' uffiċjali ssekondati.

**Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka (REA)**

Grupp ta' funzjoni u grad	L-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka (REA)					
	Karigi					
	2015 <sup>(1)</sup>		2014			
	Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni		Kienu attwalment mimlija fil-31 ta' Diċembru 2013		Awtorizzati skont il-baġit tal-Unjoni	
	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji	Permanenti	Temporanji
AD 16						
AD 15						
AD 14		5		1	4	
AD 13		11		1	10	
AD 12		6		1	6	
AD 11		6		6	5	
AD 10		6		9	6	
AD 9		7		8	8	
AD 8		20		15	20	
AD 7		24		20	21	
AD 6		28		28	27	
AD 5		34		38	28	
<i>Total AD</i>		147		127	135	
AST 11						
AST 10						
AST 9		1			1	
AST 8		2			2	
AST 7				2		
AST 6		4			3	
AST 5		2		4	2	
AST 4		1		2	1	
AST 3				3	1	
AST 2						
AST 1						
<i>Total AST</i>		10		11	10	
AST/SC 6						
AST/SC 5						
AST/SC 4						
AST/SC 3						
AST/SC 2						
AST/SC 1						
<i>Total AST/SC</i>						
<b>Grantotal</b>		<b>157</b>		<b>138</b>	<b>145</b>	
<b>Total Persunal</b>		<b>157</b>		<b>138</b>	<b>145</b>	

(<sup>1</sup>) It-tabella tal-persunal taċċetta l-hatriet *ad personam* li ġejjin: uffiċjali ssekondati jistgħu jokkupaw post fit-tabella tal-persunal tal-aġenzija eżekuttiva fi grad oghla sakemm dak il-grad oghla jkun jikkorrispondi għall-grad tagħhom stess fil-Kummissjoni. Din l-eċċezzjoni tapplika biss fil-każ ta' uffiċjali ssekondati.

TAQSIMA IV

**IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA**

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Qorti tal-Ġustizzja għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	357 062 000
Riżorsi proprji	- 44 856 000
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>312 206 000</b>



## RIŻORSI PROPRI

## TITOLU 4

## DHUL MINGHAND PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONIJIET U ORGANI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS IEHOR

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	Rikavat mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali, aġenti oħra u benefiċjarji ta' pensjonijiet	23 694 000	24 204 000	23 051 377,62	97,29
4 0 3	Qliġ mill-kontribuzzjoni temporarja li taffetwa l-hlas tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-aġenti l-oħra fis-servizz	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	Prodott tat-taxxa ta' solidarjetà li jaffetwa r-remunerazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-membri tal-persunal attivi l-oħra	4 513 000	4 402 000	32 658,09	0,72
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	28 207 000	28 606 000	23 084 035,71	81,84
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	Kontribuzzjoni tal-persunal għall-finanzjament tal-iskema tal-pensjonijiet	16 649 000	18 697 000	16 155 664,42	97,04
4 1 1	Trasferiment jew refużjoni tad-drittijiet tal-pensjoni mill-istaff	p.m.	p.m.	1 949 704,57	
4 1 2	Kontribuzzjonijiet tal-uffiċjali u tal-aġenti temporanji li jiehdu vaganzi għal raġunijiet personali għall-iskema ta' pensjoni	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	16 649 000	18 697 000	18 105 368,99	108,75
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>44 856 000</b>	<b>47 303 000</b>	<b>41 189 404,70</b>	<b>91,83</b>

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 4

## DHUL MINGHAND PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONIJIET U ORGANI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS IEHOR

**4 0 0 Rikavat mit-tassazzjoni fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali, agenti oħra u benefiċjarji ta' pensjonijiet**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
23 694 000	24 204 000	23 051 377,62

*Kummenti*

Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill, tad-29 ta' Frar 1968, li jstabilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għal benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

**4 0 3 Qligħ mill-kontribuzzjoni temporarja li taffetwa l-hlas tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-aġenti l-oħra fis-servizz**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehħ sal-15 ta' Diċembru 2003.

**4 0 4 Prodott tat-taxxa ta' solidarjetà li jaffetwa r-remunerazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-membri tal-persunal attivi l-oħra**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 513 000	4 402 000	32 658,09

**KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS IEHOR** (ikompli)**4 0 4** (ikompli)*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari l-Artikolu 66A tagħhom.

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET****4 1 0** *Kontribuzzjoni tal-persunal għall-finanzjament tal-iskema tal-pensjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
16 649 000	18 697 000	16 155 664,42

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari, l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1** *Trasferiment jew refużjoni tad-drittijiet tal-pensjoni mill-istaff*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 949 704,57

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tagħhom, u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2** *Kontribuzzjonijiet tal-uffiċjali u tal-aġenti temporanji li jiehdu vaganzi għal raġunijiet personali għall-iskema ta' pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Skema applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 5

## DHUL MILL-FUNZJONAMENT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — DHUL MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — DHUL MILL-KERA

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN FONDI INVESTITI JEW MISLUFA, INTERESS BANKARJU U DHUL IEHOR

KAPITOLU 5 5 — DHUL LI JORIĠINA MILL-QLIGH FUQ L-GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Dhul mill-bejgh ta' beni mobbli (forniment ta' oġġetti)</b>				
5 0 0 0	Dhul mill-bejgh ta' materjal ta' trasport — Dhul allokati	p.m.	p.m.	122 768,22	
5 0 0 1	Dhul mill-bejgh ta' beni immobbli ohra — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 0 0 — Total	p.m.	p.m.	122 768,22	
<b>5 0 2</b>	<b>Dhul mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, materjal stampat u filmati — Dhul allokati</b>				
	KAPITOLU 5 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	125 591,03	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 1</b>	<b>Dhul mill-kera u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli u hlas lura ta' spejjeż marbuta mal-kirjiet</b>				
5 1 1 0	Dhul mill-kera u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli — dhul speċjali	p.m.	p.m.	0,—	
5 1 1 1	Hlas lura ta' spejjeż tal-kera — dhul speċjali	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 1 1 — Total	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn fondi investiti jew mislufa, interess bankarju u dhul iehor li jinsab fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</b>				
5 2 0	Dhul minn fondi investiti jew mislufa, interess bankarju u dhul iehor li jinsab fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni	p.m.	p.m.	217,13	
<b>5 2 2</b>	<b>Interessi li jirrizultaw minn finanzjament preliminari</b>				
5 2 2	Interessi li jirrizultaw minn finanzjament preliminari	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	217,13	
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Dhul li joriġina minn forniture ta' servizzi u ta' xoghljiet effettwati f'isem istituzzjonijiet u korpi ohra, inkluż l-ammont ta' rimbors ghal missjonijiet imhallsa f'isem istituzzjonijiet jew korpi ohra u rimborsati minnhom — Dhul allokati</b>				
5 5 0	Dhul li joriġina minn forniture ta' servizzi u ta' xoghljiet effettwati f'isem istituzzjonijiet u korpi ohra, inkluż l-ammont ta' rimbors ghal missjonijiet imhallsa f'isem istituzzjonijiet jew korpi ohra u rimborsati minnhom — Dhul allokati	p.m.	p.m.	130,96	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul li joriġina minn partijiet terzi għall-ghoti ta' servizzi jew ta' xoghljiet magħmula fuq it-talba tagħhom — Dhul allokati</b>				
5 5 1	Dhul li joriġina minn partijiet terzi għall-ghoti ta' servizzi jew ta' xoghljiet magħmula fuq it-talba tagħhom — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	130,96	

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-FUNZJONAMENT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI****KAPITOLU 5 8 — BENEFIĊĠI DIVERSI****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MIT-TMEXXIJA AMMINISTRATTIVA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
5 7 0	KAPITOLU 5 7 <i>Dhul minn restituzzjoni ta' ammonti li thallsu indebitament — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	87 148,94	
5 7 1	<i>Dhul intiż għal użu speċifiku bħal dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, għotjiet u legati, inklużi dhul speċjali ta' kull istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-funzjonament amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	631 653,61	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	718 802,55	
5 8 0	KAPITOLU 5 8 <i>Dhul minn rimborsi ta' kiri — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 8 1	<i>Dhul minn rimborsi ta' assigurazzjonijiet miġbura — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	137 092,63	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	137 092,63	
5 9 0	KAPITOLU 5 9 <i>Dhul ieħor li jirriżulta mit-tmexxija amministrattiva</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>981 834,30</b>	

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 5

## DHUL MILL-FUNZJONAMENT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — DHUL MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

5 0 0 **Dhul mill-bejgh ta' beni mobbli (forniment ta' oġġetti)**

## 5 0 0 0 Dhul mill-bejgh ta' materjal ta' trasport — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	122 768,22

*Kummenti*

Dan it-titolu huwa maħsub li jirreġistra d-dhul mill-bejgh jew mill-part-exchange ta' vetturi tal-istituzzjoni. Huwa jirreġistra wkoll il-profitti mill-bejgh ta' vetturi li qed jinbidlu jew jintramew meta l-valur ikun ammortizzat kollu.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu ġarrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

## 5 0 0 1 Dhul mill-bejgh ta' beni immobbli oħra — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan it-titolu huwa maħsub li jirreġistra d-dhul mill-bejgh jew mill-part-exchange ta' proprjetà mobbli, barra minn vetturi, tal-istituzzjoni.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu ġarrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

5 0 2 **Dhul mill-bejgh ta' pubblikazzjonijiet, materjal stampat u filmati — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 822,81

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu ġarrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

## KAPITOLU 5 1 — DHUL MILL-KERA

5 1 1 **Dhul mill-kera u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli u ħlas lura ta' spejjeż marbuta mal-kirjiet**

## 5 1 1 0 Dhul mill-kera u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli — dhul speċjali

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

5 1 1 1 **Ħlas lura ta' spejjeż tal-kera — dhul speċjali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN FONDI INVESTITI JEW MISLUFA, INTERESS BANKARJU U DHUL IEHOR

5 2 0 **Dhul minn fondi investiti jew mislufa, interess bankarju u dhul ieħor li jinsab fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	217,13

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jilqa' fiħ id-dhul minn fondi investiti jew mislufa, interess bankarju u dhul ieħor.

5 2 2 **Interessi li jirriżultaw minn finanzjament preliminari**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## KAPITOLU 5 5 — DHUL LI JORIĠINA MILL-QLIGH FUQ L-GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET

5 5 0 **Dhul li joriġina minn forniture ta' servizzi u ta' xogħlijiet effettwati f'isem istituzzjonijiet u korpi oħra, inkluż l-ammont ta' rimbors għal missjonijiet imħallsa f'isem istituzzjonijiet jew korpi oħra u rimborsati minnhom — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	130,96

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 5 5 — DHUL LI JORIGINA MILL-QLIGH FUQ L-GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET (ikompli)

## 5 5 0 (ikompli)

## Kummenti

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

5 5 1 **Dhul li jorigina minn partijiet terzi għall-ghoti ta' servizzi jew ta' xogħlijiet magħmula fuq it-talba tagħhom — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-FUNZJONAMENT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

5 7 0 **Dhul minn restituzzjoni ta' ammonti li thallsu indebitament — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	87 148,94

## Kummenti

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

5 7 1 **Dhul intiż għal użu speċifiku bħal dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, għotjiet u legati, inklużi dhul speċjali ta' kull istituzzjoni — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.



**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-FUNZJONAMENT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)

**5 7 3 Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-funzjonament amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	631 653,61

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

**KAPITOLU 5 8 — BENEFIĊJI DIVERSI**

**5 8 0 Dhul minn rimborsi ta' kiri — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

**5 8 1 Dhul minn rimborsi ta' assigurazzjonijiet miġbura — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	137 092,63

*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jkun ikkunsidrat bħala dhul allokat u jagħti lok biex jiddaħhlu approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li jkunu garrew l-ispejjeż inizjali li jkunu kkawżaw id-dhul li jikkorrispondu magħhom.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MIT-TMEXXIJA AMMINISTRATTIVA**

**5 9 0 Dhul ieħor li jirriżulta mit-tmexxija amministrattiva**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jilqa' fiha id-dhul l-ieħor li jirriżulta mit-tmexxija amministrattiva.



**TITOLU 9****DHUL IEHOR****KAPITOLU 9 0 — DHUL IEHOR****9 0 0*****Dhul ieħor***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	28 560 000	33 749 500	32 179 432,31
	Riżervi (10 0)	2 000 000		
		30 560 000	33 749 500	32 179 432,31
1 2	UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI	217 148 000	212 686 000	200 965 738,47
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	18 354 000	16 977 000	16 238 217,27
1 6	SPEJJEŻ OHRA LI JIKKONĊERNAW IL-PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI	5 200 500	5 447 500	5 458 093,38
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>269 262 500</b>	<b>268 860 000</b>	<b>254 841 481,43</b>
	Riżervi (10 0)	2 000 000		
		271 262 500	268 860 000	254 841 481,43
<b>2</b>	<b>BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U SPEJJEŻ DIVERSI TA' OPERAT</b>			
2 0	BINI U SPEJJEŻ MARBUTA	62 092 000	62 655 000	61 886 134,57
2 1	IPPROĊESSAR TA' DATA, TAGĦMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI	18 882 500	18 314 500	18 955 545,09
2 3	SPEJJEŻ TAL-AMMINISTRAZZJONI ATTWALI	1 471 500	1 487 500	2 599 421,16
2 5	INFIQ FUQ LAQGHAT U KONFERENZI	599 500	587 500	571 052,78
2 7	INFORMAZZJONI: XIRI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DIFFUŻJONI	2 700 000	3 411 000	2 992 227,08
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>85 745 500</b>	<b>86 455 500</b>	<b>87 004 380,68</b>
<b>3</b>	<b>SPEJJEŻ LI JIRRIŻULAW MINN MISSJONIJET SPEĊIFIĊI TAL-ISTITUZZJONI</b>			
3 7	SPEJJEŻ PARTIKOLARI TA' ĊERTA ISTITUZZJONIJET U TA' ĊERTA KORPI	54 000	52 000	26 110,—
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>54 000</b>	<b>52 000</b>	<b>26 110,—</b>
<b>10</b>	<b>SPEJJEŻ OHRA</b>			
10 0	APPROPRIJAZZJONIJET PROVVIŻORJI	2 000 000	p.m.	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINĠENZA	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>2 000 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>357 062 000</b>	<b>355 367 500</b>	<b>341 871 972,11</b>

## TITOLU 1

## PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Pagi u jeddijiet oħrajn</b>				
1 0 0 0	Pagi u allowances				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	23 916 500	23 185 000	22 229 039,70	92,94
	Riżervi (10 0)	2 000 000			
		25 916 500	23 185 000	22 229 039,70	
1 0 0 2	Jeddijiet marbuta mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tmiem tas-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 449 000	553 000	805 581,33	55,60
	Artikolu 1 0 0 — Total	25 365 500	23 738 000	23 034 621,03	90,81
	Riżervi (10 0)	2 000 000			
		27 365 500	23 738 000	23 034 621,03	
<b>1 0 2</b>	<b>Benefiċċji tranżitorji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 447 000	2 579 000	2 122 075,67	86,72
<b>1 0 3</b>	<b>Pensjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	6 700 000	6 381 515,42	
<b>1 0 4</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	295 500	293 000	288 000,—	97,46
<b>1 0 6</b>	<b>Tahriġ Professionali</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	452 000	439 500	353 220,19	78,15
<b>1 0 9</b>	<b>Fond provviżorju</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 1 0 — TOTAL	28 560 000	33 749 500	32 179 432,31	112,67
	Riżervi (10 0)	2 000 000			
		30 560 000	33 749 500	32 179 432,31	
	KAPITOLU 1 2				
<b>1 2 0</b>	<b>Pagi u jeddijiet oħra</b>				
1 2 0 0	Pagi u allowances				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	213 814 000	209 556 000	198 127 515,09	92,66
1 2 0 2	Sahra mhallsa				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	656 000	689 500	648 040,54	98,79
1 2 0 4	Jeddijiet marbuta mal-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tmiem is-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 448 000	2 210 500	2 190 182,84	89,47

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI (ikompli)

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

## KAPITOLU 1 6 — SPEJJEŻ OHRA LI JIKKONĊERNAW IL-PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 0</b>	(ikompli)				
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	216 918 000	212 456 000	200 965 738,47	92,65
<b>1 2 2</b>	<b>Benefiċċji mat-tmiem bikri tas-servizz</b>				
1 2 2 0	Kumpens fil-każ ta' rtirar mill-impjeg fl-interess tas-servizz				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	230 000	230 000	0,—	0
1 2 2 2	Kumpens għall-waqfien definittiv minn funzjoni u sistema speċjali ta' rtirar għall-uffiċjali u aġenti temporarji				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	230 000	230 000	0,—	0
<b>1 2 9</b>	<b>Fond provviżorju</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 1 2 — TOTAL	217 148 000	212 686 000	200 965 738,47	92,55
	KAPITOLU 1 4				
<b>1 4 0</b>	<b>Aġenti ohra u persuni esterni</b>				
1 4 0 0	Aġenti ohra				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	5 955 000	5 309 000	5 833 162,37	97,95
1 4 0 4	Perijodi ta' formazzjoni u skambji ta' persunal				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	688 000	670 500	452 000,—	65,70
1 4 0 5	Servizzi esterni oħrajn				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	261 500	269 500	309 000,—	118,16
1 4 0 6	Servizzi esterni fil-qasam lingwistiku				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	11 449 500	10 728 000	9 644 054,90	84,23
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	18 354 000	16 977 000	16 238 217,27	88,47
<b>1 4 9</b>	<b>Kreditu provviżorju</b>				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 1 4 — TOTAL	18 354 000	16 977 000	16 238 217,27	88,47
	KAPITOLU 1 6				
<b>1 6 1</b>	<b>Spejjeż marbuta mal-amministrazzjoni tal-persunal</b>				
1 6 1 0	Spejjeż diversi għar-reklutaġġ tal-persunal				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	207 000	207 000	186 266,59	89,98
1 6 1 2	Tahriġ professjonali				
	Approporzjonijiet mhux differenzjati	1 540 500	1 540 500	1 461 639,85	94,88
	<i>Artikolu 1 6 1 — Total</i>	1 747 500	1 747 500	1 647 906,44	94,30



IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 1

## PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

1 0 0 Pagi u jeddijiet oħrajn

1 0 0 0 Pagi u allowances

	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 0 0 0	23 916 500	23 185 000	22 229 039,70
Riżervi (10 0)	2 000 000		
Total	25 916 500	23 185 000	22 229 039,70

## Kummenti

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27), u b'mod partikolari mill-Artikoli 3, 4, 4a, 11 u 14 tiegħu.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għall-Membri tal-istituzzjoni:

- il-pagi bażiċi,
- l-allowances ta' residenza,
- l-allowances tal-familja, jiġifieri l-allowance għad-dar, l-allowance għat-tfal u l-allowances għall-iskola,
- l-ispejjeż inkorsi għal attivitajiet ta' rappreżentanza u ta' xogħol,
- kontribuzzjoni ta' assigurazzjoni ta' min ihaddem (0,87 %) kontra r-riskji ta' mard professjonali u ta' incidenti, kontribuzzjoni ta' assigurazzjoni ta' min ihaddem (3,4 %) kontra r-riskji ta' mard,
- il-benefiċċju tat-twelid,
- il-benefiċċji previsti f'każ ta' mewt ta' membru tal-istituzzjoni,
- il-hlas ta' koeffiċjenti korrettivi li jeffettwa l-pagi bażiċi, l-allowances ta' residenza, l-allowances tal-familja, it-trasferiment lejn pajjiż barrani ta' parti mis-salarju tal-membri tal-istituzzjoni (applikazzjoni analoga tal-Artikolu 17 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea).

Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva

Approprjazzjonijiet imdahhla fir-riżerva jistgħu jiġu rilaxxati meta l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu laħqu ftehim abbażi tad-deċiżjoni li jiġi emendat il-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea rigward it-tishih tal-Qorti Ġenerali b'9 mħallfin addizzjonali.



**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 0** (ikompli)**1 0 0 2** Jeddijiet marbuta mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tmiem tas-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 449 000	553 000	805 581,33

*Kummenti*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż tal-vjaġġ tal-Membri tal-istituzzjoni (inklużi l-membri tal-familja) meta jidhlu fis-servizz jew meta jitilqu mill-istituzzjoni,
- allowances tas-sistemazzjoni u sistemazzjoni mill-ġdid tal-Membri tal-istituzzjoni meta jidhlu fis-servizz jew meta jitilqu,
- l-ispejjeż tal-ġarr tal-Membri tal-istituzzjoni meta jidhlu fis-servizz jew meta jitilqu mill-istituzzjoni.

**1 0 2** *Benefiċċji tranżitorji*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 447 000	2 579 000	2 122 075,67

*Kummenti*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27).

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-benefiċċji tranżitorji, il-benefiċċji tal-familja kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi tal-pajjiżi ta' residenza tal-membri tal-istituzzjoni wara jispicċalhom is-servizz.

**1 0 3** *Pensjonijiet*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	6 700 000	6 381 515,42

*Kummenti*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 3** (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-pensjonijiet ta' anzjanità ta' dawk li kienu membri tal-istituzzjoni kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-pajjiż ta' residenza tagħhom,
- il-pensjonijiet ta' invalidità,
- il-pensjonijiet tar-romol u/jew l-iltiema tal-membri qodma li spicċaw mis-servizz kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi tal-pajjiż ta' residenza tagħhom.

**1 0 4** **Missjonijiet**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
295 500	293 000	288 000,—

*Kummenti*

Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti ta' Ġenerali u tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 187, 8.8.1967, p. 1, Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 1, p. 27) u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tiegħu

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-trasport, ir-rimbors ta' spejjeż ta' kuljum tal-missjoni kif ukoll l-ispejjeż relatati jew eċċezżjonali li jinqalgħu fit-tweqqif ta' missjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 0 6** **Tahriġ Professjonali**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
452 000	439 500	353 220,19

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' parteċipazzjoni tal-membri tal-istituzzjoni f'kursijiet tal-lingwi jew seminars ta' tahriġ professjonali.

**1 0 9** **Fond provviżorju**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 9** (ikompli)*Kummenti*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri il-każijiet ta' aġġustamenti eventwali ta' pagi u ta' pensjonijiet li jiġu deċiżi mill-Kunsill matul is-Sena Finanzjarja.

Dan it-titolu għandu natura purament provvizorja u ma jistax jiġi applikat hlief wara li jkun ġie riferit għal artikoli jew sezzjonijiet oħra ta' dan il-kapitlu skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI***Kummenti*

Ġie applikat tnaqqis standard ta' 3 % għall-appropriazzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

**1 2 0** *Pagi u jeddijiet oħra***1 2 0 0** Pagi u allowances

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
213 814 000	209 556 000	198 127 515,09

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 62, 64, 65, 66, 67, 68 kif ukoll is-Sezzjoni I tal-Anness VII tiegħu, 69 kif ukoll l-Artikolu 4 tal-Anness VII tiegħu, l-Artikolu 18 tal-Anness XIII tiegħu, l-Artikolu 72 tiegħu, l-Artikolu 73 tiegħu u l-Artikolu 15 tal-Anness VIII tiegħu, l-Artikoli 70, 74 u 75, l-Artikolu 8 tal-Anness VII u l-Artikolu 34 tiegħu.

Kundizzjonijiet ta' Xogħol għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28a, 42, 47 u 48 tiegħu.

Regolament kongunt dwar l-assigurazzjoni kontra r-riskji tal-mard tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 23 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-paga bażika tal-uffiċjali u l-persunal temporanju,
- il-benefiċċji tal-familja, li jinkludu l-allowance għad-dar, l-allowance għat-xfal, l-allowances għall-iskola tal-uffiċjali u l-persunal temporanju,
- l-allowances għat-trasferiment u għar-residenza barra l-pajjiż tal-uffiċjali u l-persunal temporanju,

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI (ikompli)

1 2 0 (ikompli)

1 2 0 0 (ikompli)

- l-ispejjeż ta' segreterjat tal-uffiċjali tal-kategorija AST impjegati bhala tajpisti short-hand, operatori tat-telex, tajpisti, segretarji ta' Direttorat jew segretarji prinċipali,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem tal-kopertura tar-riskji ta' mard (3,4 % tal-paga bażika); il-kontribuzzjoni tal-aġenti tiżdied għal 1,7 % tal-paga bażika,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem tal-assigurazzjoni kontra l-incidenti u l-mard ikaġunat mix-xogħol (0.5 % tas-salarju bażiku) u l-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti tal-Persunal,
- ir-riskju ta' qgħad tal-aġenti temporanji,
- il-hlasijiet li għandhom isiru mill-istituzzjoni favur l-aġenti temporanji sabiex jistabbilixxu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-orijini tagħhom,
- il-benefiċċji tat-twelid u, fil-każ ta' mewt ta' uffiċjal, tal-hlas tal-emolumenti globali tal-mejjet sa' l-aħħar tat-tielet xahar ta' wara mewtu, kif ukoll l-ispejjeż tat-trasport tal-mejjet sal-post tal-orijini tiegħu,
- l-ispejjeż tal-vjaġġ fil-każ ta' leave annwali ta' uffiċjali u persunal temporanju, għar-raġel/mara tiegħu/tagħha u l-persuni dipendenti, mill-post tax-xogħol sal-post tal-orijini,
- il-kumpens fil-każ ta' tkeċċija ta' uffiċjal bi prova minhabba inkapaċità manifesta, il-kumpens ta' xoljiment ta' kuntratt ta' persunal temporanju mill-istituzzjoni, il-kisba mill-ġdid tad-drittijiet għal pensjoni ta' ex membri awżiljari li jiġu mahtura Aġenti Temporanji jew Uffiċjali,
- il-każijiet ta' koeffiċjenti korrettivi applikabbli għall-paga tal-uffiċjali u tal-aġenti awżiljari u għall-overtime,
- l-allowances tal-akkomodazzjoni u tat-trasport,
- l-allowances b'rata fissa tax-xogħol,
- l-allowances b'rata fissa għat-trasport intern,
- allowances għas-servizz kontinwat jew standby fuq il-post tax-xogħol u/jew id-dar.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 2 Sahra mhallsa

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
656 000	689 500	648 040,54

## Kummenti

Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari tal-Artikolu 56 u l-Anness VI tagħhom.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI** (*ikompli*)**1 2 0** (*ikompli*)1 2 0 2 (*ikompli*)

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-allowances b'rata fissa u l-hlas bis-siegħa tas-sahra li jkunu ġew mahduma mill-uffiċjali u aġenti kif ukoll mill-aġenti lokali u li ma jkunux setgħu ġew ikkumpensati, skont ir-regoli stabbiliti, permezz ta' time off in lieu.

1 2 0 4 Jeddijiet marbuta mal-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tmiem is-servizz

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 448 000	2 210 500	2 190 182,84

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tiegħu u l-Artikoli 5, 6, 7, 9 u 10 tal-Anness VII tagħhom.

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż tal-vjaġġ dovuti għall-aġenti (inklużi l-membri tal-familja) meta jidhlu fis-servizz jew mill-persunal li jitlaq,
- l-allowances ta' sistemazzjoni, sistemazzjoni mill-ġdid dovuti lill-aġenti li jehtieġu jittrasferixxu r-residenza tagħhom jew li jidhlu fis-servizz, kif ukoll is-sistemazzjoni ġdida f'lokalità oħra wara t-tmiem definittiv tas-servizz,
- l-ispejjeż tal-ġarr imġarrba mill-aġenti li jehtieġu jittrasferixxu r-residenza tagħhom wara li jidhlu fis-servizz u s-sistemazzjoni ġdida f'lokalità oħra wara t-tmiem definittiv tas-servizz,
- l-allowances temporanji ta' kuljum tal-aġenti li juru li kienu obbligati jibdlu r-residenza wara d-dhul fis-servizz tagħhom.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 2 2** **Benefiċċji mat-tmiem bikri tas-servizz**

1 2 2 0 Kumpens fil-każ ta' rtirar mill-impjeg fl-interess tas-servizz

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
230 000	230 000	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 42c u 50 tagħhom, u l-Anness IV tagħhom.

Din l-approprijazzjoni hija intiża li tkopri l-allowances li għandhom jithallsu lill-uffiċjali li jiġu assenjati stat mhux attiv wara miżura ta' tnaqqis tan-numru tal-impjeggi tal-istituzzjoni, lill-uffiċjali b'impjeggi fil-grad AD16, AD15 jew AD14 li jiġu irtirati fl-interess tas-servizz, u lil uffiċjali mqiegħda fuq leave fl-interess tas-servizz għal htigiet ta' organizzazzjoni marbuta mal-akkwist ta' kompetenzi godda fi hdan l-istituzzjonijiet.

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U AĠENTI TEMPORANJI (ikompli)

## 1 2 2 (ikompli)

## 1 2 2 2 Kumpens għall-waqfien definittiv minn funzjoni u sistema speċjali ta' rtirar għall-uffiċjali u aġenti temporarji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regoli tal-Persunal u tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija intiża li tkopri:

- il-kumpens li għandu jithallas skont ir-Regolamenti tal-Persunal jew Regolamenti,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għall-assigurazzjoni kontra r-riskji ta' mard tal-persuni li jirċievu allowances,
- ir-rilevanza tal-koeffiċjenti korretturi applikabbli għal bosta allowances.

1 2 9 **Fond provviżorju**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 65 tagħhom.

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kazijiet ta' aġġustamenti eventwali ta' pagi u benefiċċji li jiġu decizi mill-Kunsill matul is-Sena Finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament provviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħrajn skont ir-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

1 4 0 **Aġenti oħra u persuni esterni**

## 1 4 0 0 Aġenti oħra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 955 000	5 309 000	5 833 162,37

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (*ikompli*)**1 4 0** (*ikompli*)1 4 0 0 (*ikompli*)*Kummenti*

Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' impjegati oħra tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 u t-Titolu V tagħhom, kif ukoll l-Artikolu 5 u t-Titolu VI tagħhom.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-paga kif ukoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem fis-sistema tas-sigurtà soċjali tal-aġenti awżiljari, l-interpreti awżiljari, aġenti lokali u tradutturi awżiljari,
- il-ħlas u l-ispejjeż tal-konsulenti speċjali, inkluż il-ħlas tal-eżaminatur mediku,
- l-ispejjeż konnessi mal-impjeg eventwali ta' aġenti b'kuntratt.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 4 0 4 Perijodi ta' formazzjoni u skambji ta' persunal

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
688 000	670 500	452 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż konnessi mas-sekondar fis-servizzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ta' uffiċjali ta' Stati Membri jew ta' esperti nazzjonali oħra,
- għotjiet lil studenti li jiehdu sehem f'taħriġ intern fis-servizzi tal-istituzzjoni.

1 4 0 5 Servizzi esterni oħrajn

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
261 500	269 500	309 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi oħrajn ipprovduti fejn dan ma setgħax jingħata mill-persunal tal-istituzzjoni.

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

## 1 4 0 (ikompli)

## 1 4 0 6 Servizzi esterni fil-qasam lingwistiku

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 449 500	10 728 000	9 644 054,90

## Kummenti

Dawn l-appropriazzjonijiet huma maħsubin biex ikopru:

- l-ispejjeż konnessi mal-attivitajiet decizi mill-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni u tal-Interpretazzjoni, intiż sabiex jipromwovi l-koperazzjoni interistituzzjonali fil-kuntest lingwistiku,
- il-pagament tal-interpreti esterni (*freelance*) mid-Direttorat Ġenerali tal-Interpretazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea,
- il-hlas tal-aġenti interpreti tal-konferenzi,
- il-hlas ta' servizz ta' operaturi għall-konferenzi b'kuntratt u ta' impjeg okkażjonali,
- is-servizzi supplementari fil-kuntest tal-korrezzjoni tat-testi, u b'mod partikolari tal-ispejjeż, tal-hlas ta' assigurazzjoni, tal-garr, tas-sogġorn u tal-missjoni tal-qarrejja tal-provi esterni kif ukoll tal-ispejjeż amministrattivi u dawk relatati,
- l-ispejjeż li johorġu mis-servizzi ta' tradutturi indipendenti jew temporanji jew għal xoghlijiet ta' ttajpar u oħrajn magħmula barra mill-istituzzjoni għad-dipartiment tat-traduzzjoni.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha taġmelm hilitha biex tikkoopera mal-istituzzjonijiet l-oħra, permezz ta' fehim interistituzzjonali, sabiex tiġi evitata duplikazzjoni mhux meħtieġa tal-isforzi fit-traduzzjoni ta' dokumenti proċedurali, u b'hekk tiżgura aktar iffrankar għall-baġit ġenerali tal-Unjoni.

1 4 9 **Kreditu provviżorju**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal u tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65A tagħha u l-Anness XI tagħhom.

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effetti tal-adattamenti eventwali tal-kumpensi li għandhom jiġu decizi mill-Kunsill waqt is-sena.



**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****1 4 9** (ikompli)

Din l-approprijazzjoni hija purament provviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal artikoli jew partiti oħrajn ta' dan il-Kapitolu skont ir-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 1 6 — SPEJJEŻ OĦRA LI JIKKONĊERNAW IL-PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI****1 6 1** *Spejjeż marbuta mal-amministrazzjoni tal-persunal***1 6 1 0** Spejjeż diversi għar-reklutaġġ tal-persunal

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
207 000	207 000	186 266,59

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-komunikazzjonijiet, ta' noti ta' reklutaġġ tal-kandidati, ta' kera ta' swali u ta' tagħmir għall-organizzazzjoni tal-eżamijiet ġenerali fuq bażi interistituzzjonali. F'kazijiet ġustifikati minn eżiġenzi tas-servizz u wara konsultazzjoni mal-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal, uħud minn dawk l-approprijazzjonijiet jistgħu jintużaw għall-organizzazzjoni ta' eżamijiet mill-istituzzjoni nnifisha.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 6 1 2** Taħriġ professjonali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 540 500	1 540 500	1 461 639,85

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-organizzazzjoni ta' korsijiet ta' taħriġ professjonali u ta' aġġornament, inklużi l-korsijiet tal-lingwi, fuq bażi interistituzzjonali.

Hija tkopri wkoll l-ispejjeż konnessi mal-materjal edukattiv u tekniku.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 6 2** *Missjonijiet*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
349 000	348 000	346 500,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tiegħu.

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 1 6 — SPEJJEŻ OHRA LI JIKKONĊERNAW IL-PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 6 2 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-trasport, il-ħlas tal-allowance ta' kuljum waqt il-missjoni kif ukoll l-ispejjeż relatati jew dwak eċċezzjonali li jinqalghu matul il-missjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 6 3 **Interventi favur il-persunal tal-istituzzjoni**

## 1 6 3 0 Servizz soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
21 000	21 000	0,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-interventi ta' għanjuna lill-uffiċjali li jinsabu f'ċirkostanzi partikolarment diffiċli.

Hija maħsuba wkoll, fil-kuntest ta' politika favurhom, għall-persuni b'diżabbiltà li ġejjin:

- l-Uffiċjali u l-aġenti temporanji f'servizz attiv,
- in-nisa/l-irġiel tal-uffiċjali u tal-aġenti temporanji f'servizz attiv,
- it-tfal dipendenti kollha skont ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ikopri l-ħlas lura, fil-limiti tal-possibiltajiet tal-baġit u wara li jintużaw id-drittijiet kollha eventwalment permessi fuq livell nazzjonali fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini, l-ispejjeż li mhumiex mediċi, magħrufa bħala neċessarji u li jirriżulaw minn diżabbiltà u debitament iġġustifikati.

## 1 6 3 2 Relazzjonijiet soċjali bejn il-membri tal-persunal u interventi soċjali oħra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
271 000	242 000	242 534,79

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex:

- tinkoraġġixxi u ssoċni finanzjarjament kull inizzjattiva intiża li tippromwovi r-relazzjonijiet soċjali bejn l-aġenti tad-diversi nazzjonalitajiet, bħal sussidji lill-klabbs, għaqdiet sportivi u kulturali tal-persunal,
- tkopri l-interventi u sussidji l-oħra favur aġenti u l-familji tagħhom.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## KAPITOLU 1 6 — SPEJJEŻ OĦRA LI JIKKONĊERNAW IL-PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 6 5 *Attivitajiet marbuta mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni*

## 1 6 5 0 Servizz mediku

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
182 000	181 000	153 445,95

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 59 u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż konnessi mal-eżami mediku annwali tal-uffiċjali kollha, inkluż l-analiżi u l-eżamijiet mediċi mitluba fil-kuntest ta' dan l-eżami u l-ispejjeż u t-tmexxija ta' ċentru mediku.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 1 6 5 2 Ristoranti u canteens

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	80 000	192 267,20

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri u l-manutenzjoni tat-tagħmir għar-restaurant u l-cafeteria kif ukoll parti mill-ispejjeż tat-thaddim tagħhom.

Din tkopri wkoll l-ispejjeż għat-trasformazzjoni u tar-rinnovament tal-installazzjonijiet tar-ristoranti u canteens.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 1 6 5 4 Ċentru polivalenti għat-tfulija

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 550 000	2 828 000	2 875 439,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja għaċ-Ċentru għat-Tfulija Bikrija u ċ-ċentru ta' studji fil-Lussemburgu.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U SPEJJEŻ DIVERSI TA' OPERAT

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ MARBUTA

## KAPITOLU 2 1 — IPPROCĊESSAR TA' DATA, TAGĦMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Proprietà immobbli</b>				
2 0 0 0	Kera				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	9 288 000	9 531 500	14 141 501,80	152,26
2 0 0 1	Kiri/xiri				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 364 400	32 790 000	28 508 992,69	84,74
2 0 0 3	Akkwist ta' proprietà immobbli				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 5	Bini ta' proprietà immobbli				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 7	Sistemazzjoni tal-uffiċċji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 025 000	1 350 000	2 965 844,92	289,35
2 0 0 8	Studji u assistenza teknika marbuta mal-proġetti tal-proprjetà				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 121 000	976 000	892 755,03	79,64
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	45 078 000	44 647 500	46 509 094,44	103,17
<b>2 0 2</b>	<b>Spejjeż marbuta mal-bini</b>				
2 0 2 2	Tindif u manutenzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	7 996 000	7 962 000	6 776 041,04	84,74
2 0 2 4	Konsum ta' enerġija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 812 000	3 852 500	2 303 350,57	81,91
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 797 000	5 776 000	5 684 000,—	98,05
2 0 2 8	Assigurazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	100 000	112 000	108 182,01	108,18
2 0 2 9	Spejjeż oħra fuq bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	309 000	305 000	505 466,51	163,58
	<i>Artikolu 2 0 2 — Total</i>	17 014 000	18 007 500	15 377 040,13	90,38
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>62 092 000</b>	<b>62 655 000</b>	<b>61 886 134,57</b>	<b>99,67</b>
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>Tagħmir, spejjeż operattivi u servizzi marbuta mal-ipproċessar ta' data u ta' mat-telekomunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Xiri, xoghlijiet, manutenzjoni tat-tagħmir u tas-software				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 437 000	5 307 500	5 357 562,45	98,54

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI (ikompli)**  
**KAPITOLU 2 3 — SPEJJEŻ TAL-AMMINISTRAZZJONI ATTWALI**  
**KAPITOLU 2 5 — INFIQ FUQ LAQGĦAT U KONFERENZI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 1 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
2 1 0 2	Servizzi esterni għall-użu, l-holqien u l-manutenzjoni tas-software u tas-sistemi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	10 231 000	9 914 000	10 233 168,90	100,02
2 1 0 3	Telekomunikazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	804 500	801 000	770 692,69	95,80
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	16 472 500	16 022 500	16 361 424,04	99,33
<b>2 1 2</b>	<b>Ghamara</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	722 000	636 000	992 584,26	137,48
<b>2 1 4</b>	<b>Materjal u installazzjonijiet tekniċi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	238 000	252 500	238 202,19	100,08
<b>2 1 6</b>	<b>Vetturi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 450 000	1 403 500	1 363 334,60	94,02
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	18 882 500	18 314 500	18 955 545,09	100,39
	<b>KAPITOLU 2 3</b>				
<b>2 3 0</b>	<b>Kartolerija (Stationery), oġġetti tal-uffiċċju u oġġetti tal-uffiċċju oħrajn</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	640 000	649 500	522 507,12	81,64
<b>2 3 1</b>	<b>Hlasijiet finanzjarji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	15 086,25	30,17
<b>2 3 2</b>	<b>Spejjeż legali u danni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 000	20 000	17 343,80	86,72
<b>2 3 6</b>	<b>Spejjeż postali</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	304 000	350 000	360 000,—	118,42
<b>2 3 8</b>	<b>Spejjeż amministrattivi oħrajn</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	457 500	418 000	1 684 483,99	368,19
	<b>KAPITOLU 2 3 — TOTAL</b>	1 471 500	1 487 500	2 599 421,16	176,65
	<b>KAPITOLU 2 5</b>				
<b>2 5 2</b>	<b>Spejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	129 000	149 000	157 865,98	122,38
<b>2 5 4</b>	<b>Laqgħat, kongressi u konferenzi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	320 500	291 000	265 437,23	82,82
<b>2 5 6</b>	<b>Spejjeż ta' informazzjoni u ta' parteċipazzjoni f'laqgħat pubbliċi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	150 000	147 500	147 749,57	98,50



## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U SPEJJEŻ DIVERSI TA' OPERAT

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ MARBUTA

2 0 0 **Proprjetà immobbli**

## 2 0 0 0 Kera

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
9 288 000	9 531 500	14 141 501,80

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kera tal-bini okkupat mill-istituzzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 0 1 Kiri/xiri

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
33 644 000	32 790 000	28 508 992,69

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri r-rimborsi li għandhom jingħataw għall-bini li huwa s-suġġett ta' kuntratti ta' kiri/xiri.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 0 3 Akkwist ta' proprjetà immobbli

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## 2 0 0 5 Bini ta' proprjetà immobbli

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija mahsuba biex tiġbor fiha kull iskrizzjoni eventwali ta' kreditu intiz għall-bini ta' proprjetà immobbli.

## 2 0 0 7 Sistemazzjoni tal-uffiċċji

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 025 000	1 350 000	2 965 844,92

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ MARBUTA (ikompli)

2 0 0 (ikompli)

2 0 0 7 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet differenti ta' titjib b'mod partikolari t-tqeghid ta' strutturi diviżorji, purtieri, wajers, tibjid, twapet, manutenzjoni tal-art, suffetti u installazzjonijiet tekniċi relatati magħhom,
- l-ispejjeż marbuta max-xogħlijiet li jirriżultaw minn studji u assistenza.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 0 0 8 Studji u assistenza teknika marbuta mal-proġetti tal-proprjetà

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 121 000	976 000	892 755,03

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta mal-istudji u l-assistenza teknika marbuta ma' proġetti tal-proprjetà ta' firxa kbira.

2 0 2 **Spejjeż marbuta mal-bini**

2 0 2 2 Tindif u manutenzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 996 000	7 962 000	6 776 041,04

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-manutenzjoni u tat-tindif skont il-kuntratti kurrenti, tal-kera, tal-bini u tal-intallazzjonijiet tekniċi, kif ukoll l-ispejjeż għax-xogħol u l-materjal meħtieġ għall-manutenzjoni ġenerali (tibjid, tiswija, eċċ.) tal-binjiet okkupati mill-istituzzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 0 2 4 Konsum ta' enerġija

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 812 000	3 852 500	2 303 350,57



**KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ MARBUTA** (ikompli)**2 0 2** (ikompli)**2 0 2 4** (ikompli)*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-konum tal-ilma, tal-gass, tal-elettriku u tal-enerġija tal-heating.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal 120 000 EUR.

**2 0 2 6** Sigurtà u sorveljanza bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 797 000	5 776 000	5 684 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' sorveljanza tal-bini okkupat mill-istituzzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 2 8** Assigurazzjonijiet

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	112 000	108 182,01

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-premiums stabbiliti fil-poloż ta' assigurazzjoni ta' proprjetà immobili okkupata mill-istituzzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 2 9** Spejjeż oħra fuq bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
309 000	305 000	505 466,51

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż l-oħra kurrenti li ma jaqgħux taht l-artikoli l-oħra ta' dan il-kapitlu, b'mod paritkolari taxxi fuq it-triq, drenagg, ġbir ta' iskart, materjal għas-sinjali eċċ.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI

## 2 1 0 Tagħmir, spejjeż operattivi u servizzi marbuta mal-ipproċessar ta' data u ta' mat-telekomunikazzjonijiet

## 2 1 0 0 Xiri, xoghlijiet, manutenzjoni tat-tagħmir u tas-softwer

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 437 000	5 307 500	5 357 562,45

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, it-tiġdid, il-kiri, it-tiswija u l-manutenzjoni tal-apparati u l-installazzjonijiet kollha marbutin mal-ipproċessar ta' data, ma' sistemi tal-uffiċċju elettronici u mat-telefonija (inklużi magni tal-fax u tagħmir ta' video-konferenzi u ta' multimedia), kif ukoll tagħmir u faċilitajiet ta' interpretazzjoni, bhall-kabini, il-kuffji tal-widna, l-iswitching units għal faċilitajiet ta' interpretazzjoni simultanea.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 1 0 2 Servizzi esterni għall-użu, l-holqien u l-manutenzjoni tas-softwer u tas-sistemi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 231 000	9 914 000	10 233 168,90

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xoghlijiet ta' analizi u ta' programmar ta' studji tal-informatika.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 1 0 3 Telekomunikazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
804 500	801 000	770 692,69

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mat-telekomunikazzjonijiet, bħalma huma l-abbonamenti u l-ispejjeż tal-komunikazzjonijiet telefoniċi (fissi u mobbli).

Hija tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mas-sistemi ta' trażmissjoni ta' informazzjonijiet.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stamt għal 50 000 EUR.

2 1 2 **Għamara**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
722 000	636 000	992 584,26

**KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, TAGĦMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI (ikompli)****2 1 2** (ikompli)*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' għamara supplementari,
- it-tibdil ta' parti mill-għamara li għandha mill-anqas hmistax-il sena u tal-għamara li ma tistax tisewwa,
- il-kiri ta' għamara,
- l-ispejjeż u t-tiswija tal-għamara.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 4** *Materjal u installazzjonijiet tekniċi*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
238 000	252 500	238 202,19

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' tagħmir tekniku,
- it-tiġdid ta' apparati tekniċi, u b'mod partikolari l-materjal awdjoviziv, ta' arkivjar, ta' biblijoteka, kif ukoll diversi għodod għall-kmamar għax-xogħol ta' manutenzjoni fil-bini u tagħmir ta' ikkupjar, ta' tixrid u ta' posta,
- il-kera tal-materjal u tal-installazzjonijiet tekniċi,
- il-manutenzjoni u t-tiswija ta' materjal u tat-tagħmir imsemmi f'dan l-Artikolu.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 6** *Vetturi*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 450 000	1 403 500	1 363 334,60

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri tal-mezzi ta' vetturi,

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U PROPRIJETÀ MOBBLI: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI (ikompli)

## 2 1 6 (ikompli)

- it-tibdil ta' vetturi li l-aktar li ntużaw aktar minn 120 000 km,
- l-ispejjeż tal-kera u l-użu ta' vetturi mikrija,
- il-manutenzjoni, ta' tiswija, tal-iggaragġjar, tal-ipparkjar, tal-hlas għall-użu tal-awtostradi u tal-assigurazzjoni għal vetturi tas-servizz.

L-ammont tad-dhul assenjat taht l-Artikolu 21(3) tar-Regolament finanzjarju huwa stmat għal EUR 51 500.

## KAPITOLU 2 3 — SPEJJEŻ TAL-AMMINISTRAZZJONI ATTWALI

2 3 0 **Kartolerija (Stationery), oġġetti tal-uffiċċju u oġġetti tal-uffiċċju oħrajn**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
640 000	649 500	522 507,12

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist tal-materjal tal-uffiċċju u tal-fornimenti tal-uffiċċju li ġejjin:

- karta xerox, fotokopji u riċevuti,
- karta u oġġetti tal-uffiċċju,
- fornituri għar-riproduzzjoni ta' dokumenti,
- fornituri għas-servizzi ta' ċirkulazzjoni u għall-posta,
- fornituri għar-reġistrazzjoni awdjo,
- materjal stampat u formuli,
- fornituri għat-tagħmir informatiku u tal-uffiċċju,
- fornituri oħra u materjal mhux mnizzel fl-inventarju.

L-ammont tad-dhul assenjat taht l-Artikolu 21(3) tar-Regolament finanzjarju huwa stmat għal EUR 2 000.

2 3 1 **Hlasijiet finanzjarji**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	15 086,25

**KAPITOLU 2 3 — SPEJJEŻ TAL-AMMINISTRAZZJONI ATTWALI (ikompli)****2 3 1** (ikompli)*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż bankarji (kummissjonijiet, agios, spejjeż oħra), kif ukoll spejjeż finanzjarji oħra.

L-interess bankarju li jakkumula fuq il-kont tal-istituzzjoni jitniżżel bhala dhul.

**2 3 2** **Spejjeż legali u danni**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 000	20 000	17 343,80

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija intiża li tkopri, b'mod partikolari, l-onorarji tal-avukati li l-istituzzjoni għandha thallas bhala korrispettiv ta' servizzi professjonali li hija tibbenefika minnhom jew bhala rimbors ta' spejjeż li hija għandha ssostni sabiex teżegwixxi deċiżjoni ġudizzjarja, kif ukoll id-danni dovuti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 3 6** **Spejjeż postali**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
304 000	350 000	360 000,—

*Kummenti*

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 3 8** **Spejjeż amministrattivi oħrajn**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
457 500	418 000	1 684 483,99

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-assigurazzjonijiet diversi (b'mod partikolari r-responsabbiltà ċivili, serq, riskji relatati mal-makkinarju ta' pproċessar tal-kliem (*word-processing*), riskji elettronici),
- ix-xiri, l-manutenzjoni u t-tindif, prinċipalment ta' togi tal-Imħallfin, uniformijiet tal-purtinara u tax-xufiera, hwejjeġ tax-xogħol tal-persunal responsabbli mir-riproduzzjoni ta' dokumenti u l-persunal tal-manutenzjoni,

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 2 3 — SPEJJEŻ TAL-AMMINISTRAZZJONI ATTWALI (ikompli)

## 2 3 8 (ikompli)

- l-ispejjeż varji tal-laqgħat interni,
- l-ispejjeż tal-immaniġġar u l-manutenzjoni tal-materjal, tal-ghamara u tal-fornituri tal-uffiċju,
- l-ispejjeż ta' tmexxija mwettaq minn persuni li jagħtu s-servizzi,
- l-ispejjeż l-oħra ta' thaddim li mhumiex stabbiliti b'mod speċjali fit-titoli preċedenti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## KAPITOLU 2 5 — INFIQ FUQ LAQGĦAT U KONFERENZI

2 5 2 *Spejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjoni*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
129 000	149 000	157 865,98

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż li johorġu mill-obbligi tal-istituzzjoni fil-qasam ta' riċevimenti u ta' rappreżentanza kif ukoll l-ispejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjoni tal-membri tal-persunal.

2 5 4 *Laqgħat, kongressi u konferenzi*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
320 500	291 000	265 437,23

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri prinċipalment l-organizzazzjoni, bil-kollaborazzjoni tal-Ministeri tal-Ġustizzja, ta' seminars u attivitajiet oħra ta' taħriġ fis-sede tal-istituzzjoni għall-membri tal-ġudikatura u tal-professjoni lagali mill-Istati Membri.

Il-laqgħat mal-membri tal-qrati superjuri nazzjonali u ma' speċjalisti fil-Liġi tal-Unjoni huma meħtieġa sabiex jiġi ffaċilitat l-iżvilupp tal-ġurisprudenza tal-istituzzjoni fl-istess hin ma' dak tal-qrati nazzjonali fi kwistjonijiet marbuta tal-liġi tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri wkoll l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-soġġorn tal-partecipanti u spejjeż oħra ta' organizzazzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## KAPITOLU 2 5 — INFIQ FUQ LAQGĦAT U KONFERENZI (ikompli)

2 5 6 *Spejjeż ta' informazzjoni u ta' parteċipazzjoni f'laqgħat pubbliċi*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
150 000	147 500	147 749,57

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri u l-produzzjoni ta' xoghlijiet ta' promozzjoni tal-liġi tal-Unjoni, infiq iehor dwar it-tixrid tat-tagħrif u spejjeż ta' fotografija, kif ukoll il-kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż ta' zjarat fl-istituzzjoni.

L-ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 5 7 *Informatika ġuridika*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri talba eventwali ta' hlas tal-ispejjeż li l-Kummissjoni tista' tindirizza lill-istituzzjonijiet l-oħra f'dak li jikkoncerna s-servizz informatiku ġuridiku (tkabbir u distribuzzjoni tal-bażi ta' data (database) interistituzzjonali).

## KAPITOLU 2 7 — INFORMAZZJONI: XIRI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DIFFUŻJONI

2 7 0 *Konsultazzjonijiet, analiżi u studji ta' xorta limitata*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

2 7 2 *Infq ta' dokumentar, tal-librerija u tal-arkivjar*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 385 000	1 349 000	1 333 500,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' haġġiet editorjali, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra, kif ukoll tal-emendi tal-volumi eżistenti,
- ir-riċerka u x-xiri ta' data elettronika fi hdan id-dokumentazzjoni ġuridika,
- it-tagħmir ta' materjal speċjali għall-biblijoteka,
- l-ispejjeż tal-abbonament ma' gazzetti, perjodiċi mhux speċjalizzati u pubblikazzjonijiet diversi,

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## KAPITOLU 2 7 — INFORMAZZJONI: XIRI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DIFFUŻJONI (ikompli)

## 2 7 2 (ikompli)

- l-ispejjeż ta' abbonament mal-aġenziji tal-istampa,
- spejjeż ta' legatura u ta' konservazzjoni tax-xogħlijiet tal-biblijoteka,
- spejjeż ta' konsultazzjoni ta' ċerti bażijiet ta' data ġuridici esterni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 7 4 **Produzzjoni u diffużjoni**

## 2 7 4 0 Il-Ġurnal Uffiċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
500 000	650 000	682 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-pubblikazzjoni ta' materjal f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 7 4 1 Pubblikazzjoni ta' natura ġenerali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
815 000	1 412 000	976 727,08

*Kummenti*

B'mod partikolari, din l-appropriazzjoni hija intiża li tkopri l-ispejjeż tal-istampar u diffużjoni tar-rapporti tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, inkluża l-ġurisprudenza tal-Qorti Ġenerali, kif ukoll tar-repertorju tal-ġurisprudenza tal-Unjoni.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri wkoll l-ispejjeż tar-rapport annwali tal-Qorti tal-Ġustizzja u ta' kotba ohra ta' preżentazzjoni li l-Qorti tal-Ġustizzja tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.



## TITOLU 3

## SPEJJEŻ LI JIRRIŻULAW MINN MISSJONIJIET SPEĊIFIĊI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 3 7 — SPEJJEŻ PARTIKOLARI TA' ĊERTA ISTITUZZJONIJIET U TA' ĊERTA KORPI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 3 7				
<b>3 7 1</b>	<b>Spejjeż partikolari tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea</b>				
3 7 1 0	Spejjeż ġudizzjarji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	54 000	52 000	26 110,—	48,35
3 7 1 1	Kumitat tal-arbitraġġ stabbilit fl-Artikolu 18 tat-trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 3 7 1 — Total</i>	54 000	52 000	26 110,—	48,35
	<b>KAPITOLU 3 7 — TOTAL</b>	<b>54 000</b>	<b>52 000</b>	<b>26 110,—</b>	<b>48,35</b>
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>54 000</b>	<b>52 000</b>	<b>26 110,—</b>	<b>48,35</b>

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## TITOLU 3

## SPEJJEŻ LI JIRRIŻULAW MINN MISSIONIJET SPEĊIFIĊI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 3 7 — SPEJJEŻ PARTIKOLARI TA' ĊERTA ISTITUZZJONIJIET U TA' ĊERTA KORPI

3 7 1 *Spejjeż partikolari tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea*

## 3 7 1 0 Spejjeż ġudizzjarji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
54 000	52 000	26 110,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija biex tiġi żgurata l-operazzjoni normali tal-ġustizzja fil-każijiet kollha ta' ammissjoni għall-ghanjuna legali u għall-ispejjeż kollha tax-xhieda u tal-esperti, tal-aċċessi jew tal-ittri rogatorji, tal-ispejjeż tal-avukati u tal-ispejjeż l-oħra li jkunu jridu eventwalment jithallsu mill-istituzzjoni.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 3 7 1 1 Kumitat tal-arbitraġġ stabbilit fl-Artikolu 18 tat-trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## TITOLU 10

## SPEJJEŻ OHRA

## KAPITOLU 10 0 — APPROPRIJAZZJONIJIET PROVVIŻORJI

## KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINĠENZA

Artikolu Partita	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	2 000 000	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	2 000 000	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>2 000 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>357 062 000</b>	<b>355 367 500</b>	<b>341 871 972,11</b>	<b>95,75</b>

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

**TITOLU 10****SPEJJEŻ OHRA****KAPITOLU 10 0 — APPROPRIJAZZJONIJIET PROVVIŻORJI**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 000 000	p.m.	0,—

*Kummenti*

1.	Partita	1 0 0 0	Pagi u allowances	2 000 000
			Total	2 000 000

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva*

L-appropriazzjonijiet imdahhla fir-riżerva jistgħu jiġu rilaxxati meta l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu lahqqu fehim abbażi tad-deċiżjoni li jiġi emendat il-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea rigward it-tishih tal-Qorti Ġenerali b'9 mhallfin addizzjonali.

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

## PERSUNAL

## Taqsima IV — Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

GRUPP TA' FUNZJONIJIET U TA' GRADI	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea			
	2014		2015	
	IMPJIEGI PERMANENTI	IMPJIEGI TEMPORANJI	IMPJIEGI PERMANENTI	IMPJIEGI TEMPORANJI
AD 16	5	—	5	—
AD 15	10	1	10	1
AD 14	45 <sup>(1)</sup>	47 <sup>(1)</sup>	45 <sup>(1)</sup>	49 <sup>(1)</sup>
AD 13	120	—	120	—
AD 12	99 <sup>(2)</sup>	72	99 <sup>(2)</sup>	75
AD 11	50	79	50	82
AD 10	52	37	80	38
AD 9	196	2	222	2
AD 8	100	1	79	1
AD 7	175	—	160	—
AD 6	27	—	19	—
AD 5	52	28	48	28
<b>TOTAL</b>	<b>931</b>	<b>267</b>	<b>937</b>	<b>276</b>
AST 11	10	—	10	—
AST 10	17	1	17	1
AST 9	30	—	32	—
AST 8	47	5	63	5
AST 7	56	31	48	31
AST 6	62	24	52	24
AST 5	65	49	83	51
AST 4	91	42	102	42
AST 3	167	11	131	13
AST 2	40	6	32	5
AST 1	39	—	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>624</b>	<b>169</b>	<b>570</b>	<b>172</b>
AST/SC 6			—	—
AST/SC 5			—	—
AST/SC 4			—	—
AST/SC 3			—	3
AST/SC 2			40	—
AST/SC 1			—	—
<b>TOTAL</b>			<b>40 <sup>(3)</sup></b>	<b>3 <sup>(3)</sup></b>
<b>TOTAL ĠENERALI</b>	<b>1 555 <sup>(4)</sup></b>	<b>436</b>	<b>1 547 <sup>(5)</sup></b>	<b>451</b>
<b>Total kumplessiv</b>	<b>1 991 <sup>(6)</sup></b>		<b>1 998 <sup>(6)</sup></b>	

<sup>(1)</sup> li minnhom AD 15 wiehed *ad personam*.

<sup>(2)</sup> li minnhom AD 14 wiehed *ad personam*.

<sup>(3)</sup> F'dan l-istadju, l-istituzzjoni ma tinsabx f'pożizzjoni li tevalwa bi preċiżjoni n-numru ta' pożizzjonijiet neċessarji.

<sup>(4)</sup> Mhux inkluża r-rizerva virtwali, minghajr ghoti ta' approprjazzjonijiet, għall-uffiċjali li jservu mal-Membri tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti Ġenerali jew tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 u, 8 AST 3).

<sup>(5)</sup> Mhux inkluża r-rizerva virtwali, minghajr ghoti ta' approprjazzjonijiet, għall-uffiċjali li jservu mal-Membri tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti Ġenerali jew tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku [6 AD 12, 12 AD 11, 20 AD 10, 15 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3].

<sup>(6)</sup> Karigi okkupati part-time jistgħu jiġu kkompensati bin-nomina ta' membri oħra tal-persunal biex jimlew karigi mhux okkupati f'kull kategorija.

TAQSIMA V

**IL-QORTI TAL-AWDITURI**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Qorti tal-Awdituri għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	132 906 000
Riżorsi proprji	- 20 192 000
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>112 714 000</b>

IL-QORTI TAL-AWDITURI

## RIZORSI PROPRI

## TITOLU 4

## DHUL PROVENJENT MILL-PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	Rikavati mit-tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u gratifiki tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra	10 838 000	10 004 000	9 951 309,06	91,82
4 0 3	Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra f'impjeg attiv	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	Rikavati minn imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra f'impjeg attiv	1 750 000	1 500 000	13 450,64	0,77
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	12 588 000	11 504 000	9 964 759,70	79,16
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni	7 404 000	8 097 000	7 107 013,91	95,99
4 1 1	Trasferiment jew rimborż tad-drittijiet tal-pensjoni mill-persunal	p.m.	p.m.	111 646,91	
4 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq vaganza minhabba raġunijiet personali	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	7 404 000	8 097 000	7 218 660,82	97,50
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>19 992 000</b>	<b>19 601 000</b>	<b>17 183 420,52</b>	<b>85,95</b>



## TITOLU 4

## DHUL PROVENJENT MILL-PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI

4 0 0 *Rikavati mit-tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u gratifiki tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
10 838 000	10 004 000	9 951 309,06

*Kummenti*

Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registatur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registatur tal-Qorti Ġenerali u tal-President, il-Membri u r-Registatur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar, 1968, li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1).

4 0 3 *Rikavati mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra f'impjeg attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registatur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registatur tal-Qorti Ġenerali u tal-President, il-Membri u r-Registatur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1).

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Dicembru 2003.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U DEDUZZJONIJIET MIXXELLANJI (ikompli)

**4 0 4 Rikavati minn imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra f'impjeg attiv**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
1 750 000	1 500 000	13 450,64

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1).

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

**4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
7 404 000	8 097 000	7 107 013,91

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1 Trasferiment jew rimborż tad-drittijiet tal-pensjoni mill-persunal**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	111 646,91

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4, l-Artikolu 11(2) u (3) u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2 Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq vaganza minhabba raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## TITOLU 5

## DHUL PROVENJENT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI (PROVVISTA TA' OĠĠETTI) U BENI IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVATI MINN LOKAZZJONI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELFJET MOGHTIJA, IMGHAX BANKARJU U MGHAX IEHOR

KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-PROVVISTA TA' SERVIZZI U XOGHLIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli (provvista ta' oġġetti)</b>				
5 0 0 0	Rikavati mill-bejgh ta' vejikoli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli oħra — Dhul assenjat (ex Artikolu 5 0 0)	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 0 0 — Total	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavati mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, xoghljiet stampati u films — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	1 189,76	
	KAPITOLU 5 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 189,76	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavati minn lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli u r-rimborż ta' debiti marbuta mal-lokazzjonijiet</b>				
5 1 1 0	Rikavati mil-lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
5 1 1 1	Rimborż ta' debiti b'rabta mal-lokazzjonijiet — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 1 1 — Total	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew selfjet moghtija, imghax bankarju u mghax iehor fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</b>	p.m.	p.m.	657,61	
<b>5 2 2</b>	<b>Imghax rikavat minn prefinanzjament</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	657,61	
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Rikavati mill-provvista ta' servizzi u xoghljiet maghmula għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra tal-gratifikati tal-missjoni mhallas f'isimhom — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul minn partijiet terzi fir-rigward ta' servizzi fornuti jew xoghljiet imwettqa fuq talba tagħhom — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI****KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
5 7 0	KAPITOLU 5 7 <i>Dhul provenjent mir-rimborż ta' ammonti li ma kellhomx jithallsu — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	110 027,—	
5 7 1	<i>Dhul individwat ghal skop speċifiku, bhal introjtu mill-fondazzjonijiet, sussidji, rigali u legati, inkluż id-dhul individwat speċifiku ghal kull istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra b'rabta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	110 027,—	
5 8 0	KAPITOLU 5 8 <i>Dhul provenjent mill-gratifikati tal-kiri — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 8 1	<i>Dhul minn pagamenti tal-assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
5 9 0	KAPITOLU 5 9 <i>Dhul ieħor mill-operazzjonijiet amministrattivi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>111 874,37</b>	

## TITOLU 5

## DHUL PROVENJENT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI (PROVVISTA TA' OĠĠETTI) U BENI IMMOBBLI

## 5 0 0 Rikavati mill-bejgħ ta' beni mobbli (provvista ta' oġġetti)

## 5 0 0 0 Rikavati mill-bejgħ ta' vejikoli — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din il-partita hija intenzjonata biex tirreġistra d-dhul mill-bejgħ definittiv jew bhala parti bi skambju ta' vejikoli tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 1 Rikavati mill-bejgħ ta' beni mobbli oħra — Dhul assenjat (ex Artikolu 5 0 0)

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din il-partita hija intenzjonata biex tirreġistra d-dhul mill-bejgħ jew mit-tpartit ta' beni mobbli apparti minn vejikoli tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 0 2 Rikavati mill-bejgħ ta' pubblikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 189,76

## Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu jinkludi wkoll dhul mill-bejgħ ta' tali prodotti f'format elettroniku. Id-dhul huwa stmat f'ammont ta' EUR 70 000.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 5 1 — RIKAVATI MINN LOKAZZJONI

5 1 1 **Rikavati minn lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli u r-rimborż ta' debiti marbuta mal-lokazzjonijiet**

## 5 1 1 0 Rikavati mil-lokazzjoni u sullokazzjoni ta' beni immobbli — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## 5 1 1 1 Rimborż ta' debiti b'rabta mal-lokazzjonijiet — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELFJET MOGHTIJA, IMGHAX BANKARJU U MGHAX IEHOR

5 2 0 **Dhul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imghax bankarju u mghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	657,61

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa intenzjonat biex jirreġistra dhul minn investimenti jew selfjet mogħtija, imghax bankarju u mghax ieħor fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni.

5 2 2 **Imghax rikavat minn prefinanzjament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa intenzjonat biex jirreġistra dhul mill-imghax rikavat minn prefinanzjament.

## KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-PROVVISTA TA' SERVIZZI U XOGHLIJET

**5 5 0 Rikavati mill-provvista ta' servizzi u xoghljiet maghmula għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inkluż rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra tal-gratifikati tal-missjoni mhallas f'isimhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

**5 5 1 Dhul minn partijiet terzi fir-rigward ta' servizzi fornuti jew xoghljiet imwettqa fuq talba tagħhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET U RIFUŻJONIJET OĦRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

**5 7 0 Dhul provenjent mir-rimborz ta'ammonti li ma kellhomx jithallsu — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	110 027,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

**5 7 1 Dhul individwat għal skop speċifiku, bħal introjtu mill-fondazzjonijiet, sussidji, rigali u legati, inkluż id-dhul individwat speċifiku għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(2) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dhul korrispondenti.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRA B'RABTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI**  
(ikompli)**5 7 3 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħra b'rabta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dħul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS MIXXELLANJU****5 8 0 Dħul provenjent mill-gratifikasi tal-kiri — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dħul korrispondenti.

**5 8 1 Dħul minn pagamenti tal-assigurazzjoni riċevuti — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jitqies bhala assenjat u jwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-partiti li garrbu l-infiq inizjali li wassal għad-dħul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 9 — DħUL IEHOR MILL-OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI****5 9 0 Dħul ieħor mill-operazzjonijiet amministrattivi**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa intenzjonat biex jirreġistra dħul ieħor mill-operazzjonijiet amministrattivi.





IL-QORTI TAL-AWDITURI

**TITOLU 9****DHUL MIXXELLANJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL MIXXELLANJU****9 0 0**      *Dhul mixxellanju*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
200 000	200 000	19 496,28

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa intenzjonat biex jirreġistra d-dhul mixxellanju.

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	10 291 000	15 175 000	13 611 630,20
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	97 420 000	93 179 575	89 312 157,47
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	4 301 000	4 096 000	4 033 706,59
1 6	NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI	6 369 000	6 312 000	6 219 796,18
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>118 381 000</b>	<b>118 762 575</b>	<b>113 177 290,44</b>
<b>2</b>	<b>BINJIET, BENI MOBBLI, APPARAT U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA</b>			
2 0	BINJIET U SPEJJEŻ RELATATI	3 080 000	3 350 000	7 135 362,12
2 1	IPPROĊESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI	7 937 000	7 918 000	8 289 012,22
2 3	NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI	426 000	438 000	531 406,11
2 5	LAQGĦAT U KONFERENZI	717 000	768 000	658 033,86
2 7	INFORMAZZJONI: AKKWIZIZZJONI, ARKIVJAZZJONI, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI	2 365 000	2 261 000	2 119 648,02
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>14 525 000</b>	<b>14 735 000</b>	<b>18 733 462,33</b>
<b>10</b>	<b>NEFQA OHRA</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINGENZA	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>132 906 000</b>	<b>133 497 575</b>	<b>131 910 752,77</b>

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Remunerazzjoni u intitolamenti oħra</b>				
1 0 0 0	Remunerazzjoni, gratifiki u pensjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	8 567 000	8 687 000	8 440 665,25	98,53
1 0 0 2	Intitolamenti marbuta mal-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet u mat-tmiem tagħhom				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	72 000	557 000	178 686,21	248,18
	<i>Artikolu 1 0 0 — Total</i>	8 639 000	9 244 000	8 619 351,46	99,77
<b>1 0 2</b>	<b>Gratifiki temporanji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 253 000	1 957 000	1 537 184,65	122,68
<b>1 0 3</b>	<b>Pensjonijiet</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	3 584 000	3 041 385,33	
<b>1 0 4</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	319 000	319 000	293 738,72	92,08
<b>1 0 6</b>	<b>Tahriġ</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	80 000	71 000	119 970,04	149,96
<b>1 0 9</b>	<b>Approprijazzjoni proviżorja</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	10 291 000	15 175 000	13 611 630,20	132,27
	KAPITOLU 1 2				
<b>1 2 0</b>	<b>Remunerazzjoni u intitolamenti oħra</b>				
1 2 0 0	Remunerazzjoni u gratifiki				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	96 113 000	91 758 575	88 253 986,72	91,82
1 2 0 2	Sahra mhallsa				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	433 000	416 000	418 335,23	96,61
1 2 0 4	Intitolamenti marbuta mal-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet, trasferimenti u t-tmiem tal-funzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	874 000	1 005 000	639 835,52	73,21
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	97 420 000	93 179 575	89 312 157,47	91,68
<b>1 2 2</b>	<b>Gratifiki mat-tmiem kmieni tas-servizz</b>				
1 2 2 0	Gratifiki f'każ ta' rtirar mix-xogħol fl-interessi tas-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 2 2 2	Gratifiki għat-tmiem definittiv tal-funzjonijiet u sistema speċjali ta' rtirar għall-uffiċjali u l-persunal temporanju				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

## KAPITOLU 1 6 — NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 2</b>	(ikompli)				
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>1 2 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	97 420 000	93 179 575	89 312 157,47	91,68
	<b>KAPITOLU 1 4</b>				
<b>1 4 0</b>	<b>Persunal ieħor u persuni esterni</b>				
1 4 0 0	Persunal ieħor				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 947 000	2 743 000	2 870 627,99	97,41
1 4 0 4	Tahriġ intern u skambji ta' persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	987 000	987 000	780 193,56	79,05
1 4 0 5	Servizzi esterni ohra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	40 000	40 000	45 885,04	114,71
1 4 0 6	Servizzi esterni fil-qasam lingwistiku				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	327 000	326 000	337 000,—	103,06
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	4 301 000	4 096 000	4 033 706,59	93,79
<b>1 4 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	4 301 000	4 096 000	4 033 706,59	93,79
	<b>KAPITOLU 1 6</b>				
<b>1 6 1</b>	<b>Nefqa relatata mal-amministrazzjoni tal-persunal</b>				
1 6 1 0	Nefqa mixxellanja għar-reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	48 000	48 000	59 350,—	123,65
1 6 1 2	Tahriġ ulterjuri għall-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	720 000	718 000	704 991,09	97,92
	<i>Artikolu 1 6 1 — Total</i>	768 000	766 000	764 341,09	99,52
<b>1 6 2</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	3 700 000	3 700 000	3 510 584,73	94,88
<b>1 6 3</b>	<b>Assistenza għall-persunal tal-istituzzjoni</b>				
1 6 3 0	Servizz soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	35 000	25 000	25 000,—	71,43
1 6 3 2	Relazzjonijiet soċjali bejn il-membri tal-persunal u nefqa ohra fuq il-protezzjoni soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	77 000	83 000	58 984,12	76,60

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

**KAPITOLU 1 6 — NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 6 3</b>	(ikompli)				
	<i>Artikolu 1 6 3 — Total</i>	112 000	108 000	83 984,12	74,99
<b>1 6 5</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 6 5 0	Servizz mediku				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	104 000	101 000	63 222,41	60,79
1 6 5 2	Ristoranti u kantins				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	55 000	55 000	73 663,83	133,93
1 6 5 4	Ċentru għat-Tfal Żgħar				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 450 000	1 512 000	1 654 000,—	114,07
1 6 5 5	Nefqa tal-PMO għall-amministrazzjoni ta' kwistjonijiet dwar il-persunal tal-Qorti				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	180 000	70 000	70 000,—	38,89
	<i>Artikolu 1 6 5 — Total</i>	1 789 000	1 738 000	1 860 886,24	104,02
	<b>KAPITOLU 1 6 — TOTAL</b>	<b>6 369 000</b>	<b>6 312 000</b>	<b>6 219 796,18</b>	<b>97,66</b>
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>118 381 000</b>	<b>118 762 575</b>	<b>113 177 290,44</b>	<b>95,60</b>

**TITOLU 1****PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI****KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI****1 0 0 Remunerazzjoni u intitolamenti oħra****1 0 0 0 Remunerazzjoni, gratifiki u pensjonijiet**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 567 000	8 687 000	8 440 665,25

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri s-salarji u l-gratifiki tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri kif ukoll l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni u għat-trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni fi Stat Membru li mhux il-post tal-impjeg.

**1 0 0 2 Intitolamenti marbuta mal-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet u mat-tmiem tagħhom**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
72 000	557 000	178 686,21

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-Membri tal-Qorti tal-Awdituri fil-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet jew fit-tmiem tagħhom,
- gratifiki ta' installazzjoni u ta' risistemazzjoni dovuti lill-Membri tal-Qorti tal-Awdituri fil-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet jew fit-tmiem tagħhom,
- spejjeż tal-ġarr dovuti lill-Membri tal-Qorti tal-Awdituri fil-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet jew fit-tmiem tagħhom.

**1 0 2 Gratifiki temporanji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 253 000	1 957 000	1 537 184,65

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tiegħu.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 0 2 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-gratifikati temporanji u gratifikati tal-familja għall-Membri tal-Qorti tal-Awdituri wara t-tmiem tal-funzjonijiet tagħhom.

1 0 3 **Pensjonijiet**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	3 584 000	3 041 385,33

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 9, 10, 11 u 16 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-pensjonijiet tal-irtirar u għall-invalidità tal-ex Membri tal-Qorti tal-Awdituri u l-pensjonijiet tas-superstiti għar-romol u għall-iltiema tagħhom.

1 0 4 **Missjonijiet**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
319 000	319 000	293 738,72

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 2290/77 tat-18 ta' Ottubru 1977 li jstabbilixxi l-emolumenti tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri (ĠU L 268, 20.10.1977, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri spejjeż tal-ivvjaġġar, gratifikati għas-sussistenza u nefqiet addizzjonali jew eċċezzjonali mgħarrba waqt il-qadi ta' missjoni.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 2 000.

1 0 6 **Tahriġ**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	71 000	119 970,04

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-partecipazzjoni tal-Membri tal-Qorti tal-Awdituri f'korsijiet tal-lingwa u korsijiet oħra ta' tahriġ vokazzjonali.



**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 9** *Approprjazzjoni proviżorja*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-effett ta' aġġustamenti li jstgħu jsiru għas-salarji u l-pensjonijiet mill-Kunsill fil-kors tas-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni għandha karattru purament proviżorju u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn titoli oħra b'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU***Kummenti*

Ġie applikat tnaqqis standard ta' 2.1 % għall-appropriazzjonijiet imdaħħla f' dan il-kapitolu.

**1 2 0** *Remunerazzjoni u intitolamenti oħra*

## 1 2 0 0 Remunerazzjoni u gratifiki

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
96 113 000	91 758 575	88 253 986,72

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment intenzjonata biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li jokkupaw post imniżżel fit-tabella tal-persunal:

- salarji u gratifiki relatati mas-salarji,
- assigurazzjoni kontra mard, incidenti u mard okkupazzjonali u kontribuzzjonijiet oħra għas-sigurtà soċjali,
- il-kontribuzzjonijiet mill-istituzzjoni għall-assigurazzjoni kontra mard,
- gratifiki u għotjiet varji,

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (*ikompli*)1 2 0 (*ikompli*)1 2 0 0 (*ikompli*)

- il-pagament tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar ta' uffiċjali u persunal temporanju, u tal-konjuġi u d-dipendenti tagħhom, mill-post tal-impjeg għall-post tal-orijini,
- l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni u għat-trasferiment ta' parti mir-remunerazzjoni fi Stat Membru li mhuwiex il-post tal-impjeg,
- il-provvediment ta' benefiċċju tal-qgħad għal persunal temporanju u pagamenti mill-istituzzjoni li jikkostitwixxu jew biex iżzommu d-drittijiet tal-pensjoni għal persunal temporanju fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom,
- il-gratifika mogħtija lil uffiċjali taht prova li jitkeċċew minhabba li kien evidenti li ma kienux adatti,
- il-kumpens imhallas fil-każ ta' kancellazzjoni ta' kuntratt ta' membru temporanju tal-persunal mill-istituzzjoni,
- gratifiki għal dmirijiet kontinwi l-hin kollu jew bix-xift jew għal dmirijiet ta' meta persuna tibqa' disponibbli fuq ix-xogħol u/jew mid-dar.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 2 Sahra mħallsa

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
433 000	416 000	418 335,23

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI għalihom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri s-sahra maħduma fil-kondizzjonijiet imniżżla mid-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

1 2 0 4 Intitolamenti marbuta mal-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet, trasferimenti u t-tmiem tal-funzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
874 000	1 005 000	639 835,52

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- l-ispejjeż tal-ivvjaġġar dovuti għal uffiċjali jew persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) fil-bidu tal-qadi tal-funzjonijiet tagħhom jew fit-tluq tagħhom mill-istituzzjoni jew fi trasferiment li jinvolvi bidla fil-post tal-impjeg,

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 0** (ikompli)

1 2 0 4 (ikompli)

- il-gratifikasi tal-installazzjoni/risistemazzjoni u spejjeż ta' garr dovuti għal uffiċjali u persunal temporanju li jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom qabel ma jibdeu jaqdu dmirijiethom jew meta jiġu assenjati għal post ġdid ta' impjeg u meta finalment jitilqu mill-istituzzjoni u jmorru joqogħdu xi mkien iehor,
- il-gratifikasi għas-sussistenza għal kull jum mogħtija lil uffiċjali u persunal temporanju li jagħtu evidenza li se jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom qabel ma jibdeu jaqdu dmirijiethom jew meta jiġu assenjati għal post ġdid ta' impjeg,
- id-differenza bejn il-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-persunal awżiljarju lil skema ta' pensjoni ta' Stat Membru u dawk dovuti lill-iskema tal-Unjoni fil-każ ta' emenda fil-kuntratt.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**1 2 2 Gratifiki mat-tmiem kmieni tas-servizz**

1 2 2 0 Gratifiki f'każ ta' rtirar mix-xogħol fl-interessi tas-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 41 u 50 tagħhom u l-Anness IV għalihom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-gratifikasi mogħtija lil uffiċjali li jingħataw status ta' non-attivi wara tnaqqis fin-numru ta' postijiet fl-istituzzjoni, jew lil uffiċjali anzjani li jokkupaw post eżekuttiv li jkollhom jirtiraw fl-interess tas-servizz.

1 2 2 2 Gratifiki għat-tmiem definittiv tal-funzjonijiet u sistema speċjali ta' rtirar għall-uffiċjali u l-persunal temporanju

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- il-gratifikasi li jridu jiġu mħallsa b'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal jew ma' Regolamenti oħra,
- il-kontribuzzjoni minn min iħaddem għall-assigurazzjoni kontra mard għal riċevituri ta' gratifiki,
- l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għal diversi gratifiki.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)

1 2 9 **Approprjazzjoni proviżorja**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65a tagħhom u l-Anness XI għalihom.

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispiza ta' kwalunkwe aġġustamenti fir-remunerazzjoni approvati mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-approprjazzjoni għandha karattru purament proviżorju u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn artikoli jew partiti oħra ta' dan il-kapitolu b'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

1 4 0 **Persunal ieħor u persuni esterni**

## 1 4 0 0 Persunal ieħor

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 947 000	2 743 000	2 870 627,99

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprjazzjoni hija prinċipalment intenzjonata biex tkopri n-nefqa li ġejja:

- ir-remunerazzjoni ta' persunal ieħor, b'mod partikolari dak awżiljarju, haddiema b'kuntratt, persunal lokali, konsultanti speċjali (fi hdan it-tifsiriet tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet mill-istituzzjoni għas-sigurtà soċjali fir-rigward ta' tali persunal u l-effett tal-ponderazzjonijiet applikabbli għar-remunerazzjoni tagħhom,
- it-tariffi tal-persunal mediku u paramediku mhallsa taht l-iskema ta' prestazzjoni ta' servizz u, f'każijiet speċjali, l-impjieg ta' persunal temporanju.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (ikompli)**1 4 0** (ikompli)

## 1 4 0 4 Tahriġ intern u skambji ta' persunal

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
987 000	987 000	780 193,56

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- nefqa relatata mal-issekondar jew l-assenjazzjoni temporanja lill-Qorti tal-Awdituri ta' uffiċjali l-ewwel nett minn Stati Membri, jew minn Stati oħra, u ma' esperti oħra jew ma' spejjeż relatati ma' xogħol ta' konsulenza fuq terminu qasir,
- ir-rimborż ta' spejjeż addizzjonali mgarrba minn uffiċjali tal-Unjoni b'riżultat ta' skambji,
- l-ispiza ta' perjodi ta' tharriġ intern fis-servizz tal-Qorti tal-Awdituri.

## 1 4 0 5 Servizzi esterni oħra

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
40 000	40 000	45 885,04

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri r-reklutaġġ ta' persunal temporanju, bl-esklużjoni ta' tradutturi temporanji.

## 1 4 0 6 Servizzi esterni fil-qasam lingwistiku

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
327 000	326 000	337 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- nefqa relatata mal-miżuri deciżi mill-Kumitat Interistituzzjonali tat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (KITI) bl-ghan li jipromwovu l-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam lingwistiku,
- it-tariffi, il-kontribuzzjonijiet għas-sigurtà soċjali, l-ispejjeż tal-ivvjagġar u l-gratifikki għas-sussistenza ta' interpreti freelance u ta' interpreti oħra li mhumiex permanenti,
- l-ispejjeż marbuta max-xogħol ta' tradutturi freelance jew temporanji jew ma' ttajpjar u xogħol ieħor esternalizzat mis-Servizz tat-Traduzzjoni.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

1 4 9 **Approprjazzjoni proviżorja**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65a tagħhom u l-Anness XI għalihom.

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispiża ta' kwalunkwe aġġustamenti fir-remunerazzjoni approvati mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-approprjazzjoni għandha karattru purament proviżorju u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn artikoli jew partiti oħra ta' dan il-kapitolu b'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 6 — NEFQA OĦRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI

1 6 1 **Nefqa relatata mal-amministrazzjoni tal-persunal**

## 1 6 1 0 Nefqa mixxellanja għar-reklutaġġ

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
48 000	48 000	59 350,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispejjeż tar-reklamar, tal-konvokazzjoni tal-kandidati, tal-kiri ta' kmamar u ta' tagħmir għall-kompetizzjonijiet u għal proċeduri oħra tal-għażla organizzati direttament mill-Qorti tal-Awdituri u spejjeż imġarrba mill-kandidati minhabba l-ivvjaġġar u eżaminazzjonijiet mediċi.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 1 6 1 2 Tahriġ ulterjuri għall-persunal

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
720 000	718 000	704 991,09

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

**KAPITOLU 1 6 — NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 6 1** (ikompli)**1 6 1 2** (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-organizzazzjoni fuq bażi interistituzzjonali ta' korsijiet ta' tahrig ulterjuri inklużi korsijiet tal-lingwi u seminars dwar il-ġestjoni u l-kontroll finanzjarji u l-hlas għar-registrazzjoni għal seminars simili organizzati fl-Istati Membri.

Hija tkopri wkoll it-tariffi tas-shubija ta' ċerti korpi professjonali li x-xogħol tagħhom huwa rilevanti għall-attivitajiet tal-Qorti.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll ix-xiri ta' tagħmir għat-tagħlim u tagħmir tekniku għat-tahrig tal-persunal.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 2 500.

**1 6 2** **Missjonijiet**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 700 000	3 700 000	3 510 584,73

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII għalihom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri nefqa fuq spejjeż tal-ivvjaġġar, inklużi spejjeż anċillari relatati ma' biljetti u riservazzjonijiet, l-ispejjeż ta' allowances tal-missjonijiet u spejjeż anċillari jew eċċezzjonali mġarrba b'riżultat ta' missjonijiet mill-uffiċjali tal-Qorti u minn persunal ieħor u fir-rigward ta' esperti jew uffiċjali nazzjonali jew internazzjonali ssekondati lill-Qorti u ta' persuni f'tahrig.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 5 000.

**1 6 3** **Assistenza għall-persunal tal-istituzzjoni****1 6 3 0** Servizz soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
35 000	25 000	25 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-għajjn lill-persunal f'ċirkustanzi partikolarment diffiċli.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata wkoll għall-kategoriji ta' persuni li ġejjin bhala parti minn politika biex tassisti persuni b'diżabbiltà:

— uffiċjali u persunal temporanju f'impjieg attiv,

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

KAPITOLU 1 6 — NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (*ikompli*)1 6 3 (*ikompli*)1 6 3 0 (*ikompli*)

- konjuġi ta' uffiċjali u persunal temporanju fimpjieg attiv,
- it-tfal kollha li huma dipendenti fi ħdan it-tifsiriet tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Hija tkopri r-rimborż, sal-punt permess mill-baġit u wara li jkunu ġew użati l-intitolamenti nazzjonali fil-pajjiż tar-residenza jew tal-oriġini, ta' spejjeż (li mhumiex spejjeż mediċi) rikonoxxuti bħala neċessarji, li jirriżultaw minn diżabbiltà u li jkunu appoġġati minn evidenza dokumentata.

## 1 6 3 2 Relazzjonijiet soċjali bejn il-membri tal-persunal u nefqa ohra fuq il-protezzjoni soċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 000	83 000	58 984,12

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex:

- tinkoraġġixxi u tappoġġa finanzjarjament kwalunkwe proġett immirat lejn l-inkoraġġiment ta' kuntatti soċjali bejn persunal ta' nazzjonalitajiet differenti, bħal sussidji għal klabbs tal-persunal, assoċjazzjonijiet kulturali u assoċjazzjonijiet sportivi,
- tkopri assistenza u sussidji ohra għall-persunal u għall-familji tagħhom.

1 6 5 **Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni**

## 1 6 5 0 Servizz mediku

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
104 000	101 000	63 222,41

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 59 tiegħu u l-Artikolu 8 tal-Anness II għalihom.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispiza tal-eżaminazzjoni medika annwali tal-persunal kollu, inklużi kwalunkwe eżaminazzjonijiet mediċi u testijiet rikjesti sussegwentement.

## 1 6 5 2 Ristoranti u kantins

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
55 000	55 000	73 663,83



**KAPITOLU 1 6 — NEFQA OHRA RELATATA MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 6 5** (ikompli)

1 6 5 2 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa operazzjonali tar-ristoranti u l-kafetteriji.

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata wkoll biex tkopri l-konverżjoni u t-tiġdid tat-tagħmir fir-ristorant u l-kafetteriji sabiex jikkonformaw mal-istandards nazzjonali tas-saħħa u s-sigurtà attwalment fis-seħh.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 6 5 4 Ċentru għat-Tfal Żgħar

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 450 000	1 512 000	1 654 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Qorti għaċ-Ċentru għat-Tfal Żgħar u għaċ-ċentru ta' studji fil-Lussemburgu.

1 6 5 5 Nefqa tal-PMO għall-amministrazzjoni ta' kwistjonijiet dwar il-persunal tal-Qorti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
180 000	70 000	70 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa mġarrba taht il-ftehimiet ta' servizz bejn il-PMO (Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali) u l-Qorti.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

## TITOLU 2

## BINJJET, BENI MOBBLI, APPARAT U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA

## KAPITOLU 2 0 — BINJJET U SPEJJEŻ RELATATI

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Binjjet</b>				
2 0 0 0	Kiri				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	160 000	181 000	655 811,19	409,88
2 0 0 1	Lokazzjoni b'opzjoni ta' xiri				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 3	Akkwizizzjoni ta' beni immobbli				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	3 000 000,—	
2 0 0 5	Kostruzzjoni ta' binjjet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 7	Sistemazzjoni tal-bini				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	410 000	621 000	547 088,36	133,44
2 0 0 8	Studji u assistenza teknika b'rabta ma' proġetti ta' bini				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	140 000	210 803,19	421,61
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	620 000	942 000	4 413 702,74	711,89
<b>2 0 2</b>	<b>Nefqa fuq binjjet</b>				
2 0 2 2	Tindif u manutenzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 280 000	1 214 000	1 460 517,38	114,10
2 0 2 4	Konsum ta' enerġija				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	889 000	889 000	950 000,—	106,86
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza tal-binjjet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	143 000	162 000	178 188,81	124,61
2 0 2 8	Assigurazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	96 000	61 000	57 830,91	60,24
2 0 2 9	Nefqa ohra fuq binjjet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	52 000	82 000	75 122,28	144,47
	<i>Artikolu 2 0 2 — Total</i>	2 460 000	2 408 000	2 721 659,38	110,64
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>3 080 000</b>	<b>3 350 000</b>	<b>7 135 362,12</b>	<b>231,67</b>
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>Apparat, spejjeż operatorji u servizzi relatati mal-ipproċessar tad-data u mat-telekomunikazzjoni</b>				
2 1 0 0	Xiri, xogħol u manutenzjoni tal-apparat u tas-software				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 077 000	2 191 000	1 935 988,24	93,21

**KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI (ikompli)**  
**KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI**  
**KAPITOLU 2 5 — LAQGĦAT U KONFERENZI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 1 0</b>	(ikompli)				
2 1 0 2	Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni u l-manutenzjoni tas-softwer u s-sistemi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 593 000	4 462 000	4 797 627,98	104,46
2 1 0 3	Telekomunikazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	482 000	457 000	461 000,—	95,64
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	7 152 000	7 110 000	7 194 616,22	100,60
<b>2 1 2</b>	<b>Għamara</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	85 000	107 000	421 121,55	495,44
<b>2 1 4</b>	<b>Apparat tekniku u installazzjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	125 000	145 000	135 893,58	108,71
<b>2 1 6</b>	<b>Vejikoli</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	575 000	556 000	537 380,87	93,46
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	7 937 000	7 918 000	8 289 012,22	104,44
	<b>KAPITOLU 2 3</b>				
<b>2 3 0</b>	<b>Kartolerija, fornimenti tal-uffiċċju u affarijiet mixxellanji konsumabbli</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	140 000	160 000	127 991,44	91,42
<b>2 3 1</b>	<b>Imposti finanzjarji</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 000	20 000	20 000,—	100,00
<b>2 3 2</b>	<b>Spejjeż ġuridiċi u danni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	30 000,—	60,00
<b>2 3 6</b>	<b>Posta u debiti ta' konsenja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	46 419,74	92,84
<b>2 3 8</b>	<b>Nefqa amministrattiva oħra</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	166 000	158 000	306 994,93	184,94
	<b>KAPITOLU 2 3 — TOTAL</b>	426 000	438 000	531 406,11	124,74
	<b>KAPITOLU 2 5</b>				
<b>2 5 2</b>	<b>Spejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	233 000	234 000	231 897,39	99,53
<b>2 5 4</b>	<b>Laqgħat, kongressi u konferenzi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	142 000	142 000	109 141,32	76,86
<b>2 5 6</b>	<b>Nefqa fuq id-disseminazzjoni ta' informazzjoni u fuq il-partiċipazzjoni f'avvenimenti pubbliċi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	17 000	17 000	16 995,15	99,97



## TITOLU 2

## BINJIET, BENI MOBBLI, APPARAT U NEFQA OPERATORJA MIXXELLANJA

## KAPITOLU 2 0 — BINJIET U SPEJJEŻ RELATATI

*Kummenti*

Peress li l-kopertura għet ikkanċellata mill-kumpaniji tal-assigurazzjoni, ir-riskju ta' tilwim industrijali u ta' attacchi terroristiċi fil-binjiet u fuq il-binjiet okkupati mill-Qorti tal-Awdituri issa huwa kopert mill-baġit ġenerali tal-Unjoni. L-appropriazzjonijiet allokati taht dan it-titolu għalhekk ikopru n-nefqa kollha mgarrba fit-tiswija ta' danni li jirriżultaw minn tilwim industrijali u minn attacchi terroristiċi.

2 0 0 **Binjiet**

## 2 0 0 0 Kiri

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
160 000	181 000	655 811,19

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa fuq kirjiet fil-Lussemburgu u fi Brussell.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat f'ammont ta' EUR 7 000.

## 2 0 0 1 Lokazzjoni b'opzjoni ta' xiri

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri tariffi ta' kuntratti ta' kera fit-tul u nefqa ohra simili dovuta mill-istituzzjoni taht kuntratti ta' lokazzjoni b'opzjoni ta' xiri.

## 2 0 0 3 Akkwizizzjoni ta' beni immobbli

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	3 000 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-finanzjament, permezz ta' pagamenti annwali, tax-xogħol ta' estensjoni tal-bini tal-Qorti tal-Awdituri fil-Lussemburgu (Kirchberg).

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tiffinanzja l-proġett ta' bini tal-K3 tal-Qorti tal-Awdituri.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 2 0 — BINJIET U SPEJJEŻ RELATATI (ikompli)

## 2 0 0 (ikompli)

## 2 0 0 5 Kostruzzjoni ta' binjiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija intenzjonata għal kwalunkwe dhul ta' approprjazzjonijiet għall-kostruzzjoni ta' binjiet.

## 2 0 0 7 Sistemazzjoni tal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
410 000	621 000	547 088,36

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- diversi tipi ta' xogħol ta' sistemazzjoni, inklużi b'mod partikolari l-installazzjoni ta' diviżjonijiet, purtieri, kejbils, żbigh, kisi tal-hitana, kisi tal-art, soqfa mdendlin u l-installazzjonijiet tekniċi relatati,
- nefqa relatata ma' xogħol li jirriżulta minn studji u minn assistenza teknika fir-rigward ta' proġetti ta' bini fuq skala kbira.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 0 8 Studji u assistenza teknika b'rabta ma' proġetti ta' bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	140 000	210 803,19

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-infiq relatat ma' studji u ma' assistenza teknika b'rabta ma' proġetti ta' bini fuq skala kbira.

2 0 2 **Nefqa fuq binjiet**

## 2 0 2 2 Tindif u manutenzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 280 000	1 214 000	1 460 517,38

**KAPITOLU 2 0 — BINJIEŻ U SPEJJEŻ RELATATI** (ikompli)**2 0 2** (ikompli)**2 0 2 2** (ikompli)*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

— spejjeż ta' manutenzjoni u ta' tindif tal-bini, lifts, tishin ċentrali, tagħmir għall-kondizzjonar tal-arja, installazzjonijiet elettrici u alterazzjonijiet u tiswijiet għalihom,

— ix-xiri ta' prodotti ta' manutenzjoni, tal-ħasil, tal-ħasil tal-hwejjeġ, tal-ħasil fix-xott, u ta' kwalunkwe provvisti meħtieġa għall-manutenzjoni.

Qabel iġġedded jew tikkonkludi kuntratti, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar it-termini li kull waħda minnhom tkun kisbet (prezz, munita magħżula, indiċjar, durata, klawsoli oħrajn), b'konsiderazzjoni dovuta lejn l-Artikolu 70 tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 2 4** Konsum ta' enerġija

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
889 000	889 000	950 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri spejjeż tal-konsum tal-ilma, tal-gass u tal-elettriku u spejjeż tat-tishin ċentrali.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 2 6** Sigurtà u sorveljanza tal-binjiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
143 000	162 000	178 188,81

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri nefqa mixxellanja relatata mas-sigurtà tal-bini, speċjalment il-kuntratt għas-sorveljanza tal-binjiet, ix-xiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir għat-tifi tan-nar u ta' tagħmir għall-uffiċjali għas-sigurtà, eċċ.

Qabel iġġedded jew tikkonkludi kuntratti, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar it-termini li kull waħda minnhom tkun kisbet (prezz, munita magħżula, indiċjar, durata, klawsoli oħrajn), b'konsiderazzjoni dovuta lejn l-Artikolu 70 tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 2 0 — BINJET U SPEJJEŻ RELATATI (ikompli)

## 2 0 2 (ikompli)

## 2 0 2 8 Assigurazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
96 000	61 000	57 830,91

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-primjums pagabbli fuq il-poloż ta' assigurazzjoni relatati mal-binjet okkupati mill-istituzzjoni, inklużi l-koperturi għall-beni mobbli u għax-xogħlijiet tal-arti.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 2 9 Nefqa oħra fuq binjet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
52 000	82 000	75 122,28

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri nefqa oħra attwali fuq binjet li mhijiex inkluża fl-artikoli l-oħra ta' dan il-kapitolu, b'mod partikolari d-drenaġġ, il-gbir tal-iskart, taxxi tat-triq, sinjali, eċċ.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## KAPITOLU 2 1 — IPPROCESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI

2 1 0 **Apparat, spejjeż operatorji u servizzi relatati mal-ipprocessar tad-data u mat-telekomunikazzjoni**

## 2 1 0 0 Xiri, xogħol u manutenzjoni tal-apparat u tas-softwer

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 077 000	2 191 000	1 935 988,24

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa operazzjonali li ġejja:

- xiri, kiri u l-manutenzjoni ta' apparat u softwer tal-kompjuters u ta' provvisti u dokumentazzjoni oħra,
- kejbils tal-kompjuters.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.



**KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI** (ikompli)**2 1 0** (ikompli)**2 1 0 2** Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni u l-manutenzjoni tas-software u s-sistemi

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 593 000	4 462 000	4 797 627,98

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa fuq persunal estern u għal xogħol esternalizzat, inklużi s-servizzi tal-“helpdesk”.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 0 3** Telekomunikazzjoni

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
482 000	457 000	461 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa kollha relatata mat-telekomunikazzjoni bħal tariffi ta' abbonament, linji tat-telefown, tariffi ta' komunikazzjoni, tariffi ta' manutenzjoni u x-xiri, tiġdid, tiswija u manutenzjoni ta' installazzjonijiet u ta' apparat tat-telefown.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat f'ammont ta' EUR 45 000.

**2 1 2** **Għamara**

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
85 000	107 000	421 121,55

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' għamara addizzjonali, il-manutenzjoni jew it-tiswija tagħha u s-sostituzzjoni ta' għamara qadima jew b'xi hsara.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 4** **Apparat tekniku u installazzjonijiet**

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
125 000	145 000	135 893,58

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TA' DATA, APPARAT U BENI MOBBLI: XIRI, KERA U MANUTENZJONI (ikompli)

## 2 1 4 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri nefqa fuq ix-xiri, is-sostituzzjoni, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswijiet ta' apparat tekniku u ta' makkinarju tal-uffiċċji.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 6 **Vejikoli**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
575 000	556 000	537 380,87

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' vejikoli bix-xufiera jew mingħajr xufiera, (inklużi taksis) u l-ispejjeż operazzjonali li jirriżultaw mill-użu tagħhom.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 10 000 u għandu jintuża għall-abbonamenti għall-Vel'OH.

## KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI

2 3 0 **Kartolerija, fornimenti tal-uffiċċju u affarijiet mixxellanzi konsumabbli**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
140 000	160 000	127 991,44

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa fuq kartolerija u fornimenti tal-uffiċċju.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 3 1 **Imposti finanzjarji**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 000	20 000	20 000,—

2 3 2 **Spejjeż ġuridici u danni**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	30 000,—

**KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA KURRENTI (ikompli)****2 3 2 (ikompli)***Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri kwalunkwe nefqa u tariffi li l-Qorti tal-Awdituri jista' jkollha gġarrab.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 3 6 *Posta u debiti ta' konsenja***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	46 419,74

**2 3 8 *Nefqa amministrattiva oħra***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
166 000	158 000	306 994,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- l-ispiża ta' assigurazzjoni fuq il-bagalji tal-persunal fuq missjoni,
- ix-xiri ta' uniformijiet tas-servizz għall-messaġġiera u għax-xufiera, u lbies tax-xogħol ieħor,
- l-ispiża ta' trattamenti (għall-ikel u x-xorb) u ta' xi affarijiet żgħar tal-ikel serviti okkażjonalment waqt laqgħat interni,
- l-ispejjeż tal-ġarr u tat-trattament ta' tagħmir, għamara u fornimenti tal-uffiċċju,
- nefqa operazzjonali oħra li mhijiex imsemmija b'mod speċifiku fit-titoli preċedenti u spejjeż relatati mal-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir,
- spejjeż żgħar.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 5 — LAQGĦAT U KONFERENZI****2 5 2 *Spejjeż għal riċevimenti u rappreżentazzjonijiet***

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
233 000	234 000	231 897,39

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 2 5 — LAQGĦAT U KONFERENZI (ikompli)

## 2 5 2 (ikompli)

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata biex tkopri n-nefqa fuq l-obbligi tal-Qorti tal-Awdituri fir-rigward ta' riċevimenti u rappreżentazzjonijiet.

2 5 4 **Laqgħat, kongressi u konferenzi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
142 000	142 000	109 141,32

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata biex tkopri spejjeż tal-ivvjaġġar, tas-sussistenza u spejjeż inċidentali ta' esperti li jiehdu sehem fil-gruppi ta' studju u fi gruppi ta' hidma, u l-ispiza tal-organizzazzjoni ta' tali laqgħat bħal dawn sakemm dawn ma jkunux koperti mill-infrastruttura eżistenti.

Hija intenzjonata wkoll biex tkopri l-ispiza tal-organizzazzjoni u tal-partecipazzjoni f'konferenzi, f'kongressi u f'laqgħat.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 1 000.

2 5 6 **Nefqa fuq id-disseminazzjoni ta' informazzjoni u fuq il-partecipazzjoni f'avvenimenti pubbliċi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
17 000	17 000	16 995,15

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispiza tal-organizzazzjoni ta' granet għall-istudju fuq l-attivitajiet tal-Qorti tal-Awdituri, għall-benefiċċju ta' għalliema universitarji, edituri ta' ġurnali speċjalizzati jew ta' viżitaturi speċjalisti oħra mill-Istati Membri. Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata wkoll biex tkopri nefqa mixxellanja relatata mal-politika ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni tal-Qorti.

2 5 7 **Servizz Kongunt ta' Interpretazzjoni tal-Konferenzi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
325 000	375 000	300 000,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-hlas għas-servizzi pprovduti mis-servizzi ta' interpretazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni.

## KAPITOLU 2 7 — INFORMAZZJONI: AKKWIZIZZJONI, ARKIVJAZZJONI, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI

2 7 0 **Konsultazzjonijiet, studji u stharrigiet limitati**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
443 000	441 000	459 401,86

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tippermetti li studji jiġu kuntrattati lill-esperti kkwalifikati fl-oqsma tal-awditjar kif ukoll f'dawk ta' natura amministrattiva.

Fil-qafas tal-awditi tagħha, il-Qorti tal-Awdituri tehtieg li tikkuntratta studji u analizijiet tekniċi (pereżempju analizijiet kimiċi, fiżiċi, stastistiċi) lil esperti esterni. Din l-approprjazzjoni tinkludi wkoll l-ispiża tal-awditjar tal-Qorti tal-Awdituri minn awditur indipendenti li r-rapport tiegħu huwa ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2 7 2 **Nefqa għad-dokumentazzjoni, għal-librerija u għall-arkivjazzjoni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
372 000	310 000	304 000,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- l-akkwizizzjoni ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet ohra mhux perjodiċi u aġġornamenti għal volumi eżistenti,
- apparat speċjali għal-librerija,
- l-ispiża ta' abbonamenti għal ġurnali, perjodiċi u diversi bullettini,
- l-ispiża ta' abbonamenti għal aġenziji tal-istampa jew għal databases informattivi esterni,
- tariffi ta' aċċess f'ċerti databases esterni,
- l-ispiża tal-legatura u taż-żamma f'kondizzjoni tajba tal-kotba tal-librerija,
- l-ispiża tas-servizzi tal-arkivjazzjoni u l-akkwizizzjoni ta' riżorsi tal-arkivjazzjoni fuq midja ta' sostituzzjoni.

2 7 4 **Produzzjoni u distribuzzjoni**2 7 4 0 **Ġurnal Uffiċjali**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
550 000	550 000	466 000,—

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

## KAPITOLU 2 7 — INFORMAZZJONI: AKKWIŻIZZJONI, ARKIVJAZZJONI, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI (ikompli)

2 7 4 (ikompli)

2 7 4 0 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-ispejża tal-pubblikazzjonijiet mill-Qorti tal-Awdituri f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat f'ammont ta' EUR 70 000.

2 7 4 1 Pubblikazzjonijiet ta' natura ġenerali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000 000	960 000	890 246,16

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija intenzjonata biex tkopri:

- l-ispejjeż tal-pubblikazzjoni u tad-distribuzzjoni tar-rapporti u tal-opinjonijiet adottati mill-Qorti tal-Awdituri skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 287(4), u l-Artikolu 325(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- l-ispejjeż ta' attivitajiet tal-komunikazzjoni li jikkonċernaw xogħol tal-awditjar u l-attivitajiet tal-Qorti tal-Awdituri (b'mod partikolari l-websajt, materjal awdjoviziv, dokumentazzjoni), inklużi l-ispejjeż tar-relazzjonijiet mal-istampa u ma' partijiet interessati oħra.

L-ammont tad-dhul assenjat b'konformità mal-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## TITOLU 10

## NEFQA OHRA

## KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI

## KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINĠENZA

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>132 906 000</b>	<b>133 497 575</b>	<b>131 910 752,77</b>	<b>99,25</b>

IL-QORTI TAL-AWDITURI

**TITOLU 10****NEFQA OHRA****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—



## PERSUNAL

## Taqsima V — Il-Qorti tal-Awdituri

Grupp tal-funzjoni u grad	Il-Qorti tal-Awdituri			
	Postijiet permanenti		Postijiet temporanji (!)	
	2015	2014	2015	2014
Li mhumiex kategoriji			1	1
AD 16				
AD 15	11 <sup>(5)</sup>	11 <sup>(5)</sup>		
AD 14	35 <sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup>	31 <sup>(2)</sup>	30	30
AD 13	40 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	41 <sup>(5)</sup>	2	2
AD 12	50 <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	53 <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>	5	5
AD 11	47 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	37 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	31	31
AD 10	54 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	64 <sup>(5)</sup>	2	2
AD 9	66	66		
AD 8	52	52		
AD 7	93 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	78 <sup>(5)</sup>		
AD 6	73 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	88 <sup>(5)</sup>		
AD 5	12 <sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup>	17 <sup>(5)</sup>		
Total AD	533	538	71	71
AST 11	8 <sup>(4)</sup>	8 <sup>(4)</sup>		
AST 10	7 <sup>(5)</sup>	7 <sup>(5)</sup>		
AST 9	12 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	8 <sup>(5)</sup>		
AST 8	19 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	23 <sup>(5)</sup>		
AST 7	27 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	25 <sup>(5)</sup>	29	29
AST 6	22 <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>	24 <sup>(5)</sup>		
AST 5	29 <sup>(5)</sup>	30 <sup>(5)</sup>		
AST 4	21 <sup>(8)</sup>	18	29	29
AST 3	36 <sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup> <sup>(8)</sup>	39 <sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup>	7	7
AST 2	12 <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>	16 <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup>	3	3
AST 1	5	5		
Total AST	198	203	68	68
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				

## IL-QORTI TAL-AWDITURI

Grupp tal-funzjoni u grad	Il-Qorti tal-Awdituri			
	Postijiet permanenti		Postijiet temporanji <sup>(1)</sup>	
	2015	2014	2015	2014
AST/SC 2	2 <sup>(7)</sup>	2 <sup>(7)</sup>		
AST/SC 1				
AST/SC total	2	2	—	—
<b>Total kumplessiv</b>	<b>733 <sup>(10)</sup></b>	<b>743 <sup>(10)</sup></b>	<b>139</b>	<b>139</b>

<sup>(1)</sup> Il-grad reali li fih huma okkupati l-postijiet assenjati lill-kabinetti se jsegwi l-istess kriterji tal-iggradar bhal dawk għall-uffiċjali reklutati qabel l-1 ta' Mejju 2004.  
<sup>(2)</sup> Li minnhom wiehed AD 15 *ad personam*.  
<sup>(3)</sup> Li minnhom wiehed AD 14 *ad personam*.  
<sup>(4)</sup> L-Artikolu 50 tar-Regolament Finanzjarju — Trasformazzjoni ta' post wiehed AST11 f'post wiehed AD11 (Novembru 2013).  
<sup>(5)</sup> Promozzjonijiet għall-2014.  
<sup>(6)</sup> Kancellazzjoni ta' 9 postijiet (2014).  
<sup>(7)</sup> Grupp tal-funzjoni ġdid SC (2014).  
<sup>(8)</sup> Promozzjonijiet għall-2015.  
<sup>(9)</sup> Kancellazzjoni ta' 9 postijiet (2015).  
<sup>(10)</sup> Mingħajr l-inkluzjoni tar-riżerva virtwali, mingħajr l-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet, għal uffiċjali ssekondati f'Kabinetti (AD14 wiehed, żewġ AD13, hames AD12, hames AD11, tnax-il AD10, żewġ AD9, sitt AD8, AD6 wiehed, AST11 wiehed, AST10 wiehed, AST9 wiehed, AST8 wiehed, erba' AST7, għaxar AST6, tmien AST5, disa' AST4, erba' AST3, żewġ AST2 u tliet AST1).għaxra AST 6, tmienja AST 5, disgha AST 4, erbgħa AST 3, tnejn AST 2 u tlieta AST 1).

TAQSIMA VI

**KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW**

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Kumitat  
Ekonomiku u Soċjali għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	129 055 970
Riżorsi proprji	- 10 764 208
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>118 291 762</b>

## RIŻORSI PROPRI

## TITOLU 4

## DHUL MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	Rikavat minn tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, aġenti oħra u persuni li jirċievu pensjoni	4 633 256	4 521 290	4 567 750,—	98,59
4 0 3	Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz	851 410	871 316	9 779,—	1,15
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	5 484 666	5 392 606	4 577 529,—	83,46
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet	5 239 542	5 493 786	5 165 463,—	98,59
4 1 1	Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-persunal	p.m.	p.m.	673 377,—	
4 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq liv għal raġunijiet personali	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	5 239 542	5 493 786	5 838 840,—	111,44
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>10 724 208</b>	<b>10 886 392</b>	<b>10 416 369,—</b>	<b>97,13</b>

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## TITOLU 4

## DHUL MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJI

**4 0 0 Rikavat minn tassazzjoni fuq is-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali, agenti oħra u persuni li jirċievu pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
4 633 256	4 521 290	4 567 750,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistipula l-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

**4 0 3 Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u agenti oħra fis-servizz**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-sehh sal-15 ta' Diċembru 2003.

**4 0 4 Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u agenti oħra fis-servizz**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
851 410	871 316	9 779,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

**4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjonijiet**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
5 239 542	5 493 786	5 165 463,—

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET (ikompli)****4 1 0** (ikompli)*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1** **Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-persunal**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	673 377,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 4, 11(2) u (3) u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2** **Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-persunal temporanju fuq liv għal raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## TITOLU 5

## DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' PRODOTTI) U PROPRJETÀ IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN

KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHLIJET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli (forniment ta' prodotti)</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli oħra — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	3 699,—	
	Artikolu 5 0 0 — Total	p.m.	p.m.	3 699,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xoghljiet stampati u films — Dhul assenjat</b>				
	KAPITOLU 5 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	4 760,—	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' tagħmir — Dhul assenjat</b>				
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavat minn kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli u ħlasijiet marbuta mal-kirjiet</b>				
5 1 1 0	Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	1 455 049,—	
5 1 1 1	Rimbors ta' ħlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 1 1 — Total	p.m.	p.m.	1 455 049,—	
	KAPITOLU 5 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	1 455 049,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investiment jew self mogħti, interessi tal-bank jew oħrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</b>				
	KAPITOLU 5 2 — TOTAL	40 000	40 000	4 287,—	10,72
		40 000	40 000	4 287,—	10,72
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xoghljiet għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra ta' allowances għal missjonijiet imħallsa f'isimhom — Dhul assenjat</b>				
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul minn partijiet terzi minħabba servizzi jew xogħol provdut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat</b>				
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	2 058 048,—	
		p.m.	p.m.	0,—	
		p.m.	p.m.	2 058 048,—	



**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI****KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 7				
5 7 0	<i>Dhul li ġej mill-ħlas lura ta' ammonti mhallsa ħazin — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	45 445,—	
5 7 1	<i>Dhul allokat għal skop speċifiku, bħal dhul minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokat għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	534,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet ohra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	189 754,—	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	235 733,—	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Dhul li ġej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 8 1	<i>Dhul minn ħlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	217 593,—	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	217 593,—	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul ieħor mill-operat amministrattiv</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>3 975 470,—</b>	<b>9 938,68</b>

## TITOLU 5

## DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI (FORNIMENT TA' PRODOTTI) U PROPRJETÀ IMMOBBLI

5 0 0 **Rikavat mill-bejgħ ta' proprjetà mobbli (forniment ta' prodotti)**

## 5 0 0 0 Rikavat mill-bejgħ ta' vetturi — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-entrata hija mahsuba biex jiġi reġistrat dhul li ġej mill-bejgħ jew tpartit parzjali ta' vetturi li huma proprjetà tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 1 Rikavat mill-bejgħ ta' proprjetà mobbli oħra — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	3 699,—

*Kummenti*

Din l-entrata hija mahsuba biex jiġi reġistrat dhul li ġej mill-bejgħ jew tpartit parzjali ta' proprjetà mobbli, minbarra vetturi, li huma proprjetà tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

5 0 2 **Rikavat mill-bejgħ ta' pubblikazzjonijiet, xogħlijiet stampati u films — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 061,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inkluzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

## 5 1 0 Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' tagħmir — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## 5 1 1 Rikavat minn kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà immobbli u hlasijiet marbuta mal-kirjiet

## 5 1 1 0 Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 455 049,—

## Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## 5 1 1 1 Rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN

## 5 2 0 Dhul minn investiment jew self mogħti, interessi tal-bank jew oħrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
40 000	40 000	4 287,—

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGĦLIJET

**5 5 0 Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xogħlijiet għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra ta' allowances għal missjonijiet imħallsa f'isimhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	2 058 048,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**5 5 1 Dhul minn partijiet terzi minħabba servizzi jew xogħol provdut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET U RESTITUZZJONIJET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI

**5 7 0 Dhul li ġej mill-ħlas lura ta' ammonti mħallsa ħazin — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	45 445,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**5 7 1 Dhul allokati għal skop speċifiku, bhala dhul minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokati għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	534,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJI (ikompli)****5 7 3 Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	189 754,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jiġi kunsidrat bħala dħul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dħul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****5 8 0 Dħul li għej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jiġi kunsidrat bħala dħul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dħul korrispondenti.

**5 8 1 Dħul minn hlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dħul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	217 593,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dħul għandu jiġi kunsidrat bħala dħul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dħul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 9 — DħUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV****5 9 0 Dħul ieħor mill-operat amministrattiv**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—



**TITOLU 9****DHUL VARJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	16 429,—

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI	20 083 937	19 533 937	18 211 952,—
	Riżervi (10 0)	55 000		
		20 138 937	19 533 937	18 211 952,—
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	63 504 043	65 085 681	62 559 102,—
	Riżervi (10 0)	285 000		
		63 789 043	65 085 681	62 559 102,—
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	5 242 926	4 184 719	3 588 196,—
	Riżervi (10 0)	93 750		
		5 336 676	4 184 719	3 588 196,—
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI	1 834 500	1 830 252	1 690 401,—
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>90 665 406</b>	<b>90 634 589</b>	<b>86 049 651,—</b>
	<b>Riżervi (10 0)</b>	<b>433 750</b>		
		<b>91 099 156</b>	<b>90 634 589</b>	<b>86 049 651,—</b>
<b>2</b>	<b>BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GHALL-OPERAT</b>			
2 0	BINI U NEFQIET RELATATI	19 721 293	19 728 928	19 672 245,—
2 1	PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GHAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI	6 042 023	6 062 390	5 957 233,—
2 3	INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI	551 890	518 450	517 042,—
2 5	ATTIVITAJIET OPERATTIVI	9 487 524	9 469 511	8 338 031,—
2 6	KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI	2 154 084	2 145 512	1 919 261,—
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>37 956 814</b>	<b>37 924 791</b>	<b>36 403 812,—</b>
<b>10</b>	<b>INFIQ IEHOR</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJET PROVIŻORJI	433 750	p.m.	0,—
10 1	RIZERVA TA' KONTINGENZA	p.m.	p.m.	0,—
10 2	RIZERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>433 750</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>129 055 970</b>	<b>128 559 380</b>	<b>122 453 463,—</b>



## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 0 0</b>	<b>KAPITOLU 1 0</b>				
	<b>Salarji, allowances u pagamenti</b>				
1 0 0 0	Salarji, allowances u hlasijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	96 080	106 080	84 095,—	87,53
1 0 0 4	Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għal-laqqhat u nfiq assoċjat				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	19 451 194	18 901 194	17 501 194,—	89,97
	Riżervi (10 0)	55 000			
		19 506 194	18 901 194	17 501 194,—	
1 0 0 8	Allowances għall-ivvjaġġar u s-sussistenza, attendenza għal-laqqhat u nfiq assoċjat tad-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	472 382	472 382	552 382,—	116,94
	<i>Artikolu 1 0 0 — Total</i>	20 019 656	19 479 656	18 137 671,—	90,60
	Riżervi (10 0)	55 000			
		20 074 656	19 479 656	18 137 671,—	
<b>1 0 5</b>	<b>Tahriġ addizzjonali, korsijiet tal-lingwa u tahriġ ieħor</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	64 281	54 281	74 281,—	115,56
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	20 083 937	19 533 937	18 211 952,—	90,68
	Riżervi (10 0)	55 000			
		20 138 937	19 533 937	18 211 952,—	
	<b>KAPITOLU 1 2</b>				
<b>1 2 0</b>	<b>Rimunerazzjoni u jeddijiet ohra</b>				
1 2 0 0	Rimunerazzjoni u allowances				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	63 008 443	64 467 848	62 129 869,—	98,61
	Riżervi (10 0)	285 000			
		63 293 443	64 467 848	62 129 869,—	
1 2 0 2	Hin wara x-xogħol imħallas				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	31 443	30 102	18 998,—	60,42

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)**  
**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 2 0 4	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	464 157	587 731	410 235,—	88,38
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	63 504 043	65 085 681	62 559 102,—	98,51
	<i>Riżervi (10 0)</i>	285 000			
		63 789 043	65 085 681	62 559 102,—	
<b>1 2 2</b>	<b><i>Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz</i></b>				
1 2 2 0	Allowances ghal persunal li qed jirtira fl-interess tas-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 2 2 2	Allowances ghall-persunal li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar ghall-uffiċjali u ghall-persunal temporanju				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>1 2 9</b>	<b><i>Approprijazzjoni proviżorja</i></b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	63 504 043	65 085 681	62 559 102,—	98,51
	<i>Riżervi (10 0)</i>	285 000			
		63 789 043	65 085 681	62 559 102,—	
	<b>KAPITOLU 1 4</b>				
<b>1 4 0</b>	<b><i>Persunal ieħor u persuni esterni</i></b>				
1 4 0 0	Persunal ieħor				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 086 065	2 052 423	1 971 680,—	94,52
1 4 0 4	Apprendistat ghal-lawreati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	879 916	867 739	714 089,—	81,15
1 4 0 8	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	66 784	66 896	47 101,—	70,53
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	3 032 765	2 987 058	2 732 870,—	90,11
<b>1 4 2</b>	<b><i>Servizzi esterni</i></b>				
1 4 2 0	Servizzi addizzjonali għas-servizz tat-traduzzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 437 310	424 810	257 475,—	17,91
	<i>Riżervi (10 0)</i>	93 750			
		1 531 060	424 810	257 475,—	
1 4 2 2	Pariri ta' esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	742 851	742 851	567 851,—	76,44

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 4 2</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 4 2 4	Kooperazzjoni interistituzzjonali u servizzi esterni fil-qasam tal-ġestjoni tal-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	30 000	30 000	30 000,—	100,00
	<i>Artikolu 1 4 2 — Total</i>	2 210 161	1 197 661	855 326,—	38,70
	Riżervi (10 0)	93 750			
		2 303 911	1 197 661	855 326,—	
<b>1 4 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	5 242 926	4 184 719	3 588 196,—	68,44
	Riżervi (10 0)	93 750			
		5 336 676	4 184 719	3 588 196,—	
	<b>KAPITOLU 1 6</b>				
<b>1 6 1</b>	<b>Infq marbut mal-immaniġġar tal-persunal</b>				
1 6 1 0	Infq ta' rekrutagġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	55 000	55 000	41 277,—	75,05
1 6 1 2	Taħriġ professjonali addizzjonali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	506 000	505 752	512 148,—	101,22
	<i>Artikolu 1 6 1 — Total</i>	561 000	560 752	553 425,—	98,65
<b>1 6 2</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	432 500	432 500	360 600,—	83,38
<b>1 6 3</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 6 3 0	Servizzi soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	32 000	42 000	2 500,—	7,81
1 6 3 2	Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	169 000	185 000	141 376,—	83,65
1 6 3 4	Servizzi mediċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	80 000	80 000	67 500,—	84,38
1 6 3 6	Ristoranti u l-kantins				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 6 3 8	Ċentri għat-tfal zġhar u skejjel materni approvati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	560 000	530 000	565 000,—	100,89
	<i>Artikolu 1 6 3 — Total</i>	841 000	837 000	776 376,—	92,32



## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI

1 0 0 *Salarji, allowances u pagamenti*

## 1 0 0 0 Salarji, allowances u hlasijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
96 080	106 080	84 095,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances u l-pagamenti li jsiru lill-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, inklużi allowances għal dmirijiet speċjali u allowances oħra, primjums ta' assigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni għall-mard, l-inċidenti u għajnuna għall-ivvjaġġar, u miżuri speċifiċi għall-Membri li għandhom diżabilità.

## 1 0 0 4 Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għal-laqqgħat u nfiq assoċjat

	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 0 0 4	19 451 194	18 901 194	17 501 194,—
Riżervi (10 0)	55 000		
Total	19 506 194	18 901 194	17 501 194,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti lill-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-sostituti tagħhom kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjaġġar u l-laqqgħat.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva*

Parti mill-appropriazzjoni tqiegħdet fir-riżerva. Ir-riżerva tiġi rilaxxata ladarba tkun ittiegħet id-deċiżjoni finali fuq it-trasferiment tas-sitt karigi li jifdal minn total ta' 36 kariga.

## 1 0 0 8 Allowances għall-ivvjaġġar u s-sussistenza, attendenza għal-laqqgħat u nfiq assoċjat tad-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
472 382	472 382	552 382,—

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI U DELEGATI (ikompli)

1 0 0 (ikompli)

1 0 0 8 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri pagamenti lid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali u s-sostituti tagħhom kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjagġar u l-laqgħat.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa(h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

1 0 5 **Tahriġ addizzjonali, korsijiet tal-lingwa u tahriġ iehor**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
64 281	54 281	74 281,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba li tissusidja parti mill-miżati ta' registrazzjoni għall-korsijiet tal-lingwa jew seminars ta' tahriġ vokazzjonali iehor li jattendu l-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u d-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (ĊĊMI).

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

## Kummenti

Ġie applikat tnaqqis standard ta' 4,5 % għall-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan il-kapitolu.

1 2 0 **Rimunerazzjoni u jeddijiet oħra**

1 2 0 0 Rimunerazzjoni u allowances

	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 2 0 0	63 008 443	64 467 848	62 129 869,—
Riżervi (10 0)	285 000		
Total	63 293 443	64 467 848	62 129 869,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU** (*ikompli*)**1 2 0** (*ikompli*)**1 2 0 0** (*ikompli*)

Din l-Appropjazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandu post li hemm provvediment għalih fil-pjan tat-twaqqif.

- salarji, allowances u pagamenti relatati ma' salarji,
- assigurazzjoni għall-mard, incidenti u mard relatat max-xogħol u hlasijiet tas-sigurta soċjali,
- Il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni lill-Iskema Kongunta tal-Assigurazzjoni għall-Mard,
- rata fissa ta' allowances għal xogħol wara l-hin,
- allowances oħrajn u għotjiet, inkluż l-allowance tal-liv tal-ġenituri jew tal-familja,
- pagament ta' spejjeż tal-ivvjaġġar għal uffiċjali jew persunal temporanju, l-irġiel jew in-nisa tagħhom u persuni dipendenti fuqhom mill-post tax-xogħol tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi ta' salarji applikabbli għal remunerazzjoni u għall-parti ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak fejn qiegħed l-impjeg,
- assigurazzjoni għal diżokkupazzjoni għal persunal temporanju u pagamenti magħmula mill-istituzzjoni biex jippermettu lil persunal temporanju li jikkostitwixxu jew iżommu drittijiet għal pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom,
- l-indennità ta' liċenzjament li tingħata lil haddiema fuq perijodu ta' prova meta dawn jiġu liċenzjati għal raġunijiet ta' inkompetenza,
- hlas mill-istituzzjoni meta twaqqaf il-kuntratt ta' membru tal-persunal temporanju,
- l-effetti tal-aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-rizerva*

Parti mill-appropjazzjoni tqiegħdet fir-rizerva. Ir-rizerva se tiġi rilaxxata ladarba tkun ittiegħet id-deċiżjoni finali dwar it-trasferiment tas-sitt karigi li jifdal minn total ta' 36 kariga.

**1 2 0 2** Hin wara x-xogħol imhallas

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
31 443	30 102	18 998,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 u l-Anness VI tagħhom.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)

1 2 0 (ikompli)

1 2 0 2 (ikompli)

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagament ta' xogħol wara l-hin skont id-dispożizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-effetti ta' aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

1 2 0 4 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
464 157	587 731	410 235,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar allokati għal uffiċjali u persunal temporanju (inklużi l-familji tagħhom) li deklin fis-servizz jew li qed jispicċaw mis-servizz jew li qed jiġu trasferiti f'post tax-xogħol ieħor,
- allowances tal-ewwel sistemazzjoni/sistemazzjoni mill-ġdid u spejjeż ta' garr allokati għal uffiċjali u persunal temporanju obbligati li jibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdeu jahdmu, meta jiġu trasferiti f'post tax-xogħol ġdid jew meta fl-ahhar jispicċaw mill-istituzzjoni u jmorru jghixu xi mkien ieħor,
- allowance ta' sussistenza għal kull ġurnata għal uffiċjali u persunal temporanju li jipprovdu evidenza li se jkollhom jibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdeu jahdmu, jew meta jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid,
- l-effetti tal-aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

1 2 2 **Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz**

1 2 2 0 Allowances għal persunal li qed jirtira fl-interess tas-servizz

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—



**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 2** (ikompli)

1 2 2 0 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 41 u 50 tagħhom u l-Anness IV tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances dovuti lill-uffiċjali:

— li huma meqjusin bħala li mhumiex attivi fis-servizz b'konnessjoni ma' miżuri sabiex jitnaqqas in-numru ta' haddiema fl-istituzzjoni,

— li għandhom impjeg ta' grad AD 16 jew AD 15 li rtiraw fl-interess tas-servizz.

Tkopri wkoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem lill-assigurazzjoni għall-mard u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għal dawk l-allowances.

1 2 2 2 Allowances għall-persunal li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar għall-uffiċjali u għall-persunal temporanju

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— l-allowances li jithallsu taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet fuq imsemmija,

— il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-assigurazzjoni għall-mard għal persuni li jirċievu l-allowances,

— l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarji li japplikaw għad-diversi allowances.

**1 2 9** **Appropriazzjoni proviżorja**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 65 u l-Anness XI tagħhom.

Din l-appropriazzjoni kienet maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deciz mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja u giet inkluża fil-partiti tal-baġit 1 2 0 0, 1 2 0 2 u 1 2 0 4.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (*ikompli*)1 2 9 (*ikompli*)

Hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment taghha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI

1 4 0 **Persunal ieħor u persuni esterni**

## 1 4 0 0 Persunal ieħor

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 086 065	2 052 423	1 971 680,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri:

- ir-rimunerazzjoni ta' persunal ieħor inklużi awżiljari, persunal b'kuntratt u persunal lokali u konsulenti speċjali (fit-tifsira tal-Kundizzjonijiet tal-Impjegat ta' impjegati oħra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-iskemi varji ta' sigurtà soċjali, u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarju applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan il-persunal jew it-terminazzjoni tal-allowances stabbiliti fil-kuntratt,
- l-onorari ta' persunal mediku u paramediku mhallsa skont l-arranġamenti għall-proviżjoni ta' servizzi, u f'każijiet speċjali, l-impjegat ta' persunal temporanju impjegat f'aġenzija,
- ir-rimunerazzjoni u l-kontijiet ta' operaturi tal-konferenzii u edituri multimedjali li jintużaw matul perijodi fejn ix-xogħol ikun eċċessiv jew f'każijiet speċjali,
- rata fissa ta' allowances għal xogħol wara l-hin,
- il-hlas għal xogħol wara l-hin skont l-Artikolu 56 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Anness VI tagħhom,
- allowances oħrajn u għotjiet, inkluż l-allowance tal-liv għall-ġenituri jew il-familja,
- hlas mill-istituzzjoni meta twaqqaf il-kuntratt ta' membru tal-persunal,
- l-effetti tal-aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****1 4 0** (ikompli)

## 1 4 0 4 Apprendistat għal-lawreati, ghotjiet u skambju ta' uffiċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
879 916	867 739	714 089,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- allowance, spejjeż tal-ivvjaġġar u dawk relatati mal-missjoni għall-apprendisti, u assigurazzjoni għall-mard u incidenti waqt il-korsijiet,
- inċiż ta' għajnejn minn ċaqliq bejn il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-settur pubbliku fl-Istati Membri jew f'pajjiżi ohra speċifikati fir-regoli,
- il-kontribuzzjoni, fuq skala limitata, sabiex jithejjew proġetti ta' riċerka fl-oqsma ta' hidma tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew li huma ta' interess partikolari għall-integrazzjoni Ewropea,
- l-ispiza ta' programmi biex jedukaw liż-żgħażaġh fl-ispirtu Ewropew,
- l-effetti tal-aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

## 1 4 0 8 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
66 784	66 896	47 101,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar allokat għall-persunal (inklużi l-familji tagħhom) li deklin fis-servizz jew li qed jispicċaw mis-servizz jew li qed jiġu trasferiti f'post tax-xogħol ieħor,
- allowances tal-ewwel sistemazzjoni/sistemazzjoni mill-ġdid u spejjeż ta' garr allokat għal persunal obligati li jibdli l-post tar-residenza tagħhom biex jibdeu jaħdmu, meta jiġu trasferiti f'post tax-xogħol ġdid jew meta fl-aħħar jispicċaw mill-istituzzjoni u jmorru jgħixu xi mkien ieħor,

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

1 4 0 (ikompli)

1 4 0 8 (ikompli)

- allowance ghas-sussistenza għal kull ġurnata għal persunal li jipprovdu evidenza li se jkollhom ibdlu l-post tar-residenza tagħhom biex jibdew jahdmu, jew meta jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid,
- id-differenza bejn il-kontribuzzjonijiet imhallsa mill-persunal lil skema ta' pensjonijiet fi Stat Membru u dawk imhallsa lill-iskema tal-Unjoni f'każ li kuntratt jiġi ridefinit.
- l-effetti tal-aġġustamenti għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

1 4 2 **Servizzi esterni**

1 4 2 0 Servizzi addizzjonali għas-servizz tat-traduzzjoni

	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 4 2 0	1 437 310	424 810	257 475,—
Riżervi (10 0)	93 750		
Total	1 531 060	424 810	257 475,—

**Kummenti**

Din l-appropriazzjoni hija intiza biex tkopri nfiq fuq xogħol magħmul minn tradutturi indipendenti jew temporanji u ttajpar u xogħol ieħor esternalizzati mis-servizz tat-traduzzjoni. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dejjem juża tradutturi indipendenti li isimhom huwa mniżżel fil-listi mfassla wara li tkun saret sejha għall-offerti għal xogħol bl-appalt fuq livell interistituzzjonali.

Infiq fuq xogħol fdat fidejn iċ-Ċentru għat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea u l-attivitajiet ta' kooperazzjoni interistituzzjonali kollha, huma koperti minn dan il-Punt.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva**

Parti mill-appropriazzjoni tqiegħdet fir-riżerva. Ir-riżerva se tiġi rilaxxata ladarba tkun ittiegħet id-deċiżjoni finali fuq it-trasferiment tas-sitt karigi li jifdal minn total ta' 36 kariga.

1 4 2 2 Pariri ta' esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
742 851	742 851	567 851,—

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI** (*ikompli*)**1 4 2** (*ikompli*)1 4 2 2 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri pagamenti lill-esperti tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors ta' spejjeż tat-trasport u allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

1 4 2 4 Kooperazzjoni interistituzzjonali u servizzi esterni fil-qasam tal-ġestjoni tal-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
30 000	30 000	30 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni għandha tkopri l-attivitajiet kollha ta' kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-ġestjoni tal-persunal.

L-appropriazzjoni għandha tkopri wkoll kull servizz estern marbut mal-ġestjoni tal-persunal.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

**1 4 9** **Appropriazzjoni proviżorja**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 65 u l-Anness XI tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni kienet maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deciz mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja u għet inkluża fil-partiti tal-baġit 1200, 1202 u 1204.

Hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi ohra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

1 6 1 *Infq marbut mal-immaniġġar tal-persunal*

## 1 6 1 0 Infq ta' reklutaġġ

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
55 000	55 000	41 277,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom u l-Anness III tagħhom.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Regjuni u l-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li waqqfet l-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u d-Deciżjoni 2002/621/KE tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, ir-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarji Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regjuni, u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjoni u l-hidma tal-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- infq ta' organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet kif hemm imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/621/KE u spejjeż tal-ivvjaġġar u sussistenza għal applikanti msejha għal intervisti u eżamijiet mediċi,
- l-ispejjeż ta' organizzazzjoni ta' proċeduri biex jintgħażel persunal temporanju, persunal kuntrattwali u persunal lokali.

F'każijiet ġustifikati kif xieraq minhabba eżiġenzi operattivi, u wara li jiġi kkonsultat l-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, l-istituzzjoni tista' tuża whud minn dawn l-appropriazzjonijiet biex torganizza l-kompetizzjonijiet tagħha stess.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## 1 6 1 2 Tahriġ professjonali addizzjonali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
506 000	505 752	512 148,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-organizzazzjoni ta' korsijiet ta' tahriġ u ta' tahriġ mill-ġdid kif ukoll korsijiet tal-lingwi għall-persunal, fuq bażi interistituzzjonali. Xi whud mill-appropriazzjonijiet, f'xi każijiet ġustifikati kif xieraq, jistgħu jintużaw biex ikopru l-organizzazzjoni ta' korsijiet fi hdan l-istituzzjoni,

**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 6 1** (ikompli)**1 6 1 2** (ikompli)

— l-infiq relatat max-xiri jew mal-produzzjoni ta' materjal pedagoġiku, u għall-studji speċifiċi magħmula minn speċjalisti sabiex jiġu mfassla u implimentati programmi ta' taħriġ,

— korsijiet ta' taħriġ professjonali li jqajmu kuxjenza dwar kwistjonijiet relatati mal-persuni b'diżabilità u miżuri ta' taħriġ b'konnessjoni mal-ugwaljanza fl-opportunitajiet u fil-pariri dwar il-karrieri, speċjalment fir-rigward tal-profilu tal-hiliet,

— nefqiet għall-missjonijiet.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**1 6 2** **Missjonijiet**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
432 500	432 500	360 600,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 71 tagħhom u Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għat-trasport, il-hlas ta' allowance għas-sussistenza ta' kuljum, kif ukoll in-nefqiet addizzjonali jew eċċezzjonali li jkunu saru waqt missjoni.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

**1 6 3** **Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni****1 6 3 0** **Servizzi soċjali**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
32 000	42 000	2 500,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 76 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— bhala parti minn politika interistituzzjonali favur persuni b'diżabilità li jaqgħu taħt il-kategoriji li ġejjin:

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI (*ikompli*)1 6 3 (*ikompli*)1 6 3 0 (*ikompli*)

- uffiċjali u aġenti temporanji fis-servizz,
- il-konjuġi tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji fis-servizz,
- it-tfal dipendenti kollha kif imfisser fir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
- ir-rimbors, skont il-limitu massimu tal-baġit, meta d-drittijiet (entitlements) nazzjonali mogħtija fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini jkunu ntużaw kollha, tal-infiq (mhux mediku) rikonoxxut bhala neċessarju li jirriżulta minn diżabilità li huwa ġġustifikat b'evidenza dokumentata u li mhuwiex rifuż mill-Iskema Kongunta ta' Assigurazzjoni għall-Mard,
- azzjoni li ttiehdet fir-rigward tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra li jsibu rwiehhom f'sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli,
- l-interventi ta' natura medikosocjali (pereżempju, l-ghajnuniet għall-familja, il-kura tat-tfal morda, l-ghajnuna psikoloġika jew il-medjazzjoni),
- il-lista ta' spejjeż tas-servizz soċjali.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

1 6 3 2 Kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 69 000	1 85 000	1 41 376,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tinkoraġġixxi u ssostni finanzjarjament kull inizjattiva intiza li ttipromovi r-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal tal-istituzzjoni u biex jiġi żviluppat il-benesseri fuq ix-xogħol.

Hija tkopri wkoll l-ghoti ta' sussidju favur il-kumitat tal-persunal biex ikun jista' jiehu sehem fil-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-korpi ta' natura soċjali bħal klabbijiet, għaqdiet sportivi, attivitajiet kulturali, rikreazzjoni, eċċ.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll biex issostni finanzjarjament il-miżuri ta' natura soċjali adottati mill-istituzzjoni b'kollaborazzjoni stretta mal-Kumitat tal-Persunal (l-Artikolu 1e tar-Regolamenti tal-Persunal).

Hija tkopri wkoll il-partecipazzjoni finanzjarja tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew biex jissussidja l-promozzjoni tal-attivitajiet soċjali, sportivi, pedagoġiċi u kulturali taċ-ċentru interistituzzjonali Ewropew ta' Overijse.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-implimentazzjoni ta' pjan tat-trasport għall-persunal biex jithegħeġ l-użu tat-trasport pubbliku, jitnaqqas l-użu tal-karozzi individwali u tiċċekken il-marka tal-karbonju.



## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 6 3 (ikompli)

## 1 6 3 4 Servizzi mediċi

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	80 000	67 500,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.

Din l-approporzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefġiet għall-operat tas-servizz mediku fit-tliet postijiet tax-xogħol, inkluż ix-xiri ta' materjal u prodotti farmaċewtiċi, eċċ., in-nefġa għal eżamijiet mediċi ta' prevenzjoni, l-infiq li ġej mill-operat tal-Kumitat għad-Diżabilità u l-infiq fuq servizzi provduti minn speċjalisti mediċi esterni meqjusa neċessarji mill-uffiċjali mediċi.

Hija tkopri wkoll l-infiq għax-xiri ta' ċerti għodod tax-xogħol meqjusa neċessarji għal raġunijiet mediċi.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## 1 6 3 6 Ristoranti u l-kantins

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq tal-operat tar-ristoranti.

## 1 6 3 8 Ċentri għat-tfal zġħar u skejjel materni approvati

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
560 000	530 000	565 000,—

## Kummenti

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għan-nefġiet taċ-ċentru tal-Unjoni ta' teħid hsieb it-tfal u ta' ċentri ohra ta' teħid hsieb it-tfal għal matul il-jum u ċentri għal wara l-iskola.

L-ammont ta' dħul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju mill-kontribuzzjonijiet tal-ġenituri huwa stmat li hu EUR 10 000.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

**1 6 4 Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati**

## 1 6 4 0 Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati (Tip 2)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-kontribuzzjoni tal-KESE għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Governaturi tal-Iskejjel Ewropej jew ir-rimborż lill-Kummissjoni tal-kontribuzzjoni għall-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Governaturi tal-Iskejjel Ewropej imħallsa mill-Kummissjoni fisem u għan-nom il-KESE u abbażi tal-ftehim ta' mandat u servizz iffirmat mal-Kummissjoni. Ser tkopri l-ispejjeż għat-tfal tal-persunal tal-KESE li jattendu Skola Ewropea tat-Tip 2.

## TITOLU 2

## BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GHALL-OPERAT

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Bini</b>				
2 0 0 0	Kirjiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 130 628	2 100 019	2 060 938,—	96,73
2 0 0 1	Pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq simili				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	11 755 909	11 582 176	11 527 158,—	98,05
2 0 0 3	Akkwist ta' bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 5	Il-kostruzzjoni ta' bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 7	Sistemazzjoni fil-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	320 328	321 275	307 930,—	96,13
2 0 0 8	Infiq iehor relatat mal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	56 775	56 943	56 858,—	100,15
2 0 0 9	Approprjazzjoni proviżorja li tkopri l-investment fil-proprjeta' tal-istituzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	14 263 640	14 060 413	13 952 884,—	97,82
<b>2 0 2</b>	<b>Infiq iehor relatat mal-bini</b>				
2 0 2 2	It-tindif u l-manutenzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 532 507	2 539 992	2 677 476,—	105,72
2 0 2 4	Il-konsum tal-enerġija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	792 675	965 466	905 379,—	114,22
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 052 711	2 052 711	2 082 710,—	101,46
2 0 2 8	Assigurazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	79 760	110 346	53 796,—	67,45
	<i>Artikolu 2 0 2 — Total</i>	5 457 653	5 668 515	5 719 361,—	104,80
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	19 721 293	19 728 928	19 672 245,—	99,75

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GHAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI**  
**KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI**  
**KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>Tagħmir, nefqiet għall-operat u servizzi relatati mal-ipproċessar ta' data u t-telekomunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Ix-xiri, l-isservisjar u l-manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 514 025	1 514 025	1 514 025,—	100,00
2 1 0 2	Għajjuna minn barra b'raba mal-operat, l-iżvilupp, u l-manutenzjoni ta' sistemi ta' software				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 881 843	1 887 328	2 012 945,—	106,97
2 1 0 3	Telekomunikazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 376 959	1 377 714	1 319 114,—	95,80
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	<b>4 772 827</b>	<b>4 779 067</b>	<b>4 846 084,—</b>	<b>101,53</b>
<b>2 1 2</b>	<b>Għamara</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	231 188	231 188	73 166,—	31,65
<b>2 1 4</b>	<b>Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	948 008	963 224	953 082,—	100,54
<b>2 1 6</b>	<b>Vetturi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	90 000	88 911	84 901,—	94,33
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	<b>6 042 023</b>	<b>6 062 390</b>	<b>5 957 233,—</b>	<b>98,60</b>
	KAPITOLU 2 3				
<b>2 3 0</b>	<b>Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	213 444	214 030	193 552,—	90,68
<b>2 3 1</b>	<b>Tariffi finanzjarji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	6 000	4 500	9 500,—	158,33
<b>2 3 2</b>	<b>Nefqiet legali u danni</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	85 000	50 000	79 970,—	94,08
<b>2 3 6</b>	<b>Servizzi postali u hlasijiet marbuta mal-kunsinna</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	125 000	125 000	91 899,—	73,52
<b>2 3 8</b>	<b>Infiq amministrattiv ieħor</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	122 446	124 920	142 121,—	116,07
	<b>KAPITOLU 2 3 — TOTAL</b>	<b>551 890</b>	<b>518 450</b>	<b>517 042,—</b>	<b>93,69</b>
	KAPITOLU 2 5				
<b>2 5 4</b>	<b>Laqgħat, konferenzi, kungressi, seminars u avvenimenti oħra</b>				
2 5 4 0	Infiq varju għal-laqgħat interni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	227 430	227 430	290 430,—	127,70

**KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI (ikompli)****KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 5 4</b>	<i>(ikompli)</i>				
2 5 4 2	Infq għall-organizzazzjoni u l-partecipazzjoni f'avvenimenti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	587 745	587 745	491 134,—	83,56
2 5 4 4	Nefqiet għall-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	74 000	75 000	25 667,—	34,69
2 5 4 6	Spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	139 000	139 000	50 000,—	35,97
2 5 4 8	Interpretazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	8 459 349	8 440 336	7 480 800,—	88,43
	<i>Artikolu 2 5 4 — Total</i>	9 487 524	9 469 511	8 338 031,—	87,88
	<b>KAPITOLU 2 5 — TOTAL</b>	9 487 524	9 469 511	8 338 031,—	87,88
	<b>KAPITOLU 2 6</b>				
<b>2 6 0</b>	<b>Kommunikazzjoni, informazzjoni u pubblikazzjonijiet</b>				
2 6 0 0	Kommunikazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	845 500	845 500	686 861,—	81,24
2 6 0 2	Pubblikazzjonijiet u l-promozzjoni tagħhom				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	470 000	503 000	508 018,—	108,09
2 6 0 4	Il-Ġurnal Uffiċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	430 000	430 000	364 403,—	84,74
	<i>Artikolu 2 6 0 — Total</i>	1 745 500	1 778 500	1 559 282,—	89,33
<b>2 6 2</b>	<b>Akkwist ta' tagħrif, dokumentazzjoni u arkivjar</b>				
2 6 2 0	Studji, riċerka u seduti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	155 000	155 000	153 193,—	98,83
2 6 2 2	Infq għad-dokumentazzjoni u għal-librerija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	165 700	169 762	157 551,—	95,08
2 6 2 4	Infq għall-arkivjar u hidma relatata				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	87 884	42 250	49 235,—	56,02
	<i>Artikolu 2 6 2 — Total</i>	408 584	367 012	359 979,—	88,10
	<b>KAPITOLU 2 6 — TOTAL</b>	2 154 084	2 145 512	1 919 261,—	89,10
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>37 956 814</b>	<b>37 924 791</b>	<b>36 403 812,—</b>	<b>95,91</b>

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ VARJU GĦALL-OPERAT

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

*Kummenti*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), b'mod partikolari l-Artikolu 60 tiegħu.

Kull darba li l-approprijazzjoni tkun maħsuba sabiex tkopri nfiq relatat max-xiri jew il-konklużjoni ta' kuntratt għall-forniment ta' tagħmir jew għall-provizjoni ta' servizzi, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet li jkunu għabu.

2 0 0

**Bini**

2 0 0 0

## Kirjiet

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 130 628	2 100 019	2 060 938,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kera ta' bini u hlasijiet ta' kiri għal-laqgħat li jinżammu f'bini li mhux okkupat b'mod permanenti.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 0 0 1

## Pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq simili

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 755 909	11 582 176	11 527 158,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq ieħor simili dovut mill-istituzzjoni minhabba l-obbligazzjonijiet tagħha ta' ċnus u xiri.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 0 0 3

## Akkwist ta' bini

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (ikompli)**2 0 0** (ikompli)

2 0 0 3 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-akkwist ta' proprjetà immobbli. Is-sussidji li jirrigwardaw l-artijiet u l-iżvilupp tagħhom jiġu trattati skont ir-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 0 0 5 Il-konstruzzjoni ta' bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex jilqa' l-appropriazzjoni possibbli għall-konstruzzjoni ta' bini.

2 0 0 7 Sistemazzjoni fil-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
320 328	321 275	307 930,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri t-tweġġ ta' xogħlijiet ta' sistemazzjoni, li jinkludu nefqiet speċifiċi bħal mogħdija ta' kejbils u sigurtà u xogħol relatat mar-ristoranti eċċ., kif ukoll infiq iehor marbut ma' din is-sistemazzjoni, speċjalment l-onorarji tal-periti jew tal-inġiniera, eċċ.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 0 0 8 Infiq iehor relatat mal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
56 775	56 943	56 858,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— l-infiq relatat mal-bini li mhuwiex speċifikament previst f'Artikoli oħra ta' dan il-kapitolu, speċjalment għall-assistenza teknika u arkitettonika marbuta ma' studji u l-preparazzjoni u l-monitoraġġ tax-xogħol ta' manutenzjoni u xogħlijiet oħra fil-bini,

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI (ikompli)

2 0 0 (ikompli)

2 0 0 8 (ikompli)

- spejjeż għall-adattament tal-bini b'konnessjoni mal-aċċess tal-impjegati u l-viżitaturi b'diżabilità fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kif ġie identifikat minn eżercizzju ta' awditjar dwar l-aċċess għal nies b'diżabilità, li diġà hemm ftehim dwaru,
- hlas għall-użu tas-servizzi pubbliċi.

2 0 0 9 Approprjazzjoni proviżorja li tkopri l-investiment fil-proprjetà tal-istituzzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri kull investiment fil-proprjetà tal-istituzzjoni.

Hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

2 0 2 ***Infq iehor relatat mal-bini***

2 0 2 2 It-tindif u l-manutenzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 532 507	2 539 992	2 677 476,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għat-tindif u l-manutenzjoni tal-bini, tal-lifts, tas-sistemi tat-tishin u tal-arja kkundizzjonata, tal-bibien li jirreżistu n-nar, kif ukoll għas-sistemi għall-qerda tal-ġrieden, għat-tibjid mill-ġdid u għal xogħol ta' tiswija, u l-manutenzjoni tad-dehra minn barra tal-bini u l-ambjenti tagħhom, inkluż n-nefqiet marbuta mal-istudji, l-analisi, l-awtorizzazzjonijiet, u l-konformità mal-istandards tal-iskema ta' Tregija u Verifika Ekoloġiċi (EMAS), eċċ.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 5 000.

2 0 2 4 Il-konsum tal-enerġija

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
792 675	965 466	905 379,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari n-nefqiet għall-konsum tal-ilma, il-gass, l-elettriku u tas-sistema tat-tishin.



**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (*ikompli*)**2 0 2** (*ikompli*)**2 0 2 4** (*ikompli*)

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**2 0 2 6** Sigurtà u sorveljanza

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 052 711	2 052 711	2 082 710,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex essenzjalment tkopri n-nefqiets għat-tarifi u s-sorveljanza tal-bini.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**2 0 2 8** Assigurazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
79 760	110 346	53 796,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet tal-poloz tal-assigurazzjoni.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GHAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI***Kummenti*

Kull darba l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri inġenierarji relatati max-xiri jew il-konkluzjoni ta' kuntratt għall-forniment ta' tagħmir jew għall-proviżjoni ta' servizzi, l-istituzzjoni tikkonsulta mal-istituzzjonijiet l-oħra dwar il-kundizzjonijiet li huma għabu.

**2 1 0** *Tagħmir, nefqiets għall-operat u servizzi relatati mal-ipproċessar ta' data u t-telekomunikazzjonijiet***2 1 0 0** Ix-xiri, l-isservjar u l-manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 514 025	1 514 025	1 514 025,—

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DATA, TAGĦMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI** (ikompli)**2 1 0** (ikompli)

2 1 0 0 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nfiq għax-xiri, l-kiri, l-kura u l-manutenzjoni ta' materjal u "software" tal-istituzzjoni u xogħlijiet relatati.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 1 0 2 Għajjnuna minn barra b'rabta mal-operat, l-iżvilupp, u l-manutenzjoni ta' sistemi ta' software

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 881 843	1 887 328	2 012 945,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża ta' assistenza minn barra minn fornituri ta' servizzi u konsulenti ta' proċessar ta' data b'rabta mal-operat taċ-ċentru ta' proċessar ta' data u n-netwerk, il-produzzjoni u l-manutenzjoni ta' applikazzjonijiet, l-appoġġ għall-utenti, inklużi l-Membri, it-twetiq ta' studji, u t-tfassil u l-input ta' dokumentazzjoni teknika.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

2 1 0 3 Telekomunikazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 376 959	1 377 714	1 319 114,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-abbonamenti u t-tariffi tal-kejbil u tar-radju (telefonija fissa u mobbli, televiżjoni) kif ukoll il-hlasijiet relatati man-netwerks għat-trażmissjoni tad-data u mas-servizzi telematiċi. Hija tkopri wkoll il-kofinanzjament tat-tagħmir għall-membri u d-delegati, li permezz tiegħu dawn ikunu jistgħu jirċievu d-dokumenti tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew f'format elettroniku.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**2 1 2** **Għamara**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
231 188	231 188	73 166,—

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DATA, TAGHMIR U GHAMARA: XIRI, KIRI U MANUTENZJONI** (ikompli)**2 1 2** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-ghamara inkluż ix-xiri ta' ghamara ergonomika u t-tibdil ta' ghamara mkaghbra u mkissra u magni tal-uffiċċju.

B'rabta max-xoghlijiet tal-arti, din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri kemm in-nefquet tal-akkwist u x-xiri ta' materjal speċifiku u l-infiq kurrenti relatata magħhom fost l-oħrajn it-tqeghid fi gwarniċ, ir-restawr, it-tindif, l-assigurazzjoni kif ukoll in-nefquet tat-trasport meta jkun hemm bżonn.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 5 000.

**2 1 4** *Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
948 008	963 224	953 082,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi, speċjalment:

- it-tagħmir u l-installazzjonijiet tekniċi diversi, fissi jew mobbli, relatati mal-pubblikazzjoni, l-arkivjar, is-sigurtà, ir-ristoranti u l-bini, eċċ.,
- it-tagħmir b'mod partikolari għall-istampar, għall-arkivjar, għas-servizz telefoniku, għar-ristoranti, għall-hwienet tal-persunal, għas-sigurtà, għall-konferenzi, għas-settur awdjoviżiv, eċċ.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 35 000.

**2 1 6** *Vetturi*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
90 000	88 911	84 901,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-manutenzjoni, l-użu, it-tiswija ta' vetturi (flotta ta' karożzi u roti) u l-kiri ta' karożzi, taksis, kowċis, trakkijiet, bix-xufier u mingħajr xufier, inkluż il-poloż tal-assigurazzjoni meħtieġa.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 4 000.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI

2 3 0 **Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
213 444	214 030	193 552,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri x-xiri ta' karti, envelops, provvisti għall-uffiċċju, provvisti għall-istampar u għall-hwienet tax-xogħol tal-fotokopis u n-nefqa għal xogħol ta' stampar li jsir barra.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

2 3 1 **Tariffi finanzjarji**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 000	4 500	9 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri t-tariffi bankarji (kummissjonijiet, aġġji, tariffi diversi) u tariffi finanzjarji ohra, inklużi n-nefġiet aċċillari għall-iffinanzjar tal-bini.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 100.

2 3 2 **Nefġiet legali u danni**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
85 000	50 000	79 970,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— l-ispejjeż kollha li jiġu mill-involvement tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew f'każijiet quddiem il-qorti tal-Unjoni u l-qorti nazzjonali, l-ispejjeż għas-servizzi legali u x-xiri ta' xogħlijiet legali u tagħmir, u kull nefqa ohra legali, spejjeż tal-qorti jew ta' barra mill-qorti li s-Servizz Legali jikkontribwixxi lejhom,

— id-danni, l-imghax kif ukoll id-djun relatati skont it-tifsira tal-Artikolu 11(3) tar-Regolament Finanzjarju.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

## KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI (ikompli)

2 3 6 *Servizzi postali u ħlasijiet marbuta mal-kunsinna*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
125 000	125 000	91 899,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi postali, l-ipproċessar u l-kunsinna ta' oġġetti permezz tas-servizzi postali jew permezz ta' kumpaniji privati tal-ġarr.

2 3 8 *Infiq amministrattiv ieħor*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
122 446	124 920	142 121,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-assigurazzjoni mhux speċifikament imsemmija f'Punt ieħor,
- ix-xiri u l-kura tal-uniformijiet tal-uxxieri, tax-xufiera u l-haddiema tar-rilokazzjonijiet, tal-haddiema fis-servizzi mediċi u dawk f'diversi servizzi tekniċi,
- l-ispejjeż kollha relatati max-xogħlijiet ta' rilokazzjoni u manutenzjoni li jsiru minn kumpaniji ta' rilokazzjoni jew minn persunal temporanju appuntat minn aġenziji esterni,
- spejjeż varji għall-operat bħax-xiri tal-iskedi tal-ferroviji u tal-linji tal-ajru, il-pubblikazzjoni ta' notifikati ta' bejgħ ta' tagħmir second hand fil-gazzetti, eċċ.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI

2 5 4 *Laqgħat, konferenzi, kongressi, seminars u avvenimenti oħra*

## 2 5 4 0 Infiq varju għal-laqgħat interni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
227 430	227 430	290 430,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefġiet relatati max-xorb, u ta' kultant ikliet ħfief jew ikliet servuti waqt laqgħat interni.

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI (ikompli)

2 5 4 (ikompli)

2 5 4 0 (ikompli)

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 5 4 2 Infiq għall-organizzazzjoni u l-partecipazzjoni f'avvenimenti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
587 745	587 745	491 134,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqiet, inklużi spejjeż ta' rappreżentazzjoni kif ukoll l-infiq ta' partecipazzjoni ta' partecipanti esterni, relatati ma' (a) avvenimenti organizzati mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (b) kontribuzzjonijiet globali fil-każ li dan l-avveniment jiġi organizzat ma' partijiet terzi u (c) spejjeż marbuta mas-sottokuntrattar tal-organizzazzjoni jew parti mill-organizzazzjoni ta' avveniment.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll infiq li ġej minn (a) zjarat minn delegati ta' gruppi b'interess soċjoprofessionali fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, (b) il-partecipazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fl-attivitajiet tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tal-Kunsilli Ekonomiċi u Soċjali u Istituzzjonijiet Simili u (c) l-attivitajiet tal-Assoċjazzjoni tal-ex Membri tal-Kumitat.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu: p.m.

2 5 4 4 Nefqiet għall-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
74 000	75 000	25 667,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż għall-operat tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali (CCMI), hlief għall-ispejjeż għall-ivvjaġġar u allowances tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u d-delegati tas-CCMI.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 5 4 6 Spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 39 000	1 39 000	50 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għall-ospitalità u r-rappreżentazzjoni.

**KAPITOLU 2 5 — ATTIVITAJIET OPERATTIVI (ikompli)**

2 5 4 (ikompli)

2 5 4 6 (ikompli)

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 5 4 8 Interpretazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 459 349	8 440 336	7 480 800,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-infiq għas-servizzi tal-interpreti (kemm dawk indipendenti kif ukoll dawk offruti minn xi istituzzjoni oħra) pprovduti lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, inklużi l-onorarji, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-allowance għas-sussistenza tagħhom.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

**KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI**2 6 0 **Kommunikazzjoni, informazzjoni u pubblikazzjonijiet**

2 6 0 0 Kommunikazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
845 500	845 500	686 861,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż marbuta mal-inizjattivi ta' komunikazzjoni u l-informazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew kemm jekk huma relatati mal-iskopijiet kif ukoll mal-attivitajiet tal-Kumitat, attivitajiet ta' informazzjoni mmirati lejn il-pubbliku ġenerali, jew organizzazzjonijiet soċjoprofessionali, rappurtaġġ mill-mezzi tax-xandir tal-konferenzi, kungressi u seminars jew l-organizzazzjoni u r-rappurtaġġ mill-mezzi tax-xandir ta' avvenimenti pubbliċi importanti, inizjattivi kulturali jew attivitajiet oħra varji tal-Kumitat, inkluż il-premjju għas-soċjetà ċivili organizzata. Hija tkopri wkoll il-materjali, is-servizzi, oġġetti għall-konsum u provvisti marbuta ma' dawn l-avvenimenti.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 000.

2 6 0 2 Pubblikazzjonijiet u l-promozzjoni tagħhom

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
470 000	503 000	508 018,—

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI (ikompli)

2 6 0 (ikompli)

2 6 0 2 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba li tkopri n-nefġiet tal-pubblikazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fuq il-mezzi kollha tax-xandir biex tippromovi l-pubblikazzjonijiet u l-informazzjoni ġenerali;

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 50 000.

2 6 0 4 Il-Ġurnal Uffiċjali

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
430 000	430 000	364 403,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' stampar għall-pubblikazzjonijiet f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll ta' pustaġġ u nefġiet assoċjati.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 125 000.

2 6 2 **Akkwist ta' taġħrif, dokumentazzjoni u arkivjar**

2 6 2 0 Studji, riċerka u seduti

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
155 000	155 000	153 193,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-seduti mal-esperti fl-oqsma speċifiċi u l-kuntratti għal studji ma' esperti kwalifikati u ma' istituti ta' riċerka.

2 6 2 2 Infiq għad-dokumentazzjoni u għal-librerija

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
165 700	169 762	157 551,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— it-tkabbir u t-tiġdid ta' xogħlijiet ta' riferenza ġenerali u l-aġġornament tal-volum ta' kotba tal-librerija,



**KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI** (ikompli)**2 6 2** (ikompli)**2 6 2 2** (ikompli)

- l-abbonament f'ġurnali, perjodiċi, u aġenziji ta' taġrif u l-pubblikazzjoni taġħhom u s-servizzi online, inklużi d-drittijiet tal-awtur għar-riproduzzjoni u t-tixrid permezz tal-kitba jew elettronikament ta' dawn l-abbonamenti u l-kuntratti tas-servizz għall-analiżi tal-istampa u artikoli mehudin mill-istampa,
- l-abbonamenti jew il-kuntratti tas-servizzi għall-forniment ta' taqsiert u ta' analiżi tal-kontenut ta' perjodiċi jew il-ħzin fuq mezzi optiċi ta' artikoli mehudin minn dawn il-perjodiċi,
- l-użu ta' bażijiet ta' data esterni ta' dokumenti u ta' statistiċi, (minbarra materjal tal-kompjuters u nefqiet għat-telekomunikazzjoni),
- l-obbligi li jassumi l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fil-qafas tal-kooperazzjoni internazzjonali u/jew interistituzzjonali,
- ix-xiri jew il-kiri ta' materjali speċjali, inkluż il-faċilitajiet u/jew is-sistemi elettriki, elettroniki jew informatiċi għal-librerija, għad-dokumentazzjoni u sistemi u taġħmir multi-medjatiku, kif ukoll ta' servizzi esterni għall-akkwist, l-iżvilupp, l-installazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni ta' dawn il-faċilitajiet u sistemi,
- in-nefqiet għas-servizzi marbuta mal-attivitajiet tal-librerija b'mod partikolari daww provduti lill-utenti taġħha (tiftix, analiżi), is-sistema tal-amministrazzjoni tal-kwalità, eċċ.,
- il-materjal u t-taġħmir għal-legatura u għall-konservazzjoni għal-librerija, għad-dokumentazzjoni u għal-librerija tal-midja,
- in-nefqiet, inklużi għall-materjal għall-pubblikazzjonijiet interni (brochures, studji, eċċ.) inkluż taġħmir għall-komunikazzjoni (bulletini, vidjos, CD-ROMs, eċċ.),
- ix-xiri ta' dizżjunarji u glossarji u xogħlijiet oħra għas-servizzi lingwistiċi.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

**2 6 2 4** Infiq għall-arkivjar u hidma relatata

Approprazzjonijiet 2015	Approprazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
87 884	42 250	49 235,—

## IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## KAPITOLU 2 6 — KOMMUNIKAZZJONI, PUBBLIKAZZJONIJIET U AKKWIST TA' DOKUMENTAZZJONI (ikompli)

2 6 2 (ikompli)

2 6 2 4 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- in-nefġiet għal-legatura ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u diversi brochures,
- in-nefġa għas-servizz tal-arkivjar estern, inkluż l-għażla, il-klassifikazzjoni u r-rikklassifikazzjoni, in-nefġa tas-servizzi tal-arkivjar, ix-xiri u t-trasferiment tal-arkivji fuq diversi mezzi (mikrofilm, diski, cassettes, eċċ.), ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' materjali speċjali (elettriċi, elettronici, u kompjuterizzati) u n-nefġa għall-pubblikazzjoni fuq il-mezzi kollha tax-xandir (brochures, CD-ROMs, eċċ.).

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3)(a) sa (h) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 500.

## TITOLU 10

## INFIQ IEHOR

KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI

KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA

KAPITOLU 10 2 — RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	433 750	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	433 750	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 2	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>433 750</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>129 055 970</b>	<b>128 559 380</b>	<b>122 453 463,—</b>	<b>94,88</b>

IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
433 750	p.m.	0,—

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 10 2 — RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## IL-PERSUNAL

## Taqsimha VI — Kunitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Kategoriji u gradi	Kunitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew			
	2015		2014	
	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti
Li mhumiex kategoriji		1		1
AD 16	1			
AD 15	5		6	
AD 14	19	1	21	1
AD 13	37	3	37	3
AD 12	40		38	
AD 11	30		30	
AD 10	20	3	20	3
AD 9	23	7	23	7
AD 8	38		33	
AD 7	49	2	48	2
AD 6	48	1	48	1
AD 5	32	2	40	2
Total AD	342	20	344	20
AST 11	4		5	
AST 10	10		10	
AST 9	12	1	12	1
AST 8	19		18	
AST 7	42	1	43	1
AST 6	54	4	54	4
AST 5	47	5	47	4
AST 4	42	1	42	1
AST 3	61	3	61	3
AST 2	34		34	
AST 1	6	0	15	1
Total AST	331	15	341	15
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1	5			
Total AST/SCI				
<b>Total</b>	<b>678</b>	<b>35</b>	<b>685</b>	<b>35</b>
<b>Total kumplessiv</b>	<b>713 <sup>(1)</sup></b>		<b>720</b>	

<sup>(1)</sup> 36 kariga għandhom jiġu ttrasferiti lill-Parlament fl-2015 skont il-ftehim ta' kooperazzjoni tal-5 ta' Frar 2014.

TAQSIMA VII

**IL-KUMITAT TAR-REĠJUNI**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Kumitat tar-Regjuni għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	88 867 199
Riżorsi proprji	- 7 701 153
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>81 166 046</b>

IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## RIZORSI PROPRI

## TITOLU 4

## DHUL DOVUT MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJU

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GĦALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	Rikavat minn tassazzjoni tas-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, aġenti oħra u persuni li jirċievu pensjoni	3 345 273	3 188 444	3 241 950,—	96,91
4 0 3	Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz	596 477	622 780	6 925,—	1,16
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	3 941 750	3 811 224	3 248 875,—	82,42
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	Kontribuzzjonijiet tal-istaff għall-iskema tal-pensjonijiet	3 755 729	4 115 471	3 728 184,—	99,27
4 1 1	Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-istaff	p.m.	p.m.	129 516,—	
4 1 2	Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-istaff temporanju fuq liv għal raġunijiet personali	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	3 755 729	4 115 471	3 857 700,—	102,72
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>7 697 479</b>	<b>7 926 695</b>	<b>7 106 575,—</b>	<b>92,32</b>



## TITOLU 4

## DHUL DOVUT MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS VARJU

**4 0 0** *Rikavat minn tassazzjoni tas-salarji, pagi u allowances tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, aġenti oħra u persuni li jirċievu pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 345 273	3 188 444	3 241 950,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jistipula l-kundizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

**4 0 3** *Rikavat mill-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Dicembru 2003.

**4 0 4** *Rikavat mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u aġenti oħra fis-servizz*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
596 477	622 780	6 925,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET

**4 1 0** *Kontribuzzjonijiet tal-istaff għall-iskema tal-pensjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 755 729	4 115 471	3 728 184,—

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONIJIET (*ikompli*)4 1 0 (*ikompli*)*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

4 1 1 **Trasferiment jew xiri ta' drittijiet tal-pensjonijiet mill-istaff**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	129 516,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) u l-Artikoli 17 sa 48 tal-Anness VIII tagħhom.

4 1 2 **Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni mill-uffiċjali u mill-istaff temporanju fuq liv għal raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 40(3) u 83(2) tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 41 u 43 tagħhom.

## TITOLU 5

## DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRIETÀ MOBBLI U PROPRIETÀ IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN

KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHOL

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli</b>				
5 0 0 0	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 5 0 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 5 0 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' materjal — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavat mill-kiri u s-subkiri ta' proprjetà immobbli u r-rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet</b>				
5 1 1 0	Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
5 1 1 1	Rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 5 1 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 5 1 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investiment jew self moghti, interessi tal-bank jew ohrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni</b>	3 674	12 047	3 561,—	96,92
<b>5 2 2</b>	<b>Imghax minn prefinanzjament</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 5 2 — TOTAL</b>	3 674	12 047	3 561,—	96,92
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xoghol għal istituzzjonijiet jew korpi ohra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi ohra ta' allowances għal missjonijiet imħallsa f'isimhom — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul minn partijiet terzi minhabba servizzi jew xoghol providut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 5 5 — TOTAL</b>	p.m.	p.m.	0,—	

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OĦRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI****KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 7				
5 7 0	<i>Dhul li ġej mill-hlas lura ta' ammonti mhallsa hazin — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 1	<i>Dhul allokat għal skop speċifiku, bħal introjtu minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokat għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet oħra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Dhul li ġej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 8 1	<i>Dhul minn hlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul ieħor mill-operat amministrattiv</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>3 674</b>	<b>12 047</b>	<b>3 561,—</b>	<b>96,92</b>

## TITOLU 5

## DHUL DOVUT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVAT MILL-BEJGH TA' PROPRJETÀ MOBBLI U PROPRJETÀ IMMOBBLI

5 0 0 **Rikavat mill-bejgh ta' proprjetà mobbli**

## 5 0 0 0 Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex jiġi registrat dhul li ġej mill-bejgh jew tpartit parzjali ta' vetturi li huma proprjetà tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## 5 0 0 1 Rikavat mill-bejgh ta' vetturi — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din il-partita hija maħsuba biex jiġi registrat dhul li ġej mill-bejgh jew tpartit parzjali ta' proprjetà mobbli, minbarra vetturi, li hija proprjetà tal-istituzzjoni.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

5 0 2 **Rikavat mill-bejgh ta' publikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

Dan l-artikolu jinkludi wkoll dhul mill-bejgh ta' dawn il-prodotti minn mezz elettroniku.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

5 1 0 **Rikavat mill-kiri ta' għamara u ta' materjal — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

5 1 1 **Rikavat mill-kiri u s-subkiri ta' proprjetà immobbli u r-rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet**

## 5 1 1 0 Rikavat mill-kiri u sullokazzjoni ta' proprjetà mobbli — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## 5 1 1 1 Rimbors ta' hlasijiet marbuta mal-kirjiet — Dhul assenjat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN

5 2 0 **Dhul minn investiment jew self moghti, interessi tal-bank jew ohrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
3 674	12 047	3 561,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirregistra dhul minn investiment jew self moghti, interessi tal-bank jew ohrajn fuq il-kontijiet tal-istituzzjoni.

**KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF MOGHTI, INTERESSI TAL-BANK JEW OHRAJN** (ikompli)**5 2 2 Imgħax minn prefinanzjament**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub biex jirreġistra dhul minn interess fuq prefinanzjament.

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MILL-FORNIMENT TA' SERVIZZI U XOGHOL****5 5 0 Rikavat mill-forniment ta' servizzi u xogħol għal istituzzjonijiet jew korpi oħra, inklużi r-restituzzjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħra ta' allowances għal missjonijiet imħallsa f'isimhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**5 5 1 Dhul minn partijiet terzi minhabba servizzi jew xogħol providut fuq it-talba tagħhom — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJET U RESTITUZZJONIJET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI****5 7 0 Dhul li ġej mill-ħlas lura ta' ammonti mħallsa ħażin — Dhul assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bhala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET OHRA MARBUTA MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**5 7 1** *Dhul allokati għal skop speċifiku, bħal introjtu minn fundazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxitu, inkluż id-dhul speċifiku allokati għal kull istituzzjoni — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**5 7 3** *Kontribuzzjonijiet u restituzzjonijiet ohra marbuta mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****5 8 0** *Dhul li ġej minn indennizzi konnessi mal-kiri — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.

**5 8 1** *Dhul minn hlasijiet ta' assigurazzjoni riċevuti — Dhul assenjat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kunsidrat bħala dhul assenjat u dan iwassal għall-inklużjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi li kienu responsabbli għan-nefqa inizjali li rriżulta fid-dhul korrispondenti.



**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU** (*ikompli*)**5 8 1** (*ikompli*)

Dan l-artikolu jinkludi wkoll rimbors minn kumpaniji ta' assigurazzjoni tas-salarji ta' uffiċjali involuti f'incidenti.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV****5 9 0** *Dhul ieħor mill-operat amministrattiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa maħsub li jirregistra dhul ieħor mill-operat amministrattiv.

IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**TITOLU 9**  
**DHUL VARJU**

**KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
<b>9 0 0</b>	KAPITOLU 9 0				
	<i>Dhul varju</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 9 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 9 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>7 701 153</b>	<b>7 938 742</b>	<b>7 110 136,—</b>	<b>92,33</b>

**TITOLU 9****DHUL VARJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU****9 0 0**      *Dhul varju*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirregistra dhul varju.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	8 960 603	8 408 084	8 343 850,—
	Riżervi (10 0)	110 002		
		9 070 605	8 408 084	8 343 850,—
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	46 688 057	47 462 875	44 720 710,—
	Riżervi (10 0)	570 000		
		47 258 057	47 462 875	44 720 710,—
1 4	STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	8 533 733	8 209 144	7 736 310,—
	Riżervi (10 0)	200 002		
		8 733 735	8 209 144	7 736 310,—
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI	1 511 070	1 446 970	1 416 820,—
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>65 693 463</b>	<b>65 527 073</b>	<b>62 217 690,—</b>
	<b>Riżervi (10 0)</b>	<b>880 004</b>		
		<b>66 573 467</b>	<b>65 527 073</b>	<b>62 217 690,—</b>
<b>2</b>	<b>BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GHALL-OPERAT</b>			
2 0	BINI U NEFQIET RELATATI	14 543 501	14 528 461	14 988 114,—
2 1	PROĊESSAR TA' DEJTA, XIRI, KIRI U MANUTENZJONI TA' TAGHMIR U GHAMARA	3 868 081	3 738 629	3 664 167,—
2 3	NEFQA AMMINISTRATTIVA	354 114	358 247	337 000,—
2 5	LAQGHAT U KONFERENZI	749 750	751 845	679 592,—
2 6	GHARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI	2 778 286	2 721 284	2 865 412,—
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>22 293 732</b>	<b>22 098 466</b>	<b>22 534 285,—</b>
<b>10</b>	<b>INFIQ IEHOR</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJET PROVIŻORJI	880 004	p.m.	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINĠENZA	p.m.	p.m.	0,—
10 2	RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>880 004</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>88 867 199</b>	<b>87 625 539</b>	<b>84 751 975,—</b>

## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Salarji, allowances u pagamenti</b>				
1 0 0 0	Salarji, allowances u pagamenti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	80 000	80 000	80 000,—	100,00
1 0 0 4	Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għall-laqgħat u nfiq assoċjati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	8 865 603	8 313 084	8 243 350,—	92,98
	Riżervi (10 0)	110 002			
		8 975 605	8 313 084	8 243 350,—	
	Artikolu 1 0 0 — Total	8 945 603	8 393 084	8 323 350,—	93,04
	Riżervi (10 0)	110 002			
		9 055 605	8 393 084	8 323 350,—	
<b>1 0 5</b>	<b>Korsijiet għall-Membri tal-istituzzjoni</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	20 500,—	136,67
	KAPITOLU 1 0 — TOTAL	8 960 603	8 408 084	8 343 850,—	93,12
	Riżervi (10 0)	110 002			
		9 070 605	8 408 084	8 343 850,—	
	KAPITOLU 1 2				
<b>1 2 0</b>	<b>Rimunerazzjoni u jeddijiet ohra</b>				
1 2 0 0	Rimunerazzjoni u allowances				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	45 874 465	47 002 875	44 467 437,—	96,93
	Riżervi (10 0)	570 000			
		46 444 465	47 002 875	44 467 437,—	
1 2 0 2	Sahra bi hlas				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	60 000	60 000	57 025,—	95,04
1 2 0 4	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	350 000	400 000	196 248,—	56,07
	Artikolu 1 2 0 — Total	46 284 465	47 462 875	44 720 710,—	96,62
	Riżervi (10 0)	570 000			
		46 854 465	47 462 875	44 720 710,—	
<b>1 2 2</b>	<b>Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz</b>				
1 2 2 0	Allowances għal staff li qed jirtira fl-interess tas-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)**  
**KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 2</b>	(ikompli)				
1 2 2 2	Staff li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>1 2 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	403 592	p.m.	0,—	0
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	46 688 057	47 462 875	44 720 710,—	95,79
	<i>Riżervi (10 0)</i>	570 000			
		47 258 057	47 462 875	44 720 710,—	
	<b>KAPITOLU 1 4</b>				
<b>1 4 0</b>	<b>Staff ieħor u persuni esterni</b>				
1 4 0 0	Staff ieħor				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	2 100 317	2 054 784	2 009 625,—	95,68
1 4 0 2	Servizz ta' interpretazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 430 760	4 566 700	4 326 934,—	97,66
1 4 0 4	Apprendistat għal-lawreati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	760 460	760 460	674 936,—	88,75
1 4 0 8	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz u spejjeż oħra għas-servizzi lill-persunal tul il-karriera tagħhom				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	45 000	30 000	30 000,—	66,67
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	7 336 537	7 411 944	7 041 495,—	95,98
<b>1 4 2</b>	<b>Servizzi esterni</b>				
1 4 2 0	Servizzi addizzjonali għas-servizz ta' traduzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	747 196	347 200	245 865,—	32,91
	<i>Riżervi (10 0)</i>	200 002			
		947 198	347 200	245 865,—	
1 4 2 2	Assistenza minn esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	450 000	450 000	448 950,—	99,77
	<i>Artikolu 1 4 2 — Total</i>	1 197 196	797 200	694 815,—	58,04
	<i>Riżervi (10 0)</i>	200 002			
		1 397 198	797 200	694 815,—	

**KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 4 9</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	<b>8 533 733</b>	<b>8 209 144</b>	<b>7 736 310,—</b>	<b>90,66</b>
	Riżervi (10 0)	200 002			
		<b>8 733 735</b>	<b>8 209 144</b>	<b>7 736 310,—</b>	
	<b>KAPITOLU 1 6</b>				
<b>1 6 1</b>	<b>Infiq marbut mal-immaniġġar tal-istaff</b>				
1 6 1 0	Varjetà ta' nfiq għar-reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	45 000	50 000	35 000,—	77,78
1 6 1 2	Taħriġ addizzjonali, taħriġ mill-gdid u taħrif għall-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	425 070	425 070	400 395,—	94,20
	<i>Artikolu 1 6 1 — Total</i>	<b>470 070</b>	<b>475 070</b>	<b>435 395,—</b>	<b>92,62</b>
<b>1 6 2</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	382 500	382 500	335 000,—	87,58
<b>1 6 3</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 6 3 0	Servizzi soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 000	20 000	10 000,—	50,00
1 6 3 2	Politika soċjali interna				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	28 500	28 500	25 675,—	90,09
1 6 3 3	Mobbiltà/Trasport				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	45 000	63 000,—	126,00
1 6 3 4	Servizzi mediċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	110 000	45 900	45 000,—	40,91
1 6 3 6	Ristoranti u Kantins				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 6 3 8	Ċentri għat-tfal żgħar u ċentri materni approvati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	450 000	450 000	502 750,—	111,72
	<i>Artikolu 1 6 3 — Total</i>	<b>658 500</b>	<b>589 400</b>	<b>646 425,—</b>	<b>98,17</b>





## TITOLU 1

## PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

1 0 0 **Salarji, allowances u pagamenti**

## 1 0 0 0 Salarji, allowances u pagamenti

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	80 000	80 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-uffiċċju tal-membri li jintalbu jwettqu xogħol u jassumu responsabbiltajiet fi hdan il-Kumitat tar-Regjuni jew li jkunu relaturi. It-tieni parti ta' din l-appropriazzjoni għandha l-għan li tippovdi primjums ta' assigurazzjoni għall-mard u l-incidenti u għajna speċifika lill-membri li għandhom diżabilità.

## 1 0 0 4 Allowances għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza, attendenza għal-laqgħat u nfiq assoċjat

	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 0 0 4	8 865 603	8 313 084	8 243 350,—
Riżervi (10 0)	110 002		
Total	8 975 605	8 313 084	8 243 350,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri hlasijiet lill-membri tal-Kumitat tar-Regjuni u s-sostituti tagħhom kif stabbilit fir-regoli attwali dwar ir-rimbors tal-ispejjeż tat-trasport u l-allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat. Din l-appropriazzjoni tista' wkoll tkopri l-ispejjeż tat-trasport u l-allowances għall-ivvjaġġar u l-laqgħat tal-osservaturi jew is-sostituti tagħhom tal-pajjiżi applikanti li jipparteċipaw fil-hidma tal-Kumitat tar-Regjuni.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal EUR 1 000.

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva*

Parti mill-appropriazzjoni tqiegħdet fir-riżerva. Ir-riżerva se tiġi rilaxxata ladarba tkun ittiegħet id-deċiżjoni finali fuq it-trasferiment tat-12-il kariga li jifdal minn total ta' 24 kariga.

1 0 5 **Korsijiet għall-Membri tal-istituzzjoni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	20 500,—

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 0 5 (ikompli)

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri parti mill-miżata ta' registrazzjoni għall-korsijiet tal-lingwa jew seminars ta' taħriġ vokazzjonali oħra li jattendu l-membri u s-sostituti tal-Kumitat tar-Regjuni kif ukoll għax-xiri ta' materjal ta' awtoistruzzjoni fil-lingwi b'konformità mar-Regolament (Il-Kumitat tar-Regjuni) Nru 003/2005.

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

## Kummenti

Ġie applikat tnaqqis standard ta' 6,0 % għall-appropriazzjonijiet imdahhla f'dan il-kapitolu.

1 2 0 **Rimunerazzjoni u jeddijiet oħra**

## 1 2 0 0 Rimunerazzjoni u allowances

	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 2 0 0	45 874 465	47 002 875	44 467 437,—
Riżervi (10 0)	570 000		
Total	46 444 465	47 002 875	44 467 437,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Dan il-Punt huwa prinċipalment maħsub biex ikopri, għal uffiċjali u staff temporanju li għandu post li hemm provvediment għalih fil-pjan tat-twaqqif:

- salarji, allowances tal-familja, tal-espatrijazzjoni u tar-residenza barra mill-pajjiż u pagamenti relatati ma' salarji,
- il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni lill-Iskema Kongunta tal-Assigurazzjoni għall-Mard (assigurazzjoni għall-mard, inċidenti u mard relatat max-xogħol),
- rata fissa ta' allowances għal xogħol wara l-hin,
- allowances u ghotjiet varji oħra,
- pagament ta' spejjeż tal-ivvjaġġar għal uffiċjali jew staff temporanju, l-irġiel jew in-nisa tagħhom u persuni dipendenti fuqhom mill-post tax-xogħol tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom,
- l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi ta' salarji applikabbli għal remunerazzjoni u għall-parti ta' salarji trasferiti lejn pajjiż differenti minn dak fejn qiegħed l-impjeg,

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 0** (ikompli)

1 2 0 0 (ikompli)

— assigurazzjoni għal diżokkupazzjoni għal staff temporanju u pagamenti magħmula mill-istituzzjoni biex jippermettu lil staff temporanju li jikkostitwixxu jew iżommu drittijiet għal pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom,

— l-indennità ta' liċenzjament li tinghata lil haddiema fuq perijodu ta' prova meta dawn jiġu liċenzjati għal raġunijiet ta' inkompetenza,

— hlas mill-istituzzjoni meta twaqqaf il-kuntratt ta' membru tal-istaff temporanju.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 3 000.

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-rizerva*

Parti mill-appropriazzjonijiet hija imqiegħda fir-rizerva. Ir-rizerva għandha tiġi rilaxxata ladarba tittiehed id-deċiżjoni finali fuq it-trasferiment tat-12-il kariga li jifdal minn 24.

1 2 0 2 Sahra bi hlas

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 000	60 000	57 025,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 56 u l-Anness VI tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlas ta' sahra skont id-dispożizzjonijiet hawn fuq imsemmija.

1 2 0 4 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, it-trasferiment u t-tluq mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
350 000	400 000	196 248,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— spejjeż tal-ivvjaġġar allokati għal uffiċjali u staff temporanju (inklużi l-familji tagħhom) li deħlin fis-servizz jew li qed jispicċaw mis-servizz jew li qed jiġu trasferiti f'post tax-xogħol ieħor,

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)

1 2 0 (ikompli)

1 2 0 4 (ikompli)

- allowances tal-ewwel sistemazzjoni/sistemazzjoni mill-ġdid u spejjeż ta' garr allokati għal uffiċjali u staff temporanju obbligati li jibdli l-post tar-residenza tagħhom biex jibdew jaħdmu, meta jiġu trasferiti fpost tax-xogħol ġdid jew meta fl-aħhar jispicċaw mill-istituzzjoni u jmorru jghixu xi mkien iehor,
- allowance ta' sussistenza għal kull ġurnata għal uffiċjali u staff temporanju li jipprovdu evidenza li se jkollhom jibdli l-post tar-residenza tagħhom biex jibdew jaħdmu, jew meta jiġu trasferiti għal post tax-xogħol ġdid.

1 2 2 **Allowances fil-każ ta' terminazzjoni bikrija tas-servizz**

1 2 2 0 Allowances għal staff li qed jirtira fl-interess tas-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances dovuti lil uffiċjali:

- li huma meqjusin bhala li mhumiex attivi fis-servizz b'konnessjoni ma' mizuri sabiex jitnaqqas in-numru ta' haddiema fl-istituzzjoni,
- li għandhom impjeg ta' grad AD 16 jew AD 15 li rtiraw fl-interess tas-servizz.

Tkopri wkoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem lill-assigurazzjoni għall-mard u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għal dawn l-allowances.

1 2 2 2 Staff li jitwaqqaf mis-servizz u skema speċjali tal-irtirar

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 3518/85 tat-12 ta' Diċembru 1985 li jintroduci miżuri speċjali biex ikun itterminat is-servizz ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea bhala riżultat tal-adeżjoni ta' Spanja u l-Portugall (ĠU L 335, 13.12.1985, p. 56) kif emendat bir-Regolament (KE, KEFA, Euratom) Nru 2458/98 (ĠU L 307, 17.11.1998, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-allowances li jithallsu skont ir-Regolamenti tal-Persunal jew ir-Regolament (KEFA, KEE, Euratom) Nru 3518/85,
- il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-assigurazzjoni għall-mard għal persuni li jirċievu l-allowances,

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 2** (ikompli)

1 2 2 2 (ikompli)

— l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarji li japplikaw għad-diversi allowances.

**1 2 9** **Approprjazzjoni proviżorja**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
403 592	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65(a) tagħhom u l-Anness XI tagħhom.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deċiż mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-approprjazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI****1 4 0** **Staff ieħor u persuni esterni**

1 4 0 0 Staff ieħor

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 100 317	2 054 784	2 009 625,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— ir-rimunerazzjoni, inkluż is-sahra, ta' staff ieħor inklużi staff b'kuntratt, aġenti provviżorji u konsulenti speċjali (fit-tifsira tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-iskemi varji ta' sigurtà soċjali, l-allowances tal-familja, tal-espatrijazzjoni u tal-ivvjaġġar mill-post tal-impjeg għall-pajjiż tal-oġġini u l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi tas-salarju applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan l-istaff jew it-terminazzjoni tal-allowances stabbiliti fil-kuntratt,

— l-onorarji ta' staff mediku u paramediku mħallsa skont l-arrangamenti għall-provvediment ta' servizzi, u f'każijiet speċjali, l-impjeg ta' staff temporanju impjegat f'aġenzija.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

1 4 0 (ikompli)

1 4 0 0 (ikompli)

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 13 000.

1 4 0 2 Servizz ta' interpretazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 430 760	4 566 700	4 326 934,—

*Kummenti*

Dan l-appropriazzjoni huwa mahsub biex ikopri nfiq marbut mas-servizzi ta' interpretazzjoni.

Din l-appropriazzjoni tkopri l-kontijiet, il-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u allowances ghas-sussistenza għall-interpreti li jiġu impjegati.

1 4 0 4 Apprendistat għal-lawreati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
760 460	760 460	674 936,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- hlas ta' għotjiet ta' flus għat-traineeships, spejjeż tal-ivvjaġġar għat-trainees u nfiq ieħor relatat mal-programm tat-traineeships tal-istituzzjoni (bħall-assigurazzjoni għall-mard u l-incidenti waqt is-sogġorn tagħhom),
- infiq li ġej minn ċaqliq tal-persunal bejn il-Kumitat tar-Regjuni u s-settur pubbliku fl-Istati Membri jew f'pajjiżi oħra speċifikati fir-regoli,
- il-kontribuzzjoni, fuq skala limitata, sabiex jithejjew proġetti ta' riċerka fl-oqsma ta' hidma tal-Kumitat tar-Regjuni li huma ta' interess partikolari għall-integrazzjoni Ewropea.

1 4 0 8 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, trasferiment u t-tluq mis-servizz u spejjeż oħra għas-servizzi lill-persunal tul il-karriera tagħhom

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 000	30 000	30 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea

**KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)****1 4 0** (ikompli)

1 4 0 8 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni għandha l-għan li tkopri l-ispejjeż għas-servizzi marbuta mal-identifikar u l-hlas tal-intitolamenti tal-uffiċjali temporanji u persunal ieħor tal-Kumitat tar-Regjuni. Peress li dawn is-servizzi jistgħu jinkludu, fost affarijiet oħra, servizzi offruti mill-Uffiċċju tal-Amministrazzjoni u l-Hlas tal-Intitolamenti Individwali tal-Kummissjoni Ewropea, il-kooperazzjoni interistituzzjonali ser titjeb u ser ikun hemm benefiċċju b'riżultat tad-daqs tal-ekonomiji, li jwasslu għall-iffrankar. Dawn is-servizzi jistgħu jinkludu dawn li ġejjin:

- trasferiment tad-drittijiet tal-pensjoni minn u lejn il-pajjiż tal-oriġini,
- kalkolu tad-drittijiet tal-pensjoni,
- identifikazzjoni u hlas tal-allowances ta' sistemazzjoni mill-ġdid,
- ġestjoni ta' fajls marbuta mal-benefiċċji tal-qgħad u l-hlas tal-benefiċċji lil dawk li jikkwalifikaw għalihom.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-infiq għall-provvediment ta' servizzi orizzontali oħra relatati mar-Riżorsi Umani lill-uffiċjali, l-impjegati temporanji u l-aġenti oħra tal-Kumitat tar-Regjuni (u l-membri tal-familja tagħhom) matul il-karriera tagħhom, bħall-ftuh tal-aċċess għall-persunal tal-Kumitat tar-Regjuni għall-attivitajiet organizzati mill-Welcome Office tal-Kummissjoni Ewropea. Sabiex jinholqu aktar ekonomiji tal-kobor, il-provvediment ta' dawn is-servizzi, bħala regola, ser jibda jsehħ permezz ta' kooperazzjoni interistituzzjonali msahħa.

**1 4 2** *Servizzi esterni*

1 4 2 0 Servizzi addizzjonali għas-servizz ta' traduzzjoni

	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 4 2 0	747 196	347 200	245 865,—
Riżervi (10 0)	200 002		
Total	947 198	347 200	245 865,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nfiq fuq xogħol magħmul minn kuntratturi tat-traduzzjoni esterni: it-traduzzjoni freelance għall-24 lingwa uffiċjali tal-UE kif ukoll lejn lingwi li mhumiex tal-UE ssir minn kuntratturi b'kuntratti qafas, hlief fil-każ ta' wħud mil-lingwi li mhumiex tal-UE, fejn ma jeżistux proċeduri simili.

Din tkopri wkoll l-infiq fuq xogħol fdat f'idejn iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni fil-Lussemburgu u l-attivitajiet ta' kooperazzjoni interistituzzjonali kollha fil-qasam tal-lingwa.

*Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva*

Parti mill-appropriazzjoni tqiegħdet fir-riżerva. Ir-riżerva se tiġi rilaxxata ladarba tkun ittiegħdet id-deċiżjoni finali fuq it-trasferiment tat-12-il kariga li jifdal minn total ta' 24.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 4 — STAFF IEHOR U SERVIZZI ESTERNI (ikompli)

## 1 4 2 (ikompli)

## 1 4 2 2 Assistenza minn esperti b'konnessjoni ma' xogħol konsultattiv

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
450 000	450 000	448 950,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri hlas lil esperti ta' rapporteurs u kelliema fl-oqsma speċifiċi tagħhom li jipparteċipaw fl-attivitajiet tal-Kumitat tar-Regjuni, u b'hekk ikunu qed jiġu implimentati r-regoli li jirregolaw dawn l-ispejjeż.

1 4 9 **Appropriazzjoni proviżorja**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 65 u 65(a) tagħhom u l-Anness XI tagħhom.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba li tkopri l-effetti ta' kwalunkwe aġġustament fis-salarji li jiġi deċiż mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament provviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi oħra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI

1 6 1 **Infiq marbut mal-immanigġar tal-istaff**

## 1 6 1 0 Varjetà ta' nfiq għar-reklutaġġ

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 000	50 000	35 000,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 u l-Anness III.

Id-Deciżjoni li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej u dwar l-organizzazzjoni u l-hidma tal-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea.



**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 6 1** (ikompli)

1 6 1 0 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-infiq mixxellanju għar-reklutaġġ:

- infiq relatat mal-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet miftuħin u/jew interni, proċeduri ta' għażla u/jew reklutaġġ għall-kategoriji kollha tal-persunal (uffiċjali, aġenti temporanji, aġenti kuntrattwali, konsulenti speċjali, esperti nazzjonali sekondati), inklużi l-ispejjeż għall-ivvjaġġar u s-sussistenza għall-applikanti li jiġu mgħajta għat-testijiet orali jew bil-miktub, eżamijiet mediċi, eċċ.,
- infiq marbut mal-assigurazzjoni tal-kandidati hawn fuq imsemmija,
- infiq relatat mal-proċeduri ta' għażla għal pożizzjonijiet maniġerjali, inklużi ċ-ċentri tal-valutazzjoni,
- il-pubblikazzjoni tal-avviżi ta' postijiet vakanti fil-mezzi tax-xandir adegwati,
- eċċ.

1 6 1 2 Tahriġ addizzjonali, tahriġ mill-ġdid u tagħrif għall-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
425 070	425 070	400 395,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-organizzazzjoni ta' korsijiet ta' tahriġ u tahriġ mill-ġdid, inklużi l-korsijiet tal-lingwa, li jiġu organizzati fil-livell intern u offruti fuq bażi interistituzzjonali jew iprovduti minn partijiet interessati esterni,
- kisba ta' għarfien espert estern fil-qasam tal-ġestjoni tar-riżorsi umani,
- l-iżvilupp u l-użu ta' għodod ta' żvilupp personali, professjonali jew organizzattiv għall-uffiċjali, l-impjegati temporanji u persunal ieħor tal-Kumitat tar-Regjuni,
- l-infiq relatat max-xiri jew mal-produzzjoni ta' materjal pedagoġiku,
- korsijiet ta' tahriġ professjonali li jżidu l-għarfien dwar kwistjonijiet relatati mal-persuni b'diżabilità u mizuri ta' tahriġ b'rabta mal-opportunitajiet indaqs jew mal-pariri dwar il-karrieri, speċjalment fir-rigward tal-profil tal-hiliet.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 6 2 Missjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
382 500	382 500	335 000,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 71 u l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż għat-trasport, il-hlas ta' allowance għas-sussistenza ta' kuljum u spejjeż ohra provduti fil-gwida tal-Kumitat tar-Regjuni għall-missjonijiet li jkunu saru waqt missjoni.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 5 000.

1 6 3 **Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni**

## 1 6 3 0 Servizzi soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 000	20 000	10 000,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- bhala parti minn politika interistituzzjonali favur persuni b'dizabilità, daww l-individwi li jaqgħu taħt il-kategoriji li ġejjin:
  - l-uffiċjali u l-aġenti temporanji jew kuntrattwali fis-servizz,
  - il-konjuġi tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji jew kuntrattwali fis-servizz,
  - it-tfal dipendenti kif imfisser fir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
  - ir-rimbors, skont il-limitu massimu tal-baġit, meta l-intitolamenti nazzjonali kollha mogħtija fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini jkunu ntużaw kollha, tal-infiq mhux mediku li jitqies bhala meħtieġ, li jirriżulta minn dizabilità, li jkun iġġustifikat kif jisthoqq u li mhuwiex kopert mill-Iskema Kongunta ta' Assigurazzjoni għall-Mard,
- azzjoni li ttehdet fir-rigward tal-uffiċjali u l-aġenti l-ohra li jsibu rwieħhom f'sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli.

**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****1 6 3** (ikompli)

## 1 6 3 2 Politika soċjali interna

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
28 500	28 500	25 675,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 9(3), 10b u 24b tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tinkoraġġixxi u ttiprovdi appoġġ finanzjarju għal skemi li jippromovu l-kuntatt soċjali bejn l-istaff ta' nazzjonalitajiet differenti, pereżempju sussidji għall-klabbs, assoċjazzjonijiet sportivi u għaqdiet kulturali tal-istaff, eċċ.

Tkopri wkoll l-iffinanzjar ta' għotja għall-Kumitat tal-Persunal, infiq mhux previst għal azzjonijiet soċjali fir-rigward tal-persunal u l-kontribuzzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni lejn l-attivitajiet soċjali, sportivi, edukattivi u kulturali taċ-Ċentru Interistituzzjonali Ewropew f'Overijse.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba wkoll biex tiffinanzja azzjonijiet għall-appoġġ ta' opportunitajiet indaqs fil-Kumitat tar-Regjuni u biex tkopri għajjnuna għall-persunal apparti għajjnuna li taqa' taht l-artikoli l-oħra fil-kapitolu preżenti.

## 1 6 3 3 Mobbiltà/Trasport

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	45 000	63 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-miżuri previsti fil-pjan ta' mobbiltà bħall-appoġġ għat-theġġig tal-użu tat-trasport pubbliku, is-servizzi tar-roti, eċċ.

## 1 6 3 4 Servizzi mediċi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
110 000	45 900	45 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 59 u l-Artikolu 8 tal-Anness II.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri l-ispejjeż għall-operat tas-servizz mediku fis-sitt postijiet tax-xogħol, inkluż ix-xiri ta' materjal u prodotti farmaċewtiċi, eċċ., in-nefqa għal eżamijiet mediċi ta' prevenzjoni, l-infiq li ġej mill-operat tal-Kumitat għad-Diżabilità u l-infiq fuq servizzi provduti minn speċjalisti mediċi esterni meqjusa neċessarji mill-uffiċjali mediċi.

Tkopri wkoll l-infiq għax-xiri ta' ċerti għodod tax-xogħol meqjusa bħala mehtieġa għal raġunijiet mediċi u nfiq ieħor li jsir fil-kuntest tal-politika tas-saħħa preventiva tal-istituzzjoni.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 6 3 (ikompli)

## 1 6 3 6 Ristoranti u Kantins

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq tal-operat tar-ristoranti u l-kantins.

## 1 6 3 8 Ċentri għat-tfal żgħar u ċentri materni approvati

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
450 000	450 000	502 750,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjonijiet tal-Kumitat tar-Regjuni għall-ispejjeż ta' ċentri għat-tfal żgħar u ċentri ohra ta' kura matul il-ġurnata u wara l-iskola mhaddma mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew approvati minnhom, u kull infiq ieħor iġġenerat għall-finijiet tal-faċilitajiet tal-kura tat-tfal.

1 6 4 **Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati**

## 1 6 4 0 Kontribuzzjoni għal Skejjel Ewropej akkreditati (tip 2)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Kumitat lill-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej jew ir-rimbors lill-Kummissjoni tal-kontribuzzjoni lill-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej imhallas mill-Kummissjoni f'isem u għan-nom il-Kumitat u abbażi tal-Ftehim ta' Mandat u Servizz iffirmat mal-Kummissjoni. Ser tkopri l-ispiża għat-tfal tal-persunal tal-Kumitat irreġistrati fi Skola Ewropea tat-Tip 2.

## TITOLU 2

## BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ VARJU GHALL-OPERAT

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Bini u nefqiet relatati</b>				
2 0 0 0	Kirjiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 581 779	1 566 537	1 516 695,—	95,89
2 0 0 1	Pagamenti ta' ċnus annwali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	8 672 838	8 527 657	8 994 855,—	103,71
2 0 0 3	Akkwist ta' proprjetà immobbli				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 5	Il-kostruzzjoni ta' bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 7	Sistemazzjoni fil-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	237 029	236 571	225 892,—	95,30
2 0 0 8	Infiq iehor relatat mal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	42 011	41 930	37 839,—	90,07
2 0 0 9	Approprjazzjoni proviżorja li tkopri l-investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	10 533 657	10 372 695	10 775 281,—	102,29
<b>2 0 2</b>	<b>Infiq iehor relatat mal-bini</b>				
2 0 2 2	It-tindif u l-manutenzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 873 942	1 870 322	1 985 764,—	105,97
2 0 2 4	Il-konsum tal-enerġija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	585 720	713 022	667 427,—	113,95
2 0 2 6	Sigurtà u sorveljanza tal-bini				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 494 808	1 494 468	1 519 563,—	101,66
2 0 2 8	Assigurazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	55 374	77 954	40 079,—	72,38
	<i>Artikolu 2 0 2 — Total</i>	4 009 844	4 155 766	4 212 833,—	105,06
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	14 543 501	14 528 461	14 988 114,—	103,06

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, XIRI, KIRI U MANUTENZJONI TA' TAGHMIR U GHAMARA**  
**KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA**  
**KAPITOLU 2 5 — LAQGHAT U KONFERENZI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>Tagħmir, nefqiet għall-operat u servizzi relatati mal-ipproċessar ta' dejta u t-telekomunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Xiri, kura u manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 158 650	1 121 737	1 160 429,—	100,15
2 1 0 2	Assistenza minn barra marbuta tmal-operazzjoni, l-iżvilupp u l-manutanzjoni ta' sistemi ta' software				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 595 209	1 494 882	1 568 372,—	98,32
2 1 0 3	Telekomunikazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	189 102	188 737	168 024,—	88,85
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	<b>2 942 961</b>	<b>2 805 356</b>	<b>2 896 825,—</b>	<b>98,43</b>
<b>2 1 2</b>	<b>Għamara</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	159 315	159 287	53 804,—	33,77
<b>2 1 4</b>	<b>Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	693 821	693 986	633 538,—	91,31
<b>2 1 6</b>	<b>Vetturi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	71 984	80 000	80 000,—	111,14
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	<b>3 868 081</b>	<b>3 738 629</b>	<b>3 664 167,—</b>	<b>94,73</b>
	KAPITOLU 2 3				
<b>2 3 0</b>	<b>Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	148 591	148 556	141 052,—	94,93
<b>2 3 1</b>	<b>Tariffi finanzjarji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	4 500	4 500	1 000,—	22,22
<b>2 3 2</b>	<b>Nefqiet legali u danni</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	30 000	30 000	30 000,—	100,00
<b>2 3 6</b>	<b>Servizzi postali u ħlasijiet marbuta mal-kunsinna</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	86 800	86 800	65 994,—	76,03
<b>2 3 8</b>	<b>Infiq amministrattiv ieħor</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	84 223	88 391	98 954,—	117,49
	<b>KAPITOLU 2 3 — TOTAL</b>	<b>354 114</b>	<b>358 247</b>	<b>337 000,—</b>	<b>95,17</b>
	KAPITOLU 2 5				
<b>2 5 4</b>	<b>Laqgħat, konferenzi, kongressi, seminars u avvenimenti oħra</b>				
2 5 4 0	Laqgħat interni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	100 000	110 000	98 645,—	98,64

**KAPITOLU 2 5 — LAQGHAT U KONFERENZI (ikompli)****KAPITOLU 2 6 — GĦARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 5 4</b>	<i>(ikompli)</i>				
2 5 4 1	Partijiet terzi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	77 000	77 595	72 800,—	94,55
2 5 4 2	Ogranizzazzjoni ta' avvenimenti (fi Brussell jew f'postijiet deċentralizzati) fi shubija mal-awtoritajiet lokali u reġjonali, mal-assoċjazzjonijiet tagħhom u mal-istituzzjonijiet Ewropej l-oħra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	422 750	414 250	359 689,—	85,08
2 5 4 6	Spejjeż għar-rappreżentazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	150 000	150 000	148 458,—	98,97
	<i>Artikolu 2 5 4 — Total</i>	749 750	751 845	679 592,—	90,64
	<b>KAPITOLU 2 5 — TOTAL</b>	749 750	751 845	679 592,—	90,64
	<b>KAPITOLU 2 6</b>				
<b>2 6 0</b>	<b><i>Komunikazzjoni u pubblikazzjonijiet</i></b>				
2 6 0 0	Relazzjonijiet mal-istampa (Ewropea, nazzjonali, reġjonali, lokali jew speċjalizzata) u l-konkluzjoni ta' shubijiet ma' mezzi tax-xandir awdjoviżivi, bil-miktub jew fuq ir-radju				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	655 720	659 718	658 227,—	100,38
2 6 0 2	Edizzjoni u distribuzzjoni ta' mezzi ta' informazzjoni stampati, awdjoviżivi, elettronici jew ibbażati fuq il-web (Internet/intranet)				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	808 305	808 305	876 467,—	108,43
2 6 0 4	Il-Ġurnal Uffiċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	150 000	150 000	207 093,—	138,06
	<i>Artikolu 2 6 0 — Total</i>	1 614 025	1 618 023	1 741 787,—	107,92
<b>2 6 2</b>	<b><i>Akkwist ta' dokumentazzjoni u arkivjar</i></b>				
2 6 2 0	Għarfen speċjalizzati u studji esterni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	449 409	449 409	459 835,—	102,32
2 6 2 2	Infq għad-dokumentazzjoni u għal-librerija				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	128 292	128 292	154 076,—	120,10
2 6 2 4	Infq għall-arkivjar				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	126 560	126 560	120 689,—	95,36
	<i>Artikolu 2 6 2 — Total</i>	704 261	704 261	734 600,—	104,31
<b>2 6 4</b>	<b><i>Infq fuq il-pubblikazzjoni, it-tagħrif u s-sehem fi grajjiet pubbliċi: attivitajiet ta' tagħrif u ta' komunikazzjoni</i></b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	460 000	399 000	389 025,—	84,57
	<b>KAPITOLU 2 6 — TOTAL</b>	2 778 286	2 721 284	2 865 412,—	103,14
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>22 293 732</b>	<b>22 098 466</b>	<b>22 534 285,—</b>	<b>101,08</b>

IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ VARJU GĦALL-OPERAT

*Kummenti*

Fl-2014, is-servizzi kongunti taż-żewġ kumitati, taht it-Titolu 2, irrappreżentaw ammont ta' EUR 24 036 481 għall-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u EUR 17 672 490 għall-Kumitat tar-Regjuni.

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI

2 0 0 **Bini u nefqiet relatati**

## 2 0 0 0 Kirjiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 581 779	1 566 537	1 516 695,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-kera ta' bini u hlasijiet ta' kiri għal-laqgħat li jinżammu f'bini li mhux okkupat b'mod permanenti.

## 2 0 0 1 Pagamenti ta' ċnus annwali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 672 838	8 527 657	8 994 855,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti ta' ċnus annwali u nfiq ieħor simili dovut mill-istituzzjoni minhabba l-obbligazzjonijiet tagħha ta' ċnus u xiri.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 1 500.

## 2 0 0 3 Akkwist ta' proprjetà immobbli

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist ta' proprjetà immobbli. Is-sussidji li jirrigwardaw l-artijiet u l-iżvilupp tagħhom se jiġu trattati bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.



**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (ikompli)**2 0 0** (ikompli)**2 0 0 5** Il-kostruzzjoni ta' bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan il-Punt huwa maħsub biex jilqa' l-approprjazzjoni possibbli għall-kostruzzjoni ta' bini.

**2 0 0 7** Sistemazzjoni fil-bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
237 029	236 571	225 892,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri xoghlijiet ta' sistemazzjoni, bħal xogħol relatat mas-sigurtà u mar-ristoranti, eċċ. Tinkludi wkoll proġetti ta' rinnovazzjoni fi hdan il-qafas tal-Iskema ta' Ġestjoni Ekoloġika u Verifika (EMAS, *Eco-Management Audit Scheme*) bil-ghan li jonqos il-konsum tal-enerġija.

**2 0 0 8** Infiq ieħor relatat mal-bini

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
42 011	41 930	37 839,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mal-bini li mhuwiex speċifikament previst f'Artikoli oħra ta' dan il-kapitolu, speċjalment għal:

- servizzi ta' konsulenza ta' inġinerija b'rabta mal-proġetti ta' sistemazzjoni tal-bini u miżati legali marbuta mal-possibilità "tal-ghażla ta' xiri" tal-bini,
- is-servizzi ta' konsulenza tal-EMAS,
- studji oħra għal diversi proġetti.

**2 0 0 9** Approprjazzjoni proviżorja li tkopri l-investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri kull investment fil-proprjetà tal-istituzzjoni.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI (ikompli)

2 0 0 (ikompli)

2 0 0 9 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal intestaturi ohra bi qbil mar-Regolament Finanzjarju.

2 0 2 **Infq iehor relatat mal-bini**

2 0 2 2 It-tindif u l-manutenzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 873 942	1 870 322	1 985 764,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-manutenzjoni tal-bini, tal-lifts, tas-sistemi tat-tishin u tal-arja kkundizzjonata, tal-bibien li jirreżistu n-nar, kif ukoll għas-sistemi għall-qerda tal-ġrieden, għat-tibjid mill-ġdid u għal xogħol ta' tiswija, u l-manutenzjoni tad-dehra minn barra tal-bini u l-ambjenti tagħhom, inkluż n-nefqiet marbuta mal-istudji, l-analiżi, l-awtorizzazzjonijiet, u l-konformità mal-istandards tal-EMAS eċċ.

2 0 2 4 Il-konsum tal-enerġija

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
585 720	713 022	667 427,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari n-nefqiet għall-konsum tal-ilma, l-gass, l-elettriku u tas-sistema tat-tishin.

2 0 2 6 Sigurtà u sorveljanza tal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 494 808	1 494 468	1 519 563,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex essenzjalment tkopri n-nefqa tal-persuni għas-sigurtà u s-sorveljanza tal-bini.

2 0 2 8 Assigurazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
55 374	77 954	40 079,—

**KAPITOLU 2 0 — BINI U NEFQIET RELATATI** (ikompli)**2 0 2** (ikompli)

2 0 2 8 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet tal-poloż tal-assigurazzjoni.

**KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, XIRI, KIRI U MANUTENZJONI TA' TAGHMIR U GĦAMARA****2 1 0** *Tagħmir, nefqiet għall-operat u servizzi relatati mal-ipproċessar ta' dejta u t-telekomunikazzjonijiet*

2 1 0 0 Xiri, kura u manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 158 650	1 121 737	1 160 429,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri nfiq relatat max-xiri, mal-kiri, mal-kura u l-manutenzjoni ta' materjal u "software" tal-istituzzjoni u xogħlijiet relatati.

2 1 0 2 Assistenza minn barra marbuta tmal-operazzjoni, l-iżvilupp u l-manutanzjoni ta' sistemi ta' software

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 595 209	1 494 882	1 568 372,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqiet għall-assistenza esterna li kumpaniji ta' servizzi u ta' konsulenti ta' proċessar ta' dejta joffru għat-thaddim taċ-ċentri tal-ipproċessar u tan-netwerk, il-produzzjoni u l-manutenzjoni tal-applikazzjonijiet, l-appoġġ lill-utenti inkluż lill-Membri, it-twettiq ta' studji, u t-tfassil u l-"input" ta' dokumentazzjoni teknika.

2 1 0 3 Telekomunikazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
189 102	188 737	168 024,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-abbonamenti u t-tariffi tal-kejbil u tar-radju (telefonija fissa u mobbli, u t-telewizjoni) kif ukoll il-hlasijiet relatati man-netwerks għat-trażmissjoni tad-dejta u mas-servizzi telematiċi.

L-ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 2 1 — PROĊESSAR TA' DEJTA, XIRI, KIRI U MANUTENZJONI TA' TAGĦMIR U GĦAMARA (ikompli)

2 1 2 **Għamara**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
159 315	159 287	53 804,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara inkluż ix-xiri ta' għamara ergonomika u t-tibdil ta' għamara mkagħbra u mkissra.

Għax-xoghlijiet tal-arti, din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri kemm in-nefġiet tal-akkwist u x-xiri ta' materjal speċifiku u l-infiq kurrenti relatata magħhom fost l-oħrajn it-tqegħid fi gwarniċ, ir-restawr, it-tindif, l-assigurazzjoni kif ukoll in-nefġiet tat-trasport meta jkun hemm bżonn.

2 1 4 **Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
693 821	693 986	633 538,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-kiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi, speċjalment:

- it-tagħmir u l-installazzjonijiet tekniċi diversi, fissi jew mobbli, relatati mal-pubblikazzjoni, l-arkivjar, is-sigurtà, ir-ristoranti u l-bini, eċċ.,
- it-tagħmir b'mod partikolari għall-istampar, għall-arkivjar, għas-servizz telefoniku, għar-ristoranti, għall-hwienet tal-staff, għas-sigurtà, għall-konferenzi, għas-settur awdjoviziv, eċċ.,
- il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tekniċu u installazzjonijiet tal-kmamar ta' laqgħat u konferenzi interni.

2 1 6 **Vetturi**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
71 984	80 000	80 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri, il-manutenzjoni, l-użu, it-tiswija ta' vetturi (flotta ta' karozzi u roti) u l-kiri ta' karozzi, taxis, kowċis, trakkijiet, bix-xufier u mingħajr xufier, inkluż il-poloż tal-assigurazzjoni meħtieġa.

## KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA

2 3 0 **Kartolerija, provvisti għall-uffiċċju u oġġetti għall-konsum diversi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
148 591	148 556	141 052,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti, envelopes, provvisti għall-uffiċċju, provvisti għall-istampar u għall-hwienet tax-xogħol tal-fotokopji u n-nefqa għal ftit mix-xogħol ta' stampar li jsir barra.

2 3 1 **Tariffi finanzjarji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 500	4 500	1 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi bankarji (kummissjonijiet, aġġi, tariffi diversi) u tariffi finanzjarji ohra, inklużi n-nefqiet ancillari għall-iffinanzjar tal-bini.

2 3 2 **Nefqiet legali u danni**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
30 000	30 000	30 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— in-nefqiet kollha li jirriżultaw mill-involvement tal-Kumitat tar-Regjuni f'każijiet quddiem il-qrati tal-Unjoni u l-qrati nazzjonali, in-nefqiet għas-servizzi legali u x-xiri ta' xogħlijiet u tagħmir legali, u kull nefqa ohra legali, spejjeż tal-qorti jew ta' barra mill-qorti,

— id-danni, l-imghax kif ukoll id-djun relatati msemmija fl-Artikolu 11(3) tar-Regolament Finanzjarju.

2 3 6 **Servizzi postali u ħlasijiet marbuta mal-kunsinna**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
86 800	86 800	65 994,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tariffi postali, l-ipproċessar u l-kunsinna ta' oġġetti permezz tas-servizzi postali jew permezz ta' kumpaniji privati tal-ġarr.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 2 3 — NEFQA AMMINISTRATTIVA (ikompli)

2 3 8 *Infiq amministrattiv ieħor*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
84 223	88 391	98 954,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-assigurazzjoni mhux speċifikament imsemmija f'punt ieħor,
- ix-xiri u l-kura tal-uniformijiet tal-bewwieba, tax-xufiera u l-haddiema tar-rilokazzjonijiet, tal-haddiema fis-servizzi mediċi u dawk f'diversi servizzi tekniċi,
- l-ispejjeż kollha relatati max-xogholijiet ta' rilokazzjoni u manutenzjoni li jsiru minn kumpanji ta' rilokazzjoni jew minn staff temporanju appuntat minn aġenziji esterni,
- spejjeż varji għall-operat, bħad-dekorazzjonijiet, id-donazzjonijiet, eċċ.

## KAPITOLU 2 5 — LAQGHAT U KONFERENZI

2 5 4 *Laqgħat, konferenzi, kongressi, seminars u avvenimenti oħra*

## 2 5 4 0 Laqgħat interni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	110 000	98 645,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefġiet relatati max-xorb, u ta' kultant ikliet hfief jew ikliet servuti waqt laqgħat interni.

## 2 5 4 1 Partijiet terzi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
77 000	77 595	72 800,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tal-akkomodazzjoni ta' partijiet terzi li jipparteċipaw fl-attivitajiet tal-Kumitat tar-Regjuni.

**KAPITOLU 2 5 — LAQGĦAT U KONFERENZI (ikompli)****2 5 4** (ikompli)

2 5 4 2 Ogranizzazzjoni ta' avvenimenti (fi Brussell jew f'postijiet decentralizzati) fi shubija mal-awtoritajiet lokali u reġionali, mal-assocjazzjonijiet tagħhom u mal-istituzzjonijiet Ewropej l-oħra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
422 750	414 250	359 689,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri nefqiet, inklużi nefqiet ta' rappreżentazzjoni u loġistiċi, marbuta ma':

- l-organizzazzjoni mill-Kumitat tar-Reġjuni ta' avvenimenti, ta' natura ġenerali jew speċifika, biex jippromovi l-hidma politika u konsultattiva tiegħu; dawn l-avvenimenti jsiru fi Brussell jew f'postijiet decentralizzati, normalment fi shubija mal-awtoritajiet lokali u reġionali, mal-assocjazzjonijiet tagħhom u mal-istituzzjonijiet Ewropej l-oħra,
- il-partecipazzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni f'kongressi, konferenzi, colloquia, seminars jew simpożji organizzati minn partijiet terzi (istituzzjonijiet Ewropej, awtoritajiet lokali u reġionali, l-assocjazzjonijiet tagħhom, eċċ.).

**2 5 4 6** Spejjeż għar-rappreżentazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
150 000	150 000	148 458,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri spejjeż relatati mal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni għar-rappreżentazzjoni.

Hija tkopri ukoll l-ispejjeż relatati mar-rappreżentazzjoni ta' ċerti uffiċċjali li jkunu qegħdin jaġixxu fisem l-istituzzjoni.

**KAPITOLU 2 6 — GĦARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI****2 6 0** *Komunikazzjoni u pubblikazzjonijiet*

2 6 0 0 Relazzjonijiet mal-istampa (Ewropea, nazzjonali, reġionali, lokali jew speċjalizzata) u l-konklużjoni ta' shubijiet ma' mezzi tax-xandir awdjoviżivi, bil-miktub jew fuq ir-radju

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
655 720	659 718	658 227,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefqiet ta'/għal:

- ir-riċeviment ta' ġurnalisti lokali u reġionali fi Brussell matul il-laqgħat tal-Kumitat tar-Reġjuni u l-avvenimenti organizzati minnu,

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 2 6 — GĦARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI (ikompli)

2 6 0 (ikompli)

2 6 0 0 (ikompli)

- il-komunikazzjonijiet pubbliċi u inizjattivi ta' informazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni għall-promozzjoni ta' avvenimenti jew azzjonijiet kulturali u ta' kwalunkwe tip iehor organizzati minnu, inklużi kwalunkwe servizzi u materjali awdjoviżivi relatati,
- shubijiet editorjali u appoġġ għall-produzzjoni (edizzjoni ta' gazzetti, produzzjonijiet awdjoviżivi jew fuq ir-radju).

2 6 0 2 Edizzjoni u distribuzzjoni ta' mezzi ta' informazzjoni stampati, awdjoviżivi, elettronici jew ibbażati fuq il-web (Internet/intranet)

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
808 305	808 305	876 467,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefġiet tal-edizzjoni u l-pubblikazzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni permezz ta' kwalunkwe mezz tax-xandir, b'mod partikolari:

- l-edizzjoni u l-pubblikazzjoni ta' kotba żgħar stampati b'kontenut ġenerali jew tematiku,
- il-produzzjoni ta' bulettini elettronici fis-sit elettroniku tal-Kumitat tar-Regjuni biex jitqassmu lill-awtoritajiet lokali u reġjonali u lill-mezzi tax-xandir reġjonali u nazzjonali,
- l-iżvilupp tas-sit elettroniku uffiċjali tal-Kumitat tar-Regjuni b'24 verżjoni lingwistika,
- il-produzzjoni ta' vidjo u dokumenti ohra, awdjoviżivi jew fuq ir-radju.

2 6 0 4 Il-Ġurnal Uffiċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
150 000	150 000	207 093,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' stampar għall-pubblikazzjonijiet f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll ta' pustaġġ u nefġiet marbuta ma' dan.

L-ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 71 600.



## KAPITOLU 2 6 — GHARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI (ikompli)

2 6 2 **Akkwist ta' dokumentazzjoni u arkivjar**

## 2 6 2 0 Gharfien speċjalizzat u studji esterni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
449 409	449 409	459 835,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kuntratti ma' esperti kwalifikati u ma' istituti ta' ricerka.

## 2 6 2 2 Infiq ghad-dokumentazzjoni u ghal-librerija

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
128 292	128 292	154 076,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- it-tkabbir u t-tiġdid ta' xogħlijiet ta' riferenza generali u l-aġġornament tal-volum ta' kotba tal-librerija,
- abbonamenti ghal gazzetti, perjodiċi, aġenziji tal-informazzjoni, il-pubblikazzjonijiet u s-servizzi onlajn tagħhom, inklużi l-miżati ghad-drittijiet tal-awtur għall-ikkuppjar u d-distribuzzjoni f'format stampat jew elettroniku ta' dawn il-pubblikazzjonijiet,
- l-abbonamenti jew il-kuntratti tas-servizzi għall-forniment ta' taqsiriet u ta' analiżi tal-kontenut ta' perjodiċi jew il-ħażna fuq mezzi optiċi ta' artikoli meħudin minn dawn il-perjodiċi,
- l-użu ta' bażijiet ta' dejta esterni ta' dokumenti u ta' statistiċi, (minbarra materjal tal-kompjuters u nefqiet għat-telekomunikazzjoni),
- l-obbligi li jassumi l-Kumitat tar-Regjuni fil-qafas tal-kooperazzjoni internazzjonali u/jew interistituzzjonali,
- ix-xiri jew il-kiri ta' tagħmir speċjali, inkluż tagħmir u/jew sistemi elettrici, elettronici jew informatici għal-librerija (tradizzjonali jew ibridi), kif ukoll ta' servizzi esterni għall-akkwist, l-iżvilupp, l-istallazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni ta' dan it-tagħmir u dawn is-sistemi,
- in-nefqiet għas-servizzi marbuta mal-attivitajiet tal-librerija b'mod partikolari dawk pprovduti lill-utenti tagħha (tiftix, analiżi), is-sistema tal-amministrazzjoni tal-kwalità, eċċ.,
- il-materjal u t-tagħmir għal-legatura u għall-konservazzjoni għal-librerija, għad-dokumentazzjoni u għal-librerija tal-midja,
- ix-xiri ta' dizżjunarji u glossarji u xogħlijiet oħra ta' referenza għad-Direttorat tat-Traduzzjoni.

## IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

## KAPITOLU 2 6 — GĦARFIEN SPEĊJALIZZAT U INFORMAZZJONI, AKKWIST, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U DISTRIBUZZJONI (ikompli)

## 2 6 2 (ikompli)

## 2 6 2 4 Infiq għall-arkivjar

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
126 560	126 560	120 689,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għas-servizz tal-arkivjar estern, inkluż l-għażla, il-klassifikazzjoni u r-riklassifikazzjoni, in-nefqa tas-servizzi tal-arkivjar, it-trasferiment tal-arkivji fuq diversi mezzi (mikrofilm, diski, "cassettes", eċċ), ix-xiri, il-kiri u l-manutenzjoni ta' materjali speċjali (elettronici, kompjuterizzati u elettrici, kotba u rivisti) inklużi s-servizzi esterni relatati u n-nefqa għall-pubblikazzjoni fuq il-mezzi kollha tax-xandir ("brochures", CD-ROMs, eċċ.).

## 2 6 4 Infiq fuq il-pubblikazzjoni, it-tagħrif u s-sehem fi għajriet pubbliċi: attivitajiet ta' tagħrif u ta' komunikazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
460 000	399 000	389 025,—

## Kummenti

Regolament (Kumitat tar-Regjuni) Nru 008/2010 dwar l-iffinanzjar tal-attivitajiet politiċi u ta' informazzjoni tal-membri tal-Kumitat tar-Regjuni.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq għall-attivitajiet politiċi u ta' informazzjoni tal-Membri tal-Kumitat fl-eżerċizzju tal-mandat Ewropew tagħhom:

- il-promozzjoni u t-tishih tar-rwol tal-membri tal-Kumitat tar-Regjuni permezz tal-attivitajiet tal-gruppi politiċi tagħhom,
- l-informar taċ-ċittadini dwar ir-rwol tal-Kumitat tar-Regjuni bħala rappreżentant istituzzjonali tal-awtoritajiet lokali u reġjonali fl-Unjoni.

## TITOLU 10

## INFIQ IEHOR

KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI

KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA

KAPITOLU 10 2 — RIŻERVA GHALL-AKKWIST TA' BINI

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	880 004	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	880 004	p.m.	0,—	0
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 2	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>880 004</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	<b>0</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>88 867 199</b>	<b>87 625 539</b>	<b>84 751 975,—</b>	<b>95,37</b>

IL-KUMITAT TAR-REGJUNI

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
880 004	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha għal kapitoli oħra tal-baġit skont ir-Regolament Finanzjarju.

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 10 2 — RIŻERVA GĦALL-AKKWIST TA' BINI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**PERSUNAL****Taqsimha VII — Il-Kumitat tar-Regjuni**

Grupp ta' funzjoni u grad	Kumitat tar-Regjuni			
	2015		2014	
	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji	Postijiet permanenti	Postijiet temporanji
Bla kategorija		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	23	1	21	1
AD 13	19	3	19	3
AD 12	25	3	23	2
AD 11	22	1	23	2
AD 10	19	3	17	3
AD 9	27	3	19	2
AD 8	58	1	51	2
AD 7	39	7	46	5
AD 6	48	11	63	12
AD 5			1	1
<b>Total ta' AD</b>	<b>286</b>	<b>34</b>	<b>289</b>	<b>34</b>
AST 11	5		5	
AST 10	5		5	
AST 9	6		4	
AST 8	12		11	
AST 7	18	3	15	3
AST 6	28		27	
AST 5	49	7	45	7
AST 4	38	3	38	2
AST 3	10		15	1
AST 2	19	2	26	2
AST 1			1	
<b>Total ta' AST</b>	<b>190</b>	<b>15</b>	<b>192</b>	<b>15</b>
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2	2		2	
AST/SC 1				
<b>Total ta' AST/SC</b>	<b>2</b>		<b>2</b>	
<b>Total shih</b>	<b>478</b>	<b>49</b>	<b>483</b>	<b>49</b>
<b>Total tal-persunal</b>	<b>527<sup>(1)</sup></b>		<b>532</b>	

(<sup>1</sup>) 24 kariga għandhom jiġu ttrasferiti lill-PE fl-2015 skont il-ftehim ta' kooperazzjoni tal-5 ta' Frar 2014.

TAQSIMA VIII

**L-OMBUDSMAN EWROPEW**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Ombudsman  
Ewropew għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	10 346 105
Riżorsi proprji	- 1 224 812
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>9 121 293</b>

L-OMBUDSMAN EWROPEW

## RIZORSI PROPRI

## TITOLU 4

## RIĊEVUTI ĠEJJIN MINN PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONIJIET U ORGANIZZAZZJONIJIET OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET LEJN SKEMA TA' PENSJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Qligħ minn tassazzjoni fuq salarji, pagi u allokazżjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, impjegati oħrajn u persuni li jiċievu pensjoni</i>	633 691	593 147	589 021,—	92,95
4 0 4	<i>Qligħ mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq ir-remunerazzjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-funzjonarji u ta' aġenti oħra li għadhom jaħdmu.</i>	51 854	64 567	339,—	0,65
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	685 545	657 714	589 360,—	85,97
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni</i>	539 267	532 511	482 547,—	89,48
4 1 1	<i>Trasferimenti jew rifużjonijiet tad-drittijiet għall-pensjoni mill-haddiema</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 1 2	<i>Kontribuzzjonijiet lejn skema ta' pensjoni minn uffiċjali u aġenti oħra li jinsabu fuq leave għal raġunijiet personali</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	539 267	532 511	482 547,—	89,48
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>1 224 812</b>	<b>1 190 225</b>	<b>1 071 907,—</b>	<b>87,52</b>



## TITOLU 4

## RIĊEVUTI ĠEJJIN MINN PERSUNI MARBUTA MAL-ISTITUZZJONIJIET U ORGANIZZAZZJONIJIET OĦRA TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TAXXI U TNAQQIS DIFFERENTI

**4 0 0** *Qligħ minn tassazzjoni fuq salarji, pagi u allokazżjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, uffiċjali, impjegati oħrajn u persuni li jiċievu pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
633 691	593 147	589 021,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) tal-Kunsill Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċedura biex tkun applikata t-taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Deċizzjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 fuq ir-regolamenti u kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tweġġiq tal-obbligi tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15), u partikolarment Artikolu 10(2) u (3) tagħha.

**4 0 4** *Qligħ mill-imposta speċjali u mill-imposta ta' solidarjetà fuq ir-remunerazzjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-funzjonarji u ta' aġenti oħra li għadhom jaħdmu.*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
51 854	64 567	339,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari Artikolu 66a tagħhom u Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' Aġenti oħra tal-Unjoni Ewropea.

Deċizzjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 fuq ir-regolamenti u kundizzjonijiet ġenerali li jgħovvernaw l-eżekuzzjoni tad-dmirijiet tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15), u partikolarment l-Artikolu 10(2) u (3) tagħha.

L-OMBUDSMAN EWROPEW

**KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET LEJN SKEMA TA' PENSJONI****4 1 0 Kontribuzzjonijiet tal-persunal lejn skema ta' pensjoni**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
539 267	532 511	482 547,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

**4 1 1 Trasferimenti jew rifiżjonijiet tad-drittijiet għall-pensjoni mill-ħaddiema**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikolu 4, l-Artikolu 11(2) u (3) u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

**4 1 2 Kontribuzzjonijiet lejn skema ta' pensjoni minn uffiċjali u aġenti ohra li jinsabu fuq leave għal raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikolu 40(3) u l-Artikolu 17 tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol ta' Aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea.



L-OMBUDSMAN EWROPEW

**TITOLU 6****KONTRIBUZZJONIJIET U RESTITUZZJONIJIET FIL-QAFAS TAL-FTEHIMIET U TAL-PROGRAMMI TAL-UNJONI****KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET OHRA U RESTITUZZJONIJIET****6 6 0 Kontribuzzjonijiet ohra u restituzzjonijiet****6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet ohra u restituzzjonijiet magħmula — riċevuti maħruġa**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	1 070,—

*Kummenti*

Dan l-oġġett hu intenzjonat biex jiġi rrekordjat, wara l-Artikolu 18 tar-Regolament Finanzjarju, huwa meqjus li huwa allokat u jagħti lok għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fil-linji li sostnew l-ispiza originali li jwassal għad-dhul korrispondenti.



L-OMBUDSMAN EWROPEW

**TITOLU 9****DHUL IEHOR****KAPITOLU 9 0 — DHUL IEHOR****9 0 0*****Dhul iehor***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	6 800,—

*Kummenti*

Dan l-Artikolu hu intenzjonat biex jirrekordja dhul iehor.

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>INFIQ RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	645 293	653 253	615 882,16
1 2	UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU	6 727 510	6 537 633	6 269 874,55
1 4	PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI	562 502	452 116	487 060,79
1 6	INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI	321 000	66 000	72 676,36
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>8 256 305</b>	<b>7 709 002</b>	<b>7 445 493,86</b>
<b>2</b>	<b>BINI, GHAMARA, TAGHMIR U NFIQ GHAL OPERAT IEHOR</b>			
2 0	BINI U NFIQ ASSOĊJAT	749 000	715 000	703 000,—
2 1	IPPROĊESSAR TAD-DEJTA, TAGHMIR U GHAMARA: XIRI, KIRI, U MANUTENZJONI	167 000	117 000	157 716,21
2 3	INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI	596 500	718 000	725 334,28
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>1 512 500</b>	<b>1 550 000</b>	<b>1 586 050,49</b>
<b>3</b>	<b>INFIQ RIŻULTAT MINN FUNZJONIJIET ĠENERALI MHARRĠA MILL-ISTITUZZJONI</b>			
3 0	LAQGHAT U KONFERENZI	238 000	241 000	217 554,59
3 2	GHELM U INFORMAZZJONI: AKKWIST, ARKIVJU, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI	335 000	316 500	289 265,88
3 3	STUDJI U SUSSIDJI OHRA	2 800	39 000	17 700,—
3 4	INFIQ RELATAT MAL-FUNZJONI TAL-OMBUDSMAN	1 500	1 500	0,—
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>577 300</b>	<b>598 000</b>	<b>524 520,47</b>
<b>10</b>	<b>INFIQ IEHOR</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0,—
10 1	RISERVA TA' KONTINĠENZA	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>10 346 105</b>	<b>9 857 002</b>	<b>9 556 064,82</b>

L-OMBUDSMAN EWROPEW

## TITOLU 1

## INFIQ RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Salarji, allokazżjonijiet u pagamenti relatati mas-salarji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	431 160	359 163	371 654,97	86,20
<b>1 0 2</b>	<b>Allokazzjonijiet temporanji</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	163 133	148 273	43 048,80	26,39
<b>1 0 3</b>	<b>Pensjonijiet</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	99 817	97 825,44	
<b>1 0 4</b>	<b>Spejjeż ta' Missjonijiet</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	45 000	34 571,09	69,14
<b>1 0 5</b>	<b>Korsijiet tal-lingwi u pproċessar tad-dejta</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 000	1 000	1 000,—	100,00
<b>1 0 8</b>	<b>Allokazzjonijiet u nfiq waqt dhul u hrug mis-servizz</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	67 781,86	
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	<b>645 293</b>	<b>653 253</b>	<b>615 882,16</b>	<b>95,44</b>
	KAPITOLU 1 2				
<b>1 2 0</b>	<b>Rimunerazzjoni u titoli oħra</b>				
1 2 0 0	Rimunerazzjoni u allokazżjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	6 699 510	6 509 633	6 245 027,25	93,22
1 2 0 2	Overtime imhallas				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 000	3 000	2 192,50	73,08
1 2 0 4	Jeddijiet mad-dhul, trasferiment u tluq mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	25 000	25 000	22 654,80	90,62
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	<b>6 727 510</b>	<b>6 537 633</b>	<b>6 269 874,55</b>	<b>93,20</b>
<b>1 2 2</b>	<b>Allokazzjonijiet meta jsir tluq kmieni mis-servizz</b>				
1 2 2 0	Allokazzjonijiet għal persunal irtirat fl-interessi tas-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 2 2 2	Allokazzjonijiet għal persunal li s-servizz tiegħu ġie tterminat u skema ta' rtirar speċjali għal uffiċjali u persunal temporanju				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 1 2 2 — Total</i>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	<b>6 727 510</b>	<b>6 537 633</b>	<b>6 269 874,55</b>	<b>93,20</b>



**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI**  
**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 4				
<b>1 4 0</b>	<b>Persunal ieħor u persuni esterni</b>				
1 4 0 0	Persunal ieħor				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	407 502	316 116	401 466,43	98,52
1 4 0 4	Boroż ta' taħriġ għall-gradwati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	155 000	136 000	85 594,36	55,22
	<i>Artikolu 1 4 0 — Total</i>	562 502	452 116	487 060,79	86,59
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	562 502	452 116	487 060,79	86,59
	KAPITOLU 1 6				
<b>1 6 1</b>	<b>Infiq relatat mal-management tal-persunal</b>				
1 6 1 0	Nfiq fuq reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	5 000	5 000	6 706,69	134,13
1 6 1 2	Aktar taħriġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	55 000	55 000	60 000,—	109,09
	<i>Artikolu 1 6 1 — Total</i>	60 000	60 000	66 706,69	111,18
<b>1 6 3</b>	<b>Miżuri li jassistu l-persunal tal-istituzzjoni</b>				
1 6 3 0	Benessri Soċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 6 3 2	Kuntratti Soċjali bejn il-membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	6 000	6 000	5 969,67	99,49
	<i>Artikolu 1 6 3 — Total</i>	6 000	6 000	5 969,67	99,49
<b>1 6 5</b>	<b>Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni</b>				
1 6 5 0	L-Iskejjel Ewropej				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	255 000			
	<i>Artikolu 1 6 5 — Total</i>	255 000			
	<b>KAPITOLU 1 6 — TOTAL</b>	321 000	66 000	72 676,36	22,64
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>8 256 305</b>	<b>7 709 002</b>	<b>7 445 493,86</b>	<b>90,18</b>

## TITOLU 1

## INFIQ RELATAT MA' PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

1 0 0 *Salarji, allokazżjonijiet u pagamenti relatati mas-salarji*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
431 160	359 163	371 654,97

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jistabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 4a, 11 u 14 tiegħu.

Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 fuq ir-regolamenti u kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tweqqif tal-obbligi tal-Ombudsman (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

Din l-approprijazzjoni hi intenzjonata biex tkopri salarji, allokazżjonijiet u pagamenti ohra relatati ma' salarji tal-Ombudsman, il-kontribuzzjonijiet tal-istituzzjonijiet lejn assikurazzjoni kontra aċċident u mard kaġunat mix-xogħol, il-kontribuzzjonijiet tal-istituzzjonijiet kontra assikurazzjoni tal-mard, għotjiet għal twelid, allokazżjonijiet pagabbli fil-każ ta' mewt, viżiti medikali annwali eċċ.

1 0 2 *Allokazzjonijiet temporanji*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
163 133	148 273	43 048,80

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jistabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 7 tiegħu.

Din l-approprijazzjoni hi intenzjonata biex tkopri allokazżjonijiet ta' moviment, allokazżjonijiet tal-familja u d-differenzi bejn il-pajjiżi ta' residenza.

1 0 3 *Pensjonijiet*

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	99 817	97 825,44

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jistabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Registratur tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u partikolarment l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 3** (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri il-pensjonijiet tal-irtirar u d-differenzi rispettivi fil-pajjiżi residenzjali tal-Ombudsman preċedenti kif ukoll tal-pensjoni tar-romol u tal-iltiema u d-differenzi applikati skont il-pajjiż ta' residenza.

**1 0 4** **Spejjeż ta' Missjonijiet**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	45 000	34 571,09

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 6 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, l-allokazzjonijiet ta' sussistenza ta' kuljum waqt il-missjonijiet u nfiq addizzjonali jew eċċezzjonali waqt missjonijiet.

L-ammont tad-dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa estimat għal EUR 1 000.

**1 0 5** **Korsijiet tal-lingwi u pproċessar tad-dejta**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 000	1 000	1 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri spejjeż relatati ma' attendenza għal korsijiet tal-lingwi jew seminars għal taħriġ professjonali iehor.

**1 0 8** **Allokazzjonijiet u nfiq waqt dhul u hruġ mis-servizz**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	67 781,86

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967, li jstabbilixxi s-salarji tal-President u tal-Membri tal-Kummissjoni, tal-President, tal-Imhallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u tar-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u partikolarment l-Artikolu 5 tiegħu.

## L-OMBUDSMAN EWROPEW

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 0 8 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri spejjeż ta' vjaġġar minhabba l-Ombudsman (inkluż il-familja tiegħu jew tagħha) meta jibda jew itemm id-doveri mal-istituzzjoni, allokkazzjoni għal installazzjoni jew tluq minhabba li l-Ombudsman ikun ser jibda jew itemm id-doveri mal-istituzzjoni u spejjeż ta' ġarr minhabba li l-Ombudsman ikun ser jibda jew itemm id-doveri mal-istituzzjoni.

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU

1 2 0 *Rimunerazzjoni u titoli oħra*

## 1 2 0 0 Rimunerazzjoni u allokkazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 699 510	6 509 633	6 245 027,25

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija l-aktar intenzjonata biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju, li għandhom provdut post tax-xogħol li jinsab fil-pjan stabbilit:

- salarji, benefiċċji u hlasijiet marbuta mas-salarji,
- assikurazzjoni kontra mard, aċċidenti, u aċċidenti fuq il-post tax-xogħol u hlas iehor relatat mas-sigurtà soċjali,
- rata fissa fuq hin eċċessiv ta' xogħol,
- benefiċċji u ghotjiet oħra,
- pagament għal spejjeż ta' vjaġġar lill-uffiċjali u persunal temporanju, il-konjugi tagħhom u d-dipendenti tagħhom mill-post fejn huma impjegati sal-post tal-oriġin tagħhom,
- L-impatt tad-differenzi fis-salarji appikabbli għar-rimunerazzjoni u għal parti tas-salarji trasferiti ġewwa pajjiż li mhux l-istess pajjiż fejn jinsab il-post tax-xogħol,
- Assikurazzjoni kontra l-qgħad għal persunal temporanju u pagamenti mill-istituzzjoni għal persunal temporanju biex tikkonstitwixxi jew iżomm id-dritt għal pensjoni tagħhom fil-pajjiżi tal-oriġin tagħhom.

## 1 2 0 2 Overtime imħallas

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 000	3 000	2 192,50

**KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)****1 2 0** (ikompli)

1 2 0 2 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikolu 56 u l-Anness VI tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata għal pagament ta' overtime skont il-previżjonijiet imsemmija hawn fuq.

1 2 0 4 Jeddijiet mad-dhul, trasferiment u tluq mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
25 000	25 000	22 654,80

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- pagament għal spejjeż ta' vjaġġar lill-uffiċjali u persunal temporanju, (inkluż il-konjugi tagħhom) li ser jidhru jew temmu is-servizz jew gew trasferuti lejn post ta' impjeg iehor,
- allokazzjoni ta' installazzjoni/re-installazzjoni u spejjeż ta' garr lill-uffiċjali u persunal temporanju li huma obbligati jbiddu l-post ta' residenza meta jibdew id-doveri tagħhom, meta jsir trasferiment lejn post ġdid ta' impjeg u meta fl-ahhar ihallu l-istituzzjoni u jissetiljaw x' imkien iehor,
- alokazzjoni ta' sussistenza ta' kuljum għall-uffiċjali u persunal temporanju li jipprovdu xiehda li għandhom ibiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jibdew dmirijiethom jew meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjeg,
- kumpens lill-uffiċjal taht prova li jiġi mkeċċi minhabba li x-xogħol tiegħu hu ovvjament inadegwat,
- kumpens għal membru ta' persunal temporanju li l-kuntratt tiegħu jiġi tterminat mill-istituzzjoni.

**1 2 2** **Allokazzjonijiet meta jsir tluq kmieni mis-servizz**

1 2 2 0 Allokazzjonijiet għal persunal irtirat fl-interessi tas-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## L-OMBUDSMAN EWROPEW

## KAPITOLU 1 2 — UFFIĊJALI U PERSUNAL TEMPORANJU (ikompli)

1 2 2 (ikompli)

1 2 2 0 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikolu 41 u 50 u l-Anness VI tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-allokazzjoni mhallsa lill-uffiċjali:

- assenjati stat mhux-attiv marbuta ma' azzjoni biex isir tnaqqas fil-postijiet vakanti fl-istituzzjoni,
- fil-pussess ta' grad AD16 jew AD15 li jkunu rtirati fl-interess tas-servizz.

Din tkopri ukoll il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għal assikurazzjoni tal-mard u l-impatt tad-differenzi applikabbli għal dawn l-allokazzjonijiet.

1 2 2 2 Allokazzjonijiet għal persunal li s-servizz tiegħu ġie tterminat u skema ta' rtirar speċjali għal uffiċjali u persunal temporanju

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 3518/85 tat-12 ta' Diċembru 1985 li jintroduci miżuri speċjali biex jitttermina s-servizz ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej bħala riżultat tal-adeżjoni ta' Spanja u l-Portugal (ĠU L 335, 13.12.1985, p. 56) u r-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 2688/95 tas-17 ta' Novembru 1995 li jintroduci miżuri speċjali biex jitttermina is-servizz ta' uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej bħala riżultat tal-adeżjoni tal-Awstrija, l-Finlandja u l-Isvezja (ĠU L 280, 23.11.1995, p. 1) .

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 72 tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-allokazzjonijiet pagabbli taht ir-Regolamenti tal-Persunal, ir-Regolament (KEFA, KEE, Euratom) Nru 3518/85 jew ir-Regolament (KE, Euratom, KEFA) Nru 2688/95,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem lejn assikurazzjoni kontra l-mard għar-riċipjenti ta' dan l-allokazzjoni,
- l-impatt tad-differenzi fis-salarji applikabbli lejn diversi allokazzjonijiet.

**KAPITOLU 1 4 — PERSUNAL IEHOR U SERVIZZI ESTERNI****1 4 0 Persunal ieħor u persuni esterni**

## 1 4 0 0 Persunal ieħor

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
407 502	316 116	401 466,43

*Kummenti*

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hi l-aktar intenzjonata biex tkopri dan li gej:

- ir-rimunerazzjoni ta' persunal ieħor li jinkludi persunal lokali u b'kuntratt u esperti speċjali (fil-kuntest tal-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet varji ta' min ihaddem għal skemi tas-sigurtà soċjali u l-impatt tad-differenzi fis-salarji applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan il-persunal,
- hlas lill-persunal taħt l-arrangament għal proviżjoni ta' servizzi u, f' każijiet speċjali, l-ingaġġ ta' aġenti tal-persunal temporanji.

## 1 4 0 4 Boroż ta' taħriġ għall-gradwati, għotjiet u skambju ta' uffiċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
155 000	136 000	85 594,36

*Kummenti*

Id-Deciżjoni tal-Ombudsman Ewropew li tikkonċerna l-boroż ta' taħriġ u d-deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew li tikkonċerna uffiċjali internazzjonali, nazzjonali u reġjonali jew lokali ssekondati għall-uffiċċju tal-Ombudsman Ewropew.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- allokazzjoni, spejjeż relatati ma' vjaġġar u missjoni, u assikurazzjoni kontra aċċidenti u mard waqt il-korsijiet,
- spejjeż li jqumu miċ-ċaqliq ta' persunal bejn l-Ombudsman u s-settur pubbliku fl-Istati Membri u pajjiżi oħra speċifikati fir-regoli.

**KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI****1 6 1 Infiq relatat mal-management tal-persunal**

## 1 6 1 0 Nfiq fuq reklutaġġ

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 000	5 000	6 706,69

L-OMBUDSMAN EWROPEW

## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 6 1 (ikompli)

1 6 1 0 (ikompli)

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikoli 27 sa 31 u 33 u l-Anness III tagħhom.

Deċiżjoni 2002/620/KE tal-25 ta' Lulju 2002 tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti ta l-Awdituri, Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, il-Kumitat tar-Regjuni u l-Ombudsman Ewropew tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u Deċiżjoni 2002/621/KE tal-25 ta' Lulju 2002 tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, ir-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarji Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Regjuni u r-rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew fuq l-organizzazzjoni u l-operat tal-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- spejjeż rigward l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet provduti fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2002/621/KE u spejjeż ta' vjaġġar u sussistenza għal applikanti li ġew imsejha għal-intervisti u eżamijiet mediċi,
- l-ispejjeż għall-organizzazzjoni tal-proċeduri biex jintgħażlu uffiċjali u persunal ieħor.

F'każijiet ġustifikati u fejn hemm bżonn u wara konsultazzjoni mal-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal, din l-appropriazzjoni tista' tiġi uttilizzata għal kompetizzjonijiet organizzati unikament mill-istituzzjoni stess.

1 6 1 2 Aktar tahrig

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
55 000	55 000	60 000,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u l-aktar l-Artikolu 24a tiegħu.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- in-nefqa għat-tahrig għat-titjib tal-hiliet tal-persunal u tal-prestazzjoni u l-effiċjenza tal-istituzzjoni,
- tkopri nfiq fuq spejjeż ta' trasport, il-pagament ta' allokkazzjoni ta' hlas ta' kuljum relatata ma' missjoni u spejjeż addizzjonali jew eċċezzjonali li jsiru waqt ir-rappreżentazzjoni ta' missjoni, li jinkludu spejjeż addizzjonali relatati ma' riservazzjonijiet ta' biljetti (minbarra l-Artikolu 3 0 0).



## KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHD MU MAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 6 3 Miżuri li jassistu l-persunal tal-istituzzjoni

## 1 6 3 0 Benessri Soċjali

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 9(3), u l-Artikolu 76 tagħhom. Id-Deciżjoni tal-Ombudsman Ewropew tal-15 ta' Jannar 2004 li taddotta r-regoli dwar l-assistenza soċjali għal uffiċjali u aġenti oħra tal-uffiċċju tal-Ombudsman Ewropew.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— għall-kategoriji ta' persuni li ġejjin, bhala parti mir-regolament interistituzzjonali biex tassiti l-persuni b'diżabilità:

— uffiċjali u persunal temporanju f'impjegi attivi,

— konjuġi ta' uffiċjali u persunal temporanju f'impjegi attivi,

— it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

hłas lura, skont il-limiti tal-baġit u ladarba kwalunkwe hłasijiet nazzjonali li jkunu intitolati għalih fil-pajjiż ta' residenza jew tal-orijini jkunu eżawsti, ta' nfiq mhux medikali li jitqies neċessarju, li jirriżulta minn diżabilità, ikun gustifikat, u ma jkunx kopert mill-Iskema ta' Assikurazzjoni Aġġunta tas-Sahħa,

— azzjoni mehuda fir-rispett ta' uffiċjali u servanti oħra li qeghdin f'sitwazzjonijiet diffiċli.

## 1 6 3 2 Kuntratti Soċjali bejn il-membri tal-persunal u miżuri soċjali oħra

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 000	6 000	5 969,67

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hi intenzjonata biex tinkoraġixxi u tipprovdi għajnuna finanzjarja lejn skemi li jipromwovu kuntratti soċjali bejn persunal b'nazzjonalitajiet differenti, eżempji sussidji lil għaqdiet soċjali, assoċjazzjonijiet, attivitajiet kulturali, eċċ. u biex issir kontribuzzjoni għal spejjeż ta' attivitajiet organizzati mill-kumitat tal-persunal (kulturali, attivitajiet legġeri, ikliet, eċċ.).

Din tkopri wkoll il-partecipazzjoni finanzjarja f'attivitajiet interistituzzjonali soċjali.

L-OMBUDSMAN EWROPEW

KAPITOLU 1 6 — INFIQ IEHOR RELATAT MA' PERSUNI LI JAHDMU MAL-ISTITUZZJONI (*ikompli*)**1 6 5      *Attivitajiet relatati mal-persuni kollha li jaħdmu mal-istituzzjoni***

1 6 5 0      L-Iskejjel Ewropej

Approporzjonijiet 2015	Approporzjonijiet 2014	Eżitu 2013
255 000		

*Kummenti*

Din l-approporzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- il-kontribuzzjoni tal-Ombudsman Ewropew lill-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej, jew
- ir-rimbors lill-Kummissjoni tal-kontribuzzjoni lill-Iskejjel Ewropej tat-Tip 2 akkreditati mill-Bord tal-Gvernaturi tal-Iskejjel Ewropej imħallas mill-Kummissjoni fisem u għan-nom l-Ombudsman Ewropew u abbażi tal-Ftehim ta' Mandat u Servizz iffirmit mal-Kummissjoni.

Din tkopri l-ispiza għat-tfal tal-persunal tal-Ombudsman Ewropew irreġistrati fi Skola Ewropea tat-Tip 2.

*Bażi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 4886 tal-1 ta' Awwissu 2013 (ĠU C 222, 2.8.2013, p. 8).

## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ GĦAL OPERAT IEHOR

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NFIQ ASSOĊJAT

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TAD-DEJTA, TAGĦMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI, U MANUTENZJONI

## KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 0 0</b>	<b>KAPITOLU 2 0</b>				
	<b>Bini</b>				
2 0 0 0	Kera				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	749 000	715 000	703 000,—	93,86
	Artikolu 2 0 0 — Total	749 000	715 000	703 000,—	93,86
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>749 000</b>	<b>715 000</b>	<b>703 000,—</b>	<b>93,86</b>
	<b>KAPITOLU 2 1</b>				
<b>2 1 0</b>	<b>Tagħmir, spejjeż operattivi u servizzi relatati mal-proċess tad-dajta u telekomunikazzjonijiet</b>				
2 1 0 0	Xiri, manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	133 000	83 000	117 865,09	88,62
2 1 0 1	Xiri, manutenzjoni ta' tagħmir relatat mat-telekomunikazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 2 1 0 — Total	133 000	83 000	117 865,09	88,62
<b>2 1 2</b>	<b>Għamara</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	17 851,12	119,01
<b>2 1 6</b>	<b>Vetturi</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	19 000	19 000	22 000,—	115,79
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	<b>167 000</b>	<b>117 000</b>	<b>157 716,21</b>	<b>94,44</b>
	<b>KAPITOLU 2 3</b>				
<b>2 3 0</b>	<b>Spejjeż tal-operat</b>				
2 3 0 0	Stationery, fornimenti tal-uffiċċju u konsumabbli oħrajn				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	18 000	20 000	13 577,02	75,43
2 3 0 1	Posta fuq korrispondenza u spejjeż ta' konsenji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	12 000	12 000	10 500,—	87,50
2 3 0 2	Telekomunikazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	7 000	7 000	4 339,93	62,00
2 3 0 3	Imposti finanzjarji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	500	1 000	36,75	7,35
2 3 0 4	Infiq ieħor				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 000	4 000	2 550,58	63,76



## TITOLU 2

## BINI, GĦAMARA, TAGĦMIR U NFIQ GĦAL OPERAT IEHOR

## KAPITOLU 2 0 — BINI U NFIQ ASSOĊJAT

2 0 0 **Bini**

## 2 0 0 0 Kera

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
749 000	715 000	703 000,—

*Kummenti*

Arranġament amministrattiv bejn l-Ombudsman u l-Parlament Ewropew.

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata bħala hlas f'somma shiha lill-Parlament Ewropew għall-uffiċini li l-Parlament Ewropew jipprova lill-Ombudsman Ewropew fil-bini tagħhom ġewwa Strasburg u Brussell. Din tkopri l-kera u hlas iehor relatat ma' assikurazzjoni, ilma, dawl, hitting, tindif u manutenzjoni, sigurtà u sorveljanza u kif ukoll infiq iehor fuq il-bini li jinkludi, tibdil, tiswija jew rinovazzjoni tal-uffiċini konċernati.

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TAD-DEJTA, TAGĦMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI, U MANUTENZJONI

*Kummenti*

B'konnessjoni mal-akkwist pubbliku, l-istituzzjoni ser tikkonsulta l-istituzzjonijiet l-oħra fuq il-pattijiet kuntrattwali li kull waħda minnhom kisbet.

2 1 0 **Tagħmir, spejjeż operattivi u servizzi relatati mal-proċess tad-dajta u telekomunikazzjonijiet**

## 2 1 0 0 Xiri, manutenzjoni ta' tagħmir u software, u xogħol relatat

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
133 000	83 000	117 865,09

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri nfiq fuq:

- l-akkwist, kera, manutenzjoni ta' tagħmir u żvilupp ta' software,
- assistenza b'konnessjoni mal-operat u l-manutenzjoni tas-sistemi tal-iproċessar tad-dejta,
- operazzjonijiet tal-proċess tad-dejta fdati lil terza persuni u nfiq iehor fuq is-servizz tal-proċess tad-dejta,
- ix-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni tat-tagħmir ta' telekomunikazzjoni u spejjeż oħra li jirrigwardaw it-telekomunikazzjoni (netwerks tax-xandir, switchboards tat-telefon, handsets u tagħmir simili, magni tal-fax, sistemi tat-telex, spejjeż ta' stallazzjoni, eċċ.)

## L-OMBUDSMAN EWROPEW

## KAPITOLU 2 1 — IPPROĊESSAR TAD-DEJTA, TAGHMIR U GĦAMARA: XIRI, KIRI, U MANUTENZJONI (ikompli)

2 1 0 (ikompli)

2 1 0 0 (ikompli)

L-ammont ta' dhul assenjat skont Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu stmat għal EUR 1 000.

2 1 0 1 Xiri, manutenzjoni ta' tagħmir relatat mat-telekomunikazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri nfiq fuq il-kiri u manutenzjoni ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni u nfiq ieħor relatat ma' telekomunikazzjoni (network tat-transmizzjoni, switchboard tat-telefon, telefones u tagħmir simili, magna tal-fax, sistemi tat-telex, spejjeż ta' installazzjoni, eċċ.).

2 1 2 **Għamara**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	17 851,12

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-akkwist, kiri, manutenzjoni u tiswija ta' għamara, li tinkludi l-akkwist ta' għamara ergonomika, it-tibdil ta' għamara mkissra u li tinsab fi stat mhux tajjeb u magni tal-uffiċċju.

2 1 6 **Vetturi**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
19 000	19 000	22 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-akkwist, manutenzjoni, użu u tiswija tal-vetturi (vetturi tas-servizz) u l-kiri ta' vetturi, taxis, coaches u trakkijiet, inkluż u minghajr xufiera, li jinkludu l-kopertura ta' assigurazzjoni u l-pagament ta' multi eventwali.

## KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI

2 3 0 **Spejjeż tal-operat***Kummenti*

B'konessjoni mal-akkwist pubbliku, l-istituzzjoni ser tikkonsulta ma' istituzzjonijiet oħra fuq it-termini kuntrattwali miksuba.

**KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI** (ikompli)**2 3 0** (ikompli)**2 3 0 0** Stationery, fornimenti tal-uffiċċju u konsumabbli oħrajn

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 000	20 000	13 577,02

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-infiq ta' karti, enveloppi, fornimenti tal-uffiċċju, fornimenti għal-hanut ta' stampar u workshops ta' riproduzzjoni, eċċ.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju hu estimat għal EUR 1 000.

**2 3 0 1** Posta fuq korrispondenza u spejjeż ta' konsenji

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 000	12 000	10 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri spejjeż għal posta, proċessar u konsenji bis-servizz tal-posta jew kumpaniji ta' konsenja privati.

**2 3 0 2** Telekomunikazzjonijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 000	7 000	4 339,93

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri abbonamenti u spejjeż għal kajbil u komunikazzjonijiet bir-radio (telefonija fissa u mobbli, u televizjoni) kif ukoll infiq fuq networks tat-trażmissjoni tad-dejta u servizzi telematiċi.

**2 3 0 3** Imposti finanzjarji

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
500	1 000	36,75

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri spejjeż bankarji (kummissjoni, agios u spejjeż oħra) u spejjeż finanzjarji oħra, li jinkludu spejjeż konnessi ma' ffinanzjar tal-bini.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li hu EUR 10 000.

L-OMBUDSMAN EWROPEW

**KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI** (*ikompli*)**2 3 0** (*ikompli*)**2 3 0 4** Infiq iehor

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 000	4 000	2 550,58

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri:

- assikurazzjoni mhux speċifikament provduta f'oġġett iehor,
- spejjeż operattivi ohra, bħal xiri tal-pjan ta' hinijiet ta' trains u ajruplani, il-pubblikazzjoni ta' avvizi ta' bejgħ ta' tagħmir mhux ġdid ġewwa gazzetti, eċċ.,
- kontijiet ta' Stampar fi Brussell u Strasburgu.

**2 3 0 5** Spejjeż legali u danni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	p.m.	15 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż li jirriżultaw mill-involvement tal-Ombudsman f'każijiet li jitressqu quddiem il-qrati tal-Unjoni u dawk nazżjonali, l-ispiża tas-servizzi legali, u kwalunkwe spiża ohra legali, fil-qorti jew barra l-qorti,
- id-danni, l-interessi u kwalunkwe dejn relatat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 11(3) tar-Regolament Finanzjarju,

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat li jilhaq l-EUR 1 000.

**2 3 1** **Traduzzjoni u interpretazzjoni**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
445 000	580 000	610 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-servizzi supplimentari kollha, b'mod partikolari t-traduzzjoni u l-ittajpar tar-rapport annwali u dokumenti ohra, interpreti kuntrattwali u okkażjonali u spejjeż ohra assoċjati.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa smat li huwa EUR 5 000.



**KAPITOLU 2 3 — INFIQ AMMINISTRATTIV KURRENTI** (*ikompli*)**2 3 2** *Sapport għall-attivitajiet*

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
95 000	94 000	68 830,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-ispejjeż manġerjali globali, pagabbli lill-Parlament Ewropew biex ikopri l-ispejjeż tal-hin ta' xogħol tal-impjegati lill-Parlament Ewropew talli jipprovdi servizzi ġenerali bħal kontabilità, rendikont intern, servizz mediku, eċċ.

Din hija intiża wkoll biex tkopri l-ispejjeż tal-ghoti ta' servizzi interistituzzjonali li ma jkunux diġà koperti minn linja oħra baġitarja.

L-OMBUDSMAN EWROPEW

## TITOLU 3

## INFIQ RIŻULTAT MINN FUNZJONIJET ĠENERALI MHARRĠA MILL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 3 0 — LAQGĦAT U KONFERENZI

KAPITOLU 3 2 — GHELM U INFORMAZZJONI: AKKWIST, ARKIVJU, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI

KAPITOLU 3 3 — STUDJI U SUSSIDJI OHRA

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 3 0				
<b>3 0 0</b>	<b>Infq għal missjonijiet mill-persunal</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	157 000	157 000	150 000,—	95,54
<b>3 0 2</b>	<b>Spejjeż ta' rappreżentazzjoni</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	10 000	13 000	5 750,—	57,50
<b>3 0 3</b>	<b>Laqgħat b'mod ġenerali</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	36 000	36 000	26 804,59	74,46
<b>3 0 4</b>	<b>Laqgħat Interni</b>				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	35 000	35 000	35 000,—	100,00
	<b>KAPITOLU 3 0 — TOTAL</b>	<b>238 000</b>	<b>241 000</b>	<b>217 554,59</b>	<b>91,41</b>
	KAPITOLU 3 2				
<b>3 2 0</b>	<b>Akkwist ta' informazzjoni u għelm</b>				
3 2 0 0	Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-libreriji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	10 000	11 500	3 540,14	35,40
3 2 0 1	Nefqa fuq ir-risorsi tal-arkivji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	1 000,—	6,67
	<i>Artikolu 3 2 0 — Total</i>	<b>25 000</b>	<b>26 500</b>	<b>4 540,14</b>	<b>18,16</b>
<b>3 2 1</b>	<b>Produzzjoni u disseminazzjoni</b>				
3 2 1 0	Komunikazzjoni u Pubblikazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	310 000	290 000	284 725,74	91,85
	<i>Artikolu 3 2 1 — Total</i>	<b>310 000</b>	<b>290 000</b>	<b>284 725,74</b>	<b>91,85</b>
	<b>KAPITOLU 3 2 — TOTAL</b>	<b>335 000</b>	<b>316 500</b>	<b>289 265,88</b>	<b>86,35</b>
	KAPITOLU 3 3				
<b>3 3 0</b>	<b>Studji u sussidji</b>				
3 3 0 0	Studji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 800	14 000	17 700,—	632,14
3 3 0 1	Ir-relazzjonijiet mal-Ombudsman nazzjonali/reġjonali u entitajiet simili ohra u appoġġ għall-attivitajiet tan-Netwerk Ewropew tal-Ombudsman				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	25 000	0,—	
	<i>Artikolu 3 3 0 — Total</i>	<b>2 800</b>	<b>39 000</b>	<b>17 700,—</b>	<b>632,14</b>
	<b>KAPITOLU 3 3 — TOTAL</b>	<b>2 800</b>	<b>39 000</b>	<b>17 700,—</b>	<b>632,14</b>



## TITOLU 3

## INFIQ RIŻULTAT MINN FUNZJONIJET ĠENERALI MHARRĠA MILL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 3 0 — LAQGHAT U KONFERENZI

3 0 0 *Infiq għal missjonijiet mill-persunal*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
157 000	157 000	150 000,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 71 u l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri nfiq fuq spejjeż ta' trasport, il-pagament ta' allokazzjoni ta' hlas ta' kuljum relatata ma' missjoni u spejjeż addizzjonali jew eċċezzjonali li jsiru waqt ir-rappreżentazzjoni ta' missjoni, li jinkludu spejjeż addizzjonali relatati ma' riservazzjonijiet ta' biljetti.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li huwa EUR 5 000.

3 0 2 *Spejjeż ta' rappreżentazzjoni*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000	13 000	5 750,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri spejjeż relatati mal-obligazzjonijiet tal-istituzzjoni fejn jikkonċerna riċevimenti, spejjeż ta' rappreżentazzjoni u x-xiri ta' oġġetti, għall-iskop biex jiġu offruti, li jirrappreżentaw lill-Ombudsman.

3 0 3 *Laqgħat b'mod ġenerali*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
36 000	36 000	26 804,59

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-ivvjaġġar, spejjeż ta' sussistenza u f' każ ta' incidenti, lill-esperti u persuni ohra mistiedna biex jiehdu sehem f'kumitati, gruppi ta' studju jew laqgħat ta' xogħol, kif ukoll spejjeż konċernati (kiri ta' kmamar, bżonn ta' interpretazzjoni, eċċ.).

3 0 4 *Laqgħat Interni*

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
35 000	35 000	35 000,—

**KAPITOLU 3 0 — LAQGĦAT U KONFERENZI (ikompli)****3 0 4 (ikompli)***Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni tal-laqgħat interni tal-istituzzjoni.

**KAPITOLU 3 2 — GHELM U INFORMAZZJONI: AKKWIST, ARKIVJU, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI****3 2 0 Akkwist ta' informazzjoni u għelm****3 2 0 0 Nefqa għad-dokumentazzjoni u għal-librerija**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000	11 500	3 540,14

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-estenzjoni u tiġdid tas-sezzjoni ġenerali u ż-żamma tal-istock tal-librerija aġġornat,
- abbonamenti għall-gazzetti u perjodiċi u agenziji tal-aħbarijiet u tal-pubblikazzjonijiet tagħhom, li jinkludu hlas tal-*copyrights* għar-riproduzzjoni u disseminazzjoni ta' dan imsemmi hawn fuq, bil-miktub u/jew bil-forma elettronika u kuntratti għas-servizzi tal-istampa u artikoli,
- abbonamenti jew kuntratti għas-servizzi għal-proviżjoni ta' summarji u analiżi tal-kontenut tal-perjodiċi jew il-hażna ta' artikoli bl-optical media mehuda minn dawn il-perjodiċi,
- l-użu estern ta' databases dokumentarji u statistiċi (hardware tal-kompjuter u hlas għat-telekomunikazzjoni aċċettat),
- l-akkwist jew il-kiri ta' librerija speċjali, materjal ta' dokumentazzjoni u tal-media li jinkludu faċilitajiet u sistemi tal-kompjuter elettrici u eletronici, kif ukoll sevizz minn barra għall-akkwist, żvilupp, installazzjoni, użu u manutenzjoni ta' dawn il-faċilitajiet u sistemi,
- l-ispiża għas-servizzi relatati ma' attivitajiet li jikkoncernaw il-librerija, b'mod parikolari negozjar mal-konsumaturi (mistoqsijiet, analiżi) u sistema manigerjali ta' kwalità, eċċ.,
- tagħmir li jgħaqqad u jippreserva xogħol tal-librerija, dokumentazzjoni u librerija tal-media,
- l-akkwist ta' dizizzunarji, glossarji u xogħol ieħor għas-servizzi tal-Ombudsman Ewropew.

**3 2 0 1 Nefqa fuq ir-risorsi tal-arkivji**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	1 000,—

## L-OMBUDSMAN EWROPEW

## KAPITOLU 3 2 — GHELM U INFORMAZZJONI: AKKWIST, ARKIVJU, PRODUZZJONI U DISSEMINAZZJONI (ikompli)

3 2 0 (ikompli)

3 2 0 1 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43), u l-miżuri ta' implimentazzjoni adottati mill-Uffiċċju tal-Ombudsman.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispiza ta' servizzi esterni għall-operazzjoni ta' arkivjar, li tinkludi l-għażla, filing u refiling fid-depożitorji, l-ispiza tas-servizzi ta' arkivjar, l-akkwist u l-użu ta' riżorsi ta' arkivji fuq media sostituta (microfilms, discs, cassettes, eċċ.), l-akkwist, kiri u manutenzjoni ta' faċilitajiet speċjali (elettroniċi, kompjuterizzati u elettriċi) u nfiq fuq pubblikazzjonijiet dwar il-media kollha (fuljetti, CD-ROM, eċċ.),
- l-ispiza ta l-iżvilupp tal-karti tal-Ombudsman li ġew akkumulati waqt l-eżerċizzju tal-ħidma fl-uffiċċju u li ġew mogħtija lura fil-forma ta' donazzjonijiet legali, lill-Parlament Ewropew, lill-Arkivji Storici tal-Unjoni Ewropea (HAEU) jew lill-assoċjazzjoni jew fundazzjoni taħt ir-regoli stabbiliti.

**3 2 1 Produzzjoni u disseminazzjoni**

3 2 1 0 Komunikazzjoni u Pubblikazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
310 000	290 000	284 725,74

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri nfiq fuq pubblikazzjoni u informazzjoni, u b'mod partikolari:

- spejjeż ta' stampar tal-pubblikazzjonijiet f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
- l-ispiza ta' stampar u riproduzzjoni, fil-lingwi uffiċjali, ta' pubblikazzjonijiet varji (rapport annwali, eċċ.),
- materjal stampat (b'metodi tradizzjonali u elettroniċi) biex jipromwovu informazzjoni dwar l-Ombudsman (pubblicità u miżuri biex issir promozzjoni dwar il-prinċipju tal-Ombudsman Ewropew lill-pubbliku in ġenerali),
- spejjeż oħra konnessi mal-politika ta' informazzjoni tal-istituzzjoni (symposia, seminars, parteċipazzjoni feventi pubbliċi, eċċ.).

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat li huwa EUR 1 000.

**KAPITOLU 3 3 — STUDJI U SUSSIDJI OĦRA****3 3 0 Studji u sussidji****3 3 0 0 Studji**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 800	14 000	17 700,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri l-iffinanzjar ta' studji u/jew servejs li ġew mogħtija bhala kuntratt lill-esperti kwalifikati u istituti ta' riċerka, kif ukoll l-ispejjeż ta' pubblikazzjoni ta' dawn l-istudji u spejjeż oħra assoċjati magħhom.

**3 3 0 1 Ir-relazzjonijiet mal-Ombudsman nazzjonali/reġjonali u entitajiet simili oħra u appoġġ għall-attivitajiet tan-Netzwerk Ewropew tal-Ombudsman**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	25 000	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri nfiq magħmul biex issir promozzjoni fir-relazzjonijiet u biex tissahħah il-koperazzjoni bejn l-Ombudsman Ewropew u l-Ombudsman nazzjonali/reġjonali u korpi oħra simili.

Tista' tkopri b'mod partikolari, kontribuzzjonijiet finanzjarji għal proġetti fl-attivitajiet tan-Netzwerk Ewropew tal-Ombudsman (minbarra l-Partita 3 2 1 0).

Hi wkoll intenzjonata biex tkopri kull kontribuzzjoni relatata ma' gruppi ta' vizitaturi għand l-Ombudsman.

**KAPITOLU 3 4 — INFIQ RELATAT MAL-FUNZJONI TAL-OMBUDSMAN****3 4 0 Infiq relatat mal-funzjoni tal-Ombudsman***Kummenti***3 4 0 0 Infiq ieħor**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 500	1 500	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi intenzjonata biex tkopri nfiq li jirriżulta min-natura speċjali tad-dmirijiet tal-Ombudsman bħal relazzjonijiet ma' Ombudsman nazzjonali u organizzazzjonijiet internazzjonali ta' Ombudsman u abbonamenti għal organizzazzjonijiet internazzjonali.

L-OMBUDSMAN EWROPEW

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI****KAPITOLU 10 1 — RISERVA TA' KONTINGENZA**

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>10 346 105</b>	<b>9 857 002</b>	<b>9 556 064,82</b>	<b>92,36</b>



**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 10 1 — RISERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hi intenzjonata biex tkopri nfiq li jirriżulta minn deċiżjonijiet baġitarji meħuda waqt is-sena finanzjarja (infiq li ma jistax jiġi estimat).

L-OMBUDSMAN EWROPEW

**PERSUNAL****Taqsim VIII — Ombudsman Ewropew**

Grupp ta' funzjoni u gradi	2015		2014	
	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju	Postijiet għal xogħol permanenti	Postijiet għal xogħol temporanju
AD 16	1		1	
AD 15	2		2	
AD 14	1		1	
AD 13	4		3	1
AD 12		1		1
AD 11	1	1	1	1
AD 10	3	2	3	2
AD 9	3		3	
AD 8	2	2	1	1
AD 7	3	1	3	3
AD 6	8		8	
AD 5	2	1	2	1
<b>Total AD</b>	<b>30</b>	<b>8</b>	<b>28</b>	<b>10</b>
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8		2		2
AST 7	1	1		
AST 6	2		1	1
AST 5	5	3	7	3
AST 4	3	3	2	3
AST 3	4	1	5	1
AST 2	1	1	1	2
AST 1	1		1	
<b>Total AST</b>	<b>17</b>	<b>11</b>	<b>17</b>	<b>12</b>
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
<b>AST/SC total</b>				
<b>Total komplessiv</b>	<b>47</b>	<b>19</b>	<b>45</b>	<b>22</b>

TAQSIMA IX

**IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA**

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	8 883 891
Riżorsi proprji	- 959 000
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>7 924 891</b>

## RIŻORSI PROPRI

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U MIŻATI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-REMUNERAZZJONI

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Rikavat mit-taxxa fuq is-salarji, l-pagi u l-allokkazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-aġenti l-oħra</i>	497 000	489 000	347 124,77	69,84
4 0 3	<i>Hlasijiet tal-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra li huma impjegati attivament</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Kontribut temporanju speċjali li jaffettwa r-remunerazzjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra f'impjeg attiv</i>	81 000	77 000	668,33	0,83
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	578 000	566 000	347 793,10	60,17
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni</i>	381 000	434 000	314 232,64	82,48
4 1 1	<i>Trasferimenti jew rifiużjonijiet tad-drittijiet għall-pensjoni mill-haddiema</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	381 000	434 000	314 232,64	82,48
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>959 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>662 025,74</b>	<b>69,03</b>

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## TITOLU 4

## MIXXELLANJA TA' TAXXI, IMPOSTI U MIŻATI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-REMUNERAZZJONI

**4 0 0** *Rikavat mit-taxxa fuq is-salarji, l-pagi u l-allokkazzjonijiet tal-membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u tal-aġenti l-oħra*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
497 000	489 000	347 124,77

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 87, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

**4 0 3** *Hlasijiet tal-kontribuzzjoni temporanja mis-salarji tal-membri tal-istituzzjoni, uffiċjali u haddiema oħra li huma impjegati attivament*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 87, 8.8.1967, p. 1).

Ir-Regoli tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom fil-verżjoni fis-seħh sal-15 ta' Dicembru 2003.

Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MIR-REMUNERAZZJONI (*ikompli*)**4 0 4** *Kontribut temporanju speċjali li jaffettwa r-remunerazzjonijiet tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħra f'inpjeg attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
81 000	77 000	668,33

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 66a tiegħu.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

**4 1 0** *Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
381 000	434 000	314 232,64

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tiegħu.

**4 1 1** *Trasferimenti jew rifużjonijiet tad-drittijiet għall-pensjoni mill-haddiema*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4, l-Artikolu 11(2) u (3), u l-Artikolu 48 tal-Anness VIII tiegħu.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## TITOLU 9

## DHUL MIXXELLANJU

## KAPITOLU 9 0 — DHUL MIXXELLANJU

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
9 0 0	KAPITOLU 9 0				
	<i>Dhul mixxellanju</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 9 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 9 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>959 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>662 025,74</b>	<b>69,03</b>



**TITOLU 9****DHUL MIXXELLANJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL MIXXELLANJU****9 0 0** *Dhul mixxellanju*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Dan l-artikolu huwa mahsub biex jirċievi dhul mixxellanju.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>INFIQ RELATAT MAL-PERSUNI LI JAHDMU FL-ISTITUZZJONI</b>			
1 0	MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI	1 009 243	920 553	694 045,47
1 1	PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI	4 981 725	4 771 400	4 327 696,26
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>5 990 968</b>	<b>5 691 953</b>	<b>5 021 741,73</b>
<b>2</b>	<b>BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI</b>			
2 0	BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI	2 381 750	2 321 000	2 265 752,—
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>2 381 750</b>	<b>2 321 000</b>	<b>2 265 752,—</b>
<b>3</b>	<b>BORD EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA</b>			
3 0	NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD	511 173	p.m.	0,—
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>511 173</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
<b>10</b>	<b>INFIQ IEHOR</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0,—
10 1	RIZERVA TA' KONTINGENZA	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>8 883 891</b>	<b>8 012 953</b>	<b>7 287 493,73</b>

## TITOLU 1

## INFIQ RELATAT MAL-PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 1 0				
<b>1 0 0</b>	<b>Remunerazzjoni, allokazżjonijiet u drittijiet ohra tal-membri</b>				
1 0 0 0	Remunerazzjoni u allokazżjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	627 689	617 459	603 750,66	96,19
1 0 0 1	Drittijiet marbuta mad-dhul fi u t-tluq mis-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	—	130 000	0,—	
1 0 0 2	Allokazzjonijiet proviżorji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	296 000	50 000	0,—	0
1 0 0 3	Pensjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	40 000	26 196,81	
1 0 0 4	Approprjazzjoni proviżorja				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	11 160	8 700	0,—	0
	<i>Artikolu 1 0 0 — Total</i>	934 849	846 159	629 947,47	67,38
<b>1 0 1</b>	<b>Infiq ieħor relatat mal-Membri</b>				
1 0 1 0	Tahriġ tal-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	4 704,—	31,36
1 0 1 1	Missjonijiet, ivvjaġġar fuq xogħol u infiq incidentali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	59 394	59 394	59 394,—	100,00
	<i>Artikolu 1 0 1 — Total</i>	74 394	74 394	64 098,—	86,16
	<b>KAPITOLU 1 0 — TOTAL</b>	<b>1 009 243</b>	<b>920 553</b>	<b>694 045,47</b>	<b>68,77</b>
	KAPITOLU 1 1				
<b>1 1 0</b>	<b>Remunerazzjoni, allokazżjonijiet u drittijiet ohra tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji</b>				
1 1 0 0	Remunerazzjoni u allokazżjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 105 808	3 994 562	3 466 668,11	84,43
1 1 0 1	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, mat-trasferiment u mat-tluq mis-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	50 000	20 564,—	41,13
1 1 0 2	Hin supplementari imhallas				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 0 3	Għotjiet għal assistenza speċjali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	—	—	0,—	

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 1 0</b>	<i>(ikompli)</i>				
1 1 0 4	Allokazzjonijiet u kontribuzzjonijiet mixxellanji mat-tmiem bikri mis-servizz				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 0 5	Approprijazzjoni proviżorja				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	—	—	0,—	
	<i>Artikolu 1 1 0 — Total</i>	4 155 808	4 044 562	3 487 232,11	83,91
<b>1 1 1</b>	<b><i>Aġenti oħra</i></b>				
1 1 1 0	Persunal b'kuntratt				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	251 756	197 389	396 776,15	157,60
1 1 1 1	Spiza relatata ma' apprendistati u skambju ta' persunal				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	179 428	179 428	124 428,—	69,35
1 1 1 2	Servizzi u xogħol li għandu jingħata b'kuntratt lil aġenti esterni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	51 202	51 202	51 202,—	100,00
	<i>Artikolu 1 1 1 — Total</i>	482 386	428 019	572 406,15	118,66
<b>1 1 2</b>	<b><i>Infq iehor relatat mal-persunal</i></b>				
1 1 2 0	Missjonijiet, invjaġġar fuq xogħol u infq incidentali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	157 398	112 686	112 686,—	71,59
1 1 2 1	Spejjeż għar-reklutaġġ				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	6 789	6 789	6 789,—	100,00
1 1 2 2	Tahriġ tal-persunal				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	78 500	78 500	84 874,—	108,12
1 1 2 3	Servizz soċjali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 1 2 4	Servizz mediku				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	14 844	14 844	14 844,—	100,00
1 1 2 5	Ċentru tal-Unjoni ta' teħid hsieb it-tfal u ċentri oħrajn ta' teħid hsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	80 000	80 000	40 000,—	50,00
1 1 2 6	Relazzjonijiet bejn il-membri tal-persunal u interventi soċjali oħrajn				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	6 000	6 000	8 865,—	147,75
	<i>Artikolu 1 1 2 — Total</i>	343 531	298 819	268 058,—	78,03
	<b>KAPITOLU 1 1 — TOTAL</b>	<b>4 981 725</b>	<b>4 771 400</b>	<b>4 327 696,26</b>	<b>86,87</b>
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>5 990 968</b>	<b>5 691 953</b>	<b>5 021 741,73</b>	<b>83,82</b>

## TITOLU 1

## INFIQ RELATAT MAL-PERSUNI LI JAĦDMU FL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI

## 1 0 0 Remunerazzjoni, allokazżjonijiet u drittijiet oħra tal-membri

## 1 0 0 0 Remunerazzjoni u allokazżjonijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
627 689	617 459	603 750,66

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-1 ta' Lulju 2002 dwar ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (ĠU L 183, 12.7.2002, p. 1).

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- il-finanzjament tas-salarji u l-allokazżjonijiet tal-membri, kif ukoll l-impatt tal-koefiċenti ta' korrezżjoni applikabbli għar-remunerazzjoni u għall-parti tal-emolumenti trasferiti lejn pajjiż iehor minn dak tal-impjeg,
  - il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni (0,87 %) lejn l-assigurazzjoni kontra r-riskji ta' incident u ta' mard professjonali,
  - il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni (3,4 %) lejn l-assigurazzjoni kontra l-mard,
  - l-ghotjiet għat-twelid,
  - l-allokazżjonijiet f'każ ta' mewt.

## 1 0 0 1 Drittijiet marbuta mad-dhul fi u t-tluq mis-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
—	130 000	0,—

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 0 0 (ikompli)

## 1 0 0 1 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' ivvjaġġar tal-membri (inklużi tal-familji tagħhom) hekk kif jidhlu fis-servizz jew ihallu s-servizz, l-allokazzjonijiet ta' installazzjoni jew ta' installazzjoni mill-ġdid hekk kif jidhlu fi jew ihallu istituzzjoni u r-rimborż tal-ispejjeż relatati mat-traslokazzjoni hekk kif jidhlu fi jew ihallu l-istituzzjoni.

## 1 0 0 2 Allokazzjonijiet proviżorji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
296 000	50 000	0,—

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allokazzjonijiet proviżorji, l-allokazzjonijiet tal-familja kif ukoll il-koefiċenti korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza ta' membri preċedenti tal-istituzzjoni.

## 1 0 0 3 Pensjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	40 000	26 196,81

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet għall-irtir u l-koefiċenti korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza ta' membri tal-istituzzjoni kif ukoll il-pensjonijiet tar-romol u tal-iltiema u l-koefiċenti korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza tagħhom.

## 1 0 0 4 Appropriazzjoni proviżorja

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
11 160	8 700	0,—

## Kummenti

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**KAPITOLU 1 0 — MEMBRI TAL-ISTITUZZJONI** (ikompli)**1 0 0** (ikompli)

1 0 0 4 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament fir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet li jista' jsir mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament provizorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn intestaturi oħra f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

**1 0 1** **Infiq ieħor relatat mal-Membri**

1 0 1 0 Tahriġ tal-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	4 704,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mal-korsijiet tal-lingwi, seminars u korsijiet ta' tahriġ professjonali.

1 0 1 1 Missjonijiet, ivvjaġġar fuq xogħol u infiq incidentali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
59 394	59 394	59 394,—

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' ivvjaġġar, l-allokazzjonijiet ta' sussistenza ta' kuljum matul missjoni u spejjeż addizzjonali jew eċċezzjonali li jsiru matul missjoni.

**KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI****1 1 0** **Remunerazzjoni, allokazzjonijiet u drittijiet oħra tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji**

1 1 0 0 Remunerazzjoni u allokazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 105 808	3 994 562	3 466 668,11

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 1 0 (ikompli)

1 1 0 0 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- is-salarji ta' bażi tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji,
- l-allokkazzjonijiet għall-familja, inklużi l-allokkazzjonijiet għall-kap tal-familja, l-allokkazzjonijiet għat-tfal dipendenti u l-allokkazzjonijiet għall-edukazzjoni,
- l-allokkazzjoni għall-espatriazzjoni u r-residenza barranija,
- il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni lejn assigurazzjoni għall-mard u lejn assigurazzjoni kontra inċidenti u mard konness max-xogħol,
- il-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet lejn l-istabbiliment ta' fond speċjali tal-qgħad,
- il-hlasijiet li għandhom isiru mill-istituzzjoni għal persunal temporanju sabiex ikunu kostitwiti jew miżmuma drittijiet għal pensjoni fil-pajjiżi ta' oriġini tagħhom,
- l-impatt tal-koefiċenti korrettiv applikabbli għar-remunerazzjoni u l-proporzjon ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż iehor minn dak tal-impjeg,
- l-għotjiet għat-twelid,
- l-ispejjeż ta' ivvjaġġar b'rata fissa mill-post ta' impjeg sal-post ta' oriġini,
- l-allokkazzjonijiet għall-kera u t-trasport, u l-allokkazzjonijiet għall-ospitalità b'rata fissa,
- l-allokkazzjonijiet għall-ivvjaġġar b'rata fissa,
- l-allokkazzjoni speċjali għall-uffiċjal tal-kontijiet u l-amministraturi ta' kontijiet ta' imprest.

1 1 0 1 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, mat-trasferiment u mat-tluq mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	50 000	20 564,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.



## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 1 0 (ikompli)

1 1 0 1 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-spejjeż ta' ivjaġġar ta' uffiċjali (inkluzi l-membri tal-familji tagħhom) li jidhlu fi jew jitolqu s-servizz jew għal riorganizzazzjoni ġeografika (Artikoli 20 u 71 u Artikolu 7 tal-Anness VII), l-allokazzjonijiet ta' installazzjoni, ta' installazzjoni mill-ġdid u ta' trasferiment (Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII), l-spejjeż ta' ġarr (Artikoli 20 u 71 u Artikolu 9 tal-Anness VII), l-allokazzjonijiet temporanji ta' kuljum għal persunal obbligat ibiddel il-post ta' residenza tiegħu malli jassumi l-funzjonijiet tiegħu (Artikoli 20 u 71 u l-Artikolu 10 tal-Anness VII).

1 1 0 2 Hin supplementari imhallas

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 56 tiegħu u l-Anness VI tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas ta' hin supplimentari skont il-kondizzjonijiet previsti fid-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

1 1 0 3 Ghotjiet għal assistenza speċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
—	—	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-intervenzjonijiet li jsiru favur uffiċjali u aġenti oħra li jkunu f'sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli.

1 1 0 4 Allokazzjonijiet u kontribuzzjonijiet mixxellanji mat-tmien bikri mis-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 41, 50, 64, 65, 72 tiegħu, u l-Anness IV tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 1 0 (ikompli)

1 1 0 4 (ikompli)

- l-allokazzjonijiet li għandhom jithallsu lill-persunal mogħti statut mhux attiv jew irtirat fl-interess tas-servizz,
- il-kontribuzzjoni ta' min ihaddem għall-assigurazzjoni għall-mard fil-każ ta' dawk li jirċievu l-allokazzjonijiet imsemmija hawn fuq,
- l-impatt tal-koefiċenti korrettiv applikabbli għall-allokazzjonijiet imsemmija hawn fuq u l-impatt ta' kwalunkwe aġġustament fir-remunerazzjoni li l-Kunsill jista' jilhaq ftehim dwaru matul is-sena finanzjarja.

1 1 0 5 Approprjazzjoni proviżorja

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
—	—	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 65 u 65a tiegħu u l-Anness IX tiegħu.

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament fir-remunerazzjoni u l-allokazzjonijiet li jistgħu jsiru mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija purament proviżorja u tista' tintuża biss wara t-trasferiment tagħha lejn intestaturi ohra f'konformità mar-Regolament Finanzjarju.

1 1 1 **Aġenti ohra**

1 1 1 0 Persunal b'kuntratt

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
251 756	197 389	396 776,15

*Kummenti*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża li jkollha x'taqsam mal-użu ta' aġenti kuntrattwali.

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 1 1 1 (ikompli)

## 1 1 1 1 Spiza relatata ma' apprendistati u skambju ta' persunal

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
179 428	179 428	124 428,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-allokkazzjonijiet, l-ispejjeż ta' vjaġġar u ta' missjoni tal-apprendisti, kif ukoll l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti u l-mard matul l-apprendistat.

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-iskambji tal-persunal bejn il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u s-settur pubbliku tal-Istati Membri u l-pajjiżi tal-EFTA li huma membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), kif ukoll l-organizzazzjonijiet internazzjonali.

## 1 1 1 2 Servizzi u xogħol li għandu jingħata b'kuntratt lil aġenti esterni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
51 202	51 202	51 202,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri s-servizzi mwettqa minn persuni mhux konnessi mal-istituzzjoni b'mod partikolari l-persunal temporanju.

1 1 2 **Infiq iehor relatat mal-persunal**

## 1 1 2 0 Missjonijiet, ivvjaġġar fuq xogħol u infiq inċidentali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
157 398	112 686	112 686,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 71 tiegħu u l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mat-trasport, il-hlas tal-allokkazzjonijiet ta' sussistenza ta' kuljum matul missjoni u spejjeż addizzjonali jew eċċezzjonali li jsiru matul missjoni.

## 1 1 2 1 Spejjeż għar-reklutaġġ

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 789	6 789	6 789,—

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 1 2 (ikompli)

1 1 2 1 (ikompli)

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 u l-Anness III tiegħu.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Regġuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53).

Id-Deciżjoni 2002/621/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Regġuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-organizzazzjoni tal-konkorsi previsti fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/621/KE kif ukoll l-ispejjeż ta' invjaġġar u ta' sussistenza tal-kandidati li jattendu l-eżamijiet orali u l-eżamijiet mediċi.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' proceduri għall-għażla tal-aġenti temporanji u l-aġenti kuntrattwali.

Fkajzjiet ġustifikati kif jisthoqq minn htigijiet funzjonali u wara li jiġi kkonsultat l-Uffiċċju għall-Għażla tal-Persunal, din l-appropriazzjoni tista' tintuża għal kompetizzjonijiet organizzati mis-Supervisur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data.

1 1 2 2 Tahriġ tal-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
78 500	78 500	84 874,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a, tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-organizzazzjoni ta' korsijiet ta' tahriġ professjonali u ta' tahriġ mill-ġdid, inklużi korsijiet tal-lingwi organizzati fuq bażi interistituzzjonali, esterna u interna.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mat-tagħmir edukattiv u tekniku.

1 1 2 3 Servizz soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

1 1 2 (ikompli)

1 1 2 3 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, bhala parti minn politika interistituzzjonali biex tgħin lill-persuni b'diżabbiltà (uffiċjali u aġenti temporanji f'impjeg attiv, il-konjuġi u t-tfal dipendenti tagħhom fit-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea), ir-rimbors, fi hdan il-limiti tar-riżorsi disponibbli fil-baġit u wara li jkunu intużaw l-intitolamenti nazzjonali fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini, ta' spejjeż mhux mediċi, li jkunu rikonoxxuti bhala neċessarji bhala riżultat tad-diżabbiltà u li jkunu ġustifikati kif jisthoqq.

1 1 2 4 Servizz mediku

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
14 844	14 844	14 844,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-eżaminazzjoni medika annwali għall-uffiċjali u l-aġenti l-oħra intitolati għaliha, inkluż l-analiżi u l-eżamijiet mediċi mitluba in konnessjoni ma' dik l-eżaminazzjoni.

1 1 2 5 Ċentru tal-Unjoni ta' teħid hsieb it-tfal u ċentri oħrajn ta' teħid hsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
80 000	80 000	40 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fl-ispejjeż relatati maċ-ċentru tal-Unjoni ta' teħid hsieb it-tfal u ċentri oħrajn ta' teħid hsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola.

1 1 2 6 Relazzjonijiet bejn il-membri tal-persunal u interventi soċjali oħrajn

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
6 000	6 000	8 865,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba:

- biex tkopri it-thegġiġ ta' u l-appoġġ finanzjarju għal skemi għall-promozzjoni tal-kuntatti soċjali bejn il-persunal ta' nazzjonalitajiet differenti, bħal per eżempju sussidji għal klabbs, assocjazzjonijiet, attivitajiet kulturali tal-persunal, kif ukoll biex issir kontribuzzjoni lejn l-infiq relatat ma' ċentru permanenti tad-divertiment (attivitajiet kulturali u sportivi, eċċ.),
- kif ukoll tikkontribwixxi għall-ispejjeż ta' attivitajiet organizzati mill-Kumitat tal-Persunal (attivitajiet kulturali, attivitajiet ta' divertiment, ikliet, eċċ.).

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**KAPITOLU 1 1 — PERSUNAL TAL-ISTITUZZJONI** *(ikompli)***1 1 2** *(ikompli)***1 1 2 6** *(ikompli)*

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-implimentazzjoni ta' pjan tat-trasport għall-persunal biex jithegġegħ l-użu tat-trasport pubbliku, jitnaqqas l-użu tal-karozzi individwali u tiċċekken il-marka tal-karbonju.

## TITOLU 2

## BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 2 0 — BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b><i>Kirjiet, piżijiet u nfiq iehor immobiljari</i></b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	885 000	885 000	878 516,—	99,27
<b>2 0 1</b>	<b><i>Infq relatat mat-thaddim u l-attivajiet tal-istituzzjoni</i></b>				
2 0 1 0	Taghmir				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	367 500	350 000	262 400,90	71,40
2 0 1 1	Fornimenti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	15 000	19 524,—	130,16
2 0 1 2	Infq iehor relatat mal-operazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	110 250	105 000	78 694,—	71,38
2 0 1 3	Spejjeż ta' traduzzjoni u interpretazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	775 000	775 000	761 685,10	98,28
2 0 1 4	Infq għall-pubblikazzjoni u l-informazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	112 000	112 000	150 000,—	133,93
2 0 1 5	Infq relatat mal-attivajiet tal-istituzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	117 000	79 000	114 932,—	98,23
	<i>Artikolu 2 0 1 — Total</i>	1 496 750	1 436 000	1 387 236,—	92,68
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>2 381 750</b>	<b>2 321 000</b>	<b>2 265 752,—</b>	<b>95,13</b>
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>2 381 750</b>	<b>2 321 000</b>	<b>2 265 752,—</b>	<b>95,13</b>

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## TITOLU 2

## BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 2 0 — BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI

2 0 0 **Kirjiet, piżijiet u nfiq iehor immobiljari**

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
885 000	885 000	878 516,—

*Kummenti*

Ftehim ta' kooperazzjoni amministrattiva bejn il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-istituzzjoni li ttiprovdi l-uffiċċji.

Din l-approssimazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlas, fuq bażi pro rata tal-Kirjiet u tal-piżijiet relatati mal-assigurazzjoni, l-ilma, l-elettriku, it-tishin, it-tindif u l-manutenzjoni, is-sigurtà u s-sorveljanza u infiq iehor mixxellanju tal-bini, inkluż infiq assoċjat mal-konverżjoni, it-tiswija u r-rinovazzjoni tal-uffiċċji in kwistjoni.

2 0 1 **Infiq relatat mat-thaddim u l-attivitajiet tal-istituzzjoni**

## 2 0 1 0 Tagħmir

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
367 500	350 000	262 400,90

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- it-tagħmir (xiri u kera), l-ispejjeż operattivi u ta' manutenzjoni, is-servizzi relatati mal-informatika inklużi l-ghajjnuna fl-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' sistemi tal-iprocessar u l-iżvilupp ta' software,
- l-operazzjonijiet informatiċi fdati lil partijiet terzi u infiq iehor relatat ma' servizzi informatiċi, inklużi l-iżvilupp u l-manutenzjoni tal-website,
- l-infiq relatat max-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni tat-tagħmir ta' telekommunikazzjoni u infiq iehor relatat mat-telekommunikazzjoni, inklużi l-ispejjeż relatati mal-kommunikazzjoni bit-telefon, it-telegraf u t-telex u permezz tat-trasmissjoni elettronika ta' data,
- ix-xiri, is-sostituzzjoni u l-manutenzjoni ta' installazzjonijiet u tagħmir, kemm tekniku (ta' sigurtà, eċċ.) kif ukoll amministrattiv (makkinarju tal-uffiċċju bħal fotokopjatriċi, kalkulatori, eċċ.),
- ix-xiri, il-manutenzjoni u s-sostituzzjoni ta' ghamara,
- kwalunkwe punt iehor relatat mat-tagħmir tal-bini u l-ispejjeż anċillari.



## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 2 0 — BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

## 2 0 1 (ikompli)

## 2 0 1 1 Fornimenti

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	15 000	19 524,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' karti, envelops, u fornimenti tal-uffiċċju għas-servizzi ta' riproduzzjoni,
- il-posta, l-ispejjeż postali, l-ispejjeż għall-kunsinni permezz ta' servizz tal-courier, il-pakketti u d-distribuzzjoni lill-pubbliku ġenerali.

## 2 0 1 2 Infiq iehor relatat mal-operazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
110 250	105 000	78 694,—

## Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż ġenerali ta' ġestjoni pagabbli lill-istituzzjoni li tipprovdi servizzi ġenerali bħall-amministrazzjoni ta' kuntratti, salarji u allokkazzjonijiet, eċċ., f'isem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- infiq amministrattiv iehor kurrenti (piżijiet finanzjarji, spejjeż legali, eċċ.).

## 2 0 1 3 Spejjeż ta' traduzzjoni u interpretazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
775 000	775 000	761 685,10

## Kummenti

Ftehim ta' kooperazzjoni amministrattiva bejn il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-istituzzjoni li tipprovdi s-servizz.

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż kollha relatati mat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni u spejjeż anċillari oħra.

## 2 0 1 4 Infiq għall-pubblikazzjoni u l-informazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
112 000	112 000	150 000,—

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 2 0 — BINI, TAGHMIR U NFIQ RELATAT MAT-THADDIM TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)

2 0 1 (ikompli)

2 0 1 4 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mal-pubblikazzjoni u l-informazzjoni, u b'mod partikolari:

- l-ispejjeż tal-istampar ta' publikazzjonijiet f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
- l-ispejjeż tal-istampar u tar-riproduzzjoni ta' publikazzjonijiet diversi fil-lingwi uffiċjali,
- il-materjal informattiv dwar il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- kull spiza oħra relatata mal-politika ta' informazzjoni tal-istituzzjoni (simpozi, seminarji, il-partecipazzjoni f'avvenimenti pubbliċi, eċċ.),
- l-infiq relatat ma' kampanji publicitari u ta' informazzjoni dwar l-oġettivi, l-attivitajiet u r-rwol tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- l-infiq relatat maż-żjarat ta' gruppi lil-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

2 0 1 5 Infiq relatat mal-attivitajiet tal-istituzzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
117 000	79 000	114 932,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż ta' riċeviment, ta' rappreżentazzjoni u ta' xiri ta' artikoli ta' rappreżentazzjoni,
- l-ispejjeż għal-laqgħat,
- l-ispejjeż ta' stedina, inklużi l-ispejjeż ta' ivvjaġġar, ta' sussistenza u infiq ieħor relatat, ta' esperti u persuni oħra mistiedna biex jiehdu sehem fi gruppi ta' studju jew laqgħat ta' hidma,
- l-iffinanzjar ta' studji u/jew stharrig f'dati b'kuntratt lil esperti kwalifikati u istituti tar-riċerka,
- l-infiq relatat mal-librerija tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, inkluż b'mod partikolari x-xiri ta' kotba u CD-ROMs, is-sottoskrizzjoni għal perjodiċi u aġenziji tal-istampa, kif ukoll spejjeż oħra relatati.

## TITOLU 3

## BORD EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>3 0 0</b>	<b>KAPITOLU 3 0</b>				
	<b>Remunerazzjoni, benefiċċji u intitolamenti oħrajn tal-President</b>				
3 0 0 0	Remunerazzjoni u allokkazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 0 1	Drittijiet marbuta mad-dhul fi u t-tluq mis-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 0 2	Allokkazzjonijiet proviżorji				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 0 3	Pensjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 3 0 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>3 0 1</b>	<b>Remunerazzjoni, allokkazzjonijiet u drittijiet oħra tal-uffiċjali u l-aġenti temporanji</b>				
3 0 1 0	Remunerazzjoni u allokkazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	99 493	p.m.	0,—	0
3 0 1 1	Intitolamenti għad-dhul fis-servizz, it-tluq minnu u għat-trasferiment				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	25 000	p.m.	0,—	0
3 0 1 2	Benefiċċji u kontribuzzjonijiet mixxelanji b'rabta ma' waqfien bikri tas-servizz				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 3 0 1 — Total</i>	124 493	p.m.	0,—	0
<b>3 0 2</b>	<b>Persunal ieħor</b>				
3 0 2 0	Persunal b'kuntratt				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	45 579	p.m.		
3 0 2 1	Spiza relatata ma' apprendistati u skambju ta' persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.		
3 0 2 2	Servizzi u xogħol li għandu jingħata b'kuntratt lil aġenti esterni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.		
	<i>Artikolu 3 0 2 — Total</i>	45 579	p.m.		
<b>3 0 3</b>	<b>Nefqa oħra b'rabta mal-persunal tal-Bord</b>				
3 0 3 0	Spejjeż għall-missjonijiet, spejjeż għall-ivvjaġġar u spejjeż oħra aċċillari				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	15 000	p.m.	0,—	0
3 0 3 1	Spejjeż tar-reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	4 500	p.m.	0,—	0

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>3 0 3</b>	(ikompli)				
3 0 3 2	Tahriġ ulterjuri				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	4 710	p.m.	0,—	0
3 0 3 3	Servizz mediku				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	891	p.m.	0,—	0
3 0 3 4	Ċentru tal-Unjoni li jiehdu ħsieb it-tfal u ċentri oħrajn ta' teħid ħsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	16 000	p.m.	0,—	0
	<i>Artikolu 3 0 3 — Total</i>	41 101	p.m.	0,—	0
<b>3 0 4</b>	<b><i>Infqij relatat mal-operat u l-attivitajiet tal-Bord</i></b>				
3 0 4 0	Laqgħat tal-bord				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 4 1	Spejjeż ta' traduzzjoni u interpretazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 4 2	Infqij għall-pubblikazzjoni u l-informazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 4 3	Tagħmir u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	300 000	p.m.	0,—	0
3 0 4 4	Spejjeż tal-ivvjaġġar għall-esperti esterni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 4 5	Konsulenza u studji esterni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
3 0 4 6	Infqij relatat mal-attivitajiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 3 0 4 — Total</i>	300 000	p.m.	0,—	0
	<b>KAPITOLU 3 0 — TOTAL</b>	511 173	p.m.	0,—	0
	<b>Titolu 3 — Total</b>	511 173	p.m.	0,—	0

## TITOLU 3

## BORD EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD

## 3 0 0 Remunerazzjoni, benefiċċji u intitolamenti oħrajn tal-President

## 3 0 0 0 Remunerazzjoni u allokazżjonijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1).

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:

- il-finanzjament ta' salarji u benefiċċji tal-membri, u l-impatt tal-koeffiċjent korrettiv applikabbli għar-remunerazzjoni u għas-sehem ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż li mhuwiex il-pajjiż tal-impjeg,
- il-kontribuzzjonijiet tal-istituzzjonijiet (0,87 %) għall-assigurazzjoni kontra l-incidenti u l-mard okkupazzjonali,
- il-kontribuzzjonijiet tal-istituzzjonijiet (3,4 %) għall-assigurazzjoni kontra l-mard,
- għotjiet għall-wild,
- benefiċċji li jithallsu f'każ ta' mewt.

## 3 0 0 1 Drittijiet marbuta mad-dhul fi u t-tluq mis-servizz

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Registratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Registratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Registratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż tal-ivjaġġar għall-membri (inklużi l-familji tagħhom) meta jidhlu jaħdmu mal-Bord jew jitilquh, il-benefiċċji għar-residenza u r-risistemazzjoni għall-membri li jidhlu jaħdmu mal-Bord jew li jitilquh u l-ispejjeż ta' tnehhija għal membri li jidhlu jaħdmu mal-Bord jew li jitilquh.

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

## 3 0 0 (ikompli)

## 3 0 0 2 Allokazzjonijiet proviżorji

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri benefiċċji tranżitorji, benefiċċji tal-familja u koeffiċjent korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza tal-eks-membri tal-bord.

## 3 0 0 3 Pensjonijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolament Nru 422/67/KEE, Nru 5/67/Euratom tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1967 li jstabilixxi l-emolumenti tal-President u l-Membri tal-Kummissjoni u tal-President, tal-Imħallfin, tal-Avukati Ġenerali u tar-Reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-President, il-Membri u r-Reġistratur tal-Qorti Ġenerali kif ukoll tal-President, tal-Membri u r-Reġistratur tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU 187, 8.8.1967, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 9, 15 u 18 tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-pensjonijiet ta' rtirar u l-koeffiċjent korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza tal-membri tal-bord kif ukoll il-pensjonijiet tas-superstiti ta' romol u orfni u l-koeffiċjent korrettiv applikat fir-rigward tal-pajjiżi ta' residenza tagħhom.

3 0 1 **Remunerazzjoni, allokazzjonijiet u drittijiet oħra tal-uffiċjali u l-agenti temporanji**

## 3 0 1 0 Remunerazzjoni u allokazzjonijiet

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
99 493	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

3 0 1 (ikompli)

3 0 1 0 (ikompli)

- is-salarji bażiċi ta' uffiċjali u ta' staff temporanju,
- il-benefiċċji tal-familja, inklużi l-benefiċċju tal-kap tal-familja, il-benefiċċju għat-tfal dipendenti u l-benefiċċju għall-  
edukazzjoni,
- il-benefiċċji għall-espatrijazzjoni u r-residenza barra l-pajjiż,
- il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni għall-assigurazzjoni kontra l-mard u għall-assigurazzjoni kontra l-inċidenti u l-  
mard okkupazzjonali,
- il-kontribuzzjoni tal-istituzzjoni għat-twaqqif tal-Fond Speċjali għall-Qgħad,
- il-ħlasijiet li saru mill-istituzzjoni sabiex tippermetti lill-istaff temporanju jikkostitwixxi jew iżomm id-drittijiet għall-  
pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tiegħu,
- l-impatt tal-koeffiċjent korrettiv applikabbli għar-remunerazzjoni u s-sehem ta' emolumenti trasferiti lejn pajjiż li  
mhuwiex dak tal-impjeg,
- ghotjiet għall-wild,
- spejjeż tal-ivjaġġar b'rata fissa mill-post ta' impjeg għall-post ta' oriġini,
- benefiċċji għall-kiri u t-trasportar u benefiċċji b'rata fissa għad-divertiment,
- benefiċċji ffissati għall-ivjaġġar,
- il-benefiċċju speċjali mogħti lil uffiċjali tal-kontabilità u lil amministraturi ta' kontijiet imprest.

3 0 1 1 Intitolamenti għad-dhul fis-servizz, it-tluq minnu u għat-trasferiment

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
25 000	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri n-nefqa relatata mal-ispejjeż tal-ivjaġġar ta' uffiċjali u staff temporanju (inklużi l-membri tal-familji tagħhom) li jibdew jew jtilqu s-servizz jew wara riallokazzjoni ġeografika (Artikoli 20 u 71 u l-Artikolu 7 tal-Anness VII), benefiċċji għal persunal obligat jibdel il-post ta' residenza tiegħu wara li jibda x-xogħol, li jtemm is-servizz tiegħu jew li jiġi trasferit għal post tax-xogħol ġdid (l-Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII), l-ispejjeż ta' tneħħija (Artikoli 20 u 71 u l-Artikolu 9 tal-Anness VII), u benefiċċji temporanji ta' kuljum għal persunal li jipprovdi ġustifikazzjoni li kien obligat jibdel il-post ta' residenza tiegħu wara li beda x-xogħol (Artikoli 20 u 71 u l-Artikolu 10 tal-Anness VII).

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

## 3 0 1 (ikompli)

## 3 0 1 2 Benefiċċji u kontribuzzjonijiet mixxelanji b'rabta ma' waqfien bikri tas-servizz

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 41, 50, 64, 65 u 72 tiegħu u l-Anness IV tiegħu.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri:

- il-benefiċċji li jridu jithallsu lill-persunal assenjat status ta' inattiv jew irtirat fl-interessi tas-servizz,
- il-kontribuzzjonijiet tal-impjegatur għall-assigurazzjoni kontra l-mard għar-riċevituri tal-benefiċċji msemmija aktar 'il fuq,
- l-impatt tal-koeffiċjent korrettiv applikabbli għall-benefiċċji msemmija aktar 'il fuq u l-impatt ta' kwalunkwe aġġustamenti fir-remunerazzjoni maqbula mill-Kunsill matul is-sena finanzjarja.

3 0 2 **Persunal ieħor**

## 3 0 2 0 Persunal b'kuntratt

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
45 579	p.m.	

*Kummenti*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-użu ta' persunal b'kuntratt.

## 3 0 2 1 Spiza relatata ma' apprendistati u skambju ta' persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allokkazzjonijiet, l-ispejjeż ta' vvjaġġar u ta' missjoni tal-apprendisti, kif ukoll l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti u l-mard matul l-apprendistat. Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-iskambji tal-persunal bejn il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-pajjiżi tal-Istati Membri u l-pajjiżi tal-EFTA li huma membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), kif ukoll l-organizzazzjonijiet internazzjonali.



## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD** (ikompli)**3 0 2** (ikompli)

## 3 0 2 2 Servizzi u xogħol li għandu jingħata b'kuntratt lil aġenti esterni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi kollha mwettqa minn persuni mhux konnessi mal-istituzzjoni b'mod partikolari l-persunal temporanju.

**3 0 3 Nefqa oħra b'rabta mal-persunal tal-Bord**

## 3 0 3 0 Spejjeż għall-missjonijiet, spejjeż għall-ivvjaġġar u spejjeż oħra aċċillari

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
15 000	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regoli tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 71 tagħhom u l-Artikoli 11 sa 13 tal-Anness VII tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-ispejjeż tat-trasport, il-ħlas tal-gratifika għal kull jum u l-ispejjeż aċċillari jew eċċezjonali mgarrba fit-twettiq tal-missjoni.

## 3 0 3 1 Spejjeż tar-reklutaġġ

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 500	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ir-Regoli tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom u l-Anness III għalihom.

Id-Deciżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Regjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53).

Id-Deciżjoni 2002/621/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat u tar-Regjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

## 3 0 3 (ikompli)

## 3 0 3 1 (ikompli)

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-organizzazzjoni tal-konkorsi previsti fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2002/621/KE kif ukoll l-ispejjeż ta' invjaġġar u ta' soġġorn tal-kandidati li jattendu l-eżamijiet ta' reklutaġġ u l-eżamijiet mediċi.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' proceduri għall-ghażla tal-aġenti temporanji u l-aġenti kuntrattwali.

F'każijiet ġustifikati kif jisthoqq minn htigijiet funzjonali u wara li jiġi kkonsultat l-Uffiċċju, din l-appropriazzjoni tista' tintuża għal kompetizzjonijiet organizzati mill-Bord tal-Protezzjoni tad-Data stess.

## 3 0 3 2 Tahriġ ulterjuri

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 710	p.m.	0,—

## Kummenti

Ir-Regoli tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24, it-tielet subparagrafu tagħhom.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri korsijiet ta' tahriġ professjonali u ta' tahriġ mill-ġdid interni jew esterni, inklużi korsijiet tal-lingwi organizzati fuq bażi interistituzzjonali, fuq bażi esterna jew interna.

Din l-appropriazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż relatati mat-tagħmir edukattiv u tekniku

## 3 0 3 3 Servizz mediku

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
891	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż relatati mal-eżamijiet mediċi annwali għall-uffiċjali u haddiema oħra li lilhom ikunu dovuti, inklużi analiżi u eżamijiet mediċi mitluba f'konnessjoni ma' tali eżami.

## 3 0 3 4 Ċentru tal-Unjoni li jiehdu hsieb it-tfal u ċentri oħrajn ta' tehid hsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
16 000	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sehem tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fl-ispiza relatata ma' ċentru tal-Unjoni li jiehdu hsieb it-tfal u ċentri oħrajn li jiehdu hsieb it-tfal matul il-jum u ċentri ta' wara l-iskola

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (*ikompli*)3 0 4 **Infq relatat mal-operat u l-attivitajiet tal-Bord**

## 3 0 4 0 Laqgħat tal-bord

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivjaġġar u ta' sussistenza u spejjeż incidentali ta' esperti u persuni oħra mistidnin jiehdu sehem f'kumitati, fi gruppi ta' studju jew laqgħat ta' hidma, u infiq relatat ieħor (kiri ta' akkomodazzjoni, htigijiet ta' interpretazzjoni, servizzi alimentari, eċċ)

## 3 0 4 1 Spejjeż ta' traduzzjoni u interpretazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Ftehim dwar Koperazzjoni Amministrattiva il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-istituzzjoni li tipprovdi s-servizz.

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż kollha ta' interpretazzjoni u traduzzjoni u spejjeż relatati oħra.

## 3 0 4 2 Infq għall-pubblikazzjoni u l-informazzjoni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infq relatat mal-pubblikazzjoni u l-informazzjoni, u b'mod partikolari:

- l-ispejjeż tal-istampar ta' publikazzjonijiet f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,
- l-ispejjeż tal-istampar u tar-riproduzzjoni ta' publikazzjonijiet diversi fil-lingwi uffiċjali,
- il-materjal informattiv dwar il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- kull spiża oħra relatata mal-politika ta' informazzjoni tal-istituzzjoni (simpozi, seminarji, il-partecipazzjoni favvenimenti pubbliċi, eċċ.),
- l-infq relatat ma' kampanji publicitari u ta' informazzjoni dwar l-oġettivi, l-attivitajiet u r-rwol tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- l-infq relatat maż-żjarat ta' gruppi lil-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD (ikompli)

## 3 0 4 (ikompli)

## 3 0 4 3 Tagħmir u servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
300 000	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- it-tagħmir (xiri u kera), l-ispejjeż operattivi u ta' manutenzjoni, is-servizzi relatati mal-informatika inklużi l-ghajjnuna fl-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' sistemi tal-ipproċessar u l-iżvilupp ta' software,
- l-operazzjonijiet tal-informatika fdati lil partijiet terzi u infiq iehor relatat ma' servizzi informatiċi, inklużi l-iżvilupp u l-manutenzjoni tal-websajt,
- l-infiq relatat max-xiri, il-kiri, iż-żamma u l-manutenzjoni tat-tagħmir ta' telekommunikazzjoni u infiq iehor relatat mat-telekommunikazzjoni, inklużi l-ispejjeż relatati mal-kommunikazzjoni bit-telefon, it-telegraf u t-telex u permezz tat-trasmissjoni elettronika ta' data.

## 3 0 4 4 Spejjeż tal-ivvjaġġar għall-esperti esterni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-ispejjeż tal-istedina, inkluż tal-ivvjaġġar u ta' sussistenza u spejjeż relatati oħrajn, esperti u persuni oħra mistidnin jiehdu sehem fi gruppi ta' studju jew laqgħat ta' hidma.

## 3 0 4 5 Konsulenza u studji esterni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar ta' studji, servizzi ta' konsulenza u/jew sħarriġ li ngħataw b'kuntratt lill-esperti kwalifikati u istituti ta' riċerka

## 3 0 4 6 Infiq relatat mal-attivitajiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 3 0 — NEFQA B'RABTA MAL-FUNZJONAMENT TAL-BORD** (*ikompli*)**3 0 4** (*ikompli*)3 0 4 6 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba sabiex tkopri:

- l-ispejjeż ta' riċevimenti, ta' rappreżentazzjoni u ta' xiri ta' artikoli ta' rappreżentazzjoni,
- organizzazzjoni ta' seminars, workshops jew programmi oħrajn ta' taħriġ komuni għal membri tal-Awtoritajiet tal-Protezzjoni tad-Data mill-Istati Membri, għal membri tal-Awtoritajiet tal-Protezzjoni tad-Data minn pajjiżi terzi u għal esperti rilevanti oħra tal-Protezzjoni tad-Data mistiedna mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,
- attivitajiet biex jiġu promossi l-iskambju ta' informazzjoni u prattiki bejn l-awtoritajiet għas-sorveljanza tal-protezzjoni tad-data,
- attivitajiet biex jiġi promoss l-għarfien tal-protezzjoni tad-data,
- attivitajiet biex jiġu promossi l-iskambju ta' informazzjoni u d-dokumentazzjoni dwar il-liġi tal-protezzjoni tad-data u l-prattika mal-awtoritajiet għas-sorveljanza tal-protezzjoni tad-data mad-dinja kollha,
- spejjeż ta' konsultazzjoni ta' ċerti bażijiet ta' data ġuridici esterni,
- inġenierija relatata mal-librerija tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, inkluż b'mod partikolari x-xiri ta' kotba u CD-ROMs, is-sottoskrizzjoni għal perjodici u aġenziji tal-istampa, kif ukoll spejjeż oħra relatati.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI****KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>8 883 891</b>	<b>8 012 953</b>	<b>7 287 493,73</b>	<b>82,03</b>

**TITOLU 10****INFIQ IEHOR****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINĠENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq mhux previzibbli li jirriżulta mid-deċiżjonijiet baġitarji meħuda fil-kors tas-sena finanzjarja.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

## IL-PERSUNAL

## Taqsimax IX — Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Kategoriji u gradi	Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data			
	2015		2014	
	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti
Li mhumiex kategoriji	—	—	—	—
AD 16	—	—	—	—
AD 15	1	—	1	—
AD 14	1	—	—	—
AD 13	3	—	2	—
AD 12	—	—	1	—
AD 11	2	—	—	—
AD 10	3	—	3	—
AD 9	8 + 1 <sup>(1)</sup>	—	7	—
AD 8	5	—	7	—
AD 7	7	—	7	—
AD 6	1	—	3	—
AD 5	—	—	—	—
Total AD	32	—	31	—
AST 11	1	—	1	—
AST 10	—	—	—	—
AST 9	1	—	—	—
AST 8	1	—	2	—
AST 7	1	—	1	—
AST 6	1	—	—	—
AST 5	4 + 1 <sup>1</sup>	—	5	—
AST 4	2	—	2	—
AST 3	1	—	2	—
AST 2	—	—	—	—
AST 1	—	—	—	—
Total AST	13	—	13	—
AST/SC 6	—	—	—	—
AST/SC 5	—	—	—	—
AST/SC 4	—	—	—	—
AST/SC 3	1	—	1	—



## IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Kategoriji u gradi	Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data			
	2015		2014	
	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti	Karigi permanenti
AST/SC 2	—	—	—	—
AST/SC 1	—	—	—	—
Total AST/SC	1	—	1	—
<b>Total finali</b>	<b>46</b>	—	<b>45</b>	—

(<sup>1</sup>) Fil-qafas tal-hidmiet ta' thejjija biex jiġi stabbilit fil-gejjieni l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (BEPD), ġie propost il-holqien ta' task force magħmula minn żewġ uffiċjali (1 AD9 u 1 AST5) u aġent kuntrattwali jew espert nazzjonali għat-tieni nofs tal-2015. Peress li l-BEPD mhux se jkun qed jopera sa dak iż-żmien, l-uffiċjali tat-task force proposta ġew temporanjament inklużi fl-organigramma tal-KEPD bil-fehim li ladarba l-BEPD jiġi stabbilit b'mod formali, dawn il-karigi jigu ttrasferiti kif imiss. Fil-każ improbabbli li l-KEPD ma jiġix inkarigat bis-Segretarjat tal-BEPD, dawn il-karigi jew jigu trasferiti lejn il-korp responsabbli inkarigat mis-Segretarjat jew inkella jigu imhassra.

TAQSIMA X

**SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA**

**DHUL****Kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-finanzjament tan-nefqa ta' Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna għas-sena finanzjarja 2015**

Intestatura	Ammont
Nefqa	602 836 886
Riżorsi proprji	- 37 796 000
<b>Kontribuzzjoni dovuta</b>	<b>565 040 886</b>

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## RIZORSI PROPRI

## TITOLU 4

## TAXXI, IMPOSTI U PIŻIJET VARJI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN REMUNERAZZJONI TAL-PERSUNAL

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 4 0				
4 0 0	<i>Rikavati mit-tassazzjoni tas-salarji, il-pagi u l-allowances ta' uffiċjali u impjegati oħrajn</i>	22 070 000	21 542 000	18 144 312,76	82,21
4 0 4	<i>Rikavati mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' agenti oħrajn fis-servizz attiv</i>	2 091 000	2 041 000	36 660,46	1,75
	KAPITOLU 4 0 — TOTAL	24 161 000	23 583 000	18 180 973,22	75,25
	KAPITOLU 4 1				
4 1 0	<i>Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni</i>	13 635 000	13 658 000	15 953 134,68	117,00
4 1 1	<i>Trasferiment jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 1 2	<i>Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni minn uffiċjali fuq leave abbażi ta' raġunijiet personali</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 4 1 — TOTAL	13 635 000	13 658 000	15 953 134,68	117,00
	<b>Titolu 4 — Total</b>	<b>37 796 000</b>	<b>37 241 000</b>	<b>34 134 107,90</b>	<b>90,31</b>

## TITOLU 4

## TAXXI, IMPOSTI U PIŻIJET VARJI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 4 0 — TNAQQIS MINN REMUNERAZZJONI TAL-PERSUNAL

4 0 0 *Rikavati mit-tassazzjoni tas-salarji, il-pagi u l-allowances ta' uffiċjali u impjegati oħrajn*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
22 070 000	21 542 000	18 144 312,76

*Kummenti*

Il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 12 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).

4 0 4 *Rikavati mill-imposta speċjali u l-imposta ta' solidarjetà fuq is-salarji tal-Membri tal-istituzzjoni, tal-uffiċjali u ta' aġenti oħrajn fis-servizz attiv*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
2 091 000	2 041 000	36 660,46

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 66a tagħhom.

## KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSIJONI

4 1 0 *Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
13 635 000	13 658 000	15 953 134,68

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tagħhom.

4 1 1 *Trasferiment jew xiri tad-drittijiet għall-pensjoni mill-persunal*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 4, l-Artikolu 11 u -Artikolu 48 tal-Anness VIII tagħhom.

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

KAPITOLU 4 1 — KONTRIBUZZJONIJIET GHALL-ISKEMA TAL-PENSJONI (*ikompli*)4 1 2 **Kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjoni minn uffiċjali fuq leave abbażi ta' raġunijiet personali**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 40(3) tal-Anness VIII tagħhom.

## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI

KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF, IMGHAX BANKARJU U IMGHAX IEHOR

KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTWATI

KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUZZJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 5 0				
<b>5 0 0</b>	<b>Rikavati minn bejgh ta' proprjetà mobbli</b>				
5 0 0 0	Rikavati mill-bejgh ta' vetturi — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Rikavati mill-bejgh ta' beni mobbli — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 2	Dhul ġej minn fornimenti li saru f'istituzzjonijiet jew entitajiet ohra — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	Artikolu 5 0 0 — Total	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 0 2</b>	<b>Rikavat minn bejgh ta' pubblikazzjonijiet, xoghljiet stampati u films</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 1				
<b>5 1 0</b>	<b>Rikavati mill-kiri ta' ghamara u taghmir</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 1 1</b>	<b>Rikavati minn kiri u subkiri ta' proprjetà immobbli u rimbors ta' hlasijiet konnessi mal-kiri</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 2				
<b>5 2 0</b>	<b>Dhul minn investimenti jew self mogħti, imghax bankarju u imghax iehor fil-kontijiet tal-istituzzjonijiet</b>	p.m.	250 000	858 081,25	
	KAPITOLU 5 2 — TOTAL	p.m.	250 000	858 081,25	
	KAPITOLU 5 5				
<b>5 5 0</b>	<b>Dhul mill-forniment ta' servizzi u xoghljiet imwettqa għall-istituzzjonijiet jew korpi ohrajn, inkluż ir-rifuzzjonijiet ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi ohrajn imhallsin f'isimhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 5 1</b>	<b>Dhul li ġej minn partijiet terzi għall-forniment ta' servizzi jew xoghljiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 5 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 7				
<b>5 7 0</b>	<b>Dhul mir-rifuzzjoni ta' somom li ma kinux imhallsin kif suppost — Dhul allokati</b>	p.m.	p.m.	8 409 195,06	

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI (ikompli)****KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MILL-ĠESTJONI AMMINISTRATTIVA**

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
5 7 1	<i>Dhul destinat ghal skop speċifiku, bħad-dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħrajn, inkluż id-dhul allokati speċifikament ghal kull istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>Rifużjoni tan-nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn marbutin mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	23 821,25	
5 7 4	<i>Dhul li jfiġġ mill-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni lill-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna (SEAE) għal delegazzjonijiet tal-Unjoni — Dhul Assenjat</i>	p.m.	p.m.	269 246 720,19	
	KAPITOLU 5 7 — TOTAL	p.m.	p.m.	277 679 736,50	
	KAPITOLU 5 8				
5 8 0	<i>Kumpens varju - Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 8 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9				
5 9 0	<i>Dhul iehor li jirriżulta mill-ġestjoni amministrattiva</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 5 9 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 5 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>250 000</b>	<b>278 537 817,75</b>	



## TITOLU 5

## DHUL MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI

## KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI

5 0 0 **Rikavati minn bejgħ ta' proprjetà mobbli**

## 5 0 0 0 Rikavati mill-bejgħ ta' vetturi — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li kien fihom għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

## 5 0 0 1 Rikavati mill-bejgħ ta' beni mobbli — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

## 5 0 0 2 Dhul geġ minn fornimenti li saru f'istituzzjonijiet jew entitajiet oħra — Dhul allokat

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

5 0 2 **Rikavat minn bejgħ ta' publikazzjonijiet, xoghlijiet stampati u films**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**KAPITOLU 5 0 — RIKAVATI MILL-BEJGH TA' BENI MOBBLI U IMMOBBLI (ikompli)****5 0 2** (ikompli)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**KAPITOLU 5 1 — RIKAVAT MINN KIRI****5 1 0** *Rikavati mill-kiri ta' għamara u tagħmir*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 1 1** *Rikavati minn kiri u subkiri ta' proprjetà immobbli u rimbors ta' hlasijiet konnessi mal-kiri*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**KAPITOLU 5 2 — DHUL MINN INVESTIMENTI JEW SELF, IMGHAX BANKARJU U IMGHAX IEHOR****5 2 0** *Dhul minn investimenti jew self mogħti, imghax bankarju u imghax ieħor fil-kontijiet tal-istituzzjonijiet*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	250 000	858 081,25

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTWATI****5 5 0** *Dhul mill-forniment ta' servizzi u xogħlijiet imwettqa għall-istituzzjonijiet jew korpi oħrajn, inkluż ir-rifużjonijiet ta' allowances għall-missjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħrajn imhallsin f'isimhom — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 5 5 — DHUL MIR-RIKAVATI TA' GHOTI TA' SERVIZZI U TA' XOGHLIJET EFFETTWATI** (ikompli)**5 5 0** (ikompli)*Kummenti*

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul għandu jitqies bhala dhul assenjat u jirrizulta fid-dhul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fl-intestaturi bl-infiq inizjali u li jirrizulta fid-dhul korrispondenti.

**5 5 1** *Dhul li ġej minn partijiet terzi għall-forniment ta' servizzi jew xogħlijiet magħmula fuq talba tagħhom — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OHRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI****5 7 0** *Dhul mir-rifużjoni ta' somom li ma kinux imħallsin kif support — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	8 409 195,06

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 7 1** *Dhul destinat għal skop speċifiku, bħad-dhul minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u benefiċċji oħrajn, inkluż id-dhul allokat speċifikament għal kull istituzzjoni — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal għad-dhul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal għad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 7 2** *Rifużjoni tan-nefqa fuq il-welfare li saret għan-nom ta' istituzzjoni oħra — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**KAPITOLU 5 7 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRAJN MARBUTIN MAL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONI**  
(ikompli)**5 7 2** (ikompli)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal ghad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 7 3** **Kontribuzzjonijiet u rifiżjonijiet oħrajn marbutin mal-operat amministrattiv tal-istituzzjoni — Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	23 821,25

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju applikabbli dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal ghad-dhul li jikkorrispondi miegħu.

**5 7 4** **Dhul li jfiġġ mill-kontibuzzjoni tal-Kummissjoni lill-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna (SEAE) għal delegazzjonijiet tal-Unjoni — Dhul Assenjat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	269 246 720,19

*Kummenti*

Dan id-dhul ġej minn kontribuzzjoni tal-Kummissjoni lis-SEAE biex tkopri l-ispejjeż ġestiti lokalment tal-persunal tal-Kummissjoni li jaħdem mad-delegazzjonijiet tal-Unjoni, inkluż il-persunal tal-Kummissjoni ffinanzjat mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ), u nfiq iehor relatat ma', inter alia attivitajiet ta' stampa u informazzjoni.

Skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju, kull dhul se jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali għall-Partita 3 0 0 5 tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-Taqsima.

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU****5 8 0** **Kumpens varju - Dhul allokat**

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

**KAPITOLU 5 8 — KUMPENS VARJU (ikompli)****5 8 0** (ikompli)*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.

**KAPITOLU 5 9 — DHUL IEHOR LI JIRRIŻULTA MILL-ĠESTJONI AMMINISTRATTIVA****5 9 0** *Dhul ieħor li jirriżulta mill-ġestjoni amministrattiva*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET TAHT IL-FTEHIM U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

KAPITOLU 6 1 — RIFUŻJONI TA' NEFQA VARJA

KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI

KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRAJN

Artikolu Partita	Intestatura	Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013	% 2013/2015
6 1 2	KAPITOLU 6 1				
	<i>Rifużjoni ta' nefqa li saret speċifikament waqt il-prestazzjoni ta' hidma fuq talba jew għal konsiderazzjoni — Dhul allokati</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 6 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 1	KAPITOLU 6 3				
	<i>Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen — Dhul allokati</i>				
	6 3 1 1				
	Kontribuzzjoni għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-ftehim ta' qafas mal-Islanda u n-Norveġja — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 3 1 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 6 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
6 6 0	KAPITOLU 6 6				
	<i>Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn</i>				
	6 6 0 0				
	Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn allokati — Dhul allokati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 6 6 0 — Total</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 6 6 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 6 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	

## TITOLU 6

## KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET TAHT IL-FTEHIM U L-PROGRAMMI TAL-UNJONI

## KAPITOLU 6 1 — RIFUŻJONI TA' NEFQA VARJA

6 1 2 *Rifużjoni ta' nefqa li saret speċifikament waqt il-prestazzjoni ta' hidma fuq talba jew għal konsiderazzjoni — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bhala dhul allokat u jwassal ghad-dhul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.

## KAPITOLU 6 3 — KONTRIBUZZJONIJIET FIL-QAFAS TA' FTEHIMIET SPEĊIFIĊI

6 3 1 *Kontribuzzjonijiet fil-qafas tal-acquis ta' Schengen — Dhul allokat*6 3 1 1 *Kontribuzzjoni għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-ftehim ta' qafas mal-Islanda u n-Norveġja — Dhul allokat*

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkoncerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

Kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż amministrattivi li jirriżultaw mill-Ftehim tat-18 ta' Mejju 1999 konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkoncerna l-assocjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36), u b'mod partikolari l-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, dan id-dhul għandu jiġi kkunsidrat bhala dhul allokat u jagħti lok ghad-dhul ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fit-titoli li sostnew l-ispiza inizjali li tat lok ghad-dhul korrispondenti.

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**KAPITOLU 6 6 — KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET OĦRAJN****6 6 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn**

6 6 0 0 Kontribuzzjonijiet u rifużjonijiet oħrajn allokati — Dhul allokati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju dan id-dhul jista' jitqies bħala dhul allokati u jwassal ghad-dhul ta' approprjazzjonijiet addizzjonali fuq il-linji li kien fihom l-infiq inizjali li wassal ghad-dhul li jikkorrispondi mieghu.





SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## TITOLU 7

## INTERESSI FUQ ARRETRATI

## KAPITOLU 7 0 — INTERESSI FUQ ARRETRATI

7 0 0 *Interessi fuq arretrati*

## 7 0 0 0 Interessi dovuti fuq arretrati fil-kontijiet miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.

## 7 0 0 1 Interessi ohra fuq arretrati

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Baži ġuridika*

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(4) tiegħu.



SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**TITOLU 9****DHUL VARJU****KAPITOLU 9 0 — DHUL VARJU****9 0 0*****Dhul varju***

Sena finanzjarja 2015	Sena finanzjarja 2014	Sena finanzjarja 2013
p.m.	p.m.	508 250,03

## NEFQA

## Riassunt ġenerali tal-appropriazzjonijiet (2015 u 2014) u eżitu (2013)

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
<b>1</b>	<b>PERSUNAL FIL-KWARTIERI ĠENERALI</b>			
1 1	RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL STATUTORJU	121 879 000	120 071 519	115 625 657,54
1 2	RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN	18 615 000	18 095 807	16 671 352,06
1 3	NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL	2 307 000	2 377 000	2 472 715,97
1 4	MISSJONIJET	8 123 000	7 723 305	7 723 305,—
1 5	MIŻURI GHALL-ASSISTENZA TAL-PERSUNAL	1 672 000	1 924 000	2 302 515,—
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>152 596 000</b>	<b>150 191 631</b>	<b>144 795 545,57</b>
<b>2</b>	<b>NEFQA FIL-BINI, TAGHMIR U DIK OPERAZZJONALI FIL-KWARTIERI ĠENERALI</b>			
2 0	BINI U SPEJJEŻ RELATATI	29 985 000	29 871 500	18 830 005,—
2 1	SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA	30 727 000	27 132 000	23 099 456,47
2 2	NEFQA OPERATTIVA OHRA	5 626 500	5 704 430	5 352 247,35
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>66 338 500</b>	<b>62 707 930</b>	<b>47 281 708,82</b>
<b>3</b>	<b>DELEGAZZJONIJIET</b>			
3 0	DELEGAZZJONIJIET	383 902 386	305 728 886	573 910 483,70
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>383 902 386</b>	<b>305 728 886</b>	<b>573 910 483,70</b>
<b>10</b>	<b>SPEJJEŻ OHRAJN</b>			
10 0	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI	p.m.	p.m.	0,—
10 1	RIŻERVA TA' KONTINGENZA	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>602 836 886</b>	<b>518 628 447</b>	<b>765 987 738,09</b>

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## TITOLU 1

## PERSUNAL FIL-KWARTIERI ĠENERALI

## KAPITOLU 1 1 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OĦRA MARBUTA MAL-PERSUNAL STATUTORJU

## KAPITOLU 1 2 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OĦRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 1 0</b>	<b>KAPITOLU 1 1</b> <b>Rimunerazzjoni u intitolamenti oħra marbuta mal-persunal statutorju</b>				
1 1 0 0	Salarji Bażiċi Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	93 271 000	90 740 207	88 100 272,04	94,46
1 1 0 1	Drittijiet taħt ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin mal-post tax-xogħol okkupat Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	626 000	801 762	537 418,26	85,85
1 1 0 2	Drittijiet taħt ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin maċ-ċirkostanzi personali tal-membri tal-persunal Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	24 284 000	23 868 846	23 558 090,79	97,01
1 1 0 3	Kopertura għas-sigurtà soċjali Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 698 000	4 660 704	3 429 876,45	92,75
1 1 0 4	Żidiet tal-gholi tal-hajja u aġġustamenti Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikolu 1 1 0 — Total</i>	121 879 000	120 071 519	115 625 657,54	94,87
	<b>KAPITOLU 1 1 — TOTAL</b>	<b>121 879 000</b>	<b>120 071 519</b>	<b>115 625 657,54</b>	<b>94,87</b>
<b>1 2 0</b>	<b>KAPITOLU 1 2</b> <b>Rimunerazzjoni u intitolamenti oħra marbuta mal-persunal estern</b>				
1 2 0 0	Persunal bil-kuntratt Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	7 198 000	7 086 195	5 727 166,55	79,57
1 2 0 1	Esperti nazzjonali mhux militari ssekondati Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	3 497 000	3 468 994	3 000 000,—	85,79
1 2 0 2	Apprendistati Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	357 000	362 690	350 520,—	98,18
1 2 0 3	Servizzi esterni Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 2 0 4	Persunal tal-Aġenziji u konsulenti speċjali Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	103 000	103 000	99 381,51	96,49
1 2 0 5	Esperti militari nazzjonali ssekondati Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	7 460 000	7 074 928	7 494 284,—	100,46
	<i>Artikolu 1 2 0 — Total</i>	18 615 000	18 095 807	16 671 352,06	89,56

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**KAPITOLU 1 2 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN (ikompli)****KAPITOLU 1 3 — NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL****KAPITOLU 1 4 — MISSJONIJIET****KAPITOLU 1 5 — MIŻURI GHALL-ASSISTENZA TAL-PERSUNAL**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>1 2 2</b>	<b>Approprjazzjoni proviżorja</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>KAPITOLU 1 2 — TOTAL</b>	<b>18 615 000</b>	<b>18 095 807</b>	<b>16 671 352,06</b>	<b>89,56</b>
	<b>KAPITOLU 1 3</b>				
<b>1 3 0</b>	<b>Nefqa relatata mal-amministrazzjoni tal-persunal</b>				
1 3 0 0	Reklutaġġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	100 000	100 000	100 000,—	100,00
1 3 0 1	Tahriġ				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	947 000	1 017 000	1 012 715,97	106,94
1 3 0 2	Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, t-trasferiment jew il-hruġ mis-servizz.				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	1 260 000	1 260 000	1 360 000,—	107,94
	<i>Artikolu 1 3 0 — Total</i>	<i>2 307 000</i>	<i>2 377 000</i>	<i>2 472 715,97</i>	<i>107,18</i>
	<b>KAPITOLU 1 3 — TOTAL</b>	<b>2 307 000</b>	<b>2 377 000</b>	<b>2 472 715,97</b>	<b>107,18</b>
	<b>KAPITOLU 1 4</b>				
<b>1 4 0</b>	<b>Missjonijiet</b>				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	8 123 000	7 723 305	7 723 305,—	95,08
	<b>KAPITOLU 1 4 — TOTAL</b>	<b>8 123 000</b>	<b>7 723 305</b>	<b>7 723 305,—</b>	<b>95,08</b>
	<b>KAPITOLU 1 5</b>				
<b>1 5 0</b>	<b>Miżuri għall-assistenza tal-persunal</b>				
1 5 0 0	Servizzi soċjali u assistenza tal-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	199 000	199 000	388 000,—	194,97
1 5 0 1	Servizz mediku				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	595 000	450 000	820 000,—	137,82
1 5 0 2	Ristoranti u kantins				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
1 5 0 3	Skejjel materni u faċilitajiet li jiehdu hsieb it-tfal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	878 000	1 275 000	1 094 515,—	124,66
	<i>Artikolu 1 5 0 — Total</i>	<i>1 672 000</i>	<i>1 924 000</i>	<i>2 302 515,—</i>	<i>137,71</i>
	<b>KAPITOLU 1 5 — TOTAL</b>	<b>1 672 000</b>	<b>1 924 000</b>	<b>2 302 515,—</b>	<b>137,71</b>
	<b>Titolu 1 — Total</b>	<b>152 596 000</b>	<b>150 191 631</b>	<b>144 795 545,57</b>	<b>94,89</b>

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## TITOLU 1

## PERSUNAL FIL-KWARTIERI ĠENERALI

## KAPITOLU 1 1 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL STATUTORJU

*Kummenti*

L-approprijazzjonijiet f'dan il-kapitolu huma vvalutati abbażi tal-organigramma għall-SEAE għas-sena finanzjarja.

**1 1 0 Rimunerazzjoni u intitolamenti ohra marbuta mal-persunal statutorju**

## 1 1 0 0 Salarji Bażiċi

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
93 271 000	90 740 207	88 100 272,04

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri salarji bażiċi għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment u kumpens previst taht l-Artikolu 50 tar-Regolament tal-Persunal.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## 1 1 0 1 Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin mal-post tax-xogħol okkupat

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
626 000	801 762	537 418,26

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri primarjament, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

- allokazzjonijiet segretarjali,
- allokazzjonijiet għall-akkomodazzjoni u għat-trasport,
- allokazzjonijiet fissi tal-ivvjaġġar lokali,
- allokazzjonijiet għal xogħol bix-shift jew dmir ta' standby fuq il-post tax-xogħol tal-uffiċjal jew id-dar,



**KAPITOLU 1 1 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL STATUTORJU (ikompli)****1 1 0** (ikompli)

1 1 0 1 (ikompli)

— allokazżjonijiet ohra u hlasijiet lura,

— sahra.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

1 1 0 2 Drittijiet taht ir-Regolamenti tal-Persunal marbutin maċ-ċirkostanzi personali tal-membri tal-persunal

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
24 284 000	23 868 846	23 558 090,79

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri primarjament, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

— allokazżjonijiet għall-espatrijazzjoni u r-residenza barranija,

— allokazżjonijiet tal-familja, wild dipendenti u edukazzjoni,

— allokazżjonijiet għal liv tal-ġenituri jew tal-familja,

— pagament ta' spejjeż tal-ivvjaġġar għal uffiċjali jew persunal temporanju, il-konjuġi tagħhom u persuni dipendenti fuqhom mill-post tax-xogħol tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom,

— allokazżjonijiet u għotjiet mixxellanji.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 1 1 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL STATUTORJU (ikompli)

## 1 1 0 (ikompli)

## 1 1 0 3 Kopertura għas-sigurtà soċjali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 698 000	4 660 704	3 429 876,45

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija prinċipalment maħsuba biex tkopri uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment:

- assigurazzjoni għall-mard, incidenti u mard relatat max-xogħol u imposti tas-sigurtà soċjali,
- ir-riskji tal-qgħad għall-aġenti temporanji kif ukoll il-hlasijiet li saru mill-istituzzjoni biex jippermettu lill-persunal temporanju biex jikkostitwixxu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż ta' oriġini tagħhom.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## 1 1 0 4 Żidiet tal-gholi tal-hajja u aġġustamenti

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri, għal uffiċjali u persunal temporanju li għandhom post tax-xogħol previst fil-pjan ta' stabbiliment, l-impatt tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli għar-remunerazzjoni u għall-parti mill-emolumenti trasferita f'pajjiż li mhux il-pajjiż fejn jinsab l-impjeg.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## Bażi ġuridika

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Aġenti l-ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 1 2 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN

1 2 0 *Rimunerazzjoni u intitolamenti ohra marbuta mal-persunal estern*

## 1 2 0 0 Persunal bil-kuntratt

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 198 000	7 086 195	5 727 166,55

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija intenzjonata biex tkopri r-rimunerazzjoni ta' persunal bil-kuntratt (skont it-tifsira tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea), il-kontribuzzjonijiet ta' min ihadem għad-diversi skemi tas-sigurtà soċjali u l-impatt taż-żidiet tal-gholi tal-hajja applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan il-persunal.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Il-kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## 1 2 0 1 Esperti nazzjonali mhux militari ssekondati

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
3 497 000	3 468 994	3 000 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-allowances u l-ispejjeż amministrattivi fir-rigward ta' esperti nazzjonali ssekondati li ma jagħmlux parti mill-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tal-4 ta' Frar 2014, li tistabilixxi r-regoli applikabbli għall-Esperti Nazzjonali ssekondati mas-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna.

## 1 2 0 2 Apprendistati

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
357 000	362 690	350 520,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni għandha l-ghan li tkopri l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-istadji amministrattivi, li huma indirizzati lill-universitajiet u li għandhom l-ghan li jipprovdu idea ġenerali tal-ghanijiet u l-problemi tal-Unjoni, li jispjegaw it-thaddim tal-istituzzjonijiet u li jippermettu li l-għarfien miksub jiġi kkonsolidat permezz ta' esperjenza ta' xogħol fid-dipartimenti tas-SEAE.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

KAPITOLU 1 2 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN (*ikompli*)1 2 0 (*ikompli*)1 2 0 2 (*ikompli*)

Din tkopri l-ghotja ta' boroż ta' studju u spejjeż ohra marbuta ma' dawn (suppliment ghal persuni responsabbli jew apprendisti, persuni b'dizabbiltà, assigurazzjonijiet tal-hajja, eċċ , it-hlas lura tal-ispejjeż tal-vjaġġ li jkun sar minhabba programm ta' tahrig, b'mod partikolari fil-bidu jew fl-ahhar tal-programm ta' tahrig, kif ukoll l-ispejjeż tal-organizzazzjoni tal-avvenimenti li ghandhom x'jaqsmu mal-programmi ta' tahrig bhal zjarat, spejjeż ta' lqigh u riceviment. L-approprjazzjoni tkopri wkoll l-ispejjeż ta' evalwazzjoni sabiex ittejjeb il-programm ta' tahrig u ta' azzjonijiet ta' komunikazzjoni u ta' tixrid ta' taghrif.

L-ghażla tal-aljivi tkun ibbażata fuq kriterji trasparenti, oġġettivi u tirrifletti bilanċ ġeografiku.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 3 Servizzi esterni

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi kollha mwettqa minn persuni mhux konnessi mal-istituzzjoni u b'mod partikolari:

- persunal temporanju ghal servizzi mixxellanji,
- persunal addizzjonali ghal-laqgħat,
- esperti fil-qasam ta' Kundizzjonijiet tax-xogħol.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

1 2 0 4 Persunal tal-Aġenziji u konsulenti speċjali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
103 000	103 000	99 381,51

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba primarjament biex tkopri r-rimunerazzjoni ta' persunal tal-aġenziji, aġenti temporanji u konsulenti speċjali, inkluż fil-qasam tal-PSDK/PESK, il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għad-diversi skemi tas-sigurtà soċjali u l-impatt taż-żidiet tal-gholi tal-hajja applikabbli għar-rimunerazzjoni ta' dan il-persunal.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 1 2 — RIMUNERAZZJONI U INTITOLAMENTI OHRA MARBUTA MAL-PERSUNAL ESTERN (ikompli)****1 2 0** (ikompli)**1 2 0 5** Esperti militari nazzjonali ssekondati

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
7 460 000	7 074 928	7 494 284,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja r-rimunerazzjoni tal-esperti nazzjonali militari mibghuta biex jaġixxu bhala Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea taħt il-PSDK/PESK.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tal-4 ta' Frar 2014, li tistabilixxi r-regoli applikabbli għall-Esperti Nazzjonali ssekondati mas-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna.

**1 2 2** **Approprjazzjoni proviżorja**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-effett ta' kwalunkwe aġġustament għas-salarji matul is-sena finanzjarja.

Din l-appropriazzjoni hija proviżorja u tista' tintuża biss wara li tiġi trasferita għall-intestaturi xierqa ta' dan il-kapitolu.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Il-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

**KAPITOLU 1 3 — NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL****1 3 0** **Nefqa relatata mal-amministrazzjoni tal-persunal****1 3 0 0** Reklutaġġ

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	100 000	100 000,—

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

KAPITOLU 1 3 — NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL (*ikompli*)1 3 0 (*ikompli*)1 3 0 0 (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa għall-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet previsti fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2002/621/KE kif ukoll l-ispejjeż għall-ivvjaġġar u għas-sussistenza għal applikanti msejha għal intervisti u eżamijiet mediċi,
- spejjeż għall-organizzazzjoni ta' proċeduri għas-selezzjoni ta' persunal temporanju, awżiljarju u lokali.

F'każijiet ġustifikati kif dovut mill-htigiet tal-operat, u wara konsultazzjoni mal-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal, din l-appropriazzjoni tista' tintuża għal kompetizzjonijiet organizzati mill-istituzzjoni nnifisha.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom u l-Anness III tagħhom.

Id-Deċiżjoni 2002/620/KE tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill, tal-Kummissjoni, tal-Qorti tal-Ġustizzja, tal-Qorti tal-Awdituri, tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, tal-Kumitat tar-Reġjuni u tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi l-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 53) u d-Deċiżjoni 2002/621/KE tas-Segretarjat Ġenerali tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, ir-Registatur tal-Qorti tal-Ġustizzja, is-Segretarjat Ġenerali tal-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni, u r-Rappreżentant tal-Ombudsman Ewropew tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjonijiet u l-hidma tal-Uffiċċju għas-Selezzjoni tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 197, 26.7.2002, p. 56).

1 3 0 1 Tahriġ

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
947 000	1 017 000	1 012 715,97

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- nefqa li saret għal tahriġ addizzjonali u tahriġ mill-ġdid, inkluż korsijiet tal-lingwa li saru fuq baži interistituzzjonali, spejjeż tal-korsijiet, il-kost tal-ghalliema u l-kostijiet logistiċi bħal kiri tal-kmamar u tagħmir kif ukoll spejjeż mixellanji relatati bħal ikel u xorb, l-ispejjeż ta' attendenza fil-korsijiet, konferenzi u laqgħat taht it-termini ta' referenza tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea,
- il-hlasijiet għar-registrazzjoni tal-uffiċjali għal seminars u konferenzi.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 1 3 — NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL (ikompli)****1 3 0** (ikompli)

1 3 0 1 (ikompli)

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/80/PESK tat-22 ta' Jannar 2001 dwar l-istabbiliment tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 27, 30.1.2001, p. 7).

Id-Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tal-4 ta' Frar 2014, li tistabilixxi r-regoli applikabbli għall-Esperti Nazzjonali ssekondati mas-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna.

1 3 0 2 Jeddijiet mad-dhul fis-servizz, t-trasferiment jew il-hruġ mis-servizz.

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 260 000	1 260 000	1 360 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- spejjeż tal-ivvjaġġar allokat għal uffiċjali u persunal bil-kuntratt (inklużi l-familji tagħhom) li deklin fis-servizz jew li qed jispicċaw minnu jew li qed jiġu trasferiti f'post tax-xogħol iehor,
- allokkazzjonijiet għall-installazzjoni/s-sistemazzjoni mill-ġdid u l-ispejjeż ta' garr dovuti lill-uffiċjali u lill-persunal temporanju u dak bil-kuntratt obligati li jibdlu l-post tar-residenza tagħhom mad-dhul fis-servizz, mat-trasferiment għal post ġdid ta' impjeg u mat-tmiem tas-servizz u s-sistemazzjoni mill-ġdid f'post iehor,
- allokkazzjoni għas-sussistenza ta' kuljum li għandha tithallas lil uffiċjali u lil persunal temporanju u dak bil-kuntratt li jagħtu prova li huma kellhom ibiddu l-post ta' residenza tagħhom mad-dhul fis-servizz jew mat-trasferiment għal post ġdid ta' impjeg,
- għotja tat-terminazzjoni tal-impjeg (severance grant) għal uffiċjali taħt prova li jkunu tkeċċew minhabba li kien ċar li ma kinux adegwati,
- kumpens fil-każ tat-terminazzjoni mill-istituzzjoni tal-kuntratt ta' membru temporanju tal-persunal bil-kuntratt.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-allokkazzjonijiet għal uffiċjali:

- allokat status mhux attiv b'rabta ma' miżura biex jitnaqqas in-numru ta' postijiet tax-xogħol fl-istituzzjoni,
- li jkollhom post ta' grad AD14 jew AD16 u li jkunu rtirati fl-interess tas-servizz.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

KAPITOLU 1 3 — NEFQA OHRA MARBUTA MAL-ĠESTJONI TAL-PERSUNAL (*ikompli*)1 3 0 (*ikompli*)1 3 0 2 (*ikompli*)*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

## KAPITOLU 1 4 — MISSJONIJET

1 4 0 **Missjonijiet**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
8 123 000	7 723 305	7 723 305,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- spejjeż ta' missjonijiet li ntefqu mir-Rappreżentant Għoli,
- spejjeż għall-missjonijiet u l-ispejjeż għall-ivvjaġġar relatat mal-impjieg tal-uffiċjali u l-persunal temporanju u dak bil-kuntratt u konsulenti speċjali tal-SEAE, flimkien mal-ispejjeż għat-trasport, il-hlas ta' allokazjonijiet għas-sussistenza ta' kuljum waqt missjoni u l-ispejjeż anċillari jew dawk speċjali konnessi mal-missjonijiet,
- spejjeż tal-missjoni li saru taħt it-termini ta' referenza tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea,
- spejjeż ta' missjonijiet minn esperti nazzjonali ssekondati mas-SEAE,
- spejjeż ta' missjonijiet tal-konsulenti speċjali tar-Rappreżent Għoli u invjati Speċjali,
- spejjeż ta' missjonijiet ta' kandidati li jgħaddu u jiġu msejha għal tahriġ qabel ma jibdeu ix-xogħol.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 11, 12 u 13 tal-Anness VII tagħhom.

Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar ir-regoli applikabbli għal missjoni tal-persunal tas-SEAE.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/80/PESK tat-22 ta' Jannar 2001 dwar l-istabbiliment tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 27, 30.1.2001, p. 7).



**KAPITOLU 1 4 — MISSIONIJET** (*ikompli*)**1 4 0** (*ikompli*)

Id-Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tal-4 ta' Frar 2014, li tistabilixxi r-regoli applikabbli għall-Esperti Nazzjonali ssekondati mas-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna.

**KAPITOLU 1 5 — MIŻURI GHALL-ASSISTENZA TAL-PERSUNAL****1 5 0** **Miżuri għall-assistenza tal-persunal**

## 1 5 0 0 Servizzi soċjali u assistenza tal-persunal

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
199 000	199 000	388 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- miżuri mehuda biex jgħinu lill-uffiċjali u lill-persunal ieħor f'sitwazzjonijiet partikolarment diffiċli,
- spejjeż għal kuntatti soċjali bejn membri tal-persunal,
- rimbors parzjali lill-persunal tal-ispejjeż għall-użu tat-trasport pubbliku biex imorru x-xogħol. Din il-miżura hija mahsuba bhala inċentiv biex jintuża t-trasport pubbliku.

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba għall-kategoriji li ġejjin ta' persuni b'diżabbiltà bhala parti minn politika biex tgħin lid-diżabbli:

- uffiċjali fis-servizz,
- il-konjuġi ta' uffiċjali fis-servizz,
- it-tfal dipendenti kollha skont it-tifsira tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Din tippermetti r-rimbors ta' in-nefqa mhux mediku li huwa meqjus neċessarju, li jirriżulta minn diżabbiltà u li huwa debitament sostanzjat, la darba kwalunkwe drittijiet nazzjonali mogħtija fil-pajjiż ta' residenza jew ta' oriġini jkunu intużaw kollha.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tagħhom.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 1 5 — MIŻURI GHALL-ASSISTENZA TAL-PERSUNAL (ikompli)

## 1 5 0 (ikompli)

## 1 5 0 1 Servizz mediku

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
595 000	450 000	820 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri b'mod partikolari:

- l-ispejjeż operattivi tal-kmamar għall-morda, l-ispiza għall-oġġetti tal-konsum, il-kura medika u l-mediċini fl-iskola materna, in-nefqa fuq eżamijiet mediċi u n-nefqa relatata mal-Kumitati tal-Invalidità u r-rimbors tal-ispiza ta' nuċċalijiet,
- in-nefqa għax-xiri ta' ċerti għodod tax-xogħol meqjusa bhala mehtieġa għal raġunijiet mediċi.

Ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.

## 1 5 0 2 Ristoranti u kantins

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri r-remunerazzjoni għas-servizzi provduti mill-operatur tar-ristoranti u l-kantins.

Ammont ta' dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 1 5 0 3 Skejjel materni u faċilitajiet li jiehdu hsieb it-tfal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
878 000	1 275 000	1 094 515,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni tal-SEAE għall-ispejjeż taċ-Ċentru għall-Kura tat-Tfal Żgħar u crèches u faċilitajiet għall-kura tat-tfal ohra (li jridu jithallsu lill-Kummissjoni u/jew il-Kunsill).

**KAPITOLU 1 5 — MIŻURI GHALL-ASSISTENZA TAL-PERSUNAL** *(ikompli)***1 5 0** *(ikompli)***1 5 0 3** *(ikompli)*

Id-dhul mill-kontribuzzjoni tal-ġenituri u minn kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet li jimpjegaw lill-ġenituri tirriżulta fi dhul allokat.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## TITOLU 2

## NEFQA FIL-BINI, TAGHMIR U DIK OPERAZZJONALI FIL-KWARTIERI ĠENERALI

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI

## KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GĦAMARA

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 2 0				
<b>2 0 0</b>	<b>Bini</b>				
2 0 0 0	Hlasijiet tal-kera u t-twellija annwali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	18 372 000	18 182 000	6 616 000,—	36,01
2 0 0 1	Akkwist ta' proprjetà immobbli				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 2	Xogħol ta' stallazzjoni u sigurtà				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	100 000	200 000	491 000,—	491,00
	<i>Artikolu 2 0 0 — Total</i>	18 472 000	18 382 000	7 107 000,—	38,47
<b>2 0 1</b>	<b>Nefqa relatata ma' bini</b>				
2 0 1 0	Tindif u manutenzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	4 330 000	3 999 000	3 715 505,—	85,81
2 0 1 1	Ilma, gass, elettriku u tishin				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 293 000	1 318 000	1 403 000,—	108,51
2 0 1 2	Sigurtà u sorveljanza tal-bini				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	5 700 000	5 928 000	6 400 000,—	112,28
2 0 1 3	Assikurazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	60 000	74 500	74 500,—	124,17
2 0 1 4	Nefqa oħra relatat mal-bini				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	130 000	170 000	130 000,—	100,00
	<i>Artikolu 2 0 1 — Total</i>	11 513 000	11 489 500	11 723 005,—	101,82
	<b>KAPITOLU 2 0 — TOTAL</b>	<b>29 985 000</b>	<b>29 871 500</b>	<b>18 830 005,—</b>	<b>62,80</b>
	KAPITOLU 2 1				
<b>2 1 0</b>	<b>Sistemi tal-kompjuter u telekomunikazzjoni</b>				
2 1 0 0	Teknologija tal-informazzjoni u komunikazzjoni				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	12 837 000	12 837 000	16 737 000,—	130,38
2 1 0 1	Kriptografija utknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni ta' kunfidenzjalità għolja				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	13 745 000	13 745 000	5 600 456,47	40,75
2 1 0 2	Sigurtà tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni sal-livell "ristrett UE"				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	2 550 000			
2 1 0 3	Kontromiżuri tekniċi ta' sigurtà				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 250 000			
	<i>Artikolu 2 1 0 — Total</i>	30 382 000	26 582 000	22 337 456,47	73,52

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA (ikompli)**  
**KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OĦRA**

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 1 1</b>	<b>Ghamara, apparat tekniku u trasport</b>				
2 1 1 0	Ghamara				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	200 000	200 000	212 000,—	106,00
2 1 1 1	Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	150 000	250 000,—	500,00
2 1 1 2	Trasport				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	95 000	200 000	300 000,—	315,79
	<i>Artikolu 2 1 1 — Total</i>	345 000	550 000	762 000,—	220,87
	<b>KAPITOLU 2 1 — TOTAL</b>	<b>30 727 000</b>	<b>27 132 000</b>	<b>23 099 456,47</b>	<b>75,18</b>
	<b>KAPITOLU 2 2</b>				
<b>2 2 0</b>	<b>Konferenzi, kongressi u laqgħat</b>				
2 2 0 0	Organizzazzjoni ta' laqgħat, konferenzi u kongressi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	485 000	485 100	600 000,—	123,71
2 2 0 1	Spejjeż tal-ivjaġġar tal-esperti				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	50 000	79 200	50 000,—	100,00
	<i>Artikolu 2 2 0 — Total</i>	535 000	564 300	650 000,—	121,50
<b>2 2 1</b>	<b>Informazzjoni</b>				
2 2 1 0	Nefqa għad-dokumentazzjoni u għall-biblijoteka				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	923 000	674 685	625 409,49	67,76
2 2 1 1	Stampi mis-satellita				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	450 000	495 000	500 000,—	111,11
2 2 1 2	Pubblikazzjonijiet ġenerali				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	41 000	41 580	25 565,36	62,35
2 2 1 3	Informazzjoni Pubblika u avvenimenti pubbliċi				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	295 000	232 650	237 882,50	80,64
	<i>Artikolu 2 2 1 — Total</i>	1 709 000	1 443 915	1 388 857,35	81,27
<b>2 2 2</b>	<b>Servizzi tal-lingwa</b>				
2 2 2 0	Traduzzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	0,—	
2 2 2 1	Interpretazzjoni				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	450 000	579 150	690 000,—	153,33
	<i>Artikolu 2 2 2 — Total</i>	450 000	579 150	690 000,—	153,33

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA (ikompli)

Artikolu Partita	Intestatura	Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
<b>2 2 3</b>	<b><i>Nefqa mixxellanja</i></b>				
2 2 3 0	Provvisti għall-uffiċċji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	323 000	323 235	490 000,—	151,70
2 2 3 1	Hlasijiet postali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	155 000	177 210	156 000,—	100,65
2 2 3 2	Nefqa għal studji, sondaġġi u konsultazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	49 500	49 500	0,—	0
2 2 3 3	Kooperazzjoni interistituzzjonali				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	1 795 000	1 846 350	1 476 996,—	82,28
2 2 3 4	Rilokazzjonijiet				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	120 000	148 500	50 000,—	41,67
2 2 3 5	Hlasijiet finanzjarji				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	5 000	19 800	3 500,—	70,00
2 2 3 6	Nefqa u spejjeż legali, danni u kumpens				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	25 000	42 570	25 000,—	100,00
2 2 3 7	Spejjeż operattivi ohra				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	10 000	9 900	0,—	0
2 2 3 8	Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (l-ewwel fażi)				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	—	p.m.	421 894,—	
	<i>Artikolu 2 2 3 — Total</i>	2 482 500	2 617 065	2 623 390,—	105,68
<b>2 2 4</b>	<b><i>Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (kontinwazzjoni)</i></b>				
2 2 4 0	Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (Kontinwazzjoni)				
	Approprijazzjonijiet mhux differenzjati	450 000	500 000		
	<i>Artikolu 2 2 4 — Total</i>	450 000	500 000		
	<b>KAPITOLU 2 2 — TOTAL</b>	<b>5 626 500</b>	<b>5 704 430</b>	<b>5 352 247,35</b>	<b>95,13</b>
	<b>Titolu 2 — Total</b>	<b>66 338 500</b>	<b>62 707 930</b>	<b>47 281 708,82</b>	<b>71,27</b>

## TITOLU 2

## NEFQA FIL-BINI, TAGHMIR U DIK OPERAZZJONALI FIL-KWARTIERI ĠENERALI

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI

2 0 0 **Bini**

## 2 0 0 0 Hlasijiet tal-kera u t-twellija annwali

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
18 372 000	18 182 000	6 616 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri fi Brussell il-kera u t-taxxi fuq il-bini okkupat mill-SEAE u l-kera għall-kmamar tal-laqgħat, maħżen u spazji għall-parkeġġ.

Hija mahsuba wkoll biex tkopri il-hlasijiet annwali tat-twellija għal binjiet jew partijiet minn binjiet taħt ċnus eżistenti jew ċnus li qed jithejjew.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 0 1 Akkwist ta' proprjetà immobbli

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-akkwist ta' proprjetà immobbli.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 0 0 2 Xogħol ta' stallazzjoni u sigurtà

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
100 000	200 000	491 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri hidma ta' sistemazzjoni, inklużi:

- studji dwar l-adattar u l-estensjoni tal-bini tal-istituzzjonijiet,
- hidma fuq l-istallazzjonijiet f'bini għall-iskopijiet tas-sigurtà fiżika u materjali tal-persuni u l-proprjetà,
- is-sistemazzjoni u t-trasformazzjoni tal-bini skont il-htigiet operattivi,

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI (ikompli)

2 0 0 (ikompli)

2 0 0 2 (ikompli)

— l-adattament tal-bini u l-installazzjonijiet tekniċi biex jiġu sodisfatti l-htigiet ta' sahha u sigurtà u l-istandards fis-sehh. Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bazi ġuridika*

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu titjib fis-saħha u s-sigurtà tal-haddiem fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

2 0 1 **Nefqa relatata ma' bini**

2 0 1 0 Tindif u manutenzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
4 330 000	3 999 000	3 715 505,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' tindif u manutenzjoni li ġejjin:

- it-tindif tal-uffiċċji, il-hwienet tax-xogħol u l-imħażen (inkluzi purtieri, purtieri tax-xibka, twapet, persjani, eċċ.),
- sostituzzjoni ta' purtieri, purtieri tax-xibka u twapet użati,
- żebgħa,
- manutenzjoni mixxellanja,
- tiswijiet ta' installazzjonijiet tekniċi,
- provvisti tekniċi,
- kuntratti għall-manutenzjoni ta' apparat tekniku varju (arja kkondizzjonata, tishin, rimi ta' skart, liftijiet, tagħmir tas-sigurtà u kmamar ta' safe-speech).

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 0 1 1 Ilma, gass, elettriku u tishin

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 293 000	1 318 000	1 403 000,—



**KAPITOLU 2 0 — BINI U SPEJJEŻ RELATATI** (ikompli)**2 0 1** (ikompli)**2 0 1 1** (ikompli)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż għall-ilma, il-gass, l-elettriku u t-tishin.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 1 2** Sigurtà u sorveljanza tal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 700 000	5 928 000	6 400 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri n-nefġiet għall-manutenzjoni u s-sorveljanza tal-binjiet okkupati mis-SEAE.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 1 3** Assikurazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 000	74 500	74 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-primjums fuq kuntratti konklużi ma' kumpanniji tal-assikurazzjoni għall-binjiet okkupati mill-EEAS u l-assigurazzjoni ta' responsabbiltà pubblika li tkopri min iżur il-bini.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 0 1 4** Nefqa oħra relatata mal-bini

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
130 000	170 000	130 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri kull nefqa oħra kurrenti relatata mal-binjiet (inklużi l-binjiet ta' Cortenberg u l-ER) li mhux provdut għalihom fl-artikoli l-oħra ta' dan il-kapitolu, b'mod partikolari l-ispejjeż ta' tneħħija ta' skart, tagħmir tas-sinjali, sħarriġ minn korpi speċjalizzati, eċċ.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA

## 2 1 0 Sistemi tal-kompjuter u telekomunikazzjoni

## 2 1 0 0 Teknologija tal-informazzjoni u komunikazzjoni

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
12 837 000	12 837 000	16 737 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal informazzjoni mhux klassifikata u teknoloġija tal-komunikazzjoni, b'mod partikolari nefqa relatata ma':

- ix-xiri jew il-kiri ta' tagħmir jew softwer għal sistemi u applikazzjonijiet tal-kompjuter,
- assistenza u t-taħriġ provdut minn kumpanniji ta' servizzi u konsulenza relatati mal-kompjuter għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi tal-kompjuter u applikazzjonijiet inkluż l-appoġġ għall-utenti,
- servizz u manutenzjoni għal tagħmir tal-kompjuters kif ukoll tas-softwer tas-sistemi u applikazzjonijiet,
- provvedituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni,
- il-prezz ta' komunikazzjoni u trażmissjoni tad-data.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 1 0 1 Kriptografija uteknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni ta' kunfidenzjalità għolja

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
13 745 000	13 745 000	5 600 456,47

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għal kriptografija u teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni ta' sigurtà għolja, b'mod partikolari nefqa relatata ma':

- ix-xiri jew il-kiri ta' tagħmir jew softwer għal sistemi sikuri u applikazzjonijiet ta' kompjuuter,
- assistenza u t-taħriġ provdut minn kumpanniji ta' servizzi u konsulenza relatati mal-kompjuter għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi tal-kompjuter u applikazzjonijiet inkluż l-appoġġ għall-utenti — servisjar u manutenzjoni ta' tagħmir sigur tal-kompjuter u applikazzjonijiet tas-softwer,
- abbonament għal servizzi tal-komunikazzjoni sigura,
- il-prezz tal-komunikazzjonijiet u t-trażmissjonijiet ta' data siguri.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA** (ikompli)**2 1 0** (ikompli)**2 1 0 2** Sigurtà tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni sal-livell “ristrett UE”

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
2 550 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa biex tiġi żgurata s-sigurtà ta' informazzjoni sal-livell “ristrett UE”, b'mod partikolari nefqa għal dak l-għan relatata ma':

- ix-xiri jew il-kiri ta' apparat jew softwer,
- assistenza u t-taħriġ provdut minn kumpanniji ta' servizzi u konsulenza relatati mal-kompjuter għall-operat u l-iżvilupp ta' sistemi sikuri tal-kompjuter u applikazzjonijiet inkluż l-appoġġ għall-utenti,
- il-manutenzjoni u l-isservissjar tal-apparat tal-kompjuters kif ukoll tas-software tas-sistemi u applikazzjonijiet,
- abbonament għal servizzi tal-komunikazzjoni,
- il-prezz tal-komunikazzjonijiet u t-trażmissjonijiet ta' data.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 1 0 3** Kontromiżuri tekniċi ta' sigurtà

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 250 000		

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa biex tiġi żgurata s-sigurtà ta' informazzjoni permezz ta' kontromiżuri tekniċi ta' sigurtà, partikolarment nefqa għal dak il-għan marbuta ma':

- ix-xiri jew il-kiri ta' apparat jew software għat-tfittxija tal-bini fil-kwartieri ġenerali, f'delegazzjonijiet u f'bini użati għal konferenzi u laqgħat,
- assistenza u taħriġ ipprovduti minn kumpanniji speċjalizzati ta' servizzi, ditti tal-manifattura u konsulenza għall-operat u l-iżvilupp ta' tali tagħmir jew software, inkluż appoġġ lill-utenti,
- il-manutenzjoni u l-isservissjar ta' tagħmir bħal dan, u software ta' sistemi u applikazzjonijiet,
- l-ispiża tat-trasportazzjoni ta' tagħmir ta' tfittxija tal-bini,
- l-akkwist, it-trasport u l-installazzjoni ta' tagħmir speċifiku meħtieġ għal kmamar safe-speech,
- il-kostijiet għal missjonijiet li jiġġarbu mill-persunal meħtieġ għat-tfittxija tal-bini jew biex jgħammru l-kmamar safe-speech.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GĦAMARA (ikompli)

2 1 0 (ikompli)

2 1 0 3 (ikompli)

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 1 **Għamara, apparat tekniku u trasport**

2 1 1 0 Għamara

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
200 000	200 000	212 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri jew sostituzzjoni ta' għamara u għamara speċjalizzata,
- il-kiri ta' għamara waqt il-missjonijiet u l-laqgħat barra mill-bini tal-SEAE,
- il-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 1 1 1 Tagħmir u installazzjonijiet tekniċi

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	150 000	250 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- ix-xiri jew is-sostituzzjoni ta' tagħmir tekniku mobbli u fiss mixxellanji u installazzjonijiet, partikolarment b'rabta mal-arkivjar, sigurtà, konferenzi, canteens u bini,
- assistenza teknika u supervizjoni, partikolarment b'rabta ma' konferenzi u canteens,
- il-kiri ta' tagħmir u installazzjonijiet tekniċi u l-ispiża taż-żamma fi stat tajjeb, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tali tagħmir u installazzjonijiet tekniċi.

Ammont ta' dhul allokat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 1 — SISTEMI TAL-KOMPJUTER, TAGHMIR U GHAMARA (ikompli)****2 1 1** (ikompli)**2 1 1 2** Trasport

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
95 000	200 000	300 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri, fost l-oħrajn:

- il-kiri jew l-akkwist ta' vetturi tas-servizz,
- l-ispiza għall-kiri ta' karożzi meta jkun impossibbli li jsir użu mill-mezzi ta' trasport disponibbli għas-SEAE, partikolarment waqt il-missjonijiet,
- l-ispiza għall-operar u l-manutenzjoni ta' karożzi tas-servizz (xiri ta' fjuwil, tajers, eċċ.).

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OħRA****2 2 0** *Konferenzi, kongressi u laqgħat***2 2 0 0** Organizzazzjoni ta' laqgħat, konferenzi u kongressi

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
485 000	485 100	600 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri għajjnuna għal:

- l-organizzar informali ta' laqgħat tal-Kunsill tal-Affarijiet Esteri u laqgħat informali oħra,
- organizzar ta' laqgħat ta' djalogu politiku fil-livelli ministerjali u ta' uffiċjali anzjani,
- l-organizzazzjoni ta' konferenzi u kongressi,
- laqgħat interni, inkluż fejn necessarju l-ispejjeż ta' ikel u xorb servut f'okkażjonijiet speċjali,
- hlas ta' obbligi li jaqgħu fuq l-istituzzjoni fil-forma ta' spejjeż ta' riċeviment u rappreżentanza,
- attivitajiet relatati mal-protokoll.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OĦRA (ikompli)

## 2 2 0 (ikompli)

## 2 2 0 1 Spejjeż tal-ivjaġġar tal-esperti

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
50 000	79 200	50 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri allowances ta' vvjaġġar u għal manteniment ta' kuljum għal esperti mistiedna għal laqgħat jew mibgħuta fuq missjoni mis-SEAE.

Ammont ta' dhul allokati skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 1 **Informazzjoni**

## 2 2 1 0 Nefqa għad-dokumentazzjoni u għall-biblijoteka

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
923 000	674 685	625 409,49

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż ta' aċċess għal databases esterni dokumentattivi u statistiċi inkluż għad-data ġeografika,
- l-abbonamenti għal gazzetti, perjodiċi, servizzi li jfornu analiżi tal-kontenut tagħhom u pubblikazzjonijiet oħra onlajn; din l-approprijazzjoni tkopri wkoll kwalunkwe spejjeż ta' drittijiet tal-awtur li jirriżultaw mir-riproduzzjoni u ċ-ċirkolazzjoni ta' tali pubblikazzjonijiet f'forma stampata u/jew elettronika,
- ix-xiri ta' kotba u xoghlijiet oħra f'forma stampata u/jew elettronika għal-liberija,
- l-ispejjeż ta' abbonamenti għal aġenziji ta' ahbarijiet permezz tat-teleprinter,
- illegal ta' kotba u spejjeż oħra essenzjali għall-preservazzjoni ta' kotba u perjodiċi.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/80/PESK tat-22 ta' Jannar 2001 dwar l-istabbiliment tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 27, 30.1.2001, p. 7).

**KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA (ikompli)****2 2 1 (ikompli)****2 2 1 1 Stampi mis-satellita**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
450 000	495 000	500 000,—

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż sabiex jinkisbu stampi mis-satellita għas-SEAE bil-għan li jiġu evitati l-kriżijiet u li jkun hemm ġestjoni tal-kriżijiet.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 1 2 Pubblikazzjonijiet ġenerali**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
41 000	41 580	25 565,36

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-thejjija, il-pubblikazzjoni fil-lingwi uffiċjali tal-Istati Membri, b'mezzi tradizzjonali (karta jew mikrofilm) jew metodi elettronici, u d-disseminazzjoni ta' pubblikazzjonijiet tal-SEAE, inkluż dawk pubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

**2 2 1 3 Informazzjoni Pubblika u avvenimenti pubbliċi**

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
295 000	232 650	237 882,50

*Kummenti*

Din l-approprijazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- servizzi awdjovizivi biex jinfuraw lill-pubbliku dwar il-politika estera tal-Unjoni u l-azzjoni tar-Rappreżentant Għoli,
- l-iżvilupp u t-thaddim tal-websajt tas-SEAE,
- in-nefqa fuq pubbliċità u l-promozzjoni ta' pubblikazzjonijiet u avvenimenti pubbliċi relatati mal-attivitajiet tal-istituzzjoni inkluża l-ġestjoni anċillari u l-ispiża infrastrutturali,
- nefqa fuq l-informazzjoni taht il-PSDK/PESK,
- l-ispiża tal-informazzjoni mixxellanja u attivitajiet marbuta mar-relazzjonijiet pubbliċi inkluż oġġetti promozzjonali.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA (ikompli)

2 2 1 (ikompli)

2 2 1 3 (ikompli)

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 2 **Servizzi tal-lingwa**

2 2 2 0 Traduzzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa marbuta mas-servizzi ta' traduzzjoni pprovduti lill-SEAE mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u mill-Kummissjoni.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 2 1 Interpretazzjoni

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
450 000	579 150	690 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi pprovduti lill-SEAE mill-interpreti tal-Kummissjoni.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri s-servizzi pprovduti lill-Kunsill mill-interpreti tal-Kummissjoni fl-okkażjoni ta' laqgħat tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà u l-Kumitat Militari u ta' laqgħat oħra miżmuma b'mod speċifiku fil-qafas tal-PSDK/PESK.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Id-Deciżjoni Nru 111/2007 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill/Rappreżentant Għoli għall-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni li tikkonċerna l-interpretazzjoni għall-Kunsill Ewropew, il-Kunsill u l-korpi preparatorji tiegħu.

2 2 3 **Nefqa mixxellanja**

2 2 3 0 Provvisti għall-uffiċċji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
323 000	323 235	490 000,—



**KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA** (ikompli)

2 2 3 (ikompli)

2 2 3 0 (ikompli)

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- ix-xiri ta' karti,
- fotokopji u mizati,
- karti u provvisti għall-uffiċċji (provvisti għall-hidma ta' kuljum),
- materjal stampat,
- provvisti għal dispaċċ ta' posta (inviolopsijiet, karti għat-tgeżwir, pjanċi għall-magna tal-franking),
- provvisti għall-hwienet tax-xogħol għar-riproduzzjoni ta' dokumenti (linka għall-istampaturi, pjanċi tal-offset, films u kimika għat-thejjija tal-pjanċi).

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 1 Hlasijiet postali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
155 000	177 210	156 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-hlasijiet postali.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 2 Nefqa għal studji, sondaġġi u konsultazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
49 500	49 500	0,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri l-ispiza ta' studji u konsultazzjonijiet ikkummissjonati lil esperti kwalifikati sew.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA (ikompli)

## 2 2 3 (ikompli)

## 2 2 3 3 Kooperazzjoni interistituzzjonali

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
1 795 000	1 846 350	1 476 996,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa tal-attivitajiet interistituzzjonali, notevolment il-kost tal-Uffiċċji tal-Kummissjoni u l-persunal amministrattiv tal-Kunsill li jimmaniġġja l-persunal, il-binjiet u l-arkivji tas-SEAE.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 2 3 4 Rilokazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
120 000	148 500	50 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għar-rilokazzjoni u t-trasport ta' tagħmir.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 2 3 5 Hlasijiet finanzjarji

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
5 000	19 800	3 500,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-hlasijiet finanzjarji, inkluż hlasijiet bankarji.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## 2 2 3 6 Nefqa u spejjeż legali, danni u kumpens

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
25 000	42 570	25 000,—

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

- l-ispejjeż li l-SEAE jista' jiġi obligat iħallas mill-Qorti tal-Ġustizzja, l-Qorti Ġenerali u t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku u l-ispiża għall-impjeg ta' avukat minn barra biex jirrapprezentaw lill-SEAE fil-qorti,

**KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA** (ikompli)

2 2 3 (ikompli)

2 2 3 6 (ikompli)

— spejjeż ta' konsultazzjoni ta' avukati minn barra,

— id-danni u l-kumpens li ghalih jista' jkun responsabbli l-SEAE.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 7 Spejjeż operattivi ohra

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
10 000	9 900	0,—

*Kummenti*

Din l-approprjazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

— l-ispejjeż ta' xiri ta' lbies tax-xoghol għall-persunal tas-servizz tal-konferenzi u tal-persunal tas-servizz tas-sigurtà, tagħmir tax-xoghol għall-persunal tal-hanut tax-xoghol u persunal tas-servizzi interni u t-tiswija u l-manutenzjoni ta' lbies tax-xoghol,

— il-kontribut tal-SEAE lejn in-nefqa ta' xi assoċjazzjonijiet li l-attivitajiet tagħhom huma direttament relatati ma' dawk tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni,

— infiq operattiv ieħor mhux previst b'mod speċjali taht it-titoli preċedenti,

— ix-xiri ta' uniformijiet u aċċessorji, b'mod partikolari għall-persunal tas-sigurtà responsabbli mill-bini ta' Cortenberg u l-bini ER.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 3 8 Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (l-ewwel fażi)

Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
—	p.m.	421 894,—

*Kummenti*

Fl-2011 u 2012, giet implimentata azzjoni preparatorja għat-twaqqif ta' Grupp ta' Appoġġ għall-Medjazzjoni tal-UE (MSG) għas-Servizz Ewropew tal-Azzjoni Esterna. L-azzjoni preparatorja kienet meqjusa bhala l-ewwel pass għat-tishih u l-ghoti ta' appoġġ sostenibbli għall-inizjattivi tal-medjazzjoni billi l-ewwel iżżid il-kapaċitajiet interni tal-Unjoni minghajr ma teskludi l-appoġġ taht forma ta' perizja esterna u kuntrattwali.

Fl-2013, din l-approprjazzjoni kienet mahsuba biex tkopri:

— l-iskjerament tal-persunal b'appoġġ ta' proċessi ta' medjazzjoni u djalogu,

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 2 2 — NEFQA OPERATTIVA OHRA (ikompli)

2 2 3 (ikompli)

2 2 3 8 (ikompli)

- kuntrattar jew stedina ta' esperti interni u esterni tal-medjazzjoni u d-djalogu, b'kunsiderazzjoni għall-hidma li għaddejja tan-Nazzjonijiet Uniti u organizzazzjonijiet ohra fit-tfassil ta' rosters,
- involviment fl-immaniġġjar tal-gharfien, inkluż l-analizi tal-konflitt u tagħlimiet miksuba minn studji u gruppi ta' hidma, l-iżvilupp u l-pubblikazzjoni tal-ahjar prattiċi u linjigwida,
- tahrig u bini tal-kapaċità interni b'konnessjoni ma' hidmiet relatati mal-medjazzjoni u d-djalogu u għarfien tas-sitwazzjoni għall-persunal tas-SEAE fil-kwartieri ġenerali, persunal tal-Unjoni f'missjonijiet u kapijiet tad-delegazzjonijiet u l-persunal tagħhom.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

2 2 4 **Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (kontinwazzjoni)**

2 2 4 0 Prevenzjoni tal-Kunflitti u Servizzi għall-Appoġġ tal-Medjazzjoni (Kontinwazzjoni)

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
450 000	500 000	

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hija mahsuba biex tkopri:

- l-iskjerament tal-persunal tal-Unjoni b'appoġġ għal proċessi ta' medjazzjoni u djalogu,
- l-ikkuntrattar ta' esperti interni ta' medjazzjoni u djalogu kif ukoll l-aċċess għal servizzi esterni ta' appoġġ għall-medjazzjoni, filwaqt li jitqies ix-xogħol li jkun qiegħed isir min-Nazzjonijiet Uniti u organizzazzjonijiet ohrajn fl-istabbiliment ta' rosters,
- involviment fl-immaniġġjar tal-gharfien, inkluż l-organizzazzjoni ta' workshops u analizi ta' kunflitti, u l-iżvilupp u l-pubblikazzjoni ta' studji ta' tagħlimiet, l-ahjar prattiċi u linji gwida,
- tahrig u bini tal-kapaċità interni b'konnessjoni ma' twissijiet bikrija, analizi tal-kunflitti u medjazzjoni u djalogu għall-persunal tal-Unjoni fil-kwartieri ġenerali, il-persunal tal-Unjoni skjerat f'missjonijiet, l-EUSRs, il-kapijiet tad-delegazzjonijiet u l-persunal tagħhom.

Ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

## TITOLU 3

## DELEGAZZJONIJIET

## KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET

Artikolu Partita	Intestatura	Approprjazzjonijiet 2015	Approprjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 3 0				
<b>3 0 0</b>	<b>Delegazzjonijiet</b>				
3 0 0 0	Rimunerazzjoni u intitolamenti għall-persunal statutorju				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	105 510 000	103 417 857	104 210 307,18	98,77
3 0 0 1	Persunal estern u servizzi minn barra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	60 068 000	59 835 029	57 232 459,08	95,28
3 0 0 2	Nefqa oħra marbuta mal-persunal				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	20 587 285	19 035 000	20 853 623,52	101,29
3 0 0 3	Binjiet u spejjeż assoċjati				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	155 799 301	103 062 000	99 416 624,22	63,81
3 0 0 4	Nefqa amministrattiva oħra				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	41 937 800	20 379 000	22 950 749,51	54,73
3 0 0 5	Il-kontribut tal-Kummissjoni għad-delegazzjonijiet				
	Approprjazzjonijiet mhux differenzjati	p.m.	p.m.	269 246 720,19	
	<i>Artikolu 3 0 0 — Total</i>	383 902 386	305 728 886	573 910 483,70	149,49
	<b>KAPITOLU 3 0 — TOTAL</b>	383 902 386	305 728 886	573 910 483,70	149,49
	<b>Titolu 3 — Total</b>	<b>383 902 386</b>	<b>305 728 886</b>	<b>573 910 483,70</b>	<b>149,49</b>

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**TITOLU 3****DELEGAZZJONIJIET****KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET****3 0 0 Deleazzjonijiet****3 0 0 0 Rimunerazzjoni u intotolamenti għall-persunal statutorju**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
105 510 000	103 417 857	104 210 307,18

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li ġejja li saret fost id-deleazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea barra l-Unjoni u deleazzjonijiet lil organizzazzjonijiet internazzjonali li qeghdin barra l-Unjoni fir-rigward ta' uffiċjali u persunal temporanju li jkollhom pożizzjoni pprovdut għaliha fil-pjan ta' stabbiliment:

- salarji bażiċi, benefiċċji u hlasijiet marbuta mas-salarji,
- assigurazzjoni kontra l-inċidenti u l-mard u hlasijiet oħra ta' sigurtà soċjali,
- assigurazzjoni kontra l-qgħad għall-haddiema temporanji u hlasijiet biex iwaqqfu jew iżommu għalihom id-drittijiet tal-pensjoni fil-pajjiż tal-orġini tagħhom,
- allokkazzjonijiet u għotjiet mixxellanji,
- sahra,
- kemm jiġu jiswew il-koeffiċjenti korrettivi meta applikati għar-rimunerazzjoni,
- il-kost ta' kull aġġustament għar-rimunerazzjoni matul is-sena finanzjarja.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Baži ġuridika*

Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Ir-regoli li jikkontrollaw l-għażla u l-hlas ta' kundizzjonijiet finanzjarji oħra adottati mis-SEAE.

**3 0 0 1 Persunal estern u servizzi minn barra**

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
60 068 000	59 835 029	57 232 459,08

**KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET** (*ikompli*)**3 0 0** (*ikompli*)**3 0 0 1** (*ikompli*)*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li saret mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea minn barra l-Unjoni u delegazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet internazzjonali li qeghdin fl-Unjoni.

- ir-rimunerazzjoni ta' persunal lokali u/jew bil-kuntratt, u spejjeż tas-sigurtà soċjali u benefiċċji li jinġarru minn min ihaddem,
- il-kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem għall-kopertura supplimentari tas-sigurtà soċjali għall-persunal lokali,
- is-servizzi ta' persunal ta' aġenzija u freelance.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bażi ġuridika*

Il-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Ohra tal-Unjoni Ewropea.

**3 0 0 2** Nefqa ohra marbuta mal-persunal

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
20 587 285	19 035 000	20 853 623,52

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li saret mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea minn barra l-Unjoni u delegazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet internazzjonali li qeghdin fl-Unjoni.

- in-nefqa relatata mal-impjieg ta' Esperti ta' grad inferjuri (gradwati mill-Università) fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea,
- in-nefqa tas-seminars organizzati għad-diplomati żgħażaġħ mill-Istati Membri u pajjiżi terzi,
- in-nefqa dwar l-issekondar jew post temporanju ta' uffiċjali mill-Istati Membri lid-delegazzjonijiet,
- l-allokkazzjonijiet ta' stallazzjoni u ta' ristabiliment dovuti lill-membri tal-persunal obbligati li jbiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jibdew dmirijiethom jew meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjieg u finalment meta jhallu l-istituzzjoni u jirristabilixxu ruħhom x'imkien ġdid,
- l-spejjeż tal-ivvjaġġar dovuti lill-membri tal-persunal (inkluż il-familji tagħhom) meta jibdew jaqdu dmirijiethom, meta jittrasferixxu lejn post ieħor ta' impjieg jew meta jtilqu mill-istituzzjoni,
- l-ispejjeż tal-garr dovuti lill-membri tal-persunal li kienu obbligati li jbiddu l-post ta' residenza tagħhom meta jibdew dmirijiethom, meta jittrasferixxu lejn post ġdid ta' impjieg u meta fl-aħħar jtilqu mill-istituzzjoni u jstabilixxu ruħhom x'imkien ieħor,

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET (ikompli)

3 0 0 (ikompli)

3 0 0 2 (ikompli)

- spejjeż u allokazżjonijiet mixxelanji dwar persunal iehor, inklużi konsultazzjonijiet legali,
- Nefqa li ġeja minn proċeduri ta' reklutaġġ ta' uffiċjali, aġenti temporanji, persunal bil-kuntratt u persunal lokali, inklużi spejjeż ta' pubblikazzjoni, vjaġġar u spejjeż ta' sussistenza u assigurazzjoni għall-inċidenti għal kandidati li jkunu msejha għal eżamijiet u intervisti, spejjeż konnessi mal-organizzazzjoni ta' testijiet għal reklutaġġ ta' gruppi u eżamijiet mediċi ta' qabel ir-reklutaġġ,
- il-kisba, is-sostituzzjoni, il-konverżjoni u l-manutenzjoni ta' tagħmir ta' natura medika installati fid-delegazzjonijiet,
- spejjeż relatati mal-ispiza ta' eżamijiet mediċi annwali ta' uffiċjali, persunal b'kuntratt u persunal lokali, inklużi analiżi u testijiet imwettqa bhala parti minn eżamijiet bħal dawn, il-kosti ta' konsulenti mediċi u dentali u l-kosti marbuta mal-politika dwar l-AIDS fuq ix-xogħol,
- attivitajiet u inizjattivi kulturali sabiex jinkoraġġixxu kuntatti soċjali bejn persunal espatrijat u persunal lokali,
- il-benefiċċju fiss mogħti lill-uffiċjali li regolarment ikollhom spejjeż ta' rappreżentazzjoni minhabba dmirijiethom, u r-rimbors ta' spejjeż magħmula minn uffiċjali awtorizzati biex jirrappreżentaw lill-Kummissjoni u/jew is-SEAE fl-interess tas-servizz u minhabba dmirijiethom (fil-każ ta' delegazzjonijiet ġewwa t-territorju tal-Unjoni, parti mill-ispejjeż tal-akkomodazzjoni jkunu koperti mill-benefiċċju fiss għar-rappreżentazzjoni),
- nefqa fuq l-ivvjaġġar, benefiċċji għas-sussistenza ta' kuljum għal missjonijiet u spejjeż inċidentali jew eċċezzjonali li jsiru b'konnessjoni ma' missjonijiet minn uffiċjali tal-Kummissjoni u persunal iehor,
- nefqa fuq spejjeż ta' vjaġġar u konċessjonijiet tal-ghixien ta' kuljum għal kandidati li jghaddu u jiġu msejha għal taħriġ qabel jibdew fil-kariga tagħhom,
- in-nefqa tal-ispejjeż tal-ivjaġġar, l-allowances għas-sussistenza ta' kuljum u assigurazzjoni marbuta ma' evakwazzjonijiet mediċi,
- in-nefqa li ġeja minn sitwazzjonijiet ta' krizi, fosthom l-ivvjaġar, l-akkomodazzjoni u allokazżjonijiet għas-sussistenza ta' kuljum,
- in-nefqa fuq taħriġ ġenerali u dak tal-lingwa imfassal biex itejjeb il-hiliet tal-persunal u l-prestazzjoni tal-istituzzjoni,
- miżati għall-esperti impjegati biex jidentifikaw il-htigijiet tat-taħriġ, ifasslu, jiżviluppaw u jattendu korsijiet u jevalwaw u jsegwu r-riżultati,
- miżati għal konsulenti f'diversi oqsma, b'mod partikolari f'metodi ta' organizzazzjoni, ippjanar, ġestjoni, strateġija, assigurazzjoni tal-kwalità u ġestjoni perosnali,
- nefqa magħmula fit-tiswir, l-organizzazzjoni u l-valutazzjoni tat-taħriġ organizzat mill-istituzzjoni fil-forma ta' korsijiet, seminars u konferenzi (l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-ghalliem/kelliema fil-korsijiet u l-ispejjeż tas-sussistenza tagħhom, u l-materjali tat-tagħlim),
- in-nefqa marbuta mal-aspetti prattiċi u logistiċi tal-organizzazzjoni tal-korsinijiet li jinkludu l-kera tal-bini, it-trasport u t-tagħmir għat-taħriġ u seminars lokali u reġjonali kif ukoll spejjeż relatati bħal dawk għall-ikel u x-xorb,



**KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET** (*ikompli*)**3 0 0** (*ikompli*)**3 0 0 2** (*ikompli*)

- l-ispiża tal-partecipazzjoni f'konferenzi u simpożja, u abbonamenti f'assoċjazzjonijiet professjonali u xjentifiċi,
- in-nefqa fit-tahriġ marbuta ma' pubblikazzjonijiet u informazzjoni, siti tal-internet assoċjati u x-xiri ta' għodod għat-tagħlim, abbonamenti u licenzji għal tagħlim mil-bogħod, kotba, u prodotti tal-istampa u dawk multimedjali,
- l-ispejjeż assoċjati mal-programm ta' skambju diplomatiku, bħal pereżempju l-ivvjaġġar u l-kosijiet tal-istallazzjoni skont ir-Regolamenti tal-Persunal.

**3 0 0 3** Binjiet u spejjeż assoċjati

Approprijazzjonijiet 2015	Approprijazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
155 799 301	103 062 000	99 416 624,22

*Kummenti*

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li saret mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea minn barra l-Unjoni u delegazzjonijiet lil organizzazzjonijiet internazzjonali li qegħdin fl-Unjoni.

- konċessjonijiet għal akkomodazzjoni temporanja u konċessjonijiet ta' kuljum għal uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti kuntrattwali,
- fir-rigward tal-keru u spejjeż oħra fuq il-bini għad-delegazzjonijiet barra l-Unjoni:
  - għall-bini kollu jew partijiet tal-bini okkupati mill-uffiċċji tad-delegazzjonijiet barra l-Unjoni jew minn uffiċjali li jahdmu barra l-Unjoni: kirjiet (li jinkludu akkomodazzjoni temporanja) u taxxi, primjums ta' assigurazzjoni, tiġdid u tiswijiet kbar, nefqa ta' rutina dwar is-sigurtà tal-persuni u l-oġġetti (magni cipher, kaxxaforti, żbarri tat-twieqi, eċċ.),
  - għall-bini kollu jew partijiet tal-bini okkupati mill-uffiċċji tad-delegazzjonijiet barra l-Unjoni u r-residenzi tad-delegati: spejjeż tal-ilma, il-gass, l-elettriku u karburant, manutenzjoni u tiswijiet, tqandil, tiġdid u spejjeż oħra ta' rutina (taxxi lokali għall-manutenzjoni tat-toroq u l-għbir tal-iskart u x-xiri ta' sinjali u tabelli),
- fir-rigward tal-keru u spejjeż oħra fuq bini ġewwa t-territorju tal-Unjoni:
  - għall-bini kollu jew partijiet tal-bini okkupati mill-uffiċċji tad-delegazzjonijiet: keru; imposti tal-ilma, il-gass, l-elettriku u l-enerġija għat-tishin; primjums tal-assigurazzjoni; manutenzjoni u tiswijiet; tiġdid u tiswijiet kbar; nefqa dwar is-sigurtà, partikolarment kuntratti għas-sorveljanza u l-kiri u l-mili mill-ġdid tat-tagħmir għat-tifi tan-nar; ix-xiri u l-manutenzjoni ta' tagħmir tat-tifi tan-nar u l-bdil ta' tagħmir ta' uffiċjali volontarji tat-tifi tan-nar; l-ispiża ta' spezzjonijiet statutorji, eċċ.,
  - għall-bini jew partijiet tal-bini okkupati mill-uffiċjali: rimbors tan-nefqa dwar is-sigurtà tal-binja,
- nefqa magħmula mill-kisba ta' art għall-bini u bini (xiri jew alternattiva ta' xiri-twellija) jew il-bini ta' uffiċċji jew akkomodazzjoni oħra, inkluż l-ispejjeż ta' studji preliminari u diversi miżati.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

## KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET (ikompli)

3 0 0 (ikompli)

3 0 0 3 (ikompli)

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (GU L 298, 26.10.2012, p. 1) introduċa fl-Artikolu 203 il-possibilità għall-istituzzjonijiet biex jiffinanzjaw l-akkwiżizzjoni ta' proprjetà permezz ta' self. Din il-partita tkopri kostijiet iġġenerati mit-tali self (kapital u imghax) għall-akkwiżizzjoni ta' proprjetà għad-delegazzjonijiet.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal: EUR 275 000.

3 0 0 4 Nefqa amministrattiva oħra

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
41 937 800	20 379 000	22 950 749,51

## Kummenti

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefqa li saret mid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea minn barra l-Unjoni u delegazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet internazzjonali li qegħdin fl-Unjoni.

- ix-xiri, il-kiri, it-twellija, il-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara u t-tagħmir, b'mod partikolari awdjoviv, li jarkivja, jistampa, tal-librerija, tal-interpretazzjoni u t-tagħmir speċjalizzat tal-uffiċċju (photocopiers, reader-printers, magni tal-faks, eċċ.) kif ukoll il-kisba ta' dokumentazzjoni u provvisti marbuta ma' dan it-tagħmir,
- ix-xiri, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tekniku bħal ġeneraturi, kondizzjonaturi tal-arja, eċċ., u l-istallazzjoni ta' tagħmir għall-facilitajiet tal-benesseri fid-delegazzjonijiet,
- ix-xiri, il-bdil, il-kiri, it-twellija, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' vetturi, inklużi l-ghodod,
- primjums tal-assigurazzjoni għall-vetturi,
- ix-xiri ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra mhux perjodiċi, inklużi aġġornamenti u abbonamenti ta' gazzetti, perjodiċi u diversi pubblikazzjonijiet, u l-ispiża tal-legatura u spejjeż oħra għall-preservazzjoni tal-perjodiċi,
- l-abbonament għal aġenziji tal-aħbarijiet,
- ix-xiri ta' karti, envelopes, provvisti tal-uffiċċju u provvisti għar-riproduzzjoni, u xi stampar ikkuntrattat lill-fornituri tas-servizz minn barra,
- it-trasport u r-rilaxx mid-dwana ta' tagħmir, ix-xiri u tindif ta' uniformijiet għall-messaġġiera, xufiera, eċċ., diversi tipi ta' assicurazzjoni (b'mod partikolari responsabilità fil-konfront ta' terzi u kontra s-serq), nefqa għall-laqgħat interni (xorb, ikel servut f'okkażjonijiet speċjali),
- l-ispiża ta' studji, surveys u konsultazzjonijiet konnessi mal-operazzjoni amministrattiva tad-delegazzjonijiet u kull spiża oħra operattiva mhux speċifikatament koperta mill-partiti l-oħra ta' dan l-artikolu,

**KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET** (*ikompli*)**3 0 0** (*ikompli*)**3 0 0 4** (*ikompli*)

- spejjeż postali u tal-konsenja għall-posta, għar-rapporti u l-pubblikazzjonijiet, il-pakketti postali u oħrajn mibghuta bl-ajru, bil-baħar jew bil-ferrovija,
- l-ispiza tal-posta diplomatika,
- kull nefqa għall-għamara u attrezzaturi għall-akkomodazzjoni residenzjali disponibbli għall-uffiċjali,
- ix-xiri, il-kiri jew t-twellija ta' tagħmir għall-iprocessar tad-data (kompjuters, terminals, mini-kompjuters, peripherals, apparat ta' kuntatt) bis-softwer meħtieġ,
- is-servizzi mogħtija b'kuntratt, per eżempju għall-iżvilupp, il-manutenzjoni u l-appoġġ ta' sistemi tat-teknoloġija tal-informatika fid-delegazzjonijiet,
- ix-xiri, il-kiri jew it-twellija ta' tagħmir għar-riproduzzjoni tal-informazzjoni fuq karta, bħal stampanti u skeners,
- ix-xiri, il-kiri jew it-twellija ta' exchanges tat-telefown u swiċċboards u tagħmir għat-trasmissjoni tad-data bis-softwer meħtieġ,
- imposti ta' abbonament u spejjeż fissi għall-komunikazzjoni bil-cable jew bir-radju (telefown, telegrafu, telex, faks), nefqa għan-netwerks għat-trasmissjoni tad-data, servizzi telematiċi, eċċ., u x-xiri ta' direttorji,
- l-ispiza ta' stallazzjoni, konfigurazzjoni, manutenzjoni, appoġġ, għajnuna, dokumentazzjoni u provisti għal dan it-tagħmir,
- kull nefqa għal operazzjonijiet ta' sigurtà attiva f'delegazzjonijiet f'emergenzi,
- l-ispejjeż finanzjarji kollha, inkluż spejjeż tal-banek,
- għal kontijiet tal-flus akkont, aġġustamenti fejn ittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa mill-uffiċjal li jawtorizza biex jiehu ħsieb is-sitwazzjoni u fejn l-ispiza ta' aġġustament ma tista' tiġi rreġistrata f'linja speċifika tal-baġit,
- aġġustamenti f'sitwazzjoni fejn pretensjoni shiha jew parti minnha tiġi kkanċellata wara li tkun tniżżlet fuq il-kontijiet bhala dhul (partikolarment fiċ-ċirkostanza ta' tpattija ta' dejn),
- aġġustamenti f'każijiet fejn il-VAT ma ngabritx u fejn mhuwiex aktar possibbli li jiġi rreġistrat l-ammont fil-linja li kopriet in-nefqa ewlenija,
- għal kwalunkwe imġax fuq il-każi ta' hawn fuq, fejn ma tkunx tista' titniżżel ma' linja baġitarja speċifika oħra,

Din il-partita hija wkoll maħsuba biex takkomoda, jekk meħtieġ, approprijazzjoni biex tkopri kull telf li jirriżulta mill-likwidazzjoni jew il-waqfien ta' attivitajiet ta' banek li magħhom l-Kummissjoni għandha kontijiet għall-iskopijiet ta' hlasijiet bil-quddiem.

Din il-partita tista' tiffinanzja spejjeż magħmula mid-delegazzjonijiet fil-qafas tal-kooperazzjoni lokali mal-Istati Membri, notevolment fil-kuntest ta' kriżi.

## SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

KAPITOLU 3 0 — DELEGAZZJONIJIET (*ikompli*)3 0 0 (*ikompli*)3 0 0 4 (*ikompli*)

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju: p.m.

*Bazi ġuridika*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30) u b'mod partikolari l-Artikolu 5(10) tagħha.

3 0 0 5 Il-kontribut tal-Kummissjoni għad-delegazzjonijiet

Appropriazzjonijiet 2015	Appropriazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	269 246 720,19

*Kummenti*

Kwalunkwe dhul mill-Kummissjoni u mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkontribwixxi għall-kost tad-delegazzjonijiet li jirriżultaw mill-preżenza tal-persunal tal-Kummissjoni fid-delegazzjonijiet jista' jwassal biex appropriazzjonijiet addizzjonali jsiru disponibbli skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Din l-appropriazzjoni hi maħsuba biex tkopri n-nefġiet li ġejjin tal-persunal tal-Kummissjoni, inkluż il-persunal tal-Kummissjoni ffinanzjat mill-FEŻ imqiegħed fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea barra l-Unjoni u delegazzjonijiet lil organizzazzjonijiet internazzjonali li jinsabu fl-Unjoni:

— salarji u nefqa marbuta mas-salarji ta' aġenti lokali (u persunal tal-aġenziji),

— is-sehem min-nefqa koperti bil-partita 3 0 0 0 (Rimunerazzjoni u intitolamenti ta' persunal statutorju), 3 0 0 1 (Persunal estern u servizzi minn barra), 3 0 0 2 (Nefqa oħra marbuta mal-persunal), 3 0 0 3 (Bini u spejjeż assoċjati) u 3 0 0 4 (Nefqa amministrattiva oħra) għal tali l-persunal.

Barra minn hekk, din l-appropriazzjoni tista' tkopri nfiq ieħor, bħal attivitajiet li jirrigwardaw ġurnali u informazzjoni, eżegwiti abbażi ta' ftehimiet fil-livell ta' servizz konkluzi ma' istituzzjonijiet oħra.

L-ammont ta' dhul assenjat skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju huwa stmat għal: p.m.

## TITOLU 10

## SPEJJEŻ OHRAJN

## KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI

## KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINĠENZA

Artikolu Partita	Intestatura	Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013	% 2013/2015
	KAPITOLU 10 0	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1	p.m.	p.m.	0,—	
	KAPITOLU 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Titolu 10 — Total</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	
	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>602 836 886</b>	<b>518 628 447</b>	<b>765 987 738,09</b>	<b>127,06</b>

SERVIZZ EWROPEW GHALL-AZZJONI ESTERNA

**TITOLU 10****SPEJJEŻ OHRAJN****KAPITOLU 10 0 — APPROPJAZZJONIJIET PROVIŻORJI**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

L-appropjazzjonijiet imdahhla f'dan il-kapitolu huma proviżorji u jistgħu jintużaw biss wara li jkunu trasferiti għal kapitoli ohra skont ir-Regolament Finanzjarju.

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

**KAPITOLU 10 1 — RIŻERVA TA' KONTINGENZA**

Appropjazzjonijiet 2015	Appropjazzjonijiet 2014	Eżitu 2013
p.m.	p.m.	0,—

*Kummenti*

Din l-appropjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa li tirriżulta mid-deċiżjonijiet baġitarji mehuda matul is-sena finanzjarja (nefqa li ma tistax tiġi stmata).

**PERSUNAL****Taqsim X — Servizz Ewropew tal-Azzjoni Esterna**

Grupp ta' funzjoni u grad	2015		2014	
	Karigi permanenti	Karigi temporanji	Li ghandu jigi trasferit lill-SEAE	
			Karigi permanenti	Karigi temporanji
AD 16	7		7	
AD 15	29		29	
AD 14	119		119	
AD 13	198		198	
AD 12	183		185	
AD 11	69		69	
AD 10	70		78	
AD 9	83		83	
AD 8	44		44	
AD 7	76		70	
AD 6	42		42	
AD 5	44		44	
<b>Total AD</b>	<b>964</b>	<b>0</b>	<b>968</b>	<b>0</b>
AST 11	31		31	
AST 10	27		27	
AST 9	62		51	
AST 8	57	1	57	1
AST 7	92		98	
AST 6	84		95	
AST 5	102		109	
AST 4	59		58	
AST 3	58		58	
AST 2	58		68	
AST 1	30		40	
<b>Total AST</b>	<b>660</b>	<b>1</b>	<b>692</b>	<b>1</b>
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2	10			
AST/SC 1	10			
<b>Total AST/SC</b>	<b>20</b>			
<b>It-total ta' kollox</b>	<b>1 644</b>	<b>1</b>	<b>1 660</b>	<b>1</b>
<b>Persunal totali</b>	<b>1 645</b>		<b>1 661</b>	